

168288





কৃষ্ণ-যজুর্বেদ-সংহিতা ।

(প্রথম খণ্ড) ।

(১) Rare

পুস্তকালয়-শ্রীযুক্ত-দুর্গাদাস-লাহিড়ী-শর্মণী

RMIC LIBRARY

ব্যাখ্যাভা সম্পাদিতা ।

Acc No. 168288

Class No:

294.114 VED

Date

11.3.93

St: Card

Rs

Class;

294

Cat:

294

Bk: Card;

294

Checked

294

ব্যক্তি-সংগ্রহ

"শ্রীযুক্ত-ইতিহাস"-মুদ্রা-বলে

শ্রীযুক্ত-দুর্গাদাস-লাহিড়ী-শর্মণী

দ্বিতীয় সংস্করণ ।



যজুর্বেদ-সংহিতা।

—†•†—

[কৃষ্ণ-যজুর্বেদ—তৈত্তিরীয়-সংহিতা ।]

— • —

প্রথমঃ কাণ্ডঃ ।

— * —

(প্রথমঃ অষ্টকঃ । প্রথমঃ প্রপাঠকঃ । প্রথমোহুবাকঃ ।)

* * *

ভাষ্যানুক্রমণিকা ।

* বাঙ্গীশাখাঃ স্মৃদনসঃ সর্কার্থানামুপক্রমে ।

যং নজ্ঞা কৃতকৃতাঃ স্ম্যতং নমামি গগাননম্ ॥ ১ ॥

যস্ত নিঃস্বসিতং বেদা বো বেদেভ্যোহবিলাং জগৎ ।

নিশ্বমে তদহং বন্দে বিজ্ঞাতীর্থদহেশ্বরম্ ॥ ২ ॥

ভাষ্যানুক্রমণিকার বঙ্গানুবাদ ।

সৰ্ব্বপ্রকার পুরুষার্থসিদ্ধির নিমিত্ত বৃহস্পতি প্রমুখ দেবতাবৃন্দ প্রারম্ভে যে দেবতাকে বন্দনা করিয়া কৃতকর্তা হইলেন, সেই গগাননকে আমি নমস্কার করি ॥ ১ ॥

বেদসমূহ যাহার নিশ্বাস-স্বরূপ, যিনি বেদ-সমূহ হইতে অখিল জগৎকে নিষ্কাশ করিয়াছেন, আমি সেই বিজ্ঞাতীর্থ মহেশ্বরকে বন্দনা করিতেছি ॥ ২ ॥

* গ্রন্থান্তরে অতিরিক্ত পাঠ ; যথা,—

গজবদনমচিন্ত্যং তীক্ষ্ণদন্তং ত্রিনেত্রং বৃহদ্রূপবিশেষং তৃতরাজং পুরাণম্ ।

অমরবরম্পূজ্যং রক্তবর্ণং সুরেশং পশুপতিস্তুতনীশং বিয়রাজং নমামি ॥ ১ ॥

মূলধারে চতুষ্পদে পদ্যকিঞ্জলিশোভিতে । দাড়িনীকুসুমপ্রাণে তরুণাদিত্যসন্নিভে ॥ ২ ॥

ভগাণ্যে কুণ্ডলীচক্রে পূজয়েৎ পরমেশ্বরম্ । অক্ষুণং চাক্ষুস্ ত্রং চ পাশপুস্তকদারিণীম্ ॥

মুক্তাহারসদাযুক্তাং পৈবীং ধ্যয়েচ্চতুর্ভুজাম্ ॥ ৩ ॥

তৎকটাক্ষেণ তদ্রূপং দদদবুদ্ধমহীপতিঃ ।

অশ্বশাস্ত্রাদ্বাচার্য্যং বেদার্থস্থ প্রকাশনং ॥ ৩ ॥

* যে পূর্বোক্তরমীনাংসে তে ব্যাখ্যাতিসংগ্রহাৎ ।

রূপানুষ্ঠাদ্বাচার্য্যো বেদার্থং বক্তৃদ্ব্যং ॥ ৪ ॥

ব্রাহ্মণং কল্পহৃত্রে য়ে মীমাংসাং ব্যাখ্যাতঃ তথা ।

উদাহৃত্যথ তৈঃ সর্বৈর্বেদার্থঃ স্পষ্টমীর্ধ্যতে ॥ ৫ ॥

নম্ব কোহয়ং বেদো নান কিং চ তদ্রূপং কে বা তত্ত্ব বিষয়সম্বন্ধপ্রয়োজনাদিকারিণঃ কথং ।
বা তত্ত্ব প্রামাণ্যং ন খণ্ডেতনিসর্কস্মিন্নসতি বেদো ব্যাখ্যানযোগ্যো ভবতি । অত্রোচ্যতে—
ইষ্টপ্রাপ্তানিষ্টপরিহারয়োরলৌকিকমুপায়ং যো গ্রহো বেদয়তি স বেদঃ । অলৌকিকপদেন
প্রত্যক্ষানুষ্ঠানে ব্যাবর্ত্যতে । অমুভয়মানশ্চক্চন্দনবনিতাদিরিষ্টপ্রাপ্তিহেতুত্বমৌবদসেবাদে-
নিষ্টপরিহারহেতুত্বং চ প্রত্যক্ষতঃ সিদ্ধম্ । স্বেনানুভববিষয়মাংশ পুরুষান্তরগতস্ত চ তথাহনম্ব-

সেই মহেশ্বরের করুণাপ্রভাবে, তাহার স্বরূপ ধারণে অর্থাৎ মহেশ্বরতুল্য প্রভাবশালী হইয়া,
মহীপতি বুদ্ধ, বেদার্থপ্রকাশের নিমিত্ত নান্দ্বাচার্য্যকে (সাংগণাচার্য্যকে) আদেশ করেন ॥ ৩ ॥

পূর্ব-মীমাংসা, উত্তর-মীমাংসা প্রভৃতি অতি যত্নপূর্বক ব্যাখ্যা করিয়া, রূপানু নান্দ্বাচার্য্য
বেদার্থ-প্রকাশে বিনিযুক্ত হইয়াছিলেন ॥ ৪ ॥

ব্রাহ্মণ, কল্পহৃত্রে, মীমাংসাদ্বয় এবং ব্যাকৃতি প্রভৃতি উদাহরণাদি সহকারে ব্যাখ্যা করিয়া
তৎসাহায্যে তিনি বেদসমূহের অর্থ স্পষ্টীকৃত করিয়াছিলেন ॥ ৫ ॥

বদি বল—বেদ কি ? তাহার লক্ষণই বা কি ? তাহার বিষয় সম্বন্ধ প্রয়োজন অধিকারী
বা কে ? তাহার প্রমাণই বা কিরূপে সিদ্ধ হয় ? এতৎসমুদায়ের অসম্ভাবহেতু বেদ
ব্যাখ্যানযোগ্য হইতে পারে না । এতদ্বিষয়ে প্রমাণ ; যথা—ইষ্ট-প্রাপ্তির এবং অনিষ্ট-পরিহারের
অলৌকিক উপায়-পরম্পরা যে গ্রন্থের দ্বারা সম্যক্ বিজ্ঞাপিত হয়, তাহাই বেদ । অলৌকিক
পদে প্রত্যক্ষ ও অনুমান উভয়বিধ প্রমাণ অপেক্ষিত হয় । পরিতৃপ্তমান শ্চক্চন্দনবনিতা
প্রভৃতি হইতে যে ইষ্ট-প্রাপ্তি এবং ঔষধ-সেবনাদি দ্বারা যে অনিষ্ট-পরিহার, তাহা প্রত্যক্ষ-সিদ্ধ ।
স্বকীয় অমুভয়মান অর্থাৎ অমুভূতিগম্য পুরুষান্তরগত যে ইষ্টপ্রাপ্তি এবং অনিষ্ট-পরিহার, তাহা

কপিলাসটমুদঞ্চৎকর্ণমগ্নীন্দিনাক্ষং বিবৃতবদনবিহাজ্জিহ্বমুৎকুলনাসম্ ।

অরিন্দরকরযুগ্মং যোগপট্টাদঙ্গারস্থিতকরমরুণাঙ্ঘ্রিঃ ক্রীনিংহং নতোহস্মি ॥ ৪ ॥

নমামি বিষুং বিবিষজ্জরুপং সরস্বতীং চাপি তদীয়জিহ্বাম্ ।

জৈবিত্ত্ববৃদ্ধাষ্টদ্বযো গুরুঃ*চ বোধায়নাচার্য্যপদদ্বয়ং চ ॥ ৫ ॥

* গ্রন্থান্তরে অতিরিক্ত পাঠ ; যথা,—

স গ্রাহ নৃপতিং রাজনসায়ণার্য্যো মনামুজঃ । সর্বং বেত্তোষ বেদানাং ব্যাখ্যাতৃত্ত্বে নিযুক্তাতাম্ ॥১॥

ব্যুত্তো নান্দ্বাচার্য্যো বীরবুদ্ধমহীপতিঃ । অশ্বশাং সাংগণাচার্য্যং বেদার্থস্থ প্রকাশনং ॥ ২ ॥

মানগমাং । এবং তাৎপৰ্য্যতঃ স্থানীনামগমাংসমাতেতি চেৎ । ন । তদ্বিশেষজ্ঞান-
নবগমাং । ন খলু জ্যোতিষ্টোমাদিরিষ্টপ্রাপ্তিহেতুঃ কলঞ্জভক্ষণবর্জনারিণিষ্টপরিহারহেতু-
রিত্যমুর্থং বেদব্যতিরেকেণানুমানসহশ্রেণাপি তর্কিকশিরোমণিরপ্যমাতুঃ শক্যোতি ।
তস্মাদলৌকিকোপায়বোধকো বেদ ইতি ন লক্ষণশ্রুতিব্যাপ্তিঃ । অত এবোক্তম্—‘প্রত্যক্ষে-
ণানুমানিত্য বা যন্তু পায়ো ন বুধ্যতে । এনং বিদস্তি বেদেন তস্মাদেদন্ত বেদতা’ ইতি ॥

স এবোপায়ো বেদস্ত বিষয়ঃ । তদ্বোধ এব প্রয়োজনঃ । তদ্বোধার্থং চাবিকারী । তেন
• সহোপকার্যোপকারকভাবঃ সম্বন্ধঃ । নন্যেবং সতি জ্ঞীশূদ্রসহিতাঃ সর্ব্বৈহধিকারিণঃ স্যুঃ ।
ইষ্টং মে ভবত্বনিষ্টং মে মা ভূদিত্যাশিষ্যঃ সর্ব্বজনীনত্বাৎ । নৈবং । জ্ঞীশূদ্রয়োঃ সত্ব্যপায়বো-
ধার্থিয়ে হেতুস্তরেন বেদাদিকারপ্রতিষেধাৎ । উপনীতশ্রোত্রব্যয়নাবিকারং ত্রৈবরহুপনীয়োস্ত্রো-
র্বেদাদ্যয়ননিষ্টপ্রাপ্তিহেতুরিতি বোদয়তি । কথং তর্হি তয়োস্তদুপায়বগমঃ । পুরাণাদিভিরিতি
ক্ৰমঃ । অত এবোক্তম্—“জ্ঞীশূদ্রদ্বিজবন্ধুনাং জয়ী ন শ্রুতিগোচরা । ইতি ভারতমাত্মনাম
রূপয়া মুনিনা কৃতং” ইতি ॥

তস্মাদুপনীতীরেব ত্রৈবর্ণিকৈর্বেদস্ত সম্বন্ধঃ । তৎপ্রামাণ্যং তু বোধকত্বাৎ স্তত এব সিদ্ধং ।
পৌকষেরবাক্যং তু বোধকমপি সংপৃকসগতভ্রান্তিমূলত্বসম্ভবাত্তৎপরিহারায় মূলপ্রমাণমপেক্ষেত

অনুমানমাপেক্ষ । এইরূপ, ভবিষ্য ভ্রমগত সুখাদি ভোগও অনুমানগমা । কিন্তু তাহাও বলিতে
পার না । কারণ, জ্যোতিষ্টোমাদি ইষ্টপ্রাপ্তি-হেতু এবং কলঞ্জভক্ষণবিবর্জনারিণিষ্টপরিহার-
মূলক—বেদের প্রমাণ ভিন্ন, সহস্র সহস্র অনুমানের দ্বারাও তর্কিক শিরোমণিও তাহা সিদ্ধান্ত
করিতে সমর্থ নহেন । এইজন্ত বেদ অলৌকিক উপায়বোধক ; কিন্তু তাহা লক্ষণের তত্ত্বব্যাপ্তি
নহে । এইজন্ত উক্ত হইয়াছে—প্রত্যক্ষের এবং অনুমানের দ্বারা যাহার উপায় বা কারণ
পরম্পরা বোধগম্য হয় না, বেদের দ্বারা তাহা জানিতে পাৰা যায় না। ইহাই বেদের বেদত্ব স্তম্ভ ।

সেই উপায়-পরম্পরা নির্দ্ধারণই বেদের বিষয়ীভূত । বিষয়বোধজ্ঞানই বেদের প্রয়োজন ।
আর সেই জ্ঞানার্থীই অধিকারী । অধিকারীর সহিত তৎসমুদায়ের উপকার্যোপকারকভাব
সম্বন্ধ । যদি বল,—একপ হইলে জ্ঞী শূদ্র সহিত সকলেই অধিকারী হইয়া পড়ে । কারণ,
অনিষ্ট না হইয়া সকলেরই যাহাতে ঐষ্ট সাধিত হয়—সকলেরই তাহাই কামনা । কিন্তু তাহা
হইতে পারে না । কারণ, জ্ঞী ও শূদ্রের উপায়বোধসামর্থ্য থাকিলেও হেতুস্তরের দ্বারা তাহাদের
বেদাদিকার নিষিদ্ধ হইয়াছে । উপনীত ব্যক্তিরই অধ্যয়নে অধিকারের বিষয় সপ্রমাণ হয় ;
কিন্তু জ্ঞী-শূদ্রাদি অনুপনীত বলিয়া বেদাধ্যয়ন তাহাদের পক্ষে তনিষ্টজনক বলিয়াই উক্ত হইয়াছে ।
সুতরাং কিরূপে তাহাদের বেদজ্ঞান তায়ত্তীকৃত করা সম্ভবপর ! পুরাণাদিতেও এতৎসম্বন্ধে
প্রমাণ বিচক্ষমান । অতএব উক্ত হয়—“জ্ঞী শূদ্র এবং দ্বিজবন্ধু ইহাদের বেদে অধিকার নাই ।
বেদ ইহাদের শ্রুতিগোচর হওয়াও উচিত নহে । মুনিগণ রূপাণ্ডক এই বিধান নির্দেশ করিয়াছেন ।

এই হেতু উপনীত ত্রিবর্ণের তর্থাৎ ব্রাহ্মণ ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যেরই বেদের সহিত সম্বন্ধ ।
বোধকত্ব-হেতু তাহার প্রামাণ্য স্বতঃসিদ্ধ । কিন্তু পৌরুষেয় বাক্যেরও বোধকত্ব প্রতিপাদিত
হয় । সংপৃকসগত ভ্রান্তিমূলত্ব সম্ভাবনার তৎপরিহার-কল্পে মূল প্রমাণের আবশ্যকতা উপলব্ধি

ন তু বেদস্তস্মৈ নিত্যেন বক্তৃদৌষশঙ্কায়দয়াং । এতদেব জৈমিনি স্মৃতিতঃ—“তৎপ্রমাণং
বানরায়ণস্তানপেক্ষিতত্বাং” (জৈঃ বীঃ ভঃ ১ পাঃ ১ অঃ ৪ সূঃ ৫) ইতি । নম্ব বেদোহপি
কালিদাসাদিবাক্যবৎ পৌনঃপুন্যেণ এব ব্রহ্মকাণ্ডব্রহ্মব্যাং । “ঋচঃ সামানি জজ্ঞিরে । ছন্দাঃ
জজ্ঞিরে তস্মাদ্ভুক্ত্যাদজায়ত” ইতি শ্রুতিঃ । অত এব ভগবান্দারায়ণঃ “শাস্ত্রবোনিম্মাৎ” (ব্রঃ
সূঃ ১-১-৩) ইতি সূত্রে ব্রহ্মণো বেদকারণত্বং প্রোচ্য । তৈবং, শ্রুতিস্মৃতিভ্যাং নিত্যত্বাবগমাং ।
‘বাসা বিদগ্ন নিত্যরা’ ইতি শ্রুতিঃ । ‘অনাদিনিধনা নিত্য বাগুৎসৃষ্টা স্বয়ম্ভুবা’ ইতি স্মৃতিঃ ।
বাদরায়ণোহপি দেবতাদিকরণে সূত্রায়াম্ “তত এব চ নিত্যত্বং” (ব্রঃ সূঃ ১-৩-২৯) ইতি ।
তর্হি পরস্পরবিরোধ ইতি চেৎ । ন । নিত্যত্বস্তু ব্যাবহারিকত্বাৎ । সৃষ্টেক্ষণং সংহারাৎ পূর্ব্বং
ব্যবহারকালঃ । তস্মিন্নুপাসনানিষ্ঠাদর্শনং । কালাকাশাদয়ো যথা নিত্য্য এবং বেদোহপি
ব্যবহারকালে কাগিদাসাদিবাক্যত্বপুচ্চবিচিত্রত্বাভাবেন নিত্য্য । আদিসৃষ্টৌ তু কালাকাশ-
দিবদেব ব্রহ্মণঃ সকাশাদ্বেদোৎপত্তিবান্নায়তঃ । অতো বিষয়ভেদায় পরস্পরবিরোধঃ । ব্রহ্মণো
নির্দোষত্বেন বেদস্ত বক্তৃদোষাসমুত্থাৎ স্বতঃ সিদ্ধং প্রামাণ্যং তদবত্বং । তস্মাল্লক্ষণপ্রমাণ-
সম্বাদ্যদ্বিগ্নপণ্যোক্তনসম্বন্ধাদিকালিনত্বাচ্চ প্রামাণ্যং স্মৃতিত্বাদ্বেদো ব্যাখ্যাতব্য এব । যথোক্ত-

তইয়া থাকে । কিন্তু বেদ সম্বন্ধে তাহা হয় না । কারণ বেদ নিত্য্য । বক্তৃদোষশঙ্কার অমুদয়
হেতুও বেদের নিত্য্য সিদ্ধ । এতৎসম্বন্ধে সূত্র-গ্রন্থে জৈমিনি বলিয়াছেন,—“বানরায়ণকে
অপেক্ষা না করিলেও বেদ যে প্রামাণ্য, তাহাতে সন্দেহ নাই ।” (জৈঃ-সূঃ-অঃ ১-পা
১-অঃ ৪-সূঃ ৫) ॥ বরি বল--ব্রহ্মকাণ্ড-ব্রহ্মণ হেতু অর্থাৎ বৈদিককাণ্ডসম্পাদক বলিয়া,
কালিদাসাদি ব্যাকার ছায় বেদ পৌনঃপুন্যে;—বেদেত্ শ্রুতিতঃ “ঋচঃ সামানি জজ্ঞিরে,
ছন্দাঃ জজ্ঞিরে তস্মাদ্ভুক্ত্যাদজায়ত” প্রভৃতি বাবা শ্রুতিতে পরিদৃষ্ট হয় । এই জন্ত ভগবান
বাদরায়ণ, বাহার ব্রহ্মত্বত্র “শাস্ত্রবোনিম্মাৎ” (ব্রঃ সূঃ ১-৩) ও স্মৃতি সূত্রে ব্রহ্মকেই
বেদকারণ বলিয়া স্বীকার করিয়াছেন । কিন্তু তাহাও বলিতে পার না । কারণ, শ্রুতিস্মৃতির
নিত্য্য স্বতঃসিদ্ধ । শ্রুতিতে ‘বাসা বিদগ্ন নিত্যরা’; এবং স্মৃতিতে ‘অনাদিনিধনা নিত্য্য
বাগুৎসৃষ্টা স্বয়ম্ভুবা’ প্রভৃতি বাক্য পরিদৃষ্ট হয় । বাদরায়ণ দেবতাদিকরণে সূত্র করিয়াছেন,
—“তত এব চ নিত্যত্বং” (ব্রঃ সূঃ ১-৩-২৯) । এই সকল বাক্য পরস্পর বিরোধ
উপস্থিত হয় । কিন্তু তাহাও বলিতে পার না । কারণ, ব্যবহারিকত্ব-হেতু নিত্য্য সিদ্ধ ।
সৃষ্টির পর হইতে সংহারকাল পূর্ব্ব পর্যন্ত ব্যবহারকাল ! তাহাতে বেদের উৎপত্তি এবং বিনাশ
পরিদৃষ্ট হয় না । কাল এং কালাকাশাদি কোন নিত্য্য, বেদও সেইরূপ ব্যবহারকালে, কাগিদাসাদি-
ব্যাক্যবৎ পুচ্চবিচিত্র নহে বলিয়া নিত্য্য । আদি সৃষ্টিকালে, কাল এবং কালাকাশাদির ছায়
বেদও ব্রহ্মসকাশ হইতে উৎপন্ন হইয়াছিল । ততএব বিষয়ভেদ বিবক্ষিত হইলেও পরস্পর-বিরোধ
সিদ্ধ নহে । ব্রহ্ম—গোবহীন নির্দোষ । বেদ তাঁহারই মুনিঃসৃত । অতএব বক্তৃদোষেরও
কোনও সম্ভাবনা নাই । অতএব বেদ স্বতঃসিদ্ধ স্বতঃপ্রামাণ্য এবং ব্রহ্মবস্থিত । সূত্রায় লক্ষণ
ও প্রমাণ এবং বিষয় প্রয়োজন সম্বন্ধ ও অবিকারী প্রভৃতি সুসিদ্ধ হওয়ার, বেদের প্রামাণ্য স্মৃতি
হইল । অতএব বেদ বে ব্যাখ্যানযোগ্য, তদ্বিষয়ে অমুদয় সংশয় নাই । উক্ত বিষয়াদি সুসিদ্ধ

বিষয়াদিসম্ভাবমতিপ্রোত্য “স্বাধ্যায়োহধ্যোত্যঃ” ইত্যধ্যয়নং বিধীয়তে । পাঠমাত্রস্ত্বাধ্যয়নশব্দ-
বাচ্যত্বেনার্থাববোধস্তাবিহিতত্বাদ্বেদব্যাখ্যানরূপসম্ভবমিতি চেৎ । ন । বিধৌর্কৌদপর্ধ্যবসায়িত্বাৎ ।
এতচ্চ ভট্টমতাস্মারিভির্নৈহবা প্রপঞ্চিতং । স্মার্যতে চ—“বদবীতমবিজ্ঞাতং নিগদেদৈব
শদ্যতে । অনথাবিব শুদ্ধৈধো ন তজ্জলতি কর্হিচিং ॥” “স্থাপুরয়ং ভারহারঃ কিলভূৎ ।
অদীত্য বেদং ন বিজানাতি যোহর্থং । যোহর্থজ্ঞ ইৎ সকলং ভদ্রমস্মুতে নাকমেতি জ্ঞানবিধূত-
পাপু” ॥ “ব্রাহ্মণেন নিক্কারণো ধর্মঃ বড়ঙ্গো বেদোহধ্যোয়ো জ্ঞেয়শ্চ” ইতি । এবং তর্হি জ্ঞানস্ত
• পৃথগ্বিদানাদধ্যয়নং তস্ত পাঠমাত্রমিতি চেৎ । তস্ত নান, বর্ণয়ন্তি চৈবমেব শাংকরদর্শনানুসারিণঃ ।
কৃত্তবিবিভিরেবামুষ্ঠানাত্মতানুপপত্ত্যা বেদার্থজ্ঞানস্ত প্রাপিতত্বান্নৈতদ্বিধেয়মিতি চেৎ । তর্হি
তদ্বিবিবলাবেদনমাত্রং স্বতন্ত্রং কিঞ্চিদপূর্বকমস্ত । শ্রয়তে অমুষ্ঠানজ্ঞানয়োঃ স্বতন্ত্রং পৃথক্কলং—
“সর্বং পাপুনাং তরতি তরতি ব্রহ্মহত্যাং যোহ্বেনেধেন বজতে ব উ চৈনমেবং বেদ” ইতি । তন্ম-
প্রয়াসসাধ্যেন বেদেনে তৎসিদ্ধৌ বহ্ময়াসসাধ্যমমুষ্ঠানং ব্যর্থং স্মাদিতি চেৎ । তরণীয়া
ব্রহ্মহত্যয়া মানসবাচিকদ্বানিভেদেন তারতম্যোপপত্তেঃ । মনসা সঙ্কল্পিতা বাচ্যভ্রামুজাতা
পরহস্তেন কারিতা স্বয়ংকৃত্তা পুনঃপুনঃ কৃত্তা চেত্যেবং তারতম্যেন ব্যবস্থিতা ব্রহ্মহত্যা হনৈকবিধা ।

ইল বলিয়া, বেদাধ্যয়ন বিধি । কারণ—‘স্বাধ্যায়োহধ্যোত্যঃ’ এইকপ বিধি রহিয়াছে । কিন্তু
যদি বল—পাঠমাত্র অধ্যয়ন-বাচ্য ; তদ্ধারা তর্গাববোধ বিহিত হয় বলিয়া বেদের ব্যাখ্যা করা
অপ্রযুক্ত । কিন্তু যিনিবোধপর্ধ্যবসায়িত্ব হেতু তাহাও বলিতে পারা যায় না । ভট্টমতা-
নুসারিণ কৰ্ত্তক এতদ্বিষয় বহুদ সপ্রমাণ হইয়াছে । এতদ্বিষয়ে শাস্ত্রোক্তি ; যথা—অদীত
বিষয়ে সম্যক্ জ্ঞান না জন্মিলে তাহা কেবল শব্দমাত্রে পর্ধ্যবসিত হয় । তাহা বিনাশিতে
শুদ্ধকর্ত্ত প্রকালিত কবিবাল প্রচেষ্টাবতায় । তাহাতে যেমন কেহট সর্ঘ হয় না ; জ্ঞানহীন
অধ্যয়নও সেইরূপ কেনও ফলাদিয় হয় না । ভাবহীন একট যেন বৃথা ; বেদ অধ্যয়ন করিয়া
তাহার অর্থজ্ঞান না হওয়াও তদ্রূপ । আর যিনি বেদার্থে তর্জিত, তাহাব অধ্যয়ন সফল,
তিনি সর্বদঙ্গ প্রাপ্ত হন । বেদ-জ্ঞানের দ্বারা পাপ বিদৌত হইলে যোক্ষ প্রাপ্ত হওয়া যায় ।
নিক্কারণ-বর্ম বড়ঙ্গ বেদ অধ্যয়ন করা এবং তৎসম্বন্ধে জ্ঞান লাভ করা ব্রাহ্মণের কর্ত্তব্য ।
তাহা না হইলে, জ্ঞানকে পৃথক রাখিয়া বেদ অধ্যয়ন করা পাঠমাত্রে পর্ধ্যবসিত হয় । শাঙ্কর-
দর্শনের অনুসারিণ বেদকে ‘তস্ত নান’ ইত্যাদি রূপে বর্ণন করেন । কিন্তু যজ্ঞের বিধি-সমূহের
অনুসারী যে অমুষ্ঠান, তদন্তায় সিদ্ধ হয় না । তাই বেদার্থজ্ঞান না জন্মিলে তদমুষ্ঠান বিধেয়
নহে । কিন্তু পূর্বোক্ত বিধিবল-হেতু উচ্চারণ-মাত্র স্বতন্ত্র কোনও বিষয় স্চিত হয় । তাই
অমুষ্ঠানজ্ঞানের স্বতন্ত্র পৃথক ফলের বিষয় শ্রুত হইয়াছে ; যথা,—বাহার অমুষ্ঠানজ্ঞান জন্মিয়াছে,
তিনি সকল পাপ হইতে বিমুক্ত হন ; এমন কি, অশ্রমে দ্বারা যজ্ঞ করিলে ব্রহ্মহত্যা পাতকও
নষ্ট হয় । সুতরাং যদি বলিতে চাও—অল্পপ্রয়াসসাধ্য অমুষ্ঠানের দ্বারা যদি তাহা সিদ্ধ হয়,
তাহা হইলে কি বহু আয়াসসাধ্য অমুষ্ঠানে তাহা ব্যর্থ হইবে ? কিন্তু তাহাও বলিতে পার না ।
কারণ, মানস ও বাচিক ভেদে তরণীয় ব্রহ্মহত্যার তারতম্য প্রথাপিপ্ত হয় । ব্রহ্মহত্যা বহুবিধ ।
মনের দ্বারা সঙ্কল্পিত, বাক্যের দ্বারা অমুজাত, অপরের দ্বারা কৃত, স্বয়ংকৃত, পুনঃপুনঃ কৃত—

অতন্ত্তরগমপানেকবিধং, যথা স্বর্গো বহুবিস্তরং । “অগ্নিহোত্রং জুহ্বাং স্বর্গকানঃ” “দর্শ-
পূর্ণানামাত্যাং স্বর্গকানো যজ্ঞেত” “জ্যোতিষ্টোমেন স্বর্গকানো যজ্ঞেত” ইত্যাদ্যচ্চাচকর্ম্মণা-
মেকবিধকলাসমুদায়ং স্বর্গো বহুবিস্তরং । যত্ন কৰ্ম্মানুষ্ঠানকালীনং বেদনং তৎকর্ম্মফল এবাতিশয়ং
জনয়তি । “উভো কুরুতো যশ্চৈতদেবং বেদ যশ্চ ন বেদ” ইতি বিদ্যবিস্তরং প্রয়োগো প্রকৃত্য
“যদেব বিজ্ঞা করোতি তদেব বীৰ্য্যবন্তরং ভবতি” ইত্যাম্মানং । অঙ্গোপাস্তিবিষয়নেতদ্বাক্য-
নিতি চেৎ । ন । ত্রায়শ্চ সনানম্ভ্যং । অস্তি হত্বার্থশ্রোপোদ্বলকং লিঙ্গং । প্রজাপতিঃ
কিল সোমবাগেভোহর্ক্সাসীনানগ্নিহোত্রপৌর্ণমাসানামানুষ্ঠানানকান্ পরম্পরমুচ্চাবচান্ যজ্ঞান্ সমজ্ঞ ।
সোমবাগাংশ্চাগ্নিহোত্রানিভাঃ শ্রেষ্ঠানগ্নিহোত্রমোক্ত্যাতিরানানকান্ পরম্পরমুচ্চাবচান্ সৃষ্টা । প্রথম-
সৃষ্টেধগ্নিহোত্রাদিষ্ণভিনানবিশেষণ বর্গবয়ং তুল্যোদনির্মীত । এবং বৃত্তান্তং জ্ঞানতোহগ্নি-
হোত্রানিভিরগ্নিষ্টোমবিধকং ভবতি । তথা চ ব্রাহ্মণানাম্ব্যতে—প্রজাপতির্বিজ্ঞানস্বজতাগ্নি-
হোত্রং চাগ্নিষ্টোমং চ পৌর্ণমাসীং চোক্ত্যাং চামাবাস্ত্রাং চাতিরাত্রং চ তাবুদনির্মীত যাবদগ্নি-
হোত্রনানীতাবানগ্নিষ্টোমো যাবতো পৌর্ণমাসী তাবাহুক্ষেয়া বাবত্যানবাস্ত্রা তবানুত্তরাত্রো য এবং

ইত্যাদি তারতম্যে বাবহুত্র ও তারতম্য আছে । স্বর্গ যেমন বহুবিস্তর, তেমনি ব্রহ্মহত্যাপাতক
হইতে নিম্ন ক্রিলাভ বহুরূপে করিত । ‘স্বর্গকান ব্যক্তি অগ্নিহোত্র যজ্ঞেব অনুষ্ঠান করিবে’,
‘স্বর্গকান ব্যক্তি দশপূর্ণমাস যাগসমূহের অনুষ্ঠান করিবে’, ‘স্বর্গকান ব্যক্তি জ্যোতিষ্টোম যজ্ঞ
সম্পন্ন করিবে’—ইত্যাদি বাক্যে উচ্চাক্ষর্য্যে দ্বারা একবিধ ফল প্রাপ্তি অনন্তব্য বলিয়া স্বর্গের
বহুবিস্তর সূচিত হয় । অপিচ, কৰ্ম্মানুষ্ঠানকালে যে বেদন বা জ্ঞান হয়, সেই কৰ্ম্মের ফল
অতিশয়িতরূপে উপজিত হইয়া থাকে । ‘উভো কুরুতো যশ্চৈতদেবং বেদ যশ্চ ন বেদ’—
ইত্যাদি বাক্যে বেদাভিচ্ছ এবং বেদে অনভিচ্ছ ব্যক্তিরা পর্য্যায়ক্রমে বলিয়া থাকেন । কিন্তু
প্রকৃতপক্ষে বর্ণার্থজ্ঞানে বাগে অহুষ্ঠিত হয়, তাহাষ্ট ‘অনিকতব বীৰ্য্যসম্পন্ন হইয়া থাকে । ঘনীনি-
গমের উদাহি অভিনয় । প্রশ্ন করিতে পার—অঙ্গ উপাস্ত্র প্রভৃতি হোত্র বিদ্যবিস্তৃত হইতে
পারে না কি ? উত্তরে বলিব—‘না, তাহা হইতে পারে না ।’ কারণ—জ্ঞানের সমানত্ব
তাহার হেতু । পূৰ্ণোক্ত বাক্যানিব অর্থোপবন্ধি বিবরে উল্লেক লিঙ্গাদিও বিদ্যবিস্তৃত বলিয়া
মনে করিতে হইবে । প্রজাপতি প্রথমে সোমবাগে অগ্নিহোত্রপৌর্ণমাস আনবাস্ত্র প্রভৃতি
নামক পরম্পর উচ্চাক্ষর যজ্ঞানি সৃষ্টি করেন । তার পর সোমবাগ ও অগ্নিহোত্রাদি শ্রেষ্ঠতর
অগ্নিষ্টোম, উক্ত্যা, অতিবাত্র প্রভৃতি ক্রমানুসারে পরম্পর উচ্চাক্ষর যাগসমূহের সৃষ্টি করিয়া
প্রথম-সৃষ্ট অগ্নিহোত্রাদি যাগে অভিনান-বিশেষণ দ্বারা উভয় বর্গকে তুলিত করিয়া ব্যবস্থিত
করিয়াছিলেন । এই বৃত্তান্ত বিনি অবগত আছেন, তিনি তাহার অহুষ্ঠিত অগ্নিহোত্রাদি যজ্ঞে
অগ্নিষ্টোমনিঃস্ক্রের ফল প্রাপ্ত হইয়া থাকেন । তৎকর্ম্মফল ব্রাহ্মণে সূচিত হইয়াছে ; যথা, —
‘প্রজাপতি অগ্নিহোত্র, অগ্নিষ্টোম, পৌর্ণমাস, উক্ত্যা-আনবাস্ত্র, অতিবাত্র প্রভৃতি যজ্ঞসমূহকে
সৃষ্টি করিয়াছিলেন । যেমন অগ্নিহোত্র, সেইরূপ অগ্নিষ্টোম ; যেমন পৌর্ণমাসী, সেইরূপ উক্ত্যা ;
আনবাস্ত্র বেকপ, অতিরাত্রও সেই প্রকার । বিবজ্ঞান অগ্নিহোত্র-বাগে অগ্নিষ্টোমের ফল ভবিগত
করিতে পারেন এবং অপরকেও সেইরূপ ফল প্রদানে সমর্থ হয়েন । এইরূপ জ্ঞানসম্পন্ন জন
পৌর্ণমাস যজ্ঞের অনুষ্ঠান করিয়া, উক্ত্যের দ্বারা সেই ফল লাভ করিয়া থাকেন । জ্ঞান-

বিদ্বানগ্নিহোত্রং জুহোতি যাবদহিণো নোপাগোতি তাবদুপাগোতি য এবং বিদ্বান পৌর্ণমাসীং যজতে যাবজ্জকণেনোপাগোতি য এবং বিদ্বাননাভাস্তাং যজতে যাবদতিরাক্রোণোপাগোতি তাবদুপাগোতি” ইতি । তদেতদেনস্ত সৰ্বত্র স্বতন্ত্রফলত্বে সিদ্ধং । কিং চ তত্তদ্বিহিসমীপে “য এবং বেদ” ইতি বচনানি বেদনাদেব ফলং ক্রবতে । তত্ত্বর্থবাদ ইতি চেৎ । তন্তু নাম, সহান্বিৎ এইবতমপরাং তেষাং বচনানাং বিধেয়ার্থপ্রশংসাপরহাং । তর্হি যৎপরঃ শব্দঃ স শব্দার্থ ইতি জ্ঞায়েন স্বার্থে প্রামাণ্যং নাস্তীতি চেন্ন । নহাতাৎপর্যন্ত বিধেয়বিষয়ত্বেহপ্যবাস্তবতাৎপর্যন্ত স্বার্থবিষয়ত্বা-নিবারণাৎ । ‘প্রাণাণঃ প্লবস্তে’ ইত্যর্থবাদস্তাপি স্বার্থে প্রামাণ্যং অসম্ভোতেতি চেন্ন । প্রাণান্তর-বাবিত্তাৎ । “দ্বিঃ সংবৎসরস্ত সন্তঃ পচ্যতে” ইত্যাত্ত্বর্থবাদস্ত তু বাধাবাবেহপ্যম্ববাদদ্বায় স্বার্থে প্রামাণ্যং । বেদনফলবচনানি তু নাম্ববাদকানি । নাপি বাধ্যানি । তত্বর্থবাদত্বেহপ্যন্তোষাৎ স্বার্থে প্রামাণ্যং । তত্বথা তত্ত্বর্থবাদাদিত্যো দেবানাং বিগ্রহাদিদ্বং ন সিধ্যোৎ । তত্ববাস্তবং—

“বিরোধে গুণবাদঃ শ্রাদ্ধবাদোহবধারিতে । ভূতাত্ত্ববাদস্তদ্ধানাদর্থবাদস্ত্রিধা মতঃ” ইতি ॥
কিং বহুনা দ্বিত্ব এবাংশং বেদনমাত্রাদপূৰ্ণমতো বেদনায় বেদো ব্যাখ্যায়তে । যোহয়ং বিষয়রূপ ইষ্টপ্রাপ্তিনিষ্টপরিহারোপায়ঃ সামান্যতো নির্দিষ্টঃ স বিশেষণে স্পষ্টী ক্রিয়তে ॥ বেদন্তাবৎকাণ্ডদ্বয়াক্ষকঃ । তত্র পূৰ্ণত্ব কাণ্ডে নিত্যনৈমিত্তিককামানিবিদ্বিরূপং চতুর্কিৎ কক্ষ

সম্পন্ন ব্যক্তি তানাবাস্তার অনুষ্ঠানে অতিরিক্তেব ফল স্বয়ং প্রাপ্ত হন এবং অপরকে সে যজ্ঞের অংশভাগী করিয়া থাকেন । ইত্যাদি । এইরূপ বেদনার বা ফলসিদ্ধত্ব-জ্ঞানের স্বতন্ত্র ফল সৰ্বত্র প্রদর্শিত হইয়াছে । সেই ফলসিদ্ধত্ব-হেতু লিপ্তঃ সিদ্ধ ; অপিচ তত্তদ্বিহিসমীপে ‘য এবং বেদ’ ইত্যাদি বচন-সমূহের বিজ্ঞান হইতে ফল শ্রুত হয় । সে সকল যদি অর্থবাদ হয়—এরূপ আশঙ্কাও হইতে পারে । এস্থলে নাম করনা করিয়া লইলে, বিধেয়ার্থের প্রশংসাপরহ-হেতু অর্থ্যং যথার্থ্য অর্থের শ্রেষ্ঠত্ব নিবন্ধন, অজ্ঞানজনিত ঐ সকল বচনের অত্বর্থ-প্রকাশ অপরাধজনক বলিয়া স্বীকৃত হয় । সেইজন্ত ‘তাহা পর শব্দ তাহাই শব্দার্থ’ এই জ্ঞায়ে স্বার্থে প্রামাণ্য স্বীকৃত হইতে পারে না । কিন্তু তাহাও বলিতে পারা যায় না । কারণ, তাহাতে প্রামাণ্যের বাবিত্ত হয় । ‘দ্বিঃ সংবৎসরস্য সন্তঃ পচ্যতে’ অর্থ্যং ছুই বৎসরের শস্ত নষ্ট হইতেছে প্রভৃতি বাক্যের যে অর্থবাদ, তাহাতে বাবার অভাব না হইলেও অনুবাদত্ব-হেতু স্বার্থে প্রামাণ্য স্বীকার করা যায় না । বেদনফল যে বচন-সমূহ, তাহাও অনুবাদক নহে । অর্থবোধেও তাহাতে কোনও বিয় ঘটে না । অতএব অর্থবাদত্ব বিজ্ঞান থাকিলেও প্রকৃত-পক্ষে স্বার্থে প্রামাণ্য সিদ্ধ হয় । নচেৎ, মন্তব্যার্থবাদি হইতে দেবতাদির বিগ্রহাদিন্ম সিদ্ধ হইতে পারে না । এতৎসম্বন্ধে উক্ত হইয়াছে,—‘বিরোধ-ক্ষেত্রে গুণবাদ, আর নিশ্চিত-পক্ষে অনুবাদ সিদ্ধ । ভূতাত্ত্ববাদ এবং তাহা হইতে অর্থবাদ—এই ত্রিবিধ মত স্বীকৃত হয় ।

বহুভাবে বিদ্যমান হেতু এবং বেদনমাত্র হইতে অপূৰ্ণ মত বেদনজন্ত বেদের ব্যাখ্যা অবশ্য কর্তব্য । ইষ্টপ্রাপ্তি এবং তনিষ্ট-পরিহারোপায়—বেদের যে বিষয়-পরম্পরা সামান্যতঃ নির্দিষ্ট হইয়াছে, তৎসমূহাদ এখানে স্পষ্টীকৃত হইতেছে । বেদসমূহ কাণ্ডদ্বয়াক্ষক । পূৰ্ণ কাণ্ডের প্রতিপাত্ত—নিত্য, নৈমিত্তিক, জন্ত ও নিবিদ্ধ এই চতুর্কিৎ কক্ষ । দৃষ্টান্ত যথা,—নিয়ত নিমিত্ত

প্রতিপাত্তং। “যাবজ্জীবনমগ্নিহোত্রং জুহোতি” ইত্যাদিকং নিত্যং তত্ত্ব নিয়তনিনিমিত্তহাং। “যন্ত গৃহান্দহত্যয়ৈ ক্ষানবতে পুরোডাশমষ্টকপালং নির্ক্ষপেৎ” ইত্যাদি নৈনিত্তিকং তত্ত্বা-
নিয়তনিনিমিত্তহাং। “চিদ্রয়া যজ্ঞেত পশুকামঃ” ইত্যাদি কাম্যং ‘তন্মান্নলব্ধাসনা ন সংবদেত
ন সহান্দীত’ ইত্যাদি নিষিদ্ধং। তেষু নিত্যনৈনিত্তিকানুষ্ঠানেন তবক্ষরণে প্রত্যবায়রূপ-
মনিষ্টং পরিহিয়তে। স চ প্রত্যবায়ো যাজ্ঞবল্ক্যেন স্বর্গ্যতে—“বিহিতত্ৰানুষ্ঠানানি নিদিতত্ত্ব চ
সেবনাং। অনিগ্রহাচ্ছেদ্রিয়াগাং নরঃ পতনমুচ্ছতি” ইতি ॥

যাবজ্জীবনমগ্নিবাক্যে যজ্ঞোহপ্যবজ্জনীয়তয়া স্বাভীষ্টঃ স্বর্গঃ প্রাপ্যতে। তথা চাহপত্ত্বমঃ—
“তদ্বথাত্রে ফলার্থে নিমিত্তে ছায়াগন্ধাবলুৎপত্তেতে এবং ধর্ম্মমপি চর্য্যমাণমর্থ্য অলুৎপত্তেস্তু”
ইতি। কাম্যশ্রেষ্ঠকলহেতুত্বং তাবিবিবাক্যে স্পষ্টমেব। ইষ্টবিবাত্তদপনিষ্টং চার্চাং পরিহিয়তে।
নিষিদ্ধবর্জ্জনাচ্চ রাগপ্রাপ্তানুষ্ঠানজন্তো নরকঃ পরিহিয়তে। ন কেবলং নিত্যনৈনিত্তিকাত্যা-
মান্বয়স্বিকস্বর্গপ্রাপ্তিঃ কিং তু দাশুন্ধা বিবিধিষোৎপাদনদ্বাৰা ব্রহ্মজ্ঞানহেতুত্বমপি তয়োরাতি।
তথা চ বাজসনোয়িনঃ সমাননস্তি—“তন্মতং বেদান্নবতনেন ব্রাহ্মণা বিবিধিষন্তি যজ্ঞেন দানেন
তপসাহনাশকেন” ইতি। এবং তাহি পুরুষাণ্ড এবাশেষপুরুষার্থনিদ্ধে কৃতমুত্তরকাণ্ডেনেতি
চেৎ। অপুনরাবৃত্তিলক্ষণত্যাং তাস্তিকপুরুষার্থন্তু তত্রাসিদ্ধেঃ। অত এবাধর্ম্মলক্ষণিকাঃ
কর্ম্মিণো দক্ষিণমার্গেণ চন্দ্রপ্রাপ্তিং পুনরাবৃত্তিং চাহননস্তি—‘স সোনলোকে বিভূতিমমুভূয়

জন্ত ‘জীবনকাল পর্য্যন্ত অগ্নিহোত্রং যজ্ঞ করিবে’ ইত্যাদি নিত্য। অনিয়ত নিমিত্ত বলিয়া
“যন্ত গৃহান্দহত্যয়ৈ ক্ষানবতে পুরোডাশমষ্টকপালং নির্ক্ষপেৎ” ইত্যাদি নৈনিত্তিক। ‘চিদ্রয়া
যজ্ঞেত পশুকামঃ’ ইত্যাদি জন্ত। ‘তন্মান্নলব্ধাসনা ন সংবদেত ন সহান্দীত’ ইত্যাদি নিষিদ্ধ।
নিত্যনৈনিত্তিক অনুষ্ঠানের দ্বারা পূর্বোক্ত করণীয়-সমূহের অননুষ্ঠানজনিত প্রত্যবায়রূপ তনিষ্ট
নষ্ট হয়। সেই প্রত্যবায়-সম্বন্ধে যাজ্ঞবল্ক্যের উক্তি; যথা,—‘বিহিত কর্ম্মের অননুষ্ঠান, নিদিত
কর্ম্মের সেবন, ইন্দ্রিয়সমূহের অনিগ্রহ প্রভৃতি মানুষ্যের পতনের হেতুভূত।’

‘যাবজ্জীবনমগ্নিহোত্রং জুহোতি’ প্রভৃতি বাক্যে বজ্জনীয় বিষয়াদি অমুক্ত রহিয়াছে। কিন্তু
সেই অমুক্ত বজ্জনীয়াদি বর্জ্জনে অনুষ্ঠাতা আপনার অভীষ্ট স্বর্গ প্রাপ্ত হইয়া থাকেন। সেই
হেতু আপত্তম্ব বলিয়াছেন,—“তদ্বথাত্রে ফলার্থে নিমিত্তে ছায়াগন্ধাবলুৎপত্তেতে এবং ধর্ম্মমপি
চর্য্যমাণমর্থ্য অলুৎপত্তেস্তু” ইত্যাদি। কাম্য-বিষয়ের ইষ্টকলহেতুত্ব সেই বিবিবাক্যেই
স্পষ্টীকৃত হইয়াছে। ইষ্টব্যবায়রূপ যে অনিষ্ট, তাহা অর্থ হইতে পরিষ্কার হয়। নিষিদ্ধবর্জ্জন
হেতু রাগপ্রাপ্ত অনুষ্ঠানের জন্ত নরক ভোগ হয় না। কেবল যে নিত্যনৈনিত্তিক অনুষ্ঠানের
আম্নয়স্বিক স্বর্গপ্রাপ্তি হয়, তাহা নহে; পরন্তু দাশুন্ধা বা শক্তি এবং বিজ্ঞানোৎপাদন দ্বারা
পূর্বোক্ত নিত্যনৈনিত্তিক অনুষ্ঠান ব্রহ্মজ্ঞানের হেতুভূত হইয়া থাকে। এইজন্তই বাজসনোয়িগণ
বলিয়াছেন,—‘বেদান্নসারী মন্ত্র-সমূহের অনুসরণে যজ্ঞ, দান তপ এবং অনাশক দ্বারা ব্রাহ্মণগণ
জ্ঞান লাভ করিয়া থাকেন। যদি তাহাই হয়, তাহা হইলে পূর্বকাণ্ডে অশেষ পুরুষার্থনিদ্ধ হইলে,
উত্তরকাণ্ডে তাহা হয় না বলিতে হইবে? কিন্তু তাহাও বলিতে পার না। কারণ, তাহাতে
সেস্থলে অপুনরাবৃত্তি-লক্ষণের আত্যন্তিক পুরুষার্থ অসিদ্ধ হয়। আধর্ম্মলক্ষণিকেরা কর্ম্মীর দক্ষিণমার্গের
দ্বারা চন্দ্রপ্রাপ্তি এবং পুনরাবৃত্তি সম্বন্ধে বলিয়াছেন,—‘স সোনলোকে বিভূতিসমূহ অমুভূতি

পুনরাবর্ত্তে” ইতি । অত উত্তরকাণ্ডস্তবর্থকো দ্রষ্টব্যঃ । আত্মস্তিকপুরুষার্থঃ দ্বিবিধঃ সত্ত্বোমুক্তিঃ ক্রমমুক্তিঃচৈতি । বর্ত্তনানদেহপাতানস্তরমেব সিধ্যতি সত্ত্বোমুক্তিঃ । উত্তরমার্গেণ গচ্ছা ব্রহ্মলোকে চিরং ভোগানমুভূয় তত্রোৎপন্নজ্ঞানস্ত ব্রহ্মলোকাবস্থানে সিধ্যতি ক্রমমুক্তিঃ । তদ্ব্যাহস্তরকাণ্ডে ব্রহ্মোপদেশো ব্রহ্মোপাস্তিস্চেতুভয়ঃ প্রতিপাद्यতে । ব্রহ্মোপাস্তিঃপ্রদর্শন ব্রহ্মদৃষ্টা । প্রতীকমুপাস্ত্যেহ সাংসারিকফলকামিনমুদ্दिष्ट্য প্রতিপাद्यতে । ব্রহ্মোপাসকপ্রতীকো-
 • পাসকয়োঃ সমানেহ পুণ্ডরমার্গে প্রতীকোপাসকস্ত বিদ্যালোকাদূৰ্ব্বঃ ব্রহ্মলোকগমনাভাবেন
 ক্রমমুক্তেরপাসিক্কাবাদন্তি পুনরাবৃত্তিঃ । এতচ্চ “অপ্রতীকালম্বনায়তি” (ব্রঃ সূঃ ৪৩।১৫)
 ইত্যধিকরণে দ্রষ্টব্যং । নমস্বেবং পূর্বোত্তরকাণ্ডয়োৰ্বিষয়বিশেষঃ প্রয়োজনবিশেষঃ তথাপি
 পূর্বকাণ্ডস্তাহনো কক্ষান্তরং পরিত্যজ্য দর্শপূর্ণমাসেষ্টিরেব কৃতঃ প্রতিপাद्यতে ইতি চেৎ ।
 প্রকৃতিত্বান্নিরপেক্ষত্বাচ্চৈতি ক্রমঃ । প্রকর্ষণোপদেশো যত্র ক্রিয়তে সা প্রকৃতিঃ । কৃত্বমাত্র-
 বিষয়ত্বমুপদেশস্ত প্রকর্ষণঃ । বিকৃতিষু তু বিশেষোপদেশেব এতদ্রিয়তে । অঙ্গান্তরাগি তু প্রকৃতে
 রতিনিষ্ঠান্তে । অতোহতিদেশস্ত প্রকর্ষণাভাবঃ । প্রকৃতিস্ত্রিবিধা—অগ্নিহোত্রনিষ্ঠিঃ সোমশ্চৈতি ।
 ত্রিষপোতেষছান্নৈরপেক্ষ্যেণ স্বাস্ত্রজাতং সর্বমুপদিষ্টং । তত্র সোমবাগস্ত স্বরূপেণাত্মনৈরপেক্ষ্যেণ
 পাদ্বেষু দীক্ষণীয়াপ্রায়ণীযাদিষু দর্শপূর্ণনাসাপেক্ষত্বান পূর্বভাবিত্বং যুক্তং । ইষ্টেষু সোমবাগ-

করিয়া পুনরায় আবর্ত্তিত হয় ।’ ইত্যাদি । অতএব উত্তরকাণ্ডে তাহারই অর্থজ্ঞাপক বিষয়-
 পরম্পরা পরিদৃষ্ট হইবে । আত্মস্তিক-পুরুষার্থ দ্বিবিধ—সত্ত্বোমুক্তি ও ক্রমমুক্তি । বর্ত্তনানদেহ-
 পাতানস্তর সত্ত্বোমুক্তি সিদ্ধ হয় । তার পর উত্তরমার্গে গমন করিয়া ব্রহ্মলোকে স্থিতি । সেখানে
 চিরকাল ভোগ্যসমূহ ভোগ করিয়া ব্রহ্মলোকাবস্থানে তত্রোৎপন্ন জ্ঞানে ক্রমমুক্তি সিদ্ধ হয় ।
 এইজন্ত উত্তরকাণ্ডে ব্রহ্মোপদেশ এবং ব্রহ্মোপাস্তি এই দ্বিবিধ বিষয় প্রতিপাদিত হইয়াছে ।
 ব্রহ্মোপাস্তি অসঙ্গে ব্রহ্মদৃষ্ট প্রতীকোপাসনা সাংসারিক ফলকামনাকারীকে লক্ষ্য করিয়াই
 প্রতিপাদিত । ব্রহ্মোপাসক এবং প্রতীকোপাসক উভয়ই তুল্য । কিন্তু তাহা হইলেও
 উত্তরমার্গে প্রতীকোপাসকের বিদ্যালোকের উদ্ধে ব্রহ্মলোকে গমনাভাব-হেতু ক্রমমুক্তির
 অসম্ভাব হয় । সেইজন্ত তাহাদের পুনরাবৃত্তি ঘটে । “অপ্রতীকালম্বনায়তি” ইত্যাদি অধিকরণে
 এতদ্বিষয় দৃষ্ট হইবে (ব্রঃ সূঃ ৪৩।১৫) । যদি বল, পূর্ব ও উত্তর উভয় কাণ্ডের বিষয়বিশেষ এবং
 প্রয়োজনবিশেষ যদিও একইরূপ প্রকৃতিসম্পন্ন, তথাপি পূর্বকাণ্ডের আদিত কক্ষান্তর পরিত্যাগ
 করিয়া দর্শপূর্ণমাস যজ্ঞ কিরূপে প্রতিপাদিত হইতে পারে ? উত্তরে বলিব—প্রকৃতিঃ এবং
 নিরপেক্ষত্ব ইহার কারণ । প্রকৃষ্টরূপে অঙ্গোপদেশ বাহাতে সমাহিত হয়, তাহাই প্রকৃতি ।
 কৃত্বমাত্র-বিষয়ত্ব—উপদেশে প্রশস্ত বা প্রকৃষ্ট পদ্য । বিকৃতিতেও বিশেষাঙ্গের উপদেশ কর্তব্য ।
 প্রকৃতির অঙ্গান্তর-সমূহও অতিদৃষ্ট হয় । অতএব অতিদেশের প্রকর্ষণাভাব সিদ্ধ হইল । প্রকৃতি
 ত্রিবিধ—অগ্নিহোত্র, ইষ্টি এবং সোম । ত্রিবিধ প্রকৃতিতেই অত্মনৈরপেক্ষত্ব-হেতু স্ব স্ব অঙ্গজাত
 সর্ববিধ বিষয়ের উপদেশই কর্তব্য । সেস্থলে সোমবাগের স্ব-স্বরূপ অঙ্গসমূহে, যখন অত্ম কোনও
 অঙ্গের অপেক্ষা বর্ত্তমান থাকে না ; তখন দীক্ষণীয়া প্রায়ণীয়া প্রভৃতিতে দর্শপূর্ণমাসের অপেক্ষত্ব-
 হেতু তাহার পূর্বভাবিত্ব অর্থাৎ দর্শপূর্ণমাসের প্রথম অনুষ্ঠান কদাচ যুক্তিযুক্ত নহে । ইষ্টবাগেও

নিরপেক্ষতাং সোমাং প্রাচীনত্বং যুক্তং । যতপ্যগ্নিহোত্রস্ত স্বরূপেইঙ্গেষু বা নান্তাপেক্ষা তথাঃ প্যগ্নিসিদ্ধাপেক্ষাত্ আহবনীয়াস্ত্রীনাং চ পাবমানেষ্ট্রীনাং চ পাবমানেষ্ট্রীনাং চ দর্শপূর্ণমাস-বিকৃতিত্বাং পরম্পরায়গ্নিহোত্রস্ত দর্শপূর্ণমাসাপেক্ষাং তীতি প্রথমতাবিত্ত্বং ন যুক্তং । দর্শপূর্ণ-মাসায়োরপ্যগ্নিসাধ্যাত্ আদগ্নিসাধকমাদানং প্রথমতো রক্তব্যক্তি চেষ্টেবং । নাহধানমাত্রেণায়ঃ সিধ্যন্তি কিং তু পবমানেষ্ট্রিভিরপি । তাস্চেষ্ট্রয়ো দর্শপূর্ণমাসবিকৃতিত্বাং সাক্ষাদেব দর্শপূর্ণমাসাব-পেক্ষন্তে । দর্শপূর্ণমাসৌ ত্রয়িগ্নোনিহার্য পবমানেষ্ট্রীসাপেক্ষাবপি ন সাক্ষাৎ পবমানেষ্ট্রীরপেক্ষতে । অতো নিরপেক্ষতাদর্শপূর্ণমাসেষ্ট্রীরেব প্রথমং বক্তব্যং । ঋগ্বেদসামবেদয়োরাদৌ দর্শপূর্ণমাসেষ্ট্রি-নাম্নাত্তেতি চেষ্টাৎ । যজুর্বেদমপেক্ষ্য দর্শপূর্ণমাসয়োরাতিত্বমুক্তং কৰ্ম্মকাণ্ডবিষয়ে যজুর্বেদস্তৈব প্রধানত্বাং । আহুপূৰ্ণ্যং কৰ্ম্মণাং স্বকপং যজুর্বেদে সমাম্নাতং । তত্র তত্র বিশেষাপেক্ষায়াম-পেক্ষিতা যাজ্ঞান্নবাক্যাদয় ঋগ্বেদে সমাম্নায়ন্তে । স্তোত্রাদীনি তু সামবেদে । তথা সতি ভিত্তিস্থানীয়ে যজুর্বেদশ্চিহ্নস্থানীয়াবিতরৌ । তস্মাৎ কৰ্ম্মসু যজুর্বেদশ্চৈব প্রাধাত্যং । তস্মিংশ্চ দর্শপূর্ণমাসেষ্ট্রীরাদৌ সমাম্নাতা । যতপি মন্ত্রব্রাহ্মণাশ্চকৌ বেদস্তথাপি ব্রাহ্মণস্ত মন্ত্রব্যখ্যান-রূপস্থান্নান্না এবাহনৌ সমাম্নাতাঃ । তে চ ত্রিবিধ ঋচঃ সামানি যজুঃষি চেতি । তত্র যজুঃসামধৰ্ম্ম্যুবেদে বহুলত্বাৎকচিচ্চাৎ সদ্ভাবেশ্চপি যজুর্বেদ ইত্যেবাহ ব্যাখ্যতে । অধৰ্ম্ম্যুবেদস্ত

সোমবাগ অপেক্ষিত হয় না ; সূত্রাং ইষ্টেরই প্রাচীনত্ব অর্থাৎ পূর্বত্ব যুক্তিসিদ্ধ । যদিও অগ্নি-হোত্র-বাগের স্ব-স্বরূপ অঙ্গ-সমূহের সম্পাদনে, অথ কোনও অঙ্গের অপেক্ষা থাকে না ; কিন্তু তথাপি অগ্নিসিদ্ধি অপেক্ষিত হয় বলিয়া আহবনীয়াদি অগ্নির, পবমানেষ্ট্রী সাধ্যত্ব-হেতু পবমান ইষ্ট্রির, দর্শপূর্ণমাসের বিকৃতিত্ব-হেতু তৎপরম্পরা অগ্নিহোত্রেষ্ট্রিতে দর্শপূর্ণমাস ইষ্ট্রির অপেক্ষা থাকিলেও, তাহাদের পূর্বত্বাবিত্ত্ব অর্থ্যৎ প্রথমানুষ্ঠান কদাচ যুক্তিসিদ্ধ নহে । যদি বল,—দর্শপূর্ণ-মাস যাগেও অগ্নি সাধ্য ; সেইজন্ত অগ্নিসাধক আধান প্রথম বক্তব্য । কিন্তু তাহাও হইতে পারে না । কেন-না, আধানমাত্রেই অগ্নির সাধক নহে । পবমানেষ্ট্রী সম্বন্ধেও তাহাই বক্তব্য । পূর্বোক্ত অষ্টবিধ যজ্ঞে দর্শপূর্ণমাসের বিকৃতি-হেতু দর্শপূর্ণমাসই অপেক্ষিত হয় । অতএব নিরপেক্ষত্ব-হেতু দর্শপূর্ণমাসেষ্ট্রীই প্রথম বক্তব্য । ঋগ্বেদের এবং সামবেদের আদিতে দর্শপূর্ণমাস আন্নাৎ হয় না, ইহা সত্য । কিন্তু যজুর্বেদ-অপেক্ষিত দর্শপূর্ণমাস যজ্ঞের আদিমত্ব বা মুখ্যত্ব কীৰ্ত্তিত হয় ; যেহেতু, কৰ্ম্মকাণ্ডবিষয়ে যজুর্বেদই প্রধান । যজুর্বেদে কৰ্ম্মসমূহের স্বরূপ আহুপূৰ্ণ্যক সমাম্নাত হইয়াছে । সেই সেই স্থলে বিশেষ অপেক্ষায় অপেক্ষিত যাজ্ঞান্নবাক্যা-সমূহ ঋগ্বেদেও আন্নাৎ হইয়া থাকে । সামবেদে কেবল স্তোত্রাদিই আন্নাৎ হয় । সে ক্ষেত্রে যজুর্বেদ ভিত্তিস্থানীয় ; তন্নিম্ন অস্ত্রাচ্চ বেদ চিত্তস্থানীয় । তাহা হইতেই কৰ্ম্মসমূহে যজুর্বেদের প্রাধান্য । দর্শপূর্ণমাসেষ্ট্রির প্রারম্ভেই তদ্বিষয়ে আন্নাৎ হইয়াছে । বেদ মন্ত্রব্রাহ্মণাশ্চক হইলেও, ব্রাহ্মণ কর্তৃক মন্ত্রব্যখ্যানরূপত্ব-হেতু প্রথমেই মন্ত্র সম্যক আন্নাৎ হইয়া থাকে । মন্ত্র ত্রিবিধ—ঋক, সাম ও যজুঃ । বেদমধ্যে যজুর্মন্ত্রে অধৰ্ম্ম্যুর বাহুল্য হেতু, কোনও কোনও স্থলে ঋগ্বেদের সমাবেশ থাকিলেও, তাহা যজুর্মন্ত্র-রূপেই ব্যাখ্যাত হইয়া থাকে । অনাদিসিদ্ধ যাজ্ঞিক সমাখ্যার দ্বারা ইহার অধৰ্ম্ম্যুবেদত্ব অবগত হওয়া যায় । দর্শপূর্ণমাস ইষ্ট্রির মন্ত্র-সমূহ

চাত্তানাদিসিদ্ধযাজ্ঞিকসমাখ্যায়বগন্তব্যং । অন্বিয়েদে সমান্নাতা দর্শপূর্ণমাসেষ্টিমজ্ঞানিনিবা
আধ্বৰ্য্যবা যজ্ঞমানা হোত্রাশ্চেতি । “ইযে জা” ইত্যাদৌ প্রপাঠকে পঠিতা আধ্বৰ্য্যবাঃ । “সং
জা সিঞ্চামি” ইত্যাদৌ পঠিতা যজ্ঞমানাঃ । “সত্যং প্রপত্তে” ইত্যাদৌ পঠিতা হোত্রাঃ ।
এতেষাং মধ্যে যজ্ঞমানানাং হোত্রাণাং চ তিহস্থানীয়ত্বাভিত্তিস্থানীয়ানামেবাহধ্বৰ্য্যবাণামাদৌ
পাঠো যুক্তঃ । তে চাপ্যাদ্বৰ্য্যবাঃ “ইযে জা” ইত্যাদিসু ত্রয়োদশশব্দবাক্যেচ্ছান্নাতাঃ । তত্র
প্রথমেহুত্বকে বৎসাপাকরণার্থা মন্ত্রাঃ । দ্বিতীয়ে বর্হিঃসম্পাদনার্থাঃ । তৃতীয়ে দোহনার্থাঃ ।
চতুর্থে হবিনির্ধিপার্খাঃ । পঞ্চমে বীহবঘাতার্থাঃ । ষষ্ঠে তণ্ডুলপেষণার্থাঃ । সপ্তমে
কপালোপধানার্থাঃ । অষ্টমে পুরোডাশনিম্পাদনার্থাঃ । নবমে বৈদিকরণার্থাঃ । দশমে
প্রাধাত্তেনাহজ্যগ্রহণার্থাঃ প্রসঙ্গাৎ পত্নীসংনহনার্থাঃ । একাদশে প্রাধাত্তেনেয়সংনহনার্থা
বহিরাস্তরণার্থাশ্চ । দ্বাদশ অধারার্থাঃ । অত্র সামিধেনীপ্রযাজ্যভাগপ্রধানবাগাদিমন্ত্রাণাং
প্রাপ্তাবসরত্বেপি তেষাং হোত্রত্বান্নুপেক্ষ্যাপরিতনপ্রয়োগান্তৃত্বা আধ্বৰ্য্যবাঃ ঋগব্যাহনাদি-
মন্ত্রান্ত্রয়োদশে সমান্নাতাঃ । এতৎসর্গং বিনিয়োগসংগ্রহকারেণেৎ সংগৃহীতং,—

“যে দর্শপূর্ণমাসজ্ঞমজ্ঞা এতে সমাসতঃ । ইষেদ্বাত্ত্ববাক্যে ত্রয়োদশশ্চ বর্ণিতাঃ ॥

বৎসাপাকরণং বর্হির্দোহো নির্ধিপাকঙমে । পেষণং চ কপালানি পুরোডাশশ্চ বৈদিকা ॥

আজ্যগ্রহেয়সংনাহাবাধারোপরিতত্ত্বকে । ইত্যুক্তা অহুবাচার্থাঃ প্রতিমন্ত্রং ক্রিয়োচ্যতে” ইতি ॥

ত্রিবিধঃ যথা—অধ্বৰ্য্য সম্প্রদায়, যজ্ঞান-সম্বন্ধি এবং হোতা সম্প্রদায় । বেদে এতদ্বিষয়
আম্নাত হইয়াছে । দৃষ্টান্ত যথা,—‘ইযে জা’ প্রভৃতি প্রপাঠকে পঠিত মন্ত্রসমূহ অধ্বৰ্য্য সম্প্রদায় ;
‘সং জা সিঞ্চামি’ ইত্যাদিতে পঠিত মন্ত্রসমূহ যজ্ঞান সম্বন্ধি ; এবং ‘সত্যং প্রপত্তে’ প্রভৃতিতে
পঠিত মন্ত্রাধি হোতা সম্বন্ধে প্রাকৃত । এই সকল মন্ত্রের মধ্যে যজ্ঞান এবং হোতা সম্বন্ধীয়
মন্ত্রসমূহ তিহস্থানীয় বলিয়া, তিহস্থানীয় অধ্বৰ্য্য সম্প্রদায়ের মন্ত্রই প্রথম পঠনীয় । সেই অধ্বৰ্য্য
সংক্রান্ত মন্ত্রসমূহ ‘ইযে জা’ প্রভৃতি প্রপাঠকে ত্রয়োদশতী অহুবাকে আম্নাত হইয়াছে । তাহার
প্রথম অহুবাকে বৎসাপাকরণার্থ মন্ত্রসমূহ ; দ্বিতীয় অহুবাকের মন্ত্রসমূহ বর্হিসম্পাদনে বিনিয়ুক্ত ;
তৃতীয়অহুবাকের মন্ত্রসমূহ দোহনার্থক ; চতুর্থে হবিনির্ধিপাক মন্ত্র ; পঞ্চমে বীহি অবঘাতার্থক মন্ত্র ;
ষষ্ঠে তণ্ডুলপেষণায়ক মন্ত্রসমূহ ; সপ্তমে—কপালোপধান বিষয়ক মন্ত্রসমূহ ; অষ্টমে পুরোডাশ-
নিম্পাদক মন্ত্র ; নবমে বৈদিকরণার্থক মন্ত্র ; দশমে আজ্যগ্রহণ-মূলক মন্ত্রসমূহ এবং প্রসঙ্গক্রমে
পত্নীসংনহনার্থক মন্ত্রসমূহ ; একাদশে প্রাধাত্ত্বক্রমে এয়-সংনহননিমিত্ত বহিরাস্তরণাদিমূলক
মন্ত্রসমূহ ; দ্বাদশের মন্ত্রসমূহ—আধারগ্রহণমূলক এবং ত্রয়োদশে সামিধেনীপ্রযাজ্যভাগ ও
প্রধানবাগাদি নিম্পাদক মন্ত্রসমূহ সন্নিবিষ্ট হইলেও, হোত্রত্ব-হেতু তৎসমুদায় উপেক্ষিত হওয়ায়,
উপরিতন প্রয়োগান্তীভূত আধ্বৰ্য্য এবং ঋগব্যাহনাদি মন্ত্রসমূহ ত্রয়োদশ প্রপাঠকে আম্নাত
হইয়াছে । বিনিয়োগ-সংগ্রহকার কর্তৃক এতৎসমুদায় এইরূপে সংগৃহীত হইয়াছে ; যথা—

“যে দর্শপূর্ণমাসজ্ঞমজ্ঞা এতে সমাসতঃ । ইষেদ্বাত্ত্ববাক্যে ত্রয়োদশশ্চ বর্ণিতাঃ ॥

বৎসাপাকরণং বর্হির্দোহো নির্ধিপাকঙমে । পেষণং চ কপালানি পুরোডাশশ্চ বৈদিকা ॥

আজ্যগ্রহেয়সংনাহাবাধারোপরিতত্ত্বকে । ইত্যুক্তা অহুবাচার্থাঃ প্রতিমন্ত্রং ক্রিয়োচ্যতে ॥” ইতি—

কিমিদং বৎসাপাকরণং কথং বা তত্ত্ব প্রাথম্যমিতি চেৎ, উচ্যতে—সস্তি দর্শনাগে জীনি প্রথানানি হবীংষি পূর্ব্বাসযাগে চ জীনি । আগ্নেয়োহষ্টকপাল ঐক্সং দধৌজ্ঞং পয় ইতি দর্শনাগে । আগ্নেয়োহষ্টকপাল আজ্ঞান প্রাজাপত্য উপাংগোহগ্নীষৌমীয় একাদশকপাল ইতি পৌর্ণমাসে । তত্র প্রতিপদ্দিনে দবিহোনে দধিসম্পাদনার্থমাব্যস্তায়াং রাত্রৌ গাবো দৌধব্যাঃ । তদোহাগ্নং প্রাতঃকালে লৌকিকদোহাদুধং স্বমাতৃভিঃ সহ সঞ্চরন্তো বৎসা মাতৃভ্যোহপাকরন্মীয়াঃ । তদিদং বৎসাপাকরণং যথোক্তরীত্যা তত্ত্ব প্রাথম্যং চ । তত্র বৎসাপাকরণং সর্গাশ্চিন্নপলাশাশাখয়া কর্তব্যমিতি তচ্ছেদনায় “ইষে জা” ইতি মন্ত্র আদৌ সমাম্ন্যতে । তত্ত্ব চ যন্তু তচ্ছেদনাস্ত্বং ব্রাহ্মণে দ্রষ্টব্যং । অত এব সত্রাঙ্কণো মন্তো জ্ঞাতব্য ইতি ছন্দোগী অবীৰ্যতে—“সো হ বা অবিদিতার্ষেবছন্দোদৈবতব্রাহ্মণেন মন্ত্ৰেণ বজ্রতি নাজয়তি বাহুপ্যাপয়তি বা হাণুং বর্হতি গৰ্ভং বা পাতাতে প্রদীয়তে বা পাপীয়ান্ ভবতি তন্মাদেতানি মন্ত্ৰে বিজ্ঞাৎ” ইতি । অর্ষেয় ঋষিভিঃ সম্বন্ধঃ । অতীজ্জিয়ার্থজ্ঞারো হি ঋষয়ঃ । তেষাং বেদদ্রষ্টৃ ঋণ্যতে—যুগান্তে ইতিহাসান্ সতিহাসান্মহর্ষয়ঃ । লেভিরে তপসা পুন্সান্নজ্ঞাতাঃ স্বরংদ্রবাঃ” ইতি ॥ ইবেদাদীনং মন্ত্রাণাং প্রজাপতিঋষিঃ । তথা চ কাণ্ডায়-ক্রমণিকায়ামুক্তং—“শাখাদিণ্যং নাজমানং চ হোতুনহোত্রং চ দার্শিঃ ৭ । তদ্বিনীপ্তিহৃদেদং চ মবাস্তুঃ কস্ত তদ্বিদঃ” ইতি ॥

বৎসাপাকরণ কি প্রকার, তাহার প্রাধান্য বা প্রাথম্যই বা কি প্রকারে সপ্রমাণ হয়—একপ সংশয়-প্রশ্ন উত্থাপিত হইলে তত্ত্বের বলিতে হয়,—দর্শনাগে এবং পূর্বিাস যাগে ত্রিবিধ হবিঃ নির্ধারিত হয় । দর্শনাগে অগ্নিসম্বন্ধী অষ্টকপাল এবং ইজ্জলসম্বন্ধি দধি ও পয়ঃ ; পৌর্ণমাস যাগে অগ্নি সম্বন্ধি অষ্টকপাল তাজোর দ্বারা প্রজাপতি সম্বন্ধি উপাংগ গোহগ্নীষৌমীয় একাদশ কপাল প্রভৃতি আহবনীয় । প্রতিপদ দিনে দবিহোত্র যাগে দবিসম্পাদন জন্তু অবাস্য্য তিথিতে বাত্রিকালে গো-দোহন কর্তব্য । সেই দোহন জন্তু প্রাতঃকালে লৌকিক দোহনের পূর্বে, মাতৃগণসহ গমনোক্ত বৎসদিগকে মাতৃগণ হইতে অপসারিত করিতে হয় । ইহাই ইহল—বৎসাপাকরণ । যথারীতি এতদ্রুচান প্রথন কর্তব্য । সজোতি ম পলাশ-শাখা দ্বারা বৎসাপাকরণ যিনি বলিয়া, পলাশ-শাখা ছেদন জন্তু “ইষে জা” প্রভৃতি মন্ত্র ও পদমেই সমাম্নাত হইয়াছে । সেই মন্ত্ৰের বৃক্ষছেদন-মূলক বে অঙ্গ, ব্রাহ্মণে তাহা কথিত হইয়াছে । অতএব ব্রাহ্মণ এবং মন্ত্ৰ উভয়েই জ্ঞাতব্য,—ছান্দোগ্যগণ এতদ্বিষয় অববারণ করিয়াছেন । যথা,—“ঋষিবাক্যে অনভিজ্ঞ যে ব্যক্তি ছন্দ, দেবতা, ব্রাহ্মণ এবং মন্ত্ৰের দ্বারা যজন যাজন এবং অধ্যয়ন ও অধ্যাপনাদি করে, গৰ্ভ নির্মাণ করে, স্বাম্ পাত্তি করে, সে পাপভাগী হয় । এই সকলে তৎসমুদায় কথিত হইয়াছে । ঋষিগণের সহিত সম্বন্ধযুক্ত যাহা, তাহাই অর্ষ । ঋষিগণ অতীজ্জিয়ার্থজ্ঞা । ঠাহাদের বেদদ্রষ্টৃ সম্বন্ধে কথিত হইয়াছে,—“যুগান্তে ইতিহাস সহিত সমস্ত বেদ অন্তর্ভুক্ত হয় । অমম্বুব কর্তৃক অজ্ঞাত হইয়া মহর্ষিগণ তপঃপ্রভাবে সেই বেদ প্রাপ্ত হন ।”

শাখাদি: “ইষে স্বা” ইত্যাদি: প্রপাঠক: । যজ্ঞমানা: “সং স্বা সিঞ্চামি” ইত্যাদিমুখ্যক-
বটুকমস্ত্রা: । হোতার: “চিভি: ঋক্” ইত্যাদয়ো মস্ত্রা: । “সত্যং প্রপাঠে”
ইত্যাদিকং দার্শিকং হোত্রং । তদ্বিধয়: প্রোক্তানাং চতুর্বিধমন্ত্রাণাং চত্বারি ব্রাহ্মণানি ।
পিতৃমেধ: “পরে যুবাং সং” ইতি । তাহেতানি নব কাণ্ডানি প্রজাপতিনা দৃষ্টানি । ছন্দো-
বিশেষাশ্চ বেদাঙ্গভূতে ছন্দোনামকে গ্রহে দ্রষ্টব্যা: । মন্ত্রপদব্যাখ্যানাদেব তৎপ্রতিপাদ্যার্থরূপা
দেবতা বিজ্ঞায়তে । ব্রাহ্মণবিশেষস্ত তত্তনম্নব্যাখ্যানাবসর এবোদাহর্যতে । যতপি মন্ত্র-
• বিনিয়োগা ব্রাহ্মণে সর্কেহপি নাহ্মাতাস্থথাহপি কল্পসূত্রকারৈর্কৃৎব্রাহ্মণান্তরপর্য্যালোচনয়া তে
সর্কেহতিহিতা: । অতো বোধায়নাদিস্থত্রোদাহরণপূর্বকং ব্রাহ্মণানুসারেণ মন্ত্রার্থং যোজয়াম: ॥

ইতি ভাষ্যমুক্তমণিকা সমাপ্তা ।

॥ ঐ তৎসদিতি ঐ ॥

‘ইষে স্বাদি’ মন্ত্রের ধ্বনি—প্রজাপতি । কাণ্ডামুক্তমণিকায় তৎসম্বন্ধে উক্ত হইয়াছে ; যথা—
“শাখাদিন্ যজ্ঞমানং চ হোত্বান্ হোত্রং চ দার্শিকং । তদ্বিধীন পিতৃমেধং চ নবাহু কস্ত তদ্বিদঃ ।”
ইত্যাদি । শাখাদি ‘ইষে স্বা’ ইত্যাদি প্রপাঠক পর্যায়ভূত । ‘সং স্বা সিঞ্চামি’ ইত্যাদি
অমুখ্যকমটকাস্তর্গত মন্ত্র-সমূহ যজ্ঞমানাখ্য । “চিভি ঋক্” ইত্যাদি মন্ত্র হোতৃপদবাচ্য । ‘সত্যং
প্রপাঠে’ ইত্যাদি দার্শিক হোত্র । পুরোক্ত চতুর্বিধ মন্ত্র-সমূহের চতুর্বিধ ব্রাহ্মণ ও তাহার বিধি
আছে ; ‘পরে যুবাং সং’ ইত্যাদি পিতৃমেধ । সেইটী নয়টী কাণ্ড প্রজাপতি-দৃষ্ট । বেদাঙ্গভূত ছন্দঃ
নামক গ্রন্থে ছন্দের বিষয়-বিশেষ দ্রষ্টব্য । মন্ত্রপদব্যাখ্যার দ্বারা তৎপ্রতিপাদ্য অর্থরূপ দেবতার
বিষয় জানা যায় । সেই সকল মন্ত্রের ব্যাখ্যা-প্রসঙ্গে ব্রাহ্মণ-বিশেষ উদাহৃত হইয়া থাকে ।
যদিও ব্রাহ্মণে মন্ত্রের সর্কপ্রকার বিনিয়োগ তান্নাত হয় নাই ; কিন্তু তথাপি কল্পসূত্রকার
ব্রাহ্মণের পর্য্যালোচনা করিয়া সেই সকল বিষয় স্পষ্টীকৃত করিয়াছেন । অতএব বোধায়নাদি
মন্ত্র গ্রন্থ হইতে উদাহরণাদি সংগ্রহ করিয়া ব্রাহ্মণানুসারে বেদমন্ত্রের ব্যাখ্যায় অগসর হইতেছি ।

। ইতি ভাষ্যমুক্তমণিকার বঙ্গানুবাদ সমাপ্ত ।

॥ ঐ তৎসদিতি ঐ ॥



সম্পাদকের নিবেদন ।

— * —

যজুর্বেদ-সংহিতা, গুরু ও কৃষ্ণ—দ্বিবিধ । গুরু ও কৃষ্ণ—যজুর্বেদের এই বিভেদ-বিষয়ে যাহা প্রচারিত আছে, গুরু-যজুর্বেদের ভূমিকায় তাহা প্রকাশ করিয়াছি। গুরু-যজুর্বেদ—‘বাক্সনেন্দ্রী-সংহিতা’ নামে প্রসিদ্ধ ; কৃষ্ণ-যজুর্বেদ—‘ঐতিব্রীয-সংহিতা’ নামে প্রখ্যাত । আমরা গুরু-যজুর্বেদ সম্পূর্ণ প্রকাশ করিয়াছি। এক্ষণে কৃষ্ণ-যজুর্বেদ প্রকাশ আরম্ভ হইল। কৃষ্ণ-যজুর্বেদ প্রকাশিত হইলেই—চতুর্বেদের সংহিতাভাগ সম্পূর্ণ হইবে।

কৃষ্ণ-যজুর্বেদ অশেষ জ্ঞাতব্য বিষয়ে পরিপূর্ণ—জ্ঞানের অনন্ত ভাণ্ডার কৃষ্ণ-যজুর্বেদের অস্ত্রনিহিত রহিয়াছে। কৃষ্ণ-যজুর্বেদের মন্য-সমূহ ক্রিয়া-কর্মে প্রযুক্ত হইয়া অতীপিত ফল প্রদান করিত ;—ঋষিগণের উক্তিতে তাহার প্রমাণ দেখিতে পাই। অধুনা আমরা ক্রিয়া-হীন, স্তবরাং শক্তিহীন হইয়া পড়িয়াছি। বেদবিচার উদ্বোধনে আমরাদিগের মধ্যে আবার সেই শক্তি সঞ্জীবিত হউক,—যদ্বারা আমরা মূল্যপণের পথিক হইতে পারি।

আমি পুনঃপুনঃ বলিয়া আসিয়াছি,—বেদ দর্পণ-স্বরূপ। বেদের প্রতি যিনি যে দৃষ্টিতে লক্ষ্য করিবেন, তাহার নিকট বেদ সেই ভাবেই প্রতিভাত হইবে। এই বিষয় স্বয়ংসম করিয়া, আমি বেদ-ব্যাখ্যার একটা ধারা নির্দেশ করিয়াছি। তদনুসরণে যাহারা বেদ-ব্যাখ্যায় কৃতকার্য হইতেছেন, তাহাদিগের মধ্যে বেদরত্ন শ্রীমান্ প্রমথনাথ সাত্ত্বালের পারদর্শিতা পদে পদে লক্ষিত হয়। এই কৃষ্ণ-যজুর্বেদের ব্যাখ্যা তাঁহারই কৃতিত্বের নিদর্শন। গুরু-যজুর্বেদের ব্যাখ্যার অনুসরণে কৃষ্ণ-যজুর্বেদের ব্যাখ্যায় প্রবৃত্ত হইয়া, তিনি অভিনব কৃতিত্ব প্রদর্শন করিতেছেন। শ্রীমান্ দীর্ঘজীবী হউন,—বেদব্যাখ্যায় আমার অনুসৃত পন্থা সূর্য্যম হইয়া আসুক। ইতি—

‘পৃথিবীর ইতিহাস’ কার্যালয়,
হাওড়া ।
১১ই চৈত্র, ১৩৩২ সাল ।

নিবেদক,
শ্রীহর্গাদাস লাহিড়ী শর্মা ।



যজুর্বেদ-সংহিতা ।

— ‡ • ‡ —

(কৃষ্ণযজুর্বেদীয় তৈত্তিরীয় সংহিতা ।)

— • —

প্রথমঃ কাণ্ডঃ ।

— • —

মূল-পদনির্লেষণ-সম্বন্ধিতা 'ঐগী গাথা'-সম্বন্ধিতা-ভাষ্য-

সম্বন্ধিতা-সম্বন্ধিতা ।

* * *

পূজনীয়-শ্রীযুক্ত-দুর্গাদাস-লাহিড়ী-শর্মণা

ব্যাখ্যাতঃ সম্পাদিতঃ ।

— • —

যজুৰ্বেদ-সংহিতা।

[কৃষ্ণ-যজুৰ্বেদ—তৈত্তিরীয়-সংহিতা ।]

প্রথমঃ কাণ্ডঃ ।

* * *

(প্রথমোঃ ষ্টকঃ । প্রথমঃ প্রপাঠকঃ । প্রথমোঃ চতুর্নাকঃ ।)

প্রথমো মন্ত্রঃ ।

(১-২) ইমে হোৱর্জে স্বা । (৩-৪) বায়বঃ হোপায়বঃ স্ব ।

(৫-৭) দেবো বঃ সধিঃ । প্রাৰ্শ্বত্ শ্রেষ্ঠতমায় কক্ষ্মণ আ

প্যায়ধ্বময়ি । দেবভাগমূর্জস্বতাঃ পরস্বতাঃ প্রজাবতার-

নমীবা অযক্ষ্মা না বঃ স্তেন দ্ধিশত মাংবশাঃ সে

রুদ্রশ্চ হেতিঃ পরি বো বৃণক্ত ।

(৮) ধ্রুবা অশ্বিন্ গোপতো অ্যাত বন্দাঃ ।

(৯) যজমানশ্চ পশূন্ পাহি ॥ ১ ॥

* * *

পদ-পাঠঃ ।

(১) ইষে । যা । উর্জ্জে । ত্বা । (৩-৪) বায়বঃ । স্ব । উপায়ব ইতাপ—আয়বঃ । স্ব ।

(৫-৭) দেবঃ । বঃ । সবিতা । প্রেতি । অর্পয়তু । শ্রেষ্ঠতমায়ৈতি । শ্রেষ্ঠ—তমায় । কক্ষণে ।

এতি । প্যায়ধ্বম্ । অগ্নিঃ । দেবভাগমিতি দেব—ভাগম্ । উর্জ্জস্বতীঃ । পয়স্বতীঃ ।

প্রজাবতীরিতি । প্রজা—বতীঃ । অননীবাঃ । অযক্ষাঃ । মা । বঃ । তেনঃ ।

ঈশত । ন । অদশত্বে ইতাব—শত্বে সঃ । রুদ্রশু । হেতিঃ ।

পরীতি । বঃ । বৃণক্তু ।

(৮) ধ্রুবাঃ । অগ্নিন্ । গোপতাবিতি গো—পতো । স্মাত । বহ্বীঃ ।

(৯) যজমানশু । পশুন্ । পাহি ॥ ১ ॥

* * *

নম্যামুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

(-২) হে ভগবন্ ! ‘ইষে’ (অভীষ্টবর্ষণায়) ‘ত্বা’ (ত্বাং) আহুয়ামি ইতি শেষঃ ; অপিচ, ‘উর্জ্জে’ (বলপ্রাপপ্রাপণায় ইত্যর্থঃ) ‘ত্বা’ (ত্বাং) আহুয়ামি ইতি ভাবঃ ।

(৩-৪) হে দেবাঃ ! যুয়ং ‘বায়বঃ’, (বায়ুবৎগতিশীলাঃ) ‘স্ব’ (ভবৎ), অপিচ ‘উপায়বঃ’ (অশ্বান্ন প্রতিষ্ঠিতাঃ ইত্যর্থঃ) ‘স্ব’ (ভবৎ ইতি শেষঃ) । অতঃ প্রার্থনা—হে দেবাঃ ! অশ্বান্ স্বয়ম্ পরিত্রায়ধ্বমিতি ভাবঃ ।

(৫-৭) ‘সবিতা’ (সংকক্ষণি প্রেরয়িতা) ‘দেবঃ’ (জ্যোতমানঃ, জ্ঞানপ্রদঃ) ‘বঃ’ (যজ্ঞাকং) ‘শ্রেষ্ঠতমায়’ (সর্বশ্রেষ্ঠায় ইত্যর্থঃ) ‘কক্ষণ’ (ভগদারাদনাদিরূপায় সংকক্ষ-নিমিত্তায় ইতি ভাবঃ) ‘অর্পয়তু’ (প্রকৃষ্টরূপেণ অশ্বান্ পরিচালয়তু) ; ‘প্রজাবতী’ (লোক-পালিকাঃ) ‘উর্জ্জস্বতীঃ’ (বলপ্রাপরূপিণ্যঃ, প্রাণদাত্রাঃ) ‘পয়স্বতীঃ’ (জ্ঞানপ্রদায়িণ্যঃ, অমৃতপ্রদা চ) ‘অননীবাঃ’ (রোগরহিতাঃ, অক্ষরাঃ ইতি ভাবঃ) ‘অযক্ষাঃ’ (ক্ষয়রহিতাঃ, অক্ষরাঃ) ‘অগ্নিঃ’ (বিনাশরহিতাঃ—হে দেবাঃ যুয়ং ইত্যর্থঃ) ‘দেবভাগং’ (দেবমুদ্ভিশু

প্রনতাং পূজাং, অম্বাকং ভক্তিতাবং ইত্যর্থঃ) ‘আপ্যায়ধ্বং’ (জনস্বায় বর্ধয়ধ্বং); ‘অঘশংসঃ’ (পাপপ্রাধান্তথাপকঃ) ‘স্তেনঃ’ (ইন্দ্রিয়াদিরূপশোচঃ) ‘বঃ’ (যুগ্মাকনমুগ্ধত্বে) ‘মা’ (মাং) ‘না দীশত’ (হিংসিতুং সনর্থো না ভূৎ); অপিচ হে দেব্যাঃ! ‘রুদ্রস্ত’ (ক্রুরপ্রকৃতিসম্পন্নস্ত হিংসকস্ত ইত্যর্থঃ) ‘হেতিঃ’ (আয়ুধঃ) ‘বঃ’ (যুগ্মান্) ‘পরি বৃণক্তু’ (পরিচরতু, সৰ্ব্বতোভাবেন পারিত্যজতু, না স্পৃশতু ইত্যর্থঃ) ।

- (৮) ‘অগ্নিন্’ (পরিদৃশ্যমানে) ‘গোপতো’ (জ্ঞানারূপস্ত পতো পালকে, আধারভূতে
• হৃদ্যে ইতি ভাবঃ) ‘ঋবাঃ’ (সত্যস্বরূপাঃ অম্বাকং বিয়ঃ) ‘বহবীঃ’ (যুগ্মাকং বহনকারিণ্যঃ ইতি যাবৎ) ‘জ্যাবৎ’ (জ্যায়, ভবেয়ঃ), অথবা হে দেব্যাঃ! যুগ্মং ‘গোপতো’ (আধারভূতে অম্বাকং হৃদ্যে) ‘ঋবাঃ’ (অবিচলিতাঃ ইত্যর্থঃ ভবত, অম্বান্ না পরিত্যজত ইতি ভাবঃ); কিঞ্চ যুগ্মং ‘বহবীঃ’ (বহরূপেণ ব্যারোহত আবির্ভবত ইতি শেষঃ) । হে দেব্যাঃ! এতাদৃশী ধীঃ অম্বাস্তু সজ্ঞাতা ভবতু, যয়া অম্বাকং হৃদ্যে নিতরাং যুগ্মাকমবিষ্ঠানং ভবেৎ ইতি ভাবঃ ।

(৯) হে ভগবন্! ‘যজ্ঞমানস্ত’ (প্রার্থকারিণঃ দন ইতি যাবৎ) ‘পশুন্’ (পাশববৃত্তিনিচয়ান্) নাশয় ইতি শেষঃ । মাং ‘পাহি’ (রক্ষ, পাপাৎ পরিত্রাণং কুরু) । দন পাপপ্রবৃত্তীঃ নাশয়িত্বা মাং মোক্ষপদী স্থাপয় ইতি ভাবঃ । (১অষ্টক—১প্রপাঠক ১অন্তবাক) ॥

ব্রহ্মমুবাদ ।

(১-২) হে ভগবন্! অভীক্টপ্রদানের নিমিত্ত আপনাকে আহ্বান করিতেছি । অপিচ, হে ভগবন্! শক্তি এবং প্রাণ পাইবার কামনাও আপনাকে আহ্বান করিতেছি ।

(৩-৪) হে দেবরুদ্র! আপনারা বায়ুবৎ গতিবিশিষ্ট হইবেন । তাই প্রার্থনা করি, বায়ুগতিতে শীঘ্র আসিয়া আমাদের মধ্যে প্রতিষ্ঠিত হইউন এবং আমাদের পরিত্রাণ করুন ।

(৫-৭) সংকর্মে প্রবর্তক জ্ঞানপ্রদ দেবতা, আমাদের সঙ্কীর্ণ ভগবদাধনারূপ সর্বশ্রেষ্ঠ সংকর্মে আমাদের সর্বতোভাবে পরিচালিত করুন । (আমরা যেন নিয়ত সংকর্মে নিরত থাকি); লোকরক্ষার্থী বলপ্রাণরূপিণী জ্ঞানপ্রদায়িক । অজরা অক্ষরা বিনাশরহিতা হে দেবিগণ! ভগবৎ উদ্দেশ্যে প্রদত্ত আমাদের পূজা (ভক্তি-ভাব) আপনারা সর্ব-প্রকারে পরিবর্দ্ধিত করুন; পাপের আশ্রয়স্থানীয় ইন্দ্রিয়াদিরূপ চোর, আপনারদের অনুগ্রহে যেন আমাদের হিংসা করিতে সমর্থ না হয় । অপিচ, হে দেবিগণ! ক্রুরপ্রকৃতিসম্পন্ন হিংসক রিপুসমূহের আয়ুধ আশ্রয়াদিগকে যেন পরিহার (পরিত্যাগ) করে অর্থাৎ স্পর্শ করিতে না পারে ।

(৮) সত্যস্বরূপ বুদ্ধিসমূহ যেন আমাদের হৃদয়কে জ্ঞানের আধারে পরিণত করিয়া আপনাদিগকে তথায় বহন করিয়া অনিতে সমর্থ হয়। অথবা, হে দেবগণ! আপনারা জ্ঞানের আধারভূত আমাদের হৃদয়ে অবিচলিতভাবে অবস্থান করুন এবং বহুরূপে তথায় আবির্ভূত হউন। (ভাবার্থ—আমার হৃদয়ে একরূপ ধী সজ্জাত হউক, যাহাতে আপনারা সর্বদা সেখানে অধিষ্ঠিত থাকেন)।

(৯) হে ভগবন্! প্রার্থনাকারী আমার পীশব্রতী-সমূহকে সংহার করিয়া, পাপের কবল হইতে আমাকে পরিত্রাণ করুন। (ভাবার্থ—এই যে,—আমার পাপপ্রব্রতী-সমূহকে নাশ করিয়া আমাকে মুক্তিপথে স্থাপন করুন। (১অষ্টক - ১প্রপাঠক ১অনুবাক) ॥

দ্ব্যভাষ্যং (সায়ণাচার্য্য-কৃতং)।

১-২। “ইষে যোজ্জ্বা”।—দর্শনাগং চিকীষু রনাবাস্তায়াং প্রাতঃরহস্যং হুত্বা দর্শনাগাং “নাম্নে বর্জঃ” ইত্যাদিভিন্নৈকৈলিষু সানদানরূপঃ স্বাধানং কৃত্বা বৎসাপাকং যথোক্তং পলাশ-শাখাং ছিন্দ্যাৎ। তদাহ যোবায়নঃ—“তান্নাচ্ছিনতীষে যোজ্জ্বা” ইতি। তাপত্বস্ত তদেতদ-ভিষায় হস্তভেদপক্ষমপি কক্ষিণাশ্রিতা বিনিয়োগভেদমাহ—“ইষে যোজ্জ্বা” ইতি তান্নাচ্ছিনতাপি যেষে যোজ্জ্বাচ্ছিনত্যাং ইতি সংস্কৃতানুষ্ঠাতি বা ইতি।

সংস্কৃতানুষ্ঠাতি। অনুষ্ঠানানুষ্ঠানোৎসবঃ সংস্কৃতানুষ্ঠানময়ং। সোমঃ স্ত্রীভবপক্ষো জৈমিনি দ্বিতীয়াধ্যায়প্রথমপাদে স্বীকৃতঃ। তত্র পলাশশাখায়াঃ প্রাশস্তাং ব্রাহ্মণে নাম্নাং—“তৃতীয়তান্নো দিবি সোম আসীৎ। তং গায়ত্রাহরং। তস্ত পর্ণাচ্ছিত্ত। তৎপর্ণ-ভবং। তৎপর্ণস্ত পর্ণং” (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ১ অং ১) ইতি। দ্যাক্ষত্যাং প্রাশস্তাং পর্ণত্যাগেন স্বর্গো কবিবক্ষ্যং দর্শায়ত্বং পৃথিবীত আয়ত্বা তৃতীয়তান্নো দিবি সোম আসীৎ পূর্বমাসী-দিত্যাহ। গায়ত্র্যাঃ সোমাহবঃ “কক্ষচ বৈ স্পর্শ চ” (সং কাং ৬ প্রাং ১ অং ৬) ইত্যনুবাকে “সোমো বৈ রাজা গন্ধর্ব্বাসীৎ” ইতি বহুব্রূচব্রাহ্মণে চ প্রপঞ্চিতং। তদাহরণাভিযাতন সোমস্ত পর্ণং ভূমৌ পতিতং। পক্ষি রপায়া গায়ত্র্যাঃ পক্ষঃ পতিত ইতি কোচং। পতিতস্ত পলাশ-রূপেণ আবির্ভাবান্তস্ত বৃক্ষস্ত পর্ণনাম সম্পন্নং। ন চাত্র পর্ণঃ কথং বৃক্ষস্ত সম্পন্নমিতি বিস্ময়-ত্যাং বিধাতুরাশ্রয়চিন্তাশ্রুতিঃ। অত্রথা বীজাদবৃক্ষ ইত্যাপি ক বীজং ক বৃক্ষ ইত্যপি বিস্ময়ঃ কেন বার্যেত। সর্বত্র পর্ণো বৃক্ষ ইত্যয়মতিপ্রসঙ্গে পীশব্রতীসমূহভাবেন পরিহৃত্যঃ। স চ সঙ্গঃ কার্থেকসংবিগম্যঃ। তস্মাদেদার্থে কুতর্কেন চোদনীয়ং। শাখা বৎসাপাকরং বিধন্তে—“ব্রহ্ম বৈ পর্ণঃ। যৎপর্ণশাখা বৎসানপাকরোতি। ব্রহ্মণৈবৈবৎসানপাকরোতি” (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ১ অং ১) ইতি। যথা জগন্নিষাদকং ব্রহ্ম প্রশস্তং তথা যাগনিষাদকস্ত পলাশস্ত প্রশস্তত্বা-

দ্রক্ষ্যেন স্তুতিঃ । বৈশ্বেনার্থবাদান্তরোপপাদিতা পলাশস্ত ব্রহ্মসঙ্কপ্রসিদ্ধিঃ সূচ্যতে । দেবেষু
পরম্পরং ব্রহ্মত্বং নিকৃপয়ন্ত পলাশবৃক্ষস্তম্বশৃণোদিতোতাদৃশো ব্রহ্মসম্বন্ধঃ ।
ঔপাত্ত্বাক্যাকাঙে জুহ্বাঃ পৰ্ণময়ীষবিবিশেষেহথবাদে প্রযতে — “দেবা বৈ ব্রহ্মনবদন্ত । তৎপৰ্ণ
উপাশৃণোং । স্তম্বা বৈ নাম । যন্ত পৰ্ণময়ী জুহুর্ভবতি । ন পাণ্ড শ্লোক ৩ শৃণোতি”
ইতি । এবং যত্র যত্রার্থবাদে প্রসিদ্ধিসূচকা বৈশ্বদেবশ্রীসংবাদয়ঃ পঠ্যন্তে তত্র সর্বত্র সতি সম্ভবে
লৌকিকপ্রসিদ্ধিঃ । অতথা অর্থবাদান্তরপ্রসিদ্ধিরিতি দৃষ্টব্যং । বৎসাপাকরণ ইব গোপ্রস্থাপনেহপি
শাখাং বিনিয়ুক্তে—“গায়ত্রী বৈ পণঃ । গায়ত্রীঃ পশবঃ । তস্মাৎ ত্রীণি ত্রীণি পৰ্ণস্ত পলাশানি ।
ত্রিপদা গায়ত্রী । যৎপৰ্ণশাখা গাঃ প্রাপ্যতি । ষয়েবৈনা দেবতয়া প্রাপ্যতি” (ব্রা ০ কা ০ প্র ২
অ ০ ১) ইতি । পৰ্ণস্ত গায়ত্রীসম্বন্ধো বেদগম্যঃ সোমাহরণদ্বারতঃ পূৰ্ব্বমুদাহৃতঃ । অনুমানগম্যো-
হপ্যপারঃ সম্বন্ধোহস্তি গায়ত্রীপাদেবৈব পলাশপর্ণেষু ত্রিস্তাবগনাং । পশুনাং চ গায়ত্রী দেবতৈতায়-
নপোহত্না দৃষ্টব্যঃ । ছেদ্যায়ঃ পলাশশাখায়াং বতপৰ্ণত্রপাগগ্রহাদিন্তাবাবিধন্তে—“যং কাময়েতাপস্তঃ
স্তাদিতি । অপর্ণাং তস্মৈ শুদ্ধাগ্রাহনং । অপণ্ডরৈব ভবতি । যং কাময়েত পশুমানং স্তাদিতি ।
বতপর্ণাং তস্মৈ বতশাপাহনং । পশুমানস্তমৈবনং করোতি । যং প্রাচীনাং তস্মৈ । দেবলোক-
নাভিজয়েৎ । মনুচীনাং মনুম্যলোকং । প্রাচীমুদীচীনাং তস্মৈ । উভয়োলোকয়োঃ ভিজিতো” (ব্রা ০
কা ০ ৩ প্র ০ অ ০ ১) ইতি । যং যজমানমুদিতশ্রাব্যঃ কাময়েত । স্পষ্টমত্নং । যথোক্ত-
শাখাচ্ছেদনে কং মনুং পঠেদিতাপাশ্রদ্ধাদাহরতি—“ইষে হোজ়ে হেত্যাহ” (ব্রা ০ কা ০ ৩ প্র ০
২ অ ০ ১) ইতি । তস্মিন্ময়ে বিনিয়োগান্তসারেণ ছিনদ্বীতি পদমব্যাহৃত্য বাক্যং পূরণীয়ং ।
উক্তিত্বাং সর্গেঃ প্রাণিভিরিমাণত্বাং । উৎকলহত্বসং । “উজ্জ্বলং বলাপ্রাণনয়োঃ” ইতি বাতুঃ ।
উজ্জ্বলং বলাঃ সম্প্রাণনং তৎসং রসকপরেভ্যর্ক । হে পলাশশাখাং দেবানাং ভাগকপদার্থং
দানান্তিমাণি । তস্ত দেবস্ত বলাপ্রদবসার্থং স্বাচ্ছিনদ্বীতি বাক্যার্থঃ । মন্ত্রদ্বিপক্ষে বিনিয়োগ-
ান্তসারেণোজ্জ্বলং স্বাচ্ছিনদ্বীতি বাক্যার্থঃ । এতন্মন্ত্রস্তাবক-র্থবাদানাহ—“ইষমেভোজ্জ্বলং যজ্ঞমানে
দদতি” (ব্রা ০ কা ০ ৩ প্র ০ অ ০ ১) ইতি । এতন্মন্ত্রপাঠেনাপ্রবৃত্ত্যেভোজ্ঞানারম্ভং বলায় চ রসং
যজ্ঞমানে সম্পাদয়তি । ন চাত্র প্রত্যকবিরোধ আশঙ্কনীয়ঃ । গ্রাবাণঃ প্লবন্ত ইত্যাদিবদস্তার্থবাদস্ত
প্রশংসারূপগুণবাদত্বানীকারাৎ ॥

১-৪ । “বায়বঃ স্থোপায়বঃ স্তু” ।—মন্ত্ৰান্তরবিনিয়োগমাহ বৌধায়নঃ—“তয়া বৎসানপাকরোতি
বায়বঃ স্থোপায়বঃ স্তুতি” ইতি । বাস্তি গচ্ছন্তীতি বায়বো গন্তারঃ । উপ সনীপে যজ্ঞমানগৃহে
পুনরায়ন্তাগচ্ছন্তীতুপায়বঃ । হে বৎসাস্তৃণভক্ষণায় প্রথমং মাতৃসকাশাদপেতা স্বেচ্ছয়ৈবারণ্যো
গন্তারো ভবত । সায়ং পুনর্বজ্ঞমানগৃহে সনাগন্তারো ভবত । অথ বা বৎসানাং পরম্পরয়া বায়ুদেবতা-
কত্বান্তবভেদবিবক্ষয়া বায়ুরূপস্ত ক্রবন্নক্ষর্যুস্তদ্রক্ষার্থং বৎসাবায়ুদেবতায়ৈ সন্মপ্যতি । অনেনৈব
প্রকারেণ মন্ত্ৰ পূৰ্ব্বভাগো ব্রাহ্মণেন ব্যাখ্যায়তে — “বায়বঃ স্তুত্যাহ । বায়ুর্কা অন্তরিক্ষস্তাধ্যক্ষাঃ ।
অন্তরিক্ষদেবত্যাঃ খলু বৈ পশবঃ । বায়ব এবেনানপারিত্যতি” (ব্রা ০ কা ০ ২ প্র ০ অ ০ ১) ইতি ।
অব্যাক্ষা ইতি বচনব্যত্যয়ঃ । বায়ুঃ স্বপ্রচারেণান্তরিক্ষমধিষ্ঠতি । অন্তরিক্ষে চ বিস্তম্ভসঞ্চারায়
বহনমবকাশং প্রযচ্ছৎসংলালয়তি । সেহং প্রত্যকপ্রসিদ্ধিরর্থবাদান্তরগতঃ স্বস্থানিভাবো বা খলু
বৈশ্বদেবোহ্যত্যাতে । তস্মৈব মন্ত্ৰভাগস্ত প্রকারান্তরেণাভিপ্রায় আদ্রায়তে—“প্র বা এনানেতদাঃ

করোতি । বদাহ । বায়বঃ স্বেতি” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ১) ইতি । অধ্বর্ষ্যরিম ভাগমুচ্চারয়তি । বদেতেনোচ্চারণেন বৎসান্নায়ুতাদান্নালক্ষণপ্রকৃষ্টাকারবতঃ কয়োতি উত্তরভাগং বাচাষ্টে—“উপায়বঃ স্তেত্যাচ । যজমানারৈব পশুনপম্বয়তে” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ১) ইতি ॥

৫-৭ । “দেবো বঃ সবিতা প্রার্পয়তু শ্রেষ্ঠতমায় কক্ষ্মণ আ প্যায়ধ্বমগ্নিয়া দেবভাগমুচ্ছ্বতী পয়স্বতীঃ প্রজাবতীরননীবা অবক্ষা না বঃ স্তেন দ্বৈশত নাংবশত্বে সো রুদন্ত হেতিঃ পরি বো বৃণক্তু” ।—বিনিয়োগসাহ বোধায়নঃ—“অথৈবাং নাতুঃ প্রেরয়তি দেবো বঃ সবিতা প্রার্পয় শ্রেষ্ঠতমায় কক্ষ্মণ আপ্যায়ধ্বমগ্নিয়া দেবভাগমুচ্ছ্বতীঃ পয়স্বতীঃ প্রজাবতীরননীবা অবক্ষা না বঃ স্তেন দ্বৈশত নাংবশত্বে সো রুদন্ত হেতিঃ পরি বো বৃণক্তু” ইতি ।

অপম্বস্তু ত্রীনেতান্নান্নানভিপ্রেতা বিনিয়োগব্রহ্মণঃ—“দেবো বঃ সবিতা প্রার্পয়ন্তি শাখয়া গোচরায় গাঃ প্রস্থাপয়তি, প্রহিতানামেকাং গাং শাখয়োপম্পৃশতি দর্ভৈর্দর্ভপুঞ্জীলৈর্কা— আপ্যায়ধ্বমিতি, রুদন্ত হেতিঃ পরি বো বৃণক্তু” ইতি ।

হে গাবঃ প্রেরকো দেবোহস্তর্গামী পরমেশ্বরোহত্যন্তশ্রেষ্ঠায়েন্দ্রবিক্রপায় কক্ষ্মণে যজ্ঞানরো দাসমন্ত্ৰং প্রার্পয়তু প্রেরয়তি প্রথমমর্থঃ । তত্র যন্ত প্রকৃষ্টভাগে স্থিতস্ত সবিতৃপদন্ত ত্যংপর্গা বাচাষ্টে—“দেবো বঃ সবিতা প্রার্পয়ন্তিত্যচ প্রস্থত্যা” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ১) ইতি প্রেরণায়ৈতর্থঃ । উত্তরভাগং বাচাষ্টে—“শ্রেষ্ঠতমায় কক্ষ্মণ ইত্যচ । যজ্ঞো হি শ্রেষ্ঠতমঃ কক্ষ্ম তস্মাদেবমাহ” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ১) ইতি । দ্বিতীয়ঃস্যায়মর্থঃ—হে অগ্নিয়া গাবো দেব স্যোক্তস্য দবিক্রপং ভাগদ্যাপ্যায়ধ্বং প্রভূতবাসভক্ষণেন প্রবুদ্ধং কৃকত । যজ্ঞানপাঠং স্তেনশ্চোদ্যে মেশত শজো না ভূং । কীদৃশীয়াস্মানত্যন্তরনা ভদিকক্ষ্মীবা বহুপত্যঃ ক্রিমিদোষবহিতা বোগান্তঃ জীনাশচ । অযশঃসো ভক্ষণাদিনা তীত্রপাপেন যাতকো যাত্রাদিবপিশ শব্দো না ভূদিতি । তাং ন স্য প্রথমভাগে দেবভাগমিতি পদস্য ত্যংপর্গাং বাচাষ্টে—“আপ্যায়ধ্বমগ্নিয়া দেবভাগমিত্যচ বৎসভাগশ্চ তা এতাঃ পুরা মনুষ্যোভ্যাশ্চাপায়ন্ত । দেবোভ্য এনো ইন্দ্রায়োভ্যপায়তি” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ১) ইতি । নার্গণ্যপ্রবৃত্তে পূর্বে গোগােসেনে বৎসভাগো মনুষ্যভাগশ্চ প্রবৃদ্ধে ভবতি । উপরং তু ক্ষীরাজ্যকপো দেবাস্তরভাগো দবিক্রপ ইন্দ্রভাগশ্চ প্রবৃদ্ধতে । এবকারে মনুষ্যভাগবাবৃদ্ধিঃ । দ্বিতীয়ঃ ভাগমুপাদয়তি—“উচ্ছ্বতীঃ পয়স্বতীরিত্যচ । উচ্ছ্ব হি পঃ সন্তরস্তু” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ১) ইতি । প্রভূতবাসভক্ষণেন রসাবিকাসম্পাদনং ক্ষীরাবিক সম্পাদনং চ লৌকিকদোহে প্রসিদ্ধমিতি হিশঙ্কস্যার্থঃ । তৃতীয়ভাগস্য প্রয়োজনমাহ—“প্রজাবতীরননীবা অবক্ষা ইত্যচ প্রজাত্যা” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ১) ইতি । বক্ষ্যাত্মেন ক্রিমিদোহে বোগান্তঃপ্রবৃত্তে চ নাস্তি প্রজোৎপত্তিঃ । তদভাবে তু বিদ্যতে । চতুর্থভাগস্য প্রয়োজনমাহ—“বঃ স্তেন দ্বৈশত নাংবশং ইত্যচ শুশ্রু” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ১) ইতি । চোরব্যাঘ্রো রণভ্যো গাবো রক্ষিতা ভবন্তি । তৃতীয়মন্ত্রস্যায়মর্থঃ—রুদনামকস্য ক্রুরদেবস্যায়ুধং যজ্ঞাঃ পরিহরয়তি । এতন্নম্পাঠফলমাহ—“রুদস্য হেতিঃ পরি বো বৃণক্তু” ইতি । রুদাদেবৈনান্নায়তে (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ১) ইতি ॥

৮ । “ক্ষ্বা অগ্নিন্ গোপতো স্মাত বহ্নীঃ” ।—বোধায়নঃ—“ক্ষ্বা অগ্নিন্ গোপতো স্মা

বহ্নীরিতি যজমানমীক্ষতে” ইতি । আপত্ত্যঃ—“ঋবা অশ্বিন্ গোপতো স্মাত বহ্নীরিতি যজমানস্ত গৃহানভিপণ্যবর্ততে” ইতি । হে গাবো ভবতো ভবৎস্বামিনি যজমানে হিরা ভবত প্রীতিদানানপহার্যুর্ভিযজমানং মা তাজত, অপত্যপরম্পরয়া বহ্বাশ্চ ভবত । এতন্নম্পাঠঃ প্রশংসতি—“ঋবা অশ্বিন্ গোপতো স্মাত বহ্নীরিত্যাহ । ঋবা এবাশ্বিনম্বহ্নীঃ করোতি” (ব্রা० পা० ৩ প্র० ১ অ० ১) ইতি ॥

৯ । “যজমানস্ত পশূন্ পাহি ।—বৌধায়নঃ—“অথৈতাং শাখামগ্রেণাহবনীয়ং পর্যাঙ্কত্যা পূর্ক্সয়া দ্বারা প্রপাশ্য জঘনেন গার্হপত্যমগ্নিষ্ঠেহনম্ভ্যন্তরাঙ্কে বাহুগাগারস্তোদগুহতি যজমানস্ত পশূন্ পাহীতি” ইতি । আপত্ত্যঃ—“যজমানস্ত পশূন্ পাহীত্যগ্নিষ্ঠেহনম্ভ্যন্তরাঙ্কে বা পুরস্তাং প্রতীচীং শাখামুপগুহতি পশ্যাং প্রাচীং বা” ইতি । অগ্নিষ্ঠমনো ব্রীহিরূপস্ত হবিষো বাহকং শকটং । মূপাঠপ্রয়োজনমাহ—“যজমানস্ত পশূন্ পাহীত্যাহ । পশূনাং গোপীথায় । তস্মাৎ সায়ং পশব উপসদাবর্তন্তে” (ব্রা० কা० ১ প্র० ১ অ० ১) ইতি । গোপীথো যজ্ঞং তস্মাচ্চাখায়া রক্ষিত-তস্মাৎসয়া ভূমৌ স্থাপনং নিবাংতে । নিবারণং তৎফলং চ আহ—“অনবঃ সাদয়তি গর্ভাণাং ধৃত্যা অপ্রপাদয় । তস্মাদ্গর্ভাঃ প্রজানান্ প্রপাচ্চকঃ” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ১) ইতি । উচ্চদেশ-স্থাপনং তৎফলং চাহ—“উপরীব নিদধাতি । উপরীব হি স্ববর্গো লোকঃ । স্ববর্গস্ত লোকস্ত সনষ্টৌ” (ব্রা० কা० ১ প্র० ২ অ० ১) ইতি । ইদম্বাক এবকারার্থঃ । সংষ্টিঃ সয়াধ্যাপ্তিঃ ॥

নহুবিনিয়োগঃ ।

অশ্বিনমুবাকে স্থিতানাং মজানাং বিনিয়োগঃ সংগৃহ্যতে—“ইবে শাখাং ছিন্নত্যাঙ্কে মাষ্টি বায়েতি বৎসকান্ । অপাকৃত্যথ দেবো গাঃ প্রস্থাপ্যাপ্যোতি গাঃ স্পৃশেৎ ॥ রুদ্রেস্তেতাভি-নষ্টৌতা ঋবেতি গৃহমাত্রজ্ঞেৎ । যজতি শাখোপগূহ ইতাষ্টাবমুবাকগাঃ” ইতি ॥ সূত্রদ্বয়ং লাক্ষণ্যং চ বিবোধার্থমুদাহৃতং । সন্দেহত্ৰাপনুত্বার্থং নীমাংসাপ্যত্র বর্ণ্যতে ॥

লোকে তাবদ্বিচারেণ সন্দেহনিবৃত্তিঃ প্রসিদ্ধা । বেদেহাপ তত্র তত্র তদ্বিচারপূর্বকং সন্দেহাপ-নয়নমুপলভ্যমহে । তথা হৃদ্যুপস্থানবিবয়ে বিবাদে বিচারঃ প্রথমকাণ্ডে পঞ্চমপ্রপাঠকে নবমেহমুবাকে শ্রুতং—“উপস্থেয়োঃ স্মীণেনৈপস্থেয়াৎহত্যাছশ্বমুগ্ধ্যায়ৈন্মৈ, যোহহরহরাহত্যাথেনং যাচতি স ইন্মৈ, তনুপাচ্ছত্যাথ কো দেবানহরহর্য্যাচিচ্ছতীতি তস্মান্নোপস্থেয়োথো খবাহরাশিষে বৈ কং যজমানো বজত ইত্যেষা খলু বা আহিতাদ্ধৈরাশির্ধ্যাদগ্নিমুপতিষ্ঠতে তস্মাদ্ধপস্থেয়ঃ” ইতি । অন্তায়মর্থঃ—প্রতিদিনং সায়ং প্রাতরগ্নিহোত্রদনুষ্ঠায় “উপ প্রযন্তো অধ্বয়ঃ” ইত্যাদিভিষ্মৈরমি-প্রার্থনলক্ষণমুপস্থানং কর্তব্যং ন বেতি সংশয়ঃ । ন কর্তব্যমিতি তাবৎপ্রাপ্তং । কৃতং, উপস্থানেনাগ্নেরূপভবপ্রসঙ্গাৎ । তথা হি—“আয়ুর্দা অগ্নেহশ্বায়ুর্মে দেহি বর্জোদা অগ্নেহসি বর্জো মে দেহি তনুপা অগ্নেহসি তনুং মে পাহি” ইত্যাদিষু পস্থানমন্ত্রেষাযুরাদীন বহ্নি বাচ্যন্তে । তত্র যজমানঃ স্বল্পং হবির্দক্ষ্য বহ্নি যাচমানঃ কথমগ্নিঃ ন বাধেত । লোকে হি যঃ কশ্চিদরিত্রো মনুষ্যো যৎকিঞ্চিজ্জলীরকলাদিকং মনুষ্যায়ৈব রাজ্ঞে প্রতিদিনমুপায়নমানীয় দদ্য তৎ রাজানং প্রতি সহস্রসংখ্যাকরণং যাচতি । স যাচকস্তং রাজানং পীড়য়তোব । স চ রাজা তং কুপ্যতি (?) । যদা মনুষ্যেষ্যপ্যেবং তদা কো নামাখ্যাদিদেবানমেয়প্রভাবান্ প্রতিদিনং বাচিতুং

ধৃষ্টো ভবেৎ । তন্মাদগ্নিনোপস্থয় ইতি পূৰ্ব্বপক্ষে প্রাপ্তে বান্ধাস্তোহভিধীয়তে—ইদং মে ভূয়াদিদং মে ভূয়াদিতোবং স্বাভীষ্টমখিলমাশাসিতুমেব যজমানঃ প্রজাপতিরূপমিহমগ্নিং যজতে । আহিতাগ্নেৰ্ঘজমানস্ত মনৈরুপস্থানমেবাশীঃ । ন চাত্ৰ হবিষো ব্লভং শঙ্কনীয়ং যাসানর্থেন বর্দ্ধমানত্বাৎ । তথা চ শ্রুতং—“খাত্তমসি বিমুহি দেবানিত্যাহ । এতস্ত যজুষো বীৰ্য্যেণ । যাবদেকা দেবতা কাময়তে যাবদেকা । তাবদাহতিঃ প্রথতে । ন হি তদন্তি । যন্তাবদেব ত্বাৎ । যাবজ্জুহোতি” (ত্রা० কা० ১ প্র० ২ অ० ৬) ইতি । তন্মাদ্ভূয়্যাণং ক্রয়বিক্রয়বিব যজমানদেবতয়োৰ্বাগতংফলে বিশেষেণ ব্যবহৃত্ত্বং শকাতে ।

অত এব ভগবদীত্যং তৃতীয়াধারে কন্মাদ্ভূতানপ্রসঙ্গেন স্বৰ্গতে—“দেবান্ ভাবয়তানেন তে দেবা ভাবয়ন্ত বঃ । পরস্পরং ভাবয়ন্তঃ শ্রেয়ঃ পরাবাপ্যথ” ইতি ॥ তন্মাদ্ভূতানো জম্বীরফলাদিবৈষম্যোক্তদোষাভাবাদগ্নিকপস্থেয় এবেতি সিদ্ধান্তঃ । এতদেব দ্রুতয়েতুং বাক্যশেষে রাজ্ঞ ইব দেবতায়াঃ কোপপ্রসঙ্গো নাস্তীত্যভিপ্রেতা শ্রুতং—“ন তত্র জামস্তীত্যজ্ঞো হর-হরুপতিষ্ঠতে” ইতি । তথা পঞ্চকাণ্ডস্য পঞ্চমপ্রপাঠকে প্রথমান্নবাকেতৃগ্নিচয়নগতস্য কশাচিংপশোদেবতাবিশেষে বিচারিতঃ—“বায়বাঃ কাশা ১ঃ প্রজপেতা ১ ইত্যাহ্ দ্বায়বাঃ কুগ্যাং প্রজাপতেরিয়্যৎ” ইতি । তত্রৈব তৃতীয়ান্নবাকে চার্য্যান্নবায়বঃপশুশ্রবঃপশুশ্রবঃ বেতি বিচারিতঃ—“ব্রহ্মবাদিনো বদন্তি ঋতুগ্নিঃশ্চেতব্যা ১ উবানা ১ ইতি” । যজ্ঞকাণ্ডস্য প্রথম-প্রপাঠকে চতুর্থান্নবাকে ছোমো বিচারিতঃ—“ব্রহ্মবাদিনো বদন্তি ছোতব্যাঃ দীক্ষিতস্য গৃহা ১ ই ন ছোতব্যা ১ মিতি” ইতি । তত্রৈব নবদান্নবাকে ক্রেতব্যা সোমো পতিততৃণাদিকমপ্নয়েৎ ন বেতি বিচারিতঃ—“ব্রহ্মবাদিনো বদন্তি বিচিত্যাঃ সোমা ১ ন বিচিত্যা ১ ইতি” ইতি । তন্মিমেব কাণ্ডে তৃতীয়প্রপাঠকে ধৰ্ম্ম্যবজমানয়োঃ পশুশ্রবো বিচারিতঃ—“ব্রহ্মবাদিনো বদন্ত্যম্বারভাঃ পশু ১ ন ম্বারভা ১ ইতি” ইতি । তস্যৈব পঞ্চমে প্রপাঠকে নবদান্নবাকে সোম-বাগস্য তৃতীয়সবনে হারিবেজান্নবানকগ্রহং প্রতিছোমো বিচারিতঃ—“তং বাচিকিংসজ্জুহবানী ১ ন হোবা ১ মিতি” ইতি । তত্রৈব ষষ্ঠপ্রপাঠকে দ্বিতীয়ান্নবাকে দেবভাগশামকং মুনিং প্রতি সাত্যহব্যানামকো মুনিঃ পপ্রজ্ঞ । যজ্ঞাঙ্গে “দেবা গাতুবিদঃ” ইত্যেতন্মহোমো সোমবাগং সমাপিত-বানসি যজ্ঞমানে বেতি প্রশ্নার্থঃ । স প্রশ্ন এবং শ্রুতং—“বাসিষ্ঠো হ সাত্যহব্যো দেবভাগং পপ্রজ্ঞ যৎসজ্জয়াশ্চযাজিনোঃযীয়জো যজ্ঞে যজ্ঞং প্রত্যতিষ্ঠিষা ১ যজ্ঞপতা ১ বিতি স হোবাচ যজ্ঞ-পতাবিতি” ইতি । সপ্তমকাণ্ডস্য প্রথমপ্রপাঠকে গৰ্গত্রিরাত্রনামকস্য বাগস্য দক্ষিণারূপে গোসহস্রে চরমধেনো রহুগমনং ন বেতি বিচারিতঃ—“সহস্রং সহস্রতমদ্বৈতী ১ সহস্রতনীং সহস্রা ১ মিতি” ইতি । তত্রৈব পঞ্চমপ্রপাঠকে সপ্তদান্নবাকে গবাময়নবিকৃতিরূপস্যোৎসর্গিণাময়নস্য সম্বন্ধি কিঞ্চিদহঃ পরিত্যাগ্যং ন বেতি বিচারিতঃ—“উৎসজ্যাং ১ নোৎসজ্যা ১ মিতি নীমাংসস্তেব্রহ্মবাদিনস্তবাহরুৎসজ্যামেবেতমাবাস্যাম্যং চ পৌর্ণমাস্যং চোৎসজ্যামিত্যাছঃ” ইতি । এবং ত্রাঙ্কণান্তরে-পি বিচার্য উদাহরণীয়াঃ । তদেবং বেদবাদিনাং বিচারপূৰ্ব্বকে-র্থনির্ণয়ে তাৎপর্যাতিশয়দর্শনাং সর্কোপি বেদার্থে বিচার্য নির্ণেতব্য ইত্যবগম্যতে । তথা সতি পুনঃ পুনঃ সংশয়ো নোদেয়তি । অন্তথা কদাচিং স্ববুদ্ধৌ পূৰ্ব্বপক্ষযুক্তিপ্রতিভানে সতি বিপরীত-নির্ণয়ঃ সংশয়ো বা প্রসজ্যেত ।

অতএবোক্তং—“ধৰ্ম্মে প্রমীয়মাণে হি বেদেন করণায়না । ইতিকর্তব্যতাভাং মীমাংসা পুরয়িত্বাতি” ইতি ॥ স্মৃতিরপি—“আৰ্যং ধৰ্ম্মোপদেশং চ বেদশাস্ত্রাবিরোধিনা । যন্তুর্কেণামুসন্ধ্যে স ধৰ্ম্মং বেদ নেতরঃ” ইতি ॥ আৰ্যং ব্রহ্মজ্ঞানং । তন্তু জৈমিনিবাদরায়ণাভ্যাং মীমাংসা প্রবর্তিতা । যেষু বাক্যেষু সংশয়ো নাস্তি তেষুপি মীমাংসয়া কিঞ্চিদপূৰ্ণং ব্যজ্যতে । অত এব স্মর্যতে—“যশ্চ ব্যাকুরুতে বাচং যশ্চ মীমাংসতেহধরং । তাবভৌ পুণ্যকৰ্ম্মাণো পঙক্তিপাবনপাবনো” ইতি ॥ তস্মাদস্মাভিত্তদমুবাণ্যে সস্তাবিতনীমাংসোদাহর্যতে । প্রথমং তাবং সৰ্ববেদসাধারণাষিচারাদ্-দাহরিয়ামঃ । যত্নমলৌকিকার্থবোধকো বেদ ইতি । তত্র বেদার্থো দ্বিবিধো ধৰ্ম্মো ব্রহ্ম চ । তয়োৰ্দ্ধমং প্রতি বিচারিতং—“প্রত্যক্ষাদিভিরপ্যে গম্যতে বিধিনাথ বা । অক্ষাদীনাম্ প্রমাণত্বায়েয়ো ধৰ্ম্মেহিবভাসতে ॥ বর্তমানৈকবিষয়মক্ষং ধৰ্ম্মস্ত ভাব্যতে । অক্ষমলোহমু-মানাদিস্তেন বিধ্যকমেয়তা” ইতি ॥ স্পষ্টোর্থঃ । ব্রহ্মতত্ত্বং প্রতিপি বিচারিতং—“অন্ত্যত্ব-মেয়তাহপ্যন্ত কিং বা বেদৈকমেয়তা ॥ ঘটবৎসিদ্ধবস্ত্বাদব্রহ্মাত্মেনাপি মীয়তে । রূপলিঙ্গাদি-রাহিত্যান্নান্ত মাস্তরযোগ্যতা ॥ তং ত্রৌপনিষদেত্যাদৌ প্রোক্তা বৈদৈকমেয়তা” ইতি ॥ “তং ত্রৌপনিষদং পুরুষং পৃচ্ছামি” ইতি যাজ্ঞবল্ক্যঃ শাকল্যং পপ্রচ্ছ । তত্রৌপনিষৎস্বৈবাধিতঃ পুরুষ ত্রৌপনিষদঃ । আদিশব্দেন “নাবেদবিয়ম্নতে তং বৃহত্ত্বং” ইতি শ্রুতির্বিবক্ষিতা । তস্মাদলৌকিকার্থবোধকো বেদঃ । তন্তু প্রামাণ্যং বিচারিতং—“বেদবাক্যমমানং স্ত্রামানং বা নাস্য মানতা । পৃথক্সঙ্গতবীক্ষ্যামনপেক্ষবর্জনাং ॥ বেদেহপি লোকবল্লৈব বাক্যার্থে সঙ্গতিঃ পৃথক্ । গ্রহীতব্যা ততো বাক্যং প্রমাণং নৈবপেক্ষ্যতঃ” ইতি ॥ “অগ্নীমীল পুরোহিতং” “ইমে দ্বা” ইত্যাদিপদানাং পৃথক্সঙ্গতাপেক্ষে স্বার্থেঃ সহ সঙ্গতিবৃদ্ধ্যবহারৈর্গৃহীতেতি পদার্থা বধ্যন্তে । ভ্রুত্যাতিষ্ঠোমাদিবাক্যস্ত সত্যজ্ঞানাদিবাক্যস্ত চ স্বার্থাভ্যাং ধৰ্ম্মব্রহ্মভ্যাং সঙ্গতের-গৃহীতবাদস্তি পৃথক্সঙ্গতাপেক্ষতানপেক্ষয়লক্ষণং প্রামাণ্যং নাস্তীতি চেম্বেবং । লোকে তাবল্লাদাদিপদানামেব স্বার্থে সঙ্গতির্গৃহ্যতে ন তু গামানয়েত্যাদিবাক্যানাং তথাহপি বাক্যার্থো বধ্যত এব । তদ্বদেহপি বোধসম্ভবাদন্ত্যেব নৈবপেক্ষং । বৃদ্ধ্যবহারে লৌকিকস্বয়ৈব পদপদার্থয়োঃ সঙ্গতির্গৃহ্যতো ন তু বৈদিকস্মারিতি শঙ্কাং নিবারয়িতুং বিচর্য্যতে । ইদং বিচারিতং—“লোকা পদপদার্থৌ যৌ ন তৌ বেদেহৎ বাহু তৌ । রূপভেদাৎপদং ভিন্নমুত্তানাদিভিদা ক্ষুটী ॥ বৈদৈকত্বাৎপদৈকত্বং কাচিৎকী রূপভিন্নতা । প্রায়িকেন পদৈকেন পদার্থৈক্যং তথাবিধং” ইতি ॥

বৈদিকো পদপদার্থৌ লৌকিকভ্যাং ভিন্নো । কৃতঃ, রূপভেদাৎ । ব্রাহ্মণা ইতি লৌকিক-পদস্ত রূপং বেদে ব্রাহ্মণাসঃ পিতর ইত্যায়তে । অর্থভেদোহপ্যস্তি । অবাক্ষো লৌকিকা গাবো বহস্তি বেদে তু “উত্তানা হি দেবগবা বহস্তি” ইতি শ্রুতং । অত্রোচ্যতে—য এব লৌকিকাঃ পদপদার্থস্ত এব বৈদিকাঃ । কৃতঃ প্রত্যভিজ্ঞানাং । যথা প্রযোক্তৃণাং পুরু-ষাণাং ভেদেহপ্যেকৈকপুরুষস্য বহুত্ব উচ্চারণভেদেহপি ত এবৈত বর্ণা ইত্যাবধিতপ্রত্যভিজ্ঞা-নাদ্বৈদৈকত্বং তন্নিত্যবাদিভিরভূপগতং । তথা গব্যাদিপদানাং লোকবেদস্মারবাধিতপ্রত্য-ভিজ্ঞানাং পদৈকত্বং । কাচিং কো রূপভেদো বহুতরপ্রত্যভিজ্ঞা বাধ্যতে । উত্তানহনাত্ত্বভেদশ্চ কাচিং কঃ । কতিহুত্তানশব্দবহনশব্দয়োস্তদর্থয়োশ্চ ভেদো নাস্তি । তস্মাদেবে পৃথগব্যুৎপত্তিনাশে-

ক্ষিতা । তথ্যোক্তং—“লোকাবগতসামর্থ্যঃ শব্দো বেদেহপি বোধকঃ” ইতি ॥ কর্তৃদোষণো-
প্রাধান্যং নিবারণিত্বমিদং বিচারিতং—“পৌরুষেয়ং ন বা বেদবাক্যং স্যাৎ পৌরুষেয়তা ।
কাঠকাদিসমাখ্যানাদ্বাক্যস্বাচ্ছাত্তবাক্যবৎ ॥ সমাখ্যানং প্রবচনাদ্বাক্যং তু পরাহতং । তৎ-
কত্র লুপলন্তেন স্তাত্তোহপৌরুষেয়তা” ইতি ॥

বাক্মীকীয়ং বৈয়াকিকগিত্যাদিসমাখ্যানাদ্রাণায়ণভারতাদিকং যথা পৌরুষেয়ং তথা কাঠকং
কৌথুমং তৈত্তিরীয়মিত্যাদিসমাখ্যানাদ্বেদঃ পৌরুষেয়ঃ । কিং চ বেদবাক্যং পৌরুষেয়ং বাক্যস্বাৎ
কালিদাসাদিবাক্যবদিতি চেম্মৈবং । সম্প্রদায়প্রবৃত্ত্যা সমাখ্যানোপপত্তেঃ । বাক্যবাহু-
ধ্বম্পলাব্ধিবিরুদ্ধকালাত্ম্যাপদিষ্টঃ । যথ্যাসবাক্মীকিপ্রভৃতয়োহত্র তত্তদগ্রন্থনিষ্ঠাণাবসরে
কৈশ্চিত্তপল্লকঃ । অত্রৈরপ্যবিচ্ছিন্নসম্প্রদায়েনোপলভ্যস্তে ন তথা বেদকর্তা পুরুষঃ কচিৎপল্লকঃ ।
প্রত্যুত বেদস্ত নিত্যং স্ততিস্বতীভ্যাং পূৰ্ব্বমুদাহৃতং । পরমাত্মা তু বেদকর্তাহপি ন লৌকিকঃ
পুরুষঃ । তস্মাৎ কর্তৃদোষাভাবমাত্মাপ্রামাণ্যশঙ্কা । তেষেতেষু বিচারেষু ব্রহ্মণো মানাস্তরা-
গোচরস্বং বৈয়াকিক শাস্ত্রে প্রথমাব্যয়প্রথমপাদে “শাস্ত্রযোনিহ্মাৎ” (ব্র ০ সূ ০ অ ০ ১
পা ১ সূ ৩) ইত্যস্ত সূত্রস্ত দ্বিতীয়ণ্যকৈহভিহিতং । অবশিষ্টং তু জৈমিনীয়ে । তত্রাপি লোক-
বেদাবিকরণং প্রথমাব্যয়স্ত তৃতীয়পাদে । ইতরং প্রথমপাদে । তত্রৈতস্ত প্রমাণভূতস্য বেদস্ত
ভাগদ্বয়ং কল্পস্বত্রকারকতং মন্ত্রব্রাহ্মণয়োৰ্বেদনামধেয়মিতি । তয়োঃ বা মন্ত্রসামান্তস্ত মন্ত্রবিশেষা-
ণামৃগাদীনাং চ লক্ষণং দ্বিতীয়াব্যয়স্ত প্রথমপাদে বিচারিতং— অহে বৃষ্ণিঃ মন্ত্রং ন ইতি
মন্ত্রস্ত লক্ষণং । নাস্ত্যস্ত বাহস্ত নাস্তেতদব্যাপ্তাদেব বারণ্যং । ব্রাহ্মিকানাং সমাখ্যানং লক্ষণং
দোষবজ্জিতং । তেহুচ্ছানস্মারকাদৌ মন্ত্রশব্দং প্রযজ্ঞতে” ইতি ॥ আপানপ্রকরণ ইদমায়তে
—“অহে বৃষ্ণিঃ মন্ত্রং নে গোপায়” ইতি । তত্র মন্ত্রস্ত লক্ষণং নাস্তি । কৃতঃ । অব্যাপ্তা-
তিব্যাপ্ত্যোক্তারয়িত্বশকাভ্যং । বিহিতার্থস্তাভিধায়কো মন্ত্র ইত্যুক্তে “বসন্তায় কাপঞ্জলানা-
লভেত” ইত্যস্ত মন্ত্রস্ত বিবিকল্পবাদব্যাপ্তিঃ । মননহেতুমন্ত্র ইত্যুক্তে ব্রাহ্মণেতিব্যাপ্তিরিতি
চেম্মৈবং । ব্রাহ্মিকসমাখ্যানস্ত নিদোষলক্ষণং । তচ্চ সমাখ্যানমুচ্ছানস্মারকাদীনাং মন্ত্রস্বং
গদ্যত । “উক প্রথবা” ইত্যাদয়োহুচ্ছানস্মারকাঃ । “অদীনীলে পুরোহিতং” ইত্যাদয়ঃ
স্তুতিরূপাঃ । “ইবে স্বা” ইত্যাদয়স্তাস্তাঃ । “অগ্ন আরাহি বা য়ে” ইত্যাদয়ঃ আমন্ত্রণোপেতাঃ ।
এবমগ্রৈহপ্যদাহাঃ । ঈদৃশৈবত্যস্তবিজাতীয়েষু সমাখ্যানমন্ত্রেণ নাস্ত্যঃ কচিদমুগতো ধর্মোহস্তি
মন্ত্র লক্ষণমুচ্যেত । তস্মাৎ সমাখ্যানং মন্ত্রলক্ষণং ।

ঋগ্বেদলক্ষণ পূর্বাণ্ডরপদ্ধতিবাহ “নক্সানবজুবাং লাক্সাংকর্ধ্যাদিতি শঙ্কিতে । পাদশ্চ
প্ৰতিঃ প্রাগ্গোপাতি ইত্যসংকরঃ” ইতি ॥ ইদমায়তে—“অহে বৃষ্ণিঃ মন্ত্রং মে গোপায় ।
বমৃষয়ৈষ্টেদিদং ॥ ৩ঃ সানানি বজু৩ষি” ইতি । ত্রীষোদধবন্তীতি ত্রিবিদ্রবিদং মৃষন্ধি-
নোহধ্যোভারজ্জৈবদাঃ । তে চ যং মন্ত্রভাগমুগাদিরূপেণ ত্রিবিদং বিদন্তি তং গোপায়েতি যোজন্য ।
ত্রিবিদানামৃকসানবজুবাং ব্যাহৃতং লক্ষণং নাস্তি । কৃতঃ । সাক্ষর্য্যস্ত দ্বন্দ্বরিহাধ্যাত্যং ।
অব্যাপকপ্রাগ্গোপ্যৈষ্টেদিদং পঠিতো মন্ত্র ঋগ্বেদাদিহিতি হি লক্ষণং বক্তব্যং । তচ্চ সন্ধীর্ণং ।
তথাহি—“অগ্নয়ে মথ্যমানায়াজুক্রাঃ” “হাবিবর্ণানাত্যং যোহমাণাভ্যাসমুক্রহি” ইত্যাদীনি
যজু৩ষি ঋগ্বেদে সমান্নাতানি । “দেবো বঃ সবিতোঽপুনাঋজিদ্বেণ পবিত্রেণ বসোঃ

স্বাধ্যায় রক্ষাভিঃ” ইত্যায়ং মন্ত্রো যজুর্বেদে সম্প্রতিপন্নব্ধ্যাং ন্যে পঠিতঃ। ন চ তস্য যজুর্ইমন্তি। ঋগ্বেদে তত্রাক্ষণে ব্যবহৃতত্বাৎ। “সাবিত্র্যাক্ষা” ইতি হি ব্রাক্ষণং। “এতৎসাম গায়ত্রাস্তে” ইতি প্রতিজ্ঞায় “হাওবু হাওবু” ইত্যাদিকং সাম যজুর্বেদে গীতং। “অক্ষতমসি” “অচ্যুতমসি” “প্রাণসংবশতমসি” ইতি ত্রীণি যজুর্ষি সামবেদে সমায়াযন্তে। তস্মান্নাস্তি লক্ষণ-মিতি চেন্ন। পাদাদীনামসকীর্ণলক্ষণত্বাৎ। পাদেনার্কচেন চোপেতা বৃত্তবদ্ধা মন্ত্রা ঋচঃ। গীতাপেতা মন্ত্রাঃ সামানি। বৃত্তগীতিবর্জিতথেন প্রাপ্তিপঠিতা মন্ত্রা যজুর্ঘীতি ব্যবহিতং লক্ষণং।

প্রথমাধ্যায়স্ত দ্বিতীয়পাদে মস্ত্রেষদ্বিচারিতং—“মহা উরু প্রথষ্বেতি কিমদৃষ্টৈকহেতবঃ।
 যাগেবৃত পুরোডাশপ্রথনাদেশে ভাসকাঃ॥ ব্রাহ্মণেনাপি তদ্ভান্নান্নম্নঃ পুণ্যৈকহেতবঃ। ন
 তদ্ভান্নস্ত দৃষ্টদ্বাদৃষ্টং বরমদৃষ্টতঃ” ইতি॥ “উরু প্রথষ” ইত্যং কশ্চিন্মন্ত্রঃ। তস্মায়মর্থঃ—ভৌম
 পুরোডাশ ভক্ষুর বিপুলং যথা ভবতি তথা কপালেণ প্রথষ প্রসবেতি। ঈদৃশা মন্ত্রা যাগপ্রায়োগে-
 ন চার্চ্যমাণা অদৃষ্টমেব জনয়ন্তি ন স্বর্ণপ্রকাশনায় তত্কারণং। পুরোডাশপ্রথনরূপাংশু ব্রাহ্মণ-
 ন্যাকোনাপি সিদ্ধেঃ। “উরু প্রথষেতি পুরোডাশং প্রথষতি” ইতি চি ব্রাহ্মণবাক্যার্চিতং চেৎ।
 নৈতদবৃৎ। অর্থপ্রত্যয়নস্ত দৃষ্টপ্রয়োজনস্ত সম্ভবে সতি কেবলাদৃষ্ট্য করণিত্বগত্যাৎ। তস্মাৎ
 দৃষ্টমর্থান্নস্বরূপমেব যাগপ্রায়োগে মস্ত্রোচ্চারণশ্চ প্রয়োজনং। ব্রাহ্মণবাক্যোপাঙ্গান্নস্বরূপমস্ত্রে
 মস্ত্রেণৈবান্নস্বরূপমিতি যো নিয়মস্তস্মাদৃষ্টং প্রয়োজনমস্ত। নহ্ন মন্ত্রস্তান্ত্রৈয়গ্ণ্যাবকং কচি-
 দনুপপন্নং। তথা হি—“দিবো বা বিষ্ণুবৃত বা পৃথিব্যা নহো বা বিষ্ণুবৃত বা হস্তরিষ্কাক্তো পৃথ-
 বহতির্ভূমিব্যোরাপ্রবচ্ছ দক্ষিণাদৌত সবাব্যং” ইত্যাদিমন্ত্রে ধনদাশাস্ত ইত্যর্থঃ প্রতীয়তে। অম-
 ষ্ট্রৈয়গ্ণস্ত শকটস্থাপনায় হোমভূতকাষ্টস্থাপনং। তত্ ব্রাহ্মণেন বিদীয়তে—“দিবো বা বিষ্ণুবৃত
 বা পৃথিব্যা ইত্যাদিশীর্ষদক্ষিণ দক্ষিণশ্চ হবির্দান্নস্ত মেথীন নিহন্তি” ইতি। নায়ং দোষঃ। অস্ত্রা-
 ন্তিকরণশ্চ লিঙ্গবিনিয়োগবিষয়ত্বাৎ। উদাহৃতস্ত মন্ত্রঃ শ্রুত্যা বিনিহৃত্যেত।

দ্বিতীয়াধ্যায়স্ত প্রথমে পাদে মন্ত্রেষষ্ঠাধিচারিতং । “দেবাংচ বাভির্জজ্ঞত ইত্যাখ্যাতং তু
মন্ত্রণং । বিধায়কং ন বাহুগ্নেন সমভ্যাতদিধায়কং ॥ যচ্ছন্দাদেঃ ক্ষীণশক্তির্ন বিধিস্ত্রিবিধং ততঃ ।
আখ্যাতমভিধানং চ প্রধানগুণকর্মণী” ইতি । অয়ং মন্ত্র আশ্রায়তে—“দেবাংচ বাভির্জজ্ঞত
দদাতি চ জ্যোগিস্তাভিঃ সচতে গোপতিঃ সহ” ইতি । অয়মর্থঃ—গোপতিবৈজ্ঞানো বাভির্গোভি-
র্দেবান্ যজতে যাশ্চ গা ব্রাহ্মণেভ্যো দদাতি চিরমেব তাভিঃ সহ পরলোকেহবতিষ্ঠত ইতি ।
তত্র যথা ব্রাহ্মণগতমাখ্যাতপদং প্রধানগুণকর্মণোরত্তরত্তম বিধায়কং তথা মন্ত্রগতমপীতি চেন্নৈব ।
যচ্ছন্দাদিনা বিবিশক্তেঃ ক্ষীণত্বাৎ । সতি হি যচ্ছন্দে তস্ত বাক্যাত্মবাদকত্বং প্রतीयতে ন তু
বিধায়কত্বং । যচ্ছন্দাদেবিত্যাदिशन्देनाहमन्त्रेणोक्तमपुरुषादयः । “वायवः ह्योपायवः ह” इत्या-
मन्त्रणं । “अयमेव जूष्टः निर्बपामि” इत्यात्मपुरुषः । तस्मादाख्यातञ्च प्रधानकर्मविधायकञ्च गुण-
कर्मविधायकञ्च चेतोयं ह्येवैव प्रकारो न भवतः किं त्वाविधायकत्वमिति तृतीयेहपि प्रकारः ।
ततो मन्त्रगतमाख्यातं न विधायकं । प्रधानगुणकर्मणोस्तु लक्षणं वक्ष्याते । एवमेतैस्किञ्चिदयैरयं
निर्णयः प्रकृते सम्पन्नः । “इषेद्योर्जे आ” “ब्रह्मविदाप्रोति परं” इति काण्डद्वयप्रतिपाद्यार्थो
न मानान्तरगम्यः । काण्डद्वयगतवাক्यास्तु नास्ति पृथक्संकेतापेक्षा । तत्रेतौ पदपदार्थौ
लौकिकावेव । तद्वाक्यं च न पौरुषेयं । अतिशुक्लमाध्यानं मन्त्रस्तु लक्षणां प्रसिद्धिर्गार्हो

মন্ত্রবিশেষত্ব যজুৰ্মো লক্ষণং । নির্দোষত্বান্নমন্ত্র স্বার্থানুষ্ঠানকালে স্বার্থস্মারকত্বং প্রয়োজনং । মন্ত্র-
গতং চ বায়বঃ স্ত্ব সবিতা প্রাপ্যন্তু ইত্যাদিকং ন বিধায়কমিতি ।

ইথাং মন্ত্রে সামান্যং বিচার্য বিশেষো বিচার্যতে । “ইষেত্বাদিন্মন্ত্র একো ভিন্নো বৈকঃ ক্রিয়াপদে ।
অসত্যার্থস্মারকত্বাদেকাদৃষ্টস্ত কল্পনাং ॥ ছেদনে মার্জনে চৈতো বিনিয়ুক্তৌ ক্রিয়াপদে । অধ্যাহতে
স্মারকত্বান্নমন্ত্রভেদোহর্থভেদতঃ” ইতি ॥ “ইষে য়োজ্যে ত্বা” ইত্যত্র ক্রিয়াপদাতাবেন “উরু প্রথস্ব”
ইতি মন্ত্রবদর্থস্মারকত্বাভাবাদৃষ্টার্থত্বে সত্যেকাদৃষ্টকল্পনে শাযবাদেক এব মন্ত্র ইতি চেন্নৈবং ।
শাখান্তরে “ইষে য়েত্যাচ্ছিনভ্যাজ্যে য়েত্যানুমাষ্ট” ইতি বিনিয়োগভেদশ্রবণাং । তদনুসারেণেষে
য়েত্যাচ্ছিনভ্যাজ্যে য়েত্যানুমাষ্টীতি ক্রিয়াপদেহধ্যাহতে সতি ক্রিয়াভেদাভিন্নোহয়ং মন্ত্রাঃ ।

অথ ব্রাহ্মণবিষয়বিচারঃ । তল্লক্ষণং দ্বিতীয়াধ্যায়প্রথমপাদে বিচারিতং—“নাস্ত্যেতদ্ব্রাহ্মণে-
ত্যত্র লক্ষণং নিখতেহথ বা । নাস্তীয়াস্তো বেদ ভাগা ইতি ক্লৃপ্তেরভাবতঃ ॥ নত্ৰশ্চ ব্রাহ্মণং চেতি
দ্বৌ ভাগৌ তেন মন্ত্রতঃ । অশ্রুদব্রাহ্মণমিত্যেতদ্ভবেদব্রাহ্মণলক্ষণম্” ইতি ॥ চাতুর্মাশ্বেষিদ-
নাম্নায়তে—“এতদব্রাহ্মণাত্তেব পঞ্চ হবী৮ষি” ইতি । তত্র ব্রাহ্মণস্ত লক্ষণং নাস্তি । কূতঃ ।
বেদভাগানামিয়ন্তানবধারণেন ব্রাহ্মণভাগেষুভাগেষু চ লক্ষণস্তাব্যাপ্ত্যতিব্যাপ্ত্যানিরাকর্ষু মশকা-
ত্বাং, ইতি চেম । ভাগবয়াঙ্গীকারেণ মন্ত্রব্যতিরিক্তো ভাগো ব্রাহ্মণমিতি লক্ষণস্ত নির্দোষত্বাং ।
নম্র ব্রাহ্মণপ্রকরণে মন্ত্রব্রাহ্মণব্যতিরিক্তা ইতিহাসাদরোহপি ভাগা আন্মায়ন্তে—“যদব্রাহ্মণানীতি-
হাসান্ পুরাণানি কল্পান্ গাথা নারশ৮সীঃ” ইতি । মৈবং । বিপ্রপরিব্রাজকত্বায়েন ব্রাহ্মণাত্ত
বাস্তবভেদানামেবেতিহাসাদীনাম্ পৃথগভিধানাং । “দেবাসুরাঃ সংযজ্ঞা আসন্” ইত্যাদয় ইতিহাসাঃ ।
“ইন্দ্ৰ বা অগ্রে নৈব কিঞ্চনাহসীং” “ন ত্বোরাসীং” ইত্যাদিকং জগতঃ প্রাগবস্থামুপক্রমা
সর্গপ্রতিপাদকং বাক্যজাতং পুরাণং । কল্পস্বাক্ষরকেতুকচয়নপ্রকরণে সমান্নায়ন্তে—“ইতি
মন্ত্রাঃ, কল্লোহত উধ্বং, যদি বলি৮ হরং” ইতি । অগ্নিচয়নে “যমগাথাভিঃ পরিগায়তি”
ইতি বিহিতা মন্ত্রবিশেষা গাথাঃ । নম্রম্ভবতাস্তপ্রতিপাদিকা ঋতৌ নারশঃস্তঃ । তস্মান্নমন্ত্রব্রাহ্মণ-
ব্যতিরিক্তভাগাবান্নলক্ষণং সুস্থিতং । তচ্চ ব্রাহ্মণং দ্বিবিধং বিধিরূপমর্থবাদরূপং চেতি ।
‘যৎপর্ণশাখয়া বৎসানপাকরোতি’ ইতি বিধিঃ । “তৃতীয়স্থামিতো দিবি সোম আসীৎ”
ইত্যাদিকোহর্থবাদঃ । তত্র বিধেঃ প্রামাণ্যং প্রথমাধ্যায়ে প্রথমপাদে প্রতিপাদিতং । “অবোধকো
বোধকো বা ন ত্বাবোধকো বিধিঃ । শক্বেরলোকিকে ধর্ম্যে গ্রহণং ছর্ঘটং যতঃ ॥ সমভিযাহতে
ধর্ম্যে শক্তিগ্রহণসম্ভবাং । বোধকস্ত বিধের্ম্যাস্মনপেক্ষতয়া স্থিতং” ইতি ॥ ধর্ম্যো নামানুষ্ঠান-
জ্ঞাপূর্কং তদ্ধেতুর্ধোগো বা । তত্শালোকিকত্বেন গবাত্তর্থবদবুদ্ধব্যবহারাবিষয়ত্বাং সঙ্গতিগ্রহণং
নাস্তি । ততো বিধেয়বোধকত্বাদপ্রামাণ্যমিতি চেন্নৈবং । প্রসিদ্ধার্থৈঃ পর্ণশাখাদিপদৈঃ
সমভিযাহতস্তাপাকরোতীতি পদস্তাপূর্কপর্ধ্যবসায়িত্বার্থে শক্তিগ্রহণসম্ভবাং । যথা প্রতিম্বকমলো-
দরে মধুকরো মধুনি পিবতীত্যত্র মধুকরশব্দস্তার্থমজানান ইতরপদার্থানামর্থমবগত্য তৎসমভি-
ব্যাহারায় কমলমধ্যগতে মধুপানঃ কুর্কতি ভ্রমরে মধুকরশব্দস্ত শাক্তং গৃহ্নাতি তৎসৎ । অতো
বোধকত্বান্নপ্রমাণানপেক্ষতচ্চ বিধিঃ স্বত এব প্রমাণং । ন চ “বৎসানপাকরোতি” ইত্যত্র
বিধায়কানাং লিঙ্গোচ্যতব্যপ্রত্যয়ানামতাবাদবিধিভূমিতি শঙ্কনীয়ং । ক্রত্বল্লোপবীতবদপূর্কার্থত্বে
সতি পঞ্চমলকারাশ্রয়ণেন বিধিসম্ভবাং ।

এতচ্ তৃতীয়ধ্যায়স্ত চতুর্থপাদে বিচারিতং । “উপব্যানেন্দ্রবাদো বা বিধিক্ষাহন্তো যতঃ স্মৃতো ।
প্রাপ্তং মৈবমপূর্ব্বত্বাৎ ক্রতো লোটা বিধীয়তে” ইতি ॥ দর্শপূর্ণমাসপ্রকরণে ক্রত্বক্ষয়েন বজ্রস্তোপ-
বীতত্বান্নায়তে—“দেবানামুপব্যয়তে দেবলক্ষণেনেব তৎ কুরুতে” ইতি । তদ্বিধং বাক্যমুপবীত-
ত্বান্নুবাদকঃ বা বিধায়কং বেতি সংশয়ঃ । “নিত্যোদকী নিত্যমজ্ঞোপবীতী” ইতি স্মৃত্য
প্রাপ্তত্বাধিবাক্যানাং লিঙাদীনামভাবাচ্ছবাদকমিতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—পুরুষার্থস্ত স্মৃত্য প্রাপ্তা-
বপি ক্রত্বর্থস্ত প্রাপ্ত্যভাবাৎ পঙ্কনলকারেণ দর্শপূর্ণমাসান্তর্য্য বিধীয়ত ইতি, রাদ্ধান্তঃ । তেনৈব
• গ্রাহ্যেন “বৎসানপাকরোতি” ইত্যয়ং ন প্রথমলকারঃ কিন্তু পঞ্চমলকারঃ । তস্ত চ বিধায়কত্বং
“লিঙর্থো লোটে” (পা० ২০ অ० ৩ পা० ৪ সূ० ৭) ইতি সূত্রসিদ্ধিং । নম্বেবমপি “যৎপর্ণশাখয়া”
ইত্যম্ববাদঙ্গমকেন যচ্ছকেন বিশিষ্টজ্ঞিপ্রতিবাতঃ “দেবাচ্চ যাবির্জজতে” ইত্যাদিবদ্বিতি
চৈন্যং । উপরিধারণগ্রাহ্যেন যচ্ছকস্ত বাধিতত্বাৎ । স চ গ্রাহয়ন্ত্মিন্নেব পাদেহভিহিতঃ—
“ধারয়তাপরিষ্ঠাক্চি দেবেভ্য ইতি সংস্তুবঃ । বিধিক্ষাহন্তো যতেঃ পিত্রো প্রোক্তায়াঃ পূর্ব্ববৎ
স্তুতিঃ ॥ উক্ষ্বৎ বিধারণং প্রাপ্তং সমিধো নাশ্রয়মানতঃ । অতো হিশদসন্ত্যাপাদপূর্বাধো
বিধীয়তে” ইতি ॥ প্রোত্মিহোত্রে অয়তে—“অধস্তাৎ সমিধং ধারয়ন্ত্ৰদ্রবেতপরিষ্ঠাক্চি দেবেভ্যো
ধারয়তি” ইতি । অত্র পিত্রাং হবির্হোতুং হস্তে ধারয়ন্ বদা মন্ত্রং পঠতি তদানীমুদ্বৃত্তান্ত্যাদস্তাৎ
সমিধং ধারয়েৎ, ইতি যদ্বিধীয়তে তদেতদৈবিকেনোপরিধারণেন সূর্যতে । কৃতঃ । হিশদান্ন-
বাদস্তপ্রতীতিঃ । তত্রত্যে পূর্বাধিকরণে—“প্রাচীনাবীতী দোহয়েদ্যজ্ঞোপবীতী হি দেবেভ্যো
দোহয়তি যে পুরোদক্ষো দর্ভান্তান্দক্ষিণাগ্রান্ স্তৃণীয়াৎ” ইত্যশ্বিন্দুদাহরণদ্বয়ে যজ্ঞোপবীতিজ্ঞো-
দগগ্রত্ববাক্যযোহিশদযচ্ছদযুক্তয়োর্ব্বিধায়কত্বনপোস্ত্যর্থবাদত্বং নির্ণীতং তদ্বদপ্রাপীতি প্রাপ্তে
ক্রমঃ—বিষমো দৃষ্টান্তঃ । দৈবিকো যজ্ঞোপবীতিজ্ঞোদগগ্রত্বয়োর্ব্বিধায়কত্বপ্রাপ্ত্যাদিশব্দযচ্ছব-
বাধিত্য তত্রার্থবাদত্বং বক্তৃমুচিতং । উপরিধারণে ঙ্গপ্রাপ্ত্যাদিশব্দং পরিত্যজ্য বিধিরেবাভ্যুপ-
গন্তব্যঃ । এবং সতি বৎসাপাকরণস্তাপাপূর্বাধিত্বাদযচ্ছদপরিত্যাগেন বিধিরেব যুক্তঃ । নহ্ন লোকে
সায়ংদোহার্থিভিঃ প্রাতর্কৃতংসাপা গোভ্যাংপাক্রিয়ন্তেহতো লোকত এব প্রাপ্তত্বান্ন বৎসাপাকরণং
বিষয়মিতি চেন্নৈবং । অবধাতবস্মিন্নাপূর্ব্বহেতুত্বেন বিধেয়ত্বাৎ ।

অবধাতস্তায়শ্চ দ্বিতীয়ধ্যায়স্ত প্রথমপাদে বর্ণিতঃ—“অবধাতাদিনাং পূর্ব্বমুৎপাতং বিজ্ঞতে ন
বা । যজ্ঞতাদিবদন্ত্যেব বাক্যবৈয়র্থ্যমশ্রুত্বা । দৃষ্টে তুষবিমোকেহস্তি নাপূর্ব্বং দ্রব্যতত্ত্বতা ।
শ্রাদ্ধজ্ঞতাদিবৈষমাং নিয়মাপূর্ব্বকৃদচঃ” ইতি ॥ যথা “সমিধো যজতি” ইত্যত্র যাগজ্ঞত্বমপূর্ব্বমস্তি
তথা “ব্রাহ্মীনবহন্তাৎ” ইত্যত্রাপি তদভ্যুপেয়মশ্রুত্বা বিধিবাক্যবৈয়র্থ্যপ্রসঙ্গাদিতি চেন্ন । দৃষ্টে
সম্ভবতাদৃষ্টকরনশ্রুত্যাযত্বাৎ । ন চাত্র যজ্ঞতাদিবিধিসাম্যমস্তি, ঙ্গকর্ম্মত্বেনাবধাতস্ত দ্রব্য-
তত্ত্বত্বাৎ । যাগস্ত প্রদানকর্ম্ম । অয়ং চ কর্ম্মণাং ভেদো জৈমিনিয়া সূত্রত্রয়েণ স্পষ্টীকৃতঃ—
“তানি বৈধং ঙ্গপ্রদানভূতানি । বৈশ্ব দ্রব্যং চিকীর্ষতে ঙ্গপুস্তজ প্রতীয়েত তস্ত দ্রব্যপ্রদানত্বাৎ ।
বৈশ্ব দ্রব্যং ন চিকীর্ষতে তানি প্রদানভূতানি দ্রব্যস্ত ঙ্গভূতত্বাৎ” ইতি । বৈশ্ব কর্ম্মভিন্নদ্রব্য-
মুৎপাদয়িতুং সংস্কর্তুং বেষ্মতে তেষু কর্ম্মস্ত ঙ্গণত্বং । কৃতঃ । তস্ত কর্ম্মণো দ্রব্যপ্রদানত্বাৎ ।
দ্রব্যং প্রদানমন্তেতি বহুব্রীহিঃ । “মুৎপাৎ তক্ষতি” “আহবনীয়াদধতি” ইত্যাদৌ মুপাহবনীয়াদি
দ্রব্যমুৎপাদয়িতুমিচ্ছতে । “ব্রাহ্মীনবহন্তি” “ভঙুলান্ পিনষ্টি” ইত্যত্র ব্রাহ্মাদি দ্রব্যং সংস্কর্তুমিষ্টং ।

“আজ্যেন প্রযাজা ইজ্যন্তে” ইত্যাদিষু ত্বৈবপরীত্যাং প্রধানকর্মত্বং । অতো বজ্রতিবৈষম্যান্নাব-
শ্যতোহপূর্বজনকঃ । ন চ বিধিবাক্যবৈষয়্যং নথবিদলনাদিনাংপি ততুলানিষ্পত্তিসম্ভবে সত্যাবশাতে-
নৈব ততুলা নিষ্পাদনীয়া ইতি তন্নয়মজ্ঞাত্যমপূর্বং বোধয়িতুং বিধেরপেক্ষিতত্বাং । তদুচ্ছাদিত্রীয়াপা-
করণেনৈব সাংসং দোহঃ সম্পাদনীয় ইতি নিয়মবিধিরস্ত । উক্তেষু বিধিসামান্যবিচারেষুচে-
নির্ণয়াঃ সম্প্রাঃ—বিধিরলৌকিকধর্মবোধকঃ । পঞ্চমলকারাশ্রয়ণেন বিধায়কত্বং । অপ্রাপ্তার্থে
ষচ্ছাদদায়ো ন বিবিবোধকাঃ । সংস্কারকর্ম দৃষ্টার্থসম্ভবেহপি নিয়মাপূর্বার্থমপীতি ।

শাখাহরণ এব চতুর্থাদ্যায়ে বিচারিতং কিঞ্চিদ্বিতীয়পাদে । “প্রাচীমাহরতীত্যত্র দিক্শাখা
বাহস্ত দিক্শ্রতেঃ । আহার্যত্বং দিশো নাস্তি শাখা তেনোপলভ্যতে” ইতি ॥ “সং
প্রাচীমাহরেৎ” ইতি বাক্যে প্রাচীশব্দেন মুখ্যা দিগ্বিবক্ষিতেতি চেন্ন । দিশ আহর্তুমশক্যতেন
দিকসম্বন্ধিতাঃ শাখায়া উপলক্ষণীয়ত্বাং । তন্নিম্নেব পাদেহত্ববিচারিতং । “শাখাং ছিহ্নোপবেষং চ
মূলে কুব্বীত শাখয়া । হুদেদৎসান কপালানি স্থাপয়েদ্রূপবেষতঃ ॥ দ্বয়ং প্রয়োজনং ছিত্তেৰ্হংসা-
পাকৃতিরেব বা । আত্মোহগ্রমূলয়োত্র বিভজ্যবিনিয়োগতঃ ॥ উপবেষং করোতীতি সাকাজ্জোহ
ত্বার্থমূলতঃ । পূর্বাতেহতোহহ্ননিষ্পাদৌ স তস্মাদযুজ্যতেহস্তিনঃ” ইতি ॥

ইদমাম্মায়তে—“মূলতঃ শাখাং পরিবাস্তোপবেষং করোতি” ইতি । অস্তায়নর্থঃ—যেরং “ইষে
আ” ইতি মন্ত্ৰেণাবচ্ছিন্না শাখা তাং পুনশ্চ মূলে ছিহ্না তং মূলভাগমুপবেষং কুর্যাদিতি । অত্র
তয়োশ্চ মূলগ্রয়োঃ পৃথগ্বিনিয়োগ আম্মায়তে—“উপবেষণে কপালান্ন্যপদধাতি শাখয়া বৎসান-
পাকরোতি” ইতি । অত্র কপালোপধানং বৎসাপাকরণং চেত্বাভয়ং শাখাচ্ছেদনস্ত প্রয়োজকং ।
কৃতঃ । অগ্রমূলয়োঃ সান্যেন বিভজ্য বিনিয়োগাং, ইতি চেত্সেবং । উপবেষং করোতীত্যং
বিধিরূপবেষস্ত প্রকৃতিদ্রব্যনপেক্ষতে । সা চাপেক্ষা মূলে ন পূর্যতে । তত মূলং শাখার্থং ।
“ইষে হোজ্জো য়েতি তামাচ্ছিন্নান্ত” ইত্যত্র ছিন্নায়াঃ সমূলায়াঃ শাখায়াঃ সৌকর্যার্থং পরিবাসন-
বাক্যেন পুনশ্চ মূলোপাদানকং ছেদনং প্রায়তে । ন চাসতি মূলে মূলোপাদানকং ছেদনং সম্ভবতি ।
তস্মাচ্ছাখার্থমেব মূলং ন তূপবেষার্থং । অতোহত্বার্থমূলান্ননিষ্পন্নোপবেষণে ক্রিয়নাগং কপালোপ-
ধানং ন শাখাচ্ছেদনস্ত প্রয়োজকং, কিং তু বৎসাপাকরণমেব তৎপ্রয়োজকং । তথা সতি যত্র
শাখায়াঃ প্রথমচ্ছেদনেইব সৌকর্যং সম্পত্ততে তত্রোপবেষসিদ্ধয়ে পুনঃ প্রযত্নেন মূলং ন
সম্পাদনীয়ং, কিং তু লৌকিকেন কেনচিৎ কাঠেন কপালান্ন্যপদেয়ানীতি বিচারস্ত ফলং সিদ্ধং ।

ব্রাহ্মণে বিধিভাগস্ত সামান্যবিশেষবিচারঃ প্রকাশিতাঃ । অর্থবাদবিচারঃ প্রদর্শ্যস্তে—
“বায়ুর্দো ইত্যেবমাদেবরর্থবাদস্ত মানতা । ন বিধেয়েহস্তি ধর্ম্যে কিং কিং বাহসৌ তত্র বিজ্ঞতে ॥
বিধ্যর্থবাদশক্তানাং নিথোপেক্ষাপরিক্ষয়াং । নাস্ত্যেকবাক্যতা ধর্ম্যে প্রামাণ্যং সম্ভবেৎ কৃতঃ ॥
বিধ্যর্থবাদৌ সাকাজ্জো প্রাশস্ত্যপূর্যার্থয়োঃ । তেনৈকবাক্যতা তস্মাদ্বাদানাং ধর্ম্যমানতা” ইতি ॥
কাম্যপুণ্ডকাণ্ডে বিধ্যর্থবাদৌ শ্রুতে—“বায়ব্য ৬ শ্বেতমালভেত ভূতিকাং” ইতি বিধিঃ ।
“বায়ুর্দো ক্ষেপিষ্ঠা দেবতা” ইত্যর্থবাদঃ । তত্র বায়ব্যাশক্তা অর্থবাদশক্তনৈরপেক্ষ্যৈবে-
বিশিষ্টমর্থং বিদধতে । অর্থবাদশক্তাশ্চেতরনৈরপেক্ষ্যনৈব শীঘ্রগামিদেবতালক্ষণং সিদ্ধার্থমা-
চকতে । অত এবৈকবাক্যত্বাভাবান্ন্যর্থবাদানাং ধর্ম্যে প্রামাণ্যমিতি চেন্ন । পদৈকবাক্যত্বাত-
বেহপি বাক্যৈকবাক্যত্বাং । বিধিবাক্যেন পূর্য্যপ্রযুক্তিসিদ্ধয়ে ত্বাবকমর্থবাদবাক্যমপেক্ষ্যতে ।

অর্থবাদবাক্যতাপি পুরুষার্থপর্যবসানায় বিবিবাক্যাপেক্ষা । অতো বাক্যম্বোঃ পরস্পরম্বয়দেব-
বাক্যেষু সতি বিবিভাগবদর্থবাদভাগেহপি ধৰ্ম্মে প্রামাণ্যং । অনেনৈব ত্বায়েন “তৃতীয়তামিতো
দিবি সোম আসীৎ” ইত্যাত্তর্থবাদস্ত “যৎপর্ণশাখয়া বৎসানপাকরোতি” ইত্যেতদ্বিবিস্তাবকত্বা-
দ্বিবিগম্যো নিয়মাপূৰ্বে প্রামাণ্যমস্তু । নম্বর্থবাদস্ত বিবিস্তাবকত্বং কচিদ্ধ্যভিচরতি “প্রাচীমুদীচী-
নাহরতি । উভয়োলোকয়োরভিজিতৌ” ইত্যত্র ফলবিধিপ্রতিভানাদিতি চেম্বেৎ । ঔত্বষরা-
দিকরণত্বায়েন স্তাবকত্বাৎ । স চ ত্বায়ন্তুম্মিমেব পাদেহিভিহিতঃ—

“উর্জ্জোহিবরুদ্যা ইত্যেতম্ব বিবিবগ্নিগদো ন কিং ।

যুপোত্বষরতাং স্তোতি স্তোতি বা তদ্বিধিংসমা ॥

চতুর্থ্যা ফলতাত্ত্বানাৎপোত্বষরতা ফলং ।

উর্জ্জোহিবরোধং কথয়ন্ কথং স্তুতিপরো ভবেৎ ॥

অন্ততোত্বষরত্বত্বাবিধানাৎ কস্ত তৎফলং ।

অর্থদ্বৈধে বাক্যভেদন্তেন স্তাবক এব সঃ” ইতি ॥

ইদমায়াতে—“ঔত্বষরো যুপো ভবৎ ভবত্বার্থা উত্বষর উর্ক্পশব উর্জ্জোবাস্য উর্জ্জং
পশুনাপ্নোত্বর্জ্জোহিবরুদ্যে” ইতি । অত্রাবরোধবাক্যেন কিং ফলমেব বিবীয়তে কিং বা যুপোত্বষর-
ত্বমপি স্তূয়তে । নাহত্বঃ । ঔত্বষরত্ববিধ্যভাবেন তৎফলকথনায়োগাৎ । ন চাত্তোত্বষরত্বস্ত
প্রত্যক্ষো বিধিরস্তু লিঙাত্মশ্রবণাৎ । অতঃ স্তূতিবাত্র বিবিকল্পেতব্যাঃ । ন চাত্র স্তুতিমঙ্গী-
করোষি । ন দ্বিতীয়ঃ । অর্থভেদেনাহবৃত্তিলক্ষণবাক্যভেদাপত্তেঃ । তস্মাদূর্গবরোধঃ স্তাবকঃ ।
তদ্বত্ত্বয়লোকোক্তিজয়েনাপৈশ্বনদিক্ প্রবৃদ্ধাপেষণাদিভিঃ প্রবৃত্তা শাখা বিধানায় স্তূয়তে । তদেবং
বেদনামাত্তত্বদিশেষয়োঃস্বব্রাহ্মণ্যবিশেষণাণামুগাদীনাং ব্রাহ্মণ্যবিশেষয়োঃকিবাথবাদয়োঃচা-
পেক্ষিতাঃ সামাত্তবিশেষবিচাৰা অস্মিন্নম্ববাকে উদাহৃত্যঃ । বক্ষ্যমাণাত্তবাক্যেষু তে সৰ্কে
মণালোগ্যসদাহরণীয়াঃ ।

অথ ব্যাকরণ-প্রয়োজনং ।

উদাহৃত্যত্র মীমাংসাং প্রকৃতিপ্রত্যয়ত্বিৎ । অর্থং ব্যাকরণে সিদ্ধং বোদ্ধুং তৎপ্রক্রিয়োচ্যতে ।
ন চ ব্যাকরণপ্রামাণ্যে তৎপ্রয়োজনে বা বিবদিতব্যং তৎপ্রামাণ্যস্ত স্তুতিপাদে নির্ণীতত্বাৎ ।
তৎপ্রয়োজনস্ত চ কাত্যায়নেনাভিহিতত্বাৎ । তথা হি—“গোগাবাদিষু সাধুয়ে প্রয়োগে বা
ন কশ্চন । নিয়মোহত্র্যাস্তি বা নাস্তি ব্যাকৃতেন্মূলবর্জ্জনাৎ ॥ সাধুনেব প্রযুক্তীত গবাত্তা এব
সাধবঃ । ইত্যাস্তি নিয়মঃ পূৰ্ব্বপূৰ্ব্বব্যাকৃতিমূলতঃ” ইতি ॥ নিষ্মূলত্বেন বিগীতত্বাদয়ঃ পূৰ্ব্বপক্ষ-
হেতবোহপ্যপলক্ষ্যন্তে—“নিষ্মূলত্বাদ্বিগীতত্বাদ্বেফল্যাৎবেদবাদনাৎ । পূৰ্ব্বাপরবিরোধাচ্চ নাস্ত
প্রামাণ্যসম্ভবঃ” । ইতি হেতব উক্তাঃ । ব্যাকরণস্ত পৌরুষেয়ত্বামূলপ্রামাণ্যমপেক্ষিতং । অত
এব বুদ্ধাবিবাক্যানাং প্রামাণ্যং দূষিতং—“প্রায়োগানুত্বাদিত্বাৎ পুংসাং ভ্রাত্ত্যাদিসম্ভবাৎ ।
চোদনামূলপলক্ষণে শ্রদ্ধানাত্রাৎ প্রমাণত্বাৎ” ইতি ॥ ন তাবৎপ্রত্যক্ষং মূলং গবাদিশকা এব সাধবো
ন গাব্যাশিশকাঃ, সাধুনেব প্রযুক্তীত নাপশকানিত্যর্থদ্বয়স্ত কেনাপীজিয়েণ ঐহীতুমশক্যত্বাৎ ।
যোগিপ্রত্যক্ষত্বাভিযত্বাত্তদগ্রাহকত্বমিতি চেম্ । “যত্রাত্তাতিশয়ো দৃষ্টঃ স স্বার্থানতিলজ্জনাৎ ।
অব্যোপাং নেক্সিগ্রাহ্যং ন রূপে শ্রোত্রবৃত্তিতা” ॥ ইত্যুচ্যোক্তেঃ ।

বিগীতমপি ব্যাকরণে বহুশ উপলভ্যতে । অনাদিসিদ্ধেহিযুক্তব্যবহারে গৃহীতসঙ্গতিকা
 গবাদিশব্দা এব সাধব ইতি ভগবতো মতং । পাণিনিম্ন শাস্ত্রস্তাহমূলচূড়ং তদ্বিপরীতানেব
 শব্দাঙ্গগো । “অইউণ্” “ঘেজ্জিতি” “স্তোশ্চুনা শ্চুঃ” “ষ্টুনা ষ্টুঃ” ইত্যাদিপ্রয়োগাৎ । ন
 চ ধর্মার্থকামোক্ষাদিষু কিঞ্চিং ফলং ব্যাকরণস্ত পশ্চামঃ । বেদস্ত প্রযত্নেন ব্যাকরণং বাধতে
 “তস্মাদব্রাহ্মণেন ন শ্লেচ্ছিতবৈ নাপভাষিতবৈ শ্লেচ্ছো হ বা এষ যদপশদঃ” ইতি । পরস্পর-
 বিরোধশ্চ ভূয়ানন্তি ত্রিমূনিব্যাকরণমিত্যুপগচ্ছন্তি । যংপাণিনিনা প্রযুক্তং “ইন্ধিভবতিভাৎ
 চ” [পা০ ১।২।৬] “কর্মবৎকর্মণা তুল্যক্রিয়ঃ” [পা০ ৩-১-৮৭] ইতি, তৎকাতায়ানো-
 দ্ঘয়তি—“ইন্ধেছন্দোবিষয়ত্বাভাবো বৃকো নিত্যাত্মাতাভ্যাং লিটঃ কিঞ্চনানর্থক্যং, সিদ্ধং তু
 প্রাক্তনকর্মত্বাৎ” ইতি । ক্চিৎ পাণিনিনা স্বোক্তং স্বয়মেব দৃশ্যতে—“তদশিণ্ডং সংজ্ঞা-
 প্রমাণত্বাৎ” (পা০ ১—২—৫৩) ইতি । তস্মান্ন ব্যাকরণং প্রমাণমিতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—
 ন তাবদিদং নির্মূলং পূর্বব্যাকরণানানেব মূলত্বাৎ । সন্তি হি তানি, পাণিনিম্নৈব
 তত্ত্বমতানামুদাহৃতত্বাৎ । “তৃষ্মিষ্মিক্রয়ঃ কাশ্রপশ্ত” (পা০ ১—২—২৫) “ঋতো
 ভারদ্বাজস্ত” (পা০ ১—৭—২—৬৩) “ত্রিপ্রভৃতিষু শাকটায়নস্ত” (পা০ ৮—৪—৫০)
 “লোপঃ শাকলাস্ত” (পা০ ৮—৩—১৯) “ওতো গার্গ্যস্ত” (পা০ ৮—৩—২০) ইতি হুদা-
 হতং । তত্ত্বব্যাকরণানং পূর্বপূর্বব্যাকরণমূলত্বেহপি বীজাক্ষরবদনাদিহেন মূলক্ষণ্যাতাবান্নান-
 বস্তুদোষঃ । ন চ “ঘেজ্জিতি” ইত্যাদেরপশদ্ব্যং, সাক্ষেতিকানামপি গবাদিপদবৎ স্ববিষয়ে
 সূশব্দত্বাৎ । অত্থা “ববরঃ প্রাবাহণিরকায়রত” ইত্যাদিরপশদঃ স্ত্যং । নাপি নিফলত্বং ।
 “একঃ শব্দঃ সমাগজাতঃ স্ত্রপ্রযুক্তঃ স্বর্গে লোকে কানধুগ্ভবতি” ইতি সাধুশব্দাবগমতৎ-
 প্রয়োগাত্যাং ধর্মোৎপত্তিশ্রবণাৎ । নাপি বেদবাধঃ, “ন শ্লেচ্ছিতবৈ” ইত্যাদেগাব্যাত্তপশদবিষয়-
 ত্বাদিনাহপ্যুপপত্তেঃ । “নানুধ্যায়ান্বয়ঃ শব্দাঘাটো বিপ্রাপনং চি তৎ” ইতি নিষেধঃ সমাদিনিষ্ট-
 ব্রহ্মযোগবিষয়ঃ । নাপি পরস্পরবিরোধঃ । উক্তান্তকৃতকৃচ্চিস্তারূপং বার্তিকং বর্কতঃ
 কাতায়নস্ত কচিৎকচিদৃষয়িতুমুচিতত্বাৎ । নাপি স্বোক্তবাহিতঃ । পূর্বোক্তরপক্ষাভিপ্রায়েণ
 তদুপপত্তায়াং । তস্মান্ন প্রমাণভূতব্যাকরণানুসারেণ গবাদিশব্দা এব সাধবস্তানেব প্রযুক্তীভেতি
 নিয়মদ্বয়ং সিদ্ধং । প্রকৃতিপ্রত্যয়বিভাগোহপি জাতব্য ইত্যনেনৈবাভিপ্রায়েণ বেদে তত্র তত্র
 শব্দনির্ধেচনমুদাহ্রিয়েত । তথা হি ব্রাহ্মণে প্রথমকাণ্ডে ঐশ্বমপ্রপাঠকে শ্রুয়তে—“প্রজাপতী
 রোহিণ্যাময়িমস্জত । তং দেবা রোহিণ্যামাদদত । ততো বৈ তে সর্ষাক্রোহানরোহন্ ।
 তদ্রোহিণ্যৈ রোহিণিয়ং” ইতি । তত্রৈব তৃতীয়েহম্ববাকে অজাপতিং প্রস্তুত শ্রুয়তে—“স বরাক্রো-
 রূপং কৃত্বোপশ্রমজ্জং । স পৃথিবীমধ আর্জ্জং । তস্তা উপহত্যোদমজ্জং । তৎপুঙ্করপর্বেপ্রশয়ং ।
 যদপ্রথয়ং । তৎপৃথিব্যৈ পৃথিবিস্বং । অভূদ্বা ইদমিতি । তদ্ব্যমো ভূমিস্বং” ইতি । এবং
 সর্ষাক্রোহাহার্যং । ব্যাকরণপূর্বকস্ত পদার্থজ্ঞানস্তাবশ্যজ্ঞাবিশ্বাদেব দোষে প্রার্থিত ইন্দ্রো
 ব্যাকরণং নির্মমে । এতচ্চ ষষ্ঠকাণ্ডে চতুর্থপ্রপাঠক ঐশ্ববায়বগ্রহব্রাহ্মণে শ্রুয়তে—“বাইধ
 পরাচ্যাবাকৃতাহবদন্তে দেবা ইন্দ্রমক্রবন্নিমাং নো বাচং বাকুর্কিতি সোহব্রবীধবং বৃণৈ মহং চৈবৈষ
 বায়বে চ মহ গৃহাতা ইতি তস্মাদৈশ্ববায়বঃ সহ গৃহতে তামিন্দ্রো মধ্যতোহবক্রম্য ব্যাকরোত্তমাদিয়ং
 ব্যাকৃত্য বাশ্চ্যতে” ইতি । পরাচী প্রকৃতিপ্রত্যয়বিভাগরহিতা । মধ্যতোহবক্রম্য বিভাগং

কৃষ্ণার্থঃ । আখর্ষিকাস্ত ঋগ্বেদাদিব্যাকরণমপি বেদিতব্যমিত্যামনস্তি—“দে বিত্তে বেদিতব্যে ইতি হ স্ম যদ্রক্ষবিদো বদন্তি পরাটোপরা চ । তত্রাপরা ঋগ্বেদো যতুঃ” ইত্যং সামবেদোহখর্ষবেদঃ শিক্ষাকল্পো ব্যাকরণং নিরুক্তং ছন্দো জ্যোতিষমিতি । অথ পরা যদা তদক্ষর-মবিগম্যতে” ইতি । কাত্যায়নোহপি ব্যাকরণপ্রয়োজনান্বয়দাজ্জহার—“রক্ষোহাগমলধবসন্দেহাঃ প্রয়োজনং” ইতি । স্বরবর্ণবিপর্যাসরূপো বিপ্লবো বেদস্ত মা ভূদিতি ব্যাকরণেন বেদো রক্ষণীয়ঃ ।

বিপ্লবে তু বাধং পঠন্তি—“মন্ত্রো হীনঃ স্বরতো বর্ণতো বা মিথ্যা প্রযুক্তো ন তমর্থমাহ । স বাধ্যজ্ঞো যজ্ঞমানং হিনন্তি যথেন্দ্রশক্রঃ স্বরতোহপরাধাৎ” ইতি । ইন্দ্রশ্চ ব্রহ্ম পুত্রং বিশ্বরূপাখ্যং জ্ঞানেন্তি তৃষ্টা সোমযাপে নেদ্রমুপাহবয়ং । ইন্দ্রশ্চ যজ্ঞবিদ্যং কৃতা বলাৎ সোমং পীত্বা জগাম । অবশিষ্টেন সোমরসেনেদ্রস্তাভিচারং কর্তুং [তৃষ্টা] “স্বাহেন্দ্রশক্রর্বেদস্ব” ইত্যনেন মন্ত্রেণাজুহোৎ । তত্র শক্রশব্দো বাতকমাচষ্টে । ভো উৎপৎসমানপুরুষেন্দ্রস্ত বাতকস্তং বর্জ্যেতি বিবক্ষিতা মন্ত্রমুচ্চারিতবান্ । তদানীং তৎপুরুষসমাসত্বাদন্তোদাভেন ভবিতব্যং । প্রোনাদাক্ষনৈহ্যাদান্তো মন্ত্রঃ প্রযুক্তঃ । স চ স্বরো বচত্রীদৌ সনাসে লভাঃ । ততশ্চেন্দ্রো বাতকো যন্তেত্যর্থং পর্যবসানাদিন্দ্রেণ বযো বৃহ উদপত্তত । তস্মাচ্চ বেদস্ত রক্ষা কৰ্ত্তব্য । তথা প্রকৃতো দর্শপূর্ণমাসেষ্টো “অগ্নয়ে জুষ্টং নির্ক্ষপামি” ইতি মন্ত্র আশ্রাতঃ । স চ বিরুতাবৈজ্ঞা-য়েষ্টাবতিদিষ্টঃ । তত্র কক্ষসমবেতার্থপ্রকাশনায়্যপিপদং পরিত্যজ্য “ইন্দ্রায়িত্বাং জুষ্টং নির্ক্ষপামি” ইত্যুহনীয়ঃ । স চোহো ব্যাকরণানভিঞ্জনং কর্তুমশকাঃ । তথা “বেদোহধ্যায়ো জ্ঞেয়শ্চ” ইত্যাগমেন জ্ঞেয়ত্বং বিহিতং । তচ্চ প্রকৃতিপ্রত্যয়াদিনির্ণয়ং বিনা ন সম্ভবতি । তথা বৃহস্পতিনাঃধ্যাপ্যামান ইন্দ্রো দিব্যং বর্ষসহস্রমধীয়ানোহপি বদা শক্ণানামন্তং ন জগাম তদানীমিন্দ্রাদিভির্দ্বিত্বাপ্রাপ্তিপদিক-প্রত্যয়াদেশাদিরূপা উপায়াঃ কল্পিতাঃ । উপায়মন্তরেন সর্বে শব্দাঃ কথং জ্ঞাতুং শক্যন্তে । যথা “স্থলপৃষতীমালভেত” ইত্যত্র স্থলা চাসৌ পৃষতী চেতি বিগ্রহে পশুশরীরগতং স্থোলা-মুক্তং ভবতি, স্থলানি পৃষন্তি নশ্যামিত্যত্র শরীরগতবর্ণবিশেষরূপাণাং বিন্দুনাং স্থোলামুক্তং ভবতীত্যয়ং সন্দেহঃ স্বরনির্ণয়মন্তরেন নাপৈতি । তস্মাদ্রক্ষোহাদানি পঞ্চ প্রয়োজনানি । তস্মাৎ প্রমাণত্বাৎ সপ্রয়োজনত্বাচ্চ ব্যাকরণমারব্যাৎ ।

অথ ব্যাকরণ-পক্রিয়া ।

ইমেত্বেত্যাশিশব্দানাং প্রক্রিয়ার্হ শব্দসংগ্রহে । অবোচং স্বরমাত্রং তু বৈশছায় পুনক্রবে ॥ ইবি প্রাতিপদিকে গত ইকারঃ “কিযোহস্ত উদাত্তঃ” (কিং পাং ১ সূং ১) ইত্যুদাত্তঃ । ফিডিতি প্রাতিপদিকসংজ্ঞা । ইবিত্যত্র বকারস্তান্তিমস্বেহপি “স্বরবিধৌ ব্যঞ্জনমবিশ্রুমানবস্তবতি” ইত্যুক্ত-ত্বাদিকার এবান্তিমঃ । একারস্ত স্পৃহাৎ “অমুদাত্তৌ স্থপ্লিতৌ” (পাং ৩—১—৪) ইত্যমুদাত্তে প্রাপ্তে তদপবাদঃ “সাবেকাচতৃতীয়াদির্কিভক্তিঃ” (পাং ৬—১—২৬৮) ইতি । সপ্তমীবহ-বচনে পরতঃ স্থিতে তৎপ্রাতিপদিকমেকাচ্চং তস্মাদ্ভুত্তরা তৃতীয়াদির্কিভক্তিরুদাত্তা ভবতি । “অমুদাত্তং পদমেকবর্জ্যং” (পাং ৬—১—১৫৮) উদাত্তঃ স্বরিতো বা যন্ত বর্ণস্ত বিধীয়তে তং বর্জয়িত্বা শিষ্টং পদমমুদাত্তং ভবতি । তত্রান্বিন্দ একারস্তোদাত্তত্ববিধানাদিকারোহমুদাত্তঃ । মধিকারস্তাপি পূর্বমুদাত্তত্বং বিহিতং ততস্তং বর্জয়িত্বা বিভক্তেরমুদাত্তত্বমস্বিতি চেন্ন । প্রথমতঃ প্রাতিপদিকস্বরেবস্থিতে সতি পশ্চাদ্বিধীয়মানত্বেন বিভক্তিস্বরস্ত প্রবলত্বাৎ । সতি শিষ্টস্বরো

বলবানিতি হি মর্যাদা । তস্মানমুদাত্তাদিকমুদাত্তান্তমিষ ইতি পদং । স্বেতি পদমুদাত্তং ।
 যুয়চ্ছক্কাহষ্টমিকাপাদাদাবাদেশত্বাৎ । “অমুদাত্তং সৰ্ব্বমপাদাদৌ” (পাং ৮—১—১৮)
 ইতি হি তত্রাহুবর্ততে । সংহিতায়ামুদাত্তাদেকারাহন্তরত্বেন তস্ত “উদাত্তামুদাত্তস্ত স্বরিতঃ”
 (পাং ৮-৪-৬৬) ইতি স্বরিতত্বং । ততঃ স্বরিতান্তনিবং বাচ্যং । এবমুজ্জৈ স্বেতি বাক্যং যোজ্যং ।
 তয়োৰ্বাক্যয়োঃ সংহিতায়াং “আঙ্গুণঃ (পাং ৬—১—৮৭) ইত্যাকার গুণে স্বরিতে প্রাপ্তে
 ‘পূৰ্ব্বদ্রোদিকং (পাং ৮-১-১) ইতি স্বরিতত্বাসিদ্ধ্যাহমুদাত্তয়োঃ পূৰ্ব্বোক্তরবর্ণয়োঃ স্থানে বিহিত
 ওকারোহমুদাত্তঃ । তস্তোদাত্তাহন্তরত্বেন স্বরিতত্বে প্রাপ্তে তদপবাদঃ “উদাত্তস্বরিতপরস্ত
 সন্নতরঃ” (পাং ১—২—৪০) ইতি । যস্মাদমুদাত্তাৎপরত উদাত্তঃ স্বরিতো বা বর্ততে
 তস্তাহমুদাত্তত্বাতিনীচোহমুদাত্তো ভবতি । এতাবতা যথ্যস্মানমিষে যোজ্জৈ স্বেতি সিদ্ধং ।
 “উগাদীশ্চব্যাংপরানি প্রতিপদিকানি” ইতি মতে বায়ুশব্দস্ত ফিট্‌স্বরেণাত্তোদাত্তবাদবশিষ্ট
 আকারোহমুদাত্তঃ । বিভক্তেঃ স্পৃহাদমুদাত্তত্বে সত্যাদাত্তাহন্তরত্বেন স্বরিতত্বং । স্বশব্দস্ত
 “তিঙ্‌ভতিঙ্‌” (পাং ৮—১—২৮) ইতি নিষাত্তঃ । অতিঙ্‌স্তাৎ পরং তিঙ্‌স্তং নিহন্ততে ।
 নিষাত্তো নামাহমুদাত্তঃ । “স্বরিতাং সংহিতায়ামমুদাত্তানাং” (পাং ১—২—৩৯) ইতি স্বশব্দ-
 গতাহমুদাত্তস্ত স্বরিতাহন্তরত্বেনকশ্চতিভবতি । তাং প্রচয় ইত্যাক্ষতেহধ্যাপক্যঃ । এবমপ-
 পায়বঃ স্বেতি বাক্যং যোজ্যং । তয়োৰ্বাক্যয়োঃ সংহিতায়ামোকারঃ প্রচয়ঃ । প্রচয়ামু-
 দাত্তয়োৰ্ভয়োঃ স্থানে বিহিতত্বাপি দ্বৈরূপ্যস্ত যুগপদসম্ভবাৎ পর্যায়েণ তথাংতথ্যে স্থানিবদ্ভাবা-
 দৈবৈকত্বনিপক্ষে প্রচয়ঃ । পক্ষান্তরে তু স্থানিবদ্ভাবাদমুদাত্তত্বে স্বরিতাং সংহিতায়ামপি প্রচয়ঃ ।
 পাদশব্দস্ত সন্নতরত্বং । দেবশব্দস্ত ফিট্‌স্বরেণাত্তোদাত্তত্বাৎ সংহিতায়ামোকারোহপ্যুদাত্তঃ ।
 যুয়চ্ছকাদেশশ্চামুদাত্তঃ । সংহিতায়াং স্বরিতঃ । “চিতঃ” (পাং ৬—১—১৬৩) চিৎপ্রত্যয়যুক্তস্ত
 সমুদায়স্তাত্ত উদাত্তঃ” ইত্যং । ততঃ সবিতৃশব্দে তুচ্যুপ্রত্যয়স্ত চকারেত্বাৎসবিতৃপদস্ত কদন্তত্বেন
 প্রাতিপদিকত্বাহন্তোদন্তত্বং । সংহিতায়াং সেত্যস্ত প্রচয়ঃ । বিশব্দত্বোদাত্তপরত্বাদিকারঃ সন্নতরঃ ।
 “উপসর্গাশ্চাভিবৰ্জঃ” অভিব্যতিরিক্তা উপসর্গাশ্চাহমুদাত্তা ইতি প্রশঙ্গ উদাত্তঃ । অপ্যস্বিত্যস্ত
 নিষাতে “একাদেশ উদাত্তেনোদাত্তঃ । পাং ৮২।৫ উদাত্তেন সহ য একদেশঃ স উদাত্তঃ
 ত্বাদিতি সর্বদীর্ঘ উদাত্তঃ । তস্মাহন্তরেবাং স্বরিতপ্রচয়ো । তুশব্দস্ত সংহিতায়াং সন্নতরত্বং ।
 শ্রেষ্ঠতমায়ৈত্য “ঐত্যাदिनि‘ত্যং” (পাং ৬-১-৯৭) ঐতি নিতি চ প্রত্যয়ে পরতঃ
 পূৰ্ব্বত্বাহদিরুদাত্তঃ ত্বাদিতি শ্রেষ্ঠশব্দগতশ্রেষ্ঠন্থপ্রত্যয়স্ত নিষাচ্ছেষ্ঠশব্দত্বাহদিরুদাত্তঃ । ঠেতাত্তাহ-
 দাত্তস্বরিতৌ । তমপঃ পিষাধ্বিভক্তেঃ স্পৃহাচ্চামুদাত্তত্বে সতি পশ্চাৎপ্রচয়সন্নতরত্বং পূৰ্ব্ববৎ ।
 “নব্বিবয়ত্বানিসমস্ত” ইসমন্তব্যতিরিক্তস্ত নপুংসকলিঙ্গবিষয়স্ত প্রাতিপাদিকত্বাহদিরুদাত্তঃ
 ত্বাদিত্যেনে কৰ্ম্মশব্দত্বাহদিরুদাত্তঃ । ইতরয়োৰ্থথাযোগমমুদাত্তে সতি স্বরিতপ্রচয়ো সন্ন-
 তরত্বং চ পূৰ্ব্ববৎ । আপ্যায়ধ্বমিত্যত্রোপসর্গ উদাত্তঃ । শিষ্টাহমুদাত্তত্বে সতি স্বরিতপ্রচয়ো ।
 “আমস্তিতস্ত চ” (পাং ৮-১-১৯) পদাহন্তরস্ত চ সম্বোধনাত্তস্ত সৰ্ব্বাহমুদাত্তঃ ত্বাদিতি
 অয়িগ্নাশব্দস্ত নিষাতে সতি সংহিতায়াং পূৰ্ব্বাত্যাং প্রচয়াভ্যাং সহ প্রচয়ঃ । দেবভাগশব্দে
 “সমাসস্ত” (পাং ৬-১-২২৩) ইত্যাত্তোদাত্তে সতি বিভক্ত্যা সঠৈকাদেশস্বরঃ । সংহিতায়া-
 নাত্তৌ যৌ প্রচয়ো । তৃতীয়ঃ সন্নতরঃ । উজ্জঃপয়ঃশব্দয়োঃপুংসকত্বাহমুদাত্তত্বং । মতুপো

দ্বীপশ্চ পিঙ্গাদমুদাত্তং । ততো যথায়োগং স্বরিতপ্রচয়সন্নতরাঃ । প্রজ্ঞাশব্দে প্রাতিপদিক-
মস্তোদাত্তং টাবল্লদাত্তত্ত্বোরেকাদেশ উদাত্তঃ । শেষং পূর্ববৎ । নঞসুভাঃ” (পা० ৬-১-
১৭২) বহুব্রীহিসমাসে নঞসু ইত্যোতাত্ম্যন্তরস্ত পদস্তাস্ত উদাত্তঃ স্তাদিত্যনবীবাষঙ্গ-
শব্দয়োঃস্তোদাত্তে সতি শেষমুল্লয়ঃ । ন চাত্র সমাসস্তোতাত্ম্যদাত্তং সিধ্যতি “বহুব্রীহৌ প্রকৃত্যা
পূর্বপদং” (পা० ৬-২-১) ইত্যুক্তপূর্বপদপ্রকৃতিস্বরত্মপবদিতুং নঞসুভ্যামিতি সূত্রস্তাপেক্ষি-
তত্বাৎ । নিপাতা আত্মদাত্তা ঠিতি মাশদ উদাত্তঃ । ব ইত্যোতৎ পূর্ববৎ । স্তেনশব্দস্ত
ফিট্‌স্বরঃ । দৈশতেত্যন্ত নিষাতঃ । মেতি পূর্ববৎ । অধেন ক্রোষণং শংসো বিশসনং বধো
বস্ত্র সোহয়মঘশংসঃ । ততো বহুব্রীহিস্বরেণান ইত্যন্তোদাত্তঃ । রুদহেতিশব্দয়োঃ ফিট্‌স্বরঃ ।
পরিশব্দো নিপাতস্বাদাত্তোদাত্তঃ । বো বৃগুক্তিঃ শিশবাবল্লদাত্তো । ঙ্গবশবস্ত্র ফিট্‌স্বরে সতি
টাপ-প্রত্যয়েন বিভক্ত্যা সইকাদেশস্বরঃ । অন্বিয়িত্যত্র বিভক্তে: “সাবেকাচঃ” (পা०
৬-১-১৬৮) ইত্যুদাত্তং । গোপতাবিতাত্র “পত্যারৈধর্যো” (পা० ৬-২-১৮) ইতি ঐশ্বর্যার্থে
পতিশব্দে পরতঃ পূর্বপদস্ত প্রকৃতিস্বরত্বং ভবতি । ততো গোশব্দস্তোদাত্তে সতি শিষ্টস্তা-
নুদাত্তস্বরিতপ্রচয়ঃ । স্ত্রাতেত্যন্ত নিবাতপচয়ো । বহুব্রীহিতি দ্বীষ-প্রত্যয়স্তোদাত্তে সর্ব-
দীর্ঘোহপ্যুদাত্তঃ । বজ্রনানস্তেত্যত্র “ধাতোঃ” (পা० ৬-১-১৬২) ধাতোরস্ত উদাত্তঃ
স্তাদিতি জকারাৎ পূর্বাণ্য উদাত্তঃ । শপঃ পিঙ্গাদমুদাত্তং । শানচ: “চিতঃ” (পা०
৬-১-৬৩) ইত্যন্তোদাত্তে প্রাপ্তে তদপবাদঃ “তাস্তনুদাত্তেন্দ্ৰিগুপদেশাঙ্গসার্কধাতুকমমুদাত্ত-
নহ্নিগ্ধোঃ” (পা० ৬-১-১৮৬) তাসিপ্রত্যয়ানুদাত্তেতো ধাতোর্ডিগ্ধে ধাতোরকারোপদেশা-
ঙ্গোন্তরস্ত লকারস্ত স্থানে বিহিতং যৎসার্কধাতুকং তদমুদাত্তং ভবতি হ্রস্বঃ, অপহ্রস্বে, ইঙ্
অধ্যায়নে, ইত্যেতৌ ধাতু বজ্জসিয়া । অত্র শব্দস্তত্র বজ্রেত্যাদুপদেশদাত্তন্তরঃ শানজ্ঞমুদাত্তঃ ।
পশুনিত্যত্র ফিট্‌স্বর একাদেশস্বরশ্চ । পাণীত্যন্ত নিবাতো সতি স্বরিতপ্রচয়ো ।

সম্বন্ধশ্চ ঐতিব্যাপ্যানীমাংসাবাকৃতিস্ববৈঃ । চতুঃপ্রকারৈরাগোহয়মম্ববাকঃ সমাপিতঃ ॥ ১ ॥

ইতি শ্রীমৎসায়ণাচার্য্যবিরচিতো মাধবীয়ে বেদার্থপ্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়তৈত্তিরীয়-

সংহিতাতাম্যে প্রথমকাণ্ডে প্রথমপ্রপাঠকে প্রথমোক্তম্ববাকঃ ॥

* * *

মর্ম্মার্থ-আলোচনা ।

— :: —

দর্শবাগে বিনিযুক্ত এই মন্ত্র পলাশ-খাখার সম্বোধনে প্রযুক্ত বলিয়া ভাষ্যকার সিদ্ধান্ত
করিয়াছেন । তাঁহার সিদ্ধান্তের অনুকূল প্রমাণ-পরম্পরা তিনি বোধায়ন আপস্তম্ব প্রভৃতি সূত্র-
গ্রন্থ হইতে উদ্ধার করিয়া সম্মত প্রতিষ্ঠিত করিবার প্রয়াস পাইয়াছেন । কৃষ্ণযজুর্বেদের ব্যাখ্যায়
মহীধরও এই পদ্ধতিরই অনুসরণ করিয়াছিলেন । মন্ত্রের সম্বোধ্য, ভাষ্যমতে, পলাশ-খাখা । পলাশ
বৃক্ষে দেবত্বের অধিষ্ঠান ব্রাহ্মণ-গ্রন্থে কথিত হইয়াছে । সেখানে পলাশের উৎপত্তি সৃষ্টক্কে নিম্নরূপ
প্রস্তাবনা পরিদৃষ্ট হয় । যথা,—স্বর্গের তৃতীয় লোকে সোম অবস্থিত ছিল । গায়ত্রী-মন্ত্রে উক্ত
সোম আহরণকালে অভিষ্যত-জ্বনিত তাহার একটা পর্ণ ছিন্ন হইয়া ভূতলে পতিত হয় । কেহ

কেহ বলেন,—পক্ষীরূপা গায়ত্রীর একটা পক্ষ ভূতলে পতিত হইয়াছিল । বাহা ইউক, সোমের সেই বিচ্ছিন্ন পর্ণ হইতে পলাশ-বৃক্ষের উৎপত্তি । সেই সোমপর্ণই ভূতলে পলাশরূপে আবির্ভূত হইয়াছিল । পণ্ডিতগণ এতদ্বিষয়ে সংশয়-প্রশ্নের অবতারণা করেন । তাঁহারা বলেন,—পর্ণের বৃক্ষত্ব কিরূপে নিষ্পন্ন হয় ? উত্তর—বিবাতার অচিন্ত্য-শক্তিত্ব । তাঁহার পক্ষে অসম্ভব কিছুই নাই । তাঁহারই বিচিত্র বিধানে সেই সোমপর্ণ হইতে পলাশের উৎপত্তি । জগন্নিষ্পাদক ব্রহ্ম যেমন স্বতঃসিদ্ধ, বাগনিষ্পাদক পলাশের ব্রহ্মত্বও সেইরূপ অবিসংবাদিত । এইরূপে পলাশের ব্রহ্মত্ব প্রতিপাদন করিয়া ভাষ্যকার মন্দের সম্বোধনরূপে ব্রহ্মত্বপ্রতিপাদিত পলাশকেই নিকার করিয়া লইয়াছেন । তার পর এই মন্দের ব্যাখ্যায় ভাষ্যকার যে সকল পদ অধ্যাহার করিয়াছেন, ভাষ্যের সূচনায় তাহার যুক্তি-পরম্পরা নির্দিষ্ট হইয়াছে । ব্যাখ্যা-প্রসঙ্গে ভাষ্যকারের সেই যুক্তি-সমূহের সারমর্ম নিম্নে প্রদান করিতেছি ; যথা,—

পলাশবৃক্ষের বহু শাখা আহরণ করিবার বিধি ব্রাহ্মণে উক্ত হইয়াছে । পলাশবৃক্ষের পূর্বদিকের শাখা দেবলোক-সম্বন্ধী, আর পশ্চিমদিকের শাখা যমুয়লোক সম্বন্ধী । যজ্ঞানের নিমিত্ত অধ্বর্গ্য উক্ত উভয়বিধ শাখাষ্ট কাটনা করিবেন । ‘ঈমে জ্ঞা’ প্রভৃতি মন্ড্রে সেই পলাশ-শাখা ছেদনের বিধি । সূত্রায় বিনিয়োগ অনুসারে ‘ছিনদ্মি’ ক্রিয়াপদ অধ্যাহার করিতে হইবে । ‘ইটু’ পদে অন্ন বুঝায় । অন্ন সকল প্রাণীর আকাজক্ষণীয় । আবার রস পোষক বলসম্বন্ধ করে বলিয়া ‘উর্গবল চেতু রসঃ’ বাক্যে ‘উর্জ’ পদে ‘বলপ্রাপ্যো’ অর্থ পরিগৃহীত হয় । মন্ত্রাংশের অর্থ হয়—‘চে পলাশশাখা ! দেবগণের ভাগরূপ অধ্বর্গ্য জ্ঞাতোমাকে ছেদন করিতেছি । আবার সেই দেবতার বলপ্রদরসের নিমিত্ত ও তোমাকে ছেদন করি । এই মন্ড্রের দ্বারা অধ্বর্গ্য যজ্ঞানের ভোক্তাদের জ্ঞাত অন্ন এবং বলের নিমিত্ত রস সম্পাদন করিবেন ।

মন্ড্রের আশ্রয় যে অর্থ অবাচার করিলাম এবং ভাষ্যের আলোচনায় যে অর্থ সিদ্ধ হয়,— দুই অর্থে অশেষ পার্থক্য লক্ষিত হইবে । ভাষ্যকার প্রথম ও দ্বিতীয় মন্ড্রে ‘ছিনদ্মি’ (ছেদন করিতেছি) ক্রিয়াপদ অধ্যাহার করিয়াছেন ; আশ্রয় ‘অ বয়ামি’ (আচ্ছাদন করিতেছি) ক্রিয়ার অধ্যাহারই যুক্তিযুক্ত বলিয়া মনে করিয়াছি । ভাষ্যকারের তে, শাখা-দেবতাকে সম্বোধন করিয়া ঐ মন্ত্র প্রযুক্ত হইয়াছে । আমরা বলি,—শাখাদেব । কেন, আপন আপন ইষ্টদেবতা নাত্রকেই সম্বোধন করিয়া ঐ মন্ত্র প্রযুক্ত হইতে পারে ; সব ন সকল অবস্থায় সকল দেবতার উদ্দেশ্যে ঐ মন্ত্র উচ্চারণ করিতে পারেন । ভাষ্যকার বলেন,—‘মন্ড্রময় দর্শপূর্ণমাস্যাগে পলাশ-শাখাছেদনে প্রযোজ্য । তদ্বিষয়ে আমরা তত্ত্বমুত খ্যাপন করিতেছি না । তবে মন্ড্রের প্রার্থনা যে কেবল বৃষ্টির জ্ঞাত নহে, প্রার্থনা যে অভীষ্ট-পূরণের জ্ঞাত এবং প্রাণ ও শক্তি লাভের উদ্দেশ্যে, আমরা তাহাই বলিতেছি । হিন্দুর সকল কর্মই যে ধর্ম্মসম্বন্ধ, হিন্দুর প্রতি কর্ম্মই যে ভগবানের সম্বন্ধ সূচনা করা হয়, যজ্ঞে বৃক্ষ-শাখা-ছেদনে এই মন্ড্রের প্রয়োগ, তাহাই শিক্ষা দিতেছে । শাখাদেবতার (শাখাবিষ্ঠাত্রী দেবতার) অমুখ্যানে বৃক্ষশাখার অভ্যন্তরে যে ভগবদধিষ্ঠান আছে, জগদীশ্বর যে সর্বব্যাপী, সেই ভাব প্রকাশ করে । বিংশ শতাব্দীর বিজ্ঞান, বৃক্ষাদির সংজ্ঞা আছে প্রমাণ করিয়া আজি গর্ব্বোন্নত-দীর্ঘ । কিন্তু শাখাদেবতার অর্চনায় এই মন্ত্রমন্ড্রের (প্রথম ও দ্বিতীয়) বিনিয়োগ, কত কাল পূর্বে হিন্দুদিগের যে সে জ্ঞান ছিল, তাহা সপ্রমাণ করিতেছে ।

ভাষ্যে প্রকাশ—‘ইষে ত্বা’ শাখা-ছেদনের মন্ত্র, ‘উর্জে ত্বা’ শাখা-সংনমনের বা শাখার ধূলিমলা প্রভৃতি অপসারণের মন্ত্র। বাহাই হউক, শাখা-দেবতার উদ্দেশ্যেই প্রযুক্ত হউক, আর আপনার ইষ্টদেবকে লক্ষ্য করিয়াই মন্ত্রদ্বয় উচ্চারিত হউক, ‘ছিনদ্মি’ ক্রিয়াপদ অধ্যাহার করিয়াই মন্ত্রের অর্থ নিষ্পন্ন করি, আর ‘আহব্যানি’ ক্রিয়াপদ অধ্যাহারেই মন্ত্রার্থ ধারণা করিতে সমর্থ হই, মন্ত্রোচ্চারণকারী সর্বতঃ আপনার শ্রেয়ঃ কামনা করিতেছেন,—মন্ত্রের ইহাই ভাবার্থ।

ভাষ্যকারের মতে, - তৃতীয় ও চতুর্থ মন্ত্রের লক্ষ্য - গোবৎস ; তাহাদিগকে ‘বায়ুদেবতাক’ বলিয়া কল্পনা করা হইয়াছে। বায়ুদেবতাক বলিয়া বায়ুর সহিত বৎসগণের অভেদ কল্পনা করা হয় ; বৎসগণের বায়ু-স্বরূপ হেতু, তাহাদের রক্ষার নিমিত্ত অধ্বৰ্য্যুগণ বৎসদিগকে বায়ুকে সমর্পণ করিতেছেন। এ পক্ষে ভাষ্যকার সাধারণ যুক্তি,—‘মনুষ্যগণ গৃহাদি নির্মাণ করিয়া তাহাতে বাস করে। গোবৎসগণ তাহা পারে না, অন্তরিক্ষেই তাহাদের বাসগৃহ। অন্তরিক্ষের অধিপতি—বায়ু ; বায়ু পশুদিগকে রক্ষা করেন ; সুতরাং পশুদের বায়ুরূপে কল্পিত হয়।’ এতদ্বিষয়ে গুরুবজ্রুর্বেদে ভাষ্যকার মহীধর এইরূপ যুক্তি প্রদর্শন করিয়াছেন ; যথা,—বায়ু যেমন পাদপ্রক্ষালন ও নিষ্ঠিবনাদি দ্বারা উপহৃত অপবিত্রীকৃত ভূমিকে শুদ্ধ করিয়া পবিত্র করেন, গোবৎসও সেইরূপ গোময়াদি-দ্বানে ভূমিকে পবিত্রীকৃত করে। এই কারণে, বায়ুর সহিত বৎসের সাদৃশ্য স্থচনা করা যায়। * এইরূপে “বায়বস্থ” প্রভৃতি মন্ত্রের অর্থ করা হয়,—‘হে গোবৎসসমূহ ! তোমরা প্রথমে তোমাদের মাতার নিকট হইতে বদুচ্ছাক্রমে অরণ্যে গমন কর। মাঠ হইতে

* মহীধরের এবং সাধারণ ভাষ্যের ভাব প্রায়ই একরূপ ;—কেবল বাক্য-বিশ্বাসের পার্থক্য-মাত্র। গুরুবজ্রুর্বেদের ও কৃষ্ণযজুর্বেদের এই প্রথম মন্ত্রের মধ্যে বিশেষ কোনও পার্থক্য পরিলক্ষ্য হয় না। কৃষ্ণযজুর্বেদে ‘বায়বঃ স্থ’ প্রভৃতি মন্ত্রের পর ‘উপায়বঃ স্থ’ মন্ত্রটী অতিরিক্ত দেখি ; আর পঞ্চম মন্ত্রে “উর্জ্জ্বতীঃ পয়স্বতীঃ” পদদ্বয় এবং ‘রুদ্রশ্চ হেতিঃ পিরি বো বৃণতু’ বস্তুাংশ অতিরিক্ত সন্নিবিষ্ট আছে। তন্নিম্ন অস্ত্রাংশে কোনই পার্থক্য নাই।

বাহা হউক, বক্ষ্যমাণ ‘বায়বস্থ’ প্রভৃতি মন্ত্রের মহীধর-কৃত যুক্তির বিষয় নিয়ে উল্লেখ করিতেছি ; যথা,—“বায়ুর্দেবতা। বা গতিগন্ধনয়োঃ। বাস্তু গচ্ছন্তি বায়বঃ গন্তারঃ। হে বৎসা যুৎ বায়বঃ স্থ মাতৃত্যঃ সকাশাদস্তত্র গন্তারো ভবত। মাতৃভিঃ সহ গমনে সতি সাযং দোহো ন লভ্যত ইত্যভিপ্রায়ঃ। যথা বায়ুসাদৃশ্যাদংসানাং বায়ুত্বং। যথা বায়ুঃ পাদপ্রক্ষালন-নিষ্ঠিবনাদিভিরূপহিতাং ভূমিং শোধয়িত্বা পুনরিত্তি এবং বৎসা অপ্যমূলেনপনহেতুভূতগোময়াদি-দানেন ভূমিং পুনরিত্তি। তস্মাদ্বায়ুসাদৃশ্যং। অথবা নৃণাং যথা স্বনিবাসায় গৃহনির্মাণসামর্থ্যমুত্তমি এবং পশুনাং তদভাবান্নিবারণে অন্তরিক্ষে সঞ্চরণাদন্তরিক্ষমেব পশুনাং দেবতা। তস্তান্তরিক্ষস্থ বায়ুরূপশ্চ। স চ বায়ু স্বাবয়বানি পালয়তি পশুনাং বায়ুরূপত্বং। তথা পালনায় পশুন্ বায়বে সমর্পয়িতুং বায়ুরূপত্বমাপাশ্ব বায়বস্থেতি মন্ত্রঃ প্রবর্ততে। তদুক্তং তিস্তিরিণা। বায়বতেহুত্যাং বায়ুর্কোহন্তরিক্ষস্তাধ্যাকোহন্তরিক্ষদেবত্যাঃ খলু পশবো বায়ব এভেতান্ পরিদধা-তীতি। যথা ভূগন্ধগায়াহনি তত্র তত্রারণ্যে চরিত্বা সাযং কালে বায়ুবেগেন যজ্ঞমানগৃহে সমাগমনায় পশুন্ প্রবর্তয়িতুং বায়ুরূপত্বমুচ্যতে।”

তৃণাদি ভক্ষণপূর্বক সন্ধ্যাকালে পুনরায় বায়বেগে যজমানের গৃহে আসিয়া উপস্থিত হইবে।’ বলা বাহুল্য, আমরা এ মন্ত্রের এ ভাব গ্রহণ করিতে পারি নাই। গোবৎসের মধ্যে দেবতার বিগ্ৰহমানতা অস্বীকার করি না; কিন্তু দৃশ্যমান গোবৎসের নিকট ঐরূপ প্রার্থনা বিসদৃশ বলিয়া বোধ হয়। অন্ততঃ, একালে ঐরূপ অর্থ গ্রহণীয় হইতে পারে না। ঐরূপ অর্থের বা ভাণ্ডের জটাই বেদবিবেচিগণ বেদকে “চাবার গান” বলিয়া ঘোষণা করিতে সমর্থ হন। কিন্তু ঐরূপ গোবৎসাদির সম্বন্ধ-সূচক ভাব অকারণ অধ্যাহার না করিয়া, যদি সদাশিব সুরলভাবে মন্ত্রের অর্থ আমনন করি বেদ-বিবেচিদিগের বেদ-নিন্দার কোনই অবসর থাকে না।

পঞ্চম ও ষষ্ঠ মন্ত্র-বিষয়েও আমাদের বক্তব্য ঐরূপ। ভাষ্যে প্রকাশ,—এই মন্ত্রে গাভীদিগকে সম্বোধন করা হইয়াছে। মন্ত্রের অন্তর্গত ‘দেবভাগং’ পদের তাৎপৰ্য্য ভাষ্যমতে নিম্নরূপ নির্দেশিত হয়; যথা,—যজ্ঞে প্রবৃত্তিকালে গোত্রাসের দ্বারা বৎসভাগ এবং মনুষ্যভাগ প্রবৃত্ত হয়। আর তদ্বারা উর্জগামী ক্ষীরাজারূপী দেহান্তর্ভাগ বা ইন্দ্রভাগ প্রবর্তিত হইয়া থাকে। এই বৎসভাগ, মনুষ্যভাগ, দেবভাগ প্রভৃতি ভাগত্বয়, ‘উর্জ্জ্বতাঃ পরবতাঃ প্রজাবতীঃ’ প্রভৃতি পদে বিশদীকৃত হইয়াছে—ভাষ্যকারের ইচ্ছা অভিন্ন। ভাষ্যের ভাবে গাভীরাই যেন ইন্দ্রদেবতার স্বরূপ। ভাষ্যের মতে, গাভীদিগকেই যেন বলা হইতেছে,—‘হে জ্যোতমান্ পরমেশ্বর! তোমরা যেন গিয়া তৃণ ভক্ষণ করিয়া আইস; কেননা, তোমাদিগকে শ্রেষ্ঠতম কৰ্ম্ম সম্পন্ন করিতে হইবে। শ্রেষ্ঠতম কৰ্ম্ম কি—না যজ্ঞকৰ্ম্ম। তাহারা তৃণ প্রদান করিলে, সেই তৃণোৎপন্ন ব্রতে যজ্ঞ হইবে। ‘অগ্নিগা’ ‘উর্জ্জ্বতী’, ‘পয়স্বতী’, ‘প্রজাবতী’, ‘অনবীবাঃ’, ‘শ্তেনঃ মা দ্বেশত’, ‘অবজ্জাঃ’, ‘অবশংসঃ’ প্রভৃতি বাক্য, ভাষ্যকারের মতে গাভী-সম্বন্ধেই প্রযুক্ত হইয়াছে বলা যায়। অর্থাৎ,—তোমাদের যেন অন্ন রোগ বা কষ্টের রোগ না হয়, তোমাদিগকে যেন কেহ চুরি করিতে না পারে, তোমাদের প্রতি কেহ (ব্যত্ৰাদিতেও) যেন হিংসা করিতে না পারে, তোমরা যেন বহুবৎসসম্বাদিত হও, প্রভূত ঘাস ভক্ষণে রসাদিক্য হেতু তোমাদের মধ্যে যেন প্রভূত ক্ষীরের সঞ্চয় হয়, প্রভূত ঘাস ভক্ষণের দ্বারা তোমরা যেন সেই দধিরূপ ক্ষীর বহুলপরিমাণে বর্দ্ধিত কর;—এবমিধ ভাব ঐ সকল শব্দে গাভী-সম্বন্ধেই প্রকাশ পাইয়াছে। গাভীগণই যেন যজ্ঞনানকে ধ্রুব শাস্বতীকী গতি দান করেন। গোজাতিতে দেবতার অধিষ্ঠান আছে, অস্বীকার করি না; কিন্তু, গোজাতিতে লক্ষ্য করিয়া, তাহাদের মধ্যে দেবতার করনায়, এই মন্ত্র প্রযুক্ত হইয়াছে বলা হইক, তাহাতেও আপত্তি নাই; কিন্তু বিশেষণগুলির ঐরূপ ব্যাখ্যায়, অবিদ্বান্ জনের হৃদয়ে অবিদ্বানের যে বিষবীজ উদ্ভূত আছে—তাহাতে জলসেক করা হয় মাত্র। সূত্ররং এ ক্ষেত্রে সাধারণভাবে অজ্ঞা অনরা অক্ষরা দেবীগণকে (দেববিভূতি-সমূহকে) অর্চনা করা হইয়াছে বলিলেই সর্ব-বিষয়ে সামঞ্জস্য রক্ষিত হয়। ‘মশ্মালুমসারিণী-ব্যাখ্যায়’ ও ‘বঙ্গালুবাদে’ আমরা যে অর্থ প্রকাশ করিয়াছি, তাহাতে সকল দিক রক্ষা হয় এবং সকল ভাবই সুসঙ্গত হয়।

নবম মন্ত্র—শাখা-দেবতা-বিষয়ক। এখানকার প্রার্থনা (ভাষ্যকারের মতে),—‘হে পলাশশাখা! আপনি উন্নত প্রদেশে অবস্থিত থাকিয়া, দেখিবেন—যজ্ঞমানের পশুগুলি যেন নিঃশঙ্কে অরণ্যে সঞ্চরণ করিতে পারে; তাহাদিগকে রক্ষা করিবেন; দেখিবেন,—যেন চোর-ব্যাঘ্রাদিতে তাহাদিগকে অপহরণ বা হনন না করে। তাহারা যেন নিরুপদ্রবে সন্ধ্যাকালে

পুনরায় গৃহে ফিরিয়া আসিতে পারে।’ ভাষ্যকার এ সম্বন্ধে উপসংহারে কহিয়াছেন,—‘শাখা বাদও অচেতন, তথাপি তদভিমানিনী দেবতার উদ্দেশে ঐ মন্ত্র প্রযুক্ত হইয়াছে বলা যায়। শাস্ত্রজ্ঞ ব্যক্তিগণ শাস্ত্রদৃষ্টিবশতঃ যেমন অচেতন শালগ্রামে বিষ্ণুর সান্নিধ্য জ্ঞান করিয়া বিষ্ণু-সম্বোধনে ষোড়শোপচারে তাঁহার পূজা করেন, শাখাদেবতার সম্বোধন-বিষয়েও তদ্রূপ মনে করিতে হইবে।’ কোন্ দেবতার পূজার কি নিগূঢ় লক্ষ্য, সে তত্ত্ব প্রকাশ করিবার স্থান এখানে নহে। তবে স্থূলভাবে এই পর্য্যন্ত বলিয়া রাখি, স্বরণে অর্চনে পূজনে, ঐহার স্বরণ, ঐহার অর্চন, ঐহার বন্দন, ঐহার পূজন, তাঁহাতে প্রীতি আসে,—তাঁহার গুণে গুণান্বিত হইতে হইতে তৎস্বাক্ষর্য্য তৎসায়ুজ্যাদি লাভ ঘটে,—দেবতার পূজা-বন্দনাদির ইহাই মূল লক্ষ্য বলিয়াই মনে করি।

দেশকালপাত্রানুসারে শকার্থ বিভিন্ন ভাব ব্যক্ত করে। যে সময় শ্রুতাদিতে বেদমন্ত্রের ঐরূপ ভাব পরিব্যক্ত হইয়াছিল, তখন আবাহনকারীর শক্তিসামর্থ্য ধ্যান-ধারণা-সাদনা অনুরূপ ছিল। এখন যেমন বিজ্ঞান আশা করিতেছেন, অনুসন্ধিসংসার ফলে হয় তা তৎকাল পরেই বনস্পতির সহিত মানবের ভাবের আদান-প্রদান চলিতে পারে; আমরা মনে করি, অতীত-স্মৃতির ঐ সকল আলোচ্য (বৃক্ষাদির সংজ্ঞাসূচক), ভবিষ্যতের আশাকে দৃঢ়-ভিত্তি প্রদান করিতেছে। তুমি বলিতেছ,—এমন দিন এমন স্বর এমন শব্দ আসিতে পারে, যে দিনের বে শব্দে যে স্বরে বনস্পতিও উত্তর দিতে পারিবে। আমরা বলি,—এক সময়ে সেই শব্দ সেই মন্ত্র সেই ধ্বনি তেমনই ভাবে উচ্চারিত হইয়া আশানুরূপ উত্তর পাইয়াছিল। কিন্তু এখন সে প্রক্রিয়া-পদ্ধতি বিশ্বতির অতল-তলে নিমজ্জিত হইয়াছে; স্মৃতাং ডাকিয়া আর সাড়া পাওয়া বাইতেছে না। আশা করি বটে,—‘চক্রনেমীর আবর্তনের স্রাব্য আবার সে দিন ফিরিয়া আসুক,—আবার আমরা বনস্পতিগণের সহিত ভাবের আদান-প্রদান করিতে সমর্থ হই’; কিন্তু যত দিন তাহা না ঘটতেছে, সে পর্য্যন্ত কেন প্রেহলিকার অন্ধকারে মনুষ্যদনাজকে আচ্ছন্ন রাখি? কাজে কাজেই মন্ত্রের অর্থে এখনকার বোধোপযোগী করিবার পক্ষে লক্ষ্য রাখাই কর্তব্য বলিয়া মনে করি। শাখা-দেবতা যখন এখন বধিরতা-প্রাপ্ত হইয়াছেন, অথবা আমাদের স্বর যখন তাঁহাদের কর্ণে এখন আর পৌছিতে সমর্থ হইতেছে না, তখন কেন আর, কূট-কল্পনায় অর্থকে প্রচ্ছন্ন রাখিতে বাই? অথবা, কেন আর, সহজবোধ্য অর্থ গ্রহণ না করিয়া, পরম পবিত্র বেদকে হাত্মাস্পদ করিতে চাই? অতএব, আমরা সাধারণভাবেই মন্ত্রের নন্দার্থ প্রকাশ করিলাম। যিনি যে দেবতার উদ্দেশেই মন্ত্র প্রয়োগ করিতে চাহেন, তাহাতেই তিনি এ মন্ত্র প্রয়োগ করিতে পারিবেন। মন্ত্র বিশ্বজনীন ভাবপূর্ণ। কষ্ট-কল্পনায়, কেন তাহাকে একমাত্র শাখা-দেবতাতে আবদ্ধ রাখিব? আমরা তাই মন্ত্রের শেষাংশের, অর্থ করিতে চাই,—‘হে দেব! এই আমার পশুবৃত্তি-সমূহকে বিনাশ করিয়া আমার রক্ষা (পরিজ্ঞাণ) করুন।’ ফলতঃ, মন্ত্র দেবোদ্দেশে বিনিযুক্ত বলিয়াই বুঝিতে হইবে।

বিতর্কে প্রয়োজন নাই। আপনার অন্তরকে জিজ্ঞাসা করিবেন—ঐ অর্থ সঙ্গত কি না? অন্তরই সে প্রশ্নের উত্তর প্রদান করিবে।

তবে যজুর্বেদ অধ্যয়নে এ কথাও বিশেষভাবে স্মরণ রাখা কর্তব্য যে, যজুর্বেদের অধিকাংশ মন্ত্রই কর্মকাণ্ডে প্রযুক্ত হয়; অতএব, মন্ত্রার্থ অবগত হইয়া, বিধি-নিয়মক্রমে উহার প্রয়োগ আবশ্যক, এবং সে পক্ষে ভাষ্যাস্তর্গত ক্রিয়াপদ্ধতি কর্মকারকগণের অমুসরণীয়। তাঁহারা গুরু-পরম্পরাক্রমে এবং ভাষ্যের মধ্য হইতে কর্মপ্রক্রিয়ার পদ্ধতি গ্রহণ করিবেন। বাহ্য-ভয়ে, সে প্রসঙ্গ আমরা আর উত্থাপন করিলাম না। (১অষ্টক—১প্রপাঠক—১অমুবাক)।

— * —

দ্বিতীয়ঃ মন্ত্রঃ।

(প্রথমোষ্টকঃ। প্রথমঃ প্রপাঠকঃ। দ্বিতীয়োহমুবাকঃ।)

(১) যজ্ঞশ্চ | দ্বোষদসি। (২) প্রতু্যক্ ৮, রক্ষঃ | প্রতু্যক্ | অরোতয়ঃ।

(৩) প্রেয়মগাঙ্কিণা | বর্হিরচ্ছ | মনুনা | কুতা | স্বধয়া | বিতক্ | ত | আ

| বহন্তি | কবয়ঃ | পুরস্তাদ্বেবেভ্যো | জুফ্ | মিহ | বর্হিহরাসদে।

(৪) দেবানাং | পরিষূতমসি | বর্ষ | বৃদ্ধমসি।

(৫) দেববর্হিন্মা | ত্বাহ্নগুমা | তিৰ্য্যকপর্ব | তে | রাধ্যাসম্।

(৬) আচ্ছন্তা | তে | মা | রিষং।

(৭) দেববর্হিঃ | শতবল্শং | বি | রোহ | সহস্রবল্শাঃ

| বি | বয় ৮ | রুহেম।

(৮) পৃথিব্যাঃ | সংপৃচঃ | পাহি।

(১০) হ্রসংভূতা হ্রাং সং ভরাম্যদিত্যৈ রাস্মাসি ।

(১১) ইন্দ্রাণ্যৈ সংনহনং । (১২) পুষা তে গ্রস্থিং গ্রথুতু ।

(১৩) স তে মাংস্বাৎ । (১৪) ইন্দ্রস্য হ্রা বাহুভ্যাগ্নদ্যচ্ছ ।

(১৫-১৬) বৃহস্পতেঽগ্নিঃ । হরাম্যর্কবন্তুরিক্ষমসিহি ।

(১৭) দেবংগমসি ॥ ২ ॥

পদ-পাঠঃ ।

(১) নজন্তু । গোমং । অসি । (২) প্রত্যষ্টমিতি প্রতি—উষ্টম্ । রক্ষঃ ।

প্রত্যষ্টা ইতি প্রতি—উষ্টাঃ । অগ্নিস্বঃ ।

(৩) প্রেতি । ইয়ম্ । অগাং । বিসবা । বর্হিঃ । অচ্চ । ময়ুনা । কৃতা ।

স্বয়য়েতি স্ব—ধয়া । বিতষ্টতি বি—তষ্টা । তে । এতি । বহিস্থ । কবয়ঃ ।

পুংস্তাং । দেবেভাঃ । জুষ্টম্ । উহ । বর্হিঃ । আসদ ইত্য—সদে ।

(৪) দেবানাম্ । পরিষুতমিতি পরি—তম্ । অসি । অর্ষবৃদ্ধমিতি অর্ষ—বৃদ্ধম্ । অসি ।

কৃষ্ণ-যজুর্বেদ—৪

(৫) দেববর্হিরিতি দেব—বর্হিঃ । মা । ত্বা । অমৃক্ । না । তিৰ্য্যাক্ । পৰ্হ ।

তে । রাধ্যাসম্ । (৬) আচ্ছত্তেত্যা—ছেত্বা । তে । মা । রিধম্ ।

(৭-৮) দেববর্হিরিতি দেব—বর্হিঃ । শতবলশমিতি শত—বলশম্ । বীতি । রোহ ।

সহস্রবলশা ইতি সহস্র—বলশাঃ । বীতি । বরম্ । রুহেম ।

(৯) পৃথিব্যাঃ । সংপৃচ ইতি সং—পৃচঃ । পাহি । (১০) স্তৃসংভূততি স্তৃ—সংভূত ।

ত্বা । সমিতি । ভরামি । অদিতৈ । রান্না । অসি ।

(১১) ইজ্ঞাণ্যৈ । সংনহনমিতি সং—নহনম্ । (১২) পৃষা । তে । গ্রহিম্ । গ্রথাভু ।

(১৩) সঃ । তে । মা । এতি । স্বাং । (১৪) ইন্দ্রস্তা । ত্বা ।

বাহভানমিতি বাহ—ভানম্ । উদ্বিতি । গৃছে ।

(১৫-১৬) বৃহস্পতেঃ । সূর্য । হরামি । উরু । অন্তরিক্ষম্ । অবিতি । ইহি ।

(১৭) দেবংগমিতি দেবং—গমম্ । অসি ॥ ২ ॥

* * *

মন্ত্রানুসারিণী-বাখ্যা ।

(১) হে ভগবন্ ! ত্বং ‘যজ্ঞস্ত’ (সংকর্ষণঃ) ‘ঘোষৎ’ (নির্বাহকঃ, সম্পূরকঃ বা) ‘অসি’ (ভবসি) । ভগবান্ হি সংকর্ষণস্বরূপঃ সর্কযজ্ঞেশ্বরঃ ইত্যভিপ্রায়ঃ । অথবা, হে শুদ্ধসত্ত্ব ! ত্বং ‘যজ্ঞস্ত’ (সংকর্ষণঃ) ‘ঘোষৎ’ (সাধনভূতাপকরণস্বরূপঃ ইতি ভাবঃ) ‘অসি’ (ভবসি) । হৃদগতঃ শুদ্ধসত্ত্বঃ হি সর্কেষাং সংকর্ষণাং প্রেরকঃ সম্পাদকঃ বা ইতি ভাবঃ ।

(২) হে ভগবন্ ! অথবা হে শুদ্ধসত্ত্ব ! ভবদনুগ্রহেণ ‘রক্ষঃ’ (শত্রুঃ, সংপ্রতি-

বন্ধকঃ ইতি ভাবঃ) প্রতি (প্রত্যেকং) ‘উষ্টঃ’ (দধুঃ) ভবতু ইতি যাবৎ ; ‘অরাতয়ঃ’ (সর্কে শত্রবঃ) ‘প্রতি’ (প্রত্যেকং) ‘উষ্টাঃ’ (দধ্বাঃ) ভবন্তু । ভগবদম্নগ্রহেন ভবৎপ্রভাবেন চ চষ্টবুদ্ধীঃ তথা রিপুশত্রবঃ সমূলং নাশং যাস্তু ইতি ভাবঃ ।

(৩) হে শুদ্ধস্বৰূপ ভগবান্ ! ত্বং ‘বিষণা’ (সর্কীয়োহেন কৃপয়া ইত্যর্থঃ) ‘ইয়ং’ (যজ্ঞকৰ্ম্মণি সংকৰ্ম্মণি বা) ‘প্র অগাৎ’ (প্রকর্ষণে আগচ্ছ) ; অগত্য-চ ‘বর্হিঃ’ (সংকৰ্ম্মণা উৎকর্ষণাপ্তং অম্বাকং জুজপং যজ্ঞাগারং ইতি ভাবঃ) ‘অচ্ছ’ (উপাগচ্ছ, প্রাপ্নুহি ইত্যর্থঃ) ; ত্বং ‘মমূনা’ (আয়্যোৎকর্ষণসম্পাদনে সাধকেন ইত্যর্থঃ) ‘কুতা’ (কুজেন, হৃদিসম্প্রদানে ইত্যর্থঃ) ‘স্বদয়া’ (সংসারবন্ধননাশকেন শুদ্ধস্বদনে) ‘বিতষ্টা’ (বিশেষেণ সম্পূজিতঃ) ভবসি ইতি শেষঃ ; অপিচ, ‘কবয়ঃ’ (মেধাবিনঃ, সদ্ভাবসম্পন্নঃ সাধকাঃ ইত্যর্থঃ) ‘পুরত্যাং’ (সংকৰ্ম্মসকাশং, সংকৰ্ম্মপ্রভাবেন ইত্যর্থঃ) ‘ত’ (ত্বাং) ‘আবহন্তি’ (আনয়ন্তি, হৃদি প্রতিষ্ঠাপয়ন্তি ইতি ভাবঃ) ; হে শুদ্ধস্বৰূপ ভগবান্ ! ত্বং ‘দেবেভাঃ’ (দেবানাং ইত্যর্থঃ) ‘জুষ্টং’ (প্রীত্যর্থঃ) ‘ইহ’ (অগ্নিন, অম্বাভিরমুক্তিতে ইত্যর্থঃ) ‘বর্হিঃ’ (সংকৰ্ম্মণি, হৃদি বা) ‘আসদ’ (আগচ্ছ, উপতিষ্ঠ ইত্যর্থঃ) । প্রার্থনামূলকঃ অয়ং মন্ত্ৰঃ । প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—হে ভগবান্ ! অম্বাকং সংকৰ্ম্মণি আগচ্ছ । আয়্যোৎকর্ষণসম্পাদনে অম্বান্ নোক্ষপথি চ প্রতিষ্ঠাপয় ।

(৪) হে মম মনঃ ! ত্বং ‘দেবানাং’ (দেবভাবানাং) ‘পরিসৃতং’ (উৎপাদকং, সংবাহকং বা) ‘অসি’ (ভবসি), তস্মাৎ ত্বং ‘বর্ষবৃদ্ধং’ (সদাবর্দ্ধনশীলং, অতীষ্টবর্ষণ-হেতুভূতং ইতি ভাবঃ) ‘অসি’ (ভবসি) । মনঃ হি সৰ্ব্বমূলধারং । মনৈর্হৃদ্যসাধনে লোকাঃ পরমপদং লভন্তে । অতঃ অত্র আয়্যোৎকর্ষণসাধনে মনৈর্হৃদ্যসাধনায় সাধকঃ আয়্যানং উদ্বোধয়তি ইতি ভাবার্থঃ ।

(৫) হে মনঃ ! ‘দেববর্হিঃ’ (ছালোকসমুদ্রাঃ নিখিলাঃ দেবভাবাঃ ইতি ভাবঃ) ‘ধা’ (ত্বাং) ‘মা’ (মা হিংসন্ত, মা পরিত্যজন্ত ইত্যর্থঃ) ; ‘অয়গপি’ (ভুবিসমুদ্রাঃ ইতি যাবৎ দেবভাবাঃ ইতি ভাবঃ) ‘মা’ (ত্বাং প্রতি বিদপাঃ না ভবন্তু, ত্বাং পরিত্যজ্য মা গচ্ছন্তু) ; ‘তির্যাক্’ (অন্তরিক্কলোকসমুদ্রাঃ দেবভাবাঃ অপি ত্বাং মা পরিত্যজন্ত ইতি ভাবঃ) ; ‘অপিতু তে’ (তব) ‘পর্ক’ (তবসম্বন্ধিচিন্তবৃত্তয়ঃ—যথা শক্রভিরহিংসিতাঃ সন্তি, যদ্বা বিপথগামিত্বঃ ন ভবন্তি ইতি যাবৎ) তথা ‘রাধ্যাসং’ (সংপাদয়ামি, তেষাং সংযমং সাধয়ামি ইত্যর্থঃ) । মন্যোহয়ং সঙ্কল্পমূলকঃ । চিন্তাজ্ঞায় অত্র উদ্বোধনা বর্ততে । চিন্তাইহৃদ্যসাধনং বিনা ভগবৎপ্রাপ্তি কদাপি ন সম্ভবতি । অতঃ প্রার্থনাঃ—নিখিলাঃ সর্কে দেবভাবাঃ অম্বাস্ত উপজিতাঃ ভবন্তু । তেন বয়ং ভগবন্তং প্রাপ্তং শরুমঃ ইতি তাৎপর্যার্থঃ ।

(৬) হে মন মনঃ ! ‘তে’ (তবসম্বন্ধি, সংকৰ্ম্মবিঘাতকাঃ ইতি যাবৎ) ‘আচ্ছেতা’ (হিংসকাঃ রিপবঃ, দেবভাববিরোধিনঃ ; যদ্বা—ভগবৎসম্বন্ধবিচ্ছিন্নকারিণঃ কামক্রোধাদয়ঃ ইতি ভাবঃ) ‘মা রিম্’ (মা হিংসিম্) । কামক্রোধাদয়ঃ রিপবঃ যথা ভগবৎসম্বন্ধং বিচ্ছিন্ ন কুর্কন্তি তথা অবিচলিতঃ ভবামি ইতি সঙ্কল্পঃ ।

(৭-৮) ‘দেববর্হিঃ’ (হে স্বেতমান স্বপ্রকাশ শুদ্ধস্বত্বঃ) ‘শতবল্শং’ (বহুরূপঃ সন্ ইত্যর্থঃ) ‘বি য়োহ’ (বিশেষেণ জায়স্ব, অম্বাস্ত অধিষ্ঠিতঃ ভব ইতি ভাবঃ) ; তস্মাৎ ‘বয়ং’

(প্রার্থনাকারিণঃ) ‘সহস্রবলশা’ (বহুসামর্থ্যোপেতাঃ নিখিলৈঃ সদ্ভাবাদিভিঃ যুক্তাঃ সমৃঃ ইতি ভাবঃ) ‘বি রুহেম’ (বিশেষেণ প্রজায়েমহি, প্রবৃদ্ধাঃ ভবাম ইত্যর্থঃ) । সন্ধনমূলকো এতৌ মন্ত্রৌ । ভগবান্ অস্মাসু অবস্থিতঃ সন্ অস্মান্ সদ্ভাবসময়িতান্ কুরু ইতি ভাবঃ ।

(৯) হে ভগবন্ । স্বং ‘পৃথিব্যাঃ’ ‘সংপুচঃ’ (পৃথিব্যাং সম্ভবাং পাপসম্পর্কাং, ইচ্ছজগতি অন্তর্জিতাং ভববন্ধনমূলকাং কস্মৎসম্বন্ধাং, যদা—যোহসম্মোহাং ইত্যর্থঃ) ‘পাহি’ (মাং ‘রক্ষ, পবিত্রায়স্ব ইত্যর্থঃ) । ভববন্ধনচ্ছেদনায় অত্র প্রার্থনা বর্ততে । যৎকস্ম্য ভববন্ধনমূলকং তৎকস্ম্যান্তষ্ঠানাত্ মাং বিনিবৃত্তয় ইত্যেবং প্রার্থনা অত্র বর্ততে ।

(১০) হে চিত্রবর্তে ! ‘স্বসংভূতা’ (সর্বতোভাবেন পাপক্লেদপরিশুভা) স্বাং ‘সংভরামি’ (পরিগৃহ্ণামি, ভগবৎপীতরে নিয়োজয়ামি ইতি ভাবঃ) ; তস্ম্যং স্বং ‘অদিতৌ’ (অনন্তস্বরূপায় ভগবতে) ‘রাহা’ (রসনা, অস্মাকং ভক্তিস্থাবাদপ্রদানসদর্পা) ‘অসি’ (ভবসি, ভবতু হতি বাবৎ) । চিত্রবর্তি হি সর্কার্ণসাপিকা ইতি ভাবঃ ।

(১১) হে চিত্রবর্তে ! স্বং ‘ইন্দ্রাণৌ’ (ভক্তিকপিব্যে দেবৌঃ) ‘সংনহনং’ (সম্যক-প্রকারেণ বন্ধনমূলং যদা—ভগবৎপীতিহেতুভূতং ইত্যর্থঃ) ভবসি ইতি শেষঃ । তাংপর্যার্থেহয়ং—ভক্ত্যা যদানৈশ্বৰ্য্যশালী ভগবানপি বশীভূতো ভবতি, অপিচ ভক্ত্যা ভগবান্ ভক্তেন সহ সম্মিলিতঃ ভবতি ইতি ভাবঃ ।

(১২) হে মনঃ । ‘পুষা’ (সর্বপুষ্টিবিধায়কঃ ভগবান্) ‘তে’ (তন) ‘প্রতিং’ (ভক্তি-বন্ধনং ইত্যর্থঃ) ‘প্রপাতু’ (দৃষ্টিকরোতু ইত্যর্থঃ) ।

(১৩) হে আয়ন । এবম্প্রকারেণ ‘তে’ (তন) ‘স’ (ভববন্ধনং) ‘মা স্থাৎ’ (চিরং মা তিষ্ঠতু, স্বং ভববন্ধনমুক্তঃ ভবতু ইতি তাংপর্যার্থঃ) ।

(১৪) হে অগ্নিহিত শুদ্ধসত্ত্ব ! ‘ইন্দ্রস্তা’ (সর্বশক্তেরাধারস্ত ভগবতঃ ইত্যর্থঃ) ‘বাহভ্যাং’ (হস্তাভ্যাং, সর্কার্ণভিলাভায় ইতি বাবৎ) ‘হা’ (হাং) ‘উদবাচ্ছে’ (নিয়োজয়ামি—ভগবতি সমর্পয়ামি ইত্যর্থঃ) । সিদ্ধিলাভায় অহং শুদ্ধসত্ত্ব সর্বার্কফলং চ ভগবতি উৎসজয়ামি ইতি ভাবঃ ।

(১৫) হে সম অগ্নিহিত শুদ্ধসত্ত্ব ! ‘বৃহস্পতেঃ’ (প্রজ্ঞানস্বরূপস্ত ভগবতঃ সম্বন্ধি ইত্যর্থঃ) ‘মূর্ধা’ (অশেষপ্রজ্ঞা, যদা—প্রজ্ঞানলাভায় ইত্যর্থঃ । স্বাং ‘হরামি’ (আহরামি, হ্রদি পরিত্রাপয়ামি ইতি ভাবঃ) ।

(১৬) হে বেদ ! স্বং ‘উক’ (বিস্তারং, কল্মষক্লেশপরিশ্রুতং) ‘অস্তুরিফং’ (অস্তুরিফ-লোকং, শত্রৌকপদ্যপরিশ্রুতং নির্ম্মলং হৃদয়ং ইতি ভাবঃ) ‘অমু’ (অন্তস্তা, অভিলক্ষ্য ইত্যর্থঃ) ‘ইচি’ (আগচ্ছ) । বিশুদ্ধং নির্ম্মলং হৃদয়ং হি ভগবন্নিবাসস্থানং ।

(১৭) হে মম মনঃ ! স্বং ‘দেবং’ (ভগবন্তং প্রীতি) ‘গদং’ (গম্ভীরং) ‘অসি’ (ভবসি, ভব ইত্যর্থঃ) ; অথবা হে শুদ্ধসত্ত্ব ! স্বং ‘দেবসং’ (ভগবতঃ অঙ্গীভূতং বা) ‘অসি’ (ভবসি) । এবম্প্রকারেণ পরিশ্রুতঃ সন্ অনন্তাভক্ত্যা ভগবতি আত্মস্থাপনায় সদর্থঃ ভবামি ইতি ভাবঃ । মন্ত্রোহয়ং সন্ধনমূলকঃ ॥ (১অষ্টক—১প্রপাঠক—২অমৃত্যক) ॥

বস্তুবাদ ।

১। হে ভগবন্ ! আপনি সংকর্ষ্ম-সমূহের নির্বাহক বা পুরক হয়েন । (ভাবার্থ,—ভগবানই সংকর্ষ্মস্বরূপ সর্বযজ্ঞেশ্বর) । অথবা হে শুদ্ধসত্ত্ব ! তুমি সংকর্ষ্মের সাধনভূত উপাদান-স্বরূপ হও । (ভাব এই যে,—হৃদয়ত শুদ্ধসত্ত্বই সকল কর্ষ্মের প্রেরক বা সম্পাদক) ।

২। হে ভগবন্ ! অথবা হে শুদ্ধসত্ত্ব ! আপনার অনুগ্রহে সংপ্রতি-বন্ধক শত্রু (আমাদিগের দুর্বুদ্ধি) সর্বতোভাবে ভস্মীভূত হউক ; আমাদিগের রিপুশত্রুগণ প্রত্যেকে বিশিষ্টরূপে দগ্ধাভূত হউক । (ভাব এই যে,—হে দেব ! আপনার অনুগ্রহে অথবা আপনার প্রভাবে আমাদিগের দুষ্কৃত্যক্রি এবং রিপুশত্রুসমূহ যেন সমূলে নাশপ্রাপ্ত হয়) ।

৩। শুদ্ধসত্ত্বস্বরূপ হে ভগবন্ ! আপনি সর্বাভ্যাক ; রূপা করিয়া আমাদিগের এই সংকর্ষ্ম প্রকৃষ্টরূপে আগমন করুন এবং আগমন করিয়া, সংকর্ষ্মের দ্বারা উৎকর্ষপ্রাপ্ত আমাদের এই হৃদয়রূপ যজ্ঞাগারকে প্রাপ্ত হউন ; আত্মোৎকর্ষসম্পন্ন সাধকের কৃতকর্ষ্মের দ্বারা সঞ্জাত এবং সংসারবন্ধন-নাশক শুদ্ধসত্ত্বের দ্বারা আপনি সম্পূজিত হয়েন ; অপিচ, সন্তোষসম্পন্ন জন সংকর্ষ্মসামর্থ্যের দ্বারা আপনাকে হৃদয়ে প্রতিষ্ঠাপিত করেন ; অতএব হে ভগবন্ ! দেবগণের প্রীতির নিমিত্ত আপনি আমাদিগের আরক্ত এই সংকর্ষ্ম বা আমাদিগের হৃদয়ে আগমন করুন । (মন্ত্রটী প্রার্থনা-মূলক । প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে ভগবন্ ! আমাদিগের সংকর্ষ্মে আগমন করুন এবং আমাদিগের আত্মোৎকর্ষ-সাধনের দ্বারা আমাদিগকে মোক্ষপথে প্রতিষ্ঠাপিত করুন) ।

৪। হে আমার মন ! তুমি দেবভাবসমূহের উৎপাদক বা সংবাহক অতএব তুমি সদাবর্দ্ধনশীল ও অভ্যুৎকর্ষণ হেতুভূত হও । (মনই সর্ব-মূলধার । মনঃস্বর্যসাধনের দ্বারাই মানুষ পরম পদ প্রাপ্ত হইতে পারে । এখানে আত্মসাধনে মনঃস্বর্যসাধনের নিমিত্ত সাধক আত্মাকে (আপনাকে) উদ্বোধিত করিতেছেন) ।

৫। হে মন ! ছ্যলোকসমুত্ত নিখিল দেবভাবসমূহ যেন তোমাকে পরিত্যাগ না করে ; ভুবিসমুত্ত দেবভাবসমূহ যেন তোমার প্রতি বিরূপ না

হয় এবং অন্তরিক্ষলোকসম্ভব যে দেবভাব-সমূহ তাহারাও যেন তোমাকে পরিত্যাগ না করে । অপিচ, তোমার সম্বন্ধি চিত্তবৃত্তি-সমূহ বাহাতে শত্রুগণ দ্বারা হিংসিত বা বিপথগামী না হয়, সেইরূপভাবে তাহাদের সংযম সাধন যেন করিতে পারি । (মন্ত্রটী সঙ্কল্পমূলক । এখানে চিত্তজয়ের জন্য উদ্বোধন। বিद्यমান । চিত্তৈশ্বর্যসাধন শ্লিষ্য ভগবৎপ্রাপ্তি কদাচ সম্ভবপর হয় না । অতএব প্রার্থনা, -নিখিল দেব শাব-সমূহ আমাদিগের মধ্যে উপজিত হউক । তদ্বারা যেন আমরা ভগবানকে পাইতে সমর্থ হই) ।

৬ । হে আমার মন ! তোমার সম্বন্ধি সংকর্ষবিষাতক ভগবৎসম্বন্ধ-বিচ্ছিন্নকারী কামক্রোধাদি রিপুশত্রু যেন তোমাকে হিংসা করিতে সমর্থ না হয় । কামক্রোধাদি রিপুগণ বাহাতে ভগবৎসম্বন্ধ বিচ্ছিন্ন করিতে সমর্থ না হয়, যেন সেইরূপ অবিচলিত হইতে পারি) ।

৭-৮ । হে গৌতমান্ স্বপ্রকাশ শুক্লমদ্র ! আপনি বহুরূপ হইয়া বিশেষভাবে আমাদিগের মধ্যে অধিষ্ঠিত হউন । তাহাতে প্রার্থনাকারী আমরা বহুনাগার্থ্যোপেত সন্তোবাদি সমগ্নিত হইয়া বিশেষরূপে প্রবৃত্ত হইতে পারিব । (মন্ত্রদ্বয় প্রার্থনামূলক । ভাব এই যে, -ভগবান আমাদিগের মধ্যে অধিষ্ঠিত হইয়া আমাদিগকে সন্তোবদগ্নিত করুন এবং পরমখন দান করুন) । ১৬৪২৪৪

৯ । হে ভগবন্ ! পৃথিবীতে সম্ভাব্য পাপ-সম্পর্ক হইতে (অর্থাৎ ইহজগতে অনুষ্ঠিত ভববন্ধনমূলক কর্ম সম্বন্ধ হইতে) আমাকে পরিত্রাণ করুন । (এই মন্ত্রে ভববন্ধনচ্ছেদনের জন্য প্রার্থনা আছে । ভাব এই যে, -যে কর্ম ভববন্ধনমূলক, সেই কর্মের অনুষ্ঠানে আমাকে প্রতি-নিবৃত্ত করুন) ।

১০ । হে চিত্তবৃত্তি ! সর্বতোভাবে পাপক্রেদপরিশূন্য তোমাকে ভগবানের প্রীতির নিমিত্ত নিয়োজিত করি । সেই জন্য তুমি অনন্তস্বরূপ ভগবানের (প্রীতির জন্য) আমাদিগের ভক্তিস্বাসাদপ্রদানসমর্থ হইয়া তাঁহার রসনার দ্বায়া বিद्यমান আছ ।

১১ । হে চিত্তবৃত্তি ! তুমি ভক্তিরূপিণী দেবীর অর্থাৎ ভগবৎপ্রীতিহেতু-ভূত সম্যক্প্রকার বন্ধনমূল হও । (তাৎপর্য এই যে, -মহানৈশ্বর্যশালা

ভগবান ভক্তির দ্বারাই বশীভূত হন । অপিচ, ভক্তিতেই ভগবান ভক্তের সহিত সম্মিলিত হইয়া থাকেন) ।

১২ । হে মন ! সর্বপুষ্টিবিধায়ক ভগবান তোমার ভক্তিবন্ধন দৃঢ় করুন ।

১৩ । হে আত্মা (আত্মসম্বোধন) ! এই প্রকারে তোমার ভববন্ধন যেন চিরকাল না থাকে অর্থাৎ তুমি ববন্ধন হইতে মুক্ত হও ।

১৪ । হে হৃন্নিহিত শুদ্ধসত্ত্ব ! সকল শক্তির আধার ভগবানের বাহ্যগুণের দ্বারা অর্থাৎ সকল প্রকার শক্তি লাতের নিমিত্ত তোমাকে নিয়োজিত করি (তাবার্থ,—সিদ্ধি লাতের নিমিত্ত ভগবানের উদ্দেশ্যে শুদ্ধসত্ত্ব উৎসর্গ করি) ।

১৫ । হে আমার হৃন্নিহিত শুদ্ধসত্ত্ব ! প্রজ্ঞানস্বরূপ ভগবানের সম্বন্ধি গুণে প্রজ্ঞার দ্বারা অর্থাৎ প্রজ্ঞান লাতের নিমিত্ত তোমাকে হৃদয়ে প্রতিষ্ঠাপিত করি ।

১৬ । হে দেব ! কলুষক্লেশপরিশূন্য শত্রুর উপদ্রবরহিত নির্মল হৃদয়কে লক্ষ্য করিয়া আপনি আগমন করুন । (তাৎপর্যার্থ—নির্মল বিশুদ্ধ হৃদয়ই ভগবানের নিবাস-স্থান) ।

১৭ । হে আমার মন ! তুমি ভগবানের প্রতি গমনকারী হও । অথবা, হে শুদ্ধসত্ত্ব ! তুমি ভগবানের অঙ্গীভূত অর্থাৎ ভগবানের স্বরূপ হও । (মর্গার্থ,—এইরূপে পরিস্কৃত হইয়া অনন্তাধিকার দ্বারা যেন ভগবানে আত্মস্থাপনে সমর্থ হই) । (১অষ্টক—১প্রপাঠক—২অনুবাক) ॥

* * *

মন্ত্রভাষ্যং (সাংগাচাযাকৃতং) ।

প্রথমানুবাকে বৎসাপাকরণমুক্তং । দ্বিতীয়ে বহিরাহরণমুচ্যতে । তয়োবহুক্রমে পাঠঃ প্রমাণমিতি মীমাংসিষ্যতে । পৌর্ণমাস্তাং সাংনাযাভাবে বৎসাপাকরণাভাবাদ্ধানস্তানস্তর-মমাবাস্ত্রায়ামসংনয়তোহপি বহিরেক প্রথমং সম্পাদনীয়ং । অত এব বোধায়নঃ—“যত্না বৈ ন সংনয়তি বর্হিঃ প্রতিপদেব ভবতি” ইতি । অশ্বিন্নুবাকে যজ্ঞস্ত ঘোষদসীত্যয়মাত্মো মন্ত্রঃ । ব্রাহ্মণেন তু তস্মাৎপূর্ষমন্তো মন্ত্রঃ শাখাস্তরাদিত্যয়েন ব্যাখ্যাতস্তস্ত বিনিয়োগমাহ বোধায়নঃ—“অথ জঘনেন গাইপত্যং তিষ্ঠন্নসিং বাহশ্চপশুং বাহদন্তে দেবস্ত ত্বা সবিতুঃ প্রসবেহশ্বিনো-ক্ষাহভ্যাং পুষো হস্তাভ্যামাদদ ইতি” ইতি । আপত্ত্যঃ—“উত্তরেণ গাইপত্যমসিদোহশ্বপশু-রন-ডুংপশুর্কী বিহিতো ভবতি দেবস্ত ত্বা সবিতুঃ প্রসব ইত্যসিদমশ্বপশুং বাহদন্তে ত্বক্ষীমনডুং-পশুং” ইতি । অসিদো দর্ভচ্ছেনসাধনং শস্ত্রং । পশুঃ পার্শ্বগতাস্থিখণ্ডং । তচ্চ তীক্ষ্ণ-

ধারত্বান্নবনসমর্থং । মস্ত্যার্থস্ত—ভো লবনসাধন প্রেরকস্ত দেবস্ত প্রেরণে সতি দেবতাসম্বন্ধিত্যাং বাহুভ্যাং হস্তাভ্যাং চ ত্বাং স্বীকরোমীতি । মণিবন্ধাদধন্তনৌ বাহু উপরিতনৌ হস্তৌ । অত্র ব্রাহ্মণং—“দেবস্ত ত্বা সবিতুঃ প্রসব ইত্যশ্বপশুর্মাদন্তে প্রসৃত্যে । অশ্বিনোর্কাহুভ্যা-মিত্যাহ । অশ্বিনৌ হি দেবানামপসর্যা আস্তাং । পুষ্টো হস্তাভ্যামিত্যাহ বতীত” (ব্রা० কা० ৩ প্রা० ২ অ० ২) ইতি । যতিনির্গতিঃ । যদ্বদ্বজ্ঞসাধনমুপাদেয়ং তৎসর্বং পোষকস্ত দেবস্ত হস্তাভ্যামেবেতি নিয়মঃ । অশ্বপশুর্নাসহ বহিঃ প্রাপ্তুং গচ্ছেদিত সাংখ্যাদেন বাকোন বিধিকল্পীয়তে, “যো বা ওষধীঃ পর্কশো বেদ । নৈনাঃ স হিনস্তি । প্রজাপতিকা ওষধীঃ পর্কশো বেদ । স এনা ন হিনস্তি । অশ্বপশা বহির্গচ্ছতি ; প্রাজাপত্যো বা অশ্বঃ সন্মোনিত্বায় । ওষধীনামহিৎসায়ৈ” (ব্রা० কা० ৩ প্রা० ২ অ० ২) ইতি । প্রজাপত্যক্ষিপরি-ণামোহশ্ব ইত্যশ্বমেধবিশৌ শ্রীতে—“প্রজাপতেরক্ষাশ্বয়ং । তৎপর্যাপতং । তদধোভবং । যদশ্বয়ং । তদশ্বত্বাশ্বয়ং” ইতি । ততোহশ্বস্ত প্রাজাপত্যায় প্রজাপত্যেশোবদীয ততৎপর্কা ভিজ্ঞত্বেন পর্কণোঃ সন্ধৌ চ্ছেতুং প্রবৃত্তস্ত পর্কভগ্নকত্বাভাবেনাশ্বপশা প্রজাপতিরূপয়া দর্ভচ্ছেদে হিংসা ন ভবতীতি । দবাস্তবপরিত্যাগেনাশ্বপশু স্বীক্যবস্তলোনিভূত প্রজাপতিসাহিত্যার্থং । অস্তি চ তৎসাহিত্যং কারণস্ত কার্ণোত্তরগতত্বাং । তস্মাৎ প্রজাপতিদ্বারেন কত্বুর্হিংসাদোষাভাব উপপত্ততে ॥

১ । “যজ্ঞস্ত বোধদসি” —অশ্বপশুভিমন্ত্রণে প্রথমমন্ত্রং বিনিযুক্ত্তে বোধায়নঃ—“আদ্যাভি-নয়ন্তে যজ্ঞস্ত বোধদসীতি” ইতি । আপস্তম্বস্ত ক্রতে—“যজ্ঞস্ত বোধদসীতি গার্হপত্যমভি-মস্ত্য” ইতি । বোধদিতি ধনস্ত নাম । ভো অশ্বপশৌ ত্বং যজ্ঞস্ত সাধনং ত্র্যমসি । ভো গার্হপত্যোতি বা যোজনীয়ং । অত্র ব্রাহ্মণং—“যজ্ঞস্ত বোধদসীত্যাহ । যজমান এব রয়িং দধতি” (ব্রা० কা० ৩ প্রা० ২ অ० ২) ইতি । রয়িং ধনং ॥

২ । “প্রতুষ্ঠেৎ রক্ষঃ প্রতুষ্ঠা অরাতয়ঃ ।”—বোধায়নঃ—“গার্হপত্যে প্রাত্ততপতি প্রতুষ্ঠেৎ রক্ষঃ প্রতুষ্ঠা অরাতয় ইতি” ইতি । আপস্তম্বস্ত —“প্রতুষ্ঠেৎ রক্ষঃ প্রতুষ্ঠা অরাতয় ইত্যাহবনীয়ৈ গার্হপত্যে বাহসিদং প্রতিতপতি ন পশুং” ইতি । অশ্বিন্নবনসাধনে নিগূঢ়ং রক্ষসামগং বৈরিণাং চ স্বরূপমত্যন্তং দধন্ত ভবতু । মন্ত্রপ্রয়োজনমাহ—“প্রতুষ্ঠেৎ রক্ষঃ প্রতুষ্ঠা অরাতয় ইত্যাহ । রক্ষসামপহতৌ” (ব্রা० কা० ৩ প্রা० ২ অ० ২) ইতি ॥

৩ । “প্রৈয়মগাদ্বিষণা বহিরিচ্ছ মনুনা কৃত্য স্বধয়া বিতষ্ঠা ত আ বহিস্তি কবয়ঃ পুরস্তাদেবেভ্যো জুষ্টমিহ বহিরাসদে ।”—বোধায়নঃ—“আহবনীয়মভিপ্রৈতি প্রৈয়মগাদ্বিষণা বহিরিচ্ছ মনুনা কৃত্য স্বধয়া বিতষ্ঠা ত আবহিস্তি কবয়ঃ পুরস্তাদেবেভ্যো জুষ্টমিহ” ইতি । স এব মন্ত্রশেষং পৃথগ্ধি-নিযুক্ত্তে—“ইহ বহিরাসদ ইতি বেদিং প্রত্যবেক্ষতে” ইতি । আপস্তম্বস্ত কুংসমন্তস্তৈকমেব বিনিয়োগমাহ—“প্রৈয়মগাদিত্যুক্ত্তে পর্কস্তরক্ষমুদ্বিহীতি প্রাচীমুদীচীং বা দিশমভিপ্ররজ্য যতঃ কুতশ্চিদর্ভময়ং বহিরাহরতি” ইতি । ইয়মশ্বপশুর্বিষ্কারূপত্বেনাভিজ্ঞানবতী বহিরাপ্তুং গচ্ছতি । কীদৃশী সা । প্রজাপতিরূপেণ মনুনা স্বচক্ষুষো নির্মিতা । অশ্বভক্ষিতান্নলক্ষণা স্বধয়া বিশেষেণ তীক্ষ্মীকৃত্য । যস্মাতে পূর্বে কবয়ো বিদ্যাংসোচ্চুষ্ঠাতারঃ পূর্বস্তা দিশো বহিরানয়ন্তি তস্মাদিয়ং প্রাপ্গচ্ছতি । হবিভূগ্ভ্যাঃ প্রিয়ং বহিরিহ বেধ্যামাসাদয়িতব্যং । অস্ত মন্ত্রস্ত প্রথমভাগে

পদার্থং তাৎপর্যং চাহ—“প্রথমগান্ধিষণা বর্হিরচ্ছেত্যাহ । বিজ্ঞা বৈ দ্বিষণা । বিজ্ঞায়ৈ-
বৈনদচ্ছেতি” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৩) ইতি । দ্বিতীয়ভাগত্বার্থে ঋতাস্তরপ্রসিদ্ধিমুমান-
প্রসিদ্ধিঃ চাহ—“মমুনা রুতা স্বধয়া বিতছেত্যাহ । মানবী হি পশুঃ স্বধাক্রুতা” (ব্রাং কাং ৩
প্রং ২ অং ২) ইতি । অগ্নেনাহ্যাহাপচয়োহঘ্রব্যতিরেকসিদ্ধিঃ । তৃতীয়ভাগে পদার্থং পুরস্তা-
চ্ছদতাৎপর্যং চাহ—“ত আবহস্তি কবয়ঃ পুরস্তাদিত্যাহ । শুশ্বাবাওসো বৈ কবয়ঃ । যজ্ঞঃ
পুরস্তাৎ । মুখত এব যজ্ঞমারভতে” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ২) ইতি । হোমাদিপুরস্তাহ-
ইবনীয়স্ত পূর্বদিক্স্থত্বাদ্যজ্ঞঃ পূর্বস্তাৎবর্তত ইত্যুচ্যতে । তচ্ছদপাঠেন পুরস্তাদেব যজ্ঞ আরম্ভো
ভবতি । অপি চ তৎপাঠে দিগন্তরপ্রযুক্তং বৈকল্যং নাস্তীত্যাহ—“অথো যদেতদ্ভুক্তা যতঃ
কৃতশ্চাহরতি । তৎপ্রাচ্যা এব দিশো ভবতি” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ২) ইতি । চতুর্থ-
ভাগ আসদ ইত্যস্ত তাৎপর্যমাহ—“দেবেভ্যো জুষ্টমিহ বর্হিরাসদ ইত্যাহ । বর্হিষঃ সমৃদ্ধৌ
কশ্মণোহনপরাধায়” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ২) ইতি । আসদগিত্যন্যত্বাভ্যুত্রে যাদেদেতা-
স্তরপশু যুক্তং পর্যাণ্ডং তাবতঃ সৃচিত্তদ্বাদেতৎপদোচ্চারণং সমৃদ্ধৌ সম্পাদ্যতে । ততো নান-
লক্ষণঃ কশ্মণোহপরাধো ন ভবিষ্যতি ॥

৪ । “দেবানাং পরিশূতমসি বর্ষবৃদ্ধমসি ।”—বোধ্যয়নঃ—“দর্ভস্তম্ভং গুণ্ডাতে যাবস্তম্ভং
প্রস্তরপায় মন্ততে দেবানাং পরিশূতমসীত্যথৈনমুদ্রায়াষ্টি বর্ষবৃদ্ধমসীতি” ইতি । আপস্তম্বস্ত
দ্বয়োরেকমস্তম্ভমভিপ্রেত্যেকমেব বিনিয়োগমাহ—“দেবানাং পরিশূতমসি বর্ষবৃদ্ধমসীতি দর্ভান্
পরিশোতি” ইতি । ভো দর্ভজাতং ত্বং দেবানামর্থং পরিগৃহীতমসি ন তু যয়া স্বর্গহাচ্ছাদনাত্ত্বমতো ন
মে লবনদোষোহস্তি । বর্ষণে পুনর্কৃদ্বিসম্ভবান্তবাপি ন হানিঃ । পরিগৃহীতস্ত সর্কস্ত দেবাবর্ত্তং ন
ত্বেকদেশস্ততোব্যং মন্তাভিপ্রায়ঃ দর্শয়তি—“দেবানাং পরিশূতমসীত্যাহ । যদা ইদং কিঞ্চ ।
তদেবানাং পরিশূতং” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ২) ইতি । অপি চ যথা লোকে
কশিচ্চিদ্ভূত্যো রাজনিয়োগাঙ্গাণ্যমেয গতা বলাদগৃহ্মাণং দনির্ক্ষারাদিব্রব্যং বহুমন্তমায় রাজে
ন তু মদর্থমিতি প্রজানামগ্রে প্রতিপ্রোচ্য নির্ভয়ঃ সর্কথেন্দং হরিণ্যামীতি ক্রতে তদ্বদমিত্যভি-
প্রায়ান্তরমাহ—“অথো যথা বস্তসে প্রতিপ্রোচ্যাহেদং করিষ্যামীতি । এবমেব তদধ্বর্যু-
র্দেবেভ্যঃ প্রতিপ্রোচ্য বহির্দ্বিতি । আয়ানোহিওসায়ৈ” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ২) ইতি ।
স্তম্বস্ত স্বীকার্যশ্চৈকত্বং ক্লংসলবনং চ বিধত্তে—“যাবতঃ স্তম্বান্ পরিদিশেৎ । যন্তেষামুচ্ছিও-
য়াৎ । অতি তদস্তম্বস্ত রেচয়েৎ । একও স্তম্বং পরিদিশেৎ । তও সর্কং দায়াৎ । যজ্ঞস্তা-
নতিরেকায়” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ২) ইতি । যজ্ঞস্ত সম্বন্ধি যদ ব্যং তস্ত যজ্ঞাদির্ভাগেহ-
তিরেকঃ স ত্রযুক্তঃ । অকুষ্ঠপচ্যানাং দর্ভাদীনাং তটাকাছ্যদকমনপেক্ষা বর্ষণে বৃদ্ধিঃ
প্রসিদ্ধেত্যাহ—“বর্ষবৃদ্ধমসীত্যাহ । বর্ষবৃদ্ধা বা ওষধযঃ” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ২) ইতি ॥

৫ । “দেববর্হিষ্মা স্বাহষ্মা তির্ধ্যাক্পর্ক তে রাধ্যাসম্ ।”—বোধ্যয়নঃ—“তসি দেনোপযচ্ছতি
দেববর্হিষ্মা স্বাহষ্মা তির্ধ্যাক্পর্ক তে রাধ্যাসমিতি” ইতি । বিনিয়োগদ্বয়মাহাপস্তম্বঃ—
“দেববর্হিষ্মা স্বাহষ্মা তির্ধ্যাগিতি সংযচ্ছতি পর্ক তে রাধ্যাসমিত্যসিদ্ধমধিনিদধতি” ইতি ।
হে দেববর্হিষ্মাহষ্মগপি মা হিওসিষং তির্ধ্যাগপি মা হিওসিষং কিং তু তে তব পর্ক
পুনঃ প্ররোহস্থানমবিনষ্টং যথা শ্রান্তথা সম্পাদয়ামি । হিংসায়্য অম্বক্লং দৈর্ঘ্যেণ ধৈর্যবীভাবঃ ।

৬। “আছেত্তা তে মা রিষম্।”—বোধায়নঃ—“আচ্ছিনত্তি আছেত্তা তে মা রিষমিতি” ইতি। তদ্ব্যাপত্ত্বোহপি। ইত উদ্ধঃ যত্র দ্বয়োক্ষিশেষাভাবস্তত্ত্বাচ্ছত্ররশ্চব বিনিয়োগ উদাহরিষ্যতে। হে দেববর্হিঃস্তবাহমাত্মাচ্ছত্রোহপি মন্ত্রসামর্থ্যাত্মা হিংসিষ্যং। অত্র না রিষমিত্যেতং মন্ত্রং পঠন্তত্তদর্থাজিজ্ঞা চ স্বকীয়ং কিমপি ন বিনশ্চতীত্যাহ—“আছেত্তা তে মা রিষমিত্যাহ। নাত্মাহম্মনা নীয়তে। য এবং বেদ” [ব্রা. কা. ৩ প্র. ২ অ. ২] ইতি॥

৮। “সহস্রবল্শা বি বয়ং কহেম।”—কল্পঃ—“সহস্রবল্শা বি বয়ং কহেমৈত্যাখ্যানং
প্রভিমূশতি” ইতি। মন্থস্বার্থঃ পরস্বং স্পষ্টমিতিাহ—“সহস্রবল্শা বি বয়ং কহেনৈত্যা।
অশিষমৈবৈতামাশান্তে” [ব্রা. কা. ৩ প্র. ২ অ. ২] ইতি।

১০। “স্বসংভূতা স্বা সংভবামিদিতে রাম্যাহসি।”—অথ দর্ভময়ঃ শুষ্কঃ ভূমৌ প্রসার্য তন্নিম্নুনা মৃষ্টয়ো নিধাতব্যঃ। তত্র পাঠক্রমাদর্থক্রমে বলীয়ানিতি ত্রায়েন মন্ত্ৰদ্বয়ন্ত ব্যত্যাশেন বিনিয়োগঃ কল্পে দর্শিতঃ—“অদিতে রাম্যাহনীত্বাদগং বিতত্য স্বসংভূতা স্বা সংভরামীতি তন্নিধনানি সংভূতা” ইতি। হে রজ্জো, স্বঃ ভূমে: কাঞ্চী গুণস্থানীয়া রশনাহসি। হে দর্ভমৃষ্টিশুমদায়, স্বাং মৃষ্ট সংগ্রহিতুং যোগ্যয়া রশনয়া সংগৃহ্যামি। ব্রাহ্মণং তু পাঠক্রমেণৈব

ব্যাচষ্টে—“স্বসংভূতা স্বা সম্ভরামীত্যাঃ । ব্রহ্মণৈবৈনং সম্ভরতি । অদিতৌ রান্নাহসীত্যাঃ । ইয়ং বা অদিতিঃ । অস্তা এবৈনদ্রাশ্বং কৰোতি” (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ২) ইতি ।
দৰ্ভময়স্বেন প্রশস্তদ্বাদ্রজোৰ্কৃষ্ণং । এনদৰ্ভজাতং । এনদোনাং রশনাং ॥

১১। “ইন্দ্রাণ্যে সংনহনং ।”—কল্পঃ—ইন্দ্রাণ্যে সংনহনমিতি সংনহতি” ইতি । শুদ্ধমূল্য-
গ্রয়োশ্বেথলারূপং বন্ধনং সংনহনং । তন্ত্ৰেন্দ্রাণ্যিপ্রিয়ং বিশদয়তি—“ইন্দ্রাণ্যে সংনহনমিত্যাঃ ।
ইন্দ্রাণ্যি বা অগ্রে দেবতানাং সমনহত । সাহস্রোং । ঋদে সংনহতি ।” (ব্রাং কাং ৩
প্রাং ২ অং ২) ইতি । যেযমিদানীমিন্দ্রাণীন্দ্রপত্নী দেবতানাং মধ্যে শ্রেষ্ঠা বর্ততে সা পূৰ্ণ-
শ্লিঞ্জমনি শতসংখ্যাকান্ক্রতুনমুতিষ্ঠতা যজ্ঞমানেন তত্ত্বংক্রতো যোক্ত্রেণ বদ্ধাহভূতবন্ধন-
সামর্থ্যাদিন্দ্রাণীন্দ্রপাং সমুদ্বিগ্ধং প্রাপ্তবতী । তস্মাৎসমুদ্বার্থমেবাধ্বর্ঘ্যদ্বিভেঃ সংনহেৎ । কিং
চ বর্হিঃ প্রজ্ঞানপরাবাপায় ভবতি । তস্মাদ্বুদ্ধস্বষ্টাবপি প্রজা
ধমনীভির্ক্যাণ্ডা জায়ন্ত ইত্যাহ—“প্রজা বৈ বর্হিঃ । প্রজানামপরাবাপায় । তস্মাৎসাবসং-
ততাঃ প্রজা জায়ন্তে” (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ২) ইতি ॥

১২। “পূষা তে গ্রহিঃ গ্রথাতু ।”—কল্পঃ—“পূষা তে গ্রহিঃ গ্রথাস্থিতি গ্রহিঃ কৰোতি”
ইতি । হে সংনহন্তরজো তত্র গ্রহিঃ পোষকো দেবঃ কৰোতু । হে দর্ভেতি বা যোজ্যং ।
দেবতাবিবক্ষ্যাং পূষশক্শেব প্রয়োগেহভিপ্রায়াহ—“পূষা তে গ্রহিঃ গ্রথাস্থিত্যাঃ ।
পৃষ্ঠিবৈ যজ্ঞমানে দধতি” [ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ২] ইতি ॥

১৩। “স তে মাংস্তান্ ।”—কল্পঃ—“স তে মাংস্তাদিতি পুরস্তাং প্রত্যক্ষং গ্রহিমুপগৃহতি
পশ্চাৎ প্রাপ্তং বা” ইতি । হে দর্ভ তব নিরাকারী স রজ্জুগ্রহিঃশিরং মা তিষ্ঠতু । দর্ভোপদব-
পরিহারকপানিষদকলমাহ—“স তে মাংস্তাদিত্যাঃসিঃ সারৈ” [ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ২]
ইতি । গৃহনং বিবদে—“পশ্চাৎপ্রাপ্তানুপগৃহতি । পশ্চাৎ প্রাচীনং রেতঃ বীৰ্যতে ।
পশ্চাদেবান্যৈ প্রাচীনং রেতো দধতি” [ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ২] ইতি । তং গ্রহিশেষং
বজ্রোপগতো দ্বিগুণীকৃত্য রজ্জুবেষ্টনস্থানাং পশ্চাদাক্রম্য যথা প্রাগগং ভবতি তথোপগৃহেৎ ।
পূর্বোহপি পশ্চাদবস্তায় প্রাচীনং রেতঃ সিঞ্চতি । তস্মাদীদৃশং গৃহনমপ্যর্থযজ্ঞমানার্থং
রেতঃসিঞ্চনরূপেণ পর্যাবস্তুতি ॥

১৪। “ইন্দ্রস্ত স্বা বাহভ্যামুদাচ্ছ ।”—কল্পঃ—“ইন্দ্রস্ত স্বা বাহভ্যামুদাচ্ছ ইত্যাশ্বচ্ছতে”
ইতি । ইন্দ্রশব্দপ্রয়োগেজ্ঞদন্তস্ত সামর্থ্যস্ত সিদ্ধিং দর্শয়তি—“ইন্দ্রস্ত স্বা বাহভ্যামুদাচ্ছ ইত্যাহ ।
ইন্দ্রিয়মেব যজ্ঞমানে দধতি” [ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ২] ইতি ।

১৫। “বৃহস্পতেষ্মূর্ধ্বা হরামি ।”—কল্পঃ—“বৃহস্পতেষ্মূর্ধ্বা হরামীতি শীর্ষগবিনিধন্তে” ইতি ।
প্রাশস্ত্যাদ্বুদ্ধস্বেন বৃহস্পতিং ত্বেতাত “বৃহস্পতেষ্মূর্ধ্বা হরামীত্যাঃ । ব্রহ্ম বৈ দেবানাং
বৃহস্পতিঃ । ব্রহ্মণৈবৈনদ্ররতি” [ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ২] ইতি ॥

১৬। “উর্কস্তরিক্ষমদ্বিহীতি ।”—কল্পঃ—“এতুর্কস্তরিক্ষমদ্বিহীতি” ইতি । এত্যাংগচ্ছেদিত্যর্থঃ ।
হে দর্ভ বিস্তীর্ণহাদস্তরিক্ষং গমনায়াকুলমতঃ গচ্ছ । ইহীতস্ত শব্দস্ত বিবক্ষাং দর্শয়তি—
“উর্কস্তরিক্ষমদ্বিহীত্যাঃ গতে” [ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ২] ইতি ॥

১৭। “দেবংগমমসি”—কল্পঃ—“এতোত্তরেণ গাইপতামনধঃ সাদয়তি দেবংগমমসীতি”

ইতি । অদীত্যাভিপ্রায়মহ—দেবংগময়সীতাহ । দেবানৈবৈনকাময়তি” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ২) ইতি । পলাশশাখায়া ইব বর্তিষো ভূমৌ স্থাপনং নিমিষোচ্চপ্রদেশস্থাপনং বিধত্তে —“অনমঃ সাদয়তি । গর্ভাণাং ধৃত্যা অপপাদায় । তস্মাদ্গর্ভাঃ প্রজানামপ্রপাদুকাঃ । উপরীব নিদবাতি । উপরীব হি সূবর্ণো লোকঃ । সূবর্ণস্ত লোকস্ত সন্মষ্টো” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ১ অ० ২) ইতি ॥ অত্র বিনিয়োগসংগ্রহঃ —

যজুস্তোত্রাগ্নিনামদ্বা প্রভূ দাত্ত্বস্ত তাপনং । প্রেতং জপতি দেবানাং দর্ভসীনাহথ মুষ্টিতঃ ॥
দেবেতি দর্ভানসংবহা পক্ষ সংস্থাপ্য দাত্ত্বকং । আচ্ছচ্ছিন্দ্যাদেব মূলং স্পৃশেৎস্বং চ সহত্যতঃ ॥
পৃথিব্যপর্গ্যবস্থাপ্যাদিতো রজ্জু প্রসারয়ৎ । সূসংভূতর্ভাঃ সম্ভাষ্যা ইন্দ্রাণ্য ইতি বন্ধনং ॥
পুষা গ্রন্থিঃ স তে গৃহ ইন্দ্রোজমা বৃহস্পতেঃ । মুর্ধ্বাধায়োর্কেতা চোক্ষং স্থাপয়েদেবদিত্যতঃ ।
অম্বনাকে দিতীরেহগ্নিনুত্তা একোনবিশতিঃ ॥

অথ নীমাংসা ।

তত্র পাঠ্যাক্রমে গ্রাহ্যামিত্যনর্থঃ পক্ষীমাধায়স্ত প্রথমপাদে বিচারিতঃ—“প্রবাজেষু ক্রমো নান্তি বিস্ততে বা ন বিস্ততে । শতার্থাভাবতো মৈবং ক্রমঃ পাঠ্যায়ন্যতে” ইতি ॥ যথা “অধ্বগৃহীপতিং দীক্ষয়িত্ব সাক্ষণং দীক্ষয়তি তত উক্তাভারং ততো হোতারং” ইত্যত্র ক্ৰমশঃ পক্ষীশক্ত্যা চ ক্রমঃ প্রতীয়তে ন তন্ম প্রবাজেষু প্রতিবিলম্বিতঃ । “নমিতো বজ্রতি” “তনুশাপাতং বজ্রতি” ইত্যত্র সমিলাগতম্-বাঃবাঃক্রমঃ ক্রমবাচিনঃ শব্দস্বাধীনঃ । যথা বা “অগ্নিহোত্রং জ্বনোতি” “বধাগ্নিং পঠতি” ইত্যত্র যথাযথো-
সাবনয়ন পূর্ণভাবিহিত্যর্থকং ন তথা সমিলাগতেনবাবগবাননান্তি । অতোহর্থাপত্তেরপ্য-
ভাবানান্তি ক্রম ইতি চেৎ । তৎসং । বাক্যপাঠেন প্রতীত্যত্র ক্রমবাদকাভাবেনোপপেদয়ৎ ।
অনেনৈব জ্ঞায়েন প্রথমেতিপ্রাভামন্যবাক্যভ্যামুক্তরোর্কংসাপাকবৎবর্তিঃসম্পাদনয়োঃ ক্রমো
দৃষ্টব্যঃ । পাঠাদর্থক্রমো বলায়নিত্যতদপি তদৈব বিচারিতঃ “অগ্নিহোত্রং জ্বনোতি
বধাগ্নিং পঠতি চ । ক্রমঃ পাঠাদর্থতো বা পাঠাৎ সর্বত্র দর্শনঃ ॥ হোমদ্রব্যসমুৎপত্তৌ পূর্বং
পাকোহনগম্যতে । বধাগ্নেতি ক্রমো হোমদ্রব্যতাহতোহর্থঃ : ম” ইতি ॥ “বধাগ্নিহোত্রং
জ্বনোতি” ইতি হোমদ্রব্যং ক্রমঃ । অনেনৈব জ্ঞায়েন “অদিত্যো রাম্নাহসি” ইতি মন্ত্রেণ
রজ্জুপ্রসারণং পূর্ণভাবি “সূসংভূতা স্ম সম্ভরামি” ইতি মন্ত্রেণ সূসংভরণং পশ্চাত্ত্বাবীতি দৃষ্টব্যং ।

বিষণ্য বহিরুক্ত্যাদৌ বর্তিঃশব্দার্থো বিচারিতঃ প্রথমান্যস্ত চতুর্থপাদে—বহিরাজ্যপুরো-
ভাশব্দাঃ সংস্কারবাচিনঃ । জাতার্থা বা শাস্ত্রকচেত্তে স্তাঃ সংস্কারবাচিনঃ ॥ জাতিং তাত্ত্বা
ন সংস্কারে প্রযজ্য লোকবেদয়োঃ । বিনাহপি সংস্থতিং লোকে দৃষ্টব্রহ্মজিহবাচিনঃ ।” ইতি ॥

দর্শপূর্ণমাসয়োঃ শব্দে—“বহির্নৃত্যাজ্যং বিলাপয়তি পুরোভাশং পর্যায়ি করোতি”
ইতি । তত্র বহির্নৃত্যাদিশব্দানাং শাস্ত্রে সর্বত্র সংস্কৃতেষেব ত্বাদিণু প্রয়োগাৎপীষাদিশব্দেষু
শাস্ত্রীয়রূঢ়িপ্রবল্যন্তোক্তভাষ্যগাহবনীয়াদিশব্দবৎসংস্কারবাচিনো বহির্নৃত্যাদিশব্দা ইতি চেৎ ।
মৈবং । অযয়বতিরেকাভ্যাং জাতিবাচিত্বাৎ । যত্র যত্র বহির্নৃত্যাদিশব্দপ্রয়োগস্তত্র তত্র জাতি-
ব্রিত্যন্তা ব্যাখ্যেত্বলোকে বেদে চ নান্তি ব্যভিচারঃ । সংস্কারব্যাখ্যেস্ত লৌকিকপ্রয়োগে

যাভিচারে দৃশ্যতে। কচিদেশাবিশেষে লৌকিকব্যবহারে জাতিমাত্রমুপজীব্য বিনা সংস্কারং
তে শব্দাঃ প্রযুক্ত্যন্তে। বর্হিরাদায় গাবো গতাঃ, গব্যাজ্যং, পুরোডাশেন মে মাতা প্রাহেলকং
দদাতীতি। তস্মাজ্জাতিবাচিনঃ। বিচারপ্রয়োজনং তু বর্হিয়া যুপাবটমবস্থাপীতাত্ৰ বিনা
সংস্কারেণাহস্তরণসিদ্ধিঃ ॥

অথ ব্যাকরণং।

যজ্ঞস্তোত্রাৎ ফিট্‌স্বরশেষানুদাত্তম্ববদুদাত্তস্বরিতাঃ। ঘোষদিতাত্র ফিট্‌স্বরানুদাত্ত-
সন্নতরাঃ। অসীতাত্র নিষাতস্বরিতপ্রচয়সন্নতরাঃ। অথ বিশেষমেব বদামঃ—প্রত্যুষ্ঠমিতাত্র
“সমাসস্ত” [পাং ৬-১-২২৩] ইত্যন্তোদাত্তে প্রাপ্তে তদপবাদেনাব্যয়পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বং
প্রাপ্তং। তত্ৰাপাপবাদঃ “গতিকারকোপপদাংকুং” [পাং ৬-২-১৩৯] তৎপুৰুষসমাসে গতেঃ
কারকাহপপদাচ্ছোভরং কৃতপ্রত্যয়ান্তং পদং প্রকৃতিস্বরং ভবতীতৃত্তরপদপ্রকৃতিস্বরত্বে প্রাপ্তে
তত্ৰাপাপবাদঃ “গতিরনন্তরঃ” [পাং ৬-২-৪৯] কৰ্ম্মবাচিনি ত্রাস্ত উত্তরপদে পরতঃ প্রত্যাসন্নঃ
পূৰ্ব্ভাবনিগতিসংজ্ঞকঃ শব্দঃ প্রকৃতিস্বরো ভবতীতি। প্রতিশদছোপসর্গাচ্চাভিবৰ্জ্জনিত্যা-
দাত্তঃ প্রকৃতিস্বরঃ। রক্ষ ইতাত্র নবিসম্মন্তেত্যাছাদাত্তঃ। রাতয়ো ধনস্ত দাতারস্তদ্বিপরীতা
অবাতয়ো ধনাপহারিণঃ শব্দবঃ। “তৎপুৰুষে তুল্যার্থতৃতীয়াসপ্তন্যুপমানাব্যয়দ্বিতীয়াকৃত্যতঃ”
[পাং ৬-১-২] তৎপুৰুষসমাসে তুল্যার্থতৃতীয়ান্তং সপ্তমাস্তমপমানাব্যয়চকমন্যয়ং দ্বিতীয়ান্তং
কৃত্যপ্রত্যয়ান্তং চ যৎ পূৰ্বপদং তৎ প্রকৃতিস্বরং ভবতীতি পূৰ্বপদস্ত প্রকৃতিস্বরত্বং। তচ্চ
সমাসস্বরস্থাপাদঃ। নঞঃ নিপাতা আছাদাত্তা ইতি আছাদাত্তঃ। বিবণেতাত্র “পুৰো-
দবাদীনি যথোপনিষ্টং” [পাং ৬-১-১০৯] ইতি যথোদাত্তত্বং। বর্হিঃশব্দস্তেন্মত্বেন
নপুংসকস্বরভাবেন ফিট্‌স্বর এব। অছেতি নিপাতস্বরঃ। মন্ত্ৰনাশব্দো “বৃষাবীনাং চ”
[পাং ৬-১-২০৩] ইত্যাহ্বাদাত্তঃ। পিতৃষ্টেতি প্রত্যুষ্ঠবৎ। পুরস্তাদিতাত্র “আছাদাত্তশ্চ”
[পাং ৬-১-১] যঃ প্রত্যয়ঃ স আছাদাত্তো ভবতীত্যন্ত্যতিপ্রত্যয়ান্তনিষাদাত্তঃ। জুষ্টশব্দস্ত
“নিত্যং মদ্রে” [পাং ৬-১-২১০] ইতি ময়বিরয়ে “জুষ্টাপিতে চ ছন্দসি” [পাং
৬-১-২০৯] ইতি জুষ্টাপিতশব্দো নিত্যমাছাদাত্তো ভবত ইত্যাহ্বাদাত্তত্বং। ইহ শব্দে হপ্রত্যয়
উদাত্তঃ। আসদ ইতাত্র আসাদয়িতব্যমিত্যস্মিনকৃত্যপ্রত্যয়স্থার্থে বিহিতস্ত কেনপ্রত্যয়স্ত
নিজাসদ ইত্যেতৎপদমাছাদাত্তং। ততঃ সমাসান্তোদাত্তত্বং বাবিশ্য তৎপুৰুষে পূৰ্বপদ-
প্রকৃতিস্বরত্বে প্রাপ্তে তদপোথ্য গতেরুত্তরস্ত কদস্তস্ত প্রকৃতিস্বরত্বং। পরিবৃত্তমিতাত্র পরিশব্দো
নিপাতস্বাদাত্তাত্তঃ। যূতশব্দঃ “যূ প্রেরণে” ইত্যতো ধাতোক্‌সপন্নঃ ক্রপ্রত্যয়ান্তঃ। “ধাতোঃ”
(পাং ৬-১-১৬০) ধাতোরস্ত উদাত্তঃ। ক্রপ্রত্যয়োহপি “আছাদাত্তশ্চ” [পাং ৬-১-১]
ইত্যুদাত্তঃ। সতি শিষ্টবাদয়মেব নিশ্চ্যতে। ততঃ “সমাসস্ত” [পাং ৬-১-২২৩] ইত্যন্তো-
দাত্তত্বে প্রাপ্তে তদপবাদেহেন তৎপুৰুষে তুল্যার্থেতি স্বত্রেণাব্যয়পূৰ্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বং প্রাপ্তং
তদপোথ্য গতিকারকেতি স্বত্রেণ কৃত্তরপদপ্রকৃতিস্বরত্বে প্রাপ্তে তন্নিবাহ্য “গতিরনন্তরঃ”
[পাং ৬-২-৪৯] ইতি পূৰ্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বে প্রাপ্তে তদপবাদঃ “পরেরভিতোভাবি মণ্ডলং”
[পাং ৬-৩-১৮২] পরিশব্দাদভিতোভাব্যর্থবাচকং পদং মণ্ডলপদং চান্তোদাত্তং স্ত্রাৎ
ইতি। পরিতোহভিতঃ সর্বতঃ হতং স্বীকৃতমতি হি তস্ত পদস্তার্থ ইতি। বর্ষবৃদ্ধমিতাত্র

কারকাঙ্কত্বর্য্য রুদন্ত্য প্রকৃতিস্বরয়ে প্রাপ্তে তদপবাদঃ “তৃতীয়া কৰ্ম্মদি” [পাং ৬-২-৪৮]
 কৰ্ম্মবাচিনি ত্রাস্ত উত্তরপদে তৃতীয়াস্তং পূৰ্ব্বপদং প্রকৃতিস্বরং জ্ঞাং ইতি । দেববর্হি-
 রিত্যত্র যষ্ঠাধ্যায়োক্তেন “আমজিতস্ত চ” [পাং ৬-১-১৯৮] ইতি স্বত্রেণাহুদাত্তঃ ।
 পূৰ্ব্বানুবাকগতস্ত্যয়িয়া ইত্যস্ত পদাৎ পরয়েনাষ্টমাধ্যায়োক্তেন “আমজিতস্ত চ” [পাং ৮-১-১৯]
 ইতি স্বত্রেণ নিঘাতঃ । ইহ তু বাক্যাদিস্বান পদাৎপরয়ং । আচ্ছেদোতি রুহন্তরপদ-
 প্রকৃতিস্বরঃ । শতবলশামিত্যত্র “বহুব্রীহৌ প্রকৃত্যা পূৰ্ব্বপদং” (পাং ৬-২-১) ইতি পূৰ্ব্ব-
 পদপ্রকৃতিস্বরয়ং । শতশব্দ্য ফিট্‌স্বরঃ । সহস্রশব্দঃ পুসোদরাদিদ্ব্যম্বোধ্যদাত্তঃ । পৃথিবীশব্দে
 জীবঃ প্রত্যয়স্বরঃ । “উদাত্তবাণো হনপূৰ্ব্বাং” [পাং ৬-১-১৭৪] উদাত্তস্ত স্থানে যো যণ
 হনপূৰ্ব্বস্ত্যাহুত্ত্বর্য্য নদীসংস্কৃত্য প্রত্যয়জাদিবিভক্ত্যেচোদাত্তস্বরয়ং জ্ঞাং । সংপ্ৰচ ইত্যত্র
 ক্ৰিপ্‌প্রত্যয়ান্তয়েন রুহন্তরপদপ্রকৃতিস্বরয়ং । তদং স্তস্যং ভূতেতি শব্দেহপি । দিতিঃ খণ্ডিতা ন
 দিতিরদিতিঃ । তৎপুরুষে তুল্যার্থেত্যব্যয়পূৰ্ব্বপদপ্রকৃতিস্বরঃ । রামাশব্দো বৃষাদিঃ । ইন্দ্রাণা
 ইত্যত্রোদাত্তবাণ ইতি বিভক্তিরদাত্তা । সংনহনমিত্যত্র “লিতি” [পাং ৬-১-১৯৩]
 ইংসংস্কলকারোপেতে প্রত্যয়ে পবতঃ পূৰ্ব্বমুদাত্তং জ্ঞাং । নহতিবাতোকপরি লুট্-
 প্রত্যয়স্তানাদেশোহপি লিঙ্গ্যতি । ততঃ রুহন্তরপদপ্রকৃতিস্বরয়ং । ইন্দ্রশব্দো বৃষাদিঃ । বৃহস্পতে-
 রিত্যত্র “উভে বনস্পত্যাদিষু যুগপৎ” [পাং ৩-২-১৪০] বনস্পত্যাদিষু সমাসেষু পূৰ্ব্বোত্তর-
 পদে যুগপৎ প্রকৃতিস্বরে ভবতঃ । বৃহচ্ছব্দঃ পতিশব্দস্ত বৃষাদিঃ । মূর্ধেত্যত্র “অহুদাত্তস্ত
 চ যত্রোদাত্তলোপঃ” [পাং ৬-১-১৬১] ইতি বিভক্তিরদাত্তা । অন্তরিক্ষশব্দঃ পুসোদরাদিঃ ।
 সৰ্ব্বত্রাগতিক আতাদাত্তো বৃষাদিঃ । অগতিকম্বোধ্যদাত্তঃ পুসোদরাদিবিত্তি দৃষ্টব্যং ।
 দেবংগমমিত্যত্র প্রাতিপদিকজ্ঞাং সমাসজ্ঞাং রুহন্তরপদদ্ব্যাহুস্তোদাত্তয়ং ॥

ইতি শ্রীমৎসায়ণাচার্য্যবিরচিত্তে মাধবীয়ে বেদার্থপ্রকাশে ঋষয়জুর্বেদীয়তৈত্তিরীয়াসংহিতা

ভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে প্রথমপ্রপাঠকে দ্বিতীয়োহনুবাকঃ ॥ ২ ॥

* * *

মন্ত্ৰার্থ-আলোচনা :

— * —

দ্বিতীয় অনুবাকের মন্ত্ৰ-সমূহ সপ্তদশটি বিভিন্ন বিভাগে বিভক্ত হইয়াছে । সে বিভাগ-সমূহ
 যে ভাষ্যেরই অনুসারী, ভাষ্য-দৃষ্টেই তাহা উপলব্ধি হইবে । ভাষ্যকার মন্ত্ৰসমূহের যে ব্যাখ্যা
 করিয়াছেন, সে ব্যাখ্যা—কৰ্ম্মকাণ্ডের অনুসারী : আর আমাদের ব্যাখ্যা আধ্যাত্মিকতামূলক ।
 তাই উভয় ব্যাখ্যায় অশেষ পার্থক্য পরিদৃষ্ট হইবে । আমরা কৰ্ম্মকাণ্ডের অনুমোদন করি না,
 অথবা আমরা কৰ্ম্মকাণ্ডের বিরোধী,—আমাদের ব্যাখ্যাদৃষ্টে কেহ যেন সরূপ ধারণা না
 করেন । বেদমন্ত্ৰের ত্রিবিধ ব্যাখ্যার বিষয় নিরুক্ত-নিষট্টুতে পরিদৃষ্ট হয় । সেই ত্রিবিধ ব্যাখ্যা—
 আধ্যাত্মিক, আবি-ভৌতিক এবং আবিদৈবিক । আমাদের ব্যাখ্যা তাহারই একবিধ—
 আধ্যাত্মিকতামূলক । ভাষ্যকারের ব্যাখ্যা—আবিভৌতিক সম্বন্ধ-বিজ্ঞাপক । ব্যাখ্যাপদ্ধতি
 বিভিন্ন হইলেও—ভাষ্যকারের যে লক্ষ্য, আমাদের লক্ষ্য তাহা হইতে ভিন্ন নহে ।

মানুষের মন সহস্র সংকল্পে প্রধাবিত হয় না। আবার কামনাবিহীন কল্পের অনুষ্ঠানও দেখিতে পাই না। এই কল্প-সাবনে এবশ্বিধ জাগতিক মঙ্গল সংসাবিত হয়—একপ নিশ্চয়তা না পাইলে, কল্পে কাহারও প্রবৃত্তি জন্মে না; তাই কাম্যফল-প্রদর্শনে যাঁগাদি সংকল্পে মানুষকে প্রবৃত্ত করিয়া, সেই কাম্য-কল্পের মধ্য দিয়া, নৈকশ্য বা কামনাবিহীন কল্প-সম্পাদনের প্রচেষ্টাই ভাষ্যের ভাবে উপলব্ধি হয়। আমাদেরও তাহাই লক্ষ্য। আমাদের ব্যাখ্যায়ও সংকল্পের প্রভাবের বিষয় প্রখ্যাপিত হইয়াছে। মূলতঃ উদ্দেশ্য অভিন্ন; স্থূলতঃ পহার প্রকার-ভেদ মাত্র। এই দৃষ্টিতে অগ্রসর হইলে পার্থক্যের মধ্যেও একতা উপলব্ধি হইবে; মতভেদ এবং প্রকার-ভেদের মধ্যেও সুন্দর এক অভিন্ন দ্বারা পরিদৃষ্ট হইবে।

সাহা হউক, মন্ত্রের আদ্যের যে অর্থ নিষ্পন্ন করিলাম এবং ভাষ্যে যে অর্থ সিদ্ধ হইয়াছে—তন্মধ্যে অশেষ পার্থক্য পরিলক্ষিত হইবে। ভাষ্যের অল্পকল্পণিতে পরবর্তী ব্যাখ্যার যে আভাস তিনি প্রদান করিয়াছেন, প্রথমে তাহার কিঞ্চিৎ মধ্য প্রদান করিতেছি। তাহাতেই ভাষ্যকারের ব্যাখ্যার লক্ষ্য-বিষয়ে কতকটা অল্পমিতি জন্মিবে। ভাষ্য অতি বিস্তৃত, তাহার পুঙ্খানুপুঙ্খ আদ্যোক্তা সম্ভবপণ নহে। প্রসঙ্গক্রমে তাহার আভাস মাত্র প্রদান করিব। ভাষ্যকার বক্ষ্যমাণ মন্ত্রের উপক্রমণিকায় যে মন্তব্য ব্যক্ত করিয়াছেন, পৌরসৌকর্য্য প্রথমে তাহার হল-মধ্য প্রদান করিতেছি। বখা,—

প্রথম অনুবাকের মন্ত্রসমূহে বৎসাপকরণের বিষয় উক্ত হইয়াছে। দ্বিতীয় অনুবাকে বহিঃ আহরণ উক্ত হইতেছে। পৌরসৌকর্য্য যোগে বৎসাপকরণভাবে আদান গ্রহণানন্তর আদ্যবাস্য অসংনয় পক্ষে বহিঃ প্রথমে সম্পাদন করিতে হয়। এতৎসম্বন্ধে পৌরসৌকর্য্যের উক্তি অনুসৃতব্য। বক্ষ্যমাণ অনুবাকের প্রথম মন্ত্র—“যজ্ঞস্য যোষদসি।” কিন্তু শাখান্তরাদি ছায়ে মন্ত্রসমূহে ব্রাহ্মণে এই মন্ত্রের পূর্বে অম্ব মন্ত্র ব্যাখ্যাত হইয়াছে। মন্ত্রের অন্তর্গত ‘অসি’ পদে দর্ভচ্ছেদনসাধক শব্দ বোঝায়। আর ‘পশুঃ’ শব্দে পশুগত অস্থিগুণকে বোঝায়। ‘অসি’র তীক্ষ্ণধার বলিয়া তাহা ছেদনে সমর্থ। এইরূপে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে গবন-সাবন, প্রেরক দেবতার প্রেরণে দেবতা-গদ্যকি বাহুরা ও হস্তের দ্বারা তোমাকে স্বাকার কবি।’ মণিবন্ধের নিম্নাংশকে বাহু বলে, আর তল্লম্ববর্তী অংশ—হস্ত। এতদ্বিধয়ে ব্রাহ্মণের অভিন্নত—‘দেবস্য হা সবিভুঃ প্রসবঃ’ ইত্যাদি। তাৎপর্য্য এই যে, প্রসূতি অম্বপশুকে গ্রহণ করিবে। ‘অম্বিনোর্কাহভ্যাং’ ইত্যাদি মন্ত্রের তাৎপর্য্য। অম্বিনীদ্বয় দেবগণের অম্বর্ধ্য্য। ‘পুষ্ণো হস্তাভ্যাং’ নতি বা নিয়তি বিষয়ক। যে বকল সামগ্রী যজ্ঞের সাবনভূত উপাদান, তৎসমুদায় পৌরক-দেবতার হস্তের দ্বারা পরিগ্রহণ বহিঃ। অম্বপশু সহিত বহিঃ-প্রাপ্তির নিমিত্ত গমন করিবে,—এই স্বাধ্ববাদ-বাক্যের দ্বারা বিধি প্রামাণ্য। প্রজাপতির অক্ষি অম্ব পারণত হইয়াছিল, অম্বমেধ-বিধিতে তাহা উক্ত হইয়াছে; খা—প্রজাপতির অক্ষি বেগবান হইয়া পতিত হয়। সেই অক্ষি হইতে অম্বের উৎপত্তি। বেগবান হইয়াছিল বলিয়াই অম্বের অম্বত্ব। তদনন্তর অম্বের প্রজাপত্য-হেতু, প্রজাপতি ওষধিসমূহে তত্তৎ পার্শ্ব সরিষিষ্ট করিয়া পার্শ্বসমূহের সন্ধি ছিন্ন করিতে প্রবৃত্ত হইলেন। কিন্তু পার্শ্বসমূহ ভঙ্গ না হওয়ায় প্রজাপতিরূপে সেই অম্বপশু দর্ভচ্ছেদে হিংসিত হয় না। দ্রব্যান্তর-পরিচয়্যে তদ্যোনিভূত প্রজাপতির সাহচর্য্য সিদ্ধ হয়। কারণ, যখন কাণ্ডে পর্য্যবসিত হয়, তখনই পরস্পরের সাহচর্য্য

স্বীকৃত হইয়া থাকে। এইরূপে প্রজাপতি হইতে উৎপন্ন সামগ্রীতে হিংসাদোষের অবিদ্যমানতা সপ্রমাণ হয়। এইরূপে উপক্রমণিকার অবতারণা করিয়া, ভাষ্যকার মন্ত্রসমূহের যে ব্যাখ্যায় প্রবৃত্ত হইয়াছেন আলোচনা প্রসঙ্গে তাহা উল্লেখ করিতেছি।

প্রথম মন্ত্র হইতেই ভাষ্যকারের সহিত আমাদের মতবিরোধ ঘটয়াছে। ভাষ্যমতে—প্রথম মন্ত্রের সোধোব্য—অশ্বপত্তঃ। ‘পত্ত’ পদে পার্শ্বগত অস্থিখণ্ড বুঝায়, ভাষ্যানুক্রমণিকায়ই তাহা ব্যক্ত হইয়াছে। স্তূত্রায়ং মন্ত্রের সোধোবন হইতেছে—অশ্বেব পার্শ্বগত অস্থিখণ্ড। প্রথম মন্ত্র সেই অশ্বপত্ত’ অভিমন্ত্রণে বিনিযুক্ত। সে মতে মন্ত্রের অর্থ হয়—‘হে অশ্বপত্ত’! তুমি যজ্ঞের সাধনভূত সামগ্রী হও’। নতাস্তরে (আপত্ত্ব) গার্হপত্য-সোধোবনেও এই মন্ত্র বিনিযুক্ত হইতে পারে। এই মন্ত্র উচ্চারণ করিয়া যজমানের ধনবান করিবার বিধি উক্ত হইয়াছে। আমরা কিন্তু এ মত সমর্থন করি না। আমাদের পরিগৃহীত পত্নার তত্ত্বসরণে আমরা মন্ত্রটাকে ভগবৎসোধোবনমূলক বলিয়াই মনে করি। আবার শুদ্ধসত্ত্ব-সোধোবনেও এ মন্ত্র বিনিযুক্ত হইতে পারে। উভয় সোধোবনেই মন্ত্রে উচ্চভাব ব্যক্ত হয়। ভগবান বা শুদ্ধসত্ত্ব ভিন্ন সংকর্ষ সম্পাদন সম্ভবপর হয় না। ভগবান সকল সংকর্ষের স্বরূপ, সকল ক্রম্বেই তাহার অধিষ্ঠান। স্তূত্রায়ং ভগবান যদি সহায় না হন, তিনি যদি সদ্ভাব-সঞ্চারে হৃদয়কে নিয়ন্ত্রণ করিয়া না দেন, সংকর্ষ সাধনে প্রভৃতি আসে কি? আবার হৃদয় নিয়ন্ত্রণ না হইলে, হৃদয়ে সদ্ভাবের বিকাশ না হইলে, সদস্য-বিচারে সামর্থ্য না জন্মিলে, সংকর্ষ-সম্পাদনেও সামর্থ্য আসে না। তাই এক পক্ষে ভগবানকে এবং অত্র পক্ষে শুদ্ধসত্ত্বকে সোধোবন করিয়া, তাঁহাদিগকেই ‘ঘোষং’ অর্থাৎ যজ্ঞের সাধক বা নিষ্পাদক বলা হইয়াছে। ভগবান বা শুদ্ধসত্ত্ব হইতে সকল সংকর্ষের প্রেরণা আসে, তাঁহাদের প্রভাবেই সকল সংকর্ষ সম্পাদিত হইয়া থাকে। সদ্ভাব সদাচরণ ভিন্ন মানুষ সংকর্ষ করিতেই পারে না। প্রথম মন্ত্রে আমরা এই তাৎপর্যই উপলব্ধি করি।

দ্বিতীয় মন্ত্রের ‘রক্ষঃ’ শব্দে ভাষ্যকার রাক্ষসজাতিকে নির্দেশ করেন। তাহাতে ভাব আসে,—রাক্ষসগণ যজ্ঞে বিঘ্ন উৎপাদন করিত, আর তাহাদিগকে দগ্ধ করিবার জন্তাই প্রার্থনা করা হইত। ‘অরাতি’ শব্দের ব্যুৎপত্তি বিষয়ে ভাষ্যকার নির্দেশ করেন,—যজ্ঞকর্ষে, দক্ষিণায় ৩ দানাদিতে বিঘ্ন উৎপাদন করিত বলিয়াই অরাতি (অর্থাৎ রাতি দান, তাহার প্রতিবন্ধক) নামে অভিহিত হইত। তাহারা দগ্ধ বা বিনষ্ট হইলে যজ্ঞাদিতে বিঘ্ন ঘটিবে না, ইহাই যেন মন্ত্রের লক্ষ্য। তাহারা ‘নিষ্টপ্ত’ (সম্যাক্রূপে পরিতপ্ত, শোকপ্রাপ্ত) হউক, অর্থাৎ তাহাদের বংশ নাশ হউক, দ্বিতীয় মন্ত্রের এইরূপ ভাবার্থ ভাষ্যানুসরণে কল্পিত হয়। আমরা কিন্তু মন্ত্রদ্বয়ে রাক্ষস-জাতির প্রতি অথবা যজ্ঞকারী লোকবিশেষের প্রতি আদৌ লক্ষ্য দেখিতে পাই না। উহাতে কালাকালেরও কোনও সম্বন্ধ নাই। অতীত অনাগত বর্তমান তিন কাল ধরিয়া যে শত্রু মানুষকে অহর্নিশ উত্যক্ত করিতেছে, যে শত্রুর প্রবল প্রভাবে সংকর্ষনিবহ অল্পাধিত হইতে পারিতেছে না; আমরা মনে করি, সেই শত্রুই মন্ত্রের লক্ষ্যস্থল। বহিঃশত্রুগণ তোমার কতটুকু অনিষ্ট করিতে পারে? ভগবদারাদনার পথে বিঘ্নদানের শক্তি তাহাদের নাই বলিলেও অত্যাধিক হয় না। কিন্তু যে শত্রু সংকর্ষ-বিঘাতক, সে শত্রু তোমার সঙ্গে সঙ্গেই বিচরণ করিতেছে—তোমার সহিত সে নিত্য

- ‘মমু’ পদে মমুর অপত্য মায়াযকে লক্ষ্য করি এবং ‘প্রজাপতিকপী মমু’ ভাষ্যের এই ভাব গ্রহণে ‘মমুনা’ পদে ‘আত্মোৎকর্ষসম্পন্ন সাধক’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি । ‘কবয়ঃ’ পদেরও তথ্য হইয়াছে— ‘সম্ভাবসম্পন্ন ব্যক্তি ।’ উভয় অর্থই প্রকারান্তরে ভাষ্যের অনুসারী । ঐহাদের আত্মোৎকর্ষ সাধিত হইয়াছে, ঐহার সাংকর্ষ্যমুঠানে সম্ভাবের ও সচ্চিন্তার সাহায্যে হৃদয়ে বিবেক-সঞ্চারে সমর্থ হইয়াছেন, তাঁহারাই ভগবানের স্বরূপ উপলব্ধি করিয়া তাঁহার পূজারাদনায় সম্যকপ্রকারে সমর্থ হন । তাঁহারাই সংকর্ষপ্রভাবে শুদ্ধসত্ত্বের সাধনে ভগবৎসম্বন্ধকর্ষণে সমর্থ হইয়া থাকেন । তাঁহারাই সেই কৃতকর্মের প্রভাবে যোক্ষ লাভ করিয়া কৃতকৃত্য হন । এ মন্ত্রের বিভিন্ন অংশে আমরা এইরূপ তাৎপর্যই উপলব্ধি করি ।

ভাষ্যমতে চতুর্থ মন্ত্র দর্ভ-সম্বোধনে প্রযুক্ত । বোধায়ন এবং আপস্তম্ব মন্ত্রের বিভিন্ন বিনিয়োগ প্রদর্শন করিয়াছেন । বোধায়নের মতে ‘দেবানাং পরিষূতবসি’ মন্ত্রে শিরোমার্জ্জনপূর্বক ‘বর্ষ-বৃদ্ধমসি’ মন্ত্রে দর্ভ গ্রহণের বিবি উক্ত হইয়াছে । আপস্তম্ব উভয় মন্ত্রের একত্র স্বীকার করিয়াছেন । তাঁহার মতে এই মন্ত্রে দর্ভকে পরিষূত করিবে । এই প্রকার বিনিয়োগে ভাষ্যমতে মন্ত্রের অর্থ হয়—‘হে দর্ভ ! তুমি দেবগণের নিমিত্ত পরিষূত হইতেছ । আমি আমার গৃহ আচ্ছাদনের নিমিত্ত তোমাকে গ্রহণ করিতেছি না । অতএব আমাতে যেন কোন দোষ না বর্তে । গ্রহণে তোমার কোনও হানি হইবে না ; পরন্তু প্রতি বৎসর পুনরায় তোমার বৃদ্ধিই হইবে ।’ দৃষ্টান্ত দ্বারা ভাষ্যকার বুঝাইয়াছেন,—যেমন ইহলোকে রাজাক্ষয় ভৃত্য গ্রামে গমন করিয়া, রাজার নিমিত্ত বলপূর্বক দধিকীরাদি গ্রহণ করে, এবং প্রজাদিগকে ‘আমার জ্ঞাত নহে রাজার জ্ঞাত’ প্রভৃতি বলিয়া সে যেমন সমস্ত আহরণ করিয়া লয়, এ স্থলেও তাহাই বৃষ্টি হইবে ইত্যাদি । মন্ত্রের এবিধ অর্থে কি উচ্চভাব সূচিত হইতে পারে এবং তদ্বারা কি পারমার্থিক মঙ্গল সাধিত হয়, তাহা বোধগম্য হয় না । গৃহাচ্ছাদনে স্তম্ভকালস্থায়ী ঐহিক কল্যাণ-সাধন হয় নটে ; কিন্তু পারলৌকিক স্থায়ী কোনও কল্যাণ সাধন হয় বলিয়া বৃষ্টিতে পারি না । তাই আমাদের অর্থ ভিন্ন পথ অবলম্বন করিয়াছে । আমাদের মতে মন্ত্রটি মনঃ-সম্বন্ধমূলক । মনই সকল সম্ভাবের জনক, মনই ভগবানকে সংবাহিত করিয়া আনে । ‘পরিষূতং’ পদে নির্মলতার আভাস আসে । মন নির্মল পবিত্র না হইলে কোনও অমুঠানই সফল হয় না । ভগবদধিষ্ঠান সুদূরপর্যন্ত হয় । ‘বর্ষবৃদ্ধমসি’ মন্ত্রাংশ পূর্বাংশেরই পরিপোষক । ভাব এই যে,—‘মন যদি ভগবানের প্রতি অচঞ্চল হয়, মনের দ্বারাই ইষ্টসিদ্ধি হইয়া থাকে । তাহাতে মনের কর্ম দ্বারাই মনের ইষ্ট সাধিত হয় ।’ তাই শাস্ত্রে মনকে সর্বমূল্যধার বলি হইয়াছে । তপস্তা বল, সাধনা বল—ভগবৎ-প্রাপ্তির ধাড়া কিছু সাধনভূত উপায়, সকলেরই মূল—একমাত্র মন । মনকে স্থির করিতে না পারিলে, চিন্তাহৈর্য-সাধনে সমর্থ না হইলে, জপ তপ সকলই বৃথা । মন দৃঢ় না হইলে কোনও তপই সিদ্ধ হয় না । মন যদি দেবদ্বিজগুরু প্রাজ্ঞ জনে ভক্তিমান না হয়, কি সাধ্য মায়াযের যে, সাধনায় সিদ্ধিলাভ করে ! মন যদি শৌচ সরলতা ব্রহ্মচর্য তপসি প্রভৃতির অমুঠানে আগ্রহহীন না হয়, কারিক বা বাচিক কোনও শক্তিই কার্যকরী হয় না । মমুয়ের সামর্থ্যাসামর্থ্য সকলই মনের অধীন । মন না চালাইলে কেহই চলিতে পারে না । সুতরাং মন প্রসন্ন সংযত ও কাপট্যহীন না হইলে কোনও সফল-লাভের সম্ভাবনা নাই । মনঃ-

সংযম চিত্তবৃত্তি-নিরোধ ভিন্ন গতান্তর নাই। মনই সকল মঙ্গলের হেতুভূত। তাই মন্ত্রে মনঃ-
হৈর্য্যসম্পাদনে চিত্তজয়ের আকাঙ্ক্ষা প্রার্থনাকারীর আত্মোদ্বোধনার প্রাধিকারিত হইয়াছে। সেই
ভাবেই এই মন্ত্রের সার্থকতা বলিয়া মনে করি।

পঞ্চম ও ষষ্ঠ মন্ত্র প্রায় একই ভাব জ্ঞোতনা করে। উভয়ই মনঃ-সম্বোধনমূলক বলিয়া আমরা
সিদ্ধান্ত করি। কিন্তু ভাষ্যের তাৎপর্য্য একটু বিভিন্ন প্রকারের। ভাষ্যকারের মতে এই
দ্বয় 'দেববর্হিঃ' অর্থাৎ দেবসম্বন্ধযুক্ত বর্হিঃ সম্বোধনে প্রযুক্ত হইয়াছে। 'অম্বক ত্রিয্যক'
• কোনও শত্রুই যেন দেববর্হিকে হিংসা না করে'—পঞ্চম মন্ত্রে ভাষ্যে এই ভাব পরিব্যক্ত। আর
ষষ্ঠ মন্ত্রের ভাব—'তোমাকে ছেদন করিতেছি বলিয়া, তুমি যেন আমাকে হিংসা করিও না।'
ইত্যাদি। কিন্তু 'দেববর্হিঃ' পদে আমরা শুদ্ধসত্ত্বকে উপলব্ধি করি। দেববর্হিঃ বা শুদ্ধসত্ত্ব মনকে
হিংসা করে সেই সময়, যখন মন কলুষ-ক্লেশ-পরিমল থাকে। কিন্তু যখন মন নির্মল বিশুদ্ধ
হয়, মন যখন ভগবানের প্রতি প্রধাবিত হইতে থাকে, তখনই মনে ভগবানের বিভূতি-রাজি
শুদ্ধসত্ত্ব-সম্বাদি সমাবিষ্ট হইয়া থাকে। ভাব এই যে,—'মন, তুমি এমনভাবে প্রস্তুত হও,
যেন শুদ্ধসত্ত্বাদি সমাবিষ্ট হইয়া তোমাকে পরিত্যাগ না করে।' নির্মল মনই সকল সত্ত্বাবের আধার।
এখানে মনের নির্মলতা-সাধনেই উদ্বোধনা প্রকাশ পাইয়াছে। রিপুশত্রু কামনা বাসনা
প্রলোভনাদি মনকে বিচালিত করে। তাহাদেরই সম্বন্ধ-সংশ্রবে মন ভগবৎসম্বন্ধ হইতে বিচ্ছিন্ন
হইয়া পড়ে। সেইজগতই মনকে নির্মল করিয়া চিত্তহৈর্য্য-সাধনের প্রয়োজন। চিত্তহৈর্য্য সাধিত
হইলেই সকল মঙ্গল অবিগত হইতে পারে। শ্রীভগবান তাই অর্জুনকে বলিয়াছিলেন,—

“বৃঞ্জরবং সদাশ্রয়ং যোগী বিগতকলমঃ । স্তথেন ব্রহ্মসংস্পর্শমত্যন্তং স্তথমম্মুতে ॥

সর্বভূতস্থদাশ্রয়ং সর্বভূতানি চাশ্রয়ি । ঈক্ষতে যোগযুক্তায়া সর্বত্র সদদর্শনঃ ॥”

“বৃঞ্জরবং সদাশ্রয়ং যোগী নিয়তমানসঃ । শান্তিং নিক্ষিপদপরং মংসংস্থামনিগচ্ছতি ॥”

এইরূপে মন যদি প্রস্তুত হয়, তাহা হইলেই শক্তি সঞ্চার হেতু নিখিল সত্ত্বাব আশ্রয়
হৃদয়ে সমাবিষ্ট হইয়া থাকে। সপ্তম ও অষ্টম মন্ত্রের তাহাই লক্ষ্য। বহুক্ষেপে শক্তিসম্পন্ন
হইয়া পরাগতি লাভের প্রার্থনা এই দুইটি মন্ত্রে ফুটিয়া উঠিয়াছে বলিয়াই মনে করি।
তীক্ষ্ণধার কুঠার যেমন সহজে বৃক্ষকে ছিন্ন করে, শুদ্ধসত্ত্ব তেমনি নিমিষে কর্মফলকে
নাশ করিয়া ভববন্ধন ছেদন করিয়া দেয়। নবম মন্ত্রের 'পৃথিব্যাঃ' পদে এক ভাবে,
এই পৃথিবীতে অল্পাধিক যে কর্ম, তাহারই সম্বন্ধ হইতে পরিভ্রাণের প্রার্থনা সূচিত
হইয়াছে। ইহজগতে অল্পাধিক সাধারণ কর্মসমূহ ভববন্ধন-মূলক। সেই ভববন্ধন ছেদনের,
গতাগতি-রোধের প্রার্থনা দ্বিতীয় মন্ত্রে সূচিত হইয়াছে বলিয়া মনে করি। অত্যাচারে 'পৃথিবী'
পদে হৃদয়রূপ মূলক্ষেত্রের প্রতি লক্ষ্য আছে বলিয়াই মনে হয়। পৃথিবীতে যেমন
বৃক্ষাদির উৎপত্তি, হৃদয় হইতে তেমনি সত্ত্বাবাদির উদ্ভব। হৃদয়ে সত্ত্বাবের সমাবেশ
না থাকিলেই সেখানে অসত্ত্বাবের রাজত্ব বিস্তৃত হইয়া পড়ে,—হিংসা প্রলোভন, কামনা
বাসনা, কাম ক্রোধ প্রভৃতির লীলাভূমিতে পরিণত হয়। সেই অবস্থায়ই হৃদয়ে সম্মোহ
জন্মিয়া থাকে। তাই দ্বিতীয় মন্ত্রে বলিতেছেন,—সাধক ভগবানের নিকট প্রার্থনা জানাইতেছেন,—
'ইহসংসারের ভববন্ধন-মূলক কর্মের মধ্যে যে দেবভাবের বা সত্ত্বাবের সমাবেশ আছে, সে সকল

বেদভাব যেন আমাদের হৃদয়ে সংবিষ্ট হয়। তাহাদের সেই সংসার কর্মের প্রভাবেও যেন, ভাণ্ডার হৃদয়ের সংহতি না জন্মে।' বলতঃ, 'ইহা যজ্ঞত কৰ্ম্মবন্ধ-জনিত বে ভগবদ্ভাব, তাহাই যেন অশাণ ভববন্ধন-মোচনের সহায় হয়, ইহাই তাৎপর্য বসিয়া নেন করি। এই নবন মস্তুর ব্যাখ্যায় ভাণ্ডার যে অভিনত প্রকাশ করিয়াছেন, এখানে তাহার আভাস প্রদান করিতেছি। ভাণ্ডারেতে এ রূপ দর্ভ সংরক্ষণ হয়। ভাণ্ডার ভাব এই যে, পৃথিবীতে স্থাপন-হেতু উদ্ভিদাদি সংস্পর্শে বসি তাজ্য হয়, তাহা হইলে দর্ভ ত প্রতিষ্টিত হইতে পারে। সেই জন্ত প্রথমেই পূর্বাভিমুখী হইয়া তত্ত্বস্থিত বস। দর্ভমুষ্টির উপরিভাগে প্রক্ষিপ্ত করিবার বিধি। স্তব্ধপ্রাণিত ব্যবস্থাপিত হইয়াছে।

ভাণ্ডারকারের মতে দশম মস্ত্রে দর্ভময় শব্দকে ঘূর্ণমুষ্টি প্রক্ষেপ ভূমিতে স্থাপন করিবার বিধি। মন্ত্ৰার্থ—‘হে রজ্জু! ভূমির কাণ্ডীণ্ড হানীর রসনা হও। হে দর্ভমুষ্টি-সমুদায়, তোমাদগকে স্তব্ধরূপে সংগ্রহে নিবদ্ধি যোগ্য রশনা দ্বারা সংগ্রহ করিতেছি।’ দর্ভমুষ্টি-হেতু রজ্জুর বন্ধন প্রাপ্ত। রজ্জু দর্ভজাত স্তব্ধরূপ রশনা স্বপ্নে। একাংশ মস্তুর অর্থ পূর্বাভিমুখী। মস্তুর ‘বন্ধন’ পক্ষে এক ভাষ্যকার অবতারণা বহা হইয়াছে। ইন্দ্রপত্নী ইন্দ্রাণি দেবতাদিগের মধ্যে শ্রেষ্ঠ। পূর্বাভিমুখী সেই ইন্দ্রপত্নী মতদেয়্যাক মস্তুর তদুচ্চৈতা বজ্রান কৰ্ত্তৃক সেই সেই ক্রমভূতে দৃষ্ট হইয়াছিলেন। বজ্রান ইন্দ্রাণিকে বন্ধন করিতে সমর্থ হইয়াছিলেন বলিয়া, তাহার বন্ধন-রূপে সমুদ্রি ওস্ত হইয়াছিলেন। তদবধি ‘সমুদ্রি-লাভের নিবদ্ধি অর্থাৎ দর্ভের দ্বারা গ্ৰাহ-বন্ধন করিয়া থাকেন। প্রজা বর্হিস্বরূপ। শব্দের মূল ও অপ্রভাগে বে বন্ধন, তাহাই সংনহন। তাৎপর্য এই যে,—ইন্দ্রাণির দ্বারা সমুদ্রি-লাভের জন্ত বন্ধন করা হইয়াছে। বাহা হউক, আমাদের মতে দশম ও একাদশ মস্ত্র চিত্তবৃত্তির সাধনাদি নিবদ্ধি। ‘অদিতি’ পক্ষে তাহা ‘অনন্ত’ অর্থ গ্রহণ করি। রসনা কৃত্তিত কবায় সু। সর্বপ্রকার রসের আশ্রয় গ্রহণে সদর্থ। সেইরূপ চিত্ত-বৃত্তির সহায়তায় ভগবান প্রাণের দ্বারা যজ্ঞের সহায়তায় রস আহ্বান করিয়া থাকেন। ভগবান অনন্তরূপে—অনন্ত রসনা—ইহা সংসারের বিজ্ঞান আছেন। তাহার কোন কার্যে কোনভাবে তাহাকে প্রীতি-ভক্তি উপহার প্রদান কৰিতেছি, তাহাদের চিত্তবৃত্তির রসনা দ্বারা তিনি তাহার আশ্রয় গ্রহণ করিয়া থাকেন। তাহারা তাহার প্রতি কিরূপ ভক্তিমান, রসনায় তাহা পাইয়া হইয়া যায়। মস্ত্রে ঘূর্ণের অঙ্গলি প্রদানবাল সাবক যেন তাহার হৃদয়ে কবিতা পাঠিয়াছেন। সেই স্তব্ধতা কলে, একাংশ মস্ত্রে তিনি বলিতে সর্গ প্রদান, তাহার ভক্তির সারস্বত। তিনি ভগবানকে হৃদয়মূল আবদ্ধ করিবেন। ভক্তি প্রদান তাহা ‘পাশা’, বন্ধন তাহা ‘সংগে’ দুইটি আছে। ভক্ত প্রকৃতি, প্রাণ, বিষয়সমূহ যে পাশে প্রদান করে, তাহা। ভগবান ও তাহার দিকে বলিতে যাওয়া হইয়াছে,—‘নাং তিষ্ঠান তৈবুষ্ঠ যৌনং হৃদয়ে ন চ। মন্ত্ৰতঃ বজ্র তিষ্ঠান্ত তত্র তিষ্ঠান নারদ।’ ভক্তির সৌ। এমনই দৃষ্ট—ভক্ত্য জোর এমনই প্রবল! এই অনুভাবনার ফলেই ভগবানের করুণা প্রার্থনা—পরবর্তী মন্ত্ররূপে প্রকাশ পাইয়াছে। প্রার্থনার সঙ্গে সঙ্গে আত্মনিবেশন; তার পরই সর্বস্ব-সদর্পণে তাহাতে আত্মলীন হওয়া।

দ্বাদশ মন্ত্রে ভক্তিবন্ধন দৃঢ় করিবার প্রয়াস, ত্রয়োদশ মন্ত্রে ভববন্ধন-ছেদনের সঙ্কল্প, চতুর্দশ মন্ত্রে ভগবৎকার্যে নিয়োজন । পঞ্চদশ মন্ত্রে শুদ্ধসত্ত্ব আহরণ, ষোড়শ মন্ত্রে ভগবানকে হৃদয়ে প্রতিষ্ঠা, সপ্তদশ মন্ত্রে সকল কৰ্ম্মকল তাঁহাতে সমর্পণ করিয়া তাঁহার সেবায় আত্মাকে নিয়োজিত করা—যেন কি এক অশ্লেষ সঙ্কল্প-বন্ধনে মন্ত্র কয়েকটি সংগ্রথিত রহিয়াছে । আমরা মন্ত্রকয়টীতে এক আধ্যাত্মিক উচ্চভাবের সমাবেশ লক্ষ্য করি । ভগবানকে কি উপায়ে মানুষ্য পাইতে পারে ? জপ, তপ, পূজা, আরাধনা, কৰ্ম্ম—বাহ্য কিছু কর না কেন, সকল কৰ্ম্মের মধ্যেই দেবভাবের অবিষ্টান চাই, মন্থনমূহে সেই উপদেশ প্রদত্ত হইয়াছে । শ্রীমদ্ভগবদগীতার বিস্তৃতভাবে যে নিকায় কৰ্ম্মের উপদেশ আছে, এখানে বীজরূপে সেই উপদেশের অমোঘ তত্ত্ব নিহিত রহিয়াছে বুঝিতে পারি । আমি যে কৰ্ম্ম করিব, আমি যে জপতপ-পূজারাদনায় প্রবৃত্ত হইব, আমায় সে কৰ্ম্মের নিয়োগকর্ত্তা কে হইবেন ? অজ্ঞানতা হইলে চলিবে না, অসদ্ব্যক্তি প্রেরণার পরিচালিত হইলে চলিবে না । সেই জ্ঞানস্বরূপ সৰ্ব্বশক্তিমান্ ভগবান্ যদি আমার প্রেরণা দেন, তবেই আমার ইষ্টনিক্তি সম্ভাবনা । যদি অধৰ্ম্ম্য কার্যে সংসারের অনেককে ব্রতী করিতে পারি, আমার এই বাহুদ্বয় সে কার্যের প্রধান সহায় হইতে পারে ; কিন্তু তাহা হইলে তো চলিবে না ! বাহ্যকে তাহাকে অধৰ্ম্ম্য কার্যে ব্রতী করিলে তো আমায় লক্ষ্য অব্যর্থ হইবার নহে ! মন্ত্র তাই বলিতেছেন,—তোমার বাহুযুগল যেন সর্ববজ্জের সকল যজ্ঞের নিষ্পাদক ভগবানের বাহুযুগলের দ্বারা শক্তিসম্পন্ন হয় ; তোমার ক্রিয়াজ্ঞান যেন প্রজ্ঞানস্বরূপ ভগবান বৃহস্পতির তুল্য হয় ; আর দেবভাগভাগী পূৰ্বা দেবতা যেন তোমাকে প্রেবণা দেন, এবং হস্তদ্বয়ে অশেষ শক্তির সঞ্চার করেন । অর্থাৎ সর্ববিধ মনে রাখিতে হইবে, আমি সে কার্যে প্রবৃত্ত হইতেছি, সে তো বাহার তাহার প্রেবণা নহে ! সে যে সকল সংকৰ্ম্মমূল ভগবানের প্রেরণা ! আর আমার বাহুদ্বয় যে কার্য করিতেছে, এ তো আমার কার্য নহে ! সে যে তাঁহারই কার্য !—ভগবানের কাৰ্য্য ভগবানই করাইতেছেন ! এই ভাবের ভাবুক হইয়া, এই প্রাণে অমুপ্রাণিত হইয়া যখন আমি বলিতে পারিব,—‘হে আমার মন !—হে আমার হৃদয়ের হবিঃ ! হে আমার চিত্তবৃত্ত ! হে আমার স্বায়েয় শুদ্ধসত্ত্বভাব ! আমি তোমাকে ভগৎ-পূজায় উৎকৃষ্ট করিতেছি ; তখনই আমার কৰ্ম্ম সফল হইবে—আমার বজ্র পূর্ণ হইবে । ফলতঃ, সকল কৰ্ম্মকল তাঁহাতে সমর্পণ করিয়া, ফলাকাজী-পরিশূন্ত চিত্তে কৰ্ম্মের অমুষ্ঠানের পন্থার্থ সিদ্ধ হয়, অমুবাকের মন্ত্র-সমূহ সেই তত্ত্ব ব্যক্ত করিতেছে ।

ভাটমতে এই সকল মন্ত্রের সংখ্যায় যথাক্রমে—ঃজু, দর্ভ, বার্হঃ প্রভৃতি । ভাষ্যেই তাহা পরিব্যক্ত রহিয়াছে । মন্ত্রের ব্যাখ্যাব্যাপদেশে আমরা তাদৌ ভাষ্যের অনুসরণ করিতে পারি নাই । মন্ত্রসমূহের আনব্য যে উচ্চভাব অব্যাহার করি, পূর্বেই তাহা ব্যক্ত হইয়াছে । তদনুসারে, আমাদের মতে মন্ত্রের যে সকল সংখ্যায় হওয়া সম্ভব, মন্থ্যমুসারণী-ব্যাখ্যায় তাহা পরিদৃষ্ট হইবে । পূর্বেই আমরা বলিয়াছি, ভাট্যকার ক্রিয়াকাণ্ডের অনুসারী ; তাঁহার ব্যাখ্যাও তদনুসার । স্মৃতির মতবিবোধ ব্যাখ্যা পদ্ধতি লইয়া । নচেৎ, মূল লক্ষ্য আভ্রম ॥ (১অ—১প্র—২অ) ॥

তৃতীয়ঃ মন্ত্রঃ।

(প্রথমোহষ্টকঃ। প্রথমঃ প্রপাঠকঃ। তৃতীয়োহম্বুবাকঃ।)

(১) শুক্লধ্বং দৈব্যায় কশ্মণে দিবযজ্যায়ৈ।

(২) মাতরিশ্বনো ষম্মোংসি ত্তোরসি পৃথিব্যসি বিশ্বধায়া অসি

পরমেণ ধাম্না দৃহ্ষ মা হ্বাঃ।

(৩) বসুনাং পবিত্রমসি শতধারং বসুনাং পবিত্রমসি সহস্রধারং।

(৪) হুতঃ স্তোকো হুতো দ্রপ্সোংগ্নয়ে বৃহতে নাকায়

স্বাহা ত্বাপৃথিবীভ্যাং।

(৫) সা বিশ্বায়ুঃ সা বিশ্বব্যচাঃ সা বিশ্বকর্মা।

(৬) সং পৃচ্যধ্বয়তাবরীরুশ্মিণীশ্মধুমন্তমা মন্দ্রা ধনস্ত সাতয়ে।

(৭) সোমেন হ্রাহতনচ্চীন্দ্রায় দধি। (৮) বিষ্ণো হব্যং রক্ষস্ব ॥ ৩ ॥

* * *

পদ-পাঠঃ।

(১) শুক্লধ্বম্। দৈব্যায়। কশ্মণে। দেবযজ্যায়। ইতি দেব—যজ্যায়ৈ।

(২) মাতরিশ্বনঃ। ষম্। অসি। ত্তোঃ। অসি। পৃথিবী। অসি। বিশ্বধায়া

ইতি বিশ্ব—ধায়াঃ । অসি । পরমেণ । ধায়া । দৃহত্ব । মা । হবাঃ ।

বহ্ননাম্ । পবিত্রম্ । অসি । শতধারমিতি শত—ধারম্ ।

(৩) বহ্ননাম্ । পবিত্রম্ । অসি । সহস্রধারমিতি সহস্র—ধারম্ ।

(৪) হতঃ । হোকঃ । হতঃ । দপঃ । অগ্নয়ে । বৃহতে । নাকায় । স্বাহা ।

জ্বাপৃথিবীভ্যামিত জ্বা—পৃথিবীভ্যাম্ ।

(৫) সা । বিশ্বায়ুরিতি বিশ্ব—আয়ুঃ । সা । বিশ্বব্যচা ইতি বিশ্ব—ব্যচাঃ ।

সা । বিশ্বকর্ষেতি বিশ্ব—কর্ষা ।

(৬) সমিতি । পৃচ্যধ্বম্ । ঋতাবরীরিত্যত—বরীঃ । উশ্বিগীঃ । মধুমন্তমা ইতি

মধুমৎ—তমাঃ । মজ্জাঃ । ধনন্ত । সাতয়ে ।

(৭) সোমেন । অ । এতি । তনহ্নি । ইজ্রায় । দধি ।

(৮) বিধো ইতি । হব্যম্ । রক্ষস্ব ॥ ৩ ॥

মৰ্ম্মাহুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

১। হে নম সদসদবৃত্তিনিচরাঃ! যুগং 'নৈববজ্রায়ৈঃ' (নৈবসম্বন্ধিনৈঃ যাগাদিসংক্রিয়ায়ৈঃ) 'দেবায় কৰ্ম্মণে' (অগ্নাদিদেবতাসম্বন্ধিনে, যদ্বা—ভগবৎসম্বন্ধিনে ইতি যাবৎ সদজ্ঞানবর্দ্ধনরূপকৰ্ম্মণে ইত্যর্থঃ) 'শুক্লধ্বং' (বিশুদ্ধানি ভবত)। তাস্মৈহোষাকঃ তদ্বং মজ্জ। অনেন প্রার্থনাকারী আত্মানং উদ্বোধয়তি। চিত্তবিক্ষোভজনিতেন চাক্ষল্যেন মনৈশ্চর্য্যঃ ন সম্ভবতি। অতঃ চিত্তৈশ্চর্য্যসাধনায় চিত্তবৃত্তেক্ষোভনাং চ সাধকঃ আত্মানং প্রবুদ্ধং কৰোতি অজ্ঞানমর্থঃ ইত্যেবং মন্তানহে।

২। হে ভগবন্! ত্বং 'মাতরশ্বিনঃ' (বায়োঃ ইতি যাবৎ) 'বৰ্ম্মঃ' (দীপকঃ, প্রকাশকঃ বা) 'অসি' (ভবসি); ত্বদেব বায়ুরূপেণ সৰ্ব্বতোব্যাপ্তঃ ইতি ভাবঃ। অপিত, হে ভগবন্! ত্বং 'জ্যোঃ' (জ্যলোকঃ) 'অসি' (ভবসি), 'পৃথিবী' (পৃথ্বীলোকঃ, সৰ্ব্বলোকঃ ইতি ভাবঃ) 'অসি' (ভবসি); হে দেব! ত্বং চরাচরবিশ্বায়কঃ সৰ্ব্ব্যাপী ইতি ভাবঃ। 'পরমেণ' (উৎকৃষ্টেন) 'বায়ো' (তেজসা) 'বিশ্বায়াঃ' (বিশ্বধারকঃ, সৰ্ব্বরক্ষকঃ ইত্যর্থঃ) 'অসি' (ভবসি); 'দৃহস্ব' (বর্দ্ধস্ব, অস্মাকং বর্দ্ধকঃ শ্রেয়ঃ-সাদকঃ ভব ইতি শেষঃ)। 'না হবাঃ' (কুটিলঃ না ভূঃ); অস্মাকং ত্রুটি বিচ্যুতী দৃষ্টা বিরূপঃ না ভব ইতি ভাবঃ। অতঃ প্রার্থনা—তবায়ুগ্রহেণ সরলঃ সম্ভাবসম্পন্নঃ ভবানি।

৩। 'হে দেব! ত্বং 'বহুনাং' (ভগবন্নিবাসহেতুনাং সংকৰ্ম্মণাং ইতি ভাবঃ) 'শতধারং' (শতপ্রকারৈঃ, স্বদীয়শতকরণাবারাবর্ষণেন ইত্যর্থঃ) 'পবিত্রং' (পবিত্রতা-সাধকঃ) 'অসি' (ভবসি); 'বহুনাং' (ভগবন্নিবাসহেতুনাং সংকৰ্ম্মণাং ইতি যাবৎ, যদ্বা—চিত্তবৃত্তীনাং ইত্যর্থঃ) 'সহস্রধারং' (সৰ্ব্বতোভাবেন) 'পবিত্রং' (পবিত্রতাসাধকঃ, পুণ্যপ্রদঃ) 'অসি' (ভবসি)। অস্মাকং কৰ্ম্মনিবহাঃ সৰ্ব্বতোভাবেন সংসহযুতাঃ পবিত্র-কারকাঃ ভবন্তু ইতি ভাবঃ।

৪। 'বৃহতে' (মহতে, মহত্বাদিগুণসম্পন্নে, সৰ্ব্বগুণাধারে গুণাভীতে বা ইত্যর্থঃ) 'নাকায়' (আশ্চর্য্যাকৰ্ম্মণে, বিশ্বকৰ্ম্মণে ইতি ভাবঃ) 'অগ্নয়ে' (প্রজ্ঞানস্বরূপিণে ভগবতে ইতি ভাবঃ) 'স্তোকঃ' (অস্মাভিরমুর্ছিতানাং সংকৰ্ম্মাদিনাং স্মরণানি ইতি ভাবঃ) 'হুতঃ' (জুহুতবস্ত অস্মাভিঃ ইতি যাবৎ) তথা 'দ্রপ্শঃ' (অস্মাভিঃ সম্পন্নে সংকৰ্ম্মণা সঞ্জাতাঃ সন্তাননিবহাঃ ইত্যর্থঃ) 'হুতঃ' (জুহুতবস্ত)। 'স্বাহা' (সঃ উদ্বোধনযজ্ঞঃ, ময়ানুষ্ঠিতং সংকৰ্ম্ম ইত্যর্থঃ) 'জ্বাপৃথিবীভ্যাং' (ভূলোকস্বর্লোকীভ্যাং, ভূলোকস্বর্লোকৌ ব্যাপ্য ইত্যর্থঃ প্রকাশত্ব ইতি শেষঃ)। অথবা, 'জ্বাপৃথিবীভ্যাং' (জ্বাপৃথিব্যভিমানিদেবতাভ্যাং, যদ্বা—নিহিলদেব-তাবভ্যাং) 'স্বাহা' (স্বাহানস্ত্রেণ উদ্বোধয়ামি—সুহৃৎস্ত্বং স্বাদিন্দ্রস্ত্বং বা মনঃজ্ঞং বস্ম বা ইত্যর্থঃ) অগ্নয়ং ভাবঃ—যঃ জ্ঞানময়ঃ দেবঃ উদ্বোধনরূপেণ বিরাজতে, যন্ত্রিলোকং ব্যাপ্য প্রকাশতে, তং লব্ধত্বাভেন অহং অধিগচ্ছামি। মন্ত্রোহয়ং আত্মনঃ উদ্বোধনং জ্ঞোতয়তি তথা নিদানকৰ্ম্মণাং সাহায্যমপি প্রথ্যাপয়তি।

৫। 'সা' (সা দেবতা) 'বিশ্বায়ঃ' (সৰ্ব্বেষামায়ুস্বরূপা) 'সো' (সা দেবতা) 'বিশ্বাচাঃ' (সৰ্ব্বব্যাপিকা, বিশ্বব্যাপিকা বা); 'সো' (সা দেবতা) 'বিশ্বকৰ্ম্মা' (সৰ্ব্বকৰ্ম্মরূপা)।

৬। 'ঋতাবরি' (সংকর্মণে অধিষ্ঠিতে, বহা—সংকর্মণাং প্রেরয়িত্বাঃ হে দেব্যাঃ! বহা—সংকর্মণকপিণ্যঃ হে দেব্যাঃ!) 'উগ্নিবাঃ' (আনন্দরূপিণ্যঃ, পরমানন্দদায়িত্বাঃ ইত্যর্থঃ) যদা 'ধনস্ত' (পরমধনস্ত) 'সাতয়ে' (ভাভায়, প্রদানায় ইত্যর্থঃ, তথা ভগবতি কাম্যকল্পপ্রদানায় ইতি ভাবঃ) 'মধুদত্তয়া' (অত্যন্তমধুর্যাপ্তসম্পদাঃ) 'দুনা' (পরমানন্দদায়িকাঃ) সত্যঃ 'সংপৃচ্ছন' (সংসৃষ্টাঃ, সম্ভতাঃ, সম্মলিতাঃ ভবত—তস্মাভিঃ সহ ইতি ভাবঃ)।

৭। হে হবনীয়! 'ইন্দ্রায়' (ভগবৎপ্রীত্যর্থঃ) 'দাদি' (যজ্ঞাংশংগং) 'স' (দাঃ) 'সোমেন' (শুদ্ধসত্ত্বভাবেন, বিশুদ্ধা ভক্ত্যা ইত্যর্থঃ) 'হা তনুনি' (সম্যক কঠিনীকরোতি, দৃঢ়তাং সম্পাদয়ামি ইত্যর্থঃ)। মংকতা পূজা ভক্তিসহযুতা সতী দৃঢ়ভগ্নু ইতি ভাবঃ।

৮। 'বিমেষা' (হে ভগবন্!) 'হব্যং' (হবনীয়ং, অস্মাকং শুদ্ধসত্ত্বভাবঃ ইতি ভাবঃ) 'রক্ষ' (পাহি, চিরায় প্রতিষ্ঠাপয় ইত্যর্থঃ)। শুদ্ধসত্ত্বঃ তথা তবিস্মিয়েন অবিচলিতেন চ যদি তিষ্ঠতু, হে ভগবন্! অস্মান্ তৎসাহচর্যং প্রবজ্ঞ ইত্যোং প্রার্থনাঃ ইতি ভাবঃ ॥ (১ অষ্টক—১ প্রপাঠক—৩ অম্ববাক) ॥

সঙ্গীতবাদ ।

(১) হে আমার সদসংসৃভিনিচয়! তোমরা দেবসম্বন্ধি যাগাদি সংক্রিয়ার দ্বারা দেবসম্বন্ধি সজ্জ্ঞান-বর্দ্ধনরূপ কর্মে বিশুদ্ধতা প্রাপ্ত হও। (এই মন্ত্রের দ্বারা প্রার্থনাকারী আপনাকে উদ্বোধিত করিতেছেন। চিত্তবিক্ষেভজনিত চাপ্পল্যে মনঃস্থৈর্য্য-সামনের নিমিত্ত চিত্তবৃত্তির উদ্বোধনার জন্য সাধক আপনাদের প্রবুদ্ধ করিতেছেন বলিয়া মনে করি)।

(২) হে ভগবন্! আপনি বায়ুর দীপক (প্রকাশক) : অর্থাৎ বায়ুরূপে আপনি সর্বত্র পরিব্যক্ত। অপিচ, হে ভগবন্! আপনিই ভূলোক আবার আপনিই ভূলোক অর্থাৎ আপনি বিশ্বচরাচরাত্মক (বিশ্বাত্মক) সর্বরূপী সর্বব্যাপী! আপনার প্রকৃষ্ট তেজের দ্বারা আপনি বিশ্বকে ধারণ করিয়া আছেন। আপনি আমাদিগকে বর্দ্ধিত করুন; অর্থাৎ আমাদিগের শ্রেয়ঃ সাধন করুন! আমাদিগের ত্রুটি-বিচ্যুতি দেখিয়া, আমাদিগের প্রতি কুটিল (বিরূপ) হইবেন না। (অতএব প্রার্থনা—আপনার অনুগ্রহে যেন সরল সদ্ভাবসম্পন্ন সং হইতে সমর্থ হই)।

(৩) হে দেব! আপনি ভগবানের নিবাসহেতুভূত সংকর্মসমূহকে শত প্রকারে (আপনার শতকরণাধারা বর্ষণের দ্বারা) পবিত্রতাসাধন করেন। অপিচ, আপনার দ্বারা সহস্রপ্রকারে সংকর্মসমূহ পুণ্যপ্রদ

হয় । (প্রার্থনা - আপনার অ্যুগ্রহে আমাদের কর্মনিবহ যেন সর্বতো-
ভাবে সংসহযুত ও পবিত্রীকৃত হয়) ।

(৪) মহত্বাদিগুণসম্পন্ন (সর্বগুণাধার 'গুণাগীত') বিশ্বকর্মা প্রজ্ঞান-
স্বরূপ ভগবানের (প্রীতির) নিমিত্ত আমাদিগের অনুষ্ঠিত সংকল্পের ফল-
সমূহ প্রদত্ত হইতেছে ; অপিচ, আমাদিগের সংকল্পের দ্বারা সজাত সন্তান-
সমূহ (ভগবানের প্রীতির নিমিত্ত) উৎসর্গ করি । সেই উৎসর্গরূপ যজ্ঞ
অথবা আমার অনুষ্ঠিত সংকল্প ভূলোক ও স্বর্গলোক ব্যাপিয়া প্রকাশ
পাউক । অথবা, দ্যাবাপৃথিব্যাভিমানিনী দেবতাকে অর্থাৎ নিখিলদেবভাব-
সমূহকে স্বাহা মন্ত্রে উদ্বোধিত করি । আমার যজ্ঞ (কর্ম) স্নাত্ত হুসিদ্ধ
হউক । (ভাব এই যে, - জ্ঞানময় দেবতা উদ্বোধনরূপে বিরাজ করেন ;
তিনি স্বর্গ মর্ত্য অন্তরিক্ষ ত্রিলোক ব্যাপিয়া আছেন ; তাঁহাকে যেন আমার
সত্ত্বভাবের দ্বারা অধিগত করিতে সমর্থ হই) ।

৫ । সেই দেবতা 'বিশ্বায়ুঃ' অর্থাৎ নিখিল বিশ্বের জীবনধরূপ ; সেই
দেবতা 'বিশ্বব্যচাঃ' অর্থাৎ নিখিল বিশ্ব ব্যাপিয়া রহিয়াছেন ; এবং সেই
দেবতা 'বিশ্বকর্মা' অর্থাৎ সকল কর্মের মূলীভূত !

৬ । সকল সংকল্পের অধিষ্ঠাত্রী অথবা প্রেরয়িত্রী হে দেবি ! আনন্দ-
স্বরূপিণী পরমানন্দদায়িনী আপনারা পরমধন দানের জন্য অথবা ভগবানে
কর্মফল-সমর্পণের সামর্থ্য-প্রদানের নিমিত্ত অত্যন্তমধুর্য্যসম্পন্ন পরমানন্দ-
দায়িনী রূপে আমাদিগের সহিত (আমাদিগের অন্তরে) সঙ্গতা হউন ।

৭ । হে হবনীয় সামগ্রী ! দেবতার যজ্ঞভাগরূপ তোমাকে শুদ্ধসত্ত্ব-
ভাবে বিশুদ্ধ ভক্তির দ্বারা দৃঢ়ীকৃত করিতেছি ; অর্থাৎ মংকৃত পূজা ভক্তি-
সহযুত হইয়া দৃঢ়তা প্রাপ্ত হউক ।

৮ । হে বিশ্বব্যাপক ভগবন্ ! হবনীয় আমার শুদ্ধসত্ত্বভাবে চির-
কালের নিমিত্ত প্রতিষ্ঠিত রাখুন । (১ অষ্টক - ১ প্রপাঠক - ১ অনুবাক) ॥

* * *

মন্ত্রভাষ্য (সারণ্যচার্য্যকৃতং) ।

দ্যাবাপৃথিব্যাকাশমাব্যাস্ত্র্যামহনি যৎকর্তব্যং তদ্বহঃ । তৃতীয়েন রাজৌ কর্তব্যো দোহ
উচ্যতে । আদৌ তাবদ্ব্যাপ্তেন বর্ষিষঃ কালো বিবীয়তে—“পূর্বেদ্যারিষাবর্ষিঃ করোতি ।

যজ্ঞমেবাহরভ্য গৃহীত্বোপবসতি” (ব্রা० কা० ৩ প্রা० ২ অ० ৩) ইতি। যত্বপি দর্শপূর্ণ-
মাসেষ্টিঃ প্রতিপদি কর্তব্য তথাহপি পর্য্যেবেধং বর্হিশ্চ সম্পাদয়েৎ। তাবতা যজ্ঞঃ প্রারক
এব ভবতি। ন কেবলং প্রারম্ভঃ কিং তু দেবতাশ্চ গৃহীত্বা তাসাং সঙ্গীপে নিবাসঃ কৃতো
ভবতি। অনেন দেবতাপরিগ্রহত্বাপি পূর্বেছ্যারব কাল ইতি হ্যচ্যতে। তৎপ্রকারস্ত
যাজ্ঞমানকাণ্ডে বক্ষ্যতে। ইখমজ্ঞাস্ত্ব যৎকৃষ্ণো রূপং কৃত্বা” ইত্যেবমাদয়ঃ। তে চাত্তব্রাহ্ম-
ন্যাত্তব্রাহ্মণৈব ব্যাখ্যাস্তে। অথ দোহনার্থং বুজীষয়ং বিধত্তে—“প্রজাপতির্গজ্ঞঃ স্বজত।
ততোধে অশ্রুৎসেতাং। যজ্ঞো বৈ প্রজাপতিঃ। যৎসাংনাযোধে ভবতঃ। যজ্ঞস্তেব তদুখে
উপবদাত্য প্রশ্রুৎসায়” (ব্রা० কা० ৩ প্রা० ২ অ० ৩) ইতি। যজ্ঞো দর্শেষ্টিঃ। সাংনাযামিতি
দবিপর্য্যোনাম। বজ্রসম্বন্ধিতোঃ কুন্তোনাশে যজ্ঞস্ত নষ্টত্বাৎ শ্রষ্টঃ প্রজাপতেরপি নাশঃ।
কুন্তোঃ সম্পাদনে যজ্ঞস্ত সম্পাদিতত্বাৎ প্রজাপতেরবাদিনাশায়ৈতৎসম্পত্তে। যত্থে ভবত
ইতি যদন্তি তন্তেনো সম্পাদনেতি যোজ্যঃ ॥

১। “শুক্লপং দৈবায় কৰ্ম্মণে দেবজ্যায়ৈ” —বৌধায়নঃ—“উত্তরেণ গার্হপত্যং তৃণানি
সংস্তীৰ্য্য তেযু চতুষ্টয়ং সংসাদয়তি দোহনং পবিত্রং সাংনাযতপজ্যৌ স্থাল্যাবিতি, অথৈনাত্তদ্বিঃ
প্রোক্ষতি শুক্লপং দৈবায় কৰ্ম্মণে দেবজ্যায় ইতি ত্রিঃ” ইতি। আপস্তম্বঃ—“সাংনায-
পাত্ৰাণি প্রক্ষাল্যোত্তরেণ গার্হপত্যং দৰ্ভান্ সত্ৰীৰ্য্য দ্বন্দ্বং তদ্বিঃ পাত্ৰাণি প্রযুক্তি
কুন্তীৎ শাখাপবিত্রমভিধানীং নিদানে দারুপাত্ৰং দোহনমম্পাত্ৰং দারুপাত্ৰং বা পিধানার্থং ঘি-
হোত্রহবীমুপবেশং পৰ্ব্বকং চ তৃণং চ, শুক্লপং দৈবায় কৰ্ম্মণ ইতি ত্রিঃ প্রোক্ষতি” ইতি।

হে পাত্ৰাণি দেবজ্যায়ানে দৈবায় কৰ্ম্মণে শুক্লপং শুক্লানি ভবত। বিশেষণে প্রয়োজন-
মাহ—“শুক্লপং দৈবায় কৰ্ম্মণে দেবজ্যায় ইত্যাহ। দেবজ্যায় ঐবৈনানি শুক্লিতি”
(ব্রা० কা० ৩ প্রা० ২ অ० ৩) ইতি। শোদয়তীত্যর্থঃ। তেন দান ব্রতাদিরূপং স্মার্ত্তনপি
কৰ্ম্ম দৈবিকমন্তি তন্মা ভূদিতি বিশেষণং ॥

২। “মাতরিখনো ঘর্ষোহসীত তেযু সাংনাযতপনামবিশ্রয়তি তৌরসি পৃথিব্যসি বিশ্বংয়া
হ্যসি পরমেন ধাম্মা দৃঢ়ং হ্যসি হ্যাবিতি” ইতি। আপস্তম্বঃ—“মাতরিখনো ঘর্ষোহসীত তেযু সাংনাযতপনামবিশ্রয়তি তৌরসি পৃথিব্যসি বিশ্বংয়া
হ্যসি পরমেন ধাম্মা দৃঢ়ং হ্যসি হ্যাবিতি” ইতি। আপস্তম্বঃ—“মাতরিখনো ঘর্ষোহসীত তেযু সাংনাযতপনামবিশ্রয়তি তৌরসি পৃথিব্যসি বিশ্বংয়া
হ্যসি পরমেন ধাম্মা দৃঢ়ং হ্যসি হ্যাবিতি” ইতি।

হে কুন্ত বায়োঃ সকারহানপ্রাণেন দৌশকা ঘোহস্তরিক্ললোকস্তদ্রুপমসি। তবোদরে-
প্যস্তরিক্লস্তাবাৎ। কিং চ দ্যলোকস্তব্রাহ্মণকাদুলোকস্তব্রাহ্মণকাদ্যঃ সম্পাদিতবেন লোকদ্বয়-
রূপোহসি। কিং চ বিশ্বদেন বহুকীরধারণার্থেন বিশ্বংয়ারকবৃষ্টীংগোহসি ততো দৃঢ়ো ভব
ভগ্নো নাভুঃ। যথোক্তার্থে ব্রাহ্মণেন বিধৌক্রিয়তে “মাতরিখনো ঘর্ষোহসীতাহ। অন্তরিক্লং
বৈ মাতরিখনো ঘর্ষঃ। এষাং লোকানাং বিশ্বীত্যে। তৌরসি পৃথিব্যসীতাহ। দিবশ্চ
হ্যেবা পৃথিব্যাশ্চ সংভূতা। যদুখা। তস্মাদেবমাহ। বিশ্বংয়া অসি পরমেন ধাম্মেত্যাহ।
বৃষ্টীর্ষ বিশ্বংয়াঃ। বৃষ্টীমেবাবরুদ্ধে। দৃঢ়ং হ্যসি হ্যাবিত্যাহ ধৃতি” (ব্রা० কা० ৩ প্রা० ২
অ० ৩) ইতি। তৌরসি পৃথিব্যসীতি দ্বয়োলৌকয়োর্কাচকশন্মেনোপান্তত্বাৎ সাহচর্য্যেণ

যশ্মশদেহস্তরিক্ষপরে সতি কুন্তে জয়াগাং লোকানাং বিশেষণ ধারণং সিধ্যতি । বিশ্বধারা
ইত্যাচারণাদবৃষ্টেরবরোঃ স্বাবীনতা ভবতি ॥

৩। “বহুনাং পবিত্রমসি শতবারং বহুনাং পবিত্রমসি সহস্রবারং” —কল্পঃ—“তন্তাং
প্রাচীন্যাং শাপপবিত্রং নিদধতি বহুনাং পবিত্রমসি শতবারং বহুনাং পবিত্রমসি সহস্রবারমিতি”
ইতি । ভোঃ শাপপবিত্র কুন্তামুখে বহুপাতং স্বং প্রাণনিবাসহেতুনাং বহুনাং পবিত্রং শোধকমসি ।
অদ্যবদানেন তৃণপর্ণাদীনাং ক্ষীরেণ সহ কুন্ত্যাং পততাং প্রতিবদমানহ্যং । ন চ ক্ষীরমপ্যবং
প্রতিবদ্যেতেতি শঙ্কনীয়ং । যজ্ঞৈঃ পবিত্রচ্ছিত্রৈঃ কুন্ত্যাং পতন্তানাং শতসহস্রসংখ্যানাং ক্ষীর-
ধারাণাং সন্ধান্যং । শৌধিকত্ববাদন্তুং বহুনাং পবিত্রমসীতি দ্বিকৃতিঃ । বহুশব্দার্থে ষষ্ঠ্যভি-
প্রোক্তে সম্বন্ধিশেষঃ চাহ—“বহুনাং পবিত্রমসীত্যাং । প্রাণা বৈ বসবঃ । তেষাং বা
এতদ্ব্যপারয়ং । নত্বেতি । তেভ্য এদৈনংকরোতি” (ব্রাং কাং ৩ প্রঃ ২ অঃ ৩) ইতি ।
ধনবাচিনা বহুশব্দেনৈব বিপণিতানাং ফাঃ বয়বানাং প্রাণনিবাসদগ্ধজীবনহেতুহ্যং প্রাণরূপত্বং ।
শৌধিকং পবিত্রমিতি যদন্তি তৎপ্রাণানামেব সম্বন্ধি কৃতঃ প্রাণার্থেনৈব হি সর্বৌ জনঃ
শিপিীলকানক্ষিকান্তপনয়নেন ক্ষীরশোধনং করোতি । শতসহস্রশব্দস্মৃতিতঃখাহ—“শতবারং
সহস্রবারমিত্যাং । প্রাণেষোবাংবৃদ্ধিতি সৰ্বদ্বায়” (ব্রাং কাং ৩ প্রঃ ২ অঃ ৩) ইতি ।
শতাব্যুর্ভব সহস্রাবুর্ভবেত্যাদিশব্দাদা লোকে প্রসিদ্ধঃ । স চাপমৃত্যুপরিহারেণাহমৃঃ
কান্ধায় সম্পদ্বতে । গুণত্রয়াবশষ্টং পবিত্রং বিদ্বত্তে—“ত্রিযংপলাশশাপায়াং দর্ভময়ং
ভবতি” (ব্রাং কাং ৩ প্রঃ ২ অঃ ৩) ইতি । ক্রমজ্ঞানার্থাদনাহ—“দ্বিযজ্ঞে প্রাণঃ ।
ত্রিযজ্ঞেন প্রাণং মধ্যতে বজ্রমানে দধতি । দৌত্যঃ পৰ্ণঃ সযোনি ষা । সাক্ষ্যংপবিত্রং দর্ভাঃ”
(ব্রাং কাং ৩ প্রঃ ২ অঃ ৩) ইতি । প্রাণাপানপান্যনায়কক্রান্তাদোমধার্যন্তলকণৈরবাসুর-
ভেদাঃ প্রাণারোহিণিরঙ্গং । বায়ুপনাশে কাদমন্ত সোমস্তাভুগাঃ সোমসাহুত্বং । তদর্থমেনাত্র
পলাশশাপায়াংদধঃ । দর্ভস্ত সাক্ষ্যাদো শুদ্ধিহেতুনা ন তু দ্রব্যাসুরসম্পাদনেন । এতচ্চ
সাক্ষ্যবন্দানিশাস্ত্রেণ প্রসিদ্ধং । শাপপবিত্রস্ত নিম্নাংপ্রকারঃ যজ্ঞে দধিতঃ—“ত্রিযজ্ঞভবত্বং
পবিত্রং কুন্তা বহুনাং পবিত্রমসীত শাপাৱাভ্ । শাপল বহুত্বতি মূল মূল্যাত্ত্রেঃপ্রাণি ন
গ্রহিৎ কণোতি” ইতি । তন্ত শাপপবিত্রস্ত কলভেনৈব কুন্তামুখে স্থাপনপ্রকারভেদং
বিদ্বত্তে—“প্রাক্সারমনিদধতি । তৎপ্রাণাপানয়ো রূপং । ত্রিয্যকপ্রাতঃ । তদর্শস্ত রূপং ।
দার্ষাভ্ হেতদহঃ । অয়ং বৈ চক্রেভ্যঃ । তন্নয়ং প্রাণা । উভয়মেবৈপিত্যজামিত্যয় ।
তদ্বাদয়ং সর্বতঃ পবতে” (ব্রাং কাং ৩ প্রঃ ২ অঃ ৩) ইতি । অস্বাখাদিনে সায়ং-
দোহে কুন্তা উপরি শাপপবিত্রং প্রাণত্রং পশ্চাদ্ভুং নিদধ্যৎ । তথা সতি প্রাণাপানসদৃশং
ভবতি । প্রাণবায়ুঃ পূর্বরূপে মুখদ্বারে নিঃসরতি । অপানবায়ুঃ পশ্চিমরূপেহৃদ্বাদ্বারে মলং
নিঃসারয়তি । তদ্বাদন্ত সাদৃশ্যং । প্রতিপদি প্রাতঃকোহে তিৰ্য্যঙ্নিদধ্যৎ । প্রাণগ্রহণ্ত
দীর্ঘজাহ্নদগগ্রহং তিৰ্য্যাক্হং । তচ্চ দর্শনবিধয়ে চক্রেণ সদৃশং দৃশ্যতে হি চকুরূপে
বিতীৰ্ণাদিযু দক্ষিণোত্তরবর্তিশৃঙ্গদ্বয়োপেতচক্রমাঃ । যথপি প্রতিপদি ন দৃশ্যতে তথাংপো-
কদা কলয়া চক্রেংপন্তেঃ শাস্ত্রাসিদ্ধেন দর্শনযোগ্যত্বাদেতদহচক্রদর্শনসম্বন্ধি ভবতি । ন চ
চক্রপ্রাণরূপত্বে প্রয়োজনাতবঃ । তয়োন্নররূপত্বেন সপ্রয়োজনহ্যং । ওষধীরহুগ্ধানিচক্রমাস্ত-

দারোণং ভবতি । প্রাণত্ৰাপ্যমেনোপচীয়মানম্বাদমত্বং । তহুর্ভয়োরপি কালয়োঃ প্রাণ-
গ্রাসমেবাস্ত তাবতৈবানম্বসিদ্ধিরিতি চেৎ । মৈবং । অনালম্বায় বিলক্ষণয়োঃ প্রাণগ্রাসোদ-
গগ্রাসয়োঃ কর্তব্যম্ভাং । যস্মাদালম্বনম্বস্তং ত্যাজ্যং তস্মাদেবায়ং বায়ুরনলমঃ সর্বেষু দেশেষু
সর্বেষু কালেষু পবতে ॥

৪। “হতঃ স্তোকো হতো দ্রপোঃগ্নয়ে বৃহতে নাকায় স্বাহা জ্বাপৃথিবীভ্যাং ।”—
বৌবারনঃ—“দোহমানানম্বনম্বয়তে হতঃ স্তোকো হতো দ্রপোঃগ্নয়ে বৃহতে নাকায় স্বাহা
জ্বাপৃথিবীভ্যাং” ইতি । আপস্তম্বস্ত ছন্দস্ত ফীরস্ত কুন্ত্যাং শাখাপবিত্রে সেচনকালে
বহিঃ পততাং বিন্দুনামভিমম্বয়ে নম্বং বিনিযুক্তে—“হতঃ স্তোকো হতো দ্রপো ইতি
বিপক্ষোহম্বনম্বয়তে” ইতি ।

অগ্নৌ বিন্দুঃ স্তোকঃ গ্ৰেণৌ বিন্দুর্দগঃ । তত্ভয়ং নাকনাম্নে স্বর্গবাসিনে প্রোচা-
য়াম্নে হতমম্ব । তথা জ্বাপৃথিবীভ্যানপি স্বাহা হতমম্ব । অত্র হতশব্দপ্রয়োগাদ-
নষ্টেন প্রতিষ্ঠিতি । ততঃ স্মরণোষো ন ভবতীত্যাহ—“হতঃ স্তোকো হতো দ্রপো ইত্যাহ
প্রতিষ্ঠিতো । হবিষোহম্বনম্বয় । ন হি হতঃ স্বাহাকৃতঃ স্মদতি” (ত্রাং কাং ৩ প্রং ২
অং ১) ইতি । হবিষাহম্নৌ প্রেক্ষিতম্ব হতম্বং । দেবতোদেশপূর্বকত্যাগবাচকস্বাহা-
শব্দপ্রয়োগেন বিবরীকৃতম্বং স্বাহাকৃতম্বং । ন চ স্বাহাকারম্বয়োরণ হবিষ্যক্ষেপো নাস্তীতি
শব্দনীয়ং । বদটুকোরোপাং তৎপ্রক্ষেপাৎ । অত এব বাজমনেয়িনো বাক্ষেনৌকপাত্তৌ
ময়ানম্বস্তি “তৈস্ত দৌ স্তনৌ দেবো উপজীবস্তি স্বাহাকারং চ বদটুকারণ চ” (বৃং ৫-৮-১)
ইতি । বিকল্পচ তয়োঃ শাধে চিত্তিতঃ । এবং চ সতি দ্বিধাহপি দেবতামুপযুক্তয়ো-
র্ভূতস্বাহাকৃতয়োর্নাস্তি নাশদোষঃ । ন খল লোকে কচিৎপিত্ত ভুক্তম্বং নষ্টমিতি ক্রতে ।
নাকৌরবপ্ৰমাঃ ছৌরম্পপাদয়তি—“দ্বিবি নাকো নাকায়ঃ । তত্ত্ব বিপ্রমো ভাগয়েৎ ।
অগ্নয়ে বৃহতে নাকায়ৈতাহ । নাকয়োবায়িং ভাগয়েন সযর্জয়তি” (ত্রাং কাং ৩ প্রং ২
অং ১) ইতি । নাকস্ত ভাগঃ কথং জ্বাপৃথিবীভ্যাং দত্ত ইত্যশঙ্ক্য ন তয়োর্নাক-
বদটুকুৎ কিং তু স্থিত্যাবয়নেন পালকম্বনিত্যাহ—“স্বাহা জ্বাপৃথিবীভ্যানিত্যাহ ।
জ্বাপৃথিব্যোঃসৈনং প্রতিষ্ঠাপয়তি” (ত্রাং কাং ২ অং ১) ইতি । সপবিত্রে বৃহতে
ফীরসেনং বিধত্তে—“পবিত্রম্বনিত্যাহ । অপাং চৈবৌষধীনাং চ রসঃ স্বঃসৃজতি ।
অথো ওষধীনাং পান্ প্ৰতিষ্ঠাপয়তি” (ত্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ১) ইতি । বর্ষধারা-
ভিরাগতানামগ্নায় রনো দর্ভঃ । গোভির্ভক্ষিতানামোষদীনাং রসঃ ফীরং । তত্ভয়মম্ব
সংহতং ভবত্যেব । কিং চ দর্ভোপলক্ষিতাঃস্বাধাবু ক্ষৌরোপলক্ষিতান্ পশুন্ প্রতিষ্ঠাপয়ত্যেব ।
দোহনকালে কুন্তীস্পর্শনপূর্বকং মৌনং বিধত্তে—“অম্বারভ্য বাংঃমচ্ছতি । যজ্ঞস্ত ধৃত্যে”
(ত্রাং কাং ১ প্রং ১ অং ১) ইতি । পবিত্রারং বিধত্তে—“বারম্বারস্তে । বারম্বস্ত ইব
হি ত্বম্বি” (ত্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ১) ইতি । লোকে দোক্ষারো বানম্বস্তন বা জাহুভ্যাং
বা পাত্রং বারম্বস্ত ইব ত্বম্বি । তথা পবিত্রং বারম্বমেবাহসীত । কুন্তীস্পর্শপবিত্রবারগয়ো-
র্লিকল্পঃ সূত্রে দর্শিতঃ—“কুন্তীমম্বারভ্য বাচং মচ্ছতি পবিত্রং বা বারম্বারস্তে” ইতি । গাং
তদ্বা কুন্তীং প্রতি ফীরমানম্বস্তং দোক্ষারং পৃচ্ছদিতি বিধত্তে—“কামধুক ইত্যাহ—

তৃতীয়শ্চে । অয় ইমে লোকাঃ । ইমানৈব লোকান্ বজমানো হুহে” (ব্রা० কা० ৩ প্রা० ২ অ० ৩) ইতি । দ্বিত্বমানানাং গবাং নবো কাং গাং হুধ্বানসি । সোহয়ং প্রমুতৃতীয়-লোকপর্যন্তঃ । গোভূরাদিলোকরূপত্বাদগাং ত্রিভেদে লোকত্রয়দোহো লভ্যতে । দোন্ধু-রন্তরং বিধত্তে—“অমুমিতি নাম গৃহ্ণাতি । ভদ্রমেবাহসাং কৰ্ম্মাহবিস্করোতি” (ব্রা० কা० ৩ প্রা० ২ অ० ৩) ইতি । অমুমিত্যঙ্গল্যা নির্দিষ্ট তদীয়ং ব্যবহারিকং নাম গৃহীয়াৎ । সন্তি হি গবাং ব্যবহারায় তত্ত্বস্বামিভিঃ সঙ্কেতিতানি গঙ্গাবমুনাসরস্বতীতাদীনি নামানি । তত্ত্বরামগ্রহণাদ্বক্ষীরপ্রানলক্ষণমাংসং ভদ্রং কৰ্ম্মাহবিস্কৃতং ভবতি । অথবা মন্ত্রধ্বমচ্ছিত্র-কাণ্ডে সমান্নাতং—“কামধুকঃ প্র গো জ্বহীজ্রায় হবিরাজ্রয়ং” ইতি । “অমুং যজ্ঞাং দেবানাং মনুষ্যাণাং পরো হিতং” ইতি চ । তয়োরাত্র প্রমোত্তরবাক্যাত্যং প্রতীকগ্রহণ-মন্ত্ৰ । আপস্তম্বেন তয়োঃ পঠিতত্বাৎ ॥

৫ । “স। বিশ্বায়ুঃ সা বিশ্বব্যাচাঃ সা বিশ্বকৰ্ম্মা ।”—কল্পঃ—“অথ পূবস্তাং প্রত্যগানয়ন্তং পৃচ্ছতি কামধুক ইতি । অমুমিত্যত্রঃ প্রত্যাহ । তান্নবব্রহ্মতে সা বিশ্বাশ্রুতি । দ্বিতীয়মানয়ন্তং পৃচ্ছতি কামধুক ইতি । অমুমিত্যেবেতরঃ প্রত্যাহ । তান্নবব্রহ্মতে সা বিশ্বব্যাচা ইতি । তৃতীয়মানয়ন্তং পৃচ্ছতি কামধুক ইতি । অমুমিত্যেবেতরঃ প্রত্যাহ । তান্নবব্রহ্মতে সা বিশ্বকৰ্ম্মোতি” ইতি ।

বিশ্বং ক্রুৎসনায়ুগ্ৰতাঃ সা বিশ্বায়ুঃ । বিশ্বস্ত ব্যাচো ব্যাপ্তিগ্ৰতাঃ সা বিশ্বব্যাচাঃ । বিশ্বানি কৰ্ম্মাণি যজ্ঞাঃ সা বিশ্বকৰ্ম্মা । পৃথিব্যস্তরৈক্যলোকাভিমানিবতানং ক্রুৎসনোক্ত-গুণোপেতত্বান্ভবেদেন গাবঃ স্তূয়ন্ত ইতামুং মন্যভিপ্রায়ঃ দর্শয়তি—“স। বিশ্বায়ুঃ সা বিশ্বব্যাচাঃ সা বিশ্বকৰ্ম্মোত্যাহ । ইয়ং নৈব বিশ্বায়ুঃ । অতরিক্ৰং বিশ্বব্যাচাঃ । অসৌ বিশ্বকৰ্ম্মা । ইমানৈবৈতাভিলোকান্ যথাপূৰ্ণং হুহে” (ব্রা० কা० ৩ প্রা० ২ অ० ৩) ইতি ।

- তদ্ব ইত্যর্থঃ । কিং চ বহুকীরপ্রদানেন সন্তুষ্টো বিশ্বায়ুর্দৈবিকমাণীকীরং প্রযুক্ত ইত্যভি-প্রায়ান্তরমাহ—“অপো যথা প্রদাত্রে পুণ্যশাস্তে । এবমেবৈনা এতহপন্তোতি । তথাং প্রাদাদিত্যুন্নয় শব্দনানা উপস্থবন্তঃ পশুদুগ্ধতি” (ব্রা० কা० ৩ প্রা० ২ অ० ৩) ইতি । যথা লোকে প্রভূতং বনং দত্তবতে রাজে চিরং জীবিতাণীকীরং পুরোধাঃ করেতি । এবমেবৈতেন মন্ত্রেণ গাঃ স্তোতি । যজ্ঞাচ্ছান্নীরদোহনে স্ততিরান্নায়তে তস্মাঞ্জৌকিকদোহনেপি প্রভূতং ক্ষীরং পূৰ্ণোন্নাদাদিতি নিশ্চিতা হস্তেন বন্দনানা বাচা মম মাতা মম ভগিনী-ত্যেবং গাঃ স্তবন্তো হুহন্তি । এতৎকাণ্ডগতেষু মন্ত্রেবদান্নাতং কক্ষিষয়মুৎপাশ্ব বিনি-যুক্ত-“বহু ছন্ধীজ্রায় দেবেভ্যো হবিরিতি বাচং বিশ্বজতে । যথাদেবতেনৈব প্রসোতি । দৈব্যস্ত চ মানুষ্যস্ত চ ব্যাবৃষ্টো” (ব্রা० কা० ৩ প্রা० ২ অ० ৩) ইতি । হে দোন্ধুমন্ত্রজায় তদমুচরেভ্যশ্চ দেবেভ্যঃ পর্যাগুং বহু ক্ষীরং সম্পাদয়িতু তিস্তভ্য উত্তরা গা হুধ্বি । তত্র সমস্তকং গোত্রয়দোহনমিক্রার্থমমন্ত্রকনিতরগোদোহনং তদীয়ায়ুচরেভ্য ইতি যথাদেবতৎ প্রভূতত্বেন মানুষ্যদোহনদ্ব্যবৃতিঃ । কল্পে ত্ৰিচ্ছিত্রকাণ্ডোক্ত এব তৎসমনার্থো মন্ত্রো বিনিযুক্তঃ—“বহু ছন্ধীজ্রায় দেবেভ্যো হব্যমাপ্যায়তাং পুনঃ । বৎসেভ্যো মনুষ্যেভ্যঃ পুনর্দোহার কল্পমিতি ত্রির্বাচং বিশ্বজ্ঞেং” ইতি । ব্রাহ্মণেহপ্যেতশ্চৈব মন্ত্রস্ত প্রতীকমন্ত্ৰ । অর্থতো

নির্দেশাক্রবিরিতি পদং পাঠভেদঃ । মধ্যবৃত্তিঃ বিবক্তে—“ত্রিরাহ । ত্রিষত্যা হি-দেবাঃ” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৩) ইতি । ত্রিরক্তে সত্যবুদ্ধির্যেবাং তে ত্রিষত্যাঃ । নৌনং কুন্তী-
স্পর্শনং চ বিনৈব তিহভ্যোহবিধা গা দোহয়েদিতি বিবক্তে—“অবাসংযমোহনম্বারভ্যোত্তরাঃ ।
অপরিমিত্যোহাক্ষে” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৩) ইতি । উত্তরাদামপি গবাং দোহনে
বহুব্বেদগহিত্যেস্ত্রিরাপরিমিতং ক্ষীরং সম্পাদিতং ভবতি । তুষ্ণীমুত্তরা দোহয়িত্ত্যমন্ত্রকদোহনং
কল্পে দর্শিতং । পূৰ্ব্বপক্ষয়েন দানপাত্রং নিষেবতি—“ন দারুপাত্রেণ দ্রুহাং । অগ্নিবৈৈ দারু-
পাত্রং । যদারুপাত্রেণ দ্রুহাং । যাতরাম্মা হবিষা যজ্ঞত” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৩) ইতি ।
‘ময়নেনাভিযজ্যমানোহগ্নিঃ পূৰ্ব্বং গূটো দারুণি বর্জত ইত্যগ্নিসহিতং দারুপাত্রং তত্রত্যোনগ্নিনা
ক্ষীরম্ স্বীকৃতত্বাক্রবিষো গতরসত্বং । সিদ্ধান্তরূপয়েন তৎপাত্রং বিবক্তে—“অথো থবাহঃ ।
পুরোডাশমুখানি বৈ হবী৩বি । নেত হতঃ পুরোডাশং হবিষো যামোহস্তীতি । কামমেব দারু-
পাত্রেণ দ্রুহাং” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৩) ইতি । পূৰ্ব্বো নিষেবাদিনো হবিষত্বং ন
জানন্তি । অতন্তদ্ব্যবৃত্ত্যর্থমখোশদঃ । অভিজ্ঞাস্থেনমাহঃ । লোকে তাবদপূৰ্ব্বোদনাদীনাং
ক্ষ্মিবর্জকয়েন প্রাধাত্বং দৃষ্টং দবিক্ষীরাদীনাং তু সহকারিত্বমেব । ততো যাগেষপি
পুরোডাশচক্রমাংসাশ্চৈব সারবন্তি হবীংষি ন তু পুরোডাশাবর্জীতীনাম্ ক্ষীরাদিহবিষঃ কশ্চিৎ-
সারোহন্তি যোহদিনা স্বীকৃত্যেত । তস্মাদারুপাত্রদোহনং ন বিরূধ্যত ইতি । “যজুগথ্যু-
পরি শিরো হরেং । প্রাণাঘিচ্ছিন্যাত্ । অণোহধঃ শিরো হরতি” ইত্যাদাবিৎ নেত হতঃ
পুরোডাশমিতি বীপ্সা দ্বিতীয়া চ চক্রপুরোডাশাদিত্যন্তমর্জীতীনস্তেত্যর্থো । পুনরপ্যতঃ পূৰ্ব্ব-
পক্ষমাহ—“শুদ্র এব ন দ্রুহাং । অনতো বা এষ সন্ততঃ । যচ্ছূদ্রঃ । অহবিরৈব
তদিত্যাহঃ । যচ্ছূদ্রো নোহস্মীতি” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৩) ইতি । অসতোহধমা-
বয়বাং পাদজ্জাতঃ । রাষ্ট্রান্তমাহ—“অগ্নিহোত্রমেব ন দ্রুহাচ্ছূদ্রঃ । তদ্ধি নোংপুংস্তি ।
২৪। খলু বৈ পবিত্রমত্যোতি । অথ তক্রবিরিতি” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৩) ইতি ।
অগ্নিহোত্রহবিষ উৎপবনাত্ভাবমাস্তি শূদ্রস্পর্শতদ্ধিঃ । ইদং তু হবিরুৎপবনম্ ত্রিরাবৃত্তা
পবিত্রমতিশয়েন প্রাপ্নোতীতি শুদ্ধমেব ॥

৬। “সংপৃচ্যক্ষমৃতাবরীক্ষ্মিণীশ্বধুমত্তমা মন্ত্রা ধনম্ সাতয়ে” —কল্পঃ—“দোহনেহপ
আনীয় সংফালনমানয়তি সংপৃচ্যক্ষমৃতাবরীক্ষ্মিণীশ্বধুমত্তমা মন্ত্রা ধনম্ সাতয় ইতি” ইতি ।
ঋতশব্দেন সত্যবাচিনা জলেহবশ্চান্তাবিফালনসামর্থ্যমুপলক্ষ্যতে । হে সামর্থ্যবত্যা আপো
যুৎ কুন্তীগতেন ক্ষীরেণ সংপৃক্তা ভবত । কৃতৃণো যুৎ । উশ্বিনয়েনাতান্তমাদুর্ধ্যগ হর্ষহেতু-
য়েন চ ক্ষীরসদৃশঃ । কিমর্থঃ সম্পর্কঃ ? সাংনাগালক্ষণধনসাতার্থঃ । সামর্থ্যোশ্মিমাধুর্ধ্যগোপ-
চাসাদ্র রসসম্পর্কো বিবক্ষিতঃ । ন তু দ্রব্যসম্পর্কাত্ৰমিত্যাহ—“সংপৃচ্যক্ষমৃতাবরীকৃত্যাহ ।
অপাং চৈবৌষধিনাং চ রস৩ স৩জ্জতি । তস্মাদপাং চৌষধীনাং চ রসমুপজীবামঃ” (ব্রা०
কা० ৩ প্র० ২ অ० ৩) ইতি । দোহপাত্রফালনেন স্বাহুতমোহপাং রসঃ । কুন্তীগতক্ষীর-
স্বরূপমেব গোভির্জক্ষিতানামৌষধীনাং রসঃ । তদসরসং কুন্ত্যাং সংস্থেং । যস্মাহুতয়মেলনং
প্রশস্তং তস্মাবয়ং সর্কে তহুতরমুপজীবামঃ । এতচ্চ লোকপ্রদিক্খং । ছন্দোগাসু ভয়োপ-
জীবনং বিশদীকৃত্যাহননস্তি—“অন্নমশিতং ত্রেণা বিবীয়তে তন্তঃ যঃ স্ববিষ্টো ধাতুস্তৎপুত্রীষং

প্র. ২ অ. ৩) ইতি । অদন্তমহুপক্ষীণং । কল্পে তু প্র কনিদমিত্যভিপ্রেত্যাচ্ছিত্রকাণ্ডমজ্ঞো
বিনিযুক্তঃ—“অথৈনচ্চদন্ততা ক৬সেন চমসেন বাহপি দধাতি—তদন্তমসি বিষবে ত্বা যজ্ঞায়া-
পিদ ধাম্যাহং । অস্তিরিরক্তেন পাত্রেণ যাঃ পূতাঃ পরিশেরতে” ইতি । প্রথমপক্ষে হে সাংনাযা
বিষবে ত্বাহপি দধানীত্যাখ্যাহারঃ ॥

৮ । “বিষো হব্য৬ রক্ষস্ব ।”—কল্পঃ—“অথৈতজুপরীব নিদধাতি যত্র শুশ্রুং মততে বিষো
হব্য৬ রক্ষস্বতি” ইতি । অত্র রক্ষণার্থমেব বিষুঃসম্বোধনং ন হিন্দ্রবদ্ধবিঃস্বীকারায়ৈতানুমতি-
প্রায়ঃ বিশদয়তি—“বিষো হব্য৬ রক্ষস্বত্যা হ শুশ্রুঃ” (ত্রাণ কাণ্ড ৩ প্র. ২ অ. ৩) ইতি ।
শাখাবর্হিষোরিব সাংনাযোহপি বিষভে—“অনদঃ সাদয়তি । গর্ভাণাং বৃত্ত্যা অপ্রপাদায় ।
তন্মাদগর্ভাঃ প্রজানানপ্রপাত্তকাঃ । উপরীব নিদধাতি । উপরীব হি স্তবর্গো লোকঃ । স্তবর্গস্ত
লোকস্ত সমাষ্ট্য” (ত্রাণ কাণ্ড ৩ প্র. ২ অ. ৩) ইতি ॥ অত্র বিনিয়োগসংগ্রহঃ—

“শুদ্ধ সাংনাযপাত্ৰাণি প্রোক্ষ্য মাত্ততি কৃষ্ণিকাং ।

সংস্তাপ্যায়ো বহু শাখাপবিত্রং তত্র নিক্ষিপেৎ ॥ ১ ॥

ভূত বিন্দনসতি গাশ্চ তদ্বাস্তিস্রোতঃভিমন্ত্রয়েৎ ।

দম্পৃ সংক্ষালনং ক্ষিপ্ত্বা সোমো দদাহ তনক্তি হি ।

বিষোহনদো দদাত্যস্মিন্ভূতীয়ে দশ বর্গিতাঃ ॥ ২ ॥

অথ নীমাংসা ।

তত্র তৃতীয়াধ্যায়স্ত তৃতীয়পাদে বিচারিতঃ—

“শুদ্ধবহিতি মন্ত্রোহয়ং পোরোডাশিকশোধনে ।

সাংনাযপাত্ৰশুদ্ধো বা প্রথমোহস্ত সমাখ্যায় ॥

পোরোডাশিকমিত্যত্র প্রকৃত্যা তদ্ধিতেন বা ।

সন্নিধ্যমুক্তিতঃ কল্যাঃ কুণ্ডস্বাচ্চরমঃ ক্রমাৎ” ইতি ॥

“শুদ্ধধ্বং দৈবায় কৰ্মণে” ইত্যয়ং মন্ত্রঃ পোরোডাশিকমিতি যাজ্ঞিকৈঃ সমাখ্যাতে কাণ্ডে
পঠিতত্বাৎ সমাখ্যয়া পুরোডাশকাণ্ডোক্তনামূলখলজ্জ্বাদীনং শোধনেহঙ্গমিতি চেৎ । দৈবং ।
পোরোডাশিকমিতি সমাখ্যায়াং প্রকৃতিঃ পুরোডাশমাত্রমভিধেতে । তদ্ধিতপ্রত্যয়শ্চ তৎসম্বন্ধি-
কাণ্ডে । ন চৈতাবতা পুরোডাশপাত্রাণাং মন্ত্রসন্নিধিঃ প্রত্যক্ষো ভবতি কিং স্বর্থাপত্ত্যা কল্যাতে ।
যজ্ঞান্তঃ সন্নিধিন্ স্তাত্তদা মন্ত্রগ্রন্থস্ত পোরোডাশিকসমাখ্যা ন স্তাৎ । ন হগ্রাবসন্নিহিতানাংমিষে
ত্বাদিমন্ত্রাপানায়ৈয়কাণ্ডনামায়া ভবতি । সন্নিহিতানাং তু “যুজ্ঞানঃ প্রথমঃ” ইত্যাদিমন্ত্রাণাং
ভবতোষা সমাখ্যা । তস্মাৎকাণ্ডসদা য়া সন্নিধিং পরিকল্যা তৎসন্নিধ্যস্তথাযুপপত্ত্যা পরম্পরা-
কাণ্ডক্ষাপং পোরোডাশিকপাত্রপ্রকরণং কল্পয়িত্বা তদ্বার বাক্যলিঙ্গপ্রতীঃ কল্পয়িত্বা তত্র প্রত্যা
বিনিয়োগ ইতি সনা য়া বিপ্রকর্ষঃ । সাংনাযপাত্রাণাং শোধনমন্ত্রসন্নিধিস্ত প্রত্যক্ষঃ । ইগ্নাবর্হিঃ-
সম্পাদনস্ত মুষ্টিনির্বাণস্ত চান্তর্গালং সাংনাযপাত্রাণাং দেশঃ । উক্তমন্ত্রশ্চগ্নাবর্হিনির্বাণ-
বিষয়গোষ্ঠ্যন্ত্যবাক্যোষ্ঠ্যবাক্যমেহম্ববাক্যে পঠ্যতে । তেন চ প্রত্যক্ষসন্নিধিনা প্রকরণাদীনং
চতুর্গামেব কল্যনাং সন্নিধিঃ সন্নিধ্য ৩ । তস্মাৎ ক্রমেণ সমাখ্যাং বাবিশ্বা সাংনাযপাত্রশোধনশেষো
মন্ত্র ইত্যয়ং চরমঃ পক্ষোভ্যুপেতব্যঃ । তদ্বিধেবাব্যায়ৈ যত্রপাদে বিচারিতঃ—“শাখাচ্ছেদাদয়ো

দোহধর্ম্যঃ সাং ব্যবস্থিতাঃ । প্রাতশ্চ সন্তি বা সাং স্থানান্তে পূর্ববৎ স্থিতাঃ ॥ আনর্থক্য-
প্রতিহতিঃ পূর্ববলৈব বিজ্ঞতে । বলিনোহতঃ প্রকরণাং প্রাতর্দোহেহপি সন্তি তে” ইতি ॥

দর্শপূর্ণমাসপ্রকরণে পলাশশাখাচ্ছেদনং তন্না শাখয়া বৎসাপাকরণমিত্যাদয়ো দোহধর্ম্যঃ
সমাম্নাতাঃ । দোহৌ চ দৌ বিজ্ঞতে । অমাবান্তায়াং ত্রাত্রাবেকো দোহঃ । প্রতিপদি
প্রাতরপরে দোহঃ । তত্র পূর্বজ্ঞায়েন স্থানবলাং প্রাথমিকে সাংদোহে প্রথমশ্রুতান্তে
ধর্ম্য ব্যবতিষ্ঠন্ত ইতি চেৎ । মৈবং । বৈবভ্যাং । পূর্বত্র হি সৌমৈ বিশসনাদিধর্ম্যাণাম-
নম্বাং প্রকরণমানর্থক্যপ্রতিহতং । অতোহগ্নীষোমীয়পশৌ স্থানবলান্তে ধর্ম্য ব্যবস্থিতাঃ ।
ইহ তু নাস্তানর্থক্যপ্রতিহতিঃ । ততঃ প্রকরণেন স্থানং বাধিতা দ্বয়োর্দোহয়োস্তে ধর্ম্য-
অভ্যুপেয়াঃ । দশমাধ্যায়স্তাষ্টমে পাদে বিচারিতং—

“স্বাহেতুক্তির্দর্শিহোমে সংহারঃ শ্রাদ্ধ বাহগ্রিমঃ ।

পূর্বজ্ঞায়াং তন্মন্ত্রে স্বাহাকারবিধিত্বতঃ ॥

বিধিষ্মেহপি নিবর্তে শ্রাদ্ধ ব্যত্যাসবষট্কর্তী ।

হোমান্তরে বষট্কারস্বাহাকারবিকল্পনং” ইতি ॥

অনারভ্য শ্রয়তে—“বষট্কারেণ স্বাহাকারেণ বা দেবেভ্যোহন্নং প্রদীয়তে” ইতি ।
দর্শিহোমবিশেষে শ্রয়তে—“পৃথিবৌ স্বাহাহস্তরিক্রায় স্বাহা” ইতি । তত্র পূর্বাধিকরণে
যথাহনারভ্যবিহিতস্ত সাপ্তদশস্ত্র প্রাকরণিকেন সাপ্তদশবিধিনোপসংহারে সতি বিকৃতান্তরে
সাপ্তদশস্ত্র নাস্তি তথোপ্যানারভ্যবাদেন বিহিতস্ত স্বাহাকারস্ত দর্শিহোমপ্রকরণপঠিতমন্ত্রগতেন
স্বাহাশব্দেনোপসংহারে সতি হোমান্তরেণ নাস্তি স্বাহাকার ইতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—“পৃথিবৌ
স্বাহা” ইতি মন্ত্রপাঠোহয়ং । ন তত্র স্বাহাকারোহনারভ্যাবীতব্রাহ্মণবাক্যেনৈব বিদীয়তে ।
ন খলু “বমাদিত্যা অ৬শ্রুতম্যায়স্তি” ইত্যাদিযাজ্ঞামন্ত্রগতাদিত্যাশিষ্টাঃ কশ্চিদনর্থস্ত
বিধায়কা দৃষ্টাঃ । যথা সিদ্ধার্থবাচকাদিত্যাশব্দো ন বিধন্তে যথা বা ক্রিয়াবাচিৎসেহপি
বর্তমানার্থ আপ্যায়স্তীতি ন বিধায়কস্তথা বৈদিকহবিক্রিয়য়ো দেবস্ত দত্তমিত্যগ্নিমিথে
বর্তমানঃ স্বাহাশব্দো নোচ্চারণং বিদধাতি । তথা সূত্বপসংহার্যোপসংহারকয়োরেকবিষয়ত্বজ্ঞায়
অপ্যভাবান্নাস্ত্যেবাত্র পূর্বজ্ঞায়াং । ননু প্রকরণাদিনা মন্ত্রস্ত হোমে বিনিয়ুক্তত্বাং স্বাহাকার-
বিবিরথাল্পভ্যত ইতি চেৎ, এবমপি ব্রাহ্মণবাক্যেন পক্ষে প্রাপ্তঃ স্বাহাকারো নিয়ম্যতে—
অগ্নিমপ্যুপহোমে স্বাহাকারেণৈবান্নং প্রদীয়ত ইতি । ততঃ পাক্ষিকো বষট্কারোহর্থানি-
বর্ততে । কিং চ পুরস্তাংস্বাহাকার বা অগ্নৌ দেবা উপরিষ্টাং স্বাহাকারী অগ্ন ইতি
ব্রাহ্মণোক্তজ্ঞায়েন স্বাহা পৃথিব্যা ইত্যপি পাঠঃ পক্ষে প্রাপ্নোতি । তত্র “পৃথিবৌ স্বাহা”
ইত্যেব পঠেদিত নিয়ম্যতে । অর্থান্ব্যতাসো নিবর্ততে । তন্মাদবিধিবিধিবিশেষরূপসংহার-
ভাবেন হোমান্তরেণনারভ্য বিহিতো বষট্কারস্বাহাকারবিকল্পঃ স্থস্থিতো ভবতি । এবং চ
সতি “হতঃ স্তোকঃ” “স্বাহা ত্বাপৃথিবীভ্যাং” ইতি মন্ত্রাংশাভ্যাং স্মৃতিতস্ত স্বাহাকারবি-
কল্পস্ত ন কদাচিদপ্যুপপত্তিঃ । প্রথমাধ্যায়স্ত দ্বিতীয়পাদে কিঞ্চিদিচ্চারিতং—

“তেন হ্রস্বমিতি প্রোক্তো বাদো হেতুরত স্ততিঃ ।

হিনা শ্রুতা হেতুতাহতঃ শূর্বাদিচ্ছজ সাধনং ॥

শূৰ্পসাধনতা শ্রোতী নাস্রোতৈঃ সা বিকল্যতে ।

অতো নিরর্থকো হেতুঃ স্ততিস্ত শ্রাং প্রবর্তিকা” ইতি ॥

ইদমাম্মায়তে—“শূৰ্পেণ জুহোতি তেন হরং ক্রিয়তে” ইতি । অয়মর্থবাদো বিধেয়শূৰ্পে হেতুত্বেনাশ্বৈতি । হিণদন্ত হেতুবাচিহ্নাং । যজ্ঞাদয়সাধনং তস্মাচ্ছূৰ্পেণ হোতব্যমিত্যুক্তে যজ্ঞদয়সাধনং দৰ্শ্যপিঠাদিকং তেন সৰ্কেণ হোতব্যমিতি লভ্যতে । ততঃ পিঠাদয়ঃ শূৰ্পেণ সহ বিকল্যন্ত ইতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—শূৰ্পস্ত হোমসাধনত্বং শ্রোতং তৃতীয়য়া তদবগমাংপিঠাদীনাং তান্মানিকমতোহসমানবলত্বাৎ বিকলো যুক্তন্ততো হেতুর্কার্থঃ । স্ততিস্ত প্রেরোচনায়োপযুক্তা । তস্মাংস্ততিত্বেনাশ্বয়ঃ । অনেনৈব শ্রায়েন প্রকৃতেষপি “অগ্নিহোত্রেমেব ন হ্রহাচ্ছূৰ্পঃ । তদ্ধি নোংপুনস্তি” ইত্যত্র হিণদন্ত হেতুত্বাৎ সত্র নাস্ত্যাংপবনং তত্র তত্র শূদ্রস্পর্শো নিষিদ্ধ ইতি ব্যাপ্তৌ সত্যামুংপবনরহিতানাং ক্রীড়িয়াদীনাং কদাচিচ্ছূৰ্পেণ স্পষ্টানাং যাগযোগ্যত্বং ন শ্রাদ্ধিতি পূৰ্ণঃ পক্ষঃ । তদ্ধি নোংপুনস্তীত্যত্ৰার্থবাদস্ত স্তাবকত্বেন হেতুপ্রতিপাদকত্বাভাবোক্তো দোষ ইতি রাজ্ঞাস্তঃ ॥

অণ বাকরণং ।

শুদ্ধধ্বনিত্যত্র ধাতুকদাতঃ । শপ্ প্রত্যয়ঃ পিতৃদত্তদাতঃ । অত্ৰপদেশোহন্তরং লসার্কধাতুক-
নপায়দাতঃ । দৈবশব্দো যত্রস্তত্বেন অনিত্যাদিরিত্যাছ্যদাতঃ । মাতরিখশব্দো বিধগেতিব-
ন্যায়োদাতঃ । যশ্মোহসীত্যোকারস্তোদাত্তদাত্তয়োরােকারাকারয়োঃ স্থানে পতিতত্বাদেকাদেশ-
স্বরেন নিত্যমুদাত্তে প্রাপ্তে তদপবাদঃ “স্বরিতো বাহুদাত্তেহগদানৌ” (পাং ৮-২-৬)
উত্তরপদস্তাহদাবহুদাত্তে পরত উদাত্তদাত্তায়ো একাদেশঃ স বিকল্যেন স্বরিতঃ শ্রাদিত্যো-
কারঃ স্বরিতঃ । পৃথিবাসীত্যত্র “উদাত্তবরিতয়োৰ্যণঃ স্বরিতোহুদাত্তস্ত” (পাং ৮-২-৪)
উদাত্ত বা স্বরিতস্ত বা স্থানে যো যণত্মাছত্তরস্তদাত্তস্ত স্বরিতঃ স্বাদিত্যকারঃ স্বরিতঃ ।
বিশ্বশ্ব ধায়ো ধারণং যজ্ঞা বৃহেঃ সা বিশ্বধায়াঃ । তত্র পূৰ্বপদপ্রকৃতিস্বরঃ প্রাপ্তঃ । বিশ্ব-
শব্দশ্চ স্বত আছ্যদাত্তঃ । বিশ্বে দেবা ঋতাবুধ ইত্যাদৌ দর্শনাং । ইহ তু “বহুত্ৰীহৌ বিশ্বং
সংজ্ঞায়াম্” (পাং ৬-২-১০৬) ইতি বিশ্বমিত্যেতৎপূৰ্বপদমস্তোদাত্তং । পরমশব্দো নপুংসক-
লিঙ্গোহপি নিত্যনপুংসকত্বাভাবাৎফিট্‌স্বরেণাস্তোদাত্তঃ । দৃঢ় হস্বত্যাৎ পৃথাক্যত্বেন পদাৎ-
পরত্বাভাবম্ নিষাতঃ । কিং তু ধাতুস্বরশপ্‌স্বরলসার্কধাতুকস্বরঃ । পরমেণ ধাত্বা দৃঢ়-
হস্বতোকবাক্যত্বেহপি দৃঢ় হস্ব মা হ্রাস্যেতি সমুচ্চয়বিবক্ষয়া চকারস্ত লুপ্তত্বেন “চাদিলোপে
বিভাষা” (পাং ৮-১-৬৩) ইতি নিষাতস্ত বিকলো দ্রষ্টব্যঃ । বহুশব্দো বৃষাদিঃ । পবিত্রমিত্যত্র
“পূবঃ সংজ্ঞায়াম্” (পাং ৩-২-১৮৫) ইতি পুণ্ড্রাতোরিত্র প্রত্যয়ে সতীকার উদাত্তঃ ।
শতধারশব্দঃ শতবল্‌শব্দবৎ । দ্রষ্টোহগ্নয় ইত্যত্র যশ্মোহসীতিবদোকারঃ স্বরিতঃ । বৃহস্প-
হত্যোরুপসংখ্যানমিতি বৃহচ্ছদাত্তত্তরস্তা তজাদিবিভক্তেরদাত্তত্বং । কং স্তম্বমকং ছঃখং তন্ন
বিশ্বতে যজ্ঞানৌ নাকঃ পূৰ্বপদপ্রকৃতিস্বরঃ । স্বাহাশব্দো নিপাতঃ । ত্বাপৃথিবীশব্দস্ত “দেবতা-
বন্ধে চ” (পাং ৬-২-১৪১) ইত্যুভয়পদপ্রকৃতিস্বরত্বাদাত্তাবুদাত্তৌ । বিশ্বধায়া ইতিবিশ্বায়া-
রিত্যাদয়ঃ । ঋতাবরীলামত্ৰিত্যাম্রিষাতঃ । উর্শিশব্দস্ত ফিট্‌স্বরঃ । ভীবহুদাত্তঃ । মধুশব্দো

বৃষাদিঃ । মতুপ্তমপাবয়দাতৌ । ধনশকো নপুংসকস্বরঃ । সোমেন্দ্রবিমুখকাঃ বৃষাদিগতাঃ ।
হবস্ত হোমস্ত যোগ্যং হব্যং প্রত্যয়স্বরঃ ॥

ইতি শ্রীমৎসাম্বনাচার্য্যবিরচিতো মানবীয়ে বেদার্থপ্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়তৈত্তিরীয়সংহিতা-

ভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে প্রথমপ্রপাঠকে তৃতীয়োহম্বাবঃ ॥ ৩ ॥

* * *

মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

— * —

ভাষ্যপাঠে মস্ত্রে যে জটিলতা উপলব্ধি হয়, তন্নিরাসার্থে প্রথমতঃ আমরা মস্ত্রের প্রয়োগ সম্বন্ধে ভাষ্যকারের অভিপ্রায় ব্যক্ত করা আবশ্যক বলিয়া মনে কবি। ভাষ্যকার প্রথমেই বলিয়াছেন, — প্রথম ও দ্বিতীয় অম্ববাকে, তদাবস্যা দিনে কর্তব্যের বিষয় উক্ত হইয়াছে। তৃতীয় রাত্রিতে দোহের বিষয় পরিবর্তিত। প্রতিপদ তিথিতেই দশপূর্ণমাস ইষ্ট সম্পাদনের বিধি। কিন্তু পূর্বেতে এম্ম ও বর্হিঃ সম্পাদন করিতে হয়। তাহার পর যজ্ঞাদি স্থচনা হইয়া থাকে। যজ্ঞারম্ভের সঙ্গে সঙ্গে দেবতাদি স্থাপনও কর্তব্য। এতদ্বারা পূর্কায়ঃ ই দেবতাপরিগ্রাহের বিধি কথিত হইয়াছে। যজ্ঞমানকাণ্ডে তাহার প্রকার-বিবরণ পরিদৃষ্ট হয়। ‘বৎ কৃষো বপং কৃদ্বা’ — ইত্যাদি হইল এম্ম মস্ত্র। এতদ্বিময় অচ্যুত ও অম্মাত হইয়াছে। তার পর, দোহনার্থ কুন্তীদয় ধারণ করিবার বিধি। তৎসম্বন্ধে উক্ত হইয়াছে ; যথা, — ‘প্রজাপতি যজ্ঞ সৃষ্টি কবেন। উথ দ্বারা তাহা অসংসিত হয়। যজ্ঞ ও প্রজাপতি অভিন্ন। সেই যজ্ঞ উপ দ্বারা নিষ্পন্ন হয় এবং উপেই যজ্ঞের অবস্থিতি। দর্শেষ্টি ও যজ্ঞপদবাচ্য। দবি ও পয়ঃ দ্বারা সে যজ্ঞ সম্পাদিত হয়। যজ্ঞদম্বন্ধি বস্ত্র বিনষ্ট হইলে, যজ্ঞের বিনাশ এবং সঙ্গে সঙ্গে যজ্ঞের স্রষ্টা প্রজাপতিও বিনষ্ট হন। যথারীতি কস্ত্র সম্পাদিত হইলে যজ্ঞ সুসম্পাদিত হয়। ফলে প্রজাপতিবৎ বিনাশ হয় না। ইত্যাদি—

এটরূপ অনুক্রমণ করিয়া ভাষ্যকার প্রথম মস্ত্রে ‘পাত্ৰাদি’, দ্বিতীয় মস্ত্রে কুম্ভ, তৃতীয় মস্ত্রে কুম্ভের উপর স্থাপিত-শাণ পবিত্র, যজ্ঞ মস্ত্রে অপ, সপ্তম মস্ত্রে দ্বিঃ প্রভৃতি সন্ধান পদ অধ্যাহার করিয়াছেন। তদনুসারে ভাষ্যে এই তৃতীয় অম্ববাকের ‘মস্ত্র-সমূহের যে ভাব পরিব্যক্ত হইয়াছে, প্রসঙ্গক্রমে, প্রতি মস্ত্রের ব্যাখ্যা-ব্যপদেশে, তাহ বিবৃত করিতেছি। তাহাতে, মস্ত্রের গুণ লক্ষ্য স্পষ্টীকৃত হইবে।

আমাদের মতে প্রথম মস্ত্র লক্ষ্য — যজ্ঞের সদসংবৃতিসমূহ। মস্ত্রে বলা হইতেছে, — ‘দেবতার সহিত সম্বন্ধযুক্ত হইবে। যথার্থ্যে বিনিযুক্ত হইতে পারিবে, তাহারা উভয়েই গুণভাব প্রাপ্ত হইবে। অতএব সন্ত হও, যাব সন্ত হও, হে সন্মান উভয়বিধ বৃত্তি, তোমরা উভয়েই ভগবৎসম্বন্ধযুক্ত কর্ত্তে প্রবৃত্ত হও। অগুণভাব — অসংকল্প — তাহাতে পরাহত হইবে। তদ্বারা সকলই গুণভাবে পরিণত হইয়া পাবে।’ পাপ পুণ্য সদস্য উভয় ভাব-প্রবাহের মধ্যেই হাম্ব্য ভাসমান রহিয়াছে। কিন্তু হাম্ব্য : দি ভগবৎপদাঙ্কায়সারী হয়, তাহার পাপ প্রক্ষালিত হইয়া পুণ্যজ্যোতিঃই প্রকাশ পাইবে। মস্ত্রের ইহাই মর্ম্মার্থ। মস্ত্র বলিতেছে, — ‘তুমি যে অবস্থায়,

যে ভাবেই উপনীত হও না কেন, ভগবৎসেবায় নিবিষ্টচিত্ত ও অম্বরক্ত হও; তোমার শ্রেয়ঃ লাভে কোনই বিষয় ঘটবে না।' ভাষ্যকারের মতে, মন্ত্রে যজ্ঞপাত্রসমূহের সম্বোধন আছে। পাত্র-সমূহের দ্বারা দেবযজ্ঞ সাবিত হইবে এবং দেবকর্ম্মে তাঁহাদের নিয়োগ আছে বলিয়া, সেই মন্ত্রের দ্বারা পাত্র-সমূহ পরিশুদ্ধ করিবার বিধি। তদনুসারে মন্ত্রের অর্থ হইয়াছে—‘হে পাত্রসমূহ! তোমরা দেবযজ্ঞে দেবতার কার্য্যে বিনিয়ুক্ত হইবে; স্মৃতরাং তোমরা শুদ্ধতা প্রাপ্ত হও।’ গার্হপত্যে তৃণ আন্তীর্ণ করিয়া তাহার উপরিভাগে দোহযোগ্য স্থালিচতুষ্টয় অথবা দোহনসাধন দ্বারাপাত্র-চতুষ্টয় স্থাপনান্তর এই মন্ত্রে তদুপরি তিন বার উদক প্রক্ষেপ করিবার বিধি সূত্র-গ্রন্থে উক্ত হইয়াছে। এই কর্ম্মপদ্ধতির অনুসরণেই ভাষ্যকার মন্ত্রের পূর্বোক্তরূপ অর্থ নিদর্শন করিয়াছেন বলিয়া মনে করি।

দ্বিতীয় মন্ত্রে ভাষ্যকার কুন্তকে আহ্বান করা হইয়াছে বলিয়া নির্দেশ করিয়াছেন। তদনুসারে মন্ত্রের যে অর্থ হইয়াছে, ভাষ্যেই তাহার আভাষ প্রাপ্ত হওয়া যাইবে। ভাষ্যমতে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে কুন্ত! তোমার অভ্যন্তরে বায়ুসঞ্চার-স্থান আছে। সেইজন্ত তুমি দীপক হও। অতএব অন্তরিক্ষলোক বেকপ, তুমিও সেইকপ।’ জ্বালোক হইতে জ্বালোকে বৃষ্টি পতিত হয়। সেই বৃষ্টির জলে মৃত্তিকা অর্দ্ধ হইলে, সেই মৃত্তিকায় বৃক্ষ নির্মিত হইয়া থাকে। অতএব কুন্ত জ্বালোক ও জ্বালোকের স্বরূপ। কুন্তের তত্ত্বান্তর বিশদ অর্থাৎ প্রশস্ত। তাহাতে বহু ক্ষীর ধরিয়া থাকে। সেই জন্ত বৃক্ষ বিশ্বধারক ও বৃষ্টির স্বরূপ হয়। কুন্ত ত্রিলোকধারণে সমর্থ। ‘অতএব হে কুন্ত। তুমি দৃঢ় হও—ভগ্ন হইও না।’ ঘর্ম্ম শব্দ অন্তরিক্ষবাচী। ইত্যাদি।

যাহা হউক, এ মন্ত্রে আমরা কুন্তকে আহ্বানের কোনই কারণ দেখিতে পাই না। আমরা মনে করি, এখানে সেই সর্লকারণকারণ পরমেশ্বরকে লক্ষ্য করিয়াই প্রার্থনা জানান হইয়াছে। যজ্ঞের আত্মবক্ষিক ঐয়াদিতে ময় যে ভাবেই প্রস্তুত হউক, মন্ত্রের লক্ষ্য কিন্তু সেই একমাত্র পরাংপর পরমেশ্বর। যজ্ঞের প্রতি অঙ্গে, অনুষ্ঠানের প্রতি স্তরে, ভগবানকেই যে স্মরণ করা হয়, তাঁহারই নিকটে যে প্রার্থনা জানান হয়; এ সকল মন্ত্রের যজ্ঞাঙ্গে প্রয়োগে সেই ভাবই জোতনা করিতেছে। মন্ত্রে ‘বিশ্বধায়া’ পদ আছে, ‘পরমেশ্বর বামা’ আছে, ‘মাতরিখনো ঘর্ম্ম’ আছে। এই সকল অংশে কি কুন্তকে লক্ষ্য করা হইয়াছে বলিতে পারি? ভাষ্যকার এতৎপ্রসঙ্গে যত যুক্তিই প্রদর্শন করুন, ঐ বিশেষণ-কয়েকটির বিবয় অনুধাবন করিলেই সে সকল যুক্তির দৃঢ়তা দূর হইবে। আমাদের মনে হয়, যজ্ঞ-কর্ম্মে কুন্ত, স্থালী, কুশ, হবনীয় ঘৃতাদি অবশ্যপ্রয়োজনীয় বলিয়া, ভাষ্যকার উক্ত কুন্ত প্রভৃতিকেই লক্ষ্য করিয়াছেন। হয় তো তাহাদের তখন কল্পনায়ই আসে না হইবে, যৎকালপাত্রভেদে দাহ্যের লক্ষ্য সাধারণ কুন্তস্থাল্যাতির প্রতিও আকৃষ্ট হইতে পারে,—তাঁহাদের ভাবের গভীর অর্থ মানুষ সহসা ধারণা করিতে পারিবে না। তিনি বিশ্বধা; তিনি কোথায় নাই? চক্ষুয়ান্ ব্যক্তি কুশের মধ্যেও তাঁহার বিত্তমানতা অবলোকন করিতে পারিবেন, আবার স্থালার মধ্যেও যে তিনি ‘অণোরণীয়ান্’ ভাবে অবস্থিত থাকিতে পারেন, তাহাও বুঝিতে পারিবেন। ফলতঃ, মন্ত্রের লক্ষ্য—সেই জগৎপাতা পরমেশ্বর। সেই লক্ষ্য রাখিয়া ব্যাখ্যা করিলে, সেই অর্থ অনুসরণেই যজ্ঞকর্ম্মে মন্ত্র প্রযুক্ত হইলে, কোনও হানি হইতে পারে না। আমরা সেই অর্থই যুক্তিযুক্ত বলিয়া মনে করি। মন্ত্রের

উপদেশ,—‘সম্ভাবসমূহ যাহাতে দৃঢ় হয় এবং ব্যাপকত্ব লাভ করে, মন ! তদ্বিষয়ে তুমি আপনাকে দৃঢ় কর ।’ ভাব এই যে, সম্ভাব সদবৃত্তি কেবল আপনার মধ্যে—ক্ষুদ্র গঞ্জীর ভিতর আবদ্ধ থাকিলে চলিবে না। যাহাতে বিশ্ববাসী সকলের মধ্যেই তোমার সম্ভাব সংপ্রবৃত্তি প্রসার লাভ করে, তৎপক্ষে একাগ্রতা অবলম্বন কর। সম্ভাব বিশ্বব্যাপী হউক, ত্রিগুণ ভগবানে গুপ্ত হউক—ইহার অপেক্ষা উচ্চ আকাঙ্ক্ষা কি আছে ? আর, এ অবস্থায় উপনীত হইলে, ভগবানের অনুরূপ হইতে বিরহি বা কি ঘটিতে পারে ? মনে তাই বলা হইয়াছে,—‘মন ! তুমি সম্ভাবের ধারক হও ; তোমাতে দেবভাব দৃঢ় কর ; আর তোমার সকল কৰ্ম্মফল ভগবানে সমর্পণ কর, তোমার সম্ভা ভগবানে বিলীন করিয়া দেও ।

তৃতীয় মন্ত্রের সম্বোধন—শাখাপবিত্র। কুন্তের উপরিভাগে যে শাখা ও পবিত্র বা কুশ স্থাপিত হয়, তৎসমুদয়ই এই মন্ত্রের সম্বোধ্য। তবনুসারে ভাষ্যকারের অর্থ,—‘হে শাখাপবিত্র ! কুন্তমুখে স্থাপিত তুমি প্রাণনিবাসহেতুভূত বহু-সমূহের শোধক হও ।’ এইরূপ অর্থ সম্বন্ধে ভাষ্যকারের যুক্তি প্রদর্শিত হইতেছে : যথা,—কুন্তমুখে শাখাপবিত্রের অবস্থান-হেতু, তাহার প্রক্ষিপ্ত ক্ষীরের বা দধির সহিত তৃণপর্ণাদির কুন্ত মধ্যে পতনে প্রতিবন্ধক জন্মাইয়া থাকে। স্বল্প পবিত্রের ছিদ্রসমূহের মধ্য দিয়া কুন্ত মধ্যে শত-সহস্রবারে ক্ষীর পতিত হইবার সম্ভাবনা। বহু শব্দ ধনবাচী। তাহা হইতে ক্ষীরাবয়ব সমূহের প্রাণনিবাসলক্ষণ জীবন-হেতুর জ্ঞাত্য তাহাদের প্রাণরূপের বিবক্ষিত হয়। শোধক বা পবিত্র যাহা কিছু বিঘ্নমান, তৎসমুদায় প্রাণসম্বন্ধি। সেইজন্ম পিপীলিকা ও মধুনক্ষিকা প্রভৃতি অপসারণ করিয়া মাল্যব ক্ষীরকে শোধিত করিয়া লয়। ‘শতবারং সহস্রবারং’ পদদ্বয়ের তাৎপর্য—প্রাণ বলিতে সর্বত্র আনু ব্যায়। আশীর্বাদকালে মাল্যব ‘শাতায় হও’ ‘সহস্রায় হও’ বলিয়া থাকে। পবিত্র ত্রিবিধ গুণধর্ম্মবিশিষ্ট। উর্দ্ধ, অধঃ ও মধ্যদেশে অবস্থিত বলিয়া প্রাণ আপন ও ব্যান ভেদে বারু ত্রিবিধ। কৰ্ম্মে পলাশ উপলক্ষ, সোম তাহার কারণ। তাহাতে যোনি সহিত সোমের আনুগত্য কথিত হইয়া থাকে। সেইজন্মই পলাশ-শাখার আদর বা প্রাধান্য। দর্ভসমূহ গুন্ধিহেতু নির্দিষ্ট হয়। দেব্যান্তর-সম্পাদন তাহার প্রয়োজন নহে। সন্ধ্যাবন্দনাদি শাস্ত্রে ইহার প্রসিদ্ধি দৃষ্ট হয়। কালভেদে কুন্তমুখে শাখাপবিত্র স্থাপনের প্রকার-ভেদ আছে। অমাবস্তা দিনে সাংসদোহ-কালে কুন্তের উপরিভাগে প্রথমে শাখার অগ্রভাগ এবং পরে মূল স্থাপন করিবার বিধি। ইহাকেই প্রাণ আপান সদৃশ কহে। প্রথমে পূর্বরূপে প্রাণবায়ু মুখদ্বারে নিঃসারিত হয়। পশ্চিমরূপ অথোদ্বারে আপানবায়ু মলনিঃসারণ করে। প্রতিপদিনে প্রাতঃকালে গোবাহনকালে শাখাকে তির্ঘ্যগ্ভাবে কুন্তমুখে স্থাপন করিবে। দর্শনবিষয়ে চন্দ্রের সহিত তাহার সাদৃশ্য। গুরুক্ষের দ্বিতীয়াদি তিথিতেই দক্ষিণোত্তরভাগে গোশৃঙ্গসদৃশ চন্দ্রমা পরিদৃষ্ট হয়। এইজন্মই সাদৃশ্য-ব্যাপন। অবশ্য প্রতিপদে চন্দ্র পরিদৃষ্ট হয় না। কিন্তু প্রতিপদে চন্দ্রের এক কলা বৃদ্ধি হয়—শাস্ত্রে উক্ত হইয়াছে। সেইজন্ম দর্শনযোগ্যত্ব-হেতু প্রতিপদে দিবসেও চন্দ্রদর্শনসম্বন্ধি বলিয়াই উক্ত হইয়াছে। কেবল চন্দ্রমারূপত্বেই প্রয়োজনান্ধা পরিদৃষ্ট হয় না। অশ্রুপক্ষেও প্রয়োজন বর্তমান। ওষধিগ্রহণসমর্থ চন্দ্রমা অশ্রুরূপে আশ্রিত হয়। অন্নের দ্বারা উপচীষ্যমানত্ব-হেতু প্রাণের অন্নত্ব সিদ্ধ হইয়া

ধাকে। আলস্য অবশ্য পরিত্যজ্য। বায়ু অনলস। স্তরং সর্ষকালে সর্ষদেশে তাঁহার বিদ্যমানতা সিদ্ধ। তাই প্রাণাপান রূপে শাখা-স্থাপনের সার্থকতা। *

ভাষ্যকারের অভিমত ও তাঁহার নীমাংসা ইহাতে কোনও সূত্ৰ সঙ্গত সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়া যায় না। তিনি সাধারণভাবে যে সিদ্ধান্ত করিয়াছেন এবং তৎসম্পর্কে যে সকল যুক্তির অবতারণা করিয়াছেন, তাহারই স্থূল মর্ম উপরে প্রদান করিলাম মাত্র। ইহাতে কোনও উচ্চভাব ব্যক্ত হয় বলিয়া বুঝিলাম না। ভাষ্যকারের অভিমত—কুশবেষ্টিত শাখার দ্বারা শতধারে সহস্রধারে হবিরাতি দেবোদেশে প্রক্ষিপ্ত হয়। এখানে তাহাই লক্ষ্য। কিন্তু আমরা মনে করি, মন্ত্রের তাৎপর্য অশুদ্ধ। আমাদের মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যায় ও বঙ্গানুবাদে সেই তাৎপর্যই প্রকাশিত হইয়াছে। মন্ত্র যে কার্য্যেই ব্যবহৃত হউক, মন্ত্রের যাহা লক্ষ্য, তাহাতে কেন ভাবান্তর ঘটাইব? সকল মন্ত্রই, আমরা লক্ষ্য করিয়া দেখিয়াছি, এক স্তরে বাধা রহিয়াছে। সর্ষত্রই লক্ষ্য—পরস্ত্রের সান্নিধ্য-লাভ। জলে, শিলি, স্থলে তিনি, অনলে তিনি, অনিলে তিনি,—তিনি কোথায় নাই? তাঁহার সান্নিধ্য যে সর্ষত্রই বিদ্যমান রহিয়াছে, মন্ত্রের প্রতি বর্ণে সেই স্থিতিই জাজ্বল্যমান আছে। ঋষিগণ যে স্থালীর অভ্যন্তরে, কুস্ত্রের অন্তরে, পলাশ-শাখার অভ্যন্তরে, গোবৎস প্রভৃতিতে, ভগবৎ-সান্নিধ্য অবলোকন করিতেন, তাহা তাঁহাদের সর্ষত্র ব্রহ্মদর্শনের ফল মাত্র। পরবর্ত্তিকালে অদূরদর্শী আমরাই কেবল বাস্তবাবে অর্থ-কল্পনা করিয়া ভাবান্তর ঘটাইয়াছি। সংকল্পে ভগবদ্বিষ্ঠান; ভগবানের করুণাই সংকল্পীমুষ্ঠানে একমাত্র সাহায্য, অপিত তিনিই কন্দের সম্পাদক এবং পূর্ণতাবিধায়ক। তাঁহাকে পাইতে হইলে—সংস্করণকে আয়ত্ত করিতে হইলে, সদমুষ্ঠানের প্রয়োজন। সদমুষ্ঠান ভিন্ন ভগবৎপ্রাপ্তি সম্ভবপর নহে। আমরা মনে করি, মন্ত্র এই ভাবই ছোঁতনা করিতেছে।

চতুর্থ মন্ত্র আরও একটি জটিলতা-সম্পন্ন। ‘দ্রক্ষঃ’ ও ‘স্তোকঃ’ পদদ্বয়ের অর্থই যত কিছু বিতণ্ডার সৃষ্টি হইয়াছে। কুস্ত্রের উপরিভাগে স্থাপিত শাখা-পবিত্রে সেচনকালে

* গুরুযজুর্বেদেও এই মন্ত্র পরিদৃষ্ট হয়। মহীধর সেখানে যে ভাষ্য করিয়াছেন, নিম্নে তাহার কিয়দংশ উদ্ধৃত করিতেছি; যথা—“হে উথে! তং মাতরিনঃ বায়োর্ধর্মঃ দীপকোহস্তরিকলোকোহসি। মাতর্যাস্তরিক্ষে ঋষিতি নিষাসবচ্চেষ্টাং করোতীতি মাতরিনা বায়ুঃ॥ ঋষৌ দীপকঃ। সঞ্চারস্থানপ্রদানেন বায়োর্দীপকোহভিব্যঞ্জকোহস্তরিকলোকঃ। হে স্থালি! তবোদরেহপ্যন্তরিক্ষেপশাখা বায়ুসঞ্চারস্ত সন্ধ্যাবৎ ত্বমপি বায়োর্ধর্মরূপাসি॥ ছোরসি পৃথিব্যসীতি পূর্কমন্ত্রে লোকদ্বয়মুখায়া উক্তং। অত্র মাতরিনো ঋষৌহনীত্যন্তরিকলোক-মুচ্যতে। তত্ৰাদেবাং ত্রয়াণাং লোকানাং ধাবণাৎ স্বং বিশ্বা অসি। বিশ্বং দধাতীতি বিশ্বা বিশ্বধারণসমর্থাসি লোকত্রয়রূপত্বাৎ। কিঞ্চ পরমেণ ধাম্মা উত্তমেন বহুকীরধারণসমর্থরূপেণ তেজসা হে উথে! স্বঃ দৃংহস্ব দৃঢ়া ভব। তন্নিস্তস্ত ক্ষীরস্ত গলনং বারয়িতু। অথথা ভগ্নায়াস্তব ছিদ্রেণ ক্ষীরং গলেৎ। দুহি বৃহি বৃদ্ধাবিতি।...কিঞ্চ হে উথে! সা হবাঃ কুটীলা মা ভব। যদ্বাথা কুটীলা ভবেৎ তদানীমেবাঙ্ঘ্রায়া সত্যং তৎস্বং ক্ষীরং গলেৎ।” ইত্যাদি

ক্ষীরবিন্দু কুন্তের চতুর্দিকে বিক্ষিপ্ত হইয়া পড়ে। তাহাতে দুই প্রকার ক্ষীর-বিন্দুর উৎপত্তি হয়। এক প্রকার বিন্দু ক্ষুদ্র, আর এক প্রকার বিন্দু বৃহৎ। ভাষ্যকারের মতে ক্ষুদ্র বিন্দু ‘স্তোক’, আর বৃহত্তর বা প্রোট বিন্দু ‘দ্রপ্‌স’ নামে আখ্যাত হয়। মন্ত্রের অর্থ হয়,— ‘অন্ন বিন্দু ও প্রোট বিন্দু উভয়কেই নাকনামক স্বর্ণবাসী প্রোট অগ্নির এবং ছাবা-পৃথিবীর উদ্দেশ্যে আহুতি প্রদান করি।’ কি ভাবে ভাষ্যকার পূর্বাঙ্ক সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছেন, পরবর্তী অংশে তিনি তাঁহার যুক্তি-পরম্পরা প্রদর্শন করিয়াছেন। তিনি বলিয়াছেন,—গোধোহনকালে দোহনপাত্র হস্তের দ্বারা বা জালুদ্বয়ের মধ্যে পরিণত হয়। সেই সময় দ্রব কুন্তস্থ হইতে চারিদিকে ছড়াইয়া পড়ে। বৃহৎ বিন্দু কুন্ত মধ্যে এবং ক্ষুদ্র বিন্দু কুন্তের চতুঃপার্শ্বে পতিত হইয়া থাকে। দোহনকর্তাকে জিজ্ঞাসা করিতে হয়,— দোহন-জন্তু বিচ্যমান গোসমূহের মধ্যে কোন্‌ গরুটীর দ্রব দোহন করিয়াছে? (গরুর ভূরাদি লোকরূপত্ব হেতু দোহনে স্বর্গাদি ত্রিলোক দোহন প্রাপ্ত হয়)। দোহনকর্তা তখন অঙ্গুলি-নির্দেশে গরুটীকে দেখাইয়া তাহার ব্যবহারিক নাম উচ্চারণ করেন। ইত্যাদি।

যাহা হউক, আমরা কিন্তু ভাষ্যকারের এই অর্থের কোনও সার্থকতা উপলব্ধি করিতে পারিলাম না। ক্ষীরবিন্দুকে আহুতি দিয়া এবং কোন্‌ গরুটীকে দোহনকর্তা দোহন করিয়াছে— প্রশ্ন করিয়া, অল্পটুকু কি পারলৌকিক মঙ্গল প্রাপ্ত হয়েন, তাহা বোধগম্য হইল না। তাই আমাদের অর্থ ভিন্ন পন্থা অনুসরণ করিল। মন্ত্রের অর্থ-নিষ্কাশণে প্রথম বিচার্য্য—‘স্তোকঃ’ এবং ‘দ্রপ্‌সঃ’ পদদ্বয়। এই দুই পদের তাৎপর্য্য হৃদয়ঙ্গম হইলেই মন্ত্রের ভাব সহজেই উপলব্ধি হইতে পারিবে। আমাদের মতে, এই মন্ত্রে আত্মাকে উদ্বোধিত করা হইয়াছে। মন্ত্র কহিতেছে,—ভগবান স্বয়ং সংকর্ম্মের প্রেরণা লইয়া সর্ব্বভূতে অবিস্তিত আছেন। তিনি কেবল তোমার আমার মধ্যে নহেন; এই বিশ্বচরাচরের সর্ব্বত্র, মহুশ্য পশু পক্ষী কাঁট পতঙ্গ চৈতন অচেতন সকলেরই মধ্যেই তিনি চৈতন্তরূপে বিরাজমান। যদি তাঁহার স্বরূপ উপলব্ধি করিতে চাও, যদি তাঁহাতে আত্মলীন হইবার বাসনা থাকে,—তাঁহার প্রেরণায় তাঁহার কর্ম্মে নিরত থাক। কর্ম্মের অনুষ্ঠান কর; কিন্তু ফলের আকাঙ্ক্ষা করিও না। সমস্ত কর্ম্মফল তাহাতে সমর্পণ করিয়া তত্ত্বাবে ভাবান্বিত হইয়া, তাঁহারই প্রীতিকর কর্ম্মের অনুষ্ঠান কর। তিনি অবশ্যই তোমাকে ক্রোড়ে তুলিয়া লইবেন।’ মন্ত্রের ‘স্তোকঃ’ পদ ‘স্তুচ্’ ধাতু হইতে এবং ‘দ্রপ্‌সঃ’ পদ ‘দৃপ্’ বা ‘তৃপ্’ ধাতু হইতে নিম্পন্ন। ‘স্তুচ্’ ধাতু নির্মলতাবাচক; আর ‘দৃপ্’ ও ‘তৃপ্’ ধাতুদ্বয় যথাক্রমে স্তম্ভ ও তৃপ্তি বাচক। ইহাতে কি ভাবে আমাদের ব্যাখ্যা সিদ্ধ হইতে পারে, তদ্বিষয় আলোচনা করা বাউক। সর্ব্বত্রই সংকর্ম্মের স্রব্ধের বিষয় পরিকীর্ণিত হইয়াছে। সংকর্ম্মানুষ্ঠানে মনে আনন্দ উপজিত হয়, সংকর্ম্ম মনের নির্মলতা ও পবিত্রতা সাধন করে। মন কলুষক্লেশ পরিশূন্য হইলে যে বিমল আনন্দ প্রাপ্ত হওয়া যায়, সংসারে তাহার তুলনা আছে কি? তখন মন স্বতঃই ভগবানের প্রতি প্রধাবিত হয়; আপনার অন্তরস্থিত আনন্দ-ধারা সেই আনন্দমাগরে নিলাইবার উৎকট আকাঙ্ক্ষা জন্মে। বিভিন্ন আধারে অবস্থিত জলরাশি যেমন বিভিন্ন নামে পরিচিত হয়, তদ্রূপ পুরুরিণীতে অবস্থিত জলরাশি ‘তড়াগের বা পুকুরের জল’ নামে, কূপে অবস্থিত জলরাশি ‘পত্রল’ নামে, নদীতে অবস্থিত

জলরাশি ‘নদীর জল’ নামে অভিহিত হইয়া যেমন একই বস্তুর বিভিন্ন সত্তা প্রকাশ করে ; আবার সমুদ্রে মিলিত হইলে যেমন তাহার নানরূপ হারাইয়া একই ‘সাগর জল’ নামে অভিহিত হয়, তখন আর যেমন কোনও বিভেদ বর্তমান থাকে না ; প্রকৃত কর্মীর অন্তরস্থিত বিশুদ্ধ আনন্দ-ধারাও সেই আনন্দসাগরে মিলিত হইলে নামরূপ হারাইয়া সেই আনন্দময়েই পর্যাবসিত হয়। তখন আর আনন্দের প্রকারভেদ থাকে না। সংকল্পের স্তফল এবং হৃদয়ের শুদ্ধসত্ত্ব ভগবানে সমর্পণের ইহাই গুঢ় উদ্দেশ্য বলিয়া মনে করি। ‘স্তোকঃ’ পদে তাই আমরা ‘সংকল্পের স্তফল’ এবং ‘দ্রব্ধঃ’ পদে সংকল্প সাধনে হৃদয়ে যে বিশুদ্ধ শুদ্ধসত্ত্বের উদয় হয়, তাহাকেই লক্ষ্য করিয়াছি। এই পথেই মন্ত্রের ভাব বিস্পষ্টীকৃত এবং এই অর্থেই মন্ত্র-প্রয়োগের সার্থকতা অনুভূত হয়।

অতঃপর পঞ্চম, সপ্তম ও অষ্টম মন্ত্রের তাৎপর্য অনুধাবন করুন। পূর্বমন্ত্রের ভাষ্যে প্রশ্ন হইয়াছিল,—‘হে দোহনকর্তা, তুমি কোন্‌ গাভীটাকে দোহন করিয়াছ?’ আমাদের মনে হয়, পঞ্চম মন্ত্রে ভাষ্যকার সেই গাভীর গুণবর্ণন করিয়াছেন। সে গাভী ‘বিশ্বায়ুঃ’, সে গাভী ‘বিশ্বব্যচা’, সে গাভী ‘বিশ্বকন্ধ্যা’। কল্প গ্রন্থ হইতে ভাষ্যকার গো দোহনের ক্রম উদ্ধৃত করিয়া মন্ত্রের ব্যাখ্যায় প্রবৃত্ত হইয়াছেন। সেখানে সেই ক্রমসম্বন্ধে উক্ত হইয়াছে ; যথা,—‘দোহনার্থ আনীত গো-সমূহকে সন্নীপে উপস্থিত করা হইলে দোঁধাকে প্রশ্ন করা হয়,—‘তুমি কোন্‌ গরুটিকে দোহন করিবে?’ দোঁধা তখন অঙ্গুলি-নির্দেশে গরুটিকে দেখাইয়া দিলে, গরুটী আনিয়া ‘সা বিশ্বায়ুঃ’ মন্ত্রে তাহাকে অভিমন্ত্রিত করা হয়। তার পর আবার জিজ্ঞাসা করিতে হয়,—‘তুমি আর কোন্‌ গরুটী দোহন করিবে?’ পুনরায় অভিলষিত গাভী প্রদর্শিত হইলে, তাহাকে ‘সা বিশ্বব্যচা’ মন্ত্রে অভিমন্ত্রণ করিবার বিধি। এইরূপে পুনরায় তৃতীয়টির সম্বন্ধে ঐরূপ প্রশ্ন ও উত্তর করা হইলে, সেটিকে আনিয়া ‘সা বিশ্বকন্ধ্যা’ মন্ত্রে অভিমন্ত্রিত করিতে হয়। এই প্রকার ক্রমপর্যায় অনুসারে গাভীসমূহ অভিমন্ত্রিত হইলে দোঁধা তাহাকে দোহন করেন। এখানে লৌকিক দোহের বিষয়ই প্রখ্যাপিত। বিশেষত্ব—প্রশ্ন, উত্তর ও অভিমন্ত্রণ। ‘সা বিশ্বায়ুঃ’ প্রভৃতি মন্ত্র আশীর্বাদ-সূচক বলিয়াও ভাষ্যে পরিদৃষ্ট হয়। আশীষ্ট্যরূপ দান প্রাপ্ত দানগ্রহণকারী প্রভুতদনদানদানকারী রাজাকে যেমন ‘চিরজীবী হও’ প্রভৃতি বাক্যে আশীর্বাদ করে, প্রভুত দুগ্ধ ক্ষীর দান করে বলিয়া গাভীদিগকেও সেইরূপ ‘সা বিশ্বায়ুঃ’ প্রভৃতি বাক্যে আশীর্বাদ করা হইয়া থাকে। গো-দোহনকালে সংসারে সচরাচর যেমন ‘মা আমার’ ‘ভগ্নী আমার’ প্রভৃতি বাক্যে গাভীকে আদর করা হয়—‘সা বিশ্বায়ুঃ’, ‘সা বিশ্বব্যচা’, ‘সা বিশ্বকন্ধ্যা’ প্রভৃতি বাক্যও তদনুরূপ বুঝিতে হইবে।

যাহা হউক, বিশেষণত্রয়ে গাভীর যে গুণব্যাখ্যান হইয়াছে, তাহাতে এ গাভীকে, সাধারণ লৌকিক গাভী বলিয়া মনে করা যায় না। আমরা মনে করি, এখানে সেই বিশ্বপাতার প্রতিই লক্ষ্য আছে। ভাষ্যকার দুগ্ধদোহনের বা গোজাতির যে প্রসঙ্গ আনয়ন করিয়াছেন, তাহা না অনিলেও চলিতে পারিত। ভগবানই সকল জীবের জীবন, তিনিই এই স্বাবরজস্রমচরাচার্যক জগতের প্রাণ-স্বরূপ। তাঁহার রূপায়ই, তাঁহার অধিষ্ঠানহেতুই, দেহে প্রাণ-সঞ্চার হয়। তিনিই ‘বিশ্বধামা’—এই চরাচর বিশ্বকে তিনি ধারণ করিয়া আছেন। তাঁহারই পোষকতায় বিশ্বের

যাবতীয় সৃষ্ট পদার্থ পুষ্ট লাভ করে ; তিনিই আবার, তাহাদিগকে সংকর্ষে প্রেরণা দেন । তাঁহার জায় বিচিত্রকর্মী—সকল কর্মফলের অধিকারী আর কে আছে ?

তার পর সপ্তম মন্ত্রের প্রতি লক্ষ্য করুন । ভাষ্যকার বলেন,—এখানে ক্ষীরকে লক্ষ্য করা হইয়াছে । বলা হইতেছে,—‘হে ক্ষীর, তোমাকে দধিরূপ সোমের দ্বারা প্রক্ষিপ্ত করিতেছি । তুমি সোমবল্লীর রসের সহিত কঠিনতা প্রাপ্ত হও অর্থাৎ দধিরূপ ধারণ কর ।’ এখানে দুধে ‘দধল’ দিয়া দধিপ্রস্তুতের বিষয়ই কথিত হইয়াছে । যাহা হউক, দুধ বা ক্ষীর সোমলতার রসমিশ্রণে কঠিন হইয়া ইন্দ্রদেবতার যজ্ঞাংশ মধ্যে গণ্য হউক,—এবস্থি উক্তি, কোনই শুভ উদ্দেশ্য প্রকাশ করে না । আমরা মনে করি (আমাদের ‘মর্যাদাসারিণী ব্যাখ্যা’ ও ‘বঙ্গানুবাদ’ দ্রষ্টব্য), এখানে যাজ্ঞিকের (প্রার্থনাকারীর আপনার) হবনীয় দ্রব্যের প্রতিই লক্ষ্য পড়িয়াছে । তিনি হবনীয় দ্রব্যকে লক্ষ্য করিয়া স্বগত কহিতেছেন,—‘হে আমার হবনীয় দ্রব্য ! দেবতার উদ্দেশ্যে উৎসৃষ্ট হইবার জন্য তোমরা শুদ্ধসত্ত্বাবাধিত হও ; আর, তোমাদের সে ভাব যেন দৃঢ়রূপে চিরপ্রতিষ্ঠিত থাকে ।’ সোম শব্দে সত্ত্বভাব (ভক্তিভাব) বুঝায় । ঋগ্বেদে নানা স্থানে ‘সোম’ শব্দের আলোচনায়, ‘সোম’ যে কি—আমরা বিশেষভাবে তাহা সপ্রমাণ করিয়াছি (মৎসম্পাদিত ‘ঋগ্বেদ-সংহিতা’, বায়বীয় সূক্ত, ৮২ প্রভৃতি পৃষ্ঠা ও অন্যান্য সূক্ত দ্রষ্টব্য) । সোম যে আহবনীয় দ্রব্য—যজ্ঞের শুদ্ধসত্ত্ব অংশ, ভাষ্যে তাহারও আভাস পাওয়া যায় । ভাষ্যকার বলিয়াছেন,—যদিও এখানে তখন (কঠিনীকরণ) হেতু দধিনিম্পদের ভাব আসিতেছে, তথাপি ভাবনাশক্তির দ্বারা তাহার সোমত্ব সম্পাদিত হইতেছে । ভাবনাতেই শত্রু মিত্র সংযুচিত হয় ; বন্ধুভাবে ভাবিত হইলে বন্ধুত্ব এবং শত্রুভাবে ভাবিত হইলে শত্রুত্ব সঞ্চারিত হইয়া থাকে । সোম যে ভাবনার সামগ্রী, হৃদয়ের বস্তু, তাহাই বুঝিতে পারা যায় । স্মরণীয় বুঝিতে পারি, এ মন্ত্র আত্মোদ্বোধনমূলক ; মন্ত্রে যাজ্ঞিক আপনার অন্তরকে ভগবদারাধনার নিমিত্ত দৃঢ় করিতেছেন ।

অষ্টম বা শেষ মন্ত্র—সেই দৃঢ়তারই পরিপোষক । এখানে প্রার্থনাকারী ভগবানকে সম্বোধন করিয়া প্রার্থনা জানাইতেছেন,—‘হে ভগবন্ বিষ্ণুদেব ! আপনি আমার হবনীয়কে রক্ষা করুন । অর্থাৎ আমি যেন আপনার পূজায় শুদ্ধসত্ত্বভাবে চিরনিরন্তর থাকিতে পারি ।’ এখানে সাধকের আত্মনির্ভরতা দূরীভূত হইয়াছে । প্রথমে তাঁহার মনে হইয়াছিল,—‘আমিই হবনীয় সংগ্রহ করিব ।’ এখন তিনি বুঝিতে পারিয়াছেন,—‘আমি কে ? তৃণাদপি তৃণতুচ্ছ আমি, সাধ্য কি আমার ? তুমিই একমাত্র পালক ; তুমিই ‘বিধায়’, তুমিই ‘বিধ্ব্যাচ্য’, তুমিই ‘বিধ্বকর্মা’ ; তুমিই রক্ষা কর,—তুমিই আমার সজীবসমূহকে সৃষ্ট কর ও পুষ্ট রাখ ।’

ষষ্ঠ মন্ত্র, ভাষ্যমতে, অপঃ-সম্বোধনে বিনিযুক্ত । তিনি বলিয়াছেন,—‘ঋত’ শব্দ সত্যবাচী । জলের কালন-সামর্থ্য অবশ্রম্ভাবী । তাহা হইতে ভাষ্যকারের অর্থ হইয়াছে,—‘হে তদ্রূপসামর্থ্যসম্পন্ন অপ ! তোমরা কুস্তমধ্যগত ক্ষীরের সহিত সংপৃক্ত হও । তোমরা কিরূপ ? অর্থাৎ—উর্ধ্বমস্ত-হেতু অত্যন্ত মধুর ও হর্ষযুক্ত বলিয়া ক্ষীরের সদৃশ । তোমাকে ক্ষীরের সহিত সংপৃক্ত করিবার উদ্দেশ্য—সান্নাধ্য-লক্ষণ ফললাভের নিমিত্ত । ভাষ্যের ভাবে বুঝা যায়,—গোদোহনান্তর জলের দ্বারা যখন দোহনপাত্র প্রক্ষালন করা হয়, সেই সময় এই

মন্ত্র পাঠ করিবার বিধি । এই মন্ত্র পাঠে জনকে অভিমন্ত্রিত করিয়া দোহনপাত্রে ঢালিবার নিয়ম । বাহা হউক, মন্ত্র যে ভগবানের সম্বন্ধে প্রযুক্ত, তদ্বিষয়ে সন্দেহ নাই । লক্ষ্য—ভগবান । উদ্দেশ্য—সর্বকর্মফল সমর্পণে তাঁহাতে আত্মলীন হওয়া । মন্ত্রে তাই প্রার্থনা হইতেছে,—‘হে ভগবন্ ! আপনি আমার সহিত সঙ্গত হউন । আমার মধ্যে দেবভাবের প্রতিষ্ঠা করিয়া আমাকে পরামুক্তি প্রদান করুন ॥ (১ অষ্টক—১ প্রপাঠক—৩ অনুবাক) ॥

চতুর্থঃ মন্ত্রঃ ।

(প্রথমোষ্টকঃ । প্রথমঃ প্রপাঠকঃ । চতুর্থোহনুবাকঃ ।)

(১) কর্ম্মণে বাং দেবেভ্যঃ শকেয়ং । (২) বেষায় হ্রা ।

(৩) প্রত্যাচ্চ রক্ষঃ প্রত্যাচ্চ অরাতয়ঃ ।

(৪) ধূরসি ধূর্ব ধূর্বন্তং ধূর্ব তং যোহস্মাক্কৃতি
তং ধূর্বয়ং বয়ং ধূর্বামঃ ।

(৫) হ্রং দেবানামসি সন্নিতমং পপ্রিতমং জুযিতমং বহ্নিতমং
দেবহুতমমহুতমসি হবির্দানং দৃহ্ষ্য মা হ্রাঃ ।

(৬) মিত্রশ্চ হ্রা চক্ষুষা প্রেক্ষে মা ভেষ্মা সং বিক্থা মা
হ্রা হিহঁসিষং । (৭) উরু বাতায় ।

(৮) দেবশ্চ হ্রা সবিতুঃ প্রসবেশ্বিনোর্বাহুভ্যাং পুষো
হস্তাভ্যামগ্নয়ে জুযং নির্বপামি ।

(৯) অগ্নীষোমাভ্যাং । (১০) ইদং দেবানামিদম্ নঃ সহ ।

(১১) স্ফাতিৈ ত্বা নারাত্যৈ । (১২) স্তবরভি বি ধ্যেয়ং

বৈশ্বানরং জ্যোতিঃ । (১৩) দৃহস্তাং ত্বয়া ত্বাপৃথিব্যোঃ ।

(১৪) উৰ্বন্তরিক্ষমন্নিহি । (১৫) অদিত্যস্তোপস্থে সাদয়ামি ।

(১৬) অগ্নে হব্যং রক্ষস্ব ॥ ৪ ॥

* * *

পদ-পাঠঃ ।

(১) কশ্মপে বাম্ । দেবেভ্যাঃ শকেষম্ । (২) যেষায় ত্বা ।

(৩) প্রতুষ্টমিতি প্রতি—উষ্টম্ । রক্ষঃ । প্রতুষ্টা ইতি প্রতি—উষ্টাঃ । অরাতয়ঃ ।

(৪) ধুঃ অসি । ধূৰ্ব্ । ধূৰ্ব্বন্তম্ । ধূৰ্ব্ । তম্ । যঃ । অস্মান্ । ধূৰ্ব্বতি ।

তম্ । ধূৰ্ব্ । যম্ । বয়ম্ । ধূৰ্ব্বাঃ ।

(৫) যম্ । দেবানাম্ । অসি । সন্নিতমমিতি সন্নি—তমম্ । পঞ্জিতমমিতি পঞ্জি—তমম্ ।

জুষ্টতমমিতি জুষ্ট—তমম্ । বহ্নিতমমিতি বহ্নি—তমম্ । দেবহুতমমিতি দেব—হুতমম্ ।

অহুতম্ । অসি । হবির্দানমিতি হবিঃ—দানম্ । দৃহস্তা । সা । হব্যঃ ।

(৬) মিৱন্ত্ৰ । জ্বা । চক্ষুৰা । প্রেতি । ঙ্গে । মা । ভেঃ । মা । সমিতি ।

বিক্ৰথাঃ । মা । জ্বা । হিৱ্ সিস্বম্ । (৭) উৰু । বাতায় ।

(৮) দেবন্ত্ৰ । জ্বা । সবিতুঃ । প্রসব ইতি প্র—সবে । অশ্বিনোঃ । বাহুভ্যামিতি

বাহু—ভ্যাম্ । পুষঃ । হস্তাভ্যাম্ । অগ্নয়ে । জুষ্টম্ । নিরিত্তি ।

বপামি । (৯) অগ্নীষোমাভ্যামিত্যগ্নী—সোমাভ্যাম্ ।

(১০) ইদম্ । দেবানাম্ । ইদম্ । উ । নঃ । সহ ।

(১১) ক্ষাতিয়ে । জ্বা । ন । অরতিয়ে । (১২) স্রবঃ । অভি । বীতি । ধোষম্ ।

বৈশ্বানরম্ । জ্যোতিঃ । (১৩) দৃহন্তাম্ । ত্বয়াঃ । ত্বাপৃথিব্যোরিতি

ত্বাপা—পৃথিব্যোঃ । (১৪) উৰু । অন্তরিক্ষম্ । অশ্বিতি । ইহি ।

(১৫) অদিত্যাঃ । জ্বা । উপস্থ ইতুপ—স্থে । সাদয়ামি ।

(১৬) অগ্নে । হবাম্ । রক্ষস্ব ॥ ৪ ॥



মর্শানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

১। হে মম হৃদ্বিহিতো জ্ঞানভক্তী! যদ্বা—হে মম সদসংচিত্তবৃত্তৌ। ‘দেবেভ্যঃ’ (দেবসম্বন্ধিনে, ভগবৎপ্রীতিহেতুত্বতায় ইত্যর্থঃ) ‘কর্ষণে’ (সংকর্ষসাধনায় ইতি যাবৎ) ‘বাং’ (যুবাং) ‘শকেষং’ (নিয়োজয়িতুং শক্ণো ভূয়াসং ইতি শেষঃ)। আয়োদ্বোধনমূলকঃ অয়ং মন্ত্রঃ। অত্র অনুষ্ঠাতা আত্ম-সামর্থ্যে নু নির্ভরশীলঃ ভবিতুং ন শক্ণোতি। তস্মাৎ আত্মানং উদ্বোধয়তি—যেন ভগবৎকর্ষসাধনায় তস্তা চিত্তবৃত্তয়ঃ সখিভূতাঃ সন্তি ইতি তাৎপর্যার্থঃ।

২। হে মনঃ! ‘বেষায়’ (সদ্ভাবব্যাপ্তয়ে যদ্বা—সর্বব্যাপকায় ইত্যর্থঃ) ‘ত্বা’ (ত্বাং) স ভগবান্ন কৃতবান্। অথবা, ‘বেষায়’ (সদ্ভাবজননায়) ‘ত্বা’ (ত্বাং) নিয়োজয়ামি ইতি শেষঃ। মর্শার্থস্ব—ভগবান্ন রূপগ্না মনুষ্যেযু মনঃ সংশ্লিস্তবান্। তস্মিন্ মানবাঃ ভগবৎপরায়ণা ভবন্তু ইত্যেবং তস্তা ভগবতঃ অভিপ্রায়ঃ আহ।

৩। হে ভগবন্! ‘রক্ষঃ’ (শত্রুঃ, সংপ্রতিবন্ধকঃ ইত্যর্থঃ) ‘প্রতি’ (প্রত্যেকং) ‘উষ্টং’ (দধ্কাঃ) ভবতু; ‘অরাতয়ঃ’ (সর্বে শত্রবঃ) ‘প্রতি’ (প্রত্যেকং) ‘উষ্টাঃ’ (দধ্কাঃ) ভবন্তু। দুর্লবস্তথা রিপুশত্রবঃ সমূলং নাশং যান্তু ইতি ভাবঃ।

৪। হে প্রজ্ঞানস্বরূপ দেব! ত্বং ‘ধৃ’ (হিংসকঃ, রিপুশত্রনাশকঃ ইত্যর্থঃ) ‘অসি’ (ভবসি) ; অতঃ ‘ধূর্নন্তং’ (হিংসন্তং, অস্মাকং অমঙ্গলসাধকং ইতি ভাবঃ) ‘ধূর্ন’ (বিনাশয়) ; ‘যঃ’ (শত্রুঃ) ‘অস্মান্’ (প্রার্থনাকারিণঃ) ‘ধূর্নতি’ (হিংসিতুং সর্দৈব উদযুক্তঃ ইতি যাবৎ) ‘তং’ (শত্রুং) ‘ধূর্ন’ (বিনাশয়) ; ‘বয়ং’ (প্রার্থনাকারিণঃ) ‘বং’ (শত্রুং) ‘ধূর্নাম’ (হিংসিতুমুত্তমতাঃ, যেযাং শত্রুণাং হিংসাত্মাং প্রয়োজনং ভবেদিত্যর্থঃ) ‘তং’ (শত্রুং) ‘ধূর্ন’ (বিনাশয়)। সর্বশত্রুনাশায় অত্র প্রার্থনা বর্ততে।

৫। হে মম হৃদ্বিহিত প্রজ্ঞানস্বরূপ শুদ্ধসত্ত্ব! ‘ত্বং’ ‘দেবানাং’ (দেবভাবানাং) ‘বহ্নিতমং’ (বাহকশ্রেষ্ঠঃ) ‘সম্নিতমং’ (অতিশয়েন বেষ্টনকারকঃ, বিগুহ্ণভাবেন সংরক্ষকঃ ইতি ভাবঃ) ‘পপ্রিতমং’ (সম্যকপূর্ণতা-সাধকঃ ইত্যর্থঃ) ‘জুষ্টতমং’ (দেবানাং অতিশয়েন প্রিয়ঃ) ‘দেবহুতং’ (দেবানাং অতিশয়েন আত্মতা ইতি যাবৎ) ‘অহুতং’ (দেবানাং, দেবভাবানাং বা ধারকঃ পৌষকশ্চ ইত্যর্থঃ) ‘অসি’ (ভবসি) ; অতঃ ‘হবির্জানং’ (হবিষঃ ধারকং, অস্মাকং আহবনীয়াশ্র শুদ্ধসত্ত্বশ্র আধারং হৃদরূপং বা ইত্যর্থঃ) ‘দৃহস্ব’ (দৃঢ়ীকরোতু, তস্তা ঐকান্তিকতা বিধায়তু ইতি ভাবঃ) ; অপিচ ‘মা হবাঃ’ (কুটিলঃ মা ভুঃ ; অস্মাকং কর্ষবৈগুণ্যং বক্রঃ মা ভব, যদ্বা—অস্মাকং ক্রটিবিচ্যুতী দৃষ্টা বিরূপঃ মা ভব ইতি ভাবঃ)। ভগবদ্নগ্নগ্রাহেণ সরলঃ সদ্ভাবসম্পন্নঃ ভবানি ইতি প্রার্থনাস্য ভাবঃ।

৬। হে চিত্তবৃত্তিঃ! ‘ত্বা’ (ত্বাং) ‘মিত্রস্ত’ (মিত্রভূতস্তা জনস্ত, হিতাকাঙ্ক্ষিণাং জনানাং ইত্যর্থঃ) ‘চক্ষুশা’ (জেক্ষণে, দৃষ্ট্যা ইত্যর্থঃ) ‘প্রেক্ষে’ (প্রকৃষ্টরূপেণ অবলোকয়ামি) ; যদ্বা ত্বং উৎকর্ষং প্রাপ্তোসি তথা করোমি, বিপথগামী মা ভবামি ইতি ভাবঃ ; ‘মা ভেঃ’ (ভীতিবিহ্বলঃ, চঞ্চলঃ ইত্যর্থঃ মা ভব) ; অচঞ্চলেন ভগবন্তং আরাধয়ামি ইতি মন্ত্রঃ। ‘সংবিক্ণা’ (অন্তনিহিতাঃ আত্মানুসারিণীরাঃ শত্রবঃ ইতি যাবৎ) ‘ত্বা’ (ত্বাং) ‘মা হিংসিষং’ (হিংসাং মা কুরুত, বিপথি মা পরিচালয়ন্তু ইতি ভাবঃ)।

৭। হে দেব, হে মনঃ বা ! 'বাতায় (সর্কগায় বায়ুস্বরূপায় ইত্যর্থঃ) 'উরুঃ' (বিস্তৃতঃ ভব ইতি শেষঃ) । 'অস্ত মজ্জা'ঃ দেবপক্ষে—হে দেব ! ত্বং অম্মাকং দেহে বায়ুরূপেণ প্রবিষ্ট পাপান্ বিদূরয় ; মনঃসম্বোধনপক্ষে—হে মনঃ ! দেবসামীপ্যপ্রাপ্তার্থং সর্কগীর্ভাবঃ পরিত্যজ্য তপিৎ সর্কেবাং প্রতি অভিন্নভাবঃ পরিপোষয় ।

৮। হে মম হৃদ্বিহিত শুক্লস্বরূপ হবিঃ (মদীয় শুক্লস্বরূপ) ! 'সবিতুঃ' (সর্কস্ত প্রসবিতুঃ জ্ঞানপ্রদস্ত ইতি যাবৎ) 'দেবস্ত' (দ্ব্যতমানস্ত ষড়ৈশ্বর্যসম্পন্নস্ত ভগবতঃ ইত্যর্থঃ) 'প্রসবে' (প্রেরণে সতি) 'অশ্বিনোর্কাহভ্যাং' (দেবানামধ্বর্যুরূপস্ত ভববাধিনাশকস্ত অশ্বিনস্ত ভূজাভ্যাং) 'পুঞ্চঃ' (দেবানাং হবির্ভাগধুক পোষকদেবস্ত ইতি যাবৎ) 'হস্তাভ্যাং' (করাভ্যাং) 'ত্বা' (ত্বাং, ভগবত্তদ্ব্যে উৎসৃষ্টং হবিঃরূপং ভক্তি-সুধাং শুক্লস্বরূপং) 'অগ্নয়ে' (অগ্নিদেবায়, প্রজ্ঞানস্বরূপায় ইতি যাবৎ) জুষ্ঠং' (প্রিয়ং, প্রীত্যর্থং ইত্যর্থঃ) 'নির্কসামি' (নিবেদয়ামি, উৎসৃজ্যামি ইত্যর্থঃ) । অগ্নং ভাবঃ—ভগবৎকর্ষস্ত বাহভ্যাং হস্তাভ্যাং চ দেব-সম্বন্ধিনঃ ইতি বিচিস্তনং কর্তব্যং । দেবানাং সম্বন্ধরূপত্বাং তদহুস্মরণপূর্বকং হবির্গ্রহণং কলোপধায়কং হি । সর্কাত্মকস্ত ভগবতঃ সম্বন্ধিনঃ হবিঃ মনুষ্যেণ কথং গ্রহীতুং শক্যমিতি । দেবতাস্থত্যাভাবে তু মহুয়াগাং অন্তরূপত্বাং তৎকৃতমহুষ্ঠানং নিফলত্বাং অন্তং ভবতীতি দেবতাস্মরণমিত্যভিপ্রায়ঃ । দেবানাং সত্যরূপত্বাদহুস্মৃতিপূর্বকং হবির্গ্রহণং কলোপধায়কত্বাং সত্যং ভবতীতি ভাবঃ ।

৯। হে মম মনঃ ! 'অগ্নীবোমাভ্যাং' (জ্ঞানভক্তীরূপভ্যাং দেবভ্যাং ; যদ্বা—তেষাং প্রীত্যর্থং) 'ত্বা' (ত্বাং) উৎসৃজ্যামি ইতি শেষঃ । তাৎপর্যোহগ্নং—জ্ঞানেন ভক্ত্যা চ যদ্বা সংকর্ম সাধয়িতুং শক্যমিতি তথাহং অন্তরং পরিস্কৃতং করবানি ইতি সঙ্কল্পঃ ।

১০। 'ইদং' (মনঃসম্বন্ধযুক্তং জ্ঞানং ইতি ভাবঃ) 'দেবানাং' (দেবসম্বন্ধিনাং, যদ্বা দেব-ভাবেভ্যঃ সজ্জাতং) । সত্ত্বাঃ হিঃ সজ্জ্ঞানস্বরূপাঃ । অতঃ তেইনৈব নরাঃ পরাজ্ঞানং লভন্তে । অথবা 'ইদং' (অম্মাভিরহুষ্ঠিতং সংকর্ম) 'দেবানাং' (দেবানাং উদ্দেশ্যে, দেবপ্রীত্যর্থং ইত্যর্থঃ অহুষ্ঠিতং ইতি শেষঃ) । সংকর্মণা সত্ত্বাঃ সমুদ্ভবতি ইতি ভাবঃ । অতঃ ইদং (তৎ জ্ঞানং) 'নঃ' (অম্মাভিঃ সহ) 'সহ' (সঙ্গতং ভবতু ইতি শেষঃ) । সত্ত্বাবেন সংকর্মণা চ অম্মাস্থ পরাজ্ঞানং সমুদ্ভবতু ইতি ভাবঃ ।

১১। হে মম অন্তর্নিহিত শুক্লস্বরূপ হবিঃ ! 'ত্বা' (ত্বাং) 'ফাটৈত' (অভিব্যক্ত্যে, বিশ্বসেবায় চ ইত্যর্থঃ) 'নারাতৌ' (ন অরাতৌ, ন চ আত্মস্বত্বকামনায়ৈ ইতি ভাবঃ) উৎসর্গয়ামি । বিশ্বস্থিতসঙ্কল্পেন ন চ আত্মস্বত্বকামনয়া ভগবদারাদনাং করোমি শুক্লস্বরূপং চ নিবেদয়ামি ইতি ভাবঃ ।

১২। হে ভগবন্ ! 'সুবরতি' (সর্কেবাং সংকর্মণাং আভিমুখ্যেন ইত্যর্থঃ) 'বৈশ্বানরং' (বিশ্বহিতসাধকং) 'জ্যোতিঃ' (বিশ্বপ্রকাশকং জ্যোতিঃস্বরূপং ত্বাং ইতি ভাবঃ) 'বিধেয়ং' (বিশেষণ পশ্চেষ্টং) । সর্কস্ত কর্ষস্ত ভগবদনিষ্ঠানং ভবতু ইতি ভাবঃ ।

১৩। হে হবিঃ (মম হৃদ্বিহিত শুক্লস্বরূপ) ! 'ত্বাপৃথিব্যোঃ' (ইহলোকপরলোকয়োঃ, যদ্বা—জননমরণধর্মশীলাঃ ইহলোকপরলোকসম্বন্ধিনাঃ ইতি ভাবঃ) 'হৃদ্বাঃ' (নবদ্বারবিধিষ্টাঃ

দেহরূপাঃ গৃহাঃ) ‘দৃহস্তাঃ’ (দৃঢ়াঃ ভবন্ত, ভগবৎকার্যসাধনে সামর্থ্যযুতঃ ভবন্ত) । নরজন্মং সহস্রপ্রলোভনগতং । তস্মাৎ মম হৃদয়ং দৃঢ়ং ভবতু ।

১৪। হে দেব ! স্বং ‘উরু’ (বিস্তীর্ণং, কলুষক্লেদপরিষ্কৃতং নিশ্চলং ইত্যর্থঃ) ‘অস্তরিক্ষং’ (অস্তরিক্ষলোকং, শত্রোরূপদ্রবপরিশূণ্যং হৃদরূপং আধারং ইতি ভাবঃ) ‘অমু’ (অমুসৃত্য, অভিলক্ষ্য ইত্যর্থঃ) ‘ইহি’ (আগচ্ছ) । বিষ্ণুং নিশ্চলং হৃদয়ং হি ভগবন্নিবাসস্থানং । প্রার্থনাস্মাঃ ভাবঃ—হে ভগবন্ ! যেন সর্বদেব স্বাং হৃদি সংরক্ষিতুং শক্যমি অমুকৃপা প্রদর্শনেন তন্নিষেহি ইতি ভাবঃ ।

১৫। হে হবিঃ ! ‘অদিত্যা’ ‘উপস্বে’ (অনন্তস্বরূপস্ত ভগবতঃ সমীপে, স্পৃগুং বালং পুত্রং যথা মাতরি অক্কে স্থাপয়তি তদ্বৎ স্বাং ইতি ভাবঃ) ‘সাদয়ামি’ (প্রতিষ্ঠাপয়ামি) ।

১৬। ‘অগ্নে’ (হে জ্যোতির্ময় প্রজ্ঞানস্বরূপ ভগবন্ !) স্বং তং ‘হব্যং’ (আহবনীয়ং, মম হৃদগতং শুদ্ধসত্ত্বভাবং ইত্যর্থঃ) ‘রক্ষ’ (পালয় ; ইহলোকপরলোকসম্বন্ধিবাধকান্ অপসৃত্য চিরায় প্রতিষ্ঠাপয় ইতি ভাবঃ) । মস্তোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ । হে দেব ! স্বং হি বিশ্বরূপ ইতি ময়া মমাহুরাগং সত্ভাবং চ ত্বয়ি সংগ্ৰস্তং কৰোমি । তদমুরাগঃ বিশ্বং প্রাপ্নোতু । স্বং মম সত্ভাবং সংরক্ষ ইতি ভাবঃ ॥ (১ অষ্টক—১ প্রপাঠক—৪ অমুবাক) ॥

* * *

বঙ্গানুবাদ ।

১। হে আমার হৃদয়বিশিষ্ট জ্ঞানভক্তি ! অথবা হে আমার সদসৎ চিত্তবৃত্তি ! ভগবৎপ্রীতিহেতুভূত সৎকর্মসাধনে তোমাদিগকে নিয়োজিত করিতে যেন সমর্থ হই। (মন্ত্রটী অত্নোদ্ধোধনমূলক। অনুষ্ঠানকারী আত্মসামর্থ্যে নিভরপরায়ণ হইতে না পারিয়া, আত্মাকে উদ্ধোধিত করিতেছেন, ভগবৎকর্মসম্পাদনে চিত্তবৃত্তি-সমূহ যেন সখ্যসম্পন্ন হয়) ।

২। হে আমার মন ! সন্তাবব্যাপ্তির নিমিত্ত ভগবান তোমাকে সৃষ্টি করিয়াছেন অর্থাৎ জীবদেহে সংযুক্ত করিয়াছেন ; অথবা সন্তাবজননের জন্য তোমাকে নিয়োজিত করিতেছি। (মর্ম্মার্থ এই যে—ভগবান রূপাপূর্বক মানুষ্যের মধ্যে মন সংগ্ৰস্ত করিয়াছেন। তাঁহার অভিপ্রায়—মানুষ্য ভগবৎপরায়ণ হউক) ।

৩। হে ভগবন্ ! সৎপ্রতিবন্ধক শত্রু (আমাদের দুর্ব্বুদ্ধি) সর্বতোভাবে ভস্মীভূত হউক ; আমাদিগের রিপুশত্রুগণ, প্রত্যেকে বিশিষ্টরূপে দগ্ধ হউক। (ভাব এই যে,—আপনি আমাদের দুর্ব্বুদ্ধিকে এবং রিপুশত্রুদিগকে সমূলে বিনষ্ট করুন) !

৪। হে প্রজ্ঞানস্বরূপ দেবতা ! আপনি কামক্রোধাদি রিপুশত্রুগণের সংহারকর্তা ; আমাদিগের অমঙ্গলসাধক শত্রুগণকে আপনি বিনাশ করুন। প্রার্থনাকারী আমাদিগকে সর্বদাই হিংসা করিবার জন্য যে শত্রু উদযুক্ত রহিয়াছে, আপনি তাহাদিগের উচ্ছেদ-সাধন করুন ; আমরা যে শত্রুকে বিনাশ করিতে উদযুক্ত হইব অর্থাৎ যাহাদের বিনাশ করা প্রয়োজন হইবে, আপনি তাহাদিগকে বিনষ্ট করুন। (এখানে সর্বশত্রুনাশের প্রার্থনা রহিয়াছে)।

৫। হে আমার অন্তর্নিহিত প্রজ্ঞানস্বরূপ দেবতা ! আপনি দেবগণের (দেবভাব-সমূহের) শ্রেষ্ঠ বহনকর্তা। আপনি দেবভাবসমূহের বিশুদ্ধভাবে সংরক্ষণকারী ; আপনি সদ্ভাব-সমূহের সম্যক্রূপে পূর্ণতাসাধক ; আপনি তাহাদিগের (দেবভাব-সমূহের) অতিশয় প্রিয়, এবং সেই দেবভাবনিবহের শ্রেষ্ঠ আহ্বানকর্তা। অপিচ, আপনি সেই দেবভাবসমূহের ধারক ও পোষক। আপনি আমাদিগের আহবনীয় শুদ্ধসত্ত্বের আধার আমাদিগের হৃদয়ের দৃঢ়তা সম্পাদন করুন অর্থাৎ ঐকান্তিকতা বিধান করুন। পরন্তু আপনি আমাদিগের প্রতি কুটিল হইবেন না অর্থাৎ আমাদিগের কল্পবৈগুণ্য-হেতু অথবা আমাদিগের ত্রুটিবিচ্যুতি দেখিয়া আপনি বিরূপ হইবেন না। (প্রার্থনার ভাব এই যে,—ভগবানের অনুগ্রহে যেন আমরা সরল সদ্ভাব-সম্পন্ন হইতে পারি)।

৬। হে চিন্তাবৃত্তি ! মিত্রভূত ব্যক্তির অর্থাৎ হিতাকাঙ্ক্ষিজনের দৃষ্টিতে যেন তোমাদিগকে দর্শন করিতে সমর্থ হই ! (ভাব এই যে—যেন তোমাদের উৎকর্ষ সাধন করিতে পারি, যেন বিপথগামী না হই) ; তোমরা ভীত হইও না। (ভাবার্থ—অবিচলিতভাবে যেন ভগবানকে আরাধনা করি) ; অন্তরস্থিত শত্রুসমূহ যেন তোমাদিগকে হিংসা করিতে না পারে অর্থাৎ বিপথে পরিচালিত না করে।

৭। হে দেব (অথবা হে আমার অন্তর) ! আপনি (তুমি) সর্বগ বায়ুর আয় বিস্তৃত হউন (হও)। দেবপক্ষে অর্থ এই যে—‘হে দেব ! আপনি বায়ুর আয় আমাদের দেহে সর্বব্যাপী হইয়া আমাদিগের পাপ-সমূহকে বিদূরিত করুন।’ মনঃপক্ষে অর্থ এই যে—‘হে আমার অন্তর !

দেবসামীপ্য-লাভের নিমিত্ত সঙ্কীর্ণভাব পরিত্যাগ কর ; সকলের প্রতি অভিন্নভাব প্রতিষ্ঠিত হউক ।’

৮। আমার অন্তরের শুদ্ধসত্ত্বভাবরূপ হে হবিঃ ! সকলের প্রশংসিতা জ্ঞানপ্রদ দীপ্তিমান্ ষঠৈর্ধর্য্যশালী ভগবানের প্রেরণায় অনুপ্রাণিত হইয়া, আত্মবাহুকে দেবগণের অধ্বর্য্যস্থানীয় ভবব্যাদিনিবারক অশ্বিহ্রয়ের বাহুগ্ধূলবৎ মনে করিয়া, এবং আপনার করযুগলকে দেবগণের হবির্ভাগ-পূরক পৃষাদেবতার করস্বরূপ মনে করিয়া, সেই বাহুযুগলের ও করদ্বয়ের দ্বারা তোমাকে অর্থাৎ ভগবতুদ্দেশ্যে উৎসৃষ্ট হবিরূপ ভক্তিসুধা শুদ্ধসত্ত্ব-ভাবসমূহকে প্রজ্ঞানস্বরূপ ভগবানের প্রীতির নিমিত্ত নিবেদন অর্থাৎ উপসর্গ করিতেছি । (ভাব এই যে,—ভগবৎকর্মে আপনাকে বিনিয়ুক্ত করিতে হইলে,—আপনার বাহুযুগলকে এবং করদ্বয়কে দেবতার বাহু ও হস্ত বলিয়া মনে করা কর্তব্য । সর্বাত্মক ভগবানের উদ্দেশ্যে নিবেদিত হবিঃ মানুষ কিরূপে গ্রহণ করিতে পারিবে ? দেবতার স্মরণ না করিলে মানুষের অনৃত্ত্বরূপহেতু, তাহার অনুষ্ঠিত কর্ম নিষ্ফল হয় এবং তাহাতে অনিষ্টোৎপাদন ঘটে । সেইজন্য সকল কার্য্যেই দেবতার স্মরণ কর্তব্য । দেবগণ সত্যস্বরূপ । দেবগণের অনুস্মরণ-পূর্বক কর্মের অনুষ্ঠান করিলে, তাহা ফলোপধায়ক হয় এবং সত্যস্বরূপ হয় । মন্ত্রের ইহাই তাৎপর্য্য । দেবভাবে ভাবান্বিত হইয়া কর্মানুষ্ঠানের সার্থকতাই মন্ত্রে প্রখ্যাপিত) ।

৯। হে আমার মন ! জ্ঞান ও ভক্তি রূপ দেবতাদ্বয়ের প্রীতির নিমিত্ত তোমাকে উৎসর্গ করিতেছি । (তাৎপর্য্যার্থ—জ্ঞান ও ভক্তির দ্বারা যেন সৎকর্মসাধনে এবং অন্তরকে পরিশ্রুত করিতে সমর্থ হই) ।

১০। মনঃসম্বন্ধযুক্ত জ্ঞান, দেবসম্বন্ধি অর্থাৎ দেবভাব হইতে সমুৎপন্ন ; (ভাব এই যে—সদ্ব্যবহি সজ্জ্ঞানস্বরূপ ; তদ্বারাই মানুষ পরাজ্ঞান লাভ করে) ; অথবা আমাদিগের অনুষ্ঠিত সৎকর্ম দেবগণের উদ্দেশ্যে অর্থাৎ ভগবানের প্রীতির নিমিত্ত যেন অনুষ্ঠিত হয় । (ভাব এই যে—সৎকর্মের প্রভাবেই সদ্ব্যব সমুদ্ভূত হয়) ; অতএব সেই জ্ঞান আমাদিগের সহিত সঙ্গত হউক ; (অর্থাৎ সদ্ব্যব ও সৎকর্মের দ্বারা আমাদিগের মধ্যে পরাজ্ঞানের উদ্ভব হউক) ।

১১। হে আমার অন্তর্নিহিত শুদ্ধসত্ত্বরূপ হবি ! অভিবৃদ্ধির নিমিত্ত অর্থাৎ বিশ্বসেবায় তোমাকে উৎসর্গ করিতেছি ; আত্মস্বত্বকামনায় আমি অনুপ্রাণিত নহি । (ভাব এই যে—আত্মস্বত্বকামনা না করিয়া বিশ্বহিত-সঙ্কল্পে যেন ভগবদারাধনা করি এবং শুদ্ধসত্ত্ব নিবেদন করিতে সমর্থ হই । ভগবানে শুদ্ধসত্ত্বনিবেদনের ইহাই সার্থকতা) ।

১২। হে ভগবন্ ! সকল সংকল্পেই যেন বিশ্বের হিতসাধক বিশ্ব-প্রকাশক জ্যোতিঃস্বরূপ আপনাকে দর্শন করি । (ভাব এই যে—আমাদিগের অনুষ্ঠিত সর্ববিধ কর্মই ভগবানের অধিষ্ঠান হউক) ।

১৩। হে হবি ! (অথবা হে আমার হুমিহিত শুদ্ধসত্ত্ব) ! তোমার প্রভাবে ইহলোক-পরলোক-সম্বন্ধি (অথবা জননমরণধর্মশীল) নবদ্বারান্বিষ্ট এই দেহরূপ গৃহের (যেন) দৃঢ়তা সম্পাদিত হয়, অর্থাৎ ভগবৎকর্মসম্পাদনে সামর্থ্যযুক্ত হয় । মনুষ্যজন্ম সহস্র প্রলোভনে পরিপূর্ণ । অতএব আমার হৃদয় যেন দৃঢ়তা প্রাপ্ত হয় ।

১৪। হে দেব ! আপনি আমার কলুষক্লেশ-পরিশূন্য শত্রুর উপদ্রব-রহিত স্তূর্ণিমূল হৃদয়রূপ আমার ক্ষেত্রকে লক্ষ্য করিয়া আগমন করুন । (তাৎপর্যার্থ—বিশুদ্ধ নিম্নলিখিত হৃদয়েই ভগবানের নিবাস-স্থান । প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে ভগবন্ ! আমি যেন সর্বদা আপনাকে হৃদয়ে রাখিতে সমর্থ হই । অনুকম্পা-প্রদর্শনে আপনি তঁহার বিহিত করুন) ।

১৫। হে হবি ! সুপ্ত শিশু যেমন মাতৃকোড়ে সংযত হয়, সেইরূপ তোমাকে অনন্তস্বরূপ ভগবানের অঙ্কে স্থাপন করিতেছি ।

১৬। হে জ্যোতির্ময় প্রজ্ঞানস্বরূপ ভগবন্ ! আপনি আমার সেই হবিঃ অর্থাৎ হৃদয়স্থিত শুদ্ধসত্ত্বরূপ আহবনীয়কে সংরক্ষণ করুন (অর্থাৎ ইহলোক-পরলোক-সম্বন্ধি শত্রুদিগকে অপসারিত করিয়া চিরতরে সুপ্রতিষ্ঠিত করুন) । (মন্ত্ৰের তাৎপর্য এই যে,—হে ভগবন্ ! আপনি বিশ্বরূপ জানিয়া আমার সমস্ত অনুরাগ ও সম্ভাব আপনাতে সংযত করিতেছি । আমার সেই অনুরাগ সারা বিধে পরিব্যাপ্ত হউক । আপনি আমার সম্ভাব সংরক্ষণ করুন ।) ॥ (১অষ্টক—১প্রপাঠক—৪অনুবাক) ॥

ମନ୍ତ୍ରଭାଷ୍ୟ (ସାମ୍ବତାର୍ଯ୍ୟାବୃତ୍ତ) ।

ଅଗ୍ନିବାକଦ୍ବୟେଣ ପରୀକ୍ଷିତକର୍ତ୍ତବ୍ୟଂ ସମାପିତମୁକ୍ତୟେଦିଦ୍ବିଧିରଗ୍ନିବାକଃ ପ୍ରତିପଦ୍ବିନକର୍ତ୍ତବ୍ୟମଭି-
ଧାତବ୍ୟଂ । ତତ୍ର ପ୍ରଥମଂ ତାବଦଗ୍ନିଂ ଶତଦୂର୍ଦ୍ଦିଶ୍ଚାହୁବାକେ ହବିନିର୍ବାଣୋହଭିଧୀୟତେ ।

୧ । “କର୍ମଣେ ବାଂ ଦେବେଭ୍ୟଃ ଶକେୟଂ ।”—ବୌଦ୍ଧାୟନଃ—“ଅଥ ପ୍ରାତଃତେହଗ୍ନିହୋତ୍ରେ ହତ୍ତୌ
ସଂଯୁକ୍ତେ କର୍ମଣେ ବାଂ ଦେବେଭ୍ୟଃ ଶକେୟମିତି” ଇତି । ଆପସ୍ତମ୍ବଃ—“କର୍ମଣେ ବାଂ ଦେବେଭ୍ୟଃ
ଶକେୟମିତି ହତ୍ତାବବିଜ୍ୟା” ଇତି । ହେ ହତ୍ତୌ ଦେବାନାଂ ସଞ୍ଚକ୍ଷିଣେ କର୍ମଣେ ପ୍ରକ୍ଷାଳିତୌ
ଯୁବାଂ ଯୋକ୍ତୁଂ ଶକ୍ତୌ ଭୃୟାସଂ । ବିନାହି ପି ପ୍ରକ୍ଷାଳନଂ ଲୌକିକକର୍ମଣେଃ ସନ୍ତାବାହାଦ୍ବିଧିରକର୍ତ୍ତବ୍ୟଂ
ମୟଃ ପ୍ରକ୍ଷାଳନହେତୁରିତ୍ୟାପିପ୍ରେତ୍ୟାହ—“କର୍ମଣେ ବାଂ ଦେବେଭ୍ୟଃ ଶକେୟମିତ୍ୟାହ ଶତ୍ବେତ୍ୟ” (ଟ୍ରାଂ
କାଂ ୩ ପ୍ରାଂ ୨ ଅଂ ୫) ଇତି । କଞ୍ଚିନ୍ମନ୍ତ୍ରମ୍ପାଞ୍ଚ ତୃଣାନ୍ତରାଂ ବିନିଯୁକ୍ତେ—“ଯଜ୍ଞସ୍ତୁ ବୈ ସନ୍ତତିମନ୍ତ୍ର
ପ୍ରଜାଃ ପଶବୋ ଯଜ୍ଞମାନସ୍ତୁ ସନ୍ତତିସ୍ତେ । ଯଜ୍ଞସ୍ତୁ ବିଚ୍ଛିନ୍ତିନନ୍ତୁ ପ୍ରଜାଃ ପଶବୋ ଯଜ୍ଞମାନସ୍ତୁ ବିଚ୍ଛିନ୍ତିସ୍ତେ ।
ଯଜ୍ଞସ୍ତୁ ସନ୍ତତିରିସି ଯଜ୍ଞସ୍ତୁ ହ୍ନା ସନ୍ତତିତୌ ଶ୍ୱଗାମି ସନ୍ତତିତୌ ହ୍ନା ଯଜ୍ଞସ୍ତେତ୍ୟାହବିନୀଞ୍ଚଂ ସନ୍ତନୋତି ।
ଯଜ୍ଞମାନସ୍ତୁ ପ୍ରଜାୟେ ପଶୁନାଂ ସନ୍ତତିତୌ” (ଟ୍ରାଂ କାଂ ୩ ପ୍ରାଂ ୨ ଅଂ ୫) ଇତି । ଯଜ୍ଞସ୍ତୁ ହ୍ନା
ସନ୍ତତିତା ଇତ୍ୟେଷାଂ ପଦାନାମାଦରାତ୍ରେନ ଦ୍ବିବଭାସେନ ଭୂମିର୍ଯଥା ନ ଦୃଶ୍ୟତେ ତଥା ସ୍ତରଣୀୟମିତି
ସ୍ପଷ୍ଟାତେ । ଅତ ଏବାହୁତ୍ରାହୁତାଂ—“ଅନତିଦୃଶ୍ ଶ୍ୱଗାତି” ଇତି । ସ୍ତରଣପ୍ରଦେଶହୁତାହୁତା
କଲ୍ଲେ ଦର୍ଶିତୌ—“ଗାର୍ହପତ୍ୟାଂ ପ୍ରକ୍ରମ୍ୟ ସନ୍ତତାମୁଲପରାଜୀଂ ଶ୍ୱଗାତ୍ୟାହବିନୀୟଂ” ଇତି । ଉଲପବା-
ଜିହ୍ୱାବିଶେଷଃ । ପ୍ରଣୟନଂ ବିବଦ୍ଧେ—“ଅପଃ ପ୍ରଣୟତି” (ଟ୍ରାଂ କାଂ ୩ ପ୍ରାଂ ୨ ଅଂ ୫) ଇତି ।
ତତ୍ପ୍ରକାରଃ କଲ୍ଲେ ଦର୍ଶିତଃ—“ଅଥୋକ୍ତରେଣ ଗାର୍ହପତ୍ୟାମୁଲପରାଜୀଂ ଶ୍ୱଗାତ୍ୟାହବିନୀୟଂ ଦର୍ଭେଷୁ ସାଦାହୁତା” ଇତି । ପ୍ରଣୟନବିଦ୍ଧେ-
ରର୍ଥବାଦନାହ—“ଶ୍ରଦ୍ଧା ବା ଅପଃ । ଶ୍ରଦ୍ଧାମେବାହରତ୍ୟା ପ୍ରଣୟ ପ୍ରଚରତି” (ଟ୍ରାଂ କାଂ ୩ ପ୍ରାଂ ୨
ଅଂ ୫) ଇତି । ଅପଂ ଶ୍ରଦ୍ଧାଜନକତ୍ରେନ ଶ୍ରଦ୍ଧାକ୍ରମମୁପଚ୍ୟାତେ । ତତ୍ତ୍ୱଜନକତ୍ତ୍ୱଂ ଚ ଶ୍ରଦ୍ଧାସ୍ତବେ
ସମାନ୍ନାତଂ—“ଆପୋ ହାୟେ ଶ୍ରଦ୍ଧାଂ ସଂନୟନ୍ତେ ଶ୍ୱଗାୟ କର୍ମଣେ” ଇତି । ଦୃଶ୍ୟତେ ଚ ସ୍ନାନାଚମନୋ-
ପେତସ୍ତୁ ଶ୍ରଦ୍ଧାତିଶୟଃ । ପୂର୍ବୋକ୍ତମେବ ପ୍ରଣୟନବିଧିଂ ପୁନଃ ପୁନଃ ବହୁତା ଶ୍ରେତି—“ଅପଃ
ପ୍ରଣୟତି । ଯଜ୍ଞୋ ବା ଆପଃ । ଯଜ୍ଞମେବାହରତ୍ୟା ପ୍ରଣୟ ପ୍ରଚରତି । ଅପଃ ପ୍ରଣୟତି । ଯଜ୍ଞୋ
ବା ଆପଃ । ଯଜ୍ଞମେବାହରତ୍ୟା ପ୍ରଣୟ ପ୍ରଚରତି । ଅପଃ ପ୍ରଣୟତି । ଆପୋ ବୈ
ରକ୍ଷୋଗ୍ନୀଃ । ରକ୍ଷୋଗ୍ନୀମାପହତ୍ୟା । ଅପଃ ପ୍ରଣୟତି । ଆପୋ ବୈ ଦେବାନାଂ ପ୍ରିୟଂ ଧାମ । ଦେବାନାମେବ
ପ୍ରିୟଂ ଧାମ ପ୍ରଣୟ ପ୍ରଚରତି । ଅପଃ ପ୍ରଣୟତି । ଆପୋ ବୈ ସର୍ବା ଦେବତାଃ । ଦେବତା ଏବାହରତ୍ୟା
ପ୍ରଣୟ ପ୍ରଚରତି” (ଟ୍ରାଂ କାଂ ୩ ପ୍ରାଂ ୨ ଅଂ ୫) ଇତି । ଯଜ୍ଞୋ ଯଥାହିତୀଷ୍ଟସ୍ୱର୍ଗସାଧନଂ
ତଦ୍ବଦ୍ଧମାହିତୀଷ୍ଟୀତ୍ୟାଦିସାଧନହାଦ୍ଯଜ୍ଞସ୍ତୁ । ପ୍ରଣୟାଭିରକ୍ତିଃ ପିଷ୍ଠସ୍ତୁ ସଂସବନଂ ପ୍ରଚରଣଂ । ଯଥା ଯଜ୍ଞୋ
ବୈରିଣଂ ବାରୟତି ତଦ୍ବଦ୍ଧଂ ଶତ୍ରୁଂ ବାରୟନ୍ତି । ରକ୍ଷୋଗ୍ନୀସ୍ତୁ ପୁରୋକ୍ତଂ । ଯୁଷ୍ଟ୍ୟାଦକସ୍ତୁ ଦେବପ୍ରିୟ-
ଧାମ୍ନୋ ହ୍ୟାଲୋକାହ୍ନଂ ପରାହାପଂ ତଦ୍ବଦ୍ଧଂ । ଦେବାନ୍ତାବଦଗ୍ନିଂ ପ୍ରବିକ୍ତଂ ତଦ୍ବାବଂ ପ୍ରାପ୍ତଂ । ତଥା
ଚ ଶ୍ରଦ୍ଧାତେ—“ଦେବାହୁତ୍ରାଃ ସଂସଜ୍ଜା ଆସନ୍ । ତେ ଦେବା ବିଭାତୋହଗ୍ନିଂ ପ୍ରାବିଶନ୍ । ତସ୍ମାଦ୍ବାହଗ୍ନିଃ
ସର୍ବା ଦେବତା ଇତି” ଇତି । ସ ଚାଗ୍ନିରମ୍ନୁ ପ୍ରବିଷ୍ଠଃ । “ସ ନିଳାୟତ । ସୋହପଃ ପ୍ରାବିଶଂ”
ଇତି ଶ୍ରଦ୍ଧାତେ । ତସ୍ମାଦପଂ ସର୍ବଦେବତାଂ । ବ୍ରାହ୍ମଣାନ୍ତ୍ରାସ୍ତା ତଥାହ୍ନଂ ଶ୍ରଦ୍ଧାତେ ॥

২। “বেষায় ত্বা।”—কল্পঃ—“আদন্তে দক্ষিণেনাগ্নিহোত্রহবী ৬ সবেদ শূৰ্পং বেষায় হেতি” ইতি। তদেতত্ত্বয়ং যজ্ঞায়ুধমধ্যাপাতি। তানি যজ্ঞায়ুধাৱজ্ঞৈবমাম্মাতানি—ক্ষ্যচ কপালানি চাগ্নিহোত্রহবী চ শূৰ্পং চ কৃষ্ণাজিনং চ শম্যা চোলুখলং চ মুসলং চ দৃষ্যচোপলা চৈতানি বৈ দশ যজ্ঞায়ুধানি” ইতি। তেষাং প্রয়োগপ্রকারস্তত্রৈব দর্শিতঃ—“উত্তরেণ গার্হপত্যাহবনীয়ো দর্ভান্ স৩স্তীৰ্য্য দ্বন্দ্বং ৱজি পাত্ৰাণি প্রযুক্তি দশাপরাণি দশ পূর্বাণি ক্ষ্যচ কপালানি চেতি যথাসমাম্মাতমপরাণি প্রযুক্ত্য ক্রবং জুহুমুপভূতং ধ্রুবাং বেদং পাত্ৰীমাজ্যস্থালীং প্রাশিত্রহরণমিডাপাত্ৰং প্রণীতা প্রণয়নমিতি পূর্বাণি তান্মাত্রেণা-বশিত্তাৱজ্যাহাৰ্য্যস্থালীং মদন্তীমুপবেষং প্রাতর্দোহপাত্ৰাণীতি প্রণীতা প্রণয়নং পাত্ৰসংসাদনাং পূৰ্ণমেকে সমামনন্তি” ইতি। তত্রাগ্নিহোত্রহবণ্যাদানে শাখান্তরমন্ত্ৰ উদাহৃতঃ—“বানস্প-ত্যাহসি দক্ষায় ত্বেতাগ্নিহোত্রহবণীমাদন্তে” ইতি। তন্মাদেযায় ত্বেতি মন্ত্ৰেণ শূৰ্পমাদন্তে। বেষো ব্যাণ্ঠিমানযজ্ঞস্তদর্থং ভোঃ শূৰ্প ত্বামাদদে। অত্রার্থবোধকাল এব বাক্যপুষ্ঠয়ে পদাধ্যাহারঃ। অনুষ্ঠানকালে তু ন লৌকিকং পদমধ্যাহর্তব্যং। অনাম্মাতন্তোহাদিবদমন্ত্ৰ-ধ্বং। অববৃদ্ধান্ত্যর্থন্ত বাট্যৈকদেশেনোপি সংস্কারবোদ্ধো সতি স্বত্বাৎপত্তেঃ। অমন্ত্ৰত্বাদেব তদারকস্বত্যা নাস্ত্যদৃষ্টং কিঞ্চিৎ। সূর্য্যায় জুষ্টং নির্বপানীত্বাহাদীনহস্তানপি প্রযুক্তে। অত্রথাঃ প্রযে জুষ্টমিত্যেবাম্মাতন্ত্রৈব প্রয়োগে সৌর্য্যকশ্মসনবেতন্ত্যর্থন্ত স্বত্বাভাবপ্রসঙ্গাৎ। শপন্ত যজ্ঞার্থং নির্বাপাবতাদৌ প্রসিদ্ধমিত্যাহ—“বেষায় ত্বেতা। বেষায় হেনাদান্তে” (ত্রা° কা° ৩ প্র° ২ অ° ৪) ইতি॥

৩। “প্রতুষ্ঠ ৬ রক্ষঃ প্রতুষ্ঠা অরাতয়ঃ।”—কল্পঃ—“প্রতুষ্ঠ ৬ রক্ষঃ প্রতুষ্ঠা অরাতয় ইত্যাহবনীয়ে গার্হপত্যে বা প্রতিতপ্য” ইতি। বাচ্যে—“প্রতুষ্ঠ ৬ রক্ষঃ প্রতুষ্ঠা অরাতয় ইত্যাহ। রক্ষসানপহতৌ” (ত্রা° কা° ৩ প্র° ২ অ° ৪) ইতি॥

৪। “ধূরসি ধূরী ধূরীন্তং ধূরী তং যোহস্মাক্কৃতি তং ধূরী যং বয়ং ধূরীমঃ।”—কল্পঃ—“জঘনেন গার্হপত্যমগ্নিষ্ঠমনো ভবতি তষ্ট্রীত্যোত্তরাং যুগধূরনভিমুশতি ধূরসি ধূরী ধূরীন্তং ধূরী তং যোহস্মাক্কৃতি তং ধূরী যং বয়ং ধূরীম ইতি” ইতি। ত্রীহিকপহবিদ্ধারক-শকটসম্বন্ধিনো যুগান্ত বলীবদ্ধবহনপ্রদেশে কশ্চিদ্ধিংসকোহগ্নিঃ শাস্ত্রদৃষ্টোহসি তং প্রার্থয়তে—ভো বহুঃ স্বং হিংসকোহসি। ততঃ পাপরূপং হিংসকং বিনাশয়। কিং চ যো রাক্ষসা-দির্ধাগবিঘ্নেনাস্মাজ্জিঘাংসতি তমপি বিনাশয়। যং বাহলস্তাদিকং বৈরিণং বয়ং ধূরীমো জিঘাংসামস্তমপি বিনাশয়। বহু্যধারভূতায় যুগধূরঃ সংস্পর্শং বিধন্তে—“ধূরসীত্যাহ। এষ বৈ ধূর্যোহগ্নিঃ। তং যদনুপপৃষ্ঠাতীম্নাৎ। অধ্বৰ্যুৎ চ যজমানং চ প্রদহেৎ। উপপৃষ্ঠা-ত্যেতি। অধ্বৰ্যোশ্চ যজমানস্ত চাপ্রদাহায়” (ত্রা° কা° ৩ প্র° ২ অ° ৪) ইতি। তং ধূরীতি বাক্যয়োঃ পৌনরুক্ত্যভ্রমং নিবারণতি—“ধূরী তং যোহস্মাক্কৃতি তং ধূরী যং বয়ং ধূরীম ইত্যাহ। দ্বৌ বাব পুরুষৌ। যং চৈব ধূরীতি। যষ্টেনং ধূরীতি। তাবুভৌ-শ্চাঃপয়তি” (ত্রা° কা° ৩ প্র° ২ অ° ৪) ইতি। শৌক্লেণ যোজয়তীত্যর্থঃ॥

৫। “স্বং দেবানামসি সন্নিতমং পপ্রিতমং জুষ্টতমং বহ্নিতমং দেবহূতমমন্ত্ৰুতমসি হবির্দানং দু৩হ্ৰ মা হবাঃ।”—কল্পঃ—“অনোহভিমন্ত্ৰয়তে স্বং দেবানামসি সন্নিতমং

পপ্রিতমং জুষ্টমং বহ্নিতমং দেবহৃতমমহুতমসি হবির্দানং দৃঢ়ং হস মা হ্বারিতি” ইতি । ভোঃ শকটং ত্বং দেবানাং সধক্ষী ভবসি । ততঃ শুদ্ধতমং ব্রীহিভিঃ পূর্ণতমং প্রিয়তমং হবিষো বাহকতমং দেবানামাম্বাতৃতমং চাসি । কিং চ ব্রীহিভারাপাদিতবক্রত্বরহিতং হবিষো ধারকমস্ততো দৃঢ়ং ভব ভগ্নং মা ভুঃ । ময়স্য প্রথমভাগে স্পষ্টার্থত্বং দর্শয়তি—“ত্বং দেবানামসি সস্নিতমং পপ্রিতমং জুষ্টমং বহ্নিতমং দেবহৃতমমিতাহ । যথাযজুর্বেদেতং” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ২ অঃ ৪) ইতি । ময়পদৈর্যোহর্থো যথা প্রতীয়তে স তথৈব ন স্বত্ব কশ্চিদিবক্ষ্যাবিশেষোহস্তু । দ্বিতীয়ভাগে ব্রীহিভারপ্রবক্তং শৈথিল্যং বার্য্যত ইত্যাহ—“অহুতমসি হবির্দানমিতাহানার্তো” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ২ অঃ ৪) ইতি । তৃতীয়ভাগে স্বয়মপ্যারোহুং শকটস্য দৈর্ঘ্যং সম্পাণত ইত্যাহ—“দৃঢ়ং হস মা হ্বারিতাহ যুতো” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ২ অঃ ৪) ইতি । অত এবাহপতন্ত উত্তরস্য ভাগস্য মন্ত্রাস্তরত্বমভি-
প্রেত্যাহ—“অহুতমসি হবির্দানমিত্যারোহতি” ইতি ॥

৬। “মিত্রস্য আ চক্ষুশা প্রেক্ষে মা ভের্মা সং বিক্থা মা আ হি৩সিষম্” —
কল্পঃ—“অথ পুরোডানীয়ান্ প্রেক্ষতে মিত্রস্য আ চক্ষুশা প্রেক্ষে মা ভের্মা সংবিক্থা মা আ হি৩সিষমিতি” ইতি । হে ব্রীহিসমহ জগন্মিত্রস্য সূর্য্যস্য চক্ষুশা জ্ঞানবলোকয়ামি ন তু বৈরিচক্ষুশা । ততো মা ভৈরীষ্মাভ্র কস্পিষ্ঠাঃ । অহং তু ত্বাং ন মারয়ামি । অনুকুলোচয়মিতি বুদ্ধ্যুৎপাদনায় মিত্রশব্দপ্রয়োগ ইত্যাহ—“মিত্রস্য আ চক্ষুশা প্রেক্ষ ইত্যাহ মিত্রস্য (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ২ অঃ ৪) ইতি । ভয়কস্পায়োরপি হিংসাবাস্তুরভেদমভি-
প্রেত্যাহ—“মা ভের্মা সংবিক্থা মা আ হি৩সিষমিত্যাহি৩সায়ৈ” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ২ অঃ ৩) ইতি ॥

৭। “উক বাতায়।”—কল্পঃ—“উক বাতায়ৈতি পরিণাহসংপচ্ছা” ইতি । হে করিষ্য মাণৱ্যর ভ্রমেনেত পিবাভূততৃণাণ্ডপনয়নে ন বাসপ্রবেশার্থং বিস্তীর্ণং ভব । বাসপ্রবেশ-
প্রয়োজনমাহ—“নৈধ কিঞ্চ বাতো নীভিনাতি । তৎসংসং বকণদেবত্যং । উক বাতয়ে ত্যাহ । অবাকণমেবৈনংকবোতি” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ২ অঃ ৪) ইতি । যদু ব্যমাবৃত্তেন বায়ুর্ন স্পৃশতি তস্য সর্কশাহবরকো বরণঃ স্বামী । তচ্চ স্বামিত্বং বায়ুনা নিবর্ততে ॥

৮। “দেবস্য আ সবিতুঃ প্রসবেহশ্বিনোর্কাহভ্যাং পুষে হস্তাভ্যামগ্নয়ে জুষ্ট নির্কপামি ।”—কল্পঃ—“অথ নির্কপতি দেবস্য আ সবিতুঃ প্রসবেহশ্বিনোর্কাহভ্যাং পুষে হস্তাভ্যামগ্নয়ে জুষ্টং নির্কপামীতি” ইতি । তৎপ্রকারঃ সূত্রে দর্শিতঃ—“শূর্পে পবিবে নিধায় তস্মিন্নগ্নিহোত্রহবণা হবী৩ষি নির্কপতি তস্মা বা পবিত্রবত্যা” ইতি । ন্যাচষ্টে—
“দেবস্য আ সবিতুঃ প্রসব ইত্যাহ প্রস্বৈত্যে । অশ্বিনোর্কাহভ্যামিত্যাহ । অশ্বিনৌ ি দেবানামধ্ববু আস্তাং । পুষে হস্তাভ্যামিত্যাহ যতৌ । অগ্নয়ে জুষ্টং নির্কপামীত্যাহ । অগ্নিঃ ঐবনাঙ্কুষ্টং নির্কপতি” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ২ অঃ ৪) ইতি । এনান বৃহীন প্রিয়ং হবির্থা ভবতি তথা নির্কপতি । আবৃত্তিঃ বিধত্তে—“ত্রিষজুশা । ত্রয় ইমে লোকাঃ । এষাং লোকানামাষ্টো তৃক্ষীং চতুর্থং । অপরিমিতমেবাবরুদ্ধে” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ২ অঃ ৪) ইতি ॥

৯। “অগ্নীষোমভ্যাম্ ।”—আপস্তম্বঃ—“এবমুত্তরং যথাদেবত্মগ্নীষোমভ্যামিতি পৌর্ণ

মাস্তাং” ইতি । তদিদং স্পষ্টী চকার বোধায়নঃ—“এতামেব প্রতিপদং কৃতাংগীষোভ্যামিতি পৌর্ণমাস্তামিত্রায় বৈমূধ্যয়েতি চৈত্রাংগীষামিত্যমাবাস্তায়ামসংনয়ত ইন্দ্রায়ৈতি সংনয়তো মহেন্দ্রায়ৈতি বা যদি মহেন্দ্রবাজী ভবতি” ইতি । দেবশ্চ হেতোতমেব ভাগমুপক্রমং কৃতাং কৃষ্টং নির্কপামীতু্যপসংহারং কৃতা তয়োর্মধোংগীষোভ্যামিতি প্রযোক্তব্যং* এতৎসর্বমভিপ্রেতাহ—“স এবমেবানুপূর্ব্৬ হবী৬ মি নির্কপতি” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৪) ইতি ॥

১০। “ইদং দেবানামিদমু নঃ সহ ।”—কল্পঃ—“দেবানামিতি নিরুপ্তানভিমূশীদমু নঃ সহত্যবশিষ্টান্” ইতি । শূর্ণং নিরুপ্তমিদং দেবানামেব স্বমিদং তু শকটস্থং দেবৈঃ সহিতা-নানস্মাকং স্বং যাগান্তর্যগামস্মাভিঃ করিষ্যমাণত্বাদ্ভ্যাক্ষ্যমাণত্বাচ্চ । ভাগয়োরসাংকর্য্যায় মন্ত্রদ্বয়-মিত্যাহ—“ইদং দেবানামিদমু নঃ সহত্যাহ ব্যাবৃত্তৈ” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৪) ইতি ॥

১১। “ক্ষাতিয়া ঐ নারাতৈ ।”—কল্পঃ—“ক্ষাতিয়া ঐ নারাত্যা ইতি নিরুপ্তানোভি-নস্তা” ইতি । হে হবিষভিবৃদ্ধো হামভিমগ্নয়ামি । তত্রাভিবদ্ধনমনানয় ন ভবতি কিং তু দেৱভ্যো দাতুমেব । সোচয়ং নস্তো হবিনোবদন্ধনেন ক্ষ্যো মা ভূদিত্যেবং রক্ষার্থ ইত্যাহ—“ক্ষাতিয়া ঐ নারাত্যা ইত্যাহ শুণ্ডৈ” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৪) ইতি ॥

১২। “সুবরভি বিধেয়ং বৈশ্বানরং জ্যোতিঃ ।”—বোধায়নঃ—“অথাংহবনীয়মীক্ষতে সুবরভি বিধেয়ং বৈশ্বানরং জ্যোতিরিতি” ইতি । আপস্তম্বস্ত মন্ত্রভেদমভিপ্রেতাহ—“সুবরভি বিধেয়মিতি সর্বং বিহারমমুদীক্ষতে বৈশ্বানরং জ্যোতিরিত্যাহবনীয়ং” ইতি । স্বর্গসাধনত্বেন স্বর্গরূপং সর্ব্ববাগপ্রদেশমভিতো বিশেষণে পশ্যামি । আহবনীয়াগ্নিঃ স্বর্গ-প্রকাশকজ্যোতিঃস্বরূপং পশ্যামি । শকটস্থোপরিভাগে পরিতঃ কটবেষ্টিতে তমস্বিনি প্রদেশে অবস্থিতস্ত বহিরবলোকনমপ্যেপেক্ষিতমিষ্ঠাহ—“তমসীব বা এষোহস্তশ্চরতি । যঃ পরীগহি । সুবরভি বিধেয়ং বৈশ্বানরং জ্যোতিরিত্যাহ । সুবরোভি বিপশ্রুতি বৈশ্বানরং জ্যোতিঃ” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৪) ইতি ॥

১৩। “দৃ৬ হস্তাং তুর্গা ঔবাপৃথিব্যোঃ ।”—বোধায়নঃ—“অথ গৃহানরীক্ষতে দৃ৬ হস্তাং তুর্গা ঔবাপৃথিব্যোরিতি” ইতি । আপস্তম্বঃ—“দৃ৬ হস্তাং তুর্গা ঔবাপৃথিব্যোরিতি প্রত্যবক্হ” ইতি । ইহলোকপরলোকয়োরমৃদগৃহা দৃঢ়ী ভবন্ত । অদ্যচর্যক্ষায়াঃ সদ্ভাবাদ্যচর্যমাংশনীয়-মিত্যাহ—“ঔবাপৃথিবী হবিষি গৃহীত উদবেপেতাং । দৃ৬ হস্তাং তুর্গা ঔবাপৃথিব্যোরিত্যাহ । গৃহাণাং ঔবাপৃথিব্যোরিত্যাহ । গৃহাণাং ঔবাপৃথিব্যোর্দ্ধিতৈ” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৪) ইতি । গৃহীতবহিঃ কিং বোদিশ্চ বক্ষ্যতীত্যজ্ঞানালোক্যোৰ্ভয়েন কম্পঃ প্রাপ্তঃ । দৃ৬-স্তামিত্যুক্তে সত্যোতদিনাশ উদ্দেশ্যো ন ভবতীতি নিশ্চয়াক্ষেপ্যং ভবতি ॥

১৪। “উর্কন্তুরিক্ষমস্বিহি ।”—কল্পঃ—“উর্কন্তুরিক্ষমস্বিহীতি হরতি” ইতি । ব্যাচষ্টে উর্ক-ন্তুরিক্ষমস্বিহীত্যাহ গঠৈ” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৪) ইতি ॥

১৫। “অদিত্যাক্ষোপস্থে সাদয়ামি”—কল্পঃ—“এত্যোত্তরেণ গার্হপত্যমুপসাদয়ত্যদিত্যা-ক্সোপস্থে সাদয়ামীতি” ইতি । অদিতিশব্দস্ত ভূমিরর্থ ইত্যাহ—“অদিত্যাক্ষোপস্থে সাদয়ামিত্যাহ । ইয়ং বা অদিতিঃ । অস্তা এতৈনদ্রুপস্থে সাদয়তি” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৪) ইতি ॥

১৬। “অগ্নে হব্য৬ রক্ষস্ব ।”—কল্পঃ—“গার্হপত্যমভিমগ্নয়তে—অগ্নে হব্য৬ রক্ষস্বতি

‘ইতি ।’ অত্র হবিষো রক্ষামাত্রং বিবক্ষিতমিত্যাহ—“অগ্নে হব্যং রক্ষস্বৈত্যাহ শুষ্ঠৌ” [ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ২ অঃ ৪) ইতি ॥ অত্র বিনিয়োগসংগ্রহঃ—কৰ্ম্মণে হন্তয়োঃ শুদ্ধির্বেষা শূৰ্পপরিগ্রহঃ । প্রত্যাষ্টমিতি সন্তপ্য ধুঃ স্পৃশেচ্ছকটে ধূয়ং ॥ ১ ॥ ত্বমীষাং সংস্পৃশেদ্ব্যহং শকটং স্বধিরোহতি । উৰ্ব্বস্তধিমপচ্ছাচ্ছ মিত্রেতি হবিরীক্ষতে ॥ ২ ॥ দেবেতি নির্কপেদদ্বীতাপি পূৰ্ণান্নময়জনাং ইদং নিরুণ্ডতচ্ছেষৌ স্পৃশেৎ স্নাত্যভিমন্ত্রণং ॥ ৩ ॥ স্রবর্কিহারং বীক্ষ্যাথ বৈশ্বা পূৰ্ণান্নিবীক্ষণং । দৃষ্ট্বাহবরুহোরু গচ্ছেদদি ভূমৌ হি সাদয়েৎ । অগ্নেহভিমন্ত্রণং মন্ত্রা উক্তা একোনবিংশতিঃ ॥ ৪ ॥

অথ মীমাংসা ।

তত্র কেচিৎ সামাভ্যুবিচারো উচ্যন্তে । যজুপীষে হেতাত্ত্রৈবৈতে বক্তব্যান্তথাপি সৰ্ব্বত্র সঞ্চারবাৎপন্তয়ে তত্তদমুবাচেষু বর্ণ্যন্তে । দাদশাধ্যায়স্ত তৃতীয়পাদে বিচারিতং—“অনধ্যয়ে মন্ত্রপাঠঃ ক্রতো নাস্ত্যন্তি বা ন সঃ পঠ্য তৎপাঠস্ত নিষিদ্ধত্বাদতি তত্রানিষেধতঃ” ইতি ॥ “পৰ্ব্বণি নাধ্যোতব্যং” ইতি নিষিদ্ধত্বাদনধ্যায়েষু কৃত্যপ্রয়োগে মন্ত্রপাঠো নাস্তীতি চেৎ, মৈবং । নিষেধস্ত গ্রহণার্থাদায়ননিষেধস্ত কৃত্যপ্রয়োগে তদভাবে । অতথা প্রতিপত্তেবেষ্টেৰ্বিহিতত্বেন মন্ত্রপাঠাভাবৈ তদধ্যয়নননর্থকং স্ত্যং । তস্মাৎ প্রতিপদি “কৰ্ম্মণে বাৎ” ইত্যাদনো মন্ত্রাঃ পঠিতব্যঃ । তত্রৈবাত্ত্রিচারিতং—“স্বরো মন্ত্রে ভাষিকঃ কিং স্ত্যং প্রাবচনিকোহথ বা । ব্রাহ্মণোক্তেরাদিমোহস্ত্যস্তুক্তেল্লক্ষণত্বতঃ” ইতি ॥ তত্তদেদ্বীষব্রাহ্মণস্বরো ভাষিক ইত্যুচ্যতে । তত্ৰুক্তমাচার্যোঃ—“ছন্দোগা বহুচাশ্চৈব তথা বাজসনেয়িনঃ । উচ্চনীচস্বরং প্রাহঃ স বৈ ভাষিক উচ্যতে” ইতি ॥ সোহয়ং ভাষিকঃ ক্রতো মন্ত্রেণ প্রযোক্তব্যঃ । কৃতঃ । ব্রাহ্মণোক্তস্ত্যং । মন্ত্রস্ত লিঙ্গবিনিয়োজ্যতয়া স্বরবিশেষবিধানায়ৈব ব্রাহ্মণে মন্ত্রঃ উপাদীয়ত ইতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—ন হি ব্রাহ্মণে মন্ত্রঃ পঠ্যতে কিং তু প্রবচনপ্রসিদ্ধস্বরাদ্র্যাপেতং মন্ত্রকাণ্ডোৎপন্নং মন্ত্রনৃপলক্ষয়িতুং তত্ৰপ-লক্ষণসমর্থানি মন্ত্রোপক্রমসদৃশানি কানিচিদক্ষরাভ্যুচ্চার্য্যন্তে, যথা—“ইমামগৃভ্ন নরশনামৃতাশ্চেত্য-শ্বাভিধানীমাদত্তে” ইতি । এতমেবাভিপ্রায়ং জ্যোতিষতুং কচিচ্ছদান্তরেণোপলক্ষ্যতে, যথা—“সাবিত্রাণি জুহোতি প্রহৃত্যে” ইতি । যত্র লিঙ্গসিন্ধো বিনিয়োগস্তত্র ব্রাহ্মণমমুবাদকমন্ত । তস্মাৎ প্রাবচনিকঃ স্বরঃ ক্রতো কৰ্ম্মণে বামিত্যাদিমন্ত্রাণাং প্রযোক্তব্যঃ । তত্রৈবাত্ত্রিচারিতং—“ব্রাহ্মণোৎপন্নমন্ত্রস্ত ত্রৈস্বৰ্য্যং ভাষিকোহথ বা । আত্মোহত্মমন্ত্রবম্বেব স্বরাস্তুরবিবৰ্জনাৎ” ইতি ॥ “বানস্পত্যোহসি” ইত্যয়ং মন্ত্রো ব্রাহ্মণ এবোৎপন্নঃ । তত্ৰাপ্যত্মমন্ত্রবৎ প্রাবচনিকস্বর ইতি চেৎ । মৈবং । মন্ত্রকাণ্ডে উদপাঠেন তৎস্বরভাবাৎ । তস্মাত্ত্রাষিকস্বরঃ । যতপি “যজ্ঞস্ত সন্ততিঃ” ইতি তৈত্তিরীয়ব্রাহ্মণোৎপন্নো মন্ত্রস্ত্রৈস্বৰ্য্যেনাহমায়তে তথাপি “সোমায় রাজ্ঞে ক্রীতায় প্রোহ-মাণায়ান্নক্রহি” ইত্যেবমাদীনঃ বহুব্রূচব্রাহ্মণোৎপন্নমন্ত্রণাময়ং ভাষিকঃ স্বরঃ । অতদপি তত্রৈব চিহ্নিতং—“যদা কদাচিমন্ত্রান্তে বা কৰ্ম্মানিয়মাত্তবেৎ । আত্মো মৈবং কৃত্যমন্ত্রস্তত্তরেদন্তো-হস্তিমঃ” ইতি ॥ “ইষে ত্বা” ইতি মন্ত্রঃ শাখাচ্ছেদে করণং । “ইমামগৃভ্ন” ইতি রশনাদানে । তত্র সংশয়ঃ—কিং মন্ত্রাদৌ কৰ্ম্ম কর্তব্যং কিং বাহত্ৰণনরশনামিত্যেবংবিধস্ত কৰ্ম্মপ্রকাশক-মন্ত্রস্তোচ্চারণকালে কিং বা যত্ৰ কত্ৰচিৎপদস্তোচ্চারণকাল আহোবিশ্বমন্ত্রান্তেহথ বা ততোহপি কিঞ্চিদ্ভিগ্ধেনেতি । তত্র নিম্নায়কভাবাদযদাকদাচিদিতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—কৃত্যমন্ত্রস্তত্তরেদন্তমন্ত্রণং

কর্মণোহঙ্গং । তচ্চ মন্ত্রসমাপ্তেঃ পূর্কং নোদেতি । বিশেষে তুংপন্নং স্মরণং বিনশ্রুতীতি পরিশেষাৎ “কর্মণে বাঃ” ইত্যাদিমন্ত্রান্তে কর্ম সংনিপতেৎ ।

তৃতীয়াধ্যায়স্ত প্রথমপাদে বিচারিতং—‘হস্তো দ্বাববনেনিক্রে সৃণাত্যুলপরাজিকাং । দর্ভাস্তরণ এবাঙ্গং হস্তশুদ্ধিকৃতাতিলে ॥ তন্মাত্রাঙ্গতমত্র স্তাদানন্তর্যাস্ত্রিকাং ক্রমাৎ । লিঙ্গপ্রকরণাভ্যাং তু সর্কামুষ্ঠানশেষতা’ ইতি ॥ দর্শপূর্ণমাসয়োঃ শ্রয়তে—“হস্তাববনে-
নিক্রে । উলপরাজী ৩ সৃণাতি” ইতি । বেথানান্তরিতুং সম্পাদিতঃ শুষ্ক উলপরাজী । তত্র হস্তশুদ্ধিদর্ভাস্তরণবাক্যায়োনৈরন্তর্য্যেণ পাঠাৎ ক্রমপ্রমাণেন হস্তশুদ্ধিরাস্তরণমাত্রাঙ্গ-
মিতি চেম্বেবং । অবনেজনং হস্তসংস্কারঃ । সংস্কৃতো চ হস্তো সর্কামুষ্ঠানযোগ্যাবিত্যেতা-
দৃশং সামর্থ্যং লিঙ্গং । প্রকরণং চ দর্শপূর্ণমাসয়োঃ ক্ষুটং । অতঃ প্রবলাভ্যাং লিঙ্গপ্রকরণাভ্যাং
ক্রমবাধাং সর্বশেষো হস্তশুদ্ধিঃ । অঙ্গং ত্রায়ো বাগ্মহপি দ্রষ্টব্যঃ ।

চতুর্থাধ্যায়স্ত তৃতীয়পাদে চিন্তিতং—“মৃন্ময়ে প্রণয়েৎ কামী নিত্যোহপ্যতদ্রুততরং ।
আকাজ্জা সন্নিবিশ্রান্তি তন্মামিতোহপি মৃন্ময়ং ॥ কামার্গস্বাদযোগ্যত্বং সামান্ত্রবিহিতেন চ ।
আকাজ্জায়া নিবৃত্ত্যামিত্যর্থমিতরন্তবেৎ” ইতি ॥ অপঃ প্রণয়তীতি প্রকৃত্য শ্রয়ন্তে—“মৃন্ময়েন
প্রতিষ্ঠাকামস্ত প্রণয়েৎ” ইতি । তত্রাপাং প্রণয়নস্ত নিত্যোহপি প্রয়োগে মৃন্ময়পাত্রমেব
সাধনং । কুতঃ, নিত্যোহপি পাত্রস্তাহকাজ্জিতত্বাৎ । ন চ লোকসিদ্ধং কিঞ্চিপাত্রমুপাদীয়ত
ইতি বাচ্যং । শ্রোত্রে কাম্যগ্ৰ্যস্তাচ্ছ তস্ত সন্নিহিতত্বাদিতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—কামার্থং
মৃন্ময়মাত্রাৎ । তচ্চ সতি কামে যোগ্যং । ন হি পাক্ষিকং কামং নির্মিতীকৃত্য প্রবৃত্তং
নিত্যস্ত যোগ্যং ভবতি । পাত্রাকাজ্জা তু সামান্ত্রতো বিহিতেন নিবৃত্ততে । “অপঃ
প্রণয়তি” ইতি হি পাত্রমলুপস্ত বিহিতং । তচ্চাত্তথাহলুপপত্যা পাত্রং সামান্যেনাহকি-
পতি । তন্মামিত্যপ্রয়োগে তৎকাম্যং মৃন্ময়ং নাশ্বতি । কিং দ্বিতরংপাত্রং কিঞ্চিদুপাদেয়ং ।
“চমসেনাপঃ প্রণয়েৎ” ইতি নিত্যে পাত্রং বিধীয়ত ইতি চেতর্হি কৃত্বাচিন্ত্যস্ত ।

দ্বিতীয়াধ্যায়স্ত প্রথমপাদে চিন্তিতং—“দেবস্ত য়েতি ময়স্ত ভিন্নত্বমথ বৈকতা । ঐক্য-
প্রযোজকস্তাত্র দুর্কোধয়েন ভিন্নতা ॥ বিভাগে সতি সাকাজ্জকৈত্বার্থত্বং প্রযোজকং ।
তন্মাত্রাকৈক্যমেতেন যজুরন্তোহবধার্য্যতে” ইতি ॥ দর্শপূর্ণমাসয়োঃ স্মরণায়তে—“দেবস্ত ত্বা সবিতুঃ
প্রসবেহশ্বিনোরীকাজ্জাং পুষ্টো হস্তাভ্যাময়য়ে জুষ্টং নির্কপামি” ইতি । তত্র বাক্যানি ভিন্নানি
ভবিতুমর্হন্তি । কুতঃ । একত্বনিয়ামকস্ত দুর্কোধত্বাৎ । অর্থৈক্যং বাটৈক্যে প্রযোজকমিতি
চেন্ন । একত্বনিয়মেহতিব্যাপ্তেঃ । পদসমূহস্ত বাক্যে সমূহানামত্র বহুনাং সমুদ্বাদ্যাকাং
নাবধার্য্যত ইতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—যদিভাগে সাকাজ্জমবিভাগে চৈক্যার্থং তদেকং বাক্যমিতি
নিয়ামকং । বিভাগে সাকাজ্জমিত্যেবোক্তেহতিব্যাপ্তিঃ স্তাৎ । “স্তোনং তে সদনং
করোমি স্বতস্ত ধারয়া স্ত্রশেবং কল্পামি তস্মিন্ সীদামৃতে প্রতিতিষ্ঠ ব্রীহীণাং মেধ
স্মনস্তমানঃ” ইত্যত্র তস্মিন্ সীদেত্যাদিপদসমূহস্ত সাকাজ্জমত্বমত্যন্তদ্ব্যবচ্ছেদু মৌকার্থমিত্যুক্তং ।
ন হি তত্রৈক্যত্বমস্তি । পূর্বসমূহস্ত সদনকরণমর্থঃ । উত্তরসমূহস্ত পুরোডাশপ্রতিষ্ঠাপনমর্থঃ ।
স্তোনং সমীচীনং স্ত্রশেবং স্বত্ সুবিভূঃ যোগসমিতি প্রথমবাক্যস্তার্থঃ । ব্রীহীণাং মেধ
ব্রীহীসারভূত পুরোডাশেত্যাৎ । অত্র দ্বয়োঃ সমূহদৌর্কাক্যদ্বয়মুভয়বাদিসিদ্ধং তদেকার্থ-

মিত্যনেন বাধ্যতে । একার্থমিত্যুক্তেহতিব্যাপ্তিঃ । ভগো বাং বিভজতু পৃষা বাং বিভজত্বিত্য-
নয়োভিন্নমন্ত্রেণ সন্মতয়োঃ পদসমূহয়োস্তাৎপর্য্যবিসয়স্ত দ্রব্যবিভাগরূপস্তার্থৈশ্চক্সাত্তদ্যাবচ্ছেদ্যুং
বিভাগে সাকাক্ষমিত্যুক্তং । প্রকৃতেহুগ্নয়ে জুষ্টমিত্যাদিসমূহে পৃথক্কৃতে পূর্ব্বো দেবস্ত ত্বৈতি
সমূহো ন নিরাকাক্ষঃ । একীকৃতে তু ক্বংগশ্চৈক এবার্থো নির্কাপঃ । এতেনৈকবাক্য-
অনির্গয়েনানিয়তপরিমাণস্ত যজুয়োহবসানং নিশ্চেষ্টুং শক্যং । তত্রৈবাত্তদ্বিচারিতং—“যা তে
অগ্নে রজ্জ্বত্যাধারো যদ্বাহুযজ্ঞনং । তন্নিরিত্যাশেষতাদধ্যাহারোহত্র লৌকিকঃ ॥ বেদাকাক্ষা
পুরণীয়া বেদেনেত্যমুযজ্ঞনং । অত্ৰাশেষোহপি বুদ্ধিস্থো লৌকিকস্ত ন তাদৃশঃ” ইতি ॥
জ্যোতিষ্টোম উপসঙ্কোমেবেবান্নায়তে—“যা তে সঃ সঃ সঃ সঃ সঃ সঃ সঃ সঃ সঃ সঃ সঃ সঃ সঃ
অপাববীং ত্বেষং বচো অপাববীঃ স্বাহা । যা তে অঃ অঃ রজাশয়া । যা তে অগ্নে হরাশয়া”
ইতি । অগ্নমর্থঃ—অগ্নস্যা রজতেন হিরণ্যেন চ নির্গীতা অগ্নেস্তিস্রস্তনবঃ । তাস্মাত্তা যেরমুক্তা
সাহতিশয়েন প্রবুদ্ধা গহ্বরে তীক্ষ্ণদ্রব্যে লোহেহবস্থিতা তস্মা তস্মা ফুংপিপাসে গোবদ্যপ্যপাতকং
বীরহত্যাদিকং চ মহাপাতকং হতবানস্মীতি । তথা চ বাক্ষণং—“উগ্রং বচো অপাববীং ত্বেষং
বচো অপাববীঃ স্বাহেতি । অশনয়্যাপিপাসে হ বা উগ্রং বচঃ । এনশ্চ বৈরহত্যং চ ত্বেষং
বচঃ” ইতি । তত্র স্বাহাস্তঃ প্রথমো নম্রঃ সম্পূর্ণবাক্যস্মিরাকাক্ষঃ । দ্বিতীয়তীয়েনম্নয়ো-
রাকাক্ষাং প্রয়িতুমুচিতো লৌকিকো বাক্যশেষোহধ্যাহার্য্যঃ । ন হি তনূর্কর্ষিষ্ঠেত্যাদিভাগ-
স্তয়োরেষেভুং যোগ্যঃ । তস্ত প্রথমনম্নশেষাদিতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—বৈদিকয়োঃ স্তয়োরােকাক্ষা
বৈদিকে নৈব বাক্যশেষেণ পূরণীয়া । ততস্তনূর্কর্ষিষ্ঠেত্যাদিভাগ উত্তরয়োঃ স্তয়োর্মুযজ্ঞাতো ।
যত্পাসাবত্ৰাশেষস্তথাপি বুদ্ধিস্থঃ সনু্কল্পনীয়াদধ্যাহারাং সমিক্ষ্যতে । তস্মাদমুযজ্ঞঃ কর্তব্যঃ ।
এবং চ সতি প্রকৃতেহুপ্যগ্নিষোমানিত্যাম্মিন্নম্নে দেবস্ত ত্বৈত্যাদিপূর্ব্বভাগো জুষ্টমিত্যাদ্যন্তর-
ভাগশ্চামুযজ্ঞনীয়ঃ । নবনাদ্যায়স্ত প্রথমপাদে চিস্তিতং—“সবিত্র্যদ্যাহুনীযং ন বাহর্থঃ
সঙ্গতস্ততঃ । উহো নাবিকৃতশ্চৈব নির্কাপায়সম্ভবাং” ইতি ॥ “দেবস্ত ত্বা সবিতুঃ প্রসবে”
ইত্যাম্মিন্বেব নম্নে সবিত্র্যশ্বপুষ্পকাঃ কৰ্ম্মসঙ্গতং দেবতাকপমর্থমভিধাতুনহঁস্তি । তথা সতি দৃষ্ট-
প্রয়োজনলাভাৎ । অগ্নিশ্চ কৰ্ম্মসমবেতা দেবতা । ততঃ কয়্যাদিপি ব্যাপ্ত্যা সবিত্রাদিশকৈ-
রগ্নিরভিধীয়তাং । অথোচ্যতেহগ্নিশকৈনৈবাগ্নেরভিধানাং পুনস্তদভিধানং ব্যর্থং । কিং চ
দেবতাস্তরেষু রূঢ়ান্তে শকা নাগ্নিমভিধায়িতি । এবং তর্হি তান্তিষো দেবতা অগ্নিনা সহ
কৰ্ম্মণি বিকল্যস্তাং । ততঃ প্রাকৃতস্ত নম্নস্ত বিকৃতিবতিদেশে সতি সবিত্রাদিশকস্থানে তন্তদেব-
তাবাচকশব্দ উহুনীয ইতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—নাত্রোহঃ কর্তব্যঃ । কৃতঃ । অবিকৃতশ্চৈব মন্ত্রস্ত
নির্কাপশেষেবনায়সম্ভবাং । ন হি প্রকৃতাভিধানা সহ সবিত্রাদিদেবতানাং বিকলো বাক্য-
ভেদাদিদোষপ্রসঙ্গাৎ । তস্মান্নির্কাপস্তাবকানাং সবিত্রাদিশকানাং কৰ্ম্মণ্যসমবেতার্থস্তান্নাস্ত্যুহঃ ।
তত্রৈবাত্তদ্বিচারিতং—“তত্রাগ্নিশকো নোহঃ স্তাদুহো রা স্তাবকত্বতঃ । সবিত্রাদিবদাত্তো নো
সমবেতার্থবর্ণনাৎ” ইতি ॥ তস্মিন্ পূর্ব্বোক্ত এব মন্ত্রেহুগ্নয়ে জুষ্টমিত্যয়মগ্নিশকো বিকৃতিস্তু
নোহুনীযঃ । কৃতঃ । দেবতাস্তরবাচিসবিত্রাদিশকবদগ্নিশকস্তাপ্যত্র নির্কাপস্তাবকত্বেন পাঠাদিতি
প্রাপ্তে ক্রমঃ—বিষমো দৃষ্টান্তঃ । কৰ্ম্মণ্যসমবেতার্থাঃ সবিত্রাদিশকাঃ । অগ্নিশকব্যাগ্নয়ে কৰ্ম্মণি
সমবেতমর্থং জ্ঞতে । নম্নত্র জুষ্টশকোহসমবেতার্থঃ, নির্কাপাৎ পূর্ব্বং হবিষো জুষ্টত্বাভাবাৎ ।

তত্ত্বোগাদিশিদ্ধোহপি তথা স্তাদিতি চেৎ। মৈবং। জুষ্টং যথা ভবতি তথা নির্ণগাৰীতি
ক্রিয়াবিশেষণেন ভবিষ্যজ্ঞাপণপক্ষে সতি সনবেতার্থহাৎ। তস্মাৎস্বৰ্ঘ্যবাগে স্বৰ্ঘ্যং জুষ্টং
নিৰ্ণগাৰীতেব্যমুহনীয়ং। এং চ সতি প্রকৃতেহপীজ্ঞায় বৈম্বায়েত্যাদ্যহঃ কৰ্ত্তব্যং।

দ্বিতীয়াধায়স্থ প্রথমপাদে চিন্তিতং—“উহংপ্রবরনামাং কিং নম্রতাহস্তাথ বানহি। যন্তান্তদেক-
বাক্যাহ্ম তলক্ষণবৰ্জনং” ইতি॥ “অগ্নয়ে জুষ্টং নির্দপানি” ইত্যস্ত দৌর্য্যচরৌ
দুৰ্য্যায় জুষ্টমিত্যেবং পদান্তরপ্রক্ষেপ উহঃ। অদীক্ষিষ্টায়ং ব্রাহ্মণ ইত্যস্ত নম্রস্ত শেষে
প্রায়গকালে দেবদত্তোহয়মিতি ব্রাহ্মণানামদেয়বিশেষং পঠন্তি। তথা বরণমন্ত্রেয় আঙ্গিরস-
বার্হস্পত্যভারদ্বাজগোত্রং ব্রাহ্মণং স্বা বৃণীমহ ইতি প্রবরণং পঠন্তি। এতেষামুহপ্রবরনামধোয়ানাং
নম্রয়নন্তি। কূতঃ। মন্ত্ৰেণ সইহকবাক্যাহ্বাং ইতি চেষ্টেয়াং। বাজিকপ্রসিক্কিরূপস্ত মম-
লক্ষণশ্চোহাদাবভাবাৎ। ন হ্যদ্যোতার উহাদীনামন্ত্রকাণ্ডেহবীয়তে। তস্মান্নাস্তি নম্রত্বং।
তথা সতীন্দ্রায় বৈমুখ্যায় জুষ্টমিত্যাদ্যুহস্ত নম্রত্বাবাং স্বরৈকলোপনি মন্যো হীন ইত্যাদি-
নোক্তো দোষো ন ভবিষ্যতি। তদেবং ময়সম্ভাপিতা বিচার্য দর্শিতাঃ॥

ଅଥ ବ୍ୟାକରଣେ ।

কথ্যে দানিত্যাदिशब्देषु ननिषयगुणेत्यादिकं पूर्वेति तं वपाद्योगनञसङ्केतः । नेशशब्दो
व्यादिः । प्रथमद्वितीययोर्द्वैर्लक्षशब्दयोर्लक्षाद्यादिभ्यः पदां परत्वं नास्तीति निषाताभावः ।
तृतीयश्च तं पर्येत्येवं पदाद्वत्तत्वादिनिषातः । योऽयं द्वाकूर्तिश्च धर्मा इत्यनयोर्वाच्य-
नोगादिनिषाते निषिद्धः । “निपातैर्गद्यद्विचिह्नस्य विरोधेच्छेदकचित्तवत्प्रवृत्तः” (पां. ८-१-१)
एतैर्गदादिभिर्बुद्धं न निश्चितं । समिपप्रशब्दयोः किन्प्रत्यय निषादाद्यादातः । जूष्मदो
गतः । वक्षिषदो व्यादिः । देवतास्त्ररतीति देवद्विरतत्र तत्पुरुषे तुल्यार्थेति द्वितीयस्त-
पूर्वपदप्रकृतित्वः प्राप्तेः । स च एतत् पदप्रकृतित्वेन वाधाते । अहंतिप्रत्ययपूर्वपद-
प्रकृतित्वः । हविर्दाननिप्रत्ययौ ध्या प्रथमं पूर्णं धातुशब्दाद्वत्त्वं समाने कृत्तृपद-
प्रकृतित्वः । दृष्ट्वेति गतः । प्रेक्ष्यतेति शब्दपदपरकृताद्वत्त्वेऽपि स्वरितो वाङ्मनात्
इत्यत्र विकल्पितत्वादकादेश इत्यादातः । नाभेरित्यत्र चादिगोपसूत्रेण निषातश्च विकल्पितत्वा-
द्वातुषः । वातशब्दो व्यादिः । सविभूरित्यत्र प्रातिपदिकास्तोदात्तश्च विभक्त्या सौहकार्येण
सत्युक्तं उदात्तः । अस्य इत्यत्र स्वातोरप्रत्यये सति तत्र पिबान्वातुष एव शिष्यते ।
ततः समाने कृत्तृपदप्रकृतित्वे प्राप्ते तदपवादः “धातवश्च क्राजविजकाणां” (पां.
७-२-१४४) गतेः कारकात्पदपदाच्छात्रेण धादीनामष्टानां प्रत्ययानामस्त उदात्तः स्यात् ।
पूषण इत्यादात्तश्च च वद्रेति विभक्तिरुदात्ता । अग्नौमानाभ्यानित्यादिशब्दस्तोदात्तत्वात्
सोमशब्दश्च चाह्यादात्तत्वात् समाने देवताद्वन्द्वे चेति युगपद्वयोः प्रकृतित्वस्य । उषन्त्याह-
दात्तश्च श्रवादिपार्थे निपातितः । सहस्रश्च निपातत्वात्वेन फिट्शब्दः । श्वात्या इत्यत्र
श्वरीयातोर्गन्ताह्वत्तश्च त्तिन् प्रत्ययश्च निषेधेन श्वाशब्दशब्दात्प्रार्थवपुदात्तश्च विद्यो-
लुप्तत्वादात्तान्वित्वेन निषेधेन त्तिन्नुदात्त इति उदात्तश्च इति विभक्तिरुदात्ता । अरातिशब्दश्च नञ्प्रत्यय-
पुरुषशब्दाद्वयपूर्वपदप्रकृतित्वस्य । स्वरित इति व्यादिः । अतीति फिट्शब्दः । वीर्यापगर्भः ।

দৃষ্টিমিত্যত্র বাক্যাদিশ্রমিত্যভাবঃ । ত্বাপৃথিব্যোরিত্যত্রোদ্রাঘ ইতি বিভক্তিরদাতা ।
উপস্থাপকঃ পৃষোদরাদিঃ ॥ (: অষ্টক — ১ প্রপাঠক — ৪ অনুবাক) ॥

* * *

মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

বক্ষ্যমাণ মন্ত্যের ব্যাখ্যার স্বচনায় ভাষ্যকার মন্তব্য প্রকাশ করিয়াছেন,—এই চতুর্থ অনুবাকের মন্ত্যসমূহ হবিনির্কপন মন্ত্য । পূর্ববর্তী অনুবাক্ত্রয়ে পর্কদিনের কর্তব্য নিরূপিত হইয়াছে । তার পর চতুর্থ হইতে আরম্ভ করিয়া পরবর্তী দশটি অনুবাকে প্রতিপদিনের কর্তব্য নির্দ্ধারিত । সেই কর্তব্য-সমূহের মধ্যে প্রথম কর্তব্য—হবিনির্কপন । চতুর্থ অনুবাকের তাহাই প্রতিপাঠ্য ।

বিনিয়োগ-সংগ্রহ এবং স্তব্ধগ্রন্থাদি হইতে প্রমাণ-পরম্পরা উদ্ধৃত করিয়া ভাষ্যকার এই চতুর্থ অনুবাকের মন্ত্য-সমূহের যে বিনিয়োগ নির্দেশ করিয়াছেন, তদনুসারে কক্ষ্মারস্তের স্বচনায় প্রথমে ‘কক্ষ্মণে’ প্রভৃতি মন্ত্যে হস্তদ্বয় প্রফালনে হস্তদ্বয়কে পরিশুদ্ধ করিয়া ‘বেষায়’ ইত্যাদি মন্ত্যে শূর্ণ ধারণ, ‘প্রত্যাষ্টং’ প্রভৃতি মন্ত্যে সেই শূর্ণকে সস্তাপিত করিয়, ‘ধূরসি’ প্রভৃতি মন্ত্যে শকটের ধূর স্পর্শন ; ‘ঋং দেবানাং’ প্রভৃতি মন্ত্যে ‘ঋষ’ স্পর্শ করিয়া ‘দৃংহ’ প্রভৃতি মন্ত্যে শকটে আরোহণ করিবে । তার পর ‘উরুস্তরিক্ষং’ মন্ত্যে অপচ্ছাদনান্তর ‘মিত্রস্ত’ প্রভৃতি মন্ত্যে ‘হবিষ’ প্রতি দৃষ্টি নিক্ষেপ করিবে । তদনন্তর ‘দেবস্ত’ প্রভৃতি মন্ত্যে অগ্নিনির্দপন, ‘অগ্নৌষোমাভ্যাং’ প্রভৃতি মন্ত্যে পূর্কীক্ষণজন, ‘ইদং’ প্রভৃতি মন্ত্যে স্পর্শন এবং ‘ক্ষাতৈত্য’ প্রভৃতি মন্ত্যে অভিমন্ত্যণ বিধি । অতঃপর ‘সুববভিঃ’ প্রভৃতি মন্ত্যে নির্কপ্ত অগ্নিকে দর্শন করিয়া ‘বৈখা’ প্রভৃতি মন্ত্যে পূর্কীক্ষণকে দর্শন করিবে । অতঃপর ‘দৃংহস্তাং’ প্রভৃতি মন্ত্যে সেই অগ্নিকে ভূমিতে স্থাপন করিয়া, ‘অগ্নে হব্যং রক্ষস্ব’ মন্ত্যে সেই অগ্নিকে অভিমন্ত্যিত করিবে ।

এইরূপ বিনিয়োগ-ক্রমে ভাষ্যকার প্রথম মন্ত্যে হস্তদ্বয়, দ্বিতীয় ও তৃতীয় মন্ত্যে শূর্ণ, চতুর্থ মন্ত্যে বহি, পঞ্চম মন্ত্যে শকট, ষষ্ঠ মন্ত্যে বীহি-সমূহ, সপ্তম মন্ত্যে দ্বার, অষ্টম ও নবম মন্ত্যে পবিত্র, দশম একাদশ ও দ্বাদশ মন্ত্যে এবং তৎপরবর্তী মন্ত্য-সমূহে হবিঃ প্রভৃতি সম্বোধন অধ্যাহার করিয়াছেন । তদনুসারে মন্ত্যের যে অর্থ নিদ্রাশিত হইয়াছে, ব্যাখ্যা-প্রসঙ্গে তদ্বিষয় আলোচিত হইবে । আর তাহাতে বুঝা যাইবে—কি কারণে এবং কি প্রকারে আমাদের ব্যাখ্যা স্বতন্ত্র পন্থা অবলম্বন করিয়াছে ।

পূর্ক্বেই বলিয়াছি, ভাষ্যকারের ব্যাখ্যা ক্রিয়াকাণ্ডের অনুসারী । তাই যাগাদি অনুষ্ঠানে, তদ্ব্যপেক্ষ সামগ্রী কোন যজ্ঞে কি ভাবে প্রযুক্ত হইবে, এবং কোন প্রকারে কিরূপ পদ্ধতি-ক্রমে যজ্ঞে আহুতি প্রদান করিলে কি ফললাভ হওয়ার সম্ভাবনা, ভাষ্যকার তাহাই প্রদর্শনের প্রয়াস পাইয়াছেন । তবে ভাষ্যকারের ব্যাখ্যা হইতে মনে একটা ভাবের উদয় হয় । মন্ত্য-সমূহে এই যে পলাশ শাশা, দর্ভ, শূর্ণ, শকট প্রভৃতির সম্বোধন দোষেতে পাই, তাহাতে কি বুঝিতে পারি ? আধুনিক বিজ্ঞান অন্তর্দীন হইল, যে সকল ভূত্বের মাত্র কতকাংশের নীমাংসার সমর্থ

হইয়াছে ; পূর্বস্বরূপ যে অরণ্যভীত-কাল পূর্বে সেই সকল তথ্য সম্পূর্ণ অভিজ্ঞ ছিলেন, তাহাই বুঝিতে পারি না কি ? এখনকার বিজ্ঞান গর্ভোন্নত-কণ্ঠে ঘোষণা করিতেছেন,—উদ্ভিদে প্রাণ আছে, স্পন্দন আছে, হৃদয় আছে—স্থূলতঃ প্রাণীর ছায় উদ্ভিদও প্রাণধারণ করে, তাহাতেও অনুভব করিবার শক্তি আছে ; আর সেই ঘোষণায় জগৎ বিম্বিত হইতেছে । কিন্তু একটু ভাবিয়া দেখিলে বুঝা যায়—উদ্ভিদে প্রাণ-শক্তি-সঞ্চারে, অচেতনে চৈতন্য-সম্পাদনে প্রাচীন আৰ্য্য ঋষিগণ, আধুনিক বিজ্ঞান জন্মিবার কত সহস্র সহস্র বৎসর পূর্বে, সমর্থ হইয়াছিলেন ! এখনকার গুরু কথা কহে না । মস্ত্রে বুঝা যায় না কি—তখনকার গুরু বাক্-শক্তি-সম্পন্ন ছিল ! অথবা, অধ্বৰ্য্য প্রভৃতি এমন শক্তিসম্পন্ন ছিলেন,* এবং মস্ত্রের এমনই আশ্চর্য্য শক্তি যে, মন্ত্র প্রয়োগ করিলে পশুপক্ষী-কীটপতঙ্গের মুখেও বাক্-ক্ষুধি হইত, উদ্ভিদাদিও প্রাণিপরিচর্য্যের মধ্যে পরিগণিত হইত, তাহারাও মানুষের ছায় কথা কহিতে পারিত এবং আদেশ পালন করিত ! কিন্তু কৰ্ম্মবৈশিষ্ট্যে অধুনা মানুষের সে ধারণা-শক্তি হ্রাস প্রাপ্ত হইয়াছে - সে আশ্রয়শক্তি তাহারা হারায়া ফেলিয়াছে ! তাই আর তাহারা মন্ত্রশক্তির প্রভাবের বিষয় ধারণা করিতে পারে না ; তাই আর তাহারা বিশ্বাস করিতে চায় না—শক্তি-সঞ্চার করিতে পারিলে অচেতন উদ্ভিদের প্রাণেও স্পন্দন অনুভূত হইতে পারে, এবং বাক্-শক্তিহীন পশুপক্ষিগণও মানুষের ছায় বাক্-শক্তিসম্পন্ন হইতে পারে ! শক্তি হারায়াছে বলিয়াই অধুনা মানুষের এই চিত্তদৌর্বল্য উপস্থিত হইয়াছে । তাই আর তাহারা সহসা বেদমস্ত্রে আস্থাস্থাপন করিতে চাহে না ; তাই তাহারা মন্ত্রশক্তির অলৌকিক প্রভাবের বিষয়ে সন্দেহচিত্ত । কিন্তু মস্ত্রের শক্তি এগনও প্রত্যক্ষ হইতে পারে—যদি প্রকৃত সুরণয়ে ছন্দোবন্ধে উচ্চারিত হয় । সুতরাং মানুষের নতিগতি পরিবর্তনের সঙ্গে সঙ্গে ভাবের বিভিন্নতা সাধিত হইয়াছে । দেশকাল-পাত্র অনুসারে শব্দার্থ বিভিন্ন ভাব ব্যক্ত করে । যে সময় কৃত্যাদিতে বেদ-মস্ত্রের ঐক্য ভাব পরিব্যক্ত হইয়াছিল, তখন আবাহনকারীর শক্তি-সামর্থ্য ধ্যানধারণাসাধনা অতীত ছিল । পূর্বেই বলিয়াছি—এমন এক দিন ছিল, যখন ডাকিয়া সাড়া পাওয়া যাইত ! সে দিন এখন আর নাই । সুতরাং মস্ত্রের অর্থ আধুনিক-কালের উপযোগী সহজবোধ্য করাই প্রয়োজন বলিয়া মনে করি । বেদ-মন্ত্র বিশ্বজনীন ভাব পূর্ণ । যিনি যে দেবতার উদ্দেশ্যে যে ভাবে মস্ত্রের প্রয়োগ করিতে চাহেন, তিনি সেই ভাবেই মন্ত্র প্রয়োগ করিতে পারিবেন । আধ্যাত্মিক, আধিভৌতিক, আধিদৈবিক ত্রিবিধ পক্ষেই ব্যাখ্যার উপযোগিতা সপ্রমাণ হইবে ।

ভাষ্যকারের মতে প্রথম মস্ত্রের সঙ্ঘোধ্য—হস্তদ্বয় । লৌকিক কার্য্যে হস্তদ্বয় পরিশুদ্ধ না করিলেও চলিতে পারে ; কিন্তু দেবতার কৰ্ম্মে হস্তদ্বয়কে প্রক্ষালিত করিয়া পরিশ্রুত ও বিশুদ্ধ করিয়া লইতে হয় । নচেৎ, দেবকার্য্য সূচরূপে সম্পন্ন হয় না । এই জন্তই হস্তদ্বয়কে বিশুদ্ধ করিবার প্রয়োজন । মস্ত্রের অর্থ—‘দেবকার্য্যে নিয়োগের উদ্দেশ্যে প্রক্ষালিত তোমাদিগকে যেন দেবকার্য্যে নিযুক্ত করিতে সমর্থ হই ।’ এক হিসাবে আমরাও ভাষ্যকারের এই অর্থেরই অনুসরণ করিয়াছি বটে ; কিন্তু আমাদের সঙ্ঘোধ্য হইয়াছে—জ্ঞানভক্তি বা সদসংচিন্তাবৃত্তি । মস্ত্রের ভাব হইয়াছে,—‘হে জ্ঞানভক্তি অথবা হে আমার সদসংচিন্তাবৃত্তি ! ভগবানের শ্রীতি-হেতুত্ব সংকৰ্ম্মসাধনে (ভগবানের কার্য্যে) যেন তোমাদিগকে নিয়োজিত করিতে সমর্থ হই ।’

মন্ত্রে আশ্বোদোহনা রহিয়াছে ; আশ্বসামর্থ্যে অসামর্থ্যের অনুভূতি রহিয়াছে এবং ভগবৎশক্তির সহায়তা-লাভের কামনা রহিয়াছে ; আর সঙ্গে সঙ্গে নিজাম কর্মের উদ্দীপনাও বিद्यমান আছে । হস্তদ্বয় যেমন লৌকিক কার্যের সহায়ক ; মানুষের জ্ঞানভক্তি, সদসংচিত্তবৃত্তি সেইরূপ পারমার্থিক কর্মের নিদানভূত । এখানে কর্ম্যাকর্মের বিচার-প্রসঙ্গ উত্থাপিত হয় । কর্মের বিভিন্ন স্তর—বিভিন্ন পর্যায় । সেই স্তর-পর্যায় বিশ্লেষণে প্রকৃত কর্ম কি—ভগবানের প্রীতি-হেতুভূত কোন কর্ম, সাধারণ মানুষের পক্ষে তাহা নির্ণয় করা সূক্ষ্মকঠিন । জ্ঞানের দ্বারা তাহা নির্ণীত হয়, আর ভক্তির দ্বারা তাহা সমাহিত হইয়া থাকে । ‘তৎকশ্ম হরিতোষং যৎ’—তাহাই কর্মপদবাচ্য, বাহাতে গ্রীহরি প্রীত হয়েন—এই যে শাস্ত্রোক্তি, এই যে পরম-তত্ত্ব, জ্ঞানই সে তত্ত্বের সন্ধান দেয় । তাই মন্ত্রে আমরা এক পক্ষে জ্ঞানভক্তিকেই সম্বোধ্য বলিয়া নির্দেশ করিয়াছি । আবার চিত্তবৃত্তি যদি সংযত না হয়, মন যদি সংকর্মের প্রতি প্রধাবিত না হয়, মন যদি উচ্ছৃঙ্খলাচরণ করে, কাহার সাধা—সে কর্ম সম্পাদন করে ! মানুষের মধ্যে সং ও অসং উভয় বৃত্তিই বর্ত্তমান । উভয়কে নিয়ন্ত্রিত করিয়া, শুভপথে পরিচালিত করিতে পারিলেই সফল লাভের সম্ভাবনা । মন্ত্র তাই বলিতেছেন,—‘যদি ভগবানের প্রীতিকর কর্মের অনুষ্ঠান করিতে চাও, জ্ঞান ও ভক্তিকপ অঙ্কুশ দ্বারা মনুষ্যতঙ্গ-সদৃশ উচ্ছৃঙ্খল মনকে ও তাহার বৃত্তি-সমূহকে নিয়ন্ত্রিত কর । বাছিয়া লও—ভগবানের প্রীতিকর কোন কর্ম । তাই আশ্বোদোহনা—‘আমাব জ্ঞান-ভক্তি, আনাব সদসং চিত্তবৃত্তি বেন ভগবানের প্রীতিকর কর্ম সম্পাদনে বিনিযুক্ত করিতে পারি ।

সেই অনুভাবনার কলেই দ্বিতীয় মন্ত্রে প্রার্থনা হইয়াছে,—‘হে মন ! আমি তোমাকে বিশ্বব্যাপী ভগবানের সেবার সদ্ভাব-জননের নিমিত্ত নিয়োজিত করিতেছি । কেন-না, সদ্ভাব পরিব্যাপ্তির জন্তই ভগবান তোমাকে নিয়োজিত করিয়াছে ।’ মানুষের মনই সর্বমূল্যবান । সৃষ্ট-সামগ্রীর মধ্যে মানুষই সর্বপ্রধান । তিনি সকলেরই প্রতি সমভাবে রূপাপানায়ণ । তবে যে তিনি মানুষকে সৃষ্টির শ্রেষ্ঠ-সামগ্রী করিয়া তাহাতে শ্রেষ্ঠ মনোবৃত্তি ও সদসং বিচারশক্তি প্রদান করিয়াছেন, তাহার কারণ অতুদপ । মানুষ বাহাতে ভগবৎপরায়ণ হয়, সেইজন্ত তিনি তাহার স্বাধীন ইচ্ছাশক্তি প্রদান করিয়াছেন । মানুষের চিত্তবৃত্তি বাহাতে তাঁহার প্রতি প্রধাবিত হয়, মন বাহাতে তাঁহারই সেবার তাঁহারই কর্ম-সম্পাদনে বিনিযুক্ত হয়, ইহাই ভগবানের অভিপ্রায় । প্রথম মন্ত্রে তাই আপনার অসামর্থ্যের ও সঙ্কল্পের বিষয় প্রতাপিত করিয়া, প্রার্থনাকারী দ্বিতীয় মন্ত্রে আপনার অন্তরকে ভগবৎকর্ম-সম্পাদনে উদ্বুদ্ধ করিতেছেন । এখানে বিশ্বপ্রেমিকতার ভাবও আসিতে পারে । ভগবান বিশ্বব্যাপী ; বিশ্বের প্রতি সামগ্রীর সহিত তিনি ওতঃপ্রোতঃ বিরাজমান ; প্রতি অনুপরমাণু তাঁহারই বিরাটত্বের অভিব্যক্তি । তাঁহার সহিত সখ্যতা স্থাপনে, তাঁহারই কর্ম-সম্পাদনে, সেই বিশ্বপ্রয়োজনের বিষয়ই সূচিত হয় । নচেৎ, ব্যাপ্তিমান লৌকিক যজ্ঞের নিমিত্ত শূৰ্প-ধারণে পারলৌকিক মঙ্গল-সাধনের কোনই সার্থকতা দেখিতে পাই না । আমরা তাই মনঃ-সম্বোধনমূলক এই মন্ত্রে পূর্বোক্তরূপ তাৎপর্যই উপলব্ধি করি ।

তৃতীয় মন্ত্রে শত্ৰুনাশের প্রার্থনা বিद्यমান । শুভকার্যে অসংখ্য বিঘ্ন । সংকর্মসাধনের পথে

অন্তরায় পদে পদে বিদ্যমান ! মন একে চঞ্চল ; তাহাতে যদি অসদ্বৃত্তির উপদ্রবে সে বিধ্বস্ত হয়, তাহা হইলে সকল কার্য পণ্ড হইবে। তাই ভগবানের নিকট অন্তঃশত্রুর আক্রমণ হইতে তাহাকে রক্ষা করিবার প্রার্থনা বিজ্ঞাপিত হইয়াছে। মন্ত্রে বলা হইতেছে—‘হে ভগবন্ ! আমাদের অন্তরস্থ সেই পরম শত্রুগণ বিদগ্ধ হউক ! তাহারা এমনই ভাবে বিদগ্ধ হউক, যেন তাহাদের চিহ্নাত্র না থাকে।’ মন্ত্রের অন্তর্গত ‘রক্ষঃ’ পদে ভাষ্যকার রাক্ষস-জাতিকে নির্দেশ করিয়াছেন। রাক্ষসগণ যজ্ঞে বিয় উৎপাদন করিত। তাই তাহাদিগকে দগ্ধ করিবার জন্তই মন্ত্রের প্রার্থনা। ‘অরাতি’ শব্দের ব্যুৎপত্তি বিষয়েও ভাষ্যকার নির্দেশ করেন,—যজ্ঞকর্মে দক্ষিণায় ও দানাদিতে বিয় উৎপাদন করিত বলিয়াই ‘অরাতি’ (রাতি অর্থাৎ দান, তাহার প্রতিবন্ধক) নামে শত্রুগণ অভিহিত হইত। তাহারা দগ্ধ বা বিনষ্ট হইলে, যজ্ঞে বিয় ঘটবে না, ইহাই যেন মন্ত্রের লক্ষ্য। তাহারা ‘নিষ্টপ্ত’ অর্থাৎ তাহাদের বংশ নাশ হউক, তৃতীয় মন্ত্রের এইরূপ ভাবার্থ ভাষ্যমুসরণে পরিকল্পিত হয়। বাহ্য হউক, আমরা কিন্তু মন্ত্রে রাক্ষসজাতির প্রতি অথবা যজ্ঞবিঘ্নকারী লোক-বিশেষের প্রতি আদৌ লক্ষ্য দেখিতে পাই না। উহাতে কালা-কাললও কোনও সম্বন্ধ নাই। অতীত, অনাগত ও বর্তমান—তিন কাল ধরিয়া মানুষকে যে শত্রু অর্হনিশ উত্তাপ করিতেছে, যে শত্রু অবল প্রতাপে সংকল্পনিবহ অমুষ্টিত হইতে পারিতেছে না ; আমরা মনে করি, সেই শত্রুই মন্ত্রের লক্ষ্যহল। বহিঃশত্রুগণ তোনাকে কতটুকু অনিষ্ট করিতে পারে ? ভগবদাবধানের পক্ষে বিঘ্নদানের শক্তি তাহাদের নাই বলিলেও অতুক্তি হয় না। কিন্তু যে শত্রু সংকল্পবিধাতক, সে শত্রু তোমার সঙ্গে সঙ্গেই বিচরণ করিতেছে—তোমার সহিত সে নিত্য বিদ্যমান রহিয়াছে, তোমার নিত্যসহচর—কামক্রোধাদি রিপুবর্গ, তোমায় বিভ্রান্ত পথে পরিচালিত করিবার প্রধান পরামর্শদাতা—লোভ-মোহ-মদ-মাৎস্যর্য প্রভৃতি তোমার পরম শত্রু নহে কি ? তাহারা হ্রদয়ের শোণিতশোষক। তাহাদের অপেক্ষা রাক্ষস-শত্রু দ্বিতীয় আছে কি ? আমরা মনে করি, মন্ত্রে সেই সকল শত্রুর প্রতিই লক্ষ্য আছে। প্রার্থনাকারী কহিতেছেন,—‘সে সকল শত্রু যদি বিধ্বস্ত না হয়, হে ভগবন্ ! তাহা হইলে তো তোমার পূজার সমর্থ হইব না ! কৃপা করিয়া তাহাদিগকে বিনাশ কর। নিরুপদ্রবে আপনার কর্মে নিয়োজিত হই।’

চতুর্থ ও পঞ্চম মন্ত্রের সহিত, ভাষ্যমতে, গো-শকটের সম্বন্ধ খ্যাপন করা হইয়াছে। চতুর্থ মন্ত্রে প্রথম ভাগে অগ্নির সম্বোধন বিদ্যমান দেখিতে পাই। ত্রীহি-রূপ হবিঃ-বহনকারী শকটের যুগে, বলীবর্দ্ধবহন-প্রদেশে (অর্থাৎ শকটের সম্মুখভাগস্থ লক্ষ্যমান কাষ্ঠখণ্ডের যে অংশস্থ বলীবর্দ্ধের স্বরূপে অবস্থিত থাকে), হিংসক অগ্নি বিদ্যমান থাকে। প্রথমে সেই অগ্নিকে সম্বোধন করিয়া বলা হইয়াছে,—‘হে বহি ! তুমি হিংসক। অতএব পাপরূপ শত্রুকে বিনাশ কর। আর যজ্ঞবিঘ্নকারী যে সকল রাক্ষস আমাদের হিংসা করে, তাহাদেরও বিনাশ-সাধন কর। অলস্যাদিরূপ বৈরিগণ—যাহাদিগকে আমরা বিনাশ করিতে উত্তত, তাহাদিগকেও বিনষ্ট কর।’ গো-শকট স্পর্শ করিয়া এই মন্ত্রটী উচ্চারণ করিতে হয়। স্তব্ধতা চতুর্থ মন্ত্রের সমুদায় অংশের প্রার্থনাই তদনুসারে রাক্ষস-ধ্বংসের উদ্দেশ্যে প্রযুক্ত হইয়াছে, বুঝিতে পারা যায়। পঞ্চম মন্ত্রটী ভাষ্যকারের মতে শকটকে লক্ষ্য করিয়া উচ্চারিত হইয়াছে। তাহাতে বলা হইয়াছে,—‘হে শকট ! তুমি দেবগণের সহিত সম্বন্ধ-বিশিষ্ট ; তোমাতে ঋতাদি হবনীয় দ্রব্য সংবাহিত হয় বলিয়া

তুমি বাহক-শ্রেষ্ঠ ; চন্দ্রাদি দ্বারা বেষ্টিত বলিয়া—তুমি ‘সন্নিভম’ ; ব্রীহি (ধাতাদিতে) পূর্ণ থাক বলিয়া ‘পপ্রিতম’ ; তুমি দেবতাগণের প্রিয়, এই হেতু ‘জুষ্টম’ ; এবং ব্রীহি-পরিপূর্ণ শকট-দৃষ্টে দেবগণ আহৃত হইয়া শীঘ্র আগমন করেন বলিয়া তুমি ‘দেবহৃতং’ । তুমি হবির্দানকে দূর কর, হিংসা করিও না ।’ ইত্যাদি । বলা বাহুল্য, এরূপ অর্থে পূর্বাঙ্গের সামঞ্জস্য রক্ষা করা স্তব্ধকঠিন হয় । দ্ব্যস্ত বা যবপূর্ণ শকট যদি মন্ত্রের লক্ষ্য হয়, তাহা হইলে বেদ-নিদকগণ বেদকে ‘চাষার গান’ বলিবেন, তাহাতে আর আশ্চর্য্য কি ? বাহা হউক, মন্ত্রের এবিধ অর্থ সঙ্গত বলিয়া মনে হয় না । এ হিসাবে যাহারা বেদ-মন্ত্রের অর্থকে অনাবশ্যক বলিয়া মনে করেন, তাঁহাদিগকেই বরং বিজ্ঞ বলিয়া মনে করিতে পারি । কিন্তু যাহারা অসংলগ্ন অত্যাচার্য্য অধ্যাহার করেন, তাঁহারা ধর্ম্মের ও সমাজের অনিষ্ট করেন মাত্র ।

বাহা হউক, আমরা মনে করি, মন্ত্রদ্বয়ে জ্ঞানদেবতার ও শুদ্ধসত্ত্বের সন্মোহন আছে । তাহাতে যে ভাবার্থ আসে, তাহা সর্বকালে সর্বথা গ্রহণীয় । আমাদের মর্শ্বানুসারিণী-ব্যাখ্যায় ও বঙ্গানুবাদে সে ভাব উপলব্ধ হইবে । অজ্ঞানতা-নিবন্ধন মানুষ হিংস্র শত্রুর দ্বারা নিপীড়িত হয় । শত্রুর মধ্যে প্রধান শত্রু—অন্তঃশত্রু । জ্ঞানোদয়ে অজ্ঞানান্ধকার দূরীভূত হইলে, সে শত্রু বিনষ্ট হয়,—জ্ঞানালোকে হৃদয়ে দেবভাব শুদ্ধসত্ত্ব বিকাশপ্রাপ্ত হয় । সে পক্ষে মন্ত্রদ্বয় পরম লভ্যবমূলক । মন্ত্রে আপনার ইষ্টদেবতা ভগবানকে আহ্বান করা হইয়াছে এবং আপনার অন্তরকে বিশুদ্ধ করার পক্ষে প্রযত্ন প্রকাশ পাইয়াছে । মন্ত্রদ্বয়ের ইহাই তাৎপর্য্য বলিয়া মনে করি । ভগবৎ-রূপায় হৃদয়ে দেবভাবের সমাবেশে মানুষ পূর্ণতা প্রাপ্ত হয়, ভগবানের স্বরূপ অবগত হইয়া তাঁহাকে হৃদয়ে প্রতিষ্ঠিত করিতে পারে এবং পরমানন্দ-লাভে চরিতার্থ হয় । মানুষ ভগবদনুসারী ভগবৎপরায়ণ হয়,—ইহাই তাঁহার অভিপ্রায় ।

ষষ্ঠ মন্ত্রে অবিচলিত-চিন্তে একাগ্রতার সহিত ভগবদারাধনায় নিবিষ্ট থাকিবার সঙ্কল্প বিদ্যমান । ভাষ্যমতে মন্ত্রের লক্ষ্য—ব্রীহাদি । ব্রীহি-সমূহ যাহাতে পর্যাপ্ত পরিমাণে উৎপন্ন হয়, অপিত অনুষ্ঠাতার কর্ম্ম-বৈশিষ্ট্যে যাহাতে তাহাদের উৎপাদনে বিঘ্ন না ঘটে ভাষ্যে সেই ভাব পরিব্যক্ত । আমরা কিন্তু তাহা মনে করি না । আমাদের মতে, মন্ত্রের লক্ষ্য—ব্রীহি নহে ; মানুষের ‘চিন্তাবৃত্তি’ । মরণ আর কিছুই নহে ;—আপনাকে লোকসমাজে পরিক্রমণ করা । সংসারে জীবিত থাকিয়াই মানুষ মৃত, যদি তাহাতে সংকর্ম্মের লেশমাত্র না থাকে । তাই ‘কীর্তির্ধন্য সঃ জীবতি’—মরিলেও মানুষ জীবিত থাকে, সংকর্ম্মানুষ্ঠানে যদি তাহার কীর্তি প্রতিষ্ঠিত হয় । মন্ত্রে তাই প্রার্থনাকারীর সঙ্কল্প পরিব্যক্ত হইয়াছে—‘ঐকান্তিকতা সহকারে যেন ভগবৎকর্ম্ম-সম্পাদনে সমর্থ হই । আত্মপ্রাণাদিরূপ শত্রু যেন মনে অহঙ্কারের সৃষ্টি না করে ।’ অর্থাৎ, আমার চিন্তা ভগবানে তন্ময় হইয়া রহুক ; চিন্তাবৃত্তি তাঁহাতেই নিবিষ্ট থাকুক । আমার অন্তঃশত্রু যেন আমাকে বিপক্ষে পরিচালিত না করে ।

সপ্তম মন্ত্রের ব্যাখ্যাদির বিষয় আমাদের মর্শ্বানুসারিণী-ব্যাখ্যায় ও বঙ্গানুবাদে দ্রষ্টব্য । মন্ত্রটী দ্বিবিধভাবে প্রযুক্ত হয় । প্রথম দেবপক্ষে, দ্বিতীয় মনঃ-সন্মোহনে । দ্বিবিধ ভাবে মন্ত্রের যে অর্থ হয়, তাহা পূর্বোক্ত মর্শ্বানুসারিণী-ব্যাখ্যায় এবং বঙ্গানুবাদে ব্যক্ত হইয়াছে । ভাষ্যমতে মন্ত্রটী ‘করিস্থমান দ্বার’ সন্মোহনে প্রযুক্ত বলিয়া নির্দিষ্ট হইয়াছে । আমরা সরূপ সন্মোহনের কোনই

প্রয়োজন দেখি না। পরন্তু আমরা যে ভাবে মন্ত্রের অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছি, সে অর্থ সর্ব-কালে সকলের উপযোগী। মনের বিস্তৃতি সাধিত হয় তখনই—যখন সে বিশ্ব-প্রেমের প্রেমিক হয়; যখন ক্ষুদ্র বৃহৎ উচ্চ নীচ—সকলকেই সমান দৃষ্টিতে দেখিতে সক্ষম হয়; যখন বিষ্ঠা-চন্দনে সমজ্ঞান—যখন শত্রু-মিত্রে অভেদ ভাব উপজিত হয়। সেই বিশ্ব-প্রেমিকতাব ভাবট মন্ত্রের অন্তর্নিহিত বলিয়া মনে করি।

অষ্টম মন্ত্র এক অতি উচ্চ আধ্যাত্মিক ভাবে পূর্ণ। ভগবানকে মায়া কি উপায়ে পাইতে পারে? জপ তপ পূজা আরাধনা কর্ম—যাহা কিছু কর না কেন, সকল কর্মের মধ্যেই দেব-ভাবের অবিচ্ছিন্ন চাপ, এই মন্ত্রে সেই উপদেশ প্রদত্ত হইয়াছে। শ্রীমদ্ভগবদ্গীতায় বিস্তৃত-ভাবে যে নিকান-কর্মের উপদেশ দেবিতা পাঠ, এখানে বীজ-রূপে সেই উপদেশের অনোধ-তত্ত্ব নিহিত রহিয়াছে। আমি যে কর্মের অনুষ্ঠান করি, আমি যে জপ তপ পূজা আরাধনায় প্রবৃত্ত হইব, আমার সেই কর্মে নিরোগ-কষ্টকে হইবেন? অজ্ঞানতা হইলে চণ্ডিবে না; অসদ্বুদ্ধির প্রেরণা হইলে চলিবে না। সেই জ্ঞান-রূপ সবিতৃদেব যাদু আমার প্রেরণা দেন, তবেই আমার ইষ্টসিদ্ধির সম্ভাবনা। যজ্ঞে অব্যর্থ-কার্যে অনেককে ব্রতী করিতে পারি, আমার এই বাহুদ্বয় সে কায়ে প্রবান সহায় হইতে পারে। কিন্তু তাহা হইলে তো চণ্ডিবে না! যাহাকে তাহাকে তো অব্যর্থ-কার্যে ব্রতী করিলে আমার জন্ম অব্যর্থ হইবার নহে! মন্ত্র তাহি বলিতেছেন,—‘তোমার বাহুদ্বয় যেন দেব অধ্যাক্ষিকার বাহুদ্বয়ের স্থায় হয়; আর তোমার হস্তদ্বয় যেন দেবভাগ্যভাগী পূর্বদেবতার হস্তদ্বয়ের স্বরূপ প্রাপ্ত হয়। অর্থাৎ সর্বদা স্মরণ রাখিতে হইবে—‘আমি যে কার্যে প্রবৃত্ত হইতেছি, সে তো যাহার তাহার প্রেরণা নহে! সে যে সাবিতৃদেবের প্রেরণা! আর আমার এই বাহুদ্বয় ও কাহ্নয় যে কাহ্নয় করিতেছে, তাহা তো আমার কাহ্নয় নহে! সে যে দেবতার কাহ্নয়—দেবতা করাইতেছেন! এই ভাবের ভাবুক হইয়া, এই প্রাণে অল্প প্রাণিত হইয়া, যখন আমি বলিতে পারিব—‘হে আমার হবিঃ! হে আমার হৃদয়ের শুদ্ধসত্ত্বভাব! আমি তোমাকে ভগবৎ-পূজায় উৎসৃষ্ট করিতেছি; তখনই আমার যজ্ঞ পূর্ণ হইবে—কর্ম সফল হইবে। মন্ত্র এই সর্বস্ব-সমর্পণের ভাব জোতনা করিতেছে।

ফলতঃ, কর্ম নাহেই দেবতার অনুধ্যান একান্ত প্রয়োজন। মতের সাহায্যেই সত্যকে পাওয়া যায়; আলোকই আলোককে প্রকাশ করে। দেবগণ সত্য-স্বরূপ; দেবতাকে পাইতে হইলে—দেবত্ব লাভ করিতে হইলে দেবতার সাহায্যেই তাহা সম্ভবপর। দেবতা অবিনশ্বর। অবিনশ্বর পরমেশ্বরকে পাইতে হইলে, তাই অবিনশ্বর দেবভাবেরই আবশ্যক হয়। আমাদের অন্ত বিনশ্বর দেহাদিরূপ ভাবনায় অবিনশ্বর পরমতত্ত্ব অধিগত হয় না। তাই অবিনশ্বর শাস্ত দেবভাবের সহায়তা গ্রহণ একান্ত কণ্ডব্য। মন্ত্রে সেই তত্ত্বই প্রকটিত হইতেছে।

কিন্তু দ্বৈতের বিষয়, এমন উচ্চভাবপূর্ণ মন্ত্র—প্রচলিত ভাষা এবং ব্যাখ্যাদিতে তাহারও রিকৃতি সংঘটিত হইয়াছে! মন্ত্রে শূর্ণ্য-পরিস্থিত পবিত্রকে সম্বোধন করা হইয়াছে। কিন্তু আমরা তাহা গ্রহণ করি নাই। আমাদের মতে মন্ত্রের সম্বোধ্য হৃদয়ের অন্তর্নিহিত শুদ্ধসত্ত্বরূপ হবিঃ। আমরা তাহাই সঙ্গত বলিয়া মনে করি।

নবম, দশম, একাদশ ও দ্বাদশ—মন্ত্র-চতুষ্ঠয় মন ও হবিঃ সন্ধোদন-মূলক বলিয়া মনে করি। ভাষ্যকার নবম মন্ত্রে পবিত্রের সঞ্চক্ৰ খাপন করিয়াছেন। আমাদের মতে তিনটী মন্ত্রেই হৃদয়ের শুদ্ধস্বরূপ হবির প্রতি লক্ষ্য রহিয়াছে। নবম মন্ত্রের ব্যাখ্যা-বিশ্লেষণ, দ্বিতীয় অমুবাণে দ্রষ্টব্য। জ্ঞান এবং ভক্তির দ্বাং সংকর্ষসাধন-ব্যাপদেশে অন্তর পরিশ্রুত করিয়া বিশুদ্ধতা-সাধনের সঙ্কল্প ময়ে নিহিত আছে বলিয়াই মনে করি। আর মনঃ-সম্বন্ধযুক্ত যে জ্ঞান—দেবতাব সত্ত্বাবাদি হইতেই যে তাহার উদ্ভব, দশম মন্ত্রে তাহাই প্রত্যাশিত। সত্ত্বাবই সদজ্ঞান-স্বরূপ অথবা সদজ্ঞান হইতেই সত্ত্বাবের উদ্ভব। আর তাহা হইতেই পরাজ্ঞান-জাভের সত্ত্বাবনা। আবার কৰ্ম ভিন্ন জ্ঞানোন্মেষ সম্ভবপর নয়—সত্ত্বাবেরও বিকাশ হয় না। তাই সংকর্ষের প্রভাবে সদজ্ঞান ও সত্ত্বাব অদিগত করিয়া আকাজ্ঞা মন্ত্রে প্রকাশ পাইয়াছে। ভাষ্যমতে নবম মন্ত্র পূর্ববর্তী অষ্টম মন্ত্রেরই অঙ্গীভূত। ‘দেবত্ব’ হইতে আরম্ভ করিয়া ‘জুষ্ঠং নির্বাপামি’ পর্যন্ত মন্ত্রের মধ্যভাগে এই মন্ত্রের সঙ্গতি-সাধন করা কষ্টব্য। তাহাতে মন্ত্রটী পবিত্র-বিষয়ক হয়। দশম মন্ত্রও শূর্পে নিকপিত পবিত্র সম্বন্ধে প্রযুক্ত বলিয়া উক্ত হয়। যাহা হউক, মন্ত্রের প্রয়োগ-বিধি যে ভাবেই নিষ্পন্ন হউক, মন্ত্রের পারমার্থিক সার্থকতা বিষয়ে যে কোনই মতদ্বৈব হইতে পারে না, তাহাই আমরা মনে করি।

একাদশ ও দ্বাদশ মন্ত্রে হবনীয়ের প্রতি দৃষ্টি করিবার বিধি ভাষ্যে এবং ‘বিনিয়োগ-সংগ্রহে’ পরিদৃষ্ট হয়। তদনুসারে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে হবিঃ! আমি তোমার অভিবৃদ্ধির জন্ত তোমাকে গ্রহণ করিতেছি। আত্মস্বকামনায় লষ্টতেছি না।’ দ্বাদশ মন্ত্র শব্দট হইতে অবতরণের অন্যবহিত পূর্বেরই উচ্চারিত হইয়াছিল; তদনুসারে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘স্বর্গসাধক স্বর্গরূপ সর্বাধঃ-প্রদেয় আমি দেখিতে পাইতেছি; আহবনীয় অগ্নিকে আমি স্বর্গপ্রকাশক জ্যোতিরূপে দর্শন করিতেছি।’ ভাষ্যকারের মতে মন্ত্রের এইরূপ অর্থই নিষ্পন্ন হইয়াছে। কিন্তু আমাদের ভাব অতরূপ। ব্যবহারিক কার্যে মন্ত্র যে ভাবেই প্রযুক্ত হউক, মন্ত্রের তাৎপর্য অতরূপ বলিয়াই মনে করি। আমাদের মতে মন্ত্র বিশ্বজনীন সত্ত্বাবপূর্ণ। হবিস্বরূপ আপনার অন্তরের শুদ্ধস্বরূপে সন্ধোদন করিয়া বলা হইতেছে,—‘হে আমার শুদ্ধস্বভাব! আমি তোমাকে বিশ্বসেবায় নিযুক্ত করিতেছি। ভগবদারাবনায় বিশ্বহিত-সাধন ভিন্ন আত্মস্ব কামনায় আমার অন্তর আদৌ উৎসুক নহে। হে হবিঃ! তোমার মধ্যেই স্বর্গরূপ যজ্ঞ—জ্ঞান-স্বরূপ মুক্তি প্রত্যক্ষীভূত হইতেছে। সদবৃত্তি-সত্ত্বাবের মধ্যেই স্বর্গাদি অবস্থিতি করিতেছে। তোমারই প্রভাবে আমি যেন বিশ্ব-প্রকাশক জ্যোতিঃ-স্বরূপ ভগবানকে প্রত্যক্ষ করিতে সমর্থ হই।’ এই দ্বাদশ মন্ত্রে এক নিগূঢ় তত্ত্ব নিহিত রহিয়াছে বলিয়া মনে করি। শ্রীমদ্ভগবগীতায় ভগবানের বিশ্বরূপ মধ্যে অর্জুন যে রূপ সন্দর্শনে বিমুগ্ধ হইয়াছিলেন এবং বিমুগ্ধ হইয়া কহিয়াছিলেন,—

কিরীটিনং গদিনং চক্রিণঞ্চ তেজোরশিঃ সর্বতো দীপ্তিনন্তম্ ।

পশ্যামি দ্বাং হুনিরীক্ষ্যং সমস্তাদ্গোপানলার্কহ্রাতমগ্রমেয়ম্ ॥”

এখানে সেই গদ্যবিশিষ্ট চক্রধারী সর্বত্র দীপ্তিশীল তেজঃপূজ হুনিরীক্ষ্য প্রাচণ্ড অগ্নি সূর্যের ছায় প্রভাশালী অগ্রমেয় ভগবানকে সর্বত্র-দর্শনের আকাজ্ঞা নিহিত রহিয়াছে। প্রার্থনাকারী কহিতেছেন,—‘আমার সকল অমুষ্ঠানের মধ্যেই যেন তোমার সেই বিশ্বহিতসাধক বিশ্বপ্রকাশক

জ্যোতিঃ প্রত্যক্ষ করিতে সমর্থ হইত। আমার কৰ্ম্মপ্রবাহ এমন হউক, যাঁহাতে তুমি স্বতঃ-প্রকাশন হও ।’

তোমার পূর্জ্যোতিঃ প্রকাশ পাইলে আমার অন্তর দৃঢ় হইবে, জনন-মরণ-বিক্ষণীল নবদ্বার-বিশিষ্ট আমার এই দেহরূপ গৃহ দৃঢ় হইবে; অর্থাৎ—তখন, তোমার পূর্ণ-জ্যোতিতে উদ্ভাসিত হইয়া আমি আমার এই দেহ সম্বন্ধ হইতে বিযুক্ত হইতে পারিব,—জ্যোদাশ মঙ্গের ইহাট তাৎপর্য বলিয়া মনে করি। আকাজ্ঞা—জন্মগতি-বোধের; কামনা—ভব-বন্ধন-মোচনের; অজীঠ—ভগবচ্চরণে আশ্রয় লইয়া হওয়া। পর পর স্তর-পর্যায়ে মঙ্গ-সমূহে সে ভাব-প্রবাহ কেমন প্রবাহিত হইয়াছে, একটু অনুধাবন করিলেই তাহা বোধগম্য হইতে পারে।

চতুর্দশ মঙ্গের ব্যাখ্যা দ্বিতীয় অনুবাকে দ্রষ্টব্য। পঞ্চদশ মঙ্গের লক্ষ্য—ক্ৰীহি প্রভৃতি। শকট হইতে ভূমিতে স্থাপন সময়ে এই মঙ্গ পাঠের বিধি। মঙ্গের অর্থ,—‘মাতৃকোড়ে শিশুর ত্রায় তোমাকে এই পৃথিবীতে সমস্তে রক্ষা করিতেছি, অর্থাৎ শকট হইতে অবতরণ করাইতেছি। পরিশেষে, উপসংহারে ষোড়শ মঙ্গে বলা হইয়াছে,—‘হে অগ্নিদেব! তুমি এই হব্যগুলিকে (ক্ৰীহি প্রভৃতিকে) রক্ষা কর।’ বলা বহুলা, আমাদের সিন্ধুস্ত্র অজ্ঞাপ। পঞ্চদশ মঙ্গ, আমরা মনে করি, যুগপৎ হবিঃ ও দেব সম্বোধনে বিনিয়ুক্ত হইয়াছে। ভাবার্থ এই যে,—‘আমার সদ্বৃদ্ধি-সমূহ পৃথিবীতে আসক্ত হইয়া আছে। তুমি বিশ্বনাথ বিশ্বকপে বিজ্ঞানমান আছ। এই জানিয়া, আমার যেন লোকান্তরাগ বৃদ্ধি পায়,—আমি যেন জীবের প্রতি সমদর্শন-শক্তি লাভ করি। জননী ক্রোড়ে শিশুর আশ্রয়ের ত্রায় আমার সন্তান-নিবহ আপনাকে ক্রোড়েই যেন আশ্রয় পায়। হে জ্ঞানদাতা দেব! আপনি আমায় সেই সামর্থ্য প্রদান করুন। আমি যেন এই ভাবের মধ্য দিয়াই আপনাকে প্রাপ্ত হই,—এই বিশ্বের মধ্য দিয়াই, বিশ্বনাথ যেন আমার প্রত্যক্ষীভূত হন।’ আমরা মনে করি, মঙ্গের মধ্যে উপসংহারে এই বিশ্ব-প্রেমের ভাব পৰিস্ফুট হইতেছে। এই বিশ্বপ্রেম, এই সর্বত্র সমদর্শনই যে ভগবৎপ্রাপ্তির একমাত্র উপায়, শ্রীমদ্ভগবদ্গীতায় নানা স্থানে ভগবচ্ছিত্তিতেই তাহা স্পষ্টীকৃত হইয়াছে; যথা,—

“সমোহং সর্বভূতেষু ন মে দ্বেষোহস্তি ন প্রিয়ঃ ।

যে ভজন্তি তু মাং ভক্ত্যা ময়ি তে তেযু চাপাং ॥

অহং সর্বত্র প্রভবো মন্তঃ সর্বং প্রবর্ততে ।

ইতি মন্তা ভজন্তে মাং বুধাঃ ভাবসমমিতাঃ ॥

মৎকৰ্ম্মকৃৎপরমো মন্তুঃ সঙ্গবর্জিতঃ ।

নির্দোষঃ সর্বভূতেষু যঃ স মায়েতি পাণ্ডব ॥”

বিশ্বপ্রেম ভিন্ন যে বিশ্ব-প্রেমিককে লাভ করা অসম্ভব, পূর্বোক্ত ভগবচ্ছিত্তিই তাহার নিদর্শন। ভগবান বলিতেছেন,—‘আমি সর্বভূতেই সমান; অতএব আমার দ্বেষ বা প্রিয় নাই; কিন্তু যাঁহারা আমাকে ভক্তি সহকারে ভজনা করেন, তাঁহারা আমাতে থাকেন এবং আমিও সেই সকল ব্যক্তিতে অবস্থিত করি। আমি সমুদায় জগতের উৎপত্তিহেতু এবং আমি হইতেই সমুদায় প্রবর্তিত হয়। এই জানিয়া বিবেকিগণ আমার ভাব প্রাপ্ত হইয়া আমাকেই ভজনা করেন। হে পাণ্ডব! যে ব্যক্তি আমার কৰ্ম্মভূতানকারী, আমিই যাঁহার পরম

পুরুষার্থ, যিনি আমার তরু, ঈশ্বর বিষয়ে অনাবৃত্ত এবং সর্বভূত সমবর্শী, তিনিই আমাকে প্রাপ্ত হন।' ভগবান যেমন সর্বভূতকে সমভাবে দর্শন করেন, তাঁহার নিকট যেমন সকলই সমান—শত্রু মিত্র উভয়ই যেমন তাঁহার নিকট তুল্য-পদবাচ্য ;—সেইরূপ জ্ঞানে জ্ঞানাস্থিত হইয়া, সেইরূপ ভাবে ভাবাস্থিত হইয়া যিনি তাঁহাকে ভজনা করিতে সমর্থ হন, তিনিই সেই বিশ্ব-প্রদিককে পাইবার অবিকার লাভ করেন। নত্রে সেই বিশ্ব-প্রদিক হইবার উপদেশই নিহিত রহিয়াছে বশিরা মনে করি ॥ (১অষ্টক—১প্রপাঠক—৪অম্বাক) ॥

পঞ্চমঃ মন্ত্রঃ।

(প্রথমোঃ অষ্টকঃ। প্রথমঃ প্রপাঠকঃ। পঞ্চনোহম্বাকঃ।)

(১) দেবো বঃ সবিতোং পুনঃ সচ্ছিদ্রেণ পবিত্রেণ বসোঃ

সূর্য্যস্য রশ্মিভিঃ।

(২) আপো দেবারগ্রেণুবো অগ্রেণুবোহগ্রং ইনং যজ্ঞং নয়তাগ্রে।

যজ্ঞপতিং ধত্ত যুস্মানিদ্রোহরুগীত বত্রতূর্য্যে যুয়মিদ্রমরুগীধং

বত্রতূর্য্যে প্রোক্ষিতাঃ স্ৱ।

(৩) অগ্নয়ে বো জুফং প্রোকান্যগ্রীষোমাত্যাম্।

(৪) শুক্লধ্বং দৈব্যায় কশ্মণে দেবযজ্যায়।

(৫) অবধৃত্য রক্ষোহবধৃত্য অরাতয়ঃ।

(৬) অদিত্যাস্তৃগসি প্রতি ত্বা পৃথিবী বেভু ।

(৭) অধিষণমসি বানস্পত্যং প্রতি ত্বাহদিত্যাত্ত্বথেতু ।

(৮) অগ্নেতনুরসি বাচো বিসর্জনং দেববীতয়ে ত্বা গৃহ্নামি ।

(৯) অদ্রিরসি বানস্পত্যঃ স ইদং দেবেভ্যো

হব্যং যুশমি শমিষ ।

(১০) ইষমা বদোক্তমা বদ দুমদদত বয়ং সংঘাতং জেত্ব ।

(১১) বর্ষরুদ্ধমসি । (১২) প্রতি ত্বা বর্ষরুদ্ধং বেভু ।

(১৩) পরাপৃতং রক্ষঃ পরাপৃতা অরাতয়ে ।

(১৪) রক্ষসাং ভাগোহসি । (১৫) বায়ুর্বে বি বিনক্তু ।

(১৬) দেবো বঃ সবিতা হিরণ্যপাণিঃ প্রতি গৃহ্নাতু ॥ ৫ ॥

* * *

পদ-পাঠঃ ।

(১) দেবঃ । বঃ । সবিতা । উদিতি । পুনাতু । অচ্ছিত্রেন । *পবিত্রেন । বসোঃ ।

সুধ্যত । রশ্মিভিরিতি । রশ্মি—ভিঃ ।

(২) আপঃ । দেবীঃ । অগ্রেপুৰ ইত্যগ্রে—পুৰঃ । অগ্রেণুব ইত্যগ্রে—ণুবঃ । অগ্রে ।

ঈমম্ । যজ্ঞম্ । নয়ত । অগ্রে । যজ্ঞপতিমিতি যজ্ঞ—পতিম্ । ধত্ত । যুয়ান্ ।

ইন্দ্রঃ । অবগীত । ব্রত্ৰতুৰ্য্য ইতি ব্রত্ৰ—তুৰ্য্যে । যুয়ম্ । ইন্দ্রম্ । অবগীধম্ ।

ব্রত্ৰতুৰ্য্য ইতি ব্রত্ৰ—তুৰ্য্যে । প্রোক্ষিতা ইতি প্র—উক্ষিতাঃ । হু ।

(৩) অগ্নয়ে ! বঃ । জুহুইম্ । প্রেতি । উক্ষামি । অগ্নীষোমাত্যামিত্যগ্নী—সোমাত্যাম্ ।

(৪) শুদ্ধধ্বম্ । দৈব্যায় । কৰ্ম্মণে । দেবযজ্ঞায় । ইতি দেব—যজ্ঞায়ৈ ।

(৫) অবধূতনিতাব—ধূতম্ । বক্ষঃ । অবধূতা ইতাবধূতাঃ । অরাতয়ঃ ।

(৬) অদিত্যাঃ । হৃক্ । অসি । প্রতীতি । হ্রা । পৃথিবী । বেত্তু ।

(৭) অদিশ্ববণনিত্যধি—সবনম্ । অসি । বানস্পত্যঃ । প্রতীতি । হ্রা ।

অদিত্যাঃ । হৃক্ । বেত্তু ।

(৮) অগ্নেঃ । তনুঃ । অসি । বাচঃ । বিসর্জননিতি বি—সর্জনম্ । দেববীতয় ইতি

দেব—বীতয়ে । হ্রা । গৃহ্নামি ।

(৯) অজিঃ । অসি । বানস্পত্যঃ । সঃ । ইদম্ । দেবেভ্যঃ । হবাম্ ।

হুশমীতি হু—শমি । শমিষ ।

(১০) ইষম্ । এতি । বদ । উজ্জম্ । এতি । বদ । ছানদিতি ছা-মং । বদত ।

বয়ম্ । সংবাতনিতি সং-বাতম্ । জেয় ।

(১১) বর্ষবৃদ্ধনিতি বর্ষ-বৃদ্ধম্ । অসি । (১২) প্রতীতি । ত্বা । বর্ষবৃদ্ধনিতি বর্ষ-বৃদ্ধম্ । বেতু ।

(১৩) পরাপূতনিতি পরা-পূতম্ । রক্ষঃ । পরাপূতা ইতি পরা-পূতাঃ । অরাতয়ঃ ।

(১৪) রক্ষসাব্ । ভাগঃ । অসি । (১৫) বায়ুঃ । বঃ । বাতি । বিনক্ত ।

(১৬) দেবঃ । বঃ । সনিতা । হিবণ্যপাণিন্তি হিরণ্য-পাণিঃ ।

প্রতীতি । গৃহাতু ॥ ৪ ॥

* * *

মর্শাস্থসারিণী-ব্যাংগা ।

১। হে কাম্বণী ! 'দেবঃ' (জ্ঞোতমানঃ, স্বপ্রকাশঃ ইতি যাবৎ) 'সবিতা' (জ্ঞানপ্রেরকঃ দেবঃ, প্রজ্ঞানস্বরূপঃ ভগবান্ ইতি ভাবঃ) 'বঃ' (যুগ্মান্) 'অচ্ছিদ্রেণ' (দোষহ্যাহিত্যেন, বিগুদ্বেন ইতি যাবৎ) 'পবিত্রেণ' (শোধকেণ বায়ুকপেণ ইতি ভাবঃ) অপিচ 'বসোঃ' (জগন্নিবাসহেতোঃ—যদ্বা, জগদ্ধারকস্ত ইতি যাবৎ) 'স্বর্য্যস্ত' (প্রজ্ঞানস্বরূপস্ত, বিশ্বপ্রকাশস্ত দেবস্ত—ভগবতঃ ইতি ভাবঃ) 'রশ্মিভিঃ' (বিশ্বপ্রকাশকৈঃ জ্যোতির্নিবহৈঃ ইত্যর্থঃ) 'উৎপুগাতু' (উৎকর্ষসাধনেণ পবিত্রান্ করোতু, যদ্বা—যুগ্মকং পবিত্রতাং বিধায়তু ইতি ভাবঃ) । নিত্যসত্যপ্রকাশকঃ প্রার্থনামূলকশ্চ অম্বং মন্ত্ৰঃ । বায়োঃ স্বর্য্যরশ্মিনাং শুদ্ধিহেতুত্বং প্রসিদ্ধং । তয়োঃ প্রভাবেন হন সদসৎকর্ম্ম পবিত্রমস্ত ইত্যেবং প্রার্থনা ।

২। 'অগ্রেণ্ডবঃ' (অগ্রগদনশীলাঃ, মোক্ষং প্রাপ্তি নয়মসদর্থঃ ইত্যর্থঃ) 'অগ্রেপুং' (অপহৃতিনিবারণেন শোভনশীলাঃ, মুক্তিদানসামর্থোপেতত্বাৎ উৎকর্ষসাধনেণ পবিত্রতাবিধায়কঃ ইতি ভাবঃ) 'আপঃ' (জলদেবতা, যদ্বা—দেবভাবীঃ ইত্যর্থঃ) ! যুয়ং 'ইমং' (প্রবর্ত্তমানং) 'যজ্ঞঃ' (যাগাদিসৎকর্ম্ম) 'অগ্রে' (পুস্ততঃ, 'দরয়া ইতি যাবৎ' সিদ্ধিযুক্তং ইতি ভাবঃ) 'নয়ত' (প্রবর্ত্তয়ত, নির্ব্বিল্লং সম্পাদয়ত ইতি যাবৎ, যদ্বা—কুরুত ইতি ভাবঃ) ; কিঞ্চ 'যজ্ঞ-পতিং' (যাজ্ঞকং, কর্ম্মাদুষ্ঠাতারং) 'বত্ত' (ভগবৎসম্বিকর্ষং বিধায়ত ইতি ভাবঃ) ; অথবা

‘যজ্ঞপতিঃ’ (সৰ্বসিদ্ধিপ্রদং ভগবন্তং ইতি ভাবঃ) ‘বস্ত্ৰ’ (কৰ্ম্মস্ব আনয়ত) ; (খ) অপিচ, হে সদবৃত্তিনিবহাঃ ! ‘বৃত্ততুৰ্য্যো’ (বৃত্তবধায়, অন্তঃশক্রনাশায় ইত্যর্থঃ) ‘ইন্দ্রঃ’ (পরদৈবত্বাশালী ভগবান) ‘যুয়ান্’ ‘অবৃণীত’ (পরাশক্তিদানেন যুয়ান্ নিয়োজয়তু ইতি ভাবঃ) ; (গ) ‘যুয়ং’ অপি ‘বৃত্ততুৰ্য্যো’ (অন্তঃশক্রনাশায়) ‘ইন্দ্রং’ (ভগবন্তং) ‘অবৃণীধ্বং’ (সম্ভজত) ; (ঘ) হে মম হৃদিস্থিতাঃ সদ্ভাবাঃ ! যুয়ং ‘বৃত্ততুৰ্য্যো’ (শক্রনাশায়) ‘প্রোক্ষিতাঃ’ (সনাক্ ব্যবস্থিতাঃ, সুসংস্কৃতাঃ অসংস্বক্ষরহিতাঃ, যদা - সৰ্ব্বথা ভগবৎকৰ্ম্মস্ব নিয়োজিতাঃ ইতি ভাবঃ) ‘হ’ (ভবত) । অথবা, (খ) হে সদবৃত্তিনিবহাঃ ! ‘বৃত্ততুৰ্য্যো’ (শক্রবধনিদিতায়, রিপুশক্রসংহারায় ইতি ভাবঃ) ‘ইন্দ্রঃ’ (সঃ ভগবান্) ‘যুয়ান্’ (বঃ) ‘অবৃণীত’ (প্ররিতবান্) ; (গ) ‘বৃত্ততুৰ্য্যো’ (শক্রনিপাতায়) ‘যুয়ং’ (সদবৃত্তিনিবহাঃ) ‘ইন্দ্রং’ (ঙঃ ভগবন্তং) ‘অবৃণীধ্বং’ (যুয়াকং পরিচালকপদে বরং কুরুত) । আত্মশক্রসংহারসাধনে সংস্বক্ষয়ুতে কৰ্ম্মণি অমুন্নতাঃ ভবত ইতি ভাবঃ । মনোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ আত্মোদ্বোধকশ্চ । প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ— হে দেব ! অস্মান্ সচ্চরিত্রান্ দেবভাবসম্পন্নান্ চ কুৰ্ব্বা ভগবৎসান্নিধং প্রাপয় ।

৩। হে মম সদসংচিন্তবৃত্তীঃ ! ‘বঃ’ (যুয়দর্থং, যুয়াকং উৎকর্ষসাধনায় ইত্যর্থঃ) ‘অগ্নয়ে’ (অগ্নিদেবায়, প্রজ্ঞানস্বকপিনে ভগবতে ইতি ভাবঃ) তথা ‘অগ্নীষোদাত্যঃ’ (জ্ঞান-ভক্তিরূপদেবাত্যঃ) ‘জুষ্ঠং’ (হবিঃ, মম হৃদিহিতং গুহ্যস্বরূপং ইতি ভাবঃ) ‘প্রোক্ষামি’ (নিবেদয়ামি, উৎসৃজ্যামি, যদা - ভগবৎকৰ্ম্মস্ব নিয়োজয়ামি ইত্যর্থঃ) ।

৪। হে মম সদসংচিন্তবৃত্তীঃ ! যুয়ং ‘দেববজ্রায়ৈঃ’ (দেবস্বক্ৰিষ্ঠাঃ বাগাদিসংক্রিয়ায়ৈঃ) ‘দৈব্যায় কৰ্ম্মণে’ (ভগবৎস্বক্ৰিষ্টে, যদা—সজ্জ্ঞানবর্দ্ধনরূপে কৰ্ম্মণে ইতি ভাবঃ) ‘গুহ্যধ্বং’ (বিগুহ্যানি ভবত) । আত্মোদ্বোধকঃ অয়ং মন্ত্রঃ । অনেন প্রার্থনাকারী আত্মানং উদ্বোধয়তি । চিন্তবিশ্লেষণভজনে চাক্ষল্যেন মনঃস্থিৰ্য্যং ন সম্ভবতি । অতঃ চিত্তৈষ্ট্যসাধনায় চিন্তবৃত্তের-দ্বোধনায় চ সাধকঃ আত্মানং প্রবুদ্ধং কৰোতি অস্তায়নর্থঃ ইত্যেবং মন্ত্রানহে ।

৫। এবং সতি ‘রক্ষঃ’ (শক্রঃ - দুৰ্ব্বন্ধিরূপঃ ইত্যর্থঃ) ‘অবধূতঃ’ (বিকম্পিতঃ) ভবতি ; অপিচ ‘অরাতয়ঃ’ (রিপুশত্রবঃ) ‘অবধূতাঃ’ (পাতিতাঃ, বিভাঙিতাঃ ইত্যর্থঃ) ভবন্তি ।

৬। হে মনঃ ! ঙঃ ‘অদিত্যাঃ’ (অনন্তস্ত ভগবতঃ) ‘ঙ্’ (অংশভূতঃ ইতি ভাবঃ) ‘অসি’ (ভবসি) ; অতঃ ‘পৃথিবী’ (হৃদরূপং আধারক্ষেত্রং ইত্যর্থঃ) ‘ত্বা’ (ত্বাং) ‘প্রতিবেতু’ (প্রতিজ্ঞানাতু, তবস্বক্ৰিষ্টং জ্ঞানং লভতু ইতি ভাবঃ) । অথবা—ঙঃ ‘আদিত্যাঃ’ (অনন্তস্ত) ‘ঙ্’ (আচ্ছাদনং, বাধকং বা) ‘অসি’ (ভবসি) ; ‘অদিতিঃ’ (অনন্তঃ) ‘ত্বা’ (ত্বাং) ‘প্রতিবেতু’ (প্রতিজ্ঞানাতু, অমুগৃহাতু) । মনশ্চাক্ষল্যতয়া অনন্তেন সহ সংস্পৃষ্ট বাধকো ভবতি ; তস্মাৎ প্রার্থনা—অনন্তঃ ত্বাং অমুগৃহাতু ।

৭। হে মনঃ ! ঙঃ ‘বানস্পত্যঃ’ (মহাবৃক্ষস্বরূপঃ) ‘অধিববণঃ’ (অধিববণস্ত আধারভূতঃ, অতিদৃঢ়ঃ ইত্যর্থঃ) ‘অসি’ (ভবসি) ; অতঃ ‘ত্বা’ (ত্বাং) ‘আদিত্যাঃ’ (অনন্তস্ত, অনন্ত-রূপস্ত ভগবতঃ) ‘ঙ্’ (করুণাধার ইতি ভাবঃ ইত্যর্থঃ) ‘প্রতিবেতু’ (প্রতিজ্ঞানাতু, প্রত্যা-গচ্ছতু ইতি ভাবঃ) । বৃক্ষাঃ যথা ফলছায়াদানেন সৰ্ব্বান্ তোষয়ন্তি তথৈব ঙঃ ফলদানসমর্থঃ শ্রীতিহেতুভূতঃ ভব । তদা সঃ ভগবান্ ত্বাং প্রতি প্রসন্নঃ ভবতু ইতি ভাবঃ ।

৮। হে মনঃ! স্বং 'অগ্নেঃ' (অগ্নিদেবত্ব, আহবনীয়ত্ব জ্ঞানত্ব) 'তনুঃ' (শরীরং, অংশ-ভূতং বা) 'অসি' (ভবসি) ; স্বং 'বাচঃ' (শব্দত্ব, মনুত্ব—সংকল্পণঃ বা) 'বিসর্জনং' (উৎপাদকং) ভবসি ; অতঃ 'দেবীতয়ে' (দেবপ্ৰীত্যে, ভগবৎপ্ৰীত্যর্থং ইতি ভাবঃ) 'ত্বা' (ত্বাং) 'গৃহ্ণামি' (নিয়োজয়ামি) । মনো হি আহবনীয়ঃ, মনো হি মন্ত্রঃ ; মনবা নরঃ ভগবদমুকুপ্যং লভতে ইতি ভাবঃ ।

৯। হে মনঃ! স্বং 'বানস্পত্যং' (মহাপ্রক্ষস্বরূপং) 'অদ্রিঃ' (পাবাণবৃদ্ধং চ) 'অসি' (ভবসি) ; 'সঃ' (স্বং) 'ইদং' (অস্মাভিঃ প্রদত্তং) 'হবিঃ' (হবনীয়ং—চিত্তবৃত্তিকণং ইতি ভাবঃ) 'দেবেভ্যঃ' (দেবপ্ৰীত্যে, ভগবৎপ্ৰীত্যর্থং ইত্যর্থঃ) যথা 'সুশমি' (শাস্ত্রস্বভাবং, শত্রোরূপদ্রবিতং ভবতি ইতি বাবং) তথা 'শমিস্ব' (শয়ন, সংযম ইতি শেষঃ) । অথবা হে মনঃ! 'স' স্বং 'দেবেভ্যঃ' (অগ্নাদিদেবপ্ৰীত্যর্থং) 'ইদং' (দক্ষ্যমাণং, সর্করীকং) 'হবিঃ' (আহবনীয়ং) 'সুশমি' (সূর্যরূপেণ) 'শমিস্ব' (প্রদানং কুরুষ, তবিক্রানেন সাক্ষ্যং কর্তুং সদর্থঃ, তর্হি দেবসেবারাং নিযুক্তো ভব ইত্যর্থঃ) । মন্ত্রোহয়ং আয়োবোধকঃ । চিত্তবৃত্তয়ঃ যথা ভগবদমুকুপ্যঃ ভবন্তি তথা সাক্ষ্যিত্বং সাক্ষকঃ অত্র 'আয়ানং' উদ্বোধয়তি ।

১০। হে ভগবন্! স্বং অস্মদর্থং 'ইষং' (অভীষ্টং) 'আ' (প্রকৃষ্টরূপেণ) 'বদ' (সম্পূর্য ইতি ভাবঃ) ; (খ) অপিচ স্বং 'উজ্জং' (বদ্যপ্রাণং চ) 'আ' (বিশিষ্টেন) 'বদ' (সঞ্চরয় ইত্যর্থঃ) ; (গ) কিঞ্চ হে মন হসিহিতাঃ সদবৃত্তয়ঃ! যুগং 'ভ্যমং' (দীপ্তশালিত্বং, জ্ঞান-জ্যোতিষা উদ্ভাসিতাঃ ইতি ভাবঃ) 'বদত' (ভবত) ; (ঘ) তথা সতি, 'বয়ং' (অনুষ্ঠাতারঃ, প্রার্থনাকারিণঃ বা) 'সংঘাতং' (শত্রুসংঘাতং, অন্তঃশত্রোরূপদ্রবং ইতি ভাবঃ) 'জেষ্ম' (জয়েম, নিবারয়িতুং সমর্থ্যঃ ভবামঃ ইতি ভাবঃ) । অথবা 'ইষমুজ্জং' (ইষে আ উজ্জে আ ইতি মন্ত্রধ্বং) 'অবদ' (উচ্চরয়, অন্নং বলং প্রাণং চ যথা সনাগচ্ছতি তথা মন্ত্রং উচ্চরয়েতি ভাবঃ) । 'বয়ং' 'সংঘাতং' (আঘাতং কুরুন্তুঃ অসদবৃত্তিসমূহান্ প্রতিক্রান ইতি ভাবঃ) 'জেষ্ম' (জয়েম, তৎসর্কান্ অপসারয়ান, জয়যুক্তা ভবেম) । আত্মশক্তিরূপেণায় অত্র প্রার্থনা বিস্ততে । শত্রুনাশেন অনিষ্টপরিহারং অপিচ প্রজ্ঞানসঞ্চারণে ইষ্টপ্রাপ্তিং মন্ত্রোহয়ং প্রথ্যাপয়িতুং ব্যাচষ্টে । প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—হে ভগবন্! অস্মাকং সর্করীকং সম্পূরয় । নমেদং সদনুষ্ঠানং মনঃ-প্রাণাধিষ্ঠাতৃদেবয়োরৈক্যসম্বন্ধযুগং ভবতু ইত্যেবং বা ভাবঃ ।

১১। হে মনঃ! স্বং 'বর্ষবৃদ্ধং' (অভীষ্টবর্ষণহেতুভূতং) 'অসি' (ভবসি) ।

১২। অতএব হে মনঃ! 'ত্বা' (ত্বাং) 'বর্ষবৃদ্ধং' (অভীষ্টপূরণহেতুকং) 'প্রতিবেত্তু' (প্রতিজ্ঞানাতু—ভগবানিতি শেষঃ) । তব কল্পণা ভগবান্ ত্বাং অনুগৃহ্নাতু ইতি ভাবঃ ।

১৩। তদা 'রক্ষঃ' (শত্রুঃ, হর্ষক্লিরূপঃ) 'পর্যাপ্তং' (নিরাকৃতঃ) ভবতি ; 'অরাতয়ঃ' (রিপুশত্রবঃ অপি) 'পর্যাপ্তাঃ' (নিরাকৃতাঃ) ভবন্তি ।

১৪। হে অন্তরস্থাঃ অসদবৃত্তিনিবহাঃ! যুগং 'রক্ষসাং' (দেবভাববিরোধিনাং, অন্তঃ-শত্রুণাং ইত্যর্থঃ) 'ভাগঃ' (অংশস্বরূপাঃ) 'অসি' (ভবসি) ইতি শেষঃ ।

১৫। হে অন্তরস্থাঃ অসদবৃত্তিনিবহাঃ! 'বঃ' (যুস্মান্) অস্মাকং অন্তরং 'বায়ুঃ' (বায়ুদেবঃ,

বায়ুপ্রবাহরূপেণ বিচ্ছিন্নকারকঃ সঃ দেবঃ) ‘বিবিনক্তু’ (পৃথক্ করোতু, যুগ্মান দূরীকৃত্য অস্মাকং অন্তরং পবিত্রং করোতু ইতি ভাবঃ) ।

১৬। হে অসদবৃত্তিনিবহাঃ ! ‘হিরণ্যপাণিঃ’ (নক্ষত্ররূপস্বর্ণধারণকারী, সর্বনক্ষত্রবিধায়কঃ ইত্যর্থঃ) ‘সবিতা’ (জ্ঞানপ্রদাতা) ‘দেবঃ’ (দ্যোতমানঃ, পরমেশ্বরঃ) ‘বঃ’ (যুগ্মান্) ‘প্রতিগৃহ্নাতু’ (প্রতিগ্রহণং করোতু, অস্মাকং অন্তরাং অসদবৃত্তিনিবহান্ অপসারয়তু ইতি ভাবঃ) ॥ (১ তষ্টক—১ প্রপাঠক—৫ অনুবাক) ॥

* * *

বঙ্গানুবাদ ।

১। হে আমার সৎ ও অসৎ কৰ্ম্ম ! দ্যোতমান্ স্বপ্রকাশ জ্ঞানপ্রেরক দেবতা অথবা প্রজ্ঞানস্বরূপ ভগবান, বিশুদ্ধ পবিত্রকারক বায়ুরূপে এবং জগন্নিবাসহেতুভূত প্রজ্ঞানস্বরূপ বিশ্বপ্রকাশক ভগবানের বিশ্বপ্রাপক জ্যোতিঃ-নিবহের দ্বারা তোমাদিগের উৎকর্ষসাধনে পবিত্রতা সম্পাদন করুন । (অথবা তোমরা জ্ঞানপ্রদ সবিতৃদেবের প্রেরণায় (অনুকম্পায়) ক্রটি-পরিশৃণ্য বায়ুর ন্যায় পবিত্রকারক ও সূর্য্যরশ্মির ন্যায় জ্ঞানপ্রদ হইয়া আমাদিগের উৎকর্ষ-সাধনে আমাদিগকে পবিত্র কর । (বায়ু ও সূর্য্যরশ্মি শুদ্ধিসম্পাদক । তাঁহাদের প্রভাবে আমাদের সদসৎ উভয় কৰ্ম্ম পবিত্র হউক,—ইহাই প্রার্থনা) ।

২। অগ্রগমনশীল অর্থাৎ মোক্ষপথে নয়নসমর্থ, অপহৃতিনিবারণে শোধানশীল অর্থাৎ মুক্তিদানসামর্থ্য-হেতু উৎকর্ষসম্পাদনে পবিত্রতা-বিধায়ক হে জলদেবতা অর্থাৎ দেবভাবসমূহ ! আপনারা প্রবর্তমান যাগাদি সৎকৰ্ম্মকে সত্ত্বর নির্বিঘ্নে সম্পন্ন করুন অর্থাৎ সিদ্ধিযুক্ত করুন ; অপিচ, যাজ্ঞিক কৰ্ম্মানুষ্ঠাতাকে ভগবৎ-সম্নিকর্ষ-লাভে সমর্থ করুন ; আমাদের কৰ্ম্মসমূহে সর্বসিদ্ধিদাতা ভগবানকে আনয়ন করুন । (খ) অপিচ, অন্তঃ-শত্রুনাশের নিমিত্ত পরমৈশ্বর্য্যশালী ভগবান পরাশক্তি-দানে তোমাদিগকে ভগবৎকার্য্যে নিযুক্ত করুন । এবং (গ) তোমরাও অন্তঃশত্রুনাশের নিমিত্ত ভগবানকে সম্ভজন্য কর ; আর (ঘ) হে আমার হৃদিস্থিত সন্দ্রাবসমূহ ! তোমরা শত্রুনাশের নিমিত্ত অসৎসম্বন্ধরহিত এবং সর্বথা ভগবৎকৰ্ম্মে নিয়োজিত হও । অথবা—হে আমার সদবৃত্তিনিবহ ! শত্রু-সংহারের নিমিত্ত—রিপুশত্রুনাশের জন্ম, সেই ভগবান ইন্দ্রদেব তোমাদিগকে প্রেরণ করিয়াছেন ; আত্মশত্রু-নিপাতের জন্ম তোমরা সেই ভগবান ইন্দ্রদেবকে

তোমাদের পরিচালক পদে বরণ কর! অর্থাৎ,—আত্মশক্ত-সংহারের জন্ম সংসম্বন্ধযুক্ত কর্মে অনুরক্ত হও। (মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক এবং আত্মোদ্বোধক। প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে দেব! আমরাগিকে সচ্চরিত্র দেবভাবসম্পন্ন করিয়া আমাদের ভগবৎসামিধ্য প্রদান করুন)।

৩। হে আমার সদসং চিত্তবৃত্তি-সমূহ! তোমাদিগের উৎকর্ষ-সাধনের নিমিত্ত, প্রজ্ঞানস্বরূপ ভগবানের এবং জ্ঞানভক্তিরূপী দেবতার উদ্দেশ্যে, আমার হৃদয়স্থিত শুদ্ধসত্ত্বরূপ হবিকে উৎসর্গ করিতেছি অর্থাৎ ভগবৎকার্যে নিয়োজিত করিতেছি।

৪। হে আমার সদসংবৃত্তিনিবহ! তোমরা দেবসম্বন্ধি যাগাদি সং-ক্রিয়ার দ্বারা দেবসম্বন্ধি সজ্জ্ঞানবর্দ্ধনরূপ কর্মে বিশুদ্ধতা প্রাপ্ত হও। (এই মন্ত্রের দ্বারা প্রার্থনাকারী আপনাকে উদ্বোধিত করিতেছেন। চিত্ত-বিক্ষোভ-জন্মিত চাক্ষুশ্য মনোহস্য-সাধনের নিমিত্ত চিত্তবৃত্তির উদ্বোধনের জন্ম সাধক আপনাকে প্রবুদ্ধ করিতেছেন বলিয়া মনে করি)।

৫। তাহা হইলে, আমার দুর্ব্বাক্তিরূপ শত্রু বিকম্পিত হইবে; এবং রিপুশত্রুগণ বিতাড়িত নিপাতিত হইবে।

৬। হে আমার মন! তুমি অনন্তস্বরূপ, ভগবানের অংশভূত হও; অতএব আমার হৃদরূপ আধারক্ষেত্রে তোমার সম্বন্ধি জ্ঞান প্রাপ্ত হউক। অথবা হে আমার মন! (চঞ্চলতা প্রভৃতি হেতু) তুমি অনন্তের সহিত মিলনের প্রতিবন্ধক হও। সেই অনন্ত তোমার প্রতি অনুগ্রহ করুন।

৭। হে মন! তুমি মহাবুদ্ধিস্বরূপ অধিবর্ণের আধারভূত অর্থাৎ শত্রুনিবারণক্ষম দৃঢ় হও। অতএব অনন্ত ভগবানের করুণাধারা তোমাকে প্রাপ্ত হউক। (ভাব এই যে, বুদ্ধ যেমন ফলচ্ছায়াদানে সকলকে পরিতুষ্ট করে, তুমিও সেইরূপ সকলের প্রীতির আশ্রয় হও! তাহা হইলে ভগবান তোমার প্রতি প্রসন্ন হইবেন)।

৮। হে মন! তুমিই অগ্নিদেবতার অর্থাৎ আহবনীয় জ্ঞানের (বা আহবনীয়ের) দেহস্বরূপ; তুমিই বাক্যের বা মন্ত্রের উৎপাদক বা উচ্চারণকারী; দেবতার প্রীতির নিমিত্ত আমি তোমাকে নিযুক্ত করিতেছি। (ভাব এই যে,—মনই আহবনীয়; মনই মন্ত্র; মনের দ্বারাই ভগবানের অনুকম্পা লাভ করিতে পারা যায়)।

৯। হে মন! তুমি মহাবৃক্ষস্বরূপ, তুমি মহত্বাদিগুণোপেত, তুমি পাষাণবৎ দৃঢ়; অর্থাৎ তুমিই সর্বকর্মা-সম্পাদনে সমর্থ। সেই যে তুমি, আমাদিগের প্রদত্ত চিত্তবৃত্তিরূপ হবিঃ ভগবানের প্রীতির নিমিত্ত বাহাতে শান্ত ও শত্রুর উপদ্রব-পরিশূন্য হয়, সেইভাবে সংযমিত কর। অথবা—হে মন! সেই যে তুমি—দেবগণের প্রীতির জন্য সর্ববিধ আহবনীয়রূপে স্তম্ভভাবে দেবসেবায় নিযুক্ত হও। (মন্ত্রটী আত্মোদ্বোধক। চিত্তবৃত্তি বাহাতে ভগবদনুসারী হয়, সেই জন্য সাধক এখানে আপনাকে উদ্বোধিত করিতেছেন)।

১০। হে ভগবন্! আপনি আমাদের অভীক্ট প্রকৃষ্টরূপে পূর্ণ করুন; (খ) অপিচ, আমাদিগের মধ্যে বিশিষ্টরূপে বলপ্রাণ সঞ্চার করুন। (গ) অপিচ, হে আমার হৃদিহিত সদব্রতীসমূহ! তোমরা জ্ঞানজ্যোতিতে উদ্ভাসিত হও। (ঘ) তাহা হইলে প্রার্থনাকারী আমরা, শত্রুসম্মত অর্থাৎ অন্তঃশত্রুর উপদ্রব নিবারণ করিতে সমর্থ হইব। অথবা, ‘ইমে ত্বা’ ‘উর্জে ত্বা’ প্রভৃতি মন্ত্রদ্বয় উচ্চারণে প্রার্থনা কর (অর্থাৎ অন্নরসপ্রাণ বাহাতে প্রাপ্ত হইতে পার, তদুপযোগী মন্ত্রাদি উচ্চারণ কর)। তোমার সাহায্যে শ্রোয়াকার্মা আমরা অসদব্রতী-সমূহকে প্রতিরুদ্ধ করিয়া জয়যুক্ত হই। (আত্মশক্তি উন্মেষণের জন্য মন্ত্রে প্রার্থনা রহিয়াছে। শত্রুনাশে অনিষ্টপরিহার এবং প্রজ্ঞানলাভে ইষ্টপ্রাপ্তি মন্ত্রে প্রখ্যাপিত। প্রার্থনার ভাব এই যে,—‘হে ভগবন্! আমাদিগের সকল অভীক্ট পূরণ করুন। আমাদিগের এই অনুষ্ঠান মনঃপ্রাণাধিষ্ঠাতৃ-দেবতাসমূহের সহিত ঐক্যসম্বন্ধযুক্ত হউক)।

১১। হে মন! তুমি অভীক্টবর্ণগহেতুভূত হও।

১২। অতএব হে মন! তোমাকে অভীক্টপূরণের হেতুভূত বলিয়া ভগবান (যেন) জানিতে পারেন। (অর্থাৎ, তোমার কর্মের দ্বারা ভগবান তোমার প্রতি অনুগ্রহপরায়ণ হউন।

১৩। তাহা হইলে, দুর্ব্বাক্ষিরূপ শত্রু দূরীকৃত হইবে, আর রিপুশত্রুগণ বিতাড়িত বিমর্দিত হইবে।

১৪। হে আমার অন্তরস্থ অসদব্রতীসমূহ! তোমরা দেবতাবিরোধী অন্তঃশত্রুগণের অংশস্বরূপ হও।

১৫। হে অন্তরস্থ অসদ্ব্রতিনিবহ! সেই বিচ্ছিন্নকারক বায়ুদেব (প্রবলবেগে প্রবাহিত হইয়া) তোমাদিগকে আমাদিগের অন্তর হইতে বিচ্ছিন্ন করিয়া দিউন।

১৬। হে অসদ্ব্রতিসমূহ! সেই মঙ্গলরূপ স্তব্ধহস্তবিশিষ্ট জ্ঞান-প্রদাতা দ্যোতমান্ পরমেশ্বর তাঁহার কলঙ্করহিত হস্তের দ্বারা তোমাদিগকে প্রতিগ্রহণ করুন;—অর্থাৎ আমাদিগের অন্তর হইতে তোমাদিগকে অপসারিত করুন! (১অষ্টক—১প্রপাঠক—৫অনুবাক)।

* * *

মন্ত্রভাষ্য (সারণাচার্যকৃতং)।

চতুর্থাঙ্কবাক্যে ত্রীহিনীর্কাপঃ প্রোক্ষণে নিরুপ্তে তুষষ্ঠ্য রক্ষোভাগদ্বাত্তদপনয়নার্থেঃ বধাতঃ পঞ্চমেহ্নুবাৎকেহভিবীৰ্যতে। প্রোক্ষিতানামেব ত্রীহীণামত্রাবধাতোগ্যত্বাৎ প্রোক্ষণশ্চ চোৎ পুতাদকসাধ্যত্বাৎপবনমগ্নশ্চ চান্ধ্রভূতশ্চাদিম্ব্যত্বপবনে 'সাকাজ্জহাৎপবনমগ্নস্যাত্মানাং প্রাগোবাৎ পবনং বিধন্তে—“উক্লে বৃত্তমহন। সোঃপঃ। অভ্যগ্নিত। তাসাং যমোধ্যং যজ্ঞিৎ সদেবমাসীৎ। তদপোদক্রায়ৎ। তে দর্ভা অভবন্। বদর্ভৈরপ উৎপুনাতি। যা এব মেধ্যা যজ্ঞিরাঃ সদেবা আপঃ। তাভিরৈবেনা উৎপুনাতি” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ২ অঃ ৫) ইতি। উক্লেণ হতশ্চ বৃত্তশ্চোদকভিমুখেন মৃতহৃদকশ্চ সাবং নির্গতং। তচ্চ সাবং বিবিধং দৈবং যাজুয়ং চ। তত্র মলপ্রক্ষালনোপযুক্তং যাজুয়ং। দৈবং চ বিবিধং স্নানাদিনা পাপশোধকং প্রোক্ষণাদিনা দ্রব্যশোধকং চ। তত্ভয়মত্র মেধ্যযজ্ঞিংশ্চান্ধ্রাত্বাৎ বিবক্ষিতং। তচ্চ নির্গত্য ভূমৌ দর্ভকপেণাহবিস্তভূব। তস্মাদর্ভৈর্বৎপুনায়াৎ। দর্ভসংখ্যাং বিবন্তে—“দ্বাভ্যামুৎপুনাতি। বিপাণজ্ঞমানঃ প্রতিষ্ঠিত্য” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ২ অঃ ৫) ইতি। অনেন বিদীয়মানদ্বিধেন বিপোদাৎ পূর্কশ্বিনাক্যে দর্ভৈরিতি বহুবচনং জাত্যভিপ্রায়ং ব্যাখ্যায়ং। যজমানো হ্যেকেন পাদেনোত্তিষ্ঠন্ প্রতিষ্ঠাৎ ন লভতে। দ্বাভ্যাং তু লভতে। ততো দর্ভদ্বিত্বমপি প্রতিষ্ঠিত্যে ভবতি ॥

১। “দেবো বঃ সবিতোৎপুনাৎহচ্ছিদ্রেণ পবিত্রেণ বসোঃ সৃগ্যশ্চ রশ্মিভিঃ।”—কল্পঃ—
“অষ্টৈতত্ত্বাদেনেব ক্ষুচি তিরঃ পবিত্রমপ আনীয়োদীচীনাগ্রাভ্যাং পবিত্রাভ্যাং ত্রিকংপুনাতি দেবো বঃ সবিতোৎ পুনাৎহচ্ছিদ্রেণ পবিত্রেণ বসোঃ সৃগ্যশ্চ রশ্মিভিরিতি পঙ্কঃ” ইতি।
অত্র ক্ষুশ্চদেনে নিরীপাহেতুরগ্নিহোত্রহবণী বিবক্ষিতা। সশৃকারানগ্নিহোত্রহবণ্যামপ আনীয়েতাত্ত্বাভিধানাৎ। হে আপোহধ্বগ্যুহদয়েহবস্থিতঃ প্রেরকোহস্তর্গামী যুমান্ধ্বং পুনাতু। কেন সাধনেন। আদিত্যরূপত্বাবনাবলাদচ্ছিদ্রেণ দর্ভপবিত্রেণ। পুনরপি কেন। জগন্নিবাসহেতোঃ সৃগ্যশ্চ রশ্মিহেন ভাবিতৈর্দর্ভাবয়বৈঃ। যথোক্তং মন্ত্রার্থং বিশদয়তি—
“দেবো বঃ সবিতোৎ পুনাৎহিত্যাহ। সবিতুপ্রস্থত এবৈনা উৎপুনাতি। অচ্ছিদ্রেণ পবিত্রেণেত্যাহ। অসৌ বা আদিত্যোহচ্ছিদ্রেণ পবিত্রেণ। তৈর্নৈবৈনা উৎপুনাতি। বসোঃ

স্ব্যস্ত রশ্মিভিরিত্যাহ । প্রাণা বা আপঃ । প্রাণা বসবঃ । প্রাণা রশ্ময়ঃ । প্রাণৈরব
প্রাণান্ সম্পৃণক্তি” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৫) ইতি । উদকেনাপ্যায়িতাঃ প্রাণা
ইত্যাং প্রাণত্বং । আদিত্যত্ববিষ্টাত্তদেবতান্ত্রগ্ৰহৈশ্চক্ষুরাদীনাং প্রাণানাং দেহে বসিতত্বাদস্ব-
শক্তিভিঃ প্রাণানাং দেবতান্ত্রগ্ৰহাণাং প্রাণত্বং । আদিত্যস্বামীনাং প্রাণব্যবহারোপকারিত্বাং প্রাণত্বং ।
ততঃ স্ব্যারূপপ্রাণত্বেন ভাবিতৈর্দর্ভপ্রাণৈঃ সহোদকরূপাঃ প্রাণা উৎপবনকালে সম্পৃক্তা
ভবন্তি । যন্তস্ত সবিতেতানেন লিঙ্গেন যৎসাবিত্রত্বং যচ্চ পাদবদ্ধত্বাদৃগুপত্বং তদুভয়মত্র
সংযোজনমিত্যাহ—“সাবিত্রিয়চ্ছা । সবিতৃপ্রসূতং মে কশ্মাসদिति । সবিতৃপ্রসূতমেবাস্ত
কশ্ম ভবতি । পশ্চো গায়ত্রীয়া ত্রিষ্মমুদ্রায়” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৫) ইতি ।
নমোদং কশ্ম নিখিলং সবিত্রা প্রেরিতমস্মিত্যভিপ্রেত সাবিত্রময়গোং পুনীয়াং । তেন
তত্ত্বৈব সম্পত্তে । ঋগুপত্বেন তত্রত্যং ছন্দো জাতুং শক্যতে । ছন্দসচ্চার লক্ষণতো
গায়ত্রীত্বাৎপ্রাণত্বাচ্চ ত্রিপাদ্যং প্রতিপাদমুৎপবনে সতি ত্রিাবৃত্ত্য শুধ্যতি । অতিশয়েন
কশ্মফলং সমৃদ্ধং ভবতি । আবৃত্তিপ্রকারঃ স্বত্রে দর্শিতঃ—“দেবো বঃ সবিতোং পুনঃশ্রিত
প্রথমমচ্ছিন্নে পবিত্রোণেতি দ্বিতীয়ং বসঃ স্ব্যস্ত রশ্মিভিরিত তৃতীয়ং” ইতি ॥

২ । “আপো দেবীরগ্রেপূর্বো অগ্রেণুবোহগ্ৰ ইমং যজ্ঞং নয়তাগ্রে যজ্ঞপতিং ধত্ব
যুয়ানিক্শোহবৃণীত বৃত্তত্ব্যো যুয়িন্দ্রমবৃণীধ্বং বৃত্তত্ব্যো প্রোক্ষিতাঃ স্থা ।”—যৌধায়নঃ—
“অথেনা উমাহরনুপোত্তিষ্ঠতি আপো দেবীরগ্রেপূর্বো অগ্রেণুবোহগ্ৰ ইমং যজ্ঞং নয়তাগ্রে
যজ্ঞপতিং ধত্ব যুয়ানিক্শোহবৃণীত বৃত্তত্ব্যো যুয়িন্দ্রমবৃণীধ্বং বৃত্তত্ব্য ইত্যস্তিরেবাপঃ প্রোক্ষতি
প্রোক্ষিতাঃ স্থেতি ত্রিঃ” ইতি । আপস্তম্বস্ত মন্বৈক্যমভিপ্রেতাত্বাহ—“আপো দেবীরগ্রেপূর্ব
ইত্যভিন্নম্ভ্য” ইতি । হে জলদেবো যুয়মিৎ যজ্ঞমবিয়েন পরিসমাপ্তিং নয়ত । যজ্ঞমানং চ
স্বর্গং প্রাপয়ত । কীদৃশ তাপঃ শুদ্ধিহত্বনাং দর্ভাদীনামপি প্রোক্ষণেন শোধকত্বাদগ্রে
পুনস্তীত্যগ্রেপূর্ববস্তেন যজ্ঞং সমাপয়িতুং সমর্থাঃ । পুনঃ কীদৃশঃ প্রবাহকপেণ শীতগামিত্বা-
দাস্তৃত্বভ্যো ঘন্যাদিভ্যোহপ্যাগ্রে গচ্ছস্তীত্যগ্রেণুবঃ । তেন যজ্ঞমানং স্বর্গং নেতুং সমর্থাঃ । বিং
চ ব্রাহ্মস্বরূপে যুয়াকমিন্দ্র চ পরস্পররূপেণ জাতা । তত ইন্দ্রসমানা যুয়ং কিং নাম
কর্তৃনসমর্থাঃ । অস্ত যন্তস্ত পূর্বভাগে তত্রত্যশব্দস্বরূপমেবোপাং নহিমানমভিবাবৃত্তা স্পষ্টয়তি ।
ততোহত্র কিঞ্চিদ্যাপোয়ং নাস্তীত্যাহ—“আপো দেবীরগ্রেপূর্বো অগ্রেণুব ইত্যাহ । রূপমেবাহ-
সামেতন্নহিমানং ব্যাচষ্টে” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৫) ইতি । মধ্যমভাগে প্রার্থিতং
কার্যমাপো নোপেক্ষস্ত ইত্যাহ—“অগ্ৰ ইমং যজ্ঞং নয়তাগ্রে যজ্ঞপতিমিত্যাহ । অগ্ৰ এব যজ্ঞং
নয়ন্তি । অগ্রে যজ্ঞপতিং” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৫) ইতি । ব্রাহ্মণাস্তরপ্রসিদ্ধং
পরস্পরসাপেক্ষত্বমেব তৃতীয়ভাগে দর্শয়তীত্যাহ—“যুয়ানিক্শোহবৃণীত বৃত্তত্ব্যো যুয়িন্দ্রমবৃণীধ্বং
বৃত্তত্ব্য ইত্যাহ । বৃত্তত্ব ইনিয়মিন্দ্র আপো বব্রে । আপো হেত্রে বক্রিরে । সংজ্ঞা-
বাহসামেতৎসামানং ব্যাচষ্টে” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৫) ইতি । আপো বব্র ইতি
চ্ছান্দসো দীর্ঘঃ । ব্রাহ্মীত্যয়েন্দ্র্য প্রজাপতিরুজ্জমন্নিঃ প্রক্ষালা দদাবিত্যসাবিত্রস্তোদকপেক্ষত্ব-
প্রসিদ্ধির্ব্রূত্ব হেতিশব্দেন স্থ্যতে । অত এব শ্রুয়তে—“তস্মাদিক্শোহবিভেৎস প্রজাপতি-
মুপাধাবচ্ছক্ৰেহজ্ঞনীতি তস্মৈ বজ্রত্ সিন্ধু প্রাযচ্ছদেতেন জহীতি তেনাভ্যায়ত” ইতি ।

প্রক্ষালিতস্তাপি বজ্রশ্বেদ্রেণ প্রয়োজ্যাদপামিত্রাপেক্ষেত্যেবা প্রসিদ্ধিরাপো হেত্যত্র হশদেন
হৃত্যতে । আপো মন সহকারিণ্য ইত্যেতদিত্তস্ত সন্যগ্জ্ঞানং । ইন্দ্রোহ্মাকং সহকারীত্যেত-
দুত্তদেবতানাং সন্যগ্জ্ঞানং । তামেতামপাং সংজ্ঞামিত্ত্রেণ সমানাং মন্ত্রঃ প্রথ্যাপয়তি ।
দীর্ঘব্যত্যাসশ্চান্দসঃ । মন্ত্রপাঠ এবাপাং প্রোক্ষণমিত্যাহ—“প্রোক্ষিতাঃ হেত্যাহ । তেনাহং
প্রোক্ষিতাঃ” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৫) ইতি । অদ্বিহেব হবীংষি প্রোক্ষতি । ব্রক্ষণাহপ
ইগ্ধাবহিঃ প্রোক্ষতি” ইতি ত্রত্যান্তরং । ব্রক্ষণাহভিমন্ত্রণমন্ত্ৰেণেত্যর্থঃ ॥

৩। “অগ্নয়ে বো জুষ্টং প্রোক্ষাম্যগ্নীষোমাত্মানাহ ।”—অগ্নয়ে বো জুষ্টং প্রোক্ষাম্যগ্নীষোমা-
ভ্যানিতাত্ত শেবং পুরয়িত্বা বিনিয়োগঃ কল্পে দর্শিতঃ—“অথ পুরোর্দাশায়ান্ প্রোক্ষতি দেবস্ত
হা সবিতুঃ প্রসবেহগ্নিনোর্দাশ্চাত্মাং পৃক্ষে হস্তাভ্যামগ্নয়ে বো জুষ্টং প্রোক্ষাম্যগ্নীষোমাত্মানমুগ্মা
জমগ্না ইতি যথাদেবতং ত্রিঃ” ইতি ।

ইদমেন তাংপণ্যং দশয়তি—“অগ্নয়ে বো জুষ্টং প্রোক্ষাম্যগ্নীষোমাত্মানিত্যাহ । যথা-
দেবতাদেবানিপ্রোক্ষতি (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৫) ইতি । আবৃত্তিঃ বিধত্তে—“ত্রিঃ
প্রোক্ষতি । ত্র্যাবুদ্বি যজ্ঞঃ । অথো রক্ষসামপহতৌ” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৫) ইতি ।
তস্য আবৃত্তয়ো যজ্ঞ যজ্ঞস্ত্র্যাসৌ ত্র্যাবুৎ । ত্রিঃ প্রণমান্যাহ ত্রিকল্পমামিত্যাদিশ্রোতপ্রসিদ্ধিং
হিশঙ্কো জ্যোতয়তি । রক্ষোত্রয়পাশসকৃচ্ছতং ॥

৪। “শুদ্ধধ্বং দৈব্যায় কন্মণে দেবযজ্যায়ৈ ।”—কল্পঃ—“উভানানি পাত্ৰাণি কৃত্বা
প্রোক্ষতি শুদ্ধধ্বং দৈব্যায় কন্মণে দেবযজ্যায় ইতি ত্রিঃ” ইতি । পূর্ববদ্যাচষ্টে—“শুদ্ধধ্বং
দৈব্যায় কন্মণে দেবযজ্যায় ইত্যাহ । দেবযজ্যায় এবৈনানি শুদ্ধতি । ত্রিঃ প্রোক্ষতি ।
ত্র্যাবুদ্বি যজ্ঞঃ । অথো মেধ্যহ্বায়” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৫) ইতি । মেধ্যহ্বং যজ্যাহ্বং ॥

৫। “অবধূতৗ রক্ষোহবধূতা অরাতরঃ ।”—কল্পঃ—“কৃষ্ণাজিনন্দাদ্যাবধূতৗ রক্ষোহব-
ধূতা অরাতর ইত্যুৎকরে ত্রিরধপুনোতি” ইতি । অবধূতং বিনাশিতং । প্রতুষ্ঠমিতিবদ্যাচষ্টে—
“অবধূতৗ রক্ষোহবধূতা অরাতর ইত্যাহ । রক্ষসামপহতৌ” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২
অ० ৫) ইতি ॥

৬। “অদিত্যস্বগদি প্রতি জ্ঞা পৃথিবী বেতু ।”—কল্পঃ—“অথ হৈনংপুরস্তাংপ্রতীচীন-
গ্রীবমুত্তরলোমোপস্থাত্যদিত্যস্বগদি প্রতি জ্ঞা পৃথিবী বেত্বিতি” ইতি । হে কৃষ্ণাজিন স্বং
ভূদেবতাস্বক্শ্বরূপমসি । ততো ভূমিহ্মাং প্রতিগৃহ্য মদীয়েয়ং স্বগিত্যেবং জানাতু । মন্ত্রস্ত্রো-
ভ্যর্থপরত্বং দর্শয়তি—“অদিত্যস্বগদীত্যাহ । ইয়ং বা অদিতিঃ । অস্তা এবৈনংস্বচং কয়োতি ।
প্রতি জ্ঞা পৃথিবী বেত্বিত্যাহ প্রতিষ্ঠিত্যে” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৫) ইতি । যদি স্বকীয়-
স্বগ্রূপেণ ন স্বীকৃত্যভদানীমপসারয়েৎ । ততো ন প্রতিতিষ্ঠেৎ । অতঃ প্রতিষ্ঠার্থেইয়ং
সীকারঃ । দেশাদিশিষ্টমাস্তরণং বিধত্তে—“পুরস্তাংপ্রতীচীনগ্রীবমুত্তরলোমোপস্থাত্য
মেধ্যহ্বায় । তস্মাৎ পুরস্তাং প্রত্যক্ষঃ পশবো মেধমুপতিষ্ঠন্তে । তস্মাৎ প্রজা মৃগংগ্রাহকাঃ”
(ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৫) ইতি । যস্মাদাহবনীয়স্ত পূর্বভাগে কৃষ্ণাজিনং পশিমশিরস্বক্ষ-
ধৌমকমাস্তং তস্মাত্তাদৃশী এব সন্তো যুপে বদ্ধাঃ পশবো যজ্ঞং সেবন্তে । যস্মাদয়ং পশুভিঃ
সেবো যজ্ঞস্তস্মাদেব প্রত্যবায়ভয়রহিতাঃ সত্যঃ প্রজা যজ্ঞার্থং মৃগগ্রহণশীলা ভবন্তি । কৃষ্ণ-

জিনত্যাংদরে হেতুং ক্রবন্তুর্দিশিষ্টমবধাতং বিধত্তে—“যজ্ঞো দেবেভ্যো নিলায়ত । কৃষ্ণো রূপং কৃতা । যংকৃষ্ণাজিনে হবিরধ্যবহন্তি । যজ্ঞাদেব তদ্যজ্ঞং প্রযুক্তে । হবিযোহংকন্দায়” (ত্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৫) ইতি । যজ্ঞপুরুষঃ কেনাপি নিমিত্তেন দেবেভ্যো বিয়ুখোহগাতদা তিরোধায় স্বয়ং কৃষ্ণমৃগো ভূত্বা তদীয়রূপমাশ্রয়ঃ সম্পূর্ণং কৃতবান্ । ততঃ কৃষ্ণাজিনস্তোপরি হবিরধ্যবহন্তীতি বদন্তি তেন যজ্ঞশরীরং কৃষ্ণাজিনাদাদায় হবীরূপো যজ্ঞঃ প্রযুক্তো ভবতি । কিস্বিদধঃ পতিতমপি বিহিতত্বাং কৃষ্ণাজিনেনাবরুদ্ধত্বাবিরুদ্ধমেব ভবতি ॥

৭। “অধিববণমসি বানস্পত্যং প্রতি ত্বাহদিত্যঙ্গথেতি” —কল্পঃ—“তস্মিন্মূলুথলমধি-বর্ত্তয়ত্যাধিববণমসি বানস্পত্যং প্রতি ত্বাহদিত্যঙ্গথেতি” ইতি । হে উলুথল ত্বমধিববণস্তাব-ধাতস্তাহধারণভূতং বনস্পতিজত্বং চাসি । তাদৃশং ত্বাং কৃষ্ণাজিনরূপেণ ভূমৈবকৃপ্রতিগৃহ্য মদীয়তি জানাতু । অবধাতাধারং কৰ্ত্ত্ব্যমধিববণবিশেষণমিত্যাহ—“অধিববণমসি বানস্পত্য-মিত্যাহ । অধিববণমৈবৈমংকরোতি” (ত্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৫) ইতি । অবিরোধেন সম্বন্ধায়েরমশীরিত্যাহ—“প্রতি ত্বাহদিত্যঙ্গথেতিত্বাহ সনদায়” (ত্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৫) ইতি । সবঃ সম্বন্ধবান্ । মিত্রং লুপ্তান ইত্যস্মাদ্ধাতোকংপন্নত্বাৎ ॥

৮। “অগ্নেস্তনূরসি বাচো বিসর্জনং দেববীতয়ে ত্বা গৃহ্মানী” —কল্পঃ—“তস্মিন্ পুরো-ডাশ্মিয়ানাবপত্যগ্নেস্তনূরসি বাচো বিসর্জনং দেববীতয়ে ত্বা গৃহ্মানীতি” ইতি । ভোঃ পুরোডাশ্মিয়-লীহিসমুহ্ ত্বমগ্নেঃ শরীরমসি । যতো দাহং কাষ্ঠমিব ত্বাং স্বীকৃত্যোদরাগ্নিরাহবনীয়াগ্নিশ্চো-পচিতবপুর্ভবতি । কিল, বাচঃ প্রবৃত্তিকারণমসি । তদীয়রসেনোপচিতায়া বাচঃ শব্দোচ্চারণে প্রবৃত্তত্বাৎ । অতঃ স্তদৃশং ত্বাং দেবভক্ষণায়োলুথলে প্রক্ষিপামি । যথোক্তং মন্ত্রার্থং দর্শয়তি—‘অগ্নেস্তনূরসিত্যাহ । অগ্নের্গৌ এষা তনুঃ । যদোষধয়ঃ । বাচো বিসর্জনমিত্যাহ । যদা হি প্রজা ওষধীনাংমসন্তি । অথ বাচং বিষজন্তে । দেববীতয়ে ত্বা গৃহ্মানীত্যাৎ । দেবতাভিরিবৈনং-সমর্দ্ধয়তি’ (ত্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৫) ইতি । দেবৈর্ভক্ষিতত্বেন সতি “যাবদেকা দেবতা কাময়তে যাবদেকা । তাবদাহতিঃ প্রথতে” ইতি ত্রায়েনাভিবৃদ্ধিঃ ॥

৯। “অদ্রিসি বানস্পত্যঃ স ইদং দেবেভ্যো হব্যৗ স্তশমি শমিষ্য” —কল্পঃ—“মুসল-মবদধাত্যদ্রিসি বানস্পত্যঃ স ইদং দেবেভ্যো হব্যৗ স্তশমি শমিষ্যেতি” ইতি । হে মুসলপদার্থ-স্ত্বং বনস্পতিজন্তোহপি দার্ঢ্যেন পাষণোহসি স ত্বং দেবার্থমিদং হব্যং ভক্ষণবিরোধ্যগ্রতুষাপ-নয়নে স্তু শাস্তং যথা ভবতি তথা শময় । এতদেবাভিপ্রেত্যাং—‘অদ্রিসি বানস্পত্য ইত্যাহ । গ্রাবাগমৈবৈনংকরোতি । স ইদং দেবেভ্যো হব্যৗ স্তশমি শমিষ্যেত্যাং শাস্ত্য’ (ত্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৫) ইতি । মন্ত্রমুৎপাশ্চ লিঙ্গস্থচিৎ বিনিয়োগং প্রকটয়তি—‘হবিষ্কেদেহীত্যাৎ । য এব দেবানাং হবিষ্কৃতঃ । তান্ হবয়তি । ত্রিহবয়তি । ত্রিষত্যা হি দেবাঃ’ [ত্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৫] ইতি ॥

১০। “ইষমা বদোজ্জমা বদ দ্যামদত বয়ৗ সজ্বাতং জেয়” —কল্পঃ—“অথ দৃষদ্রপলে বুযারবেণোচ্চঃ সমাহন্তি—ইষমা বদোজ্জমা বদ দ্যামদত বয়ং সজ্বাতং জেয়েতি” ইতি । তৎপ্রকারোহত্বাৎ স্পষ্টীকৃতঃ—“আগ্নীপ্রোহশ্বানমাদায়েষমাবদেতি দৃষদ্রপলে সমাহন্তি স্মির্দৃষদি সক্রদ্রপলায়াং ত্রিঃ সঞ্চারয়ন্নবকৃত্তঃ সম্পাদয়তি” ইতি । হে পাষণ হবিঃস্বরূপমিদমগ্নং তদীয়ং

হাত্তরং রসং চ যজমান আনেঘ্যতীতি দেবেভ্যো বদ । হে যজায়ুধানি সর্ক্সাণি যুয়ং রসাভি-
 যাক্তিমদিদং হবিরিতি দেবেভ্যো বদত । বয়ং ত্বনেন পাষাণবোষণাবিনীতং বৈরিসজ্জাতং
 জেয় । অনেন মস্ত্রেণেষ্ঠাপ্রাপ্তিমনিষ্ঠপরিহারং চ দর্শয়তি—‘ইযমা বদোজ্জনা বদেত্যাহ ।
 ইযনেবোজ্জং যজমানে দধাতি । দ্যামদ্বদত বয়ং সজ্জাতং জেয়েত্যাহ । ভ্রাতৃব্যাবিভূতৌ’
 (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ৫) ইতি । উপাখ্যানেন ভ্রাতৃব্যাবিভূতং দ্রষ্টয়তি—‘মনোঃ
 শ্রদ্ধা দেবস্ত যজমানস্তাস্থরঙ্গী বাক্ । যজায়ুদেষু প্রবিষ্টাহসীৎ । তেহস্থরা যাবন্তো
 যজায়ুধানামুদ্বদতামুপাশুধন্ । তে পরাভবন্ । তস্যাং স্থানাং মদ্যেহবসায় যজ্ঞেত ।
 গাবস্তোহস্ত ভ্রাতৃব্যো যজায়ুধানামুদ্বদতামুপাশুধন্তি । তে পরাভবন্তি’ (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২
 অং ৫) ইতি । শ্রদ্ধালুত্বেন যাগং কুর্ক্সতো মনোঃ প্রভাবাদিদং সর্ক্সং সম্পদং । ততো
 জ্ঞাতীনামলুকুলানাং প্রতিকুলানাং চ মদ্যে ব ইদং বৃত্তান্তং নিশ্চিত্য শ্রদ্ধালুগজ্ঞেত তস্ত দাতব্যঃ
 পরাভবন্তি । প্রৈষমদ্বয়ংপাশু বিনিয়োগং তাংপর্যং চ দর্শয়তি—‘উচ্চৈঃ সনহস্ত বা অহ
 বিজিতৌ । বৃহত্ত এযামিন্দ্রিয়ং বার্যং । শ্রেষ্ঠ এযাং ভবতি (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ৫)
 ইতি । হে আধীগ্র ইদীয়হস্তগতেন পাষাণেন দৃশ্যপদ্যায়গ্নমচ্চৈস্তাড়নীয়ামিতি মদ্যার্থঃ । তং
 মদ্বয়মর্থ্যঃ পঠেৎ । স চ পাষাণলনিক্ষিপয়্য ভবতি । যজমানশ্চৈষাং বৈরিণামিন্দ্রিয়ং বলং
 চ বিনাশয়তি । স্বয়ং চৈষাং জ্ঞাতীনাং মদ্যে শ্রেষ্ঠো ভবতি ॥

১১ । “বর্ষবৃদ্ধমসি ।”—কল্পঃ—‘অবহতা বিতুষানক্কেদন্তরতঃ শৃণুপপবজ্জতি বর্ষবৃদ্ধমসীতি’
 ইতি । হে শৃণু বর্ষবৃদ্ধং বেগুনিপ্পন্নতয়াঃ ইদপি বর্ষবৃদ্ধমসি ॥

১২ । “প্রতি ত্বা বর্ষবৃদ্ধং বেতু ।”—কল্পঃ—‘তস্মিন পুরোডাশায়াম্বদপতি প্রতি ত্বা বর্ষবৃদ্ধং
 বেত্বিতি’ ইতি । হে ব্রীহিসমুহ বর্ষবৃদ্ধং ত্বাং স্বর্ক্সায়ত্বেন শৃণুং প্রতিনন্ত্যতাং । মদ্বয়ং বৃদ্ধ-
 শব্দেন সমৃদ্ধিদেয়তাত ইত্যাহ—‘বর্ষবৃদ্ধমসি প্রতি ত্বা বর্ষবৃদ্ধং বেত্বিত্যাহ । বর্ষবৃদ্ধা বা
 ওষধয়ঃ । বর্ষবৃদ্ধা ইষীকাঃ সমৃদ্ধৌ’ (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ৫) ইতি । ইষীকা বেগবঃ ।

১৩ । “পরাপূতং রক্ষঃ পরাপূতা অরাতয়ঃ ।”—কল্পঃ—‘অথোদং পরাপূতং পরাপূনাতি
 পরাপূতং রক্ষঃ পরাপূতা অরাতয় ইতি’ ইতি । রক্ষসোহত্র প্রসঙ্গমগচ্ছন্ত মদ্বয়ং ব্যাচষ্টে—‘যজ্ঞ-
 রক্ষাং স্তুত্বপ্রাবিশন্ । তাত্মসা পশুভ্যো নিরবাদয়ন্ত । তুষৈরোষধীভ্যাঃ । পরাপূতং রক্ষঃ পরাপূতা
 অরাতয় ইত্যাহ । রক্ষসামপহতৌ’ (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ৫) ইতি । দেবাঃ পশুবাগেষু রুধিরং
 তত্ত্বাগত্বেন বহিস্ত্যক্ত্বা পশুবাগেভ্যো রক্ষাংসি নিক্ষাসিতবস্তুস্তবত্যাগেন চৌষধ্যপলক্ষিতভ্যঃ ।

১৪ । “রক্ষসাং ভাগোহসি ।”—কল্পঃ—‘মধ্যমে পুরোডাশকপালে ত্বানোপ্য রক্ষসাং
 ভাগোহসীত্যবস্তাংরক্ষাজিন্তোপবপত্যুত্তরমপন্নবাস্তরদেশং হস্তেনোপবপতীতি বহুব্চাক্ষণং’
 ইতি । নিক্ষাসনার্থং ভাগপ্রদানমিতি দর্শয়তি—‘রক্ষসাং ভাগোহসীত্যাহ । তুষৈরোষ-
 রক্ষাংসি নিরবাদয়তে’ (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ৫) ইতি । বিধন্তে—‘অপ উপস্পৃশতি
 মেধ্যস্বায়’ (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ৫) ইতি ॥

১৫ । “বায়ুর্কো বি বিনক্তু ।”—কল্পঃ—‘বায়ুর্কো বি বিনক্তুতি বিবিচ্য’ ইতি । হে
 তত্ত্বা বো বুয়াম্বায়ঃ কণেভ্যঃ পৃথক্করোতু । শুদ্ধ্যাপাদকুত্বেন বা বায়্বাবদর ইত্যাহ “বায়ুর্কো
 বি বিনক্তুত্যাহ । পবিত্রং বৈ বায়ুঃ । পুনাত্যোবৈনান” (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ৫) ইতি ॥

১৬। “দেবো বঃ সবিতা হিরণ্যপাণিঃ প্রতি গৃহাতু ।”—কল্পঃ—“দেবো বঃ সবিতা হিরণ্যপাণিঃ প্রতিগৃহাঙ্কিত পাত্রাং তঙুলান্ প্রস্কন্দয়িত্বা” ইতি । হিরণ্যমঙ্গুলীয়কং পাণৌ যন্তাসৌ হিরণ্যপাণিঃ । অস্তরিক্ষাপততাং বর্ষোপলাদীনামিবোচ্চস্থানস্থিতাচ্ছূপাংপততাং তঙুলানা-মিতত্ততঃ পাতে সত্যপ্রতিষ্ঠিতত্বেন হবির্কিনাশো মা ভূদিত্যভিপ্রেত্য সবিতুঃ প্রতিগ্রহ ইত্যাহ—
“অস্তরিক্ষাদিব বা এতে প্রস্কন্দন্তি । যে শূর্পাং । দেবো বঃ সবিতা হিরণ্যপাণিঃ প্রতি-
গৃহাঙ্কিত্যহ প্রতিষ্ঠিত্যে । হবিষোহস্কন্দায়” (ত্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৫) ইতি । প্রৈষমঙ্গ-
মুংপাদয়তি—“ত্রিফলী কর্তব্য আহ । ত্র্যাহুর্দ্ধি যজ্ঞঃ । অথো মেঘাঙ্কায়” (ত্রা० কা० ৩ প্র० ২
অ० ৫) ইতি । হে যজ্ঞানপত্নি ত্বয়া তঙুলান্নিবারণ কলীকর্তব্যঃ । ঐশ্বত্যাচ্ছাদকত্বাপনরনং
কলীকরণং । অত্র বিনিয়োগসংগ্রহঃ—দেবো ব উংপুনাত্যাংশৈস্তিভিরাপোহমুমন্ত্রয়েৎ । অন্নয়েৎ যী
হবিঃ প্রোক্ষ্য শুক্লোক্ষোক্তাগপাত্রকং ॥ ১ ॥ অব চর্ম্মোৎকরে ধূত্বা হৃদিত্যাচর্ম্মসংস্কৃতিঃ ।
অখ্যলুখলনাদধ্যাদয়েত্তত্র হবিঃ ক্লেপেৎ ॥ ২ ॥ অদ্বিশ্বসুলনাদত্ত ইষং দৃষদি বাদনং । বর্ষ
শূর্পমুপোহ্যত্র প্রতি ত্বা হবিরাবপেৎ ॥ ৩ ॥ পরা বীহীন পরাপুং রক্ষসান্নিত চর্ম্মণঃ । অধ্বস্বং
কপালেন ক্লেপেদ্ব্যর্ক্ণিনচ্যতে ॥ দেবঃ ক্লেপেদ্ববিঃ পাত্রাং মস্তাঃ সপ্তদশৈরিতাঃ ॥ ৪ ॥

অথ নীমাংসা ।

তৃতীয়াধ্যায়স্ত দ্বিতীয়পাদে চিস্তিতং—“হবির্ভুদেহীতি মন্ত্রাতিরবয়নদানস্বয়েৎ । বিনিয়ো-
গোহবধাতে শ্রাদাহ্রানে বাহবধাতকে ॥ ঐন্দ্রীবিমাত্রমাহ্রানং গোণং হস্তিকুঁথান্যথা । পাঠেন
প্রাপিতং ত্রিষং স্বরতেরুপচারগীঃ ॥ ত্রিরভ্যাসৌ বিধাতব্যো নিত্যপ্রাপ্তেরভাবতঃ । হস্তিনা
লক্ষ্যতে কালঃ প্রাপ্তোহসৌ স্বরতিতুথা ॥ বিনিয়োগে বাক্যভেদো লিঙ্গাদাহ্রানশেষতা ।
নৈন্দ্রীভ্যায়ঃ শ্রতাতাব্যাহ্নিন্যায়েন মুখ্যগঃ” ইতি ॥ দর্শপূর্ণমাসয়োঃ অরতে—“হবির্ভুদেহীতি
ত্রিরবয়রাস্বরতি” ইতি । দেবানামর্থ্যে যা হবিঃ সম্পাদয়তি সা হবিরুৎ, তামেনাং সর্বোধ্যাধ্বর্গ্য-
রেহীতি ক্রতে । তথাচাযং মন্ত্রো বাক্ষণেন ব্যাখ্যায়তে—“হবির্ভুদেহীত্যাহ । য এব দেবানাম্
হবিরুতঃ । তান্স্বরতি” ইতি । তমিমং মন্ত্রমুচ্চার্য্যাদ্বর্গ্যস্তিবারমবধাতং কুর্বন্নাস্বরতীত্যর্থঃ ।
অনেন বাক্যেন মন্ত্রোহবধাতে বিনিযুজ্যতে ন স্বাহ্রানে । এহীত্যেতত্তমন্ত্রগতং পদমাহ্রানে
সমর্থং ন স্ববধাত ইতি চেৎ । ন । তস্তাবধাতলক্ষকত্বাৎ । যথা পূর্বোদাহৃতান্নামৈন্দ্র্যা-
মৃচীন্দ্রশব্দো গোণস্তরদেহীতি পদং মন্ত্রগতত্বেনাবধাতে গোণং ভবিষ্যতি । অত্থা মন্ত্রবাক্ষণয়ো-
রাহ্রানপরত্যাচ্ছূয়মাণমবয়রিত্তি পদমনর্থকং শ্রাৎ । প্রাপ্তমবধাতমুদিত্ত তত্র মন্ত্রস্ত ত্রিষস্ত চ বিধৌ
বাক্যভেদ ইতি চেৎ । ন । ত্রিষস্ত প্রাপ্তত্বেনামুবাদকত্বাৎ । কস্তাকিচ্ছাখ্যায়ামং মন্ত্রো
মন্ত্রকালে ত্রিবারমভ্যাহ্রাতঃ । স্বরতিপদং হেহীতিবদবধাতপরতরোপচারেণ নৈরমিত্তি প্রাপ্তে
ক্রমঃ—ত্রিরভ্যাসস্ত নিত্যবৎপ্রাপ্তিঃ পাঠমাত্রেন ন সিধ্যতি কস্তাকিচ্ছাখ্যায়াং ষিঃপাঠাৎ কস্তা-
চিৎ সক্রুৎ পাঠাৎ ॥ অতোহসৌ নিত্যবদ্বিধীয়তে । ন চাবয়রিত্যস্ত বৈবর্থ্যং তস্ত কাল-
লক্ষকত্বাৎ । কালস্তাপি বিধৌ বাক্যভেদ ইতি । চেৎ, প্রাপ্তত্বাৎ । ন স্ববধাতে সহস্রাহ্রান-
মন্ত্রগ্নিনকালে ভবতি । ততোহর্থপ্রাপ্তঃ কালঃ । আহ্রানমপি মন্ত্রসামর্থ্যাদেব প্রাপ্তব্যং
বিধেয়ং । ন হেহীতি মন্ত্রপাঠ আহ্রানমন্ত্রযোগোপপত্ততে । মন্ত্রব্যখ্যানং চৌল্লীকৃতং । তত্রায়ঃ
বাক্যার্থঃ সম্পন্নঃ—অবধাতকালে স্বাহ্রানং তস্ত ত্রিরভ্যাসঃ কর্তব্য ইতি । অত এব শাখান্তরে

বিস্পষ্টমাহানাম্বাদেনাভ্যাসো বিধীয়তে—‘ত্রিষ্ময়তি । ত্রিষত্যা হি দেবাঃ’ ইতি । এবং সতি মন্ত্ৰতাপি বিনিয়োগে বাক্যভেদঃ স্তাৎ । লিঙ্গেন স্বাহ্বানে বিনিযুক্ত্যতে নাবধাতে । ন চৈক্ৰেজীভ্যাহোহত্র প্রসরতি তৃতীয়াশ্রুত্যাভাবাৎ । বর্হির্দেবসদনং দামীত্যত্রোক্তেন তু ভায়েন মূখ্য এবাহ্বানে লিঙ্গেন মন্ত্ৰবিনিয়োগো ন অবধাতরূপে গোণাহ্বানে । তন্মাহাবধাতশেষোহয়ং মন্ত্ৰঃ ।

বাদশাধ্যায়স্ত দ্বিতীয়পাদে চিস্তিতং—‘সবনীরে পুরোডাশে স্তাদাহুতির্বিব্রুতঃ । ন বাহতিদেশাংস্তাস্মৈবং পঞ্চাহ্বানাংপ্রসক্তিঃ’ ইতি ॥ সবনীরপুরোডাশস্তাহুতয়মুরোডাশ-বিব্রুতিস্তাৎ প্রকৃতিবিব্রুতিঃ কর্তব্যোত্যতিদেশেন হবিষ্কদাহ্বানং তত্র কর্তব্যমিতি চেৎ । মৈবং । পশৌ ক্বতেন হবিষ্কদাহ্বানেন তৎকালীনে পুরোডাশেহপি প্রসঙ্গসিদ্ধত্বাৎ । যতপোষ্যার্থঃ হবিষ্কদাহ্বানং পশৌ নাস্তি তথাহপোষ্য কৃষ্যচিস্তা । তত্রৈবাত্চিস্তিতং—‘অস্ত্যাহুতিষ্মরৌ সৌমো নাস্তি বা পশুপাকতঃ । নিবৃত্তত্বাদস্তু মৈবমনিবৃত্তে: পুরোথিতঃ’ ইতি ॥ তৃতীয়-সবনীরে সৌম্যচর্কাদয়ন্তেষু হবিষ্কদাহ্বানং পুনঃ কর্তব্যং পশাবাহুতাস্তাস্তাঃ পশুপাকে নিবৃত্তত্বাৎ, ইতি চেৎ । মৈবং । প্রকৃতৌ পত্নীসংযাজেভ্য উক্ৰং হবিষ্কতঃ পত্ন্যা উথানকালঞ্চেৎ পশাবপি ততঃ পূর্বং নিবৃত্তত্বাভাবাৎ । তন্মাস্তৎকালীনেষু সৌম্যচর্কাদিষু নাস্তি পুনরাহ্বানং । একাদশা-ধ্যায়স্ত প্রথমপাদে চিস্তিতং—‘অবধাতঃ সরুভুয়ো বা সরুদ্বিধিসিদ্ধিতঃ । দৃষ্টা তণ্ডুলনিষ্পত্তিস্ত-দন্তোহভ্যস্ততাময়ং’ ইতি ॥ ব্রীহীনবহন্তীতাত্র সরুভুসলঘাতমাত্রেন বিধিপ্রযুক্ততাপূর্বকং সিদ্ধে-র্নান্ত্যাবৃত্তিরিতি চেৎ । ১ । তণ্ডুলনিষ্পত্তেদৃষ্টপ্রয়োজনঞ্চেৎ তৎপৰ্য্যন্তস্তাতাদস্তাশ্রুততাপি কর্তব্যমিহাৎ । এবং তঃ অপেষণাদাবপি দ্রষ্টব্যং । তত্রৈবাত্চিস্তিতং—‘সর্কৌষধাবধাতঃ কিমাবর্ত্যঃ সরুদেব বা । আবৃত্তিঃ পূর্ববন্মৈবং দৃষ্টার্থস্তাত্র বজ্জনং’ ইতি ॥ অগ্নিচয়নে শ্রুতং—‘ওত্শ্বরমূলখল ৬ সর্কৌষধস্ত পুরয়িত্বাহবন্ত্যথৈনহুপদধাতি’ ইতি । অত্রাদৃষ্টমাত্র প্রয়োজনত্বাৎ সরুদেবাবধাতঃ । একাদশাধ্যায়স্ত চতুর্থপাদে চিস্তিতং—‘অবধাতার্থমন্ত্ৰঃ কিম সরুৎসরুদেব বা । প্রহারভেদাদাবৃত্তিঃ কন্মৈকোন সরুদেবৎ’ ॥ ইতি । অববক্ষে দিবঃ সপত্নং বধ্যামিত্যবহন্তীত্যবধাতে বিহিতো মন্ত্ৰ আবর্ত্তনীয়ঃ । কৃতঃ । অবধাতস্ত প্রহাররূপত্বাৎ । প্রহারাণাং চ ভিন্নত্বাৎ, ইতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—‘তণ্ডুলনিষ্পত্তিপৰ্য্যন্তত্বেনাহুতিপ্তপ্রহারাভ্যাসযুক্তত্বা-বধাতশ্চৈকত্বান্তত্র বিনিযুক্তত্বাবধাতোপক্রমে সরুদেবঃ পাঠঃ । তত্রৈবাত্চিস্তিতং—‘নানাবীজেষু তন্মন্ত্ৰঃ সরুভুয়োহথ বা সরুৎ । চিকীৰ্ষেক্যাং প্রয়োগাণাং ভিন্নত্বাদসরুদেবৎ’ ইতি ॥ রাজ-স্যে নানাবীজেষ্টিসমুদারে শ্রুতং—‘অয়য়ে গৃহপত্যে পুরোডাশমষ্টকপালং নির্কপতি কৃষ্ণানাং ব্রীহীণা ৬ সৌম্য বনস্পত্যে স্তাৎ কং চক্ৰং’ ইত্যাদি । তত্র সৌহবধাতমন্ত্ৰঃ সরুদেব বক্তব্যঃ । কৃতঃ । সর্কৌষধাবধাতবিষয়ান্নমেকস্তঃ চিকীৰ্ষায়াং প্রবৃত্তত্বাৎ, ইতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—‘সমস্তোহবধাত-শ্চোদকাত্তিদেশেন বীজেষু যুক্ত্যতে । তত্ত্ববীজেষু তণ্ডুলনিষ্পত্তৌ স রুত্বার্থঃ সম্পন্নঃ । পুনর্কীজান্তরে তণ্ডুলনিষ্পত্তয়ে সমস্তত্বাবধাতস্ত প্রযোক্তব্যত্বাদসরুদেবপাঠঃ ।

দশমাধ্যায়স্ত প্রথমপাদে চিস্তিতং—‘অবধাতঃ কৃষ্ণলানামন্তি নো বাহন্তি পাকবৎ । প্রত্যক্ষোক্ত্য চরেৎ পাকমবধাতে তু নাস্তি সা’ ইতি । বিব্রুতিরূপাণাং কাম্যোক্তীনাং কাণ্ডে পঠ্যতে—‘প্রাজাপত্যং যতে চক্ৰং নির্কপেচ্ছত কৃষ্ণলমায়ুধামঃ’ ইতি । কৃষ্ণলমঃ স্তবর্ণশকল-বাটী । প্রকৃতৌ ব্রীহীনবহন্তীতিপুরোডাশহুত্বনাং ব্রীহীগামবধাতো বিহিতঃ । সৌহত্র

চরুহেতুনাং কৃষ্ণলানাং চোদকবশাদস্তি নো বেতি সংশয়ঃ । অর্থাৎ পূর্বপক্ষপ্রতিজ্ঞা ।
 বিতুষীকরণং তৎকৃতচরুপকারঃ । লুপ্তেহুপ্যপকারে তৎসভায়াং পাকবদিতি নিদর্শনঃ ।
 লুপ্তেহপি বিরুদ্ধনোপকারে পাকঃ প্রতিবাদিনোহভিন্নতঃ । তদবধাভ্যুপাঙ্গ । যতে
 শ্রপয়তীতি প্রত্যক্ষোক্ত্যা পাকোহুপ্যপগতঃ । অবধাতে তু সোক্তির্নাস্তীতি বৈষম্যাদবধাতে
 নাস্তি । নবনাথায়ত্র প্রথমপাদে চিস্তিতং—“অবধাতে ব্রাহ্মিকপবিবক্ষোত ন বা শ্রুতেঃ ।
 ‘আত্মঃ সাধনতানাত্রমবজ্জ্ঞাত্বাদিবক্ষ্যতে’ ইতি ॥ ব্রাহ্মীনবহন্তীত্যত্র ব্রাহ্মীণাং স্বরূপং শ্রয়মাণত্বা-
 দিবক্ষ্যতং । তথা সতি নৈবারশচরুভবতীত্যত্র নীবারাণামব্রাহ্মীহিতাদবধাতে নাস্তীত্যুহো
 নাহরভ্যেত । প্রাকৃতানাংবধাতবিষয়াণাং ব্রাহ্মীণাং পরিত্যাগেন ব্রাহ্মীহিতানেহবধাতবিষয়ত্বেন
 নীবারাণাং প্রয়োগ উচ্যেৎ । যদা ব্রাহ্মীণাং নিয়তোহবধাতে ব্রাহ্মীনিবৃত্তৌ নিবর্ততে তদা কৃত
 উহাব্দসুর ইতি প্রাপ্তে কথং—ব্রাহ্মীস্বরূপবিবক্ষায়ত্রপি ব্রাহ্মীগতোহপূর্বসাধনস্বাকারো ন
 বর্জয়িতুং শক্যঃ । অত্য়াত্য়াবধাতবৈষয়ত্বাপত্তেঃ । ততোহপূর্বসাধনস্বাকারোহবজ্ঞং বিবক্ষিতব্যঃ ।
 তত্র ব্রাহ্মীস্বরূপত্বাৎ বিবক্ষ্যমাং গৌরবং স্ম্যৎ । তদবিবক্ষায়াং তু নীবারাণামপি বিহিতত্বেনা-
 পূর্বসাধনস্বাকারসম্ভাব্যাদবধাতবিষয়ত্বেনোহঃ সিধ্যতি । তত্রৈবাত্মচিস্তিতং—“মূলভাভাঙ্গং
 হতো হ্রাদপূর্বকং বোক্তিতং । আত্মঃ প্রকরণাদন্তো বাগং তৎসাদিহাত্মা” ইতি ॥
 ‘প্রোক্ষিতাত্মামূলখলমূলভাভামবহন্তি’ ইতি শ্রুতে । তত্র প্রোক্ষণমূলখলমূলভাবাদ্বাভা-
 বধাতর্গং । কৃতং, বাক্যেন তচ্ছেষপ্রতীতিরिति চেৎ । নৈবং । প্রকরণেনাপূর্বশেষত্বাব-
 গমাৎ । ন চ বাক্যং প্রকরণাদবধাত ইতি বাচ্যং । অপূর্বশেষত্বাবাবে বৈষয়্যপ্রসঙ্গাৎ ।
 পূর্বপক্ষে বহাবধাততত্ত্বেন প্রোক্ষণং । তথা সতি নৈবাত্তচরো কৃষ্ণানাং ব্রাহ্মীণাং নপ-
 নিভিন্নান্নান্নিতি শ্রুতেন নথেন্ প্রোক্ষণং নোভ্যেৎ । সিদ্ধান্তে রপূর্বকং প্রযোজকত্বাদিত্য
 তত্রোচ্যেৎ । তদেবনবধাতসম্পাদা বিচার্য উদাহৃত্য ॥

অথ ব্যাকরণং ।

দেবো ব ইত্যাদিব্ স্বরে গতঃ । অচ্ছিন্নেণেত্যত্র বহুব্রাহ্মিপক্ষে ‘নঞস্ভভাৎ’
 (পা০ ৬-২-১৭২) ইত্যন্তরপদাস্তোদাত্তঃ প্রাপোতি । ততস্তৎপুরুষ এব কর্তব্যঃ । ছিদ্রং
 ছেদনোপেতং ন ভবতীত্যচ্ছিন্নং তত্রাব্যয়পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরং । পবিত্রশব্দে প্রত্যয়স্বরঃ ।
 বহুব্রাহ্মীশব্দো বৃষাদী । আপ তত্র বাক্যাদিভিন্নাভিন্নতিনিষাতঃ । দেবীরিত্যাদীনাং
 সোহস্তু । যজ্ঞপতিমিত্যঃ ‘স্বর্য’ (পা০ ৬-২-১৮) ইতি পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরঃ ।
 বৃহত্ত্বার্থে হিংস্তত্বার্থঃ । বৃহত্ত্বাৎ যজ্ঞং । ত্বীর্থাভ্যোঃ স্বার্থ্যাস্ত্যাজস্তত্বেন “অচো
 যং” (পা০ ৩-১-৯৭) ত যংপ্রত্যয়ে সতি প্রত্যয়স্বরং বাবিশ্য “তিংস্বরিতং”
 (পা০ ৬-১-১৮৫) ইতি স্বরতে প্রাপ্তে তদপবাদঃ “যতোহনাবঃ (পা০ ৬-১-২১৩)
 নৌশবদ্যতিরিক্তং যংপ্রযাস্ত্যাহদিকবাত্তো ভবতি । ততো বৃত্তেতুপদসম্ভাব্যং সমাসাস্তো-
 দাত্ত্বং বাবিশ্য “গতিকারকোপপদাং কৃতং” (পা০ ৬-২-১৩৯) ইত্যন্তরপদপ্রকৃতিস্বরং ।
 প্রোক্ষিতা ইত্যত্র “গতিরনন্তরঃ” (পা০ ৬-২-৪৯) ইতি পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরং । অবধূত-
 মিত্যত্রপি তদ্বৎ । অধিবর্ণমিত্যত্র সর্বনশব্দস্ত লুটিপ্রত্যয়ান্তত্বেন “লিতি” (পা০ ৬-১-১৯৩)
 ইতি প্রত্যয়ান্ত পূর্বপদস্তোদাত্ত্বং সতি সমাসে কৃতন্তরপদপ্রকৃতিস্বরং । বানন্ত্যমিত্যত্র

ননস্পর্শেৎকিঁকার ইত্যশ্বিন্নর্থে বিহিতস্তদ্ধিতপ্রত্যয় উদাত্তঃ। বাচ ইত্যত্র “সাবেকাচঃ” (পাং ৬-১-১৬৮) ইতি বিভক্তিরুদাত্তা। অধিষবণবন্ধিসর্জনং। দেববীতয় ইত্যত্র দাসী-ভারাদিভ্যাং “দাসীভারাণাং চ” (পাং ৬-২-৪২) ইতি স্বত্রাংশেন পূর্বপদপ্রকৃতিস্বরে সতি সমাসস্বরো বাধ্যতে। স্তশমীতাজ্জোত্তরপদস্য প্রত্যয়স্বরেণাস্তোদাত্তভ্যাং কৃচ্ছত্তরপদস্বেনাপি তথৈব প্রাপ্তৌ “পরাদিশ্চন্দসি বহুলং” (পাং ৬-২-১৯৯) ইত্যুত্তরপদাহাদাত্তং। ছামদিত্যত্র নতুপঃ পিষাদিহৃদাত্তয়ে প্রাপ্তে তদপবাদঃ “কৃষ্ণহৃদ্ভ্যাং মতুপ্” (পাং ৬-১-১৭৬) কৃষ্ণাস্তা-দস্তোদাত্তান্নুভাগমাজ্জোত্তরো মতুবুদাত্তঃ স্ত্রাং। অবধৃতবং পরাপৃতং। -হিরণ্যপাণিরিত্যত্র বহুব্রীহিভ্যাং পূর্বপদস্বরঃ। হিরণ্যশব্দশচাহাদাত্তেবু নিপাতিতঃ ॥ (১অ—১প্র—৫অ) ॥

ইতি শ্রীমৎসারণাচার্য্যাবিরচিতো মাধবীয়ে বেদার্থপ্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়তৈত্তিরীয়-

সংহিতা-ভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে প্রথমপ্রপাঠকে পঞ্চমোক্তমুবাকঃ ॥ ৫ ॥

* * *

মন্ত্ৰার্থ-তালোচনা ।

পঞ্চম অমুবাকের এই মন্ত্ৰ-সমূহ বৌদ্ধবদাত-বিষয়ক। খান ভানিয়া তগুল প্রস্তুত করিবার সময়, তগুল-গায়ে বক্তাভ যে তুম ও থোলা পরিদৃষ্ট হয়, শাস্ত্রমতে ভাষ্যাত্মকমণিকায় সেই তুম রক্ষাভাগ বলিয়া অভিহিত হয়। সেই তুম ছাড়াটবার সময়, বক্ষ্যমাণ পঞ্চম অমুবাকের মন্ত্ৰ-সমূহ উচ্চারণ করিবার বিবি স্বত্র-গ্রন্থাদিতে উক্ত হইয়াছে। প্রথমেই যে উৎপন্ন অর্থাৎ পবিত্রীকরণ মন্ত্ৰ ব্যবস্থিত হইয়াছে, তাহার কারণ-স্বরূপ একটা আধ্যাত্মিক অবতারণা করা হয়। সেই আধ্যাত্মিকটি এই,—ইন্দ্র বৃহকে বদ করিয়াছিলেন। নিহত হইবার পর বৃহ উদকের অভিমুখে পতিত হয়। তাহাতে জল হইতে সার নির্গত হইয়াছিল। দৈব ও মানুষ ভেদে সেই সার দ্বিবিধ। মলপ্রক্ষালনাদির জন্ত যে সার, তাহা মানুষ। আর শোধনের জন্ত যে সার, তাহাই দৈব। দৈব আবার দ্বিবিধ,—পাপশোধক ও দ্রব্য-শোধক। নানাদি-বিষয়ক সার পাপ-শোধক ; আর প্রোক্ষণাদি-বিষয়ক সার দ্রব্য-শোধক। সেই জন্তই পূজোপকরণাদিতে জল প্রক্ষেপ এবং পাপ-শোধনের নিমিত্ত অবগাহনাদি প্রয়োজন। এখানে সেই উদ্ভাবিত সারই মেঘা ও ষষ্ঠীয় শব্দদ্বয়ে বিবক্ষিত হইতেছে। সেই সার নির্গত হইয়া ভূমিতে পতিত হওয়ায় তাহা হইতে মর্ডের উৎপত্তি হইয়াছিল। সেই জন্তই মর্ডের পবিত্রতা-প্রত্যাখ্যাপিত।

পঞ্চম অমুবাকের মন্ত্ৰের যে বিনিয়োগ পরিদৃষ্ট হয়, তাহা এই,—“দেবো বঃ” প্রভৃতি মন্ত্ৰে প্রথমে জলকে তুমুমন্ত্রিত করিবার বিধি। তার পর ক্রমে ‘আপো দেবীঃ’ প্রভৃতি মন্ত্ৰে যজোপকরণসমূহে জল প্রক্ষেপ, ‘অগ্নয়ে বঃ’ প্রভৃতি মন্ত্ৰে হবিবিনিক্ষেপ, ‘শুক্রধ্বং’ প্রভৃতি মন্ত্ৰে বাগ-পাত্রে জল-প্রক্ষেপ করিবে। তার পর, ‘অবধৃতং’ প্রভৃতি মন্ত্ৰে কৃষ্ণাজিন ধৌত করিয়া, ‘অদিত্যা’ প্রভৃতি মন্ত্ৰে সেই কৃষ্ণাজিন চন্দ্র ভূমিতে পাতিয়া দিবে। তদনন্তর ‘অধিষবণমসি’ প্রভৃতি মন্ত্ৰে উদ্বৃথল গ্রহণ করিয়া, ‘অগ্নে’ প্রভৃতি মন্ত্ৰে তদ্বপরি উদ্বৃথল স্থাপন

করিবে। তার পর ‘অঙ্গিরসি’ প্রভৃতি মন্ত্রে মৃশল-গ্রহণান্তর ‘ইযমা’ প্রভৃতি মন্ত্রে মৃশলের দ্বারা দৃষতে (নোড়ায়) আঘাত, ‘বর্ষবুদ্ধমসি’ প্রভৃতি মন্ত্রে শূর্ণ (কুলা) লইয়া ‘প্রতি ত্বা’ প্রভৃতি মন্ত্রে হবিঃ অর্থাৎ তণ্ডুল সেই উলুখল হইতে উত্তোলন, ‘পরাপূতং’ এবং ‘রক্ষসাং’ প্রভৃতি মন্ত্রে সেই হবিঃ কৃষ্ণাজিনে স্থাপন, তার পর ‘বায়ুকো’ প্রভৃতি মন্ত্রে শূর্ণ দ্বারা তুষ এবং কপাল নিক্ষেপ, পরিশেষে ‘দেবা বঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে হবিঃ অর্থাৎ অবদাতযুক্ত ত্রীহি প্রক্ষিপ্ত করিবার বিধি। বিনিয়োগসংগ্রহকারের মতে পঞ্চম অনুবাকের সপ্তদশটি মন্ত্রের দ্বারা ক্রমপর্যায় অনুসারে পূর্বোক্তরূপে ত্রীহি হইতে হবিঃ অর্থাৎ তণ্ডুল গ্রহণের বিধি।

পূর্বোক্ত বিনিয়োগ অনুসারে মন্ত্রের যে সষোদশ পদ-সমূহ ভাষ্যকার অধ্যাহার করিয়াছেন, তাহা এই,—প্রথম মন্ত্রের সষোধ্য আপ, দ্বিতীয় মন্ত্রের সষোধ্য জল-দেবতা; তৃতীয় মন্ত্রের হবিঃ, চতুর্থ মন্ত্রের যাগ-পাত্র-সমূহ; পঞ্চম মন্ত্রের এবং ষষ্ঠ মন্ত্রের কৃষ্ণাজিন, সপ্তম মন্ত্রের উলুখল, অষ্টম মন্ত্রের পুরোডাশীয ত্রীহি-সমূহ, নবম মন্ত্রের মুসল পদার্থ, দশম মন্ত্রের দৃষৎ বা পাষাণ, একাদশ মন্ত্রের শূর্ণ, দ্বাদশ মন্ত্রের ত্রীহি-সমূহ ও ত্রয়োদশ মন্ত্রের তুষ, পঞ্চদশ ও ষোড়শ মন্ত্রের তণ্ডুল প্রভৃতি সষোদশ পদ অধ্যাক্রান্ত হইয়াছে। তদনুসারে মন্ত্রের যে অর্থ ভাষ্যকার নিশ্চয় করিয়াছেন, ভাষ্য-পাঠেই তাহা উপলব্ধি হইবে। প্রসঙ্গক্রমে, মন্ত্রসমূহের ব্যাখ্যাব্যাপদেশে আমরা ভাষ্যকারের নিকাশিত তাৎপর্য্যও প্রকাশ করিতে প্রয়াস পাইব।

‘অগ্নিহোত্র হবনীতে জল গ্রহণ-পূর্বক সেই জলকে সষোদশ করিয়া ভাষ্যে প্রথম মন্ত্র প্রযুক্ত হইয়াছে। মন্ত্রের অন্তর্গত ‘পবিত্র’ শব্দে কৃশকে বুঝায়। হবিঃ হবীতে (হবিঃ-বিশিষ্ট হোমের পাত্র) জলগ্রহণ-পূর্বক কৃশ দ্বারা জলকে মস্তপূত করিবার সময় মন্ত্র-পাঠের বিধি। উহার ভাবার্থ এই যে,—‘হে জল। সবিতৃদেবের প্রেরণায় তোমাকে এই ‘পবিত্র’ দ্বারা পরিশুদ্ধ (মস্তপূত পরিশোধিত) করিতেছি। এই যে পবিত্র, ইহা বায়ুর ও হৃৎয়ের ঞায় পবিত্রকারক।’ দ্বিতীয় মন্ত্র সেই জলের অধিষ্ঠাত্রী দেবতার সষোদশে প্রযুক্ত হইয়াছে। বোধসৌকর্য্যার্থ এই মন্ত্রটিকে আমরা চারিটি বিভিন্ন বিভাগে বিভক্ত করিয়াছি। সকল মন্ত্রেরই লক্ষ্য—এক; সকল মন্ত্রেরই সষোদশ জলদেবতা। তদনুসারে ভাষ্যে ব্যাখ্যার ভাব প্রকাশ পাইয়াছে,—‘হে জলদেবী! তুমি নিম্নগামিনী দোষনিবারিকা; যজ্ঞকে নির্বিয়ে পরিসমাপ্ত কর এবং যজ্ঞমানকে স্বর্গ প্রাপ্ত করাও। কীদৃশ আপ? শুদ্ধিহেতুত্ব দর্ভাদির দ্বারা গোক্ষণ-হেতু শোধক। সেই জন্ত প্রথমেই জলের বিশুদ্ধতা প্রয়োজন। সেই বিশুদ্ধ জল যজ্ঞকে সূচাক্রমে সম্পাদন করিতে সমর্থ। আবার প্রবাহরূপে শীঘ্র গমন করে বলিয়া ‘অগ্রেণ্ডবঃ’ অর্থাৎ মনুষ্যদিগেরও অগ্রগামী। বৃদ্ধভয়ে ভীত হইলে, প্রজাপতি জল দ্বারা বজ্রাত্মকে বিধৌত করিয়া, পরিশুদ্ধ ও শক্তিসম্পন্ন করেন। সেই বজ্রের দ্বারা বৃদ্ধ নিহত হয় বলিয়া জলের শক্তিদানসামর্থ্য বিবক্ষিত হয়। বৃদ্ধান্নের সহিত সংগ্রামে ইন্দ্র তাই প্রথমেই জলদেবতাকে আত্মীয়রূপে বরণ করিয়া লইয়াছিলেন। জলদেবতা সে আত্মীয়তা রক্ষা করেন—ভাষ্যে তাহাও উপলব্ধি।’ কৃশ এবং জল প্রভৃতির সহায়তায় মন্ত্র কি ভাবে প্রযুক্ত হইবে, ভাষ্যে তাহা পরিদ্রষ্টব্য।

যাহা হউক, এক্ষণে আমরা যেরূপভাবে মন্ত্রার্থ আমনন করিলাম, তাহার সঙ্গতির বিষয়

অনুধাবন করুন। আমরা মস্ত্রে জলকে সোধোদন না করিয়া, আমাদের কর্মকে সোধোদন করিয়াছি। দ্বিতীয় মস্ত্রের সোধোদ্য জলদেবতা অথবা শুদ্ধসত্ত্বতাব। কর্মের দ্বিবিধ স্তর-পর্যায়। ভগবৎসম্বন্ধযুক্ত হইলে সর্ববিধ কর্মই পবিত্র হয়। যে কর্মকে আমরা পাপ কর্ম বলিয়া মনে করি, তাহাও যদি ভগবৎসম্বন্ধযুক্ত হয়, তাহাও পবিত্র হইয়া আসে। আবার যে কর্ম পুণ্য-কর্ম বলিয়া পরিচিত, ভগবৎসম্বন্ধচ্যুত হইলে তাহাও পাপ মধ্যে গণ্য হয়। হিংসা ও অহিংসা, পাপ ও পুণ্য ছোটক এই যে মানুষের দুই বৃত্তি, কর্মামুসারে উহার যথাক্রমে পাপের ও পুণ্যের ছোটক হইয়া থাকে। সংসম্বন্ধ লইয়া বৃত্তির সত্তা। তোমার হিংসা-বৃত্তি যখন সংকর্মের রক্ষাকল্পে প্রযুক্ত হইবে, সংসংশ্রব-হেতু তাহা পুণ্য মধ্যে পরিগণিত হইতে পারিবে। এইরূপ, তোমার অহিংসা-বৃত্তির দ্বারা যখন অসং-কার্যের পরিপোষণ হইবে, তখন সেই অহিংসাও পাপ মধ্যে গণ্য হইয়া আসিবে। মনে কর, কোনও দ্রব্য এক নিরপরাধ ব্যক্তিকে আক্রমণ করিয়া তাহার সর্বস্ব অপহরণ জন্ত পীড়ন করিতেছে। সে ক্ষেত্রে উপস্থিত হইয়া, তুমি যদি তোমার অহিংসা-বৃত্তির পরিচয় দিতে গিয়া দ্রব্যকে আক্রমণ করিতে নিরন্ত হও, তাহাতে তোমার পাপসম্বন্ধ সম্ভাবনা নহে কি? সে ক্ষেত্রে তোমার অহিংসারই কার্য হিংসা মধ্যে পরিগণিত হইবে। এইরূপ বিবিধ দৃষ্টান্তে বুঝা যায়,—পাপ ও পুণ্য, কর্ম ও অকর্ম—অনুষ্ঠানের তারতম্যামুসারে বিপরীত গতি প্রাপ্ত হইয়া থাকে। পুণ্য কর্মই হউক আর পাপ কর্মই হউক, সংকর্মই হউক আর অসংকর্মই হউক, উভয়ই ভগবৎসম্বন্ধযুক্ত হওয়া প্রয়োজন। কেন-না, তাহা হইলে কোনও কর্মই অপঘাত আসিবে না। তাই মস্ত্রে বলা হইতেছে,—‘আমার কর্মমাত্র যেন জ্ঞানপ্রদ সবিত্ত্বদেবের প্রেরণায় বিনিযুক্ত হয়। তাহা হইলে সেই কর্ম বায়ুর ছায় পবিত্রকারক সূর্য্যরশ্মির ছায় পাপের শোষণক হইতে পারিবে। শুদ্ধিসম্পাদনপক্ষে বায়ুর ও সূর্য্যরশ্মির প্রভাবের অন্ত নাই। তাই উপমায় তাঁহাদিগের দৃষ্টান্ত প্রদর্শিত হইয়াছে বলিয়া মনে করি।

দ্বিতীয় মস্ত্রের লক্ষ্য—যেন আর এক স্তর উর্দ্ধে উঠিয়াছে। এখানে জলদেবতার বা শুদ্ধসত্ত্বের সহায়তা প্রার্থনা করা হইয়াছে। মস্ত্রের বাক্য—‘আপঃ অগ্রেণ্ডবঃ।’ জল নিম্নদেশ প্রতি গমনশীল। জলের এই স্বাভাবিক গতির প্রতি লক্ষ্য করিয়া মস্ত্রে যেন বলা হইতেছে,—‘সত্য বটে, আমি নীচ—অতি নীচ। কিন্তু তাই বলিয়া আমার হতাশ হইবার কোনই কারণ নাই। কেন-না, আমি যে জলদেবতার শরণাপন্ন, সেই জলদেবতা যে নিম্নাতিমুখে গমনশীল! সুতরাং তিনি আপনা-আপনিই আমার প্রতি অনুকম্পা-পরায়ণ হইবেন। আর তিনি ‘অগ্রেণ্ডবঃ’; অর্থাৎ পবিত্রকারিণী শোধনশীল। ভরসা, তিনি আপনিই আমার পবিত্র করিয়া লইবেন। তিনি জ্ঞানস্বরূপিণী, তিনি আমাকে সূচরিতসম্পন্ন ও দেবসম্বন্ধযুক্ত করিয়া ভগবানের সন্নিকটে পৌছাইয়া দিবেন।’ তিনি আমাদেরকে পবিত্র করুন। ফলতঃ, কর্মকে সংস্ফুট করিবার প্রযত্ন এবং দেবতার শরণাপন্ন হওয়ার ভাবই মস্ত্রে প্রকাশ পাইয়াছে।

দ্বিতীয় মস্ত্রের অন্ত্যস্ত অংশে মনোবৃত্তির সোধোদন আছে। মানুষের সদ্বৃত্তি-নিচরকে তাহারে নিপুশক্কাশের—অন্তঃশক্ৰ-সংহারের নিমিত্তই ভগবান প্রেরণ করিয়াছেন বলিয়া মনে করি। মস্ত্রের তাই তাৎপর্য এই যে,—‘শক্ৰ-সংহারের জন্ত যে ভগবান আমাদেরকে

সদব্রতীসমূহ প্রেরণ করিয়াছেন, আমরা যেন সেই ভগবানকেই পরিচালক-পদে প্রতিষ্ঠিত করিয়া সংসার-ক্ষেত্রে বিচরণ করিতে পারি। সেই সর্বোৎকৃষ্ট ভগবান যদি তোমাদের পরিচালক হন, হে সদব্রতীসমূহ, তোমরা আত্মশক্তিনাশে অবশ্যই কৃতকার্য হইবে।’ ভগবানকে পরিচালক পদে নিয়োজিত করিতে হইলে কি করিতে হইবে? তাঁহাতে আত্মোৎসর্গ কাহ্নিতে হইবে, তাহার প্রীতিকর কার্যের অনুষ্ঠান করিতে হইবে। তাই মন্ত্রশেষে আত্মনিবেদন—সমস্ত সজ্জাব্যাজিকে ভগবানের চরণে উৎসর্গীকরণ। এই আত্মনিবেদনের পরিণতিই ভগবৎপ্রাপ্তি। মন্ত্রে তাহাই স্পষ্টীকৃত হইয়াছে বলিয়া মনে করি।

তৃতীয় মন্ত্রের লক্ষ্য—সদসদব্রতীসমূহ সুসংস্কৃত হইয়া যেন ভগবৎকণ্ঠে বিনিযুক্ত হয়। তাহঁ মনোবৃত্তিকে বা অন্তরকে আত্মান করিয়া বলা হইতেছে,—‘হে মন, হে জ্ঞানার চিত্তবৃত্তি! এস, ভগবানের পূজার জন্ত তোমাকে আমি সুসংস্কৃত সংপথানুবর্তী করি।’ চতুর্থ মন্ত্রে, বিশুদ্ধতা প্রাপ্তির পরিণামে যে ভগবৎপ্রাপ্তি, তাহাই প্রথাপিত হইয়াছে। মন্ত্রে বলা হইতেছে,—‘দেবতার সহিত সম্বন্ধযুক্ত হইলে—দেবকার্যে বিনিযুক্ত হইতে পারিলে, তোমরা উভয়েই শুদ্ধতাপ্রাপ্ত হইবে। অতএব সংই হও, অসংই হও, হে আমার উভয়বিধ বৃত্তি, তোমরা উভয়ে ভগবৎসম্বন্ধযুক্ত কন্ঠে প্রবৃত্ত হও।’ অশুদ্ধভাবে—অসং কন্ঠ—তাহাতে পরাহত হইবে। তদ্বারা সকলই শুদ্ধভাবে পরিণত হইয়া আসিবে।’ পাপপুণ্য সদস্য উভয় ভাব-প্রবাহের মধ্যেই মানুষ ভাসমান রহিয়াছে। কিন্তু মনুষ্য যদি ভগবৎপদানুসারী হয়, তাহার পাপ প্রক্ষালিত হইয়া পুণ্যজ্যোতিই প্রকাশ পাইবে। মন্ত্রের ইহাই তাৎপর্য। মন্ত্র বলিতেছে,—‘তুমি যে অবস্থায়, যে ভাবে উপনীত হও না কেন, ভগবৎ-সেবায় নিবিষ্টচিত্ত ও অমুরক্ত হও; তোমার শ্রেয়োলাভে কখনই বিঘ্ন ঘটবে না।

পূরোক্ত চতুর্থ মন্ত্রের সহিত পঞ্চম মন্ত্রটি কিরূপ সম্বন্ধ-বিশিষ্ট, অনুধাবন করুন। পূর্বাঙ্গের অনুধাবন করিলে বেশ প্রতিপন্ন হয়, পঞ্চম, ষষ্ঠ ও সপ্তম—তিনটি মন্ত্র আপনার অন্তরকে লক্ষ্য করিয়াই প্রযুক্ত হইয়াছে। ‘অন্তর যদি বিশুদ্ধ হয়, মন যদি ভগবদনুসারী হয়, নিশ্চয়ই তাহা সুখের হইয়া থাকে। পঞ্চম মন্ত্র তাই বলিতেছে,—অন্তর পরিশুদ্ধ সংসংশ্রবযুক্ত হইলে, আমার সুখের হেতুভূত হইলে, আমার দুর্কুদ্বিরূপ শত্রু-সকল বিকম্পিত হইবে এবং আমার ত্রিগুণত্র-সকল নিপতিত হইবে। ষষ্ঠ ও সপ্তম মন্ত্র পূরোক্ত মন্ত্রদ্বয়ের সহিত সম্বন্ধ-বিশিষ্ট বলিয়া মনে করি। মন্ত্রদ্বয়ে—মনই যে সকল অনর্থের মূল, এক পক্ষে প্রথমে তাহাই প্রথাপিত হইয়াছে। বলা হইয়াছে,—‘মন! তুমিই তো আমার সর্বনাশের হেতুভূত। চঞ্চলতা-নিবন্ধন, অসং পথে প্রধাবিত হইবার জন্ত সদা ব্যগ্র বলিয়া তুমি অনন্তের সহিত মিলিত হইতে পার না। প্রার্থনা করিতেছি,—অনন্ত তোমার প্রতি রূপাণায়ণ হউন।’ অত্র ভাবে মন্ত্রের অর্থ হয় (এই মন্ত্রের সম্বন্ধানুসারিণীর প্রথম অংশ),—‘হে মন! তুমি ভগবানের অংশভূত হও; অতএব আমার অন্তর তোমার সম্বন্ধি প্রকৃষ্ট জ্ঞান প্রাপ্ত হউক।’ মন যে সর্বমূল্যধার, মনই যে সকল সংকর্ষের নিয়ন্তা, তদ্বিষয়ে সন্দেহ নাই। গীতায় ভগবদ্ভক্তিও এ ভাব অনুসার প্রসিদ্ধ। বিশ্বরূপ প্রবর্তনের পূর্বে, আপনার বিভূতি-বর্ণন প্রসঙ্গে ভগবান অর্জুনকে বলিয়াছিলেন,—‘ইচ্ছিয়াণং মনশ্চামি তুতানামসি চেতনা।’ জ্ঞতবাং বুধা বাইতেছে—মনই ভগবানের স্বরূপ।

তাই মনকে শৌকিক ভাষায় ‘মন নারায়ণ’ বলিয়া অভিহিত হইতে দেখি। মনকে ভাল করিয়া জানিতে পারিলেই সকল অর্থ সিদ্ধ হয়। মনকে ভগবানের অংশভূত জানিয়া প্রার্থনাকারী কহিতেছেন,—‘আমি যেন আমার মনঃসম্বন্ধি জ্ঞানের অর্থাৎ পরাজ্ঞানের অধিকারী হইতে পারি।’ ‘আমার মনঃসম্বন্ধি জ্ঞানে যেন অধিকারী হই’—বাক্যে আত্মজ্ঞান-লাভের আকাঙ্ক্ষাই প্রকাশ পাইয়াছে। আত্মজ্ঞান-লাভে যে মোক্ষ বা মুক্তি অধিগত হয়, এখানে প্রার্থনাকারীর তাহাই লক্ষ্য বলিয়া মনে করি। স্বক্—শরীরের অংশ, আবার শরীরকে আবরণও স্বক্ই করিয়া থাকে। প্রথম পক্ষে সেই আবরণ হইতে—মনকে ভগবানের আবরণ অর্থাৎ ভগবৎপ্রাপ্তির প্রতিবন্ধক বলা হইয়াছে; আবার স্বক্ শরীরের অংশভূত বলিয়া মনকে বিরাট-দেহ ভগবানের অংশ-স্বরূপ বলিয়া দ্বিতীয় পক্ষে ব্যাখ্যা করা হইয়াছে। উভয় পক্ষেই ভাব সঙ্গতি রহিয়াছে;—উভয় পক্ষেই উচ্চ-ভাবে অভিব্যক্তি হইয়াছে।

সপ্তম মন্ত্রে মনকে জীবহিতসাধনে নিয়োজিত করিবার এবং অদ্রিবে দৃঢ়তা অবলম্বনের জ্ঞাপনা হইয়াছে,—‘হে মন! তুমি মহাবৃক্ষের ভায় হও। যদি দৃঢ়তা অবলম্বন করিতে পার, সকল বাধা-বিপত্তির মধ্যেও যদি ভগবচ্চিন্তায় একাগ্রচিত্ত হইতে সমর্থ হও, অনন্ত-স্বরূপ ভগবান তোমার প্রতি অনুগ্রহ করিবেন।’ মনকে মন্ত্রে ‘বানস্পত্য’ অর্থাৎ মহাবৃক্ষ-সম্বন্ধি বলা হইয়াছে। মহাবৃক্ষ বলিবার তাৎপর্য এই যে, মহাবৃক্ষ যেমন ফলচ্ছায়াদানে মর্ত্য-লোকের শ্রীতির আশ্রয় হইয়া আছেন, মন তুমিও সেইরূপ জীব-সেবায় আত্ম-নিয়োগ কর। যে বৃক্ষ ফলচ্ছায়াদানে তোমাকে পরিতুষ্ট করে, তুমি অবিচলিতচিত্তে তাহার শুলোচ্ছেদনে প্রবৃত্ত হও; কিন্তু তাহাতেও বৃক্ষ তোমার প্রতি কিছুমাত্র রোষ প্রকাশ করে না; পরন্তু রূপান্তরে তোমার সহায়তাই করে। মন! তুমিও সেইরূপ সহিষ্ণু হও এবং প্রতিহত ও প্রপীড়িত হইয়া পরোপকার-ব্রতে আত্ম-সমর্পণ কর। অদ্রিবে দৃঢ় হইতে বলার তাৎপর্য এই যে,—ভূবার-পাতে ও বাতাসের অভিঘাতে পর্কিত যেরূপ অচঞ্চল হইয়া থাকে, সংসারের নানা বিপ্লব-বিভীষিকার মধ্যে শত্রুর নানা অত্যাচার-অবঘাতের মধ্যে, তুমিও সেইরূপ ভগবানের প্রতি অচঞ্চল ভক্তিযুক্ত হইয়া, দৃঢ় ভাবে দণ্ডায়মান রহ।’ মন্ত্রে মনের দৃঢ়তা-সম্পাদনের ভাবই অধিকতর প্রস্ফুট। সেইরূপ দৃঢ়তা অবলম্বন করিতে পারিলে, সেইরূপ অবিচলিত হইতে পারিলে—সেইরূপ স্থৈর্য অবলম্বন করিতে সমর্থ হইলে, আর সকল বাধা-বিপত্তির মধ্যেও ভগবচ্চিন্তায় একাগ্র হইতে সমর্থ হইলে, অনন্ত-স্বরূপ ভগবান তোমাকে অনুগ্রহ করিবেন,—মন্ত্রের ইহাই তাৎপর্য বলিয়া মনে করি।

এক্ষণে, এই মন্ত্র-সমূহে ভাষ্যকারের ভাবের বিষয় উল্লেখ করিতেছি। যজ্ঞে এই সকল মন্ত্রের প্রয়োগ-কালে কৃষ্ণ-মৃগের চর্ম্ম (কৃষ্ণাজিন) ও উদুখল প্রভৃতির আবশ্যকতার বিষয় মন্ত্রের প্রয়োগ-বিধি অনুসারে উপলব্ধ হইয়া থাকে। তাই পঞ্চম মন্ত্রে কৃষ্ণাজিনকে সম্বোধন করিয়া, তাহার ধূলামলা প্রভৃতি অপসারণ ব্যাপদেশে বলা হইতেছে,—‘এই চর্ম্মের ধূলিদলা অপসারণ করিলাম। তাহার সঙ্গে সঙ্গে যজ্ঞমানের শত্রুও অপসৃত হউক।’ ষষ্ঠ মন্ত্রে ঐ কৃষ্ণাজিনকে ভূমিতে বিস্তৃত করিয়া বলা হইতেছে,—‘হে কৃষ্ণাজিন! তুমিই পৃথিবীর স্বক্-স্বরূপ। পৃথিবী তোমার আত্মীয়-স্বামীয়া ইত্যাদি।’ তার পর সপ্তম মন্ত্রে উদুখলকে সম্বোধন করা

হইয়াছে; বলা হইয়াছে,—‘হে উদ্বল ! তুমি কাষ্ঠ-নির্মিত হইলেও অতি দৃঢ় । অভিঘাতে আধারভূত তুমি কৃষ্ণাজিন-রূপ পৃথিবীর স্বক্কে গ্রহণ করিয়া, তাহাকে আত্মীয়-স্থানীয় বলিয়া জানিও । তুমি স্থূলমূল; স্ততরাং অবঘাতেও অচঞ্চল থাক । পৃথিবীর উপরিভাগে পৃথিবীর স্বক্বরূপ কৃষ্ণাজিনের উপর তোমাকে স্থাপন করিলাম । পৃথিবী তোমাকে আত্মীয়ভাবে গ্রহণ করুন,—অদিতি তোমাকে স্বভূত বলিয়া জানুন ।’ মন্ত্রের প্রয়োগ-বিধি অনুসারে যে অর্থে যে ভাবে মন্ত্র ব্যবহৃত হয়, এখানে তাহারই দৃষ্ট প্রদান করা হইল । আমরা মন্ত্রে যে ভাব—যে অর্থ উপলব্ধি করি, এতৎপ্রসঙ্গে পূর্বেই তাহা প্রদত্ত হইয়াছে । উভয় অর্থ দিলাইয়া পাঠ করিলে, তাৎপর্য সহজেই বোধগম্য হইবে ।

এক্ষণে অষ্টম ও নবম মন্ত্রদ্বয়ের বিষয় অনুধাবন করুন । এই মন্ত্রদ্বয়ের সম্বোধ্য বথাক্রমে ব্রীহি বা বাহু এবং মুসল । উল্বেল সমীপে কতকগুলি বাহু আনয়ন করিয়া তাহার কিয়দংশ উলুথলে নিক্ষেপ পূর্বক মন্ত্র প্রয়োগ করিতে হইবে । তদনুসারে অষ্টম মন্ত্রে বাহুকে সম্বোধন করিয়া বলা হইতেছে,—‘হে বাহু, অগ্নিতে প্রক্ষিপ্ত হইলেই তুমি অগ্নির আকার দ্বিকারক হও ; অতএব তুমিই অগ্নির শরীর । দেব-ভূপ্তির নিমিত্ত তোমাকে উলুথলে নিক্ষেপ করিতেছি । বজ্রমান, তুমি মৌনভাবে ত্যাগ করিয়া বাক্য উচ্চারণ কর ।’ * তার পর নবম মন্ত্রে মুসলকে ধারণ করিয়া মন্ত্রোচ্চারণে বলা হইতেছে,—‘হে মুসল, কাষ্ঠ-নির্মিত হইলেও তুমি দৃঢ় ; যেহেতু তুমি গুঁড়ি হইতে উৎপন্ন হইয়াছ । দৃঢ়তা-হেতু তোমাকে শিলার স্থায় বোধ হয় । তোমাকে দেবকার্য্যে নিযুক্ত করিতেছি । ভক্ষণ-বিরোধী তুষ অপনয়নে তড়ুল যাহাতে স্তম্ভ শান্ত হয় তুমি তাহার বিধান কর । তুমি দেবতার প্রীতির জন্ত বাহুগুলির তুষ নিষ্কাশন কর ; তত্ব যেন ভাল হয় ।’ যাহা হউক, আমরা মন্ত্র দুইটাকে আত্মোদ্বোধন-মূলক বলিয়াই মনে করি মনই এখানকার সম্বোধ্য । মনই যে জ্ঞানের বা দেবতার আধার বা শরীর, তাহাই এখানে বলা হইয়াছে । দেব ভাব আর কোথায় থাকিবে ? জ্ঞানের স্থান কোথায় ? আহবনীয় ব্রহ্ম বা অস্ত্র আর কি হইতে পারে ? আমরা তাই মনে করি, মনকেই বলা হইতেছে,—‘মন ! তুমি জ্ঞানের তত্ত্বস্থানীয় আধার-স্বরূপ হও । মন্ত্রের উৎপাদকই বা সেই তুমি ভিন্ন অস্ত্র আর কে আছে ? তুমি যদি মন্ত্র অমুখ্যান না কর ; তুমি যদি বথাবথ মন্ত্রোচ্চারণে প্রযুক্ত না হও ; তাহা হইলে মন্ত্রের ফল কিরূপে প্রাপ্ত হইবে ? তাই বলা হইয়াছে,—‘মন ! তুমিই মন্ত্রের (শব্দেব) উৎপাদক । দেবতার প্রীতির জন্ত কাহাকে আমি নিমোজিত করিব ? আমার হস্ত পদ জিহ্বা স্বক্—সে সকলই তো তোমারই অধীন ! আমি তাই কামনা করিতেছি,—সেই যে তুমি আনন্দ মন, তুমি ভগবৎ-কার্য্যে বিনিযুক্ত হও । তুমি ভগবৎ-কার্য্যে উৎকৃষ্ট হইলে, ভগবানের অনুরূপ অবস্থাই পাইবে ।’ অষ্টম মন্ত্রের ইহাই তাৎপর্য্য বলিয়া মনে করি । নবম মন্ত্রে মনের স্বরূপ স্মরণ করান হইতেছে । বলা হইতেছে,—‘তুমি মহাবৃক্ষের স্থায় মহাবৃদ্ধিগুণ-বিশিষ্ট হইতে পার ; আবার তুমি সংকাণ্ড-সাদনে পামাণবৎ দৃঢ় হইতে পার । হে মন, তোমারই উপ

* টীকাকারগণের অভিমত—এই মন্ত্র প্রয়োগকালে বজ্রমান মৌনভাবে অবলম্বন করেন । এখানে সেই মৌনভাবে পরিত্যক্ত হইল ।

মকল নির্ভর করিতেছে! তুমি মহাবৃক্ষের ছায় সর্বজনপ্ৰীতিভূত হও; আর কৰ্ত্তব্য-পালনে পর্ত্তের ছায় দৃঢ়তা অবলম্বন কর। তার পর, সেই যে তুমি, যে মনের এতাদৃশী শক্তি—সেই যে তুমি—হে আমার মন! দেবতাদিগের প্রীতির জন্ত স্তম্ভভাবে হবিঃ প্রদান কর অর্থাৎ দেব-দেবায় আশ্র-নিয়োগ কর। হে মন! তুমিই একমাত্র হবির্দান-সমর্থ। দেবপূজায় একমাত্র তোমারই সামর্থ্য আছে। তাই ডাকিতেছি—এস, ভগবৎ-কার্যে নিযুক্ত হও।’ মনই যে সূলাধার মস্ত্রে তাহাই বুঝা যাইতেছে। তাই এককে পাইতে হইলে প্রথমেই চিত্তস্থৈর্যের প্রয়োজনীয়তার বিষয় প্রত্যাশিত হইয়াছে। মন যদি চঞ্চল হয়, মনে যদি একাগ্রতা না আসে, মন যদি নিবিষ্ট না হয়, কোনও কার্য সুসম্পন্ন হইতে পারে কি? তাই চিত্তস্থৈর্য-সাধন সর্বাগ্রে প্রয়োজন। মন্ত্রও সেই উপদেশই প্রদান করিতেছেন।

অতঃপর দশম হইতে ষোড়শ পর্যন্ত সাতটি মন্ত্রের আমরা যে তাৎপর্য উপলব্ধি করি, তদ্বিষয় বিবৃত করিতেছি। আমাদের মতে, দশম মন্ত্রের প্রথমার্শে ভগবানকে এবং দ্বিতীয়ার্শে হ্রিহিত সত্ত্বভাবে সন্মোদন করা হইয়াছে। আবার ঐ অংশ মনঃ-সন্মোদন-মূলকও বলা যাইতে পারে। শেষ তিনটি মন্ত্র অসদ্বৃত্তি এবং তৎপূর্ববর্তী একাদশ, দ্বাদশ ও ত্রয়োদশ মন্ত্র মনঃ-সন্মোদনে বিনিযুক্ত বলিয়া মনে করি। মন্ত্র-কয়েকটার মধ্যে পূর্বাপর কিরূপ সামঞ্জস্য রহিয়াছে, আমাদের মর্ম্মানুসারিণী-ব্যাপ্য এবং বঙ্গানুবাদের প্রতি দৃষ্টিপাত করিলেই তাহা উপলব্ধি হইবে।

দশম মন্ত্রে পায়ণকে লক্ষ্য করা হইয়াছে। কিন্তু পায়ণকে সন্মোদন করিবার কোনই হেতু আমরা অনুসন্ধান করিয়া পাই না। ‘শম্যা’ পায়ণকীলক—চরুর মালসা-স্থাপন জন্ত লৌহ-দণ্ডত্রয়, দৃম্ব (শিল) ও উপল (নোড়া) প্রভৃতির সম্বন্ধ সূচনাই বা মন্ত্রার্থে কি প্রয়োজন? শিল ও নোড়ার উপর শম্যার দ্বারা আবৃত করিবারই বা তাৎপর্য কি? মন্ত্রের অর্থ—বিশ্বজনীন; সর্বকালে সনভাবে প্রযোজ্য। আমাদের মতে, দশম মন্ত্রের প্রথম ভাগে ভগবানকে সন্মোদন করিয়া বলা হইয়াছে,—‘হে ভগবন্! আপনি আমাদের অভীষ্ট পূরণ করুন এবং বল ও প্রাণ সঞ্চার করুন। তাহা হইলেই আমরা জ্ঞানজ্যোতিতে উদ্ভাসিত হইব;—তাহা হইলেই আমরা আমাদের শত্রুদিগকে বিনষ্ট করিতে সক্ষম হইব।’ ফলতঃ, আশ্র-শক্তি উন্মেষণের আকাঙ্ক্ষাই এই মন্ত্রে প্রকটিত। শত্রুনাশরূপ অনিষ্ট-পরিহার আর প্রজ্ঞান-লাভরূপ ইষ্ট-প্রাপ্তি এই মন্ত্রের লক্ষ্য।

ফলতঃ, আমরা মনে করি, ‘হুম্মুর্জ্জমাবদ’ বাক্যে ভগবানের নিকট শক্তি, প্রাণ ও অভীষ্ট পূরণের প্রার্থনাই প্রকাশ পাঠিয়াছে। শম্যা নামক আয়ুধের নিকট সে প্রার্থনায় কি ফললাভ হইতে পারে? ‘ইষে ত্বা’ ‘উজ্জে ত্বা’ প্রভৃতি মন্ত্রে (প্রথম অনুবাকের প্রথম মন্ত্রে) শাখাকে এবং এখানে আয়ুধকে সন্মোদন করিগা প্রযুক্ত হইয়াছে মনে করায় বিসদৃশ ভাবেরই সঞ্চার হয়। কিন্তু এই মন্ত্র সেই একের (ইষ্টদেবের) সন্মোদনে প্রযুক্ত হইয়াছে বলিয়া যদি স্বীকার করি, তাহা হইলে কোথাও বিসদৃশ ভাব আসিতে পারে না। আমরা প্রথমে যে অর্থ গ্রহণ করিয়াছি, এখানে সেই অর্থই সঙ্গত বলিয়া মনে করি। মন্ত্রের শেষাংশের ভাব এই যে,—‘মন! তুমি যদি অসদ্বৃত্তি-সমূহকে দূর করিবার জন্ত কৃতসঙ্কল্প হও এবং সদ্বৃত্তি-সমূহকে আবাহন করিয়া আনিতে পার; আর যদি তুমি ভগবানের নিকট একান্ত-

চিন্তে বল প্রাণ ও অতীষ্ট পূরণের জন্য প্রার্থনা করিতে পার, তোমার সাহায্যেই আমরা জয়যুক্ত হইতে পারিব।’

একাদশ ও দ্বাদশ ও ত্রয়োদশ মন্ত্র, এই দশম মন্ত্রেরই পরিপোষক বলিয়া মনে করি। ‘মন, তুমি ভগবানের প্রতি অচঞ্চল হইলে, তোমার দ্বারাই ইষ্টসিদ্ধি হইবে; তাহাও তোমার কৰ্মের দ্বারাই তোমার ইষ্ট সাধিত হইবে। দুৰ্ব্বুদ্ধিরূপ শত্রু তখন আপনিই দূরীভূত হইবে।’ মনই অতীষ্ট-পূরক, মনই সকল কৰ্মের প্রেরক, মনই নোক্ষপ্রাপক, মনই ভগবৎপ্রাপ্তির হেতুভূত। মন যদি স্থির হয়, তাবনা থাকে কি? চতুর্দশ ও পঞ্চদশ মন্ত্রে অসদবৃত্তির সম্বোধনে প্রযুক্ত বলিয়া মনে করিতে পারি। লক্ষ্য—ভগবানের প্রতি। বায়ু-প্রবাহ যেন ধূলামলা ভস্মরাশি বিনূরিত করে, সেইভাবে ভগবান তোমাদিগকে বিদূরিত করুন।’ পাপপুণ্য সকলই তিনি, ইষ্টানিষ্ট সকলই তিনি। সেই অদ্বিতীয় পরমেশ্বর ভিন্ন এ সংসারে অন্য আর কিছুই নাই। শেষ মন্ত্রের মৰ্মার্থ তাই—‘সেই ভগবান আমার অসদবৃত্তি-সমূহকে পুনর্গহণ করুন,—তাহারা আর যেন আমার সঙ্গে যুক্ত থাকিয়া আমার অনিষ্টসাধক না হয়। আমি যেন সং হইয়া শতের সঙ্গে নিশিতে পারি।’ যেখানে যে ভাবেই এ মন্ত্র প্রযুক্ত হউক, মন্ত্রের মৰ্মার্থ এইরূপই মনে করিতে হইবে। এমন উচ্চভাব থাকিতে কেন মন্ত্রের ভিন্ন অর্থ করিতে যাইয়া বিরুদ্ধবাদীর চক্ষু বেদকে হীন উপহাসাম্পদ করিয়া তুলি?

উপসংহারে এই সকল মন্ত্র সম্বন্ধে ভাষ্যকার যে অভিমত ব্যক্ত করিয়াছেন, তাহার কিঞ্চিৎ আভাষ প্রদান করিতেছি। ভাষ্যের ভাবে বুঝা যায়, মন্ত্রগুলি বহু উপাখ্যানের সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট। মন্ত্র-সমূহ ‘শম্য’ নামক যজ্ঞীয় আয়ুধকে, স্বপ্নকে এবং তণ্ডুলাদিকে সম্বোধন করিয়া প্রযুক্ত হইয়াছে, ভাষ্যে সেই আভাষ প্রাপ্ত হই। দশম মন্ত্র উচ্চারণের পূর্বে ঋতিকে আয়ুধের দ্বারা দূষতে (শিলে) এবং উপলথণ্ডে (নোড়ায়) আঘাত করিতে হয়। পাষাণধ্বনি বিজ্ঞ-হৃৎক। যজ্ঞমান তদ্বারা বৈরিদিগের ইন্দ্রিয়বল বিনাশ করেন। মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে পাষাণ! হবিঃস্বরূপ অন্ন এবং হৃদীয় স্বাত্তর রস যজ্ঞমান যেন প্রাপ্ত হয়, দেবতাসম্বন্ধী তুমি তাহা বল। আর হে আয়ুধসমূহ! তোমরা সকলে বল যে, রসাত্তিব্যক্তি স্বরূপ এতৎসমুদায় দেবগণের উদ্দেশ্যেই সম্পাদিত হইতেছে। তাহা হইলে, এই পাষাণ শব্দের দ্বারা আমরা অবিনীত শত্রুদিগকে বিনাশ করিতে পারিব।’ মন্ত্র উচ্চারণ করিয়া ঋত্বিককে বলিতে হয়,—‘হে অন্ন! তোমার স্বর কর্কশ হইলেও, সে স্বর আমাদের পক্ষে মধুরভাষী; যেহেতু তোমার কঠোর শব্দে অরাতি নিহত হয়। তোমার সাহায্যে যজ্ঞ করিলে অন্নজল বৃদ্ধি পায়, যজ্ঞকারী সর্বত্র জয়যুক্ত হন।’ দূষতে ও উপলে শম্যার আঘাতজনিত শব্দের সঙ্গে সঙ্গে মন্তোচ্চারণের বিধি। এষ্ট মন্ত্রের সহিত একটা উপাখ্যান বিজড়িত। সে উপাখ্যানে ভ্রাতৃত্বাভিভূতি দূঢ় হইয়াছে—ভাষ্যকারের ইহাই অভিমত। সে উপাখ্যানটি এই,—শ্রদ্ধাদেবী দেবগণের এবং যজ্ঞমানদিগের অম্লরসী বাক্। কোনও সময়ে তিনি যজ্ঞায়ুধে প্রবিষ্টা হন। তিনি যতক্ষণ সেই আয়ুধ-সমূহে প্রবিষ্টা ছিলেন, তাবৎকাল পর্যন্ত সেই আয়ুধসমূহের স্পর্শকারী অম্লরসণ পরাভূত হইয়াছিল। গুরুবজ্রকর্ষে এ উপাখ্যানের প্রকারান্তর পরিদৃষ্ট হয়। সেখানে যে উপাখ্যান লিপিবদ্ধ আছে, তাহার মৰ্ম—দেবাসুরের যুদ্ধসময়ে মহুর এক বুযভ দেবগণের

সহায় হইয়াছিল। সেই বৃষভের স্বর অশ্বর-নাশে মন্ত্রের কার্য্য করিত। যুদ্ধকালে সেই বৃষভের গভীর নিশ্বাস অশ্বরকুল-ধ্বংসের কারণ হইত। উজ্জ্বল অশ্বরগণ সেই বৃষভ-বধের সঙ্কল্প করে। তাহার ছদ্মবেশে মন্ত্র নিকট আসিয়া গো-মেন্দ যজ্ঞের অনুষ্ঠানে মন্ত্রকে প্রলুব্ধ করে। যজ্ঞে সেই বৃষভকে বলিদানের ব্যবস্থা হয়। কিন্তু দেবগণের কৌশলে মন্ত্র নষ্ট হয় না। মনুপত্নী সেই মন্ত্র প্রাপ্ত হন; তাঁহার স্বরই অশ্বর-বধের কার্য্য করে। অশ্বরেরা তখন মনুপত্নীকে হনন করে। কিন্তু তাহাতে মন্ত্র বিলুপ্ত হয় না অথবা মন্ত্র অশ্বরদিগের হস্তগত হয় না। তখন শম্যারূপ আয়ুধে গিয়া সেই মন্ত্র আশ্রয় গ্রহণ করে। সেই হইতে যজ্ঞকালে দৃষং ও উপলের উপর শম্যা আয়ুধের আঘাত বিধি ব্যবস্থিত হয়। সেই আঘাতের শব্দে অশ্বরগণ বিনষ্ট হইতে থাকে। এইরূপ আখ্যায়িকা অবলম্বনে মন্ত্রটির অবতারণা, ভাষ্যসমূহের তাহাই সিদ্ধান্ত।

একাদশ মন্ত্রে শূৰ্প (কুলা) গ্রহণ করিয়া বলিতে হয়,—‘হে শূৰ্প! তুমি বর্ষবৃদ্ধ অর্থাৎ বৃষ্টির জলে বৃদ্ধিপ্রাপ্ত বংশ-শলাকার বিনির্মিত।’ দ্বাদশ মন্ত্রে উলুখলের মধ্যস্থিত তণ্ডুলগুলিকে শূৰ্পে গ্রহণ করিয়া বলিতে হয়,—‘হে তণ্ডুলসকল! তোমরা বৃষ্টির জলে বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হইয়াছ; শূৰ্পও সেইরূপ বৃষ্টির জলে বৃদ্ধিপ্রাপ্ত বংশখণ্ডে নির্মিত। সুতরাং তোমরা উভয়েই আত্মীয়। আত্মীয়ভাবে তোমরা পরস্পর মিলিত হও।’ ত্রয়োদশ মন্ত্রে যেন কুলাকে নাড়িয়া তুম উড়ান হইতেছে। মন্ত্রের ভাবার্থ এই যে,—‘ঝাড়নে তণ্ডুল হইতে তুমি অপস্থত হইল; সঙ্গে সঙ্গে অরতিদলও বিদূরিত হইল।’ এই মন্ত্র প্রসঙ্গে ভাষ্যকার বলেন,—পশুবাগে রুধির দেবগণের ভাগ; অস্ত্রাত্ম অংশ রাক্ষসদিগের। তণ্ডুলের তুষ্যাগে তাহাই উপলব্ধিত।’ চতুর্দশ ও পঞ্চদশ মন্ত্রে তুমি উড়াইয়া বলা হইতেছে,—‘হে তুষ! তোমরা রাক্ষসের প্রাণ্য অংশ। অতএব শূৰ্পচালনজনিত বায়ু তোমাদিগকে অপসারিত করিয়া, তণ্ডুলকে পরিষ্কার করুন।’ ষোড়শ বা শেষ মন্ত্রে অচ্ছিন্ন অঞ্জলির দ্বারা শূৰ্প হইতে পাত্রান্তরে তণ্ডুল গ্রহণ ব্যপদেশে বলা হইতেছে;—‘হিরণ্যপাণি সবিতাদেবতা তণ্ডুলসকলকে অচ্ছিন্ন অঞ্জলির দ্বারা গ্রহণ করিয়া পাত্রান্তরে রক্ষা করুন।’ এই মন্ত্রে যজ্ঞমান-পত্নী তিনবার তণ্ডুলগুলিকে বাড়িয়া তুষ্যপসরণ করিবেন। এই মন্ত্রে সবিতাদেবতাকে হিরণ্যপাণি বলা হইয়াছে। সবিতাদেবতাকে কেন হিরণ্যপাণি বলা হয়, তৎসম্বন্ধে গ্রন্থান্তরে একটা উপাখ্যান দেখিতে নাই। মধ্যাখ্যাত ঋগ্বেদ-সংহিতায় ‘হিরণ্যপাণি’ শব্দের ব্যাখ্যা ব্যপদেশে সে উপাখ্যান প্রকাশ করিয়াছি। এ স্থলে তাহার কিঞ্চিৎ আভাস প্রদান করিতেছি; যথা,—দেবাসুরের যুদ্ধকালে, অশ্বরদিগের প্রশিষ্ট নামক অশ্বের আঘাতে, সবিতাদেবতার পাণিদ্বয় বিচ্ছিন্ন হয়। দেবগণ তাঁহার হিরণ্ময় হস্ত প্রস্তুত করিয়া দেন। সেই হইতেই সবিতা-দেবতা ‘হিরণ্যপাণি’ নামে অভিহিত হইয়া থাকেন।

যাহা হউক, পূর্বোক্ত আলোচনায় ভাষ্যকারের তাৎপর্য্য উপলব্ধি হইবে। বলা বাহুল্য, আমাদের অর্থ সম্পূর্ণ বিপরীত পন্থা অবলম্বন করিয়াছে। ক্রিয়াকাণ্ডের অনুসরণে, ভাষ্যকার যেরূপ প্রক্রিয়াদি-মহকারে মন্ত্রের অর্থ নিকাশন করিয়াছেন, তাহা হইতেই অনেক স্থলে আমাদের ব্যাখ্যার তাৎপর্য্য স্বয়ংস্বত্ব হইতে পারিবে। আমাদের ব্যাখ্যার ভাবের সহিত মিলাইয়া অনুধাবন করিলেও সে ভাব বোধগম্য হইবে। (১অষ্টক—১প্রাথমিক—৫অনুবাক) ॥

ষষ্ঠঃ মন্ত্রঃ ।

(প্রথমোহষ্টকঃ । প্রথমঃ প্রপাঠকঃ । ষষ্ঠোহম্বাকঃ ।)

(১) অবধূত্৷ রক্ষোহবধূত্৷ অরাতয়োহদিত্যস্বগসি

প্রতি ত্বা পৃথিবী বেভু ।

(২) দিবঃ স্তম্ভনিরসি প্রতি ত্বাহদিত্যস্বথেভু ।

(৩) ধিষণাহসি পর্বত্যা প্রতি ত্বা দিবঃ স্তম্ভনির্বেভু ।

(৪) ধিষণাহসি পার্বতেয়ী প্রতি ত্বা পর্বতির্বেভু ।

(৫) দেবস্ত ত্বা সবিতুঃ প্রসবেঃশ্বিনোর্কাহভ্যাং পূষণে হস্তাভ্যামধি

বপামি ধান্মমসি ধিনুহি দেবান্ ।

(৬) প্রাণায় ত্বাহপানায় ত্বা ব্যানায় ত্বা ।

(৭) দীর্ঘামনু প্রসিতিমায়ুষে ধাং ।

(৮) দেবো বঃ সবিতা হিরণ্যপাণিঃ প্রতি যুহাতু ॥ ৬ ॥

পদ-পাঠঃ ।

(১) অবধূতমিত্যব—ধূতম্ । রক্ষঃ । অবধূতা ইত্যব—ধূতাঃ । অরাতয়ঃ ।

অদিত্যাঃ । স্বক্ । অসি । প্রতীতি । স্বা । পৃথিবী । বেতু ।

(২) দিবঃ । স্বভূনিঃ । অসি । প্রতীতি । স্বা । অদিত্যাঃ । স্বক্ । বেতু ।

(৩) দ্বিষণা । অসি । পর্কত্যা । প্রতীতি । স্বা । দিবঃ । স্বভূনিঃ । বেতু ।

(৪) দ্বিষণা । অসি । পার্কতেয়ী । প্রতীতি । স্বা । পর্কতিঃ । বেতু ।

(৫) দেবস্ত । স্বা । সবিতুঃ । প্রসব ইতি প্র—সবে । অশ্বিনোঃ । বাহভ্যামিতি

বাহ—ভ্যাম্ । পৃষঃ । হস্তাভ্যাম্ । অধীতি । বপামি । ধাত্মম্ ।

অসি । দ্বিহুহি । দেবান্ ।

(৬) প্রাণায়েতি প্র—অনায় । স্বা । অপানায়ৈত্যপ—অনায় । স্বা ।

ব্যানায়েতি বি—অনায় । স্বা ।

(৭) দীর্ঘাম্ । অদ্বিতি । প্রসিতিমিতি প্র—সিতিম্ । আয়ুষে । ধাম্ ।

(৮) দেবঃ । বঃ । সবিতা । হিরণ্যপাণিরিতি হিরণ্য—পাণিঃ । প্রতীতি । গৃহ্নাতু ॥ ৬ ॥

মৰ্য্যামুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

১। হে মনঃ! যদা ঋং সংসহযুতঃ ভবসি তদা 'রক্ষঃ' (দুৰ্দ্ধক্ৰিয়ঃ শত্রুঃ) 'অবধূতঃ' (বিকল্পিতঃ) ভবতি; 'অরাতয়ঃ' (রিপুশত্রবঃ) 'অবধূতাঃ' (পাতিতাঃ, বিতাড়িতাঃ ইত্যর্থঃ) ভবন্তি। (খ) হে মনঃ! ঋং 'অদিত্যাঃ' (অনন্তস্ত) 'ত্বক্' (আচ্ছাদনং, বাধকং ইতি যাবৎ) 'অসি' (ভবসি); (গ) তস্মাৎ 'ত্বা' (ত্বাং) 'পৃথিবী' (আধারক্ষেত্রং, সদবৃত্তিমূলং—জ্ঞানং কৰ্ম্ম চ) 'প্রতিবেত্তু' (প্রতিজানাতু, অনুগৃহ্যাতু ইত্যর্থঃ)। মনঃ চাক্ষ্যাতয়া অনন্তেন সহ সংসৃষ্টস্ত বাধকঃ ভবতি। অতঃ প্রার্থনা—জ্ঞানকৰ্ম্মাধারঃ অনন্তঃ ত্বাং অনুগৃহ্যাতু।

২। হে মম অসদবৃত্তয়ঃ! যুৎ 'দিবঃ' (স্বর্গস্ত, স্বর্গলোকবাসিনাং, যদা—হৃদরূপে স্বর্গে নিবসন্তাঃ সদবৃত্তীনাং ইত্যর্থঃ) 'স্কন্তনীঃ' (স্তম্বনকারিণীঃ, প্রতিবন্ধকাঃ ইতি ভাবঃ) 'অসি' (ভবসি); অথবা, হে মনঃ! ঋং 'দিবঃ' (স্বর্গস্ত, দ্যলোকবাসিনঃ) 'স্কন্তনীঃ' (স্তম্বনকারিণী) 'অসি' (ভবসি)। সংকৰ্ম্মপ্রভাবেন মনুষ্যা অপি দেবান তন্তুভুং সমৰ্থাঃ ভবন্তি ইতি ভাবঃ; (খ) অতঃ 'অদিত্যাঃ' (অনন্তস্ত) 'ত্বক্' (অংশভূতঃ—শুদ্ধসত্ত্বঃ ইতি যাবৎ) 'ত্বা' (ত্বাং) 'প্রতিবেত্তু' (প্রতিজানাতু, অনুগৃহ্যাতু ইত্যর্থঃ)। চাক্ষ্যাতয়া চিত্তবৃত্তীঃ অনন্তেন সহ মিলনস্ত বাধকাঃ ভবন্তি। তেন অন্তরাত্মা আত্মান উদ্বোধয়তি, প্রার্থয়তি চ—সদ্যবেন অসদবৃত্তয়ঃ অপি সদ্ভাবাপন্নঃ ভবন্তু অপিচ অস্মাকং পরমমঙ্গলং বিধায়ন্তু।

৩। হে মনোবৃত্তে! ঋং 'ধিষণা' (সদবুদ্ধিপ্রদাত্রী) 'পৰ্কত্যা' (পৰ্কতবৃদ্ধিৎস্বেন অবচলিতাঃ ইত্যর্থঃ) 'অসি' (ভবসি); অতঃ (খ) 'দিবঃ' (দ্যলোকসম্বন্ধিনঃ, যদা—হৃদি নিবসন্তাঃ সদবৃত্তীনাং ইতি ভাবঃ) 'স্কন্তনীঃ' (স্তম্বনকারিণীঃ, প্রতিবন্ধকাঃ—অসদবৃত্তয়ঃ ইত্যর্থঃ) 'ত্বা' (ত্বাং) 'প্রতি বেত্তু' (প্রতিজানাতু, পরিত্যজন্তু ইত্যর্থঃ)।

৪। হে মনোবৃত্তে! ঋং 'ধিষণা' (সদবুদ্ধিপ্রদাত্রী) 'অসি' (ভবসি); (খ) 'পার্কতেয়ী' (অনন্তশক্তিশালিনী, পরাপ্রকৃতিঃ) 'ত্বা' (ত্বাং) 'পৰ্কতি' (পৰ্কতবৃদ্ধা) 'প্রতিবেত্তু' (প্রতিজানাতু—অনুগৃহ্যাতু ইতি ভাবঃ)।

৫। হে মম হ্রস্বিহিতঃ হবিঃ! 'সবিতুঃ' (সৰ্ব্বস্ত প্রসবিতুঃ, জ্ঞানপ্রদস্ত ইতি যাবৎ) 'দেবস্ত' (ত্বোতমানস্ত যদৈশ্বৰ্য্যসম্পন্নস্ত বা ভগবতঃ) 'প্রসবে' (প্রেরণে সতি) 'অশ্বিনোঃ' (দেবানামধ্বর্য্যরূপস্ত ভবব্যাদিনিবারকস্ত বা অশ্বিষ্মস্ত) 'বাহভ্যাং' (ভূজাভ্যাং) 'পৃষ্ণঃ' (দেবানাং হবির্ভাগপূরকস্ত পৃষাদেবস্ত) 'হস্তাভ্যাং' (করাভ্যাং) 'ত্বা' (ত্বাং—ভগবদ্বক্ষেপ্তে উৎসৃষ্টং হবিরূপং শুদ্ধসত্ত্বং ভক্তিসুধাং চ) 'অধিবপামি' (ভগবৎকার্য্যে সম্যক্ নিরোজয়ামি ইতি ভাবঃ); (খ) হে মনঃ! ঋং 'ধাতা' (তত্ত্বলস্বরূপং, প্রীতিকারকং ইত্যর্থঃ) 'অসি' (ভবসি); অতঃ 'দেবান্' (সৰ্ব্বান্ দেবতাবান্ ইত্যর্থঃ) 'ধিমুহি' (প্রীণয়, প্রেরয়—অস্মাতু ইতি ভাবঃ)।

৬। হে মনঃ! 'ত্বা' (ত্বাং) 'প্রাণায়' (প্রাণবায়ুসংরক্ষণায়) সংধময়ামি; অপিচ (খ) তে মনঃ! 'ত্বা' (ত্বাং) 'অপানায়' (অপানবায়ুসংরক্ষণায়, কুপ্রযুক্তিবাধকার্থং ইতি

ভাবঃ) সংযময়ামি; ততঃ (খ) হে মনঃ! ‘জা’ (জাং) ‘ব্যানায়’ (ব্যানবায়ুসংরক্ষণায়, শারীরবলরক্ষার্থং ইতি ভাবঃ) সংযময়ামি ইতি শেষঃ। আত্মোদ্বোধনমূলকোহংসঃ মন্ত্রঃ। ইন্দ্রিয়নিরোধঃ হি সিদ্ধিহেতুকঃ। অতঃ সাধকঃ অত্র আত্মসংযমসাধনায় আত্মানং উদ্বোধয়তি।

৭। হে মনঃ! ‘দীর্ঘাং’ (অবিচ্ছিন্নাং, বিপুলাং ইতি যাবৎ) ‘প্রসিতিং’ (কর্মসম্পত্তিং, ভগবৎপ্রীতিহেতুভূতাং সম্পাদনযোগ্যাং বহুসংক্রিয়াং) ‘অমু’ (অমুলক্ষ্য) ‘আয়ুষে’ (আয়ুর্দীর্ঘার্থং, যদা—ভগবৎপরিভূত্বিসাধনায় ইতি ভাবঃ) ত্বাং ‘ধাং’ (ধারয়ামি, সংযতং করোমি)। সঙ্কল্পমূলকঃ অয়ং মন্ত্রঃ। বহুসংকল্পসংসাধনার্থং হি মনুষ্যজন্ম। সুদীর্ঘমায়ুর্ধ্বিনা তন্ন সংসাধিতং ভবতি। যোগ এব আয়ুর্ধ্বদীক্ষকঃ। অসদবৃত্তিনিবহাঃ আয়ুর্হানিকারকঃ। তস্মাৎ তান্ সন্োধ্য ‘দেবো বঃ’ ইতি নম্রশেষাংশঃ প্রযুক্তঃ। অথবা, হে মনঃ! ‘দীর্ঘাং’ (অবিচ্ছিন্নং, অবিচ্ছিন্নভাবেন ইত্যর্থঃ) ‘প্রসিতিং’ (ভগবৎপ্রীতিহেতুভূতং কর্ম সম্পাদ্য, নিতাং ত্বাং সম্ভোঃ) ইতি ভাবঃ। ‘অমু’ (পশ্চাৎ, তদনন্তরং ইত্যর্থঃ) ‘আয়ুষে’ (আয়ুর্দীর্ঘার্থং, সুধবর্দ্ধনায় ইত্যর্থঃ) ত্বাং ‘ধাং’ (ধারয়ামি, সংযতেন নিয়োজয়ামি ইতি ভাবঃ)। উদ্বোধন-মূলকঃ অয়ং মন্ত্রঃ। ভগবন্তং সম্ভোয় হে মনঃ ভগবতঃ সম্ভোষণং সম্পাদ্য অস্মাকং সম্ভোষণং বদ্ধয়ন্ত। ত্বয়া সেবিতঃ সন্ সঃ ভগবান্ অস্মাকং প্রীতিহেতুকঃ ভবতু ইতি ভাবঃ।

৮। হে অসদবৃত্তিনিবহাঃ! ‘বঃ’ (যুয়ান্) ‘হিরণ্যপাণিঃ’ (মঙ্গলস্বরূপস্ববর্ণধারণ-কারী) ‘সবিতা’ (জ্ঞানপ্রদাতা) ‘দেবঃ’ (দ্বোতমানঃ পরমেশ্বরঃ) ‘প্রতিগ্রহাতু’ (প্রতিগ্রহণং করোতু, যদা—অস্মাকং অন্তরপ্রদেশাং অসদবৃত্তিনিবহান্ অপসারয়তু ইতি ভাবঃ)। (১ অষ্টক—১ প্রপাঠক—৬ অমুবাক) ॥

* * *

বঙ্গানুবাদ।

১। হে আমার মন! (যখন তুমি সংসহযুত হও তখন) দুর্ব্বুদ্ধি-রূপ শত্রু বিকম্পিত হয়, এবং রিপুশত্রুগণ বিতাড়িত (নিপাতিত) হয়। (খ) হে মন! (চঞ্চলতা প্রভৃতি হেতু) তুমি অনন্ত-সহ মিলনে প্রতি-বন্ধকস্থানীয় হইয়া থাক; (গ) অতএব সকল সদবৃত্তির মূল সজ্জ্ঞান ও সংকল্প তোমাকে অনুগ্রহ করুন। (চাঞ্চল্য-নিবন্ধন মন ভগবৎ-সম্মিলনের অন্তরায় হয়। সেই জন্য, ভগবদনুগ্রহ-লাভের নিমিত্ত এই মন্ত্রে প্রার্থনা জানান হইয়াছে)।

২। হে অসদবৃত্তিনিবহ! তোমরা স্বর্গবাসিগণের অর্থাৎ হৃদয়রূপ স্বর্গপ্রদেশে অবস্থিত সদবৃত্তি-সমূহের স্তম্ভনকারী অর্থাৎ প্রতিবন্ধক হও। অথবা হে মন! (সংকল্পের দ্বারা) তুমি দ্যুলোকবাসীরও স্তম্ভনকারী হও; (সংকল্পপ্রভাবে মানুষ দেবগণকেও স্তম্ভিত করিতে সমর্থ হয়েন); (খ) অতএব অনন্তের অংশভূত শুদ্ধসত্ত্ব তোমাকে অনুগ্রহ করুন।

(চাক্ষল্যনিবন্ধন চিত্তবৃত্তি-সমূহ অনন্তের সহিত মিলনের বাধক হয় । সেইজন্য অন্তরাত্মা আত্মাকে উদ্বোধিত করেন । প্রার্থনা এই যে—হৃদয়ে সন্ধ্যা সঞ্জাত হইলে অসন্ধ্যাবও সন্ধ্যাবে পরিণত হয়) ।

৩। হে মনোবৃত্তি ! তুমি সদবুদ্ধিপ্রদাত্রী এবং পর্বতবদ্বৃঢ় বলিয়া অবিচলিত হও ; (খ) অতএব হৃদয়স্থিত সদবৃত্তির স্তম্ভনকারী প্রতিবন্ধক-সমূহ তোমাকে পরিত্যাগ করুক ।

৪। হে আমার মনোবৃত্তি ! তুমি সদবুদ্ধিপ্রদাত্রী হও ; (খ) অনন্ত-শক্তিশালিনী পরা প্রকৃতি তোমাকে পর্বতের ন্যায় দৃঢ় (অচঞ্চল ও সন্ধ্যা-সম্পন্ন) বলিয়া জানুন অর্থাৎ অনুগ্রহ করুন !

৫। আমার অন্তরের শুদ্ধসত্ত্বভাবরূপ হে হবি ! সকলের প্রসবিতা জ্ঞানপ্রদ দীপ্তিমান্ নড়ৈশ্বর্য্যশালী ভগবানের প্রেরণায় অনুপ্রাণিত হইয়া, আত্মবাহুকে দেবগণের অশ্বযুগ্মস্থানীয় ভবব্যাদিনিবারক অশ্বদ্বয়ের বাহু-যুগ্মবৎ মনে করিয়া, এবং আপনার করযুগ্মকে দেবগণের হবির্ভাগপ্ররক পৃষাদেবতার করস্বরূপ মনে করিয়া, সেই বাহুযুগ্মের ও করদ্বয়ের দ্বারা তোমাকে (অর্থাৎ ভগবদ্বদ্ব্যপেক্ষে উৎসৃষ্ট হবিরূপ শুদ্ধসত্ত্ব ভক্তিস্বরূপকে) ভগবৎকার্য্যে সম্যক্‌প্রকারে নিয়োজিত করিতেছি । (খ) হে মন ! তুমি সকলের প্রীতিকারক হও ; অতএব, (আমাদিগের অন্তরে) সমস্ত দেব-ভাবকে প্রীণন অর্থাৎ প্রেরণ কর ।

৬। হে মন ! তোমাকে আমার প্রাণবায়ু-সংরক্ষণের জন্ম দীর্ঘজীবন-কামনায় সংযত করিতেছি ; (খ) হে মন ! তোমাকে আমার অপানবায়ু সংরক্ষণের নিমিত্ত (অর্থাৎ কুপ্রবৃত্তি-পরিহারের জন্ম) সংযত করিতেছি ; (গ) হে মন ! তোমাকে আমার ব্যানবায়ু সংরক্ষণের (শারীরবলরক্ষার্থ) নিমিত্ত সংযত করিতেছি !

৭। হে মন ! ইহ-সংসারে ভগবানের প্রীতিহেতুভূত সম্পাদনযোগ্য অশেষ সংকল্প আছে জানিয়া আয়ুর্বৃদ্ধির (অথবা ভগবানের পরিতৃপ্তির) নিমিত্ত তোমাকে সংযত করিতেছি । (বহুবিধ সংকল্প সাধনার জন্মই মনুষ্য জীবন লাভ । সুদীর্ঘ আয়ুঃ ব্যতীত সে সকল সংকল্প সাধিত হইতে পারে না । যোগসাধনাই আয়ুর্বৃদ্ধির একমাত্র উপায় । অসদবৃত্তিসমূহ আয়ুঃ-হানিকারক । অতএব, মন্ত্রের শেষাংশে (অষ্টম মন্ত্রে) তাহাদিগকে

সম্বোধন করা হইতেছে ।) অথবা, হে মন ! অবিচ্ছিন্ন-ভাবে ভগবানের প্রীতিহেতুভূত কৰ্ম সম্পাদন করিয়া সদাকাল তাঁহার সন্তোষ-বিধানান্তর আয়ুর্কর্ষকির অথবা সুখবর্দ্ধনের নিমিত্ত তোমাকে সংযতভাবে নিয়োজিত করিতেছি । (মন্ত্রটী উদ্বোধনমূলক । ভাব এই যে,—হে মন ! ভগবানের সন্তোষবিধান করিয়া আমাদের সন্তোষবর্দ্ধন কর । তোমার দ্বারা সৌভত হইলে ভগবৎ-প্রীতিতে আমরা প্রীতি পাইব) ।

৮। হে অসদ্রুতিসমূহ ! সেই মঙ্গলরূপ স্তবর্ণহস্তবিশিষ্ট জ্ঞান-প্রদাতা দ্ব্যোতমান সবিতৃদেব, তোমাদিগকে প্রতিগ্রহণ করুন ; অর্থাৎ,—তোমাদিগের অন্তর হইতে তোমাদিগকে অপসারিত করুন । (১ অষ্টক—১ প্রপাঠক—৬ অনুবাক) ॥

* * *

মন্ত্রভাষ্যং (সাংখ্যচাযাকৃতং) ।

পঞ্চমোঃসুবাকো ব্রাহ্মণ্যাত উক্তঃ । অবহতানাং চ তৎফলানাং পেষণাং পূৰ্ণং কপালোপধানস্ত
নিষ্পয়োজনদ্বেন তদপবানঃ পূৰ্ণং যচ্চৈ পেষণমভিবীরতে ।

১। “অবধূত৩ র চিবধূতা অবাতয়োহদিত্যাস্বর্গসি প্রতি স্বা পৃথিবী বেত্তু ।”—
কল্পঃ—“অথ প্রোক্ষিতেষু ত্রিফলীকৃতেষু তথৈব কৃষ্ণাজিনবধুনৌদ্যাপ্য গ্রীবমুদগাত্যাবধূত৩
বজ্রোহবধূতা অরাতয় ইতি ত্রিবধুনং পুরস্তাং প্রতীচীনগ্রীবমুদ্রলোমোপস্থগাত্যাদিত্যাস্বর্গসি
প্রতি স্বা পৃথিবী বেত্তিতি” ইতি । পূৰ্ণবদ্যাচষ্টে—“অবধূত৩ রক্ষোচবধূতা অরাতয় ইত্যাহ ।
বক্ষদায়পহিত্য । অদিত্যাঃ দীত্যাঃ । ইয়ং বা অদিতিঃ । অস্ত্রা এবৈনদ্ব্যং করোতি ।
প্রতি স্বা পৃথিবী বেত্তিগাহ প্রতিষ্ঠিত্য । পুরস্তাং প্রতীচীনগ্রীবমুদ্রলোমোপস্থগাতি
মেধ্যস্বায় । তস্মাৎ পুরস্তাং প্রত্যক্ষঃ পশবো মেধমুপতিষ্ঠন্তে । তস্মাৎ প্রজা মৃগংগাহকাঃ ।
বজ্রো দেবেভ্যো নিলায়ত । কৃষ্ণো রূপং কৃত্বা । যংকৃষ্ণাজিনে হবিরবিপিনষ্ট । বজ্রাদেব
তদ্বজ্রং প্রযুক্তে । হবিষো যন্দায়’ (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ৬) ইতি । অবধাতস্তেবাত্র
পেষণস্ত বিশিষ্টবিধিঃ ॥

২। “দিবঃ স্বস্তনিরসি প্রতি স্বাহদিত্যাস্বর্গেত্তু ।”—কল্পঃ—“তস্মিন্ন দীচীনকুষ্ঠা৩ শম্যাং
নিদধ্যতি দিবঃ স্বস্তনিরসি প্রতি স্বাহদিত্যাস্বর্গেত্তি” ইতি । গদয়া সমানাকারো ব্যামর্দ্ধ-
পরিমিতঃ কাষ্ঠবিশেষঃ শম্যা । তাং কৃষ্ণাজিনস্তোপধূতীচীনশিরস্বাং নিদধ্যাৎ । সা চ
পেষণহেতাদৃষদঃ পশাঙ্গাগধারণেন তদ্ব্যগস্তোন্নতাং করোতি । হে শম্যে স্বং দ্যালোকস্ত
ধারয়িত্বাসি । তস্মাৎ কৃষ্ণাজিনরূপায়া ভূমেস্বগিয়ং ত্র্যমভিমগ্নতাং । শম্যায় দ্যালোকাধারস্ব-
ম্পাদয়তি—“ত্বাপাপৃথিবী সহাস্তাং । তে শম্যামাত্রমেকমহর্কোত্যা৩ শম্যামাত্রমেকমহঃ ।
দিবঃ স্বস্তনিরসি প্রতি স্বাহদিত্যাস্বর্গেত্তি” ইতি । ত্বাপাপৃথিব্যোবীতৌ’ (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২
অং ৬) ইতি । প্রজাপতিনা যচ্চৈ ত্বাপাপৃথিব্যৌ পূৰ্ণং জতুকাষ্ঠবৎ পরস্পরং সংশ্লিষ্টে

অভূতাং । তে পশ্চাদেকস্মিন্মিনে শম্যাপ্রমাণেন পরস্পরং বিযুক্তে অভূতাং । প্রতিদিনং তথৈতি বিবক্ষ্য বীক্ষোক্তা । তয়োঃ পুনঃ সংশ্লেষে বাগন্তাবকাশো ন শ্রুতঃ । ততো বিস্লেষার্থা দিবঃ স্বস্তিনিরিত্যুচ্যতে ॥

৩। “বিষণাহসি পর্কত্যা প্রতি ত্বা দিবঃ স্বস্তনির্কেতু ৷” —কল্পঃ—‘তস্তাং প্রাচীং দৃষদ-মধুহতি বিষণাহসি পর্কত্যা প্রতি ত্বা দিবঃ স্বস্তনির্কেত্বিতি’ ইতি । হে পেষণসাধনভূতে দৃষদ্রূপে ত্বং পেষ্ঠমভিজ্ঞতয়া বিষণাহসি দৃঢ়তয়া পর্কতাবস্থানমহসি । তাদৃশীং ত্বাং ত্র্যলোক-ধারিকা শম্যাহভিন্নত্যাং । সেয়ং দৃষদৃঢ়তয়া লোকদ্বয়ধারণায় কল্পত ইত্যাহ—‘বিষণাহসি পর্কত্যা প্রতি ত্বা দিবঃ স্বস্তনির্কেত্বিত্যাহ । ত্বাবাপুথিব্যোর্কির্যৈত’ (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ৬) ইতি ।

৪। “বিষণাহসি পার্কতেয়ী প্রতি ত্বা পর্কতির্কেতু ৷” —কল্পঃ—‘দৃষদ্যপলামধুহতি বিষণাহসি পার্কতেয়ী প্রতি ত্বা পর্কতির্কেত্বিতি’ ইতি । পূর্ববৎ । পর্কতিঃ পর্কতসম্বন্ধিনী দৃষৎ । তথৈব ব্যাচষ্টে—‘বিষণাহসি পার্কতেয়ী প্রতি ত্বা পর্কতির্কেত্বিত্যাহ । ত্বাবাপুথিব্যোর্কির্যৈত’ (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ৬) ইতি ॥

৫। “দেবশ্ব ত্বা সবিতুঃ প্রসবেহশ্বিনোর্কাহভ্যাং পৃক্ষে হস্তাভ্যামবি বপামি ধাত্মনসি বিহুহি দেবান্ ।”—বোধায়নঃ—‘তস্তাং পুরোভাষায়ামুদ্বপতি দেবশ্ব ত্বা সবিতুঃ প্রসবেহশ্বিনোর্কাহভ্যাং পৃক্ষে হস্তাভ্যাময়ং জুষ্টমধিবপামায়ী বোনাভ্যামনুয়া অমুয়া ইতি যথা দেবতমধিবপতি ধাত্মনসি বিহুহি দেবানিতি’ ইতি । আপস্তম্বস্ত ধাত্মনসীত্যনেন সইকমন্ততানাপ্রিত্যাহ—‘দেবশ্ব ত্বোতমুদ্রুত্যাগ্নয়ে জুষ্টমধিবপামীতি যথাদেবতং দৃষদি তধুলানধিবপতি ত্রিযজুষা তুক্ষীং চতুর্থং’ ইতি । অত্র বাক্যপূরণায় ইত্যাদিকন্যাদ্রুতমতো যথান্নাতনোবানুচ্য ব্যাচষ্টে—‘দেবশ্ব ত্বা সবিতুঃ প্রসব ইত্যাহ প্রযুতৌ । অশ্বিনোর্কাহভ্যানিত্যাহ । অশ্বিনৌ হি দেবানামধবর্য্য আস্তাং । পৃক্ষে হস্তাভ্যানিত্যাহ যতৌ । অধিবপামীত্যাহ । যথাদেবতমেবৈনামধিবপতি’ (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ৬) ইতি । দেবান্ প্রীগয়েতি বহুভং তস্ত নাস্ত্য-ক্লপপন্তিঃ, আহতীক্লপস্ত ধাত্মনান্নত্বংপি নষ্টসানর্গ্যেন তদভিধ্বংসিত্যাহ—‘ধাত্মনসি বিহুহি দেবানিত্যাহ । এতস্ত যজুষো বীর্গ্যেন । বাবদেকা দেবতা কায়য়েত বাবদেকা । তাবদাহতিঃ প্রথতে । ন হি তদস্তি । যত্নাবদেব শ্রুতঃ । যাবজ্জুহোতি’ (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ৬) ইতি । বাপ্মা সর্কত্বান্নগমার্থা । যদ দ্রব্যং যাবজ্জুহোতি তাবদেব দেবান্ প্রাপ্নুয়াৎ, তদা কথমিদগল্পং দেবান্ প্রীগেয়দিত্যাশঙ্ক্যত, ন তু তাবদেবেতি নিয়মোহস্তু কিং তু যাবৎকাম্যে তাবৎ প্রবর্দ্ধতে । ততঃ সম্ভবত্যেব প্রীগনং ॥

৬। “প্রাণায় ত্বাপানায় ত্বা ব্যানায় ত্বা ৷”—বোধায়নঃ—‘পি৭ষতি প্রাণায় ত্বাপানায় ত্বা ব্যানায় ত্বেতি’ ইতি । আপস্তম্বঃ—‘প্রাণায় ত্বেতি প্রাচীমুপলাং প্রোহতাপানায় ত্বেতি প্রতীচীং ব্যানায় ত্বেতি মধ্যদেশে ব্যবধারণতি প্রাণায় ত্বাপানায় ত্বা ব্যানায় ত্বোঃ সম্ভবতঃ পিনষ্টি’ ইতি । উচ্চ্বাসনিশ্বাসতৎসন্ধিগতা বৃন্তয়ঃ প্রাণাপানব্যানাঃ । অথ যঃ প্রাণাপানয়োঃ সন্ধিঃ স ব্যান ইতি ত্র্যত্যস্তরাং । হে হবির্কৃতিব্রহ্ম যজ্ঞমানে চিরং স্থাপয়িতু ত্বাং পিনষ্টি । এতদেব দর্শয়তি—‘প্রাণায় ত্বাপানায় ত্বেত্যাহ । প্রাণানেব যজ্ঞমাত্রে দধতি’ (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ৬) ইতি ॥

৭। ‘দীর্ঘামল্প প্রসিতিমায়ুষে ধাং ।’—বোধায়নঃ—‘অথ বাহু অম্ববেক্ষতে দীর্ঘামল্প প্রসিতি-
মায়ুষে ধামিতি’ ইতি । আপত্ত্যঃ—‘প্রাচীমন্ততোহম্বুপ্রোহ’ ইতি । প্রসিতিঃ প্রবন্ধঃ কৰ্ম্মসম্ভানঃ ।
যজ্ঞমানন্তাহয়ুরভিব্যর্থমিমাংসবিচ্ছিন্নকৰ্ম্মসম্ভতিহেতুরূপামুপশাং ধারিতবানস্মি । তদেতদাহ—
দীর্ঘামল্প প্রসিতিমায়ুষে ধামিত্যাহ । আয়ুরেবাস্মিন্দধাতি” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ২ অঃ ৬) ইতি ॥

৮। “দেবো বঃ সবিতা হিরণ্যপাণিঃ প্রতি গৃহ্নাতু ।”—কল্পঃ—“দেবো বঃ সবিতা হিরণ্য-
পাণিঃ প্রতি গৃহ্নাস্বিতি কল্পজ্ঞানে পিষ্টানি প্রস্কন্দয়তি” ইতি । পূর্ববদ্যাচষ্টে—“অন্তরিক্ষাদিব
বা এতানি প্রস্কন্দন্তি । যানি দৃষদঃ । দেবো বঃ সবিতা হিরণ্যপাণিঃ প্রতি গৃহ্নাস্বিত্যাহ
প্রতিষ্ঠিতো । হবিষোহস্কন্দায়” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ২ অঃ ৬) ইতি । পত্নীং দাসীং বা প্রতি
প্রৈষমল্পমুংপাত্য ব্যাচষ্টে—“অসংবপস্তী পিওঁষাণুনি কুরুতাদিত্যাহ মেধ্যস্বায়” (ব্রাঃ কাঃ ৩
প্রঃ ২ অঃ ৬) ইতি । তথা চ স্বত্রিতং—“অসংবপস্তী পিওঁষাণুনি কুরুতাদিতি সশ্রেষ্ঠ্যতি
দাসী পিনষ্টী পত্নী বাহপি বা পত্নাবহস্তি শূদ্রা পিনষ্টী” ইতি । হে দাসি তত্ত্বলেশমজ্ঞব্যং কিমপা-
প্রবেশয়ন্তী পেষণং কুরু । তানি চ পিষ্টানি স্কন্দয়িত্ব কুরু । তমিমে প্রৈষমধ্বর্যুঃ পঠেৎ ।
পিষ্টন্ত স্কন্দয়ে পুরোডাশদ্বারা যজ্ঞযোগ্যতা ভবতি । অত্র বিনিয়োগসংগ্রহঃ—“অবেতি
পূর্ববক্ত্র শমাং স্থাপয়তে দিবঃ । ধিষণা দে তথাহস্মানো দেবত্যাধিবপেক্ষবিঃ ॥ ১ ॥

প্রাণায়ৈতি ত্রিভিঃ পিষ্টা দীর্ঘেত্যন্ত উপোহতি । দেবোহজ্ঞানে স্কন্দয়েত প্রোক্তা
একাদশ স্থিঃ ॥ ২ ॥” ইতি ।

অথ মীমাংসা ।

যত্বেষ্য বিশেষাকারেণ বিচার্য বহবো নোপলভ্যন্তে তথাহপি সামান্তবিচারাঃ পূর্বোক্তা
অনুসন্ধেয়াঃ । ইবে ত্বেত্যত্র বাক্যপূর্তয়ে যথাহধ্যাহারন্তথৈবাবিপামীতাত্রাপ্যগ্নয়ে জুষ্টমিত্যা-
দিকমধ্যাহর্তব্যং । অধ্যাহৃত্য চানাম্নাতত্বেনাম্নস্বাদ্ধাদিষিব স্বরাজপরাধো নাস্তি । কিং চ
নবনাধ্যায়স্ত প্রথমপাদে চিস্তিতং—“নোহ উহোহথ বা ধাত্বশব্দো নাসঙ্গতোক্তিতঃ । উহো
লক্ষণস্বার্থস্ত গোপানস্যেব সঙ্গতেঃ” ইতি ॥

দৃষদি পেষণায় তত্ত্বলাবাপেহং নম্রো বিহিতঃ—ধাত্বমপি ধিহুহি দেবানিতি । সোহয়ং
ধাত্বশব্দোহসমবেতার্থং ক্রতে নিস্তবাণাং তত্ত্বলানাং ধাত্বশব্দার্থত্বাভাবাৎ । তদয়ং সবিত্রাদি-
শব্দব্রহ্মোহনীয় ইতি চেৎ । নৈবং । লক্ষণাবৃত্তা ধাত্বশব্দস্ত তত্ত্বলপেহর্থো সমবেতত্বাৎ । যথা
গাবঃ পীয়ন্ত ইত্যত্র মুখ্যবৃত্ত্যভাবেহপি নাসমবেতার্থত্বং লোকা বর্গয়ন্তি কিং তু পয়ো
লক্ষণস্বার্থং সমবেতমেব প্রতীযন্তি তদ্বৎ । তস্মাচ্ছাক্যানাময়নে ষট্‌ত্রিংশৎসম্বৎসরে ধাত্বশব্দ
উহনীয়ঃ । তত্র হেবমান্নায়তে—সংস্থিতেহহনি গৃহপতিমৃগয়াং যাতি, স তত্র যান্নৃগান্ হন্তি,
তেষাং তরসা সবনীয়াঃ পুরোডাশা ভবন্তীতি । তত্র দৃষদি পেষণায় মাংসনাবপন্মাংসমসি ধিহুহি
দেবানিত্যেব মন্ত্রমুহৎ । ন চ ধাত্বশব্দবল্লক্ষকো মৃগশব্দ উহে প্রয়োক্তব্য ইতি বাচ্যং,
লক্ষণাবৃত্তেঃ প্রকৃত্যাবার্কিকত্বেনাতিদেশানহত্বাৎ । তস্মান্নাংসমিত্যেব ধাত্বশব্দস্তোহঃ ॥

অথ ব্যাকরণং ।

অবধূতমিত্যাদয়ো গতাঃ । পর্কতোত্যত্র পর্কতমর্হতীতাস্মিন্নর্থে ছন্দোবিষয়ে তকাররহিতস্ত
যপ্রত্যয়স্ত বিধানাং প্রত্যয়স্বরঃ । পার্কতেয়ীত্যত্র ভীষ্মাস্তঃ । পর্কতিরিত্যত্র তদর্হতীতা-

শ্রমার্থে ছান্দস ইকারপ্রত্যয়োহু্যাদাতঃ । ধাতুশব্দস্ত তিলাশিকামন্ত্যকান্ধাধাতুকজ্ঞারাজ্ঞ-
নমুয্যাণামিত্যন্তস্বরিতত্ত্বং । দ্বিহুহীত্যত্র ‘সেহ্যপিচ্চ’ (পা० ৩-৪-৮৭) ইতি সিপঃ স্থান
আদিষ্টস্ত হিশদস্ত পিহনিষেধাৎ প্রত্যয়স্বরঃ । যজ্ঞপি বিকরণপ্রত্যয়স্তোকারস্ত স্বরঃ সতি-
শিষ্টস্থথাপি ব্যত্যয়ো দ্রষ্টব্যঃ । প্রসিদ্ধিমিত্যত্র ক্লদন্তরপদপ্রকৃতিস্বরে প্রাপ্তে তদপবাদঃ ‘তাদৌ
চ নिति কৃত্যতো’ (পা० ৬২।৫০) তুপ্রত্যয়ব্যতিরিক্তে তকাবাদৌ নिति কৃতি প্রত্যয়ে পরতঃ
পূর্বপদং প্রকৃতিস্বরং ভবতি ॥ (১ অষ্টক—১ প্রপাঠক—৬ অনুবাক) ॥

ইতি ত্রীণ্যসায়ণাচার্য্যাবিরচিতো মাধবীয়ে বোধার্থ-প্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়তৈত্তিরীয়-
সংহিতা-ভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে প্রথমপ্রপাঠকে যষ্ঠোহনুবাকঃ ॥ ৬ ॥

* *

মন্ত্যার্থ-আলোচনা ।

—: § * § :—

পঞ্চম অনুবাকের মন্ত্রসমূহ ত্রীহির অবধাত-মূলক ; আর এষ্ট যষ্ঠ অনুবাকের মন্ত্রগুলি
তঙুলপেষণায়ক । ‘ত্রীহি অবধাত’ বলিতে খড়্ হইতে ত্রীহি বা ধান ছাডান, আর
তঙুলপেষণ বলিতে সেই ধান ভানিয়া চাউল প্রস্তুত করণ বুঝিতে পারি । অবধাতমূলক মন্ত্র-
সমূহের ছায়, পেষণ-সংক্রান্ত মন্ত্র-সমূহেও বিভিন্ন সামগ্রী উপলক্ষিত হইয়াছে । আর উপলক্ষিত
তত্ত্বদ্ব্যে মন্ত্র প্রযুক্ত হওয়ার, সেই সকল সামগ্রীই অনেক স্থলে মন্ত্রের সম্বোধ্য মথ্যে
পরিগণিত হইয়াছে । বিনিয়োগ অনুসারে, মন্ত্রে উপলক্ষিত সামগ্রী সম্পদে, যদ্য যে ভানে
প্রযুক্ত হইয়াছে, এতলে তাহার কিকিৎ অভ্যাস প্রদান করিতেছি ; যথা,—

‘অবধূতঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে শম্যাগ্রহণান্তর ‘দিবঃ ক্ষম্ননাঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে শম্যা স্থাপন
করিবে ; তার পর, ‘বিষণাদি’ মন্ত্রদ্বয়ে পেষণ-সাধনভূত দৃষং গ্রহণ করিয়া, ‘দেবস্ত জ্বা’
প্রভৃতি মন্ত্রে হবিঃ অধিবপন, ‘প্রাণায় জ্বা’ প্রভৃতি মন্ত্রত্রিতয়ে তঙুল পেষণ, ‘দীর্ঘামন্ত’
প্রভৃতি মন্ত্রে উপহতি এবং ‘দেবো বঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে সেই পিষ্ট তঙুল অঞ্জলি দ্বারা
গ্রহণ-পূর্বক কৃষ্ণাজিনে স্থাপন । ফলতঃ, ধান ভানিতে হইলে গেরূপ প্রক্রিয়া অবলম্বিত
হয়, মন্ত্রে সেইরূপ প্রক্রিয়া-পদ্ধতিরই আভাষ পাই ।

এইরূপে, ভাষ্যমতে প্রথম মন্ত্রের সম্বোধ্য হইয়াছে—শম্যা, দ্বিতীয় মন্ত্রের সম্বোধ্য—
পেষণসাধনভূত দৃষং । তৃতীয় মন্ত্রের হবিঃপুরোডাশ, চতুর্থ মন্ত্রের হবিরুক্তিত্রয় সম্বোধন
পদ রূপে অধ্যাহৃত হইয়াছে । পঞ্চম মন্ত্রে তঙুল এবং ষষ্ঠ মন্ত্রে তঙুল-পেষণকারী
দাসী উপলক্ষিত । এইরূপে ভাষ্যানুসারে মন্ত্রের যে অর্থ নিষ্পন্ন হইয়াছে, যথাক্রমে তাহা
নিম্নে বিবৃত করিতেছি ; যথা,—প্রথম মন্ত্র সম্বন্ধে ভাষ্যকারের মন্তব্যের আভাষ পঞ্চম
অনুবাকের চতুর্থ ও পঞ্চম মন্ত্রদ্বয়ে প্রদান করিয়াছি । এতলে তাহার পুনরুল্লেখ
নিম্নয়োজন বলিয়া মনে করি । দ্বিতীয় মন্ত্রে পাষণভূত শম্যাকে সম্বোধন করা হইয়াছে ।
মন্ত্রের প্রয়োগ বিধি এইরূপ—‘একখণ্ড কৃষ্ণাজিনের উপরিভাগে উত্তর শিরের শম্যা স্থাপন

করিয়া এই মন্ত্র উচ্চারণ করিতে হয়। গদার ঞায় আকৃতিবিশিষ্ট ব্যামার্দ্ধ পরিমিত কাষ্ঠবিশেষ—শম্যা। সেই শম্যা দৃষতের পশ্চাভাগ ধারণ করে। দৃষৎ বলিতে ঐতার ভাব মনে আসে। ছই খণ্ড গোলাকৃতি প্রস্তরে ঐতা প্রস্তুত হয়। নিম্নভাগস্থ প্রস্তরের কেন্দ্রস্থানে বিদ্ধ যে কাষ্ঠ-ফলক উপরিভাগস্থ পাষণ খণ্ডকে ধারণ করে, তাহাই শম্যা পদবাচ্য বলিয়া মনে করি। বাহা হউক, সেই শম্যা-সম্বোধনে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে শম্যে! তুমি ছালোকের ধারয়িত্রী হও। স্ততরাং ভূমির স্বকল্প এই কৃষ্ণাজিন তোমাকে স্বভূত বলিয়া মনে করুক। অর্থাৎ, কৃষ্ণাজিন পৃথিবীর স্বকল্পরূপ; তুমি পৃথিবীর অস্থিস্বরূপ। তোমাদের পরস্পর মিলন হউক।’ এই মন্ত্রের সহিত একটা আখ্যানের সম্বন্ধ স্থচনা করা হয়। তাহা এই—সৃষ্টির প্রাক্কালে পৃথিবী ও স্বর্গ জতুকাষ্ঠের ঞায় পরস্পর সংশ্লিষ্ট ছিল। পরে সহসা একদিন তাহারা শম্যা প্রমাণে পরস্পর বিযুক্ত হয়। তাহাদের পুনরায় সংশ্লেষে বাগের অবকাশ হয় না। তাই বাগ-নিষ্পাদক বিণেষের নিমিত্ত ‘দিবঃ ক্তনোরসি’ প্রভৃতি মন্ত্রের সাধকতা। তৃতীয় মন্ত্র দৃষতের সম্বোধনে বিনিযুক্ত। মন্ত্রের অর্থ—‘হে দৃষৎ! তুমি পেষণে অভিজ্ঞ, স্ততরাং অতিশয় দৃঢ়। পর্কত হইতে তোমার উৎপত্তি; স্ততরাং তোমাকে পর্কতের ঞায় দৃঢ় বলিয়া মনে করি। তুমি ছালোকধারিকা এই শম্যাকে জান অর্থাৎ তোমার সহিত তাহার মিলন হউক।’ তার পর চতুর্থ মন্ত্র। এই মন্ত্রে দৃষতের উপর একখণ্ড উপল (প্রস্তরের উপর আর এক খণ্ড প্রস্তর) স্থাপন করিতে হইবে। তার পর সেই উপলকে লক্ষ্য করিয়া মন্ত্রোচ্চারণ। মন্ত্রের মর্থ—‘হে উপলখণ্ড! তুমি পেষণ ব্যাপারে সমর্থ। তুমিও পর্কত হইতে উৎপন্ন, দৃষৎও পর্কত হইতে উৎপন্ন। সে তোমাকে দৃহিতার ঞায় বক্ষে গ্রহণ করুক।’ বাহা হউক, কৃষ্ণসার মুগের চক্ষের উপর একটা ঐতা প্রতিষ্ঠিত হইবার বিষয়ই এই কয়েকটা মন্ত্রে বোধগম্য হয়। ঐতা প্রতিষ্ঠাপনান্তর তণ্ডুল-পেষণের বিষয় পরবর্তী মন্ত্র-সমূহে পরিব্যক্ত হইয়াছে বলিয়া উপলব্ধি করি।

পঞ্চম মন্ত্রের প্রথমংশ পূর্ববর্তী ছইটা অনুবাকে ব্যাখ্যাত হইয়াছে। পঞ্চম হইতে অষ্টম পর্যন্ত মন্ত্র-সমূহের যে সকল অর্থ প্রচলিত আছে, তদনুসারে তণ্ডুলকে, পিষ্ট-তণ্ডুলকে এবং আজ্যকে সম্বোধন করিয়া মন্ত্র-সমূহ প্রযুক্ত হইয়াছে, প্রতিপন্ন হয়। কন্ম-পদ্ধতি অনুসারে, দৃষতের (প্রস্তর খণ্ডের) উপরে তণ্ডুল রক্ষা করিয়া পঞ্চম মন্ত্রের দ্বিতীয়াংশে বলা হইতেছে—‘হে তণ্ডুল! তোমরা ধাত্ত হইতে উৎপন্ন; স্ততরাং দেবগণের প্রীতির কারণ হও।’ পরবর্তী মন্ত্র-সমূহ তণ্ডুলকে পেষণ করিবার সময় উচ্চারণের বিধি। তদনুসারে ষষ্ঠ মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে তণ্ডুল! যজ্ঞমানের প্রাণ অপান ও ব্যান বায়ু বৃদ্ধির জন্ত তোমাকে পিষ্ট করিতেছি।’ প্রাণাদির ব্যাখ্যায় ভাষ্যকার বলেন,—উচ্ছ্বাস এবং নিশ্বাস এতদ্ব্যয়ের সন্ধিগত বৃন্তি-সমূহ প্রাণ অপান ও ব্যান নামে অভিহিত। আবার প্রাণ ও অপানের সন্ধি ব্যান,—শ্রত্যন্তরে তাহা প্রদর্শিত হইয়াছে। তদনুসারে অর্থ হয়,—‘হে হবির্বৃন্তিয়! যজ্ঞমানের চিরপ্রতিষ্ঠার জন্ত তোমাদিগকে পিষ্ট করিতেছি। সপ্তম মন্ত্রের অর্থ,—যজ্ঞমানের আয়ুবৃদ্ধির জন্ত, ‘হে উপলখণ্ড, তোমাকে আমি ধারণ করিতেছি।’ আর অষ্টম মন্ত্রের অর্থ,—‘হে দাসি, তুমি তণ্ডুলকে পেষণ কর, যেন তাহার সহিত অস্ত্র কোনও দ্রব্য

পক্ষ হইতে অষ্টম পর্য্যন্ত মন্ত্র-সমূহে যোগসাধনার এক মহান উপদেশ বিদ্যমান রহিয়াছে বলিয়া মনে করি। পক্ষম মন্ত্রের প্রথম অংশের ব্যাখ্যা, চতুর্থ অমুবাকের সপ্তম মন্ত্রে দ্রষ্টব্য। দ্বিতীয় অংশে মনকে সন্ধান করিয়া বলা হইতেছে,—‘মন ! তুমি ভগবৎপ্রীতিসাধনে বিনিযুক্ত হও। সকল দেবভাব তোমাতে প্রতিষ্ঠিত থাকুক।’ সেই দেবভাব কিরূপে প্রতিষ্ঠিত হইতে পারে, কি প্রকারে চিত্ত ভগবানের প্রীতিসাধনে প্রযুক্ত হইতে সমর্থ হয়, পরবর্তী মন্ত্রত্রয়ে তাহারই ব্যঞ্জনা আছে।

যোগ বলিতে কি বুঝি ? ‘যোগশ্চিত্তবৃত্তিনিরোধঃ’। চিত্তবৃত্তিনিরোধ করার নামই যোগ। বায়ুনিরোধই চিত্তস্থৈর্যের প্রধান উপায়। ষষ্ঠ মন্ত্রের তাই প্রথম উপদেশ—প্রাণবায়ুর সংযম-সাধন। জীবনীশক্তি যাহাতে অপচয়িত না হয়, এ মন্ত্রের তাহাই লক্ষ্য। কত দিক হইতে কত প্রকারে প্রাণবায়ু বহির্গত হইতেছে—জীবনীশক্তি ক্ষয় পাইতেছে ? প্রাণবায়ু সংরক্ষণ-পক্ষে সংযম অবলম্বন—সেই ক্ষয় বা অপচয় নিবারণের উপায়। এ বিষয়ের পুঙ্খানুপুঙ্খ আলোচনার ক্ষেত্র এখানে নহে। যোগতত্ত্বে অভিজ্ঞতা লাভ হইলে, সে সকল বিষয় আপনিই অধিগত হইয়া আসে। ব্যান ও অপান বায়ু সংযমের বিবৃতি-প্রসঙ্গে তাহার কিঞ্চিৎ আভাস পাওয়া যাইতে পারে। ব্যান-বায়ু সংযত করিবার উদ্দেশ্য—শারীরিক শক্তির অপচয়-নিবারণ। কত প্রকারে দৈহিক চাক্ষু্য—ইন্দ্রিয়াদির বিক্ষোভ-বিশৃঙ্খলা—নিত্য নিত্য মামুষের সেই শক্তিকে ক্ষয় করিতেছে ! সে অপচয় নিবারণ করিতে না পারিলে, মামুষ, তুমি কয় দিন বাচিবে ? অপান বায়ু নিরুদ্ধ করিবার উদ্দেশ্য—ব্যাধি-নিবারণ। উৎসৃজন হেতু যে বায়ুর দ্বারা জীবন রক্ষা হয়, তাহাই অপান বায়ু। অপানবায়ু নিয়ন্ত্রণ। সে বায়ু ত্যাগ করিতে না পারিলে উদরস্তম্ভনজনিত বিবিধ পীড়ার উদয় হয়। তাই ত্রিবিধ বায়ু নিরোধের উপদেশ মন্ত্রে প্রদান করা হইয়াছে। স্বত্বরজস্তমঃ—ত্রিগুণের সাম্য-সাধন সকল অবস্থায়ই বিশেষ প্রয়োজন। এখানে এ মন্ত্রে সেই ত্রিগুণ-সাম্য-সাধনও লক্ষ্যীভূত বলিয়া মনে হয়।

সপ্তম মন্ত্রে এ বিষয়টি অধিকতর বিশদীকৃত হইয়াছে। মামুষ বুঝিতে চায়—সে সংযমের উদ্দেশ্য কি ? প্রথম উদ্দেশ্য—আয়ুর্কৃদ্ধি। কি জন্ত আয়ুঃ বৃদ্ধির প্রয়োজন ? সংসারে অশেষ-বিধ সংকর্ষ আছে। তৎসমূহ সংসাধনের জন্তই তোমার আয়ুর্কৃদ্ধির প্রয়োজন। সেই উদ্দেশ্যে প্রণোদিত হইয়া যদি সংযম-সাধনা অভ্যাস কর, তোমার আয়ুর্কৃদ্ধি অবশ্যস্তাবী। মন্ত্রের প্রথমার্শে সেই তত্ত্বই ব্যক্ত হইয়াছে। মন্ত্র তার পর বলিতেছে,—সে পথে কি বির বিদ্যমান আছে ! তোমার অসদ্বৃত্তি-সমূহই সে পথের দারুণ অন্তরায়। তাই শেষ বা তৃতীয় মন্ত্রে প্রার্থনা করা হইয়াছে,—‘ভগবান যেন অসদ্বৃত্তি-সমূহকে অন্তর হইতে অপসারিত করেন।’

অন্ত ভাবে সপ্তম মন্ত্রে চরম প্রার্থনা সূচিত হইয়াছে বলিয়াও মনে করিতে পারি। আমার মনে যেন সকল সংকর্ষ—ভগবানের প্রীতিসাধক সংকর্ষে নিয়োজিত হয়,—এরূপ বাক্যে কি বুঝি ? বুঝিতে পারি না কি, আমি যেন এমন কিছু অপকর্ম না করি, যাহা ভগবৎপ্রীতির অন্তরায় হয় ? পরন্তু আমার কর্ম যেন এমন হয়, যাহাতে ভগবানের সন্তোষ বিধান করিয়া আমি পরিতুষ্ট হইতে পারি। ফলতঃ, তোমার সন্তোষ বর্দ্ধন করিয়া তোমার সেবায় তোমার উদ্দেশ্যে বিহিত সংকর্ষে আমার প্রীতি আনুক, এ ভাবের তুলনা আছে কি ? শ্রীমদ্ভাগবতে

ব্যাসদেবের লেখনীমুখে বুঝি বা এই ভাবের কিঞ্চিৎ ক্ষুণ্ণি দৃষ্ট হয়। আর বুঝি গীতার মধ্যে ভগবদ্ভাক্যে অর্জুনের প্রতি উপদেশ ব্যপদেশে এই ভাবের কথঞ্চিৎ স্ফোতনা আছে। শাস্ত্র-সমুদ্রের অনন্ত বক্ষে নানা আকারে এ ভাব পরিস্ফুট বটে; কিন্তু এ ভাবে ভাবুক হইতে পারিয়াছেন—সংসারের কয় জন? এ ভাবের একটু প্রস্ফুট চিত্র—শ্রীমতী শ্রীরাধা; কিন্তু তিনি লোকাভীত—এখন আর এ লোকের নহেন—গোলোকের। ঋব-প্রজ্ঞাদাদি হরি-পরায়ণগণ—অধুনা উপাখ্যানের আসন গ্রহণ করিয়া আছেন। তবে আর কাহার আদর্শ সম্মুখে ধরিব? কে আর কহিবে এখন—

‘তোমারি স্তব্ধেতে,

আমারই স্তব্ধ,

তোমারি দেবার প্রীতি পাঠে।’

তোমারি হাসি

অমির রাশি

হৃদয়ে মাথিরা নিধি হই।’

ফলতঃ, সর্বকর্ম তাঁহাতে সমর্পণ;—তাঁহারই কর্ম তাঁহারই উদ্দেশ্যে সাধিত হইতেছে, এই মনে করিয়া কর্মে প্রবৃত্ত হওন;—এ ভিন্ন শ্রেষ্ঠ সাধনা সংসারীর পক্ষে আর কি হইতে পারে? ইহাই তো চরম সাধনা! আমরা মনে করি, মাত্র এও এক উপদেশ অন্তরে ধারণ করিয়া বিকাশ পাইয়াছে। আমাদের মতে মন্ত্রে এইরূপ উচ্চভাবই হৃচিত হইয়াছে বলিয়া মনে করি। (১ অষ্টক—১ প্রপাঠক—৬ অনুবাক) ॥

সপ্তমঃ মন্ত্রঃ ।

(প্রথমোষ্টকঃ । প্রথমঃ প্রপাঠকঃ । সপ্তমোহনুবাকঃ ।)

(১) গুপ্তিরসি ব্রহ্ম বজ্র । (২) অপায়েহগ্নিমামাদং জহি

নিজ্রব্যাদ্ সেধাহদেবযজং বহ ।

(৩) নির্দ্রব্ধ রক্ষে নির্দ্রব্ধা অরাতয়ো প্রবমসি পৃথিবীং দৃহাহয়দ্রব্ধ

প্রজাং দৃহ সজাতান্যৈ বজমানায় পর্যাহ ।

(৪) ধ্রুৱম্ভুক্তরিকং দৃহ প্রাণং দৃহাপানং দৃহ সজাতানৈশ্চৈ

যজমানায় পযুহ ধরুণমসি দিবং দৃহ চক্ষুঃ দৃহ শ্রোত্রং

দৃহ সজাতানৈশ্চৈ যজমানায় পযুহ ধম্বাসি দিশো দৃহ

যোনিং দৃহ প্রজাং দৃহ সজাতানৈশ্চৈ যজমানায়

পযুহ চিতঃ স্ব প্রজামৈশ্চৈ রয়িমৈশ্চৈ

সজাতানৈশ্চৈ যজমানায় পযুহ।

(৫) ভৃগুগামঙ্গিরসাং তপসা তপ্যম্বং।

(৬) যানি যশ্মে কপালান্যুপচিস্তি বেধসঃ। পৃথস্তান্যপি

ব্রত ইন্দ্রবায়ু বি মুকতাং ॥ ৭ ॥

* . *

পদ-পাঠঃ।

(১) ধ্রুৱিঃ। অসি। ব্রহ্ম। যজুঃ। (২) অপেতি। অগ্নে। অগ্নিঃ। আত্মানমিত্যাম—অদম্।

অহি। নিয়তি। ক্রব্যাদমিতি ক্রব্য—অদম্। সেধ। এতি।

সেবযজমিতি সেব—যজম্। বহ। নির্দগমিতি।

(৩) নিঃ দধম্ । বক্ষঃ । নিদগ্ধা ইতি বিঃ--দগ্ধাঃ । অরাতয়ঃ । ঐবম্ । অসি ॥

পৃথিবীম্ । দৃঢ়্হ । আয়ুঃ । দৃঢ়্হ । প্রজামিতি প্র-জাম্ । দৃঢ়্হ ॥

সজাতানিতি স-জাতান্ । অগ্নে । যজমানায় । পরীতি । উহ ॥

(৪) ধত্রম্ । অসি । অন্তরিকম্ । দৃঢ়্হ । প্রাণমিতি প্র-অন্ম । দৃঢ়্হ । অপাননিত্যপ-

অন্ম । দৃঢ়্হ । সজাতানিতি স-জাতান্ । অগ্নে । যজমানায় । পরীতি । উহ ॥

ধরুণম্ । অসি । দিবম্ । দৃঢ়্হ । চক্ষুঃ । দৃঢ়্হ । শ্রোত্রম্ । দৃঢ়্হ । সজাতানিতি

স-জাতান্ । অগ্নে । যজমানায় । পরীতি । উহ । ধর্ম্ । অসি । দিশঃ ॥

দৃঢ়্হ । যোনিম্ । দৃঢ়্হ । প্রজামিতি প্র-জাম্ । দৃঢ়্হ । সজাতানিতি । স-

জাতান্ । অগ্নে । যজমানায় । পরীতি । উহ । চিত্তঃ । স্ব ॥

প্রজামিতি প্র-জাম্ । অগ্নে । রয়িম্ । অগ্নে । সজাতানিতি

স-জাতান্ । অগ্নে । যজমানায় । পরীতি । উহ ॥

(৫) ভৃগুণম্ । অঙ্গিরসাম্ । তপসা । তপ্যধম্ ॥

(৬) যানি । বর্ষে । কপালানি । উপচিহ্নীতাপ—চিহ্নি । বেধসঃ । পৃথঃ । তানি ।

অশীতি । ব্রতে । ইন্দ্রবায়ু ইতীজ—বায়ু । বীতি । মুক্তাম্ ॥ ৭ ॥

• • •

মর্ধ্যামুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

১। হে মনঃ ! ত্বং 'ধৃষ্টিঃ' (ধর্ষণে সমর্থঃ—সর্বশক্রগাং ইতি যাবৎ) 'অসি' (ভবসি) ; অতঃ ত্বং 'ব্রহ্ম' (পরব্রহ্মং, সত্ত্বাবং বা) 'যচ্ছ' (প্রযচ্ছ) । অথবা হে মনঃ ! ত্বং 'ধৃষ্টিঃ' (প্রগলভঃ, চঞ্চলঃ) 'অসি' (ভবসি) ; অতঃ ত্বং 'ব্রহ্ম' (পরব্রহ্মপ্রাপ্তয়ে, ভগবৎকৃপা-লাভায়—তৎপ্রীতিহেতুভূতায় কৰ্ম্মসম্পাদনায় ইতি ভাবঃ) 'যচ্ছ' (প্রবুদ্ধো ভব, যদ্বা—চাক্ষুৰ্য্যং পঙ্খিতা স্থিরঃ ভব ইতি ভাবঃ) । অথবা হে মনঃ ! ত্বং হি 'ধৃষ্টিঃ' (সর্বত্র ধারকঃ) 'ব্রহ্ম' (পরব্রহ্মঃ ইত্যর্থঃ) 'অসি' (ভবসি) ; অতঃ ত্বং 'যচ্ছ' (অবিচঞ্চলঃ ভব, যদ্বা—সত্ত্বাবং পরমধনং মোক্ষং বা প্রযচ্ছ ইতি শেবঃ) ।

২। 'অগ্নে' (হে প্রজ্ঞানস্বরূপ দেব !) ত্বং 'আনাদং অগ্নিং' (অপক্কং জ্ঞান, বিব্রমং ইতি যাবৎ) 'অপ জহি' (বিদূরয়) ; (থ) 'ক্রবাদং' (দাহকং, রাক্ষসং, শত্রুং চ) 'নিঃ সেধ' (নিঃশেষণ বিনাশয়, দূরে পরিত্যজ ইতি যাবৎ) ; ততঃ 'দেবযজ্ঞং' (দেবভাবসাধকং জ্ঞানায়িত্ব ইত্যর্থঃ) 'আবহ' (আনয়, সৰ্ব্বভোতাবেন অগ্ন্যাকং অন্তরদেশে উদ্দীপিতং কুণ্ঠি ইতি ভাবঃ) ; অথবা—হে মনঃ ! 'দেবযজ্ঞং' (দেবযজ্ঞরূপং, দেবভাবসাধকং জ্ঞানায়িত্ব ইতি যাবৎ) 'আবহ' (আনয়, হৃদি প্রেক্ষিতাপয়) । যদ্বা, হে অগ্নে ! 'দেবযজ্ঞং' (দেবভাবসাধকেন জ্ঞানায়িত্বেন ইতি যাবৎ) 'আ বহ' (সৰ্ব্বভোতাবেন অগ্ন্যাকং অন্তরদেশে প্রবহমানঃ ভব) । মজ্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ অয়োদ্বোধকশ্চ । দাহকঃ অজ্ঞানরূপো বা যঃ অগ্নিঃ সন্না প্রত্যক্ষীভূতো ভবতি সঃ সেধনীয়ঃ । জ্ঞানায়িঃ হি সৰ্ব্বসিদ্ধিদায়কঃ । অতঃ যৎপ্রভাবেন দেবভাবং উপভবতি তদগ্নিং আরাধয় ইতি ভাবঃ ।

৩। হে দেব ! তব প্রভাবেন 'রক্ষঃ' (শত্রুঃ, হর্কুদ্ভিরূপঃ অন্তঃশত্রুঃ ইত্যর্থঃ) 'নির্দগ্ধং' (নিঃশেষণে দগ্ধং, বিনাশপ্রাপ্তং ইত্যর্থঃ) ভবতু ; অপিচ 'অরাতয়ঃ' (কামক্রোধাদিভ্যঃ রিপু-শত্রবঃ ইতি ভাবঃ) 'নির্দগ্ধাঃ' (নিঃশেষণে দগ্ধাঃ, ভস্মীভূতাঃ ইত্যর্থঃ) ভবতু । অগ্ন্যাকং সৰ্ব্বে শত্রবঃ সমূলেন বিনাশং যাস্ত ইতি ভাবঃ ।

(থ) হে মনঃ ! ত্বং 'ক্রবৎ' (স্থিরং, একাগ্রং ইত্যর্থঃ) 'অসি' (ভবসি) ; অতঃ ত্বং 'পৃথিবীং' (আধারক্ষেত্রং—সদবৃত্তিমূলং) 'দৃংহ' (দৃঢ়ী কুরু), 'আবুঃ' (সংকৰ্ম্মসাধনক্ষমার্থং, যদ্বা—সংকৰ্ম্মশীলং পুণ্ড্রীবনং চিরজীবনং বা ইত্যর্থঃ) 'দৃংহ' (দৃঢ়ী কুরু), 'প্রজাং' (লোকামুসারিণীং, বিশ্বপ্রীতিং ইতি ভাবঃ) 'দৃংহ' (দৃঢ়ী কুরু) ।

(ঘ) তদনন্তর হে মনঃ অথবা হে দেব ! 'অগ্নে' (প্রবর্তমানায়) 'বজমানায়' (প্রার্থনা-

কারিণে—সংকৰ্ম্মস্তুষ্ঠাতৃণাং কল্যাণ-সাধনায় ইতি ভাবঃ) ‘সজ্ঞাতান্’ (জন্মসহজাতাঃ বন্ধন-মূলকাঃ সংপ্রতিবন্ধকাঃ অসদ্বৃত্তীঃ ইতি যাবৎ) ‘পর্যূহ’ (পরিতঃ অভিভব, নাশয় ইত্যর্থঃ) ।

৪। (ক) হে মনঃ ! ত্বং ‘ধরুং’ (ধারকং, সত্ত্বভাবসংরক্ষকং) ‘অসি’ (ভবসি) ; অতঃ ‘অস্তরিকং’ (অস্তরিকবৎ অনন্তং—সম্ভাবানাম্ সৰ্বব্যাপকত্বং ইতি ভাবঃ) ‘দৃংহ’ (দৃঢ়ী কুরু), তথা ‘প্রাণং’ (প্রাণশক্তিং—সংকৰ্ম্মসাধনশীলাং ইতি যাবৎ) ‘দৃংহ’ (দৃঢ়ী কুরু), ‘অপানং’ (চৈতন্তং—পরমাত্মানোহংশীভূতং ইতি ভাবঃ) ‘দৃংহ’ (দৃঢ়ী কুরু) ; তদনন্তরং হে মনঃ ! ত্বং ‘অশ্নৈ’ (সংকৰ্ম্মস্তু প্রবর্তমানায়) ‘যজ্ঞমানায়’ (প্রার্থনাকারিণে—অস্ত্র সাধনরতস্ত্র কল্যাণায় ইতি ভাবঃ) ‘সজ্ঞাতান্’ (জন্মসহজাতান্ বন্ধনমূলকান্ সংপ্রতিবন্ধকান্ অন্তঃশত্রুন্ ইতি যাবৎ) ‘পর্যূহ’ (অভিভব, পরিতো ছাদয়—সম্ভাবেন ইতি ভাবঃ) ।

(খ) হে মনঃ ! ত্বং ‘ধরুং’ (ধারকং, সদবৃত্তিপালকং) ‘অসি’ (ভবসি) ; অতঃ ত্বং ‘দ্রিৎ’ (দেবভাবং, শুদ্ধসবৎ বা) ‘দৃংহ’ (দৃঢ়ী কুরু), তথা ‘চক্ষুঃ’ (দর্শনশক্তিং, সদবৃত্তদর্শন-সামর্থ্যং ইতি ভাবঃ) ‘দৃংহ’ (দৃঢ়ী কুরু), তথা ‘শ্রোত্রং’ (শ্রবণশক্তিং, সদবাক্যশ্রবণসামর্থ্যং ইত্যর্থঃ) ‘দৃংহ’ (দৃঢ়ী কুরু) ; ততঃ হে মনঃ ! ত্বং ‘অশ্নৈ’ (সংকৰ্ম্মস্তু প্রবর্তায়) ‘যজ্ঞমানায়’ (প্রার্থনাকারিণে—অস্ত্র সাধনরতস্ত্র কল্যাণায় ইতি ভাবঃ) ‘সজ্ঞাতান্’ (জন্মসহজাতান্ বন্ধনমূলকান্ সংপ্রতিবন্ধকান্ অন্তঃশত্রুন্ ইতি যাবৎ) ‘পর্যূহ’ (অভিভব, পরিতো ছাদয়—সম্ভাবেন ইতি ভাবঃ) ।

(গ) হে মনঃ ! ত্বং ‘ধর্ম্ম’ (প্রকাশশীলাং) ‘অসি’ (ভবসি) ; অতঃ ত্বং ‘দিশঃ’ (সৰ্ব্বস্থ দিক্ পরিবাণ্ডয় সম্ভাবং, যদ্বা—বিশ্বব্যাপকং শুদ্ধসত্ত্বং অথবা বিশ্বহিতসাধনসামর্থ্যং ইতি ভাবঃ) ‘দৃংহ’ (দৃঢ়ী কুরু), তথা ‘যোনিং’ (সদবৃত্তিমূলং, সদবৃত্তেরাবারং বা) ‘দৃংহ’ (দৃঢ়ী কুরু), ‘প্রজাং’ (লোকানুরাগং, বিশ্বপ্রীতিং ইত্যর্থঃ) ‘দৃংহ’ (দৃঢ়ী কুরু) ; ততঃ ‘অশ্নৈ’ (সংকৰ্ম্মস্তু প্রবর্তায়) ‘যজ্ঞমানায়’ (প্রার্থনাকারিণে—অস্ত্র সাধনরতস্ত্র সংকৰ্ম্মস্তুষ্ঠাতৃঃ কল্যাণায় ইতি ভাবঃ) ‘সজ্ঞাতান্’ (জন্মসহজাতান্ বন্ধনমূলকান্ সংপ্রতিবন্ধকান্ অন্তঃশত্রুন্ ইতি ভাবঃ) ‘পর্যূহ’ (পরিতো ছাদয়, সম্ভাবসঙ্কারণে বিদূরয় ইত্যর্থঃ) ।

(ঘ) ‘চিতঃ’ (হে চিত্তবৃত্তিনিবহাঃ) যুয়ং ‘স্থ’ (ভবৎ—ভগবদনুসারিণঃ ইতি ভাবঃ) । পরং চ ‘অশ্নৈ’ (মোক্ষকামিনে) ‘প্রজাং’ (সম্ভাবমূলকং বিশ্বপ্রীতিং) প্রদেহি ইতি শেষঃ ; অপিচ ‘অশ্নৈ’ (মোক্ষকামিনে) ‘রয়িং’ (পবনধনং) প্রযচ্ছতি শেষঃ ; কিন্তু ‘অশ্নৈ’ (সংকৰ্ম্মস্তু প্রবর্তায়) ‘যজ্ঞমানায়’ (প্রার্থনাকারিণে—অস্ত্র সাধনরতস্ত্র কল্যাণায় ইতি ভাবঃ) ‘সজ্ঞাতান্’ (জন্মসহজাতান্ বন্ধনমূলকান্ সংপ্রতিবন্ধকান্ অন্তঃশত্রুন্ ইতি যাবৎ) ‘পর্যূহ’ (বিনাশয়, পরিতো ছাদয়—সম্ভাবেন ইতি ভাবঃ) ।

৫। হে চিত্তবৃত্তিনিবহাঃ । যুয়ং ‘ভৃগুণাং’ (অভ্যুচ্চানাং) ‘অঞ্জিরসাং’ (জ্ঞানানাং লাভায় ইতি যাবৎ) ‘তপসা’ (সাধনাপ্রভাবেন, একাগ্রাণ) ‘তপাধ্যং’ (ভগবন্তং আরাধয়ত) । * সংকৰ্ম্মসহজাতানাং বিশিষ্টানাং জ্ঞানানাং লাভ এব ভগবৎপ্রাপ্তিকারণং ভবতি ইতি ভাবঃ ।

* ‘ভৃগুণাং’ এবং ‘অঞ্জিরসাং’ শব্দদ্বয়ে আমরা যে অর্থ গ্রহণ করিলাম, আপাতঃদৃষ্টিতে তাহা সাধারণের পক্ষে বিন্দুশ বসিয়া বোধ হইবে। কিন্তু মন্ত্রার্থের পূর্ণাঙ্গের সামঞ্জস্য রক্ষা

৬। 'বেধসঃ' (বেধাবিনঃ, আত্মদর্শিনঃ ইতি ভাবঃ) 'বর্ষে' (প্রকাশশীলে, প্রবন্ধমানে জ্ঞানাগ্নৌ ইত্যর্থঃ) 'যানি' (প্রসিক্তানি) 'কপালানি' (অবরোধকানি, জ্ঞানাবরণানি ইত্যর্থঃ) 'উপচিষন্তি' (প্রক্ষিপন্তি ইতি যাবৎ) 'ইন্দ্রবায়ু' (প্রাণশক্তিদায়কৌ হে দেবৌ!) 'পৃথঃ' (সত্ত্বাবপোষকস্ত, সত্ত্বাবকামিনঃ ইত্যর্থঃ) 'ব্রত' (ব্রতে, যাগাদিরূপে সংকর্ষে ইতি যাবৎ— আবির্ভূতো সঙ্কৌ ইতি ভাবঃ) 'তানি' (সত্ত্বাবরোধকানি আবরণানি ইত্যর্থঃ) 'বিমুক্ততাং' (অপসারয়তাং, বিযুক্তানি কুরুতাং ইতি ভাবঃ) । মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ । (১ অষ্টক—১ প্রাচীক—৭ অনুবাক) ॥

* * *

বঙ্গানুবাদ ।

১। হে মন । তুমি শক্রসমূহের ধ্বংসে সমর্থ হও । অতএব তুমি পরব্রহ্ম (সত্ত্বভাব) প্রদান কর । অথবা হে মন ! তুমি স্বতঃই প্রগল্ভ অর্থাৎ চঞ্চল আছ ; অতএব তুমি ভগবানের কৃপালাভের নিমিত্ত তাঁহার প্রীতি-হেতুভূত কৰ্ম্মসম্পাদনে প্রবুদ্ধ হও অর্থাৎ চাঞ্চল্য পরিহার করিয়া স্থির হও । অথবা, হে মন ! তুমি সকলের ধারক পরব্রহ্মস্বরূপ হও ; অতএব তুমি সত্ত্বভাবরূপ পরমধন অর্থাৎ মোক্ষ প্রদান কর ।

২। হে প্রজ্ঞানস্বরূপ অগ্নিদেব ! আপনি অপেক্ষা জ্ঞান (বিভ্রম) বিদূরিত করুন । (খ) দুষ্কাজ্ঞান অর্থাৎ পাপবুদ্ধিরূপ দহনজ্বালাপ্রদ শত্রুকে নিঃশেষ করুন । (গ) তার পর দেবভাবসাধক জ্ঞানাগ্নিকে আনয়ন করিয়া আমাদের অন্তরে সর্বতোভাবে প্রদীপিত করুন ; অথবা, হে মন ! দেবভাবসাধক জ্ঞানাগ্নিকে হৃদয়ে প্রতিষ্ঠা কর ; অথবা হে অগ্নিদেব ! দেবভাবসাধক জ্ঞানাগ্নিরূপে সর্বতোভাবে আপনি আমাদের অন্তরদেশে বিস্তৃত হউন । (মন্ত্রটী প্রার্থামূলক । ভাব এই যে, — দাহক বা অজ্ঞান-রূপ যে অগ্নি সদা-প্রত্যক্ষীভূত হয়, তদনুসরণে বিরত হও ; জ্ঞানাগ্নিই সর্বসিদ্ধিকারক ; তাহারই অনুসরণ কর) ।

করিতে হইলে, ঐ পদদ্বয়ে কখনই ঋষি-বিশেষের প্রতি লক্ষ্য আছে বলিয়া নহে হয় না । ধাত্বর্ষ ও শকার্থের অনুসরণে 'ভৃগু' শব্দে 'অতুচ্ছ' এবং 'অঙ্গিরস' শব্দে 'জ্ঞান' অর্থ পরিগৃহীত হইতে পারে । সেই অর্থই এখানে সঙ্গত । 'তপাধ্বং' ক্রিয়াপদের সার্থকতা তাহাতেই প্রতিপন্ন হয় । অপিচ ভৃগু ও অঙ্গির ঋষিদের ক্রান্তদর্শী হইলেও তাঁহারা মানুষ্য । মনুষ্য সম্বন্ধ প্রথাপিতি হইলে বেদমন্ত্রের পৌরুষেয়ত্ব বিঘ্ন ঘটে ; নিতাত্ত্বও সিদ্ধ হয় না । আমরা যে অর্থ নিশ্চয় করিলাম, তাহাতে বেদমন্ত্রের নিত্য ও অপৌরুষেয়ত্ব অক্ষুণ্ণ রহিয়াছে ।

৩। (ক) হে দেব! আপনার প্রভাবে দুর্ব্বন্ধিরূপ অন্তঃশত্রু নিঃশেষে বিদগ্ধ (বিনাশপ্রাপ্ত) হউক; অপিচ, কাম-ক্রোধাদি রিপুশত্রু নিঃশেষে দগ্ধ (ভস্মীভূত) হউক। (ভাবার্থ এই যে—আমাদের সকল শত্রু নিঃশেষে বিনাশপ্রাপ্ত হউক)।

(খ) হে মন! তুমি স্থির একাগ্র হও। সদবৃত্তিমূল অধারক্ষেত্রে দৃঢ় কর, সংকল্পসাধন-সামর্থ্যকে অথবা সংকল্পশীল পূর্ণজীবনকে রক্ষা কর, এবং লোকানুরাগ বা বিশ্বপ্রীতি দৃঢ় (রক্ষা) কর।

(গ) তদনন্তর হে মন! অথবা হে দেব! সংকল্পে প্রবৃত্ত প্রার্থনা-কারীর কল্যাণসাধনের নিমিত্ত তাহার জন্মসহজাত সংপ্রতিবন্ধক অর্থাৎ বন্ধনমূলক অসদবৃত্তি-সমূহকে অভিভূত বা অপসারিত কর।

৪। (ক) হে মন! তুমি সন্ত্বেভাবসংরক্ষক হও। অতএব অন্তরিক্ষবৎ অনন্ত অর্থাৎ সন্ত্বেভাব সমূহের সর্বব্যাপিত্ব দৃঢ় কর; আর সংকল্প-সাধনশীল প্রাণশক্তিকে এবং পরমায়ার অংশভূত চৈতন্যকে তোমাতে দৃঢ় প্রতিষ্ঠিত কর। তদনন্তর হে আমার মন! অথবা হে ভগবন্! তুমি সংকল্প-প্রবৃত্ত সাধনরত প্রার্থনাকারীর কল্যাণকামনায় তাহার জন্ম-সহজাত সংপ্রতিবন্ধক অর্থাৎ বন্ধনমূলক অসদবৃত্তি-সমূহকে (সম্ভাবাদির দ্বারা) সর্বভোভাবে আবরণ অর্থাৎ বিনাশ কর।

(খ) হে মন! তুমি সদবৃত্তিসমূহের ধারক ও পালক হও। অতএব তুমি শুদ্ধসন্ত্বে-দেবভাব দৃঢ় কর অর্থাৎ তোমাতে দৃঢ়রূপে প্রতিষ্ঠিত কর; সন্ত্বেদর্শনসামর্থ্য দৃঢ় কর, সন্ত্বেক্যশ্রবণসামর্থ্য দৃঢ় কর। তদনন্তর হে মন! সংকল্পে প্রবৃত্ত সাধনরত প্রার্থনাকারীর কল্যাণ-কামনায় তাহার জন্মসহজাত সংপ্রতিবন্ধক বন্ধন-হেতুভূত অন্তঃশত্রুদিগকে (সম্ভাবের দ্বারা) আচ্ছাদিত কর অর্থাৎ অপসারিত কর।

(গ) হে মন! তুমি প্রকাশশীল হও। অতএব তুমি সর্বদিকে পরি-ব্রাজ্য সন্ত্বেভাবকে অর্থাৎ বিশ্বব্যাপক শুদ্ধসন্ত্বেকে বা বিশ্বহিতসাধন-সামর্থ্যকে দৃঢ় কর অর্থাৎ তোমাতে দৃঢ়-রূপে প্রতিষ্ঠিত কর; এবং সদবৃত্তির মূল বা আধারকে দৃঢ় কর এবং লোকানুরাগ বা বিশ্বপ্রীতি দৃঢ় কর। তদনন্তর হে আমার মন! সংকল্পে প্রবৃত্ত সাধনরত প্রার্থনাকারীর (আমার) জন্ম-

সহজাত বন্ধনমূলক সংপ্রতিবন্ধক অন্তঃশত্রুদিগকে (সদ্যাবের দ্বারা) আচ্ছাদিত অর্থাৎ বিদূরিত কর।

(ঘ) হে আমার চিত্তবৃত্তিনিবহ! তোমরা ভগবদনুসারী হও। তার পর মোক্ষকামীকে (আমাকে) সদ্যাবমূলক বিশ্বশ্রীতি প্রদান কর। অপিচ, মোক্ষকামীকে (আমাকে) পরমধন প্রদান কর; এবং সংকর্মে প্রবৃত্ত সাধনরত প্রার্থনাকারীর (আমার) কল্যাণের নিমিত্ত জন্মসহজাত সংপ্রতিবন্ধক বন্ধমূলক অন্তঃশত্রুদিগকে সদ্যাবের দ্বারা পরিবৃত্ত কর।

৫। হে চিত্তবৃত্তিনিবহ! তোমরা অতুল্য জ্ঞান-লাভের নিমিত্ত একাগ্র-তার সহিত ভগবানের আরাধনায় নিরত হও। সংকর্ম-সহজাত বিশিষ্ট-জ্ঞান-লাভই ভগবৎ-প্রাপ্তির কারণ হইয়া থাকে।

৬। মেধাবী অর্থাৎ আত্মদর্শিগণ প্রকাশশীল অর্থাৎ প্রবর্ত্তমান জ্ঞানামিতে যে প্রসিদ্ধ জ্ঞানাবরণ-সমূহকে প্রক্ষিপ্ত করেন; জ্ঞান-শক্তি-প্রজনক হে ইন্দ্র-বায়ু দেবদ্বয়! আপনারা উভয়ে সদ্যাবপোষক (অনুষ্ঠাতার) যাগাদি সংকর্মে (আবির্ভূত হইয়া) সেই সদ্যাবাবরণক আবরণ-সমূহকে বিমুক্ত অর্থাৎ অপসারিত করুন। (মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক) ॥ (১অ—১প্র—৭অ) ॥

* * *

মন্ত্রভাষ্য (সারণাচার্যরত্নং)।

ষষ্ঠ্যবাক্যে পেষণমুক্তং। যজ্ঞপানস্তরং পুরোডাশো নিষ্পাদনীয়স্তথাহ পাতপ্তেষু কপালেষু পুরোডাশস্ত প্রপন্নিতুমশক্যত্বাৎ সপ্তমে কপালোপধানমভিধীয়তে।

১। “ধৃষ্টিরসি ব্রহ্ম যজ্ঞ।”—কল্পঃ—“ধৃষ্টিরসি ব্রহ্ম যজ্ঞেত্যাগবেষমাদায়” ইতি। পলাশশাখামূলে ছিন্নঃ প্রোদেশপরিমিত উপবেষঃ। হে উপবেষ ত্বমঙ্গারাগাং ধ্বংসে সমর্থোহসি। অতো ব্রহ্মশব্দোদিতং পুরোডাশরূপং দেবান্নং প্রযজ্ঞ। ধৃষ্টিশব্দো বৈধ্য-তোতনায়েত্যাহ—“ধৃষ্টিরসি ব্রহ্ম যজ্ঞেত্যাহ ধৃতৌ” (ত্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৭) ইতি ॥

২। “অপায়েহগ্নিমাদং জহি নিষ্ক্রব্যাং সেধাহ দেবযজ্ঞং বহ।”—কল্পঃ—“অপায়েহগ্নি-মাদং জহীতি গার্হপত্যাদাহবনীয়ায়া প্রত্যক্ষাবদ্বারো নির্বর্ত্ত্য নিষ্ক্রব্যাং সেধেতি তন্নোরজন্তরমুত্তরমপরাবাস্তরদেশং বা নিরস্তাহ দেবযজ্ঞং বহেতি দক্ষিণামান্থাপ্য” ইতি। হে গার্হপত্যায়ৈ যোহগ্নিঃ শাস্ত্রীয়ং পাকমন্তরেণাহংং দ্রব্যমন্তি ন তু পাকার্থস্থাপিতস্ত পাকং কৰোতি ত্বমপনয় মারয়। যশ্চ লৌকিকং মাংসমন্তি তমপি নিবেদয়। যজ্ঞং দেবান্ যজতি তমাবহ। থোক্তস্তাধ্যানয়নস্ত কপালোপধানার্থতাং দর্শয়ন্ প্রশংসতি—“অপায়েহগ্নিমাদং জহি নিষ্ক্রব্যাং সেধাহ দেবযজ্ঞং বহেত্যাহ। য এবাহমাংক্রব্যাং তমপহত্যা। মেদোহগ্নৌ পালমুপদধতি” (ত্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৭) ইতি ॥

৩। “নির্দগ্ধং রক্ষো নির্দগ্ধা অরাতরো ঋবমসি পৃথিবীং দৃঢ়াহুর্দৃঢ়ং প্রজাং দৃঢ়ং সজাতানমৈ যজমানায় পৰ্যূহ।”—নির্দগ্ধং রক্ষো নির্দগ্ধা অরাতরো ঋবমসি পৃথিবীং দৃঢ়াহুর্দৃঢ়ং প্রজাং দৃঢ়ং সজাতানমৈ যজমানায় পৰ্যূহেত্যেতরোঋত্বয়োর্থক্রমেণ বিনিয়োগঃ কস্মৈ দর্শিতঃ—‘ঋবমসীতি তদ্বিম্বাধ্যমং পুরোডাশকপালমুপদধাতি নির্দগ্ধং রক্ষো নির্দগ্ধা অরাতর ইতি কপালেহঙ্কারমত্যাধায়’ ইতি। হে কপাল ত্বং দৃঢ়মন্তঃ পৃথিব্যাদীন দৃঢ়ী কুরু। অস্ত যজমানস্ত জাতীন পরিতঃ সেবকান্ কুরু। অস্মিন্ কপালেহবস্থিতং রক্ষো নিঃশেষেণ দগ্ধং। আদানক্রমেণ নির্দগ্ধমগ্নমাদৌ বাচঠে - ‘নির্দগ্ধং রক্ষো নির্দগ্ধা অরাতর ইত্যাহ। রক্ষাৎস্তব নির্দগ্ধাতি’ (ত্রা. কা. ৩ প্র. ২ অ. ৭) ইতি। ‘কপালানামুপদধাৎ’ বিধত্তে—‘অগ্নিবতুপদধাতি। অস্মিন্নেব লোকে ‘জ্যোতিধত্তে’ (ত্রা. কা. ৩ প্র. ২ অ. ৭) ইতি। যথোক্তাস্বায়ত্তে প্রদেশে কপালমুপদধাৎ। কপালোপর্যন্তস্তদ্বারস্ত স্থাপনং বিধত্তে—‘অঙ্কারমবিস্তরতি। অস্তরিক্ এব জ্যোতিধত্তে’ (ত্রা. কা. ৩ প্র. ২ অ. ৭) ইতি কপালস্তাধ উৰ্দ্ধং চ স্থিতাত্মসদ্বারাত্যাং লোকস্বরস্ত জ্যোতিষ্যে ততোহপ্যুর্ধ্বমঙ্গরস্ত স্থাপনানঃভবাদিভো জ্যোতির্ন স্তাদিতি ন শঙ্কনীয়মিত্যাহ—‘আদিত্যমেবাম্মল্লোকে জ্যোতিধত্তে’ (ত্রা. কা. ৩ প্র. ২ অ. ৭) ইতি এতদ্বৃন্তান্তজ্ঞানং প্রশংসতি—‘জ্যোতি-
ষ্যস্তোহস্মা ইমে লোকা ভবন্তি। য এবং বেদ’ (ত্রা. কা. ৩ প্র. ২ অ. ৭) ইতি ॥

৪। “বত্র মন্তস্তরিকং দৃঢ়ং প্রাণং দৃঢ়ং হাপানং দৃঢ়ং সজাতানমৈ যজমানায় পৰ্যূহ ধরণমসি দিবং দৃঢ়ং চক্ষুর্দৃঢ়ং শ্রোত্রং দৃঢ়ং সজাতানমৈ যজমানায় পৰ্যূহ ধর্মাসি দিশো দৃঢ়ং ঘোনিং দৃঢ়ং প্রজাং দৃঢ়ং সজাতানমৈ যজমানায় পৰ্যূহ চিত্তং স্ব প্রজামমৈ রয়িমমৈ সজাতানমৈ যজমানায় পৰ্যূহ।”—বোধায়নঃ—‘অথ পূর্বাধিমুপদধাতি ধত্র মন্তস্তরিকং দৃঢ়ং প্রাণং দৃঢ়ং হাপানং দৃঢ়ং সজাতানমৈ যজমানায় পৰ্যূহেত্যথ পরাধিমুপদধাতি ধরণমসি দিবং দৃঢ়ং চক্ষুর্দৃঢ়ং শ্রোত্রং দৃঢ়ং সজাতানমৈ যজমানায় পৰ্যূহেত্যথ দক্ষিণাধিমুপদধাতি ধর্মাসি দিশো দৃঢ়ং ঘোনিং দৃঢ়ং প্রজাং দৃঢ়ং সজাতানমৈ যজমানায় পৰ্যূহেত্যথ পূর্বাধিমুপ-
দধাতি চিত্তঃ স্ব প্রজামমৈ রয়িমমৈ সজাতানমৈ যজমানায় পৰ্যূহেতি’ ইতি। আপত্ত্যঃ—
‘বত্র মসীতি পূর্বাং দ্বিতীয়ং সচ্ষুঃ ধরণমসীতি পূর্বাং তৃতীয়মিতি ধর্মাসীতি সপ্তমং চিত্তঃ
হেত্যষ্টমং’ ইতি।

তত্র ধত্র বর্ষধরণশকা ধারকত্বং ব্রুবন্তো দৃঢ়ত্বং লক্ষয়ন্তি। হেঃষ্টমকপাল তমুপচিত-
ক্রপোহসি। ততো যজমানস্ত প্রজাদিকং পরিতঃ সম্পাদয়। প্রজাদেঃ প্রত্যেকমুপচর-
বিবক্ষয়া পৃথগাক্যত্বং জ্যোতিষ্যতুমস্মা ইতি পদস্তাহবৃত্তিঃ। চিত্তঃ স্থেতি বহুবচনমাদরার্থং।
ক্রমেণ মন্তাষ্যাচঠে - “ঋবমসি পৃথিবীং দৃঢ়ং হেত্যাহ। পৃথিবীমেবৈতেন দৃঢ়ং হতি। ধত্র মন্তস্ত-
রিকং দৃঢ়ং হেত্যাহ। অস্তরিকমেবৈতেন দৃঢ়ং হতি। ধরণমসি দিবং দৃঢ়ং হেত্যাহ। দিবমেবৈ-
তেন দৃঢ়ং হতি। ধর্মাসি দিশো দৃঢ়ং হেত্যাহ। দিশ এবৈতেন দৃঢ়ং হতি” (ত্রা. কা. ৩
প্র. ২ অ. ৭) ইতি। উপসংহরতি—“ইমানেবৈতৈলোকান্ দৃঢ়ং হতি” (ত্রা. কা. ৩
প্র. ২ অ. ৭) ইতি। এতত্ত্বেনং প্রশংসতি—“দৃঢ়ং হস্তোহস্মা ইমে লোকাঃ প্রজয়া
পশুতিঃ। য এবং বেদ” (ত্রা. কা. ৩ প্র. ২ অ. ৭) ইতি। সর্বত্র বিধেয়ার্থং

কেনাপি প্রাকারণে স্বা স্বাক্ষোৎপাদনীয়েতি ব্যুৎপাদয়িতুং কপালোপধানং বহুধা ত্তোতি ।
 তত্রারমেকঃ প্রকারঃ—“ত্রীণ্যগ্রে কপালায়ুপদধাতি । ত্রয় ইমে লোকাঃ । এধাং লোকা-
 নামাষ্টো” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৭) ইতি । মধ্যমপূর্ণাপরকপালগতং ত্রিষ্টমপি
 প্রশস্তং । অথাপরঃ প্রকারঃ—“একমগ্রে কপালমুপদধাতি । একং বা অগ্রে কপালং
 পুরুষস্ত সজ্জবতি । অথ বে । অথ ত্রীণি । অথ চত্বারি । অথাত্তো । তস্মাদষ্টাকপালং
 পুরুষস্ত শিরঃ” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৭) ইতি । প্রথমঃ ধ্রুবমসীতোকং কপালমুপ-
 ধীয়তে । ততো ধর্মসীতানেন সহ বে । ধর্মমসীতানেন সহ ত্রীণি । ধর্মসীতানেন
 সহ চত্বারি । ততঃ কেবাংচিন্মতে চিতঃ স্বেতানেনৈবোপরিভনানি চত্বারিত্যতৌ ভবন্তি ।
 পুরুষস্তাপি গর্ভে প্রবনং শিরোরূপমথগুং কপালমুৎপত্ততে । পশ্চাৎ ক্রমেণ রেখাভিরষ্টধা
 ভিত্ততে । কপালেষু সংখ্যাং স্বা তত্ত্বপধানং ত্তোতি—‘যদেবং কপাশায়ুপদধাতি । যজ্ঞো
 বৈ প্রজাপতিঃ । যজ্ঞমেব প্রজাপতিচ্ স্ৱরোতি । আত্মানমেব তৎসং ৱরোতি । তচ্
 সচ্ছতমাত্মানং । অমুয়িল্লোকেহুপদৈরিতি’ (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৭) ইতি । উপধানেন
 কপালেষু সংস্কৃতেষু তদ্বারা তৎসাধ্যো যাগঃ সংস্কৃত্যতে । যজ্ঞদ্বারা তৎস্ব : প্রজাপতে:
 সংস্কারঃ । তেন কপালযজ্ঞপ্রজাপতিসংস্কারেণ তেষাং সংস্কৃতদ্বাদ্যজমানঃ স্বয়ং সংস্কৃতো
 ভবতি । তং চ সংস্কৃতং স্বর্গে লোকে গচ্ছন্তমহু ফলদানার যজ্ঞঃ প্রজাপতিরূপধারী কশ্চিদেবো
 গচ্ছতি । অপরঃ প্রকারঃ—“যদষ্টাবুপদধাতি । গায়ত্রীয়া তৎসম্মিতং । যদ্বব । ত্রিবৃত্তা তৎ ।
 যদশ । বিরাজা তৎ । যদেকাদশ । ত্রিভা তৎ । যদাদশ । জগত্যা তৎ । ছন্দঃ-
 সম্মিতানি স উপদধৎ কপালানি । ইমাল্লোকানমুপূর্কং দিশো বিধৃত্য দৃচ্ছতি । অথাহয়ঃ
 প্রাগান্ প্রজাং পশূন যজ্ঞানেন দধাতি । সজাতানম্ম অভিতো বহুশান্ করোতি” (ব্রা०
 কা० ৩ প্র० ২ অ० ৭) ইতি । ত্রিবৃচ্ছদঃ স্তোত্রবাচী । স চ স্তোম উপাষ্টে গায়ত্যা ময়
 ইত্যাদ্যগুভিনবভিঃ সম্পত্ততে । ছন্দঃশব্দশ্চ স্তোমমপূর্ণাপরকশ্চ । গায়ত্রীবিদ্যাট্রিষ্টুজ-
 গতীনাং চাষ্টদ্বাদশকসংখ্যা প্রসিদ্ধা । তথা সংখ্যা ছন্দঃসাদৃশ্যং । নবত্রীংগেয়তাত্তৌ
 কপালাস্তরীষোমীয়স্ত চৈকাদশ ন তু নবাসংখ্যা লভাত ইতি চেদ্যৎ । তথাপি
 সংখ্যাহিত্ত বিত্তমানা প্রদক্ষাদিহ স্তৃত্যতে । ত্রয়োদশ্যাদিসংখ্যা ন কাপ্যন্ত । একাদিকা
 সপ্তপঞ্চাঙ্গা সংখ্যাহিত্তাত্তোতি চেতাহি তস্তা অপ্যনেন চ্যয়েন স্তিতরুমেয়া । ঈদৃশানি
 কপালায়ুপদধানোংধ্বর্গ্যরহুক্রমেণ পৃথিব্যাংলোকান্ প্রাগাদিশিশ্চ দৃঢ়ী করোতি । লোক-
 বুধ্যা কপালানাং স্থাপিতত্বাৎ । অত ইদমুপধানং লোকবৃদ্ধো ভবতি । কিং চাহুয়াদীন
 ভাতৃপুত্রাংশ্চ যজ্ঞমামে সম্পাদিতবান্ ভবতি । ক্রমপ্রাপ্তে যদে স্পষ্টার্থং দর্শয়তি—“চিতঃ
 স্বেতাহ । যথায়জুরেবৈতৎ” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৭) ইতি ॥

৫ । “ভৃগুগামস্রিসাং তপসা তপ্যধ্বম্ ।”—কল্পঃ—“ভৃগুগামস্রিসাং তপসা তপ্যধ্বমিতি
 বেদেন কপালেশ্বরানবধাৎ” ইতি । হে কপালানি দেবতাতপ্যারূপেণানেনাগ্নিনা তপ্তানি
 ভবত । ইমমেবার্থং দর্শয়তি—ভৃগুগামস্রিসাং তপসা তপ্যধ্বমিত্যাহ । দেবতানামেবৈনানি
 তপসা তপতি” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৭) ইতি ॥

৬ । “নানি বধ্ কপালায়ুপচিস্তি বেদসঃ । পুণ্ড্রাশ্চ ত্রি ইদ্রবাবু বি মুকুতায়া”

ইতি । অয়ং মন্থো যজপি যাগসমাপ্তো পঠনীয়স্তথাহপি কপালপ্রসঙ্গাদিহাংন্যাতঃ । তদ্বিনিয়োগঃ
 সূত্রে দর্শিতঃ—“যানি ঘর্ষে কপালানীতি চতুস্পদয়চ্চা কপালানি বিমুচ্য সংখ্যায়োষাসয়তি
 সস্তিষ্টেতে দর্শপূর্ণমাসৌ” ইতি । অধ্বৰ্য্যরূপা বেধসো যানি ঘর্ষে কপালাত্মাদীণ্ডে বহৌ
 ঋবমসীত্যাदिनैश्चैরুপস্থাপিতবস্তুঃ । পূজার্থং বহুবচনং । তাদৃশাত্তপি কপালানি বিমোক্তুং
 সমর্থাবিস্ত্রবায়ু পোষকস্ত যজমানস্ত যাগরূপে ত্রতে সমাপ্তে সতি বিমুক্ততাম্ । অনেকগুণ-
 বিশিষ্টং বিমোকং বিধত্তে—“তামি ততঃ স৩স্থিতে । যানি ঘর্ষে কপালাত্ম্যপচিষন্তি বেধস
 ইতি চতুস্পদয়চ্চা বিমুক্তি । চতুস্পদঃ পশবঃ । পশুধেবোপরিষ্টাং প্রতিতিষ্ঠতি” (ত্রা. কা.
 ৩ প্র. ২ অ. ১৭) ইতি ॥ অত্র বিনিয়োগসংগ্রহঃ—“ধৃষ্টিরাদায়োপবেষমপাকারৌ বিধোজয়েৎ ।
 নিজ্ঞাপসারয়েদেকমা দেবাত্তং তু শোষয়েৎ ॥ ১ ॥ ঋবং কপালমাধায় নির্দাক্ষারং তথো পরি ।
 ধ্বজং দ্বিতীয়ং ধ্বজং তৃতীয়ং ধ্বজং সপ্তমম্ ॥ ২ ॥ চিতোহষ্টমং ভৃগুং তেষু সর্বৈবজারোপণম্ ।
 যানি স্বকালে সম্প্রাপ্তে কপালানি বিমুক্তি ॥ অহুবাকৈ সপ্তমেহ্মিন্নুক্তা দাদশ-
 মন্ত্রকাঃ ॥ ৩ ॥” ইতি ।

অথ মীমাংসা ।

চতুর্থধ্যায়স্ত প্রথমপাদে চিহ্নিতম্—“শ্রপণং তুষবাংশচ কপালস্ত প্রযোজকৌ । উত
 শ্রপণেনবাহন্তো বাপার্থহৃতীয়য়া ॥ পুরোডাশকপালেতি নাম্না শ্রাজ্জপার্থতা । প্রযুক্তস্ত
 প্রযুক্তিনৌ তস্ত বাপে প্রসজ্জনম্” ইতি ॥ কপালেষু শ্রপণতীতি শ্রপণং পুরোডাশস্ত্র শ্রুতং ।
 তথা পুরোডাশকপালেন তুষাবুপবপতীতি কপালে তুষধারণং শ্রুতং । তে চ তুষাঃ সকপালা
 বক্ষসাং ভাগোহসীতি মন্থেণ কৃষ্ণাজিনস্তাধস্তাদবস্থাপনীয়াঃ । তত্র শ্রপণং যথা কপাল-
 সম্পাদনস্ত প্রযোজকং তথা তুষবাপোহপি প্রযোজকঃ । একহারন্তেতি তৃতীয়য়া যথা গোঃ
 ক্রৈবর্থাৎ তথা কপালেনেতি তৃতীয়য়া কপালস্ত তুষবাপার্থস্থাবগমাদিতি চৈষেৎ । নাত্র
 কপালমাত্রস্ত তুষোপবাপসাধনত্বং শ্রুতং কিং তর্হি যৎকপালং পুরোডাশশ্রপণায়োপাত্তমাসাদিতং
 চ তৈশ্চব কপালস্ত সাধনত্বং । এতচ্চ পুরোডাশকপালেনেতি সবিশেষণনাম্না তদ্বিধানাব-
 গম্যতে । তথা সতি প্রথমং শ্রপণেন কপালং প্রযুক্ত্যতে । ন চ প্রযুক্তস্ত পুনস্তুষবাপেন
 প্রযুক্তিঃ সম্ভবতি । তস্মাচ্ছ্রপণেনৈব প্রযুক্তং কপালং তুষোপবাপেহপি প্রসঙ্গাৎ
 সিধ্যতি । ঈদৃশমেবাস্ত্বং তৃতীয়াশ্রুত্যা বোধ্যতে ॥

অথ ব্যাকরণং ।

ধৃষ্টিশব্দঃ ক্রিনপ্রত্যয়াস্ত্বাদাত্মনোক্তঃ । আমাচ্ছদে কৃত্বশব্দঃ । তথৈব দেবযজ্ঞশব্দঃ ।
 নিদগ্নমিতি প্রতীকৃত্যং । সজাতানিত্যত্র সমানঃ জাতং জন্ম যেষাং তে সজাতাঃ । “বা জাতে”
 (পা. ৬-২-১৭১) জাতশব্দ উত্তরপদে বহুব্রীহৌ সমাসে বিকল্পেনোক্তোদাত্তো ভবতি । ভৃগুস্মি-
 ন্দৌ বৃষাদৌ । উপচিহ্নস্তীত্যত্র যানীত্যনেন যচ্ছদযোগ্যস্মিদ্ধাতাবঃ । বিকরণপ্রত্যয়স্বরস্ত
 সতি শিষ্টস্তাপ্যবলীয়শ্চেন “উদাত্তবণঃ” (পা. ৬-১-১৭৪) ইতি উপরিতনস্তাকারস্তোদাত্তঃ ।
 পৃষ্ঠ ইত্যত্র “অমুদাত্তস্ত চ যত্রোদাত্তলোপঃ” (পা. ৬-১-১৬১) ইতি বিভক্তিরুদাত্তা ।
 ইন্দ্রবায়ু ইত্যত্র “দেবতাদ্বন্দ্বে চ” (পা. ৬-২-১৪১) ইত্যুভয়পদপ্রকৃতিস্বরদ্বৈ প্রাপ্তে তদগবাদঃ

—“নোত্তরপদেহুদাতাদাবপৃথিবীকুদ্রপুষ্ময়িষু” (পা• ৬-২-১৪২) অনুদাতাদৌ পৃথিব্যাদি-
বীতিরিক্ত উত্তরপদে দেবতাবন্দ্যরো ন ভবতি । ততঃ সমাসস্তেত্যন্তোদাতঃ ॥

ইতি শ্রীমৎসারণ্যচাৰ্য্যাবিরচিতো মাধবীরে বেদার্থপ্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়তৈত্তিরীয়-

সংহিতা-ভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে প্রথমপ্রাণিকে সপ্তমোহুদাকঃ ॥ ৭ ॥

* * *

মন্ত্ৰার্থ-আলোচনা । . .

সপ্তম অনুবাকে কপালোপধান মন্ত্রসমূহ উক্ত হইয়াছে । পঞ্চমে ত্রীহবধাত, যষ্ঠে তণুলপেষণ এবং সপ্তমে, কপালোপধান । একে একে কেমন পর পর তণুল-প্রস্তুত-করণের প্রশাণী মন্ত্রসমূহে বিবৃত রহিয়াছে ।

ভাষ্যাদিতে মন্ত্রের যে বিনিয়োগ প্রদর্শিত হইয়াছে, তাহা এই,—‘ধৃষ্টি’ প্রভৃতি মন্ত্রে উপবেশ (পলাশ-শাখামূলে ছিন্ন প্রাদেশ-পরিমিত অংশ) গ্রহণ করিয়া ‘অপায়ে’ প্রভৃতি মন্ত্রে অঙ্গার পরিত্যাগের বিধি । ‘নিষ্কব্যাৎ’ প্রভৃতি মন্ত্রে প্রথম কপাল অপসারিত করিয়া ‘দেবযজ্ঞং’ প্রভৃতি মন্ত্রে অঙ্ককে স্থাপন করিবে । তার পর ‘ধ্রুবমসি’ প্রভৃতি মন্ত্রে সেই কপালটা গ্রহণ করিয়া ‘নির্দগ্ধঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে তাহাকে অঙ্গারের উপর স্থাপন করিবে । তদনন্তর ‘ধত্রমসি’ প্রভৃতি মন্ত্রে দ্বিতীয় কপাল, ‘ধরুণমসি’ প্রভৃতি মন্ত্রে তৃতীয় কপাল, এইরূপ ক্রমে ‘ধর্ম্মমসি’ প্রভৃতি মন্ত্রে সপ্তম কপাল এবং ‘চিতঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে অষ্টম কপাল স্থাপন করিয়া ‘ভৃগুগাং’ প্রভৃতি মন্ত্রে সেই সকল কপালের চারিদিকে অঙ্গাররোপণ বিধেয় । সর্বশেষে ‘বানি যশ্বে’ প্রভৃতি মন্ত্রে কৰ্ম্মসম্পাদনান্তর কপাল-সমূহ বিমোচন করিবে । বিনিয়োগ-সংগ্রহের মতে সপ্তম অনুবাকের ষাটশটি মন্ত্র ত্রিষাক্ষার্থে এইরূপ পদ্ধতিক্রমে প্রযুক্ত হইয়া থাকে ।

পূর্বোক্ত বিনিয়োগ ক্রমে প্রথম মন্ত্র (‘ধৃষ্টিরসি’ প্রভৃতি) ‘উপবেশ’ সঙ্ঘোধনে, দ্বিতীয় মন্ত্র (‘অপায়ে’ প্রভৃতি) গার্হপত্য অগ্নির সঙ্ঘোধনে, তৃতীয় মন্ত্র (‘নির্দগ্ধঃ’ প্রভৃতি) ‘কপাল’ সঙ্ঘোধনে, চতুর্থ মন্ত্র (‘ধৃষ্টিরসি’ প্রভৃতি) ‘অষ্টম কপাল’ সঙ্ঘোধনে, পঞ্চম মন্ত্র (‘ভৃগুগাং’ ইত্যাদি) কপালসমূহের সঙ্ঘোধনে বিনিয়ুক্ত হইয়াছে বলিয়া ভাষ্যকার নির্দেশ করিয়াছেন । ষষ্ঠ বা শেষ মন্ত্র ইন্দ্রবায়ু দেবতার সঙ্ঘোধনে বিনিয়ুক্ত, মন্ত্র হইতেই তাহা বোধ্য হয় ।

এ হিসাবে ভাষ্যকার মন্ত্রের যে অর্থ নিদর্শন করিয়াছেন, প্রথমতঃ তাহার আভাস লউন । প্রথম মন্ত্রের সঙ্ঘোধন—উপবেশ । মন্ত্রের অর্থ—‘হে উপবেশ ! তুমি অঙ্গার-সমূহের ধ্বংসে সমর্থ হও অতএব ব্রহ্মশব্দোদিত পুরোডাশরূপ দেবার প্রদান কর ।’ দ্বিতীয় মন্ত্রের সঙ্ঘোধন—গার্হপত্যায়ি । মন্ত্রের অর্থ—‘যে অগ্নি শাস্ত্রীয় পাকদ্রব্য ভিন্ন অমন্ত্রিত অপরিপক্ক আম দ্রব্য ভক্ষণ করে অপিচ যে অগ্নি পাকার্থ স্থাপিত দ্রব্যকে পাক না করে, তাহাকে নাশ কর । এবং যে অগ্নি লৌকিক মাংস ভক্ষণ করে, তাহাকেও ধ্বংস কর ।’ এই মন্ত্রে ‘আমাং’ ও ‘ক্রব্যাং’ অগ্নিধ্বরের দূরীকরণোদ্দেশ্যে এবং ‘দেবযজ্ঞ’ অর্থাৎ যজ্ঞীয় অগ্নি লাভ সঙ্কল্পে প্রযুক্ত হয় । ‘আমাং’ অগ্নি

বলিতে অগ্নি বা তদ্ব্যবস্থাপ্রস্তুতকারী অগ্নিকে বুঝায়, আর ‘ঋষ্যং’ বলিতে মাংসদাহক চিতার অগ্নিকে বুঝায়। আর ‘সেবযজ’ বলিতে যজ্ঞে বেদমন্ত্রোচ্চারণে আহৃত অগ্নিকে বুঝাইয়া থাকে। তৃতীয় মন্ত্রে কপাল-সম্বোধন। মন্ত্রের অর্থ—‘হে কপাল! তুমি দৃঢ় হও; অতএব তুমি পৃথিবীকে দৃঢ় কর, গৃহ দৃঢ় কর, প্রজা দৃঢ় কর। অপিচ, এই যজমানদিগের জ্ঞাতিসিংগকে তাহাদের সেবক কর। এই কপালে অবস্থিত রক্ষাগণ নিঃশেষে দগ্ধীভূত হউক।’ এই মন্ত্র পাঠ করিয়া কপাল অর্থাৎ মালসার নিম্নভাগ হইতে একখানি অঙ্গার গ্রহণ করিতে হয়। তার পর অঙ্গারযুক্ত প্রদেশে কপাল স্থাপন করিবার বিধি। তার পর চতুর্থ মন্ত্রের প্রথম অংশে (ধর্ম্মসি...পর্যূহ), একটি কপাল স্থাপন। মন্ত্রের অর্থ—‘হে কপাল, তোমার অন্তরিক্তভাগ যেন দৃঢ় হয়। তাহাতে প্রাণ অগ্নি প্রভৃতি দৃঢ় হউক; যজমানের স্বজাতিগণ তাহার অমুগত হউক।’ ঐ মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশ (ধর্ম্মসি...পর্যূহ) উচ্চারণ করিয়া আর একটি কপাল স্থাপন। মন্ত্রাংশের অর্থ—‘হে কপাল! তুমি পুরোডাককে ধারণ কর। ছালোক দৃঢ় কর, চক্ষু দৃঢ় কর, শ্রোত্র দৃঢ় কর, অর্থাৎ সে সকল হইতে যেন বাধা না আসে।’ মন্ত্রের তৃতীয় অংশে (ধর্ম্মসি...পর্যূহ) আর একটি কপাল স্থাপন। মন্ত্রাংশের অর্থ—‘হে কপাল, তুমি ধর্ম্মস্বরূপ হও। দিক্-সকলকে দৃঢ় করিবার জন্য তোমাকে প্রতিষ্ঠা করিলাম। তুমি যোনি দৃঢ় কর, প্রজা দৃঢ় কর। ইত্যাদি।’ মন্ত্রের চতুর্থ অংশে (চিতঃ...পর্যূহ) অবশিষ্ট চারিটি কপাল স্থাপন করিবে। মন্ত্রাংশের অর্থ—‘হে কপাল-চতুষ্টয়, তোমরা সকলের সহায় হও।’ ইত্যাদি। এই মন্ত্রে ক্রমে আটটি কপাল স্থাপন করিতে হয়, ভায়ে তাহার আভাষ আছে। আর সেই আটটি-কপাল-স্থাপন-ব্যপদেশে বেক্স পঞ্জিকা-পদ্ধতি এবং কপাল স্থাপনের সার্থকতা ভাষ্যকার বিবৃত করিয়াছেন, তাহার একটু পরিচয় গ্রহণ করুন। ‘ঋষমসি’ প্রভৃতি মন্ত্রে প্রথম কপাল, ‘ধর্ম্মসি’ প্রভৃতি মন্ত্রে দ্বিতীয় কপাল, ‘ধর্ম্মসি’ প্রভৃতি মন্ত্রে তৃতীয় কপাল, ‘ধর্ম্মসি’ প্রভৃতি মন্ত্রে চতুর্থ কপাল এবং ‘চিতঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে অবশিষ্ট চারিটি কপাল স্থাপন করিবে। সর্বসময়ে এই অষ্টবিধ কপাল স্থাপন করিবার বিধি। যে কারণে এই অষ্টবিধ কপাল স্থাপন করিতে হয়, তাহা এই,—‘গর্তে অবস্থান-কালে প্রথমে মানুষের শিরোরূপ একটি অগ্নি কপাল উদ্ভূত হয়। তার পর সেই কপাল রেখাদিক্রমে আটটি বিভিন্ন ভাগে বিভক্ত হইয়া থাকে। পঞ্চম মন্ত্র আটটি কপালের সম্বোধনই প্রযুক্ত হইয়া থাকে। চারিদিকে অঙ্গারাক্তদন পূর্বক বলা হয়,—‘হে অষ্টকপাল! অঙ্গিরসের বংশীয় ভৃগুঋষির তপস্যায় দ্বারা উদ্ভাবিত অগ্নির তাপ তোমরা প্রাপ্ত হও।’ কাহারও কাহারও মতে—‘ভৃগু ঋষির পূর্বে কেহ অগ্নির ব্যবহার অবগত ছিলেন না। তিনিই প্রথমে অগ্নির দাহিকা শক্তির বিষয় সংসারে প্রকাশ করেন। তাই মন্ত্রে তাহার নাম সন্নিবিষ্ট আছে।’ ঋষ্ট বা শেষ যন্ত্র যজ্ঞশেষে পঠিত হইবার বিধি। মন্ত্রের অর্থ,—‘অধ্বর্য্যরূপ মেধাবিগণ যে সকল কপালসমূহ, ‘ঋষমসি’ প্রভৃতি মন্ত্রে প্রদীপ্ত অগ্নিতে স্থাপন করেন, সেই কপাল-সমূহ বিমুক্ত করিতে সমর্থ ইজ্রবায়ু পোষক যজমানের যাগরূপ ব্রত সমাপ্ত হইলে বিমুক্ত করুন।’ ফলতঃ, চরুপ্রস্তুতের জন্য অগ্নিতে কপাল বা মালসা স্থাপনই যেন মন্ত্রের প্রধান উদ্দেশ্য।

এখন আমরা কি শব্দের কি ভাব কি অর্থ গ্রহণ করিলাম, তাহার একটু আভাস প্রদান করিতেছি। আমরা লক্ষ্য করিয়া দেখিয়াছি,—একটু মন্ত্র ভিন্ন তিন কার্যে প্রযুক্ত হইয়াছে।

সে ক্ষেত্রে মন্ত্রের একটা সার্বজনীন অর্থ আছে নিশ্চয়ই স্বীকার করিতে হইবে। পূর্বেই দেখাইয়াছি,—“তন্নিমো পরমং পদং সদা পশুস্তি হরয়ঃ দিবীং চক্ষুরাততং”—অর্থাৎ এই মন্ত্রটি শাক্তের, শৈবের, বৈষ্ণবের—সকল সম্প্রদায়ের সকল প্রকার ইষ্ট-ক্রিয়ার ব্যবহৃত হয়। অথচ, বেদমন্ত্র বলিয়া, ঐ মন্ত্রে কেহ কোনও সাম্প্রদায়িক ভাব আমনন করেন না। বেদের সকল মন্ত্রেই আমরা সেই সাম্প্রদায়িকতা-বিহীন ভাব প্রত্যক্ষ করি। এখানে একই মন্ত্র বিভিন্ন কার্যে প্রযুক্ত হওয়ার সার্থকতা প্রতিপন্ন হয়। সে দৃষ্টিতে দেখিলে, সপ্তম অনুবাকের মন্ত্রগুলির বৈশিষ্ট্য অর্থ সঙ্গত হয়, আমাদের মর্মানুসারিণী ব্যাখ্যায় ও বঙ্গানুবাদে তাহা বিবৃত করিয়াছি। আমরা ব্যবহারিক কার্যের বিষয় কিছু বলিতেছি না। একই মন্ত্র যে নানা সময়ে নানাবিধ কার্যে ব্যবহৃত হয়, সে দৃষ্টান্তেব অসম্ভাব নাই। কিন্তু মন্ত্র সর্বত্রই অভিন্ন অর্থ জ্ঞাপক। এইরূপ, সপ্তম অনুবাকের মন্ত্রসমূহ যেমন ‘কপাল’ স্থাপনে প্রযুক্ত দেখি, তেমনই অপর বিবিধ কার্যেও উহাদের প্রয়োগ আছে। সুতরাং উপবেশকে বা কপালকে সন্মোহন মাত্র মন্ত্র-সমূহের লক্ষ্য নহে। উহার লক্ষ্য বিশ্বজনীন-ভাব-মূলক। মনে করুন—‘ভগবনু! রক্ষা কর’—এই একটা বাক্য। জলে ডুবিলে সনরেও মানুষ এই বলিয়া ভগবানকে ডাকিতে পারে, আগুনে পুড়িলে সময়ও এই বলিয়া তাঁহার করুণা প্রার্থনা করিতে পারে, আবার উপদ্রবহীন সুস্থ অবস্থার মানুষ ‘ভগবান! রক্ষা কর’ বলিয়া তাঁহাকে ডাকিতে পারে। এ সকল মন্ত্রেও সেই ভাব বৃদ্ধিতে হইবে। মন্ত্র-সকল নিত্য। সুতরাং উহাদের প্রয়োগ সর্বত্রই সম্ভবপর। আমরা তাই মনে করি, মন্ত্রকে কটার সন্মোহন—উপবেশ ও কপাল প্রভৃতিকে লক্ষ্য করিয়া নহে। মন্ত্র-সমূহে উপবেশকে ও কপালকে সন্মোহনের উপযোগী কোনও পদও পরিদৃষ্ট হয় না। আর তাহাদের সন্মোহনই বা কিরূপে অধ্যাক্ষত হয়, তাহাও বুঝি না। অনিষ্ট-পরিহারে ইষ্টদান-সামর্থ্য তাহাদের কি থাকিতে পারে? শত্রুনাশে তাহাদের কোনও সামর্থ্যের পরিচয়ই পাই না। তাহারা জড়পদার্থ। জড়ের কি সাধ্য যে, সে অন্তঃশত্রুকে বিনাশ করে? অন্তরে বিবিধ শত্রুকে বিমর্দিত করিতে হইলে, অন্তরকেই দৃঢ় করিবার প্রয়োজন হয়। একথও অঙ্গার উর্দ্ধদেশে উৎক্লিষ্ট হইলেই সেই অঙ্গার যে বাধা-নিবারণে সমর্থ হইবে, তাহাই বা কেমন করিয়া মনে করিতে পারি! এই সকল বিষয় বিবেচনা করিয়া আমরা মনে করি, মন্ত্রসমূহের সন্মোহন—প্রধানতঃ আপনাতঃ অন্তর ও জ্ঞানরূপী অগ্নিদেব। চাঞ্চল্য পরিহার পূর্বক চিত্ত বা মন জ্ঞাননিষ্ঠ হউক, অজ্ঞানতা দূরে থাকুক,—প্রধানতঃ ইহাই মন্ত্রসমূহের লক্ষ্য।

সপ্তম অনুবাকের প্রথম মন্ত্র সেই লক্ষ্যই বন্ধে ধারণ করিয়া আছে। মন্ত্র-সমূহের ব্যাখ্যানে অধিক দূর অগ্রসর হইবার পূর্বে সাধারণ-ভাবে একটা বিষয়ের আলোচনা আবশ্যক বলিয়া মনে করি। তাহাতে মন্ত্রের ভাব উপলব্ধির উপায় স্ফূর্ণ হইয়া আসিবে। আপনাতঃ মন বা অন্তর প্রায় অধিকাংশ মন্ত্রেরই লক্ষ্য। বিশেষভাবে মনের প্রাধিক্য-প্রতিষ্ঠার তাৎপর্য কি, এ প্রশ্ন যতই মনোমধ্যে উদয় হইতে পারে। এই প্রশ্নের সমাধান হইলেই মন্ত্রের তাৎপর্য আপনাতঃ আপনিই স্ফূর্তময় হইবে।

ভগবান বলিয়াছেন,—‘ইন্দ্রিয়ানাং মনশ্চান্দ্রি’। অর্থাৎ ‘ইন্দ্রিয়-সমূহের মধ্যে আমি মন’।

সুতরাং মনই যে সর্বমুলাধার, তদ্বিষয়ে সন্দেহ নাই। মনকে স্থির করিতে পারিলেই, মন সংযত হইলেই সর্বার্থ সিদ্ধ হয়। তদ্বিম সিদ্ধি-লাভ সুদূরপর্যন্ত। শাস্ত্রে যে ত্রিবিধ তপের উল্লেখ আছে, সে সকল তপেরই মূল—মন। মনকে স্থির করিতে না পারিলে কোনও তপই সিদ্ধ হয় না। মন যদি ধেব-দ্বিজ গুরু-জনে ভক্তিমান না হয়, মন যদি শৌচ সরলতা ব্রহ্মচর্য অহিংসা প্রভৃতির অনুষ্ঠানে আগ্রহান্বিত না হয়, সেহের কোনও ইন্দ্রিয়ই কিছু করিতে পারে না। শারীরিক সামর্থ্য বল—সকলই মনের অধীন। ফলতঃ, মন না চালাইলে কেহই চলিতে সমর্থ হয় না। কায়িক ও বাচিক—সকল তপই সেই মনের প্রভাব। কাহারও ক্লেশ-প্রদ নহে, অথচ সত্য বাক্য কহিতে হইবে; শ্রুতিস্মৃথকর হইবে, অথচ হিতকর বাক্য উচ্চারণ করিতে হইবে;—মন প্রথম সংযত কাপট্যহীন না হইলে, কোনও তপস্তায়ই সাফল্যের সম্ভাবনা নাই। সুতরাং মনকে সর্বপ্রথমে প্রস্তুত করিতে হইবে। মন যেন সদাই সচ্চিন্তায় সংকথার আবিষ্ট থাকে। মন যদি সদন্তর প্রতি লক্ষ্য রাখিতে পারে, তাহা হইলে মুক্তিপথের সকল কষ্টক আপনা-আপনিই অপসৃত হয়। সিংহ-ব্যাঘ্র-সমাকুল ভীষণ অরণ্যে গমন করিয়া বা ছুরারোহ শৈল-শৃঙ্গে আরোহণ করিয়া, কঠোর-ক্লান্ত সাধনার কোনও প্রয়োজন হয় না;—মন যদি সংপথানুসারী থাকে। তবে মনকে সংপথে প্রধাবিত করার পক্ষে শরীরের ও বাক্যের সহায়তা বিশেষ প্রয়োজন। তাই শরীর বাক্য ও মন—তিনটাকে ভগবান একসূত্রে গ্রন্থিত করিয়াছেন। মন যেমন সংপথানুসারী হইবে, দেহ সেইরূপ সংকার্য্য করিতে প্রবৃত্ত হইবে, বাক্য সেইরূপ সত্যের সেবায় রত থাকিবে। ধর্ম, অর্থ, কাম ও মোক্ষ—যাহা কিছু সকলই মনের অধীন।

এ সকল জানিয়াও মানুষ সংপথানুসারী হইতে পারে না কেন? জন্মাবধি মানুষ সহপদে সংশিক্ষা পাইয়া আসিতেছে! পিতা, মাতা, গুরুজন—শিশুকাল হইতেই সম্মানকে সংশিক্ষা সহপদে প্রদান করিয়া আসিতেছেন। সংশিক্ষা-দান—মানুষের স্বাভাবিক প্রবৃত্তি। মন যতই কলুষিত হউক না কেন, সংশিক্ষা—জ্ঞানালোক সকলের হৃদয়েই এক একবার উদ্ভাসিত হইয়া থাকে। কিন্তু আশ্চর্যের বিষয় এই যে, আবাল্য সংশিক্ষা সহপদে লাভ করিয়াও মানুষ সংপথে প্রধাবিত হইতে পারে না!—পদে পদে পথ-ভ্রষ্ট বিপথগামী হয়; সকল সংশিক্ষা—সকল সহপদে কোথায় ফুৎকারে উড়িয়া যায়। কেন এমন হয়? মানুষ কেন সংশিক্ষা—সহপদে অধিককাল স্মরণ রাখিতে পারে না? মন্ত-হস্তীর মস্তকের উপর বিবেকরূপী মাহত নিরন্ত সহপদেশ্বরূপ অঙ্কুর উত্তোলন করিয়া আছে। তথাপি কেন মানুষ প্রতিনিরন্ত বিপথগামী হইতেছে? এ অবস্থা কেবল আমাদের নহে; নরশ্রেষ্ঠ অর্জুনেরও একদিন এই অবস্থা ঘটিয়াছিল। তাই বড় ক্ষোভেই তিনি শ্রীভগবানকে কহিয়াছিলেন;—

“চক্ৰং হি মনঃ কৃষ্ণ প্রমাণি বলবদ্ভূম্ । তস্তাহং নিগ্রহং মত্তে বারোহি ব সুহৃৎকরং ॥”
অর্থাৎ হে ভগবন্! আমি যে চিত্ত স্থির করিতে পারিতেছি না! মন অতিশয় চঞ্চল, অতীব বলিষ্ঠ; বিবেক দ্বারা কোনরূপেই তাহাকে দমন করিতে পারিতেছি না! যে মন এত চঞ্চল, যে মন শরীরেন্দ্রিয়কে বলীভূত করিয়া রাখিয়াছে, যে মন অজ্ঞের অনায়ত্ত; কেমন করিয়া তাহাকে আয়ত্তাধীন করি,—কেমন করিয়া তাহার নিরোধ-সাধন হয়? যজ্ঞ-বিহারী বায়ু-

নিরোধ যেমন অসম্ভব, মনকে আয়ত্তাধীন করাও সেটরূপ অসম্ভব।' অজ্ঞানের ছায় প্রকম্প-শ্রেষ্ঠ মাহাত্মাই যখন চিত্ত-চাঞ্চল্য-হেতু এতাদৃশ অভিভূত হইয়া পড়িয়াছিলেন, তখন আর অল্প পরে কা কথা! মনের এই অবস্থার বিষয়ে শ্রীমচ্ছন্দরাচার্য্য-প্রমুখ টীকাকারগণ নানা দৃষ্টান্তের অবতারণা করিয়াছেন। শ্রীমচ্ছন্দরাচার্য্য বলিয়াছেন,—‘মন কেবল চঞ্চল নয়; পরিস্কৃত প্রমাণি।’ প্রমাণি অর্থাৎ শরীরেন্দ্রিয়-বশীভূতকারী। অপিচ বলবৎ, অর্থাৎ তাহাকে কেহ দমন করিতে পারে না। অধিকন্তু দৃঢ় অর্থাৎ তন্তুনাগবৎ (নাগপাশের ছায়) অস্তেষ্ঠ। বিনেদ কি করিলে? • দলতঃ যে মন এমনি দৃঢ়—এমন চঞ্চল, বিবেক তাহার উপর কোনরূপ কর্তৃত্ব কবিত্তে সমর্থ নহে।’ এইরূপ নীলকণ্ঠ বলিয়াছেন,—‘যহ দস্ত্যার দ্বারা আক্রান্ত হইয়া পাত্ৰ যেমন বিপর হস্ত, নাস্ত্রাপাঙ্গ সহ মন সেটরূপ আয়াকে অভিভূত করে।’ শ্রীমদ্বাসুদন আবার বলিয়াছেন,—‘আকাশে বায়ুপ্রবাহ সঞ্চালিত হইতেছে। তাহাকে যেমন রোধ করা যায় না; মনের চাঞ্চল্যও সেটরূপ অরোধনীয়।’ শ্রীপরমহংস মনোগতি-রোপে অবিকল্পিত সংশয়ান্বিত হইয়া বলিয়াছেন,—‘ঘোর বাত্যা প্রবাহিত হইলে কুম্ভাদি-পাত্র যথোচিত্তার নিবোধ যেমন অসম্ভব; উদ্দান চিত্তকে সংযত করাও সেটরূপ অসম্ভব।’ শ্রীমদ্রসদেব এবং শ্রীমদ্রিপনাথ মনঃসুখ্য সাধনপক্ষে একেবারে হতাশাস হইয়াছেন বলিলেও অত্যুক্তি হয় না। ‘সদৃঢ় লোকে যেমন যজ্ঞ সূত্র দ্বারা বিদ্ধ কব। যায় না, অপরা বাসকে যেমন মস্তিষ্ক যথোচিত্তার আবদ্ধ রাখা সম্ভবপদ নহে, চঞ্চল চিত্তকে তেনাি দ্বন্দ্ব বাধ্য অসম্ভব।’

অথচ চিত্তবৃত্তি-নিরোধ পূর্ণ আয়ত্তির সম্ভাবনা নাই। ‘প্রারম্ভ কল্পভোগের নির্দিষ্ট গৃহীত-জন্ম পুরুষের কৰ্ত্তব্য-ভোক্তব্য-প্রাগধেবাদি লক্ষণ চিত্তের দর্শ্য-সমূহ তাহার বন্ধনের হেতুভূত হইয়া থাকে। স্তব্রায় চিত্তবৃত্তি-নিরোধ না হওয়ায় মূর্তিলাভ ঘটে না।’ এবম্বিধ কারণে মূর্তি সম্বন্ধে ঘোর সংশয়ান্বিত হইয়া অজ্ঞান যখন শ্রীভগবানকে পূর্বকর্ণ প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করেন, ভগবান তখন কি উত্তর দিয়াছিলেন, সকলেবই তাহা অম্বাবান করা আবশ্যক। মন যে চঞ্চল, মনকে বশীভূত করা যে হুঃসাধ্য, তাহা স্বীকার করিয়া ভগবান বলিয়াছিলেন,—

“অসংশয়ং মহাবাহো মনো হুনি গ্রহং চলম। অভ্যাসেন তু কোত্তেয় বৈরাগ্যেন গৃহীতে।

অসংযতান্নো যৌগৌ চক্ষাপ ইতি মে মতিঃ। বধ্যান্না তু বততা শক্যোহবাশ্তুম্পায়তঃ॥” অর্থাৎ,—‘তুমি যে মনকে চঞ্চল বলিলে ও তাহাব নিরোধ অসম্ভব বলিয়া নির্দেশ করিলে, তাহাতে কোনই সংশয় নাই। কিন্তু হে পার্থ! অভ্যাস ও বিষয়-বিতৃষ্ণা সহকারে তাহাকে শাস্ত করা বাইতে পারে। বাহ্যার চিত্ত বিষয় ও বৈরাগ্য প্রভাবে বশীভূত হয় নাই। তাহার পক্ষে যোগ-প্রাপ্তির সম্ভাবনা অতি বিরল; কিন্তু বাহ্যার চিত্ত সংযত হইয়াছে, তিনি বিহিত প্রণালীতে যত্নবান হইলে যোগলাভে সক্ষম হন।’ অজ্ঞানের আশঙ্কা ভিত্তিহীন নহে; চঞ্চল মনকে বশীভূত করা বড়ই কঠিন,—ভগবান তাহা স্বীকার করিলেন। কিন্তু কহিলেন,—‘অভ্যাস সহকারে আত্মসংযম করিতে হইবে। সমাধির দ্বারা ও বিষয়-বৈরাগ্যের দ্বারা মনকে বশীভূত করিতে হইবে।’ মুমুকু হইলে—পরমার্থ-তত্ত্বে আত্মজ্ঞান লাভ করিতে হইলে—মূলতঃ আত্মার আত্মসম্মিলনের প্রয়াসী হইলে চিত্তবৃত্তি-নিরোধ ভিন্ন গত্যন্তর নাই। সকল মঙ্গলের মূল—চিত্তবৃত্তি-নিরোধ।



অধিকার না করে, ততক্ষণ মনের মলিনতা তিরোহিত হয় না । মলিন দর্পণে যেমন প্রতিবিম্বের উজ্জলতা সম্পূর্ণরূপে প্রাকৃটিত হয় না, মনের মলিনতা দূর না হইলেও সেইরূপ ভগবানের সাক্ষাৎকার-লাভ সম্ভবপর হয় না । সুতরাং মনের মলিনতা অন্তরের কলুষতা—দূর করিতে হইলে, জন্মে দেবভাবের সঞ্চার করিতে হইলে—বিশুদ্ধ জ্ঞানের প্রয়োজন । সেই জ্ঞান ভিন্ন পরমাশ্রয়ের সন্ধান মিলে না । পথদ্রষ্ট পথিক—বড়াক্ষাণ্ডাত্মানিপিডনে নিপীড়িত ;—একবার যদি আশ্রয় লাভ করিতে পারে, আনন্দের সীমা থাকে কি ? সংসার অরণ্যে পথদ্রষ্ট পথিক ভ্রমরা ; ওঃপদাবদাহে সদা দক্ষীভূত হইতেছি আমরা ; এমন আশ্রয়-স্থান আমাদের কি আছে, যেখানে আশ্রয় লইলে সকল জ্বালা নিবৃত্তি হয় ? পরমাশ্রয় পরমেশ্বরই আমাদের সেই আশ্রয় । তাহাতে আশ্রয় লইতে পারিলে আর সংসারে গতাগতি করিতে হয় না । মনঃ-সংযমে চিত্তবৈঠ্য-সাবনে সেই পরমাশ্রয় পরম আনন্দময় ভগবানকে লাভ করিবার পন্থানির্দর্শনেই বেদ-ময়-সমূহের অবতারণা ।

প্রথম মন্ত্রের লক্ষ্য—মন বা চিত্তবৃত্তি । পূর্বের অবতরণিকা হইতেই বুঝা যাইবে, মন অনুরূপ সকল শব্দকেই বিনষ্ট করিতে সমর্থ । বিবিধ ভাবে এ এই মন্ত্রের ব্যাখ্যা হইতে পারে, তাহা আমাদের মন্থামুসারিণী-দৃষ্টেই উপলব্ধি হইবে । ‘ব্রহ্ম’ শব্দের বিভিন্ন অর্থে সেই বিভিন্ন ভাব উপলব্ধ হয় । ভাষ্যেতে ‘ব্রহ্ম’ শব্দে ‘অন্ন’, ‘আবাব’ নিক-ভাদিতে ‘ব্রহ্ম’ শব্দে ‘বাক্য’ ‘কর্ম’ প্রভৃতি বাক্যের থাকে ; ‘আবাব’ ‘ব্রহ্ম’ শব্দে পরব্রহ্মও উপলব্ধি হয় । তবে সে সকল অর্থেরই লক্ষ্য—এক ভিন্ন । সকলেরই লক্ষ্য—ভগবান । এই ভাবে মন্ত্রের অর্থ, আমাদের মতে, মনঃশিক্ষা পরিহার পূর্বক ভগবৎপরায়ণ হইবার উপদেশই প্রদান করা হইয়াছে । ভগবৎ-পরায়ণত, আর কি ?—সঁতত তাহা প্রীতিকর কর্ম সম্পাদন, তাহার গুণানুকর্তন, তদন্তচিত্তে তাহার প্রতি সর্বদা মনোপন । ‘তল হ’—‘শবৎ কাভনং বিমোঃ শ্রবণং পাদসেনং । তচ্চনং মননং দান্তং সপ্যামান্নানেনদনং ॥’ ইত্যদি হইল ‘ভগবৎ-কর্ম—ভগবৎ-প্রীতির মূলীভূত । জ্ঞানের ভিন্ন, চাক্ষুশ-পরিহার-ব্যবহাৰে, মনঃশ্রিত অল্পমানে কিছুই সম্ভবপর হয় না । মন্ত্রের তাই নিবৃত্ত উপদেশ—‘চাক্ষুশ-পরিহার পূর্বক চিত্ত একনিষ্ট হউক, ‘অজ্ঞানতা’ দূরে নাউক,—চিত্ত ভগবানে স্থিত রহুক ।

দ্বিতীয় মন্ত্র ‘অগ্নিদেবের সম্বোধন-মূলক । মন্ত্রের অর্থ—‘আমাত ও ক্রব্যাং অগ্নিকে পরিত্যাগ করিয়া দেবগণ অগ্নিকে আহ্বান কর ।’ ভাষ্যের এ অর্থে কি ভাব উপলব্ধ হয় ? এখানে অনেক কথা মনে আসিতে পারে । জ্ঞানের নানা স্তর । জ্ঞান বিভিন্ন দিকে বিভিন্ন প্রকারে কার্য্য করিয়া থাকে । অপারগত অপারগত যে জ্ঞান, তাহার এক ফল ; আবাব অসং-কার্য্যে প্রবৃত্ত তক্ষুদ্বি রূপ যে জ্ঞান, তাহার ফল আর একরূপ । ‘আমাত’ আব ‘ক্রব্যাং’ পদদ্বয়ে দুই দিকের দুই জ্ঞানে লক্ষ্য আসিতেছে । প্রথমরূপ জ্ঞান একদেশ-ব্যাপক বা অক্ষুট জ্ঞান ; দ্বিতীয়রূপ জ্ঞান—বিপরীত-মার্গামুসারী । সুতরাং উভয়ই পরিণাম-ক্লেশপ্রদ । প্রথম, আমাত জ্ঞান সম্বন্ধে শিশুর জ্ঞানের দৃষ্টান্ত উত্থাপন করা যায় । আলোক দেখিয়া শিশু তাহা বরিবার প্রয়াস পায় । কিন্তু আলোকে হস্ত স্পর্শ করিলেই তাহাকে দাহজনিত যন্ত্রণা ভোগ করিতে হয় । ইহা তাহার ‘আমাত’ বা অপক জ্ঞান । আলোক যে

আলোক, তাহা সত্য; কিন্তু সেই আলোকই যে অগ্নিরূপে দাহকারক, সে জ্ঞান তাহার নাই। আলোককে আলোক বলিয়া- গ্রহণীয় সামগ্রী বলিয়া, সে বুঝিয়াছে বটে; কিন্তু তাহার দাহিকা-শক্তির বিষয় সে কিছুই বুঝে নাই। তাই তাহার অগ্নি বা জ্ঞান—‘আমাং’। এইরূপে ‘ক্ৰবাং’ অগ্নির বা জ্ঞানের বিষয় বুঝিয়া দেখুন। দম্ভ বা নরহস্তা আপনার দম্ভ্যতা হত্যা কার্য সাধনের নিমিত্ত কতই বুদ্ধির চালনা করে। সে তাহার দুষ্কাজ্ঞান বা পাপবুদ্ধি। তাহাকে ক্ৰবাং অগ্নি বলা যাইতে পারে। সে অগ্নি সত্যই দেহদাহকারক। সে অগ্নি সত্যই আপনার অস্থিচৰ্ম্মমেদমাংসকে দগ্ধ করে। তার পর বুঝুন—দেবযজ্ঞ অগ্নি। দেবযজ্ঞ-রূপ অগ্নি বা জ্ঞান যে পরম হিতদায়ক, তাহা স্বতঃই সপ্রমাণ হয়। দেবযজ্ঞজ্ঞান দেবসম্বন্ধী জ্ঞান—সেই তো সত্য জ্ঞান! সেখানেই তো অগ্নির—প্রকৃত আলোকের স্বরূপ অবগত হওয়া যায়! মন্ত্ৰের তাই লক্ষ্য এই যে,—‘হে আমার অন্তর। তুমি দেবসম্বন্ধী জ্ঞানই লাভের যন্ত প্রবন্ধপূর হও।’ অত্ৰ যে সকল জ্ঞান—সে কেবল অজ্ঞানতা বা ভ্রান্তজ্ঞান মাত্র। দেব-জনরূপ জ্ঞানের মধ্য দিয়া অগ্রসর হইলেই প্রকৃত তত্ত্ব বোধগম্য হইবে।

‘অন্তঃপর তৃতীয় মন্ত্ৰের বিষয় অনুধাবন করিয়া দেখুন। তাহাতে প্রতীত হইবে, পদ পর মন্ত্ৰগুলি সকলই পরস্পর কেমন এক অচ্ছেদ্য সম্বন্ধ-বন্ধনে সম্বন্ধ রহিয়াছে। - সত্ত্ব, রজঃ ওমঃ—তিন ভাবই সকলের অন্তরে বিদ্যমান। মন যদি স্থির হয়—মন যদি অচঞ্চল হয়,—প্রত্যয়ের আধার-স্থান যদি দৃঢ় অচঞ্চল হয়, তাহা হইলে ‘ঔণ-সাম্যে’ বিপুল আশ্রয়ই বিদ্যমান হইতে পারে। মনকে স্থির ও দৃঢ় করিয়া, পরমায়ায় গম্য করিতে পারিলে, সকল বিপদ দূরীভূত হয়। তাই মনকে দৃঢ় করিবার উদ্বোধনা। বজ্রাতনের আয়ুঃ, পুত্রকলত্র ও ভূমি গৃহাদি দৃঢ় হউক, মনে ভাষ্যের ভাবে তাহা প্রকাশিত হইয়াছে। কিন্তু আদরা ঐ পৃথিবী, ঐ আয়ুঃ এবং ঐ প্রজা পদে ভিন্ন অর্থ উপলব্ধি করি। পরবর্তী মন্ত্ৰের ব্যাখ্যায় সে তাৎপর্য প্রকটিত হইবে। ‘সজাতান্’ পদে ভাষ্যকার ‘জাতীন’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন। আমাদের মতে ঐ পদে জন্মসহজাত অন্তঃশব্দকে লক্ষ্য করে। তাহার জন্মের সঙ্গে সঙ্গেই অর্থাৎ সদান জাত বলিয়া ‘সজাতান্’ বলিয়া অভিহিত। জাতীও তাহাট। তাই অধুনা—‘অধুনা কেন সর্বকালেই—জাতীগণ সংসারে পরস্পর শত্রুতাচরণে প্রবৃত্ত হয়। অন্তঃশব্দই সদ্ভাবোন্মেষণের অন্তরায়। সদ্ভাবাবরোধক অন্তঃশব্দ বিনাশের প্রার্থনা তাই মন্ত্ৰে প্রক্ষুট দেখিতে পাঠ। অন্তরে সদ্ভাব-সংরক্ষণের প্রচেষ্টাও মন্ত্ৰের অন্তর্নিহিত।

আমরা চতুর্থ মন্ত্ৰ চারিটা বিভাগে বিভক্ত করিয়াছি। মন্ত্ৰানুসারিণীতেই তাহা পরিদ্রষ্টব্য। মন্ত্ৰের মধ্যে কয়েকটা পদ বিশেষ লক্ষ্য করিবার বিষয়। সে পদ কয়েকটি—অন্তরিক্ষ, প্রাণ, অপান, শ্রোত্র, চক্ষু, প্রজা প্রভৃতি। প্রাণ, আত্মা, দর্শন, শ্রবণ প্রভৃতি শক্তিকে দৃঢ় করিবার জন্ত কামনা মন্ত্ৰে প্রকাশ পাইয়াছে। যেন তাহাদের অভাব হইবার উপক্রম হইয়াছে,—সে কামনায় তাহাই প্রকাশ পাইয়াছে। মনকে সম্বোধন করিয়া বলা হইতেছে—‘আমার প্রাণ আত্মা আয়ু শ্রোত্র চক্ষু প্রভৃতিকে দৃঢ় কর।’ এরূপ প্রার্থনার তাৎপর্য কি? ইহাতে মনে হয় না কি—কি যেন ছিল, এখন যেন তাহা হারাতে বসিয়াছি; আর সেই হারানিধি পাইবার জন্ত আকুল আকাঙ্ক্ষা আসিয়াছে! যদি বল—‘আমায়

অন্তরিক্ষবৎ বিস্তৃত সদ্ভাবমূল অন্তরকে দৃঢ় কর, তাহাতে কি ভাব মনে আসে ? মনে হয় না কি,—সেই যে সরল অকপট শুদ্ধসত্ত্বভাবাধিত অন্তর আমি আমার জন্মের সঙ্গে সঙ্গে প্রাপ্ত হইয়াছিলাম, সংসারের কুটিলতার মধ্যে পড়িয়া সে আজ বক্রগতি প্রাপ্ত হইতে বসিয়াছে, বিবিধ কলুষ-লাঞ্ছনে লাক্ষিত হইতে চলিয়াছে !—এখানে প্রার্থনাকারী সেই সদ্ভাব পূর্ণ অন্তরের দৃঢ়তা সাধনের অর্থাৎ অন্তরকে সংসারের কলুষ-লাঞ্ছন হইতে মুক্ত করিয়া সদ্ভাবে প্রতিষ্ঠিত করিবার কামনা করিতেছেন। ভগবানের সেবা-পরায়ণ হইতে হইলে, ভগবৎ-কার্য্যে জীবনকে বিনিয়ুক্ত করিতে হইলে, শিশুর গায় সরলতা আবশ্যক ;—কুটিল মন ভগবৎ-সেবার অধিকারী নহে। এখানে তাই সরল অন্তরের প্রার্থনা দেখিতে পাই—এখানে তাই প্রার্থনার মুখে ফুটিয়াছে এক বিশ্বজনীন প্রার্থনা—কেবল আমার অন্তর সদ্ভাবে পূর্ণ হইলে হইবে না ; পরন্তু সে সদ্ভাব যেন বিশ্ববাসী সকলকে পরিপূর্ণ করে। ফলতঃ, পঞ্চমবর্ষীয় বালক সেই ঋতুর যে সরলতায় সিংহ পর্য্যন্ত স্তম্ভিত হইয়াছিল ; ভগবৎ-প্রাপ্তিমূলক সারল্য সেইরূপই হওয়া চাই। ‘আমার অন্তরিক্ষ দৃঢ় হউক’—বাক্যের তাৎপর্য্য তাই মনে হয়,—‘আমি যেন সরল বিশুদ্ধ অন্তঃকরণে ভগবানের সেবায় আত্ম নিয়োগ করি ;—আমি যেন বিশ্বপ্রেমের প্রেমিক হইয়া বিশ্বকে প্রেমবন্তায় ভাসাইয়া দেই।’

মস্ত্রে আবার বলা হইয়াছে, আমার প্রাণকে দৃঢ় কর, আমার ‘অপান’ অর্থাৎ আত্মাকে দৃঢ় কর।’ আমাদের প্রাণ থাকিয়াও যে আমরা প্রাণহীন ! আমাদিগের আত্মা থাকিতেও যে আমরা আত্মাশূন্য—আত্মহারী, তাহা কি আর বুঝাইবায় প্রয়োজন আছে ? আমাদের প্রাণ কোথায় ? আমরা অনার্য্যে অপরের নথের গাঁস কাড়ি দিই, ভাই ভাইকে প্রবঞ্চনায় প্রবৃত্ত করি ! পিতা পুত্রকে পুত্র পিতাকে পত্নারণ্য প্রত্যাহারিত করি ! আমাদিগের আবার প্রাণ আছে ! প্রাণ ছি বটে সেই দিন—শিশুকালে যে দিন পূর্তালিকার প্রাণও মমতার সঞ্চার হইত ;—ক্ষুদ্র একটা কীটের নিয়োগ-ব্যথায় প্রাণ ফাটিয়া যাত ! প্রাণ তো অনেক দিনই চৈতন্ত হইয়া আছে। চৈতন্ত থাকিলে আর নিত্য নূতন অপকর্ম্ম করিয়া, মাথার উপরে ঘিনি বিজ্ঞান রহিত সকলই প্রত্যক্ষ করিতেছেন,—তাহাকেও পুকাইবার চেষ্টা করিতাম ! অপকর্ম্ম করি, আর ননকে প্রবোধ দেই,—‘কেহ দেখিতে পাইল না।’ এই কি চৈতন্তের কার্য্য ? চৈতন্ত ছিল বটে তখন—যখন পাপের পথে প্রথম অগ্রসর হইতে সঙ্কুচিত হইয়াছিলাম। কিন্তু এখন পাপে এতই অভ্যস্ত যে, পাপ-কার্য্যে এখন আর জরদ একবারও কম্পিত হয় না ! নরবলি প্রদান করিতে করিতে জ্বলাদের প্রাণ এতই কঠিন হইয়া উঠে যে, শেষে আর নরহত্যার প্রতি তাহার কোনও বৃত্তিই বিমূখ হইতে চাহে না। গতই বয়স বাড়িতেছে, আমরা ততই সেই জ্বলাদ-বৃত্তিতে অভ্যস্ত হইতেছি। এখানে সাধক তাহা যেন বুঝিতে পারিয়াছেন ! তাই কাতরকণ্ঠে আত্মাকে সন্মোদন করিয়া কহিতেছেন,—‘যে চৈতন্তটুকু ছিল, তাহা তো হারাইতে বসিয়াছি। আমার সেই চৈতন্তটুকু দৃঢ় হউক।’

মস্ত্রে আর প্রার্থনা আছে,—‘আমার চক্ষুকে এবং কর্ণকে দৃঢ় কর। আমি যেন দৃষ্টিশক্তি ও শ্রবণশক্তি পুনঃ প্রাপ্ত হই।’ কেন ? আমার কি চক্ষু নাই ! এমন

দৃষ্টিশক্তি সম্পন্ন জোড়া চক্ষুর্দ্বয় থাকিতে আবার চক্ষুকে দৃঢ় করিবার প্রার্থনা কেন ? 'শ্রোত্রও তো বধির নহে !' চোখও দেখিতে পায়, কাণও শুনিতে পায়। তবে আবার চক্ষু কর্ণ দৃঢ় করিবার আকাঙ্ক্ষা কেন ? ভ্রান্ত ! সে এ চোখ—এ কাণ নয় ! এ কি আর চোখ !—এ কি আর কাণ ! যে চক্ষু ভগবানের অনিন্দ্য-মূর্তি দেখিতে না পাইল, যে শ্রোত্র ভগবানের গুণাম্বুকীর্ণন শুনিতে না পাইল ; পরন্তু যে চক্ষু কেবলই বিষয়-বিভবে আকৃষ্ট রহিল, যে কর্ণ কেবলই আত্মপ্রশংসা ও পরমান্নি শ্রবণরূপ বিষয়-বিষে পূর্ণ রহিল ! সে চক্ষু কি আর চক্ষু—সে কর্ণ কি আর কর্ণ ? সাধক এখানে তাই প্রার্থনা করিতেছেন,—আমি যেন সেইরূপ চক্ষু প্রাপ্ত হই, যে চক্ষু কেবল ভগবানের সেই 'নবনীরদনিন্দিতকাস্তিধরং' রূপ দেখিয়া তন্ময় হইয়া থাকে—রূপ দেখিতে দেখিতে রূপসাগরে ডুবিয়া যায়। আর আমি যেন সেইরূপ কর্ণ প্রাপ্ত হই—যে কর্ণ কেবল তোমারই কণাকর স্তম্ভারসে পরিপূর্ণ থাকে।' আমরা বাহার নিকট হইতে যে কাণোৎপ্রেরণা লইয়া এ সংসারে আসিয়াছি, তাহার স্মৃতি বিস্মৃত হইয়া এখন অজ্ঞ পথে চলিয়াছি। এই মন্ত্র আমাদেরকে সেই পথ পুনঃপ্রদর্শন করিতেছে।

মন্ত্রে বলা হইয়াছে,—‘আমার আয়ুকে দৃঢ় কর।’ ইহাও তাৎপর্য কি ? আমি তো জীবিতই রহিয়াছি !—আনি তো মরি নাট ! তবে আবার এরূপ প্রার্থনা কেন ? অতএব বুদ্ধিতে হইবে, এখানে সে আয়ুর কামনা নাই। এখানকার প্রার্থনা,—‘আমি যে এমন আয়ুঃ নাট, যে আয়ুঃ আমার সংকল্পের পথে লইয়া যাইতে পারে। আমার যৈথুন নিদ্রা—এই লইয়াই তো জীবন নহে ! তেমন জীবন পশুতেও ধারণ করে। তেমন আয়ু তো অতি নীচ পাষণ্ডেরও অধিকার আছে ! প্রার্থী কি সেই আয়ুঃ দৃঢ় করিবার প্রার্থনা করিতেছেন ! কখনই তাহা মনে করিতে পারি না। সংকল্পশীল পুণ্যপুত্র আয়ুর কামনাই এখানে প্রকাশ পাইয়াছে। ‘প্রজা’, ‘যোনি’—প্রভৃতি দৃঢ় করিবার প্রার্থনায়ও আমরা একইরূপ তাৎপর্য উপলব্ধি করি। ‘প্রজা’ বলিতে এখানে আমরা লোকান্তরায়—বিশ্ব-প্রেমই বুঝি ; আর ‘যোনি’ বলিতে উৎপত্তিমূল—সম্ভাব-সমূহের প্রভঞ্জন-স্থান হৃদয়মূলকেই লক্ষ্য করে। তাই আমাদের মতে ‘প্রজাং দৃংহ’ ‘যোনিং দৃংহ’ প্রভৃতি বাক্যে লোকান্তরায় জনপ্রীতি বা বিশ্বপ্রীতি প্রতিষ্ঠার এবং সেই সেই প্রীতির আধার হৃদয়কে সম্ভাবপূর্ণ হইবার আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে। এইরূপে, মন, প্রাণ, আত্মা, চক্ষু, কর্ণ—প্রভৃতিকে ভগবানের পরিতৃপ্তি-সাধনের নিমিত্ত নিয়োজিত করিতে পারিলে, ভাবনা থাকে কি ? তখন কোনও শত্রুই আর বাধা-প্রদানে সমর্থ হয় না। তখন তাহার আপনা-আপনিই আত্মগত্য স্বীকার করে। তাই, মনকে স্থির করিয়া একাগ্রতার সহিত ভগবদারাধনায় প্রবৃত্ত হইবার জ্ঞান এবং তৎসাধনভূত উপায়-সমূহ অবলম্বনের নিমিত্ত মন্ত্রে উপদেশ দেখিতে পাই।

তোমার মন যদি সদ্ব্যক্তি-সমূহকে ধারণা করিতে সমর্থ না হয়, ভগবানের অমূল্যকম্পা বিরূপে ণাত করিবার আশা করিতে পার ? তাই মনকে বলা হইয়াছে—‘ধত্র মসি’ অর্থাৎ ‘মন, তুমি সদ্ব্যক্তি-সমূহের ধারক হও।’ তোমার সম্ভাব-সমূহ যাহাতে ব্যাপকত্ব লাভ করে, তদ্বিষয়ে তুমি আপনাকে দৃঢ় কর।’ তাই এই যে,—সম্ভাব সংপ্রযুক্তি কেবল আপনার মধ্যে—কুদ্

গণ্ডীর ভিতরে—আবদ্ধ রাখিলে চলিবে না ; পরন্তু যাহাতে বিশ্বাসী সকলের মধ্যেই তোমার সদ্ভাব-সংপ্রবৃত্তি প্রসার লাভ করিতে পারে, তৎপক্ষে একাগ্রতা অবলম্বন কর।’ তার পর মস্ত্রে বলা হইয়াছে,—‘তোমাতে সত্ত্ব-রজঃ-তম তিন ভাবেরই সমাবেশ আছে ; কখন কোন্ ভাব প্রবল হয়, কখন কোন্ ভাব পর্যুদন্ত হইয়া আসে, তোমার চঞ্চল জীবনে তাহার স্থিরতা নাই। সাধক তাই আত্মোদ্বোধন করিতেছেন,—‘আমার সত্ত্ব রজঃ তমঃ গুণত্রয়কে আনি যেন পরমাশ্রায় নিয়োজিত করিতে সমর্থ হই।’ ফলতঃ, সদ্ভাব বিশ্বব্যাপী হউক, ত্রিগুণ ভগবানে হস্ত হউক—ইহার অপেক্ষা উচ্চ আকাজ্জাত না আর কি আছে ? আর, এ অবস্থায় উপনীত হইলে, ভগবানের অনুরূপ-লাভে বিলম্বই বা কি ঘটতে পারে ? তাই বলি মন ! সত্ত্বভাবের ধারক তুমি, তোমাতে দেবভাব দৃঢ় কর ; আর তোমার সত্ত্ব-রজঃ-তম গুণত্রয় ভগবানে বিলীন হউক ।’

তার পর পঞ্চম মস্ত্রেয় বিষয় অধ্যাবন করন। চঞ্চল চিত্তবৃত্তিট সর্ব প্রকার অনিষ্টের মূলীভূত। সাধক তাই তাহাদিগকে ভগবৎপদাঙ্কাসুসারী করিবার জন্ত ব্যাকুল হইয়াছেন। তিনি আত্মোদ্বোধন-পূর্বক কহিতেছেন,—‘হে আমার চিত্তবৃত্তিনিবহ ! তোমরা ভগবৎপদাঙ্কাসুসারী হও। উদ্ধের প্রতি তোমাদের গতি হউক। অত্যাচর্যে জ্ঞান, সেই জ্ঞান লাভের জন্য একাগ্রচিত্তে ভগবানের আরাধনায় প্রবৃত্ত হও।’ এ অবস্থায় উপনীত হইলে, ভগবান বিচার অনুরূপ না করিয়া নিশ্চিন্ত থাকতে পারেন ? ভগবানের অমুকম্পা-লাভ, তোমার নিজের অসম্ভাব্য। যদি ভগবানের অমুকম্পা লাভ করিতে চাও, চিত্তবৃত্তিকে একাগ্র ভাবে ভগবানের আরাধনায় হস্ত কর।’

উপসংহারে, ষষ্ঠ মস্ত্রে, অসদ্বৃত্তি-সমূহের নিরাকরণ বিষয়ক প্রার্থনা প্রকটিত। এই মন্ত্র কপাল-মোচনে যজ্ঞের উপসংহারে প্রযোজ্য বলিয়া ভাষ্যকার নির্দেশ করিয়াছেন। আমরা এই মস্ত্রে নিত-সত্য এবং প্রার্থনা প্রত্যঙ্গ করি। ক্রিয়া-শেষে যেন বৈগুণ্য-পরিত্যগ ;—মন্ত্রটি এমনইভাবে প্রযুক্ত হইয়াছে ! বাহা হউক, আমরা মস্ত্রে ভিন্ন ভাব বৃষ্টিতে পারি। এখানে অজ্ঞানরূপ আবরণ অপসারণে শুভজ্ঞান-জ্যোতিতে উদ্ভাসিত হইবার আকাজ্জা প্রকাশ পাইয়াছে বলিয়া মনে করি ॥ (১ অষ্টক—১ প্রপাঠক—৭ অনুবাক) ॥

অষ্টমঃ মন্ত্রঃ ।

(প্রথমোক্তকঃ । প্রথমঃ প্রপাঠকঃ । অষ্টমোক্তবাকঃ ।)

(১) সং বপামি । (২) সমাপো অদ্বিরথ্যত সমোষধয়ো রসেন সং

রেবতীর্জগতীভিশ্চুমতীর্শ্চুমতীভিঃ স্বজ্যধ্বম্ ।

(৩) অন্ত্যঃ পরি প্রজাতাঃ স্ব সমন্তিঃ পৃচ্যধ্বম্ ।

(৪) জনয়তৌ হ্র। সং যৌমি। (৫) অগ্নয়ে স্বাহমীমোমাত্যাং।

(৬) মথস্ম শিরোহসি। (৭) যস্মোহসি বিশ্বায়ুঃ।

(৮) উরুপ্রথস্বোরু তে যজ্ঞপতিঃ প্রথতাং। (৯) হ্রচং গৃহীস্ব।

(১০) অন্তরিতং রক্ষোহন্তরিত। অরাতয়ে।

(১১) দেবস্ব। সবিতা। অপয়তু বর্ষিষ্ঠে অধি নাকেহগ্নিস্তে

তনুবং মাহতি ধাক্। (১২) অগ্নে হব্যং রক্ষস্ব।

(১৩) সং ব্রহ্মণা পৃচ্যস্ব। (১৪) একতায় স্বাহ। দ্বিতায়

স্বাহ। ত্রিতায় স্বাহ ॥ ৮ ॥

* * *

পদ-পাঠঃ।

(১) সমিতি। বণামি। (২) সমিতি। আপঃ। অন্তরিতাং—ভিঃ। অগ্নত। সমিতি।

ওষধয়ঃ। রসেন। সমিতি। রেবতীঃ। জগতীভিঃ। মধুমতীরিতি

মধু—মতীঃ। মধুমতীরিতি মধু—মতীভিঃ। সৃজ্যধ্বম্।

(৩) অহ্য ইত্যং—ভ্যঃ । পরীতি । প্রজাত ইতি প্র—জাতাঃ । হ । সমিতি ।

অস্তিরিত্যং—তিঃ । পূচ্যধ্বম্ । (৪) জনয়তৌ । জা । সমিতি । যৌমি ।

(৫) অগ্নয়ে । জা । অগ্নীষোমাত্যামিত্যগ্নী—সোমাত্যাম্ । (৬) মথন্ত । শিরঃ । অসি ।

(৭) যম্বঃ । অসি । বিশ্বায়ুরিতি বিশ্ব—আয়ুঃ ।

(৮) উরু । প্রথম্ব । উরু । তে । যজ্ঞপতিরিতি যজ্ঞ—পতিঃ । প্রথমাম্ ।

(৯) যচম্ । গৃহীষ । (১০) অন্তরিতমিত্যন্তঃ—ইতম্ । রকঃ ।

অন্তরিতা । ইত্যন্তঃ—ইতাঃ । অরাতয়ঃ ।

(১১) দেবঃ । জা । সবিতা । প্রপন্নতু । বর্ষিষ্ঠে । অধীতি । নাকে । অগ্নিঃ ।

তে । তনুবম্ । মা । অতীতি । ধাক্ । (১২) অগ্নে । হব্যাম্ । রকম্ব ।

(১৩) সমিতি । ব্রহ্মণা । পূচ্যম্ব ।

(১৪) একতার । বাহা । দ্বিতার । বাহা । ত্রিতার । বাহা ॥ ৮ ॥

মর্ধ্যাসারিণী-ব্যাখ্যা ।

১। হে মম শুদ্ধস্বরূপঃ হবিঃ! স্বাং 'সংবপামি' (ভগবৎকর্মস্ব সম্যক্ নিয়োজয়ামি ইতি ভাবঃ)। উদ্বোধনমূলকঃ অয়ং মন্ত্রঃ। অত্র আত্মানং ভগবতি সংশ্লসনায় সঙ্কল্পঃ বর্ততে।

২। (ক) 'আপঃ' (অম্মাকং শুদ্ধস্বভাবাঃ) 'অন্নিঃ' (সৎসমুদ্দেশ সহ) 'সং' (সম্যক্-প্রকারেণ) 'অগ্নাত' (গচ্ছত, যদা—সম্মিলিতাঃ ভবন্ত ইত্যর্থঃ)।

(খ) অপিচ 'ওষধয়ঃ' (কর্মক্ষয়েন ক্ষয়হৃৎকানি জীবনানি ইতি ভাবঃ) 'রসেন' (বেহ-রসস্বরূপেণ ভগবতা সহ ইতি যাবৎ) 'সং' (সংগচ্ছন্ত, সম্মিলিতানি ভবন্ত)।

(গ) 'রেবতী' (অম্মাকং শুদ্ধস্বভাবাঃ) 'অগ্নতীভিঃ' (বিশ্ববাসিভিঃ সহ) তথা 'মধু-মতীঃ' (অম্মাকং মাধুর্য্যভাবাঃ ইত্যর্থঃ) 'মধুমতীভিঃ' (মাধুর্য্যময়ভগবদ্বিত্তিভিঃ সহ) 'স্বজ্যধ্বং' (সংস্থষ্টাঃ ভবত, সম্মিলিতাঃ ভবন্ত ইত্যর্থঃ)।

৩। হে মম শুদ্ধস্বভাবাঃ! যুয়ং 'অদ্ব্যঃ' (সৎসমুদ্দেশাঃ) 'পরি' (পরিতঃ, সম্যক্ ইত্যর্থঃ) 'প্রজাতাঃ' (উৎপন্নঃ) 'হৃ' (ভবত) ; অতঃ যুয়ং 'অন্নিঃ' (সৎসমুদ্দেশে—ভগবতি ইতি ভাবঃ) 'সং পৃচ্যধ্বং' (সম্যক্ সংপৃক্তাঃ ভবত, সম্মিলিতাঃ ভবত ইতি ভাবঃ)।

৪। হে মনঃ! 'জ্ঞনয়তো' (সন্ধানসংজননার্থং ইত্যর্থঃ) 'স্বা' (স্বাং) 'সংযোমি' (মিত্রীকরোমি—ভগবতা সহ ইতি ভাবঃ, যদা—ভগবৎকর্মস্ব নিয়োজয়ামি)।

৫। হে মনঃ! 'স্বা' (স্বাং) 'অগ্নয়ে' (প্রজ্ঞানস্বরূপিণে, যদা—প্রজ্ঞানস্বরূপায় ভগবৎপ্রীত্যে ইত্যর্থঃ) তথা 'অগ্নীষোমাত্যাং' (জ্ঞানভক্তীকরূপাত্যাং অগ্নীষোমদেবাত্যাং) অসংক্লতং সংপথাত্মবর্ধিঃ না করোমি ইতি শেবঃ।

৬। হে মনঃ! স্বং 'মথস্ত' (সংকর্ম্মণঃ ইতি ভাবঃ) 'শিরঃ' (শিরোরূপং উন্নত-স্থানং, শ্রেষ্ঠসম্পাদকঃ বা ইত্যর্থঃ) 'অসি' (ভবসি)। মনঃ হি মূলং। মনঃ দিনা কমপি কর্ম্ম সূক্ষ্মসাদিতং ন ভবেৎ ইতি ভাবঃ।

৭। হে ভগবন্! স্বং 'বর্ষ্যঃ' (প্রকাশশীলঃ) 'বিশ্বায়ুঃ' (বিশ্বপ্রাণস্বরূপঃ) 'অসি' (ভবসি)। ভগবান্বেব বিধেবাং সর্ক্সেবাং প্রকাশরূপঃ আয়ুঃস্বরূপশ্চ ইতি ভাবঃ।

(৮) হে ভগবন্! স্বং 'উরুপ্রথাঃ' (বহুত্ব প্রথাতঃ) 'উরুপ্রথস্ব' (বহুভাবেষু প্রথাতঃ ভব)। পাপিনাং পরিত্রাণায় ভগবান্ প্রথাত এব; অন্মৎসদৃশানাং পাপিনাং পরিত্রাণায় তস্ত মাহাত্ম্যং বহুদিক্তীর্ণং ভবতু ইতি প্রার্থনা। হে ভগবন্! 'তে' (তব) 'যজ্ঞপতিঃ' (অয়ং অর্চনাকারী) 'উরুপ্রথতাং' (সংকর্ম্মণি বিশেষেণ প্রথাতঃ ভবতু)।

৯। হে ভগবন্! স্বং 'স্বচং' (অজ্ঞানরূপমাবরণং, অহংজ্ঞানং ইতি ভাবঃ; অথবা বহিরাবরণং পাক্ভৌতিকং দেহং ইতি যাবৎ) 'গৃহীষ'। প্রতিগ্রহণং কুরুষ, বিনাশয় ইত্যর্থঃ)। হে ভগবন্! মদীয় অন্তরস্থং জ্ঞানবাহকং অজ্ঞানমূলকং ভাবং সর্ক্সথা জ্ঞানালোকপ্রদানেন বিদূরয় ইতি ভাবঃ।

১০। তেন 'রক্ষঃ' (শত্রুঃ, দুর্ক্কৃদ্ধিরূপঃ) 'অস্তরিতং' (বিনাশিতং) ভবতু। তথা 'অরাতয়ঃ' (সন্ধানপ্রতিবন্ধকাঃ বিপুলত্রয়ঃ ইত্যর্থঃ) 'অস্তরিতাঃ' (বিদূরিতাঃ, বিতাড়িতাঃ বা) ভবন্ত ইতি শেবঃ।

১১। হে ভগবন্ ! 'সবিতা দেবঃ' (মম হৃদিস্থিতঃ স্রোতমানঃ জ্ঞানস্বরূপঃ ইতি ভাবঃ) 'বর্ষিষ্ঠে' (সমুন্নতে) 'নাকে' (হৃদয়রূপে অতিবিস্তৃতে স্বর্গে ইতি যাবৎ) 'জা' (জাং) 'শ্রপয়তু' (প্রতিষ্ঠাপয়তু); অগিচ 'অগ্নিঃ' (মম হৃদিস্থিতঃ জ্ঞানাগ্নিঃ) 'তে' (তবসম্বন্ধিনঃ) 'তমুবাং' (আবরণঃ) 'অতি' (অতিক্রম্য) 'মা ধাক্' (মা গচ্ছতু—প্রজলতু ইত্যর্থঃ)। ভগবৎসম্বন্ধিনঃ জ্ঞানং বিনাশং ন যাতু ইতি ভাবঃ। অথবা অগ্নিঃ' (মম সংসারসম্ভাপঃ ইতি ভাবঃ) 'তে' (তব সম্বন্ধিনঃ জ্ঞানং, যথা—তব সত্তাং) 'মা অতিধাক্' (অতিশয়েন ভয়ীভূতং মা কুরু ইত্যর্থঃ)।

অথবা

হে মনঃ ! 'সবিতা' (নির্মলজ্ঞানস্বরূপঃ) 'দেবঃ' (স্রোতমানঃ, ভগবান) 'জা' (জাং) 'বর্ষিষ্ঠে' (অতিপ্রবৃদ্ধে, চিরস্থায়িনী) 'নাকে' (সর্ববিধদুঃখরহিতে চিরশান্তিময়ে স্থানে) 'অধি' (অধিকং যথা স্রাং তথা) 'শ্রপয়তু' (পরিপক্কং করোতু, উৎকর্ষং সম্পাদয়তু)। 'অগ্নিঃ' (মম হৃদিস্থিতঃ জ্ঞানাগ্নিঃ) 'তে' (তব) 'তমুবাং' (প্রতিবন্ধকং, চাক্ষুণ্যজনকং আবরণং) 'অতি' (অতিক্রম্য, পরিহৃত্য ইত্যর্থঃ) 'মা ধাক্' (মা প্রজলতু ইতি ভাবঃ)। অথবা, 'অগ্নিঃ' (মম সংসারসম্ভাপঃ ইতি ভাবঃ) 'তে' (তব-সম্বন্ধি জ্ঞানং, তব সত্তাং বা) 'মা অতিধাক্' (নিঃশেষেণ বিদগ্ধং ভয়ীভূতং বা মা কুরু ইত্যর্থঃ)।

১২। 'অগ্নে' (হে জ্যোতির্ময় প্রজ্ঞানস্বরূপ ভগবন্) ! ঐ তং 'হব্যং' (আহবনীয়ং, মম হৃগতং শুদ্ধসত্ত্বভাবং ইত্যর্থঃ) 'রক্ষ' (পালয়, ইহলোকপরলোকসম্বন্ধিবাদকান্ অপসৃত্য চিরায় প্রতিষ্ঠাপয় ইতি ভাবঃ)। মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ। ঐ হি বিশ্বরূপঃ ইতি মত্বা মমাত্মরাগং সত্ত্বাং চ অগ্নি সংশ্রুতং কৰোমি। তদম্মরাগঃ বিশ্বং ব্যাপ্নোতু ! ঐ চ সত্ত্বাং সংরক্ষ ইতি ভাবঃ।

১৩। হে হবিঃ—শুদ্ধসত্ত্বরূপঃ ইতি ভাবঃ ! 'ব্রক্ষণা' (ভগবতা সহ ইত্যর্থঃ) 'সংপৃচ্যস্ব' (সম্মিলিতঃ ভব ইতি ভাবঃ)। আত্মা পরমাত্মনি প্রবিষ্টতু ইতি ভাবার্থঃ। অথবা জ্ঞান-ভক্তিরূপঃ হে হবিঃ ! 'ব্রক্ষণা' (ভগবৎকৰ্ম্মণা সহৈতি ভাবঃ) 'সংপৃচ্যস্ব' (সম্মিলিতঃ ভব)। মম কৰ্ম্ম জ্ঞানভক্তিসহযুতং ভবতু ইতি ভাবঃ।

১৪। হে মনঃ ! 'একতায়' (একেন অদ্বিতীয়েন আত্মরূপেণ ব্যাপ্তং পরমাত্মব্রক্ষণং দেবঃ উদ্ভিশ্রু ইত্যর্থঃ) 'জা' (জাং) 'স্বাহা' (স্বাহামন্ত্রেণ নিয়োজয়ামি ইতি শেষঃ)। স্নেহতমস্ব মমাত্মস্থানং—মম আত্মদানরূপং যজ্ঞং বা। হে মনঃ ! জাং অদ্বিতীয়ম্ ব্রক্ষজ্ঞানায় প্রেরয়ামি ইতি ভাবঃ।

(খ) হে মনঃ ! 'ষিতায়' (প্রকৃতিপুরুষরূপেণ অথবা জ্ঞানক্রিয়ারূপেণ স্বপ্রকাশ দেবদ্বয়ং উদ্ভিশ্রু) জাং 'স্বাহা' (স্বাহামন্ত্রেণ প্রেরয়ামি, স্নেহতঃ অসিদ্ধমন্ত্র মমাত্মস্থানং—মম আত্মোৎসর্গরূপং যজ্ঞং ইত্যর্থঃ)। যঃ দেবঃ জগতি প্রকৃতিপুরুষরূপেণ জ্ঞানক্রিয়ারূপেণ ব বিধা বিভজ্য আত্মানং বিস্তারয়তি, হে মনঃ ঐ তং পরমাত্মানং অমূলকেহি ইতি মম অগ্নি নিয়োগঃ ইতি ভাবঃ।

(গ) হে মনঃ! স্বাং 'ত্রিতার' (ত্রিতং, ত্রিলোকব্যাপিনং বিশ্বব্যাপকং বা ঙ্গত্ৰয়া-
দ্বকং অনাদিদেবং উদ্ভিদ্ধ ইত্যর্থঃ) 'স্বাহা' (স্বাহামন্ত্রেণ মিবদয়ামি; ব্রহ্মতং হ্রস্বিকমন্ত
মম উদ্বোধনবজ্জং) মন্ত্রোহং আয়োদ্বোধকঃ প্রার্থনামূলকশ্চ । (১অ—১প্র—৮অ) ॥

* * *

বঙ্গানুবাদ ।

১। হে আমার শুদ্ধসত্ত্বরূপ হবিঃ! তোমাকে সম্যক্রূপে ভগবৎ-
কার্যে নিয়োজিত করিতেছি । (মন্ত্রটী উদ্বোধনমূলক । এখানে আত্মাকে
পরমাত্মায় সংযুক্ত করিবার সঙ্কল্প বর্তমান) ।

২। (ক) আমাদের আপস্বরূপ শুদ্ধসত্ত্বভাব, সত্ত্বসমুদ্রের সহিত সম্যক-
প্রকারে সম্মিলিত হউক ।

(খ) অপিচ, আপস্বরূপ আমাদের সেই স্নেহসত্ত্বভাব, আমাদের এই
ওষধীস্বরূপ কর্মফলাবসানে ক্ষয়সূচক ওষধীবৎ জীবনসমূহকেও স্নেহরসময়
ভগবানের সহিত অচ্ছেদ্যভাবে সম্মিলিত করুক ।

(গ) আমাদের শুদ্ধসত্ত্বভাবসমূহ বিশ্ববাসী সকলের সহিত সম্মিলিত
হউক; এবং আমাদের মাধুর্য্যভাবসমূহ মাধুর্য্যময় ভগবাবিভূতির সহিত
সম্মিলিত হউক ।

৩। হে আমার শুদ্ধসত্ত্বভাবসমূহ! তোমরা সম্যকপ্রকারে সত্ত্বসমুদ্র
হইতে উদ্ভূত হইয়াছ । অতএব তোমরা সেই সত্ত্বসমুদ্র ভগবানে সম্যক-
প্রকারে সম্মিলিত অর্থাৎ বলীন হও ।

৪। হে মন! সদ্ভাবসংজননার্থ তোমাকে ভগবানের সহিত সম্মিলিত
করি অথবা ভগবৎকর্মে বিনিয়ুক্ত করি ।

৫! হে মন! প্রজ্ঞানস্বরূপ ভগবানের প্রীতির নিমিত্ত অপিচ জ্ঞান-
ভক্তিরূপী দেবতাব্যয়ের প্রীতির নিমিত্ত তোমাকে হ্রসংস্কৃত ও সংপথানুবর্তী
করিতেছি ।

৬। হে মন! তুমি সংকর্মের শ্রেষ্ঠ সম্পাদক হও । (ভাব এই
যে,—মনই মূল । মন ভিন্ন কোনও কার্য্যই হ্রসম্পাদিত হয় না) ।

৭। হে ভগবন্! আপনি প্রকাশরূপ বিশ্বপ্রাণ হয়েন । (ভাব এই
যে—ভগবানই বিশ্বের সকলকেই প্রকাশ করেন এবং তাহাদিগের প্রাণ-
স্বরূপ হয়েন) ।

৮। হে ভগবন্! আপনি বহু প্রকারে প্রখ্যাত আছেন। আবার বহু ভাবে প্রখ্যাত হউন। (পাপিগণের পরিত্রাণের জন্মই ভগবান সর্বাপেক্ষা প্রখ্যাত। আমাদের ন্যায় পাপীর পরিত্রাণ-সাধনে তাঁহার মাহাত্ম্য বহুবিস্তীর্ণ হউক)। হে ভগবন্! আপনার অর্চনাকারী বহুবিধ সংকল্পের দ্বারা বিশেষভাবে প্রসিদ্ধি লাভ করুক।

৯। হে ভগবন্! আমার অজ্ঞানরূপ আবরণ—অহংজ্ঞান অথবা আমার বহিরাবরণ-স্বরূপ এই পাঞ্চভৌতিক দেহকে গ্রহণ করুন। (ভাব এই যে,—হে ভগবন্! আমার অন্তরস্থ জ্ঞানাবরণকারী অজ্ঞানকে জ্ঞানালোক-প্রদানে সর্বতোভাবে বিদূরিত করুন)।

১০। তাহাতে আমাদের দুর্ব্বুদ্ধিরূপ শত্রু বিনষ্ট হউক; এবং সম্ভাব-প্রতিবন্ধক রিপুশত্রুগণ বিদূরিত অর্থাৎ বিনষ্ট হউক।

১১। হে ভগবন্! আমার অন্তরস্থ দ্যোতমান্ জ্ঞানসূর্য্য (কর্ম্মের দ্বারা সমুন্নত) আমার হৃদয়রূপ স্বর্গে আপনাকে প্রতিষ্ঠিত করুক। অপিচ, হে আমার হৃদয়স্থিত জ্ঞানাগ্নি! আপনার সম্বন্ধি আবরণকে অতিক্রম করিয়া যেন আপনি গমন না করেন। (ভাবার্থ—ভগবৎসম্বন্ধি জ্ঞান যেন বিনাশ-প্রাপ্ত না হয়)। অথবা, সংসার-সন্তাপরূপ অগ্নি যেন তোমাকে নিঃশেষে দগ্ধীভূত না করে (অঙ্গারে পরিণত না করে)।

অথবা,

হে মন! নির্মল জ্ঞানস্বরূপ সেই ভগবান তোমাকে চিরস্থায়ী চির-শাস্তিময় স্থানে (স্থাপন পূর্ব্বক) সর্ব্বথা তোমার উন্নতিসাধন করুন। অপিচ, সংসার-সন্তাপরূপ অগ্নি যেন তোমাকে নিঃশেষে দগ্ধ করিয়া অঙ্গারে পরিণত না করে।

১২। হে জ্যোতির্ম্ময় প্রজ্ঞানস্বরূপ ভগবন্! আপনি আমার সেই হবিঃ অর্থাৎ হৃদয়স্থিত শুদ্ধসত্ত্বরূপ আহবনীয়কে সংরক্ষণ করুন (অর্থাৎ ইহলোক পরলোক সম্বন্ধি শত্রুদিগকে অপসারিত করিয়া চিরতরে সুপ্রতিষ্ঠিত করুন)। (মন্ত্রের তাৎপর্য্য এই যে,—হে ভগবন্! আপনি বিশ্বরূপ জানিয়া আমার সমস্ত অনুরাগ ও সম্ভাব আপনাতে সংগৃহীত করিতেছি। আমার সেই অনুরাগ সারা বিশ্বে পরিব্যাপ্ত হউক, আপনি আমার সম্ভাব সংরক্ষণ করুন)।

১৩। হে শুদ্ধস্বরূপ হবিঃ! তুমি ভগবানের সহিত সন্মিলিত হও।
(আত্মা পরমাত্মায় প্রবেশ করুক—এখানে এই ভাব পরিব্যক্ত)।
অথবা হে জ্ঞানভক্তিরূপ হবিঃ! তোমরা আমার অনুষ্ঠিত কর্মের সহিত
মিলিত হও। (আমার কর্ম জ্ঞানভক্তি-সমন্বিত হউক)।

১৪। (ক) হে মন! তোমাকে অদ্বিতীয় ব্রহ্মের উদ্দেশ্যে স্বাহা-মন্ত্রে
নিয়োজিত করিতেছি! আমার আত্মদানরূপ যজ্ঞ সূহৃত বা সুসিদ্ধ হউক।
(ভাবার্থ—মন যেন অদ্বিতীয় ব্রহ্মের জ্ঞানলাভে সমর্থ হয়)।

(খ) হে মন! তোমাকে সেই প্রকৃতিপুরুষরূপে অথবা জ্ঞানক্রিয়া-
রূপে প্রকাশমান দেবতার উদ্দেশ্যে স্বাহামন্ত্রোচ্চারণে প্রেরণ করিতেছি।
আমার আত্মোৎসর্গরূপ শুভ অনুষ্ঠান সুসিদ্ধ হউক! (যিনি পুরুষ ও
প্রকৃতি—এই দুই ভাগে আপনাকে বিভক্ত করিয়া জগতে আত্মপ্রকাশ
করিয়া আছেন, হে মন, তুমি সেই পরমাত্মার সন্ধান নিযুক্ত হও)।

(গ) হে মন! সত্ত্বরজস্তমোগাত্মক ত্রিদেবরূপে প্রকাশমান সেই
ভগবানের উদ্দেশ্যে স্বাহা মন্ত্রে তোমাকে নিবেদন করিতেছি। আমার
উদ্বোধনযজ্ঞ সূহৃত বা সুসিদ্ধ হউক। (১অষ্টক—১প্রপাঠক—৮অঙ্ক) ॥

* * *

মন্ত্রভাষ্য (সারণ্যচাৰ্য্যকৃতং) ।

সপ্তমে কপালোপধানযুক্তং ততস্তপ্তেন্ কপালেষু লঙ্কাসরস্বাদষ্টমে পুরোধশ-
প্রণমভধীযতে।

১। “সংবপামি।”—সংবপামীত্যাত্মাহ্বাতস্ত মন্ত্রস্ত শেষঃ পূরয়িত্বা বিনিয়োগঃ কুরে
দর্শিতঃ—“অথোক্তরেণ গার্হপত্যমুপবিশ্ব বাচংযমন্তিরঃপবিত্রং পাত্র্যাং কৃষ্ণাজিনাং পিষ্টানি সংবপতি
দেবস্ত ত্বা সবিতুঃ প্রসবেৎষিনোর্কাহভ্যাং পুষ্টো হস্তাভ্যামগ্নয়ে জুষ্ট৩ সংবপাম্যদ্বীষোমাত্যা-
মমুদ্বা অমুদ্বা ইতি” ইতি।

অপেক্ষিতস্থানে প্রযোক্তব্য ইত্যেতমর্থং দর্শয়িত্বমেব নির্দোষপেষণরোদ্দেশ্যং হেতি মন্ত্রো
দ্বিরাহ্বাতঃ। অত্রানাহ্বাতমগ্ন্যনেনৈবাবিপ্রায়েণ ব্যাচষ্টে—“দেবস্ত ত্বা সবিতুঃ প্রসব ইত্যাহ
প্রহৃষ্টে। অষিনোর্কাহভ্যামিত্যাহ। অষিনৌ হি দেবানামধ্বর্ষ্য আত্মাং। পুষ্টো
হস্তাভ্যামিত্যাহ যত্বে। সংবপামীত্যাহ। যথাদেবতমৈবৈনানি সংবপতি” (ত্রা• কা• ৩
প্র• ২ অ• ৮) ইতি ॥

২। “সমাপো অস্তিরগত সমোষধয়ো রসেন স৩ রেবতীর্জগতীতিশ্রুতীশ্রুতীশ্রুতীতিঃ
স্বজ্যধ্বম্।”—বোধায়নঃ—“প্রণীতাত্যঃ ক্রবেণোপহত্য বেদেনোপবস্যা পানিং চান্ধর্ক্যমৈবঃ

মদ্যীত্যন্তে উভরীক্ষাণীযক্ষাঃ প্রতিসংরত- সমাপো অস্তিরগত- সমোষয়ো রসেন সৗ রেবতী-
জগতীভির্ধুমতীর্ধুমতীভিঃ সৃজ্যধমিতি” ইতি ।

পূর্ব্বং চমসে সংগৃহীতা আপঃ প্রগীতাঃ । তপ্তা আপো মদ্যত্যাঃ । আপত্ত্বেন তু
প্রগীতামাত্রেহং মদ্যো বিনিযুক্তঃ—“ক্রবেণ প্রগীতাভ্য আদায় বেদেনোপম্য সমাপো
অস্তিরগতেতি পিষ্টেধানরতি” ইতি । প্রগীতা আপো মদ্যস্তীভিরতিঃ সংগচ্ছতাং ।
পিষ্টরূপা ওষধয়ো দ্বিবিধোদকরসেন সংগচ্ছতাং । কিং চ হে আপো যুগং সর্ব্বসম্ভাতি-
বৃদ্ধিহেতুত্বাংস্তদ্বারা ধনবত্যাঃ স্বভাবতো মাধুর্য্যবত্যাশ্চ । ওষধয়োহপি জলমরূপগণ্যভিবৃদ্ধি-
হেতুত্বা পশুরূপধনযুক্তাঃ স্বভাবসিদ্ধস্বাদ্বশেন মাধুর্য্যবত্যাশ্চ । ততঃ পিষ্টরূপাভিত্তাভিরোষধীভিঃ
সংযুগ্তা ভবত । মদ্রত্ব পূর্ব্বভাগে জলৌঘবিসঙ্গমত্ব ফলমাহ—“সমাপো অস্তিরগত- সমোষয়ো
রসেনেত্যাহ । আপো বা ওষধীর্জিহ্বস্তু । ওষধয়োহপো জিহ্বস্তু । অত্রা বা এতাসামম্ভা
জিহ্বস্তু । তন্মাদেবমাহ” (ত্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৮) ইতি । জিহ্বস্তু প্রীগয়ন্তি ।
যন্তপ্যচেতনানামপামোষধীনাং চ নাস্তি প্রীতিস্তথাহপি পুরোভাশরূপেণ দেবপ্রিয়হেতুত্বা-
দ্রূপচারঃ । ন হি কেবলেন জলেন পিষ্টেন বা পুরোভাশঃ সম্ভবতি কিং ত্বতোহুমেলন-
রূপেণ প্রীগনেন । যন্মাত্তাসামপামোষধীনাং চ মধ্যেহত্রা আপোহত্রা ওষধীঃ প্রীগয়ন্তি ।
অত্রাশৌষধয়োহত্রা অপঃ প্রীগয়ন্ত । তন্মাদ্রয়ঃ সমোষয়ো রসেনেত্যেবং ক্রতে । উত্তরভাগে
মাধুর্য্যসম্পাদনং ফলমাহ—“সং রেবতীর্জগতীভির্ধুমতীর্ধুমতীভিঃ সৃজ্যধমিত্যাহ । আপো
বৈ রেবতীঃ । পশবো জগতীঃ । ওষধয়ো মধুমতীঃ । আপ ওষধীঃ পশূন । তানেবাম্ম
একথা সৗ সৃজ্য । মধুমতঃ করোতি” (ত্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৮) ইতি ॥

৩ । “অভ্যঃ পরি প্রজাতাঃ স্হ সমন্তিঃ পৃচ্যধমি” — বোধায়নঃ—“অথানুপরিপ্লাবয়ত্যভ্যঃ
পরি প্রজাতাঃ স্হ সমন্তিঃ পৃচ্যধমিতি” ইতি । আপত্ত্বঃ—“অভ্যঃ পরি প্রজাতা ইতি
তপ্তাভিরনুপরিপ্লাব্য” ইতি ॥ পরিপ্লাবনং পিষ্টত্ব সর্ব্বত অর্জ্জকরণং । হে পিষ্টরূপা ওষধয়ো
যুগং পূর্ব্বমদ্য উৎপ্লব্যাঃ স্হ । ততোহত্ৰাপ্যন্তিঃ সম্পূজ্ঞা ভবত । মদ্রেন পরিপ্লাবনং বিধত্তে—
“অভ্যঃ পরি প্রজাতাঃ স্হ সমন্তিঃ পৃচ্যধমিতি পর্য্যাপ্লাবয়তি । যথা স্ববৃষ্টে ইমামহুবিহৃত্য ।
আপ ওষধীর্ধময়ন্তি । তাদৃগেব তৎ” (ত্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৮) ইতি । যথা পূর্ব্বভাগে
স্ববৃষ্টে সত্যাপো ভূমিবহুপ্রবিত্তৌষধীর্ধময়ন্তি তথাবিধমিতং পরিপ্লাবনং জলেন পিষ্টে সর্ব্বতঃ
প্লাবিত্তে সতি পুরোভাশমিস্পত্তে ॥

৪ । “জনয়ত্যে বা সং যোমি” — কল্পঃ—“সং যোতি জনয়ত্যে বা সং যোমীতি” ইতি ।
হে পরিপ্লাবিতঃ পিষ্টে যাং হস্তানুলিঙ্গনেন সন্মত্বমিচ্ছী কল্পোমি । এতচ্চ বজ্রানন্ত
জজ্ঞশোশিসিপ্রগৈনৈব প্রজোৎপত্তয়ে সম্পদত্তে । এতদেব বিশদয়তি—“জনয়ত্যে বা সং
যোমীত্যাহ । প্রজা ঐধৈভেন দাধার” (ত্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৮) ইতি ॥

৫ । “অরকে বাহরীবোমাত্যা” — কল্পঃ—“সংযুতা- য় (বা) হাতিবৃশত্যরকে বাহরী-
বোমাত্যামমুদা অমুদা ইতি যথাদেবতং” ইতি । যামহং স্পৃশামীতি শেষঃ । অমারুতং মদ্রব-
য়োজকমিত্যাহ—“অরকে বাহরীবোমাত্যামিত্যাং ব্যারুত” (ত্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৮) ইতি ॥

৬ । “মধত শিমোহসি” — কল্পঃ—“পিষ্টং কলোতি মধত শিমোহসীতি” ইতি ।

বিশদীকৃত্য ব্যাচষ্টে—“নথস্ত শিরোহসীত্যাহ। যজ্ঞো বৈ মথঃ। তঐতুচ্ছিরঃ।
যংপুরোডাশঃ। তন্মাদেবমাহ” (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ৮) ইতি ॥

৭। “যশ্মোহসি বিশ্বায়ুঃ”—কল্পঃ—“যশ্মোহসি বিশ্বায়ুরিত্যায়েরং পুরোডাশমষ্টান্ন কপালে-
ষধিপ্ররত্যেবমুক্তরমুক্তধেবু” ইতি। হে পুরোডাশ ত্বং তপ্তকপালাবস্থানেন দীপ্তো দেবতা-
যোগ্যেহেন ক্লংসায়ুঃপ্রদশ্যসি। বিশ্বমায়ুর্গজ্জৈতি বহুব্রীহেরায়ুঃপ্রদশ্যমিত্যেবাত্বার্থ ইত্যাহ—
“যশ্মোহসি বিশ্বায়ুরিত্যাহ। বিশ্বমেবাহযুর্জগদানে দধাতি” (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ৮) ইতি ॥

৮। “উরু প্রথষোরু তে যজ্ঞপতিঃ প্রথতাম্।”—কল্পঃ—“উরু প্রথষোরু তে যজ্ঞপতিঃ
প্রথতামিতি পুরোডাশং প্রথয়ন্ সর্কানি কপালাত্ভতিপ্রথয়ত্যুদ্গমনপূর্ণাকৃতিং কুর্য়ন্তেব প্রেতি-
কৃতিমধশফমাত্রং করোতি” ইতি ॥ হে পুরোডাশ ত্বং বহু যথা ভবতি তথা বিস্তীর্ণো ভব।
ঐদোরো যজ্ঞমানোহপি প্রজাদিভিঃ প্রথিতোহস্ত। যজ্ঞপতের্কিত্তারং দর্শয়তি—“উরু
প্রথষোরু তে যজ্ঞপতিঃ প্রথতামিত্যাহ। যজ্ঞমানমেব প্রজন্না পশুভিঃ প্রথয়তি” (ব্রাং কাং ৩
প্রাং ২ অং ৮) ইতি ॥

৯। “ঋচং গুরীষ”—কল্পঃ—“ঋচং গুরীষেতাভিঃ স্কন্ধী করোতানতিকারয়ন্” ইতি।
হে পুরোডাশ ঋগভিঃ স্কন্ধীভূতাং ঋচং স্বী কুরু। নিম্নোন্নতভাবপরিহারেণ ঋকসাদৃশ্যে সতি
পুরোডাশঃ সদেহো ভবতীত্যাহ—“ঋচং গুরীষেত্যাহ। সর্কমেবৈনং সতম্ভং করোতি”
(ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ৮) ইতি। স্কন্ধীকরণং বিধন্তে—“অথাপ আনীর পরিমাণ্টি।
মাণ্ স এব তঋচং দধাতি। তন্মাস্চা মাণ্ সং ছন্নং” (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ৮) ইতি।
ততেন মার্জ্জনেন পিষ্টরূপে মাংস এব স্কন্ধরূপঋচং স্থাপয়তি। ততো লোকে সাহপি
তথা দৃষ্টতে ॥

১০। “অন্তরিতং রক্ষোহন্তরিতা অরাতরঃ।”—কল্পঃ—“অন্তরিতং রক্ষোহন্তরিতা
অরাতর ইতি সর্কানি হবীষি ত্রিঃ পর্যায়ি কৃত্বা” ইতি। দর্ভদীপ্তৈঃ পুরোডাশস্ত পরিতো রক্ষসাং
সংশোধনং পর্যায়িকরণং। অনেন পর্যায়িকরণেন রক্ষসজাতির্যাবহিতা। শত্রবোহপি ব্যবহিতাঃ।
তদেতদ্বিধন্তে—যশ্মো বা এষোহশান্তঃ। অর্দ্ধমাসেহর্দ্ধমাসে প্রযজ্যতে। যংপুরোডাশঃ।
স ঈশ্বরো যজ্ঞমানং শুচ্যপ্রদহঃ। পর্যায়ি করোতি। পশুমেবৈনমকঃ। শাস্ত্যা অপ্রদাহার”
(ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ৮) ইতি। পুরোডাশো যোহস্তি স এষ দীপ্যমানোহগ্নির্ভূত্বা
কদাচিদপি ন শাম্যতি প্রতিপক্ষং তপ্তকপালাঃ সন্তপ্যমানত্বাৎ। স চ তাপেন যজ্ঞমানং
প্রদগ্ধং সমর্থঃ। তত্র পশুপ্রচারেণ পর্যায়িকরণেন পুরোডাশে পশৌ কৃতে সতি প্রদীপ্তায়ি-
রূপপরিত্যাগেন শাস্তো ভূত্বা যজ্ঞমানং ন প্রদহতি। আবৃত্তিঃ বিধন্তে “ত্রিঃ পর্যায়ি করোতি।
ত্য়াবৃদ্ধি যজ্ঞঃ। অথো রক্ষসামপহত্যে” (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ৮) ইতি। মন্ত্রং
ব্যাচষ্টে—“অন্তরিতং রক্ষোহন্তরিতা অরাতর ইত্যাহ। রক্ষসামন্তরিত্যে” (ব্রাং কাং ৩
প্রাং ২ অং ৮) ইতি ॥

১১। “দেবত্বা সবিতা শ্রপয়তু বর্ষিষ্ঠে অধি নাকেহগ্নিস্তে তম্ববং মাহতি ধাক্”—বোধায়নঃ
—“পুরোডাশং শ্রপয়তি দেবত্বা সবিতা শ্রপয়তু বর্ষিষ্ঠে অধি নাকেহগ্নিস্তে তম্ববং মাহতি
ধাগিতি” ইতি। আপস্তম্বো মন্ত্রভেদমাহ—“দেবত্বা সবিতা শ্রপয়তুত্বাঙ্কৈঃ প্রতীতপত্যগ্নিস্তে

তমুং মাংহি ধাগিতি দর্ভৈরতিজয়তি” ইতি । হে পুরোডাশ প্রবৃদ্ধে নাকনায়াগো বামধিশ্রিত্য সবিতা দেবঃ পকং করোতু । অরমণিস্তব শরীরস্ত ভম্বীভাবরূপমতিদাহং মা করোতু । সবিতৃপদস্ত নাকপদস্ত মাংহিধাগিত্যস্ত চান্তিপ্রায়মাহ—“পুরোডাশং বা অধিশ্রিত৩, রক্ষা৩স্তজ্জিঘা৩সন্ । দিবি নাকো নামাগ্নী রক্ষোহা । স এবাস্মাদ্রক্ষা৩স্তপাহ্ন । দেবত্বা সবিতা শ্রপয়ন্তিত্যাহ । সবিতুপ্রসূত এবেন৩ শ্রপয়তি । বর্ধিষ্ঠে অধি নাক ইত্যাহ । রক্ষ-সামপহ্নেত্যে । অগ্নিস্তে তমুং মাংহি ধাগিত্যাহানতিদাহায়” (ত্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৮) ইতি ।

১২ । “অগ্নে হব্য৩ রক্ষস্ব ।”—বোধায়নঃ—“গার্হপত্যমভিমন্ত্রয়তেহগ্নে হব্য৩ রক্ষস্বেতি” ইতি । আপস্তম্বস্ত পূর্বমন্ত্রস্তৈব শেষং মন্ত্রতে । পূর্ববদ্ব্যচষ্টে—“অগ্নে হব্য৩ রক্ষস্বেত্যাহ শুশ্রু” (ত্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৮) ইতি । আগ্নীধং প্রতি প্রৈষমন্ত্রমুৎপাঅ ব্যাচষ্টে—“অবিদহস্তঃ শ্রপয়তেতি বাচং বিন্ধজতে । যজ্ঞমেব হবী৩শ্চাভিব্যাহত্য প্রতল্পতে । পুরোক্ত-মবিদাহায় শ্রুতৌ করেতি” (ত্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৮) ইতি । সংবপনকালে যো বাওঁনয়মন্তমিদানীং পরিতজ্জৎ । বিশেষণ দাহো ভম্বীভাবস্তং পরিতাজ্য সম্যকপাকং শ্রপণং কুরুত । অত এবাহ্নায়তে—“যো বিদধঃ স নৈশ্বতো যোহশ্বতঃ স রৌদ্রো যঃ শূতঃ স সদেব-শ্চস্মাদবিদহতা শূতং কৃতঃ সদেবত্বায়” ইতি । অবিদহস্ত ইতি বহুবচনং পূজার্থং । অগ্নিন্-কালে বাগ্নিমোকে সতি যজ্ঞমেবাভিলক্ষ্য তত্রাপি প্রধানভূতানি হবী৩শ্চাভিলক্ষ্য বাচমুচ্চাৰ্য্য যজ্ঞং বিস্তারিতবান্ ভবতি । কিং চ বিশেষণ দাহনিযুতৌ সম্যকপাকগুণসিদ্ধয়ে চৈনং প্রৈষমুচ্চারয়ন্ হবিঃস্বীকারাৎ পুটৈব দেবেভ্যো কৃচিঃ কৃতবান্ ভবতি । পুরোডাশাচ্ছাদনং বিধস্তে—“মন্তিকো বৈ পুরোডাশঃ । তং যদ্নাভিবাসয়েৎ । আবিদ্বন্তিকঃ স্তাৎ । অভি-বাসয়তি । তস্মাদগ্নৌ মন্তিকঃ” (ত্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৮) ইতি । মন্তিকঃ শিরস্তবস্থিতৌ মেদসঃ খণ্ডো গুহা গূঢ় আচ্ছাদিত ইত্যর্থঃ । ছাদনযোগ্যং দ্রব্যং বিধস্তে—“ভস্মনাহ্ভিবাসয়তি । তস্মাদ্ভাস্মেনাস্মিন্হি ছন্নং” (ত্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৮) ইতি । তস্মাদ্ভাস্মেনাস্মিন্হি ছন্নং ভবতি । পুরো-ডাশস্তোপরি ভস্মনাহ্ভাস্মেন সাধনং বিধস্তে—“বেদেনাভিবাসয়তি । তস্মাৎ কেশৈঃ শিরচ্ছন্নং” (ত্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৮) ইতি । দর্ভমুষ্টিনির্মিতো বেদিসম্বার্দজনহেতুর্বেদঃ । তদ্বিন্ধ-র্ভাগং কেশৈঃ সাম্যং । এতদ্বেনং প্রশংসতি—“অথলতিভাবকো ভবতি । য এবং বেদ” (ত্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৮) ইতি । কেশরহিতশিরোযুক্তঃ খলতিস্তত্ত্ববনশীলো ন ভবতি ॥

১৩ । “সং ব্রহ্মণা পৃচ্যস্ব ।”—কল্পঃ—“সং ব্রহ্মণা পৃচ্যস্বেতি বেদেন পুরোডাশে সাক্ষারং তস্মাদ্ভ্যহতি” ইতি । হে পুরোডাশ মন্ত্রেণ সম্পৃক্তো ভব । সমস্তকল্পপ্রকাশকং মন্ত্রমম্বয়-বাক্তিরেকাভ্যাং ব্যাচষ্টে—“পশৌর্কৈ প্রতিমা পুরোডাশ । সনায়জুর্জমভিভাস্তঃ । বৃথৈব স্তাৎ । জম্বরা যজমানস্ত পশবঃ প্রমেতোঃ । সং ব্রহ্মণা পৃচ্যস্বেত্যাহ । প্রোণা বৈ ব্রহ্ম । প্রোণাঃ পশবঃ । প্রাটগরেব পশুনংসংপৃগক্তি । ন প্রোমায়ুকা ভবন্তি” (ত্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৮) ইতি । পর্যায়িকরণেন পুরোডাশস্ত পশুকৃতত্বাৎ পশোশ্চ মন্ত্রসংস্কার্যত্বাদ্ভ্যুচ্চা বিনাহ্ভিবাসন-
মনর্থকং স্তাৎ । ন কেবলং বৈয়র্থ্যং কিং তু যজমানস্ত পশবশ্চ মন্তুং সমর্থ্য ভবন্তি ।

সোহয়ঃ ব্যতিরেকঃ । উক্তদোষপরিহারায় নম্নেণ সংপৃচ্যস্বৈত্যেবময়ং নম্নো ক্রতে । তত্র সম্পর্কপ্রতিযোগী মন্ত্রঃ পশুন্ মরণাৎ পালয়তীতি প্রাণস্বরূপঃ । পশবশ্চ প্রাণাধারত্বাৎ প্রাণ-
স্বরূপাঃ । অতো যোগ্যত্বাৎ সম্পর্কে সতি পশবো মরণশীলা ন ভবন্তি । সোহয়মময়ঃ । নম্নেণ
যথা সম্পর্কস্তথা ভক্ষ্যনাহপি সম্পর্কো যুক্ত এবত্যাহ — “যজমানো বৈ পুরোডাশঃ । প্রজা
পশবঃ পুরীষঃ । যদেবমভিবাশয়তি । যজমানমেব প্রজয়া পশুভিঃ সমর্দ্ধয়তি” [ব্রাং কাং ৩
প্রং ২ অং ৮] ইতি । পুরীষং ভক্ষ্য ॥

১৪ । “একতায় স্বাহা দ্বিতায় স্বাহা ত্রিতায় স্বাহা ।” — কল্পঃ—“অত্রৈতৎপাত্রীসংকালনং
গার্হপত্যাদ্বাণোভিতপ্য জহ্বাহস্তর্কেদি প্রতীচীনং তিস্থষু লেখাসু নিনয়ত্যেকতায় স্বাহা দ্বিতায়
স্বাহা ত্রিতায় স্বাহেতি” ইতি । তেভা ইদং পাত্রীপ্রকালনোদকং হতমস্ত । একতাদীনামুৎ-
পত্তিপ্ৰকারমাহ—“দেবা বৈ হবিভূত্বাহক্ৰবন্ । কশ্মিন্দিদং ব্রহ্ম্যমহ ইতি । সোহগ্নিরব্রবীৎ ।
ময়ি তনুঃ সংনিধদধ্বং । অহং বস্তং জনয়িষ্যামি । যস্মিন্ ব্রহ্ম্যধ্ব ইতি । তে দেবা অগ্নৌ
তনুঃ সংতদধত । তস্মাদাহঃ । অগ্নিঃ সর্বা দেবতা ইতি । সোহঙ্গারেণাপঃ । অভ্যপাতয়ৎ ।
তত একতোহজ্জায়ত স দ্বিতীয়মভ্যপাতয়ৎ । ততো দ্বিতোহজ্জায়ত । স তৃতীয়মভ্যপাতয়ৎ ।
ততদ্বিতোহজ্জায়ত । যদদ্ব্যোহজ্জায়ত । তদাপ্যানামাপ্যত্বং যদাত্ত্যোহজ্জায়ত । তদাত্ত্যানা-
মাত্ত্যত্বং” [ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৮] ইতি । দেবাঃ পূর্বে ব্রীহবধাতিনি হবিঃ সম্প্রাপ্ত
বীজবধাদিপাপলেপঃ কশ্মিন্ পুরুষে মার্জ্জনীয় ইতি বিচার্যাগ্নিবচনেন স্ববীর্ঘ্যমগ্নৌ স্থাপিতবস্তঃ ।
ততঃ সোহগ্নিঃ সর্কর্দেববীর্ঘ্যধারিণাং হঙ্গারেণাদেবতামভিলক্ষ্য তবীর্ঘ্যমপাতয়ৎ । তস্মাদ্ভুৎপন্ন
নামেকতাদিনামকানাং দেববিশেষাণামাপো মাতরো দেবা আত্মানঃ পিতর ইত্যাপ্যানামকত্ব-
মাত্ম্যানামকত্বং চ যুক্তং । স চ লেপঃ পরম্পরয়া ব্রীহবধাতিনি পুরুষে পর্ধ্যবসিত ইত্যাহ—
“তে দেবা আপ্যোধমুজত । আপ্যা অমুজত স্বর্ঘ্যাত্ত্যাদিতে । স্বর্ঘ্যাত্ত্যাদিতঃ স্বর্ঘ্যাত্তিনিমুক্তে ।
স্বর্ঘ্যাত্তিনিমুক্তঃ কুনখিনি । কুনখী জাবদতি । জাবদন্নগ্রাদিধিষৌ । অগ্রাদিধিষুঃ পরিবিত্তে ।
পরিবিত্তো বীরহপি । বীরহা ব্রহ্মহপি । তদব্রহ্মহণং নাত্যচ্যবত” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৮),
ইতি । আপ্যা একতাদয়ঃ । উদয়াস্তময়কালয়োঃ সূপ্তৌ পুরুষাবভূদিতাভিনিমুক্তৌ । তথা
চোক্তং—“সূপ্তে যস্মিন্তমেতি সূপ্তে যস্মিন্দেতি চ । অংগুমানভিনিমুক্তাভূতাদিতৌ তৌ
সথাক্রমং” ইতি । নথবক্রহং দন্তমালিগ্নং চাত্র বোগবিশেষকতং । জেষ্ঠ্যামনুচায়াং কনিষ্ঠ্যামুচ্-
বাহবস্থিতো অগ্রদিবিসুঃ । উচ্যতি কনিষ্ঠে সতি বিবাহরহিতো জ্যেষ্ঠঃ পরিবিত্তঃ । বীরস্ত
কদ্বিয়স্ত হস্তা বীরহা । ব্রাহ্মণস্ত হস্তা ব্রহ্মহা । এতেষাপ্যানামেকতাদীনাম দেবানাং পাপ-
লেপমার্জ্জনায়ৈব সৃষ্টত্বাত্তেষু তস্মার্কনমুচিতং । স্বর্ঘ্যাত্ত্যাদিতাদীনাম ব্রহ্মহাত্ত্যানাম পাপপ্রবগ্ধ-
মিয়গামিনো জলস্তেব লেপস্তাপি তেষু প্রবাহো যুক্তঃ । ব্রহ্মহত্যায়াঃ পাপাধিক্যাতারতম্য-
বিশ্রান্তিভূমিতাল্পো ব্রহ্মহণং নাতিক্রামতি । প্রকালনোদকস্ত লেখাসু নিনয়নং বিধস্তে—
“অস্তর্কেদি নিনয়ত্যবরুদ্যে” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৮) ইতি । এতেন নিনয়নেন কন্দ্রফল-
প্রতিবন্ধকপাপলেপস্তাপনীতত্বাৎ ফলসম্পাদনার্থং নিনয়নং সম্প্রদ্যতে । তস্ত জলস্ত বহ্নিতাপং
বিধস্তে—“উস্মুকেনাভিগ্ন্নীতি শৃতস্বায় । শৃতকামা ইব হি দ্বেষাঃ” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৮)
ইতি । শৃতং পুংস্ । যঃ শৃতঃ স স দেব ইতি পূর্ব্বমুদাহৃতং ॥ অত্র বিনির্ব্বোপসংগ্রহঃ—

“ସଂସ୍ପାମି ହବିର୍ବୀପଃ ସମା ତତ୍ର ଜଳଂ କ୍ରିମେତଂ । ଅନ୍ତ୍ୟାଃ ସଂସ୍ପାବ୍ୟାଃ ତତ୍ରାଭିର୍ଜ୍ଜଳଂ ସଂସୌତ୍ୟାଶ୍ମେଷତଃ ॥ ୧ ॥
 ଅଗ୍ରାଗ୍ନିଃ ନିର୍ଦ୍ଦିଶେନ୍ଦ୍ରାଗୋ ମଧ୍ୟ ପିଣ୍ଡଂ କରୋତି ହି । ବର୍ଣ୍ଣଃ କପାଳେ ନିକ୍ଷିପ୍ୟା ପ୍ରଥମେତୁରୁକ୍ମନ୍ତତଃ ॥ ୨ ॥
 ଘଟଂ ସ୍ଥଳୀ କରୋତ୍ୟନ୍ତ୍ରିକ୍ଷତଃ ପର୍ଯ୍ୟାଗ୍ରେ ବ୍ରତୀଃ । ଅପୟତ୍ୟାତ୍ୟାକୈନ୍ଦେବୋ ହରିଷ୍ଠେ ଆଳାତେ ବୃଶେଃ ॥ ୩ ॥
 ସଂ ସେନେନ ଚ ସାମ୍ବାରଭୟନାହଞ୍ଚାଦୟେକ୍ବିଃ । ଏକାନ୍ତର୍ବେଦି ଶେଷାନ୍ କାଳନଂ ନିନୟେନ୍ଦ୍ରିଭିଃ ॥
 ଅମୁବାକେଷ୍ଠିମେ ସମ୍ପଦଂ ମନ୍ତ୍ରୀଃ ପ୍ରକୀର୍ତ୍ତିତାଃ ॥ ୪ ॥” ଇତି ।

ଅଥ ମୀମାଂସା ।

ଅତ୍ରାବିଦହନ୍ତଃ ଅଗ୍ରୟତେତି କଳ୍ପସ୍ମିନ୍ ଉକ୍ତଃ । ଶ୍ରୁତକାମା ଈବ ହି ଦେବା ଇତ୍ୟର୍ଥବାଦଃ ।
 ଏତଦ୍ଦିକ୍ଷନ୍ତେ ବ୍ରାହ୍ମଣାନ୍ତରବାକ୍ୟମପି ଯୋ ବିଦଃ ଇତ୍ୟାଦିକମୁଦାହତଂ । ତତ୍ର କିମ୍ଭୂତୀୟାଧ୍ୟାୟଃ
 ଚତୁର୍ଥପାଦେ ଚିନ୍ତିତଂ—“ପରସି ଛିନ୍ନମିତ୍ୟୁକ୍ତାଂ ବଞ୍ଚିଷନ୍ତ ସମୂଳତାଂ । ସ୍ୱତଂ ଦୈବଂ ଯନ୍ତ୍ର ପିତ୍ରା-
 ନିତ୍ୟକ୍ତା ନବନୀତକଂ ॥ ଯୋ ବିଦଃ ସ ଇତ୍ୟୁକ୍ତା ପୁରୋଢାଶଞ୍ଚ ପରତାଂ । ଜ୍ୟୋତି ପୂର୍ବୋକ୍ତୋ
 ପକ୍ଷୋ ଯୋଜନୀୟୋ ନିବୀତବଂ” ଇତି ॥ ଚାତୁର୍ଥାନ୍ତେଷୁ ନିଧାପିତ୍ୱସ୍ତେ ଅଗ୍ରତେ “ସଂପରସି ଦିତଂ
 ତଦେବାନାଂ । ଯନ୍ତ୍ରସ୍ତସ୍ତା ତନ୍ମୁଷାଂ ॥ ସଂ ସମୂଳଂ ତଂପିତୃଣାଂ । ସମୂଳଂ ବଞ୍ଚିର୍ଭବତି ବ୍ୟାବୃତ୍ତୋ”
 ଇତି । ପରଃ ପରଃ । ଦିତଂ ଧୃତିଂ ॥ ଜ୍ୟୋତିଷ୍ଠୋମେ ଦୀକ୍ଷାତ୍ୟାନ୍ତେ ଅଗ୍ରତେ—“ସ୍ୱତଂ ଦେବାନାଂ ଯନ୍ତ୍ର
 ପିତୃଣାଂ ନିମ୍ପକଂ ନୁଷ୍ଠାଂ ତସ୍ମା ଏତଂସର୍ବଦେବତାଂ ସମ୍ବନ୍ଧୀତଂ ସମ୍ବନ୍ଧୀତେନାଭାଂ ଶ୍ରେୟଃ ସର୍ବୀ ଏବ
 ଦେବତାଃ ସ୍ତ୍ରୀମାତି” (ସଂ. କା. ୬ ପ୍ର. ୧ ଅ. ୧) ଇତି ଯନ୍ତ୍ର ଦଧିତବଂ ଯନ୍ତ୍ରଂ । ନିମ୍ପକଂ
 ଶିରସି ପ୍ରକ୍ଷେପ୍ତୁ ମୂର୍ତ୍ତିସ୍ଥଳୀନଂ ନବନୀତଂ ତତ୍ରଂ ବା । ଦର୍ଶପୂର୍ବନାମନାଂ ପୁରୋଢାଶ୍ରମେ
 ଅଗ୍ରତେ—“ଯୋ ବିଦଃ ସ ନୈକ୍ଷତୋ ଯୋହନ୍ତଃ ସ ରୋଦ୍ରୋ ଯଃ ଶ୍ରୁତଃ ସ ସଦେବତ୍ୟାଦିବିଦହତା
 ଶ୍ରୁତଂ କୃତାଃ ସଦେବତ୍ୟାଂ” ଇତି । ବିଦଃକୋହିତିପକଃ । ଅଶ୍ରୁତୋହପକଃ । ଶ୍ରୁତଂ ବଞ୍ଚିଷି
 ସମୂଳଛେଦନଶ୍ରାଦ୍ଧେ ନବନୀତଞ୍ଚ ପୁରୋଢାଶେ ଯଥୋଚିତପାକଞ୍ଚ ଚ ବିଧେୟତାଂ ସର୍ବମବଶିଷ୍ଟଂ
 ଶ୍ରାବକଂ । ଅତ୍ର ପୂର୍ବୋକ୍ତବ୍ୟପକ୍ଷୋ ନ ପ୍ରମୁକ୍ତିତୋ । ଅଶ୍ରୁତଂ ପାଦଞ୍ଚ ପ୍ରଥମାଧିକରଣେ ନିବୀତ-
 ବାକ୍ୟେ ପ୍ରୋକ୍ତସ୍ତୋରୋବାଦାପି ଯୋଜନୀୟତାଂ । ତତ୍ତ୍ୱୋପାଧିକରଣଶ୍ରୋତାହରଣବାହ୍ୟାମନୈବାଧିକରଣେନ
 ପ୍ରମୁକ୍ତିତେ ॥

ଅଥ ବ୍ୟାକରଣମ୍ ।

ସଂସ୍ପାମୀତ୍ୟାଦୋ ସ୍ୱରା ଗତାଃ । ଆପ ଇତ୍ୟାଦି ଫିଟ୍‌ସ୍ୱରଃ । ଅନ୍ତ୍ରିତ୍ୟାଦି “ଉଦ୍‌ଘିନ୍ତଂ ପଦାନ୍ତ-
 ଗୁରୈର୍ଦ୍ରାଭ୍ୟାଃ” (ପ୍ରା. ୬-୧-୧୧) ଉଦ୍‌ଘାତଶାନ୍ତିନିର୍ଦ୍ଦେଶନାଂପଦମିତ୍ୟାଦ୍ୟାଦେଶଭୋଗ୍‌ସଂସ୍ପାଂସଂସ୍ପା-
 ଦ୍ରେଶନାଦିବିଶ୍ୱକ୍ଷୋଭରସର୍ବନାମନ୍ତ୍ରମୁଦାହତଂ ଭବତି । ସତ୍ତ୍ୱାପି “ସାବେକାଚ୍ଚତୁର୍ଥୀୟାଦିଃ” (ପା. ୬-୧-
 ୧୬) ଇତି ସ୍ୱତ୍ରେଗୈତଂ ସିଦ୍ଧଂ ତଥାପି ଦ୍ୱିତୀୟାବହବଚନାର୍ଥମନ୍ତ୍ର ସ୍ୱତ୍ତ୍ୱଂ ବକ୍ତବ୍ୟାଦାନେନ ବିଶେଷ-
 ସ୍ୱତ୍ରେଗୈତ୍ୟାଦିଃ ନିର୍ଦ୍ଦେଶଃ । ସେବତୀରିତ୍ୟାଦି ରେଶକାଚ୍ଛୋପସଂଖ୍ୟାନିମିତ୍ତି ଯଦୁବାହ୍ୟାନ୍ତଃ । ପ୍ରଜାତୀ
 ଇତ୍ୟାଦ୍ୟନ୍ତର୍ଭାବିତ୍ୟର୍ଥାଂ କର୍ମଣି ନିଷ୍ଠାୟାଂ “ଗତିରନନ୍ତରଃ” (ପା. ୬-୨-୫୨) ଇତି ପୂର୍ବପଦପ୍ରକୃତି-
 କ୍ଷରଂ । ଅନ୍ତରତା ଇତ୍ୟାଦି ଛିନ୍ନପ୍ରତ୍ୟୟାନ୍ତେନ “ନିର୍ଦ୍ଧ୍ୟାଦିନିର୍ବାତଂ” (ପା. ୬-୧-୧୧୭) ଇତ୍ୟାଦ୍ୟ-
 ଶାନ୍ତଃ । ଉତ୍କଳଞ୍ଚ ନିତ୍ୟନୁସଂସ୍କୃତାଭାବାଂ ଫିଟ୍‌ସ୍ୱରଃ । ଯଜ୍ଞପତିରିତ୍ୟାଦି “ପତ୍ୟାବୈଷ୍ଣବ୍ୟୋ” (ପା.
 ୬-୨-୧୫) ଇତି ପୂର୍ବପଦପ୍ରକୃତିସ୍ୱରଂ । ତନ୍ତ୍ରିତ୍ୟାଦିତ୍ୟାଦ୍ୟନ୍ତଃସଂସ୍କୃତ ଗତିତ୍ୟାଂ “ଗତିରନନ୍ତରଃ” (ପା.

৬-২-৪২) ইতি পূৰ্ণপদপ্রকৃতিস্বরূপ । বর্ধিত ইত্যন্তেষ্ঠনপ্রত্যয়স্ত নিবোধিত্যদাতঃ । এবং সূৰ্যস্বদেয়ঃ ॥ (১অষ্টক—১প্রাঠক—৮অনুবাক) ॥

ইতি শ্রীমৎসায়গাচার্য্যবিরচিত্তে মাধবীয়ে বেদার্থপ্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়তৈত্তিরীয়সংহিতা-
ভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে প্রথমপ্রাঠকেষ্টমোহনুবাকঃ ॥ ৮ ॥

মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

—: ১ * ১ :—

অষ্টম অনুবাকের মন্ত্র-সমূহ পুরোডাশ-নিষ্পাদক । মন্ত্রমে প্রজ্জলিত অঙ্গারোপক্কি কপাল-স্থাপনের বিষয় কথিত হইয়াছে ; আর এই অষ্টম অনুবাকের মন্ত্র-সমূহে সেই উক্তপুঃ কপালে পুরোডাশ শ্রপণের প্রক্রিয়া-পদ্ধতি নিবদ্ধ আছে । মন্ত্রের বিনিয়োগ সম্বন্ধে ‘বিনিয়োগ-সংগ্রহ’ গ্রন্থের নির্দেশ এইরূপ,—

‘সংবপামি’ মন্ত্রে উক্তপুঃ কপালে হবিঃ (অর্থাৎ পিষ্ট তণ্ডুল বা চাউলের গুঁড়া) স্থাপন ; তার পর ‘সমাপঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে তাহাতে জল-নিষ্কেপ, ‘অভ্যঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে সেই জলকে নাড়িয়া ‘অনয়তো’ প্রভৃতি মন্ত্রে মিশ্রিত হবিঃ উত্তপ্ত করিবার বিধি । তদনন্তর ‘অগ্নয়ে’ প্রভৃতি মন্ত্রে সেই হবির এক একটা ভাগ গ্রহণ করিয়া ‘মথন্ত’ প্রভৃতি মন্ত্রে এক একটা পিণ্ড প্রস্তুত করিতে হইবে । তার পর, ‘বর্ষ’ প্রভৃতি মন্ত্রে সেই পিণ্ড-সমূহ পূর্বস্থাপিত কপালে স্থাপন করিয়া, ‘উরুপ্রথা’ প্রভৃতি মন্ত্রে সেই পুরোডাশকে শুষ্কন করিবে । তদনন্তর ‘অন্তরিতং’ প্রভৃতি মন্ত্রে জল গ্রহণ করিয়া ‘ত্বচঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে পুরোডাশে জল-প্রক্ষেপ এবং ‘শ্রপয়তি’ প্রভৃতি মন্ত্রে কপাল মধ্যে সেই পুরোডাশ সঞ্চালন করিবার বিধি । ‘অগ্নে’ প্রভৃতি মন্ত্রে কুশ-ধারা পুরোডাশ পুনঃ পুনঃ সঞ্চালন, ‘সংব্রদ্ধগা’ প্রভৃতি মন্ত্রে অঙ্গার এবং ভস্মের দ্বারা সেই হবিকে আচ্ছাদন করিবে । তার পর ‘একতায়’ প্রভৃতি মন্ত্রে জল দ্বারা পাত্রগুলিকে ধৌত করিয়া সেই জল দেবোদ্দেশ্যে প্রদান করিবে । বিনিয়োগ অনুসারে এই অনুবাকে সপ্তদশটি মন্ত্রের বিদ্যমানতা কথিত হয় ।

ক্রিয়া-কর্মে মন্ত্রের পূর্ববিধ প্রয়োগ অনুসারে ভাস্কর্য্য যে অর্থ ও যে স্ববোধন-পদ-সমূহ অধ্যাহার করিয়াছেন, প্রথমে তদ্বিষয়ে কিঞ্চিৎ আলোচনা আবশ্যক বলিয়া মনে করি । আমাদের হিسابে এই অনুবাকের মন্ত্রসমূহ চৌদ্দটি বিভিন্ন বিভাগে বিভক্ত হইয়াছে । তবে কোনও কোনও বিভাগে আবার স্বতন্ত্র স্বতন্ত্র উপবিভাগও কল্পিত হয় । অনুবাকের প্রথম মন্ত্র—‘সংবপামি ।’ ভাষ্যে এই আয়াত মন্ত্রের প্রথম ‘দেবন্ত’ বা ‘সবিতুঃ’ প্রসব, ‘অম্বিকোহীহতাং’ ইত্যাদি মন্ত্র সংযোজন করিবার বিধি আছে । মন্ত্রটি পিষ্ট-সংবোধন-মূলক । পিষ্ট প্রস্তুত হইলে, পবিত্র অর্থাৎ কুশ-সমযুক্ত পাত্রে তাহা স্থাপন করিতে হয় । এইরূপ প্রয়োগ অনুসারে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে পিষ্ট ! তোমাকে এই পাত্রে নিষ্কেপ করিতেছি ।’ দ্বিতীয় মন্ত্রে পিষ্ট-সমূহ (চালের গুঁড়িতে) প্রণীত উপসর্জনী (খিল বা বাতা খোদা জল)

নিক্ষেপ করিবার বিধি । তদনুসারে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘এই প্রণীত জল-ভাগ পিঠের জলীয় ভাগের সহিত মিলিত হউক ; ওষধিভাগ পিঠের ওষধিভাগের সহিত মিলিত হউক ; বেরতীভাগ, পিঠের জগতী-ভাগের সহিত মিলিয়া যাউক ; মাধুর্য্যভাগ পিঠের মাধুর্য্য-ভাগের সহিত মিলিত হউক ।’ ভাব এই যে, চালের গুঁড়া ও জল এক হইয়া যাউক । স্বত্র-গ্রন্থে এই মন্ত্রের অর্থ সৰ্ব্বদে কথিত হইয়াছে,—‘প্রণীত আপ মদযুক্ত জল-সমূহের সহিত সঙ্গত হউক । পিষ্টরূপ ওষধী-সমূহ পূৰ্ব্বোক্ত বিবিধি উদকরসের সহিত মিলিত হউক ; অপিচ, হে উভয়বিধ আপ । তোমরা সকলের অভিবৃদ্ধি সাধন কর বলিয়া তোমরা স্বভাবতঃ ধনবতী ও মাধুর্য্যবতী । ওষধী-সমূহও জঙ্গমরূপ পশাদির অভিবৃদ্ধির জন্ত পশুরূপ ধনযুক্ত এবং স্বভাব-সিদ্ধ স্বাস্থ্য-হেতু মাধুর্য্য-সম্পন্ন । সুতরাং পিষ্টরূপ ওষধীর সহিত তাহাদের মিলন সংসাধিত হউক ।

তৃতীয় মন্ত্রে জলকে পরিপ্লাবিত করিতে হয় । পরিপ্লাবন বলিতে পিঠের সর্বত্র আত্মীকরণ বুঝায় অর্থাৎ পিটালুৰ মধ্যে জল দিয়া, সেই পিটালু-মিশ্রিত জল নাড়িয়া জলে ও পিটালুতে মিশাইতে হয় । মন্ত্রের অর্থ হয়—‘হে পিষ্টরূপ ওষধী-সমূহ ! তোমরা পূৰ্বে জল হইতে উৎপন্ন হইয়াছ ; অতএব তোমরা অস্ত্র জলের সহিত সংপৃক্ত অর্থাৎ মিলিত হও ।’ স্মৃষ্টি হইলে বারিবর্ষণে ভূমির মধ্যে প্রবেশ করিয়া জল যেমন ওষধী-সমূহকে পরিবর্দ্ধিত করে ; সেইরূপ এই পরিপ্লাবনে পিঠের ও জলের সম্পূর্ণ সংমিশ্রণে পুরোডাশ নিষ্পত্তি হইবে—তাই বিনিয়োগের সার্থকতা । চতুর্থ মন্ত্রও পিষ্ট সম্বোধনে বিনিয়ুক্ত । চাউলগুলি শিলার অথবা ধাতায় গুঁড়া হইবার পর, সেই শিলা বা ধাতা ধুইয়া যে জল বাহির হয়, তাহা এবং প্রণীত জল উভয়কে পিঠের সহিত হস্তাস্থলির দ্বারা মিশাইতে হয় । সেই মিশ্রণকালে এই মন্ত্র পাঠের বিধি । তদনুসারে মন্ত্রের অর্থ,—‘হে পরিপ্লাবিত পিষ্ট ! তোমাকে হস্তাস্থলির দ্বারা সম্যকপ্রকারে এই জলের সহিত মিশ্রিত করিতেছি ।’ পঞ্চম মন্ত্রে সেই জলমিশ্রিত পিষ্টকে বিভাজ্য করতঃ, এইটী অগ্নির জন্ত, এইটী সোম-দেবতার জন্ত এবং এই দুইটী অগ্নীষোম দেবতার জন্ত রহিল—বলিয়া এক একটাকে পৃথক করিয়া স্বতন্ত্রভাবে স্থাপনের বিধি । তদনুসারে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে পিষ্ট ! তোমাকে অগ্নিদেবতা এবং অগ্নীষোম দেবতার উদ্দেশ্যে নিবেদন করিতেছি ।’ তার পর ষষ্ঠ মন্ত্রে পিণ্ড প্রস্তুত, আর সপ্তম মন্ত্রে সেই সকল পিণ্ড পূৰ্ব্বস্থাপিত আটটা কপালে স্থাপন করিবার বিধি । মন্ত্রের অর্থ—‘হে পুরোডাশ ! তপ্ত-কপালে অবস্থান-হেতু ভূমি দীপ্ত হও । সেই হেতু তোমাতে দেবতার অধিষ্ঠান । সুতরাং ভূমি যজ্ঞমানের আশুঃ বৃদ্ধি কর ।’ অষ্টম মন্ত্র পুরোডাশ-ভজনে বিনিয়ুক্ত হয় । উহার অর্থ,—‘হে পুরোডাশ ! তোমরা বাহাতে বহু হইতে পার, সেইরূপ ভাবে বিদ্যুত হও । তোমাদের বিদ্যুতিতে যজ্ঞমানও প্রখ্যাত হইবে ।’ নবম মন্ত্রে পুরোডাশে অলসেচন করিতে হয় । মন্ত্রের অর্থ—‘হে পুরোডাশ ! ভূমি জলসকলের সজ্জীভূত স্বাক্ষকে স্বীকার কর ।’ দশম মন্ত্রে দীপ্যমান পুরোডাশের চারিদিকে বক্ষ-সংশোধন-মূলক অগ্নি-স্থাপন করিবার বিধি । সেই অগ্নি-স্থাপনে সাক্ষস-জ্ঞাতি এবং শত্রু-সমূহ পুরোডাশের নিকটবর্তী হইতে পারে না । এই বিনিয়োগ অনুসারে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘বক্ষসকল এবং অসন্তোষ অগ্নির হইবে ।’ একাদশ মন্ত্রে

পুরোডাশকে সঞ্চালিত করিতে করিতে বলা হয়,—‘হে পুরোডাশ ! প্রবৃদ্ধ নাক-নামক অগ্নিতে তোমাকে স্থাপন করিয়া সবিতা দেবতা তোমাকে পকু করুন। এই অগ্নি তোমার শরীরের ভস্মীকরণরূপ অভিলাষ যেন লাধন না করেন।’ ফলতঃ, পিষ্টক ধরিয়া না যায়, ইহাই যেন মন্ত্রের লক্ষ্য। পুরোডাশ যেন ধরিয়া না যায়, পরন্তু উৎকৃষ্টরূপে প্রস্তুত হয়—এই জ্ঞতই মন্ত্রের প্রার্থনা। দ্বাদশ মন্ত্রে বাঙ-নিয়ম ভঙ্গ করিতে হয়। হবিঃ-সংবপন সময়ে বাক্-সংবম করা হইয়াছিল। এখন সেই বাঙ-নিয়ম পরিত্যক্ত হইল। মন্ত্রের ভাব এই যে,—‘বিশেষভাবে দাহ দ্বারা ভস্মীভূত না করিয়া সম্যক-ভাবে বাহাতে পাক হয়, তাহা কর।’ ত্রয়োদশ মন্ত্রে অঙ্গার এবং ভায়ের দ্বারা হবিকে আচ্ছাদন করিবে। মন্ত্রের অর্থ,—‘হে পুরোডাশ ! তুমি মন্ত্রের সহিত সংপৃক্ত হও।’ চতুর্দশ বা শেষ মন্ত্র, পাত্র-প্রকালিত জলকে সঞ্চোধন করিয়া উচ্চারণ করিতে হয়। তদনুসারে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে পাত্র-ধোত জল ! ‘একত’ নামক দেবতার তৃপ্তির জন্ত, ‘দ্বিত’ নামক দেবতার তৃপ্তির জন্ত, ‘ত্রিত’ নামক দেবতার তৃপ্তির জন্ত তোমাকে অর্পণ করিতেছি। এই বলিয়া জল প্রক্ষেপ করিতে হইবে। পূর্কোক্ত দেবতাদের উদ্দেশ্যে জল প্রক্ষেপ সম্বন্ধে একটা উপাখ্যান পরিদৃষ্ট হয়। সে উপাখ্যানটা এই—‘এক সময়ে শত্রুভয়ে ভীত হইয়া অগ্নি জলমধ্যে লুক্কায়িত হইলেন। সেই সময়ে তাঁহার বীর্ঘ্যে জলের মধ্যে ‘একত’ ‘দ্বিত’ ও ‘ত্রিত’ নামক দেবতাদের উৎপত্তি হইয়াছিল। অত্যাচ্ছ দেবগণের অনুকম্পায় অগ্নিদেব উদ্ধার প্রাপ্ত হইলে, তদুৎপন্ন দেবতাদের পূজার বিষয় বিচার হয়। কিন্তু তখন যজ্ঞের এমন কোনও ভাগ অবশিষ্ট ছিল না যে, তাঁহারা তাহা পাইতে পারেন। তখন পুরোডাশ-ধোত জল, তাঁহাদিগকে অর্পণ করিবার ব্যবস্থা হয়। মন্ত্রটা এইভাবে পল্লবিত হইয়াছে।

এক্ষণে মন্ত্র-সম্বন্ধে আমাদের অতিমত ব্যক্ত করিতেছি। প্রথম মন্ত্রে ‘সংবপামি’ পদ মাত্র পরিদৃষ্ট হয়। ভাষ্যাদির ব্যাখ্যায় ঐ মন্ত্রে পিষ্ট পদার্থ (পিটালীয়া গোলা) নিক্ষেপ করিতে হইবে। আমাদের মতে এই মন্ত্রে আপনার হৃদয়ের শুদ্ধস্বভাবকে হবিঃ-স্বরূপে গ্রহণ করিয়া ভগবানের উদ্দেশ্যে অর্পণ করা হইয়াছে। মানুষ যখন এতাদৃশ ভাবের ভাবুক হইতে পারিবে, আপনার সম্বন্ধে যখন ভগবানের উদ্দেশ্যে নিয়োজিত করিতে সমর্থ হইবে, তখনই সে মোক্ষ-পথে অগ্রসর হইতে পারিবে।’ দ্বিতীয় মন্ত্রের সহিত এই মন্ত্রের বেশ একটু সম্বন্ধ আছে বলিয়া বোধিতে পারি। মানুষ যখন মোক্ষ-পথের পথিক হয়, তখনই তাহার কর্মফলাবসানে ক্ষয়মূলক ওষধীবৎ জীবনের সহিত স্নেহ-সম্ব-ভাবের সন্মিলন ঘটে; তখনই তাহার সেই মরণ-ধর্মী জীবনের সহিত রস-স্বরূপ ভগবানের অমৃতত্বের সন্মিলন হয়। তখনই তাহার সেই শুদ্ধস্ব-ভাবনিবহ বিশ্বজনীন ক্ষুণ্ণ-লাভ করিয়া বিশ্ববাসীর সকলের সহিত সন্মিলিত হইতে পারিবে; তখনই তাহার মাধুর্য্য-ভাব-সমূহের সহিত মাধুর্য্যময় ভগবদ্বিভূতি-সমূহের সন্মিলন সংসাধিত হইবে। ফলতঃ, এই মন্ত্রে এক বিরাট সন্মিলনের ভাব বিদ্যমান রহিয়াছে। কিন্তু ভায়ের ভাব, সে ভাব উপলব্ধির পক্ষে বিষম অন্তরায় ঘটাইয়াছে।

মন্ত্রের অন্তর্গত দুইটা পদ—‘আপঃ’ ও ‘ওষধীভিঃ’ সেই ভাব উপলব্ধির প্রধান অন্তরায়। ঐ দুই পদে সহজেই মনে হয়, যেন কলপাকাঙ্ক্ষে ধাতাদিতে জলসেচনের

প্রসঙ্গ উত্থাপিত হইয়াছে। প্রথম মন্ত্রোক্ত ‘সংবপামি’ পদের সার্থকতাও তাহাতেই পরিলক্ষিত হইতে পারে। বপনের পরই জলসেচন—এক পক্ষে এই ভাবই স্বাভাব-সঙ্গত। স্থলদৃষ্টিতে, মন্ত্রে কৃষিকর্মের বিষয় বিবৃত হইয়াছে বলিয়া মনে আসিতে পারে। কৃষিকার্য্যই তো বটে! কিন্তু সে কোন্ কৃষিকার্য্য! কর্ণ বপন জলসেচন তো বটেই। কিন্তু সে কোন্ ভাবে কোন্ ব্যাপারে? অল্পাধ্যান করুন—সে বহির্জগতের ব্যাপার, কি অন্তর্জগতের ব্যাপার! আমরা মনে করি, মন্ত্রোক্ত ‘ওষধিঃ’ ও ‘রসেন’ এবং ‘অন্নিঃ’ পদত্রয়ে সেই তত্ত্বেরই আভাস পাওয়া যায়। রসের সহিত ওষধীর মিলন কি? রস পাইয়া ওষধী পরিপুষ্ট হইতে পারে; কিন্তু তাহার আবার রসের সহিত মিলিবার কি প্রয়োজন? গীতার শ্রীভগবান বলিয়াছেন,—‘রসোহহমস্মু কোন্তের’; অর্থাৎ—‘হে অর্জুন! জলের মধ্যে আমি রস।’ ইহাতেই বুঝা যায়, এখানে রস শব্দে ভগবানকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে। তাহা হইলে ‘ওষধিঃ’ পদ কাহার সম্বন্ধে প্রযুক্ত হইয়াছে? তাহার কি সেই খাদ্যাদিরূপ তুচ্ছ ভূণবিশেষ? আমরা তাহা মনে করি না। আমরা মনে করি,—মনুষ্য পক্ষে প্রযুক্ত হইয়াছে বলিয়াই এখানে ওষধী পদের সার্থকতা। ফল পরিপক্ক হইলে, ওষধীর জীবন শেষ হয়। প্রাক্তন কর্মফল ভোগ করিবার নিমিত্ত মানুষ ইহসংসারে প্রেরিত হয়। তাহার সেই কর্মফল যখন শেষ হইয়া যায়, তখন তাহার ইহজীবনের অবসান ঘটে। মন্ত্রের ‘ওষধী’ পদ এই অর্থেই মনুষ্যকে বুঝাইতেছে, প্রথম স্তর—এই কঠোর জীবনের সহিত অপ্সররূপ স্নেহসম্বন্ধবাদের সম্মিলন। জীবন যখন শুদ্ধসম্বন্ধবাদের অধিকারী হয়, তখন সে রসময়ের সহিত মিলিত হইবার উপযুক্ততা লাভ করে। মন্ত্রোক্ত পদ-চতুষ্ঠয়ে (সোমাপঃ হইতে রসেন পর্য্যন্ত বাক্যে) ঐ ভাবই ব্যক্ত করিতেছে। মন্ত্রের শেষাংশ প্রোক্ত সিদ্ধান্তেরই পরিপোষক। আত্মোৎকর্ষ সাধিত হইলে, সাধনার পথে অগ্রসর হইবার সামর্থ্য আসিলে, অন্তরস্থ শুদ্ধসম্বন্ধাবাসমূহ পরিস্ফুটি লাভ করে; বিশ্বের সকলের সহিত তখন তাহার সম্বন্ধ সংশ্রব সংস্থচিত হয়। ‘রৈবতীর্জগতীভিঃ’ শব্দে সেই তত্ত্বই ব্যক্ত করিতেছে। সেই স্ফুর্তিরই চরম পরিণতি—‘মধুমতীর্ধুমতীভিঃ’। তখনই প্রেমময়ের সহিত প্রেমিকের অপূর্ণ সম্মিলন সংসাধিত হয়।

তার পর, শুদ্ধসম্বন্ধ যে ভগবানেরই বিভূতি—তৃতীয় মন্ত্রে তাহাও প্রখ্যাপিত হইয়াছে। মন্ত্রের সম্বোধ্য—জ্ঞদয়ের শুদ্ধসম্বন্ধাব। এখানে আত্মায় আত্মসম্মিলনের ভাবই বর্তমান। জলবুদ্বুদ জল হইতে উৎপন্ন হয়; কিন্তু আবার জলেই যেমন তাহার পরিণতি; শুদ্ধসম্বন্ধ সম্বন্ধেও তাহাই বুঝিতে হইবে। ভগবান হইতে তাহার উৎপত্তি, -আবার তাহাতেই তাহার পরিণতি। এই ভাবে এক সম্মিলনের বিরাট ভাব মন্ত্রের মধ্যে নিহিত রহিয়াছে বলিয়া মনে করি। ‘অন্নিঃ’ পদে আমরা সম্বন্ধমুদ্র সেই ভগবানকেই লক্ষ্য করি। মহাসমুদ্র হইতে যেমন অশেষ শাখাপ্রশাখাযুক্ত ক্ষুদ্র বৃহৎ তোরনিধির উদ্ভব হইয়া চারিদিকে বিস্তৃতি লাভ করে; শুদ্ধসম্বন্ধ বিষয়েও তাহাই বুঝিতে হইবে। ক্ষুদ্র বৃহৎ নদীনালা, নানা দিগেশ ঘুরিয়া ফিরিয়া, পরিশেষে যেমন মহাসমুদ্রেই তাহাদের জলরাশি নিঃসারণ করে, শুদ্ধসম্বন্ধসম্বন্ধেও তাহাই বুঝিতে হইবে। ভগবানের বিস্তৃতরূপ

গুরুস্ব তাঁহা হইতে উদ্ধৃত হইয়া, আবার তাঁহাতেই বিলীন হইয়া যায়। মন্ত্রের ইহাট ভাণ্ডার্য বলিয়া মনে করি। মন্ত্রে সেই গুরুগুণলাভের প্রার্থনাই প্রকাশ পাইয়াছে।

চতুর্থ মন্ত্রের সম্বোধন—পিঠিসমূহ প্রভৃতি। চতুর্থ হইতে একাদশ পর্যন্ত মন্ত্র-সমূহ যে সকল ক্রিয়া-কর্মে প্রযুক্ত হইয়া থাকে, তাহার আভাষ প্রারম্ভেই প্রদান করিয়াছি। আমাদের মতে মন্ত্রের কোথাও পিঠের বা পুরোডাশের সম্বন্ধ নাই। মন্ত্র সমূহের লক্ষ্য অগুরুপ। মন্ত্রসমূহে বলা হইয়াছে,—মন যদি সত্তাবপুষ্টির জন্ত ভগবানের সহিত মিলিত

• অর্থাৎ ভগবৎ কার্যে বিনিয়ুক্ত হয়, তাহা হইলে প্রজ্ঞানরূপ ভগবান হইতেই অন্তঃ-
করণে জ্ঞানের স্ফূরণ হইয়া থাকে। মনঃসম্বন্ধেই জ্ঞান ও ভক্তির মূলীভূত।
পর পর মন্ত্রসমূহে এই ভাবই পারব্যক্ত রহিয়াছে। মন্ত্রগুলি পঞ্চম্পর ক্রিয়ার সম্বন্ধবিশিষ্ট অষ্টম
হইতে একাদশ পর্যন্ত মন্ত্রে তাহা উপলব্ধ করুন। অষ্টম ও নবম মন্ত্র ভগবানের মাধ্যম্য-
প্রকাশক। তিনি যে স্বপ্রকাশ!—বিশ্ব যে তাহারই অভিব্যক্তি! তিনিই যে বিশ্বের
প্রাণস্থানীয়! তিনি তো প্রথ্যতাই আছেন! কিন্তু তাঁহার, মুখ্য প্রথ্য্যতি পাপীর
পরিভ্রাণের জন্ত অর্চনাকারী তাই প্রার্থনা করিতেছেন,—‘হে ভগবন! আমার হায়
পাপীকে পরিভ্রাণ করুন। সংকল্পের জন্ত আমি যেন বিখ্যাত হই। দশম ও একাদশ
মন্ত্রের প্রার্থনা যেন ঐ প্রার্থনারই পূর্ণতাভ্যন্তরক। প্রথমে বলা হইল—‘পাপ দূর করুন’;
তার পর বলা হইল,—‘হে ভগবন! আপন জ্ঞানমূর্ত্তি প্রকাশ করিয়া আমার অজ্ঞানাবরণ
নাশ করুন। অথবা আমার পাক্তভৌতিক দেহকে দূর করিয়া দেন—সে যেন সাধনার
অনুপযুক্ত না হয়। সে যেন আমার হৃদয়কে সংকল্পের দ্বারা স্বর্গে পরিণত করিয়া সেখানে
আপনাকে স্থাপন করিতে সমর্থ হয়।’ দ্বিবিধ ভাবে একাদশ মন্ত্রের অর্থ নিরূপিত হইতে
পারে। আমাদের প্রকাশিত মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যায় তাহা পরিবৃষ্ট হইবে।

দ্বাদশ মন্ত্রের ব্যাখ্যা চতুর্থ অঙ্কবাকে দ্রষ্টব্য। ত্রয়োদশ মন্ত্রেও এক ক্রিয়াট সম্মিলনের
আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে। এই মন্ত্রে দ্বিবিধ অন্বেষে সেই একই ভাব প্রকাশ পাইয়াছে।
চতুর্দশ মন্ত্রে একতায়, দ্বিতায় ও ত্রিতায় পদত্রেয়ে উচ্চোচ্চ স্তরের অগ্রসর হওয়ার অবস্থাট
প্রকাশ করিতেছে। অতি উচ্চস্তরের সাধক বুঝিলেন,—‘একতায় স্বা।’ সে অবস্থায়
সকলই এক হইয়া আসিল। তখন সেই অদ্বিতীয় ব্রহ্মের প্রতি সাধকের দৃষ্টি পড়িল।
সাধক কহিলেন,—‘মন! কেন দ্বিধা ভাব পোষণ কর?’ ‘একতায়’—সেই অদ্বিতীয়
পরমেশ্বরের প্রতি বিনিয়ুক্ত হও। ব্রহ্ম জ্ঞান লাভ করিলে, আর কোনও দ্বিধা ভাবই
তোমার মধ্যে থাকিতে পারিবে না।’ তখন ‘একমেবাদ্বিতীয়ং’ এই বাক্য সিদ্ধি লাভ
করিল। সাধক তখন ‘সর্বং খন্দিৎ ব্রহ্ম’ ভাবে বিভোর হইয়া পড়িলেন। কিন্তু একটু
নিম্ন স্তরের সাধক যিনি, ভগবানের অদ্বিতীয়ত্ব ধারণা করিতে যিনি সমর্থ হইলেন না,
‘দ্বিত’ অর্থাৎ প্রকৃতি পুরুষরূপে অথবা ক্রিয়া জ্ঞানরূপে তিনি বিচ্ছিন্ন বলিয়া তাঁহার
লক্ষ্য পড়িল। তখন তিনি কহিলেন,—‘প্রকৃতি ও পুরুষ দুই ভাবে বর্তমান সেই
অদ্বিতীয় পরমেশ্বরের দুই ভাবের প্রতি মন তুমি বিনিবিষ্ট হও।’ ‘দ্বিতায় স্বা’ মন্ত্রের
ইহাই লক্ষ্য বলিয়া মনে করি। আরও নিম্নস্তরের সাধক যিনি, যিনি ভগবানকে এক

বা হুই ভাবে বুঝিতে অসমর্থ, ও ঐদৃষ্টি তিনি 'ত্রিত'রূপে প্রতিভাত হইলেন। তাঁহার মনে হইল,—ভগবান স্বরূপভূক্তমানব। তিনি ত্রিমূর্তিতে ত্রিলোক ব্যাপিয়া বিস্তারিত রহিয়াছেন। তববস্থায় মনকে সম্বোধন করিয়া ওলাই স্বাভাবিক,—‘মন! তোমায় সেই ত্রিতায় অর্থাৎ তিন স্বরূপে নিযুক্ত করিতেছি। রজোরূপে তিনি ব্রহ্মা, স্বরূপে তিনি বিষ্ণু, তমোরূপে তিনি মহেশ্বর। সৃষ্টি স্থিতি সংহার এই তিন কার্যে তিন অবস্থায় তিনি প্রকাশমান। তাঁহার সেই তিন ভাবের—তিন অবস্থার প্রতি, মন, আমি তোমায় নিযুক্ত করিতেছি।’ মন্ত্রের ‘ত্রিতায় ত্বা’ বাক্য এই ভাবই পরিব্যক্ত করিতেছে। একেই তিন আবার তিনেই এক, মন্ত্রে এই ভাব প্রস্ফুট বলিয়া মনে করি। জল মধ্যে অগ্নির লুক্কায়িত হওয়ার পৌরাণিক আখ্যানে অজ্ঞানে জ্ঞান তারুত হওয়ার এবং জ্ঞানের উন্মেষে ত্রিত, দ্বিত ও একত ভাবের বিকাশ,—রূপকে বিবৃত হইয়াছে মনে করা যায়। এই মন্ত্রের ‘একতায়’ পদে অদ্বৈতবাদ, ‘দ্বিতায়’ পদে দ্বৈতবাদ এবং ‘ত্রিতায়’ পদে বহুবাদ প্রদত্ত মনে আনিতে পারে। (১অষ্টক—১প্রপাঠক—৮অনুবাক) ॥

নবমঃ মন্ত্রঃ ।

(প্রথমোহষ্টকঃ । প্রথমঃ প্রপাঠকঃ । নবমোহনুবাকঃ ।)

(১) অ। দদ।

(২) ইন্দ্রস্য বাহুরসি দক্ষিণঃ সহস্রহৃষ্টিঃ শততেজা বায়ুরসি ত্রিগ্নতেজাঃ ।

(৩) পৃথিবী দেবযজ্ঞোষধ্যাস্তে মূলং মা হিংসিষম্ ।

(৪) অপহতোহররঃ পৃথিব্যে । (৫) ব্রজং গচ্ছ গোস্থানং ।

(৬) বর্ষতু তে জ্যোঃ ।

(৭) বধান দেব সবিতঃ পরমশ্রাং পরাবতি শতেন পাঠৈর্যোঃ-

শ্রান্বেষ্টি যং চ বয়ং বিশ্বন্তমতো মা মোক ।

(৮) অপহতোঃ১ররঃ পৃথিব্যৈ দেবযজ্ঞৈ২ ত্রজং গচ্ছ গোহানং বর্ষতু

তে ঔর্ধ্বধান দেব সবিতঃ পরমশ্রাং পরাবতি শতেন পাঠৈর্যো-

২শ্রান্বেষ্টি যং চ বয়ং বিশ্বস্তমতো মা যোগপহতোঃ১ররঃ

পৃথিব্যা অদেবযজনো ত্রজং গচ্ছ গোহানং বর্ষতু তে

ঔর্ধ্বধান দেব সবিতঃ পরমশ্রাং পরাবতি শতেন

পাঠৈর্যো২শ্রান্বেষ্টি যং চ বয়ং

বিশ্বস্তমতো মা যোক্ত ।

(৯) অররুস্তে দিবং মা স্কান্ ।

(১০) বসবস্তা পরি গ্রুস্ত গায়ত্রো ছন্দসা রুদ্রাস্তা পরি গ্রুস্ত

ত্রৈকুভেন ছন্দসাঃ দিত্যাস্তা পরি গ্রুস্ত জাগতেন ছন্দসা ।

(১১) দেবশ্চ সবিতুঃ সবে কশ্ম কৃণুস্তি বেধসঃ ।

(১২) ঋতমস্যতসদনমস্যতশ্রীরসি ।

(১৩) ধা অসি স্বধা অহ্যবী চাসি বহী চাসি ।

(১৪) পুরা ক্রুরশ্চ বিম্বপো বিরপশ্চিদাদায় পৃথিবীং জীরদামুর্ধ্বাঽমৈ-

রয়ধক্ষমসি স্বধাভিস্তাং ধীরাসো অমুদৃশ্য যজন্তে ॥ ৯ ॥

* * *

পদ-পাঠঃ ।

(১) এতি । দদে । (২) ইক্রশ্চ । বাহঃ । অসি । দক্ষিণঃ । সহস্রভূটরিতি

সহস্র-ভূটঃ । শতভেজা ইতি শত-ভেজাঃ । বায়ুঃ । অসি । তিগ্মভেজা

ইতি তিগ্ম-ভেজাঃ । (৩) পৃথিবী । দেবযজনীতি দেব-যজনি । ওষধাঃ ।

তে । মূলম্ । মা । হিঙ্গুসিষম্ । (৪) অপহত । ইত্যপ-হতঃ ।

অরকঃ । পৃথিব্যে । (৫) ব্রজম্ । গচ্ছ । গোহানমিতি গো-

হানম্ । (৬) বর্ষতু । তে । জ্যৈঃ । (৭) বধান । দেব । সবিতঃ ।

পরমহ্যাম্ । পরাবতীতি পরা-বতি । শতেন । পাতৈঃ । যঃ । অহান্ ।

যেষ্টি । যম্ । চ । বরম্ । বিয়ঃ । তম্ । অতঃ । মা । মোক্ । (৮) অপহত

ইত্যপ-হতঃ । অরকঃ । পৃথিব্যে । দেবযজ্ঞা ইতি দেব-যজ্ঞৈঃ । ব্রজম্ ।

গচ্ছ । গোহানমিতি গো-হানম্ । বর্ষতু । তে । জ্যৈঃ । বধান ।

কেব। সবিভঃ। পরমস্তাম্। পরাবতীতি পরা-বতি। শতেন। পাইশঃ।

যঃ। অমান্। যেতি। যম্। চ। বরম্। বিয়ঃ। তম্। অতঃ। মা

মৌক্। অপহত ইত্যপ-হতঃ। অরকঃ। পৃথিব্যাঃ। অদেববজন

ইত্যদেব-বজনঃ। ব্রজম্। গচ্ছ। গোহানমিতি গো-হানম্।

বর্ষতু। তে। দ্যৌঃ। বধান। দেব। সবিভঃ। পরমস্তাম্। পরাবতীতি

পরা-বতি। শতেন। পাইশঃ। যঃ। অমান্। যেতি। যম্। চ। বরম্। বিয়ঃ।

তম্। অতঃ। মা। মৌক্। (৯) অরকঃ। তে। দিবম্। মা। স্বান্।

(১০) বসবঃ। ষা। পরীতি। গৃহ্ণত্। গায়ত্রেশ। ছন্দসা। কদ্রাঃ।

ষা। পরীতি। গৃহ্ণত্। ত্রৈভেন। ছন্দসা। আদিত্যাঃ। ষা।

পরীতি। গৃহ্ণত্। আগভেন। ছন্দসা। (১১) দেবত।

সবিভঃ। সবে। কশ্ম। কৃণুতি। বেধসঃ। ঋতম্। অসি।

(১২) ঋতসদনমিত্যত-সদনম্। অসি। ঋতক্রীড়িত্যত-ক্রীঃ। অসি।

(১৩) ধাঃ । অসি । সধেতি । স্ব—ধা । অসি । উর্কী । চ । অসি । বধী । চ । অসি ।

(১৪) পুরা । কুরত্ব । বিশ্বপ ইতি বি—স্থপঃ । বিশ্বপশিরিতি বি—

রপশিন্ । উদাদ্যেত্যাৎ—আদায় । পৃথিবীম্ । জীরদামুরিতি জরী—দামুঃ ।

ধাম্ । ঐরয়ন্ । চক্রমসি । স্বধাভিরিতি স্ব—ধাভিঃ । তাম্ । ধীরাসঃ ।

অমৃদৃশ্রতোহু—দৃশ । যজন্তে ॥ (১অ—১প্র—১ অমুবাক) ॥

* * *
মর্ধ্যাহুসান্নিগী-ব্যাখ্যা ।

১। হে মম কৰ্ম্মফল ! ত্বং 'আ' (সম্যক্ প্রকারেণ) 'দদে' (সমর্পণামি—ভগবতি উৎসৃজ্যামি ইতি ভাবঃ) ।

২। হে দেবাপিতৃকৰ্ম্মফলসম্পদ ! ত্বং 'ইন্দ্রস্ত' (অনন্তশক্তিসম্পন্নস্ত দেবস্ত—ভগবতঃ ইত্যর্থঃ) 'দক্ষিণঃ' (শ্রেষ্ঠঃ ইতি যাবৎ) 'বাহুঃ' (হস্তস্বরূপঃ, ভগবতঃ পরমানন্দদায়কঃ ইতি ভাবঃ) 'সহস্রভূটিঃ' (অশেষপাপনাশকঃ) 'শততেজাঃ' (অমিততেজসম্পন্নঃ) 'বায়ুঃ' (বায়ুবদগতিবিশিষ্টঃ, দেবসমীপে ক্ষিপ্রানয়নসমর্থঃ ইত্যর্থঃ) 'ত্রিগ্নাতেজাঃ' (তীব্রজ্বালাবিশিষ্টঃ—পাপদাহকঃ ইতি ভাবঃ) 'দ্বিষতঃ' (রিপুশত্রোঃ) 'বধঃ' (হস্তা) 'অসি' (ভবসি) । কৰ্ম্মফলং দেবাপিতং সৎ অনন্তফলোপদায়কং পাপনাশকঞ্চ ভবতীতি ভাবার্থঃ ।

অথবা

হে কৰ্ম্মফল ! ত্বং 'ইন্দ্রস্ত' (অনন্তশক্তিশালিনঃ ভগবতঃ) 'দক্ষিণঃ' (শ্রেষ্ঠঃ, বহুসামর্থ্যোপেতঃ ইতি যাবৎ) 'বাহুঃ' (হস্তস্বরূপঃ, ভগবতঃ পরমানন্দদায়কঃ ইত্যর্থঃ) 'অসি' (ভবসি) ; (খ) অপিচ ত্বং 'সহস্রভূটিঃ' (অশেষপাপনাশকঃ) 'শততেজাঃ' (অমিততেজসম্পন্নঃ) 'বায়ুঃ' (বায়ুবৎক্ষিপ্রগামিনঃ, ভগবৎপ্রাপ্তিমূলকঃ ইতি ভাবঃ 'অসি' (ভবসি ; (গ) অতঃ ত্বং 'ত্রিগ্নাতেজাঃ' (তীব্রজ্বালাবিশিষ্টঃ, অশেষবস্তাপজনকঃ ইত্যর্থঃ) 'দ্বিষতঃ' (রিপুশত্রোঃ) 'বধঃ' (হস্তা) ভবতু ইতি শেষঃ ।

৩। 'দেববজ্রনি' (দেবসম্বন্ধিকৰ্ম্মণঃ আধারভূতে) 'পৃথিবি' (হে তম্ । মম স্থলশরীর ইতি ভাবঃ) 'তে' (তব) 'ওষধ্যাঃ' (কৰ্ম্মফলাবসানে ক্ষয়স্ত) 'মূলং' (কারণং) 'মা হিংসিষ্য' (ন বিনাশয়ামি) । হে স্থলশরীর ! তব পুনরায়ুত্তিঃ ইহ মা ভূয়াৎ ইতি ভাবঃ ।

৪। দেহস্ত মঙ্গলসাধনার্থং 'পৃথিব্যৈ' (দেবসম্বন্ধিকৰ্ম্মণঃ আধারভূত্যাং জঘপ্রদেশাৎ) 'অরকঃ' (শত্রুঃ) 'অপহতঃ' (বিনাশিতঃ) ভবতু ইতি শেষঃ ।

৫। হে মনঃ! স্বং 'গোস্থানং' (কল্যাণাপ্পদং) 'ব্রজং' (প্রব্রজ্যা- ইত্যর্থঃ) 'গচ্ছ' (প্রাপ্নুহি ইতি ভাবঃ) বিষয়লিপ্সাং পরিত্যজ্য বৈরাগ্যাং অবলম্বয় ইতি ভাবঃ ।

৬। হে মনঃ! 'জ্যোঃ' (হ্যালোকাবিষ্ঠাতৃদেবঃ) 'তে' (ঈদর্থঃ, তব কল্যাণসাধনায় ইত্যর্থঃ) 'বর্ষতু' (তব অভীষ্টবর্ষণং করোতু ইতি ভাবঃ) ।

৭। 'দেব' (জ্যোতমান্) 'সবিতঃ' (হে সবিতৃদেব) 'যঃ' (শক্রঃ) 'অস্মান্' (তব অমুগ্রহ-প্রার্থিনঃ জনান্ ইতি ভাবঃ) 'ধেষ্টি' (ধেষং করোতি) 'যং চ' (যং চ শক্রং ইতি ষাৎ) 'বয়ং দিয়' (ধেষং কুর্মঃ) তান্ সর্কান্বেব শক্রন্ 'পরমস্তাং' (অস্তিমায়াং) 'পৃথিব্যাং' (ভূপ্রদেশে, ভূমে: শেষদীপ্যন্তে, অন্ধতামিস্রে ইতি ভাবঃ) 'শতেন পাশৈঃ' (বহুবিধবন্ধনৈঃ) 'বধানঃ' (বন্ধনং কুরু), 'না মোক্' (কদাচিদপি না মুঞ্চ) । মম অসদ্বৃত্তিনিবহান্ স্তদমিতান্ কুরু । তান্ চিরায় বধান; কদাচিদপি তেষাং পাশমোচনং না বিধেহি ইতি ভাবঃ ।

৮। (ক) 'দেবযজ্ঞৈ' (দেবানাং প্রীতিসাদিক্যায়ৈ, যাগাদিসংক্রিয়াসাধনসমর্থায়ৈ ইত্যর্থঃ) 'পৃথিব্যৈ' (মন হৃদরূপায়ৈ যজ্ঞভূম্যৈ ইত্যর্থঃ, যদা—হৃদরূপাং যজ্ঞপ্রদেশাং ইতি ভাবঃ) 'অরক্' (অভঃশক্রঃ) 'অপহতঃ' (বিনাশিতঃ) ভবতু ইতি শেষঃ ।

(খ) হে মনঃ! স্বং 'গোস্থানং' (কল্যাণাপ্পদং) 'ব্রজং' (প্রব্রজ্যাং ইতি ভাবঃ) 'গচ্ছ' (প্রাপ্নুহি ইতি ভাবঃ) ।

(গ) হে মনঃ! 'জ্যোঃ' (হ্যালোকাবিষ্ঠাতৃদেবঃ) 'তে' (ঈদর্থঃ, তব কল্যাণসাধনায় ইতি ষাৎ) 'বর্ষতু' (তব অভীষ্টবর্ষণং করোতু) ।

(ঘ) 'দেব' (জ্যোতমান্) 'সবিতঃ' (হে সবিতৃদেব) 'যঃ' (শক্রঃ) 'অস্মান্' (তব অমুগ্রহপ্রার্থিনঃ জনান্ ইতি ভাবঃ) 'ধেষ্টি' (ধেষং করোতি) 'যং চ' (যং চ শক্রঃ) 'বয়ং দিয়' (ধেষং কুর্মঃ) তান্ সর্কান্বেব শক্রন্ 'পরমস্তাং' (অস্তিমায়াং) 'পৃথিব্যাং' (ভূপ্রদেশে, ভূমে: শেষদীপ্যন্তে, অন্ধতামিস্রে ইতি ভাবঃ) 'শতেন পাশৈঃ' (বহুবিধবন্ধনৈঃ ইত্যর্থঃ) 'বধানঃ' (বন্ধনং কুরু), 'তং' (তান্ শক্রন্) 'না মোক্' (কদাচিদপি না মুঞ্চ) । মম অসদ্বৃত্তিনিবহান্ স্তদামিতান্ কুরু । তান্ চিরায় বধান; কদাচিদপি তেষাং পাশমোচনং না বিধেহি ইতি ভাবঃ ।

(ঙ) 'পৃথিব্যাঃ' (হৃদরূপাং যজ্ঞপ্রদেশাং ইত্যর্থঃ) 'অদেবযজ্ঞনঃ' (দেবভাবপ্রতি-বন্ধকঃ ইতি ভাবঃ) 'অরক্' (শক্রঃ) 'অপহতঃ' (বিনাশিতঃ) ভবতু ইতি শেষঃ ।

(চ) তথা সতি হে মনঃ! স্বং 'গোস্থানং' (কল্যাণাপ্পদং) 'ব্রজং' (প্রব্রজ্যাং ইতি ভাবঃ) 'গচ্ছ' (প্রাপ্নুহি ইত্যর্থঃ) । বিষয়লিপ্সং পরিত্যজ্য ইতি ভাবঃ ।

(ছ) হে মনঃ! 'জ্যোঃ' (হ্যালোকাবিষ্ঠাতৃদেবঃ) 'তে' (ঈদর্থঃ, তব কল্যাণ-সাধনায় ইত্যর্থঃ) 'বর্ষতু' (তব অভীষ্টবর্ষণং করোতু ইতি ভাবঃ) ।

(জ) 'দেব' (জ্যোতমান্) 'সবিতঃ' (হে সবিতৃদেব) 'যঃ' (শক্রঃ) 'অস্মান্' (তব অমুগ্রহপ্রার্থিনঃ জনান্ ইতি ভাবঃ) 'ধেষ্টি' (ধেষং করোতি) 'যং চ' (যং চ শক্রঃ) 'বয়ং দিয়' (ধেষং কুর্মঃ) তান্ সর্কান্বেব শক্রন্ 'পরমস্তাং' (অস্তিমায়াং) 'পৃথিব্যাং' (ভূপ্রদেশে, ভূমে: শেষদীপ্যন্তে, অন্ধতামিস্রে ইতি ভাবঃ) 'শতেন পাশৈঃ'

(বহুবিধে বন্ধনৈঃ ইত্যর্থঃ) ‘বধান’ (বন্ধনং কুরু) ; ‘অতঃ’ (তদনন্তরং,) ‘তন্’ (তান্ শক্রন্ ইত্যর্থঃ) ‘মা মে.ক্’ (কন্যাচিরাপি মা মুঞ্চ) । মম অসদবৃত্তিনিবহান্ হৃদমিতান্ কুরু । তান্ চিরায় বধান ; কন্যাচিরপি তেবাং পাশমোচনং মা বিধেহি ইতি ভাবঃ ।

৯। হে মনঃ ! ‘অরকঃ’ (শক্রঃ) ‘তে’ (তব) ‘দিবং’ (দেবস্থানং) ‘মা স্বান্’ (মা গচ্ছতু, অবিকারং মা করোতু) । হৃদয়াং অসম্ভাবঃ অপমৃত্যুঃ ভবতু অপিচ সম্ভাবঃ সমুত্তবতু হাত ভাবঃ ।

১০। (ক) হে চিত্তবৃত্তি ! ‘বসবঃ’ (সর্বেষাং পরমপাদি প্রতিষ্ঠাপকাঃ দেবতাবাঃ ইতি ভাবঃ) ‘ত্বা’ (ত্বাং) ‘গায়ত্রেণ ছন্দসা’ গায়ত্রীছন্দোবিশিষ্টেন মন্ত্রেণ, যদা—পরিব্রাজ্যসাধকেন অভীষ্টপূরকেন চ প্রভাবেন ইত্যর্থঃ) ‘পরিগৃহ্ণতু’ (সর্বতোভাবেন ভগবৎকর্তৃক্ বিনিয়োজয়তু) ।

(খ) হে মনোবৃত্তে ! ‘রুদ্রাঃ’ (রুদ্রদেবাঃ, যদা—শক্রসংহারে রুদ্রতাবসম্পন্নাঃ দেবতাবাঃ ইতি ভাবঃ) ‘ত্বা’ (ত্বাং) ‘ত্রৈষ্টুভেন ছন্দসা’ ত্রিষ্টুভছন্দোবিশিষ্টেন মন্ত্রেণ, যদা—সর্বশত্রুনাশকেন অভীষ্টপূরকেন চ সামর্থ্যা ইত্যর্থঃ) ‘পরিগৃহ্ণতু’ (সর্বতোভাবেন ভগবৎকর্তৃক্ বিনিয়োজয়তু ইতি ভাবঃ) ।

গ) হে মনোবৃত্তে ! ‘আদিত্যাঃ’ (আদিভাগাঃ, যদা—পাপনাশকাঃ প্রজ্ঞানদায়কাঃ দেবতাবাঃ ইত্যর্থঃ) ‘ত্বা’ (ত্বাং) ‘জাগতেন ছন্দসা’ জগতীছন্দোবিশিষ্টেন মন্ত্রেণ, যদা—অজ্ঞানান্ধকারনাশকেন অভীষ্টপূরকেন চ প্রভাবেন ইতি ভাবঃ) ‘পরিগৃহ্ণতু’ (সর্বতোভাবেন ভগবৎকর্তৃক্ বিনিয়োজয়তু ইতি যাবৎ) ।

১১। ‘দেবন্ত’ (ত্বেতমানন্ত, প্রকাশরূপন্ত ইত্যর্থঃ) ‘সবিতুঃ’ (জ্ঞানপ্রেরকন্ত ভগবতঃ) ‘সবে’ (প্রসবে, প্রেরণে সতি ইত্যর্থঃ) ‘বেধসঃ’ (আত্মোৎকর্ষসম্পন্নাঃ জনাঃ ইত্যর্থঃ) ‘কর্ষ’ যাগাদি সংকর্ষ ইতি ভাবঃ) ‘কুবন্তি’ (কুর্কন্তি, স্বাভীষ্টপূরণায় সম্পাদয়ন্তি ইত্যর্থঃ) । নিত্য-সত্যমূলকঃ অয়ং মন্ত্রঃ । ভগবৎসমুগ্রহং বিনা কোহপি কর্ষং সম্পাদয়িতুং শক্নোতি ইতি ভাবঃ ।

১২। (ক) হে মম অন্তর ! ত্বং ‘ঋতং’ (সংকর্ষময়ঃ—শুদ্ধস্বরূপং কর্ষফলং ইত্যর্থঃ) ‘অসি’ (ভবসি) । অথবা হে হৃদয় ! ত্বং ‘ঋতং’ (সংকর্ষং আধারভূতং, যদা—কর্ষফল-সাধকং) ‘অসি’ (ভবসি) ।

(খ) হে মনঃ বা হৃদয় ! ত্বং ‘ঋতসদনং’ (সংকর্ষণামাধাররূপং,—সংকর্ষসাধনার্থং সম্যাক্যংশভূতং ইতি ভাবঃ) ‘অসি’ (ভবসি, ভবতু বা ইতি ভাবঃ) ।

(গ) হে মম হৃদয় ! ত্বং ‘ঋতজীঃ’ (শুদ্ধস্বরূপন্ত কর্ষফলন্ত মাধ্যম্যাসম্পাদকং ইতি ভাবঃ) ‘অসি’ (ভবসি, ভবতু বা ইতি শেষঃ) ।

এতাঃ ত্রয়ঃ মন্ত্রাঃ প্রার্থনামূলকাঃ । হৃদয়হিতাভিঃ সদবৃত্তিভিঃ সহ ভগবান্ অবিচলিতঃ তিষ্ঠতু ইতি প্রার্থনাস্তাঃ ভাবঃ ।

১৩। হে মনোবৃত্তে ! ত্বং ‘ধাঃ’ (সর্বেষাং দেবতাবান্ধাং ধারয়িত্রী ইতি ভাবঃ) ‘অসি’ (ভবসি) । অথবা হে ভগবন্ ! ত্বং ‘ধাঃ’ (বিধেযাং সর্বেষাং ধারকঃ ইত্যর্থঃ) ‘অসি’ (ভবসি) ।

(খ) হে মনোবৃত্তে! ত্বং 'স্বধা' (অহংজ্ঞাননাশিকা, ভববন্ধনছেদিকা ইত্যর্থঃ) 'অসি' (ভবসি, ভবতু বা ইতি শেষঃ)। অথবা হে ভগবন! ত্বং 'স্বধা' (অহংজ্ঞান-নাশকঃ ভববন্ধনছেদকঃ পূর্ণজ্ঞানস্বরূপঃ ইতি ভাবঃ) অসি' (ভবসি)।

(গ) হে মনোবৃত্তে! ত্বং 'উর্ঝাঃ' (বিস্তীর্ণা, বহুনাং ধারিকা ইত্যর্থঃ) 'অসি' (ভবসি, ভবতু বা ইতি শেষঃ)। অথবা, হে ভগবন্! ত্বং 'উর্ঝাঃ' (বিস্তীর্ণা, বিশ্বরূপঃ ইত্যর্থঃ) 'অসি' (ভবসি)।

(ঘ) হে মনোবৃত্তে! ত্বং 'বস্বা চ' (বহুবনবতী, পরমধনপ্রদাত্রী চ) 'অসি' (ভবসি, ভবতু বা ইতি শেষঃ)। অথবা হে ভগবন্! ত্বং 'বস্বা' (সর্বেষাং নিবাসঃ, জগতাং ধারকঃ—পরমধনদাতা বা ইত্যর্থঃ) 'অসি' (ভবসি)।

১৪। হে ভগবন্! ত্বং 'জুরশ্র' (হিংসকশ্র, সংপ্রতিবদ্ধকশ্র ইত্যর্থঃ) 'বিস্বপঃ' (ইতস্ততঃ বিসপর্ণশীলশ্র) 'বিরপশ্শিন্' (মহতঃ) 'জীরদানুঃ' (জীবনশীলশ্র দানবশ্র উপদ্রবাৎ ইত্যর্থঃ) 'বং পৃথিবীং' (ভূমিং—হৃদরূপং আধারং ইত্যর্থঃ) 'পুবা' (নিত্যকালমেব—রক্ষয়িত্বা ইত্যর্থঃ) 'চন্দ্রমসি' (অমৃতকিরণৈঃ, স্নিগ্ধসম্ভাবসমম্বিতৈঃ জ্ঞানকিরণৈঃ ইতি ভাবঃ) 'ঐরয়ন্' (উদ্ভাসিতবানসি), 'দীরাসঃ' (আয়োৎকর্ষসাধনশীলাঃ জনাঃ) 'তাং' (পৃথিবীং—হৃদরূপং বেদিং ইত্যর্থঃ) 'অনুদৃশ' (মনসা অনুচিন্ত্য—ধ্যায়ন্ ইত্যর্থঃ) 'স্বধাভিঃ' (সজ্জ্ঞানসমম্বিতৈঃ শুদ্ধসদৈঃ ইত্যর্থঃ) 'যজন্তে' (ভগবদ্বদ্যন্তে বিনিবোজয়ন্তি ইতি ভাবঃ)।

অথবা

বিরপশ্শিন্ (শব্দব্রহ্মস্বরূপ হে পরমেশ্বর!) ত্বং 'জুরশ্র' (হিংস্রকশ্র রিপুশত্রোঃ) 'বিস্বপঃ' সংগ্রামে) 'জীরদানুঃ' (জীবপ্রাণস্বরূপং শুদ্ধসম্ভাবং ইত্যর্থঃ) 'পৃথিবীং' (পাথিব-পদার্থসম্বন্ধাৎ, ভ্রাস্ত্র্যাঃ ইতি যাবৎ) 'উদাদায়' (উর্দ্ধং গৃহীত্ব, মুক্তিং সংরক্ষ্য) 'পুবা' (নিত্যকালং) অস্মান্ অনুগৃহণ ইতি শেষঃ। দেবাঃ 'স্বধাভিঃ' (বেদৈঃ, জ্ঞানৈঃ সহ ইত্যর্থঃ) 'বং' জীরদানুঃ, 'চন্দ্রমসি'। চন্দ্রলোকে, সিন্ধুলোকে ময়ে মুক্তিপ্রদেণ 'ঐরয়ন্' (স্থাপয়ন্, সরক্ষয়ন্ ইতি যাবৎ) 'তাং' (সারভূতাং জীরদানুঃ) 'অনুদৃশ' (অনুসৃত্য, প্রাপ্তিকামনাং) 'দীরাসঃ' (দীরাঃ, মেধাবিনঃ) 'যজন্তে' (আরাধনং কুর্বন্তি)। রিপুশত্রোঃ সংগ্রামে দেবতাবাদয়াঃ সর্বা মুক্তিদেশে শুদ্ধসম্ভবজ্ঞানং স্থাপয়ন্তি। হে ভগবন্! মেধাবিনঃ তৎপ্রাপ্তিকামনয়া ত্বাং অর্চয়ন্তি। যেন বয়ং তৎসকলগাখনার্থং ত্বাং অর্চনাপরায়ণাঃ ভবামঃ তং কুর্হু ইতি ভাবঃ॥ (১ অষ্টক—১ প্রাথমিক—২ অষ্টক) ॥

* * *

বঙ্গানুবাদ ।

১। হে আমার কর্মফল! তোমাকে সম্যক্ প্রকারে ভগবানকে সমর্পণ করিতেছি অর্থাৎ ভগবানে যাস্তু করিতেছি।

২। হে দেবচরণে সমর্পিত কর্মফল! তুমি অনন্ত-শক্তিশালী ভগবানের দক্ষিণ-বাহু হও অর্থাৎ ভগবানকে পরমানন্দ দান করিয়া থাক; তুমি

অশেষ পাপ-নাশক, অমিততেজঃসম্পন্ন, দেব-সমীপে ক্ষিপ্ৰগমনকারী, পাপ-সমূহের দাহক এবং রিপু ক্রগণের হননকারী হইয়া থাক । (ভাবার্থ এই যে,—কৰ্ম্মফল দেবতার উদ্দেশ্যে সমর্পিত হইলে অনন্ত-ফলোপধায়ক এবং অশেষ পাপ-নাশক হইয়া থাকে) ।

অথবা,

(ক) হে কৰ্ম্মফল ! তুমি অনন্ত-শক্তিশালী ভগবানের শ্রেষ্ঠ অর্থাৎ বহু-সামর্থ্য-সম্পন্ন বাহু-স্বরূপ পরমানন্দদায়ক হও ; (খ) অপিচ তুমি অশেষ-পাপনাশক অমিততেজঃসম্পন্ন, বায়ুবৎ ক্ষিপ্ৰ-গমনকারী অর্থাৎ ভগবৎ প্রাপ্তি হেতুভূত হও ; (গ) অতএব তুমি তীব্র-জ্বালাবিশিষ্ট অশেষ-সন্তাপ জনক রিপু-শত্রুাদিগের হস্তারক হও অর্থাৎ তাহাদিগকে বিনাশ কর ।

৩। দেব-সম্বন্ধি কৰ্ম্মের আধার-স্থানীয় হে আমার স্থূলদেহ ! কৰ্ম্মফল-বসানে তোমার ক্ষয়ের কারণকে নষ্ট করিও না । অর্থাৎ, এই স্থূল-শরীরের যেন আর পুনরুৎপত্তি না ঘটে—তাহাই করিও ।

৪। দেহের মঙ্গল-সাধন জন্ম, দেব-সম্বন্ধি কৰ্ম্মের আধারভূত হৃদয় হইতে শত্রুগণ বিনষ্ট হউক ।

৫। হে মন ! তুমি তোমার কল্যাণাপ্পদ প্রভ্রজ্যা অবলম্বন কর ; অর্থাৎ, সাংসারিক প্রলোভনে বৈরাগ্যযুক্ত হও ।

৬। হে মন ! ছ্যালোকাধিষ্ঠাতৃদেবতা তোমার অভীষ্ট পূরণ করুন অর্থাৎ তুমি দেবতার অনুগ্রহ লাভের উপযুক্ত হও ।

৭। হে দ্রোতমান্ সবিভূদেব ! যে আমাদিগকে হিংসা করে, অথবা আমরা যাহার হিংসা কামনা করি, সে সকল শত্রুকে এই পৃথিবীর সীমান্ত-স্থানে শতপাশ-বন্ধনে আবদ্ধ করিয়া রাখুন,—কদাচ তাহাদিগকে ছাড়িয়া দিবেন না । (ভাবার্থ এই যে,—কাম-ক্রোধাদি রিপুবর্গ—আমাদিগের অন্তরস্থিত অসদ্বৃত্তিবিবহ—আমাদিগের পরম শত্রু ; আমাদিগের নিকট হইতে তাহাদিগকে দূরে রাখুন) ।

৮। (ক) দেবগণের প্রীতি-সাধক যাগাদিসংক্রিয়সাধনসমর্থ আমার হৃদয়-রূপ যজ্ঞ-প্রদেশ হইতে আমার অন্তঃশত্রু বিনষ্ট হউক ।

(খ) হে মন ! তুমি তোমার কল্যাণাপ্পদ প্রভ্রজ্যা অবলম্বন কর ; অর্থাৎ সাংসারিক প্রলোভনাদিতে বৈরাগ্যযুক্ত হও ।

(গ) হে মন ! দ্যুলোকাধিষ্ঠাতৃদেবতা তোমার কল্যাণ-সাধন জন্য তোমার অভীষ্ট বর্ষণ করুন ।

(ঘ) হে ষোতমান্ সবিতৃদেব ! যে আমাদিগকে হিংসা করে, অথবা আমরা যাহার হিংসা কামনা করি, সে সকল শত্রুকে এই পৃথিবীর সীমান্ত-স্থানে শতপাশবন্ধনে আবদ্ধ করিয়া রাখুন,—কদাচ তাহাদিগকে ছাড়িয়া দিবেন না । (ভাবার্থ এই যে,—কাম-ক্রোধাদি রিপু-বর্গ—আমাদিগের অসদ্বৃত্তিনিবহ—আমাদিগের পরম শত্রু ; আমাদিগের নিকট হইতে তাহাদিগকে দূরে রাখুন) ।

(ঙ) হৃদয়-রূপ যজ্ঞ-প্রদেশ হইতে দেবভাব-প্রতিবন্ধক শত্রু বিনষ্ট হউক ।

(চ) তাহা হইলে হে মন ! তুমি তোমার কল্যাণাপ্পদ প্রবজ্র্যা অবলম্বন করিবে ;—অর্থাৎ সাংসারিক প্রলোভনাদিতে বৈরাগ্যযুক্ত হইবে ।

(ছ) হে মন ! দ্যুলোকাধিষ্ঠাতৃদেবতা তোমার কল্যাণ-সাধন জন্য তোমার অভীষ্ট বর্ষণ করুন ।

(জ) হে ষোতমান্ সবিতৃদেব ! যে আমাদিগকে হিংসা করে, অথবা আমরা যাহার হিংসা কামনা করি, সে সকল শত্রুকে এই পৃথিবীর সীমান্ত-স্থানে শতপাশ-বন্ধনে আবদ্ধ করিয়া রাখুন,—কদাচ তাহাদিগকে ছাড়িয়া দিবেন না । (ভাবার্থ এই যে,—কাম-ক্রোধাদি রিপুবর্গ—আমাদিগের অসদ্বৃত্তিনিবহ—আমাদিগের পরম শত্রু ; আমাদিগের নিকট হইতে তাহাদিগকে দূরে রাখুন ।

৯। হে মন ! অন্তঃশত্রু যেন তোমার হৃদরূপ দেব-স্থানে গমন না করে অর্থাৎ হৃদয় অধিকার না করে । (ভাব এই যে,—হৃদয় হইতে অসদ্বাব অপসৃত হইয়া সর্বত্র সমুদ্ভূত হউক) ।

১০। (ক) হে আমার চিত্তবৃত্তি ! বহুদেবগণ অর্থাৎ জীব-সমূহকে পরমপদে প্রতিষ্ঠাপক দেবভাব-সমূহ তোমাকে গায়ত্রীছন্দোবিশিষ্ট মন্ত্রের দ্বারা অর্থাৎ পরিত্রাণ-সাধক অভীষ্টপূরক প্রভাবের দ্বারা সর্বতোভাবে ভগবৎ-সম্বন্ধে নিয়োজিত করুন ।

(খ) হে মনোবৃত্তি ! রুদ্র-দেবগণ অর্থাৎ শত্রু-সংহারে রুদ্রভাব-সম্পন্ন দেবগণ তোমাকে ত্রিষ্টুভুছন্দোবিশিষ্ট মন্ত্রের দ্বারা অর্থাৎ শত্রুধ্বিনাশক অভীষ্টপূরক সামর্থ্যের দ্বারা সর্বতোভাবে ভগবৎ-কর্মে নিয়োজিত করুন ।

(গ) হে মনোবুত্তি ! আদিত্যগণ অর্থাৎ পাপ-নাশক প্রজ্ঞানদায়ক দেব-ভাব-সমূহ তোমাকে জগতীছন্দোবিশিষ্ট মন্ত্রের দ্বারা অর্থাৎ অজ্ঞানান্ধকার-নাশক অভীষ্টপূরক প্রভাবের দ্বারা তোমাকে সর্বতোভাবে ভগবৎ-কর্মে নিয়োজিত করুন ।

১১। ত্বোতমান্ প্রকাশরূপ জ্ঞান-প্রেরক ভগবানের প্রেরণায় আত্মোৎকর্ষ-সম্পন্ন জন ভগবৎ-প্রীতিকর যাগাদি সংকর্ম্ম (আপন আপন-অভীষ্টপূরণের জন্ম) সম্পাদন করেন ।

১২। (ক) হে আমার অন্তর ! তুমি সংকর্ম্মময় অর্থাৎ শুদ্ধসত্ত্ব-স্বরূপ কর্ম্মফল হও । অথবা, হে অন্তর ! তুমি সংকর্ম্মের আধারভূত অর্থাৎ কর্ম্মফল-সাধক হও ।

(খ) হে আমার অন্তর ! তুমি সংকর্ম্মের আধার-স্বরূপ অর্থাৎ সংকর্ম্ম-সাধন নিমিত্ত সত্যের আশ্রয়ভূত হও !

(গ) হে আমার অন্তর ! তুমি শুদ্ধসত্ত্বরূপ কর্ম্মফলের মাধুর্য্য সম্পাদন করিয়া থাক ।

(এই তিনটি মন্ত্র প্রার্থনা-মূলক । প্রার্থনার ভাব এই যে,—স্মৃতিহিত সদ্বুত্তি-সমূহের সহিত ভগবান অবিচলিতভাবে অবস্থান করুন) ।

১৩। (ক) হে মনোবুত্তি ! তুমি দেবভাব-সমূহের ধারক হও । অথবা হে ভগবন্ ! তুমি বিশ্বের সকলের ধারক হও ।

(খ) হে মনোবুত্তি ! তুমি অহং-জ্ঞান-নাশক ভব-বন্ধন-ছেদক হও । অথবা হে ভগবন্ ! আপনি অহং-জ্ঞান-নাশক ভব-বন্ধন ছেদক পূর্ণজ্ঞান-স্বরূপ হয়েন ।

(গ) হে মনোবুত্তি ! তুমি বহুধারক হও । অথবা হে ভগবন্ ! আপনি বিরাট বিধ-রূপ হয়েন ।

(ঘ) হে মনোবুত্তি ! তুমি বহু ধনবতী পরমধনপ্রদাত্রী হও । অথবা হে ভগবন্ ! আপনি সকলের নিবাস-হেতুভূত জগতের ধারণকর্তা হয়েন ।

১৪। হে ভগবন্ ! হিংসক সংপ্রতিবন্ধক ইত্যন্ততঃ বিসর্পণশীল মহা পরাক্রান্ত শত্রুর উপদ্রব হইতে আপনি যে পৃথিবীকে অর্থাৎ হৃদয়-রূপ আধার-ক্ষেত্রকে নিত্যকাল রক্ষা করিয়া স্নিগ্ধসত্ত্ব-ভাব-সমন্বিত জ্ঞান-কিরণে দ্বারা উদ্ভাসিত করেন, আত্মোৎকর্ষ-সাধনশীল জন সেই হৃদরূপ বেদিতে

মনের দ্বারা অশুক্লিত করিয়া সজ্ঞান-সমন্বিত শুদ্ধসত্ত্ব সহকারে আপনার উদ্দেশ্যে (আপনার প্রীতিকর কর্মে) নিয়োজিত করিয়া থাকেন ।

অথবা

শব্দব্রহ্মরূপ হে পরমেশ্বর ! আপনি (এই) হিংস্র রিপু-শত্রুর সংগ্রামে জীবের প্রাণ-স্বরূপ শুদ্ধসত্ত্বকে পার্থিব পদার্থ-সম্বন্ধ হইতে (পাপ-সংক্রাম হইতে) উদ্ধে গ্রহণ-পূর্বক (মুক্তিদেশে জ্ঞানার্থে রক্ষা করিয়া) আমা-দিগকে নিত্যকাল অনুগৃহীত করুন । দেবগণ (দেবভাব-সমূহ) বেদজ্ঞান-সহ যে শুদ্ধসত্ত্ব ভাবে চন্দ্রলোকে (স্নিগ্ধ আলোকময় মুক্তি-প্রদেশে) সংরক্ষিত করেন ; সারভূত সেই সামগ্রীকে পাইবার কামনায় মেশাবিগণ সর্বদা আপনার আরাধনা করিয়া থাকেন । (আমরাও যেন সেই সঙ্কল্পে আপনার আরাধনায় সমর্থ হই) । (১ অষ্টক—১ প্রপাঠক—৯ অনুবাক) ।

* * *

মন্ত্রভাষ্যং (সাংগচাৰ্য্যকৃতং) ।

অষ্টমে পুরোডাশপ্রপণমুক্তম্ । অথ পক্ষত্ব হবিষো বেছানাসাদনীয়ত্বান্নবনে বৈদিকচ্যতে ।

১ । “আদদে ।”—আদদ ইত্যাম্নাতন্ত্র মন্ত্রস্ত শেষং পূর্বয়িত্বা বিনিয়োগঃ কল্পে দর্শিতঃ “অথ জ্বনেন বেষ্ঠান্তিষ্ঠনশ্চ্যাদদে দেবস্ত্বা দাবিতুঃ প্রসবেহশ্বিনোর্কাহভ্যাং পুষ্পে হস্তাভ্যামাদদ ইতি” ইতি । যথোক্তমানদানং বিধত্তে—“দেবস্ত্বা দাবিতুঃ প্রসব ইতি শ্চ্যাদদে হ্রস্বতৌ । অশ্বিনোর্কাহভ্যামিত্যাহ । অশ্বিনৌ হি দেবানামধৰ্ম্ম্যু আতাং । পুষ্পে হস্তাভ্যামিত্যাহ যতৌ” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৯) ইতি ॥

২ । “ইন্দ্রস্ত বাহরসি দক্ষিণঃ সহস্রভৃষ্টিঃ শততেজা বায়ুরসি তিগ্মতেজাঃ ।”—বোধায়নঃ—“আদায়াম্নাতন্ত্র ইন্দ্রস্ত বাহরসি দক্ষিণঃ সহস্রভৃষ্টিঃ শততেজা ইত্যথৈনং বহিষা স৩ শ্রুতি বায়ুরসি তিগ্মতেজা ইতি” ইতি । সংশ্রুতি সম্যক্তনু করোতি । একমন্ত্রত্বমাহাপস্তম্বঃ—“ইন্দ্রস্ত বাহরসি দক্ষিণ ইত্যভিমন্ত্রয়তে” ইতি । হে স্য ঐন্দ্রমন্ত্র দক্ষিণো বাহরসি সমর্থোহসি । কীদৃশো বাহুঃ সহস্রসংখ্যানাং শত্রুগাং ভৃষ্টিঃ পাকো মারণং যন্তাসৌ সহস্রভৃষ্টিঃ । পুনঃ কীদৃশঃ । শতসংখ্যাকাণ্ডায়ুধানি তেজোযুক্তানি যন্তাসৌ শততেজাঃ । ন কেবলমিন্দ্রবাহুসদৃশঃ কিং তু বায়ুসদৃশোহ্যসি । যথা বায়ুস্তীক্ষ্ণান্নিআলামুংপাদয়ন্তিগ্মতেজাস্তথা স্কোহপি বক্ষ্যমাণস্তম্ব-চ্ছেদরূপং তীত্রং কর্ম কুর্কন্তিগ্মতেজা ইত্যাচ্যতে । মন্ত্রস্ত প্রথমভাগ ইন্দ্রশব্দবিবক্ষ্যমাহ—“আদদ ইন্দ্রস্ত বাহরসি দক্ষিণ ইত্যাহ । ইন্দ্রিয়মেব যজ্ঞমানে দধতি” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৯) ইতি । অত্রাহদদ ইতি পদং পূর্বমন্ত্রস্বরূপং । তচ্চ স্পষ্টার্থং । ইন্দ্রেতি মন্ত্রাদিঃ । দ্বিতীয়ভাগে মন্ত্রগতশব্দস্বরূপমেব বাহুসদৃশস্ত্বা মহিমানং প্যাপয়তীত্যাহ—“সহস্রভৃষ্টিঃ শততেজা ইত্যাহ । রূপমেবাস্তৈতন্নহিমানং ব্যাচষ্টে” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৯) ইতি । তৃতীয় ভাগে তেজোজনকতয়া তেজোরূপেণ বায়ুনা স্যরূপ উপমিতে সতি যজ্ঞমানে তেজো ভবতীত্যাহ

“বায়ুরসি তিগতেজা ইত্যাহ । তেজো বৈ বায়ুঃ । তেজ এষামিন্দধাতি” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৯) ইতি ॥

৩। “পৃথিবি দেবযজ্ঞোষধ্যাক্তে মূলং মা হি ৩ সিবম্ ।”—কল্পঃ—“অথাস্তর্কেদ্বাদীচীনাং দর্ভং নিধায় তস্মিন্ স্কেন প্রহরতি পৃথিবি দেবযজ্ঞোষধ্যাক্তে মূলং মা হি ৩ সিবমিতি” ইতি । হে দেবযাগাশ্রয়ভূতে পৃথিবি ত্বদীয়্যা ওষধ্যা মূলং মা বিনাশয়ামি । অত্র দেবযজ্ঞনীতি বিশেষণেন বাস্তিলোহিতাভ্যামাপাদিতমশ্চিৎ নিবারয়তীত্যাহ—“বিষাধে নামাস্মর আসীৎ । সোহবিভেৎ । যজ্ঞেন মা দেবা অভিবিশ্যন্তীতি । স পৃথিবীমভ্যবমীৎ । সাহমেধ্যাহভবৎ । অথো যদিজ্ঞো বৃত্রমহনু । তস্ত লোহিতং পৃথিবীমভু ব্যধাবৎ । সাহমেধ্যাহভবৎ । পৃথিবি দেবযজ্ঞনীত্যাহ । মেধ্যামেবনৈং দেবযজ্ঞনীঃ করোতি” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৯) ইতি বিষমন্তীতি বিষাৎ । ইতরভাগপ্রয়োজনমাহ—“ওষধ্যাক্তে মূলং মা হি ৩ সিবমিত্যাহ । ওষধীনা-মহি ৩ সায়ে” । ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৯ ইতি ॥

৪। “অপহতোহরকঃ পৃথিব্যা ।”—কল্পঃ—“অপহতোহরকঃ পৃথিব্যা ইতি স্কেন সতৃপান-পা ৩ স্তনপাদায়” ইতি । অরকর্নামকোহস্মরঃ । সোহত্র রজোপনয়নে পৃথিব্যাঃ সকাশাদপহতঃ ॥

৫। “বজ্রং গচ্ছ গোস্থানম্ ।”—কল্পঃ—“বজ্রং গচ্ছ গোস্থানমিতি হরতি” ইতি । অস্ত্র শ্রৌষডিত্যনেন মন্ত্ৰেণাহগ্নীধঃ প্রত্যাশ্রাবণং বক্তি । সেয়ং বাগত্র গোশক্লেণ বিবক্তি । তস্তা বাচঃ স্থানভূত উৎকরদেশো ব্রজঃ । হে তৃণসহিতপাংসো তং ব্রজং গচ্ছ । অপহতোহরকঃ পৃথিব্যা ইত্যেবং পূর্বং মন্ত্ৰং স্পষ্টার্থত্বাদুপেক্ষ্যন্তরং মন্ত্ৰং ব্যাচষ্টে—“বজ্রং গচ্ছ গোস্থানমিত্যাহ । ছন্দা ৩ সিবৈ ব্রজো গোস্থানঃ । ছন্দা ৩ স্ত্রবাস্মৈ ব্রজং গোস্থানং করোতি” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৯) ইতি । গায়ত্র্যাদীন চন্দ্রাংস্তেব গোশকাভিধেয়ানাং বাচামবস্থানযোগ্যো ব্রজশকাভি-ধেয়ো দেশবিশেষঃ । তত্রার্থদ্বয়সাধারণশকোপেতং মন্ত্ৰং পঠন্তুৎকরদেশং ছন্দোরূপং সম্পাদিতবান ভবতি ॥

৬। “বর্ষতু তে জ্যোঃ ।”—কল্পঃ—“বর্ষতু তে জ্যোঃ ইতি বেদিং প্রত্যবেক্ষতে” ইতি । হে বেদে তবাহপ্যায়নায় ত্র্যশকোপলক্ষিতঃ পর্জন্তো বর্ষতু । পর্জন্তাধারতয়া তদ্রূপত্বোপচারো দিব ইত্যাহ—“বর্ষতু তে জ্যোঃ ইত্যাহ । বৃষ্টির্কৈ জ্যোঃ । বৃষ্টিমেবাবরুকে” ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৯) ইতি । বর্ষতীতি বৃষ্টিঃ পর্জন্তঃ ॥

৭। “বধান দেব সবিতঃ পরমস্তাং পরাবতি শতেন পাঠৈর্ঘোহস্মান্দেষ্টি যং চ বয়ং দ্বিযন্ত-মতো মা মোক্ষ ।”—কল্পঃ—“স্বছোৎকরে নিবপাত বধান দেব সবিতঃ পরমস্তাং পরাবতি শতেন পাঠৈর্ঘোহস্মান্দেষ্টি যং চ বয়ং দ্বিযন্তমতো মা মোগিতি” ইতি । হে সবিতর্দেবানেন সতৃপপাং-স্তরূপেণাবস্থিতং দ্বৈষ্টারং দেয়ং চ পাশশতেনাত্যন্তদূরদেশে বধান তং পুরুষত্বমতো বন্ধনাম্মা মুঞ্চ । অত্র যোহস্মাত্যং চেতি ন পুনরুক্তির্দেয়ং প্রতি কর্তৃত্বেন কর্তৃত্বেন চ পুরুষভেদাদিত্যাহ—“বধান দেব সবিতঃ পরমস্তাং পরাবতীত্যাহ । দ্বৌ বাব পুরুষৌ । যং চৈব দ্বৈষ্টি । যশ্চেনং দ্বৈষ্টি । তাবুতো বধ্যতি । পরমস্তাং পরাবতি শতেন পাঠৈঃ । যোহস্মান্দেষ্টি যং চ বয়ং দ্বিযন্তমতো মা মোগিত্যাহানিমুক্ত্য” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৯) ইতি পরাবতি দূরভূমো । অনিমুক্তিরনির্মোক্ষঃ । ব্যাখ্যাত্যামন্ত্রত্রয়াৎপূর্বভাবী যো মন্ত্ৰঃ স্পষ্টার্থবুদ্ধ্যোপেক্ষিতস্তং পুনঃ

সিংহাবলোকনভায়েন স্মৃতা ব্যাচষ্টে—“অরুর্কৈ নামাস্তর অসীং । স পৃথিব্যামুপস্মৃশ্বোহশয়ং ।
তং দেবা অপহতোহরকঃ পৃথিব্যা ইতি পৃথিব্যা অপাশ্বন । ভ্রাতৃব্যো বা অরকঃ । অপহতোহরকঃ
পৃথিব্যা ইতি যদাহ । ভ্রাতৃব্যমেব পৃথিব্যা অপহস্তু” (ত্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ৯) ইতি ।
উপস্মৃশ্বন্তিরোহিতঃ । যজ্ঞবিধাতায় গৃচরূপেণ ভূমৌ শয়ানত্যাং । অত এবায়ং ভ্রাতৃব্যঃ শক্রঃ ।
তং চ দেববয়স্কোচ্চারণপূর্ব্বকেন সতৃণানাং পাংশুনামপনয়নেনাপহস্তু ॥

৮ । “অপহতোহরকঃ পৃথিব্যৈ দেবযজ্ঞে ব্রজং গচ্ছ গোস্থানং বর্ষতু তে জ্যৈষ্ঠান দেব
সবিতঃ পরমস্যাং পরাবতি শতেন পাশৈর্যোহস্মান্দেষ্টি যং চ বয়ং দ্বিয়ন্তমতো মা মৌগপহতোহ-
রকঃ পৃথিব্যা অদেবযজ্ঞেনো ব্রজং গচ্ছ গোস্থানং বর্ষতু তে জ্যৈষ্ঠান দেব সবিতঃ পরমস্যাং
পরাবতি শতেন পাশৈর্যোহস্মান্দেষ্টি যং চ বয়ং দ্বিয়ন্তমতো মা মোক্ ।”—কল্পঃ—“দ্বিতীয়ং
প্রহরতি পৃথিবী দেবযজ্ঞোষধ্যাশ্তে মূলং মা হি ৬/সিষমিত্যপহতোহরকঃ পৃথিব্যৈ দেবযজ্ঞা
ইত্যাদন্তে ব্রজং গচ্ছ গোস্থানমিতি হরতি বেদিং প্রত্যবেক্ষতে বর্ষতু তে জ্যৈষ্ঠি হুত্বোৎকরে
নিবপতি বধান দেব সবিতঃ পরমস্যাং পরাবতি শতেন পাশৈর্যোহস্মান্দেষ্টি যং চ বয়ং দ্বিয়ন্ত-
মতো মা মৌগিতি তৃতীয়ং প্রহরতি পৃথিবী দেবযজ্ঞোষধ্যাশ্তে মূলং মা হি ৬/সিষমিত্যপহতোহ-
রকঃ পৃথিব্যা অদেবযজ্ঞ ইত্যাদন্তে ব্রজং গচ্ছ গোস্থানমিতি হরতি বেদিং প্রত্যবেক্ষতে বর্ষতু তে
জ্যৈষ্ঠি হুত্বোৎকরে নিবপতি বধান দেব সবিতঃ পরমস্যাং পরাবতি শতেন পাশৈর্যোহস্ম-
ান্দেষ্টি যং চ বয়ং দ্বিয়ন্তমতো মা মৌগিতি” ইতি । যত্বেপ্যপহত ইত্যন্যোদ্বিতীয়তৃতীয়য়োঃ
পৃথিবী দেবযজ্ঞনাত্মমাত্মনোহন্নাতত্ত্বাহপি প্রথমপর্য্যায়াদমুযজ্ঞানীঃ । যথা বাক্যস্ত
পারপূর্ত্তয়ে শকাস্তরমুযজ্ঞাতে তথা প্রয়োগপরিসমাপ্ত্যর্থং মহামুযজ্ঞো হ্যযাঃ । অরুর্কশয়নে-
নোপহতবেদিভূমিপাংসবঃ কিমস্তোহপি প্রথমপর্য্যায়োহপনীতান্তাবতা বেদিভূম্যেকদেশো
বাগযোগ্যঃ সম্পন্নঃ । অনেনৈবাভিপ্রায়েণ দ্বিতীয়পর্য্যায়োহপহতোহরকঃ পৃথিব্যৈ দেবযজ্ঞা
ইতি পৃথিবী বিশেষ্যতে । তৃতীয়পর্য্যায়ো তু অদেবযজ্ঞ ইত্যরুর্কবিশেষণং । তদেবমুপহতা-
ন্তুপাংসবো যজ্ঞভূমেককৃত্য যশ্চিদুদগেদে নিরন্তস্তে স উৎকর উচ্যতে ॥

৯ । “অরুন্তে দিবং মা স্বান্ ।”—কল্পঃ—“অরুন্তে দিবং মা স্বানিতি ব্যুপমাগ্নী-
গ্রোহজ্জলিনাভিগৃহ্ণাতি” ইতি । হে-পাংশুসমুহরূপোৎকর তব সম্বন্ধী যোহরকঃ স স্বর্গং মা
গচ্ছতু । দ্বিতীয়তৃতীয়পর্য্যায়য়োঃ প্রথমব্যাখ্যায়্যাববোদ্ধুং শক্যতয়া ভাবপেক্ষা মন্ত্রমতে
ব্যাচষ্টে—“তেহমন্তস্ত । দিবং বা অরমিতঃ পতিশ্চতীতি । তমরুন্তে দিবং মা স্বানিতি দিবঃ
পর্য্যাবাস্ত । ভ্রাতৃব্যো বা অরকঃ । অরুন্তে দিবং মা স্বানিতি যদাহ । ভ্রাতৃব্যমেব দিবঃ
পরিবাস্তে” (ত্রাং কাং ৩ প্রাং ২ অং ৯) ইতি । তে দেবাঃ কেনাপ্যুপায়োনোরুর্ককং
ছিত্বা ফলবিধাতায় স্বর্গং গমিষ্যতীতি মত্বা মজ্জেন বহ্ননং দৃষ্টীকৃত্য দিবঃ সকাশাদযথা পরিতো
বাধিতো ভবতি তথা যজ্ঞং কৃতবন্তঃ । তস্মাদাগ্নীগ্রোহজলিনা পাংশুরাশৌ নিরুজ্জ্বলন্তি সতি ভ্রাতৃব্যঃ
স্বর্গবাধিতো ভবতি । মজ্জান্ ব্যাখ্যায়্যাহুষ্ঠানং বিধন্তে—“স্তবযজুর্হরতি । পৃথিব্যা এব
ভ্রাতৃব্যমপহস্তু । দ্বিতীয়ং হরতি । অন্তরিক্ষাদেবৈনমপহস্তু । তৃতীয়ং হরতি । দিব
এবৈনমপহস্তু । তুষ্ণীং চতুর্থং হরতি । অপরিমিতাদেবৈনমপহস্তু” (ত্রাং কাং ৩ প্রাং ২
অং ৯) ইতি । যজুর্মজ্জেন ছিন্নো দর্ভঃ স্তবযজুঃ । তজ্জ স্তবরূপং ফোন ছিত্বোৎকরদেশে

হরেৎ । ত্রিবারমেব হরধেন লোকেভ্যো ভ্রাতৃভ্যো হতো ভবতি । অমন্ত্রকণ চতুর্থহরণেনা-
পরিমিতানু ক্রাণ্ডাং সৰ্বস্মাদ্ভ্রাতৃব্যাবধাতঃ ॥

১০ । “বসবস্তা পরি গৃহস্ত গায়ত্রেন ছন্দসা রুদ্রাঙ্কা পরি গৃহস্ত ত্রৈষ্টুভেন ছন্দসাং
দিত্যাঙ্কা পরি গৃহস্ত জাগতেন ছন্দসা ।”—“কল্পঃ—অথ পূৰ্বে পরিগ্রাহং পরিগৃহ্নাতি বসবস্তা
পরি গৃহস্ত গায়ত্রেন ছন্দসেতি দক্ষিণতো রুদ্রাঙ্কা পরি গৃহস্ত ত্রৈষ্টুভেন ছন্দসেতি পশ্চাদা-
ত্যাঙ্কা পরি গৃহস্ত জাগতেন ছন্দসেত্যন্তরতঃ” ইতি । আহবনীয়াগার্হপত্যায়োৰ্মধ্যে বেদিং
খনিতুং বেদিনানায় ক্ষ্যেন দিক্তরে রেখাত্রয়ং কর্তব্যং । সোহয়ং বেদেঃ পরিগ্রাহঃ ।
পরিগ্রহীতাহধ্বৰ্য্যাদিক্তরে ক্রমেণ ভাবনয়া বসাদিরূপঃ । পরিগ্রাহসাধনভূতঃ স্যাম্যচ্ছন্দস্ত্রয়-
রূপঃ । তমিমে পরিগ্রাহং বিধত্তে—“অম্বরাণাং বা ইয়মগ্রা আসীৎ । যাবদাসীনঃ পরাপশ্রুতি ।
তাবদেবানাং । তে দেবা অক্রবন্ । অশ্বেব নোহস্তানপীতি । ক্যম্মো দান্তথেতি ।
যাবৎ স্বয়ং পরিগৃহ্নীথেতি । তে বসবস্তেতি দক্ষিণতঃ পর্য্যগহ্নন্ । রুদ্রাস্তেতি পশ্চাৎ ।
আদিত্যেভ্যোভ্যন্তরতঃ । হেহয়িনা প্রাক্ষোহজয়ন্ । বস্তুভির্দক্ষিণা । রুদ্রেঃ প্রত্যক্ষঃ ।
আদিত্যৈরুদক্ষঃ । যষ্ট্রবং বিদুষো বেদিং পরিগৃহ্নন্তি । ভবত্যাশ্বনা । পরাহস্ত ভ্রাতৃভ্যো
ভবতি” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৯) ইতি । পুরা কদাচিদম্বরাণাং বিজয়ে সতি এষা
পৃথিবী কৃৎস্নাহপি তেষামেব স্ফূতাহসীৎ । দেবানাং কোহপি ভূম্যাংশভূতো নাভূৎ । কিং তু
যো দেবো যত্র বদোপবিষ্টো দাবদেশং পশ্রুতি তত্র তাবদেশঃস্তত্ত্ব দেবস্ত তদা স্বাবীনোহভবৎ ।
ততো দেবা অম্বরানযাচস্ত যম্বদবীনায়ামস্তাং পৃথিব্যাং কোহপ্যাংশোহস্মাকং নিয়তোহপেক্ষিত
স্তত্র কিরভুহানমস্মভ্যাং দান্তথেতি । ততোহম্বরৈরুজ্জাতা দেবা মন্ত্রের্বেদিং স্বকীর্ষ্মেন
স্বাভবন্তঃ । তস্মাচ্চ বেদেঃ প্রাগ্ভ্যাহবনীয়াঃস্মিঃ পালকো দক্ষিণাদিশু বস্বাদয়ঃ । ততশ্চতুর্দিক্-
বস্তিতানাং দেবানামগ্ন্যাদিমুখেন বিজয় এব । তস্মাদেবং বিদুষো যন্ত যজমানস্তাধ্বৰ্য্যাবো
যথোক্তমন্ত্রের্বেদিং পরিগৃহ্নীযেঃ স যজমানঃ সেনৈব রূপেণাভিপ্রথ্যাতো ভবতি । তস্য ভ্রাতৃভ্যো
পরভবতি । পরিগৃহ্নন্তীতি বহুবচনং পূজার্থং প্রয়োগভেদাভিপ্রায়েণ বা ॥

১১ । “দেবস্য সবিতুঃ সবে কৰ্ম্ম কৃশস্তি বেধসঃ ।”—বোধায়নঃ—“অথ প্রাচীং ক্ষ্যেন
বেদিমুদ্বস্তি দেবস্য সবিতুঃ সবে কৰ্ম্ম কৃশস্তি বেধস ইতি” ইতি । আপ্তত্বস্ত শাখাস্তরমন্ত্রেণ
ভূমেকপরিভাগাবস্থিতাস্ত্রাস্ত্রসংহিতায় মৃদ উদ্বননমভিধায় ক্রতে—“দেবস্য সবিতুঃ সবে ইতি
খনতি” ইতি । পরমেশ্বরস্যাতুজ্জয়াং সত্যং বেধসঃ সমানো অধ্বৰ্য্যাব ইদমুদ্বননরূপং খননরূপং
বা কৰ্ম্ম কুৰ্বন্তি । ঈশ্বরাতুজ্জয়া সর্বের্জুনৈঃ স্বাভীষ্টং কৰ্ম্ম ক্রিয়ত ইত্যেতদ্বিহবাং প্রসিদ্ধমি-
ত্যাৎ—“দেবস্য সবিতুঃ সবে ইত্যাহ প্রহৃত্যে । কৰ্ম্ম কৃশস্তি বেধস ইত্যাহ । ইষিত্ব ৬ হি
কৰ্ম্ম ক্রিয়তে” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৯) ইতি । বেদের্দিক্শ্বরে নিয়তাং বিধত্তে—“পৃথিব্যো
মেধ্যং চামেধ্যং চ বৃদ্ধক্রামতাং । প্রাচীনমুদীচীনং মেধ্যং । প্রতীচীনং দক্ষিণা মেধ্যং ।
প্রাচীনমুদীচীং প্রবণাং করোতি । মেধ্যামেবৈনাং দেবযজ্ঞনীং করোতি” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২
অ० ৯) ইতি । বৃদ্ধক্রামতাং বিভাগমাপ্নুতাং । অংসাকারেণ শ্রেণ্যাকারেণ চ কোণেয়-
চতুর্ধোন্নতাং বিধত্তে—প্রাকৌ বেদ্য ৬ সাবুয়য়তি । আহবনীয়াস্য পরিগৃহীত্যা । প্রতীচী
শ্রেণী । গার্হপত্যস্য পরিগৃহীত্যা । অথো মিথুনায়” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৯) ইতি ।

অংসয়োঃ শ্রোগ্যোশ্চ প্রত্যেকং যুগ্মতয়া মিথুনস্বং । যদ্বা পুমানংসো যোষিচ্ছোণিরিতি মিথুনস্বং । ভূমেরুর্দ্ধভাগস্ত স্বকস্থানীয়স্ত ফোনাপসারণং বিধন্তে—‘উক্স্তি । যদেবাত্মা অমেধ্যং তদপহস্তি’ (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৯) ইতি । তমেব বিধিমনুত্বার্থবাদান্তরমাহ—‘উক্স্তি । তস্মাদোষধয়ঃ পরাভবন্তি’ (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৯) ইতি । তস্মাদ্ভক্ষনানুষ্টিষ্ঠাত্ত্বগন্ত্বা বহিরাস্তরগহবিরাসাদনবিরোধিনো বিনশ্যন্তি । ভূমাবতাস্তং নিরুদানং তৃণমূলানামুদ্বননমাত্রেণাপ-
গমাতাব্যং পৃথগ্য়দ্বেন ছেদনং বিধন্তে—‘মূলং ছিনতি । ত্রাতব্যৈশ্চৈব মূলং ছিনতি । মূলং বা অতিতিষ্ঠদক্ষাশ্চ শ্রুতংপিপতে’ (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৯) ইতি । বৈরিণো মূলং নিবাসাধিকরণং গৃহাদিকং । যদি তৃণমূলং ভূমিমতীত্য কিঞ্চিদবতিষ্ঠেত তদা তদয়ু রক্ষাশ্চ-
স্ব্যভবেয়ুঃ । তস্মান্মূলং ছেদনীয়াং । ছেদনসাধনং বিধন্তে—‘যদ্বক্তেন ছিনদ্যং । কুনখিনীঃ প্রজাঃ স্য্যঃ । ফোন ছিনতি । বজ্রো বৈ স্য্যঃ । বজ্রেনৈব যজ্ঞাদক্ষাশ্চ শ্রুতংহস্তি’ (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৯) ইতি । স্য্যস্ত বজ্রত্মকত্বস্পষ্টমাতং—‘ইন্দ্রো বৃত্রায় বজ্রং প্রাহরং । স দেবো ব্যভবং । স্য্যস্তৃতীয়ং । রথস্তৃতীয়ং । যপস্তৃতীয়ং’ ইতি । প্রাদেশপরিমিতং বেদিগুনং বিধন্তে—‘পিতৃদেবস্যাহতিথাতা । ইয়তীং খনতি । প্রজাপতিনা যজ্ঞমুখেন সংমিতাং’ (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৯) ইতি । যদেয়ং বেদিঃ প্রাদেশপরিমাণনতীত্য দাতা শ্রাস্তা পিতৃদেবত্যাঙ্গাদিয়ং দৈবিকী ন ভবেৎ । ইয়তীমিতি প্রাদেশপরিমাণভিনয়ঃ । প্রজাপতি-
স্বষ্টতয়া তদ্রূপং যজ্ঞপুরুষস্ত মুখং । তচ্চ প্রাদেশপরিমিতং । অতন্তংসংমিতাং বেদিং গুণেৎ । পক্ষান্তরং বিধন্তে—‘বেদির্দেবেভ্যো নিলায়ত । তাং চতুরঙ্গুলেহৃষবিন্দু । তস্মা-
চ্চতুরঙ্গুলং থেয়া’ (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৯) ইতি । কেনাপি নিমিত্তেন দেবেভ্যো বিমুখীভূতা বেদিদেবতা ভূমৌ নিলীনা সতী চতুরঙ্গুলমাত্রং খননে লক্ষা । তস্মাচ্চতুরঙ্গুলং গুণেৎ । তং বিধিমনুত্বার্থবাদান্তরমাহ—‘চতুরঙ্গুলং খনতি । চতুরঙ্গুলে হোষধয়ঃ প্রতিতিষ্ঠন্তি’ (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৯) ইতি । ওষধিমূলে ভূমেরস্তচ্চতুরঙ্গুলং প্রস্বতে সতি তা ওষধয়ো বায়ুনা নোন্মূল্যন্তে । পক্ষান্তরং বিধন্তে—‘আ প্রস্টিষ্ঠায়ৈ খনতি । যজ্ঞানমেব প্রতিষ্ঠাং গময়তি ।’ (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৯) ইতি । যদি চতুরঙ্গুলপ্রমাণেন প্রাদেশপ্রমাণেন বা সিকতাদিপ্রযুক্তশৈথিল্যাভূমিন লভ্যেত তদা তন্মাত্রপার্থ্যন্তং খন্যেৎ । দক্ষিণশ্রাং দিষ্টোন্নতাং বিধন্তে—‘দক্ষিণতো বর্ষীয়সীং করোতি । দেবযজনশ্চৈব রূপমকঃ ।’ (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৯) ইতি । প্রাচীমুদীচীং প্রবণাং করোতীত্যনেনৈব সিক্কেহপ্যোন্নতো পুনরপি কুড্যাকারেণ যুক্তিকাপ্রক্ষেপোহত্র বিধীয়তে । অকঃ ক্রুতবান্ ভবতি । লোষ্ট্রভাবরহিতাঃ সিকতয়া সদৃশীং মৃদং বেষ্ঠাং সর্বত্র বিকিরেদিত্যাহ—‘পূরীষবতীং করোতি । প্রজা বৈ পশবঃ পুরীষাঃ । প্রজরৈবৈনং পশুভিঃ পুরীষবন্তং করোতি’ (ব্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৯) ইতি ।

১২ । “ঋতমস্যতসদনমস্যতশ্রীরসি ।”—কল্পঃ—‘উভয়ং পরিগ্রাহং পরিগৃহ্যতি ঋতমসীতি দক্ষিণত ঋতসদনমসীতি পশ্চাদৃতশ্রীরসীত্যান্তরতঃ’ ইতি ॥ ঋতং সত্যং । তচ্চ সত্যং ত্রিষন্তি বেষ্ঠাং হবিষি ফলে চ । অনুসদানান্যপূর্ক্বেমানীনো দেবো যাবন্তং ভূদেশং পশুতি ন তস্য দেবযজ-
নস্বং নিয়তং । অতোহনৃতস্বং । বেদেরদত্তত্বান্তর পুনঃ পরাবর্ত্তত ইত্যতস্বং । ততো হে বেদে
ঋতমসি । হবিষঃ ফলহেতুত্বং ন কদাচিৎপাতিচরতীত্যন্তি সত্যত্বং । তচ্চ সত্যং হবিরস্যং

বেষ্ঠাং সীদতি । ততো হে বেদে ত্মতসদনমসি । কলস্যাবগ্গংতাবিস্বাদস্থ্যতস্থং । তচ্চ ফলং হবির্দ্বারৈণ বেষ্ঠা ক্রীয়তে । ততো হে বেদে ত্মতশ্রীরসি । বিধন্তে—“উত্তরং পরিগ্রাহং পরিগৃহ্ণতি । এতাবতী বৈ পৃথিবী । যাবতী বেদিঃ । তস্যা এতাবত এব ভ্রাতৃব্যং নির্ভজ্য । আত্মন উত্তরং পরিগ্রাহং পরিগৃহ্ণতি” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৯) ইতি । বেদ্বিভ্যতিরিত্যায় ভূনৈরাস্ত্ররত্নেন কর্মণ্যাপুৰণোগাচ্চপযুক্তা ভূমিকৈর্দেবৈব । তথা সতি পূৰ্বপরিগ্রাহেণ মহাভূমে: সম্বন্ধিনো বেদিক্রপাদেব তাবতঃ প্রদেশাঃপ্ররিণং নিঃসার্য স্বার্থমুত্তরপরিগ্রাহং কুর্য্যাৎ । মন্ত্রার্থো মন্ত্রপদেষেবাভিব্যক্ত ইত্যাহ—ঋতনস্যতসদনমস্যতশ্রীরনীতাহ । যথাযজুর্বেতং” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৯) ইতি ॥

১৩। “ধা অসি স্বধা অস্ম্যাকী চাসি বস্বী চাসি পুরা ক্রুরস্য বিস্বপো বিরপিশ্রুদাদায় পৃথিবীং জীরদানুর্ধ্যামৈরয়ক্ক্রমসি স্বধাভিস্তাং দীরাসো অনুদৃশ্য যজন্তে ।”—বোধায়নঃ—“অথ প্রতীচী৬ ক্ষেত্ৰং বেদিং যোযুপ্যতে ধা অসি স্বধা অস্ম্যাকী চাসি বস্বী চাসি পুরা ক্রুরস্য বিস্বপো বিরপিশ্রুদাদায় পৃথিবীং জীরদানুর্ধ্যামৈরয়ক্ক্রমসি স্বধাভিস্তাং দীরাসো অনুদৃশ্য যজন্ত ইতি” ইতি । আপত্যে মন্ত্রভেদমাহ—“ধা অসি স্বধা অসীতি প্রতীচীং বেদি৬ ক্ষেত্ৰং যোযুপ্যতে, উদাদায় পৃথিবীং জীরদানুরিতি বেদিমমুদীক্ষতে” ইতি । যোযুপ্যতে সমী করোতি । বিবিধং রপণং শকনমুদেক্রপাংস্তদ্বাদিভেদেন মন্ত্রোচ্চারণং বিরপ্ । তদন্ত ঋত্বিজো বিরপশাঃ । লোমশবদদ্ব্যং । বিরপশা ঋত্বিজো যস্যং বেষ্ঠাং সা বেদিবিরপশিনী । তস্যাঃ সম্বোধনং ছান্দসং বিরপশিরিতি ।

হে বেদে ক্রুরস্তোংকরে পার্শ্বৈক্কৃত্যররোক্ষিসপর্ণগান্নির্গমাং পুরা ত্বং দৈবিকহবিষাং ধারয়িত্বাসি । স্বধাশকেনৈততে তত যে চ ত্বামনিত্যাদিনোক্তং পৈতৃকপিণ্ডাদিকমুপলক্ষ্যতে । তেনাপি যুক্তাহসি । অত এব ক্লংসধারণাদিস্তীর্ণা চাসি । পুরোভাশাদিকপথনবস্বাধ্বনী চাসি । দ্রব্যবত্যসি । জীরা জীবনশীলা দানবো হবিষাং দাতারো যাবজ্জীবাদিশাস্ত্রপ্রেরিতা যজমানা যস্তাং পৃথিব্যাং সা পৃথিবী জীরদানুঃ । • দ্বিতীয়ার্থে প্রথম । যধা জীরাশ্চ তে দানবশ্চ । ছান্দসো বচনব্যত্যঃ । তাদৃশাঃ পূৰ্বে যজমানা বেদিক্রপাং যাং পৃথিবীং ক্লংসভূমেরানুর্ধ্যাঃ সকাশাভুধর্মাদায় চন্দ্রমসামৃতকিরণৈঃ সাক্ষং স্থাপিতবস্তঃ, ইদানীন্তনাস্ত্র ধীমন্তস্তামিমাং বেদিং মনসাহুচিস্ত্য তস্তাং যজন্তে । সমীকরণং বিধন্তে—“ক্রুরমিব বা এতং করোতি । যদ্বেদিং করোতি । ধা অসি স্বধা অসীতি যোযুপ্যতে শাস্ত্যে” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৯) ইতি । বিশেষণরত্নেন ক্লংসভূমিক্রপত্বমশেষধনোপেতত্বং চ সম্পাচ্ছত ইত্যাহ—“উর্ঝী চাসি বস্বী চাসীত্যাহ । উর্ঝীমৈবোং বস্বীং করোতি” । (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৯) ইতি । বিস্বপঃ পুরেভ্যুক্ত্যাহরুপ্রযুক্তমুচিৎসং নিবার্যত ইত্যাহ—“পুরা ক্রুরস্ত বিস্বপো বিরপশ-
নিত্যাহ মেধ্যত্বায়” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৯) ইতি । চন্দ্রমস্যোরমিত্যমুসন্ধানস্য প্রয়োজনমাহ—“উদাদায় পৃথিবীং জীরদানুর্ধ্যামৈরয়ক্ক্রমসি স্বধাভিরিত্যাহ । যদেবাস্যা অমেধ্যং । তদপহত্যা । মেধ্যাং দেবযজ্ঞনীং কৃত্বা । যদদশক্রমসি মেধ্যং । তদস্যামেরয়তি” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৯) ইতি । এরয়তি আনয়তীত্যর্থঃ । অনুদৃশ্যেতি পদস্তাভি-
প্রায়মাহ—“তাং দীরাসো অনুদৃশ্য যজন্ত ইত্যাহা৬খ্যাত্যৈ” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ২ অ० ৯)

ইতি। অল্পসন্ধানায়ৈতর্থঃ। আর্যীধ্বং প্রতি প্রৈষমুৎপাদয়তি—প্রোক্ষণীয়াসাদয়। ইগ্নাবর্হী-
 রূপসাদয়। অংবং চ অচশ্চ সংমৃড়তি। পত্নী৬ সংনহ্য। আজ্যোনোদেহীতাহ্নপূর্বতায়ৈ”
 (ত্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৯) ইতি। বহুবর্থাবিষয়প্রৈষোহ্নুক্রমেণাহ্নুষ্ঠানায়োপযুক্ত্যতে।
 আর্যীধ্বস্যাহ্নুষ্ঠানং বিধত্তে—“প্রোক্ষণীয়াসাদয়তি। আপো বৈ রক্ষোয়ীঃ। রক্ষসামপহত্যৈ।
 ক্ষ্যস্য বস্তুনংসাদয়তি। যজস্য সংততৌ” (ত্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৯) ইতি। প্রোক্ষণী-
 নামপাং বাহুলাং বিধত্তে—“উবাচ হাসিতো দৈবলঃ। এতাবতীর্ক্য অমুগ্নিল্লোক আপ
 আসন্। যাবতীঃ প্রোক্ষণীরিতি। তস্মাদ্ধ্বোরাসাত্যঃ” (ত্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ৯)
 ইতি। অগ্নিন্ যাগে যাবত্যাঃ প্রোক্ষণ্য আসাত্যন্তে তবত্যা এবামুগ্নিল্লোক আপো
 ভবন্তীতি দেবলেনোক্তত্বাদাহ্নুগম্যত্র কর্তব্যং। উৎকরে ক্ষ্যস্য পরিত্যাগং ধ্যানবিশিষ্টং
 বিধত্তে—“ক্ষ্যমুদস্যন্। যং দিধ্যাত্তং ধ্যায়েৎ। শুচৈবৈনমপয়তি” (ত্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং
 ৯) ইতি। যথোক্তপ্রৈষকালে ক্ষ্যস্য তির্ঘ্যাক্ষারং বিধত্তে—“বজ্রো বৈ ক্ষ্যঃ। যদবধ্বং
 ধাবয়েৎ। বজ্রেহধ্বগুঃ ক্ষয়ীত। পুরস্তাতির্ঘ্যাক্ষং ধারয়তি। বজ্রো বৈ ক্ষ্যঃ। বজ্রেণৈব
 যজস্য দক্ষিণতো রক্ষা৬ স্যাহ্নুস্তি। অগ্নিত্যাং প্রাচশ্চ প্রতীচশ্চ। ক্ষ্যোনোদীচশ্চাধরাচশ্চ।
 ক্ষোন বা এষ বজ্রেণাসৌ পাপ্যানং ত্রাহুব্যনপহত্য। উৎকরেহপি প্রবৃশতি। যথোপধায়
 বৃশস্ত্যেবং” (ত্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ১০) ইতি। ক্ষ্যস্য বজ্রত্বপ্রতিপাদকং শ্রুতান্তরং
 পূর্নমুদাহৃতং। অবধ্বংধ্বগুঃ ক্ষয়ীত মিয়েত। তৎপরিহারায় বেত্যাং পূর্নভাগে তির্ঘ্যাক্ষং
 ধাবয়েৎ। তথা সতি দর্শনাগ্ৰেণৈব বেদেদক্ষিণাদিশ্যবস্থিতানি রক্ষাংসি হতানি ভবন্তি।
 আহ্নবনীয়াগ্নিনা পূর্নদিগবৎ তানস্মরান্ হন্তি। গার্হপত্যগ্নিনা পশ্চিমদিগবস্থিতান্। ক্ষ্যস্ত
 মূলনোত্তরদিগবস্থিতানস্মরান্ হন্তি। ক্ষ্যস্তাধোধারণগ্রাহ্যস্তনান্। উর্ধ্বধারণয়োপরি-
 নানিত্যপি কথ্যং। এতং তির্ঘ্যাক্ষং ধারয়নধ্বগুঃ পাপরূপং বৈরিণমস্তা বেদেরপহত্যোৎকরে
 শিন্দিত্বি। যথা কাষ্ঠং কশ্মিংশ্চিৎপারৈহবস্থাপ্য লোকাশ্চিন্দন্তি তদ্বৎ। হস্তপ্রক্ষালনং বিধত্তে—
 “হস্তাববনেনিক্তে। আয়াননৈব পবয়তে” (ত্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ১০) ইতি। ক্ষ্যস্তাপি
 তদ্বিধত্তে—“ক্ষ্যং প্রাকালয়তি যোহ্যায়। অথো পাপান এব ত্রাহুব্যস্ত ন্যস্ত৬ ছিনন্তি” (ত্রাং
 কাং ৩ প্রং ২ অং ১০) ইতি। প্রক্ষালিতঃ ক্ষ্যো যজ্ঞযোগ্যো ভবতি। কিং চানেন
 পাপরূপস্ত বৈরিণঃ শরীরং ছিং ভবতি। আর্যীধ্বস্তাহ্নুষ্ঠানং বিধত্তে—“ইগ্নাবর্হীরূপসাদয়তি
 যুক্ত্যৈ। যজ্ঞস্ত মিথুনস্যায়। অথো পুরো রুচমেবৈতাং দধাতি। উত্তরস্ত কশ্মণোহ্নুখ্যাতি”
 (ত্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ১০) ইতি। ইগ্নস্ত বর্হিষশ্চোভয়োঃ সর্হৈব মাদনং পরস্পরং যোগায়।
 তেন চ যোগেন যজ্ঞসম্বন্ধি মিথুনং ভবতি। কিং চানেন পাপরূপস্ত বৈরিণঃ শরীরং ছিন্নং
 ভবতি। আর্যীধ্বস্তাহ্নুষ্ঠানং বিধত্তে—“ইগ্নাবর্হীরূপসাদয়তি যুক্ত্যৈ। যজ্ঞস্ত মিথুনস্যায়। অথো
 পুরো রুচমেবৈতাং দধাতি। উত্তরস্ত কশ্মণোহ্নুখ্যাতি” (ত্রাং কাং ৩ প্রং ২ অং ১০)
 ইতি। ইগ্নস্ত বর্হিষশ্চোভয়োঃ সর্হৈব মাদনং পরস্পরং তেন চ যোগায়। যোগেন যজ্ঞসম্বন্ধি মিথুনং
 ভবতি। কিং চৈতায়ুপসাদনরূপাং দীপ্তিং পুরঃ করোতি। তয়া দীপ্ত্যোত্তরং কর্তব্যং
 যাপিতং ভবতি। তয়োরূপসাদনে প্রাগগ্রহং বিধত্তে—“ন পুরস্তাংপ্রত্যগুপসাদয়েৎ।
 যংপুরস্তাং প্রত্যগুপসাদয়েৎ। অত্ৰাত্ৰাহ্নুতিপথাদিগ্ধং প্রতিপাদয়েৎ। প্রজা বৈ বর্হিঃ।

অপরাদ্ব্যবহিষা প্রজানাং প্রজননং । পশ্চাৎপ্রাপ্তপসাদয়তি । আহতিপথেনথং প্রতিপাদয়তি । সম্প্রত্যেব বহিষা প্রজানাং প্রজননমুপৈতি' (ত্রা० কা० ২ প্রা० ২ অ० ১০) ইতি । ইদ্ব্যস্তাহহতি-
পথঃ প্রাগগ্রন্থঃ । প্রত্যগগ্ৰেণ বহিষা প্রজানামুৎপত্তিক্রিনশ্চেৎ । ততঃ স্বয়ং পশ্চাদবহ্ন্যায়োভয়ং
প্রাগগ্রন্থপসাদয়েৎ । তথা সতীদ্ব্যস্তাহহতিপথো নাইগতি । -সম্প্রত্যেব সমীচীনেন বহিষা
প্রাজ্ঞাপত্তিঃ প্রাপ্নোতি । ইদ্ব্যবহিষোঃ পরস্পরং দিগ্ভেদং বিধত্তে—‘দক্ষিণমিধ্যং । উত্তরঃ
বহিঃ । আত্মা বা ইধ্যঃ । প্রজা বহিঃ । প্রজা হ্যাত্মন উত্তরতরা তীর্থ । ততো মেধমুপনীয ।
যথাদেবতমেবৈনং প্রতিষ্ঠাপয়তি । প্রতিষ্ঠিত্তি প্রজয়া পশুভির্জমানঃ’ (ত্রা० কা० ৩ প্রা० ২ অ०
১০) ইতি । পিতৃর্জমানস্ত দক্ষিণভাগো বুদ্ধঃ । প্রজায়া উত্তরভাগঃ । তথা সত্যুভয়ং তীর্থে
যোগ্যস্থানে সম্পত্ততে । ততস্তত্ত্বভয়ং যজ্ঞং নীত্ব তন্তদেবতামনতিক্রম্য স্থাপিতবান্ ভবতি ।
এতেন যজমানস্ত প্রজাপশুসমৃদ্ধির্ভবতি । অত্র বিনিয়োগসংগ্রহঃ—

‘আদদে ক্ষ্যং সমাদত্ত ইজ্ঞশ্চেত্যভিন্নয়য়েৎ । পৃথিবী স্তম্বযজুচ্ছিত্বা হপগ্ধ্বাতি ভুরজঃ ॥ ১ ॥

ব্রজং গচ্ছেদদশেদং বর্ষ বেদিং সমীকৃত্যেৎ । বধা ধূলিং ক্ষিপেদেবং পুনঃ স্তম্বহতিদ্বয়ম্ ॥ ২ ॥

অথাত্র পূর্ববয়স্য অরহদ্বীপ্রোহজ্ঞলৌ ধরেৎ । বসত্রিভিগ্রহোবেদেদেব বেদিং খনেনদুম্ ॥ ৩ ॥

খতোত্তরপরিগাহো ধা অসীতি সমীকৃতিঃ । উদাদায়েতি বেদীকা মদ্বোক্তাঃ পঞ্চবিংশতিঃ ॥ ৪ ॥

অথ নীমাংসা ।

তৃতীয়াধ্যায়স্ত সপ্তমপাদে চিস্তিতম্—মুখ্যাস্তত্বেব বেদাদেঃ প্রব্রাজাত্তস্তাহপি বা । তদ্রাক্ষ্য
প্রক্রিয়াযুক্তং মুখ্যাস্তত্বস্ত বোধকম্ ॥ মুখ্যাস্তস্থাপি বেদাদেঃ প্রব্রাজাদিস্ চাস্ততা । মুখ্যার্থস্তাং
প্রব্রাজাদেশোপূর্বব্যবধানতঃ’ ইতি ॥ দশপূর্ণমাসয়োঃ ক্ষয়তে—বেদ্যাং হবীংস্তাসাদয়তি বহির্দি
হবীংস্তাসাদয়তীতি । তথ তদ্রাক্ষ্যঃ ক্ষয়ন্তে—‘বেদিং খনতি বহির্লুর্নতি’ ইত্যাদয়ঃ । মুখ্যানি
হবীংস্তায়েনপূরোডাশানীনি । অমুখ্যহবীংষি তু প্রব্রাজাত্তর্গানি । তত্র স্বস্বধর্মসংহিতানি বেদাদীনি
প্রকরণবলান্নুখ্যহবিষামেবাস্থানি । বেদ্যাং হবীংস্তাসাদয়তীতি বাক্যাৎ সর্কহবিষয়স্তেতি চের ।
প্রকরণনৈরপেক্ষ্যেণ স্বতন্ত্রং স্তাং, তদা সাদনমাত্রপর্য্যবসানেন যাগাভাবে বৈয়র্গ্যং স্তাং ।
সৌমিকহবিষানপ্যোতদেত্তাসাদনং প্রসজ্যেত । তস্মান্মুখ্যং হবিষসং বেদাদিকমিতি প্রাপ্তে ক্রমঃ
—অস্ত বৈয়র্গ্যাতিপ্রদঙ্গপরিহারেণ প্রকৃতাপূর্বসাধনভূতহবিষ্যু বেদাদেবদঙ্গং । প্রব্রাজাদি-
হবীংস্তাপি স্বকীয়বাস্তবাপূর্বদ্বারা মুখ্যাপূর্বসাধনাশ্চেবেতি তদঙ্গমপি বেদাদেবদুঃ । এবং
সতি বাক্যস্তাত্ত্বসংকোচো ন ভবিষ্যতি ।

পঞ্চমাধ্যায়স্ত প্রথমপাদে চিস্তিতং—“পূরোডাশভিবাসান্তস্তাপকর্ষোহস্তি দর্শকে । ন
বাহ্যোহৃষপকৃষ্টায়া বেদেবৈর্গুণ্যহানয়ে ॥ অভিবাসাং পরা বেদিরিতি তৎক্রমবোধতঃ ।
প্রাগেব বিহিতা দর্শে বেদির্নাতোহপকর্ষণঃ” ইতি ॥ “দর্শপূর্ণমাসয়োঃ পূরোডাশস্ত কপালে
প্রপিতস্তাহচ্ছাদনমায়তং—তস্মানহভিবাসয়তীতি । তত উদ্ব্যং বেদিরায়াতা । তনৈব ক্রমেণ
পৌর্ণমাসীয়াগে প্রতিপত্ত্বচ্ছাদনং কৃতং । দর্শবাগে তু বেদেরপকর্ষ আয়াতঃ—“পূর্বেছারমা-
বাস্তায়ং বেদিং করোতি” ইতি । তত্র বেদে: পূর্বভাবিনোহভিবাসনাস্তস্তাপসমুহস্তাপকর্ষঃ
কর্তব্যোহুত্থা বেদেবৈর্গুণ্যপ্রসঙ্গাদিতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—যদি দর্শঃ পূর্ণমাসীবিহারঃ স্তাত্তদা
পৌর্ণমাস্তাং কৃণুঃ ক্রমো দর্শেহতিদিশ্চেত । ন তসৌ বিহারঃ । তস্মাৎ কশিৎ ক্রমোহত্র

স্বাতন্ত্র্যোপদেশঃ । ক্রমোন্নয়নং চ সর্বেষু ধর্মেষু স্নাতেষু পশ্চাৎ পাঠাদিভিঃ সম্প্রদায়ৈঃ । বেদিপদার্থশ্চাভিবাসনাদৃশং দর্শপূর্ণমাসসাধারণ্যোহস্নাতঃ । বিশেষতস্ত দর্শবাগে পূর্বেহ্যব-
বাহস্নাতঃ । তথা সত্যভিবাসনবেত্তাঃ ক্রমবোধঃ প্রাপেব দার্শনিকবেদে: পূর্কদিনসম্বন্ধ-
বগমাত্তদেব তস্তা: স্থানমিতি বেদেরপি তাবদ্রাপকর্ম: । তং কুতোহভিবাসনাস্ত্যাসসমুহস্তা-
পকর্ম: । প্রথমাধ্যায়স্ত চতুর্থপাদে চিন্তিতং—“প্রোক্ষণী: সংস্কৃতিজ্ঞাতির্গো বা সর্বভূমিষু ।
তথোক্তে: সংস্কৃতিজ্ঞাতি: স্তাদ্রুচে: প্রবলত্বত: ॥ অস্তোত্তাশ্রয়তো নাহস্তো ন জাতি:
কল্যাস্কৃতিত: । যোগ: স্তাৎ কৃৎশক্তিত্বাৎ কৃৎখির্ক্যাকরণাদ্বেৎ” ইতি । দর্শপূর্ণমাসয়ো: ক্ষয়তে
—“প্রোক্ষণীরাসাদয়তি” ইতি । তত্র প্রোক্ষণীশব্দস্তাভিমন্ত্রণাসাদনাদিসংস্কৃতি: প্রবৃত্তিনিমিত্তং ।
কৃত: । সর্বেষু বৈদিকপ্রয়োগপ্রদেশেষু সংস্কৃতানামেবাং প্রোক্ষণীশব্দেনোচ্যমানত্বাদিত্যেক:
পক্ষ: । লোকে জলক্রোড়িয়াং প্রোক্ষণীভিরুদ্বিজিতা: স ইত্যসংস্কৃতাস্বপ্ন-প্রয়োগাদর্হিরাদি-
শব্দজাতৌ কটত্রাহদকব্রজাতি: প্রবৃত্তিনিমিত্তং । ন চ প্রকর্ষণোক্ত্যে সিচ্যত অভিরিতি
যোগোহত্র শব্দনীয়ো রুচে: প্রবলত্বাদিতি পক্ষান্তরং । তত্র ন তাবৎ সংস্কারো যতোহস্তো-
স্তাশ্রয়ত্বাৎ । বিহিতেষভিমন্ত্রণাদিসংস্কারেষুত্বিত্তেযু পশ্চাৎসংস্কৃতাস্বপ্ন-প্রোক্ষণীশব্দপ্রবৃত্তি: ।
তৎপ্রবৃত্তৌ সত্যং প্রোক্ষণীশব্দনোহনুত্বাভিমন্ত্রণাদিবিবিরিত্যস্তোত্তাশ্রয়ত্বং । নাপি জাতি-
পক্ষো যুক্ত: । উদকজাতৌ প্রোক্ষণীশব্দস্ত বুদ্ধব্যবহারে পূর্কমকৃৎপ্তত্বেনেত: পরং কল্যনীয়ত্বাৎ ।
ততো গোশব্দবদশ্বকর্ণশব্দবচ রুচৌ ন ভবতি । যোগস্ত ব্যাকরণেন কৃৎ: সোপসর্গ-
দ্ধাতো: করণে লুটপ্রত্যয়েন ব্যাপাদনাং । তস্তাৎ প্রোক্ষণীশব্দো যোগিক: । স্নাতদে:
প্রোক্ষণীত্বং প্রয়োজনং ।

দ্বিতীয়াধ্যায়স্ত প্রথমপাদে চিন্তিতং—“প্রোক্ষণীরাসাদয়েতি নিগদস্ত্রিবিধাদহি: । যজুর্কৌচৈ-
শ্বধর্মস্ত্র ভেদাদস্য চতুর্থত্বা ॥ পরপ্রত্যায়নার্থত্বাচ্চৈশ্বং যজুরেব স: । তল্লক্ষণেন যুক্তত্বাভৈ-
দিধ্যামিতি স্তস্থিতং” ইতি । প্রোক্ষণীরাসাদয়েগাবর্হিকপসাদম্নাগ্নীদগ্নীবিহর বর্হি: স্তৃগীহীতাদয়ো
নিগদা আত্মাতা: । পরদ্বোধনার্থা মন্ত্রা নিগদা: । তে চ পূর্বেভ্য ঋগ্যজু:সামভ্যো বর্হিভূতা-
শ্চতুর্থপ্রকারা: । কৃত: । পাদগীতোষ্মক্ সামলক্ষণয়োরাভাবাৎ প্রলিষ্টপাঠস্ত যজুলক্ষণস্ত সত্বেপি
ধর্মভেদেন যজুশ্চতুর্ভাবানুপপত্তে: । উপাংশু যজুর্কৌচৈনিগদেনোতি হি ধর্মভেদ ইতি প্রাপ্তে
ক্রম:—বহির্ব্রাহ্মণা ভোজ্যস্তাং পরিব্রাজকাস্তুরিত্যত্র সত্যেব পরিব্রাজকানাং ব্রাহ্মণো পূজা-
নিমিত্তো বিশেষো যথা তথা নিগদানাং যজুলক্ষণোপেতত্বাজুযামেব সতাং পরপ্রত্যায়নিমিত্ত
উচৈশ্বং ধর্ম: । ততো মন্ত্রাণাং ত্রৈবিধ্যং স্তস্থিতং ॥

অথ ব্যাকরণং ।

আদম ইত্যাদৌ স্বরা: প্রসিদ্ধা: । দক্ষিণ ইত্যত্র স্বাস্থ্যায়ানাদির্কেত্যাছাদান্ত: ।
পৃথিবীত্যত্র বাক্যাদিভেন ষাষ্টিকামস্তিত্যাছাদান্তত্বং । অরুণরত্যত্রাতিবাতোররুপ্রত্যয় আছাদান্ত: ।
গোস্থানমিত্যত্র কৃত্তবপদপ্রকৃতিস্বরথে প্রাপ্তে “তদপবাদেন্ত্যনুৎপাদাথানশয়নাসনশয়নসম্বজকাদি-
ক্রীতা:” (পাং ৬-২-১৫১) মনস্তং ক্তিরন্তং ব্যাখ্যানাদিচতুষ্টিং বাজকাদিগণ: ক্রীতশব্দশ্চোত্তর-
পদমন্তোদান্তং ভবতীত্যন্তোদান্তথে প্রাপ্তে “পরাদিশ্চন্দসি বহুলাং” (পাং ৬-২-১৯৯) ইত্যুত্তরপদা-
দ্যাদান্ত: । বর্হিভূতি বাক্যাদি: । তথা বধানেত্যপি । তত্র শানজাদেশস্ত (চিষাদন্তোদান্ত:)

পাশশকো ঘঞস্তঃ । দ্বৈষ্টীতাত্র যচ্ছদযোগান নিঘাতঃ । গায়ত্রশকন্ত তৃচ্ প্রত্যয়ান্ত্রাৎ প্রত্যয়-
স্বরঃ । ত্রৈষ্টুভজাগতশকরোরঞ্ প্রত্যয়ে সত্যাহ্যদান্তঃ । উব্বীশকো ভীষন্তঃ । বব্বীশকো
বৃষাদিঃ । পুরাশকন্ত নিপাতত্বাবাদস্তোদান্তঃ । বিম্প ইত্যত্রোত্তরপদন্ত কন্মন্ প্রত্যয়ান্ত্রাৎ
হ্যদান্তঃ । উদাদায়েত্যত্র ল্যপঃ পিষ্টাকাতুস্বরাবশেষে কৃৎস্বরঃ । জীরদানুশকো দাসীভারাদিঃ ।
ঐরয়ম্নিত্যত্র যচ্ছদযোগান্নিঘাতাভাবে সতি আডাগমন্ত বিহিতমুদান্ত্রং সতি শিষ্টং । চক্ৰমসীতি
পৃষোদরাদিঃ । অনুদৃশ্তেতি কৃৎস্বরঃ ॥

ইতি শ্রীমৎসায়ণাচার্য্যবিরচিতো মাধবীয়ে বেদার্থপ্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়তৈত্তিরীয়-

সংহিতাভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে প্রথমপ্রপাঠকে নবমোহনুবাকঃ ॥ ৯ ॥

* * *

মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

— * —

নবম অনুবাকের মন্ত্য-সমূহ বেদী নির্মাণে প্রযুক্ত হয়। বিনিয়োগ ও ভাষ্য অনুসারে
বুঝা যায়,—মৃত্তিকা পননের নিমিত্ত ‘ক্ষা’ নামক মৃত্তিকা খননের উপযোগী যন্ত্র-বিশেষকে
সম্বোধন করিয়া, অনুবাকের প্রথম দুইটি মন্ত্য প্রযুক্ত হইয়াছে। যজ্ঞের জন্ত বেদী প্রস্তুত
করিতে হইবে। তাহার নিমিত্ত মাটি খুঁড়িতে হইবে। তাই গোস্তার বা কোদালীর স্থায়
কোনও সামগ্রী এস্থলের লক্ষ্য বলিয়া প্রকাশ। যাহারা বেদকে অসভ্য আদিম অবস্থার
স্মৃতিচিহ্ন বলিয়া নির্দেশ করেন, তাঁহাদের মতে ‘ক্ষা’ বলিতে খড়্গাকার যজ্ঞকাষ্ঠবিশেষ অর্থ
পরিগৃহীত হয়। কারণ, তখন মানুষ লোহের ব্যবহার শিখে নাই। যাহারা যতদূর আদিম
অসভ্য অবস্থার বিষয় স্বীকার করেন না, তাঁহারা ‘ক্ষা’ শব্দে লোহাগ্রভাগবিশিষ্ট কাষ্ঠদণ্ড
(খোস্তা প্রভৃতি) অর্থ নির্দেশ করেন। তদনুসারে প্রথম মন্ত্যের অর্থ হয়,—‘হে ক্ষা!
তোমাকে ধারণ করিতেছি।’ এস্থলে, কল্পে, ‘দেবন্ত্বা সবিভূঃ প্রসব’ ত্যাদি মন্ত্যের সহিত
‘আদদে’ মন্ত্যের সম্বন্ধ পরিকল্পিত হয়। তাহাতে মন্ত্যের অর্থ দাঁড়ায় ‘হে ক্ষা! অশ্বিদ্বয়ের
বাহুদ্বয়ের এবং পৃষাদেবতার হস্তদ্বয়ের সাহায্যে দেবপূজার জন্ত তোমাকে যজ্ঞে নিযুক্ত
করিতেছি।’ এই মন্ত্যের পর ঐ ক্ষাকে বাম হস্ত হইতে দক্ষিণ হস্তে গ্রহণ করিয়া দ্বিতীয়
মন্ত্য উচ্চারণের বিধি। সে মতে মন্ত্যের অর্থ হয়,—‘হে ক্ষা! তুমি হস্তদেবের দক্ষিণ বাহু,
তুমি বহুদৌণ্ডিশালী, বহু জীবের নাশক, উগ্রতেজের জন্ত তুমি বায়ুর সহিত তুলনীয়। এই
যজ্ঞের বেদিপ্রস্তুতরূপ কার্য্য তোমার দ্বারা সম্পন্ন হউক।’ ভাষ্যকার বিশেষণগুলির তাৎপর্য্য
যেদ্রুপে ব্যাখ্যা করিয়াছেন, এস্থলে তাহার উল্লেখ আবশ্যক বলিয়া মনে করি। ক্ষা, ইজের
দক্ষিণ বাহুর স্থায় সামর্থ্যসম্পন্ন; তাই তাহাকে ‘ইজন্ত বাহুরসি দক্ষিণঃ’ বলা হইয়াছে।
সেই দক্ষিণ বাহু কিরূপ? অর্থাৎ ‘সহস্রভৃষ্টিঃ’—শত্রু-সমূহের মারক, ‘শততেজা’ অর্থাৎ
শতসংখ্যক তেজস্বী আয়ুধযুক্ত। তার পর কেবল যে ইজের বাহুর তুল্য তাহা নহে; পরন্তু
বায়ু-সদৃশ। কেন না, বায়ু যেমন অগ্নির তীব্রজালা উৎপাদন করিয়া তিগ্নতেজা হয়, ক্ষা
তেমনি বক্ষ্যমাণ স্তম্ভখননরূপ তীব্র কৰ্ম্ম করে বলিয়া ক্ষা তিগ্নতেজা। স্থলতঃ, মন্ত্যের

দ্বিতীয় ভাগে স্ফায়ের মহিমা এবং তৃতীয় ভাগে তেজঃ জ্ঞান বায়ুর সহিত স্ফায়ের উপমা পরিকল্পিত হইয়াছে। তদনুসারে ভাষ্যকারের অর্থ পূর্বেই প্রকটিত হইয়াছে।

অন্তঃপর, তৃতীয় হইতে সপ্তম পর্য্যন্ত মন্ত্রে বিভিন্ন সামগ্রীর সম্বোধন বর্তমান রহিয়াছে। বেদ প্রস্তুতের জ্ঞান মৃত্তিকাদি খননের সময় মন্ত্র-কয়টি প্রধানতঃ তৃণাদি অপসারণ উপলক্ষে প্রযুক্ত হয়। তদনুসারে তৃতীয় মন্ত্রের সম্বোধন—‘পৃথিবী’; পঞ্চম মন্ত্রের সম্বোধন—তৃণসমূহ; ষষ্ঠ মন্ত্রের সম্বোধন বেদি; এবং সপ্তম মন্ত্রের সম্বোধন—সবিতা দেবতা। তদনুসারে ভাষ্যমতে তৃতীয় মন্ত্রের অর্থ—‘হে দেববাণীশ্রয়ভূতে পৃথিবী! তোমার ওষধী অর্থাৎ তৃণসমূহের মূলকে আমি নষ্ট করিতেছি না।’ স্ফায়ের দ্বারা ভূরজ অর্থাৎ তৃণ সহিত মৃত্তিকা গ্রহণান্তর চতুর্থ মন্ত্র পাঠ করিতে হয়। মন্ত্রের ভাব এই যে—‘ধূলি অপনয়নে পৃথিবী হইতে অররু নামক শত্রু নষ্ট হউক।’ পঞ্চম মন্ত্রে স্ফা দ্বারা খনিত সতৃণ মৃত্তিকাকে সম্বোধন করিয়া বালতে হয়, ‘হে তৃণসম্বিত আপাংস, তোমরা গোষ্ঠপ্রদেশে (গোচারণ স্থানে) গমন কর। ষষ্ঠ মন্ত্র বেদির সম্বোধনে বিনিয়ুক্ত। মন্ত্রের অর্থ,—‘হে বেদি! ছালোকাভিমানিনী দেবতা তোমাকে জলসেক কবন।’ সপ্তম মন্ত্র, খনন হইতে উৎখাত তৃণ সহ মৃত্তিকা-সমূহকে উত্তোলন-পূর্বক উৎকরে (খানারে) নিক্ষেপ করিতে করিতে পাঠ করিতে হয়। মন্ত্রের অর্থ—‘হে সবিতৃদেব! যে আমাদিগকে দ্বেষ করে, অথবা আমরা যে শত্রুকে দ্বেষ করি, সেই উভয়বিধ শত্রুকে পৃথিবীর অস্তিন প্রদেশে (অন্ধতামিস্র নরকে) লইয়া গিয়া শতপাশবন্ধনে আবদ্ধ করিয়া রাখুন। কদাচ তাহাদিগকে ছাড়িয়া দিবেন না।’

অষ্টম মন্ত্রের বিভিন্ন অংশে মৃত্তিকাখননের এবং বেদি প্রস্তুত করিবার প্রক্রিয়াপদ্ধতি পরিবর্ণিত। তদনুসারে ‘অপহতঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে স্ফায়ের দ্বারা মৃত্তিকায় দ্বিতীয় বার আঘাত করিয়া কতকগুলি মৃত্তিকা তুলিয়া ফেলিবে। তার পর, ‘ব্রজং গচ্ছ গোস্থানং’ মন্ত্রে মৃত্তিকা পরিত্যাগ, ‘বর্ষতু ত্বো’ প্রভৃতি মন্ত্রে জলসেক এবং ‘বধান দেব সবিতঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে ধূলি পরিত্যাগ। ফলতঃ, তৃতীয় হইতে সপ্তম প্রভৃতি মন্ত্রে যে সকল প্রক্রিয়া-পদ্ধতির উল্লেখ আছে, এই মন্ত্রের বিভিন্ন অংশে তৎসমুদায়েরই পুনরুল্লেখ পরিলক্ষিত হয়। এই মন্ত্রের বিভিন্ন অংশ পূর্বোক্ত মন্ত্র-সমূহের সহিত অভিন্ন। মৃত্তিকা খনন করিয়া, জল দ্বারা তাহাকে মাখিয়া কাদা করিয়া লইয়া, যেরূপভাবে বেদি প্রস্তুত করিতে হয়, এই মন্ত্রোক্ত প্রক্রিয়া-পদ্ধতি ঠিক তদনুরূপ। এই মন্ত্রের বিভিন্ন অংশের ভাষ্যানুসারী অর্থ তৃতীয় হইতে সপ্তম মন্ত্রে পরিলক্ষিত। এস্থলে তাহার পুনরুল্লেখ বাহুল্য বলিয়া মনে করি।

নবম মন্ত্র পাংসুসমূহরূপ উৎকরকে (খানারকে) সম্বোধন করিয়া বিনিয়ুক্ত হইয়াছে। মন্ত্রের অর্থ হে পাংসুসমূহরূপ উৎকর! তোমার সংস্পৃষ্ট যে শত্রু, সে যেন স্বর্গে গমন না করে অর্থাৎ যজ্ঞফলরূপ ছালোককে প্রাপ্ত না হয়। দশম মন্ত্রের বিভিন্ন অংশ উচ্চারণ করিয়া আহবনীয় এবং গার্হপত্যের মধ্যস্থলে স্ফায়ের দ্বারা এই মন্ত্রোচ্চারণে তিনি দিকে তিনটি রেখা অঙ্কিত করিতে হয়। সেই রেখাসমূহ বেদির পবিগ্রাহ। সেই রেখাঙ্কিত দিকসমূহ অধ্বর্ষ্য মনে মনে যথাক্রমে বসু, রুদ্র এবং আদিত্য দেবতাসমূহের অমুখ্যান করিতে করিতে মন্ত্র উচ্চারণ করিবেন। ‘বসবস্তা’ প্রভৃতি মন্ত্রে দক্ষিণ দিক হইতে ‘রুদ্রাস্তা’ প্রভৃতি মন্ত্রে পশ্চিম দিক হইতে,

আদিত্যাদ্বা’ প্রভৃতি মন্ত্রে উত্তরদিক হইতে এবং ‘তেহরিনা’ প্রভৃতি মন্ত্রে পূর্বদিক হইতে রেখা পাত করিবার নিয়ম। এইরূপে মন্ত্রের অর্থ হয়,—(ক) বসুদেবগণ তোমাকে গায়ত্রী ছন্দের দ্বারা পরিগ্রহণ করুন ; (খ) রুদ্রদেবগণ তোমাকে ত্রিষ্টুভ ছন্দের দ্বারা পরিগ্রহণ করুন ; অদিত্যগণ তোমাকে জগতীচ্ছন্দের দ্বারা পরিগ্রহণ করুন । একাদশ মন্ত্রে বেদি খনন। বেদি-খনন ব্যাপদেশে প্রথমতঃ চারি অঙ্গুলি অথবা প্রাদেশ-পরিমিত স্থান খনন করিতে হয়। আর যে পর্য্যন্ত তৃণাদির মূল প্রবেশ করিয়াছে, সেই পর্য্যন্ত খনন করিয়া তৃণ-মূল সহ মৃত্তিকা উৎকীর্ণ করিবার বিধি সূত্রাদিতে পরিদৃষ্ট হয়। যাহা হউক, বিনিয়োগানুসারে ভাষ্যকারের মতে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘পরমেশ্বরের অনুজ্ঞাক্রমে অধ্বৰ্য্যগণ খননরূপ কৰ্ম্ম করিয়া থাকেন। অর্থাৎ ভগবানের প্রেরণায় সকলের স্বাভীষ্টানুরূপ কৰ্ম্ম সম্পাদন করেন।’ দ্বাদশ মন্ত্র বেদি সন্মোখন-মূলক। এই মন্ত্র উচ্চারণে বেদী-প্রস্তরের জন্ত উৎকর পরিগ্রহণ এবং ত্রয়োদশ মন্ত্রে বেদি সনাকরণ। দ্বাদশ মন্ত্রের তাই ভাষ্যানুসারী অর্থ—‘হে বেদি ! তুমি অমৃত-স্বরূপ হও। হবিঃ সমূহের ফলহেতু প্রযুক্ত ব্যভিচার-দোষ পরিহার জন্ত তোমার সত্য প্রথাপিত। সত্য-স্বরূপ সেই হবি বেদীতে নিষিক্ত হউক। হে বেদি ! তুমি অবশ্যস্থাবিত ফলদাতা হও ; অপিচ, ফলহেতু প্রযুক্ত তুমি ঐশ্বরী ।’ দ্বাদশ মন্ত্রে সনাকরণ উল্লিখিত। এ মন্ত্র কখনও বেদিকে এবং কখনও বা হোতৃ-বিশেষকে সন্মোখন করিয়া বিহিত হইয়াছে বুঝা যায়। মন্ত্রের সহিত একটা পৌরাণিক উপাখ্যানেরও সংশ্লিষ্টতা দেখি। সে উপাখ্যান - পূর্বে দেবাসুরের যুদ্ধ-কালে দেবগণ ভীত হইয়া পৃথিবীর সার-বস্তুকে এবং বেদকে চন্দ্রলোকে লুকাইয়া রাখেন। যুদ্ধে পরাজয় হইলে, ঐ অমূল্য সামগ্রী অসুরেরা অধিকার করিয়া লইবে,—ইহাই তাঁহাদের আশঙ্কা হয়। অসুরের সংগ্রামে পরাজিত হইলেও, ঐ দুই সামগ্রীর সাহায্যে পুনরায় বলশালী হইতে পারিবেন,—ইহাই উদ্দেশ্য ছিল। বেদি মার্জনা করিবার সময় এই মন্ত্র উচ্চারিত হওয়ায়, মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশের অর্থ দাঁড়াইয়াছে,—‘ক্রুর অসুরদিগের যুদ্ধের সময় পূর্বকালে পৃথিবীর যে সার-ভাগ পরিগ্রহণ পূর্বক বেদের সহিত উদ্ধদেশে চন্দ্রলোকে রক্ষিত হইয়াছিল, হে যজ্ঞ-বেদি ! তুমিই সেই সামগ্রী। তদনুসারে তোমাকেই লক্ষ্য করিয়া মেধাবিগণ যজ্ঞনা করিতেছেন।’ মন্ত্রের প্রথম অংশের অর্থ,—‘হে বেদি ! তুমি দৈবিক-হবির ধারণকর্ত্তা হও। তুমি পৈত্রিক-পিণ্ডযুক্ত হও। অতএব তুমি বিত্তীর্ণ এবং পুরোডাশাদি-রূপ ধন ধারণ কর বলিয়া ‘বস্বী’ অর্থাৎ ধনবতী হও ।’

‘দ্বাদশ মন্ত্রের দ্বায়ে এই অনুবাকের আরও কয়েকটা মন্ত্র সম্বন্ধে উপাখ্যানের অবতারণা দেখিতে পাই। সেই সকল উপাখ্যানে ক্রিয়া-কৰ্ম্মে মন্ত্রগুলি কিরূপ পল্লবিত হইয়াছে, তাহা বোধগম্য হয়। বোধ-সৌকর্য্যার্থ আমরা এতৎপ্রসঙ্গে উপাখ্যান-সমূহের উল্লেখ আবশ্যক বলিয়া মনে করি। অনুবাকের তৃতীয় মন্ত্র পৃথিবী সন্মোখনে প্রযুক্ত। পুরাকালে বিষাদ নামক অসুর পৃথিবীকে হিংসা করিত। অসুর যজ্ঞ-ভাগ প্রাপ্ত না হয়, ইহাই তাহার উদ্দেশ্য। যজ্ঞবেদে ইজ্ঞের প্রভাব অবগত হইলে, অসুর পৃথিবীর প্রতি প্রধাবিত হয়। পৃথিবী তখন মেঘ-রূপ ধারণ করিল। সেই জন্ত পৃথিবীকে ‘দেবযজ্ঞিন’ বলা হইয়াছে। অরকু-নামক অসুর পৃথিবীতে শয়ন করিয়া পৃথিবীকে আবরণ করে। তাহাতে পৃথিবীর বিলোপ-সাধন হয়।

দেবগণ সেই অররূকে নিহত করিয়া পৃথিবীর উদ্ধার সাধন করেন। ‘বধান দেবঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে তৃণ-সহিত মৃদপসারণে সেই অররু নামক অশুরের নিধন সাধিত হয় বলিয়া যজ্ঞ প্রয়োগের সার্থকতা। অষ্টম মন্ত্রে রেখাক্ষনের সঙ্গে সঙ্গে অররু নামক অশুর বিতাড়িত হয়। কোনও উপায়ে বন্ধন-ছেদন করিয়া অররু স্বর্গদেশে প্রবেশ করিতে পারে, এইরূপ আশঙ্কা করিয়া দেবগণ এই মন্ত্রের দ্বারা তাহার বন্ধন দৃঢ় করেন। সেই জন্তই আদ্রীগ্রগণ অঞ্জলি দ্বারা পাংশু-রাশিকে আবদ্ধ করিয়া মন্ত্রোচ্চারণ করিয়া থাকেন। এই মন্ত্রের দ্বারা ছিন্ন দর্ভকে শুষ্ক-রূপে বদ্ধ করিয়া শস্যের দ্বারা তাহাকে ছেদনান্তর উৎকরদেশে নিক্ষেপ করিতে হয়। তিন বার ছেদনে এবং তিন বার নিক্ষেপে শত্রুগণ বিনষ্ট হয়। বিনা মন্ত্রে চতুর্থ বার ছেদনে ও নিক্ষেপে বিশ্ব-ব্রহ্মাণ্ডের সকল স্থান হইতে শত্রুগণ বিতাড়িত হইয়া থাকে। ‘বসবস্বা’ প্রভৃতি মন্ত্রে বেদীর চতুর্দিকে রেখাক্ষন-সম্বন্ধেও একটা উপাখ্যান পরিদৃষ্ট হয়। সে উপাখ্যানটি এই,— পুরাকালে এক সময়ে অশুরগণ দেবতাদিগকে পবাজিত করিয়া পৃথিবী অধিকার করিয়া লয়। তখন দেবগণের কেহই আর পৃথিবীর সহিত সংশ্লিষ্ট থাকেন না। কিন্তু যে দেবতা যখন যেখানে উপস্থিত ছিলেন, সেখান হইতে বতস্ব পশ্যন্ত তাহার দৃষ্টি সঞ্চালিত হইয়াছিল, সেই সকল ভূ-খণ্ডে তাহার আধিপত্য বিস্তৃত হয়। তাব পর, অশুরগণের নিকট দেবগণ কিঞ্চিৎ ভূমি দাখলা করিয়া বলেন, তোমাদের অধীনস্থ পৃথিবীর যে কোনও অংশ আমাদের অপেক্ষিত; সুতরাং তোমরা আমাদেরকে সেই অংশ প্রদান কর। তদনন্তর অশুরদিগের আদেশে দেবগণ মন্ত্রের দ্বারা বেদি স্বীকার করিয়া লয়েন। তাহাতে বেদির চতুর্দিকে অবস্থিত দেবগণ অগ্নি-মুখে বিজয় লাভ করেন। তদনুসারে বেদির পূর্বদিকে আহবনীয় অগ্নি এবং দক্ষিণ প্রভৃতি দিকসমূহে বস্তু প্রভৃতি নামক অগ্নি বেদির পালক। সেই হেতু, অধ্বৰ্য্যগণ এই মন্ত্রের দ্বারা যে ভাবে বেদি পরিগ্রহণ করেন, সেই সেই ভাবে যজমান অভি-প্রখ্যাত হন; তাহার শত্রুগণও বিনষ্ট হইয়া থাকে। বেদি প্রস্তুতের সময় যে চতুরঙ্গুলি পরিমিত ভূমি প্রথমে খনন করিতে হয়, তৎসম্বন্ধে ব্রাহ্মণে একটা উপাখ্যান আছে। সে উপাখ্যান কোনও কারণে দেবগণের প্রতি বিকপ হইয়া বেদি-দেবতা মৃত্তিকা মধ্যে বিলীন হন। তার পর দেবগণ তাঁহাকে পরিতুষ্ট করিয়া, চারি অঙ্গুলি ভূমি উৎখাত করিয়া তাঁহাকে প্রাপ্ত হন। এই জন্তই প্রথমে চারি অঙ্গুলি পরিমাণ ভূমি কর্ষণের নিয়ম। কিন্তু চারি অঙ্গুলি বা প্রাদেশ পরিমিত ভূমি কর্ষণেও, গালুকাদি প্রযুক্ত যদি ভূমি প্রাপ্ত হওয়া না যায়, তাহা হইলে মৃত্তিকা প্রাপ্ত না হওয়া পর্যন্ত মৃত্তিকা খননের বিধি নিবদ্ধ আছে।

‘বিনিয়োগ-সংগ্রহ’ গ্রন্থে মন্ত্রসমূহের যে বিনিয়োগের বিষয় উক্ত হইয়াছে এবং ভাষ্যকার তাহার অনুসরণে মন্ত্রের যে অর্থ নিকাষণ করিয়াছেন, তাহা এই,—‘আদদে’ মন্ত্রে ফা গ্রহণান্তর ‘ইজ্জন্ত’ মন্ত্রে তাহাকে অভিমন্ত্রিত করিবে। ‘পৃথিবী’ প্রভৃতি মন্ত্রে শুষ্কযজুঃ ছিন্ন করিয়া ‘অপহতঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে ভূমি হইতে ধূলি গ্রহণান্তর ‘ব্রজং গচ্ছ’ প্রভৃতি মন্ত্রে সেই তৃণ-সম্বিত মৃত্তিকা উত্তর দিকে নিক্ষেপ করিবার বিধি। অনন্তর ‘বর্ষতু’ প্রভৃতি মন্ত্রে বেদিকে নিরীক্ষণ করিয়া, ‘বধান’ প্রভৃতি মন্ত্রে ধূলি নিক্ষেপ করিবে। তার পর, ‘অপহতঃ’ প্রভৃতি কয়েকটা মন্ত্রে শুষ্ক অর্থাৎ তৃণাদি নিক্ষেপ এবং ‘অরাতয়ঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে আদ্রীগ্র

কর্তৃক অঞ্জলি দ্বারা সেই শুদ্ধাদি ধারণ। ‘বসবস্তা’ প্রভৃতি তিনটি মন্ত্রে রেখা অঙ্কন, ‘দেবস্তা’ প্রভৃতি মন্ত্রে বেদি খনন। তদনন্তর ‘ঋত’ প্রভৃতি মন্ত্রে উত্তর পরিগ্রাহ এবং ‘ধা অসি’ প্রভৃতি মন্ত্রে বেদি সমীকরণ অর্থাৎ বেদিকে মার্জনা করিবে।

এক্ষণে আমরা এই সকল মন্ত্রের যে অর্থ অব্যাহার করি, তদ্বিষয়ে কিঞ্চিৎ আলোচনা করিতেছি। কর্ম-পদ্ধতি-বিষয়ে বিতর্কের কোনই প্রয়োজন দেখি না। আমাদের অভিপ্রায় এবং মন্ত্রের তাৎপর্য ‘মন্ত্রাম্বুসারিণী ব্যাখ্যায়’ ও বঙ্গাম্বুসারে পরিদৃষ্ট হইবে। ভাষ্যকারের ভাব অপেক্ষা আমাদের নিকর্ষিত অর্থ যে স্বতন্ত্র পন্থা অবলম্বন করিয়াছে, প্রথম দৃষ্টিতেই তাহা উপলব্ধি হইবে। তাই, কি কারণে ভাষ্যকারের সহিত কোন্ বিষয়ে মতানৈক্য ঘটিয়াছে, তাহা প্রদর্শন জন্তই বক্ষ্যমাণ প্রসঙ্গের অবতারণা।

আমাদের মতে প্রথম ও দ্বিতীয় মন্ত্রের লক্ষ্য—যজ্ঞকর্মসম্ভার কর্মফল। যজ্ঞকর্মের ফলে—‘আমার রূপ হউক, ঐশ্বর্য হউক, স্বর্গলাভ হউক’ নামক ঐকরূপ আকাঙ্ক্ষাই করিয়া থাকে। প্রথম মন্ত্রে সেই কর্মফল ভগবানে সমর্পণ করা হইতেছে। বলা হইতেছে,—‘আমার সর্বকর্মফল আমি ভগবানের চরণে অর্পণ করিতেছি।’ ইহাই নিকানকর্ম-সাধনের সারভূত লক্ষ্য। কর্মফল, দেবতার চরণে সমর্পিত হইলে কি শক্তি প্রাপ্ত হয়, দ্বিতীয় মন্ত্রে তাহাই খ্যাপিত করা হইয়াছে। কর্মফল ভগবানে সমর্পিত হইলে, তাহার অনন্ত প্রীতি সাধিত হয় এবং সেই কর্মফল অনন্তর প্রাপ্ত হয়। তৎপ্রভাবে অশেষ প্রকার পাপ বিধ্বত হইয়া যায়,—তাহার অমিততেজ পাপসমূহ ভগ্নীভূত হয়। আর, তাহার প্রভাবে রিপুগণ বিমর্দিত হইয়া যায়। কর্মফল দেবোদ্দেশে অর্পিত হইলে শীঘ্রই তাহা ভগবানকে প্রাপ্ত হয়। এইজন্তই কর্মফলকে ভগবানে অর্পণ করিবার উপদেশ আমাদের প্রতি দৈব অনুষ্ঠানেই দেখিতে পাওয়া যায়। পূজাহোমাদি সকল কর্মের শেষেই, জ্ঞানতই হউক আর অজ্ঞানতই হউক,—ইচ্ছাসত্তেই হউক আর অনিচ্ছাসত্তেই হউক, ‘এতৎ কর্মফলং ত্রীকৃষ্ণায় সমর্পিত-নস্ত’—এই মন্ত্রটি উচ্চারণ পূর্বক ভগবদ্দেশে কর্মফল হস্ত করিবার বিধি দেখা যায়। এখানে এই মন্ত্রদ্বয়ে সেই মহান্ উদ্দেশ্যই পরিব্যক্ত দেখি। দ্বিতীয় মন্ত্রের দ্বিবিধ অর্থই সেই একই ভাব প্রকাশ করে। কর্মফল—সংকর্মের সফল—বায়ুর গ্রাস ঘরিতগতিতে ভগবৎ-প্রাপ্তির পথ সূচন করিয়া দেয়। কলতঃ, ফলাকাঙ্ক্ষাবিহীন হইয়া, অর্থাৎ সকল কর্মফল ভগবানে হস্ত করিয়া যে অনুষ্ঠানই করা যায়, তাহাই মুক্তির হেতুভূত হইয়া থাকে।

অতঃপর তৃতীয় হইতে সপ্তম পর্যন্ত মন্ত্রের তাৎপর্য অনুধাবন করুন। শব্দ মাত্রের সাধারণ অর্থ একপ্রকার, অস্বার্থ অনুরূপ। আমরা ভাবার্থেরই অধিকতর সার্থকতা উপলব্ধি করি। বিশেষণ ও ক্রিয়াপদ দেখিয়া, কি ভাব মন্ত্র মধ্যে নিহিত আছে, তাহা ধারণা করা যায়। তৃতীয় মন্ত্রের শব্দার্থ অনুসরণে সাধারণ-দৃষ্টিতে অর্থ হইতে পারে,—‘হে দেবযজ্ঞনি পৃথিবী! তোমার ওষধির মূলকে আমি যেন হিংসা না করি।’ ইহাতে কি ভাব আসে? এখানে ‘পৃথিবী’ শব্দেরই বা তাৎপর্য, কি? এবং ‘ওষধাঃ’ ও ‘মূলঃ’ পদদ্বয়েরই মর্ম কি? তাই নিঃসন্দেহে মনে হয়, এখানে রূপকে দেবতত্ত্বই লক্ষ্য আছে। ‘দেবযজ্ঞনি’ শব্দের অর্থে ভাষ্যকার বলিয়াছেন,—‘দেববাগাশ্রয়ভূতে অর্থাৎ

দেবতা পূজিত হয়েন যাহাতো। দেবতার প্রকৃত পূজা কোথায় হইয়া থাকে? আমার দেহ মধ্যেই সে পূজার আয়োজন হয় না কি? ‘পৃথিবী’ পদে সেই দেহকেই বুঝাইতেছে। পৃথিবী ও দেহ—এই দুই শব্দে পরস্পর উপমান উপমেয় ভাবের সূন্দর সামঞ্জস্য পবিলক্ষিত হয়। ‘ওষধাঃ’ ও ‘মূলং’ পদদ্বয়ও সে পক্ষে বিশেষ সহায়তা করিতেছে। কৰ্ম্মফল অবসানের মূল কারণ কি? এখানে বলা হইতেছে,—সেই কারণ যেন নষ্ট না করি। অর্থাৎ, যে প্রকারে আমাৰ কৰ্ম্মফল অবসান হয়, আমাকে আর জন্মজরামরণশীল দেহ পরিগ্রহ করিতে না হয়, সেই কারণ যেন নষ্ট না হয়,—মস্ত্রে সেই প্রার্থনার ভাবই পরিষ্কৃত দেখি। অন্তঃশক্ৰ ইহা কৰ্ম্মফল অবসানের প্রধান অন্তরায়, তাহারাই যে জন্মজরামরণশীল দেহ পরিগ্রহেব মূলীভূত, চতুর্থ মন্ড্রে তাহাই বিবৃত দেখি। মাতৃমের ‘অন্তঃশক্ৰ’ সংসারবন্ধন দূত করিয়া দেয়; তাহাদের প্রভাব বশতঃই মামুষ কৰ্ম্মফলের অধীন হয়; আর সেই কৰ্ম্মফলই মামুষকে সংসারের সহিত অষ্টপুষ্ঠে বাঁধিয়া রাখে। মন্ড্রে তাই অন্তঃশক্ৰনাশেব প্রার্থনা বিদ্যমান রহিয়াছে। ‘অন্তর হইতে অন্তঃশক্ৰ বিতাড়িত হউক, আমার কৰ্ম্মফল অবসানের মূল হৃদয় দূত হউক’—মন্ড্রে ইহাই প্রার্থনা বলিয়া মনে করি। পঞ্চম মন্ড্রে বৈরাগ্য অবলম্বনের আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে। প্রথম—তৃত্য। মন্ড্রে কৰ্ম্মফলাবসানের আকাঙ্ক্ষা; দ্বিতীয়—চতুর্থ মন্ড্রে, অন্তঃশক্ৰ উপদ্রবে—বিষয় সংসর্গে তাহাতে বিয় হটিবাব আশঙ্কা; তৃতীয়—পঞ্চম মন্ড্রে—বিষয়ানুরাগের বিরতিতে অন্তঃশক্ৰনাশের মূল এবং বৈরাগ্য অবলম্বনই যে পুনরাবৃত্তি-নিবারক, তাহাই প্রখ্যাত। বৈরাগ্য—বিষয়ানুরাগের বিরতি—পুনরাবৃত্তি-নিবারক, শাস্ত্র তাহা পুনঃপুনঃ দোষণ কবিয়াছেন। সে বৈরাগ্য—সংবদ্ধকম্পা ব্যতীত অধিগত হয় না। মন্ড্রে ইহা ভাবই প্রকাশ পাইয়াছে। অসদ্বৃত্তি-সমূহ—প্রলোভন-রাশি—বৈরাগ্যের পক্ষে প্রধান তন্তুরায়। তাই ভগবানকে জানান হইয়াছে,—‘হে ভগবন! আপনি আমার অসদ্বৃত্তি-সমুদায়কে দমিত ককন। তাহা হইলেই আমার বিষয়ানুরাগ নিবৃত্তির পক্ষে (বৈরাগ্য অবলম্বনে) কোরূপ বিয় ঘটবে না। আপনার অন্তঃশক্ৰে আমার বৈরাগ্য অবলম্বনে সারথ্য আদিলে, আমার কৰ্ম্মমূল ধ্বংস হইবে, আমি অমৃতকলাভে সমর্থ হইব। আমরা মনে করি, মন্ত্র-কয়েকটি এই মহান লক্ষ্য অন্তরে ধারণ করিয়া প্রকাশ পাইয়াছে।

অষ্টম মন্ড্রে বিভিন্ন অংশে, তৃতীয় হইতে সপ্তম পর্য্যন্ত প্রায় সমস্ত মন্ড্রে পরিদৃষ্ট হয়। মন্ত্রের বিনিয়োগ এবং তদনুসারে ভাষ্যবাদের মন্তব্য পূর্বেই প্রকাশ করিয়াছি। এই মন্ত্র-সমূহের দ্বারা বেদিপ্রস্তুত জন্ত গর্ত খনন করিতে হয়। মন্ত্র যে কার্য্যেই প্রযুক্ত হউক, আমরা মন্ত্রের মর্শ্বার্থ স্তব্ধরূপে গ্রহণ করি। পূর্বে মন্ত্রে ‘পৃথিবী’ পদের যে অর্থ গ্রহণ করিয়াছি, এখানেও সেই অর্থই সমীচীন বলিয়া গ্রহণ করি। দেবযজনের স্থান—হৃদপ্রদেশ ভিন্ন অন্ড আর কি হইতে পারে? হৃদয় হইতে দেবকার্য্যে বিয়কারী শক্ৰগণকে দূর করিবার জন্ত সাধক সঙ্কল্পবদ্ধ হইতেছেন। ইহাই মন্ত্রের লক্ষ্য। তৃতীয় হইতে সপ্তম পর্য্যন্ত মন্ত্রের ব্যাখ্যায় যে ভাবার্থ পূর্বে প্রকাশ করিয়াছি, এই মন্ত্রের ব্যাখ্যায়ও সেই অর্থেরই সার্থকতা উপলব্ধ হইবে। অন্তঃশক্ৰ যেন হৃদয়ক্ষেত্র অধিকার করিতে না পারে, তাহাদের পুষ্টির উপযোগী কোনরূপ খাদ্য সামগ্রী

যেন হৃদয়ে সঞ্চারিত না হয় ; অর্থাৎ কোনরূপ অসংকর্মে যেন প্রভৃতি না আসে । তার পর বৈরাগ্যের আকাজ্জা, ভগবানের অমুগ্ধ লাভের প্রার্থনা—শত্রুগণকে দূরে রাখিবার ব্যাকুলতা, সকলই পূর্ববর্তী মন্ত্র-সমূহের জায় এই মন্ত্রের বিভিন্ন অংশে প্রকাশ পাইয়াছে । অন্তঃশত্রু-দমনই চরম সাধনা । তদ্বারাই ভগবানের অমুকম্পা প্রাপ্ত হওয়া যায়—তদ্বারাই কল্যাণোৎপাদ স্থানে সমুপস্থিত হইতে পারি । অষ্টম মন্ত্রের বিভিন্ন অংশের ইহাই তাৎপর্য বলিয়া মনে করি ।

নবম মন্ত্রেও সেই শত্রুনাশের প্রার্থনা । হৃদয়কপ দেবস্থানে শত্রুর আধিপত্য যেন বিস্তৃত না হয় ; অপিচ, অন্তরশত্রুর উপদ্রব নিবারিত হইয়া, শুদ্ধসত্ত্বের সঞ্চারে হৃদয় পবিত্রতা লাভ করে, মন্ত্রে সেই ভাবই পরিষ্কৃত দেখি । দশম মন্ত্রের তিনটি বিভাগে ভগবানে আয়সমর্পণের ভাব প্রকাশ পাইয়াছে । মন্ত্র কয়টি বেদি সন্মুখধনে প্রযুক্ত হয় । বেদীর চতুর্দিকে গর্ত গনন করিয়া গম্ভী দিয়া, এক এক দিক লক্ষ্য করিয়া, এক একটি মন্ত্রোচ্চারণের গুণা আছে । মন্ত্রের ভাষ্যানুসারী অর্থ পূর্বেই প্রকাশ করিয়াছি । বেদী পরিষ্কার পরিচ্ছন্ন রূপে নির্মিত হইয়াছে—এই ভাব মাত্রই মন্ত্রে প্রকাশ পায় । বাহাই হউক, বেদীকে লক্ষ্য করিয়া ত্রৈলোক্য উক্তির কি তাৎপর্য, তাহা আমরা ধারণা করিতে পারিলাম না । মন্ত্রে আমরা যে ভাব গ্রহণ করি, আমাদের প্রকাশিত মন্ত্রানুসারিণী ব্যাখ্যায় এবং বঙ্গানুবাদে তাহা প্রকাশ করিয়াছি । মনোবৃত্তি গায়ত্র্যাদিছন্দোযুক্ত মন্ত্রের দ্বারা ভগবানের প্রতি আসক্ত হউক । তাহাতে অন্তর ক্রমে ক্রমে উন্নত হইবে । সঙ্গে সঙ্গে শান্তিলাভ ঘটিবে, -নাশুয অনৃতত্বের পর্য্যন্ত অবিকারী চইতে পারিবে । মন্ত্রাদি উচ্চারণের সঙ্গে সঙ্গে হৃদয়ে সদ্ভাব সঞ্চারিত হয়,—ভগবান আসিয়া হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হন । স্তম্ভ ও শাস্তি তখন যথাক্রমে মানুসকে প্রাপ্ত হয় । মন্ত্রের বক্তব্য এই যে, - ‘নম ! তুমি মন্ত্র সত্ৰ ভগবানে মিত্যিত হইয়া সচক্ষণ স্থির হও, প্রশান্তভাবে পারণ কর, মুক্তি অধিগত-হইবে ।’

মন্ত্রে রুদ্র, বসু, আদিত্য প্রভৃতি দেবতাবাচক স্বতন্ত্র পদ থাকিলেও ঐ তিন নামে যে সেই এক অদ্বিতীয় ভগবানকেই লক্ষ্য করিতেছে, তদ্বিষয়ে সন্দেহ নাই । একেই তিন, তিনেই এক—ত্রিমূর্তিতে তিনি সংসারে প্রকাশমান । ‘আদিত্য’ বা ত্রিকা রূপে সৃষ্টি, ‘বসু’ বা বিশ্ব রূপে স্থিতি এবং ‘রুদ্র’ বা সংহাররূপে প্রলয়কর্তা তিনি । বিশ্বের সৃষ্টি স্থিতি ও লয়ের এক বিরাট কর্তা মন্ত্রত্রেয় নিহিত আছে বলিয়া মনে করি । এক তিনি, আবার বহু তিনি । গিনি যেরূপ অধিকারী, তাঁহার নিকট তিনি সেই রূপে প্রকাশমান । ফলতঃ, মন্ত্রে প্রার্থনা-কারীর দৃঢ়তা সংস্থচনার বিভিন্ন ভাবে বিভিন্ন দেবতার নামোল্লেখ হইয়াছে ; নচেৎ, মূল লক্ষ্য—সেই অদ্বিতীয় ভগবানের প্রতি । সেই লক্ষ্য স্থির রাখিয়াই আমরা ‘বসবঃ’, রুদ্রাঃ এবং ‘আদিত্যাঃ’ শব্দত্রয়ের অর্থ নিষ্পন্ন করিয়াছি । আর তদনুসারেই ‘গায়ত্র্যেণ’ ‘ত্রেঋভূভেন’ এবং ‘জাগতেন’ পদত্রয়ের অর্থ নিদর্শিত হইয়াছে । সে অর্থ—সে ভাব আমাদের মন্ত্রানুসারিণী ব্যাখ্যায় এবং বঙ্গানুবাদে পরিদৃষ্ট হইবে । ‘গায়ত্রী’ শব্দের অর্থে ‘গায়ন্তং ত্রায়তে যস্মাৎ গায়ত্রী ঙ্গ ততঃ স্তুতা’ এতদুক্তি পরিদৃষ্ট হয় । অর্থাৎ ‘যে গানকারীকে পরিত্রাণ করে অথবা যে গান দ্বারা পরিত্রাণ করে’—তাহাই গায়ত্রী । এই তাৎপর্য হইতে ‘গায়ত্র্যেণ’ পদের ‘গায়ত্রীছন্দো-বিশিষ্টেন’ অর্থের সঙ্গে সঙ্গে ‘পরিত্রাণসাধকেন অতীষ্টপুরুষেন বা প্রভাবেন’ অর্থ নিষ্পন্ন

করিয়াছি। মানুষের প্রধান অতীষ্ট মোক্ষ-লাভ—পরিত্রাণ-প্রাপ্তি। একমাত্র ভগবানই পরিত্রাণ করিতে সমর্থ। ‘ত্রেষ্ঠুভেন’ পদে আমরা ‘শক্রনাশকেন অতীষ্টপূরকেণ’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। শক্রনাশে—অন্তঃশক্রর উচ্ছেদ-সাধনে অতীষ্ট অর্থাৎ মোক্ষ অধিগত হয়, তদ্বিষয় বহুত্র প্রদর্শিত হইয়াছে। ‘স্তুম্ভঃ’ অর্থাৎ স্তুম্ভন করা হইতে আমরা শক্রস্তুম্ভনকারী বা শক্রনাশক অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। অতঃপর ‘জাগতেন’ পদ। ঐ পদের অর্থ, আমাদের মতে, ‘অজ্ঞানান্ধকারনাশকেন অতীষ্টপূরকেণ চ প্রভাবেন’ অর্থ পরিগৃহীত হইয়াছে। ঐ পদে ‘তমসাবৃত’ অর্থ অথবা ‘গম্’ ধাতু হইতে গমন করা অর্থ সূচিত হয়। ‘আদিত্যা’ পদের সহিত ‘জগতী’ পদের একত্র সমাবেশে আমাদের পরিগৃহীত অর্থই সমীচীন বলিয়া মনে করি। অজ্ঞানান্ধকার-নাশে জ্ঞানোদয়ে যে অতীষ্ট সামগ্রী লাভ হয়, তাহাতে সন্দেহ নাই। ফলতঃ, মন্ত্রের বিভাগত্রয়ের লক্ষ্য এক অভিন্ন, তাহাতে সন্দেহ নাই। মন্ত্রে সেই ত্রিমূর্তিতে ‘প্রকাশমান অদ্বিতীয় ভগবানে আত্মসমর্পণের আকাজক্ষাই প্রকাশ পাইয়াছে। প্রথমে কর্মফল সমর্পণ, তার পর আত্মসমর্পণ!—মন্ত্র-সমূহ কি এক উচ্চ আদর্শ বক্ষে ধারণ করিয়া আছে।

একাদশ ও দ্বাদশ মন্ত্রও উচ্চভাব-মূলক। ভগবানের প্রেরণা ভিন্ন, তিনি না করাইলে মানুষ যে কোনও সদনুষ্ঠানেই সমর্থ হয় না,—একাদশ মন্ত্রে তাহাই প্রখ্যাপিত হইয়াছে; আর হৃদয়কে সন্মোহন করিয়া অন্তরকে ভগবৎ-কর্মে বিনিযুক্ত হইতে উদ্বোধিত করা হইয়াছে। প্রথমতঃ ঈশ্বরের প্রেরণা, তার পর অন্তরের উদ্বোধন—এতদ্বয় ভিন্ন কোনও সদনুষ্ঠানেই সাফল্য লাভ হয় না। ত্রয়োদশ মধ্যে মনই যে সকলের মূলীভূত, তাহাই প্রখ্যাপিত হইয়াছে। মন ভিন্ন কোনও কর্মই সম্পন্ন হইতে পারে না। মনে যদি সংকর্ষ-সম্পাদনের প্রবৃত্তি না জন্মে, কাহার সাধ্য সে কর্ম সাধন করে? তাই একাদশ, দ্বাদশ ও ত্রয়োদশ মন্ত্রে প্রথমে ভগবানের প্রেরণা, তার পর অন্তর্বৃত্তির উন্মেষণোদ্বোধন এবং পরিশেষে মনের দ্বারা কর্মে প্রবৃত্তি। পর পর মন্ত্র-ত্রিতয়ে এই ভাবই পরিষ্কৃত বলিয়া মনে করি।

তার পর চতুর্দশ মন্ত্রের প্রতি লক্ষ্য করুন। কর্ম-পদ্ধতি সম্বন্ধে আমাদের কোনই বক্তব্য নাই। তবে মন্ত্রের তাৎপর্য বিবরে আমরা যে ভাব উপলব্ধি করি, তদ্বিষয়ে কিঞ্চিৎ আলোচনা করিতেছি। মন্ত্র-সম্বন্ধে ভাষ্যকারে অভিমত পূর্বেই ব্যক্ত করিয়াছি; এক্ষণে আমাদের তাৎপর্যের বিষয় অনুধাবন করুন। আমরা এই মন্ত্রকে ভগবৎ-সন্মোহন-মূলক বলিয়া মনে করি। মন্ত্রের অন্তর্গত ‘বিরপ্শিন্’ প্রভৃতি কয়েকটি পদের অর্থ লইয়া ভাষ্যকারের সহিত আমাদের বিশেষ মতান্তর ঘটিয়াছে। ‘বিরপ্শাঃ’ পদে ভাষ্য মতে ঋত্বিকগণ নির্দিষ্ট হয়। ‘বিরপ্শাঃ’ অর্থাৎ ঋত্বিকগণ যুক্ত যে—এই অর্থে ‘বিরপ্শিন্’ পদে বেদি নির্দিষ্ট হইয়াছে। আমরা ঐ পদে ভগবানকে বুঝিয়াছি। মন্ত্রস্থিত ‘পুরা’ পদ আমরা ‘নিত্যকাল’ অর্থে গ্রহণ করিলাম। যখনই মন্ত্র উচ্চারিত হয়, তখনই ‘পুরা’ তাহারই পূর্বের ভাব জোতনা করে। তাহাতে অনন্ত-অতীত অর্থাৎ নিত্য ভাব স্বতঃই সংস্চারিত হইয়া আসিবে। ‘ক্রুরস্ত পদে সম্বন্ধে যষ্টি বিভক্তি আছে। উহার অর্থ—‘হিংস্রক রিপু-শকর’; ‘বিস্বপো’ শব্দের সহিত উহা সম্বন্ধ-বিশিষ্ট। ঐ শব্দে ভীষণ সংগ্রাম বুঝায়। বিভক্তি-ব্যত্যয়ে আমরা উহার অর্থ সংগ্রামে আমনন করিলাম। ‘জীরদাম্ম’ পদে ‘জীরদ বা জীবদ’ ‘অণু’ অর্থাৎ জীবের প্রাণ-

স্বরূপ শুদ্ধসত্ত্বাব' গ্রহণ করা যায়। শুদ্ধসত্ত্বাব ভিন্ন জীবের প্রাণ-ধারণই বৃথা। 'পৃথিবী' পদে 'পার্শ্ব-সম্বন্ধ' হইতে অর্থাৎ 'মায়া ভ্রান্তি প্রভৃতি হইতে' ভাব অধ্যাহৃত হইতে পারে। 'উদামায়' পদে উর্দ্ধে গ্রহণ করার—মূর্দ্ধি-প্রদেশে সংরক্ষণের ভাব আসে। এই সকল বিষয় বিবেচনা করিলে মস্তের প্রথমাংশের অতি সূচু সমীচীন অর্থ প্রাপ্ত হওয়া যায়। ক্রুর রিপু-শত্রুর দ্বারা শুদ্ধসত্ত্বাব স্বতঃই বিলুপ্তি ও বিনষ্ট হয়। প্রাণোভনাদি পার্শ্ব পদার্থের সহিত তাহাদের সংশ্রবই তাহাদের বিনাশের হেতুভূত। মন্ত্রাংশে তাই প্রার্থনা করা হইয়াছে,—‘হে ভগবন! হিংস্রক রিপু-শত্রুর সেই ভীষণ সংগ্রাম-কালে আমার হৃদয়ের শুদ্ধসত্ত্ব ভাবকে মুক্তি-দেশে জ্ঞানাদ্বারে প্রতিষ্ঠিত রাখিবেন। তাহা হইলে শত্রু সে ধন কখনই লুপ্ত করিতে সমর্থ হইবে না। আপনার অনুকম্পায় শত্রু-সমরে আমি বিজয় লাভে সমর্থ হইব।’

অতঃপব মস্তের দ্বিতীয়াংশের বিষয় অন্বেষণ করুন। দেবগণের অর্থাৎ দেবতাবের দ্বারা ‘জীরদানু’ চন্দ্রলোকে অর্থাৎ মূর্দ্ধি-প্রদেশে প্রতিষ্ঠিত হয়। ভগবানের অনুগ্রহেই সে দেবানু-কম্পা প্রাপ্ত হওয়া যায়। বিজ্ঞ মেদানিগণ তাই শুদ্ধসত্ত্ব-লাভেব জন্ম ভগবানের অর্চনায় প্রবৃত্ত থাকেন। এখানে সেট ভাব পরিব্যক্ত। যশ্ম এই যে,—‘হে ভগবন! আমি যেন সেই জ্ঞানিগণের পদাঙ্ক অনুসরণে আপনাব অর্চনায় শুদ্ধসত্ত্ব ভাব পরিপোষণে সমর্থ হই।’ ‘চন্দ্রমসি’ পদে আমরা ‘সিঞ্চালোকময় মূর্দ্ধি-প্রদেশে’ অর্থ আশ্রয় করিয়াছি। জ্ঞানের সিঞ্চ জ্যোতিতে যে মূর্দ্ধিদেশ আলোকিত, শুদ্ধসত্ত্ব ভাবের তাহাই আশ্রয়-স্থান নহে কি? তাই ‘চন্দ্রমসি’ বলিয়া ঐ স্থানকে নির্দেশ করা হইয়াছে।

আমাদের মন্ত্যানুসারিণী ব্যাখ্যায় এই মস্তের দুইটা অর্থ পরিদৃষ্ট হইবে। দ্বিতীয় অর্থ সম্বন্ধে যাহা বক্তব্য, প্রথমে তাহা বলা হইল। এক্ষণে প্রথম অর্থের বিষয় অন্বেষণ করুন। মস্ত্রে ‘বিরপশিন্’ পদ যদিও সম্বোধনরূপে ব্যবহৃত হইয়াছে এবং দ্বিতীয় অর্থের তদনুসরণে আমরা যদিও সেই সম্বোধন-রূপেই ‘বিরপশিন্’ পদকে গ্রহণ করিয়াছি; কিন্তু প্রথম অর্থের ঐ পদের বিভক্তি-ব্যত্যয় স্বীকার করিয়া লইতে হইয়াছে। ‘জীরদানু’ পদের তর্ক, প্রথম অর্থের ‘জীবন-শীলস্ত দানবস্ত উপদ্রবাৎ’ নিষ্পন্ন করিয়াছি। ভাষ্যে ঐ পদের অর্থ হইয়াছে,—‘জীবনশীল দানবো হবিষাং দাতারঃ।’ এখানে ‘দানবঃ’ পদে ভাষ্যকার হবির্দানকারী অর্থ গ্রহণ করিলেন। কিন্তু অত্র অম্বর, রাক্ষস প্রভৃতি অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন। এখানে সে অর্থ উল্টাইয়া গিয়াছে। শব্দের অর্থ সর্বত্র একই প্রকার না হইলে বড়ই বিসদৃশ হয়। আবশ্যক মত একই শব্দের অর্থের বিভিন্নতা সাধন সমীচীন বলিয়া মনে হয় না। ভাষ্যকার ‘জীরদানু’ পদকে দ্বিতীয়ার্থে প্রথমা বিভক্তি স্বীকার করিয়াছেন। কিন্তু বিভক্তিব্যত্যয়ে আমরা উহাকে পঞ্চম্যন্ত অর্থ গ্রহণ করি। ‘পুত্রা’ শব্দের অর্থ সম্বন্ধে প্রথমে ভাষ্যকারের অর্থের তাৎপর্য অন্বেষণ করুন। পূর্ববর্তী মস্ত্রে অরু নামক অম্বরকে পাশবক করিয়া পৃথিবীর সীমান্ত প্রদেশে রাখা হয়। উৎকরে পাশবক ‘অরু’ অম্বরের নির্গমনের পূর্বে বেদি দৈবিক হবিঃ ধারণ করিয়া ছিল—‘পুত্রা’ পদে ভাষ্য মতে এই অর্থ প্রকাশ পাইয়াছে। আমরা ঐ ‘পুত্রা’ পদে কোনও নির্দিষ্ট কালের সম্বন্ধ খ্যাপন করি না। আমাদের মতে ‘পুত্রা’ পদে ‘নিত্যকাল, সদা-সর্বদা’ অর্থ সংস্থিত করে। মাম্বরের অন্তরদেশে অম্বরের উপদ্রব নিরন্তরই চলিয়াছে।

কামক্রোদি রিপুশত্র মাছুষকে নিত্যকাল বিপর্যস্ত করিতে প্রযত্নপর। অম্বরের সেই উপদ্রব হইতে আত্মরক্ষার ভাব মস্ত্রে প্রকটিত। মস্ত্রের সহিত যে উপাখ্যান বিজড়িত, তদনুসরণে ভাষ্যকার মস্ত্রের অর্থ করিয়াছেন,—পূর্বে যজমানগণ বেদিক্রূপা যে পৃথিবীকে ভুবিসংশ্লিষ্ট অম্বরদিগের নিকট হইতে উদ্ধার করিয়া চন্দ্রের অমৃতকিরণের সহিত উর্দ্ধে স্থাপন করিয়াছিলেন, ইদানীং ধীমানগণ সেই বেদিকে মনে মনে অমুখ্যান করিয়া পূজা করেন। যজ্ঞের আধার বলিয়া অথবা সেখানে যজ্ঞ সম্পন্ন হয় বলিয়া ‘পৃথিবী’ শব্দ প্রয়োগের সার্থকতা। আমরা এখানে লৌকিক যজ্ঞের বিষয় বলিতেছি না। আমরা মানব যজ্ঞের প্রতিই লক্ষ্য করি। সেই হিসাবেই আমরা ‘পৃথিবী’ পদের অর্থ করিয়াছি,—‘হৃদরূপং আবারং ।’ আর তদনুসরণে ‘চন্দ্রমসি’ পদের অর্থ করিয়াছি—‘শুদ্ধসঙ্কসমম্বিতঃ জ্ঞানকিরণৈঃ ।’ তাহাতে মস্ত্রের ভাব প্রকাশিত হইয়াছে,—‘হে ভগবন্! ইত্যন্ততঃ বিসর্পণশীল মহাশক্তিসম্পন্ন দানবগণের উপদ্রব হইতে হৃদয়রূপ যে আধারক্ষেত্রে আপনি নিত্যকাল রক্ষা করিয়া যিদ্ধ শুদ্ধসঙ্কসমম্বিত জ্ঞানকিরণের দ্বারা উদ্ভাসিত করেন, সেই আধারক্ষেত্রে অর্থাৎ হৃদয়কে সজ্জ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তি আপনারই পূজায় নিয়োজিত করেন।’ এখানে আত্মসম্মিলনের ভাবও প্রকাশ পাইয়াছে। আমরা এ মস্ত্রের এইরূপ অর্থই সম্ভব বলিয়া মনে করি ॥ (১অষ্টক—১প্রপাঠক—৯অমুবাৎ) ॥

দশমঃ মন্ত্রঃ ।

(প্রথমোহষ্টকঃ । প্রথমঃ প্রপাঠকঃ । দশমোহমুবাৎ :)

(১) প্রতু্যকং রক্ষঃ প্রতু্যক। অরাতয়োহগ্নৈর্ববন্তেজিষ্ঠেন

তেজসা নিষ্কপামি ।

(২) গোষ্ঠং মা নিমৃক্ষং বাজিনং ত্বা সপত্নসাহা৮ সং মাজি

বাচং প্রাণং চক্ষুঃ শ্রোত্রং প্রজাং যোনিং মা নিমৃক্ষং

বাজিনীং ত্বা সপত্নসাহী৮ সং মাজি ।

(৩) আশাশানা সোমনসং প্রজাং সৌভাগ্যং তনুম্ । অগ্নেরনুভ্রতা

ভূত্বা সং নহে স্বকৃতায় কন্ম ।

(৪) স্বপ্রজসস্তা বয়ং স্বপত্নীরূপে সেদিম । অগ্নে

সপত্নদন্তনমদকাসো অদাভ্যম্ ।

(৫) ইমং বি শ্যামি বরুণস্ত পাশং বনবপ্নাত সবিতা স্বকৈতঃ ।

ধাতুশ্চ যোনৌ স্বকৃতস্ত লোকে শ্রোণং মে

সহ পত্যা করোমি ।

(৬) সমাযুযা সং প্রজয়া সমগ্নে বর্চসা পুনঃ । সং পত্নী পত্যা হং

গচ্ছে সমাত্মা তনুবা মম ।

(৭) মহীনাং পয়োহস্ত্রোষধীনাং রসস্তস্ত তেহক্ষ্মীয়মাণস্ত নিঃ বপামি ।

(৮) মহীনাং পয়োহস্ত্রোষধীনাং রসোহদকেন জ্বা

চক্ষুযাহবেক্ষে স্বপ্রজাস্তায় ।

(৯) তেজোহসি তেজোহনু প্রেহাযিস্তে তেজো মা বি নৈং ।

(১০) অগ্নেজিহ্বাহসি ঋভূদেবানাং ধাম্নে ধাম্নে দেবেভ্যো ।

যজুসে যজুসে ভব ।

(১১) শুক্রমসি জ্যোতিরসি তেজোহসি ।

(১২) দেবো বঃ সবিতোঽপুনাঋচ্ছিদেং পবিত্রেণ বসোঃ

সূর্য্যস্ত রশ্মিভিঃ ।

(১৩) শুক্রং ত্বা শুক্রায়াং ধাম্নে ধাম্নে দেবেভ্যো যজুসে যজুসে গৃহ্মামি ।

(১৪) জ্যোতিষ্মা জ্যোতিষ্মার্চিস্ত্বাহর্চিষি ধাম্নে ধাম্নে দেবেভ্যো

যজুসে যজুসে গৃহ্মামি ॥ ১০ ॥

* * *

পদ-পাঠঃ ।

(১) প্রতুষ্টমিতি প্রতি—উষ্টম্ । রক্ষঃ । প্রতুষ্টা ইতি প্রতি—উষ্টাঃ । অরাতসঃ । অগ্নেঃ ।

বঃ । তেজিষ্টেন । তেজসা । নিরিতি । তপামি ।

(২) গোষ্ঠমিতি গো—হ্ম। মা। নিরিতি। মৃক্ষ্ম। বাজিন্ম। ঙ্। সপত্নসাহনিত

সপত্ন—সাহ্ম। সনিত। মাজ্জি। বাচ্ম। প্রাণনিত প্র—অন্ম। চক্ষুঃ। শ্রোত্রম্।

প্রজামিতি প্র—জাম্। যোনিম্। না। নিবিতি। মৃক্ষ্ম। বাজিনীম্। ঙ্।

সপত্নসাহীমিতি সপত্ন—সাহীম্। সনিত। মাজ্জি।

(৩) আশাসানেন্তা—শাসান। সৌমনসম্। প্রজামিতি প্র—জাম্। সৌভাগ্যম্।

তনুম্। অগ্নেঃ। অনুব্রতেতান্ত ব্রতা। ভূহ। সনিত। নহে।

স্বকৃত্যেতি স্ব—কৃত্য। কম্।

(৪) সুপ্রজস ইতি স্ব—প্রজনঃ। ঙ্। বয়ম্। সুপত্নীরিতি স্ব—পত্নীঃ। উপেতি।

সেদিম্। অগ্নে। সপত্নদন্তনমিতি সপত্ন—দন্তনম্। অদকাসঃ। অদাত্যম্।

(৫) ইমম্। বীতি। শ্রামি। বরুণশ্র। পাশম্। যম্। অবদ্রীত। সবিতা। স্নকেত

ইতি স্ব—কেতঃ। ধাতুঃ। চ। যোনৌ। স্বকৃত্যেতি স্ব—কৃত্য।

লোকে। শ্রোনম্। মে। সহ। পত্নাঃ। কংরাগ্নি।

(৬) সমিতি । আয়ুধা । সমিতি । প্রজয়েতি প্র—জয়া । সমিতি । অগ্নে । বর্জসা ।

পুনঃ । সমিতি । পত্নী । পত্যা । অহম্ । গচ্ছে ।

সমিতি । আয়া । তধুবা । মম ।

(৭) নহীনাম্ । পরঃ । অসি । ওষদীনাম্ । রসঃ । তন্তু । তে ।

অক্ষয়মাণশ্চ । নিরিতি । বপামি

(৮) নহীনাম্ । পরঃ । অসি । ওষদীনাম্ । রসঃ । অদকেন । ত্বা । চক্ষুষা ।

অবেতি । ঈক্ষে । সুপ্রজায়তেতি সুপ্রজাঃ—হায় ।

(৯) তেজঃ । অসি । তেজঃ । অহু । প্রেতি । ইহি । অগ্নিঃ । তে ।

রেবঃ । মা । বীতি । নৈৎ ।

(১০) অগ্নেঃ । জিহ্বা । অসি । স্বহুরিতি স্ব ভূঃ । দেবানাম্ । ধামেধাম ইতি

ধামে—ধামে । দেবেভ্যঃ । যজুষেষজুষ ইতি যজুষে—যজুষে । ভব ।

(১১) শুক্রম্ । অসি । জোতিঃ । অসি । তেজঃ । অসি ।

(১২) দেবঃ । বঃ । সবিতা । উদিতি । পুনাতু । অচ্ছিন্নেণ । পবিত্রেণ ।

বসোঃ । স্বর্য্যাত্ত । রশ্মিভিরিতি রশ্মি—ভিঃ ।

(১৩) শুক্রম্ । ত্বা । শুক্রায়াম্ । ধাম্নেধাম্ন ইতি ধাম্নে—ধাম্নে । দেবেভ্যঃ । যজুবেযজুয ।

ইতি যজুবে—যজুবে । গৃহ্মামি । (১৪) জ্যোতিঃ । ত্বা । জ্যোতিষি । অর্চিঃ । ত্বা । অর্চিষি ।

ধাম্নেশাম্ন ইতি ধাম্নে—ধাম্নে । দেবেভ্যঃ । যজুবেযজুয ইতি

যজুমে—যজুবে । গৃহ্মামি ॥ ১০ ॥

* * *

মহানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

১। (ক) হে ভগবন্ ! ‘রক্ষঃ’ (শত্রুঃ—সংপ্রতিবন্ধকঃ, হর্ষদুষ্কিপঃ) ‘প্রতি’ (প্রত্যেকং) ‘উষ্টং’ (দধাং) ভবতু ইতি শেষঃ । ‘অরাতয়ঃ’ (সর্পে শত্রবঃ) ‘প্রতি’ (প্রত্যেকং) ‘উষ্টাঃ’ (দধাঃ) ভবন্তু । হর্ষদুষ্কিঃ তথা বিপুশত্রবঃ সমূলং নাশং যাদ্য ।

(খ) ‘অগ্নে’ (জ্ঞানোদ্ভাসিতাঃ হে মম চিত্তবৃত্তয়ঃ !) ‘বঃ’ (যুগ্মান্) ‘তেজস্বিনে’ (অত্যাগ্ৰেণ, অভীষ্টপূরকেণ—ভগবৎপ্রাপকেণ ইত্যর্থঃ) ‘তেজসা’ (কর্ম্মশক্ত্যা, জ্ঞানজ্যোতিষা ইতি ভাবঃ) পুনরপি ‘নিষ্টপামি’ (উদ্দীপ্তাঃ করোমি—উদ্দীপয়ামি ইতি ভাবঃ) ।

২। (ক) হে মনঃ ! ‘গোষ্ঠং’ (সত্ত্বভাবঃ) যথা ‘মা নিমৃক্ষং’ (মা বিনাশয়ামি) তথা ‘বাজিনং’ (সৎকর্ম্মসাধনসমর্থং) ‘ত্বা’ (ত্বাং) ‘সংযাজ্জি’ (সম্যাক্ শোধয়ামি—উদ্বোধয়ামি ইতি ভাবঃ) । সত্ত্বাব-সঙ্করায় অত্র সঙ্করঃ বর্ত্ততে ।

(খ) হে মম চিত্তবৃত্তি ! ‘বাচ’ (সৎকথনসামর্থ্যং—সত্যামুখ্যং ইতি যাবৎ) ‘প্রাণং’ (সৎকর্ম্মশীলং জীবনং) ‘চক্ষুঃ’ (সদ্বস্তুবর্শনসামর্থ্যং—দূরদৃষ্টিং, জ্ঞানদৃষ্টিং বা ইত্যর্থঃ) ‘শোত্রং’ (সৎপ্রসঙ্গশ্রবণসামর্থ্যং—ভগবৎগুণামুখীকর্ত্তনশ্রবণসামর্থ্যং) ‘প্রজ্ঞাং’ (লোকাহুয়াগং, জনহিত-প্রবৃত্তিং) ‘যোনিং’ (সদবৃত্তিমূলং ইত্যর্থঃ) যথা ‘মা নিমৃক্ষং’ (নিঃশেষেণ বিনাশয়ামি) তথা ‘বাজিনীং’ (সৎকর্ম্মসাধনসমর্থ্যং) ‘সপত্নসাহীং’ (শত্রুণাং অভিভবয়িত্রীং) ‘ত্বা’ (ত্বাং) ‘সংযাজ্জি’ (সম্যাক্ শোধয়ামি—উদ্বোধয়ামি ইত্যর্থঃ) । অহং ভগবৎপরায়ণঃ ভবেয়ং ইতি ভাবঃ ।

৩। হে চিত্তবৃত্তি ! ত্বং ‘সোমনসং’ (ভগবৎপ্রীতিং) ‘প্রজ্ঞাং’ (লোকাহুয়াগং) ‘সোভাগ্য’

(পরমৈশ্বর্যং - মোক্ষরূপং ইতি ভাবঃ) 'তন্' (শবীরং, কৰ্ম্মাফলাবদানং ইতি ভাবঃ) 'আশাশানা' (কাময়মানা সত্য) বর্তসে ইতি শেষঃ । অতঃ 'অগ্নেঃ' (জ্ঞানজ্যোতিষাং ইত্যর্থঃ) 'অমুত্রতা' (অনুসারিণী) 'ভূয়া' (সত্য - পরাজ্ঞানং লক্ষ্য ইতি ভাবঃ) যথা স্বা 'কং' (স্বধং—পরমানন্দং ইতি ভাবঃ) অবাপ্যামি, তথা স্বা 'স্বকৃতায়' (শোভনকৰ্ম্মণে—ভগবৎপ্রীতিহেতুভূতে কৰ্ম্মণি ইত্যর্থঃ) 'সংনহে' (সম্যক্ প্রকারেণ নিয়োজয়ামি ইতি ভাবঃ) ।

অথবা

- যা মম চিত্তবৃত্তি 'অগ্নেরমুত্রতা' (জ্ঞানানুসারিণী) 'ভূয়া' (সত্য) 'সৌমনসং' (ভগবৎ-প্রীতিং) 'প্রজ্ঞাং' (লোকানুবাগং) 'সৌভাগ্যং' (মোক্ষরূপং পরমৈশ্বর্যং) 'তন্' (সংকৰ্ম্ম-শীলং জীবনং—যদ্বা, কৰ্ম্মফলাবদানং ইতি ভাবঃ) 'আশাশানা' (কাময়মানা সত্য) বর্ততে ইতি শেষঃ, তাং এতং চিত্তবৃত্তি ইতি ভাবঃ 'স্বকৃতায়' (শোভনকৰ্ম্মণে—ভগবৎপ্রীতিহেতুভূতে কৰ্ম্মণি ইতি ভাবঃ) 'কং' (স্বধং—নিত্যানন্দং) যথা ভবতি তথা 'সংনহে' (সম্যক্ দিনি-য়োজয়ামি ইতি শেষঃ) ।

৪। 'অগ্নে' (প্রজ্ঞানস্বরূপং হে ভগবন্ !) 'স্বপ্রজস্য' (লোকানুবাগসম্পন্নঃ, বিশ্ব-মঙ্গলাকাক্ষর্য উদ্ভাবকঃ ইতি ভাবঃ) 'স্বপন্নীঃ' (শোভনপন্নীয়ুভাঃ, সদ্বুদ্ধিসমগিতাঃ ইত্যর্থঃ) 'অদ্বাসঃ' (কেনাপাহিংসিতাঃ, শত্রোকপদ্রবরহিতাঃ ইতি ভাবঃ) 'বয়ং' (প্রার্থনাকাবিগঃ, সংকৰ্ম্মনিরতাঃ জনাঃ ইতি ভাবঃ) 'সপন্নস্তনং' (সৰ্ব্বশত্রুদিনাশকং) 'অদাভ্যং' (অপ-রাজেয়ং) স্বা 'উপ সেদিম' (উদীপয়াম, যদি প্রতিষ্ঠাপয়াম ইতি ভাবঃ) নম্নোহয়ং সঙ্গমমূলকঃ । সদ্বুদ্ধিলাভায় তথা লোকানুবাগবর্দ্ধনায় অত্র সঙ্গমঃ বর্ততে ।

৫। 'বরুণশ্চ' (মম কৰ্ম্মণা সঞ্জাতশ্চ, কামনাদিজনিতশ্চ ইত্যর্থঃ) 'বং' (বং প্রসিদ্ধং) 'পাশং' (সংসারবন্ধনং) 'অবরীত' (অহং কৃতবানস্মি) 'স্বকতেঃ' (শোভনপ্রজ্ঞাঃ, প্রজ্ঞানাপারঃ) 'সবিতা' (জ্ঞানপ্রদাতা ভগবান—যদ্বা, তস্মৈ ভগবতঃ অনুগ্রহেণ ইতি ভাবঃ) 'ইমং' (বন্ধনং, সংসারবন্ধনং ইত্যর্থঃ) 'বিম্য়ামি' (বিশেষেণ বিমুঞ্চামি) ।

(খ) তথা সতি অহং 'স্বকৃতশ্চ' (সংকৰ্ম্মণঃ ফলভূত ইতি ভাবঃ) 'লোকে' (পরমপদে ইতি ভাবঃ অধিষ্ঠিতঃ সন্ ইতি শেষঃ) 'বাতুং' (দাতুঃ, ভগবতঃ ইত্যর্থঃ) 'যোনৌ' (উৎপত্তিস্থলে, যদ্বা—স্বরূপে ভগবৎবিষ্ঠানে ইত্যর্থঃ) 'পদ্যাবহ' (সদ্ভাবাদিভঃ সম্ভবতঃ সন) যথা 'মে' (মম) 'স্রোণং' (স্রুণং, পানস্রবং পরমানন্দং ইতি ভাবঃ) ভবতি তথা 'করোমি' (সম্পাদয়ামি) । চ এব পাদপূরণে ।

অত্র প্রথমপাদে সঙ্গমঃ দ্বিতীয়পাদে আয়োজ্যবদনং বর্ততে । পরাজ্ঞানং চি বন্ধনচ্ছেদকং । হৃদয়ং যদি জ্ঞানেন উদ্ভাসিতং বর্ততে, বন্ধহেতুভূতং কৰ্ম্মমূলং নিনাশং নতি । তদা ভগবদনুগ্রহ-লাভঃ স্ৰগমঃ ভবতি । তস্মাৎ সঙ্গমঃ তহং ভগবদনুসারিণঃ ভবেৎ ।

৬। 'অগ্নে' (প্রজ্ঞানস্বরূপং হে ভগবন্ !) তবানুগ্রহেণ অহং 'আয়ুযা' (পূর্ণায়ুকালেন, সংকৰ্ম্মসমম্বিতেন জীবনেন সহ ইত্যর্থঃ) 'সংগচ্ছে' (সম্যক্ গমিষ্যামি ইত্যর্থঃ) । তবার্চনেন অহং সংকৰ্ম্মশীলং জীবনং লভেয়ং ইতি ভাবঃ ।

(খ) 'অগ্নে' (প্রজ্ঞানস্বরূপং হে ভগবন্ !) তবানুগ্রহেণ অহং 'প্রজ্ঞা' (লোকানুবাগেণ

জনহিতসাধনে চ সহ) 'সংগচ্ছে' (সম্যক্ গমিষ্যামি, বর্তয়ামি ইতি যাবৎ) । ভগবদ্বাধনে
অহং জনহিতসাধনসামর্থ্যং লভেয়ং ।

(গ) 'অগ্নে' (জ্ঞানদাতাঃ হে ভগবন্ !) তবানুগ্রহেণ অহং 'বর্চসা' (তেজসা, জ্ঞান-
জ্যোতিষা সহ ইত্যর্থঃ) 'সংগচ্ছে' (সম্যক্ গমিষ্যামি, বর্তয়ামি ইতি যাবৎ) । জ্ঞানপ্রভাবেন
অহং ভগবৎপূজনসামর্থ্যং প্রাপ্নুয়ামি ইতি ভাবঃ ।

(ঘ) 'অহং' (প্রার্থনাকারী) 'পত্নী' (অমৃততঃ ভূত্বা ইতি যাবৎ) 'পত্ন্যা' (জগতাং
স্বামিনা, ভগবতা সহ ইত্যর্থঃ) যথা অবতিষ্ঠেয়ং তথা 'সংগচ্ছে' (সাধয়ামি ইত্যর্থঃ) । অপিচ, .
'তন্মুখা' (বিরোগঃ) কদাচিদপি মা ভূং ইতি শেষঃ । পতিব্রতা পত্নী যথা ছায়াবৎ স্বামিনঃ
অমৃতগামিনী ভবতি, তথাহং ভগবতঃ একান্তানুবাগী ভবামি ।

(ঙ) 'নম' (প্রার্থনাকারিণঃ ইতি ভাবঃ) 'আত্মা' (জীবাত্মা ইত্যর্থঃ) 'সং' (চিরং
গচ্ছতু, পবনাত্মনি ইতি ভাবঃ) । অত্র আত্মনি আত্মসঞ্ছলনায় সক্ষম বর্ততে ।

৭ । (ক) হে মনঃ ! ত্বং 'মহীনাং' (বিশেষ্যাং লোকানামিতি যাবৎ) 'পয়ঃ' (অমৃত-
স্বরূপঃ, জীবনকারণঃ ইতি ভাবঃ) 'অসি' (ভবসি) । মনঃ এব সকলমঙ্গলানাং সাধকং
ভবতু । সক্ষমস্তু অয়মেব তাৎপর্যঃ ।

(খ) হে মনঃ ! ত্বং 'ওষধীনাং' (কস্মৎক্ষয়েন ক্ষয়হৃৎকানাং জীবনানাং ইতি যাবৎ) 'রসঃ'
(অমৃতস্বরূপঃ, পরিরক্ষকঃ ইত্যর্থঃ) 'অসি' (ভবসি) ।

(গ) হে মনঃ ! 'তত্ত্ব' (তথ্যবিধস্ত) 'অক্ষরানামস্ত' (ক্ষরহিতস্ত, অক্ষরাব্যায়স্ত ইতি
ভাবঃ) 'তে' (তব স্বরূপং—ত্বাং ইত্যর্থঃ) 'নির্লপামি' (ভগবৎকস্মৎস্থ বিনিয়োজয়ামি) ।

৮ । (ক) হে মনঃ ! ত্বং 'মহীনাং' (বিশেষ্যাং সর্পেষাং ভূতানাং ইতি ভাবঃ) 'পয়ঃ'
(অমৃতস্বরূপঃ 'অসি' (ভবসি) । মনঃ এব সকলমঙ্গলানাং সাধকং ভবতু ইতি ভাবঃ ।

(খ) অপিচ হে মনঃ ! ত্বং 'ওষধীনাং' (কস্মৎক্ষয়েন ক্ষয়হৃৎকানাং জীবনানাং ইতি যাবৎ)
'রসঃ' (অমৃতস্বরূপঃ পরিরক্ষকঃ ইতি ভাবঃ) 'অসি' (ভবসি) ইতি শেষঃ ।

(গ) অতঃ হে মনঃ ! 'জা' (ত্বাং) 'সুপ্রজাষ্মায়' (শোভনপ্রজানিপত্যয়ে, যথা—শুদ্ধ-
সদ্বাদেঃ সংরক্ষণায় ইতি ভাবঃ, জনহিতসাধনায় বা ইত্যর্থঃ) 'অদন্ধেন' (প্রীত্যতিশয়যুক্তেন)
'চক্ষুযা' (দৃষ্ট্যা) 'অবেক্ষে' (সন্দর্শয়ামি ইতি শেষঃ) ।

৯ । হে মন ভগবৎসম্বন্ধবৃত্ত কস্ম ! ত্বং 'তেজঃ' (জ্ঞানজ্যোতিষা দীপ্তিসমন্তঃ) 'অসি'
(ভবসি) । অতঃ 'তেজঃ' (তেজস্বরূপঃ—জ্ঞানেনোদ্ভাসিতঃ) ত্বং 'তেঃ' (তেজোময়ং
ভগবন্তং ইত্যর্থঃ) 'অনুগ্রহি' (অনুগ্রহিণ, ভগবতা সহ সঞ্জালিতঃ ভব ইতি ভাবঃ) ; 'অগ্নিঃ'
(প্রজ্ঞানাদারঃ ভগবান) 'তে' (তব সম্বন্ধি) 'তেজঃ' (জ্ঞানং—শাস্তং 'জ্ঞানবৈশিষ্ট্যং' (মা
অপনয়তু) । অত্র ভগবতি কস্মৎক্ষয়সমর্পণায় আকাজ্জা বর্ততে । কস্মৎক্ষয়সমর্পণতঃ সত্য
ভগবৎপ্রাপ্তিমূলকং ভবতি ইতি ভাবঃ ।

১০ । হে মনঃ ! ত্বং 'অগ্নেঃ' (প্রজ্ঞানস্বরূপস্ত ভগবতঃ) 'জিহ্বা' (রসনা—আত্মান-
কারী) ভবসি ; অথবা জলারূপায়াঃ জিহ্বায়াঃ যথা তেজোরূপেণ কিরণেন ত্বং 'অগ্নেঃ'
উৎপাদকরূপেণ বর্তসে । অতএব 'দেবানাং' (দেবভাবানাং) 'স্ব ভূঃ' (স্থখায় সুপ্রতিষ্ঠায়

চ ইত্যর্থঃ ভগবতু ॥ হে ভগবন্ ! তব ‘অগ্নেজিহ্বা’ (অগ্নিরূপ রশ্মি) ‘অসি’ (বিজ্ঞতে) ।
অতঃ স্বং ‘দেবানাম্’ (দেবতাবানাম্) ‘স্ব’ (সন্মাক্ জনস্বিতা গ্রহীতা বা) ‘ভুঃ’ (ভব) ।

(খ) অপিচ হে মনঃ ! ‘মে’ (মম) ‘ধাম্মে ধাম্মে’ (সর্বাবস্থানে) ‘যজুষে যজুষে’ (যাগাদি
সর্বসংকল্পস্থানে) ‘দেবেভ্যঃ’ (সর্বদেবপ্রীতিসাধনায়, সর্বদেবভাবপ্রতিষ্ঠাপনার্থায় ইত্যর্থঃ) ‘ভব’
(স্তুত্ব আত্মানকারী—সন্মাক্ ব্যবস্থিতঃ ইত্যর্থঃ ভব ইতি শেষঃ) ।

১১ । হে মনঃ ! অথবা হে ভগবৎসম্বন্ধবৃত্ত কৰ্ম্ম ! স্বং ‘শুক্লং’ (দীপ্তিমন্তঃ—জ্ঞানজ্যোতিষা
• ইতি যাবৎ ; অথবা বিশুদ্ধং সত্ত্বরূপং ইত্যর্থঃ) ‘অসি’ (ভবসি) ; স্বং ‘জ্যোতিঃ’ (জ্যোতি-
স্বরূপং প্রজ্ঞানাবারং) ‘অসি’ (ভবসি) ; অপিচ স্বং ‘তেজঃ’ (তেজোময়ং শক্তিমন্তঃ)
‘অসি’ (ভবসি) । মনঃ হি সর্বশ্রু মূলং ইতি ভাবঃ ।

১২ । হে কৰ্ম্মণী ! দেবঃ (জ্যোতিমানঃ, স্বপ্রকাশঃ ইতি যাবৎ) ‘সবিতা’ (জ্ঞানপ্রেরকঃ
দেবঃ, প্রজ্ঞানস্বরূপঃ ভগবান্ ইতি ভাবঃ) ‘বঃ’ (যুগ্মান্) ‘অজিহ্মেণ’ (দোষরাহিত্যেন,
বিশুদ্ধেন ইতি যাবৎ) ‘পবিত্রেণ’ (শৌৰ্বেণ—বায়ুরূপেণ ইতি ভাবঃ) অপিচ ‘বসোঃ’
(জগন্নিবাসহেতোঃ—বহা, জগদ্ধারকশ্চ ইতি যাবৎ) ‘হর্য্যশ্রু’ (প্রজ্ঞানস্বরূপশ্চ, বিশ্বপ্রকাশকশ্চ
দেবশ্চ—ভগবতঃ ইতি ভাবঃ) ‘রাশ্মিভিঃ’ (বিশ্বপ্রকাশকৈঃ জ্যোতির্নিবহৈঃ ইত্যর্থঃ) ‘উৎপৃণাতু’
(উৎকর্ষসাধনেন পবিত্রান্ করোতু, যদা—যুগ্মাকং পবিত্রতাং বিধায়তু ইতি ভাবঃ) । নিত্য-
সত্যপ্রকাশকঃ প্রার্থনামূলকশ্চ অয়ং মন্ত্রঃ । ব্যয়োঃ হর্য্যরশ্মিনা শুদ্ধিহেতুং প্রসিদ্ধং । তয়োঃ
প্রভাবেন মম সদসংকল্প পবিত্রমস্ত ইত্যেবং প্রার্থনা ।

১৩ । হে চিত্তবৃত্তি ! ‘শুক্লং’ (দীপ্তিমন্তঃ—জ্ঞানজ্যোতিষা বিশুদ্ধতাপ্রাপ্তং ইত্যর্থঃ) ‘জা’
(জ্ঞাং) ‘ধাম্মে ধাম্মে’ (সর্বাবস্থানে ইত্যর্থঃ, সর্বাবস্থায়ং ইতি ভাবঃ) ‘যজুষে যজুষে’
(সর্বৈব সদস্থানে) ‘দেবেভ্যঃ’ (সর্বদেবপ্রীতিসাধনায়, যদা—সর্বদেবপ্রতিষ্ঠাপনায়, হৃদি
ইতি যাবৎ) ‘গৃহ্নামি’ (বিনিবোজয়ামি) ।

১৪ । অপিচ হে মন চিত্তবৃত্তি ! সঃ ভগবান্ ‘জ্যোতিঃ’ (জ্যোতিঃস্বরূপঃ) তথা ‘অর্চিঃ’
(তেজঃস্বরূপঃ) ভবতি ইতি শেষঃ । অতঃ ‘জা’ (জ্ঞাং) ‘ধাম্মে ধাম্মে’ সর্বাবস্থানে, সর্বা-
বস্থায়ং ইত্যর্থঃ) ‘যজুষে যজুষে’ (সর্বৈব সদস্থানে) ‘দেবেভ্যঃ’ (সর্বদেবপ্রীতিসাধনায়—
সর্বদেবপ্রীতিসাধনায় চ) ‘জ্যোতিষি’ (জ্যোতিঃস্বরূপে ভগবতি) তথা ‘অর্চিসি’ (তেজঃ-
রূপেণ ভগবতি) ‘গৃহ্নামি’ (প্রতিষ্ঠাপয়ামি) । অত্র পরমাত্মনি আত্মপ্রতিষ্ঠাপনায় আকাজ্জা
বর্ততে । মন্ত্রোৎসং সঙ্কল্পমূলকঃ প্রার্থনাজ্ঞাপকশ্চ । (১অষ্টক—১প্রাথমিক—১অনুবাক) ॥

* * *

বঙ্গানুবাদ ।

১ । (ক) হে ভগবন্ ! সংপ্রতিবন্ধক শত্রু (আমাদিগের দুর্ব্বুদ্ধি) সর্ব-
তোভাবে ভস্মাভূত হউক, আমাদিগের রিপুশত্রুগণ প্রত্যেকে বিশিষ্টরূপে
দগ্ধ হউক । (অর্থাৎ,—হে দেব ! আপনি আমাদিগের দুর্ব্বুদ্ধিকে এবং
রিপুশত্রুসমূহকে সমূলে বিনষ্ট করুন) ।

(খ) জ্ঞানোদ্বাসিত হে আমার চিত্তবৃত্তিসমূহ ! তোমাদিগকে অত্যাশ্রয় অতীষ্টপূরক (ভগবৎ প্রাপক) জ্ঞানজ্যোতিঃ অর্থাৎ কর্মশক্তির দ্বারা পুনরায় উদ্দীপিত করিতেছি ।

১। (ক) হে মন ! আমার সত্ত্বভাব যাহাতে বিনষ্ট না হয়, সেইরূপে সংকর্মসাধনসমর্থ তোমাকে সম্যক্ প্রকারে উদ্বোধিত করিতেছি ।

(খ) হে আমার চিত্তবৃত্তি ! আমার সত্যানুরাগ, সংকর্মশীল জীবন, সদ্ব্যবস্ফদর্শনসামর্থ্য (জ্ঞানদৃষ্টি, দূরদৃষ্টি), ভগবন্মহিমাশ্রবণসামর্থ্য, লোকানুরাগ (বিশ্বশ্রীতি), সদ্ব্যবস্ফ (শুদ্ধসত্ত্ব) যাহাতে নিঃশেষে বিনষ্ট না হয়, সেইরূপে সংকর্মসাধনসমর্থ শত্রুনাশকারী তোমাকে উদ্বোধিত (উদ্দীপিত) করি । (ভাব এই যে—আমি যেন ভগবৎপ্রায়ণ হই) ।

৩। হে আমার চিত্তবৃত্তি ! তুমি ভগবৎশ্রীতি, লোকানুরাগ এবং মোক্ষরূপ পরমৈর্ধর্য ও কর্মফলাবসানে কর্মক্ষর কামনা করিতেছ । অতএব জ্ঞানজ্যোতির অনুবর্তিনী হইয়া (অর্থাৎ পরাজ্ঞান লাভ করিয়া) যাহাতে তুমি পরমানন্দ লাভ করিতে পার, সেইরূপভাবে তোমাকে ভগবৎশ্রীতিহেতুভূত কর্মে সম্যক্ প্রকারে নিয়োজিত করিতেছি ।

অথবা

আমার যে চিত্তবৃত্তি জ্ঞানানুসারিণী হইয়া, ভগবৎশ্রীতি, লোকানুরাগ, মোক্ষরূপ পরমৈর্ধর্য, সংকর্মশীল জীবন অথবা কর্মফলাবসান কামনা করে ; আমার সেই চিত্তবৃত্তি ভগবৎশ্রীতিহেতুভূত কর্মে যাহাতে নিত্যানন্দ প্রাপ্ত হয়, সেইরূপে তাহাকে সম্যক্ প্রকারে বিনিযুক্ত করি ।

৪। প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্ ! লোকানুরাগসম্পন্ন অর্থাৎ বিশ্বমঙ্গলাকাঙ্ক্ষায় উদ্বুদ্ধ, সদ্বুদ্ধিসমন্বিত, শত্রুর উপদ্রবরহিত, সংকর্মশীল ব্যক্তি (আমরা) সর্বশত্রুবিনাশক অপরাজেয় আপনাকে হৃদয়ে প্রতিষ্ঠিত করি । (মন্ত্রটী সঙ্কল্পমূলক । মন্ত্রের মধ্যে সদ্বুদ্ধিলাভের এবং লোকানুরাগবর্দ্ধনের নিমিত্ত সঙ্কল্প রহিয়াছে) ।

৫। (ক) আমাদের কর্মের দ্বারা সজ্ঞাত অর্থাৎ কামনাদিজনিত যে সংসার-বন্ধন আমরা দৃঢ় করিয়াছি ; শোভনপ্রজ্ঞ (প্রজ্ঞানাপার) জ্ঞানদাতা ভগবানের অনুগ্রহে সেই সংসার-বন্ধন যেন বিমুক্ত করিতে সমর্থ হই ।

(খ) তাহাতে, সংকর্মের ফলভূত পরমপদে অধিষ্ঠিত হইয়া, হৃদয়রূপ

ভগবদধিষ্ঠানে সন্তাবাদির দ্বারা পরিবৃত্ত হইয়া, যেন পরমহুৎ—পরমানন্দ লাভ করিতে পারি।

(এই মন্ত্রের প্রথমপাদে সঙ্কল্প এবং দ্বিতীয়পাদে আত্মোদ্ধোধনা বিদ্যমান রহিয়াছে। পরাজ্ঞানই বন্ধন-ছেদক। হৃদয় যদি জ্ঞানের দ্বারা উদ্ভাসিত হয়! বন্ধনহেতুভূত কৰ্ম্মমূল স্বতই বিনষ্ট হয়, আর তখনই ভগবদনুগ্রহলাভ সুগম হইয়া আসে। অতএব সঙ্কল্প—আমি যেন ভগবদনুসারী হই)।

৬। (ক) প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্! আপনার অনুগ্রহে আমি যেন সংকৰ্ম্মাশ্রিত জীবন প্রাপ্ত হই। (অর্থাৎ—আপনার অর্চনার দ্বারা যেন সংকৰ্ম্মশীল জীবন লাভ করি। ভাবার্থ—আমি যেন সদা সংকৰ্ম্মে রত থাকি)।

(খ) প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্! আপনার অনুগ্রহে যেন আমার জনহিতসাধনে লোকানুরাগ জন্মে। (অর্থাৎ, ভগবদারাধনায় যেন জনহিতসাধন-সামর্থ্য লাভ করি অর্থাৎ পরোপকারই যেন জীবনের ব্রত হয়)।

(গ) জ্ঞানদাতা হে ভগবন্! আপনার অনুগ্রহে আমি যেন জ্ঞানঃ-জ্যোতিঃ-সমন্বিত হইয়া, আপনাকে সম্যক্‌প্রকারে আরাধনা করিতে সমর্থ হই। (ভাব এই যে,—আমি যেন ভগবৎপূজন-সামর্থ্য প্রাপ্ত হই)।

(ঘ) প্রার্থনাকারী আমি, পত্নীর ন্যায় অনুগত হইয়া জগৎপতি ভগবানের সহিত বাহাতে অবস্থিতি করিতে পারি, তাহাই যেন করিতে সমর্থ হই। অপিচ, কদাচ যেন বিয়োগ-সাধন না হয়। (পতিব্রতা রমণী যেমন ছায়ার ন্যায় স্বামীর অনুগামিনী হয়, আমিও যেন সেইরূপ ভগবানের একান্ত অনুরাগী হই—মন্ত্রের ইহাই ভাবার্থ)।

(ঙ) আমার জীবাত্মা পরমাত্মায় গমন করুক। এখানে আত্মায় আত্ম-সম্মিলনের সঙ্কল্প বর্তমান।

৭। (ক) হে মন! তুমি বিধের লোকসমূহের অমৃতস্বরূপ পরিরক্ষক অর্থাৎ জীবন-কারণ হও।

(খ) হে মন! তথাবিধ ক্ষয়রহিত অর্থাৎ অক্ষয় অব্যয় তোমাকে ভগবৎকৰ্ম্মে বিনিযুক্ত করিতেছি।

৮। (ক) হে মন! তুমিই সকলের অমৃতস্বরূপ হও। (ভাব এই যে,—আমাদের মন সর্ববিধ সংকৰ্ম্মের সাধক হউক। সঙ্কল্পের ইহাই তাৎপৰ্য্য)।

(খ) অপিচ, হে মন বা কৰ্ম ! তুমি কৰ্মক্ষয়ের দ্বারা ক্ষয়সূচক জীবনের অমৃত-স্বরূপ পরিরক্ষক হও ।

(গ) অতএব হে মন বা কৰ্ম ! শুদ্ধসত্ত্ব-সংরক্ষণের নিমিত্ত অর্থাৎ জন-হিত-সাধন জন্য অতিশয় শ্রীতিযুক্ত দৃষ্টিতে যেন তোমাকে সন্দর্শন করি ।

অথবা

হে ভগবন্ ! আমার বিভ্রমরহিত (অদক) নেত্রের দ্বারা আমি যেন আপনাকে দর্শন করিতে সমর্থ হই ।

৯। হে আমার ভগবৎসম্বন্ধযুক্ত কৰ্ম ! তুমি জ্ঞানজ্যোতিঃ দ্বারা দীপ্তিমন্ত হও । অতএব জ্ঞানোদ্ভাসিত তুমি তেজোময় ভগবানের মধ্যে অনুঃপ্রবিষ্ট হও অর্থাৎ ভগবানের সহিত সম্মিলিত হও । প্রজ্ঞানাধার ভগবান যেন তোমার জ্ঞানকে অপনীত না করেন । (এই মন্ত্রে ভগবানে কৰ্মফল-সমর্পণের অপিচ আত্মসম্মিলনের আকাঙ্ক্ষা বর্তমান । কৰ্ম জ্ঞান-সমন্বিত হইলে ভগবৎপ্রাপ্তিমূলক হইয়া থাকে) ।

১০। (ক) হে মন ! তুমি প্রজ্ঞানস্বরূপ ভগবানের রসনাস্বরূপ অর্থাৎ আহ্বানকারী হও ; অথবা জ্ঞানরূপ জিহ্বা দ্বারা অর্থাৎ তেজরূপ কিরণের দ্বারা তুমি অগ্নির উৎপাদকরূপে বিद्यমান আছ । অতএব তুমি দেবগণের অর্থাৎ দেবভাবসমূহের স্তুত্বহেতুভূত হও । অথবা হে ভগবন্ ! আপনার অগ্নিরূপ রসনা বিद्यমান রহিয়াছে । অতএব আপনি দেবভাবসমূহের সম্যক্ গ্রহীতা হয়েন ।

(খ) অপিচ হে মন ! অথবা হে ভগবন্ ! আমার সর্বপ্রকার অবস্থিতির স্থানে, যাগাদি সকল সংকল্পানুষ্ঠানে, সর্বদেবাদিষ্ঠানার্থ (আমাতে সর্বদেব-ভাব বিকাশের নিমিত্ত) তুমি অথবা আপনি স্তুত্ব আহ্বানকারী হও অথবা হউন ।

১১। হে মন ! অথবা হে ভগবৎসম্বন্ধযুক্ত কৰ্ম ! তুমি দীপ্তিমন্ত বিশুদ্ধ সত্ত্বস্বরূপ । তুমি জ্যোতিষরূপ প্রজ্ঞানাধার হও ; অপিচ তুমি তেজোময় শক্তিমন্ত হও । (ভাব এই যে, মনই সকলের মূলীভূত) ।

১২। হে আমার সং ও অসং কৰ্ম ! দ্ব্যতমান স্বপ্রকাশ জ্ঞানপ্রেরক দেবতা অর্থাৎ প্রজ্ঞানস্বরূপ ভগবান, বিশুদ্ধ পবিত্রকারক ঋগ্যজুসংহিতা-রূপে এবং জগদ্বিসংহিতারূপে প্রজ্ঞান-স্বরূপ বিশ্বপ্রাপক জ্যোতিনিবহের দ্বারা তোমা-

দিগের উৎকর্ষ-সাধনে পবিত্রতা সম্পাদন করুন । অথবা তোমরা জ্ঞানপ্রদ সবিভূদেবের প্রেরণায়—অনুকম্পায়—ক্রটি-পরিশূণ্য বায়ুর ম্যায় পবিত্র-কারক ও সূর্য্যরশ্মির ম্যায় জ্ঞানপ্রদ হইয়া আমাদের উৎকর্ষ-সাধনে আমাদের দিগকে পবিত্র কর । (বায়ু ও সূর্য্যরশ্মি শুদ্ধিসম্পাদক । তাঁহাদের প্রভাবে আমাদের সদস্য উভয় কৃষ্ণ পবিত্র হউক,—এই প্রার্থনা) ।

১৩। হে চিত্তবৃত্তি ! জ্ঞানজ্যোতির দ্বারা বিশুদ্ধতা-প্রাপ্ত তোমাকে আমাদের সকল অবস্থায় সর্বাবস্থানে এবং সর্ববিধ সদনুষ্ঠানে দেবতাদিগের প্রীতির নিমিত্ত অর্থাৎ সম্ভাবজনন জন্ম (আমাতে সর্বদেবতাব-বিকাশের জন্ম) তোমাকে বিনিযুক্ত করি ।

১৪। অপিচ হে চিত্তবৃত্তি ! ভগবান জ্যোতিঃস্বরূপ এবং তেজ (শক্তি) স্বরূপ হইলেন । অতএব তোমাকে, আমাদের সকল প্রকার অবস্থিতির স্থানে এবং আমাদের সর্ববিধ সদনুষ্ঠানে সকলদেবতার প্রীতিসাধনের নিমিত্ত (আমাদের মধ্যে সর্ববিধ দেবতাব বিকাশের জন্ম) জ্যোতিঃস্বরূপ এবং তেজঃ (শক্তি) স্বরূপ ভগবানে প্রতিষ্ঠিত করিতেছি । (এখানে পরমাত্মায় আত্মসমর্পণের আকাঙ্ক্ষা বিদ্যমান রহিয়াছে । মন্ত্রটী দক্ষসমুলক । মন্ত্রে প্রার্থনার ভাবও প্রকটিত রহিয়াছে ।) ॥ (১অষ্টক—১প্রাচীক—১০অনুবাক) ॥

* * *

নয়-ভাষ্য (সাধারণার্থকৃতং) ।

নবমে বেদিকৃত্য । দশমে বেদ্যমানানোরস্তাহ জ্যোতিঃবিবো গ্রহণমভিধীয়তে ।

১। “প্রত্নাষ্ট ৮ রকঃ প্রত্নাষ্ট অরাতরোহর্যেক্ষেজিটেন তেজসা নিষ্টপামী ।”—বোধায়নঃ—“অথৈতাঃ ক্রচঃ সমাদন্তে দক্ষিণেন ক্রবং জুহুপত্বতো সবেদন এবাং আশিত্রহরণং বেদপরিবাসনানীতি গার্হপত্যে প্রতিপত্তি প্রত্নাষ্ট ৮ রকঃ প্রত্নাষ্ট অরাতরোহর্যেক্ষেজিটেন তেজসা নিষ্টপামীতি” ইতি । আপত্ত্যন্ত মতে প্রত্নাষ্টময়েক্ষ ইত্যেতো যৌ ময়ো । তৌ চ সংমার্জনাং প্রাকৃপশ্চাচ্চ ক্রমেণ ক্রচাং তাপনে বিনিযুক্ত্যেত । প্রত্নাষ্টমত্রো ব্যাখ্যাতঃ । হে ক্রচো যুমানভিতীক্ষনাগ্নেস্তেজসা নিঃশেষেণ তপামি । অনিষ্টপরিহারায়েষ্টসিদ্ধয়ে চোভৌ মত্ৰাবিত্যাহ—“প্রত্নাষ্ট ৮ রকঃ প্রত্নাষ্ট অরাতর ইত্যাহ । রকসামপহত্যে । অর্যেক্ষেজিটেন তেজসা নিষ্টপামীত্যাহ মেধ্যাহার” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ১) ইতি ॥

২। “মোহাষ্ট ৮ রকঃ বাজিনঃ বা সপত্নসাহ ৮ সং মাজি বাচ প্রাণং চক্ষুঃ শ্রোত্রং ওজাং যোনিং বা নিম্বকঃ বাজিনঃ বা সপত্নসাহী ৮ সং মাজি বাচ—কল্পঃ—“অথ ক্রবং সংমার্জিতং গোষ্ঠং বা নিম্বকঃ বাজিনঃ বা সপত্নসাহ ৮ সং মাজি বাচ ক্রবং সংমার্জিতং বাচ প্রাণং বা নিম্বকঃ বাজিনঃ

যা সপত্নসাহীৎ সংমার্জ্জীতাথোগত্বং সংমার্জ্জীৎ চক্ষুঃ প্রোত্বং মা নিমৃক্ষং বাজি ত্বা সপত্নসাহীৎ
সংমার্জ্জীত্যথ ঐবাং সংমার্জ্জীৎ প্রজাং যোনিং ত্বা নিমৃক্ষং বাজিনীং ত্বা সপত্নসাহীৎ সংমার্জ্জীতি”
ইতি । হে ঐব গবাং স্থানং মা বিনাশয়ামীত্যভিপ্রোক্ত্যন্নবস্তং বৈরিণমভিভবিতারং ত্বাং সম্যক-
শোধয়ামি । এবমন্তেষু যোজ্যং । দ্বিতীয়তৃতীয়মজ্যয়োদশী নিমৃক্ষমিত্যাতিরহস্যজ্যতে । মজ্জাণাং
স্পষ্টার্থকমভিপ্রোক্ত তদ্ব্যাখ্যানমুপেক্ষ্যামুষ্ঠানং বিধন্তে—“ঐচঃ সংমার্জ্জীৎ” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩
অঃ ১) ইতি । তত্র ক্রমং বিধন্তে—“ঐবমগ্রে । পূমাত্ সমেবাহভাঃ সত্ শ্রুতি মিথুনস্যায়”
(ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ১) ইতি । ঐবঃ পূমাজ্জুহ্বাতাঃ স্থিরঃ । ততস্তাত্ভ্যঃ পূর্কভাবিত্বং
ঐবস্ত বৃক্ভং । সত্ শ্রুতি সম্যক্তনু করেতি বিবাহার্থং সংস্করোতীত্যর্থঃ । জুহ্বাদীনাং পৌর্ক্যপাং
বিধন্তে—“অথ জুহুং । অথোপত্বং । অথ ঐবাম্” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ১) ইতি ।
প্রশংসতি—“অসৌ বৈ জুহুঃ । অন্তরিক্ষমুগত্বং । পৃথিবী ঐবা । ইমে বৈ লোকাঃ ঐচঃ ।
বৃষ্টিঃ সংমার্জ্জানি । বৃষ্টিরী ইমার্লোকাননুপূর্কং কল্পয়তি । তে ততঃ কৃণ্ডাঃ সমেবন্তে” (ব্রাঃ
কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ১) ইতি । ক্রমাবস্থানসাম্যেন ঐচাং লোকত্বং । সংযজ্যন্তে ঐচো
যৈর্বেদদাগ্রেস্তানি সংমার্জ্জানি । পূর্কং দর্ভর্বেদং কৃত্বা তদগ্রাণি পরিবাস্ত তানি বেদপরিবা-
সনানি ঐচাং সংমার্জ্জানয় স্থাপিতানি । তেষাং বৃষ্টিজ্ঞাতরী বৃষ্টিকপত্বং । বৃষ্টিকপৈর্বেদদাগ্রে-
লোককরণাণাং জুহ্বাদীনাং ক্রমেণ সংমার্জ্জনে সতি বৃষ্টিরেবানুক্রমবর্তিনো লোকাঙ্কাতাদিসম্পন্নান
করোতি । ততস্তে লোকাঃ সম্পন্নাঃ সম্যগভিবর্কন্তে । বেদনং প্রশংসতি—“সমেবন্তে ত্বা
ইমে লোকাঃ প্রজয়া পশুভিঃ । স এবং বেদ” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ১) ইতি । বেদ
পরিবাসনানামগ্রমূল্যবয়বৈর্য্যবস্থাং দর্শয়তি—“বদি কাময়েত বর্গকঃ পর্জন্তঃ শ্রাদ্ধিতি । অগ্রেতঃ
সংযজ্যাত্ । বৃষ্টিমেব নিযচ্ছতি । অবাচীনাগ্রা হি বৃষ্টিঃ । বদি কাময়েতাবর্গকঃ শ্রাদ্ধিতি ।
মূলতঃ সংযজ্যাত্ । বৃষ্টিমেবোচ্ছতি” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ১) ইতি । নিযচ্ছতি
ভগ্ভাবেন প্রবর্তয়তি । উগচ্ছত্বাঙ্কাকাষণে বারয়তি । তন্নিম্নেব বিষয়ে সম্প্রদায়বিদাং মতমাহ—
“তত্ব বা আহঃ । অগ্রেত এদোপরিষ্ঠাং সংযজ্যাত্ । মূলতোহধস্তাত্ । তদনুপূর্কং কল্পতে ।
বর্গুকো ভবতীতি” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ১) ইতি । উপরিষ্ঠাদিতি ঐচো বিলভাগঃ ।
অধস্তাদিতি তদগ্ভভাগঃ । এবং সতি পরিবাসনানাং ঐবঐচাং চাগ্রমগ্রেণ সম্বধ্যতে মূলং
মূলেনেত্যানুপূর্কী সমা ভবতি । পর্জন্তশ্চ বর্ষতি । বিলভাগে বিশেষমাহ—“প্রাচীনভ্যাকারঃ ।
অগ্রেয়ন্তরতঃ । এবমিয হ্রস্বমন্তে । অথো অগ্রোহা ওষধীনামুর্জং প্রজা উপজীবন্তি । উর্জ
এবান্নাত্তপাবরুদ্যো” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ১) ইতি ।

বিলভাগে পশ্চিমোপক্রমাং প্রাগবসানাং ঐক্সংমার্জ্জনক্রিয়াং কৃত্বা বিলভাত্যন্তরে সর্বত
আকৃষ্ট্যাহকৃষ্ট্য সংযজ্যাত্ । যথা ভূজানঃ পূমান্ হস্তং পুরতঃ পাত্রে প্রসাধাভিতো ভোজ্যাভা-
কৃষ্ট্যাহকৃষ্ট্য মুঞ্চবিলে প্রক্ষিপতি তত্বৎ । কিং চ প্রজা ওষধীনামগ্রভাগাদানীয় রসমুগজীবন্তি
তত্বৎ । অত্র পরিবাসনাগ্রেঃ সংমার্জনং রসরূপস্তাত্ভ্যং যোগ্যস্তানু প্রাপ্তো ভবতি । দণ্ডভাগে
বিশেষমাহ—“অধস্তাৎ প্রতীচীং । দণ্ডমুত্তমতঃ । মূলেন মূলং প্রতিষ্ঠিত্য” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩
অঃ ১) ইতি । অধস্তাদবস্থিতং দণ্ডং প্রতি প্রাপ্তপক্রমাং পশ্চিমাবসানাং সংমার্জনক্রিয়ামুত্তমেন
দর্ভভাগেন (৭) কুর্ধ্যাৎ । তথা সতি দর্ভমূলেন ঐচো মূলং সম্বধ্যতে । তচ্চ প্রতিষ্ঠিত্য

ভবতি। বিলদগুরোক্তাং ব্যবহাং লৌকিকলিঙ্গেন দ্রুতয়তি—‘তন্মাদরয়ো প্রাণ্যুপরিষ্টা-
লোমানি। প্রত্যাক্ষত্বাং। অক্ধ্যোবা’ (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ৩ অং ১) ইতি। মণিবন্ধাদুর্দ্ধং
নৃন্ধলোমানি প্রাণ্যুখাত্ত্বত্বাং প্রত্যুখানি। এষা হি লৌকিকী ক্ষত্রদৃষ্টান্তেন বৈদিক্যামপি
ক্ষতি যথোক্তপ্রকারো দ্রষ্টব্যঃ। অত্র কেচিদাহঃ—উর্দ্ধবিলম্বেন হস্তযুতারাঃ ক্ষত্র উর্দ্ধাধোভাগৌ
কৃৎসাবপ্যুপরিষ্টাদধত্বাচ্ছক্যাত্যাং বিবক্ষিতৌ ন তু বিলভাগদত্তভাগৌ। এবং ধারকহস্তেৎপূজা-
ধোদেশৌ। তথা সত্বাক্ষং লৌমলিঙ্গমহুকুলমিতি। তর্হি তথৈবান্ত। ঋবস্ত-প্রথমতঃ
সংসার্জনং রূপককল্পনাযোগ্যপাদয়তি—‘প্রাণো বৈ ক্রবঃ। জুহুর্দক্ষিণো হস্তঃ। উপভূৎসব্যঃ।
আত্মা ধ্রুবা। অন্নং সংসার্জনানি। মুখতো বৈ প্রাণোহপানো ভূষা। আত্মানমন্নং প্রবিশ্ত।
বাহতত্ত্বম্ববৎ ভুভয়তি। তন্ম্যৎ ক্রবমেবাগ্রে সংসার্জি’। মুখতো চি প্রাণোহপানো ভূষা।
আত্মানমন্নমাবিশতি’ (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ৩ অং ১) ইতি। আত্মা হস্তয়োর্মধ্যবর্তিস্বরীং।
মুগ্ধসঞ্চারিণো বায়োঃ প্রাণাপানান্তিধেয়ে যে বুভী। উচ্ছ্বাসরূপেণ বহির্নির্গচ্ছন্তী প্রাণবৃত্তিঃ।
নিঃস্বাসরূপেণান্তঃ প্রবিশতাপানবৃত্তিঃ। তত্র প্রাণরূপো বায়ুঃ প্রাণতাং পরিত্যজ্য স্বয়মপানো
ভূষা মুখে প্রকিপ্তমন্নগ্রাসং মধ্যস্বরীয়ে প্রবেশ্য বাহুং হস্তাদিরূপং শরীরং পৃষ্ঠ্যা শোভিতং কুরোতি।
তন্মাদন্নরূপৈর্বেদাদাগ্রেঃ প্রাণরূপস্ত-ক্রবস্তাহদৌ সংসার্জনং কর্তব্যং। তথা কুরতে সতি প্রথম-
তোহন্নপ্রবেশঃ পশ্চাদ্ভাহুহস্তরূপস্ত জুহ্বাদেঃ শোভেত্যেতদুপপন্নং। প্রসঙ্গাৎ প্রাণাপানবেদনং
প্রশংসতি—‘তৌ প্রাণাপানৌ। অব্যধূকঃ প্রাণাপানাত্যাং ভবতি। য এবং বেদ’ (ব্রাং কাং
৩ প্রাং ৩ অং ১) ইতি। প্রকর্ণেণ বহিরনির্গতীতি প্রাণঃ। অপকর্ণেণান্তরনির্গতীতাপানঃ।
ইত্যুবাং বৃত্তিভেদাত্তৌ প্রাণাপানৌ সম্পন্নাবিতি বেদিতুরকালে প্রাণাপানাত্যাং বিরোগো
মৃত্যুরূপেণ ন ভবতি। মন্ত্রমুৎপাদ্য বিনিয়ুক্তে—‘দিবঃ শিল্লমবততং। পৃথিব্যাঃ ককুভি শ্রিতং।
তেন বয়ং সহস্রবল্লশেন। সপত্নঃ নাশয়ামসি স্বাহেতি। অক্ষসংসার্জনাত্তৌ প্রকৃত্তি’ (ব্রাং
কাং ৩ প্রাং ৩ অং ২) ইতি। দিবঃ সকাশাদবৃষ্টিরূপেণাধঃ প্রস্রুতমিদং দর্ভরূপং চিত্রং বস্ত্র
ভূমেরুপর্ধ্যাপ্রিতং শতশাখেন তেন দর্ভেণ বয়ং বৈরিণং নাশয়ামঃ। ইদং দর্ভরূপং হতমন্তঃ।
গানেন মন্ত্রেণ বেদপরিবাসনাত্তৌ প্রাক্ষিপেৎ।

অগ্নিমন্ত্রে সংসার্জনানি ন প্রতীয়ন্ত ইতি শঙ্কাং বারয়তি—‘আপো বৈ দর্ভাঃ। রূপমেবৈবামে-
তমহিমানং ব্যাচটে’ (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ৩ অং ২) ইতি। বিবোহবততমিত্যানেন
বৃষ্টিরূপা আপঃ প্রতীয়ন্তে। আপশ্চ দর্ভরূপাঃ। দর্ভরূপেণোৎপত্তিঃ পূর্কমেবোৎপবনব্রাহ্মণে
দর্শিতা। তন্মাদেতন্নরূপতত্ত্বস্বরূপমেবৈবাং দর্ভাণাং দিবঃ শিল্লদ্বাদিলক্ষণং মহিমানং
প্রখ্যাপয়তি। অত্র মন্ত্রগ্রাহুর্দৃপ্ছনঃস্বমুগ্ধপঙ্কঃ চামুসন্ধেয়মিত্যাহ—‘অমুর্দৃভরু’ (ব্রাং
কাং ৩ প্রাং ৩ অং ২) ইতি। সংযুক্ত্যানিতি শেষঃ। বিশেষমমুর্দৃপ্ছং ত্তৌতি—
‘আমুর্দৃভঃ প্রজাপতিঃ। প্রাজাপত্যো বেদঃ। বেদস্তাগ্রং অক্ষসংসার্জনানি। স্বেনৈ-
বৈনানি ছন্দসা। স্বয়া দেবতয়া সমর্চয়তি’ (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ৩ অং ২) ইতি। জগৎসৃষ্টৌ
প্রজাপতেরদৃষ্ট প্ৰহকারিণীতি তাগনীয়োপনিষদি অয়তে—‘স এতং ময়্যরাজং নারসিংহমামুর্দৃভম-
পুত্রং। তেন হৈ সর্ষপিদমহুভত’ ইতি। তন্ম্যৎ প্রজাপতেরামুর্দৃভতং। ‘প্রজাপতেরী এতানি
‘অক্ষনি যবেদঃ’ ইতি বাক্যতি। তন্ম্যবেদস্ত-প্রাজাপত্যং। তথা সতি বেদাগ্রস্ত স্বকীয়ং

ছন্দঃ স্বকীয়া চ দেবতেতুভয়ং সমৃদ্ধিহেতুর্ভবতি । ন কেবলং ছন্দসঃ প্রাশস্ত্যং কিং তু
 ঋচোহপীত্যাহ—“অথো ঋথাব যোষা । দর্ভো বুধা । তমিধুনং । মিধুনমেবান্ত তত্ত্বজ্ঞে
 কুরোতি প্রজননায় । প্রজায়তে প্রজয়া পতুর্ভির্জমানঃ” (ব্রা० কা० ৩ প্রা० ৩ অ० ২) ইতি ।
 বুধা সেনেনসমর্থঃ পুমান্ । অত্র ঋক্‌সংমার্জ্ঞানামুক্তমন্ত্ৰেণাগ্নৌ প্রক্ষেপ ইত্যোকঃ পক্ষঃ । অগ্নিঃ
 প্রক্ষালোৎকরে পরিত্যজেদ্বিত্যপরঃ পক্ষঃ । অত এব সূত্রকারোহগ্নৌ প্রহরতীত্যাক্তা পুনর-
 প্যাহোৎকরে বা যন্ততীতি । তমিধং পক্ষং বিধত্তে—“তাংলেক বুধেবাপান্ততি । তন্তথা ন
 কাধ্যং । আরকন্ত যজিয়ন্ত কৰ্মণঃ স বিদোহঃ । যন্তোনানি পশবোহভিত্তিষ্ঠেয়ঃ । ন
 তৎপশুভাঃ কং । অগ্নির্দ্বিজয়িষ্যোৎকরে যন্তেৎ । যদৈ যজিয়ন্ত কৰ্মণোহন্তত্রাহতীভাঃ
 সন্তিষ্ঠেৎ । উৎকরো বাব তন্ত প্রতিষ্ঠা । এতাৎ হি তস্মৈ প্রতিষ্ঠাং দেবাঃ সমভরনু ।
 যদন্তির্দ্বিজয়তি । তেন শাস্তং । যদুৎকরে যন্ততি । প্রতিষ্ঠামবৈনানি তলগময়তি
 প্রতিতিষ্ঠতি প্রজয়া পতুর্ভির্জমানঃ” (ব্রা० কা० ৩ প্রা० ৩ অ० ২) ইতি । কেচিদগ্নিঃ
 প্রক্ষালনমকৃত্বৈব যত্রকাপি পরিত্যজন্তি তদযুক্তং । য এষোহন্তুষ্ঠানপ্রকারঃ স কৰ্মণো
 বিশ্বস্তাং ফলং দোদ্বি । অপ্রক্ষালিতদর্ভাক্রমণেন পশুনাং রোগোৎপত্ত্যা স্মৃৎ ন ভবেৎ ।
 নার্জনেন তচ্ছাস্তং ভবতি । আত্মতিব্যতিরিক্তন্ত যজিরদ্রব্যাতোৎকরঃ সনাপ্তিহানমিতি
 দেবৈঃ সম্পাদিতস্বাত্ত্বৈব পরিত্যাগে প্রতিষ্ঠা ভবতি । অগ্নিগ্রহরণপক্ষমেব দ্রুতয়িতুমুক্তবে
 পরিত্যাগঃ দুষয়তি—“অথো স্তবন্ত বা এতদ্রপং । যৎকৃৎসংমার্জ্ঞানি । স্তবশো বা ওষধয়ঃ ।
 তাসাং জরংকক্ষ পশবো ন রমন্তে । আগ্নয়ো হেবাং জরংকক্ষঃ । যাবদপ্রয়ো হ
 বৈ জরংকক্ষঃ পশুনাং । তাবদপ্রিয়ঃ পশুনাং ভবতি । যন্তেতাত্তত্রাহেদ্বিধতি”
 (ব্রা० কা० ৩ প্রা० ৩ অ० ২) ইতি । অগ্নোশব্দ উৎকরণকব্যাবৃত্ত্যর্থঃ । ওষধয়ো বিবিধাঃ
 স্তবরূপা নবাব্যাপ্যশচ । কোমলভূগাভাবাদস্বাহুর্জরংকক্ষঃ স্তবঃ । দাবাগ্নিগৃহপ্রদেশে বৃষ্টা
 সমুৎপন্নঃ কোমলস্বাহুতৃণমূহো নবাব্যঃ । তত্র ঋক্‌সংমার্জ্ঞানি স্তবভূনতয়া স্তবরূপাণি ।
 যন্তেতাত্তত্রাহেদ্বিধতিত্বেন তাংলেক (জ্যে) রন্তরা তত্র তত্র বিকীর্ণানি তানি বহুস্তবা
 ওষধয়ঃ সম্প্রস্তু । তাসামোষধীনাং সন্ধিক্রি জরংকক্ষে প্রীত্যভাবজরংকক্ষবত্তজমানোহপি
 পশুনাংপ্রিয় ইত্যপত্তরেব স্তাৎ । অগ্নিগ্রহরণপক্ষং দ্রুতয়তি—“নবদাব্যন্ত বা ওষধী
 পশবো রমন্তে । নবদাবো হেবাং প্রিয়ঃ । যাবৎপ্রয়ো হ বৈ নবদাবঃ পশুনাং ।
 তাবৎপ্রিয়ঃ পশুনাং ভবতি । য স্তেতাত্তত্রাহৌ প্রহরন্তি । তস্মাদেতাত্তত্রাহেব প্রহরেৎ ।
 যতরান্ননৎসংযুক্তাৎ । পশুনাং বৃঠো” (ব্রা० কা० ৩ প্রা० ৩ অ० ২) ইতি । নবঃ প্রত্যাদন্ন-
 পূর্বকালজাবী দাবাগ্নিগৃহস্ত কোমলস্তোষধিসমূহস্ত সোহয়ং নবদাবঃ । তাদৃশৌষধিবত্তজমা-
 নোহপি সংমার্জ্ঞানামগ্নৌ প্রহরণে পশুনাং প্রিয়ো ভবতি । তস্মাদাহবনীয়ে গার্হপত্যে বা
 যন্মিহগ্নৌ ঋক্‌সংমার্জ্ঞানামগ্নৌ প্রহরণং যজমানগৃহে পশুনাং বহুনাং ধারণায়
 ভবতি । ঋক্‌সংমার্জ্ঞানপ্রক্ষালয়িসংমার্জ্ঞানামপি কক্ষিগ্নমুৎপাদ্য বিনিযুক্তং—“যো
 ভুতানামধিপতিঃ । রুদন্তস্তিচরো বুধা । পশুনম্মাকং মা হি ১ নীঃ । এতদন্ত হতং তব
 বাহেত্যগ্নিসংমার্জ্ঞানাত্ত্রাহৌ প্রহরতি” (ব্রা० কা० ৩ প্রা० ৩ অ० ২) ইতি । তুষ্টিঃ কৰ্ম্মদস্তানং
 তুষ্টি চরতীতি তন্তিচরঃ । বুধা দেবেষু ব্রহ্মঃ । হে রুদ স-সমম্মাকং পশুনাং হি-নী

এতদগ্নিসংমার্জনদ্রব্যং তব হতমন্ত্ৰ । তন্মৈবার্থস্তাহুবাদকঃ স্বাহেতি শব্দঃ । বৈদেউরিয়াঃ সংনজ-
স্তৈরৈবায়িং সংযজ্য স্বকালে সংপ্রাপ্তে তানি সংমার্জনাচ্ছমৌ প্রহরয়েৎ । প্রথমতোহগ্নৌ
সংযুটে প্রধানবাগাদুধ্বম্বাহাৰ্য্যরূপায়াং দক্ষিণারামৃভিগ্ভ্যো দত্তারামহুযাজহোনাং পূৰ্বে
দ্বিতীয়মগ্নৌ সংযুটে সতি তৎপ্রহরণকালঃ । অগ্নিদগ্ধপ্রদেশে পুনরুপত্য সম্যগুৎমানস্বাদমৌ দৰ্ভাণাং
প্রহরণং যুক্তমিত্যাহ - ‘এষা বা এতেষাং যোনিঃ । এষা প্রতিষ্ঠা । স্বামেবৈনানি যোনিং ।
ষাং প্রতিষ্ঠাং গময়তি । প্রতিষ্ঠিততি প্রজয়া পণ্ডিৰ্যজমানঃ’ (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ২)
ইতি । এষা বল্লিরূপা । ন চাগ্নিপ্রহরণে রুদ্রবিষয়ো মন্ত্ৰো ব্যবিকরণ ইতি বাচ্যঃ । অগ্নেয়বাত্র
রুদ্রস্তাৎ । “রুদ্রো বা এষঃ । যদগ্নিঃ । স এতর্হি জাতঃ” ইতি শ্রুতাস্তরাৎ । যদরৌদ্রীতদ্রুদ্রস্ত-
রুদ্রম্মিতি নির্বচনাচ্চ ॥

৩। “আশাসানা সৌমনসং প্রজাৎ সৌভাগ্যং তনুং । অগ্নেয়হুত্রতা ভূহা সং নহে
সুকৃতায় কং ।” কল্পঃ—“অথৈনাং পত্নীমন্তরণে বেদ্যংকরৌ প্রপাত্ত জঘনেন দক্ষিণেন
গার্হপত্যমুরীচামুপবেশ্য যোক্তেণ সংনহতি আশাসানা সৌমনসং প্রজাৎ সৌভাগ্যং
তনুং । অগ্নেয়হুত্রতা ভূহা সং নহে সুকৃতায় কমিতি” ইতি । যা পত্নী বহ্নেরমূলারিণী
ভূহা সৌমনস্তাশাসানা বর্ততে তামেতাং শোভনকর্ণাণে স্তৃং যথা ভবতি তথা বয়ামি ।
যোক্তুবন্ধনায় গার্হপত্যদমীপে পত্ন্যা উপবেশনং বিধত্তে—“অথঃপ্রজা বা এষঃ । যোহপত্নীকঃ ।
ন প্রজাঃ প্রজায়েরনু । পত্ন্যহাস্তে । যজ্ঞমেবাকঃ । প্রজানাং প্রজননায়’ (ব্রাঃ কাঃ ৩
প্রঃ ৩ অঃ ৩) ইতি । অকঃ কৃতবান্ ভবতি । বন্ধনকালেহ্যুপবেশনমেব ন তুখানমিত্যাহ—
‘বর্তিষ্ঠন্তী সংন-হত । প্রিয়ং জাতিং রুদ্রাত্যং । আসীনো সংনহন্তো । আসীনো হেবা
বীর্ধং করোতি’ (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ৩) ইতি । রুদ্রান্নাশয়েৎ । চিরমণ্যবস্থাভূ-
শক্যাদাসীনাস্তাঃ সামর্থ্যমসি । দিগ্দেশৌ বিধত্তে—“যৎ পশ্চাৎ প্রাচ্যাসীনত । অনন্না সমদং
দধীত । দেবানাং পত্নী সমদং দধীত । দেশাদক্ষিণত উদীচ্যাস্তে । আত্মনো গোপীধার”
(ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ৩) ইতি । সমদঃ কলহঃ । গার্হপত্যস্ত পশ্চাত্তাগে প্রাশুযজ্ঞে
সতি প্রাচীনপ্রবণস্য বেদিকরূপা পৃথিব্যাঃ সহ কলহঃ স্তাৎ । পত্নীসংযাজহোমেবু তৃতীয়া-
হতর্ধা দেবতা দেবপত্নী তস্তা অপি তদেব স্থানমিতি তয়াহপি সহ কলহং কুর্য্যৎ ।
অতো দক্ষিণদেশে অরুদ্রার্থমুদযুখী তিষ্ঠেৎ । নহু সর্বা অপি যোষিতঃ সৌমনস্তাদি-
কামনাশাসতে তত্র কো বিশেষোহস্তা ইত্যশঙ্ক্য মন্ত্ৰে পূর্বাঙ্কিত্যভিপ্রায়মাহ—“আশাসানা
সৌমনসমিত্যাহ । মেধ্যামেবৈনাং কেবলীং কৃষা । আশিষা সমধরতি (ব্রাঃ কাঃ ৩
প্রঃ ৩ অঃ ৩) ইতি । দেববজনপ্রবেশেন যজ্ঞযোগ্যাং পাপকরণে কেবলীং কৃষাহশাসানেতি
জবন্ সত্যায়শিষা সমৃদ্ধাং করোতি ।

অহুত্রতস্চিত্তমর্থমাহ—“অগ্নেয়হুত্রতা ভূহা সংনহে সুকৃতায় কমিত্যাহ । এতর্হি পত্নীরে
ব্রতোপনয়নঃ । তেনৈবৈনাং ব্রতম্পনয়তি” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ৩) ইতি । পত্ন্যাঃ
ষাভ্যজ্ঞে কৰ্ম্মধিকারাতবাহ পত্ন্যা সহ তদধিকারে সত্যোতদেব যোক্তং তস্তা অহুত্রতস্বীকরণ-
লিং । যথা বিবাহে ত্রিবিধঃ কৰ্ম্মে মঙ্গলমুৎসং লিং তথ্যং । অগ্নিরর্থো লৌকিকবৈদিকপ্রসিদ্ধি-
দশতি—“তদ্রাশাহঃ । যষ্টেবং বেদ যজ্ঞ ন । যোক্তুমেব যুক্তো । যযাস্তে । তত্ত্যগ্নির্যোকে

ভবতীতি যোক্তেণ” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ৩) ইতি । যজ্ঞং যজ্ঞধারণং লোকবেদয়োনিয়ম-
স্বীকারে লিঙ্গং । লোকে হি দূরদেশবর্জিতদেবতাদর্শনং সঙ্কল্পমন্তঃ সূত্রং বয়সি । বেদেহপ্যুপ-
নয়নব্রতে মোক্ষীং বয়সি । তন্মাদ্যো যাগং জানাতি যশচ ন জানাতি তাদৃশাঃ সর্কেহপ্যেবমাহঃ ।
ইয়ং পত্নীং যোক্তুমবশ্যং যুতে মিশ্রয়তি বয়সি যং পতিনমেষা ব্রতং স্বীকৃত্যাহন্তে তন্ত
সখন্ধিনা মঙ্গলস্বজ্ঞেগামুয়িন্নোকে যুক্তা ভবতি । প্রকারান্তরেণ যোক্তুং ত্তোতি—
“সদ্যোক্তুং । স যোগঃ । যদান্তে । স ক্ষেমঃ । যোগক্ষেমস্ত রূপেণ” (ব্রাং কাং ৩
প্রং ৩ অং ৩) ইতি । অপ্রাপ্তং বস্তনং প্রাপ্তির্যোগঃ । প্রাপ্তস্ত রক্ষণং ক্ষেমঃ । অতো
যোক্তু বন্ধনমুদযুধানং চোভয়সিদ্ধয়ে ভবতি । মনসি কিমভিপ্রেতাসৌ বধ্যত ইত্য-
শঙ্ক্যাহ—“যুক্তং ক্রিয়াতা আশীঃ কামে যুক্ত্যাতা ইতি । আশিষঃ সমুদ্বৈ” (ব্রাং
কাং ৩ প্রং ৩ অং ৩) ইতি । ময়া শাস্ত্রীয়ং কৰ্ম ক্রিয়তেহতঃ সৌমনস্তাদিরূপা মমেষমাশীঃ
ফলে যুক্ত্যাতাং । অনেনাভিপ্রেতাহশীঃ সমুদ্বা ভবতি । বিধন্তে—“গ্রহিৎ গ্রথুতি ।
আশিষ এবাত্মাং পরিগৃহ্মতি । পুমায়ৈ গ্রহিৎ । স্ত্রীঃ পত্নী । তন্মিথুনং । মিথুনমেবাত্ম
তদ্বজ্জে করোতি প্রজননায় । প্রজায়তে প্রজয়া পশুভির্বজমানঃ । অথো অর্কো বা এষ
আত্মনঃ । যৎ পত্নী । যজ্ঞস্ত ধৃত্যা অশিখিলাং ভাবায়” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ৩)
ইতি । সৌমনস্তাশিষঃ সর্কা অপি যোক্তুগ্রহিণী তস্তাং পরিগৃহীতা ভবন্তি । যজ্ঞ-
কর্তৃরুর্দ্ধস্বরূপভূতা পত্নী । ততস্তদীয়গ্রহিণী যজ্ঞো ক্রিয়তে ন তু শিখিলো ভবতি ॥

৪। “সুপ্রজস্বা বয়ং সুপত্নীরূপ সেদিম । অগ্নে সপত্নদন্তনমদকাসৌ অদাত্যং ।”—
কল্পঃ—“অঘনেন গার্হপত্যমুপসীদতি সুপ্রজস্বা বয়ং সুপত্নীরূপসেদিম । অগ্নে সপত্নদন্ত-
নমদকাসৌ অদাত্যমিতি” ইতি । হেংয়ে বয়ং হামুপসীদামঃ । কীদৃশো বয়ং সুপ্রজস-
শোভনপ্রজোপেতাঃ । শোভনঃ পতির্ধাসাং তাঃ সুপত্নাঃ । স্বংপ্রসাদদকাসঃ কেনা-
প্যতিরক্ততাঃ । কীদৃশং হাং সপত্নদন্তনং বৈরিবিনাশিনমদাত্যং কেনাপ্যতিরক্তার্থং । পত্ন্যা
উপসীদনে প্রয়োজনং দর্শয়তি—“সুপ্রজস্বা বয়ং সুপত্নীরূপসেদিমত্যাহ । যজ্ঞমেব
তন্মিথুনী করোতি । উনেহতিরক্তং ধীয়াতা ইতি প্রজাতৈ” [ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ৩]
ইতি । শোভনঃ পতির্বতা ইত্যভিধানাম্বজ্জং মিথুনবস্তং করোতি । তন্মিথু মিথুনে পতা
কৰ্মণ্যমুজীয়মানে সতি যজ্ঞাং তেনানমুজীতং সদনং ভবতি । তজ্জোনপ্রদেশে তদমুজীতরিতং
তেনানমুজীতমনয়া পত্ন্যা ক্রিয়তেহমুজীয়েতে । অত এব পত্নীকর্তব্যং পূর্ণপাত্রনিয়নমায়ায়তে
“অজ্ঞসৌ পূর্ণপাত্রমানয়তি । রেত একান্তাং প্রজাং দধতি” ইতি । এবমন্তরপি তৎকর্তব্য-
মুদাহার্যং । অত উনং পত্নী পরিপূরয়তীতি প্রয়োজনেন পত্ন্যাঃ প্রবেশনে সতি তন্মিথুনং
প্রজননায় সম্পত্ততে । যথা সপ্তমেহুংকে কপালোপধানপ্রসঙ্গে তদ্বিমোচনমন্ত্রোহপ্যায়াত
এবমত্রাপি যোক্তু বন্ধনপ্রসঙ্গে যোক্তুবিমোক্ষমন্ত্র আয়াতে—

৫। “ইমং বি শ্যামি বরুগন্ত পাশং যমবয়ীত সবিতা যুক্তেতঃ । ধাতুশ্চ যোনৌ
যুক্তস্ত লোকে ত্তোনং মে সহ পত্যা করোমি ॥” ইতি । বিদ্যামি বিয়ুজ্যামি ।
যুক্তেতঃ যুক্তানঃ । সবিতা বন্ধেহমি যোক্তুরূপে বরুপপাশে বিয়ুক্তে সতি ধাতুরূপেণ
যোনৌ হানেহযুক্তস্ত কৰ্মণঃ ফলভূতে লোকে পত্যা সহ মে সহ্য করোমি ॥ অতঃ

যোক্তৃত্ব বিমোক্ষঃ স্বকালে কর্তব্যঃ । পিষ্টলেপকলীকরণহোমাভ্যামুন্ধং প্রায়শ্চিত্তহোমেভ্যঃ পূর্বমশ্ব স্বকালঃ । অত এব করস্বত্রকারতুম্বিন্ প্রদেশে পঠতি—“ইমং বিঘ্নামীতি পত্নী যোক্তৃপাশং মুঞ্চতে তন্তাঃ সযোক্তে হঞ্জলৌ পূর্ণপাক্রমানয়তি সমাযুযা সং প্রজয়েত্যানীয়মানে জপতি” ইতি ॥ সোহপি মন্ত্রোহত্রৈবানন্তরমাত্মাতঃ—

৬। “সমাযুযা সং প্রজয়া সমগ্রে বর্চসা পুনঃ । সং পত্নী পত্যা হং গচ্ছে সমাত্মা তনুবা শম ॥” ইতি । হেহং হং সমাযুযা সংগচ্ছে, প্রজয়া সংগচ্ছে । পাতিত্রত্যলক্ষণেন বর্চসা সংগচ্ছে । অনেন পত্যা পুনঃ পুনঃ পত্নী ভূত্বা সংগচ্ছে দিযোগঃ কদাচিদপি না ভূদিত্যর্থঃ । নম শরীরেণ জীবাত্মা চিরং সংগচ্ছতাং ॥

৭। “মহীনাং পয়োহস্তোষধীনাং রসস্তত্ত্ব তেহক্ষীরমাণস্ত নিরুপামি ।”—কল্পঃ—
“মহীনাং পয়োহস্তোষধীনাং রসস্তত্ত্ব তেহক্ষীরমাণস্ত নিরুপামি দেবযজ্ঞায়া ইতি তন্তাং পবিত্রাস্ত-
হিতায়ামাজ্যং নিকপ্য” ইতি । যন্তপ্যত্র মন্ত্রকাণ্ডে দেবযজ্ঞায়া ইতি পদং না হংস্মাতং তথাহপি
এক্ষণাত্মসংবেগ তৎপঠিতব্যং । মহীশব্দস্ত গৌরিত্যর্থঃ । অতএব সম্বন্ধকাণ্ডে গাং প্রস্তুত্যা-
য়তে—“তন্তা উপোখ্য কৰ্ম্মমাজ্যপেদিভে রন্তেহৃদিতৈ সৎসতি প্রিয়ে প্রেমসি মহি বিশ্বতো-
তানি তে অন্নিয়ে নামানি” ইতি । হে আত্মা ত্বং মহীনাং গবাং পয়োঃসি সাক্ষাত্তজ্জাত্বাং ।
ওষধীনাং রসশ্চাসি পরম্পরয়া তজ্জাত্বাং । তাদৃশস্ত ক্ষয়েণ রহিতস্ত এব স্বকপং দেবযাগার্থং
পাত্র্যা নিরুপামি । ইমং বি ঘ্মি সমাযুযেত্যন্ত নম্রদ্বয়ন্তাভ্যাপ্রাসঙ্গিকত্বাত্ত্বাখ্যানমুপেক্ষ্যানন্তরন্ত
নম্রস্ত পূর্বভাগে স্পষ্টার্থতাং দর্শয়তি—“মহীনাং পয়োহস্তোষধীনাং রস ইত্যাহ । রূপমেবাস্ত্র-
তমুহিনানং ব্যাচষ্টে” (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ১ অ ৩) ইতি । উত্তরভাগস্ত তেহক্ষীরমাণস্তেতি-
পদন্তাভিপ্রায়মাহ—“তন্ত তেহক্ষীরমাণস্ত নিরুপামি দেবযজ্ঞায়া ইত্যাহ । আশিষমেবৈতা-
নাশান্তে” (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ১ অ ৩) ইতি । আজ্যভাগান্ততাং বিধত্তে—“যত্ চ বৈ মধু চ
প্রজাপতিরাসীৎ । যতো নক্ষাসীৎ । ততঃ প্রজা অসৃজত । তস্মান্মধুং প্রজননমিবাতি ।
তস্মান্মধুনা প্রচরন্তি । যতরাম হি আয়োন প্রচরন্তি । যজ্ঞো বা আজ্যং । যজ্ঞেনৈব যজ্ঞং
প্রচরন্ত্যাতয়ামত্মার” (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ১ অ ৪) ইতি । প্রজাপতিঃ পূর্বং বাগসাধনং
সৃষ্টিসাধনং চাভিপ্রেতা স্বরনৈব সত্যসঙ্গতয়া স্তমধুকপেণ পরিণতোহভূৎ । যস্মাত্ত্বংপত্তিবীজ-
মভিপ্রেতা মধবভূতস্মান্মধুবীজেন প্রজা অসৃজত । অতএব মধুনা নানাবীজোৎপাদনং বিধত্তে ।
তেনোৎপাদনেন যতো গতসারং ততো মধুনা বাগং ন কুর্ষন্তি । সারবদ্ধাদাজোন বাগং কুর্ধ্যঃ ।
সর্কষজ্ঞহেতুদ্বাদাজ্যস্ত যজ্ঞহং তদ্বৈত্বং চ বক্ষ্যতে—“সর্কষৈ বা এতদগজায় গৃহ্যতে । যজ্ঞবায়ো-
মাজ্যং” ইতি । অতো যজ্ঞযোগ্যসাধনেনৈব যজ্ঞত্মাহুষ্ঠানান্নাস্তি গতসারবদোষঃ ॥

৮। “মহীনাং পয়োহস্তোষধীনাং রসোহদকেন ত্বা চক্ষুষ্যৈবক্ষে স্প্রজা স্বায়া ।”—কল্পঃ—
“অনৈনামাজ্যমবেক্ষয়তি মহীনাং পয়োহস্তোষধীনাং রসোহদকেন ত্বা চক্ষুষ্যৈবক্ষে স্প্রজা-
স্বায়েতি” ইতি । অদকেন রোগাত্মপহতেন । বিধত্তে—“পত্ন্যবেক্ষতে । মিথুনত্বয় প্রজাত্যে ।
ববৈ পত্নী যজ্ঞস্ত করোতি । মিথুনং তৎ । অথো পত্নিয়া এবৈব যজ্ঞস্যাহারন্তোহনবজিষ্ঠে”
(ব্রাং কাং ৩ প্রাং ৩ অ ৪) ইতি । যজ্ঞস্য পুরুষত্বেন সহ পত্ন্যা মিথুনত্বং । কিং চ পত্ন্যা
আজ্যাবেক্ষণরূপ এব এব যজ্ঞমানমহু যজ্ঞারন্তঃ । দম্পত্যোদ্বৈরোরপ্যারন্তে সতি যজ্ঞো ন বিচ্ছিত্বতে ॥

৮। “তেজোহসি তেজোহনু প্রেহয়িস্তে তেজো মা বি নৈৎ ।”—কল্পঃ—“অথৈনদগার্হপত্যে হিপ্রশ্রতি তেজোহসীতি সমিধমুপযত্য প্রাগ্ধরতি তেজোহনুপ্রেহীত্যথৈনদাহবনীয়েহিপ্রশ্রত্যাগ্নিস্তে তেজো মা বি নৈদিতি” ইতি । হে আজ্য স্বং তেজোরূপমসি তেজোরূপমাহবনীয়মনুপ্রেবেষ্টুং গচ্ছ । অয়মাহবনীয়েহিগ্নিস্বদীয়ং তেজো মাংপনয়তু । অন্তষ্ঠানবিধিপূৰ্ণকং মন্ত্রং ব্যাচষ্টে— অমেধ্যং বা এতৎ কুরোতি । যৎপত্ন্যবেক্ষতে । গার্হপত্যেহিপ্রশ্রতি মেধ্যস্বায় । আহবনীয়মভ্যদ্যু বতি । যজ্ঞস্য সন্ততো । তেজোহসি তেজোহনু প্রেহীত্যাহ । তেজো বা অগ্নিঃ । তেজঃস্বাজ্যঃ । তেজসৈব তেজঃ সমন্ধয়তি । অগ্নিস্তে তেজো মা নি নৈদিত্যাহিৎসায়ৈ’ (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ৪) ইতি ॥

১০। “অগ্নেজিহ্বাহসি স্তুভুর্দেবানাং ধামে ধামে দেবেভ্যো যজুষে যজুষে ভব ।”—যোধ্যায়নঃ—“অথৈনদগার্হপত্যে প্রতি পরিশ্রত্যোত্তরার্কে বেঠৈ নিধায়াদ্বর্ঘ্যুরবেক্ষতে অগ্নেজিহ্বাহসি স্তুভুর্দেবানাং ধামে ধামে দেবেভ্যো যজুষে যজুষে ভবেতি” ইতি । আপত্তম্বঃ—“অগ্নেজিহ্বাহসীতি ক্ষ্যস্য বয়স্পাদয়তি” ইতি । আহবনীয়ে স্থিতস্যাহজস্যোদগদেশে সমানেতুং ফেন কাক্ষিধ্রুবাং কৃত্বা তস্যং সাদয়েৎ । হে আজ্য জ্বালারূপায়া জিহ্বায়া উৎপাদকজ্বাদগ্নেজিহ্বাহসি । দেবানাং স্তুথায় ভবতীতি স্তুভুঃ । ঈদৃশং স্বং তত্তদাহতিস্থানায় তত্তমন্ত্রপূৰ্ণকগ্রহণায় পর্যাণুং ভব । ব্যাচষ্টে—“অগ্নেজিহ্বাহসি স্তুভুর্দেবানামিত্যাহ । যথায়জুরেবৈতৎ । ধামে ধামে দেবেভ্যো যজুষে যজুষে ভবেত্যাহ । আশিষমেবৈতামাশান্তে” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ৪) ইতি ॥

১১। “শুক্রমসি জ্যোতিরসি তেজোহসি ।”—কল্পঃ—“অথৈনদগার্হপত্যং পবিত্রাভ্যাং পুনরাহারমুৎপূন্যতি শুক্রমসীতি প্রথমং জ্যোতিরসীতি দ্বিতীয়ং তেজোহসীতি তৃতীয়ং” ইতি । শুক্রঃ নীপিমং । আজ্যস্যোৎপবনং বিধন্তে—“তদ্বা অতঃ পবিত্রাভ্যামেবাৎপূন্যতি । যজ্ঞমানো বা আজ্যং প্রাপ্যাপানৌ পবিত্রে । যজ্ঞমান এব প্রাণাপানৌ দধতি” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ৪) ইতি । যতো যোষিধীক্ষণেনামেধ্যস্যাহজ্যস্ত মেধ্যস্বায় গার্হপত্যাদ্বিশ্রয়ণং কৃতমত এবাত্যস্ত-শুক্লার্থমুৎপূনীয়াৎ । প্রকারবিশেষং বিধন্তে—“পুনরাহারং । এবমিব হি প্রাণাপানৌ সঞ্চরতঃ” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ৪) ইতি । আজ্যস্থাপিতে পবিত্রে প্রাচ্যাং প্রোহ পুনঃ পশ্চাদাহতা মধ্যাদুধমুৎপূনীয়াৎ । এবং ত্রিবারমিত্যভিপ্রায়েণ পবিত্রেণ বীপ্সার্থো গমূলপ্রত্যয়ঃ প্রযুক্তঃ । মন্ত্রাণাং স্পষ্টার্থতাং দর্শয়তি—“শুক্রমসি জ্যোতিরসি তেজোহসীত্যাহ । রূপমেবাস্তৈত্তম্মহিমানং ব্যাচষ্টে” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ৪) ইতি । প্রতিমন্ত্রক্রিয়াং বিধন্তে—“ত্রিযজুধা । ত্রয় ইমে লোকাঃ । এষাং লোকানামাষ্টৌ” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ৪) ইতি । ত্রিষমনুদার্থ-বাদান্তরমাহ—“ত্রিঃ । ত্র্যাবৃদ্ধি যজ্ঞঃ । অথো মেধ্যস্বায়’ (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ৪) ইতি ॥

১২। “দেবো বঃ সবিতোৎপূন্যস্বচ্ছিদ্রেণ পবিত্রেণ বসোঃ সূর্য্যস্ত রশ্মিভিঃ ।”—কল্পঃ—“অথ প্রোক্ষণীকৃতপূন্যতি দেবো বঃ সবিতোৎপূন্যস্বচ্ছিদ্রেণ পবিত্রেণ বসোঃ সূর্য্যস্ত রশ্মিভিরিতি পঙ্কঃ” ইতি । তদেতৎপবনং পবিত্রবিশিষ্টং বিধন্তে—“অথাহজ্যবতীভ্যামপঃ । রূপমেবাৎ-নামেতদ্বর্ণং দধতি । অপি বা উতাহহঃ । যথা হ বৈ যোষা সূবর্ণং হিরণ্যং পেশলং বিজ্রতী রূপাণ্যাস্তে । এবমেতা এতর্হীতি” (ব্রাং কাং ৩ অং ৪) ইতি । যাভ্যাং পবিত্রাভ্যামাজ্য-মুৎপুতং তাভ্যামেবাহজ্যলিপ্তাভ্যামপ উৎপূনীয়াৎ । ব্যত্যয়েন ত্রীলিঙ্গত্বং । এতদ্ব্যক্তিঃ

স্ববিন্দুভিরাসামপাং বর্ণবিশেষোপেতং রূপং সম্পাদয়তি । অপি চ তাম্রাদিকালুষ্ণরাহিতোম-
শোভনবর্ণোপেতং কটকাত্মাকারসৌকর্য্যেণ পেশলং হিরণ্যং বিভ্রতী ঘোষেবেমা আপ আজ্যাবিন্দু-
যুক্তা নেত্রপ্রিয়া ভবন্তি । ময়গতচ্ছন্দঃপ্রভৃত্যনুসন্ধেয়তয়া বিধত্তে—“আপো বৈ সর্বা দেবতাঃ ।
এষা হি বিশেষাং দেবানাং তনুঃ । যদাজ্যং । তত্রোভয়োঽশ্মীমাংসা । জামি স্থাং । যদযজুষাজ্যং
যজুষাপ উৎপুনীয়াৎ । ছন্দসাপ উৎপুনাতাজ্যমিষায় । অথো মিথুনমায় । সাবিত্রিযুক্তা ।
সবিতৃপ্রকৃতং মে কর্ম্মাসদिति । সবিতৃ প্রসূতমেবাস্য কর্ম্ম ভবতি । পচ্ছে গায়ত্রিয়া ত্রিঃ
বমুক্তমায় । অস্তিরেবোধবীঃ সন্নয়তি । ওষধীভিঃ পশুন্ । পশুতির্ভজমানঃ” (ব্রাং কাং ৩
প্রং ৩ অং ৪) ইতি । উদকরূপেণ বীৰ্য্যেণ দেবতাশরীরমুৎপত্ততে । আহুতিরূপেণাহজ্যেন
তৎপোষ্যতে । তস্মাদাজ্যোদকয়োঃ সর্বদেবতারূপে সমে সতি কিমেতদ্বত্নয়ং যজুষেবোৎ-
পুনীয়াতাপ ঋচেতি মীমাংসায়ামালম্বননিবারণার্থমুচেতি যুক্তং । ঋগযজুর্ভ্যাং মিথুনমপি সম্পত্ততে ।
ত্রিবারমুৎপুতাস্বপ স্বাদরাতিশয়াভিরাতিঃ ক্রমেণোষধীপশুযজমানাঃ সমৃদ্ধা ভবন্তি ॥

১৩-১৪ । “শুক্রং স্বা শুক্রায়াং ধাম্নেধাম্নে দেবেভ্যো যজুষেযজুষে গৃহ্মামি জ্যোতিষ্মা
জ্যোতিষ্মার্চ্চিষ্মার্চ্চিষি ধাম্নেধাম্নে দেবেভ্যো যজুষেযজুষে গৃহ্মামি ॥”—কল্পঃ—“আদত্তে দক্ষিণেন
শ্রবঃ সর্বোম জুহুং বেদে প্রতিষ্ঠাপ্য তস্তাং গৃহ্মীতে শুক্রং স্বা শুক্রায়াং ধাম্নেধাম্নে দেবেভ্যো
যজুষেযজুষে গৃহ্মামীত্যেতো যজুষা চতুর্গৃহ্মীতং গৃহ্মীত্বা সংযুগ্মোৎপ্রযচ্ছতি । অথোপভূতি
গৃহ্মীতে জ্যোতিষ্মা জ্যোতির্মা । ধাম্নে ধাম্নে দেবেভ্যো যজুষেযজুষে গৃহ্মামীত্যেতেন যজুষাহষ্টগৃহ্মীতং
গৃহ্মীত্বা ভূয়সো গ্রহান্ গৃহ্মানঃ কনীয় আজ্যং গৃহ্মীতে, তথৈব সংযুগ্মোৎপ্রযচ্ছতি । অথ
ঋগায়াং গৃহ্মীতেহর্চ্চিষ্মার্চ্চিষি । ধাম্নেধাম্নে দেবেভ্যো যজুষেযজুষে গৃহ্মামীত্যেতেন যজুষা চতুর্গৃহ্মীতং
গৃহ্মীত্বাভিষ্মার্চ্চিষ্মার্চ্চিষি তথৈব সংযুগ্মোৎপ্রযচ্ছতি” ইতি ।

অত্র মধ্যমমন্ত্রে ধাম্নেধাম্নে ইত্যাদিকমনুযজ্যতে । হে আজ্য দীপ্তং স্বাং দীপ্তায়াং তত্তনু-
পূর্নকগ্রহণায় তত্তদ্ধোমস্থানায় পর্যাপ্তং গৃহ্মীতি । এবমিতরয়োঃধোজ্যং । ত্রিষীপ মন্ত্রে
ধাম্নযজুঃশব্দয়োঃকীপ্সায়াস্তাৎপত্যা হ—“শুক্রং স্বা শুক্রায়াং জ্যোতিষ্মা জ্যোতিষ্মার্চ্চিষীত্যা হ
সর্বমায় । পর্যাপ্ত্যা অনন্তরায়” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ৪) ইতি । আহুতিবাহল্যং
সর্বময়ং । একৈকশ্রামাহুতাবাজ্যাহল্যং পর্যাপ্তিঃ । আহুতেঃ কথ্য অ্যালোপোহনস্তরায়ঃ ।
যদেতদাজ্যাবেক্ষণং পূর্বমুক্তং তত্র বিশেষং বক্তুং তৎ প্রস্তোতি—“দেবাসুরাঃ সংযত্বা আসন্ । স
এতমিহ আজ্যস্তাবকাশমপশুৎ । তেনাবৈক্ষত । ততো দেবা অভবন্ । পরাহসুরাঃ । য
এবং বিদ্বানাজ্যমবেক্ষতে । ভবত্যায়না । পরাহস্ত ভ্রাতৃব্যো ভবতি” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩
অং ৫) ইতি । অবকাশঃ প্রকাশকো মন্ত্রঃ । স চাগ্নৈর্জিহ্বাহসীত্যাধিকঃ । অভিঘারণ-
রূপত্বকথনেনাবেক্ষণং প্রশংসতি—“ব্রহ্মবাদিনো বদন্তি । যদাজ্যোনাত্মনি হবীত্বাভিঘারয়তি ।
অথ কেনাহজ্যমिति । সত্যেনেতি ক্রয়াৎ । চক্ষুর্কে সত্যম্ । সত্যোনৈবৈনদভিঘারয়তি”
(ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ৫) ইতি । বক্তুর্কিপ্রলম্বসম্ভবাচ্ছ তেহর্থঃ কবাচিষ্মাভিঘারয়তি
দৃষ্টম্ ন তথৈতি । চক্ষুঃ সত্যং শুক্লিরজতরজুসর্পবিচারস্ত কাচকামাদিদোষপ্রযুক্তঃ । অবেক্ষণে
নিমীলনরূপং বিশেষং বিধত্তে—“ঈশ্বরো বা ঐষোহন্ধো ভবিতোঃ । যশ্চক্ষুষাহজ্যমবেক্ষতে ।
নিমীল্যাবেক্ষতে । দাধারাহজ্ঞানচক্ষুঃ । অভ্যাজং ঘারয়তি” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ৫) ইতি

আজ্ঞাস্তাহ দিত্যমণ্ডলবজ্জৈরিত্যৈরন্তর্যাবীক্ষণেনাক্ষৌ ভবিতুং প্রভূর্ভবতি । তত্র নিমীলনে
 স্বাস্থ্যপ্রবিষ্টাচ্চক্ষুষো ধারণাদক্ষৌ ন ভবতি । বীক্ষণেনাহ জ্যামভিধারয়তি । বিধত্তে—“আজ্ঞাং
 গৃহ্নাতি । ছন্দাৎ সিস বা আজ্যাং । ছন্দাৎ শ্রেষ প্রীণাতি” (ত্রাং কাং ৩ প্রাং ৩ অং ৫)
 ইতি । আজ্যস্ত যজ্ঞসাধনত্বেন ছন্দঃসাদৃশ্যং । অগ্নিশেষেণাহবুত্তিবেশেষং বিধত্তে—
 “চতুর্জুহ্বাং গৃহ্নাতি । চতুস্পাদঃ পশবঃ । পশূনৈবাবকক্ষে । অষ্টাবুপভূতি । অষ্টাক্ষরা
 গায়ত্রী । গায়ত্রঃ প্রাণঃ । প্রাণমেব পশুশু দধাতি । চতুর্জুর্বায়াং । চতুস্পাদঃ
 পশবঃ । পশুশ্বেবোপরিষ্ঠাং প্রতিতিষ্ঠতি” (ত্রাং কাং ৩ প্রাং ৩ অং ৫) ইতি । গায়ত্র্যা
 রক্ষিতত্বাং প্রাণো গায়ত্রঃ । তথা বাজসনেয়িনঃ সমামনন্ত—“প্রাণা বৈ গয়াস্তং প্রাণাৎ
 স্ত্রে তদ্ব্যকশাৎ স্ত্রে তত্সাদ্গায়ত্রী নাম” ইতি । স্বাধীনত্বেনাবকক্ষেয়ু পশুশু পশ্চাৎ প্রয়োগেণ
 প্রতিতিষ্ঠতীতি । ঐহাস্তাহজ্যস্ত অগ্নিশেষেণাল্লাধিকপরিমাণং বিধত্তে—“যজমানদেবত্যা বৈ
 জুহুঃ । ভাতৃব্যাদেবত্যা পভূং । চতুর্জুহ্বাং গৃহ্ননভূয়ো গৃহীয়াং । অষ্টাবুপভূতি গৃহ্ননকনীয়ঃ ।
 যজমানায়ৈব ভাতৃব্যমুপভূং কবোতি” (ত্রাং কাং ৩ প্রাং ৩ অং ৫) ইতি । উপ সমীপে
 ভূতাত্বেনান্তি তিষ্ঠতীত্যাপত্তিঃ । সংখ্যাং পুণ্যঃ প্রকারান্তরেণ স্তোতি—‘গৌর্দৈ ক্ষচঃ ।
 চতুর্জুহ্বাং গৃহ্নাতি । তস্মাচ্চতুস্পাদী । অষ্টাবুপভূতি । তস্মাদষ্টাক্ষরা । চতুর্জুর্বায়াং ।
 তস্মাচ্চতুস্তনা । গামেব তৎসৎ স্করোতি । সাহস্রৈ সৎ স্ত্রুতৈবমূর্জং হুহে” (ত্রাং কাং ৩ প্রাং
 অং ৮) ইতি । অভিনতদেহন্যং ক্ষচাং গৌর্দৈপত্বং সংখ্যয়া তদবয়বসাম্যং চ । ততঃ ক্ষচামাজ্য-
 পুস্তিকপোষং সংস্কারন্তেন গামেব সংস্করোতি । সা চ গোঃ পরোকপমন্নমাজ্যরূপং রসং চ হুহে ।
 গহীতস্তাহজ্যস্ত বণোচিতমাত্ত্যস্তদং দর্শয়তি—“দক্ষুহ্বাং গৃহ্নাতি । প্রবাজেভ্যস্তং । যজুপভূতি ।
 প্রযাজান্যাভ্যেভ্যস্তং । সর্কস্বৈ বা এতদ্বজ্জায় গৃহ্নতে । সদগ্ধবায়মাজ্যং” (ত্রাং কাং ৩ প্রাং
 অং ৫) ইতি । পক্ষুশ্চ প্রবাজেভ্যঃ ত্রয়ং জোহবাজেন নিষ্পাশ্চং দ্বয়ং যৌপভূতাদেন, শিষ্টেন
 ঐন্যাজ্যঃ । যত্র দ্রব্যাপেক্ষা তত্র সর্কস্ব ঘোষং ॥

অত্র দিনিয়োগসংগ্রহঃ—

‘প্রত্যু ক্ষচস্তপেদয়েমৃষ্টৈরক্ষরং পুনস্তপেৎ । গোষ্ঠং বাচং তথা চক্ষুঃ প্রজাং মাষ্ট্রি ক্রমাৎ
 ক্ষচঃ ॥ ১ ॥ জুহুপভূদক্ষবা আশা পল্লীং যোক্তেণ নহতি । সূত্রেতি পদ্যুপবিশেদিমং কালে
 বিমোচনং ॥ ২ ॥ সনা পল্লী পূর্ণপাত্রং জপেদথ মহীদ্রয়াং । দ্বতং নিকপ্য বিক্ষেত তেজোহবিশ্রিতা
 পশ্চিমে ॥ ৩ ॥ অগ্নৌ তেজো হরেদগ্নিঃ পূর্বাগ্নাবধিসংশ্রয়েৎ । অগ্নেঃ ক্ষ্যবস্মানি ক্ষিপ্তু
 শুজ্যোতে ত্রিভিরাজ্যকং ॥ ৪ ॥ উৎপূয় দেবো জলমুৎপুনাত্যাজ্যপবিত্রতঃ । শুজ্যোচ্ছিদ্বি-
 ভিরাজ্যস্ত গ্রহো জুহ্বাদিকে ত্রয়ে ॥ দশমে দ্বত্বাবকেহিংস্রয়োবিশ্রিতীরিতাঃ ॥ ৫ ॥ ইতি ।

অথ মীমাংসা ।

দ্বিতীয়াধ্যায়স্ত প্রথমপাদে চিহ্নিতং—“সংমাষ্ট্রি ক্ষচ ইত্যত্র কিং প্রদানাত্মকং গুণকর্ম-
 স্বমথ বা দৃষ্টাভাবেহবধাতবং ॥ গুণকর্ম ন হি সংভাব্যং প্রধাতুং তু এবাদিত্যং । অদৃষ্টকরেনাপি
 গুণকর্ম স্থাদ্বিতীয়ম্” ইতি ॥ দর্শপূর্ণমাসয়োজুহ্বাদীনাং দর্ভেঃ সংমার্জনমাস্মায়তে—ক্ষচঃ
 সংমাষ্ট্রিতি । তত্র সংমার্জনং প্রধানকর্ম । কৃতো গুণকর্মলক্ষণরহিতত্বাৎ প্রধানকর্মলক্ষণযুক্তত্বাচ্চ ।

তথা হি—অবধাতেন ত্রীহীণাং তুষবিমোকো দৃষ্টঃ সংস্কারঃ । তথা সংমার্জনেন জুহ্বাদিষু কক্ষিদতিশয়ং ন পশ্চ্যামঃ । অতোহবধাতবদগুণকৰ্ম্মত্বং নাস্তি । যৈস্ত দ্রব্যং চিকীৰ্ষাতে গুণস্তত্র প্রতীয়েতেতি গুণকৰ্ম্মলক্ষণস্তাভাবাৎ । প্রবাজাদিবদদৃষ্টার্থত্বেন প্রধানকৰ্ম্মত্বমস্তু । যৈস্ত দ্রব্যং ন চিকীৰ্ষাতে তানি প্রধানভূতানীত্যেতস্ত প্রধানকৰ্ম্মলক্ষণস্ত সন্দ্বাদাদিতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—অচ ইতি দ্বিতীয়া কৰ্ম্মকারকে বিহিতা । কৰ্ম্মত্বং চেপিততমত্বে সতি ভবতি । “কৰ্ত্তুরীপিততমং কৰ্ম্ম” (পা০ ১-৪-৪৯) ইতি কৰ্ম্মসংজ্ঞাবিধানাৎ কৃত্ত্বাদানত্বেন চ স্ফুট্য যুক্তনীপিততমত্বং । অতঃ প্রধানভূতাঃ স্ফুট্যঃ । তথা সতি সংমার্জনক্রিয়ায়া গুণকৰ্ম্মত্বমবধাতবদ্রব্যমিতি । যদি স্ফুটু দৃষ্টার্থো ন শ্রাতৃহ্যপূৰ্ব্বং কল্পনীয়ং ।

দ্বাদশাধ্যায়স্ত প্রথমপাদে চিস্তিতং—“পল্লীসংনহনং কার্য্যং চোদকাদিতি চেয় তৎ । বন্ধবাসো-
দারণয়োৰ্যোক্ত্য বন্ধনসিদ্ধিতঃ” ইতি ॥ দশপূর্ণানসবিকারেযু সৌমিকেযু প্রায়গীয়াদিবু চোদকাতি-
দেশাৎ পল্লীসংনহনং কার্য্যমিতি চেয়মবৎ । প্রমদসিদ্ধত্বাৎ । যদদৃষ্টায় বন্ধো যদি বা
বাসোধাবণং দৃষ্টং প্রয়োজনমভরণপাছপি সৌমিকেণ যোক্ত্য বন্ধেনৈব তৎ সিধ্যতি । যোক্তেণ
পল্লীত্বং সংনহতীতি হি সোমে বিদীয়তে । তস্মাদৈষ্টিকং পল্লীসংনহনং পৃথগ্ভূত কার্য্যং ।

নবমাধ্যায়স্ত তৃতীয়পাদে চিস্তিতং—“পল্লীমিতি দ্বিপদ্যাদাবুহং নো বোহতেহর্থতঃ ।
নোপদেশস্ত সামাত্মাদিতদেশাপ্রবৃত্তিতঃ” ইতি । দশপূর্ণানসয়োৰ্ম্মস্ত আশ্রয়তে—পল্লীত্ব-
সংনহতি । তত্রৈকপল্লীকস্ত বহুমানস্ত প্রয়োগে সমবেতার্থ একবচনান্তঃ পল্লীশব্দঃ । স চ
দ্বিপদীকস্ত বহুপদীকস্ত চ প্রয়োগেহর্থবশাদুহনীয় ইতি চেয়মবৎ । কিমুপদেশপ্রাপ্তস্তো-
ত্রোহতিদেশপ্রাপ্তস্ত বা । নাহুতঃ । উপদেশস্ত সৰ্ব্বপ্রয়োগসাধারণত্বাৎ । যথেকপল্লীক-
প্রয়োগার্থমেবায়ং মন্ত্ৰোপদেশঃ শ্রাতৃদানীমেকবচনং বিবক্ষ্যেত । ন ত্বেবমস্তু । অত্থথা
দ্বিবচপল্লীকপ্রয়োগয়োৰ্ম্মস্ত এব নোপদিচ্ছেত । তত্র কৃত উহান্হচিস্ত্যবকাশঃ । সাধারণোপ-
দেশে সৰ্ব্বপ্রয়োগসমবেতার্থতয়া পল্লীমিতি পদে প্রাতিপদিকং কৰ্ম্মকারকবিভক্তিশ্চেতুভয়মেব
বিবক্ষিতং । একবচনং স্বপৃষ্ঠার্থতয়া সৰ্ব্বপ্রয়োগেষু যথাবস্থিতমেব পঠনীয়ং । নাপ্রতিদেশ-
প্রাপ্তস্তোহ ইতি দ্বিতীয়ঃ পক্ষঃ । দ্বিবচপল্লীকপ্রয়োগয়োবিকৃতিত্বেনাতিদেশাযোগাৎ ।
তস্মাদত্র নাস্তুত্বং । তত্রৈবাত্মচিস্তিতং—“উহো নো বৈষ বিকৃতাবুহোহপাঠেন পাশবৎ ।
নাদৃষ্টচ্ছান্দসত্বাভ্যাং পাশে ছান্দসতা ন হি” ইতি ॥ এষ একবচনান্তঃ পল্লীমন্ত্ৰো বিকৃতো
দ্বিবচপল্লীকপ্রয়োগয়োবিকৃতিত্বেনাতিদেশাযোগাৎ । কৃতঃ । পাঠাভাবাৎ । প্রকৃতাৰ্থানুসারেণ
প্রাপ্তোপ্যুহঃ সৰ্ব্বপ্রয়োগসাধারণেন মন্ত্ৰপাঠেন বাদিতঃ । বিকৃতো তু বাধকস্ত পাঠস্তা-
ভাবেনাশ্রয়ান্তে প্রয়োগেহর্থানুসারেণোহো যুক্তঃ । অত এব পূৰ্ব্বত্র দ্বিপদ্যুক্ত্যাং বিকৃতা-
বদিতঃ পাশং প্রমোক্ত্যুদিতঃ পাশান্ প্রমোক্ত্যুত্যেকবচনান্তো বহুবচনান্তশ্চ পাশমন্ত্ৰ
উহিত ইতি চেয়মবৎ । পল্লীমন্ত্ৰোত্যেকবচনস্তাবিবক্ষিতত্বেন প্রকৃতাৰ্থদৃষ্টার্থতয়া যথাবস্থিতপাঠে
সতি বিকৃতাবপদ্যুক্তার্থং যথাবস্থিতস্তেব পঠিতব্যত্বাৎ । অথোচ্যেত প্রকৃতো ছান্দসত্বেনৈক-
বচনমেব ব্যত্যয়েন দ্বিবচনয়োৰর্থযোৰ্দ্ধত ইতি । এবং তর্হি বিকৃতাবপ্যুহমন্ত্ৰেণৈব
দ্বিবচনব্যবচিচ্ছান্দা ভূদুহঃ । ন চৈব পাশেপ্যুহো মা ভূদিত শঙ্কনীয়ং । প্রকৃতাৰেক-
বচনবহুবচনয়োৰেকশ্মিন্নেব পাশে বৈদিকপ্রয়োগদৰ্শনাদ্বিধে তু তদভাবাৎ । তস্মাৎ

পাশস্তোহো বিকৃতবন্তি ন তু পন্নীশদন্ত । যত্তপ্যশ্মিন্নম্বাকে পন্নীং সংনহেত্যয়ং প্রৈষমজ্ঞো
নাংম্নাতস্তথাপি পূর্কাম্বাকব্রাক্ষণে তদানানাদিহ পন্নীসংনহনপ্রসঙ্গেন বিচারদ্বয়ং দর্শিতং ।

চতুর্থাদ্যন্ত প্রথমপাদে চিস্তিতং—“জুহুপভৃৎপ্রবাজাঃ সর্কার্থং বা ব্যবস্থিতং ।
সর্কার্থমবিশেষাৎ ত্রাং প্রবাজার্থং হি জোহং ॥ প্রবাজান্বাজহেতুঃ শ্রাদদোপভৃতমাজ্যকং ।
ক্রৌবমজ্যার্থমিত্যেবা ব্যবস্থা বচনৈশ্চ” ইতি ॥ চতুর্জুহ্বাং গৃহ্নাতীষ্টাপুপভৃতি চতুর্প্রবাজা-
মিত্যেব গ্রহণবাক্যে এতদর্থমিতি বিশেষনিয়ামকশ্রাবণাৎ পাত্রত্রয়গতমাজ্যং সর্কার্থমিতি
চৈম্বেবং । যজুহ্বাং গৃহ্নাতি প্রবাজেভ্যস্তদিত্যাদিবাক্যৈর্ব্যবস্থাবগমাৎ । তত্রৈবাত্তচিস্তিতং —
“অষ্টাপুপভৃতীত্যত্র কিমষ্টেকগ্রহে বিধিঃ । চতুর্দ্বয়ং গ্রহে বাহুঃ শ্রাদষ্টশ্রুতিমুখ্যতঃ ॥
চতুর্গৃহীতং হোমাস্তং ফলবত্ত্বান বাধ্যতে । চতুর্দ্বিধং লক্ষ্যতেহতঃ সহানীতার্থমষ্টতা” ইতি ॥
গ্রহণবাক্যে চতুর্জুহ্বাং গৃহ্নাতীত্যত্র যথা চতুঃসংখ্যাবিশিষ্টমেকহবিগ্রহং বিবক্ষিতং তথৈ-
বাপুপভৃতীত্যত্রাপাষ্টসংখ্যাবিশিষ্টমেক হবিগ্রহং বিধাতব্যং । তথা সত্যষ্টশ্রুতৈশ্চ খ্যাতলাভাৎ ।
অষ্টসংখ্যাবয়বভূত্যেচতুঃসংখ্যায়োর্কিনানে সত্যষ্টশব্দস্তাবয়বলক্ষণা প্রসজ্যেতেতি প্রাপ্তে ক্রমঃ —
প্রসজ্যতাং নাম লক্ষণা । মুখ্যার্থস্বীকারে হোমবাক্যবিরোধাপত্তেঃ । চতুর্গৃহীতং জুহোতীতা-
নারভ্য শ্রুতং বাক্যং হোমমাত্রোদ্দেশেন চতুর্গৃহীতং বিদধাতি । যত্প্যেতৎসর্কহোমবিষয়তয়া
সামান্তরূপমোপভৃতং তু প্রবাজান্বাজবিষয়তয়া বিশেষকপং যথাপি হোমস্ত ফলবৎস্বেন
প্রধাতাদ্গ্রহণস্ত হোমার্থত্বেনোপসঙ্গজন্যং প্রবানানুসারেণ চতুর্গৃহীতমেব যুক্তং ন তুপসর্জ-
নানুসারেণাপষ্টগৃহীতং । তস্মাদুপভৃতি চতুর্গৃহীতদ্বয়ং বিধীয়তে । তত্রৈকং চতুর্গৃহীতং
হবিশ্চতুর্থপঞ্চমপ্রবাজার্ধমপরং ত্র্যন্বাজার্ধং । নদেবং সতি চতুর্গৃহীতশ্চৈব হবিষ্টাচ্চতুরূপভৃ-
তীত্যেব বিধাতব্যং ন অপষ্টাপুপভৃতীতি বিধিগুক্ত ইতি চৈম্বেবং । তথা সত্যান্বাজার্ধং
দ্বিতীয়ং চতুর্গৃহীতং ন সিদ্ধেৎ । অথ তদপি বাক্যান্তরেণ বিধীয়তে তদানীমুপভৃতঃ
প্রথমেণ চতুর্গৃহীতেনাবরুদ্ধত্বাদ্বিতীয়শ্চৈব পাত্রান্তবয়বমিচ্ছ্যেত । যদ্যপুপভৃতি চতুর্গৃহীতং বিধীয়তে
তদা চতুর্গৃহীতদ্বয়স্ত পৃথগেবানুষ্ঠানাদুপভৃত্যেকপ্রবন্ধেনাহনয়নং ন সিধ্যোৎ । অত উভয়স্ত
সহোপভৃত্যানয়নার্থমষ্টাপুপভৃতীত্যুচ্যেত । তস্মাৎ সাহিত্যার্থমষ্টশব্দপ্রয়োগেইপি হবিঃসিদ্ধয়ে দে
চতুর্গৃহীতে অত্র বিধীয়তে ॥

অথ ব্যাকরণং ।

প্রত্যুষ্টমিত্যাदिषু স্বরা গতাঃ । বাজিনমিত্যত্র প্রত্যয়স্বর । সপত্নান্ সহত ইতি সপত্নসাহ
ইত্যত্রাপি প্রত্যয়াস্তত্য়াং প্রত্যয়স্বরঃ । সপত্নসাহীমিত্যত্রোদাত্তনিবৃতিস্বরেণ ভীপ উদাত্তস্বঃ ।
আশাসানেত্যত্র শানচশ্চিব্ধবস্তোদাত্তে প্রাপ্তে লসার্দধাতুকানুদাত্তে বাতুরবশেষে সমাসে
ক্লৎস্বরঃ । দৌভাগ্যাদন্ত য্যৎপ্রত্যয়াস্তস্ত ক্লৎস্বরঃ । ব্রতমল্লগতাহল্লব্রতেত্যত্রাব্যয়পূর্ব-
পদপ্রকৃতিস্বরঃ । স্কৃত্যয়েত্যত্র ‘গতিরনন্তরঃ’ (পা० ৬-২-৪৯) ইতি গতিস্বরে প্রাপ্তে
ভদ্রপদ্যদঃ—“স্বপমানং ভঃ” (পা० ৬-১১৪৫) স্ব ইত্যেতস্মাদুপমানং পরং ক্তাস্তমন্তর-
পদমন্তোদাত্তং ভবতি । সুপ্রজস ইত্যত্রাসিচ্চপ্রত্যয়াস্তস্ত চিৎস্বরে সমাসে ক্লৎস্বরঃ শোভনঃ
পতির্ধ্যাসাং তাঃ সুপন্নীরিত্যত্র ‘নঞসুভ্যাং’ (পা० ৬-১১৭২) ইত্যন্তরপদান্তোদাত্তাপাদঃ—
‘আত্মদাত্তং দ্ব্যচ্ছন্দসি’ (পা० ৬-১১১১) আত্মদাত্তং দ্ব্যচ্চং যদন্তরপদং তদ্বহব্রীহৌ

সমাসে সৌর্যন্তরমাহাদাত্তং ভবতি । সূক্রেত ইত্যত্রাপি তবৎ । মহীনা মিত্যত্র ‘ড্যা’চ্ছন্দসি বহ্লং’ (পাং ৬।১।১৭৮) ড্যাস্তাচ্ছন্দসি বিষয়ে নামুদাত্তো ভবতি । ধাম্বেধাম ইত্যত্র “অমুদাত্তং চ” (পাং ৮।১।৩) ইত্যাত্তেড়িতমমুদাত্তং । জ্যোতিষিত্যত্রেহ্ননপ্রত্যয়ান্ত্বান্নিৎস্বরঃ ।

ঠিত শ্রীমৎসায়ণাচার্য্যাবিরচিত্তে মাধবায়ে বেদার্থপ্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়তৈত্তিরীয়-
সংহিতাভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে প্রথমপ্রাণাঠকে দশমোহনুবাকঃ ॥ ১০ ॥

* * *

মন্ত্যার্থ-তালোচনা ।

—: *:—

দশম অনুবাকের এই মন্ত্র-সমূহ বেদীতে প্রতিষ্ঠাপনার্থ আজ্যাদি হবিঃ-গ্রহণ-মূলক । ভাষ্যানু-
ক্রমণিকায় প্রকাশ,—নবম অনুবাকের মন্ত্রসমূহের দ্বারা বেদি নির্মিত হইলে, যজ্ঞের নিমিত্ত
আজ্যাদি হবিঃ দশম অনুবাকের মন্ত্রের দ্বারা গ্রহণ করিতে হয় ।

তদনুসারে প্রথম মন্ত্র ঋকের সম্বোধনে বিনিযুক্ত । যজ্ঞের নিমিত্ত যজ্ঞায়িতে দ্ব্যত প্রক্ষেপণ
জ্ঞা খদিরাদি কাষ্ঠ-নির্মিত পাত্রবিশেষ—‘ঋক’ নামে অভিহিত হয় । সাধাবণতঃ ‘ঋক্’ বলিতে
কাষ্ঠনির্মিত ‘হাতা’ বুঝা বাইতে পারে । ‘প্রত্নাষ্টঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে সেই ঋক্কে প্রক্ষালিত
করিয়া, ‘অগ্নে’ প্রভৃতি মন্ত্রে তাহাকে অগ্নিতে উত্তপ্ত করিতে হয় । দুই বার ঋক উত্তপ্ত করিবার
বিধি,—সম্যাজ্জনের প্রথমে একবার এবং পরে একবার ঋক উত্তপ্ত করিতে হইবে । এ মতে মন্ত্রের
অর্থ হয়,—‘এই ঋকের তাপে শত্রু দগ্ধ বা বাধা দূর হউক—সকল শত্রু পুড়িয়া মরুক । শত্রু
সকল প্রত্যেকে বিশেষরূপে সন্তপ্ত হউক, অরতি-সকল নিঃশেষে দগ্ধ হউক । হে ঋক
অতিতীক্ষ্ণ অগ্নির দ্বারা তোমাকে নিঃশেষে উত্তপ্ত করি ।’ তার পর দ্বিতীয় মন্ত্রের এক একটা
অংশে ঋক্-সমূহকে এক এক বার মাজ্জন করিতে হয় । ‘গোষ্ঠঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রাংশ উচ্চারণে
প্রথম বার, ‘বাচং প্রাণং’ প্রভৃতি মন্ত্রে জুহু গ্রহণান্তর দ্বিতীয় বার মাজ্জন, ‘চক্ষুঃ শ্রোত্রং’
প্রভৃতি মন্ত্রে অপভৃথ ধারণে তৃতীয় বার মাজ্জন এবং তার পর ‘প্রজাং যোনিং’ প্রভৃতি মন্ত্রাংশ
উচ্চারণে ‘ঋবা’ অর্থাৎ ঋকের উদ্ভূত ও অধোভাগ মাজ্জন করিতে হয় । এইরূপে মন্ত্রের অর্থ
হয়,—‘হে ঋক, গোস্থান বিনষ্ট না হয়, এই অভিপ্রায়ে অনবস্ত এবং শত্রুগণের অভিভবিতা
তোমাকে সম্যকপ্রকারে পরিগুদ্ধ করিতেছি । বাক্শক্তি, প্রাণ, চক্ষু, শ্রোত্র, প্রজা, যোনি
প্রভৃতি যেন নষ্ট না হয়, এইজন্ত অনবস্ত এবং শত্রুনাশক তোমাকে পুনরায় সম্যকপ্রকারে
পরিগুদ্ধ করিতেছি ।’

তৃতীয় মন্ত্র যে কার্থ্যে যে অর্থে প্রযুক্ত হয়, প্রথমে তাহার আভাস প্রদান করিতেছি । বেদির
পার্শ্বে গার্হপত্যাগ্নি প্রতিষ্ঠিত করিয়া, সেই অগ্নির দক্ষিণ দিকে যজ্ঞমান আপনার পত্নীকে
উপবেশন করাইবেন । তার পর তাহার দুই হস্তে যজ্ঞের যোক্ত (ফাঁস বা অঙ্গুরীয়ক) পরাইয়া
দিতে হইবে । সেই যোক্ত-বন্ধন-কালে এই মন্ত্র পাঠের বিধি । সে মতে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘যে
পত্নী অগ্নির অমুসারিণী হইয়া স্তম্ভনসাদি কামনাপরায়ণ হয়, শোভনকর্মে তাহার স্তম্ভন

জ্ঞাত যোক্তে র দ্বারা তাহাকে বন্ধন করিতেছি।’ তার পর পতি পত্নী উভয়ে অগ্নিকে সোধোদন করিয়া অগ্নিকে বলিবেন,—‘হে অগ্নি! আমরা তোমার নিকট উপবিষ্ট হইতেছি। আমরা শোভন প্রজাবন্ত এবং শোভন পতি সমন্বিত এবং অপরের অতিরিক্ত। আর আপনি কিরূপ?—বৈরিবিনাশক এবং অপরাধেয়।’ পত্নীকে উপানবিষ্ট করাইবার তাৎপর্য এই যে,—পতি পত্নী উভয়ে একত্র বসিয়া, পতিকে যজ্ঞকার্য্য করিতে হয়। পত্নীর যজ্ঞকর্ম্মে অধিকার নাই। একত্র উপবেশনে অনুষ্ঠান পতি-পত্নী উভয়েরই কৃত বলিয়া গণ্য হইয়া থাকে। পত্নীর কর্তব্য—অঞ্জলি দ্বারা পূর্ণপাত্র আনয়ন। পত্নীর দ্বারা এই ভাবে উন অংশ পরিপূর্ণ হয়। সেই ৬৩ যজ্ঞাগারে পতি-পত্নী-মিলনের প্রয়োজন সূত্র-গ্রন্থাদিতে বিপ্লবীকৃত হইয়াছে।

চতুর্থ মন্ত্র যোক্ত-বিমোচনে প্রযুক্ত হয়। ভাষ্যকার বলেন,—সপ্তম অনুবাকে কপালোপধান-প্রদক্ষে কপাল-মোচনের স্থায়, এই মন্ত্রে যোক্ত-বিমোচনের বিষয় উল্লিখিত হইয়াছে। পূর্ব্বমধ্যে পত্নীকে বেদির সমীপে আনয়ন করিয়া, আহবনীয় অগ্নির পাশ্বে উপবেশন করাইয়া, তাহা উত্তম হস্তের অঙ্গুলীতে মুগ্ধে যোক্ত বন্ধন করা হইয়াছিল; এই মন্ত্রে সেই যোক্ত বিমুক্ত করিবার বিধি। তদনুসারে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘শোভনপ্রজ্ঞ সবিতা দেবতা এই যোক্ত-রূপ যে বরণ-পাশ বন্ধন করিয়াছিলেন, এতদ্বারা সেই পাশ মোচন করিতেছি। তাহা বন্ধবানিতে অল্পাধিত কন্মের ফলভূত লোকে পতির সহিত পত্নী সুখে বাস করিতে পারিবে।’ যোক্ত-বিমোচন ‘স্বকালে’ কর্তব্য। ‘স্বকাল’ বলিতে পিঠলেপফলীকরণ হোমের পরবর্তী এবং প্রায়শ্চিত্ত হোমের পূর্ব্ববর্তী—এই ন্যাকাল বা সন্ধিকালকে বুঝাইয়া থাকে। এই সময় যোক্ত বন্ধ হস্তদ্বয়ে অঞ্জলির দ্বারা পূর্ণপাত্র আনয়ন করিয়া, পঞ্চম মন্ত্র পাঠের বিধি সূত্রগ্রন্থে প্রদর্শিত হইয়াছে। মন্ত্রের অর্থ,—‘হে অগ্নি! আমি যেন আয়ু লাভ করি, পাতিব্রতালক্ষণ-রূপ শক্তি লাভ করি। আর এতদ্বারা পুনঃপুনঃ এই পতির পত্নী হইয়া যেন সুখে বাস করিতে পারি। কদাচ যেন আমাদের বিরোধ সাধন না হয়। আমরা দেহে জীবাণু যেন চিরপ্রতিষ্ঠিত থাকে।’ ষষ্ঠ মন্ত্র আজ্যের সোধোদন আছে। এই মন্ত্রটী আজ্য-স্থাপনমূলক। পবিত্রের অন্তর্নিহিত আজ্যকে এই মন্ত্রোচ্চারণে পাত্র স্থাপন করিবে। মন্ত্রের অন্তর্গত ‘মহীনাং’ পদ গবাদিকে লক্ষ্য করে। মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে আজ্য! তুমি গোহৃগ্ন হইতে উৎপন্ন হইয়াছ। তুমি ওষধিসমূহের রসস্বরূপ হও। ক্ষয়হিত তোমার স্বরূপকে দেবযজ্ঞের নিমিত্ত পাত্র স্থাপন করিতেছি।’ এই মন্ত্রের সহিত একটি উপাখ্যানও বিজড়িত দেখি। সে উপাখ্যানটী এই,—যজ্ঞ এবং সৃষ্টি সাধন অভিপ্রায়ে এক সময়ে প্রজাপতি স্বয়ং সত্যসকল হইয়া যত ও মধুরূপে পরিণত হইয়াছিলেন। তাঁহার মধুবীজে প্রজার উৎপত্তি হয়। মধু হইতে নানা বীজ উৎপাদিত হয় বলিয়া, মধু সারহীন হইয়া পড়ে। কিন্তু আজ্যের সারভাগ বর্তমান থাকে। সেইজন্ম মধুর পরিবর্তে সারসম্বিত আজ্যের বা যুতের দ্বারা যজ্ঞ করিতে হয়।’ সপ্তম মন্ত্র উচ্চারণ করিতে করিতে আজ্যকে সোধোদন-পূর্ব্বক বজ্রমান-পত্নী সেই আজ্য দর্শন করিবেন। মন্ত্রের অর্থ—‘হে আজ্য! গো-দ্রব্ধ হইতে তোমার উৎপত্তি হইয়াছে। তুমি ওষধিসমূহের রস হও। সুপ্রজা-কামনায় তোমাকে আমি প্রীতির নেত্রে দর্শন করিতেছি।’

অষ্টম মন্ত্রে সমিধ-ধারণ। সমিধকে ঘূতে সিক্ত করিয়া এই মন্ত্র পাঠের বিধি। মন্ত্রের অর্থ—‘হে আজ্য! তুমি তেজোরূপ হও। অতএব তুমি তেজোরূপ এই আহবনীরে অহুঃপ্রবিষ্ট হও। এই আহবনীর অগ্নি যেন তোমার তেজকে বিনষ্ট না করে।’ নবম মন্ত্রও আজ্যকে সোধোদন করিয়া প্রযুক্ত হইয়াছে। নগ্নের প্রয়োগ-পদ্ধতি এইরূপ,—আহবনীরে স্থিত আজ্যকে উদক দেশে অর্থাৎ উত্তর দিকে আনয়ন জন্ত ক্ষায়ের দ্বারা আজ্য মধ্যে রেখা অঙ্কন করিয়া সেই আজ্যকে নাড়িতে নাড়িতে এই মন্ত্রোচ্চারণের বিধি। তদনুসারে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে আজ্য! তুমি জ্বালাকপ জিহ্বার উৎপাদন কর বলিয়া, অগ্নির জিহ্বা-স্বরূপ হও। অতএব তুমি দেবগণের স্ন্যহ-হেতু-ভূত হইয়া থাক। ঈদৃশ তুমি সেই সেই আহতিতে স্থিত সেই সেই মন্ত্রপূর্বক গ্রহণ জন্ত পর্যাাপ্ত হও।’ নবম মন্ত্রও আজ্য সোধোদনে বিনিযুক্ত। আজ্যের উদগ্ভাগ পবিত্রের দ্বারা পুনরায় সঞ্চালন করিতে করিতে এই মন্ত্র পাঠ করিতে হয়। আজ্যের পবিত্রতা-সাধন জন্ত এইরূপ প্রক্রিয়া অবলম্বিত হইয়া থাকে। মন্ত্রের অর্থ,—‘হে আজ্য! তুমি দীপ্তিমন্ত, জ্যোতিঃ ও তেজঃস্বরূপ হও।’ পবিত্রের দ্বারা প্রথমে আজ্যের উত্তর ভাগ, তার পর দক্ষিণভাগ, তার পর মধ্য হইতে উক্তদেশ পর্য্যন্ত সঞ্চালন করিতে হয়।

পঞ্চম অনুবাকের প্রথম মন্ত্র এবং দশম অনুবাকের দশম মন্ত্র অভিন্ন। সে স্থলে ভাষ্যকার এই মন্ত্রের যে ব্যাখ্যা করিয়াছেন, এস্থলে তাহার কোনই বিভিন্নতা পরিদৃষ্ট হয় না। তবে সেখানকার সোধোদন ছিল—জল; আর এখানকার সোধোদন হইয়াছে—আজ্য বা ঘূত। মূলে পার্থক্য কিছুই নাই। সোধোদনভেদে, অর্থের মাত্র পার্থক্য দাঁড়াইয়াছে। এই মন্ত্রের দ্বারা কুশাগ্রে জল ও হবিঃ লইয়া প্রোক্ষণ করিতে হয়। অতঃপর দশম মন্ত্রের বিষয় লক্ষ্য করুন। দক্ষিণ হস্তের দ্বারা ঋক এবং বাম হস্তের দ্বারা জুহু গ্রহণ করিয়া বেদির উপরিভাগে স্থাপন করিতে হয়। তার পর সেইগুলি গ্রহণের সময় এক একটা মন্ত্র উচ্চারণ করিবার নিয়ম। ‘শুক্রে জা’ হইতে ‘যজুষে যজুষে গৃহ্নামি’ পর্য্যন্ত মন্ত্রাংশ এই সময় পাঠ করিবার বিধি। তার পর ‘অপভৃতি’ গ্রহণ। সেই সময় ‘জ্যোতিঃস্বা’ হইতে আরম্ভ করিয়া ‘যজুষি যজুষি গৃহ্নামি’ পর্য্যন্ত মন্ত্রাংশ পাঠ করিবে। তার পর এই দ্বিবিধ মন্ত্রের দ্বারা ঋক ও জুহু গ্রহণ করিয়া ‘ঋবা’ গ্রহণ করিতে হয়। সেই ঋবা গ্রহণের সময় ‘অর্চিস্বা’ হইতে ‘যজুষি যজুষি গৃহ্নামি’ মন্ত্রাংশ পাঠ করিবার বিধি। এই চতুর্বিধ সামগ্রী গ্রহণ করিয়া বেদিতে হোম করিবে। প্রয়োগ অনুসারে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে আজ্য! দীপ্তিমান্ তোমাকে দীপ্ত মন্ত্র-সমূহের দ্বারা গ্রহণ হেতু তুমি তত্ত্ব-হোম-সম্পাদনে পর্যাাপ্ত হও। তুমি গৃহে গৃহে যজ্ঞে যজ্ঞে দেবগণের স্তুতি আহ্বানকারী হও।’ ইত্যাদি। ফলতঃ, আজ্য হোমে যে সকল প্রক্রিয়া-পদ্ধতি অবলম্বিত হয়, আর তদনুসারে মন্ত্রের যে অর্থ নিষ্পন্ন হওয়া সম্ভব, ভাষ্যে তাহারই আভাষ পাই।

এক্ষণে আমাদের ব্যাখ্যার বিষয় তত্ত্বাবধান করুন। প্রথম মন্ত্র, আমরা মনে করি, ইষ্টদেবতাকে বা ভগবানকে সোধোদন করিয়া বিনিযুক্ত হইয়াছে। দ্বিতীয় অনুবাকের

দ্বিতীয় মন্ত্র শূর্ণের অর্থাৎ কুলার সম্বন্ধে প্রযুক্ত হইয়াছিল। আর এখানে এই মন্ত্র ঋক সম্বন্ধে বিনিযুক্ত। সেখানে শূর্ণ বা কুলা উত্তপ্ত হওয়ায় রাক্ষস নিপাতিত হইবে,—এই ভাব প্রকাশ পাইয়াছিল; আর এখানে, ঋক উত্তপ্ত হওয়ায়, শত্রু বা বাধা নিরাকৃত হইবে প্রকাশ পাইল। দ্বিবিধ ক্ষেত্রে দ্বিবিধ ভাবের জ্ঞোতনা হইল। কিন্তু আমরা মনে করি, উভয়ত্রই মর্ম্মার্থ এক; উভয়ত্রই মন্ত্রের সম্বোধ্য দেবতা এক, উভয়ত্রই প্রার্থনা—অন্তঃশত্রু-নাশের। ভাষ্যের ভাবে প্রকাশ,—মন্ত্রের অন্তর্গত ‘রক্ষঃ’ পদ রাক্ষস জাতিকে নির্দেশ করে। তাহাতে ভাব আসে—রাক্ষসগণ যজ্ঞে বিঘ্ন উৎপাদন করিত। আর তাহাদিগকে দম্ব করিবার জন্তই প্রার্থনা করা হইত। ‘অরাতি’ শব্দের ব্যুৎপত্তি বিষয়ে ভাষ্যকার নির্দেশ করেন,—যজ্ঞকর্ম্মে, দক্ষিণায় ও দানাদিতে বিঘ্ন উৎপাদন করিত বলিয়াই অরাতি (অর্থাৎ রাতি দান, তাহার প্রতিবন্ধক) নামে অভিহিত হইত। তাহারা দম্ব বা বিনষ্ট হইলে যজ্ঞাদিতে বিঘ্ন ঘটবে না,—ইহাই যেন মন্ত্রের লক্ষ্য। তাহারা ‘প্রতুষ্টঃ’ অর্থাৎ এতদূর সম্যক্ পরিতপ্ত বা বিদম্ব হউক—তাহাদের বংশ নাশ হউক,—প্রথম মন্ত্রের প্রথমংশের ভাবার্থ ভাষ্যানুসরণে এইরূপ পরিকল্পিত হয়। আমরা কিন্তু মন্ত্রদ্বয়ের রাক্ষসজাতির প্রতি অথবা যজ্ঞকারী লোক-বিশেষের প্রতি আদৌ লক্ষ্য দেখিতে পাই না। উহাতে কালাকালেরও কোনও সম্বন্ধ নাই। অতীত, অনাগত, বর্তমান—তিন কাল ধরিয়া যে শত্রু মানুষকে অহর্নিশ উত্যক্ত করিতেছে, যে শত্রুর প্রবল প্রতাপে সংকল্পনিবহ অগুপ্তিত হইতে পারিতেছে না; আমরা মনে করি, সেই অন্তঃশত্রুই মন্ত্রের লক্ষ্যস্থল।

বহিঃশত্রুগণ মানুষের কতটুকু অনিষ্ট করিতে পারে! ভগবদারাদনার পথে বিঘ্নদানের শক্তি তাহাদের নাই বলিলেও অত্যুক্তি হয় না! কিন্তু যে শত্রু সংকল্পবিঘাতক, সে শত্রু তোমার সঙ্গে সঙ্গেই বিচরণ করিতেছে—তোমার সহিত সে নিত্যকালই বিদ্বমান রহিয়াছে! তোমার নিত্যসহচর—কামক্রোধাদি রিপুবর্গ, তোমার বিভ্রান্ত পথে পরিচালিত করিবার প্রধান পরামর্শদাতা—লোভমোহমদমাৎসর্য্য, তোমার পরম শত্রু নহে কি? তাহারাই তো হৃদয়ের শোণিতশোষক! তাহাদের অপেক্ষা রাক্ষসশত্রু আর দ্বিতীয় কল্পনা করা যায় কি? আমরা তাই মনে করি, এখানে এই মন্ত্রে বলা হইয়াছে,—‘আমাদিগের অন্তরস্থ সেই পরম শত্রুগণ বিদম্ব হউক; তাহারা এমনই ভাবে বিদম্ব হউক, যেন তাহাদের চিহ্ন পর্য্যন্ত অবশিষ্ট না থাকে। সেই শত্রু বিদম্ব হইলেই আমাদের পরম মঙ্গল সাধিত হইবে।’ সেই শত্রুনাশে যে সফল লাভ হইবে, মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশে তাহা প্রকটিত হইয়াছে। অন্তরের শত্রুই জ্ঞানকে আবরণ করে,—মানুষকে অন্ধ করিয়া ফেলে, চিন্তবৃত্তি বিপর্য্যস্ত হয়; ফলে মানুষে দেবত্বের স্থানে পশুত্বের চরম অভিনয় হইয়া থাকে। অন্তঃশত্রু-নাশে জ্ঞানের শুভ্রজ্যোতিঃ বিচ্ছুরণে চিন্তবৃত্তি উন্মেষিত হয়, সদস্য বিচার-বুদ্ধি—অন্তর্দৃষ্টি জন্মে। তখনই মানুষ ভগবদনুগ্রহলাভে সমর্থ হয়। মানুষের জন্মসহজাত জ্ঞান প্রচ্ছন্নভাবে অবস্থিত থাকে। ব্যোমবুদ্ধির সঙ্গে সঙ্গে, জ্ঞানোন্মেষের সহায়ক বিবিধ অহুষ্ঠানের সাধনায়, মানুষ পূর্ণজ্ঞানের অধিকারী হয়।

মানুষ যদি সবস্তু-লাভে সত্ত্বাবের সহিত সেই বিবেক বিকাশে প্রযত্নপর হয়, তাহার চিত্তবৃত্তি সেই ভাবেই বিগঠিত হইয়া তাহার পরম মঙ্গলের হেতুভূত হইয়া থাকে। আর যদি সে কুপথাগামী হয়, তাহাতে পশুস্বেরই পূর্ণ বিকাশ হয়। মন্ত্রের তাই উদ্বোধনা—‘শক্রনাশে সত্ত্বাবের সঞ্চয়ে সজ্ঞান লাভে যেন আমার পরম শ্রেয়ঃ সাধিত হয়।’ অ্রক উত্তপ্ত হইলে যেমন শক্র-বিনাশে ইষ্টসিদ্ধির পরিকল্পনা, চিত্তবৃত্তি জ্ঞানদ্বারা উদ্ভাসিত হইলে অন্তঃশক্র-বিনাশেও সেইরূপ শ্রেয়োলাভ অর্থাৎ পরমফল প্রাপ্তিরূপ ইষ্ট-লাভের কামনা মন্ত্রে নিহিত বলিয়াই আমরা মনে করি।

দ্বিতীয় মন্ত্রে আমরা মন বা চিত্তবৃত্তিকে লক্ষ্য করি। অ্রককে প্রক্ষালিত পরিপুঙ্ক করিয়া পারলৌকিক কি মঙ্গল সাধিত হইতে পারে, তাহা বোধগম্য হয় না। বরং মনের বা চিত্তবৃত্তির উৎকর্ষ-সম্পাদনে ভগবানে গৃহ্য করিতে পারিলে পরম মঙ্গল সাধিত হয়। ‘গোষ্ঠং’ পদে ভাষ্যকার ‘গবাং স্থানং’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন। তাহাতে গোচারণ মাঠ বা গোয়াল স্থচিত হইতে পারে। মন্ত্রে বৃথা যায়—‘আমি যেন গোয়াল বা গোচারণ মাঠ নষ্ট না করি, এই জন্ত শক্রনাশক অ্রককে প্রক্ষালিত করিতেছি।’ অ্রকের শক্রনাশসামর্থ্যই বা কি আছে, আর অ্রক প্রক্ষালিত না হইলে গোস্থানই বা কিরূপে নষ্ট হয়—সে তাৎপর্য উপলব্ধি করা দুষ্কর। তার পর, চন্দ্র, শোভ্র, প্রাণ, প্রজা, যোনি প্রভৃতি—অ্রক কিরূপে রক্ষা করিতে পারে, এবং অ্রক উত্তপ্ত ও গৌত হইলে—সেই সকলের কি উপকার সাধিত হয়, তাহাও বুঝিতে পারা যায় না। ফলতঃ, অ্রকের সহিত চক্ষু-কর্ণাদির এবং গোস্থানের সম্বন্ধ খ্যাপন—ক্রিয়াকাণ্ডাম্বারী লৌকিক বাগ-যজ্ঞে ফলোপধায়ক কল্পিত হইলেও, সে সম্বন্ধ-খ্যাপনে পারলৌকিক সম্বন্ধ স্থচিত হয় বলিয়া মনে করি না। অবশ্য ক্রিয়াকর্মের বা বাগযজ্ঞের শ্রুত ফল অস্বীকার করি না। সদমুষ্ঠানের সফল সর্বত্রই কীর্তিত দেখিতে পাই। শ্রাব তদমুমুদ্রিক দ্রব্যাদি ব্যাহারের উপযোগিতাও তাহাতেই প্রতিপন্ন হয়। কিন্তু সেই সেই দ্রব্যের ব্যক্তিগত সার্থকতা বিষয়ে মতান্তর আছে।

আমরা কিন্তু এতদ্বিষয়ে ভাষ্যকারের অনুসরণ করিতে পারি নাই। ‘গো’ পদে আমরা সর্বত্রই ‘জ্ঞান-কিরণ’ অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছি। ‘নিরাক্ত’ গ্রন্থে জ্ঞান-পর্য্যায়ের গো শব্দ পরিদৃষ্ট হয়। তাহা ‘গো’ শব্দের ঐরূপ অর্থ পরিগ্রহণ করিলেই সর্বত্র সামঞ্জস্য সংরক্ষিত হইতে পারে। সেই জ্ঞান-কিরণের স্থান ‘অন্তর বা চিত্তবৃত্তি’; অন্তর বিভক্ত হইলে, শুদ্ধস্বের উদয়ে হৃদয় পবিত্র হইলে, জ্ঞানের উন্মেষ সম্ভবপর হয়। আবার জ্ঞানোদয় না হইলে, সদস্য বিচার শক্তি না জন্মিলে, হৃদয়ে সত্ত্বাবেরও সমাবেশ সম্ভবপর হয় না। ফলতঃ, জ্ঞান ও সম্ভাব এক অচ্ছেদ্য সম্বন্ধে গ্রথিত। যেখানে জ্ঞান, সেইখানেই সম্ভাব; আবার যেখানে সম্ভাব, সেইখানেই জ্ঞান। এই ভাবেই আমরা ‘গোষ্ঠং’ পদে ‘সম্ভাব’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। তদমুসারে মনকে সম্বোধন করিয়া বলা হইতেছে,—‘আমার সম্ভাব বাহ্যতে নষ্ট না হয়, সেই ভাবে তোমাকে পরিপুঙ্ক বা উদ্ভোধিত করিতেছি।’ মনই যে মূলীভূত, মনই যে সম্ভাব-সংরক্ষক এবং সম্ভাবের জনক ও উন্মেষক,—পূর্ববর্তী মন্ত্রে তাহা প্রদর্শিত হইয়াছে। মন যদি অসংপথে

পরিচালিত হয়, সম্ভাব তিলমাত্র তিষ্ঠিতে পারে না। তাই প্রার্থনাকারীর স্বল্প—মনকে সংপথে পরিচালিত করিবার—মনের বিস্তৃতা-সম্পাদনের। এই ভাবেই মন্ত্রের প্রথমাংশের সার্থকতা—এই ভাবেই ‘গোষ্ঠং’ দৃঢ়ীকরণের তাৎপর্য। মন্ত্রের দ্বিতীয়াংশেও অনুরূপ ভাব প্রকাশ পাইয়াছে। মন্ত্রের অর্থ—‘বাক্য, শ্রোত্র, চক্ষু, প্রজ্ঞা এবং যোনি প্রভৃতি বাহ্যতে নষ্ট না হয়, হে মন, শক্তিমন্তু তোমাকে সেই ভাবে পরিশোধিত করিতেছি।’ এখানে বাক্য, শ্রোত্র প্রভৃতি লক্ষ্য করিবার বিষয়। আমাদের চক্ষু, কর্ণ, জিহ্বা প্রভৃতি সমস্তই তো বর্তমান! তবে আবার তাহা দৃঢ়ীকরণের প্রয়াস কেন? জন্মের সঙ্গে সঙ্গে সে সকলই তো এই দেহের সহিত দৃঢ়ভাবে সম্বন্ধ রাখিয়াছে! তবে আর তাহার নষ্ট হইবে কি প্রকারে? কিন্তু আমরা মনে করি—এখনকার তৎপর্য্য অতীতরূপ। বাক্শক্তি—কথা বলিবার ক্ষমতা তো আমরা হারাই নাই! প্রাণও তো আমাদের আছে—আমরা তো মরি নাই! সকলই যখন বর্তমান, তখন আবার তাহাদের দৃঢ়তা-সাধনের প্রয়াস কেন?

ইহাতে কি মনে হয়? আমার বাক্যকে যেন নষ্ট না করি,—এতভক্তির কি তাৎপর্য্য? তাৎপর্য্য কি এই নয়—শৈশবের সরলতা-মাথা সেট বে অনাবিল অকপট ভাষা, সংসারের কুটিলতার মধ্যে পড়িয়া সরলতা অকপটতা হারাইতে বসিয়াছে, সেই ভাষা সেই রসনা যেন তাহা হইতে প্রতিনিবৃত্ত হয়! যদি সে আজন্ম পরিনিন্দা পরচর্চ্চায়ট কাটাইল, তাহা হইলে তাহার বিনাশ ভিন্ন কি বলিতে পারি? সে বাক্য বাক্যই নয়—যে বাক্য ভগবানের গুণানুকীর্ণনে অভ্যস্ত নহে। শাস্ত্র তাই বলিয়াছেন,—বিচিত্র পদবিদ্যাস যুক্ত হইলেও সে বাক্য যদি হরি কথা না থাকিল, তাহা হইলে তাহা বাক্য পদবাচ্য নহে। যথা,—

“ন বরচশ্চিহ্নপদ হরেণশো জগৎপবিত্রং প্রগুণীত কহিচিত।

তদায়স তীর্থগুণন্তি মানসা ন যত্র হংসা নিরনন্ত্যশিক্ষয়াঃ॥

তদাধিদর্গো জনতাঘবিপ্লবো যস্মিন্ প্রতিশ্লোকঃসবন্ধব্যাপি।

নানাত্তনস্তস্ত যশোহস্কিতানি যং শৃণুস্তি গায়স্তি গৃণস্তি সাধবঃ॥”

তাই ভগবন্মাহাঙ্গ্য-পরিবর্নন, ভগবানের গুণানুকীর্ণন প্রভৃতি হইল—শ্রেষ্ঠ সার কথা। সত্য, সংপ্রসঙ্গ প্রভৃতি তাহারই অঙ্গোপাঙ্গ। ‘বাচং’ পদে সেই ভাবট প্রকাশ করে। ‘প্রাণং’ পদেও সেই একই ভাব ব্যক্ত করিতেছে। প্রাণ তো আমাদের রহিয়াছে? কিন্তু এ প্রাণ তো সে প্রাণ নহে! যে প্রাণ সংসারের সমুচিত গভীর মধ্যে আবদ্ধ থাকিয়া, হিংসাদ্বোষাদির প্রভাবে কাঠিগ্ধ ভাব ধারণ করিয়াছে, যে প্রাণ নিষ্ঠুর নির্যম ব্যবহারে পরের মুখের গ্রাস ছিনাইয়া লইতেও কুণ্ঠিত হয় না;—এ প্রাণ তো সে প্রাণ নহে! এ প্রাণ—সেই প্রাণ, যে প্রাণ দুঃখীর দুঃখ-বিমোচনে সদা উন্মুক্ত, যে প্রাণ ব্যথিতের অশ্রুবারি মুছাইতে সদা প্রসারিত হস্ত, যে প্রাণ সমস্তের সমস্ত বিমোচনে করুণায় চিরবিগলিত! এই লোকানুরাগ—এই সংকর্ষ-পরায়ণতা সেই দ্রিঃদ্রনারায়ণের প্রতি প্রীতি—দৃঢ় করিবার জন্ত ‘প্রাণং’ শব্দের তাৎপর্য্য প্রকাশ পাইয়াছে বলিয়া মনে করি। তার পর ‘চক্ষুঃ’ ও ‘শ্রোত্রং’। চক্ষু কর্ণ তো সমভাবেই বর্তমান রহিয়াছে! তবে আবার এ প্রার্থনা করি কেন? তাহারও তাৎপর্য্য আছে। সে চক্ষুই চক্ষুই নহে, যে চক্ষু ভগবানের অনিন্দ্য-সুন্দর শ্রাম মনোহর-মূর্তি

দেখিতে সমর্থ না হইল! সে চক্ষু চক্ষুই নহে;—যে চক্ষু সেই স্বন্দর—অতিস্বন্দর

“শুভ-বন্ধিম-চারু-শিখণ্ডশিখং অলকাবলিমণ্ডিতভালতলং ।

শ্রুতিদোলিতমাকরকুণ্ডলকং কটিবেষ্টিতপীতপটং ।”

দেখিতে না পাইল! সে চক্ষু চক্ষুই নহে, যে চক্ষু সেই অনন্ত সৌন্দর্যের আধার

“ভূশ-চন্দনচর্চিত-চারু-তলুং মণিকৌতুভগর্হিতং-ভামুতলুং ।

কলনুপুর-রাজতি-চারুপদং মণিরঞ্জিতগঞ্জিত ভূঙ্গমদং, ধ্বজত্রজাশুশাস্কিতপাদবুগং”

এর অনন্ত সৌন্দর্য-দর্শনে সমর্থ না হইল! সে শ্রোত্র শ্রোত্রই নহে, যে শ্রোত্র—ভগবানের গুণামুর্কীর্তনে ভগবন্মহিমা-শ্রবণে নিমিত্ত না রহিল! ফলতঃ, সংপ্রসঙ্গ শ্রবণ, সংপ্রসঙ্গে কালোতিপাত—ইহাই যেন মন্দের লক্ষ্য। যে চক্ষু কেবল সংসার-সৌন্দর্য্যে—বিষয় বিভবের মোহ-জনক চমৎকারিণে আবদ্ধ রহিল; যে কর্ণ কেবলই আশুপ্রশংসা ও পরশ্রানি শ্রবণ রূপ বিষম বিষে পূর্ণ রহিল; সে চক্ষু চক্ষুপদবাচ্য নহে;—সে শ্রোত্র পদবাচ্য নহে। তাই মন্ড্রে সাধকের সঙ্কল্প প্রকাশ পাইয়াছে—আমার যেন সদস্য দর্শন-সামর্থ্য অর্থাৎ দূরদৃষ্টি বা জ্ঞানদৃষ্টি এবং সংকথা-শ্রবণ-সামর্থ্য জন্মে; অর্থাৎ ভগবন্মহিমা ও তাঁহার গুণামুর্কীর্তন ভিন্ন অত্ন কিছুতেই যে কর্ণ আকৃষ্ট না হয়। ফলতঃ, সত্যকথন, সংপ্রসঙ্গের আলাপন, সংপ্রসঙ্গ শ্রবণ—ভগবদগুণামুর্কীর্তন ও ভগবন্মহিমা শ্রবণই যেন আমার জীবনের ব্রত হয়;—অত্ন কিছুতেই যেন আমার মন আকৃষ্ট না হয়। ইহাই মন্দের লক্ষ্য বলিয়া মনে করি।

তার পর ‘প্রজাং’ ও ‘যোনিং’ পদদ্বয়েও সেই একই ভাবই প্রকাশ পাইয়াছে। ‘প্রজা’ ও ‘যোনি’ পদে জনহিতসাধনে এবং সদ্ভাবসঙ্কয়ে চিরপ্রতিষ্ঠিত থাকিবার ভাব প্রকটিত কবিতোছে। সদ্ভাব সদালোচনাই যে পবামুক্তিলাভের একমাত্র পন্থা এবং তজ্জন্ম অমুপ্রাপিত হওয়াই যে মোক্ষকামী ব্যক্তির একান্ত কর্তব্য—এই ভাবই যেন মন্ড্রে প্রকাশ পাইতেছে। মন্ড্র বলিতেছেন,—‘সদ্ভাবে অমুপ্রাপিত হও। সে সদ্ভাব কিসে লাভ কবিতো পারিবে? ভগবন্মাহায়া শ্রবণে—সংপ্রসঙ্গে সংসঙ্গে; আর ভগবদগুণামুর্কীর্তনে—সংপ্রসঙ্গের আলাপনে, সংকর্ষণসাধনায়। আর সদ্ভাবের সঞ্চার হইবে—অনামুরাগে—পরহিতব্রতে। জনসেবায় উদ্ভুদ্ধ হইয়া ভগবৎকর্ম-সাধনে আত্ম-নিয়োগে যে অশেষ কল্যাণ সাধিত হয়, ভগবানের প্রীতির হেতুভূত সেই সকল কর্ম সম্পাদনে যে পরমপদ প্রাপ্তির পথ সুগম হইয়া আসে,—মন্ড্রে সেই সত্যই প্রকটিত হইয়াছে। সত্যানুরাগী হও, সংপ্রসঙ্গে সদাচারে জীবনের লক্ষ্য স্থির করিয়া ভগবানের প্রিয় কার্য জনহিতব্রতে জীবনকে উৎসর্গ কর; ভববন্ধনমোচনে প্রেম-প্রীতির আশ্রয় ভগবানে আত্মলীন করিতে সমর্থ হইবে।’ মন্দের ইহার তাৎপর্য্য মতে করি।

তৃতীয়, চতুর্থ ও পঞ্চম মন্ড্রে পত্নীকে অগ্নির পার্শ্বে উপবেশন করাইয়া যোক্ত-বন্ধনের এবং সোক্ত-বিমোচনের ও পূর্ণপাত্র প্রভৃতি উৎসর্গ করিবার যে বিধি ভাষ্যে পরিদৃষ্ট হয়, ভাবপক্ষে আমরা তদ্বিষয়ে স্বতন্ত্র মত পোষণ করি। আমরা মন্ত্রত্রয়কে চিত্তবৃত্তির সম্বন্ধস্থচক বলিয়া মনে করি। তৃতীয় মন্ত্রের দ্বিবিধ অর্থে একই ভাব প্রকাশ পাইয়াছে। আমাদের মর্ম্মানুসারিণী ব্যাখ্যার ও বঙ্গানুবাদের প্রতি লক্ষ্য করিলেই তাহা উপলব্ধ হইবে। তিনটি মন্ত্রেরই প্রার্থনা—কর্ম্মফলাবসানের। সর্ব্বত্রই প্রার্থনা—সম্বভাব-পরিবুদ্ধির ও লোকানুরাগ-পরিবর্দ্ধনের। সঙ্গে

সঙ্গে সংকল্পসম্পাদনে সংসারবন্ধন-নাশে ভগবদুগ্রহ-প্রাপ্তির কামনাও বর্তমান রহিয়াছে। সদবুদ্ধি জ্ঞানাত্মসাবিণী। তাই আমরা ‘স্বপন্নীঃ’ পদের সার্থকতা মনে করি। পতিপরায়ণা পত্নী যেমন পতির সুখ-স্বাচ্ছন্দ্য কামনা করে, চিত্তবৃত্তি যদি জ্ঞানাত্মসারিণী সংপথাত্মবর্তিনী হয়, তাহা হইলে সেও সেইরূপ জ্ঞানের উৎকর্ষসাধনে—অন্তঃ-শাক্তবিশেষে সহায়তা করে। চিত্তৈশ্বর্য্যই সংসার-বন্ধন-নাশের হেতুভূত ; চিত্তৈশ্বর্য্য-সাধনই সকল মঙ্গলের মূলীভূত। চিত্তের স্থিরতা-সাধনে অন্তরে যখন পূর্ণ জ্ঞানেব উদয় হয়, তখনই সংসার-বন্ধনের হেতুভূত কৰ্ম্মমূল বিনষ্ট হয়। ভগবানের অল্পুগ্রহও সেই সময়ই প্রাপ্ত হওয়া যায়।

ষষ্ঠ মন্ত্রের বিভিন্ন অংশে যথাক্রমে সংকল্পশীল পূর্ণজীবন লাভের, লোকাত্মরাগ-বন্ধনেব, ভগবৎ-পূজনসামর্থ্য অর্জনেরও ভগবানে একান্ত ভক্তিসম্পন্ন হওয়ার এবং পরিশেষে আত্মায় ও পরনাত্মায় সম্মিলনের সঙ্কল্প প্রকাশ পাইয়াছে। সে সম্মিলন—এমন সম্মিলন হওয়া চাই যে, সে মিলনে কদাচ বিচ্ছেদ না ঘটে। অর্থাৎ, সংসার-বন্ধন ছিন্ন করিয়া, গত্যাগতির পথ রোব করিয়া, পুরাত্ত্বি নাশক মোক্ষপদ প্রাপ্তির সঙ্কল্পই মন্ত্রাংশ-কয়েকটাকে দেখিতে পাই। মন্ত্রে যে ভাব পবিত্র, আমাদের ‘মন্মাত্মসারিণী ব্যাখ্যায়’ ও বঙ্গভাবদে তাহা বিশদীকৃত হইয়াছে। অষ্টম মন্ত্রের বিভিন্ন অংশেও সেই একই চরম প্রার্থনা দৃষ্টিয়া উঠিয়াছে। এখানেও মনের প্রাধাত্য প্রথাপিত। এখানেও মনের সম্বোধন। মনের দ্বারাষ্ট সকল কৰ্ম্মফলের অবসান হয়, মনই বিশ্বের সর্বভূতের নিয়ন্তা! বিশ্বের সর্বপ্রকার মঙ্গল-সাধনেই মনের কর্তৃত্ব দেখিতে পাই। মন ভিন্ন কোনও কৰ্ম্মই সম্ভবপব হয় না। আবার ভগবৎ-সম্বোধন-স্বীকারেও সেই একই ভাব প্রকাশ পায়। ভগবানই যে সর্বমূলাধার, তিনিই যে মনের নিয়ন্তা, তাহা সর্বপ্রকারেই উপলব্ধ হয়। মন্ত্রের তৃতীয় অংশে প্রার্থনাকারী বলিতেছেন,—‘আমি যেন বিভ্রমরহিত চক্ষু তোমাকে দেখিতে পাই।’ চাবিদিকে শত্রু—চাবিদিকে প্রলোভন—চারিদিকে মায়ামরীচিকা বিস্তার করিয়া আছে। তাই ‘অদর্শেন’ (অহিংসিতেন) অর্থাৎ ভ্রম প্রমাদাদি হিংসাপরিশূন্ত হইয়া, যেন তোমাকে দেখিতে পারি—এইরূপ প্রার্থনা জ্ঞান হইয়াছে। পরবর্তী মন্ত্রদ্বয়ে এতদ্বক্তির সার্থকতা অন্তর্ধান করুন। ভগবানকে হিংসা-বিরহিত অন্তরে প্রীতির নেত্রে দর্শন করিতে পারিলেই কৰ্ম্ম তাঁহার সহিত মিলিত হইতে পারে; সেই কৰ্ম্মই তাঁহার প্রাপ্ত-মূলক হয়। আর তখনই অর্থাৎ বিভ্রম-রহিত-নেত্রে জ্ঞানদৃষ্টিতে দেখিতে পারিলেই মনে হয়,—অগ্নিকপে যেন তাঁহার রসনা আছে। সেই রসনার দ্বারা তিনি যেন সর্ব-দেবগণকে বা সকল দেবভাবকে আহ্বান করিয়া থাকেন। ভগবানই দেবগণের বা দেবভাবসমূহের আহ্বানকর্তা বা উদপাদয়িতা তো বটেই! এক হিসাবে মনই দেবগণের আহ্বানকর্তা এবং উৎপাদক। এইরূপে দশম মন্ত্রের শেষাংশের তাৎপর্য্য—‘আপনি’ গৃহে গৃহে, আমাব প্রতি কৰ্ম্মে, আমার প্রতি পাদবিক্ষেপে আপনি দেব-ভাবগণকে আহ্বান কবিয়া আমাতে স্থাপন করুন। অর্থাৎ, আমি যখন যে অবস্থায় যে কৰ্ম্মেই নিযুক্ত থাকি না কেন, তাহাতেই যেন আমার মধ্যে দেবভাবের সঞ্চার হয়।

দ্বাদশ মন্ত্রে পূর্বেও আমরা যে ভাব গ্রহণ করিয়াছি, এখানেও আমরা সেই

ভাষাই গ্রহণ করি। মানুষ প্রথমে মনে করে,—কৰ্ম করিতেছে। কিন্তু তাহার কৰ্ম যে বিভিন্ন বিপরীত পথে বিভিন্ন বিপরীত মুষ্টি ধারণ করিয়া আছে, তৎপ্রতি প্রথমে তাহার দৃষ্টি পড়ে না। তখন, তাই সে বলে,—‘হে ভগবন! তোমার সাহায্যে আমি যেন আমার কৰ্মকে পবিত্র করিতে পারি।’ এই ভাব মনে উদয় হওয়ার সঙ্গে সঙ্গে সদস্য উভয় প্রকার কৰ্মের প্রতি দৃষ্টি পড়ে। সুতরাং তখন তাহার প্রার্থনা দাঁড়ায়,—‘আমার সদস্য বিবিধ প্রকার কৰ্ম সমূহকে আপনি পবিত্রীকৃত করুন।’ এখানে মানুষের সেই স্বাভাবিক প্রার্থনার চিত্র পরিষ্কৃত হইয়াছে। কৰ্ম পবিত্র হইলে, ভগবানের সহিত সে কৰ্মের সম্বন্ধ অবিচ্ছিন্ন হইয়া আসে। ভগবৎসম্বন্ধযুক্ত কৰ্ম যে স্বতঃ দীপ্তিমান, স্বতঃবিশুদ্ধ ও অমৃতত্বপ্রদানকারী, তাহা বলাই বাহুল্য। ভগবৎসম্বন্ধযুক্ত সেই কৰ্মই দেবতাব্যবসায়ের সংরক্ষক, সকল সংকৰ্মের সাধক, সৰ্ব্বত্র সফলপ্রদ হয়। কৰ্মরূপে ভগবান সৰ্বত্র প্রতিষ্ঠিত আছেন। জ্যোতিঃ তিনি, তেজঃ তিনি, শক্তি তিনি। নাম তিনি, দ্রব্য তিনি। নাম রূপ পবিগ্রহণ করিয়া তিনি বিশ্ব ব্যাপিয়া বিস্তারিত আছেন। কৰ্ম ও ভগবান—অভিন্ন। ভগবানের সহিত কৰ্ম অভিন্ন হইলে, কৰ্মমাহাত্ম্যের পরসীমা থাকে কি? এই ভাবেই কৰ্মের প্রাধান্য সৰ্বত্র পরিদৃষ্ট হয়, এই দৃষ্টিতে দেখিয়াই সাধক ভক্ত দেবতাকে নমস্কার করিতেও বিরত হইয়াছেন, বিধিকে নমস্কার করিতেও বিরত হইয়াছেন। ক্ষুদ্র হৃদয়ে কহিয়াছেন,—‘দেবতারই বা কি ক্ষমতা আছে, আর বিধিরই বা কি ক্ষমতা আছে? তাঁহারাও তো কৰ্মেরই বশীভূত! আমি যেমন কৰ্ম করিব, সেইরূপ ফলই তো প্রাপ্ত হইব। সুতরাং কৰ্মই আমার একমাত্র নমস্ত। এই চিন্তাবলেই ভক্ত সাধক কৰ্মকে নমস্কার করিয়া কহিয়াছেন,—“নমস্তৎকৰ্মভ্যো বিধিরপি ন যোভ্যঃ প্রভবতি।” সেই কৰ্মকেই নমস্কার, বিধিও যে কৰ্মকে পরাভূত করিতে সমর্থ হন না।

মানুষ আপনার কৰ্মফলের অধিকারী। সে কৰ্ম ভগবানের সহিত সম্বন্ধযুক্ত হইলেহ শ্রেয়ঃ-সাধক হয়। যজুর্বেদ কৰ্মকাণ্ডসমূলক। উহার প্রতি মন্ত্ৰই ভগবৎ-সংশ্রবযুক্ত কৰ্মের সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট। কোন্ কৰ্ম সৎ, কোন্ কৰ্ম অসৎ, তাহা উপলব্ধি করিয়া, সেই জ্ঞানপ্রদ সত্যতা দেবতার অনুকম্পায় ক্রটি-পরিশূন্য কৰ্মের অনুষ্ঠান পূর্বক আপনি পবিত্র হইয়া, কৰ্মকে পবিত্র করিয়া, মানুষ কৰ্মের মধ্যেই ভগবানকে প্রাপ্ত হইতে পারে। কৰ্মই তখন তাহার নিকট তেজঃ-স্বরূপ অমৃতস্বরূপ সৰ্বদেবতাব্যবসায়ের সংরক্ষক হইয়া দাঁড়ায়। কৰ্মের দ্বারা সকল সংসারিত হইতে পারে। কৰ্মই চিত্তশুদ্ধ আসে; কৰ্মই শুদ্ধসম্ভাব্য সঞ্চার হয়; কৰ্মই ভগবান আসিয়া হৃদয়ে অবস্থিত হন। ক্রটি-পরিশূন্য কৰ্ম—ব্যয় শ্রায় পবিত্রকারক। ভগবৎসম্বন্ধযুক্ত কৰ্ম সূর্য্যরশ্মির তায় জ্ঞানপ্রদ। মন্ত্ৰ তাই বলিঃ—‘মানুষ, তুমি কৰ্ম কর; ভগবৎসম্বন্ধযুক্ত কৰ্মে ওদ্বন্দ্বিত হও; তোমার অভীষ্ট-লিঙ্গ অবশ্যই হইবে।’ কৰ্মের দ্বারা চিত্তশুদ্ধ সংসারিত হইলে, সেই চিত্তবৃত্তিই যে শান্ত সম্পন্ন হয়, পরবর্তী মন্ত্ৰদ্বয়ে তাহাই প্রখ্যাপিত হইয়াছে। শেষ মন্ত্ৰে আত্মসম্মিলনের আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে। বিশুদ্ধ কৰ্মে চিত্তবৃত্তির বিশুদ্ধতা সম্পাদিত

হইলে, শুদ্ধস্বের উদয়ে সেই কর্মই যে ভগবৎপ্রাপ্তির একমাত্র সহায়ক হয়, মন্ত্রে সেই উপলব্ধিই জন্মে। আমরা মনে করি,—এই ভাবেই দশম অনুবাকের নগ্ন-সমূহের সার্থকতা। (১অষ্টক - ১প্রপাঠক—১০অনুবাক) ॥

— * —

একাদশঃ মন্ত্রঃ ।

(প্রথমোহষ্টকঃ । প্রথমঃ প্রপাঠকঃ । একাদশোহনুবাকঃ ।)

(১) কৃষোহস্মাখরেষ্ঠোহগ্নয়ে ত্বা স্বাহা ।

(২) বেদিরসি বহিসে ত্বা স্বাহা । (৩) বহিরসি অগ্নোভাস্বা স্বাহা ।

(৪) দিবে ত্বাহন্তরিক্ষায় ত্বা পৃথিব্যে ত্বা ।

(৫) স্বধা পিতৃভ্য উর্গভব বহিমন্ত্য উর্জ্জা পৃথিবীং গচ্ছত ।

(৬) বিষ্ণোঃ স্তুপোহসি ।

(৭) উর্গায়াদসং ত্বা শুণামি স্বাসস্বং দেবেভ্যোঃ ।

(৮) গন্ধর্বোহসি বিশ্বাবস্তুর্কিংশাদাযতো যজমানশ্চ পরিধিরিড ঈড়িত

ইন্দ্রশ্চ বাহুরসি দক্ষিণো যজমানশ্চ পরিধিরিড ঈড়িতো

মিত্রাবরুণো যোত্তরতঃ পরি ধতাং প্রবোঃ ধর্মণঃ

যজমানশ্চ পরিধিরিড ঈড়িতঃ

(৯) সূর্য্যজ্ঞা পূরস্তাৎ পাতু কস্তাশ্চিদভিশস্ত্য ।

(১০) বীতিহোত্রং ত্বা কবে ছামন্তুৎ সগিধীমহগ্নে বৃহন্তমধ্বরে ।

(১১) বিশো যস্ত্রে স্তো । (১২) বসূনাৎ রুদ্রাণামাদিত্যানাৎ সদসি সীদ ।

(১৩) জুহুরুপভৃদ্ব্রবাহসি য়তাচী নান্না প্রিয়েন নান্না

প্রিয়ে সদসি সীদ ।

(১৪) এত। অসদনংস্কৃতস্ত লোকে তা বিশেষ। পাহি পাহি

যজ্ঞং পাহি যজ্ঞপতিং পাহি

মাং যজ্ঞনিয়ম্ ॥ ১১ ॥

*

পদ-পাঠঃ ।

(১) কৃষ্ণঃ। অসি। আখরেষ্ঠ ইত্যাখরে—স্বঃ। অগ্নয়ে। ত্বা। স্বাহা।

(২) বেদিঃ। অসি। বর্হিষে। ত্বা। স্বাহা।

(৩) বর্হিঃ। অসি। অগ্ন্য ইতি অগ্ন—ভ্যঃ। ত্বা। স্বাহা।

(৪) দিবে । ত্বা । অন্তরিক্ষায় । ত্বা । পৃথিব্যে । ত্বা ।

(৫) স্বধেতি স্ব—ধা । পিতৃভ্য ইতি পিতৃ—ভ্যঃ । উর্ক্ । ভব । বহিষজ্য ইতি

বহিষৎ—ভ্যঃ । উর্জ্জা । পৃথিবীম্ । গচ্ছত ।

(৬) বিম্বোঃ । ভূপঃ । অসি ।

(৭) উর্গাশ্রদসমিত্যুর্গা—শ্রদসম্ । ত্বা । ভূগামি । স্বাসস্থমিতি স্ব—আসস্থম্ । দেবেভ্যঃ ।

(৮) গন্ধর্ব্বঃ । অসি । বিশ্বাবজ্জরিতি বিশ্ব—বজ্জঃ । বিশ্বশ্মাৎ । জৈযতঃ । যজমানশ্চ ।

পরিধিরিতি পরি—ধিঃ । ইডঃ । ঈড়িতঃ । ইন্দ্রশ্চ । বাহঃ । অসি ।

দক্ষিণঃ । যজমানশ্চ । পরিধিরিতি পরি—ধিঃ । ইডঃ । ঈড়িতঃ । মিত্রাবরুণাবিতি

মিত্রা—বরুণৌ । ত্বা । উত্তরত ইত্যাৎ—তরতঃ । পরীতি । ধতাম্ । ধ্রুবোঃ ।

ধশ্বপা । যজমানশ্চ । পরিধিরিতি পরি—ধিঃ । ইডঃ । ঈড়িতঃ ।

(৯) হৃষ্যঃ । ত্বা । পুরস্তাৎ । পাতু । কস্তাঃ । চিৎ । অভিশস্ত্যা ইত্যভি—শস্ত্যাঃ ।

(১০) বীতিহোত্রমিতি বীতি—হোত্রম্ । ত্বা । কবে । হ্যমস্তমিতি হ্য—মস্তং ।

সমিতি । ইধীমহি । অগ্নে । বৃহন্তং । অধ্বসে ।

(১১) বিশঃ । যস্মৈ ইতি । স্বঃ ।

(১২) বহ্নাম্ । কৃদাণাম্ । আদিত্যানাম্ । সদসি । সীদ ।

(১৩) জুহুঃ । উপভূদিভূপ—ভুং । ধ্রুবা । অসি । য়তাচী । নাম্না । প্রিয়েণ ।

নাম্না । প্রিয়ে । সদসি । সীদ ।

(১৪) এতাঃ । অসদন্ । স্কৃতন্তেতি স্ক—রুতন্ত । লোকে । তাঃ । বিষেণ ইতি ।

পাহি । পাহি । যজ্ঞম্ । পাহি । যজ্ঞপতিমিতি । যজ্ঞ—পতিম্ ।

পাহি । মাম্ । যজ্ঞনিয়মিতি যজ্ঞ—নিয়ম্ ॥ ১১ ॥

* * *

মর্শানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

১। হে মনঃ ! স্বং ‘কৃষ্ণঃ’ (কলঙ্ককলুষিতঃ) ‘অসি’ (ভবসি) ; স্বং ‘আখরেষ্ঠঃ’ (সংকর্ষসহযুতঃ ইত্যর্থঃ) ভব । অগ্নয়ে (অগ্নিদেবায়, প্রজ্ঞানস্বরূপায় ভগবতে ইত্যর্থঃ, যদ্বা—ভগবতঃ প্রীতিসাধনায় ইতি ভাবঃ) ‘ত্বা’ (ত্বাং) ‘স্বাহা’ (স্বাহামন্ত্রেণ বিনিযোজয়ামি, প্রেরয়ামি বা ইত্যর্থঃ ; সূহৃতঃ স্ব মম অনুষ্ঠানং, উদ্বোধনযজ্ঞঃ বা ইতি ভাবঃ) ।

অথবা

হে মনঃ ! স্বং ‘আখরেষ্ঠঃ’ (অঙ্গারসদৃশঃ) ‘কৃষ্ণঃ’ (কৃষ্ণবর্ণঃ, কলঙ্ককলুষিতঃ ইত্যর্থঃ) ‘অসি’ (ভবসি) ; অতঃ ‘ত্বা’ (ত্বাং, তব কলঙ্কবিনোচনেন তব উৎকর্ষসাধনায় চ ইত্যর্থঃ) ‘অগ্নয়ে’ (অগ্নিসংযোগায়, জ্ঞানায়িত্বা ইত্যর্থঃ) ‘স্বাহা’ (স্বাহামন্ত্রেণ সংশোধয়ামি, পরিশুদ্ধং হসংস্কৃতং করোমি ইতি ভাবঃ) ।

২। হে বীঃ ! স্বং ‘বেদি’ (যজ্ঞস্থানং, সংকর্ষাপ্রযভূতা ইতি যাবৎ) ‘অসি’ (ভবসি) ; ‘বর্হিষে’ (সংকর্ষসাধনায়) ‘ত্বা’ (ত্বাং) ‘স্বাহা’ (স্বাহামন্ত্রেণ নিযোজয়ামি ; সূহৃতঃ হসিদ্ধং অস্ত মম সঙ্কল্পঃ উদ্বোধনযজ্ঞঃ বা ইত্যর্থঃ) ।

৩। হে মনঃ! ঙ্গ 'বর্হিঃ' (দর্ভরূপং, যজ্ঞাদিসংকর্ষসাধনং ইতি ভাবঃ) 'অসি' (ভবসি) ; 'ঋগ্ভ্যঃ' (হবনীয়দানপাত্রেভ্যঃ, সংকর্ষসাধনেভ্যঃ ইত্যর্থঃ) 'জা' (জ্বাং) 'স্বাহা' (স্বাহামগ্নেয়ং স্রবংস্কৃতং করোমি ; স্রবতং স্রসিদ্ধং অস্ত্র মম অমুষ্ঠানং ইতি ভাবঃ) ।

৪। (ক) হে মম ভগবৎসম্বন্ধি কর্ষ ! 'জা' (জ্বাং) 'দিবে' (দ্বালোকাবস্থিতানাং দেবভাবানাং লাভায় ইত্যর্থঃ) নিয়োজয়ামি ইতি শেষঃ ।

(খ) হে মম ভগবৎসম্বন্ধি কর্ষ ! 'জা' (জ্বাং) 'অন্তরিক্ষায়' (অন্তরিক্ষলোকে অবস্থিতানাং দেবভাবানাং লাভায় ইত্যর্থঃ) নিয়োজয়ামি, প্রেরয়ামি বা ইতি শেষঃ ।

(গ) হে মম ভগবৎসম্বন্ধি কর্ষ ! 'জা' (জ্বাং) 'পৃথিব্যৈ' (পৃথিবীলোকে, ইহজগতি ইত্যর্থঃ অবস্থিতানাং দেবভাবানাং লাভায় ইতি ভাবঃ) নিয়োজয়ামি, প্রেরয়ামি বা ইতি শেষঃ ।

৫। 'পিতৃভ্যঃ' (পিতৃগুণেভ্যঃ, পিতৃগুণান্ উদ্ভিষ্ট ইত্যর্থঃ) 'স্বধা' (স্বধা ব্রহ্মীমি ; তন্ আশ্রয়ামি ; তেহপি মাং প্রাপ্নুবন্ত ইতি ভাবঃ) ; অথবা, হে মম চিত্তবৃত্তয়ঃ ! 'পিতৃভ্যঃ' (পিতৃপুরুষাণাং প্রীতিসাধনায়, যদা—পিতৃগুণানাং হৃদি উপজননায় ইতি ভাবঃ) যুযান্ 'স্বধা' (স্বধামগ্নেয়ং নিয়োজিতান্ কুশ) । অতঃ যুয়ং 'বর্হিষদ্ব্যঃ' (মম হৃদরূপে বর্হিষি সঞ্জাতেভ্যঃ ইতি ভাবঃ) 'উর্গ' (রসস্বরূপঃ সংরক্ষকঃ আনন্দদায়কঃ ইত্যর্থঃ) 'ভব' (সঞ্চর ইতি ভাবঃ) ; অপিচ, হে শুদ্ধস্বরূপাঃ পিতৃগুণাঃ ! 'উর্জা' (যুযাকং সম্বন্ধিনাঃ বলপ্রাণরূপাঃ সত্ত্বভাবপ্রবাহাঃ ইত্যর্থঃ) 'পৃথিবীং' (হৃদয়রূপং সদবৃত্তিমূলং ইতি যাবৎ) 'গচ্ছত' (প্রাপ্নুবন্ত) । প্রাণানাং মূলকোহয়ং মন্ত্রঃ । পিতৃগুণাঃ তথা সত্ত্বভাবাঃ যথা উপজয়ন্তি তথা সাধনায় অত্র সঙ্কল্পঃ বর্ততে ।

৬। হে মনঃ! ঙ্গ 'ব্রিহোঃ' (ব্যাপকস্ত্র পরমেশ্বরস্ত্র, যাগাদিসংকর্ষামুষ্ঠানস্ত্র ইতি যাবৎ) 'স্তৃপ্' (ধারকঃ, সংরক্ষকঃ ইত্যর্থঃ) 'অসি' (ভবসি, ভব) ।

৭। হে মনঃ! ঙ্গ 'উর্গারদসং' (দিগ্ধসত্ত্বভাবগুণং) ভব ; 'দেবেভ্যঃ' (সর্ষদেবভাবোভ্যঃ) 'স্বাসস্থং' (স্রবাসংস্বকপং কঙ্কুং ইত্যর্থঃ) 'জা' (জ্বাং) 'স্বধামি' (আত্মীর্ণং করোমি, বিনিবোজয়ামি ইতি ভাবঃ) । হে মনঃ! জ্বাং শুদ্ধসত্ত্বসম্বিতং তথা দেববাসযোগ্যং করোমীতি ভাবঃ ।

৮। (ক) হে ভগবন্! ঙ্গ 'গন্ধর্বঃ' (সর্ষগঃ) 'বিশ্বাবসুঃ' (বিশ্বব্যাপী) 'অসি' (ভবসি) ; অতঃ 'ঈড়িতঃ' (স্তবনীয়ঃ) ঙ্গ সত্ত্বসহযুতঃ সন্ 'বিশ্বস্রাং' (সর্ষস্রাং) 'ঈষতঃ' (শত্রোরাক্রমণাং) 'যজ্ঞমানস্ত্র' (অর্চকস্ত্র) 'পরিধিরিড্' (সংরক্ষক ভব ইতি শেষঃ) ।

(খ) হে মনঃ! অথবা শুদ্ধসত্ত্ব! ঙ্গ 'ইন্দ্রস্ত্র' (ভগবতঃ) 'দক্ষিণ বাহুঃ' (শ্রেষ্ঠাংশ-স্বরূপঃ) 'অসি' (ভবসি) ; 'ঈড়িতঃ' (সমুজ্জনীয়) ঙ্গ জ্ঞানায়িসংশ্রবযুতঃ ভূষা 'যজ্ঞমানস্ত্র' (অর্চকস্ত্র) 'পরিধিরিড্' (পরিরক্ষকঃ ভব ইতি শেষঃ) ।

(গ) হে মনঃ! 'ঐবেণ ধর্মণা' (তব সত্যধর্মপালনফলেন ইত্যর্থঃ) 'মিত্রাবরূপৌ' (জ্ঞানভক্তীকপৌ দেবৌ, ভগবদ্বিত্বভূতিদ্বয়ৌ) 'জা' (জ্বাং) 'উত্তরতঃ' (শ্রেষ্ঠলোকে) 'পরিধিতাং' (সর্ষতোভাবেন স্থাপয়তাং) ; ত্বমপি 'ঈড়িতঃ' (স্তবনীয়ঃ, সমুজ্জনীয় জ্ঞানসহযুতঃ ভূষা ইত্যর্থঃ) বিধিপূর্বকং 'যজ্ঞমানস্ত্র' (অর্চকস্ত্র, মম ইত্যর্থঃ) 'পরিধিরিড্' (সংরক্ষকঃ ভব—শত্রোরাক্রমণাং ইতি শেষঃ) ।

৯। হে মনঃ! 'কশ্যশ্চিৎ' (সর্ষস্ত্রাঃ দেববিকৃত্যঃ ইতি ভাবঃ) 'অভিশপ্তৌ'

(সম্যক্ স্তুত্যাং, অর্চনার্থং, ত্বয়ি প্রতিষ্ঠার্থং ইত্যর্থঃ) ‘স্ব্যঃ’ (পূর্ণজ্যোতিষরূপঃ দেবঃ, স্বপ্রকাশ ভগবান ইতি যাবৎ) ‘পূরস্তাং’ (অগ্রতঃ, সর্কতঃ ইতি ভাবঃ) ‘ত্বা’ (ত্বাং) ‘পাতু’ (পালয়তু, সংরক্ষতু ইতি ভাবঃ) ।

১০। ‘কবে’ (ত্রিকালজ্ঞ) ‘অগ্নে’ (জ্ঞানস্বরূপ হে দেব!) ‘হ্রামন্তং’ (দীপ্তিমন্তং) ‘বৃহন্তং’ (মহাশক্তং) ‘বীতিহোত্রং’ (অভীষ্টপূরকং) ‘ত্বা’ (ত্বাং) ‘অধ্বরে’ (হিংসারহিতে সংকল্পগ্নি, হৃদদেশেবা যজ্ঞে, ইতি যাবৎ) ‘সমিদীমহি’ (সম্যক্ দীপয়ামঃ, প্রতিষ্ঠাপয়ামঃ) । হে জ্ঞানস্বরূপ দেব! ত্বং অস্মাকং হৃদি প্রদীপ্তঃ ভব ইতি ভাবঃ ।

১১। হে মম ভগবৎসন্ধক্সযুতো জ্ঞানকর্মণী! যুবাং ‘বিশো’ (বিশ্বব্যাপকস্ত শুদ্ধসত্ত্বস্ত) ‘দগ্নে’ (নিয়ামকে, প্রজননহেতুভূতে) ‘স্বঃ’ (ভবতঃ) ।

১২। হে মনঃ অথবা হে ধী! ত্বং ‘বম্ননাং’ (বিশ্বেষাং সর্কেষাং নিবাসভূতানাং দেবানাং দেবভাবানাং বা ইত্যর্থঃ) ‘রুদ্রাণাং’ (ঘোররূপাণাং, শক্রবিমর্দকানাং দেবানাং দেবভাবানাং বা ইতি ভাবঃ) ‘আদিতানাং’ (জ্যোতিঃস্বরূপাণাং, জ্ঞানদায়কানাং দেবানাং দেবভাবানাং বা ইতি ভাবঃ) ‘সদসি’ (অদিতানে ইত্যর্থঃ) ‘সীদ’ (অধিতিষ্ঠ, প্রসর) । হে মনঃ! নিবাসভূতাঃ শক্রবিমর্দকাঃ জ্যোতিষরূপাঃ দেবাঃ দেবভাবাঃ বা পর্যায়ক্রমেণ শুদ্ধসত্ত্বসংস্কারেণ ত্বাং ভগবন্তং প্রাপয়ন্তু ইতি ভাবঃ ।

১৩। হে মম ধী! ত্বং ‘জুহঃ’ (হবনপাত্রস্বরূপা) অপিচ ‘উপভূং’ (দেবানাং সমীপে হবির্দ্বারগণকর্ত্রী, সত্বাবপোষিকা ইত্যর্থঃ) ‘ধ্রুবা’ (নিত্যস্বরূপা সত্ত্বভাবরূপা ইতি ভাবঃ) ‘অসি’ (ভবসি, ভব ইতি ভাবঃ); ‘নাম্না’ (অভিধেয়েন) ‘স্বতাচী’ (হবিঃপূর্ণা, সত্ত্বসমম্বিতা ইত্যর্থঃ) তুভ্বা ‘প্রিয়েন’ (প্রিয়বস্তনা) ‘নাম্না’ (অভিধেয়েন, আধারেন সহৈতি ভাবঃ) ‘সদসি’ (আসনে, হৃদরূপে অধিষ্ঠানে ইতি ভাবঃ) ‘সদ’ (অধিতিষ্ঠ) । হে ধী! ত্বং সত্বাবসমম্বিতা সতী মম হৃদয়াসনং অধিকুরু ইতি ভাবঃ ।

১৪। বিবেচ্য (হে বিশ্বব্যাপক ভগবন্!) ‘স্বকৃতস্ত’ (সত্যস্বরূপস্ত শোভনকর্মণঃ ইত্যর্থঃ) ‘লোকে’ (উৎপত্তিস্থানবরূপে মম হৃদয়ে ইত্যর্থঃ) ‘এতাঃ’ (নিত্যসত্যস্বরূপাঃ যে শুদ্ধসত্ত্বাদয়ঃ ইতি ভাবঃ) ‘অসদন্’ (বর্তন্তে) ‘তা’ (তান্) ‘পাহি’ (রক্ষ); ‘যজ্ঞং’ (সংকর্মণং, সত্বাদীনাম্ কার্যং) ‘পাহি’ (রক্ষ) ; ‘যজ্ঞপতিং’ (যজ্ঞাপালকং শুদ্ধসত্ত্বং) ‘পাহি’ (সংরক্ষ); ‘যজ্ঞনিয়ং মাং’ (প্রার্থনাকারকং মাং) ‘পাহি’ (প্রতিপালয়, সংসারসাগরায় পরিত্রায়স্ব ভূমিতি শেষঃ) । (১অষ্টক—১প্রাচীক—১১অম্বাক) ॥

* * *

বঙ্গানুবাদ ।

১। হে মন! তুমি কলঙ্ককলুষিত হইয়া আছ; সংকর্ম্মসহযুত হও । অগ্নিদেবের অর্থাৎ প্রজ্ঞানস্বরূপ ভগবানের প্রীতির নিমিত্ত তোমাকে স্বাহা-মন্ত্রের দ্বারা নিয়োজিত করিতেছি অথবা পরিশুদ্ধ করিতেছি ।

অথবা

হে মন ! তুমি অঙ্গারসদৃশ কলঙ্কলুপিত হইয়া আছ । কলঙ্ক বিমোচনে তোমার উৎকর্ষসাধন জন্য অগ্নিসংযোগে (অর্থাৎ জ্ঞানায়িতে দগ্ধ করিয়া) তোমাকে পরিশুদ্ধ অর্থাৎ সুসংস্কৃত করিতেছি ।

২। হে ধী ! তুমি দেবীস্বরূপ, সংকস্মাশ্রয়ভূতা হও । সংকস্ম-সাধনের নিমিত্ত (বর্হির ন্যায়) তোমাকে স্বাহা মন্ত্রে নিয়োজিত (সুসংস্কৃত) করিতেছি । (আমার অনুষ্ঠান সুসিদ্ধ হউক) ।

৩। হে মন ! দর্ভরূপ তুমি যজ্ঞাদি সংকস্মের সাধক হও । সংকস্ম-সাধনের নিমিত্ত তোমাকে স্বাহামন্ত্রের দ্বারা সুসংস্কৃত করিতেছি । আমার অনুষ্ঠান সুসিদ্ধ হউক ।

৪। (ক) হে আমার ভগবৎসম্বন্ধি কস্ম ! তোমাকে ছ্যালোকে অবস্থিত অর্থাৎ ছ্যালোক-সম্বন্ধি দেবভাব-লাভের জন্য নিযুক্ত (প্রেরণ) করিতেছি ।

(খ) হে আমার ভগবৎসম্বন্ধি কস্ম ! তোমাকে অন্তরিক্ষলোকে অবস্থিত (অন্তরিক্ষ লোকসম্বন্ধি) দেবভাবসমূহ লাভের নিমিত্ত নিয়োজিত (প্রেরণ) করিতেছি ।

(গ) হে আমার ভগবৎসম্বন্ধি কস্ম ! তোমাকে পৃথিবীতে অর্থাৎ ইহজগতে অবস্থিত (ইহলোকসম্বন্ধি) দেবভাব লাভের নিমিত্ত নিয়োজিত (প্রেরণ) করিতেছি ।

৫। পিতৃগুণ-সমূহকে উদ্দেশ্য করিয়া 'স্বধা' উচ্চারণ করিতেছি । তদগুণাবলিকে আহ্বান করিতেছি (সেই গুণসমূহ আমাতে সজ্জাত হউক) । অথবাহে আমার চিত্তবৃত্তিসমূহ ! আমার পিতৃগুণসমূহ উৎপাদন জন্য (সম্ভাবপ্রাপ্তিকামনায়) স্বধা-মন্ত্রে তোমাদিগকে বিনিযুক্ত কবিতেছি । তোমরা আমার হৃদরূপ বর্হিসমূহে সজ্জাত পিতৃগুণসমূহের রসস্বরূপ পোষক অর্থাৎ পরমানন্দদায়ক হইয়া সঞ্চারিত হও ; অপিচ, হে শুদ্ধসত্ত্বরূপ পিতৃগুণসমূহ ! তোমাদিগের সম্বন্ধি বলপ্রাণস্বরূপ সত্ত্বপ্রবাহ আমার হৃদয়রূপ সদ্ব্রতীমূলকে প্রাপ্ত হউক । (মন্ত্রটী প্রার্থনামূলক । পিতৃগুণ অর্থাৎ সত্ত্বভাব সংজনন জন্য মন্ত্রে সঙ্কল্প বিद्यমান) ।

৬। হে মন ! তুমি সেই অনন্তস্বরূপ ভগবানের ধারক হও । অথবা তুমি যজ্ঞাদি সংকস্মানুষ্ঠানের চূড়াস্বরূপ হও ।

৭। হে মন ! তুমি স্নিগ্ধ সত্ত্বভাবযুত হও ; সর্বদেবভাবের অবস্থান করিবার উদ্দেশ্যে তোমাকে আসনরূপে বিস্তৃত করিতেছি । (ভাব এই যে, হে মন ! তোমাকে যেন শুদ্ধসত্ত্বসমন্বিত দেববাসযোগ্য করি ।)

৮। (ক) হে ভগবন্ ! আপনি সর্বগ সর্বব্যাপী হয়েন । অতএব স্তবনীয় আপনি বিশ্বের সর্বপ্রকার শত্রু হইতে অর্চকের সংরক্ষক হউন ।

(খ) হে মন অথবা শুদ্ধসত্ত্ব ! তুমি ভগবানের দক্ষিণ-বাহুস্বরূপ (শ্রেষ্ঠ-অঙ্গ) হও । অতএব, সম্ভজনীয় তুমি (প্রজ্ঞান-সমন্বিত হইয়া) বিশ্বের সর্বপ্রকার শত্রু হইতে অর্চকের সংরক্ষক হও ।

(গ) হে মন ! তোমার সত্যপর্য্য-পালন-ফলে, জ্ঞানভক্তিরূপ সেই মিত্রা-বরুণ দেবদ্বয় তোমাকে সর্বতোভাবে শ্রেষ্ঠ-লোকে স্থাপন করুন । তুমিও স্তবনীয় জ্ঞান-সহযুত হইয়া শত্রুর আক্রমণ হইতে সর্বপ্রকারে অর্চকের পরিরক্ষক হও (অর্থাৎ রক্ষা কর) ।

৯। হে মন ! সকল দেব-বিভূতির সম্যক্রূপে অর্চনার জন্ম (প্রতিষ্ঠার জন্ম) সেই পূর্ণজ্যোতি-স্বরূপ সূর্য্যদেব (স্বপ্রকাশ জ্ঞানময় ভগবান) সর্বতোভাবে তোমাকে পালন করুন ।

১০। হে ত্রিকালজ্ঞ জ্ঞান-স্বরূপ অগ্নিদেব ! মহান্ এবং দীপ্তিমান্ আপনাকে আমার ইষ্ট-লাভের জন্ম, এই হিংসারহিত যজ্ঞে (আমার সৎ-কর্ম্ম-নিবহে—আমার হৃদপ্রদেশে) প্রতিষ্ঠিত করিতেছি ।

১১। হে মম ভগবৎসম্বন্ধযুত জ্ঞান ও কর্ম্ম ! তোমরা বিশ্বব্যাপক শুদ্ধসত্ত্বের নিয়ামক অর্থাৎ উৎপত্তি-হেতুভূত হও ।

১২। হে মন ! তুমি বিশ্বের সকলের নিবাসভূত (আশ্রয়ভূত) দেব-গণের (অর্থাৎ দেবভাবসমূহের), শত্রু-বিমর্দক ঘোররূপ দেবগণের (দেব-ভাবসমূহের) এবং জ্যোতিঃস্বরূপ (জ্ঞানদায়ক) দেবগণের (অর্থাৎ দেব-ভাবসমূহের) অধিষ্ঠানে প্রসারিত হও । (ভাব এই যে—হে মন ! নিবাস-হেতুভূত শত্রু-বিমর্দক জ্যোতিঃস্বরূপ দেবভাবসমূহ পর্য্যায়ক্রমে তোমাতে শুদ্ধসত্ত্বসংস্কার দ্বারা সভগবানকে প্রাপ্ত করান) ।

১৩। হে ধী ! তুমি হবনপাত্র-স্বরূপা, সেবগণ-সমীপে হবির্ধারণকর্ত্তী অর্থাৎ সন্ধ্যা-পোষিকা নিত্যস্বরূপা (সন্ধ্যাবরূপা) হও । নামে তুমি জুহু অর্থাৎ হবিঃপূর্ণ—সত্ত্বসমন্বিত হইয়া প্রিয়বস্তুর আধার সত্ত্বভাবের সহিত

আমার হৃদয়রূপ অধিষ্ঠানে (আসনে) অধিষ্ঠিত হও । (ভাব এই যে,—
হে ধী ! তুমি সদ্ভাব-সমন্বিত হইয়া আমার হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হও) ।

১৪ । হে বিশ্বব্যাপক ভগবান ! সত্য-স্বরূপ সংকল্পের উৎপত্তি-স্থান
আমার হৃদয়ে নিত্যসত্যস্বরূপা যে শুদ্ধসত্ত্বসমূহ বিরাজিত আছে, সেই
সকলকে আপনি রক্ষা করুন ; আমার যজ্ঞকে (সত্ত্বাদির কার্য্যকে) রক্ষা
করুন ; আমার যজ্ঞপালক সদ্ভাবকে রক্ষা করুন ; যজ্ঞকারী আমাকে রক্ষা
করুন । (১ অষ্টক—১ প্রপাঠক—১১ অনুবাক) ॥

* * *

মন্ত্রভাষ্যং (সাধারণার্থ্যকৃতং) ।

দশমেহনুবাক আজ্যাবিষো গ্রহণমুক্তং । একাদশ ইথাবর্হিঃপূর্বকং বেষ্ঠাং হবিরা-
সাদনমুচ্যতে । তত্র কৃষ্ণোহস্তাথরেষ্ঠোহগ্নয় ইত্যাজ্যো মন্ত্রঃ । ততঃ পূর্বমাপো দেবীরিত্যয়-
নুদকাভিময়গমস্ত্র আশ্নাতব্য ইত্যভিপ্রোত্য পূর্ববদ্যাচষ্টে—“আপো দেবীরগ্রেপূর্বো অগ্রেণ্ডব
ইত্যাহ । রূপমেবাহসামেতন্মহিমানং ব্যাচষ্টে । অগ্র ইমং যজ্ঞং নয়তাগ্রে যজ্ঞপতিমিত্যাহ ।
অগ্র এব যজ্ঞং নয়ন্তি । অগ্রে যজ্ঞপতিং । যুয়ানিদ্রেহব্রূণীত বৃত্রভূগ্যে যুয়মিহ্মব্রূণীত
বৃত্রভূগ্য ইত্যাহ । বৃত্রং হনিষ্যমিহ্ম আপো বত্রে । আপো হেন্দ্রং বত্রিরে । সংজ্ঞামেবাহ-
সামেতৎসামানং ব্যাচষ্টে । প্রোক্ষিতাঃ স্তেত্যাহ । তেনাহপঃ প্রোক্ষিতাঃ ।” (ব্রাঃ
কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ৬) ইতি ।

১ । “কৃষ্ণোহস্তাথরেষ্ঠোহগ্নয়ে জ্বা স্বাহা ।”—কল্পঃ—“অথেষাং বিশস্ত প্রোক্ষতি
কৃষ্ণোহস্তাথরেষ্ঠোহগ্নয়ে জ্বা স্বাহেতি” ইতি । হে ইয়ং ত্বং বলিপ্রিয়তমস্তাত্তদভেদোপচারেণ
কৃষ্ণো যুগোহসি । তথা বনস্পতিস্বাহসি । অতোহগ্নয়ে প্রিয়ং ত্বাং প্রোক্ষামি । তদেতৎ-
কর্তব্যমিতি স্বকীয়্য সরস্বতী ক্রতে । সোহয়মর্থঃ স্বাহাশব্দবাচ্যঃ । অত এবান্নিহোত্রাক্রাণে
প্রজাপতেঃ স্বকীয়্যা বাচ্য সহ সংবাদ এবমায়্যতে—“তং বাগভাবদজুহুধীতি । সোহব্রবীৎ ।
কন্স্বমসীতি । সৈব তে বাগিত্যব্রবীৎ । সোহজুহোং স্বাহেতি” ইতি । অথবা নানার্থবাচী
স্বাহাশব্দঃ প্রোক্ষণং ক্রতে । অথোক্তমন্ত্রার্থং দর্শয়তি—“অগ্নিদেবেভ্যো নিলায়ত । কৃষ্ণো রূপং
কৃত্বা । স বনস্পতীন্ প্রাবিশৎ । কৃষ্ণোহস্তাথরেষ্ঠোহগ্নয়ে জ্বা স্বাহেত্যাহ । অগ্নয় এতৈনং
জুষ্ঠং কুরোতি । অথো অগ্নেরেব মেধমবরুকে” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ৬) ইতি ।

২ । “বেদিরসি বর্হিষে জ্বা স্বাহা ।”—কল্পঃ—“বেদিং প্রোক্ষতি বেদিরসি বর্হিষে জ্বা
স্বাহেতি” ইতি । হে বেদে ত্বং লব্ধ্বাহসি । “তদিমামবিন্দন্ত যদিমামবিন্দন্ত তদ্বৈতৈ
বেদিভ্যং” ইতি শ্রুতং । অতো বর্হির্দারয়িতুং ত্বাং প্রোক্ষামি । রূপকেণাহধারাদেয়ভাবং
দর্শয়তি—“বেদিরসি বর্হিষে জ্বা স্বাহেত্যাহ । প্রজা বৈ বর্হিঃ । পৃথিবী বেদিঃ । প্রজা
এব পৃথিব্যাং প্রতিষ্ঠাপয়তি” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ৬) ইতি ॥

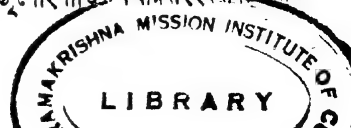
৩ । “বর্হিরসি অগ্ভাত্বা স্বাহা ।”—কল্পঃ—“বর্হিঃ প্রোক্ষতি বর্হিরসি অগ্ভাত্বা
স্বাহেতি” ইতি । হে দর্ভ বেদে ত্বং বৃহগমসি । অতদ্বয়ি অচঃ স্বাপয়িতুং ত্বাং প্রোক্ষামি ।

পূর্ববদাধারত্বং দর্শয়তি—“বর্হিসি অগ্নিত্বা স্বাহিত্যাহ। প্রজা বৈ বর্হিঃ। যজমানঃ ক্ষচঃ। যজমানমেব প্রজাস্থ প্রতিষ্টাপরতি” (ব্রা० কা० ৩ প্রা० ৩ অ० ৬) ইতি ॥

৪। “দিবে স্বাহস্তরিক্ষায় স্বা পৃথিব্যে স্বা।”—কল্পঃ—“অন্তর্বেদি পুরোগ্রহি বর্হিঃসাত্ত্বা দিবে স্বাহ্যগ্রং প্রোক্ষতি, অন্তরিক্ষায় স্বাহতি মধ্যং পৃথিব্যে স্বাহতি মূলং” ইতি। বর্হিঃস্বৈব লোকত্রয়ং ভাবয়িত্বা লোকার্গতা প্রোক্ষণস্তেতাহ—“দিবে স্বাহস্তরিক্ষায় স্বা পৃথিব্যে স্বাহতি বর্হিঃসাত্ত্বা প্রোক্ষতি। এত্বা এত্বেন্নোকেভ্যঃ প্রোক্ষতি” (ব্রা० কা० ৩ প্রা० ৩ অ० ৬) ইতি। বিধন্তে—“অথ ততঃ সহ ক্ষচা পুরস্তাং প্রত্যক্ষং গ্রহিৎ প্রত্যক্ষতি। প্রজা বৈ বর্হিঃ। যথা হুতৌ কাল আপঃ পুরস্তাং ততি। তাদৃগেব তৎ” (ব্রা० কা० ৩ প্রা० ৩ অ० ৬) ইতি। অগ্রাদিত্রয়প্রোক্ষণানন্তরং যঃ শেষস্তেন প্রোক্ষণশেষেণোদকেন স্বয়ং হস্তস্থিতপ্রোক্ষণপাত্রেন সহ বর্হিঃ পুরস্তাং প্রদার্যোদকং যথা প্রত্যক্ষস্যাতে তথোৎক্ষিপেৎ। যথা মনুষ্যাণাং গবাদীনাং চ প্রস্তুতিকালে প্রদত্তত্বা আপো নির্গচ্ছন্তি তৎপ্রোক্ষণং তাদৃগেব ভবতি ॥

৫। “স্বা পিতৃভ্য উর্গভব বর্হিষদ্বা উর্জা পৃথিব্যে গচ্ছত।”—কল্পঃ—“অতিশিষ্টাঃ প্রোক্ষণানিনয়তি দক্ষিণায়ৈ শ্রোণেরোত্তরশ্রেণী শ্রোণেঃ স্বা পিতৃভ্য উর্গভব বর্হিষদ্বা উর্জা পৃথিব্যে গচ্ছতেতি” ইতি। হে জল ময়া ত্বং পিতৃভ্যো দত্তমসি। অতো বর্হিঃস্থিতভ্যঃ পিতৃভ্যো রসরূপং ভব। হে জলাবয়বা ভবদীয়োভূতরসরূপং পৃথিব্যে গচ্ছত। মনুষ্য-নাথ্যানপূর্বকং বিধন্তে—“স্বা পিতৃভ্য ইত্যাহ। স্বধাকারো হি পিতৃণাং। উর্গভব বর্হিষদ্বা ইতি দক্ষিণায়ৈ শ্রোণেরোত্তরশ্রেণী নিনয়তি সন্ততৌ। নাসা বৈ পিতরো বর্হিষদঃ। নাসানমেব গ্রীণাতি। নাসা বা ওষধীর্দধয়ন্তি। নাসাঃ পচন্তি সমুদ্রৌ। অনতিস্কন্দনং পর্জন্তো বর্ষতি। যত্রৈতদেবং ক্রিয়তে। উর্জা পৃথিব্যে গচ্ছতেতাহ। পৃথিব্যামেবোর্জং দদাতি। তস্মাৎ পৃথিব্যা উর্জা ভূজতে” (ব্রা० কা० ৩ প্রা० ৩ অ० ৬) ইতি। স্বধাকারঃ পিতৃণাং প্রিয় ইত্যর্থো বাজসনেয়িনাং প্রসিদ্ধঃ। দেবা উপজীবন্তি স্বাহাকারং চ বধট্কারং চ হস্তকারং মনুষ্যাঃ স্বধাকারং পিতর ইতি শ্রুতিঃ পূর্বমুদাহৃত। বেদেদ-ক্ষিণশ্রোণিমারভ্যোত্তরশ্রেণীপর্ধ্যন্তং নিনয়নে যজমানস্তা বিচ্ছিন্না প্রজা ভবতি। নাসাভি-মানিদেবা এব বর্হিষদঃ পিতর ইতি তৎপ্রীতো সত্যামতিমন্তব্যকালানুযায়ী নাসা ওষধীর্দধয়িত্বা ফলং সম্পাদয়ন্তি। ততোহরসমৃদ্ধিঃ। যস্মিন্দেশে এতন্নিনয়নমেবং ক্রিয়তে তস্মিন্দেশে পর্জন্তোহতিবৃষ্টি সন্তমবিনাশয়তৃণাকালং যথোচিতং বর্ষতি। উদকরসস্ত পৃথিবীগতত্বাৎ পৃথিবীজ্ঞানায়রসেন জনা ভোগং সম্পাদয়ন্তি। গৈথিলাং বিধন্তে—“এ হং বিস্রজ্য়সতি। প্রজ্ঞনয়ত্যেব তৎ” (ব্রা० কা० ৩ প্রা० ৩ অ० ৬) ইতি। বন্ধনরূপে গর্ভেবস্থিতস্ত বর্হিঃসো বিস্রংসনমেবোৎপাদনং। দিবিলস্ত বিনোচনং বিধন্তে—“উর্জং প্রাক্মুদগুৎ প্রত্যক্ষমাবচ্ছতি। তস্মাৎ প্রাতীনত্বেতো দীপ্যতে। প্রতীচাঃ প্রজা জায়ন্তে” (ব্রা० কা० ৩ প্রা० ৩ অ० ৬) ইতি। পশ্চাৎ প্রাক্মুদগুহৃতাতি হি পূর্বং বিহিতস্ত প্রাক্মুদগুৎ প্রঃস্রগং ধূ.স্বাধ্বদুংকৃত্য প্রত্যক্ষুথয়েন কৰ্ণে ॥

৬। “বিষোঃ স্তুপোংদী।”—কল্পঃ—“বিষোঃ স্তুপোংদীতি। কৰ্ণদ্বিবিধবিনীঃ প্রতি কৃষ্ণ-যজুর্বেদ—৩১



প্রস্তরমুপানন্তে” ইতি । হে প্রস্তর স্বং ব্যাপিনো যজ্ঞস্ত সজ্বাতরূপো ধারকোহসি । তদন্তদর্শয়তি—“বিশ্বোঃ স্তুপোহসীত্যাহ । যজ্ঞো বৈ বিশ্বঃ । যজ্ঞস্ত ধৃতৌ” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৬) ইতি । বিধত্তে—“পুবস্তাং প্রস্তবং গৃহ্নাতি । মুখ্যমেবৈনং করোতি” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৬) ইতি । বেদেঃ পূর্বভাগে ব্রহ্মা যজ্ঞমানো বা প্রস্তবং ধারয়েৎ । তচ্চ সূত্রেহভিহিতং—“ব্রহ্মা প্রস্তবং ধারয়তি যজ্ঞমানো বা” ইতি । ধারণায় মুখসনানমৌল্যতাং হস্তেনাভিনীয় বিধত্তে—“ইয়ন্তং গৃহ্নাতি । প্রজাপতিনা যজ্ঞমুখেন সংমিতং” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৬) ইতি । বেদিখননবাক্য ইবায়মভিনয়ঃ প্রাদেশমাত্রঃ পরত্বেন ব্যাখ্যেয়ঃ । তদেবান্থ প্রশংসতি—“ইয়ন্তং গৃহ্নাতি । যজ্ঞপুরুষা সম্মিতং । ইয়ন্তং গৃহ্নাতি । এতাবদৈ পুরুষে বীৰ্য্যং । বীৰ্য্যসংমিতং” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৬) ইতি । পরঃ পূৰ্ণ । তচ্চ যজ্ঞপুরুষস্ত হজ্ঞকূর্পরয়োৰুভয়তঃ প্রাদেশমাত্রং ভবতি । প্রসারিতয়ো-
রদ্ব্যস্তকনিষ্ঠিকয়োৰস্থল্যোৰ্যাবদ্ব্যং তাবদেব পুরুষে সামর্থ্যং, হানোপাদানাত্মশেষব্যাপারগাং তত্রৈব নিষ্পত্তেঃ । পক্ষান্তরং বিধত্তে—“অপরমিতং গৃহ্নাতি । অপরিমিতস্তাবরুদ্ধৌ” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৬) ইতি । যাবত্যৌলভ্যে স্বস্ত দৌকর্গ্যং তাবদেব গৃহ্নীয়াৎ । তত্তাপরিমিতসম্পত্তয়ে ভবতি । উৎপবনহেত্বোঃ পবিত্রয়োঃ প্রস্তরে স্থাপনং বিধত্তে—
“তস্মিন্ পবিত্রে অপিস্বজতি । যজ্ঞমানো বৈ প্রস্তরঃ । প্রাণাপানৌ পবিত্রে । যজ্ঞমান
এব প্রাণাপানৌ দধতি” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৬) ইতি । প্রস্তরস্ত যজ্ঞমানবহজ-
সিদ্ধিহেতুতয়া তদভেদোপচাঃ ॥

৭ । “উর্গাত্ৰদসং ত্বা স্থগামি স্বাসস্থং দেবেভ্যঃ ।”—কল্পঃ—“বর্হির্কোতাৎ স্থগাতি দেব-
বর্হির্গাত্ৰদসং ত্বা স্থগামি স্বাসস্থং দেবেভ্য ইতি” ইতি ।

অত্র শাখান্তরাগ্ৰসারণ দেববাহিরিত্যেতৎপদং পুরিতং । হে দেববর্হিঃ কঞ্চলবন্মূচরূপং,
দেবানাং স্তম্বেনাহসিতুং স্থানরূপং ত্বাং বেছাং স্থগামি । ব্যাচষ্টে—“উর্গাত্ৰদসং ত্বা স্থগামীত্যাহ ।
যথাযজুরেবৈতৎ । স্বাসস্থং দেবেভ্য ইত্যাহ । দেবেভ্য এবৈনং স্বাসস্থং করোতি” (ব্রা० কা० ৩
প্র० ৩ অ० ৬) ইতি । বিধত্তে—“বর্হিঃ স্থগাতি । প্রজা বৈ বর্হিঃ । পৃথিবী বেদিঃ । প্রজা
এব পৃথিব্যাং প্রতিষ্ঠাপয়তি” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৬) ইতি । তত্রৈব বিশেষং বিধত্তে—
“অনতিদৃশ্ স্থগাতি । প্রজয়েবৈনং পশুভিরনতিদৃশং করোতি” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৬)
ইতি । ভূমিস্বরূপমত্যন্তং যথা ন দৃশ্যতে তথা বহুলং স্থগীয়াৎ । বহুপ্রজাপথ্যবৃত্তো যজ্ঞমানোহপি
বৈদেশিকৈরদৃশ্যমানঃ প্রভূত্বতি ॥

৮ । “গন্ধর্কোহসি বিশ্বাবস্তুর্কিঞ্চাদীষতো যজ্ঞমানস্ত পরিবিরিড় ঈড়িত ইজ্ঞস্ত বাহুরসি
(১) দক্ষিণো যজ্ঞমানস্ত পরিবিরিড় ঈড়িতো নিত্রাবরূণো ছোত্তরতঃ পরি ধত্তাং ধ্রুবেণ ধর্মণা
যজ্ঞমানস্ত পরিবিরিড় ঈড়িতঃ ।”—কল্পঃ—“অথ প্রস্তরপাণঃ প্রাগভিস্থপ্য পরিবান্পরিদধতি
গন্ধর্কোহসি বিশ্বাবস্তুর্কিঞ্চাদীষতো যজ্ঞমানস্ত পরিবিরিড় ঈড়িত ইতি মধ্যমনিজ্ঞস্ত বাহুরসি
দক্ষিণো যজ্ঞমানস্ত পরিবিরিড় ঈড়িত ইতি দক্ষিণং নিত্রাবরূণো ছোত্তরতঃ পরি ধত্তাং ধ্রুবেণ
ধর্মণা যজ্ঞমানস্ত পরিবিরিড় ঈড়িত হব্যান্তরং” ইতি । হে মধ্যমপরিধে স্বং বিশ্বাবস্তুনা
গন্ধর্কোহসি তদ্বজ্রকৃত্বাৎ । তেন সর্বস্বাদ্ভ্যংসকাত্তজ্ঞানস্ত পরিপোষকোহয়রূপঃ স্তুতো ভব ।

এবমন্তরয়োৰ্ধোজাং । ধ্রুবো ধর্মণাহুগীষ্মাননিত্যকর্মনিমিত্তং । বিধিপূর্বকং ব্যাচষ্টে—
“ধারয়ন্তস্তরং পরিধীনপরিদধাতি । যজমানো বৈ প্রস্তরঃ । যজমান এব তৎস্বয়ং পরিধীন
পরিদধাতি । গন্ধর্বোহসি বিশ্বাবসুরিত্যাং । বিশ্বমেবাহুর্ঘজমানে দধাতি । ইজ্ঞস্ত বাহুরসি
দক্ষিণ ইত্যাহ । ইজ্জিগমেব যজমানে দধাতি । মিত্রাবরুণৌ দ্বৌত্তরতঃ পরি দত্তামিত্যাং ।
প্রাণাপানৌ মিত্রাবরুণৌ । প্রাণাপানাবেবাস্মিন্ দধাতি” (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ৩ অং ৬) ইতি ॥

২০ ॥ “স্বর্ঘ্যস্বা পুরস্তাং পাতু কস্তাশ্চিদভিশস্ত্যাঃ ।”—বৌধায়নঃ—“অথ স্বর্ঘ্যেণ পুরস্তাং
পরিদধাতি স্বর্ঘ্যস্বা পুরস্তাং পাতু কস্তাশ্চিদভিশস্ত্যা ইতি” ইতি । আপস্তম্বঃ—“আহবনী-
মভিমন্ত্যা” ইতি । কস্তাশ্চিদভিশস্ত্যাঃ সর্বস্তা অপি হিংসায়াঃ । অনেনৈবাভিপ্ৰায়েণ ব্যাচষ্টে—
“স্বর্ঘ্যস্বা পুরস্তাং পাত্তিত্যাং । রক্ষসামপহতৈ । কস্তাশ্চিদভিশস্ত্যা ইত্যাহ । অপরিমিতা-
দেবৈনং পাত্তি” (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ৩ অং ৬) ইতি ॥

১০ । “বীতিহোত্রং স্বা কবে ছ্যমস্তত্ সন্নিবীমহাং বৃহন্তমধ্বরে ।”—কল্পঃ—“উর্দ্ধে আধার-
সমিধাবাদধাতি বীতিহোত্রং স্বা কবে ছ্যমস্তত্ সন্নিবীমহাং বৃহন্তমধ্বরে ইতি” ইতি ।

হে বিবরণে স্বামধ্বরং নিমিত্তাকৃত্য সন্নিবীমহি । কীদৃশং স্বাং বীতয়ে ব্যাপ্তয়ে সমৃদ্ধয়ে
হোত্রং হোমো যন্ত তং বী তহোত্রং । এতমেবার্থং দর্শয়তি—“বীতিহোত্রং স্বা কব ইত্যাহ ।
অগ্নিমেব হোত্রেণ সমর্দ্ধয়তি । ছ্যমস্তত্ সন্নিবীমহীত্যাহ সন্নিবীমহি । অগ্নে বৃহন্তমধ্বরে ইত্যাহ
বৃদ্ধি” (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ৩ অং ৬) ইতি ॥

১১ । “বিশো যস্তে স্বঃ ।”—কল্পঃ—“অন্তর্বেদাদীনাগ্রে বিধৃতী তিরশ্চী আসাদয়তি বিশো
যস্তে স্ব ইতি” ইতি । হে দর্ভ নপে বিধৃতৌ যুবাং প্রজায়া নিয়ামিকে ভবথঃ । এতদেব দর্শয়তি
—“বিশো যস্তে স্ব ইত্যাহ । বিশাং যতৈ” (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ৩ অং ৬) ইতি । বিধন্তে—
“উলৌচীনাগ্রে নিদধাতি প্রতিষ্ঠিতৈ” (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ৩ অং ৬) ইতি ॥

১২ । “বহ্নানাৎ রজ্রাণামাদিত্যানাৎ সদসি সীদ”—কল্পঃ—“বহ্নানাৎ রজ্রাণামাদি-
ত্যানাৎ সদসি সীদেতি তয়োঃ প্রস্তরমভ্যাদধাতি” ইতি । বিধৃতীদ্বয়মেব সদ ইত্যভিপ্রোক্তাহ—
“বহ্নানাৎ রজ্রাণামাদিত্যানাৎ সদসি সীদেত্যাহ । দেবতানামেব সদনে প্রস্তরত্ সাদয়তি”
(ব্রাং কাং ৩ প্রাং ৩ অং ৬) ইতি ॥

১৩ । “জুহুরপভুজু বাহসি স্ততাচী নাম্না প্রিয়েণ নাম্না প্রিয়ে সদসি সীদ ।”—কল্পঃ—
“প্রস্তরে জুহুত্ সাদয়তি জুহুরসি স্ততাচী নাম্না প্রিয়েণ নাম্না প্রিয়ে সদসি সীদেত্যন্তরামুপভুত-
মুপভুদসি স্ততাচী নাম্না প্রিয়েণ নাম্না প্রিয়ে সদসি সীদেত্যন্তরং ধ্রুবাং ধ্রুবাংসি স্ততাচী নাম্না
প্রিয়েণ নাম্না প্রিয়ে সদসি সীদেতি” ইতি । প্রথমদ্বিতীয়ের সদসি স্ততাচীত্যাদিকং লুপ্তজাতৈ ।
ব্যাচষ্টে—“জুহুরসি স্ততাচী নাম্নেত্যাহ । অসৌ বৈ জুহুঃ । অন্তরিক্ষমুপভুতং । পৃথিবী ধ্রুবা ।
তাসামেতদেব প্রিয়ে নাম । যদস্ততাচীতি । যদস্ততাচীত্যাহ । প্রিয়েণৈবৈনা নাম্না সাদয়তি”
(ব্রাং কাং ৩ প্রাং ৩ অং ৬) ইতি ॥

১৪ । “এতা অসদন্তংলুকৃতন্ত লোকে তা বিষ্ণো পাহি পাহি যজ্ঞং পাহি যজ্ঞপতিং পাহি
মাং যজ্ঞনিয়ম্ ॥”—কল্পঃ—“অথ ক্ষুচঃ সন্না অভিমৃশ্যেত্যেতা অসদন্তংলুকৃতন্ত লোকে তা বিষ্ণো
পাহি পাহি যজ্ঞং পাহি যজ্ঞপতিং পাহি মাং যজ্ঞনিয়মিতি” ইতি । লোকেহবশস্তাবি ফলং

তদ্রূপেভ্যে ভাবিতে প্রস্তরে স্ফোট্যবস্থিতঃ । এতদেব দর্শয়তি—“এতা অসদন্তঃস্কৃততন্ত্র লোক-
ইত্যাং । সত্যং বৈ স্কৃততন্ত্র লোকঃ । সত্য এবৈনাঃ স্কৃততন্ত্র লোকে সাদয়তি । তা
বিষোঃ পাহীত্যাং । যজ্ঞো বৈ বিষ্ণুঃ । যজ্ঞতন্ত্র যুত্যা । পাহি যজ্ঞং পাহি যজ্ঞপতিং পাহি মাং
যজ্ঞনিয়মিত্যাং । যজ্ঞায় যজমানায়াহ্বয়নে । তেভ্য এবাহ শিষমাশাস্তেহনার্তৌ” (ত্রা० কা० ১
প্র० ৩ অ० ৬) ইতি । ধৃতিগজ্জপুরুষকর্জুকং স্ফচাং পোষণং ॥ অত্র বিনিয়োগসংগ্রহঃ—
“কৃষ্ণ ইয়াং বেদির্বেদিং বহির্কর্ছিঃ সমুক্ষতি । দিবোজিভির্কর্ছিষোঃ গ্রমধ্যমূলানি চোক্ষতি ॥ ১ ॥
স্বধা শেষং ক্ষিপেভুমৌ বিষোঃ প্রস্তরমুন্নয়েৎ । উর্ণা বহিঃস্থতির্গজ্জত্রিভিন্নপরিধীনক্ষিপেৎ ॥ ২ ॥
স্বর্গোহভিমন্ত্য পূর্বায়াং বীত্যাবারসমিস্তিতিঃ । বিশো আধায় বিধূতী বসু প্রস্তরসাদনম্ ॥ ৩ ॥
জুহপঞ্জরিতাস্ত্র স্ফচ এতাস্ত্র মন্বয়েৎ । একাদশাহুবাংকেহগ্নিমীরিতা মন্ববিশ্ণুশতিঃ ॥ ৪ ॥” ইতি ।
অথ মীমাংসা ।

প্রথমাধায়ন্ত চতুর্থপাদে চিস্তিতম্—“যজমানঃ প্রস্তরোহত্র গুণো বা নান বা স্ততিঃ ।
সামানাদিকরণেন স্তাদেকস্তাত্তনামতা ॥ গুণো বা যজমানোহস্ত কার্যো প্রস্তবলক্ষিতে । অংশাং-
শিত্তাত্তনাবেন পূর্ববদাত্ত সংস্ফতিঃ । অর্থভেদাদনামত্বং গুণশ্চেৎপ্রতিবিয়েত সঃ । যাগসাধ-
কতাদ্বারা বিধেয়প্রস্তরস্ততিঃ” ইতি ॥ ইদমায়ান্তে—“যজমানঃ প্রস্তরঃ” ইতি । তত্র যজমানস্ত
প্রস্তরশব্দো নানধেয়ং প্রস্তরস্ত বা যজমানশব্দো নানধেয়ং । কূতঃ । উদ্ভিদা যাগেনেতাদাবিব
সামানাদিকরণাদিত্যেকঃ পক্ষঃ । গুণবিধিরেব ইত্যপরঃ । তথাপি যজমানকার্যো জপাদৌ
প্রস্তরস্তাচেনস্ত সানর্থ্যাত্তবাং প্রস্তরকার্যো স্ফচারণাদৌ যজমানস্ত শক্তত্বাত্তজমানকপো গুণো
বিনীয়েত । এবং সতি পশ্চাচ্ছ তন্ত্র প্রস্তরশব্দস্ত কার্যলক্ষকত্বেপি প্রথমশ্রুতৌ যজমানশব্দো
মুখ্যবৃত্তিভবিষ্যতি । ন চাত্র পূর্বস্থায়েন স্ততিঃ সমুদতি । তষ্টাকপালদ্বাদশকপালয়োবিদ প্রস্তব-
যজমানয়োঃশাংশিত্তাত্তনাবাং । “বায়ুর্কৈ ক্ষেপষ্টা দেবতা” “উজ্জোহবক্ক্যে” ইত্যাদিব-
স্ততিরীতি চেন । ক্ষিপেদাদিবর্ষবৎকস্ত্রচিহ্নকর্ষত্বা প্রতীতেঃ । তস্মান্নানগুণয়োঃস্তরত্বমিতি
প্রাপ্তে ক্রমঃ—গোমহিষয়োঃবিবর্ষভেদস্তাত্তনাস্ত্রপ্রসিদ্ধত্বাৎ নানত্বং যুক্তং । গুণপক্ষে স্ত্রয়ো
প্রহরণস্ত প্রস্তরবিষয়ত্বাত্তজমানে প্রকৃতে সতি কর্মলোপঃ স্তাৎ । তস্মাদ্বিধেয়ঃ প্রস্তরো
যজমানশব্দেন স্তূয়তে । যথা সিংহো দেবদত্ত ইত্যত্র সিংহগুণেন শোর্ঘ্যাদিনোপেতো দেবদত্তঃ
সিংহশব্দেন স্তূয়তে তথ যজমানগুণেন যাগসাধনত্বেন যুক্তঃ প্রস্তরো যজমানশব্দেন স্তূয়তে ।
এবং “যজমানো বা এককপালঃ” ইত্যাদিস্য দ্রষ্টব্যং ॥

অথ ব্যাকরণম্ ।

কৃষ্ণস্ত মৃগায়া চেতি কৃষ্ণশব্দস্তাত্তনাবদঃ । তাংরেষ্ঠ ইত্যত্র প্রাতিপদিকস্বরেণ
বা সমাসস্বরেণ বা কৃষ্ণস্বরেণ বা কৃষ্ণপ্রত্যয়ান্ত্বেন ঋণাদিস্বরেণ বাহস্তোদাত্তত্বং ।
বেদিশব্দন্তেন্ প্রত্যয়ান্ত্বেন নিংস্বরঃ । বিষ্ণুশব্দো হ্রস্বপ্রত্যয়ান্তঃ । স্তূপশব্দো বৃষাদিঃ ।
উর্ণাশব্দস্ত বৃষাদিত্তাদাত্তাত্তত্বে সতুপমানপূর্বপদপ্রকৃতিস্বরত্বং । স্বাসস্থমিত্যত্র “নঞস্বভাৎ”
(পা० ৬২।১২) ইত্যন্তোদাত্তঃ । বিধাবস্তুরিত্যত্র “বহুব্রীহৌ বিধং সংজ্ঞায়াম্”
(পা० ৬২।১০৬) ইতি পূর্বপদাত্তোদাত্তত্বং । জীষতো যজমানস্তেভ্যভয়ত্র লসার্ধাতু-
স্বরঃ । মিত্রাবরণাবিত্যত্র দেবতাবন্দস্বরঃ । উত্তরত ইত্যত্রাত্তন্ত্ৰ প্রত্যয়ান্ত্বেন চিৎস্বরঃ ।

ধর্মণেত্যত্র মনিন্‌প্রত্যাহারিত্বংস্বরঃ। স্বর্গাশদে নিপাতনাদাহ্বাদাতঃ। কস্তা ইত্যত্র সাবেকাচ ইতি বিভক্তেকদাত্ত্বে প্রাপ্তে “ন গোশ্বনসাববর্ণরাডঙ্কৃদভ্যঃ” (পা० ৬।২।১৮২) ইতি প্রথমৈকবচনে সাববর্ণাঙ্কত্বেন নিবিধাতে। অভিশস্ত্যা ইত্যত্র তাদৌ চেতি গতেঃ প্রকৃতিস্বরঃ। বীতিহোত্রমিত্যত্র “মস্মে বৃষেযপচমনবিদভূবীরা উদাত্তঃ” (পা० ৩।৩।৯৬) ইতি বীধাতোকদাত্ত্বে ত্রিন্‌প্রত্যয়ে সতি বহুব্রীহিস্বরঃ। স্বতাচীত্যত্র কৃৎস্বরঃ ॥

ইতি শ্রীমৎসায়ণাচার্যবিচারিতে মাধবীয়ে বেদার্থপ্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়তৈত্তিরীয়-
সংহিতাভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে প্রথমপ্রপাঠকে একাদশোহনুবাকঃ ॥ ১১ ॥

* * *

মন্ত্রার্থ-গালোচনা ।

—: * :—

দশম অনুবাকে আজ্যহবিঃ গ্রহণমূলক ময়সমূহ উক্ত হইয়াছে ; আর, এই একাদশ অনুবাকে ইগ্ন এবং বর্হি সহিত বেদীতে হবিঃ স্থাপনের উল্লেখ আছে। কিন্তু এই ইগ্ন বর্হি ৭ হবিঃ গ্রহণের পূর্বে, ‘আপো দেবী অগ্নেগুব’ প্রভৃতি মন্ত্রে তৎসমুদায়ে জল প্রক্ষেপ করিতে হয় ;—ভাষ্যানুক্রমণিকায় এতদ্বিবয় পরিদৃষ্ট হয়।

ভাষ্যানুসারে প্রথম মন্ত্রটী ‘ইগ্ন’ অর্থাৎ হোমের কাষ্ঠ সঞ্চোধনে, দ্বিতীয় মন্ত্র বেদি-সঞ্চোধনে এবং তৃতীয় মন্ত্র ‘বর্হি’ অর্থাৎ সজলবদ্ধ কুশ সঞ্চোধনে প্রযুক্ত হইয়াছে, বুঝা যায়। সে মতে যজ্ঞকাষ্ঠকে সঞ্চোধন করিয়া প্রথম মন্ত্রে বলা হইতেছে,—‘হে যজ্ঞকাষ্ঠ ! তুমি অগ্নির প্রিয় বলিয়া অভেদ উপচারে কৃষ্ণমৃগ হও। আর তুমি বনস্পতিস্ব অর্থাৎ বনস্পতির অঙ্গস্বরূপ। শতএব অগ্নির উদ্দেশ্যে অগ্নির প্রিয় তোমাকে (জল দ্বারা) প্রোক্ষিত করিতেছি।’ এখানে ‘কৃষ্ণ’ শব্দে কৃষ্ণবর্ণ বলা হইল না। ভাষ্যকাব কারণ নির্দেশ করিলেন,—‘অন্তোদাত্ত কৃষ্ণ শব্দ আত্মাদাত্ত বলিয়া মৃগবাচী হইয়াছে। এই মন্ত্র শুক্রযজুর্বেদেও দেখিতে পাই। যজ্ঞকে ‘কৃষ্ণবর্ণ’ বলা হইল কেন, তৎসম্বন্ধে নিম্নলিখিত উপাখ্যান শুক্রযজুর্বেদে পরিদৃষ্ট হয় ; যথা,—‘একদা যজ্ঞ, উপক্রান্ত (শত্রু কর্তৃক আক্রান্ত) হইয়া, আত্মগোপনের জন্ত কৃষ্ণমৃগরূপ ধারণ পূর্বক যজ্ঞীয় তরুর মধ্যে প্রবেশ করেন। একটা কঠিন বৃক্ষ তিনি অবস্থান করিয়াছিলেন। সেইজন্তই ‘আথরেষ্ঠঃ’ পদ মন্ত্রে আছে ; এবং ইহাকে ‘আথরেষ্ঠঃ’ বলা হইয়াছে। তাহা হইতে ‘কৃষ্ণোহ্যথরেষ্ঠঃ’ বাক্যের অর্থ হয়,—‘মৃগরূপ ধারণ পূর্বক কৃষ্ণবর্ণ কঠিন কাষ্ঠের অভ্যন্তরে অবস্থিত হে যজ্ঞ’ ইত্যাদি। ‘অগ্নয়ে’ হইতে ‘বাহা’ পর্য্যন্ত প্রথম মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশের অর্থ,—‘তোমাকে অগ্নিতে সনর্পণ করিবার উদ্দেশ্যে প্রীতিসহকারে প্রোক্ষণ করিতেছি। তৃতীয় মন্ত্রে বেদিকে সঞ্চোধন করিয়া বলা হইয়াছে,—‘হে বেদি ! তুমি লব্ধ অর্থাৎ বিস্তৃত হও। তোমার উপরে কুশ বিস্তৃত করিব বলিয়া তোমাকে প্রীতিসহকারে প্রোক্ষণ করিতেছি।’ তৃতীয় মন্ত্রে কুশগুলিকে (কুশের আটিকে) সঞ্চোধন করিয়া বলা হইতেছে,—‘হে দর্ভ ! তুমি বেদির ‘বৃংহণ’ হও ; অক্ষদ্বারগণের নিমিত্ত তোমাকে প্রীতিপূর্বক প্রোক্ষণ করিতেছি !’

প্রথম মন্ত্রের ‘রুক্ষঃ’ পদে আমরা ‘কলঙ্ককলুষিতঃ’ অর্থ গ্রহণ করিলাম। আমরা ঐ পদেয় সহিত রুক্ষযুগের কোনও সম্বন্ধ দেখিতে পাইলাম না। ‘আখরেষ্ঠঃ’ পদে আমরা বিবিধ অর্থ গ্রহণ করিতে পারি। এক অর্থ—‘সংকর্ষসহযুতঃ’; ‘থ’ অর্থাৎ স্বর্গদান করে—এই অর্থে ‘থর’ শব্দ ‘আহবনীয়’ অর্থ ত্রোতনা করে। সেই আহবনীয় বাহাতে সর্বতোভাবে আছে, তাহাই ‘আখরেষ্ঠঃ’। ‘আখরেষ্ঠঃ’ পদের ‘সংকর্ষসহযুতঃ’ অর্থই সঙ্গত হয়। আর এক অর্থে ঐ পদে ‘অঙ্গারসদৃশ’ বুঝাইতেও পারে। ‘অগ্নয়ে’ পদে ‘অগ্নিদেবায়’ অথবা অগ্নিসংযোগের দ্বারা (বিভক্তি-ব্যত্যয়ে) অর্থ পরিগৃহীত হয়। ‘অগ্নিদেবের প্রীতির নিমিত্ত অর্থাৎ হৃদয়ে জ্ঞানায়ি সঞ্চারের জ্ঞা অথবা ভগবানের প্রীতির নিমিত্ত, মন, তোমাকে সুসংস্কৃত করিতেছি অর্থাৎ ভগবৎকর্মে নিয়োজিত করিতেছি’—এইরূপ উক্তিই সুসঙ্গত। অঙ্গারসদৃশ রুক্ষবর্ণ (কলুষিত) মন জ্ঞানের সাহায্যেই, অঙ্গারে অগ্নিপ্রবেশের দ্বারা, উজ্জ্বলতা প্রাপ্ত হয়। মনকে সুসংস্কৃত করিবার তাৎপর্য—জ্ঞানায়ির দ্বারা বিশুদ্ধীকৃত করা। মন্ত্রে সেই ভাবই পরিব্যক্ত। দ্বিতীয় ও তৃতীয় মন্ত্রও মনঃসম্বন্ধসূচক। দ্বিতীয় মন্ত্রের সম্বোধনা—‘বী’ পদ অধ্যাহার করিয়াছি। বেদি’ পদের সহিত উহার সম্বন্ধ রক্ষাই লক্ষ্য। তৃতীয় মন্ত্রের সম্বোধন ‘মন’ পদও ‘বর্হিঃ’ পদের সহিত সম্বন্ধ রক্ষাই পরিকল্পিত। ফলতঃ, মনই বেদি, মনই যজ্ঞস্থল; মনই বর্হি, মনই যজ্ঞাদি সংকর্ষসাধক। হবনীয়দান-পাত্রের (স্রকের) সহযোগে যেমন বর্হিকে হোমায়িত্তে অর্পণ করা হয়, মনকে সেইরূপভাবে সংকর্ষসাধনের জ্ঞা ভগবানে অর্পণ করা কর্তব্য। সুসংস্কৃত করিবার উদ্দেশ্য—মনকে ভগবানে সমর্পণ কবার আবশ্যক। আমরা মনে করি, দ্বিতীয় ও তৃতীয় মন্ত্রে এই ভাবই পরিব্যক্ত।

চতুর্থ মন্ত্রটির তিনটি বিভাগ পরিকল্পিত হইয়াছে। ভাষ্যমতে এই মন্ত্রের দ্বারা হস্ত প্রক্ষালন করিতে হয়। অগ্নিবিদ্যর প্রোক্ষণান্তর বর্হির শেষ ভাগ গ্রহণ করিয়া প্রোক্ষণ শেষ জল এবং হস্তস্থিত প্রোক্ষণপাত্র সহিত ছট্ হস্ত সম্মুখে প্রসারণ করিতে হয়। তার পব এমনভাবে সেই জল নিষ্ক্ষেপ কবিত্তে হয়, বাহাতে সেই জল পশ্চাদিকে বাইয়া পড়িতে পারে। তদনুসারে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে আপ! স্বর্গলোকের অন্তর্বিশ্বলোকের এবং পৃথিবীর উদ্দেশ্যে তোমাকে নিষ্ক্ষেপ করিতেছি।’ আমরা কিন্তু এ ভাব গ্রহণ করি না। আমাদের মতে এই মন্ত্রের লক্ষ্য—ভগবৎসম্বন্ধযুত সংকর্ষ। আর সেই কর্ষসাধনে সন্তাব-সঞ্চয়ের আকাঙ্ক্ষাই মন্ত্রের বিভাগত্রয়ে প্রকাশ পাইয়াছে বলিয়া মনে করি। কর্ষ ভিন্ন সংসারে কাহারও গতান্তর নাই। যিনি যে অবস্থায়ই থাকুন না কেন, কর্ষ তাঁহাকে করিতেই হইবে। তবে সে কর্ষ এমন কর্ষ হওয়া চাই, যাহাতে সে কর্ষের ফলে হৃদয়ে সন্তাবের সঞ্চয় হয়। ভগবৎসহযুত কর্ষই কর্ষ। বাহাতে ভগবানের প্রীতি সাধিত হয়, সেই কর্ষই সংসারবন্ধনচ্ছেদক, মোক্ষহেতুভূত—পরম সুখসাধক। “কর্ষ ব্রহ্মোত্তমং বিদ্ধি”—শ্রীমদ্ভগবদগীতায় ভগবানের এই বাক্যই স্বরূপ উপলব্ধ হইয়া থাকে। সং-কর্ষই ব্রহ্ম নিত্যপ্রতিষ্ঠিত আছেন। সুতরাং ব্রহ্মকর্ষসাধনের উদ্বোধনাই মন্ত্রমধ্যে নিহিত রহিয়াছে। মন্ত্র বলিতেছেন,—‘যদি সন্তাবের কামনা কর, ভগবানের প্রীতিহেতুভূত কর্ষের অনুষ্ঠান কর। সেই কর্ষই কর্ষ। সেই কর্ষই পরমসুখ সাধক—সেই কর্ষই পরম আনন্দদায়ক।’

পঞ্চম মন্ত্র উদক-সম্বোধনে বিনিযুক্ত । ভাষ্যমতে এই মন্ত্রে দক্ষিণ মুখ হইয়া উত্তান হস্তে অঞ্জলি করিয়া পিতৃপুরুষের উদ্দেশে জল প্রদান করিবে । সে মতে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে জল ! পিতৃগণের উদ্দেশে আমি তোমাকে প্রদান করিতেছি । এই বর্হিতে অবস্থিত বলিয়া তুমি পিতৃগণের রসস্বরূপ রক্ষক হও । হে জলাবয়ব, তোমাদিগের হইতে উদ্ভূত রস পৃথিবীতে গমন করুক ।’ এই মন্ত্রোচ্চারণে বেদির দক্ষিণ দিক হইতে উত্তর দিক পর্য্যন্ত জলধারা প্রদান করিতে হইবে । তাহাতে অবিচ্ছিন্নভাবে যজমানের প্রজার উৎপত্তি হয় । আমাদের মতে এই মন্ত্রে অনুষ্ঠানকারী পিতৃলোকের গুণরাশি অধিকার করিবার জ্ঞাত পিতৃগণের উদ্দেশে ‘স্বধা’ শব্দ উচ্চারণ করিতেছেন । পিতৃগুণ—সম্ভাব হৃদয়ে উপজিত হইলে, মানুষের পরম কল্যাণ সংসাধিত হয় । এখানে এ মন্ত্রে সেই প্রার্থনাই ব্যক্ত হইয়াছে । ভাষ্যমতে ষষ্ঠ মন্ত্রে প্রস্তরকে এবং সপ্তম মন্ত্রে বর্হিকে সম্বোধন করা হইয়াছে । সেই সম্বোধন অনুসারে ষষ্ঠ মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে প্রস্তর ! তুমি ব্যাপক যজ্ঞের সংবাতরূপ ধারক হও ।’ সপ্তম মন্ত্রের অর্থ,—‘হে দেববর্হি ! তুমি সম্বলবৎ মৃত অর্থাৎ কোমল হও । দেবগণের স্বখে বাসযোগ্য স্থানরূপ তোমাকে বেদিতে আতীর্ণ করিতেছি । অর্থাৎ, দেবতাগণ বাসিবেন বলিয়া এই উর্ণাসন সদৃশ কুশাসন বিস্তৃত করিতেছি ।’ এই মন্ত্রের দ্বারা বেদির উপরিভাগে কুশ বিস্তার করিতে হয় । আমরা নয় ছইটীকে মনঃ সম্বোধনে বিনিযুক্ত বলিয়া মনে করি । সেইরূপ সম্বোধনে মন্ত্রদ্বয়ের অন্তর্গত কয়েকটি শব্দের প্রতিও ভাব-সামঞ্জস্যের প্রতি লক্ষ্য করিলে অতি স্নেহীচীন সুসঙ্গত অর্থ প্রাপ্ত হওয়া যায় ।

ষষ্ঠ মন্ত্রে মনকে ‘বিষ্ণোঃ স্তূপোহসি’ বলা হইয়াছে । বিষ্ণুর স্তূপ বলিতে কি বুঝি ? এতদ্ব্যক্তিতে দুই প্রকার ভাব মনে আসে । প্রথম—‘স্তূপ’ শব্দে ধারক অর্থ গ্রহণ করিতে পারি ; দ্বিতীয়—‘স্তূপ’ শব্দে চূড়া অর্থ পরিগৃহীত হইতে পারে । প্রথম অর্থে,—‘হে মন ! তুমি পরমেশ্বরকে ধারণ কর’—এই ভাব আসে ; দ্বিতীয় অর্থে—‘বিষ্ণোঃ’ পদে যদি যজ্ঞ অর্থ গ্রহণ করি, তাহা হইলে বলা যাইতে পারে,—‘মন ! তুমি যজ্ঞের শিখা বা চূড়া হও ।’ যজ্ঞের শিখা বা চূড়া—মন কিরূপে হইতে পারে ? শিখা বা চূড়া শব্দে যজ্ঞ প্রদত্ত আহবনীয় সামগ্রীর শ্রেষ্ঠত্ব ভাব আসে । যজ্ঞে যাহা কিছু উপহার প্রদান কর না কেন, আহবনীয়রূপে যত কিছু মূল্যবান সামগ্রীই উৎসর্গ কর না কেন, মনই সকল সামগ্রীর শ্রেষ্ঠ আহবনীয় । মন ভগবৎকর্মে সম্পূর্ণরূপে গ্রস্ত হইলে, কোনও আহবনীয় সামগ্রীই তাহার সমকক্ষ হইতে পারে না । স্বতরাং তাহাকে শ্রেষ্ঠ উপহারই বলা যায় ।

অন্তঃপর সপ্তম মন্ত্রের বিষয় অনুধাবন করুন । ‘উর্ণাস্তদসং’ পদের অর্থ—ভাষ্যকারের ব্যাখ্যায়ই প্রকাশ—কোমলতা-সম্পাদক । শুদ্ধসত্ত্বভাবের সঞ্চারেই মন মিশ্র কোমলতা-সম্পন্ন হয় । মনকে কোমলতাসম্পন্ন হইতে হইবে বলার তাৎপর্য এই যে,—মন যেন মিশ্রসত্ত্বভাবের অবিকারী হয় । দেবগণের বা দেবভাবের আবাসস্থানরূপে মনকে আসনভাবে বিস্তৃত করিতে পারাই সুসঙ্গত উপমা । যত কিছু সুকোমল সূদৃশ আসন বিস্তৃত কর না কেন, দেবতার উপবেশনের আসন—সুপবিত্র মন ভিন্ন অত্যাচার কিছুই শ্রেষ্ঠ নহে । মন্ত্রে প্রথমে তাই বলা হইল,—‘মন তুমি মিশ্রসত্ত্বভাবপূর্ণ হও ।’ তার পর বলা হইল—‘তোমার দেবতাদের স্থখবাসের জ্ঞাত বিস্তৃত করিতেছি । পর পর বাক্যের স্তম্ভর

সামঞ্জস্য লক্ষিত হইবে। মন্ত্রে মনকে শুদ্ধসত্ত্বাবাহিত হওয়ার জন্ত উদ্বুদ্ধ করা হইয়াছে। প্রস্তর আসনের প্রসঙ্গে মনকেই লক্ষ্য করে। অসং-কর্মের দ্বারা মন প্রস্তরবৎ কঠিন হয়। কিন্তু তাহাকে ভগবৎকার্যে নিয়োজিত, সত্ত্ব-ভাবে ভাবান্বিত করিতে পারিলে সেই আবার কোমলতা প্রাপ্ত হয়। প্রস্তর-আসন হইয়াও উর্ন-নাভের তন্তুর দ্বায় কোমলাসন হইতে পারিবে,—এতদ্বাক্যের মর্ম্ম এই যে,—শুদ্ধসত্ত্ব-ভাবে আবার-স্বরূপ হইলে, এই মনই দেবগণের অভ্যর্থনার জন্ত আসন-স্বরূপ বিস্তৃত হইতে পারে। তখন সর্বদেবগণ, সর্বদেবভাবসমূহ আপনাই আসিয়া তাহাতে অধিষ্ঠিত হইবেন। তখন, তাঁহারাই আশ্রয়-স্থানভূত হইবেন, তখন তাঁহারাই শাসক-স্থানীয় হইয়া তোমার সকল বৃত্তিকে সংপথে পরিচালিত করিবেন, তখন তাঁহারাই আসিয়া হৃদয়ে জ্যোতিঃ বিস্তার করিবেন।

তার পর অষ্টম মন্ত্রের প্রতি লক্ষ্য করুন। আসন বিস্তৃত হইল; দেবতা আসিয়া সে আসনে উপবেশন করিবেন। কিন্তু সংশয়—যদি শত্রু আসিয়া উপদ্রব করে, আর সেইজন্তই যদি সেখানে দেবতার অধিষ্ঠান না হয়! তাই বলা হইল,—‘ভগবান হিংসকগণের আক্রমণ হইতে যেন তাহাকে রক্ষা করেন।’ ভাষ্যমতে এই মন্ত্র পরিধি সম্বোধনে বিনিবৃত্ত। বেদীর পশ্চিম দক্ষিণ ও উত্তর তিন দিকের পরিধি নির্দেশ করিয়া, সেই পরিধিভ্রমকে সম্বোধন-পূর্বক এই মন্ত্রের বিভাগত্রয় বিহিত হইয়াছে। ভাষ্যানুসারে মন্ত্রের যে অর্থ অধ্যাহৃত হয়, তাহা এষ্ট—‘হে দেবতা! পরিধি! তুমি বিশ্বা বশু নামক গন্ধর্ব্ব হও; সকল বিশ্ব নিবারণ জন্ত সেই গন্ধর্ব্ব তোমাকে রক্ষা করুন। তুমি যেমন অগ্নির পরিধি, তেমনি যজ্ঞমানেরও পরিধি। সুতরাং শত্রুর আক্রমণ হইতে যজ্ঞমানকে রক্ষা কর।’ দ্বিতীয়াংশে দক্ষিণ এবং তৃতীয় অংশের উত্তর পরিধিকে লক্ষ্য করিয়া, এক একই ভাবের প্রার্থনা জানান হইয়াছে। কিন্তু আমরা মনে করি, মন্ত্রটা গভীর ভাব-ছোতক। মন্ত্রের প্রথমাংশে সেই সর্বব্যাপী সর্বগ ভগবানকে আহ্বান করিয়া শত্রুনাশের প্রার্থনা জ্ঞাপন করা হইয়াছে। বলা হইয়াছে,—‘মন! সেই ভগবান তোমাকে তোমার সকল প্রকার শত্রু হইতে বিজিত করিয়া সর্বতোভাবে রক্ষা করুন।’ কি শত্রু, কেমন প্রকার শত্রু—মন্ত্রে তাহার আভাষ পাওয়া যায়। মন যখন অজ্ঞানতার অন্ধকারে সমাচ্ছন্ন হয়, প্রবল রিপুশত্রু তাহাকে আক্রমণ করিয়া বসে। তাহাদের কবল হইতে মন বাহাতে পরিত্রাণ লাভ করে, প্রার্থনায় সেই আকাজক্ষাই প্রকাশ পাইয়াছে। অজ্ঞানতা দূরীভূত হইলে, জ্ঞানালোক প্রকাশ পাইলে, সেই আলোকই তখন অর্চনাকারীর সংরক্ষক হইয়া দাঁড়ায়। চারি পার্শ্বে গতি-পথে অগ্নি প্রজ্জ্বলিত করিয়া রাখিলে শত্রু যেমন সম্মুখীন হইতে পারে না; সেইরূপ জ্ঞান-পরিধি বিস্তৃত করিতে পারিলে, রিপুবর্গ আসিয়া কখনও চিত্তকে আক্রমণ করিতে সমর্থ হয় না। মন্ত্রের প্রথমাংশে এই দুই ভাবই প্রকাশ পাইয়াছে। ভগবান জ্ঞানালোকরূপে হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হইউন, সাধকের চিত্ত আপনা-আপনিই রক্ষাপ্রাপ্ত হউক। ইহাই মন্ত্রাংশের তাৎপর্য্য। দ্বিতীয় অংশে ঐ ভাব অধিকতর প্রস্তুত। এখানে মনকে বলা হইতেছে,—‘মন, তুমি ভগবানের শ্রেষ্ঠাঙ্গস্বরূপ হও।’ তাঁহার শ্রেষ্ঠাঙ্গ কিরূপে হওয়া যায়? তিনি সংস্বরূপ সত্ত্বভাবময়। হৃদয়ে সত্ত্বভাবে বিকাশই, তাঁহার সহিত অঙ্গান্বিতাবে অবস্থিতি। শুদ্ধসত্ত্ববাদের অধিকারী হইলেই ভগবানের শ্রেষ্ঠ অঙ্গ হওয়া যায়। তাহা হইলেই—সেই ভাব

আসিলেই—বিশ্বের সকল শক্তি হইতে রক্ষা প.ওয়া যায় । মন্ত্রের তৃতীয়ংশে তারও স্পষ্ট করিয়া ঐ কথাই বলা হইয়াছে । কি করিলে ভগবানের দ্রুতকম্পা প্রাপ্ত হওয়া যায় ? উক্তর “ব্রহ্মেণ ধর্মণা” ; অর্থাৎ, সত্য-ধর্মপালন দ্বারা জ্ঞানভক্তি-সঞ্চারে ভগবদ্বিত্তি-রূপ মিত্রাবরণ, অর্চনাকারীকে শ্রেষ্ঠলোকে স্থাপন করেন । তাহাতে সকল প্রকার শক্তির হিংসা হইতে পরিত্রাণ পাওয়া যায় । সত্যধর্ম পালন করিতে পারিলে, জ্ঞান-ভক্তিতে পরিপূর্ণ হইলে, আপনিই শ্রেষ্ঠলোক-প্রাপ্তি ঘটে । শক্তির আগমনের পথে আপনিই বাধা উপস্থিত হয় । সর্বশক্তির আক্রমণ হইতে ভগবান সাধককে রক্ষা করেন ।

তার পর নবম মন্ত্র । আহবনীর প্রতি লক্ষ্য করিয়া এই মন্ত্র উচ্চারণ করিতে হয় । তদনুসারে মন্ত্রের অর্থ,—‘হে আহবনীয় ! পুণ্ড্রাগেব সকল প্রকার বিষ হইতে সূর্য্যদেব তোমাকে রক্ষা করুন ।’ আনানের মতে মন্ত্রটি মনঃ-সংযোগ-মূলক । মনেই হ্রস্বে জ্ঞানাপ্নি প্রজালিত করে । মন যদি আহবনীয় হয়—মন যদি সমিধ হয়, জ্ঞানাপ্নি অবশ্যই জ্বলিয়া উঠিবে । সমিধ যেমন অগ্নি-সংযোগে আপনিই প্রজ্বলিত হইয়া আপনাতাই আপনি আলোকিত হয়, মনও সেইরূপ জ্ঞানরশ্মিসংযোগে আপনাকেই আপনি প্রজ্বলিত করিয়া উজ্জ্বলতা লাভ করে । এ পক্ষে মনের সহিত সমিধের সাদৃশ্য অতি সূক্ষ্মত বলিয়াই মনে করি । তদনুসারে মন্ত্রটি যথাপ্রযুক্ত বলিয়া ব্যুত্রে পারি । মন সহসা জ্ঞানগণের পথিক হইতে চাহে না । নানা প্রলোভন বিভীষিকা তাহাকে বিপথে পরিচালিত করিবার চেষ্টা করে । সে ক্ষেত্রে জ্ঞানধার ভগবানের করুণা প্রার্থনাই স্বাভাবিক ও একান্ত প্রয়োজন । এই মন্ত্রে সেই প্রার্থনাই প্রকাশ পাইয়াছে । জ্ঞানধার সেই দেবতা, হ্রস্বে সকল দেববিত্তির বিকাশপক্ষে সহায় হউন, মনকে দেবভাবে উদ্ভুদ্ধ করুন,—‘হাই এখানকার প্রার্থনা । দেবতার করুণা ভিন্ন যে দেবতাকে পাওয়া যায় না,—এই তবুই এখানে প্রকটিত । দশম মন্ত্রটি সমিধ স্থাপন বিষয়ক । প্রতীত হয়,—এই মন্ত্র উচ্চারণ পূর্বক প্রথম পরিধির (হোমকুণ্ড বিভাগের) উপর প্রজ্বলিত সমিধ স্থাপন করিতে হয় । সে মতে, মন্ত্রের মর্মার্থ এই যে, অগ্নিকে সম্বোধন করিয়া বলা হইতেছে,—‘হে অগ্নি ! এই যজ্ঞে তোমাকে প্রজ্বলিত করিতেছি । তুমি কবি, তুমি বীতিহোত্র, তুমি দীপ্তিমান, তুমি মহান, ইত্যাদি । বহির্বিজ্ঞ ও অন্তর্বিজ্ঞ—যজ্ঞ দুই প্রকার । এক যজ্ঞে সাক্ষাৎ জলন্ত অগ্নিকে সম্বোধন করা হয় ; অন্ত যজ্ঞে, এই চর্য্যাক্ষর অদৃশ্য লোকলোচনের বহির্ভূত, অন্তদৃষ্টির অন্তর্গত, ধ্যানধারণার বিষয়ীভূত দেবতাকে সম্বোধন করা হইয়া থাকে । প্রথম প্রকারের সম্বোধন—মূল বস্তুর সহিত সম্বন্ধযুক্ত ; পবিত্রগ্ৰন্থ মূল পরার্থ-সমূহই তাহাতে আচ্ছিত প্রদত্ত হয় । দ্বিতীয় প্রকারের সম্বোধন—সেই লোকান্তর হৃদয়বস্ত ; অতঃপর তাহার আহবনীয় সান্ধ্যোপ হৃদয়—হৃদয়ান্তিম সান্ধ্যোপ । মন্ত্রটি দুই যজ্ঞই সম্ভাবে প্রযুক্ত হইতে পারে । উহার অভ্যন্তরে এমনই সার্বজনীন ভাব নিহিত রহিয়াছে ! ‘হে অগ্নি ! তোমাকে প্রজ্বলিত করিতেছি’,—প্রজ্বলিত সমিধ-হস্তে এণ্ডে ভাবের উদ্ভব এটি মন্ত্রার্থ প্রকাশ পাইতে পারে । আবার, ‘তামার এই অন্তঃকরে, তামার এই সংকল্পনিবহের মধ্যে, তামার এই হৃদয়গর্ভে, আপনাকে প্রজ্জ্বলিত করিতেছি’,—এই এ ভাবও পরিব্যক্ত

হইতে পারে। মন্ত্রের পদ-সমষ্টি এমনই ভাবে সন্নিবদ্ধ যে, সকল সংকর্ষের অনুরোধেই এই মন্ত্র প্রযুক্ত হইবার উপযোগী হইয়া আছে। ‘অতএব জলন্ত সমিধের দ্বারা তোমাকে জ্বালাইতেছি’—মন্ত্রার্থ একপদ না হইয়া, ‘তোমার সর্বভীষ্টসিদ্ধির কামনায় আমার সর্বকর্মে তোমাকে প্রতিষ্ঠিত করিতেছি’—এইরূপ হওয়াই সম্ভব মনে করি। প্রার্থনা এই যে,—‘হে ভগবন্! আপনি আমার সর্বকর্মে জ্ঞানরূপে চিরদীপ্যমান হউন।’

একাদশ মন্ত্রে দর্ভ-নির্মিত বিধুতিদ্বয়ের সম্বোধন আছে। মন্ত্রের অর্থ হইয়াছে,—‘হে দর্ভ-নির্মিত বিধুতিরয়! তোমরা প্রজাগণের নিয়ামক হও।’ আমাদের মতে, মন্ত্রে জ্ঞান ও কর্ষের সম্বন্ধ স্থচিত হইয়াছে। মন্ত্রের অর্থ হইয়াছে,—‘হে ভগবৎসম্বন্ধযুক্ত জ্ঞান ও কর্ষ! তোমরা শুদ্ধসত্ত্বের নিয়ামক অর্থাৎ উৎপাদক হও। জ্ঞান ও কর্ষ সংসন্ধে নিয়োজিত হইলে, সত্ত্বাবের উদয় হয়,—এ তত্ত্ব অনেকত্র বিশদীকৃত হইয়াছে। জ্ঞান কর্ষের নিয়ামক, সজ্জ্ঞান-সম্বিত কর্ষ সত্ত্বাবের জনক। সত্ত্বাবের জনন ও পোষণই ভগবদ্ভদ্রে নিয়োজিত কর্ষের মুখ্য উদ্দেশ্য। ভাব এই যে, জ্ঞান ও কর্ষের প্রভাবে, হৃদয়ে যেন সত্ত্বাবের সঞ্চার হয়।

দ্বাদশ মন্ত্রে প্রস্তর গ্রহণ। ‘আদিত্য, বসু ও রুদ্রের সমনে প্রস্তর গ্রহণ করিতেছি অর্থাৎ আদিত্য বসু এবং রুদ্র (সবনত্রয়াভিমানী দেবতাত্রয়), হে প্রস্তর, তোমাতে আসিয়া উপবেশন করুন।’ আমাদের মতে, এই মন্ত্রে ‘বী’ কে লক্ষ্য করা হইয়াছে। ‘বসুনাং, রুদ্রাণাং আদিত্যানাং’—এই যে তিনকাল্যভিমানী ত্রিবিধ দেবগণের অধিষ্ঠান কল্পনা, তাহার মর্ম্ম এই যে, সকল কালে তিনিই আশ্রয় দিবেন, তিনিই শাসনদণ্ড পরিচালনার কুণ্ঠ হইতে ফিরাইয়া আনিবেন, তিনিই জ্ঞানরূপে উদ্ভাসিত হইয়া হৃদয় আলোকিত করিবেন। মন্ত্রে সেই প্রার্থনাই প্রকাশ পাইয়াছে।

অতঃপর ত্রয়োদশ ও চতুর্দশ মন্ত্রদ্বয়ের ভাব উপলব্ধি করুন। ভাষ্যকারের মতে,—ত্রয়োদশ মন্ত্র অক্ষের (জুহু) সম্বোধনে এবং শেষ মন্ত্র হবিঃ-সম্বোধনে বিনিযুক্ত হইয়াছে। ভাষ্যকারের এই অভিমত-ক্রমে ত্রয়োদশ মন্ত্রের যে অর্থ হয়, নিম্নে তাহা বিবৃত করিতেছি। মন্ত্রের অর্থ,—‘তোমার নাম জুহু; তুমি স্মৃতপূর্ণা হইয়া থাক। সেই দেববল্লভ আজ্যের সহিত এই প্রস্তর-লক্ষণ প্রিয় আসনে উপবেশন কর।’ ‘প্রিয়েণ ধাম্মা’ পদদ্বয়ের অর্থ-প্রসঙ্গে ভাষ্যকার বেদের প্রমাণ তুলিয়া বলিয়াছেন,—‘প্রিয়ধাম শব্দে আজ্যকেই বুঝাইয়া থাকে।’ উপভূৎ-ধারণও এই মন্ত্রের উদ্দেশ্য। ‘উপভূৎ’ শব্দের অর্থ—‘যাহা সমীপ থাকিয়া আজ্যকে গ্রহণ করে। উপভূৎ ভিন্ন ‘জ্বা’ নামক উপর একটা দ্ব্যর্থবোধক এই মন্ত্রে স্থাপন করিতে হয়। যাহা ‘দ্বিত্বা-বিশিষ্ট’, তাহাই জ্বা—‘যাহা দ্বিগুণ হইয়াছে’। হোনের জন্ত যেমন জুহু ও উপভূতের চলন বা চাক্ষু্য বিদ্যমান, জ্বাও তাহা না। এর বলিয়া ইহার নাম জ্বা। মন্ত্রের তাৎপর্য—‘তোমার নাম উপভূৎ বা জ্বা; তুমি স্মৃতপূর্ণ হইয়া থাক; তুমি উপবেশন কর।’ ‘প্রিয়েণ ধাম্মা’ প্রভৃতি মন্ত্রে হবিকে বেদোক্তে নিরূপণ করিতে হয়। অর্থ,—‘হে হবিঃ! তুমি প্রিয়ধাম অর্থাৎ আজ্যের সহিত এই প্রিয় আসনে উপবেশন কর।’ ‘এতা অসদন’ প্রভৃতি মন্ত্রে পাত্রস্থিত হবিকে জুহু প্রভৃতির সহিত বেদোক্তে নিরূপণ করিতে হয়। যজ্ঞপুরুষ অর্থাৎ যজমান এই মন্ত্রের দ্বারা স্তব পেষণ করিবেন—যজ্ঞে তাহাও প্রদর্শিত হইয়াছে। চতুর্দশ মন্ত্রে, ‘স্বকৃত’

অর্থাৎ অবগুপ্তাবী ফলবিশিষ্ট বলিয়া সত্য যে যজ্ঞ, তাহার স্থানে যে সকল হবিঃ বর্তমান রহিয়াছে, হে ব্যাপক যজ্ঞপুৰুষ বিষ্ণু, ত্বাপনি তৎসমূহের হবিকে রক্ষা করুন, যজ্ঞকে রক্ষা করুন, যজ্ঞপতিকে রক্ষা করুন এবং যজ্ঞনীরকে রক্ষা করুন,—এই ভাব ভাষাভাষে উপলব্ধ হয় ।

আমরা বলি, ত্রয়োদশ মন্ত্রে দীকে সম্বোধন করা হইয়াছে । মন্ত্রে বলা চইতেছে, - ‘হে দী ! তোমার দ্বারাই দেবোদ্দেশে হবনীয় বস্তু আহুতি প্রাপ্ত হইয়া থাকে । অতএব তুমিই প্রকৃত হবনপাত্ররূপ । তুমি সর্বদাই শুদ্ধাভাব্যাবিতা হইয়া থাক । প্রিয় বস্তুর আধার শুদ্ধস্বাদি গুণ-সমূহের সহিত আসিয়া আবার জগৎ-আত্মনে উপবেশন কর ।’ মন্ত্রে দীকে নাম-বিশেষণের পর পরিচয় পাওয়া যায় । উহাকে ‘উপভূং হও’ বলা হইয়াছে । ‘উপ’ শব্দের অর্থ ‘সমীপে’ এবং ‘ভূ’ শব্দের অর্থ ‘ধারণ ও পোষণ’ মূলক, এমন বিবেচনা করিতে হইবে—এস্থলে দী কাহার সমীপে কোন বস্তু ধারণ বা পোষণ করিবে ? ইহাতে প্রতীত হয় যে, দী-ই দেব-সমীপে হবনীয় ধারণকর্তা বা স্বয়ং সদ্ভাব-দেববিভূতি আদর পোষিকা । দীকে ত্রায় দেবতার নিকট হবনীয় ধারণকর্তা বা স্বয়ং সদ্ভাব-পোষিকা আর কে আছে ? মন্ত্রে দীকে ‘ঋবা’ নামে অভিহিত করা হইয়াছে, সত্যাব্যবিতা দী স্বয়ং অনিষ্টিত হইলে, সাধকের ক্রমশঃ উচ্চ অবস্থা-সকল করায়ত্ত হইয়া থাকে । তাহার পতনশঙ্কা একেবারেই তিরোহিত হয় । উক্ত দী একবার স্বয়ং আসন লাভ করিলে আর বিচলিত হয় না । তখনই ‘ঋবা’ আখ্যা প্রাপ্ত হইয়া থাকে । এই অবস্থায় দী তৃতীয় অবস্থা । জুহু, উপভূং এবং ঋবা - দী এই তিন নামে বা অবস্থায়, সাধনার তিনটি স্তরপর্যায় প্রকাশ করিতেছে । ‘দী’ যখন সদ্ভাবসম্বিতা হইতে পারে, তখন তাহাকে ‘জুহু’ নামে অভিহিত করা হয় । তারপর সেই সদ্ভাব যখন সে পোষণ করে, তখন তাহার নাম—‘উপভূং’ অর্থাৎ সদ্ভাবপোষিকা । তাহার উৎকর্ষের তৃতীয় অবস্থা—‘ঋবা’ ; তখন তাহার সদ্ভাব অটল অচঞ্চল ভাবে স্থিতি লাভ করে । মন্ত্রে ঐ তিনের সমন্বয়ে সামঞ্জস্য সাধিত হইয়াছে ; অর্থাৎ ঐ ত্রিগুণযুক্ত দীকে স্বয়ং প্রতিষ্ঠিত করিবার প্রার্থনা ও কাশ পাইয়াছে ।

চতুর্দশ বা শেষ মন্ত্রের অর্থ পর্যালোচনা করিলে বুঝা যায়,—সাধক ঐ ত্রিভাবাবিত দীকে লাভ করিবার নিমিত্ত বাকুল হইয়াছেন । মন্ত্রে যেন পূর্ববর্তী মন্ত্রসমূহের উপসংহার হইয়াছে । মন্ত্র যেন বলিতেছো,—‘হে দী ! তুমি এইরূপে তোমার প্রিয় নিত্যসহচর শুদ্ধস্বাদির সহিত আমার স্বয়ংস্বপ্ন আসনে অবিষ্টিত হও । এই আসন তোমার সখার ত্রায় প্রিয় হউক । উপসংহারে সেই বিশ্বব্যাপক বিষ্ণুর নিকট প্রার্থনা । কি জানি, মায়ার প্রভাবে স্মৃতি যদি আচ্ছন্ন হয়, তাহার অব্যর্থ কুহকে স্মৃতির প্রিয় সহচর শুদ্ধস্বাদি সদ্ভাবসমূহ যদি বিলুপ্ত হইতে বসে ; তাই সাধক পঞ্চম মন্ত্রে কাতরপ্রাণে ভগবানকে ডাকিতেছেন ও প্রার্থনা জানাইতেছেন,—‘হে বিষ্ণু ! আপনি যে সমগ্র বিশ্ব ব্যাপিয়া আছেন ! আপনি যে যজ্ঞপুৰুষ ! আপনি যে সর্বের উৎপত্তিস্থান-স্বরূপ ! আমার হৃদয়ে যে শুদ্ধস্বভাব উদ্ভূত হইয়াছে, তাহাদিগকে রক্ষা করুন ; সদ্ভাবাদির কার্যপোষক যজ্ঞপতীরূপ সদ্ভাবকে রক্ষা করুন । হে দেব ! আপনার অমর্থ রক্ষা

প্রভাব তাকার চির-শাসন-সম্বন্ধে সন্দেহ বেন সহস্রবর্ষের সহিত সুরক্ষিত হইয়া থাকে ।’ পরিশেষে মস্ত্রে সাধক ভগবানের নিকট আত্মসমর্পণের চরম প্রার্থনা জ্ঞাপন করিতেছেন । সাধক, সাধনার চরম গীতা ভগবানে আত্মসমর্পণরূপ নববিধ ভক্তির চরম ভক্তি প্রাপ্ত হইয়াছেন । সাধক এখানে ব্রহ্মভগবানে সর্বস্ব ছাড় করিয়া নিজের চিন্তা হইতে অব্যাহতি লাভ করিতেছেন ; বলিতেছেন,—‘হে ভগবন, যজ্ঞনীয় আমাকে পরিত্যাগ করুন ।’ শ্রীমদ্ভগবদগীতার যে সার শিষ্টঃ—সাধকের যে চরম প্রার্থনা, এখানে সেই প্রার্থনাই ফুটিয়া বাহির হইয়াছে । গীতায় ব্রহ্মভগবান বলিয়াছেন,—

“ঈশ্বরঃ সর্বভূতানাং হৃদয়েষুর্জুন তিষ্ঠতি । ভাস্করঃ সর্বভূতানি যদ্ব্যবস্থাপিতানি ॥

তমেব শরণং গচ্ছ সর্বভাবেন ভারত । তৎপ্রসাদাৎ পরম শান্তিঃ স্থানং প্রাপ্যসি শান্ততম ॥

মন্যনা ভব মন্তুঃস্তো মন্যাজী নাং নমস্কর । নাচৌবৈশ্বাসি সত্যং তে প্রতিজ্ঞানে প্রিয়োহসি মে ॥

সর্ববর্মান্ পরিত্যজ্য নাংকং শরণং ব্রজ । ত্বং হং সর্বপাপেভ্যো মোক্ষয়িষ্যামি মা শুচ ॥”

অর্থাৎ,—‘হে অর্জুন, ঈশ্বর নাহা দ্বারা দেহরূপ যন্ত্রে আবদ্ধ ভূতসকলকে (যজ্ঞধরের দ্বারা) তত্তৎকর্ত্তে প্রবর্ত্তিত করিয়া সর্বভূতের হৃদয়ে অবস্থান করিতেছেন । হে ভারত, সর্বভোভাবে (তোমার ভালই হউক, তার মন্দই হউক) তাঁহাকেই শরণ লও । তাঁহার প্রসাদে পরম শান্তি এবং নিত্য স্থান প্রাপ্ত হইবে । তুমি নীচত্ব, মন্দভক্ত ও আনারই উপাসক হও ; তামাকেই নমস্কার কর, তাহা হইলে তামাকেই পাইবে । ইহা তোমাকে সত্য প্রতিজ্ঞা করিয়া বলিতেছি । যেহেতু তুমি আমার প্রিয় । সকল ধর্ম পরিত্যাগ করিয়া একমাত্র আমাকে পরমাত্মাকে আশ্রয় বর ; আমি তোমাকে সকল পাপ হইতে মুক্ত করিব ; শোক করিও না ।’ এই বুঝিয়াই সাধক ভগবানে সর্বস্ব সমর্পণ করিতেছেন । নাহুস নির্ভর করিতে পারে না ; তাই সংসার-যজ্ঞগায় অস্থির হইয়া পড়ে ; তাই ‘আমার আমার’ অহংজ্ঞানে সে কেবলই নোহপক্ষে নিমজ্জিত হইতে থাকে । কিন্তু একবার যদি যে ডাকার মত ডাকিতে পারে, একবার যদি তাহাতে নির্ভরতা আসে,—সকল সংশয় টুটিয়া যায় । তখন সর্বস্ব সমর্পণে ভগবদাশ্রয় প্রাপ্ত হইয়া জন্মগতিরোধে পরমপদে অবস্থিত হয় ! এখানে দেখি নির্ভরতার—সেই সর্বস্ব-সমর্পণের আকাঙ্ক্ষাই বর্তমান দেখি ।

বিনিয়োগ-সংগ্রহে মস্ত্রের যে বিনিয়োগের বিষয় উক্ত হইয়াছে, নিম্নে তাহার আভাস প্রদান করিয়া এ প্রসঙ্গের উপসংহার করিতেছি । ‘কৃষ্ণোহস্তাথরেষ্ঠঃ’ প্রভৃতি মস্ত্রে ইয়া, ‘বেদি’ প্রভৃতি মস্ত্রে বেদি এবং ‘বর্হিঃ’ প্রভৃতি মস্ত্রে বর্হি প্রভৃতিকে জলপ্রোক্ষণে পরিগুচ্ছ করিয়া লইতে হয় । ‘দিবে জা’ প্রভৃতি মস্ত্রে বর্হির অগ্র মধ্য ও মূল প্রোক্ষণ করিবার বিধি । তার পর ‘স্বা’ প্রভৃতি মস্ত্রে প্রোক্ষণার্থ জল ভূমিতে নিক্ষেপ করিয়া, ‘বিষ্ণোঃ’ প্রভৃতি মস্ত্রে প্রস্তর গ্রহণ করিতে হয় । ‘উর্বা’ প্রভৃতি মস্ত্রে বেদির উপরিভাগে বর্হি বা কুশ আস্তরণ করিয়া, তৎপরে বর্হী ‘গন্ধর্বোহর্ষিঃ’ মস্ত্রের তিনটী বিভিন্ন অংশে (উত্তর, দক্ষিণ ও পশ্চিম তিন দিকে) তিনটী পরিমি নির্দেশ করিয়া, ‘হর্গাঃ’ প্রভৃতি মস্ত্রে সমিবকে অভিস্মৃত এবং ‘দীতিহোত্র’ প্রভৃতি মস্ত্রে সেই সমিবকে আত্মা উপাসন করিবে । ‘বিশো’ প্রভৃতি মস্ত্রে বিশ্বতিষ্ম গ্রহণ, ‘বহুনাং’ প্রভৃতি মস্ত্রে প্রস্তর সাধন । পরে ‘কৃষ্ণঃ’ প্রভৃতি মস্ত্রে ক্ষক গ্রহণ করিয়া

এতা অসবন্ প্রভৃতি মন্ত্রের দ্বারা সেই ফলকে অভিব্যক্তি করিবার বিধি বিনিয়োগ-গ্রহে দৃষ্টি হয়। এই বিনিয়োগ অনুসারেই, আমরা মনে করি, ভাষ্যকার মহেশ্বর পূর্বোক্তরূপ বর্ণ গ্রহণ করিয়াছেন। (১ অষ্টক—১ প্রপাঠক—১১ অম্বুবাক)।

দ্বাদশঃ মন্ত্রঃ ।

(প্রথমোষ্টকঃ । প্রথম প্রপাঠকঃ । দ্বাদশোষ্টকবাকঃ ।)

(১) ভুবনমসি বি প্রথস্বাগ্নে যচ্চরিতং নমঃ ।

(২) জুহেহ্মগ্নিস্ত্বা হব্যতি দেবযজ্ঞায়। উপভূদেহি দেবস্ত্বা

সবিতা হব্যতি দেবযজ্ঞায়।

(৩) অগ্নাবিস্তৃ মা বামব ক্রমিসং বি জিহাথাং মা মা সং

তাণ্ডং লোকং মে লোককৃতৌ কৃণুতং ।

(৪) বিষ্ণোঃ স্থানমসি ।

(৫) ইত ইন্দ্রো অকৃণোধীৰ্য্যাণি সমারভ্যোধে । অধ্বরো

দিবিস্পৃশমহুতো যজ্ঞো যজ্ঞপতেরিন্দ্রাবান্ৎ স্বাহা ।

(৬) বৃহদাঃ । (৭) পাহি মাংসে দূশচরিতানা মা সূচরিতে ভজ !

(৮) মথস্ব শিরোধসি সং জ্যোতিষা জ্যোতিরঙক্তাম্ ॥ ১২ ॥

• • •

পদ-পাঠঃ ।

(১) ভুবনম্ । অসি । বীতি । প্রথস্ব । অগ্নে । যষ্টঃ । ইদম্ । নমঃ ।

(২) জ্বহ । এতি । ইহি । অগ্নিঃ । জ্বা । হব্যতি । দেবযজ্ঞায়া ইতি দেব—যজ্ঞায়ৈ ।

উপভূমিত্যুপ—ভূঃ । এতি । ইহি । দেবঃ । জ্বা । সবিতা ।

হব্যতি । দেবযজ্ঞায়া ইতি দেব—যজ্ঞায়ৈ ।

(৩) অগ্নাবিস্ব ইত্যগ্না—বিস্ব । মা । বাম্ । অবতি । ক্রমিষম্ । বীতি । জিহাখাম্ ।

মা । মা । সমিতি । তপ্তম্ । লোকম্ । মে । লোককৃতাবিতি ।

লোক—কৃতো । কপ্তম্ ।

(৪) বিকোঃ । স্থানম্ । অসি ।

(৫) ইতঃ । ইন্দ্রঃ । অকুণোং । বীৰ্য্যগি । সমারভ্যেতি সম—আরভ্য । উঃ ।

অধ্বয়ঃ । দিবিস্পৃশমিতি দিবি—স্পৃশম্ । অহুতঃ । যজ্ঞঃ । যজ্ঞপতেরিতি

যজ্ঞ—পতেঃ । ইন্দ্রাবানিতীন্দ্র—বান্ । স্বাহা ।

(৬) বৃহৎ । ভাঃ ।

(৭) পাহি । মা । অগ্নে । হুচরিতাদিতি হুঃ—চরিতাং । এতি । মা ।

হুচরিত ইতি হু—চরিতে । ভজ ।

(৮) মথন্ত । শিরঃ । অসি । সমিতি । জ্যোতিষা । জ্যোতিঃ । অঙ্কুরাম্ ॥ ১২ ॥

* * *

মর্শাসারিণী-ব্যাখ্যা ।

১। ‘অগ্নে’ (প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্ !) ঙ্ ‘ভুবনং’ (বিধেবাং সর্কেবাং তৃতানাং উৎপাদকঃ, যদ্বা—নিখিলানাং সত্ত্বাবানাং জনকঃ সংরক্ষকঃ চ) ‘অসি’ (ভবসি) ; অতঃ ঙ্ ‘বিপ্রথস্ব’ (বিশেষণে বিস্তৃতঃ ভব, যদ্বা—মম হৃদি অধিষ্ঠিত, মম সত্ত্বাবং লোকাসুরাগং চ প্রবর্তয় ইতি ভাঃ) ; ‘ইদং’ (মদমুষ্ঠিতং ইতি যাবৎ) ‘যষ্টঃ’ (কর্ণ, ভবদ্বন্দ্বেন্দ্রে অমুষ্ঠিতঃ কর্ণ ইতি ভাঃ) তুভ্যং ‘নমঃ’ (নমস্করোক্ত, যাং প্রাণোক্ত ইত্যর্থঃ) । মন্ত্রোহ্মং প্রার্থনামূলকঃ । মম কর্ণ ময়ি সত্ত্বাবং জনয়তু ভগবন্তু চ সঙ্গচ্ছতু ইতি ভাঃ ।

২। (ক) ‘জুহু’ (হে শুক্লসম্ভ !) ঙ্ ‘এতি’ ‘ইহি’ (স্বরয়া আগচ্ছ, হৃদি সঙ্কর ইত্যর্থঃ) ; ‘দেবব্যক্ত্যায়’ (দেববাগসম্পাদনায়, ভগবৎকর্মসাধনায় ইতি যাবৎ) ‘অগ্নিঃ’ (জ্ঞানায়িঃ) ‘জা’ (যাং) ‘হ্রয়তি’ (উদীপয়তু ইত্যর্থঃ) ।

(খ) ‘উপভূৎ’ (সত্ত্বাবোপাধিকৈ, দেবসমীপে হবির্ধারণকর্ত্ত্বৈ হে মম মনোবৃত্তে) ঙ্ ‘এতি’ ‘ইহি’ (স্বরয়া আগচ্ছ, হৃদি প্রসর ইত্যর্থঃ) ; ‘দেবব্যক্ত্যায়’ (দেবকার্য্যসম্পাদনায়, সংকর্ম-

সাধনার ইত্যর্থঃ) 'সঁবিতা' (জ্ঞানপ্রসবিতা, যথা—স্বপ্রকাশঃ ভগবান ইতি ভাবঃ) 'স্বয়তি' (উদ্যোপয়তু, ভগবৎকর্মে সম্যক্ নিয়োজয়তু ইতি ভাবঃ) ।

মন্ত্ৰোহয়ং আয়োবোধকঃ । সত্বাবঃ সজ্জ্ঞানং হি সংকৰ্ম্মমূলকং । সত্বাবেন সজ্জ্ঞানেন চ ভগবৎপ্রীতিকামনার অত্র সঙ্কল্পঃ বর্ততে ।

৩ । 'অগ্নাবিষ্ণু' (হে মম জ্ঞানকৰ্ম্মণী !) 'বাং' (যুবাং) 'মা অবক্রমিষ্য' (ততিক্রম্য মা গচ্ছেষ্য, মা পবিত্রাজেষ্য ইতি যাবৎ ; যুবাং 'বি জিহাথাং' (মাং বিযুক্তং মা কুরু—যুবয়োঃ সখ্যং ইতি ভাবঃ) ; 'মা (মাং—প্রার্থনাকারিণং ইতি যাবৎ) 'মা সন্তাপং' (সন্তাপং মা জনয়তাং, মাং প্রতি বিরূপৌ মা ভবেরন) ; কিঞ্চ 'লোকহতো' (স্থানকারণৌ, সর্বেষাং পরমপদিস্থাপনকারণৌ যুবাং ইতি ভাবঃ) 'মে' (মম) 'লোকং' (পরমস্থানং ইত্যর্থঃ) 'কৃণুতাং' (কুরুতাং—মদর্থং পরমস্থানং বিধেহি ইতি ভাবঃ) । জ্ঞানকৰ্ম্মণী হি সর্বমঙ্গলকারিণৌ । সজ্জ্ঞানেন যথা সংকৰ্ম্মং অমুষ্ঠিতং ভবতি তজ্জ্ঞানসমম্বিতেন কৰ্ম্মপ্রভাবেন লোকাঃ পরমপদং প্রাপ্নোতি । অতঃ সজ্জ্ঞানেন সংকৰ্ম্মানুষ্ঠানং কর্তব্যং ইতি মন্ত্রস্ত উদ্বোধনা ।

৪ । হে মম অন্তর! ত্ব 'বিক্ষোঃ' (ভগবতঃ, বিশ্বব্যাপকস্ত শুদ্ধসত্ত্বস্ত) 'স্থানং' (আধারং) 'অসি' (ভবসি, ভব ইতি ভাবঃ) ।

৫ । ইজ (হে পরমেশ্বর) তবান্ 'ইতঃ' (অগ্নিন্ মম হৃদয়ে ইতি যাবৎ) 'বীৰ্য্যাপি' (শক্রনাশসামর্থ্যানি) 'অকৃণোং' (বিস্তারয়তু, উৎপাদয়তু ইত্যর্থঃ) ; এবং সতি 'অধ্বরঃ' (মম যজ্ঞঃ সদনুষ্ঠানং বা শত্রুরূতহিংসারহিতঃ সন্ ইতি যাবৎ) 'উল্লঃ' (উল্লতঃ) 'সমারভাঃ' (সম্যক্ অমুষ্ঠিতঃ চ ভবিতুং 'অহতি' ইতি শেবঃ, তব সান্নিধ্যে গমনযোগ্যঃ ভবতি ইতি ভাবঃ) ।

'যজ্ঞপতেঃ' (যজ্ঞপালকস্ত, অমুষ্ঠাতুঃ মম ইত্যর্থঃ) 'যজ্ঞঃ' (কৰ্ম্ম—শত্রোরূপদ্রবপরিশ্রুতং সন্) 'দিবিস্পৃশঃ' (বিশ্বব্যাপকং) 'অহুতঃ' (অকুটিলং) 'ইজ্রাবান্' (ভগবৎপ্রাপকং ইত্যর্থঃ) ভবতু ইতি শেবঃ । 'বাহা' (মম তং কৰ্ম্মং কৰ্ম্মফলং বা স্বাহামন্ত্ৰেণ ভগবতি সমর্পয়ামি ; স্নহত স্নসিদ্ধমন্ত্ৰ মম অনুষ্ঠানং ইতি ভাবঃ) ।

৬ । হে মনঃ ! 'ভাঃ' (জ্ঞানরশ্ময়ঃ) যথা 'বৃহৎ' (মহান্তঃ, ভগবৎপ্রাপকাঃ ভবতি ইতি যাবৎ) তথা সাধয়েতি ভাবঃ ।

৭ । 'অগ্নে' (প্রজ্ঞানাবার হে ভগবন্ !) 'মা' (মাং) 'হুচরিতাং' (পাপাচরণাং, পাপাং ইত্যর্থঃ) 'পাহি' (রক্ষ) ; পাপাং মাং পরিত্রাণং সাধয়িত্বা 'মা' (মাং) 'হুচরিতে' (শোভনচরিতে, সংপথি ইতি ভাবঃ) 'আ ভজ' (প্রকৃষ্টরূপেণ স্থাপয়) । প্রার্থনামূলকোহয়ং মন্ত্ৰঃ । সংপথি প্রবর্তনার অত্র প্রার্থনা বর্ততে ।

৮ । হে মনঃ ! ত্ব 'মখস্ত' (সংকৰ্ম্মাঃ ইতি যাবৎ) 'শিঃ' (শ্রেষ্ঠাঙ্গঃ, শ্রেষ্ঠসম্পাদকঃ ইত্যর্থঃ) 'অসি' (ভবসি) । ত্ব 'জ্যোতিঃ' (পরজ্যোতিঃ, পরজ্ঞানং—সংজ্ঞনদ্বিত্ব ইতি ভাবঃ) তেন 'জ্যোতিষা' (তত্ত্ব পদজ্যোতিষঃ সাধারণ—ভগবতা সহ ইতি যাবৎ) মাং 'দমঙক্তাং' (সম্যক্ সংযোজয়তু ইত্যর্থঃ) ॥ (১অষ্টক—১প্রাঠক—১২অনুবাক) ॥

বঙ্গাহ্বাদ।

১। প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্! আপনি নিখিল বিশ্বের ভূত-সমষ্টির উৎপাদক অর্থাৎ নিখিল সত্ত্বাবের জনক হয়েন। অতএব আপনি বিশেষ-ভাবে বিস্তৃত অর্থাৎ আমার হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হইয়া আমার সত্ত্বাব ও লোকানুরাগ বর্দ্ধন করুন। আমার অনুষ্ঠিত ভগবদ্ভূত-নিয়োজিত কর্ম আপনাকে প্রাপ্ত হউক। (মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক। আমার কর্মের দ্বারা আমাতে সত্ত্বাবের সঞ্চার হউক এবং সেই কর্ম ভগবানকে প্রাপ্ত হউক)।

২। হে শুদ্ধসত্ত্ব! তুমি হৃদয়ে সঞ্চারিত হও। দেবযাগসম্পাদন জন্ত (ভগবৎকর্মসাধন নিমিত্ত) প্রজ্ঞানস্বরূপ ভগবান তোমাকে উদ্দীপিত করুন।

৩। সত্ত্বাবপোষণকারিণী দেবসমীপে হবির্দারগকর্ত্রী হে মনোবৃত্তি! তুমি হৃদয়ে প্রসারিত হও। দেবকার্য্যসম্পাদন জন্ত অর্থাৎ সংকর্মসাধন নিমিত্ত জ্ঞানপ্রসবিতা স্বপ্রকাশ ভগবান তোমাকে সম্যক্ উদ্দীপিত করুন অর্থাৎ ভগবৎকর্মে নিয়োজিত করুন।

(মন্ত্রটি আত্মোদ্বোধনমূলক। সত্ত্বাব সজ্জ্ঞানই সংকর্মের মূলীভূত। আর সেই সত্ত্বাবের ও সজ্জ্ঞানের প্রভাবেই ভগবানের শ্রীতিকামনায় এখানে সঙ্কল্প বর্ত্তমান রহিয়াছে)।

৪। হে আমার জ্ঞান ও কর্ম! তোমাদের উভয়কে যেন আমি পরিত্যাগ না করি। তোমরাও যেন তোমাদের সম্বন্ধ হইতে আমাকে বিযুক্ত করিও না; অর্পিত, অর্চনাকারী আমার সন্তাপ উৎপাদন করিও না। পরন্তু সকলকে পরম পদে প্রতিষ্ঠাপক তোমরা আমার জন্ত পরমস্থান বিধান কর। (ভাব এই যে,—জ্ঞান ও কর্মই সকল মঙ্গলের হেতুভূত। সজ্জ্ঞান-সহকারে যদি সংকর্মের অনুষ্ঠান হয়, তাহা হইলে সেই জ্ঞান-সমন্বিত কর্ম প্রভাবেই মানুষ পরমপদ প্রাপ্ত হইতে পারে। অতএব সজ্জ্ঞান সহকারে কর্মানুষ্ঠানই যে কর্তব্য, মন্ত্রে সেই উদ্বোধনাই বর্ত্তমান রহিয়াছে।)

৫। হে আমার অন্তর! তুমি বিশ্বব্যাপক ভগবানের—শুদ্ধসত্ত্বের আধার-স্বরূপ হও।

৬। হে পরমেশ্বর! আপনি আমার এই হৃদয়ে শক্রনাশসামর্থ্য বিস্তার করুন; তাহা হইলে, শত্রুকৃত হিংসারহিত হইয়া আমার যজ্ঞ উর্দ্ধগতি লাভ

করিবে (অর্থাৎ, রিপুশত্রু কর্তৃক প্রতিহত না হইয়া আপনার সান্নিধ্য-লাভে সমর্থ হইবে) ।

সংকর্মের পালক ও অনুষ্ঠাতা আমার কর্ম, শত্রুর উপদ্রবপরিশূন্য হইয়া বিশ্বব্যাপক, কোটিল্য পরিশূন্য এবং ভগবৎপ্রাপক হউক । আমার সেই কর্মকে আমি ‘স্বাহা’ মন্ত্রে ভগবানে সমর্পণ করিতেছি । আমার অনুষ্ঠান সুসিদ্ধ হউক অর্থাৎ ভগবানকে প্রাপ্ত হউক ।

৬। হে মন! আমার জ্ঞানরশ্মিসমূহ যাহাতে ভগবৎপ্রাপক হয়, তাহাই বিহিত কর ।

৭। প্রজ্ঞানাদার হে ভগবন্! আমাকে পাপ হইতে পরিত্রাণ করুন । পাপ নষ্ট করিয়া আমাকে প্রকৃষ্টরূপে সংপথে প্রতিষ্ঠাপিত করুন । (মন্ত্রটী প্রার্থনামূলক । সংপথাবলম্বনের নিমিত্ত এখানে প্রার্থনা বর্তমান) ।

৮। হে মন! তুমি সংকর্মের শ্রেষ্ঠ অঙ্গস্বরূপ অর্থাৎ শ্রেষ্ঠ সম্পাদক হও । তুমি আমাতে পরমজ্যোতিঃ উৎপাদন করিয়া সেই পরমজ্যোতিষ্মানের সহিত আমাকে সংযোজিত কর । (১ অষ্টক—১ প্রপাঠক—১২ অনুবাক) ॥

* * *

মন্ত্র-ভাষ্যং (সাধারণাচাযুক্তং) ।

একাদশেহুবাক ইদ্যাবহিঃ ক্ষচাং প্রোক্ষণাদিতত্ত্বমুক্তং । তত্রাহজ্যাহবিসা পূর্ণানঃ ক্ষচাং যদাসাদনমুক্তং তেন পুরোভাশনান্নায্যয়োরাপি বেথানাসাদনমূল্লক্ষ্যতে । তে মন্ত্রাঙ্ঘ্রিঃ কাণ্ডদৌ দষ্টব্যঃ । সর্বেষু হবিঃসাদাদিতেষ্যাবত্যাহিতানামিগাকাষ্ঠানামুপরি হোতুনায্যোঃ দ্বাদশে বিদ্যতে ।

১। “ভুবনমসি বি প্রথবাগে যষ্টরিদং নমঃ” —করঃ—“অথাগ্রেণ জুহুপভূতো প্রাক্ষমঞ্জলিং করোতি ভুবনমসি বি প্রথবাগে যষ্টরিদং নম ইতি” ইতি । জুহুপভূত্যাং পূর্ব্বম্বিন্দেণ আহবনীয়ং প্রত্যয়মঞ্জলিঃ । হে গাগনিম্পাদকায়ে অং ভুবনমসি, ভবন্ত্যম্মাভূতানীতি ভুবনং । অতো ভূতকারণত্বাদিস্বতো ভব । তুভামিদমঞ্জলিরূপং নমোহস্ত । অস্ত মন্ত্রস্ত দ্বিতীয়াধারশেষত্বাদমন্ত্রকস্ত প্রথমাদারস্ত পূর্ব্বমন্ত্রষ্টেয়ত্বাৎ বিধিৎসুততঃ পূর্ব্বং হোতামঃ প্রতি প্রৈষমন্ত্রমুৎপাদয়তি—‘অগ্নিনা বৈ হোত্রা । দেবা অসুরানভ্যভবন্ । অগ্নয়ে সমিধ্য মানায়াশুক্রহীতাহ ভ্রাতৃব্যভিভূতৌ’ (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ৭) ইতি । হে হোত-রিগাকাষ্টেঃ সমিধ্যমানস্তাগ্নেরত্তরূপান্নত্ত্বানুক্ৰতি । তমিমাং প্রৈষমধ্বর্য়ুক্রমাৎ । দেবাঃ পূর্ব্বং স্বকায়েষু ষাগেষু বহিং হোতারং কৃষ্ণা তন্থখে নাসুরানজয়ন্ । অতোহুতাপি বৈব্রিতিরস্বারায় সমন্ত্রকৈঃ কাষ্টেরগ্নিঃ প্রজলিতঃ কার্য্যঃ । সংখ্যাবিশিষ্টমিমাং বিধন্তে—‘একবিংশতিমিগদাক্রণি ভবন্তি । একবিশো বৈ পুরুষঃ । পুরুষস্তাহষ্টৌ’ (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ৭) ইতি ।

দশ হস্তা অম্বলয়ো দশ পাণ্ডা আত্মকবিশ্ব ইত্যত্ৰাহ্মাতং । হোত্ৰা প্র বো বাজা
অভিত্যব ইত্যাদিষ্ণু সামিদেনী সংজ্ঞকাস্বচ্যমানাস্ত্ৰ কাষ্ঠানামগ্নৌ প্রক্ষেপং বিধত্তে—
'পঞ্চদশেদ্যাক্রাণ্যভাদধাতি । পঞ্চদশ বা অর্দ্ধমাসস্ত্ৰ ত্রায়ঃ । অর্দ্ধমাসঃ সংবৎসর আপাতে'
(ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৭) ইতি । কিয়ংসংখ্যৈরর্দ্ধমাসৈশ্চতুর্বিংশতিসংখ্যাকৈরিত্যর্থঃ ।
অবশিষ্টানাম্ যদ্যং কাষ্ঠানাম্ বিনিয়োগমাহ—'ত্রীণপরিধীনপরিদধাতি । উর্দ্ধে সমিধাবাদধাতি ।
'অনুযাজেভ্যঃ সমিধমতিশিনষ্টি । ষটসম্প্রদ্যন্তে । ষড়্ বা ঋতবঃ । ঋত্বেনৈব প্রীণাতি'
(ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৭) ইতি । ঋত্বেনোহসীত্যাদয়ঃ পরিবিম্বাঃ । বীতিহোত্র-
মিত্যাদিকর্কসমিধমঃ । তে চ পূর্কায়বাক্যেহিহিতাঃ । অগ্নিপ্রজ্ঞলনায় বায়ুংপাদনং বিধত্তে'
'বেদেনোপবাজয়তি । প্রাজাপত্যো বৈ বেদঃ । প্রাজাপত্যঃ প্রাণঃ । যজমান আহবনীযঃ ।
যজমান এব প্রাণং দধাতি' (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৭) ইতি । বেদস্ত্ৰ প্রজাপতিশ্চ-
ঋত্বাং প্রাজাপত্যস্ত্ৰ । প্রাণবায়োঃ প্রজাপতিস্বষ্টতয়া প্রাজাপত্যস্ত্ৰ । আহবনীযস্ত্ৰ প্রস্তর-
গায়েন যজমানস্ত্ৰ । আবৃত্তিং বিদত্তে—'ত্রিকপবাজয়তি । যয়ো বৈ প্রাণাঃ । প্রাণানৈ-
বাস্মিন্দধাতি' (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৭) ইতি । প্রাণোহপানো বানশ্চেতি প্রাণানং
বিস্তং । অনেক গুণবিশিষ্টং প্রথমাব্যং বিদত্তে—'বেদেনোপয়ত্য স্বেণ প্রাজাপত্যমাবার-
নধারয়তি । যজ্ঞো বৈ প্রজাপতিঃ । যজ্ঞমেব প্রজাপতিং মুখত আরভতে । অথো
প্রজাপতিঃ সর্কো দেবতাঃ । সর্কো এব দেবতাঃ প্রীণাতি' (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৭)
ইতি । উপবন্ত বেদেঃ পরি অদমবত্বাপোত্যর্থঃ । আহুতীমামাদিহাদয়নাবারো যজ্ঞস্ত্ৰ ।
মুখং । তস্মিন্মুখে যজ্ঞস্ত্ৰ যেন যজ্ঞকপং প্রজাপতিমেবাহরজ্বান্ভবতি । প্রজাপতেঃ সর্ক-
দেবতাকপত্বোপপাদনং বাস্মিনেয়ি এবমানস্তু—'তদ্বদিনাহরমুং যজ্ঞমুং যজ্ঞতোতৈকেকং
দৈবমেতৈশ্চৈব না বিসৃষ্টবেদ উ হোব সর্কে দেবাঃ' ইতি । অগ্নীশ্চ প্রতি প্রৈষমমুং-
পাদয়তি—'অগ্নিমগ্নীল্লিপিঃ সম্যচ্চীত্যাহ । ত্র্যাবৃদ্ধি যজ্ঞঃ । অথো বক্ষনামপহিত্যে'
(ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৭) ইতি । বৈর্দৈর্ভিরাঃ পূর্কং সমদ্বৈতৈরগ্নিভালায়াং সমার্জন-
মভিনেতব্যং । হেহদ্বীদিতি যোধ্যা তজাসৌ প্রেয্যতে । ত্রিধিরিতি বীপ্সা পরিসিস্মার্জনা-
পেক্ষা তদ্বিধত্তে—'পরিধীহ্ম ঋষ্টি' । পুনাত্যেবৈনান্' (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৭)
ইতি । প্রতিপরিধি ত্রিরা ত্বে বিদত্তে—'ত্রিধিঃ সম্যষ্টি' । ত্র্যাবৃদ্ধি যজ্ঞঃ । অথো
মেবাস্মায় । অথো এতে দো দেবাস্থাঃ । দেবস্থানেব তৎসম্যষ্টি' । সুবর্গস্ত্ৰ লোকস্ত্ৰ
সমষ্টৌ' (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৭) ইতি । দেবাস্থেন ভাবিতাঃ স্বর্গপ্রাপ্তয়ে ভবন্তি ।
দ্বয়োরাধারয়োঃ ক্রমেণ গুণভেদং বিদত্তে—'আসীনেহত্মমাবারমাবারয়তি । তিষ্ঠন্নত্ৰং । যথাহনো
বা রথং বা যজ্ঞাং । এবমেব তদধ্বর্গ্যুযজ্ঞং যুক্তি । সুবর্গস্ত্ৰ লোকস্ত্ৰাভ্যুটো'
(ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৭) ইতি । শকটস্ত্ৰ প্রথমিকং বলীবর্দ্যুগম্পর্গ্যাসীনে প্রেয্যতে ।
দ্বিতীয়তৃতীয়াদিকং তু ভূমৌ স্থিতেন । তদ্বারাবারথঃ স্বর্গলোকমভিলক্ষ্য বহনায় ভবতি ।
এতদ্রথবেদনং প্রশংসতি—'বহন্ত্যনং গ্রাম্যাঃ পশবঃ । য এবং বেদ' (ব্রা० কা० ৩
প্র० ৩ অ० ৭) ইতি । বলীবর্দ্যাদয়ো গ্রাম্যাঃ । তিষ্ঠন্নত্মমিতি বিহিতস্ত্ৰ দ্বিতীয়াধারস্ত্ৰ
সদ্বন্ধি মজ্ঞে প্রথমং মজ্ঞং ব্যাচষ্টে 'ভবনমসি বি প্রথেষ্যত্যাহ । যজ্ঞো বৈ ভূবনং ।

যজ্ঞ এব যজমানং প্রজয়া পশুভিঃ প্রথয়তি । অগ্নে যষ্টরিদং নম ইত্যাহ । অগ্নিকৈ দেবানাং যষ্টা । য এব দেবানাং যষ্টা । তস্মা এব নমস্করোতি' (ত্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৭) ইতি । পূর্বোক্তনির্ধারনে ভূতোং পত্নিকারণস্বাদগ্ন্যভিন্নো যজ্ঞো ভুবনং । যষ্টা দেবপূজকঃ । অগ্নিচ্চ হব্যবহনেন দেবান্ পূজয়তি ॥

২ । “জুহেহগ্নিস্তা হ্রয়তি দেবযজ্ঞায়া উপভূদেহি দেবস্তু সবিতা হ্রয়তি দেবযজ্ঞায়ৈ ।”—কল্পঃ—‘অথাহদন্তে দক্ষিণেন জুহুং জুহেহগ্নিস্তা হ্রয়তি দেবযজ্ঞায়া ইতি ,সব্যোনোপভূত-মৃতমুপভূদেহি দেবস্তু সবিতা হ্রয়তি দেবযজ্ঞায়া ইতি’ ইতি । অনমোঽগ্নয়োরগ্নিসবিতৃ-ব্যবস্থা যুক্তত্যাহ—‘জুহেহগ্নিস্তা হ্রয়তি দেবযজ্ঞায়া উপভূদেহি দেবস্তু সবিতা হ্রয়তি দেবযজ্ঞায়া ইত্যাহ । আগ্নেয়ী বৈ জুহুঃ । সাবিত্র্যপভুং । তাভ্যামেবৈনে প্রসূত’ আদন্তে’ (ত্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৭) ইতি । অগ্নিসবিতারো জুহুপভূতোঃ ক্ষচোরভিন্নানি দেবতে ॥

৩ । “অগ্নাবিষ্ণু মা বামব ক্রমিষং বি জিহাথাং মা মা সং তাপুং লোকং মে লোককৃতৌ কৃণুতং ।”—বোধায়নঃ—‘অত্যা ক্রামজপত্যাগ্নাবিষ্ণু মা বামব ক্রমিষং বি জিহাথাং মা মা সং তাপুং লোকং মে লোককৃতৌ কৃণুতমিতি’ ইতি । অত্যা ক্রমণ-প্রকার আপত্ত্বেন দর্শিতঃ—‘অগ্নাবিষ্ণু মা বামব ক্রমিষমিত্যাগ্রেণ ক্ষচোহপরেণ মধ্যমং পরিধিমবক্রামন্ প্রস্তরং দক্ষিণেন পদা দক্ষিণাহিতিক্রামং যদগ্নব্যেয়ম্’ ইতি ! মধ্যমপরিধেঃ পুরতোহবস্থিত আত্মনীর্যোগ্রিস্ততঃ পশ্চাৎক্ষচামগ্রভাগে শাস্ত্রদৃষ্টাবস্থিতো যজ্ঞাভিন্নানী বিষ্ণুঃ । হেহগ্নাবিষ্ণু, আবারহোমার্থং যুবয়োঽর্ধ্যো গচ্ছন্নপাৎ পাদেন যুবাং মাহবক্রমিষং মম গমনাবকাশায় যুবাং বিযুক্তো ভবতং । মাং প্রতি সন্তাপং মা কুরুতং । কিং চ স্থানকারণৌ যুবাং মম গমন স্থানং কুরুতং । যথোক্তমর্থং দর্শয়তি—‘অগ্নাবিষ্ণু মা বামব ক্রমিষমিত্যাহ । অগ্নিঃ পুরস্তাং । বিষ্ণুগচ্ছঃ পশ্চাৎ । তাভ্যামেব প্রতিপ্রোচ্যাত্যাক্রামতি । বি জিহাথাং মা মা সং তাপুমিত্যাহাহিংসায়ৈ । লোকং মে লোককৃতৌ কৃণুতমিত্যাহ । আশিষমেবৈতামাশাস্তে’ (ত্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৭) ইতি ॥

৪ । “বিষ্ণোঃ স্থানমসি ।”—বোধায়নঃ—‘স্থানং কল্পয়তি বিষ্ণোঃ স্থানমসীতি’ ইতি । আপত্ত্বঃ—‘বিষ্ণোঃ স্থানমসীত্যবতিষ্ঠতেহন্তর্কেদি দক্ষিণঃ পাদো ভবত্যবয়ঃ সর্বোদ্ধতিষ্ঠ-দক্ষিণং পরিবিসন্ধিমম্বস্বত্যা’ ইতি । হে ভূপ্রদেশ ত্বং যজ্ঞপুরুষস্ত স্থানমসি । যজ্ঞপুরুষ-প্রযুক্তমতিশয়ং দর্শয়তি—‘বিষ্ণোঃ স্থানমসীত্যাহ । যজ্ঞো বৈ বিষ্ণুঃ । এতৎখলু বৈ দেবানামপরাজিতমাষতনং । যজ্ঞঃ । দেবানামেবাপরাজিত ‘আয়তনে তিষ্ঠতি’ (ত্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৭) ইতি । দেবযজ্ঞন ভূব্যতিরিক্ত ভূমে রহরাধীনতয়া তত্র দেবানাং পরাজয়েপি যজ্ঞপ্রদেশঃ পরাজিতঃ ।

৫ । “ইত ইন্দ্রো অকৃণৌরীর্ঘ্যানি সমারভ্যোক্ষেৰ্ণী অধ্বরো দিবিষ্পৃশমহকৃতো যজ্ঞো যজ্ঞ-পতেরিঙ্গাবাস্তস্বাহা ।”—বোধায়নঃ—‘অধ্বরকে যজ্ঞমানে মধ্যমে পরিধৌ সংস্পৃশন্ন জুতিষ্ঠন্ন জু (মাধার) মাধারয়তি সন্ততঃ প্রাঞ্চমব্যবচ্ছিন্নমিত ইন্দ্রো অকৃণৌরীর্ঘ্যানি সমারভ্যোক্ষেৰ্ণী অধ্বরো দিবিষ্পৃশমহকৃতো যজ্ঞো যজ্ঞপতেরিঙ্গাবাস্তস্বাহেতি, ইতি । আপত্ত্বঃ—‘সমারভ্যোক্ষেৰ্ণী অধ্বর ইতি প্রাঞ্চমদঞ্চয়জ্জু সন্ততঃ জ্যোতিষত্যাধারমাধারয়নসর্কাণীকৃষ্টানি সৎস্পর্শয়তি’ ইতি ।

অশ্ব মত ইত ইজ্র ইতি বাক্যং পূৰ্ব্বমজ্ঞপ্তং । ইতো দেবযজ্ঞানস্থানবলানিষ্ট্রোহস্রবধকৃপাণি
বীৰ্য্যাণ্যাকরোং । যজ্ঞপতেৰ্যজ্ঞমানশ্চ যজ্ঞ আবারঃ স্বাহা দেবতায়ৈ দত্তঃ । কীদৃশো যজ্ঞঃ ।
ইন্দ্রদেবতাক্ষেনেজ্রবান্নৈশ্চ তীরাঙ্কসীং দিশং সমারভ্যোধ্বৈ দীৰ্যোহধ্বরো হিংসারূপেণ
বিচ্ছেদেন রহিত ঐশানীং দৈবিকীং দিশং স্পৃশতি । অহরুতোহকুটিলঃ । ইজ্রশব্দস্ফুটিতং
দর্শয়তি—‘ইত ইজ্রো অরুণোবীৰ্য্যাণীতাহ । ইজ্রিয়মেব যজ্ঞমানে দধাতি, (ব্রা० কা० ৩
প্র० ৩ অ० ৭) ইতি । উৰ্দ্ধশব্দেন বুদ্ধিঃ স্ফুটিতেত্যাহ—‘সমারভ্যোধ্বৈ অধ্বরো দিবিম্পৃশ-
মিতাহ বুদ্ধৌ’ (ব্রা० কা० ৩ প্র ৩ অ० ৭) ইতি । সমারভ্যোতিপদস্ফুটিতং দর্শয়তি—
‘আবারমাবার্যমাণমহু সমারভ্য । এতস্মিনকালে দেবাঃ স্ববর্গং লোকমায়ন্ । সাক্ষাদেব
যজ্ঞানঃ স্ববর্গং লোক মেতি । অথো সমৃদ্ধেনৈব যজ্ঞেন যজ্ঞানঃ স্ববর্গং লোকমেতি’
ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৭) ইতি । দেবাঃ স্বয়ং যাগং কুরুন্তোহধ্বর্যুমহু তমাবারং
স্পৃশা বিলম্বমন্তরেণ স্ববর্গং গতঃ । সাক্ষাদেবাবিলম্বেনৈব । কিং চ সমাগারভ্যেত্যেনে
সমৃদ্ধিঃ স্ফুটিত । অহরুতশব্দার্থং দর্শয়তি—‘অহরুতো যজ্ঞো যজ্ঞপতেরিত্যাহানার্কৌ’ (ব্রা०
কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৭) ইতি । ইন্দ্রশব্দার্থমাহ—ইন্দ্রবাস্তস্বাহেত্যাহ । ইজ্রিয়মেব যজ্ঞমানে
দধাতি’ (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৭) ইতি ॥

৩। “বৃহদ্বাঃ”।—কল্পঃ—‘বৃহদ্বা ইতি স্ফটমুদগৃহীতি’ ইতি । অনেনাহ্বারেণ জ্বালাকৃপং
এথা বৃহদ্বতি তথ্যায়মগ্নিভাসতে । ততো জুহুয়া দহ্যতামিত্যাদৃহীতি । অধিকভাসনেন
স্ববর্গঃ স্মার্যত ইত্যাহ—‘বৃহদ্বা ইত্যাহ । স্ববর্গো বৈ নোকো বৃহদ্বাঃ । স্ববর্গস্ত লোকস্ত
সমষ্টৌ’ (ব্রা० কা० ৩ অ० ৭) ইতি ॥

৭। “পাহি মাহ্নে দ্বচরিতাদা না স্ফচরিতে ভজ”।—কল্পঃ—‘অথাসত্ স্পর্শয়নস্ফচাবুদগ্-
ততাক্রানজপতি পাহি মাহ্নে দ্বচরিতাদা না স্ফচরিতে ভজতি’ ইতি । ভজ স্থাপয় ।
দুপভূতোঃ পরস্পরমসত্ স্পর্শয়নবিশিষ্টং প্রতিনিবৃত্যাহগমনং বিধত্তে—যজ্ঞমানদেবত্যা বৈ
জুহুঃ । ভাতব্যদেবত্যাভূতং । প্রাণ আবারঃ । নসত্ স্পর্শয়েৎ । ভাতব্যেহু প্রাণং
দধাৎ । অসত্ স্পর্শয়তাক্রামতি । যজ্ঞমান এষ প্রাণং দধাতি’ (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩
অ० ৭) ইতি । যজ্ঞমানব্যাগে প্রত্যাসন্নজুহুর্ধ্যজমান ইতি মণ্ডতে । ঔপভূতস্তাহজ্যস্ত
জুহুদ্বারা হোম ইতি ব্যবহিতস্বমুপভূতঃ । ততো ভাতব্যো দেবতা । অর্থবাদান্তরে বা এতদেব
দষ্টব্যং । মন্বন্ত পদার্থবাক্যার্থে দর্শয়তি—‘পাহি মাহ্নে দ্বচরিতাদা না স্ফচরিতে ভজ্যেত্যাহ ।
অগ্নিক্রীচ পবিত্রং । বুজিনমনুতং দ্বচরিতং । ঋজুকর্ষত্ সত্যত্ স্ফচরিতং । অগ্নিরেবৈনং
বুজিনাদনুতাবৃচরিতাৎপাতি । ঋজুকর্ষে সত্যে স্ফচরিতে ভজতি । তস্মাদেবমাশান্তে ।
আয়ানো গোপীথায়’ (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৭) ইতি । কায়িকং নিষিদ্ধাচরণং বুজিনং,
বিহিতাচরণমৃজুকর্ষং, বাচিকে সত্যানুতে ॥

৮। “মথস্ত শিরোহসি সং জ্যোতিষা জ্যোতিরঙক্তাম্ ॥”।—কল্পঃ—‘জুহুবা ধ্রুবাং
সমনস্তি মথস্ত শিরোহসি সং জ্যোতিষা জ্যোতিরঙক্তামিতি ত্রিঃ ইতি । হে আবারশেষ
ঋ যজ্ঞস্ত শিরোবহুতমঙ্গমসি । অন্তঃস্বরূপেণ জ্যোতিষা ধ্রুবাজ্যকৃপং জ্যোতিঃ সমঙক্তাং
সংযজ্যতাং । সমঞ্জসং বিধত্তে—‘শিরো বা এতত্তজ্ঞস্ত । যদাবারঃ । আস্মা ধ্রুবা । আবার-

মাধার্য্য ঋবাৎ সমনক্তি । আয়্নয়েব যজ্ঞস্ত শিরঃ প্রতিদধাতি' (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৭) ইতি গলাধস্তনো দেহ আয়্না । পূৰ্ণপক্ষতেন দ্বিরাবৃত্তিং বিধতে—'দিঃ সমনক্তি । দ্বৌ হি প্রাণাপানৌ' (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৭) ইতি । সিদ্ধান্তমাহ—'তদাহঃ । ত্রি়য়েব সমগ্ধ্যাং । ত্রিধাতু হি শির ইতি । শির ইবৈতজ্ঞস্ত । অথো জ্যো বৈ প্রাণাঃ । প্রাণা-
নেবাস্মিন্দধাতি' (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৭) ইতি । তৃগম্গস্থিরূপা বিস্পষ্টায়নো ধাতবো
যস্ত তল্লিধাতু । মজ্জগতজ্যোতিঃশব্দবিবক্ষাং দর্শয়তি—'মখস্ত শিরোহসি সং জ্যোতিষা
জ্যোতিরঙ্তামিত্যাহ । জ্যোতিরেবায়ান উপরিষ্টাদধাতি । সূবর্গস্ত লোকত্যানুখ্যাতৈ' (ব্রা०
কা० ২ প্র० ৩ অ० ৭) ইতি । অস্ত ধ্রোবাজ্যশেষস্তোপরি স্থাপিতেনাঘারশেষোজ্যোনাভ্যজ্ঞল-
সংপ্রদীপেনৈব স্বর্গলোকঃ প্রকাশিতো ভবতি ॥ অত্র বিনিয়োগসংগ্রহঃ—'ভূবাগ্নেরঞ্জলিং
কৃতা জুপদ্বাভ্যাং তয়োগ্রহঃ । অগ্রাদক্ষিণাদিগ্গামী বিষ্ণোঃ স্থিত্বা সমাক্রতিঃ ॥ ১ ॥ বৃহদাঃ
ক্ষচমুদগৃহ্য পাহি প্রতিনিবর্ততে । মথ ঋবাননক্তি ত্রিন্দবমগ্না ইহেরিতাঃ ॥ ২ ॥' ইতি ।

অথ মীমাংসা ।

অগ্নে যষ্টরিদং নমঃ, অগ্নির্ষে দেবানাং যষ্টেতানয়োর্মন্ত্ররাক্ষণয়োর্মিদেবতায়া যাগাদিকারঃ
প্রতীয়তে তদযুক্তং নবমাপ্যারপ্রথমপাদোক্তদেবতাদিকরণবিশেষপ্রদক্ষাং ।

তত্র হেবং চিস্তিতম্—'দেবঃ প্রযোজকোহপূৰ্ণং বাহুতোহস্ত ফলদন্তঃ ন বিধেয়ে গুণো
যোষোহপূৰ্ণস্ত ফলিতোচিতা' ইতি ॥ 'আগ্নেয়োহষ্টাকপালঃ' ইত্যাদিষু সর্বেষু কৰ্ম্মসু মন-
তন্ত্রপাণামনুষ্ঠেরানামঙ্গানামগ্নাদিদেবঃ প্রযোজকঃ । কৃতঃ । যাগেন পূজিতায়া দেবতায়াঃ
ফলপ্রদত্বাং । সম্ভবতি চ ফলপ্রদত্বং মন্ত্যর্থবাদাদিত্যো বিগ্রহাদিপক্ষকাংগমাং । বিগ্রহো
হবিঃস্বীকবস্তদ্বোজনং তৃপ্তিঃ প্রপাদশ্চেত্যেতচ্চেতন্যোচিতং পক্ষকং । সহস্রাকো গোত্রভি-
দ্বজ্জবাহুরিতি বিগ্রহঃ । অগ্নিরিদ্ং হবিবজ্জ্বতেতি হবিস্বীকারঃ । 'অন্ধীদিদ্রু প্রস্থিতেনা
হবীৎ নীতি হবির্ভোজনং । তৃপ্ত এনৈনমিদঃ প্রজয়া পশুভিস্তপ্তরীতি তৃপ্তিপ্রসাদো । ততঃ
সেবিতবাজদিবংপূজিতদেবতায়াঃ ফলপ্রদত্বেন প্রাপ্যতাং সৈবাক্সানাং প্রযোজিকেতি প্রাপ্তে
ক্রমঃ—কিং দেবতায়াঃ ফলপ্রদত্বলক্ষণং প্রাপ্যতাং শব্দাদাপ্যতঃ বস্ত্রসামর্থ্যাদা । নাহুতঃ ।
স্বর্গকামো যজ্ঞেতেতি শব্দে বিধেয়স্ত যাগশ্চৈব ফলপ্রদত্বাবগমাং । দ্রব্যদেবতে তু সিদ্ধত্বেন
বিদ্যমর্হে । তত্র যথা দ্রব্যস্ত বিধেয়ং প্রতি গুণভাবস্তথা দেবতায়া অপি । যদি যাগস্ত কালান্তর-
ভাবিফলং প্রতি ব্যবহিতত্বং তর্হি তৎসাধনভূতা দেবতা-ততোহপি ব্যবহিতা । কা তর্হি ফলস্ত
গতিঃ । অপূৰ্ণমিতি বদ্যমঃ । তচ্চ এত্যা শ্রুতার্থপত্যা বা প্রতীয়মানস্বাক্ষ্যকমিতি তস্ত ফলপ্রদত্ব-
মুচিতং । নাপি বস্ত্রসামর্থ্যাদেবস্ত ফলপ্রদত্বং বিগ্রহাদিপক্ষকপ্রতিপাদকয়োর্মন্ত্যর্থবাদয়োঃ স্বার্থে
তাৎপর্য্যাবাভাং । অতথা বনস্পতিভাঃ স্বাহা মূলভাঃ স্বাহা তুলভাঃ স্বাহেত্যাদিমন্ত্রেষুপি
দেবত্বং বিগ্রহাদিন্যুক্তং কল্যেত । তচ্চ প্রত্যক্ষবিরুদ্ধং । অতো ন রাজাদিবৎফলপ্রদত্বং । কিং
চ বিগ্রহাদিমদেবতাভাষ্যে ন বিনা কৰ্ম্মণা ফলমভ্যুপগচ্ছতি । ততঃ প্রাপ্তাপ্রাপ্তবিবেকেনো
ভয়বাদিসিদ্ধস্ত যাগশ্চৈব ফলপ্রদত্বমস্তু । কিং চ মাতাপিতৃগুর্বাদিস্তৃপ্তাদায়া দেবতাং বিনৈব
ফলপ্রদত্বমভয়বাদিসিদ্ধং । তস্যাং ফলপ্রদমপূৰ্ণমেবাক্সানুষ্ঠানে প্রযোজকঃ । দেবস্ত প্রযোজ্য
সত্যাগ্নেয়যাগ উপনিষ্টানি প্রযাজ্যজ্ঞানি শৌর্য্যাদিবাগেষণ্যতাবাদনুষ্ঠানি । অপূৰ্ণস্ত

প্রযোজকত্বে তৎ সৰ্বাদুহানীতি বিশেষঃ । তদিদং দেবতাধিকরণমগ্নাদিদেবানাং কৰ্ম্মা-
ধিকারে বিরুদ্ধত্বে । অত এব বৈয়্যাসিকদেবতাধিকরণস্থত্রেয়ু জৈমিনিপক্ষ এবমুপলভ্যঃ—
“মধ্বাদিষসম্বাদনধিকারণ জৈমিনিঃ” (ব্রং হং ১।৩।৩১) ইতি । অস্তায়মর্থঃ—অস্তি হি
কানচন মধুবিজ্ঞা ছন্দোগৈরান্নাতত্বাং । তস্তানাদিত্যো মধুৎস্নেন ধাতব্যঃ । বসবো রুদ্রা
আদিত্যা মরুতঃ সাধ্যাশ্চৈত্রেতে দেবগণাঃ পরিত উপবিজ্ঞা তন্মধুগজীবস্তি । ঈদৃশেনোপা-
সনেন বশাদিমহিমানং প্রাপ্নুবন্তীতি শ্রুয়তে । তস্তাং বিজ্ঞায়াং মনুষ্যাণামধিকারঃ সম্ভবতি ।
বশাদিদেবতাস্ত কানত্বাংবশাদীমুপাসীদান্ কং চাত্তং বশাদিমহিমানং প্রাপ্নুযুঃ । আদিত্যশ্চ
কমত্তমাদিত্যং মধুৎস্নেনোপাসীত । তস্মাদেবানামধিকারণ জৈমিনির্ম্মত্বত ইতি । তহি বিজ্ঞাস্তরেহ-
ধিকারোহি স্থিত্যাশঙ্কোত্তরমেবং স্থত্রিতং—“জ্যোতিষি ভাবাচ্চ” (ব্রং হং ১।৩।৩২) ইতি । ন
খবাদিত্যো নাম কশ্চিচ্ছেতনো বিগ্রহবান্দেবোহি । কিং স্বস্মিন্দৃশমানেন জ্যোতিষ্মণ্ডলে ভবত্যা-
দিত্যশ্চ প্রয়োগঃ । এবমঙ্গারেষ্মণিশব্দঃ । যদি বগ্রহবতী দেবতা স্তান্ভদানীমুদ্বিগাদিবৎকৰ্ম্মণ্য-
পলভ্যত । কিং চৈকশ্চ যজ্ঞমানস্ত বাগে হবিঃ স্বাকভুং গন্তা তদানীমেবাশ্চেযাং যাগেষু
গন্তং ন শকুয়াং । অত এবাহমায়তে—“কশ্চ বা হ দেবা যজ্ঞমাগচ্ছন্তি কশ্চ বা ন
বহনাং যজ্ঞমানানং” ইতি । কিং চ বিগ্রহবৎস্ব দেবেযু যুতেষু বৈদিকানামগ্নীজাদিশব্দানা-
মভিধেয়াভাবাদেদস্তাপ্রামাণ্যং প্রসজ্যেত । তস্মান্মুগত্বাদিবাক্যোদিব সহস্রাঙ্কো গোত্রভিদি-
তাদিবাক্যেযু কশ্চিদিকল্পপ্রত্যয়ো জায়তে । “শব্দজ্ঞানামুপাতী বস্তৃশূত্রো বিকল্পঃ” ইতি
তল্লক্ষণং । “মুগত্বঞ্চান্তসি স্নাতঃ খপুস্পকৃতশেখরঃ । এষ বক্ষ্যাস্ততো যাতি শশশৃঙ্গধরুর্দ্বিরঃ ॥”

ইত্যত্র বিদ্যেব বাহবন্তুনাযথা কশ্চিদাকারবিশেষো মনসি প্রীতিভাসতে তথৈব দেবতািবাক্যেযু ।
তস্মাদগ্নির্দেবানাং যষ্টেতিবাক্যবলাদেবানাং যাগাধিকারো বক্তৃ ন শক্যঃ । অত্রোচ্যতে—দেবা-
নামধিকারাব্যবঃ কুত ইতি বক্তব্যং । দেহাত্তভাবাচ্চ সত্যপি দেহাদাবর্ধিতসামর্থ্যাবত্বাক্রপাণামধি-
কারহেতুনাভাবাচ্চ সংস্পি তেযু শাস্ত্রেণ নিষক্কৃত্বাদি । প্রথমপক্ষেহপি দেহাত্তভাবঃ কুত ইতি
বাচ্যং । প্রমাণাভাবাচ্চ বাধকসম্ভাবাদি । নান্থো মন্ত্যর্থাবদেতিহাসপুৰাণযোগিপ্রত্যক্ষলো-
কপ্রসিদ্ধীনাং তৎপ্রমাণত্বাং । “দেবা বঃ সাবতা প্রাপ্নয়ন্তু” “রুদ্রস্ত হেতিঃ পরি বো বৃণন্তু”
ইত্যাদয়শ্চৈতনোচিতব্যবহারভিধানিনো বহবো মন্ত্যঃ পূর্ব্বমুদাহৃতাঃ । “অগ্নে যষ্ঠরিদং নমঃ” “ইত
ইন্দ্রো অকুণেদীর্ঘ্যানি, ইত্যাদয় উদাহ্রিয়ন্তে । “অথা সপত্নানিভ্রায় মে বিষ্টীনাশ্চাতাং” “অগ্নে
ঋতু জাগৃহি” ইত্যাদয় উদাহ্রিয়ন্তে । তং গায়ত্রাহরং । পুরুষং বৈ দেবাঃ পশুমাণতস্ত
দেবাস্তরা সংযজ্ঞা আসন্নিত্যাদয়োর্বর্থাবাদাঃ । হতিহাসো ভারতাদিঃ । পুৰাণং ব্রাহ্মপাদ্যবৈষ্ণবাদি
যোগিপ্রত্যক্ষং যোগশাস্ত্রে “মুর্দ্ধজ্যোতিষি সিদ্ধদর্শনং” ইত্যাদিস্থত্রেযু প্রসিদ্ধং । লোকপ্রসিদ্ধিশ্চ
চিত্তিকারাদিতত্ত্বমুর্দ্ধিলেখনাদিভিত্ত্যেব । নাপি দ্বিতীয়ো বাধকস্তানুপলভ্যং । বনস্পতিতমু-
গাদীনামপি বিগ্রহাদিমন্ত্যপ্রসঙ্গে বাধক ইতি চেদ্র । তন্ত্ৰেষ্ঠত্বাং । প্রত্যক্ষবিরোধ ইতি চেদ্র । স্থাবর-
রূপস্ত প্রত্যক্ষত্বেহপি তদভিমানিদেবতানামপ্রত্যক্ষত্বাং । সন্তি হি সর্ব্বেষু বস্তুভিমানিদেবতাঃ ।
অত এব শ্রুয়তে—“অন্তরিক্ষদেবত্যাঃ ধলু বৈ পশবঃ । যজ্ঞমানদেবত্যা বৈ জুহুঃ । ভ্রাতৃব্যদেব-
ত্যাঃ পশুং” ইতি । নাত্র দৃশ্যমানা অন্তরিক্ষযজ্ঞমানভ্রাতৃব্য বিবক্ষিতাঃ কিং তু তদভিমানিদেবতাঃ ।
এবং চ সত্যভিমানিনিভিঃ সহাভেদবিবক্ষয়া “বায়বঃ স্থোপায়বঃ স্বঃ” “জুহুবে হ্যায়ন্তা স্বয়তি

দেবযজ্ঞায়া উপভূদেহি দেবত্বা সবিতা স্বয়তি” ইত্যাদীনি চেতনোচিতানি সম্বোধনান্যু-
 পশ্যন্তে । কিং নিমিত্তোহং দেবতাভি ব্যক্ত্যভিনিবেশ ইতি চেৎ । তব কিং নিমিত্তোহং
 দেবতাপ্রদেয়াভিনিবেশঃ । জ্যোতিষি ভাবাচ্চেতি জৈমিনিমতস্ত হুত্রিতত্বাদিতি চেৎ ।
 কিং বাদরায়ণস্ত মতং ন পশ্যসি । স হেবং হুত্ৰয়ামাস—“অভিমানিব্যপদেশস্ত বিশেষাকু-
 গতভ্যাং” (ব্রা० সূ० ২।১।৫) ইতি । অশ্রায়মর্থঃ—বাক্চক্ষুরাদীক্ষিমাণাং পরম্পরকলহশ্রুতিষু
 মৃদব্রবীং অপোহত্ৰবন্ ইত্যাদিশ্রুতিষু চাভিমানিদেবতা ব্যপদিগন্তে । ইন্দ্রিয়সংবাদবাক্যতাহাদে-
 বাহৈতী দেবতা ইতি দেবতাশব্দেন বিশেষিতত্বাৎ । অতত্র চ “অগ্নির্কাগ্ভূত্বা মুখং প্রাবিশৎ”
 বায়ুঃ প্রাণো ভূত্বা নাসিকে প্রাবিশৎ । আদিত্যশ্চক্ষুর্ভূত্বাহক্ষিণী প্রাবিশৎ” ইত্যাদিনা সর্বেষে-
 বেজ্রিয়েষু দেবতাল্লগতিশ্রবণাদিতি । বাধকাস্তরং তু বাদরায়ণ এবাহশব্দ্য নিরাচষ্টে । তদীয়ং
 হুত্রেমেতৎ—“বিরোধঃ কশ্মপি বিরোধঃ সোহপি নাস্ত্যেকস্ত যুগপদ্বহগৃহভোজানাসম্ভবেহপি বহুকর্তৃক-
 নমস্কারস্বীকারঃ সম্ভবতীত্যনেকপ্রকারদর্শনাৎ । ইহ চ বাগন্তোদেশগায়কস্বারমস্কারজ্ঞানেন
 বহবো যজ্ঞানান্য যুগপদেকাঃ দেবতানুদ্ভিগ্ধ হবীংষি ত্যজ্যেযুঃ । অথ বা দেবতানাং যোগ-
 সামর্থ্যাদ্যুগপদনেকশরীরপ্রাপ্তিঃ শ্রুতিস্মৃত্যোদ্ভূতত্বাৎ । তৈশ্চ শরীরৈর্যুগপদ্বহু যোগেযু
 যুগপদগচ্ছ্যেযুঃ । ন চান্ধববিরোধস্তাসমস্তধর্মানাশিক্রিমন্তেনাযোগ্যানুপলব্ধেঃ । নাপি বিগ্রহবতীযু
 দেবব্যক্তিষু মৃতান্ বৈদিকশব্দস্তার্থাভাবো জ্ঞাতেরেব শব্দার্থত্বাৎ । অতো বনস্পতিমূল-
 জুহপভূদাচেতনদ্রব্যেষু সর্বেষভিমানিনীনাং বিগ্রহবতীনাং চেতনানাং দেবতানামভূগমেহপি
 ন বাধঃ কশিচৎ । যুগযুক্তিকাথপুষ্পাদিষপি বনস্পত্যাদিষি দেবতাত্যুগপদঃ প্রসজ্যোতেতি
 চেৎ । যদা যুগত্বগ্ধৈ স্বাহা থপুষ্পায় স্বাহেতি বেদবাক্যং দর্শয়িষ্যসি তদাহভূগপগমিষ্যামঃ ।
 অতঃ প্রমাণসম্বাদবাধকাতাবাচ্য সন্ত্যেব দেবতানাং বিগ্রহাদয়ঃ । নাপ্যর্থিত্বাধিকারকারণা-
 ভাবাদিতি দ্বিতীয়ঃ পক্ষো যুক্তঃ । আদিত্যবস্বাদীনাং স্বস্বপদস্ত প্রাপ্তয়েন তৎপ্রাপ্তিহেতাব-
 পাসনে যাগে বাহর্থিত্বাভাবোহপি যশাস্তরহেতৌ তৎসম্ভবাৎ । সত্যসঙ্কলানাং তেষাং সঙ্কলান্দেব
 ফলসিদ্ধৌ ন যাগাদিপ্রবৃত্তিরিতি চেৎ । সঙ্কল ইব যাগাদাবপি প্রয়াসবুদ্ধ্যভাবেন প্রবৃত্তিসম্ভবাৎ ।
 অয়ন্তে হি বহশৌ বেদবাক্যানি—“অগ্নিষ্টোমেন হৈ প্রজাপতিঃ প্রজা অসৃজত ।
 তা অগ্নিষ্টোমেনৈব পর্যগুহাং” ইতি । “বৃহস্পতিরকাময়ত । শ্রমোদেবা দধীরন্ ।
 গচ্ছ্যং পুরোধামিতি । স এবং চতুর্বিংশতিরাত্রমপশ্যৎ । তদাহরৎ । তেনাযজত । ততো
 বৈ তস্মৈ শ্রদেবা অদধতাগচ্ছং পুরোধাং” ইতি । ইদানীং মনুষ্য এব সত্রে ভাবিসংজ্ঞয়া
 প্রজাপতিবৃহস্পত্যাদিশব্দৈরুচ্যত ইতি চেৎ । অত্বেবং নন্ধত্রেষ্ঠৌ । তত্র হি যজ্ঞমানো
 দেবতা চেতুভয়মেকেনৈব শব্দেন ব্যবহৃতং—“অগ্নির্কা অকাময়ত । অন্নাদো দেবানাং
 শ্রামিতি । স এতময়ং কৃত্তিকাভ্যাঃ পুরোডাশমষ্টাকপালং নিরবপৎ” ইতি । ইহ তু
 বাধকাতাবাশুখ্যা এব প্রজাপতিবৃহস্পত্যাদয়ঃ । অন্তথা বসিষ্ঠবিশেষণং বিরুদ্ধত্বাৎ । তচ্চৈবমা-
 দ্ভ্যতে—“বসিষ্ঠো হতপুত্রোহিকাময়ত বিন্দেয় প্রজাং” ইতি । তস্মাদর্থিনো দেবা যাগাদিষু
 প্রবর্তেদন্ । সামর্থ্যমপি ধনবৎ তেষামন্ত্যেব । উপনয়নপূর্বকাদ্যয়নাতাবেহপি স্বয়ংভা-
 ত্বেদোমান্যন্ত্যেব বিজ্ঞা । নিবেধং চ ন পশ্যামস্তস্মাদ্ভ্যো যজ্ঞেহনরুণ ইতিবদেবা অনবরুণৌ

ইত্যশ্রবণাৎ । প্রত্যুত “দেবা বৈ যদ্যজ্ঞেহকুর্কত তদমুদ্রা অকুর্কত” ইতি বহুশঃ শ্রুতং ।
 আবারব্রাহ্মণেহপি শ্রুতং—“দেবা বৈ সামিধেনীরনুচ্য যজ্ঞং নাশপশুনংস প্রজাপতিস্তৃক্ষী-
 মাধারমাধারয়ন্তো বৈ দেবা যজ্ঞমম্বপশুন” ইতি । “অমুরেবু বৈ যজ্ঞ আসীন্তং দেবান্তৃক্ষী-
 হোমেনাবৃজত” ইতি । সর্কোহপ্যমর্থবাদ ইতি চেদ্বাচং । ন খলু বয়মপ্যোতমনর্থবাদং
 ক্রমঃ । মহাতাপ্যেণ বিধিং প্রশংসতোহবাস্তরতাৎপৰ্য্যেণ স্বার্থেহপি প্রামাণ্যাত্তার্থবাদশ্চে
 কা তব হানিঃ । যদা প্রজাপতিরনুজকং প্রথমমাধারং প্রাজাপতামনুতিষ্ঠতি তদা কমম্বাং
 প্রজাপতিং মনসা ধ্যয়েদিতি চেৎ পূৰ্ণকল্পেহতীতং ব্রহ্মাণ্ডান্তরে বর্তমানং বা ধ্যায়তু । যথা
 দেবদন্তঃ স্বয়মম্বাশ্চ পিতাহপি সন্ধিআধনাদিভিঃ স্বপিত্রা সমানোহপি সন্ স্বপিতরং নমস্করোতি
 যথা বা ব্রাহ্মণকর্তৃকে শ্রাদ্ধে ব্রাহ্মণান্তরং ভোজ্যতে তদ্বৎ । যদি তত্র স্বসমানস্ত পিতৃ-
 ক্রাহ্মণান্তরস্ত চ পূজয়া তুষ্টঃ পরমেশ্বরঃ ফলং দত্তার্থি স কিমম্ব প্রজাপতেঃ ফলদানে
 নিম্নরিত্যতি নিদ্রাস্তিতি বা । “তৃপ্ত এবৈনমিল্লঃ প্রজয়া পশুভিত্তপর্যতি” ইত্যত্রাপীন্দ্রবিগ্রহেহ-
 বস্থিতোহস্তর্য্যামোব ফলস্ত দাতা । অত এব বাদরায়ণঃ—“ফলমত উপপত্তেঃ”
 (ব. ১. ১০. ৩৩৩৮) ইতি সূত্রমাস । দৈববস্ত্র ফলদাত্ত্বেহপি নাপূৰ্ণবৈয়থ্যং ফল-
 বিশেষে তত্তারতম্যে চাপূৰ্ণশ্চেব নিয়ামকত্বাৎ । জৈমিনিসচাপূৰ্ণাস্ত্রীকারণে পরিতুষ্টো ন
 দেবতাং দেষ্টী । তাবতৈব স্বাপেক্ষিতোহাধ্যায়স্তাহরন্তসিদ্ধেঃ । ন চ প্রজাপতিকর্তৃকে যাগ
 ক্ষতিজ্ঞামতাবঃ । দেবতাস্তরাণামৃদ্ধিক্ত্বাৎ । নস্বাৰ্হিজ্যং বিপ্রশ্চেব । তথা চ দ্বাদশাধ্যায়-
 শ্রাবসানে চিস্তিতং—“আৰ্হিজ্যং কিং ত্রিবর্ণং বিপ্রগাম্যেব বাহগ্রিমঃ । বিভাষাম্বাশ্চ তদ্ব্যক্তং
 ব্রাহ্মণশ্চেব তৎস্বতেঃ” ইতি । “প্রতিগ্রহোহধিকো বিপ্রো যাজ্ঞানাধ্যাপনে তথা” স্মৃতিঃ ।
 নায়ঃ দোষঃ । তত্র ক্ষত্রিয়বৈশ্বশ্রোত্রোরাৰ্হিজ্যং নাস্তীত্যেতাবদেব বিবক্ষিতং ন তু দেবানাং
 তদ্বিবাধ্যতে মন্ত্রব্রাহ্মণয়োস্তদবগমনাৎ । “পৃথিবী হোতা । সৌরক্ষর্য্যুঃ । রুদ্রোহগ্নীং ।
 বৃহস্পতিরুপবক্তা । অগ্নিহোতা । অশ্বিনাঃক্ষর্য্যুঃ । ঋষ্টাঃগ্নীং । মিত্র উপবক্তা” ইতি মন্ত্ৰাঃ ।
 “অশ্বিনৌ হি দেবানামক্ষর্য্যু আস্তাং” ইতি ব্রাহ্মণং । ত্রৈবর্গিকানামেব বসন্তাদিকালেষাধান-
 বিধানাদেবানাং বর্ণশ্রমাভাবান্নাস্ত্যাধানমিতি চেম্ । তদ্বিধানস্ত মনুষ্যবিষয়ত্বাৎ । বর্ণশ্রম-
 প্রযুক্তা বিধয়ো মনুষ্যাণামেব সন্তি । দেবান্ত ন বর্ণশ্রমধর্ম্মমুতিষ্ঠন্তি । কিং তু কাম্য-
 কর্ম্মণ্যাধানমপি দেবানামান্নাতং—“প্রজাপতী রোহিণ্যামগ্নিমম্বজত । তং দেবা রোহিণ্যামাদধত ।
 তং পূষাধত । তং ঋষ্টাধত । তং মনুসাধত । তং ধাতাধত” ইতি । তদেবং দেবানাং
 যাগাধিকারে বিদ্যাভাবাৎ “অগ্নির্কে দেবানাং যষ্টা” ইত্যেতদিহ স্মৃতিতং । সর্বত্র চ মন্ত্ৰ-
 ব্রাহ্মণেতিহাসপুর্বাণাদিবাদাঃ স্মৃতরামুজ্জীবিতাঃ ।

প্রথমাধ্যায়স্ত চতুর্থপাদে চিস্তিতম্—“অগ্নিহোত্রং জুহোত্যাধারমাধারয়তীত্যমু । বিধেদৌ
 গুণসংস্কারাবাহোষিকর্ম্মনামনী ॥ অগ্নয়ে হোত্রমব্রোতি বহুব্রীহিগতোহনলঃ । গুণো বিধেদৌ
 নামদ্বৈ রূপং ন স্ত্রাৎ ক্ষরদ্ব্যতে ॥ সংক্রিয়াহ্বারমাধারয়তীত্যুক্তা দ্বিতীয়য়া । আচারেত্যগ্নি-
 হোত্রোতি যোগিকে কর্ম্মনামনী ॥ অগ্নির্জ্যোতিরিতি প্রোক্তো মন্ত্রাদেববস্তথা স্মৃতম্ । চতুর্থহীত-
 বাক্যোক্তং দ্বিতীয়ান্নদ্বিরং গতিঃ ॥ নাদাধিতে হি ধাত্বর্থে করুণত্বং ততোহস্ত স । সাধ্যাতাং
 বক্তি সংস্কারো নৈবাহশক্যঃ ক্রিয়াত্বতঃ” ইতি ॥ “অগ্নিহোত্রং জুহোতি” ইত্যত্রাগ্নিহোত্রপদ-
 কৃষ্ণ-যজুর্বেদ—৩৪

কৰ্মনামহে দ্রব্যদেবতায়োরভাবাদ্যাগন্ত স্বরূপমেব ন সিধ্যৎ ! ততোহগ্নিদেবতারূপে
 গুণোহনেন দর্শিহোমে বিধীয়তে । আধারশব্দশ্চ “স্ব করণদীপ্ত্যোঃ” ইত্যস্মাক্তোক্তোপনয়ঃ
 ক্ষরদ্ব্যতমাচষ্টে । তস্মিংশ্চ যুতে দ্বিতীয়াবিভক্ত্যা সংস্কার্যহং প্রতীয়তে । তচ্চ সংস্কৃতং যুত-
 সুপাংগুণ্যাগে দ্রব্যং ভবতি । তস্মাদগ্নিহোত্রাধারশব্দৌ গুণসংস্কারয়োর্কিধায়ক্যাবিতি প্রাপ্তে
 ক্রমঃ—অগ্নির্জ্যোতির্জ্যোতিরগ্নিঃ স্বাহেতি সায়ং জুহোতি । সূর্যো জ্যোতির্জ্যোতিঃ সূর্যঃ
 স্বাহেতি প্রাতরিতি নিহিতেন মন্ত্রেণ প্রাপ্তস্বাদেবতা ন বিধেয়া । ততোহগ্নিসূর্যদেবতারূপে
 সায়ংপ্রাতঃকালয়োনিয়মেদানুষ্ঠেয়স্য কৰ্ম্মণোহগ্নিহোত্রমিতি যৌগিকং নামধেয়ং । যোগশ্চ
 বহুব্রীহিণা দর্শিতঃ । চতুর্গৃহীতং বা এতদভূক্তস্তাহ্বারনামাধ্যোত্যাভ্যাদ্রব্যস্ত প্রাপ্ততয়া
 ক্ষরদ্ব্যতসংস্কারস্তাবিধেয়ত্বাদাধারশব্দোহপি যৌগিকং কৰ্ম্মনামধেয়ং । যস্মিন্ কৰ্ম্মণি নৈকান্তীং
 দ্বিশনারভৈত্যশনীং দিশমদগ্নিঃ কৃত্বা সন্তত্যা যুতং ক্ষাণ্যতে তত্ত্ব কৰ্ম্মণ এতন্ময় । নমু নামহে
 সতিঃ “উদ্ভিদা বজ্রেত” “জ্যোতিষ্টোনেন বজ্রেত” ইত্যাদাবিব দ্ব্যর্থেন করণেন সামান্য
 বিকরণায়াগ্নিহোত্রেণ জুহোত্যাধারোহাদ্রব্যত্বীতি তৃতীয়া ভবিতব্যং । নৈম দোষঃ ।
 অল্পষ্ঠানাদৃষ্টং দ্ব্যর্থত্বং সিদ্ধত্বাকারেণ করণত্বেরূপি ততঃ পূর্বং সাধ্যত্বাকারং বক্তুমগ্নিহোত্র-
 মাধারমিতি দ্বিতীয়া যুক্তত্বাৎ । ন চাত্র দ্বিতীয়ান্তসারেণ ব্রীহীন প্রোক্ষতীত্যাদাবিব সংস্কারঃ
 শব্দনীয়ঃ । ব্রীহিশব্দবদগ্নিহোত্রাধারশব্দয়োঃ প্রসিদ্ধদ্রব্যাব্যচকৃত্বাভবেন ক্রিয়াবাচিহ্যভ্যুপগম্যং ।
 তস্মাদগ্নিহোত্রাধারশব্দৌ দর্শিহোমোপাংগুণ্যাগয়ো গুণসংস্কারবিধায়িনৌ ন ভবতঃ কিং তু
 কৰ্ম্মান্তরয়োনিমনী ।

দ্বিতীয়াধ্যায়স্ত দ্বিতীয়পাদে চিস্তিতং—“অগ্নিহোত্রাধারবাক্যমুবাদোহথ বা বিধিঃ ।
 অরূপত্বাত্ দধ্যাদিবাক্যোনোক্তমনুযতে ॥ গুণ্যসিদ্ধৌ ন দধ্যাদিগুণে হৃষ্টা বিশিষ্টতা । রূপং
 দধ্যাদিমজ্জাত্যামতোহসৌ গুণিনো বিধিঃ” ইতি । ইদমাম্মায়তে—“অগ্নিহোত্রং জুহোতি”
 ইতি, “দগ্না জুহোতি” ইতি, “পয়সা জুহোতি” ইতি (চ) । ইদমপরমাম্মায়তে—“আধারমা-
 ধারয়তি” ইতি, “উক্তমাধারয়তি” ইতি, “ঋজুমাধারয়তি” ইতি চ । তত্রাগ্নিহোত্রবাক্যং
 দধ্যাদিবাক্যবিহিতস্ত কৰ্ম্মসমুদায়স্থানুবাদঃ । আধারবাক্যং তুচ্ছাদিবাক্যবিহিতস্ত তত্ত্বৈতি ।
 ন ত্বৈতদ্বাক্যস্বয়ং কৰ্ম্মবিধায়কং । কুতঃ । দ্রব্যদেবতালক্ষণস্ত যাগরূপস্তাভাবাদিতি চেত্তত্র
 বক্তব্যং । কিং দধ্যাদিবাক্যেন গুণমাত্রং বিধীয়তে কিং বা গুণবিশিষ্টং কৰ্ম্ম । নাহং ।
 অগ্নিহোত্রাদিবাক্যস্ত ত্রয়তে কৰ্ম্মবিধায়কত্বাভবেন গুণিনঃ কথঞ্চিদসিদ্ধৌ গুণ্যমুবাদপূরঃসরস্ত
 গুণমাত্রবিধানস্তাসম্ভবাৎ । দ্বিতীয়ে বিধিগোরবং স্থাৎ । তচ্চ সত্যং গতাবয়ুক্তং । অতোহগ্নি-
 হোত্রাদিবাক্যং কৰ্ম্মবিধায়কং । তত্র দ্রব্যং দধ্যাদিবাক্যলভ্যভ্যতে দেবতা তু মাত্ৰবর্ষিকী ।
 আধারেহপ্যেবং দ্রব্যদেবতে উল্লেখ্যে ।

দশমাধ্যায়স্ত তৃতীয়পাদে চিস্তিতং—“হিরণ্যগৰ্ভ আধারে পূর্বস্মিন্মুত্তরেহথ বা । লিঙ্গানাং
 সমং লিঙ্গং রূপকার্যায়তোহস্তিমে” ইতি ॥ বায়ব্যপশৌ “হিরণ্যগৰ্ভঃ সমবর্ততাএ ইত্যাদি-
 মাধারয়তি” ইতি শ্রুতো মন্ত্রঃ পূর্বস্মিন্মাধারে স্থাৎ । কুতো মন্ত্রলিঙ্গাৎ । প্রকৃতো প্রোজাপত্যঃ পূর্ব
 আধারঃ । অস্মিন্নপি মন্ত্রে হিরণ্যগৰ্ভশব্দেন প্রোজাপতিরভিধীয়তে । “প্রোজাপতির্বৈ হিরণ্যগৰ্ভঃ” ইতি
 বাক্যশেষাদিতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—অস্তিম আধারেহং মন্ত্রঃ রূপকার্যত্বাৎ । প্রকৃতাবমন্ত্রকঃ প্রথম

আধারঃ প্রজাপতিং মনসা ধায়ন্মাধারয়তীতি ধ্যানমাত্রাভিধানাং । তৃষ্ণীমাধারয়তীতি মন্ত্রত্বং সাক্ষাদেব প্রতং । দ্বিতীয়ে স্বাধার উক্কো অধ্বর ইত্যাত্তো মন্ত্রো বিহিতঃ । অতো মন্ত্রকার্যং তত্র কৃণুং । তস্মাদ্বিতীয়াধারে হিরণ্যগর্ভমন্ত্রবিধিঃ । যন্তু প্রজাপতিদেবতালিঙ্গং তদিত্তেহপি সমানং । ইন্দ্রেহপি হি প্রজানাং পতিঃ । তস্মাদুক্কো অধ্বর ইতি মন্ত্রং বাধিত্বা হিরণ্যাদিমন্ত্রস্তত্র বিধীয়তে । তৃতীয়াধ্যায়স্তাষ্টমে পাদে চিস্তিতং—“মা মা সং তাশুনিত্যোতং কশিন্ শ্রাদিতি পূর্ববৎ । অধ্বর্যাবস্ত তবেন স্বামিকশ্মোপযোগতঃ” ইতি ॥ মা মেতি মন্ত্রোক্তং সস্তাপাভাবরূপং ফলং যজ্ঞমানে শ্রাদধ্বর্যো বেতি সন্দেহঃ । পূর্বাদিকরণে মমাগ্নে বর্চ ইত্যধ্বর্যুণা পঠ্যমানেহপি মন্ত্রে মমেতি শব্দোহধ্বর্যুস্বামিনং যজ্ঞমানং লক্ষয়তি । স্বর্গকামো যজ্ঞেতেতাত্মনেপদেন সাক্ষ্যবাগ-ফলস্ত স্বর্গস্ত যজ্ঞমানগামিত্যাহ অবগমাং । ততো যথা বর্চো যজ্ঞমানে ভবতি তথা সস্তাপা-ভাবোহপি যজ্ঞমানগামীতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—অধ্বর্যাবসস্তপ্তে সত্যবিষ্মেন স্বামিনঃ কশ্ম সমাপ্যতে । তস্মাদধ্বর্যুগতোহপি সস্তাপাভাবো যজ্ঞমানস্তেব ফলমিতি নাত্র পূর্ববদন্তোপচারঃ ।

অথ ব্যাকরণং ।

ভুবনশব্দো নিয়তনপুংসকলিঙ্গস্বাদাত্মকঃ । অগ্ন ইত্যত্র বাক্যাদিহ্মান নিধাতঃ । “আমন্ত্রিতং পূর্বমবিজ্ঞমানবৎ” (পা০ ৮।১।৭২) ইতি তস্ত্রাবিজ্ঞমানবদ্বাবাদ্বষ্টরিত্যেতস্ত্র পদাৎ পরস্বাভাবান্ন নিধাতঃ কিং তু ষাষ্টমামসিত্যাছাদাত্ত্বং । অগ্নাবিষ্ণু ইত্যত্রাপি তদ্বৎ । ন বিজ্ঞতে ধ্বরে । বিজ্ঞো যন্ত সোহধ্বরঃ । “ন গ্রঃ স্ত্রভ্যাং” (প্রা০ ৬।২।৭২) ইত্যুত্তরপদাস্তোদাত্ত্বং । দ্বিষ্পৃশ-মিত্র কুংস্বরঃ । অহুত ইত্যত্রাব্যয়পূর্বপদ প্রকৃতিস্বরঃ । হ্রস্বচরিতাদিত্যত্রাপি তদ্বৎ ॥ ১০ ॥

ইতি শ্রীমৎসায়ণাচার্য্যবিরচিতো মাধবীয়ে বেদার্থপ্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদোদৈভিরীঃ-

সংহিতাভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে প্রথমপ্রপাঠকে দ্বাদশোহনুবাকঃ ॥ ১০ ॥

* * *

মন্ত্রার্থ-তালোচনা ।

----- । -----

দ্বাদশ অনুবাকের মন্ত্রসমূহ আধার-গ্রহণ-মূলক । ‘আধার’ বলিতে আজ্ঞাহবিঃ-পূর্ণ ক্ষক্ বসায় । তাহা হইতে পুরোডাশসাংন্য প্রভৃতি বেদীতে স্থাপনের বিষয় উপলক্ষিত হয় । তাস্মান্নুক্রমণিকা হইতে প্রাপ্তি হয়,—দ্বাদশ অনুবাকে যজ্ঞকাষ্ঠের উপরিভাগে হোম-নিষ্পাদ-নার্থ আধার-স্থাপনের প্রক্রিয়া-পদ্ধতি পরিবর্ণিত হইয়াছে । একাদশ অনুবাকে ইথা (যজ্ঞকাষ্ঠ), বহিঃ (কুশ) এবং ক্ষত্রাদি (কাষ্ঠনির্মিত হাতা প্রভৃতিকে) প্রোক্ষণাদির দ্বারা বিস্কন্ধীকরণের প্রক্রিয়া কথিত হইয়াছে । এক্ষণে, এই দ্বাদশ অনুবাকের মন্ত্র-সমূহে, ইথকাষ্ঠের উপরিভাগে কিরূপে হোমার্থ আধার স্থাপন করিতে হয়, তাহাই পরিবর্ণিত হইতেছে ।

‘বিনিয়োগ-সংগ্রহ’ মতে দ্বাদশ অনুবাকের প্রথম মন্ত্রের (ভুবনমসি প্রভৃতি) দ্বারা অঞ্জলিবদ্ধ করিয়া, দ্বিতীয় মন্ত্রের (জুহেহগ্নিস্ব ইত্যাদি) দুইটি অংশে ‘জুহুপভ্’ গ্রহণ করিবে । তার পর ‘অগ্নাবিষ্ণু’ প্রভৃতি মন্ত্রে দক্ষিণ দিকে গমন করিয়া ‘বিষ্ণোঃ স্থানমসি’ মন্ত্রে ভূমি নির্দেশ পূর্বক ‘ইত ইন্দ্রো’ প্রভৃতি মন্ত্রে সেই জুহু স্থাপন করিবে । তদনন্তর ‘বৃহদাঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে

স্রক্ গ্রহণ করিয়া ‘পাহি’ প্রভৃতি মন্ত্রে সেই স্রক্কে প্রতিনিবর্তন করিয়া অর্থাৎ স্থাপন করিয়া, ‘মথন্ত’ প্রভৃতি মন্ত্রে ধ্রুবাকে সেই স্রকের সহিত সংযোজিত করিতে হইবে। বেদির উপরিভাগে আজ্যহবিঃ পূর্ণ স্রক স্থাপন এতদ্বারা প্রতীত হয়। ‘বিনিয়োগ-সংগ্রহ’ মতে দ্বাদশ অনুবাকের নয়টা মন্ত্র এইরূপে আধার-স্থাপনে বিনিয়ুক্ত হইয়া থাকে।

বিনিয়োগ-সংগ্রহের অনুসরণে ভাষ্যমতে প্রথম মন্ত্রের সম্বোধন—আহবনীয় অর্থাৎ যাগ-নিষ্পাদক অগ্নি। অগ্নি হইতে ভূতসমষ্টির উদ্ভব বলিয়া সেই অগ্নিকে ‘ভুবনং’ বলা হইয়াছে। পূর্বদিকে স্থাপিত অগ্নির সম্মুখে অঞ্জলি দ্বারা জুহুপভূত-সমূহকে গ্রহণ করিয়া, অগ্নিতে প্রদান করিতে হয়। ‘যষ্টঃ’ পদে সেই জুহুপভূতাদি উপলক্ষিত। এইরূপে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে যাগ-নিষ্পাদক অগ্নি! তুমি ভূত-সমষ্টির কারণ-স্বরূপ। ভূতসমূহের কারণ বলিয়া তুমি বিস্মৃত হও। এই অঞ্জলিরূপ নমঃ তোমার উদ্দেশ্যে প্রদান করিতেছি অর্থাৎ তোমাকে এই অঞ্জলিধৃত জুহুপভূত প্রভৃতি প্রদান করিতেছি।’ আমাদের অর্থ একটু স্বতন্ত্র পন্থা অবলম্বন করিয়াছে। স্থূলতঃ আমরা ভাষ্যকারেরই যথাসম্ভব অনুসরণ করিয়াছি বটে; কিন্তু আমাদের ব্যাখ্যার ভাবে একটু তারতম্য লক্ষিত হইবে। আমাদের মতে মন্ত্রের সম্বোধ্য—প্রজ্ঞান স্বরূপ ভগবান। অগ্নি বলিতে আমরা জ্ঞানার্থিকেই লক্ষ্য করি। লৌকিক অগ্নি যেমন সমস্ত ভয়ীভূত করিয়া ফেলে; সেইরূপ জ্ঞানগিরি দ্বারা হৃদয়ের সর্ববিধ আবিলতা কলুষতা ভস্মীভূত হইয়া, হৃদয় পবিত্রভাব ধারণ করে। তাই জ্ঞানগিরি ভগবানের প্রকাশরূপ বলিয়া আমরা মনে করি। আর তাহা হইতে ‘অগ্নি’ বলিতে আমরা সেই প্রজ্ঞানস্বরূপ ভগবানকেই লক্ষ্য করি। তাঁহা হইতেই যে ভূতসমষ্টির উদ্ভব, ভগবানই যে স্বাবরজ্জন্মচরাচরের উৎপত্তির কারণ, অপিচ তিনিই যে তাহাদের পোষক ও সংরক্ষক, তাঁহার বাক্যেই তাহা প্রতিপন্ন হইয়াছে। ভগবান বলিয়াছেন,—

“অহমাস্মা গুড়াকেশ সর্কভূতাশয়স্থিতঃ । অহমাদিশ্চ নধ্যৎ ভূতানামন্ত এব চ ॥”

অতএব আবার বলিয়াছেন,—“ইল্লিয়াণাং মনশ্চান্মি ভূতানামস্মি চেতনা ।” “যচ্চাপি সর্কভূতানাং বীজং তদহমর্জুন । ন তদস্তি বিনা যৎ শ্রাময়া ভূতং চরাচরম্ ॥” ফলতঃ, ভগবান হইতেই ভূত-সমষ্টির উদ্ভব, আবার তাঁহাতেই তাহাদের লয়প্রাপ্তি। কেবল ভূতসমষ্টি বলিয়া নহে; বিশ্বের যাহা কিছু সার সামগ্রী, যাহা কিছু কারণ—সে সকলই তাঁহাতেই অবস্থিত। তিনি যেমন ভূতসমষ্টির উৎপত্তির কারণ, তেমনই তিনি আবার তাহাদের পালক ও সংরক্ষক। এই ভাব হইতেই আমরা ‘ভুবনং’ পদের অর্থ করিয়াছি,—“বিশ্বেষাং সর্কেষাং ভূতানাং উৎপাদকঃ, যদ্বা—নিখিলানাং সদ্ভাবানাং জনকঃ সংরক্ষকঃ চ ॥” ভগবানকে ‘ভুবনং’ বলিবার ইচ্ছাই তাৎপর্য্য বলিয়া মনে করি। ‘বিপ্রথস্ব’ পদে সদ্ভাব ও লোকানুরাগ বর্ধনের ভাব মনে আসে। মন্ত্রের ভাব এই যে,—‘হে ভগবন্! আপনি যেমন ভূতসমূহের কারণ, তেমনই সদ্ভাব-সংপ্রসূতির জনয়িতা; আপনার অনুগ্রহে আমার হৃদয়ে সদ্ভাবাদি লোকানুরাগ প্রবর্দ্ধিত হউক। অপিচ, অনুল্লীত এই কর্ম্ম আপনার ঐতিহেতুভূত হউক। তাহাতে, আমার সেই কর্ম্মের প্রভাবে, আমার হৃদয়ে সদ্ভাবের সঞ্চার হইবে; আর সেই সদ্ভাবের প্রভাবে সংস্বরূপ আপনাকে পাইবার অধিকার জন্মিবে।’ ফলতঃ, সদ্ভাবে অনুপ্রাণিত হইয়া, লোকানুরাগ বর্ধন জগত্ মন্ত্রের উদ্বোধনা দেখিতে পাই।

দ্বিতীয় মন্ত্র জুহুপভূং গ্রহণ-মূলক । এই মন্ত্রের দুইটি অংশ পরিকল্পিত হয় । প্রথম অংশ ‘জুহু’ সম্বোধনে এবং দ্বিতীয় অংশ ‘উপভূং’ সম্বোধনে বিনিযুক্ত । প্রথম অংশের অর্থ—‘হে জুহু ! আগমন কর ; দেবযাগনিষ্পাদন জন্ত অগ্নি তোমাকে আহ্বান করিতেছেন ।’ দ্বিতীয় অংশের অর্থ—‘হে উপভূং ! আগমন কর । দেবযাগের জন্ত সবিভা দেবতা তোমাকে আহ্বান করিতেছেন ।’ ‘জুহু’ অর্থাৎ ঋককে অগ্নিদেবের উদ্দেশ্যে এবং উপভূং অর্থাৎ ঋক-বাতিরিক্ত আজ্যধারণক্ষম অন্ন পাত্রকে সূর্য্যের উদ্দেশ্যে নিবেদন করা হইয়াছে, বুঝা যায় ।

‘আমরা’ কিন্তু মন্ত্রে অন্ন ভাব উপলব্ধি করি । আমাদের মতে মন্ত্রের প্রথম অংশে ‘শুদ্ধসম্বকে এবং দ্বিতীয় অংশে মনোবৃত্তিকে সম্বোধন করিয়া বলা হইতেছে,—‘দিব্যজ্ঞান প্রভাবে আমার হৃদয়ে সদ্ভাবের উদ্দীপনা আম্রক ; আর সেই উদ্দীপনায় যেন আমি ভগবানের প্রীতিকর কর্মের অম্লুষ্ঠানে সমর্থ হই ।’ ফলতঃ, ভগবানের প্রেরণা ভিন্ন মানুষেব প্রবৃত্তি সদস্তর প্রতি প্রধাবিত হয় না । তাই মন্ত্রের বিভিন্ন অংশে সেই উদ্দীপনার ভাব প্রকাশ পাইয়াছে বলিয়া মনে করি । সদ্ভাব এবং বিশুদ্ধ দিব্যজ্ঞানই সকল সংকল্পেব মূলীভূত । তাই সংকল্প-সাধনে—ভগবানের প্রীতিকর কর্মের অম্লুষ্ঠানে—সদ্ভাবের ও সজ্জ্ঞানের প্রয়োজনীয়তা ।

তৃতীয় মন্ত্রে অগ্নির এবং বিষ্ণুর—যুগ্ম দেবতার সম্বোধন আছে । ভাষ্যমতে মধ্যম পরিধির পুরোভাগে আহবনীয় অগ্নি এবং তাহার পশ্চাতে ঋকের অগ্রভাগে শাস্ত্রদৃষ্ট যজ্ঞাভিমানী বিষ্ণু অবস্থিত । তাহা হইতে মন্ত্রেব অর্থ হয়—‘হে অগ্নি ও বিষ্ণু ! আধার হোমের নিমিত্ত তোমাদিগের উভয়ের মধ্যভাগে গমনকালে আমি যেন তোমাদিগকে পদদলিত না করি অর্থাৎ তোমাদিগকে অতিক্রমণ না করি । অতএব আমার গমনের পথনির্দেশ ডাঙা তোমরা বিযুক্ত হও । আমার প্রতি তোমারা আমার গমন-স্থান প্রস্তুত করিয়া দেও ।’ এস্থলে লক্ষ্য করিবার বিষয় এই যে, যে স্থলে বসিয়া যাগ করিতে হয়, তাহাই বিষ্ণুর স্থান বলিয়া উল্লিখিত হইয়াছে । আহবনীর নিকট-বর্তী বলিয়া উভ্যকে যজ্ঞস্থানও বলা হইতে পারে । আমরা মন্ত্রটিকে একটু স্বতন্ত্র দৃষ্টিতে অবলোকন করি । ইন্দ্র ও বিষ্ণু বলিতে আমরা এখানে জ্ঞান ও কর্মকে বুঝিয়াছি । ‘আমি যেন জ্ঞান ও কর্ম মার্গ হইতে বিচ্যুত না হই, শত্রু প্রভৃতি যেন আমাকে সন্তপ্ত করিতে না পারে, পরন্তু জ্ঞান ও কর্ম প্রভাবে আমি যেন পরমস্থান প্রাপ্ত হই’—মন্ত্রে এই প্রার্থনাই ছোঁতিত হইয়াছে বলিয়া বুঝিতে পারি । মন্ত্রের প্রার্থনা হইতেছে,—‘বিশ্বব্যাপক জানিয়া হে ভগবন্ ! আমি আপনার শরণাপন্ন হইলাম । আপনি চরণাশ্রয়দানে আমাকে রক্ষা করুন,—আমাকে শ্রেষ্ঠলোকে স্থাপন করুন ।’ এইরূপ অর্থ পরিকল্পনায় আমরা যেকো যে পদের যে ভাব গ্রহণ করিয়াছি, আমাদের মন্ত্যাম্বাসারিণী-ব্যাখ্যায় ও বঙ্গানুবাদে তাহা প্রকটিত হইয়াছে । ভাষ্যানু-মোদিত অর্থ অম্বাসারে মন্ত্রটির একপ্রকার অর্থ হইতে পারে,—‘হে বিশ্বব্যাপক দেবদ্বয় ! আমি পদের দ্বারা যেন তোমাদিগকে অতিক্রমণ না করি ।’ ইহাতে ভাব বুঝা যায়,—‘ভগবান বিশ্বব্যাপক । বিশ্বের প্রতি অণু পরমাণুতে তিনি বিজ্ঞমান । ভগবান বিশ্বব্যাপক বলিয়া পাম্পশর্ষ জনিত দোষ সংঘটিত না হয়, ইহাট আকাঙ্ক্ষা ।’ যদিও এ প্রকার অর্থ একটু টানিয়া বুঝিয়া আমনন করিতে হয়, তথাপি ইহা যে অতি উচ্চভাবমূলক, তদ্বিষয়ে সন্দেহ নাই । তাই আমরা এ অর্থেরও সমীচীনতা দেখিতে পাই । জ্ঞান ও কর্ম সকল মঙ্গলের হেতুভূত । সজ্জ্ঞান

সম্পন্ন হইয়া, সদস্য-বিচারে সমর্থ হইয়া, সংকর্ষের অন্তর্যানে মানুষ যে পরমপদ প্রাপ্ত হইতে পারে, মন্ত্র সেই উপদেশই প্রদান করিতেছেন। মন্ত্রের ‘লোকং’ পদে আমরা ‘অগ্নির ও বিষ্ণুর’ মধ্যবর্তী যজ্ঞমানের গমন-স্থানকে নির্দেশ করি না। আমাদের মতে ঐ ‘লোকং’ পদে ‘পরমস্থান’ সেই ভগবৎ-পাদপদই লক্ষ্য করে। দিব্যজ্ঞান ও সংকর্ষ সেই স্থানে পৌছাইয়া দেয়।

তার পর পঞ্চম ও ষষ্ঠ মন্ত্রের প্রতি লক্ষ্য কবন। পঞ্চম মন্ত্রের সম্বোধন—ভূ-প্রদেশ; আর ষষ্ঠ মন্ত্র ইন্দ্রদেবতা সম্বন্ধী। ভূ-প্রদেশকে লক্ষ্য করিয়া পঞ্চম মন্ত্র বলিতেছেন,—‘হে ভূপ্রদেশ! তুমি বিষ্ণুর (যজ্ঞপুরুষের) স্থান হও।’ পঞ্চম মন্ত্রে যজ্ঞের স্থান কথিত হইলে, ‘ইত ইন্দ্র’ প্রভৃতি ষষ্ঠ মন্ত্রের দ্বারা দেবতাদিগের বিজয়হেতু অপর স্থানের বিষয় কথিত হইতেছে। দেবযজ্ঞ ভিন্ন যে ভূমি, তাহা অম্বরের অধীন বলিয়া, সেস্থলে দেবতাদিগের পরাজয় হইলেও, যজ্ঞস্থান পরাজয় রহিত, তাহাই ‘ইতঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রের দ্বারা কথিত হইতেছে। মন্ত্রের অর্থ এই যে,—‘ইন্দ্রদেব এই দেবযজ্ঞ-স্থান হইতে উদ্ভূত হইয়া শত্রুবধরূপ বীরের উচিত সামর্থ্য প্রকাশ করিয়াছিলেন। অতএব যজ্ঞ উন্নত হইয়াছিল।’ ইত্যাদি। ইন্দ্রদেব, বীৰ্য্য প্রকাশ করিলে, শত্রুকৃত বাধাবিঘ্ন নাশ হইয়াছিল, ইহা মন্ত্রের উন্নতি লাভ। ভাষ্যাদি দৃষ্টে এষ্ট প্রকার অর্থই প্রাপ্ত হওয়া যায়।

আমাদের অর্থ ভিন্নপথ পরিগ্ৰহ করিল। আমাদের মতে চতুর্থ মন্ত্রে আপনার অন্তরাঙ্গাকে সম্বন্ধ করা হইয়াছে। অম্বরই যে বিশ্বব্যাপক দেবতাব্যবস্থার আধার—মন্ত্র তাহাই ঘোষণা করিতেছে। অন্তরে জ্ঞানায় প্রজ্বলিত হইলে, তাহার ঞ্চ ভগবানের শ্রেষ্ঠ আধার আর অল্প কিছু হইতে পারে কি? বিষ্ণুর বিশ্বব্যাপিকা শক্তির বোধমূলক যে জ্ঞান, যে জ্ঞান অন্তরে সঞ্চারিত হইলে বিষ্ণুর স্বরূপ অবগত হওয়া যায়—তাহাই, সেই হৃদয়ই বিষ্ণুর একমাত্র আধার। তাই সাধক চতুর্থ মন্ত্রে জ্ঞানায় প্রজ্বলিত অর্থাৎ জ্ঞানোদ্ভাসিত হৃদয়কে সম্বোধন করিয়া কহিতেছেন,—‘হে আমার অন্তর! তুমিই একমাত্র ভগবানের আধারস্বরূপ হইয়া আছে।’ ভাব এই যে,—‘আমি যেন চতুর্ভুজ ধনপ্রদ সেই আশ্রয়ে আশ্রিত হইয়া থাকি।’ পঞ্চম মন্ত্রটি পরমৈর্ঘ্যশালী ভগবানকে লক্ষ্য করিতেছে। এই মন্ত্রের দ্বারা সাধক ভগবানের নিকট প্রার্থনা জ্ঞাপন করিতেছেন। মন্ত্রের অর্থ—‘হে ভগবন! আপনি আমার হৃদয়-ক্ষেত্রে শত্রুনাশক সামর্থ্য বিস্তার করুন। যে সামর্থ্য-প্রভাবে শত্রুগণ চিরদমিত হইবে। তাহা হইলে, আমার যজ্ঞ শত্রুকৃত হিংসা পরিশূন্য হইয়া আপনাকে পাঠিতে পারিবে। আর আমার অনুষ্ঠিত সংকর্ষ শত্রুর উপদ্রব-পরিশূন্য হইয়া ভগবানকে প্রাপ্ত হইবে।’ এ মন্ত্রে সর্বকর্মফল ভগবানে সমর্পণ করিয়া সাধক কহিতেছেন,—‘আমার অনুষ্ঠিত কর্ম যেন আমার স্বর্থ-হেতুভূত হয়।

ষষ্ঠ মন্ত্রে অগ্নির দীপ্তি বাহাতে অধিক হয়, অথচ জুহু দক্ষীভূত না হয়,—ভাষ্যে এই ভাব পরিব্যক্ত। আমাদের মতে মন্ত্রটি আত্মোদ্বোধনমূলক। জ্ঞান বাহাতে ভগবৎপ্রাপক হয় অর্থাৎ দিব্যজ্ঞানলাভে বাহাতে মোক্ষপদ প্রাপ্ত হওয়া যায়, তজ্জন্ম সাধক আত্মাকে উদ্বোধন করিতেছেন। পঞ্চম মন্ত্রে, ভাষ্যমতে, জুহু ও উপভূতকে পরস্পর বিচ্ছিন্নভাবে স্থাপন করিতে হয়। ভাষ্যকারের সহিত এই মন্ত্রের ব্যাখ্যায় বিশেষ কোনও মতানৈক্য ঘটে নাই। মন্ত্রে প্রার্থনাকারী পরিত্রাণ-লাভের প্রার্থনা জ্ঞাপন করিতেছেন। কহিতেছেন,—‘হে প্রজ্ঞানস্বরূপ

ভগবন্ । আনার পাপ বিনষ্ট করিয়া, আমাকে সৎপথে প্রবর্তিত করুন । জ্ঞানিগ্নি-প্রভাবে পাপ বিনষ্ট হইলেই আমি সত্ত্বাব-প্রভাবে আপনাকে পাইতে সমর্থ হইব ।’

তার পর অষ্টম বা শেষ মন্ত্রের বিষয় অনুধাবন করুন । ভাষ্যমতে এই মন্ত্রের সম্বোধন—
 আধারশেষ । ভাষ্যমতে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে আধারশেষ ! তুমি যজ্ঞের শিরবৎ উত্তম অঙ্গ হও ।
 অতএব সেইরূপে জ্যোতির দ্বারা ধ্রোবাজ্যরূপ জ্যোতির সহিত সম্মিলিত হও ।’ আমাদের
 লক্ষ্য অন্তরূপ । আমাদের মতে মন্ত্রটা আত্মসম্বোধনে বিনিযুক্ত ও উদ্বোধনমূলক । এখানে
 আত্মায় আত্মসম্মিলনের আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে । হৃদয়ে জ্ঞানজ্যোতিঃ উৎপাদন করিয়া
 জ্যোতিরাদ্বার সেই ভগবানের সহিত সম্মিলিত হইবার আকাঙ্ক্ষা মন্ত্রে প্রকাশ পাইয়াছে । মন
 যদি ইন্দ্রনস্বরূপ হয়, তাহা হইলে হৃদয়রূপ যজ্ঞকুণ্ডে জ্ঞানিগ্নি সম্যক্ প্রদীপ্ত হইয়া থাকে । তাহার
 ফলে আমাদেরও আত্মোন্নতি সাধিত হইতে পারে । আত্মোন্নতির কামনা করিলে, আত্মায়
 আত্মসম্মিলনের আকাঙ্ক্ষা থাকিলে, জ্যোতিঃ সাগরে ডুবিতে হইলে, মনকেই ভগবানের পূজায়
 হোমায়িতে ইন্দ্রনরূপে প্রক্ষেপ করিতে হইবে । সাধন ও তত্ত্বষ্ঠান দ্বারা যখন সাধকের হৃদয়ে
 জ্ঞানিগ্নি প্রজ্জলিত হয়, তখনই তাহার ভাগ্যে পরমজ্যোতির সন্দর্শন-সৌভাগ্য সংঘটিত হয় ।
 তখন সাধক আপনার কক্ষকে ও ভক্তিভাবে জ্ঞানমুখী করিতে যত্নবান হইয়া থাকেন । সেই
 জ্ঞানিগ্নি হৃদয়ে প্রজ্জলিত হইলেই জ্ঞানময়ের সহিত সম্মিলন সংঘটিত হয় । অনুবাকের শেষে
 অষ্টম মন্ত্রে এই ভাবই পরিস্ফুট বলিয়া মনে করি । (১ তর্ক—১ প্রপাঠক—১২ অনুবাক) ॥

— * —

ত্রয়োদশঃ মন্ত্রঃ ।

(প্রথমোহষ্টকঃ । প্রথমঃ প্রপাঠকঃ । ত্রয়োদশোহনুবাকঃ ।)

(১) বাজন্ত্ৰ মা প্রসবেনোদ্গ্রাভেগোদগ্রভীৎ । অথা সপত্নাৎ ইন্দ্রো

মে নিগ্রাভেগাধরাৎ অকঃ । উদগ্রাভং চ নিগ্রাভং

চ ব্রহ্ম দেবা অবীৰুধন্ । অথা সপত্নানিন্দ্রাগ্নী

মে বিষূচীনাম্যশ্রুতাং ।

(২) বহুভ্যস্ত্বা রুদ্রেভ্যস্ত্বা ইদিত্যেভ্যস্ত্বা ।

(৩) অক্ৰৗ ৗরিহাণা ৗবিয়ন্ত ৗবয়ঃ । (৪) প্রজাং ৗযোনিং ৗমা নিশ্শৃক্ষম্ ।

(৫) আ ৗপ্যায়ন্তামাপ ৗওষধয়ো ৗমরুতাং ৗপৃষতয়ঃ ৗস্ব দিবম্

ৗগচ্ছ ৗততে ৗনো ৗরুষ্টিমেরয় ।

(৬) আয়ুপ্পা ৗঅগ্নেঃস্বায়ুশ্চে ৗপাহি ৗচক্ষুপা ৗঅগ্নেঃসি ৗচক্ষুশ্চে ৗপাহি ।

(৭) কবাঃসি ।

(৮) যং ৗপরিধিং ৗপর্য্যদ্যথা ৗঅগ্নে ৗদেব ৗপণিভিক্বীয়মাণঃ । তং ৗত

ৗএতম্নু ৗজোষং ৗভরামি ৗনেদেষ ৗহৃদপচেতয়াতৈ

ৗযজ্ঞস্য ৗপাথ ৗউপ ৗসমিতৗ ।

(৯) সৗশ্রাবভাগাঃ ৗস্বেষা ৗবৃহন্তঃ ৗপ্রস্তরেষ্ঠা ৗবহিষদশ্ব ৗদেবা ৗইমাং

ৗবাচমভি ৗবিশ্বে ৗগৃণন্ত ৗআসদ্যাস্মিহিষি ৗমাদয়ধ্বম্ ।

(১০) অগ্নেৰ্ব্বামপন্নগৃহস্য ৗসদসি ৗসাদয়ামি ৗহুন্নায় ৗহুন্নিনী ৗহুন্নে

ৗমা ৗধত্তং ৗধুরি ৗধুর্যে ৗপাতম্ ।

(১১) অগ্নেঃদক্ষায়োঃশীততনো পাহি মাহু দিবঃ পাহি

প্রসিত্যে পাহি তুরিষ্টো ।

পাহি তুরদ্যন্তে পাহি তুশ্চরিতাদবিষং নঃ পিতুং

কৃণু স্তমদা যোনিং স্বাহা ।

(১২) দেবা গাতুবিদো গাতুং বিদ্ধা গাতুমিত মনসস্পাত ইমং

নো দেব দেবেষু যজ্ঞং স্বাহা বাচি স্বাহা বাতে বাঃ ॥ ১৩ ॥

* * *

পদ-পাঠঃ ।

(১) বাজন্ত । না । প্রসবনেতি প্র—সবন । উদ্গ্ৰাভেণেত্যং—গ্রাভেণ । উদ্গ্ৰাভে ।

অগ্রভীং । অথ । সপত্নান্ । ইল্লঃ । মে । নিগ্রাভেণেতি নি—গ্রাভেণ । অধরান্ ।

অকঃ । উদ্গ্ৰাভমিত্যং—গ্রাভম্ । চ । নিগ্রাভমিতি নি—গ্রাভম্ । চ । ব্রহ্ম ।

দেবাঃ । অবীৰ্ধন । অথ । সপত্নান্ । ইল্লাগ্নী ইতীল্ল—অগ্নী । মে ।

বিষ্ণুচীনান্ । বীতি । অশ্রুতাম্ ।

(২) বহুভ্য ইতি বহু—ভ্যঃ । যা । রুদ্রেভ্যঃ । যা । অাদিত্যেভ্যঃ । যা ।

(৩) অক্ৰং । রিহাণাঃ । বিষন্ত । বয়ঃ । (৪) প্রজামিতি প্র—জাম্ ।

যোনিম্ । মা । নিরিতি । যুক্ ।

(৫) এতি । প্যায়ন্তাম্ । আপঃ । ওষধয়ঃ । মরুতাম্ । পৃথতয়ঃ । হু । দিবম্ ।

গচ্ছ । ততঃ । নঃ । বৃষ্টিম্ । এতি । ঈষয় ।

(৬) আয়ুস্পা ইত্যায়ুঃ—পাঃ । অগ্নে । অসি । আয়ুঃ । মে । পাহি ।

চক্ষুস্পা ইতি চক্ষুঃ—পাঃ । অগ্নে । অসি । চক্ষুঃ । মে । পাহি ।

(৭) ধ্রুবা । অসি ।

(৮) যম্ । পরিধিমিতি পরি—ধিম্ । পর্য্যধথা ইতি পরি—অধথাঃ । অগ্নে । দেব ।

পণিভিরিতি পণি—ভিঃ । বীৰ্যমাণঃ । তম্ । তে । এতম্ । অস্বিতি ।

জ্ঞোষম্ । ভরামি । ন । ইৎ । এষঃ । ত্বৎ । অপচেতয়াতা

ইত্যপ—চেতয়াতৈ । যজ্ঞত্ৰ । পাথঃ । উপ ।

সমিতি । ইতম্ ।

(৯) সৗশ্রবিতাগা ইতি সৗশ্রাব—তাগাঃ । হু । ইষাঃ । বৃহন্তঃ । প্রস্তুরেষ্ঠা ইতি

প্রস্তুরে—স্থাঃ । বহিষদ ইতি বহি—সদঃ । চণ । দেবাঃ । ইমাম্ ।

বাচম্ । অভীতি । বিধে । গৃপ্তম্ । আসন্তেতা—সন্ত ।

অশ্বিন্ । বর্হিষি । মাদয়ধ্বম্ ।

(১০) অগ্নেঃ । বাম্ । অপন্নগৃহস্তেত্যপন্ন—গৃহস্ত । সদসি । সাদয়ামি । স্নায় ।

স্বম্নিনী ইতি । স্নম্নে । মা । ধত্তম্ । ধুরি । ধুর্যো । পাতমা ।

(১১) অগ্নে । অদকায়ো । ইত্যদক—আয়ো । অশীততনো । ইত্যশীত—তনো ।

পাহি । মা । অগ্ন । দিবঃ । পাহি । প্রসিত্যা ইতি প্র—সিত্যে ।

পাহি । চরিত্যা ইতি চ্যঃ—চীষ্ট্য ।

পাহি । চরদাতা ইতি চ্যঃ—অদাত্যে । পাহি । চ্চরিতাদিতি চ্যঃ—চরিতাং ।

অবিষম্ । নঃ । পিতৃম্ । কণু । স্বদেতি স্ব—সদা । যোনিম্ । স্বাহা ।

(১২) দেবাঃ । গাতুদি ইতি গাতু—বিদঃ । গাতুম্ । বিজ্ঞা । গাতুম্ ।

ইত । মনসঃ । পতে । ইমম্ । নঃ । দেব । দেবেষু । যজ্ঞম্ ।

স্বাহা । বাচি । স্বাহা । বাতে । ধাঃ ॥ ১৩ ॥

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

১। (ক) হে ভগবন্! ত্বং 'বাজস্ত' (সংকর্ষণঃ) 'প্রসবেন' (প্রেরণেন, সাধনেন ইতি যাবৎ) 'উদগ্ৰাভেণ' (উদ্ব্ৰহণেন, পরমস্থানপ্রাপণার্থং, যদ্বা—আয়োম্নতিলাভায় ইতি ভাবঃ) 'মা' (মাং) 'উদগ্ৰভীং' (উদ্ব্ৰং নয়তু, চরমোৎকর্ষণং সম্পাদয়তু ইতি ভাবঃ) । নম্রোহং প্রার্থনা-মূলকঃ । সংকর্ষসাধনেন আয়োৎকর্ষণং সাধয়িত্বা অহং যেন পরমস্থানং লভানি হে ভগবন্! তৎসামর্থ্যং বিবেছি ।

(খ) 'অথা' (অনন্তরমেব) হে ভগবন্! তব অমুগ্ৰাহেণ 'ইন্দ্রঃ' (ইন্দ্রদেব, যদ্বা—মম কশ্মশক্তি ইতি ভাবঃ) 'মে' (মম) 'সপত্নান্' (মম সদ্ভাবাবরোধকান্ অন্তঃশত্রুন্ ইত্যর্থঃ) 'নিগ্ৰাভেণ' (শাসনেন, নিপীড়নেন বা ইত্যর্থঃ) 'অধরান্' (অভিভূতান্, বিদূরিতান্ ইতি যাবৎ) 'অকঃ' (অকরোং, করোতু ইতি ভাবঃ) । অয়মপি প্রার্থনামূলকঃ । অত্র কশ্ম-প্রভাবেন অন্তঃশত্রুন্ নাশয়িতুং সমর্থ বর্ততে । মম কশ্মপ্রভাবেন অন্তঃশত্রুন্ অভিভূতান্ বিদূরিতান্ উদতু ইতি ভাবঃ ।

(গ) 'ব্রহ্ম' (হে পরব্রহ্ম ভগবন্) । ভবদব্রহ্মকম্পয়া 'দেবীঃ' (দেবভাবাঃ, সদ্ভাবাদয়ঃ ইত্যর্থঃ—হৃদি উপজিতাঃ সন্তঃ ইতি যাবৎ) 'উদগ্ৰাভং' (উদ্ব্ৰগমনং—মম আয়োৎকর্ষণং) 'নিগ্ৰাভং' (শত্রুণাং নিধ্বংসং ইতি ভাবঃ) 'চ' 'চ' (প্রকৃষ্টকপেণ, সুনিশ্চিতেন ইত্যর্থঃ) 'অবীবৃধন্' (প্রবর্দ্ধয়তু ইতি যাবৎ) । নম্রোহং প্রার্থনামূলকঃ । সদ্ভাবাঃ হি অন্তঃশত্রুনাশকাঃ । সর্কশত্রৈব মূলো হি ভগবদমুগ্ৰহঃ । ততঃ প্রার্থনা—ভগবদমুগ্ৰহেণ হৃদিসদ্ভাবাঃ উপজিতাঃ সন্ত । তেন সর্কশত্রুনাশং সম্ভবতি । শত্রুনাশেন নির্মলচিত্তঃ সন্ ভগবন্তং আবাসয়ানি ইতি ভাবঃ ।

(ঘ) 'অথা' (অনন্তরমেব, এতৎ সতি ইত্যর্থঃ) হে ভগবন্! ভবদমুগ্ৰাহেণ 'সপত্নান্' (মম জন্মসহজাতাঃ অন্তঃশত্রবঃ ইত্যর্থঃ) যথা 'বিষূচীনান্' (স্বস্থানদৃষ্টাঃ, বিদূরিতাঃ ইত্যর্থঃ) ভবন্তি 'ইন্দ্রাণী' (মম শক্তিজ্ঞানরূপো দেবো) তথা 'ব্যস্ততাং' (বিশেষেণ বিধায়তাং ইতি শেষঃ) । অথবা 'ইন্দ্রাণী' (হে মম কশ্মজ্ঞানশক্তি, যদ্বা হে শক্তিজ্ঞানরূপো ইন্দ্রাণী দেবো!) যুবাং 'স্বপত্নান্' (মম জন্মসহজাতাঃ অন্তঃশত্রবঃ ইত্যর্থঃ) যথা 'বিষূচীনান্' (অভিভূতাঃ) ভবন্তি তথা 'ব্যস্ততাং' (বিশেষেণ প্রবর্তয়তাং, বিধায়তাং ইত্যর্থঃ) । সংকশ্মণা সজজ্ঞানেন চ মম অন্তঃশত্রুন্ নাশং যন্তু হৃদয়ং নির্মলং ভবতু ইতি ভাবঃ ।

২। (ক) হে মনঃ! 'ত্বা' (ত্বাং) 'বসুভ্যঃ' (সর্কেষাং নিবাসহেতুভূতভ্যঃ দেবেভ্যঃ, তেষাং তৃপ্ত্যর্থং ইতি যাবৎ) নিয়োজয়ামি ইতি শেষঃ ।

(খ) হে মনঃ! 'ত্বা' (ত্বাং) 'বদ্রেভ্যঃ' (ঘোররূপেভ্যঃ শাসকেভ্যঃ দেবেভ্যঃ, তেষাং তৃপ্ত্যর্থং ইত্যর্থঃ) নিয়োজয়ামি ইতি শেষঃ ।

(গ) হে মনঃ! 'ত্বা' (ত্বাং) 'আদিত্যেভ্যঃ' (জ্যোতিঃস্বরূপেভ্যঃ দেবেভ্যঃ, সজজ্ঞান-প্রমত্তভ্যঃ দেবভ্যঃ ইত্যর্থঃ, তেষাং তৃপ্তিসাধনায় ইতি ভাবঃ) নিয়োজয়ামি ইতি শেষঃ ।

৩। (ক) হে মনঃ! (শুদ্ধসংবাদিতং ত্বাং ইতি যাবৎ) 'রিহাণাঃ' (লিহানাঃ, আশ্বাদয়ন্তঃ, সম্মিলিতাঃ সন্তঃ ইত্যর্থঃ) 'বয়ঃ' (দেবভাবাঃ) 'বিস্ত' (কাস্তিযুক্তাঃ ভবন্ত ইত্যর্থঃ) ; মম হৃদি দেবভাবাঃ সদ্ভাবাঃ বা প্রদীপ্যন্ত ইতি ভাবঃ ।

৪। অপিচ হে মনঃ! ‘প্রজ্ঞাং’ (বিশ্বপ্রীতিং, জনামুরাগং ইত্যর্থঃ) ‘যোনিং’ (সদবৃত্তে-
রাধারং, উৎপত্তিমূলং ইত্যর্থঃ) যথা ‘মা নিমৃক্ষং’ (মা বিনাশয়ামি) তথা সাধয়, সদ্ভাবেন
সুপ্রতিষ্ঠঃ ভবঃ ইতি শেষঃ। ‘মম কৰ্ম্ম বন্ধনহেতুভূতং মা ভবতু ইতি ভাবঃ।

৫। ‘ওষধয়ঃ’ (হে মম কৰ্ম্মফলক্ষয়কারকাণি কৰ্ম্মাণি!) যুয়ং ‘আপঃ’ (স্নেহসম্ভাবান্
ইত্যর্থঃ) ‘আপায়িত্বাং’ (সম্যাক্ প্রবর্দ্ধয়িত্বাং ইত্যর্থঃ); যুয়ং ‘মরুতাং’ (সর্বত্রগামিনাং
দেবানাং, প্রাণবলসংরক্ষকানাং দেবতাবানাং ইত্যর্থঃ) ‘পৃষতয়ঃ’ (বাহনরূপাঃ—বাহকাঃ ইতি
ভাবঃ) ‘ঋত্বে’ (ভবণ), বায়বদেগেন তান্ আবহ ইতি ভাবঃ। অতঃ যুয়ং ‘দিবং’ (দ্যলোকং,
ভগবৎসন্নীপং ইতি ভাবঃ) ‘গচ্ছ’ (গমনং কৃকত); তস্মিন্ (দিবং প্রাপ্য বা) ‘ততঃ’ (তস্য
ভগবতঃ সকাশাং) ‘বৃষ্টং’ (ভগবতঃ করুণাধারাং ইতি ভাবঃ) ‘ঐরয়’ (অশ্বদং অশ্বনয়)।
নস্ত্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ। কৰ্ম্ম হি কৰ্ম্মক্ষয়কারণং বন্ধনচ্ছেদকং চ। কৰ্ম্মণা যথা ইহলোক-
পরলোকসম্বন্ধিনং কল্যাণং তথা ভগবৎকরুণাধারাং অধিকর্ষুং শক্রেমি তথা উদবুদ্ধঃ ভবানি
ইতি ভাবঃ। প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—হে ভগবন্! রূপয়া কৰ্ম্মবন্ধনং ছেদয় মাং উদ্ধারয় চ।

৬। (ক) ‘অগ্নে’ (প্রজ্ঞানস্বরূপ হে দেব!) স্বং ‘আয়ুষ্য’ (আয়ুষো পালকঃ, সংকৰ্ম্ম-
শীলস্ত জীবনস্ত সংরক্ষকঃ ইত্যর্থঃ) ‘অসি’ (ভবসি); অতঃ ‘মে’ (মম) ‘আয়ুঃ’ (অকাশ
মৃত্যুপরিহারেণ পূর্ণায়ুস্ফালাং, যদ্বা—সংকৰ্ম্মসাধনশীলং পূণ্যজীবনং ইতি ভাবঃ) ‘পাহি’ (পালয়,
সংরক্ষ, প্রযচ্ছতি বা ভাবঃ)।

‘অগ্নে’ (প্রজ্ঞানস্বরূপ হে দেব!) স্বং ‘চক্ষুষ্পা’ (সংদেখাং দর্শনেন্দ্রিয়াণাং পালকঃ,
জরদৃষ্টিঃ অন্তর্দৃষ্টিঃ বা বিদায়কঃ) ‘অসি’ (ভবসি); অতঃ স্বং ‘মে’ (মম) ‘চক্ষুঃ’
(দর্শনেন্দ্রিয়ং, আয়োংকৰ্ম্মসাধনাং জরদৃষ্টিং অন্তর্দৃষ্টিং বা ইত্যর্থঃ) ‘পাহি’ (সংরক্ষ)।

৭। হে মনোবৃত্তে! স্বং ‘ঋবা’ (স্থিরা, সদবুদ্ধিপ্রদাত্রী ইতি ভাবঃ) ‘অসি’ (ভবসি)।
অতঃ স্বং ভগবতি অচঞ্চলেন মাং নিয়োজয় ইতি ভাবঃ।

৮। ‘দেব’ (জ্যোতমান্, স্বপ্রকাশ ইত্যর্থঃ) ‘অগ্নে’ (প্রজ্ঞানস্বরূপ হে দেব!) স্বং
‘পণিভিঃ’ (রিপুশক্রভিঃ) ‘বীৰ্যমাণঃ’ (প্রাপ্যমাণঃ, সংকল্পমানঃ) ‘বং পরিধিং’ (শুদ্ধসম্ব-
ভাবরূপং ব্যবধায়কং ইতি যাবৎ) ‘পর্যধথা’ (সাধকানাং হৃদয়ে স্থাপয়সি); ‘তে’ (তব)
‘জোষং’ (প্রিয়ং) ‘তমেতং’ (শুদ্ধসম্বভাবং) ‘অমৃতরামি’ (অমৃতগ্ৰহামি, হৃদি পোষয়ামি
ইতি ভাবঃ); পরং চ ‘এষঃ’ (পরিধিঃ ইত্যর্থঃ) ‘ঋৎ’ (তত্তঃ সকাশাং) ‘ন-ঐৎ’
(নৈব) ‘অপচেতয়াতৈ’ (হয়ি এন তিষ্ঠতি ইতি ভাবঃ)।

অথবা

‘দেব’ (জ্যোতমান্, স্বপ্রকাশ ইত্যর্থঃ) ‘অগ্নে’ (প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্!) ‘পণিভিঃ’
(স্বতিভিঃ) ‘বীৰ্যমাণঃ’ (প্রাপ্যমাণঃ, প্রবর্দ্ধমানঃ সন্) স্বং ‘বং পরিধিং’ (জায়মানং শুদ্ধসম্ব
ইত্যর্থঃ) ‘পর্যধথা’ (হৃদি স্থাপয়সি ইতি যাবৎ); ‘ত’ (ভবতাং অমৃতগ্ৰহণেন ইত্যর্থঃ)
‘জোষং’ (তব প্রীতিকরং) ‘তমেতং’ (শুদ্ধসম্বভাবং) ‘অমৃতরামি’ (ভবতাং প্রীতিসম্পাদনায়
হয়ি উৎসজ্যামি ইতি ভাবঃ); ‘এষঃ’ (শুদ্ধসম্বঃ) ‘ঋৎ’ (তত্তঃ) ‘অপচেতয়াতৈ’ (অপরক্তঃ,

ভিন্নঃ পৃথকঃ ইত্যর্থঃ) 'ন ইং' (নৈব ভবতি ইতি শেষঃ) । ভগবান্ তথা শুদ্ধসবঃ
অভিন্নো । যঃ ভগবান্ সঃ হি শুদ্ধসবঃ ইতি ভাবঃ ।

— (২) হে মম কৰ্মভক্তী ! যুবাং 'যজ্ঞস্ত' (সংকৰ্মণঃ) 'পাথঃ' (ফলস্বরূপং শুদ্ধসবং—
ভগবৎসামীপ্যং চ ইতি ভাবঃ) 'উপ সমিতঃ' (উপগচ্ছতং, প্রাপ্নুতং ইতি ভাবঃ) ।

৯। 'প্রস্তরেষ্ঠাঃ' (প্রস্তরবৎস্থিরস্থানবাসিনঃ) 'বর্হিষদশ্চ' (শুদ্ধসবজ্ঞাঃ) 'দেবাঃ' (হে
দেবভাবাঃ !) 'ইমাং' (অগ্নেন, ভক্তিসুধয়া, অভীষ্টবর্ষণেন ইতি যাবৎ) 'বৃহন্তঃ' (বর্দ্ধিতাঃ
সন্তঃ) যুয়ং 'সংস্রাবভাগাঃ' (সাধকানাং সংসর্গভাগিনঃ) 'স্থ' (ভবতঃ) ; 'বিশ্বে' (হে
বিশ্বেদেবাঃ, সর্কদেবভাবাঃ !) 'ইমাং' (মদীয়ং, অম্বচ্চারিতাং) 'বাচং' (স্তুতিক্রপাং বাণীং)
'অভি' (সর্কতঃ) 'গৃগন্তঃ' (কথয়ন্তঃ, আদ্যেণ শৃণুন্তঃ) ; অপিচ, 'অগ্নিন্' (পরিদৃষ্টমানে)
'বর্হিষি' (যজ্ঞে, মম হৃদয়ে ইত্যর্থঃ) 'আসত' (উপবেশ্য) 'মানয়ধ্বং' (তৃপ্যধ্বং) ।

অথবা

'বিশ্বে দেবাঃ' (হে সর্কদেবভাবাঃ !) যুয়ং 'সংস্রাবভাগাঃ' (অম্বদগৃহীতানাং জ্ঞানভক্তী-
সহযুতানাং সংকৰ্মণাং সংসর্গভাগিনঃ ইত্যর্থঃ) 'স্থ' (ভবতঃ) ; হে দেবাঃ ! যুয়ং 'বৃহন্তঃ'
(মহাস্তঃ, সর্কেষাং আরাধনীয়ঃ) 'প্রস্তরেষ্ঠাঃ' (প্রস্তরবৎস্থিরস্থাননিবাসিনঃ) 'বর্হিষদশ্চ'
(হৃদরূপেণ বর্হিষু তিষ্ঠন্তঃ, যথা—সদ্বাবাদিভিঃ সঙ্গীতাঃ) ভবত । অতঃ হে বিশ্বেদেবাঃ ! যুয়ং
'ইমাং' (অম্বাভিঃ উচ্চার্যমাণাং) 'বাচং' (স্তুতিক্রপাং বাণীং) 'অভি' (সর্কতোভাবেন)
'গৃগন্তঃ' (প্রীতিসহকারেণ শৃণুন্তঃ) ; এবং 'অগ্নিন্' (অম্বাভিরদৃষ্টমানে, যথা—ব্রহ্মদে)
'বর্হিষি' (যজ্ঞে, মম হৃদয়ে ইত্যর্থঃ) 'আসত' (উপবেশ্য) 'মানয়ধ্বং' (হৃষ্টাঃ ভবত
ইতি শেষঃ) ।

১০। হে জ্ঞানভক্তী ! 'বাং' (যুবাং) 'অপন্নগৃহস্ত' (অগ্নিন্থরনিবাসহেতুভূতস্ত) 'অগ্নেঃ'
(জ্ঞানাদারস্ত ভগবতঃ ইত্যর্থঃ) 'দদামি' । স্থানে, সমীপে—ভগবতঃ প্রীতি-সাধনায় ইতি
ভাবঃ) 'দাদয়ামি' । স্থাপয়ামি, নিয়োজয়ামি) ; 'সুগ্নিনী' (হে সুখাধারভূতে জ্ঞানভক্তী !)
যুবাং 'মাং' (মাং) 'স্বয়ে' (স্বথে, পরমস্বথে) 'ধত্তং' (স্থাপয়তং) । হে জ্ঞানভক্তিরূপে
দেবো ! যুবাং মাং 'ধুরি ধুর্যো' (সংকৰ্ম্মনির্কাহকৌ জ্ঞানভক্তির্যোগৌ ইত্যর্থঃ) 'পাতং'
(রক্ষতং) । জ্ঞানভক্তিসহযোগায় যথাহং সমর্থঃ ভবামি তথা বিধেমি ইতি ভাবঃ ।

১১। 'অদক্ষাযোঃ' (অর্চকানাং মঙ্গলকারিন্) 'অশীততনোঃ' (সর্বব্যাপক) 'অগ্নে'
(জ্ঞানময় হে ভগবন্ !) ত্বং 'অত' (অগ্নিন্ দিনে, নিত্যকালং ইত্যর্থঃ) 'মাং' (মাং) 'পাহি'
(রক্ষ) ; 'দিবঃ' (শত্রুপ্রযুক্তব্রজতুল্যায়ুধাং ইতি ভাবঃ) 'পাহি' (মাং রক্ষ) ; 'প্রসিতৌ'
(বন্ধনহেতুভূতাং মায়াপাশাং) 'পাহি' (মাং রক্ষ) ; 'হরিষ্ঠা' (অশাস্ত্রীয়মাগাং, অসদর্কনায়াঃ
ইত্যর্থঃ) 'পাহি' (মাং রক্ষ) ; 'হরমঠে' (হ্রোজনাং) 'পাহি' (মাং রক্ষ) ; 'হুশ্রিতাং'
(অসদাচরণাং, পাপাচরণাং ইত্যর্থঃ) 'পাহি' (মাং সংরক্ষ) ; 'নঃ' (অম্বাং) 'পিতুঃ'
(পানীয়াং) 'অবিষং' (বিষশূন্যং) 'কুরু' (বিধেহি) ; 'স্বষা' (সম্যক্স্থিতিযোগ্যং ইতি
যাবৎ) 'যোনিং' (বিশ্বোৎপত্তিস্থানভূতং পরমাত্মনং মাং প্রাপয় ইতি শেষঃ) ; 'স্বাহা'
(সুহৃদমস্ত মম অহুষ্ঠানং, ভগবদগৃহেণ অবশ্যমেব সুহৃদং ভবিতুমর্হতি) ।

১২। ‘গাতুবিদঃ’ (যজ্ঞাদিসংকৰ্শ্বেভ্যঃ) ‘দেবাঃ’ (হে দেবতাবাঃ!) যুগং ‘গাতুং’ (অস্মাকং সংকৰ্শ্বেচ্ছাং) ‘বিজ্ঞা’ (বিজ্ঞায়) ‘গাতুং’ (তং সংকৰ্শ্মং) ‘ইত’ (প্রাপুহি); ‘দেব’ (জ্যোতমান্) ‘মনসম্পতে’ (মনসি মনসঃ বা অধিষ্ঠিতে: হে দেব!) ‘ইমং’ (অমুক্তিতং) ‘যজ্ঞং’ (সংকৰ্শ্মং) ‘দেবেষু’ (দেবভাবেষু, দেবভাবসংজননায় ইত্যর্থঃ) ‘স্বাহা’ (তুভ্যং সমর্পর্যামি) ‘বাচি’ (স্তোত্রমন্ত্ৰেষু, যদ্বা—স্তোত্রমন্ত্ৰাণাং উৎকৰ্শসাধনেন শক্তিজননায় ইত্যর্থঃ) ‘স্বাহা’ (‘তুভ্যং সমর্পর্যামি—মম কৰ্ম ইতি ভাবঃ’); এতৎকৰ্মফলং ভগবতি সমর্পিতং ভবতু ইতি ভাবঃ। হে দেবা: যুগ্মান্ চ ‘বাত্’ (প্রাণাপানাদিবায়ুধিষ্ঠাত্রি ভগবতি ইতি ভাবঃ) ‘ধাঃ’ (নিধেহি, হে দেব! এতৎ কৰ্মফলং বায়ুং অনন্তং কুরু)। মমেদং সদনুষ্ঠানং মনঃ-প্রাণাধিষ্ঠাতৃদেবয়োরৈক্যসম্বন্ধযুগং ভবতু ইত্যর্থঃ। (১ অষ্টক—১ প্রপাঠক—১৩ অম্লবাক) ॥

* * *

বঙ্গানুবাদ।

১। (ক) হে ভগবন্! আপনি সংকৰ্শ্মের প্রেরণা দ্বারা উর্দ্ধ-গ্রহণে অর্থাৎ আত্মোন্নতিদানে পরমস্থান প্রাপ্ত করাইবার নিমিত্ত আমাকে উর্দ্ধে লইয়া যাউন অর্থাৎ আমার চরমোৎকর্ষ সাধন করুন। (মন্ত্ৰটি প্রার্থনামূলক। সংকৰ্শ্ম-সাধনে আত্মোৎকর্ষলাভে আমি যাহাতে পরম স্থান প্রাপ্ত হই, হে ভগবন্! রূপা করিয়া আমাকে সেই সামর্থ্য প্রদান করুন)।

(খ) অনন্তর হে ভগবন্! আপনার অনুগ্রহে ইন্দ্রদেব (আমার কৰ্ম্মশক্তি) আমার সদ্ভাবাবরোধক অন্তঃশত্রুসমূহকে শাসনের অর্থাৎ পীড়নের দ্বারা অভিভূত অর্থাৎ বিদূরিত করুন। (মন্ত্ৰটি প্রার্থনামূলক। মন্ত্ৰে কৰ্ম্মশক্তি-প্রভাবে অন্তঃশত্রুদিগকে বিনাশের জন্ম সক্ষম বর্তমান। ভাব এই যে—আমার কৰ্ম্ম-প্রভাবে অন্তঃশত্রুসমূহ বিনাশপ্রাপ্ত হউক)।

(গ) হে পরব্রহ্ম ভগবন্! আপনার অনুগ্রহে সত্ত্বাদি দেবভাবসমূহ হৃদয়ে উপজিত হইয়া, আমার উর্দ্ধগমন অর্থাৎ উৎকর্ষসাধন এবং শত্রুগণের নিকৰ্শ-সাধন প্রকৃষ্টরূপে (নিশ্চয়রূপে) প্রবান্ধিত অর্থাৎ সংসাধিত করুক। (মন্ত্ৰটি প্রার্থনামূলক। সদ্ভাবই অন্তঃশত্রুনাশক। সর্বত্র ভগবদনুগ্রহ-লাভই মূলীভূত। অতএব প্রার্থনা—ভগবানের অনুগ্রহে হৃদয়ে সদ্ভাবসমূহ উপজিত হউক। তাহাতেই সর্বশত্রুনাশ সম্ভবপর হইবে। শত্রুনাশে নিঃশলচিত্ত হইয়া ভগবানকে আরাধনা করিতে সমর্থ হইবে)।

(ঘ) অনন্তর হে ভগবন্! আপনার অনুগ্রহে আমার জ্ঞান ও কৰ্ম্ম (জ্ঞানশক্তি ও কৰ্ম্মশক্তি) আমার জন্ম-সহজাত অন্তঃশত্রুদিগকে যাহাতে

স্বস্থানভ্রষ্ট করিয়া বিদূরিত করিতে সমর্থ হয়, আপনি বিশেষভাবে তাহা বিহিত করুন। অথবা, হে আমার কৰ্ম্মশক্তি ও জ্ঞানশক্তি অথবা হে শক্তিজ্ঞানরূপী ইন্দ্রদেব ও অগ্নিদেব! আমার জন্মসহজাত অন্তঃশত্রুগণ যাহাতে অভিভূত হয়, আপনারা উভয়ে বিশেষভাবে তাহা বিহিত করুন। (ভাব এই যে,—সৎকৰ্ম্ম ও সজ্জ্ঞান প্রভাবে আমার অন্তঃশত্রু বিনাশপ্রাপ্ত হউক)।

২। (ক) হে মন! তোমাকে সকলের নিবাসস্থানীয় (সকলের নিবাস-হেতুভূত আশ্রয়স্থানীয়) দেবতার পরিতৃপ্তির জন্ম নিয়োজিত করিতেছি।

(খ) হে মন! তোমাকে ঘোররূপী শাসক দেবগণের পরিতৃপ্তিসাধনের জন্ম নিয়োজিত করিতেছি।

(গ) হে মন! তোমাকে জ্যোতিঃস্বরূপ (সজ্জ্ঞানপ্রদায়ক) দেবগণের তৃপ্তি-সাধনার্থ নিয়োজিত করিতেছি।

৩। (ক) হে মন! শুদ্ধসত্ত্বান্বিত তোমাকে আশ্বাদন করিয়া (তোমাতে সন্মিলিত হইয়া) দেবভাবসমূহ কান্তিযুক্ত হউক; অর্থাৎ, আমার হৃদয়ের সন্ধুভাবের সহিত মিলিত হইয়া দেবভাব-সমূহ অধিকতর প্রদীপ্ত হউক)।

(খ) অপিচ, হে মন! আমার বিশ্বপ্রীতি (জনানুরাগ) এবং সদবৃত্তির আধার বা উৎপত্তিস্থল যাহাতে বিনষ্ট না হয়, তুমি সেইরূপভাবে সুপ্রতিষ্ঠ হও। (ভাব এই যে,—আমার কৰ্ম্ম যেন আমার বন্ধনহেতুভূত না হয়।

৪। হে আমার কৰ্ম্মফলক্ষয়কারী কৰ্ম্মসমূহ! তোমরা আমার স্নেহসঙ্ক-ভাবসমূহকে প্রবর্দ্ধিত কর। তোমরা সর্বগামী দেবগণের অর্থাৎ প্রাণবল-সংরক্ষক দেবভাবসমূহের প্রকৃষ্ট বাহক হও (অর্থাৎ বায়ুবেগে তাঁহাদিগকে আনয়ন কর)। অনন্তর তোমরা ভগবৎসমীপে গমন কর। (মন্ত্রটী প্রার্থনা-মূলক। কৰ্ম্মই কৰ্ম্মক্ষয়ের এবং বন্ধনচ্ছেদনের হেতুভূত। কৰ্ম্মের প্রভাবে ইহলোকপরলোকসম্বন্ধি কল্যাণ এবং ভগবানের করুণাধারা অধিগত করিতে সমর্থ হই, তেমনিভাবে যেন উদ্বুদ্ধ হই। প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে ভগবন্! কৃপা করিয়া আমার কৰ্ম্মবন্ধন ছিন্ন করিয়া আমাকে উদ্ধার অর্থাৎ আপনাতে স্থাপন করুন)।

৫। (ক) হে প্রজ্ঞানস্বরূপ অগ্নিদেব! আপনি সকলের আয়ুর পালক অর্থাৎ সৎকৰ্ম্মশীল জীবনের সংরক্ষক হয়েন; অতএব আপনি আমার

অকালমরণ পরিহার করিয়া আমার পূর্ণায়ুষ্কাল অর্থাৎ সংকল্পশীল পুণ্যজীবন সংরক্ষিত অর্থাৎ প্রদান করুন ।

(খ) হে প্রজ্ঞানস্বরূপ অগ্নিদেব ! আপনি সকলের চক্ষু অর্থাৎ দর্শনেন্দ্রিয়কে রক্ষা করিয়া থাকেন (দূরদৃষ্টি-বিধায়ক হয়েন); অতএব আমার দর্শনেন্দ্রিয়ের অর্থাৎ আত্মোৎকর্ষ-সাধনের নিমিত্ত আমার জ্ঞান-চক্ষুকে • (দূরদৃষ্টি অন্তর্দৃষ্টিকে) রক্ষা করুন ।

৬। হে মনোবর্ত্তি ! তুমি স্থিরা অর্থাৎ সদবুদ্ধিদাত্রী ও অচঞ্চলা হও । (অতএব আমাকে অচঞ্চলরূপে ভগবানে নিয়োজিত কর) ।

৭। জ্যোতমান্ স্বপ্রকাশ প্রজ্ঞানস্বরূপ হে দেব ! আপনি রিপুশত্রুগণ কর্তৃক সংরুদ্ধমান হইয়া (আমার) হৃদয়ে (সাধকগণের হৃদয়ে) যে শুদ্ধ-সত্ত্বাব রূপ ব্যবধান স্থাপন করিয়া থাকেন; আপনার প্রিয় সেই শুদ্ধসত্ত্বাবকে আমি যেন হৃদয়ে পোষণ করি। সেই শুদ্ধসত্ত্বাবরূপ পরিধি আপনার নিকট হইতে অপগত হইতে জানে না (অর্থাৎ আপনাতেই বিद्यমান থাকে) ।

অথবা,

জ্যোতমান্ স্বপ্রকাশ প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্ ! স্ততির দ্বারা প্রবর্দ্ধিত হইয়া আপনি রূপাপূর্বক জায়মান শুদ্ধসত্ত্বকে হৃদয়ে স্থাপন করেন। আপনার প্রীতিকর সেই শুদ্ধসত্ত্ব আপনারই প্রীতির নিমিত্ত উৎসর্গ করিতেছি। শুদ্ধসত্ত্ব আপনা হইতে পৃথক অর্থাৎ ভিন্ন নহে। ভাব এই যে,—ভগবান ও শুদ্ধসত্ত্ব অভিন্ন। যিনি ভগবান, তিনিই শুদ্ধসত্ত্ব) ।

(খ) হে আমার কৰ্ম ও ভক্তি। তোমরা উভয়ে সংকর্মের ফলস্বরূপ শুদ্ধসত্ত্বকে (ভগবৎসামীপ্য) প্রাপ্ত হও ।

৮। প্রস্তরের ন্যায় স্থিরস্থাননিবাসী, রিপুশত্রুকর্তৃক উপদ্রব পরিশূন্য হৃদয় নিবাসী, শুদ্ধসত্ত্বোৎপন্ন হে দেবভাব-সমূহ ! আপনার ভক্তি-স্বধাতে অথবা অভীষ্টবর্ষণের দ্বারা পরিবর্দ্ধিত হইয়া (সাধকদিগের) সংসর্গভাগী হয়েন। হে দেবভাব-সমূহ ! (আপনারা) মদীয় এই স্ততিরূপ বাক্যকে সর্বতোভাবে সমাদরে শ্রবণ করিয়া পরিদৃশ্যমান যজ্ঞে (এই আমার হৃদ্যে) উপবেশন-পূর্বক তৃপ্তিলাভ করুন ।

অথবা,

হে দেবভাব-সমূহ ! আপনারা আমাদের জ্ঞানভক্তিসম্মত সৎকর্ম-সমূহের সংসর্গভাগী হউন । হে দেবভাব-সমূহ ! আপনারা সকলের আরাধনীয় প্রস্তরবৎস্থিরস্থাননিবাসী হৃদয়রূপ বর্হিতে অবস্থানকারী অর্থাৎ সন্তাবাদির দ্বারা সমুদ্ভূত হয়েন । অতএব হে বিশ্বদেবগণ ! আপনারা আমাদের উচ্চারিত স্তুতিরূপ বাক্য শ্রীতিসহকারে সর্বতোভাবে শ্রবণ করিয়া আমাদের অনুষ্ঠিত এই যজ্ঞে অথবা আমাদের নির্মল অন্তঃকরণে উপবেশনপূর্বক দৃষ্ট অর্থাৎ আনন্দিত হউন ।

৯। হে আমার জ্ঞান ও ভক্তি ! তোমাদিগকে অবিনশ্বর নিবাসস্থানীয় প্রজ্ঞানাদার ভগবানের শ্রীতিসাধনের নিমিত্ত নিয়োজিত করিতেছি । হে স্থাধারভূতে জ্ঞান ও ভক্তি ! তোমরা আমাকে পরমস্থখে স্থাপন কর । হে জ্ঞানস্বরূপ দেব ! হে ভক্তিস্বরূপ দেব ! আপনারা (আমার) সৎকর্ম-নির্বাহক জ্ঞানযোগ ও ভক্তিয়োগকে রক্ষা করুন । আপনারা স্থাধাররূপ হয়েন ; আমাকে স্থখে রাখুন ।

১০। অর্চনাকারিগণের মঙ্গলবিধাতা সর্বব্যাপক জ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন ! আপনি নিত্যকাল আমাকে রক্ষা করুন ; শত্রুপ্রযুক্ত বজ্রতুলা আঘাত হইতে আমাকে রক্ষা করুন ; বক্ষনহেতুভূত মায়াপাশ হইতে আমাকে রক্ষা করুন ; অসৎ অর্চনা হইতে আমাকে রক্ষা করুন ; কু-ভোজন হইতে আমাকে রক্ষা করুন ; অসদাচরণ অর্থাৎ পাপাচরণ হইতে আমাকে রক্ষা করুন ; আমাদের পানীয় বিষশূন্য করুন ; সম্যক-স্থিতিযোগ্য বিশ্বের উৎপত্তিস্থানভূত পরব্রহ্মে আমাকে স্থাপন করুন ; আমার অনুষ্ঠান স্তূপরূপে হত হউক—এই অনুষ্ঠান (আপনার অনুগ্রহে) অবশ্যই সুন্দররূপে হত হইবে ।

১১। যজ্ঞাদি সৎকর্মাভিজ্ঞ হে দেবভাবনিবহ ! আমাদের সৎ-কর্মের দ্বারা বিজ্ঞাত হইয়া, সেই সৎকর্মকে প্রাপ্ত হউন । চোতমান, মনের অধিষ্ঠাতা হে দেব ! এই অনুষ্ঠিত সৎকর্ম (সৎকর্মের ফল) আপনাকে, দেবভাব সংজনন নিমিত্ত, সমর্পণ করিতেছি । উৎকর্ষসাধনের দ্বারা শক্তিসঞ্চয়ের নিমিত্ত আগার উচ্চারিত স্তুতিমন্ত্র-সমূহ আপনাকে সমর্পণ

করিতেছি । আমার কৰ্ম্মফল ভগবানে সমর্পিত হউক) হে দেবতাবিনিবহ !
আপনারা আমার সেই কৰ্ম্মকে (কৰ্ম্মফলকে) প্রাণাদি পঞ্চবায়ু অধিষ্ঠাতৃ-
দেবতাতে নিহিত করুন (বায়ুবৎ অনন্ত ককন) । অর্থাৎ, আমার অনুষ্ঠান
যেন মনঃপ্রাণের একতাতেই অনুষ্ঠিত হয়) ॥ (১অ—২প্র—১৬অ) ।

* * *

মন্ত্ৰ-ভাষ্যং (সাংখ্যচার্যাকৃতং) ।

দ্বাদশেশম্বাক আধারবুক্তৌ । অথ পঞ্চ প্রবাজাঃ । দ্বাবাজ্যভাগৌ । ত্রয়ঃ প্রধানযাগাঃ ।
একঃ ষিষ্টকৃৎ । ইড়াভাগভক্ষণং । ত্রয়োহন্যাজা ইত্যেতাবদনুষ্ঠাতব্যং । তন্মন্ত্ৰান্ত হৌত্র-
দ্বাদধ্বৰ্য্যুকাণ্ড এতন্মিত্তাহ্নাতাঃ । উপরিতনাস্ত্র অগ্ন্যহ্নাদিমন্ত্ৰা আধ্বৰ্য্যাবহাদিহ ত্রয়োদশেশম্ব-
বাক আমায়তে ।

১ । “বাজস্ত মা প্রসবোনোদগ্ৰাভেগোদগ্ৰভীতং । অথা সপত্না৩ ইক্সো মে নিগ্ৰাভেগাধরা৩
অকঃ । উদগ্ৰাভং চ নিগ্ৰাভং চ ব্রহ্ম দেবা অবীৰুধন্ । অথা সপত্নানিন্দ্ৰাগ্নী মে বিবৃচীনান্
ব্যস্ততাম্ ॥”—কল্পঃ—“অগোদগ্ৰাভেগোদগ্ৰভীদিতি দক্ষিণেন জুহুমদগ্ৰভাতাথা সপত্না৩
ইক্সো মে নিগ্ৰাভেগাধরা৩ অকরিতি সব্যোনোপভূতং নিগ্ৰাহাত্যুদগ্ৰাভং চ নিগ্ৰাভং চ ব্রহ্ম
দেবা অবীৰুধম্নিতি প্রাচীং জুহুতাতাথা সপত্নানিন্দ্ৰাগ্নী মে বিবৃচীনাদ্যস্ততামিতি প্রতীচীমুপ-
ভূতং প্রতাহতি” ইতি । অন্নস্ত প্রসবহেতুনা মুষ্ঠ্যা জুহ্বা উরুগহণেনতো নামুদগ্ৰভীতং ।
অগোপভূতো নীচগ্রহণেন মম বৈরিণো নিরুষ্ঠান্ বন্ধনকরোৎ । পরং ব্রহ্ম দেবাশ্চ মমোৎকর্ষং
বৈরিণো নিকর্ষং চ বর্জিতবস্তঃ । অপেক্ষাগ্নী মম সপত্নাবিষগগতঃ স্বস্থানদর্শা যথা ভবন্তি
তথা বিশেষণ প্রবর্তয়েতাং । এতন্মন্ত্ৰব্যাক্যানাং পূর্বমিড়াভক্ষণাদিকং বিধীয়তে তস্ত
কণ্ঠ্যহ্নানাং প্রাগ্নুষ্ঠেয়ত্বাৎ । তত্রৈড়াভাগস্ত পুরোডাশাদপচ্ছেদং বিধে—“দক্ষিণা বা
এতে হ্যাপ্যস্তে । যদব্রহ্মা । ব্রহ্মাতা । যদধ্বৰ্য্যুঃ । যদগ্নীঃ । যজ্ঞমানঃ । তাত্তদন্তরেয়াৎ ।
যজ্ঞমানস্ত প্রাণানুৎসংকর্ষেৎ । প্রায়ুকঃ স্তাৎ । পুরোডাশমপগচ্চ সঞ্চরত্যধ্বৰ্য্যুঃ । যজ্ঞমান্যৈব
তল্লোক৩ শি৩ষতি । নাস্ত প্রাণানুৎসংকর্ষতি । ন প্রমায়ুকো ভবতি” (বা० কা० ৩ প্র० ৩
অ० ৮) ইতি । দক্ষিণ্যনামকাঃ কেচন দেবাঃ সোমরক্ষকাঃ । তথা চ শ্রুতং—“দক্ষিণা
বা অমৃগিল্লোকৈ সোমরক্ষন্” ইতি । তে চ দক্ষিণাঃ সোমযাগে বেদিকাসদৃশা মৃগয়া
আমায়ন্তে । “চাত্বালাদ্বিষ্ণুয়ানুপবপতি” ইতি শ্রুতং । তেষাং চ দক্ষিণ্যানামতিক্রমণং
তত্রৈব নিষিদ্ধং—“প্রাণা বা এতে যদ্বিষ্ণুয়ানুপবপতিঃ প্রত্যঙুদ্বিষ্ণুয়ানুপবপতিঃ প্রাণানুৎ-
সংকর্ষেৎ” ইতি । তদ্বদ্রোদীড়াভাগভক্ষণায় বেদ্যা উত্তরভাগে স্থিতানাং ব্রহ্মদীনাম মধ্যে
সঞ্চারে প্রাণাপহারং বাধকমুপপত্ত্ব তৎপরিস্ফারায় ভক্ষ্যং পুরোডাশভাগমপচ্ছিত্ব তেষাং
প্রানাম হস্তে ধৃষ্টা সঞ্চার্যেদিতি বিধীয়তে । তেন যজ্ঞবিদ্রোদবাত্তজমানস্ত স্বর্গং লোকমবশে-
ষতি । ইহলোকেহপি প্রাণবাহো ন ভবতি । অত্র ব্রূৎ—“ইড়াপাত্র উপস্তীষ্য সর্কেভ্যো
হবির্ভ্য ইডামবজতি” ইতি । অবাস্তরেড়াং বিধে—“পুরস্তাং প্রত্যঙুদাসীনঃ । ইডাম

ইড়ামাদধাতি । হস্ত্যা৬ হোত্রে । পশবো বা ইড়া । পশবঃ পুরুষঃ । পশুবেব পশুন্
 প্রতিষ্ঠাপয়তি । ইড়ায়ৈ বা এষা প্রজাতিঃ । তাং প্রজাতিং যজমানোহনু প্রজায়তে ।”
 (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ৮) ইতি । পাত্ৰস্থিতায় ইড়ায়ঃ পূৰ্ব্ভাগে প্রতাণ্ডমুখ উপবিজ্ঞ
 সৰ্ব্বসাধাবণ্যা ইড়ায়ঃ সকাশাক্ষোদ্রে বিভজ্য প্রদাতুঃ তদ্বস্তযোগ্যামল্লামিড়ামবদায় হোতৃহস্ত
 আদধাৎ । “গোক্ষা অষ্টৈ শরীরং” ইতীড়াভিমানিদেবতাকপশ্রবণাং পশু২ং । নয়মেষে পুনঃ-
 ত্ৰাহলভ্যায়ং সোংপি পশুঃ । নহত্যা ইড়ায় এষাহবাস্তরেড়া প্রজাতা । ততো যজমানস্ত
 প্রজা ভবতি । অত্র স্বত্ৰং—“পুরস্তাং প্রতাণ্ডাসীন ইড়ায় হোতৃহস্তেহবাস্তরেড়ামবত্তি” ইতি ।
 হোতুঃ প্রদেশিতা দ্বয়োঃ পৰ্শ্বগোৱাজ্জোনাঙ্গনং বিধত্তে—“দ্বিরঙ্গুলাবনজি পৰ্শ্বগোঃ । দ্বিপাণ্ড-
 জমানঃ প্রতিষ্ঠিতো” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ৮) ইতি । দাত্যং পাদাত্যং স্বেধোণাব-
 স্থানং প্রতিষ্ঠিতং । অবাস্তবেড়ায়ং প্রকারবিশেষং বিধত্তে—“সকৃদুপস্থপাতি । দ্বিৱাদধাতি ।
 সরুদভিষারয়তি । চতুঃ সম্পত্তে । চহরি বৈ পশোঃ প্রতিষ্ঠানানি । যাবানৈব পশুঃ ।
 তম্পুপ্ৰয়তে” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ৮) ইতি । প্রতিষ্ঠানং পাদঃ । অনেন চতুরবন্তেন
 তং চতুষ্পাদং পশুপ্পুপ্ৰয়তে । ইড়াভাগভক্ষণায়ানুজ্ঞাপিতবান্ ভবতি । অত্র চতুরবন্তং
 পুরোডাশভাগং হোতা হস্তে ২য় ভক্ষণানুজ্ঞার্থং হোত্রকাণ্ডে পঠিতমম্ব্যাকপমুপহত৬ ২য়ং
 তরমিতাদি পঠেৎ । তন্মধ্যেঅধ্বৰ্য্যুর্গজমানচ প্রতাপস্থানরূপং মন্তাস্তরং পঠেৎ । তদিদং
 নিধত্তে—“মুখমিব প্রতাপপ্ৰয়তে । সমুখানৈব পশুপ্পুপ্ৰয়তে” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ৮)
 ইতি । হোতুশ্মুখমেবাভিবীক্ষ্য পঠেদিত্যর্থঃ । অধ্বৰ্য্যযজমানয়োৰ্হোতৃহস্তগতেড়াপ্পর্শনং
 বিধত্তে—“পশবো বা ইড়া । তস্মাৎ সাংহরভত্যা । অধ্বৰ্যুণা চ যজমানেন চ” (ব্রাঃ কাঃ ৩
 প্রঃ ৩ অঃ ৮) ইতি । পাঠ্যং মন্তাস্তরমুপাদয়তি—“উপহৃতঃ পশুনানসানীত্যাহ । উপ-
 য়োনৌ ফরতে হোতা । ইড়ায়ৈ দেবতানামুপহবে” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ৮) ইতি ।
 অহমধ্বৰ্যুর্দেবৈবদ্ব্যতীতত ইড়াভক্ষণেন পশুনান্ ভবানি । যজমানেহপ্যেৎ যোজ্যঃ । কশ্মিন-
 কালেহয়ং মধ্যপাঠঃ । ইড়াপং দেবতানামনুজ্ঞাপনে হোত্রা ক্রিয়মাণে সতি তন্মধ্য এনাবধ্বৰ্য্য-
 যজমানৌ যদোপহরয়তে তদা পঠেৎ । দৈব্যা অধ্বৰ্য্যাব উপহৃতা উপহৃতোহয়ং যজমান ইতি
 মন্তাবয়বাভ্যানাভ্যাং তয়োৰুপহবঃ । তদনস্তরং পঠেদিত্যর্থঃ । তদেদনং প্রশংসতি—“উপহৃতঃ
 পশুমান্ ভবতি । য এবং বেদ” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ৮) ইতি । অবাস্তরেড়ায়
 অবদানং তদুপাস্থানং চ বাক্ প্রাণদেবতয়োঃ প্রিয়মিতি স্তোতি—“যাং বৈ হস্ত্যামিড়ামাদধাতি ।
 বাচঃ সা ভাগধেয়ং । যাম্পুপ্ৰয়তে । প্রাণানা৬ সা । বাচং চৈব প্রাণা৬ শ্চাবরুজ্জৈ” (ব্রাঃ
 কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ৮) ইতি । পুরোডাশস্ত বর্হিষি স্থাপনং বিধাতুং প্রোক্তোতি—“অথ বা এত-
 ত্পহৃতায়ামিড়ায়ং । পুরোডাশস্তৈব বর্হিষদো নীমা৬ সা” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ৮) ইতি ।
 ইড়াবদানানস্তরং হোত্রা তস্মামিড়ায়ামপহৃতায়ং সত্যামবশিষ্টস্ত পুরোডাশস্তৈব কালে
 বর্হিষ্টাপনসম্বন্ধিনী কাচিন্দীমাংসা ভবতি । কিং পুরোডাশো বর্হিষি স্থাপনীয়ো ন বেতি । তত্র
 প্রয়োজনাতাবাদস্থাপনমিতি প্রাপ্তে প্রয়োজনং দেবতানাং সভাগস্থমিতি মন্তা বিধত্তে—“যজমানঃ
 দেবা অকুবন্ । হবির্নো নির্কপেতি । নাহমভাগো নির্কপস্থানীত্যবীৎ । ন ময়াভাগয়াহম-
 নক্ষা৬তি বাগবীৎ । নাহমভাগা পুরোহিত্যাকা ভবিষ্যামীতি পুরোহিত্যাকা । নাহমভাগা

যাজ্ঞা ভবিষ্যামীতি যাজ্ঞা । ন ময়াহভাগেন বষট্কারিষ্যথেতি বষট্কারঃ । যজ্ঞমানভাগং
নিধায় পুরোডাশং বর্হিষদং কৰোতি । তানৈব তদ্ভাগিনঃ কৰোতি” (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ৩
অং ৮) ইতি । যজ্ঞমানবাগাচ্চভিমানিদেবতা ভাগরহিতাঃ স্বস্বব্যাপারং ন কুর্ক্বেতি । ততো
যজ্ঞমানস্ত্রৈকং পুরোডাশভাগং পৃথঙ্নিধায়াবশিষ্টং পুরোডাশং বর্হিষি স্থাপয়েৎ । তেন স্থাপন-
মাত্রেণ বয়ং ভাগিন ইতি দেবানাং তুষ্টিৰ্ভবতি । স্থাপিতস্ত্র বিভাগং বিধেত—“চতুর্দা কৰোতি ।
চতস্রো দিশঃ । দিক্ষেব প্রতিতিষ্ঠতি” (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ৩ অং ৮) ইতি । পুনঃ পূর্ব-
বিধিমনুত্ত প্রশংসতি—“বর্হিষদং কৰোতি । যজ্ঞমানো বৈ পুরোডাশঃ । প্রজা বর্হিঃ । যজ্ঞমানমেব
প্রজাস্ত্র প্রতিষ্ঠাপয়তি । তস্মাদহুত্ৰাহুত্যাঃ প্রজাঃ প্রতিতিষ্ঠন্তি । মাণ্ডসেনাভাঃ” (ব্রাং কাং ৩
প্রাং ৩ অং ৮) ইতি । যস্মাৎ কঠিনস্ত্র বর্হিষি স্থাপিতস্ত্র পুরোডাশস্ত্র মূহনো বর্হিষশ্চ
সংযোগস্তস্মাৎ কৃষ্ণদেহাঃ কামিচং কঠিনেনাস্ত্রা প্রতিতিষ্ঠন্তি স্থলকায়ান্ত্র মাংসেন । প্রকারান্ত-
বেণ তমেব বিধিং প্রশংসন্তি—“অথো যজ্ঞাচ্ছঃ । দক্ষিণা বা এতা হবির্গজ্ঞস্ত্রাক্ষেদবক্ধ্যস্তে ।
যৎ পুরোডাশং বর্হিষদং কৰোতি” (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ৩ অং ৮) ইতি । পুরোডাশহবিকো
হবির্গজ্ঞঃ । তস্মাৎ বর্হিষি পুরোডাশস্ত্রাপনং যৎ । এতাস্তুদ্বিজাং বেদিমধ্যে দক্ষিণা এবাবক্ধ্যাঃ ।
বিদ্যাস্ত্রমনুত্ত প্রশংসতি—“চতুর্দা কৰোতি । চত্বারো ছোতে হবির্গজ্ঞস্ত্রিজ্ঞঃ । ব্রহ্মা হোতা-
হধ্বয়ুরিগীং” (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ৩ অং ৮) ইতি । তত্ৰদ্বাগস্ত্র নির্দেশং বিধেত—“তদভিমুখেৎ ।
ইদং ব্রহ্মণঃ । ইদং হোতুঃ । ইদমধ্বর্যোঃ । ইদমগ্নীং ইতি । যথৈবাদঃ সোমোহধ্বরে ।
আদেশমৃদ্ধিগভ্যো দক্ষিণা নীয়ন্তে । তাদগেব তং” (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ৩ অং ৮) ইতি ।
যথা সোমবাগে মাধ্যন্ধিনসবনে দক্ষিণার্থানি দ্রব্যানি বেদ্যাং কৃষ্ণাজিনে প্রসার্যেদমশ্বেদমশ্বে-
ত্যানি দক্ষিণা নীয়ন্তে তদ্বিদং নির্দেশনং দ্রষ্টব্যং । নির্দিষ্টানাং ভাগানাং যোগপত্ননিবারণায়
কমং বিধেত—“অগ্নীং প্রথমায়াহদধাতি । অগ্নিমুগা দ্যাক্টি । অগ্নিমুগামেবর্হি যজ্ঞমান ঋগোতি”
(ব্রাং কাং ৩ প্রাং ৩ অং ৮) ইতি । অগ্নিঃ কৃষ্ণবাগহেতুত্বাৎ সমৃদ্ধিহেতুঃ । তদগ্নিনিদ্ধ
ইত্যগ্নীং । ততোহস্ত্র প্রাপ্যনং যজ্ঞঃ । আগ্নীধ্বস্ত্র হস্তে ভাগাদানপ্রকারং বিধেত—“সকৃদগ্নীং
দ্বিরাদধৎ । উপস্তীয়া দ্বিরাভিঘারয়তি । বটসম্পত্তস্তে যড্ বা ঋতবঃ । ঋত্বেনৈব প্রীণাতি” (ব্রাং
কাং ৩ প্রাং ৩ অং ৮) ইতি । অস্ত্র বিধেস্ত্রাংপর্ধ্যাং বোধায়ন একপ্রকারেণাহ—“উপহূতা-
রামিড়ায়ামগ্নীং আদধাতি যডবস্ত্রমুপস্থণাত্যাদধাত্যভিঘারয়তি” ইতি । আপস্ত্রবস্ত্রতথা ক্রতে—
“দ্বিগ্নপস্থণাতি । দ্বিরাদধাতি । দ্বিরাভিঘারয়তি” ইতি । বিধেত—“বেদেন ব্রহ্মণে ব্রহ্মভাগং
পরহরতি । প্রাজাপত্যো বৈ বেদঃ । প্রাজাপত্যো ব্রহ্মা । সবিতা যজ্ঞস্ত্র প্রসূতৌ” (ব্রাং
কাং ৩ প্রাং ৩ অং ৮) ইতি । পরিহারঃ প্রদানং । যথা প্রজাপতিরন্তর্গ্যামিতর্য প্রেরক
এবং ব্রহ্মাচপি তদা তদাহুজ্ঞয়া যজ্ঞস্ত্র প্রবর্তক ইতি ব্রহ্মণঃ প্রাজাপত্যং । বেদব্যতিরিক্ত-
সাধনেন যেন কেনাপি প্রাক্তাপত্যেণ ভাগান্তরং দেয়মিত্যাহ—“অথ কামমতেন” (ব্রাং কাং
৩ প্রাং ৩ অং ৮) ইতি । হোতুব্রহ্মানস্ত্রং বিধেত—“ততো হোত্রে । মধ্যং বা এতগজ্ঞস্ত্র ।
যজ্ঞোতা । মধ্যত এব যজ্ঞং প্রীণাতি” (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ৩ অং ৮) ইতি । সামিধেনী-
রারভ্যোপরিষ্ঠাদেব হোতুর্কৃষ্যাপারাতজমধ্যং । অধ্বর্যোহোত্রানস্ত্রং বিধেত—“অথাধ্বর্যবে ।
প্রতিষ্ঠা বা এষা যজ্ঞস্ত্র । সদধ্বর্য্যঃ” (ব্রাং কাং ৩ প্রাং ৩ অং ৮) ইতি । প্রতিষ্ঠা সমাপ্তিঃ ।

সমিষ্টযজুর্হোমপর্ধ্যান্তং যজ্ঞমধ্বয্যঃ সমাপয়তি । আগ্নীধমারভ্যাদধ্ব্যপর্ধ্যান্তং ক্রমম্বাহাধ্যাদি-
দক্ষিণারামতিদিশতি—“তন্মাদ্বির্গজ্ঞস্তোমাবাহবৃতমম্ । অত্রা দক্ষিণা নীরস্তে । যজ্ঞস্য
প্রতিষ্ঠিত্যে” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৮) ইতি । আবৃত্যংপ্রকারঃ । আগ্নীধ্বং প্রতি প্রৈষমুং-
পাদয়তি—“অগ্নিমগ্নীংসকুংসকুংসংমুড্‌তীত্যাহ । পরাণ্ডিব হ্যেতর্হি যজ্ঞঃ” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩
অ० ৮) ইতি । বীষ্ময়া পরিধিসংমার্জনমপি লভ্যতে । অগ্নিন্‌কালে সমাপ্তপ্রায়দ্ব্যজ্ঞঃ
পরাজুত্ব ইব বর্ততে । ততঃ সকুংসংমার্জনং পর্ধ্যাপ্তং । অথ হোতারং প্রত্যস্তি কশিচৎ-
প্ৰৈষমম্—“ইষিতা দৈব্যা হোতারো ভদ্রবাচ্যায় প্রেষিতো মানুষঃ স্তুত্বাকায় স্তুতা ক্রহি”
ইতি । ভদ্রং ফলং তস্য বাচ্যং বচনং তদর্থমগ্নিহোতোতাদিশ্রুতিসিদ্ধা দৈব্যা হোতারঃ
পরমেশ্বরেণ প্রেষিতাঃ । ইদং জ্বাপৃথিবী ভদ্রমভূদিত্যাত্মনুবাকঃ স্তুত্বং তস্য বাকো বচনং
তদর্থং মানুষো হোতা প্রেষিতাঃ । অতো হে হোতস্বং তৎস্তুত্বং ক্রহি । তমিমে মন্ত্রমুংপাত্ত
তদ্রেষিতপদস্য ভদ্রবাচ্যায়ৈতি পদস্য চ তাৎপৰ্য্যং ব্যাচষ্টে—“ইষিতা দৈব্যা হোতার ইত্যাহ ।
ইষিতা ৬ হি কৰ্ম্ম ক্রিয়তে । ভদ্রবাচ্যায় প্রেষিতো মানুষঃ স্তুত্বাকায় স্তুতা ক্রহীত্যাহ ।
আশিষমৈবৈতামাশাস্তে” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৮) ইতি । আস্তি হোতারং প্রত্যপঃ
প্ৰৈষমম্—“স্বগা দৈব্যা হোতৃত্যঃ স্তুত্বীম্মুশেষভ্যঃ শংযোর্কুহি” ইতি । দৈব্যানাং হোতৃগা-
নমঃ যজ্ঞঃ স্বাবীনো মানুষেষভো হোতৃত্যঃ স্তুত্বাস্ত । হে হোতস্বং শংযুদেবস্ত সন্ধিন্‌নঃ তচ্ছং-
দোরাস্বগীমহ ইত্যনুবাকং ক্রহি । অগ্নিন্মন্ত্রে স্বগাশদস্বস্তিশদশংযুশদানামভিপ্রায়ং ক্রমেণ
দর্শয়তি—“স্বগা দৈব্যা হোতৃত্য ইত্যাহ । যজ্ঞমেব তৎ স্বগা করোতি । স্তুত্বীম্মুশেষভা
ইত্যাহ । আশিষমৈবৈতামাশাস্তে । শংযোর্কুহীত্যাঃ । শংযুমেব বার্হস্পত্যং ভাগপেয়েন
সনদ্রয়তি” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৮) ইতি । শংযুর্কুহস্পত্যে পুত্রঃ । ইপমিডাভা-
গাত্মনুভানং বিধায়গ্নিন্‌কাণ্ড আত্মাতাভ্যাং বাজস্ত মেতোতাভ্যামৃগ্‌ভ্যাং অগ্ন্যবাহনং বিধন্তে—
“অথ অচাবদ্রষ্টুণ্‌ভ্যাং বাজবতীভ্যাং বাহতি । প্রতিষ্ঠা বা অন্তষ্টক্ । অন্তং বাজঃ প্রতিষ্ঠিত্যে ।
অন্নাত্তাবকট্টা” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৯) ইতি । চতুর্ভিঃ পাদৈর্গবাদীনাং প্রতিষ্ঠিত-
দ্বাবদ্রদন্তষ্টভঃ প্রতিষ্ঠাহেতুত্বং । বাজশদস্তান্নবাচিহ্নাত্তদ্রত্যাবচাবতুং যোগ্যস্তান্নস্তাবরোধায়
ভবতঃ । সান্নাত্তাকারেণ বিহিতং অগ্ন্যবাহনং বিশেষাকারেণ বিশদয়তি—“প্রাচীং জুহুমহতি ।
জাতানেব ভ্রাতৃব্যান্‌ প্রধুদতে । প্রতীচীমুপভৃতং । জনিষ্যমাণানেব প্রতিভুদতে । স বিষ্ণু
এবাপোহ সপদ্বাত্তজমানঃ । অগ্নিন্‌লোকে প্রতিতিষ্ঠতি” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৯) ইতি ।
বৈরিণঃ পরস্পরাবযুক্তা বিবিধদিকৃপলায়িতা এব যথা ভবন্তি তথা তানপোহ প্রতিতিষ্ঠতি ।
বাজবতীভ্যামিতি দ্বিবিচনার্থমনুত্ব প্রশংসতি—“দ্বাভ্যাং । দ্বিপ্রতিষ্ঠো হি” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩
অ० ৯) ইতি । দ্বাভ্যাং পাদাভ্যাং প্রতিষ্ঠা যস্তাদৌ দ্বিপ্রতিষ্ঠাঃ ।

২। “বস্তুভাষ্মা রুদ্রেভ্যস্বাহদিতোভ্যস্বাহা ।”—কল্পঃ—“জুহ্বা পরিবীননক্তি বস্তুভাষ্মেতি
মধ্যমং, রুদ্রেভ্যস্বেতি দক্ষিণং, আহিতোভ্যস্বেত্যুক্তরং” ইতি । ত্রিষপানজ্ঞীত্যধাহারঃ ।
স্পষ্টার্থতাং দর্শয়তি—বস্তুভাষ্মা রুদ্রেভ্যস্বাহদিতোভ্যস্বেত্যাহ । যথায়জুরৈবৈতৎ” (ব্রা०
কা० ৩ প্র० ৩ অ० ৯) ইতি ॥

৩। “অক্তা ৬ রিহাণা বিয়ন্ত বয়ঃ ।” ৪। “প্রজাং যোনিং মা নির্ধৃক্ম ।”—বোধায়নঃ—

“ক্রক্ষু প্রস্তরমনক্ৰাতা ৬৮ রিহাণা ইতি জুহ্বামগ্নাণি, বিস্বন্ত বয় ইত্যুপভূতি মধ্যানি, প্রজাঃ যোনিং মা নিশ্বৃক্ষমিতি ঐবায়ঃ মূলানি” ইতি । আপস্তম্বশ্রাব্যদ্বিতীয়মন্ত্রাবেকীরূত্যাং—
“অক্র৬৮ রিহাণা বিস্বন্ত বয় ইতি জুহ্বামগ্নং, প্রজাঃ যোনিং মা নিশ্বৃক্ষমিত্যুপভূতি মধ্যমা প্যায়স্তামাপ ওষধয় ইতি ঐবায়ঃ মূলং” ইতি । পক্ষিণ আজ্যোনাক্তং প্রস্তরাগ্নং লেহিহানা বিবিধং মার্গং গচ্ছন্ত । অহং তু প্রজাং তৎকারণং চ মা বিনাশয়ামি । আজ্যরূপা আপঃ প্রস্তরমূলরূপা ওষধীরাপ্যায়য়ন্ত । বিধত্তে—“ক্রক্ষু প্রস্তরমনক্তি । ইমে বৈ লোকাঃ ক্রচঃ । যজমানঃ প্রস্তরঃ । যজমানমেব তেজসাহনক্তি ত্রেধানক্তি । ত্রয় ইমে লোকাঃ । এত্যা এবৈনং লোকেভ্যোহনক্তি । অভিপূৰ্ণমনক্তি । অভিপূৰ্ণমেব যজমানং তেজসাহনক্তি” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ৯) ইতি । অভিপূৰ্ণমগ্নং পূৰ্ণং যথা ভবতি তথা প্রস্তরমগ্ন্যাং । যজমানোহপি মূখ এব সত্যন্ত বক্তৃষ্মেন তেজস্বী ভবতি । মন্ত্ৰগতশ্রাক্তশব্দশ্রুতিপ্রায়মাহ—
“অক্র৬৮ রিহাণা ইত্যাহ । তেজো বা আজ্যং । যজমানঃ প্রস্তরঃ । যজমানমেব তেজসাহনক্তি” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ৯) ইতি । বিশদহুচিৎ দর্শয়তি—“বিস্বন্ত বয় ইত্যাহ । বয় এবৈনং কৃত্বা । স্ববর্গং লোকং গময়তি” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ৯) ইতি । ময়ে প্রথমাবহবচনান্তো বিশদঃ পক্ষিবাচী ব্রাহ্মণে তু দ্বিতীয়ৈকবচনান্তো বয়ঃশব্দঃ । মা নিশ্বৃক্ষ-মিত্যেতত্ত্বাতিপ্রায়মাহ—প্রজাঃ যোনিং মা নিশ্বৃক্ষমিত্যাং । প্রজায়ৈ গোপীথায়” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ৯) ইতি । ওষধয় ইত্যত্র দ্বিতীয়া বিবক্ষিতেত্যাহ—“আ প্যায়স্তামাপ ওষধয় ইত্যাহ । আপ এবৌষধীরাপ্যায়য়তি” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ৯) ইতি ।
অত্র বহুবচনং দৃষ্টব্যং ॥

৫ । “আ প্যায়স্তামাপ ওষধয়ো মরুতাং পৃষতয়ঃ স্ব দিবং গচ্ছ ততো নো বৃষ্টিমেরয় ॥”—
বোধায়নঃ—“তমুপরীব প্রহরতি নাত্যাগ্নং প্রহরতি ন পুরস্তাং প্রত্যস্ততি ন প্রতিশৃণোতি ন বিষকং বিষৌত্বাধ্বমুতোত্যা প্যায়স্তামাপ ওষধয়ো মরুতাং পৃষতয়ঃ স্ব দিবং গচ্ছ ততো ন বৃষ্টিমেরয়তি” ইতি । আপস্তম্বঃ—“অনুচ্যামানে হুক্তবাকে মরুতাং পৃষতয়ঃ হেতি সহ শাখয়া প্রস্তরমাহবনীয়ে প্রহরতি” ইতি । অত্র প্রস্তরপ্রস্থতো নাত্যাগ্নমিত্যাদয়ো নিয়মবিশেষাঃ । আহবনীয়াত্যয়ঃ প্রস্তরাগ্নস্ত ন কার্য্যঃ । প্রস্তরস্ত পুরস্তাদগ্ন্যং কিমপি ন প্রক্ষিপেৎ । দর্ভস্ত কস্তচিচ্ছেদরূপা হিংসা ন কার্য্য্য । দর্ভাণাং পরস্পরবিস্রোগো ন কার্য্য্যঃ । কিং তু কৃত্বয়ং প্রস্তরমুজ্জছেৎ । আপস্তম্বস্ত তু মরুতামিতি প্রস্তরমগ্নাদিঃ । সহ শাখয়া বৎসাপাকরণহেতুভূতয়া । হে প্রস্তরাবয়বা দর্ভা যুয়ং বায়ুপ্রেরিতবৃষ্টিজাতয়া বায়নাং বিন্দবঃ স্ব । হে প্রস্তর ত্বং দিবং গচ্ছা বৃষ্টিং প্রেরয় । ব্যাচষ্টে—“মরুতাং পৃষতয়ঃ স্তেত্যাহ । মরুতো বৈ বৃষ্টিা ঈশতে । বৃষ্টিমেবাবরুদ্ধে । দিবং গচ্ছ ততো নো বৃষ্টিমেরয়েত্যাহ । বৃষ্টির্গে জোঃ । বৃষ্টিমেবাবরুদ্ধে” (ব্রাঃ কাঃ ৩ প্রঃ ৩ অঃ ৯) ইতি ।

৬ । “আয়ুশ্চা অগ্নেহশ্রায়ুর্মে পাহি চক্ষুশ্চা অগ্নেহসি চক্ষুর্মে পাহি ॥”—কল্পঃ—“অথো-পোখায়াহবনীয়মুপতিষ্ঠতে—আয়ুশ্চা অগ্নেহশ্রায়ুর্মে পাহি চক্ষুশ্চা অগ্নেহসি চক্ষুর্মে পাহীতি” ইতি । আয়ুশ্চক্ষুশ্চোঃ পালনীয়তাং দর্শয়তি—“যাবদা অধ্বৰ্য্যুঃ প্রস্তরং প্রহরতি । তাবদগ্না-ইয়ুর্দীয়তে । আয়ুশ্চা অগ্নেহশ্রায়ুর্মে পাহীত্যাহ । আয়ুরেবাহ্বদ্বদন্তে । যাবদা অধ্বৰ্য্যুঃ প্রস্তরং

প্রহরতি । তাবদন্ত চক্ষুর্মীয়তে । চক্ষুশ্চ অগ্নেহসি চক্ষুর্মে পাহীত্যাহ । চক্ষুরেবাহ্ন্যকৃত্যে” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ৯) ইতি ॥

৭ । “ঋবাহসি ।”—কল্পঃ—“ঋবাহসীত্যন্তর্কেদি পৃথিবীমভিমুশতি” ইতি । ব্যাচষ্টে—
“ঋবাহসীত্যাহ প্রতিষ্ঠিত্যে” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ৯) ইতি ॥

৮ । “যং পরিধিং পর্য্যধথা অগ্নে দেব পণিভিকরীয়মাণঃ । তং ত এতমহু জ্যোষং ভরামি
নেদেষ ত্বদপচেতয়াই যজ্ঞস্ত পাথ উপ সমিতম্ ।”—কল্পঃ—“মধ্যমং পরিধিমহুপ্রহরতি যং পরিধিং
পর্য্যধথা অগ্নে দেব পণিভিকরীয়মাণঃ । তং ত এতমহু জ্যোষং ভরামি নেদেষ ত্বদপচেতয়াই
ইত্যেতরাবুপসমস্ততি যজ্ঞস্ত পাথ উপসমিতমিতি” ইতি । ভো অগ্নে দেব স্তুতিভিঃ প্রাপ্যমাণস্যং
স্বয়ং যং মধ্যমপরিধিং পশ্চিমে ভাগে স্থাপিতবানসি । তবাহুকুলতয়া প্রিয়ং তমেতং পরিধিং
হয়ি ভরামি । এষ ত্বভোহপরক্তো নৈব । হে দক্ষিণোত্তরপরিধী যজ্ঞস্ত ফলরূপমন্নং সুবাসুপ-
সম্প্রাপ্তুং । পর্য্যধথা ইত্যেতং সত্যমিত্যাহ—“যং পরিধিং পর্য্যধথা ইত্যাহ । যথাযজুরেবৈতং”
(ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ৯) ইতি । পরিধাবগ্নেঃ প্রীত্যাংপাদনায়্যগ্নিসম্বোধনমিত্যাহ -
“অগ্নে দেব পণিভিকরীয়মাণ ইত্যাহ । অগ্নয় এবৈনং জুষ্টং করোতি” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩
অং ৯) ইতি । অন্তশকেন জ্ঞাতীনামহুরক্তং সূচ্যত ইত্যাহ—“তং ত এতমহু জ্যোষং
ভবামীত্যাহ । সজাতানোবাস্মা অন্তকান্ করোতি” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ৯) ইতি ।
অপরাগনিষেধ আত্মকূল্যার্থ ইত্যাহ—“নেদেষ ত্বদপচেতরাণা ইত্যাহ্ন্যাত্যে” (ব্রাং কাং ৩
প্রং ৩ অং ৯) ইতি । অনেকায়োঃ পরিধ্যোঃ সহ কণনং বহদিব্যাহুকূল্যায়িত্যাহ—“যজ্ঞস্ত
পাথ উপসমিতমিত্যাহ । ভূমানমেবোপৈতি (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ৯) ইতি । বিধন্তে—
পরিধীন প্রহরতি । যজ্ঞস্ত সমিষ্ট্যে” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ৯) ইতি । সমিষ্টিঃ সম্পূর্তিঃ ॥

৯ । “স৩স্রাবভাগাঃ স্বেষা বৃহন্তঃ প্রস্তরেষ্ঠা বর্হিষদশ দেবা ইমাং বাচমভি বিধে
গৃণন্ত আস্ত্যগ্নির্বার্হিষি মাদধধম্ ।”—কল্পঃ—“অথৈনাস্র৩স্রাবোণাভিজুহোতি জুহ্বামুপভূতং স৩
স্রাবয়তি স৩স্রাবভাগাঃ স্বেষা বৃহন্তঃ প্রস্তরেষ্ঠা বর্হিষদশ দেবা ইমাং বাচমভি বিধে গৃণন্ত
আস্ত্যগ্নির্বার্হিষি মাদধধমিতি” ইতি । হে বিধে দেবা যুগং সংস্রাবভাগাঃ স্থ । জুহুপভূত্যাং
সিচ্যমান আভ্যশেষঃ সংস্রাবঃ । স এব ভাগো যেষাং তে সংস্রাবভাগাঃ । কীদৃশা দেবাতং
ভাগং লব্ধুমিচ্ছাবস্তো বৃহন্তো মহান্তঃ সর্কৈরারাদনীয়াঃ । তত্র কেচিৎপ্রস্তরমুষ্ঠৌ তিষ্ঠন্তি ।
অন্তে স্বাস্তীর্ণে বর্হিষি সীদন্তি । অস্মাভিঃ ক্রিয়মাণাগিমাং স্তুতিমভিবীক্য সমীচীনেষমিতি
গৃণন্তো যুগ্মস্মিন্ধজ উপবিষ্টা হৃষ্টা ভবত । বিধন্তে—“ঋচো সংপ্রস্রাবয়তি । যদেব তত্র
ক্রুরং । তন্তেন শময়তি । জুহ্বামুপভূতং যজমানদেবত্যা বৈ জুহুঃ । ভ্রাতৃব্যদেবত্যাোপভূতং ।
যজমানায়ৈব ভ্রাতৃব্যমুপস্তিং করোতি” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ৯) ইতি । ব্যাচষ্টে—
“স৩স্রাবভাগাঃ স্বেষা । বসবো বৈ রুদ্রা আদিত্যাঃ স৩স্রাবভাগাঃ । তেষাং তত্তাগধেয়ং ।
তানেব তেন প্রীণাতি” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ৯) ইতি । অগ্নিন্নম্নে দেবতাসম্বন্ধ-
মুচ্ছন্দোবিশেষঃ চ প্রশংসতি—“বৈশ্বদেব্যচ্চ । এতে হি বিধে দেবাঃ । ত্রিষ্টুগ্ভবতি ।
ইন্দ্ৰিয়ং বৈ ত্রিষ্টুক্ ইন্দ্ৰিয়মেব যজমানে দধাতি” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ৯)
ইতি । এতে বশাদিরূপাঃ ॥

১০। “অগ্নেৰ্কামপন্নগৃহস্থ সদসি সাদয়ামি স্নায় স্নমিনী স্নয়ে মা ধত্তং ধুরি ধূর্যো পাতম্।”—বোধায়নঃ—“অথ প্রদক্ষিণমাবৃত্য প্রত্যঙ্ভাক্ত্য ধুরি ঋচৌ বিমুঞ্চত্যগ্নেৰ্কাম-পন্নগৃহস্থ সদসি সাদয়ামি স্নায় স্নমিনী স্নয়ে মা ধত্তং ধুরি ধূর্যো পাতমিতি” ইতি। হে জুহুপত্নী যুভামবিনখরগৃহস্থ পৃথিব্যাভিমানিনো বহুঃ স্থানে শকটরূপে যজমানস্ত স্নায় স্থাপয়ামি। হে স্নবতৌ স্নবে মাং স্থাপয়তং যজ্ঞভারবাহিনাবেতৌ দম্পতী রক্ষতং। যথোক্তং মন্ত্ৰার্থং দর্শয়তি—“অগ্নেৰ্কামপন্নগৃহস্থ সদসি সাদয়ামীত্যাহ। ইয়ং বা অগ্নির-পন্নগৃহঃ। অস্তা এবৈনে সদনে সাদয়তি। স্নায় স্নমিনী স্নয়ে মা ধত্তমিত্যাহ। প্রজা বৈ পশবঃ স্নয়ং। প্রজামেব পশুনাক্ষতে। ধুরি ধূর্যো পাতমিত্যাহ। জায়াপত্যোর্গো-পীথায়” (ত্রাং কাং ৩ প্রাং ৩ অং ৯) ইতি। অত্রাহপত্যো মন্বভেদমাপ্রিত্যাগ্নেৰ্কামিতি একটম্ পূৰ্ব্ভাগে ঋচৌ সাদয়িত্বা ধুরি ধূর্যাবিতি যুগধুরেঃ প্রোহেদিতি নততে ॥

১১। “অগ্নেহদকাগ্নোহশীতনো পাহি মাংহু দিবঃ পাহি প্রসিত্যে পাহি তুরিষ্টো পাহি তুরম্নায়ে পাহি তুশ্চরিতাদবিষং নঃ পিতৃং কৃণু স্নযদা যোনিং স্বাহা।”—কল্পঃ—“অপরং চতুর্গৃহীতং গৃহীত্বাহবাহার্যাপচন এবৈগপ্রব্রশ্চনাভ্যধায় ফলীকরণাজ্জ্যোত্যাগ্নেহদকাগ্নোহশীতনো পাহি মাংহু দিবঃ পাহি প্রসিত্যে পাহি তুরিষ্টো পাহি তুরম্নায়ে পাহি তুশ্চরিতাদবিষং নঃ পিতৃং কৃণু স্নযদা যোনিং স্বাহেতি” ইতি। তত্ত্বেন্গু গৃহে ক্রিয়মাণেষপনেষা মালিত্বাংশাঃ ফলীকরণাঃ। হেহয়ে মাং দিবঃ পাহি জ্যলোকবাসিনো দেবা ন্যাপরাং যথা ন গৃহস্তি তথা কুরু। অদকাগ্নোহিংসিতজীবিত। অশীতনো, উষ্ণরীর, প্রসিত্যে প্রকৃষ্টাদকাং ফলবিষাং পাহি। তুরিষ্টো তুষ্ঠাদয়শাস্ত্রাভ্য-
ষ্ঠান্যং পাহি। তুরম্নায়ে যাগাদিকারবিরোধিতুস্তবস্তভোজন্যং পাহি। তুশ্চরিতাদিষিক্কাচরণাং পাহি। পিতৃমন্নমশ্বরীমবিষমমৃতং কুরু। স্নযদা স্নথোপবেশনেন নিমিত্তেন যোনিং স্থানং কুরু। ইদং ফলীকরণদ্রব্যং তুভ্যং স্বাহা হতমস্ত। মন্বব্যাত্যনপূৰ্ব্বকং হোমং বিধত্তে—“অগ্নেহদকাগ্নোহশীতনো ইত্যাহ। যথায়জুরেবতং। পাহি মাংহু দিবঃ পাহি প্রসিত্যে পাহি তুরিষ্টো পাহি তুরম্নায়ে পাহি তুশ্চরিতাদিত্যাহ। আশিষমেবৈতামাশাস্তে। অবিষং নঃ পিতৃং কৃণু স্নযদা যোনিং স্বাহেতীয়াসংব্রশ্চনাভ্যধায় ফলীকরণহোমং জ্জ্যোতি। অতিরিক্তানি বা ইয়াসংব্রশ্চনানি। অতিরিক্তাঃ ফলীকরণাঃ। অতিরিক্তমাজ্যোচ্ছেষণং। অতিরিক্ত এবাতিরিক্তং দধাতি। অথো অতিরিক্তেনৈবাতিরিক্তমাপ্তাহবরুকে” (ত্রাং কাং ৩ প্রাং ৩ অং ৯) ইতি। ইয়ো শাস্ত্রোক্তপ্রমাণেন জিহ্মে সতি তচ্ছেষকাষ্ঠানীয়াসংব্রশ্চনানি। তানি দক্ষিণাগ্নৌ প্রক্ষিপ্য তেষামুপরি জুহুগতাজ্যে স্থাপিতান্ ফলীকরণাজ্জুহুয়াং। যজ্ঞো-
পযুক্তদ্রব্যাদিকমতিরিক্তং। অধিকদ্রব্যহোমনাধিকং ফলং প্রাপ্য তৎস্বাধীনং করোতী-
ত্যর্থঃ। ইথং ফলীকরণহোমে নিম্পাদে সত্যনস্তরং পত্ন্যাঃ সমীপে বেদপ্রাসনং বিধাতব্যং। তদ্বিধৌ বুদ্ধিস্তে সতি তৎপ্রসঙ্গাদ্বেদস্ত প্রশংসকঃ কশ্চিন্নস্ত উৎপাণতে। স চ প্রদেশান্তর-
বিষয়তয়া বিনিযুক্ত্যতে—“বেদির্দেবেভ্যো নিলায়ত। তাং বেদেনাষবিন্দন্। বেদেন বেদিং
বিবিদ্ধঃ পৃথিবীং। সা পপ্রথে পৃথিবী পার্থিবানি। গৰ্ভং বিভর্তি ভুবনেষন্তঃ। ততো
যজ্ঞো জায়তে বিশ্বদানিরিতি পুরস্তাং শুভযজুৰ্বো বেদেন বেদিং সংমর্ষ্ট্যম্ভবিত্যে। অথো

যদ্বেন্দ্রশ্চ বেদিশ্চ ভবতঃ । মিথুনস্যায় প্রজাতৌ” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ৯) ইতি ।
 কেনাপি কারণেন দেবেভ্যস্তিরোহিতাং বেত্তভিমানিদেবতাং বেদাভিমানিদেবতামুখেন দেবা
 অলভন্ত । তম্নেতং বেদস্ত মহিমানং বেদেনেত্যাদিকো মন্তঃ প্রকাশয়তি । অন্তায়মর্থঃ—
 অমুরৈর্দেভ্যঃ পৃথিবীং দেবাঃ পূর্কোত্তরভাগাভ্যাং সংস্কৃত্য বেদিমকূর্কন্ । তাং চ বেদিং দেবাঃ
 পুনর্কৈদেনালভন্ত । সা চ বেদিঃ পৃথিবীরূপা সতী পার্থিবানি ব্রীহাদীনি বিস্তারিতবতী ।
 কিং চ সা পৃথিবীদেবতা সর্কেষু ভুবনেষুত্তরদরাস্তর্গং(রে) গর্ভং বিভক্তি । তত্শাকর্ভাং
 সর্কস্ত ফলস্ত দাতা যজ্ঞপুরুষ উৎপন্ন ইতি । অনেন মন্ত্রেণাষ্টমামুবাচোক্তাং পুরোভাশ-
 নিস্পাদনাদৃক্ং নবমামুবাচো বক্ষ্যমাণাং শুভযজুর্হরণাং পুরস্তাদর্ভময়েন বেদেন বেদিস্থানং
 সংযুজ্যং । তচ্চ বেদিলাভায় । কিং চ বেদবেদিকপং মিথুনং প্রজননায় ভবতি ।
 ঐন্দ্রসদ্বিকং সমাপ্য প্রকৃতমহুসরতি—“প্রজাপতের্কা এতানি শ্রুণি । যদ্বেনঃ । পত্নীয়া উপস্থ
 আস্রতি । মিথুনমেব করোতি । বিন্দতে প্রজাং” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ৯) ইতি ।
 পত্নীসমীপে প্রান্তস্ত বেদস্ত পুনরাস্তরণং বিধত্তে—“বেদ ৬ হোতাংহবনীয়ং শুণোতি ।
 যজ্ঞমেব তৎসন্তনোত্যোত্তরশ্রাদদ্ধীমাং । তৎ সন্ততমুত্তরংহীমাং আশভতে । তং কালেকাল
 আগতে যজ্ঞতে” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ৯) ইতি । বেদস্ত বন্ধনং নিমুচ্য গার্হপত্য-
 নারভ্যাংহবনীয়পর্ধ্যস্তান্তরণোহগামিপর্কপধ্যস্তং যজ্ঞঃ সন্ততো ভবতি । পুনঃ পর্কগাঘাধানাদিকং
 কৃদ্ধা প্রতিপদি তং সন্ততং যজ্ঞং কর্ত্তুমারভতে । এবং পুনঃ পুনস্তৎকালে সমাগতে সতি
 যজ্ঞত ইত্যবিচ্ছিন্নো যজ্ঞো ভবতি ॥

১২। “দেবা গাতুবিদো গাতুং বিদ্বা গাতুমিত মনসম্পত ইমং নো দেব দেবেষু
 যজ্ঞ ৬ স্বাহা বাচি স্বাহা বাতে ধাঃ ॥”—বোধায়নঃ—“অথোথায় দক্ষিণেন পদা বেদিমবক্রম্য
 ক্রবয়া সমিষ্টযজুর্জুহোতি দেবা গাতুবিদো গাতুং বিদ্বা গাতুমিত মনসম্পত ইমং নো দেব
 দেবেষু যজ্ঞ ৬ স্বাহা বাচি স্বাহা বাতে ধাঃ স্বাহেতি” ইতি । আপস্তম্বঃ—“দেবা গাতুবিদ
 ইত্যন্তর্কৈদ্যাক্তিষ্ঠক্ৰবয়া সমিষ্টযজুর্জুহোতি মধ্যমে স্বাহাকারে বহিঃরমুপ্রহরতি” ইতি ।
 অস্তেহপি বোধায়নেন স্বাহাকারশ্রাদ্ধাহতত্বাত্তেনাবশিষ্টং সর্কং হোতব্যমিতি লভ্যতে ।
 জুহ্বাদীনি তু যজ্ঞমানেন যাবদায়ুঃ সন্তাধ্যানি । তমাহিতানিময়িভির্দহন্তি যজ্ঞপাত্রৈশ্চেতি
 শাস্ত্রাং । হে গাতুবিদো মার্গবিদো দেবাঃ পূর্কং যং গাতুং মার্গং লক্ণ । সমাগতাঃ পুনঃ
 প্রতিনিবৃত্তা তং গাতুং মার্গং গচ্ছত । হে মনসম্পতে দেব ভবতোক্তেষু দেবেষু ইমং নো
 যজ্ঞং নিধেহি । ইদমাজ্যং হৃতমস্ত । সর্কক্রিয়াপ্রবর্তকে বায়ো নিধেহি । ইদমাজ্যং
 হৃতমস্ত । বায়ুবিষয়েণানেন মন্ত্রেণ যজ্ঞসমাপ্তিমুপপাদয়তি—“ব্রহ্মবাদিমো বদন্তি । স হা
 অধ্বর্যুঃ স্তাং । যো যতো যজ্ঞং প্রযুক্তে । তদেনং প্রতিষ্ঠাপয়তীতি । বাতায়া
 অধ্বর্যুর্যজ্ঞং প্রযুক্তে । দেবা গাতুবিদো গাতুং বিদ্বা গাতুমিতেত্যাহ । যত এব যজ্ঞং
 প্রযুক্তে । তদেনং প্রতিষ্ঠাপয়তি । প্রতিষ্ঠিতি প্রজয়া পত্তির্ভজ্যমানঃ” (ব্রাং কাং ৩
 প্রং ৩ অং ৯) ইতি । যোহধ্বর্যুর্যজ্ঞাদ্বেদাং যজ্ঞমুপক্রমতে তস্মিন্নেব দেবে যদি যজ্ঞং
 সমাপয়েত্তর্হি স এব মুখোহধ্বর্যুঃ স্তাদিতি ব্রহ্মবাদিনামুক্তিঃ । অজ্যাপ্যধ্বর্যুঃ সর্কক্রিয়া-
 প্রবর্তকাধারোরেব যজ্ঞমুপক্রমতে । “দেবা গাতুবিদো গাতুং যজ্ঞায় বিন্দত । মনসম্পতিনি

দেবেন বাতাঙ্কঃ প্রযজ্যতাং” ইত্যোত্সাচ্ছিন্নকাণ্ডগতস্ত মন্ত্রস্ত প্রথমং জপিত্বাং। অতঃ
সমাপ্তাবপি দেবা গাতুবিদ ইত্যেয বায়ুবিষয়ো মন্ত্রো যুক্তঃ। যথোপাতাবতা ত্রয়োদশাহ্ন-
বাকোক্তানাং মন্ত্রাণাং ব্যাখ্যানং সমাপ্তং তথাহপি দশমাহ্নবাকে পত্নীসম্বনপ্রসঙ্গেন পত্নী-
বিষয়ো দ্বৌ মন্ত্রাবান্নাতৌ। তদানীমহুপযোগাদ্ব্যাক্ষণেন তৌ তত্র ন ব্যাপ্যাতৌ। উপবেশ্যতা-
গার্থং মন্ত্রোৎপত্তিরপি কৰ্ত্তব্যেতি তদ্রতমত্র ব্যাক্ষিয়তে। প্রথমং তাবত্বোক্তবিমোক্ষমন্ত্রস্ত
পূৰ্ব্বাৰ্দ্ধং ব্যাচষ্টে—“যো বা অযথাদেবতং যজ্ঞমুপচরাত। আ দেবতাভ্যো বৃশ্চ্যতে।
পাপীয়ান্ ভবতি। যো যথাদেবতং। ন দেবতাভ্য আবৃশ্চ্যতে। বদীয়ান্ ভবতি। বরুণো
বৈ পাশঃ। ইমং বি জ্যামি বরুণস্ত পাশমিতাহ। বরুণপাশাদেবনাং মুঞ্চতি। সবিতৃ-
প্রস্তুতো যথাদেবতং। ন দেবতাভ্য আবৃশ্চ্যতে। বদীয়ান্ ভবতি” (ব্রাং কাং ৩ প্রঃ ৩
অঃ ১০) ইতি। যোক্তৃপাশস্ত বরুণো দেবতা, তদ্রতস্ত চ সবিতা দেবতা। ততো
বরুণস্ত পাশং যমবরীত সবিতেরিতি পদাভ্যাং যথাদেবতং যজ্ঞোপচারান দেবতাভ্য আবৃশ্চ্যতে
ন বিচ্ছিন্নো ভবতি। নাপি দরিত্রো ভবতি। সবিতৃপ্রস্তুতো যথাদেবতমুপচরতীতি শেষঃ।
তৃতীয়পাদে পদার্থবাক্যার্থো দর্শয়তি—“যাতুশ্চ যোনৌ স্কৃতস্ত লোক ইত্যাহ। অয়ির্ক
যাতা। পুণ্যং কৰ্ম স্কৃতস্ত লোকঃ। অয়িরেবৈনাং যাতা। পুণ্যে কৰ্ম্মণি স্কৃতস্ত
লোকে দধতি” (ব্রাং কাং ৩ প্রঃ ৩ অঃ ১০) ইতি। তুঃশনাশয় স্থতপ্রাপ্তয়ে চ
চতুর্থপাদোক্তিরিত্যাহ—“যোনং মে সহ পত্যা কেরামীত্যাহ। আয়নশ্চ যজ্ঞমানস্ত চানীত্যে
সংস্কার” (ব্রাং কাং ৩ প্রঃ ৩ অঃ ১০) ইতি। পত্ন্যাঃ পূৰ্ণপাত্রবিমোক্ষার্থো যো মন্ত্রস্তং
ব্যাচষ্টে—সম্যগ্ৰা সং প্রযেত্যাহ। ‘অশিনবেবৈতামাশাস্ত পূৰ্ণপাত্রো’ (ব্রাং কাং ৩
প্রঃ ৩ অঃ ১০) ইতি। সমানীয়মান ইতি শেষঃ। মন্ত্রগতং ছন্দঃ প্রশংসতি—“অন্ত-
তোহমুহুভা। চতুস্পদা এতচ্ছন্দঃ প্রতিষ্ঠিতং পত্নিযৈ পূৰ্ণপাত্রো ভবতি। অয়ির্লোকে
প্রতিষ্ঠিতানীতি। অয়িরেব লোকে প্রতিষ্ঠিত” (ব্রাং কাং ৩ প্রঃ ৩ অঃ ১০) ইতি।
পত্নীকৰ্ত্তব্যস্তাবসানে বিহিতং দ্বিবিদং পূৰ্ণপাত্রাভিমন্ত্রণমমুহুভা ক্রিয়তে তদ্বিবিদং ছন্দঃ পাদ-
চতুষ্ঠয়োপেত্বাদগৌরিব প্রতিষ্ঠিতং ভবতি। কস্মিষিষয়ে। পত্ন্যাঃ সধক্কিনি পূৰ্ণপাত্রো
বিষয়ে। মন্ত্রং জপন্ত্যাঃ কোহিপ্রায়ঃ। ইহ লোকে প্রতিষ্ঠিতা স্মামিত্যভিপ্রায়ঃ। তত্র
মন্ত্রসামর্থ্যাং সা প্রতিষ্ঠিত্যোদ। প্রকারান্তরেণ প্রশংসতি—“অথো বাগ্না অনুহুত্।
বায়িথুনং। আপো রেতঃ প্রননং। এতস্মাধি মিথুনাস্থিতোতমানঃ স্তনয়ধ্বতি। রেতঃ
সিধন্। প্রজাঃ প্রজনয়ন্” (ব্রাং কাং ৩ প্রঃ ৩ অঃ ১০) ইতি। ন কেবলমমুহুভচ্ছন্দো-
রুপত্বং কিং তু বাগ্নপত্নমপাস্তি। সা চ বাগ্যোমিচ্ছন্দোৰূপেণ পুরুষেণ সহ মিথুনং সম্প্রত্যতে।
যান্ত পূৰ্ণপাত্রগতা আপস্তাঃ প্রজোৎপত্তিসাধনং রেতঃ। এতস্মাদেব বাগ্নাচ্ছানগতান্নিপনা-
হুৎপন্ন আদিত্যপ্রেৱিতো মেঘো বৃষ্টিধারেণ প্রজোৎপত্তৌ পর্য্যবস্তুতি। তথা চ স্মর্যতে—
“অমৌ প্রান্তাহুতিঃ সমাগাদিত্যমুপতিষ্ঠতে। আদিত্যাস্জায়তে বৃষ্টিৰ্কষ্টেরন্নং ততঃ প্রজাঃ”
ইতি॥ বিমুক্তয়োক্তস্ত পূৰ্ণপাত্রোদকস্ত চ সহকারঃ পত্ন্যা কৰ্ত্তব্য ইত্যাহ—“যদৈ যজ্ঞস্ত
ব্রহ্মণা যজ্যতে। ব্রহ্মণা বৈ তস্ত বিমোক্ষঃ। অস্তিঃ শাস্তিঃ। বিমুক্তং বা এতর্হি যোক্ত্বা
ব্রহ্মণা। আদায়ৈনংপত্নী সহাপ উপগৃহীতে শাস্ত্যে” (ব্রাং কাং ৩ প্রঃ ৩ অঃ ১০)

ইতি । যথা মন্ত্রেণোপহিতানাং কপালানাং মন্ত্রেণৈব বিমোক্তং কৰ্ত্তব্যন্তথা যোক্তৃশ্চাপি যোগবিমোক্তব্যত্যা রক্ষা কৃতস্তোপদ্রবস্তাদিঃ শাস্তির্গুক্তা । যোক্ত্রং চেদানীং মন্ত্রেণ মুক্ত-
মতোহঞ্জলৌ তন্তোক্ত্রমাদায় তেন সহাপো গৃহীয়াৎ । তদগ্রহণায়াহনয়নং বিধত্তে—“অঞ্জলৌ
পূর্ণপাত্রমানয়তি । স্রেত এবাস্তাং প্রজাং দধাতি । প্রজয়া হি মনুষ্যাঃ পূৰ্ণাঃ” (ব্রা० কা० ৩
প্র० ৩ অ० ১০) ইতি । শোভত ইতি শেষঃ । পূর্ণপাত্রোদকেন পঙ্খা মৃথপ্রক্ষালনং
বিধত্তে—“মৃথং বিমৃষ্টে । অবভৃথশ্চৈব রূপং কুত্বোত্তিষ্ঠতি” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ১০)
ইতি । উত্তিষ্ঠেদিতি বিধিঃ । অথোপবেষো মন্ত্রেণ পরিতাক্তব্যোহতঃ প্রোতোতি—“পরিবেষো
বা এষ বনস্পতীনাং । যতপবেষঃ” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ১১) ইতি । পলাশশাখা-
মূলে ত্যক্তো ভাগ উপবেষঃ । স চ সর্কেষাং বনস্পতীনাং পরিতো বাগ্নোতি । বনস্পতি-
ভিত্তঃসাপ্যস্তাস্মারবিষোন্নতপ্তকপালোপধানাদেরনেন কৃতত্বাৎ । বেদনং প্রশংসতি—“স
এবং বেদ । বিন্মতে পরিবেষ্টারং” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ১১) ইতি । সেবকজন-
নিত্যর্থঃ । মন্তোৎপাদনপূৰ্ণকমুপবেষত্যাগং বিধত্তে—“তমুংকরে । যং দেবা মনুষ্যে ।
উপবেষমদায়ন । যে অশ্বদপচেতসঃ । তানশ্বভিমিহাহকুক । উপবেষোপবিড়তি নঃ ।
প্রজাং পুষ্টিমপো ধনং । দিপদো নশ্চতুষ্পদঃ । এবাননপগান্ কুর্কিতি প্রস্তাৎ প্রত্যক্ষমপ-
গৃহতি । তস্মাৎ পুরস্তাৎ প্রত্যক্ষঃ শূদ্রা অবশস্তি” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ১১)
ইতি । তমুংকর উপগৃহতীত্যর্থঃ । যমিত্যাদিশ্রুতঃ । যং পলাশশাখামূলভাগং দেবা মনুষ্য-
সমক্ষিযজ্ঞেযু কপালোপধানাভাগকস্মকরিণমপবেষমদায়ন, হে উপবেষ স হং যে পত্র-
ভাৰ্যাদয়েঃশ্বদোহপুৰক্তান্তানশ্বদর্শামহানীয়াভূরভান্ কুক । হে উপবেষাশ্বাকং সমীপে
প্রজাদিকং বিড়তি ব্যাপ্তং কুক । মনুষ্যান্ পশুংচ চিরজীবিনো বিয়োগরহিতাংচ কুক ।
অনেন মন্তেণ তমুপবেষমুংকরে মূংগনাদিকপে তৃণাদিত্যাগস্থানে পূৰ্ণভাগে প্রত্যক্ষুৎ গুং
কুৰ্য্যাৎ । শ্বাদেবং তস্মাল্লোকেহপ্যপদেবৎকস্মকরাঃ শূদ্রাঃ স্বানভিমুখাঃ স্বামিনঃ পুরস্তাৎ
সৰ্গদাহবর্তিষ্ঠন্তে । নিঃশেষেণ গৃহনং বিধত্তে—“স্বমিত উপগৃহতি । অপ্রতিবাদিন
এবৈনান্ কুকতে” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ১১) ইতি । অগ্রমুংকরে প্রবেশ্য মূলং
বর্তিনাবশেষয়েৎ । কিং তু স্ববিষ্টান্মলাদারভা রুৎসং প্রবেশয়েৎ । তথা সত্যোতান্
ভূতানপ্রতিবাদিন উক্তকারিণঃ কুরুতে । অভিচারায় মন্তমুংপাদয়িতুং প্রোতোতি—“পুষ্টির্কা
উপবেষঃ । শুচর্ষ্ঠো এবজো ব্রহ্মণা সচ শিতঃ” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ১১) ইতি ।
অশ্বমুপবেষঃ স্বত এব ষাষ্টীযুক্তোহত উৰ্দ্ধং বহিস্তাপ্যেন যুক্তঃ । পুনরপি মন্তেণ
তীক্ষ্ণীকৃতত্বাদজ্ঞঃ সম্পন্নোহতোহভিচারযোগ্যঃ । তত্র মন্তমুংপাশ্ব বিনিযুক্তে—“যোপবেষে
শুক । সাহসমুচ্ছত যং দ্বিয় ইতি । অথাস্মৈ নাম গৃহ্য প্রহরতি” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ०
১১) ইতি । শুকসস্তাপঃ । অমমিত্যত্র যো দ্বেষ্যস্তস্ত নাম গৃহীত্ব তমুপবেষমগ্নৌ প্রহরেৎ ।
পুনরপ্যচাং ত্রয়মভিচারার্থমুংপাদয়তি—“নিরমুং হুদ ওকসঃ । সপদো যঃ পুতস্ততি ।
নির্কায়োন হবিষা । ইন্দ্র এণং পরাশরীৎ । ইহি তিস্রঃ পরাবতঃ । ইহি পঞ্চজনা ৬ অতি ।
ইহি তিস্রোহতিরোচনা যাবৎ । স্বর্ঘ্যো অসদ্বিবি । পরমাং ত্বা পরাবতঃ । ইন্দ্রো নয়তু
বৃদ্ধহা । যতো ন পুনরায়সি । শখতীভ্যঃ সমাভা ইতি” (ব্রা० কা० ৩ প্র० ৩ অ० ১১) ইতি ।

যঃ শক্ৰ্যু যুংসতি অমুং স্বগৃহাং নিঃসারয় । নিঃশেষং জগদাখ্যং যেন তমিৰীক্যং তাদৃশং হবি-
রূপবেশরূপং তেনৈক এনং শক্ৰং পরাকৃত্য হিংসিতবান্ । পরাবচ্ছদো দূরদেশবাচী ক্রীলিঙ্গঃ ।
হে শক্ৰো ঙ্গং তিভ্যো লোকেভ্যো নির্গত্য ত্রীন্দুর্দেশান্ ব্রাহ্মণাদীনতিক্রম্য চাণ্ডালাদিম্ গচ্ছ ।
যাবৎস্বৰ্য্যো দিব্যস্তি তাবন্তং কালমগ্নিস্বৰ্য্যচন্দ্ররূপান্তিশো দীপ্তিরতিক্রম্য মহত্যাঙ্ককারে গচ্ছ ।
বৃহৎস্বৰ্য্যমাত্যন্তদূরদেশং নয়তু । যস্মাদ্দূরদেশাদনেকেভ্যঃ সংবৎসরেভ্য উৰ্কমপি ন পুনরাগমি-
ষ্যসি । এতাভিস্তিস্তিভিন্নগ্ৰ্ভিরূপবেশং গৃহাদ্ রতো নিরন্ত্রেদিত্যেবং বিধি (ধিং) স্তাবকেনার্থ-
বাদেনোন্নয়তি—“ত্রিবৃদ্ধা এষ বজ্রো ব্রহ্মণা সৎশ্রুতঃ । শুচৈবনং বিদধা । এভ্যো
লোকেভ্যো নির্গতু । বজ্রেণ ব্রহ্মণা স্তৃগতে” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ১১) ইতি । মন্ত্রত্রয়েণ
তীক্ষ্ণীকৃত এষ উপবেশরূপো বজ্রস্নিগ্ধগো ভবতি । এতন্নিষ্ঠেন শোকেনৈনং বৈরিণং লোকত্রয়া-
নিসার্ধ্য নন্মায়কেন বজ্রেণাভিহিনসতি । ত্রিভূমিং খাভ্য তত্রোপবেশং প্রতিক্ষেপ্তুং যজুর্দয়রূপং
ময়নুংপাদয়তি—“হতোহসাববধিমান্মিতাহ স্তৃভৌ” (ব্রাং কাং ৩ প্রং ৩ অং ১১) ইতি ।
স্তৃভীর্ভাসা । অত্র স্তৃভং—“পঞ্চভিনিরন্ত্রেন্নিখনেদা” ইতি । উপবেশস্তায়ো ক্ষেপণে দূরদেশে
নিরসনে ভূমৌ ধনেন চ ধ্যানং বিধেবে—“যং দিত্যন্তং দ্যায়েৎ । শুচৈবনমর্গয়তি” (ব্রাং
কাং ৩ প্রং ৩ অং ১১) ইতি ॥

অত্র দিনিয়োগসংগ্রহঃ ।

“বাজ্রদাভ্যাং ক্ষচোব্র্যহো বস্বজ্ঞাৎপরিবীংসিভিঃ । অক্ৰমাপ্যাদিভিঃ ক্ষক্ষ প্তস্তরাগাদিকাজ্ঞনম্ ॥
মক প্তস্তরহোমোহয়নারয়ণ্যভিময়ণম । কবা ভূমিং স্পৃশেতং প মধ্যস্থ পরিবেছতিঃ ॥ ২ ॥
যজ্ঞাত্মায়োর্দ্যোহোমঃ সংস্রাব স্রাবকাহতিঃ । আগ্নেঃ ক্ষচো সাদয়িরা ধুরি তে প্রোহেয়ং ক্ষচো ॥৩॥
আগ্নে কলীকৃতের্হোমো দেবা ঈষ্টমচ্ছততিঃ । বাচি বর্হির্হতির্কীতে সর্বহোমোহত্র বিংশতিঃ ॥ ৪ ॥”

অথ মীমাংসা ।

দশমধ্যায়স্ত দ্বিতীয়পাদে চিস্তিতং—“ক্রয়ায় প্রতিপত্ত্য বা চমসেডাভিভক্ষণং । ক্রয়ায়
পূর্ববস্মৈবং যাগীয়ে স্বত্ববর্জনাং ॥ অক্ৰীতযজমানস্ত ভক্ষসৎস্বাচ্চ তেন সা । প্রতিপত্তিঃ সংস্কৃতি-
ত্বাং সত্রেষু ন নিবর্ততে” ইতি ॥ অস্তি সোমে চমসভক্ষঃ । অস্তি চেষ্টাবিডাপ্রাশিত্বাদিভক্ষঃ ।
তত্র ভক্ষণে ক্রীতানামৃজিগাং স্বাধীনত্বসম্ভবাং । দক্ষিণেব ক্রয়ার্থং ভক্ষ ইতি পূর্বঃ পক্ষঃ ।
যাগদেবভারৈ সঙ্কলিতে দ্রব্যে স্বত্বমলভমানো যজমানো ন তেন ক্রেতুং শক্নোতি । কিং চ যজমান-
পক্ষমাঃ সমুপহুয়েডাং প্রাশস্তীত্যক্রীতস্যাপি যজমানস্ত ভক্ষঃ শ্রয়তে । তৎসাহচর্যাদুজ্জিগামপি
ভক্ষণং ন ক্রয়ার্থমিতি গম্যতে । তস্মাৎ প্রতিপত্ত্যর্থো ভক্ষঃ । তেন ক্রয়ার্থত্বাভাবেন
পরিশিষ্টমাণা সা প্রতিপত্তির্বাগোপযুক্তদ্রব্যসংস্কারত্বেন সত্রেষু ন বাধ্যতে । তৃতীয়ধ্যায়স্ত
প্রথমপাদে চিস্তিতং—“চতুর্ধা কার্য আগ্নেয়ঃ পুরোডাশ ইতীরিতং । চতুর্ধা করণং সর্বশেষো
বাহগ্নেয়মাত্রগং । উপলক্ষণতাহগ্নেয়ে যুক্তাহতঃ সর্বশেষতা ॥ অগ্নীষোমীয় ঐন্দ্রাগ্নে যতোহ-
স্তাগ্নেয়তা ততঃ । নহগ্নেয়ত্বং তয়োর্মধ্যং কেবলাগ্ন্যমুপাশ্রয়াং ॥ তেনৈকস্মিন পুরোডাশে
চতুর্ধাকরণস্থিতিঃ” ইতি । দশপূর্ণমাসয়োঃ শ্রয়তে—“আগ্নেয়ং চতুর্ধা করোতি” ইতি ।
তত্রাহগ্নেয়বদৈন্দ্রাগ্নীষোমীয়য়োরাপি পুরোডাশয়োরাগ্নিসম্বন্ধাদাগ্নেয়শব্দেন পুরোডাশমুপ-

লক্ষ্যতে । ততস্ত্রয়াণাং শেষ ইতি চেম্বেবং । ন হ্যাগ্নেয় ইত্যয়ং তদ্ধিতঃ সৰ্ব্বমাত্রেহিহিতঃ কিং তু দেবতাসৰ্বক্ৰে । অগ্নিশ্চ কেবলো হি দেবতায়োঃ পুরোডাশয়োঁ দেবতা । অতো দেবতৈকদেশেন কুংসদেবতোপলক্ষণাদাগ্নেয়ত্বং তয়োঁ মধ্যমিতি মুখ্য এবাহগ্নেয়ে চতুৰ্থাকরণং বাবতিষ্ঠতে । তত্রৈব চতুৰ্থপাদে চিস্তিতং—“ইদং ব্রহ্মণ ইতু্যক্তিঃ ক্রমার্থা ভক্ষণায় বা । ব্রহ্মাক্রমতঃ ক্রমার্থাহতো যথেষ্টং তৈনিযজ্যতাং ॥ দেবতায়ৈ সমস্তস্ত কুংসত্বাং স্বামিতা ন হি । শেষস্ত প্রতিপত্তার্থং ভক্ষণং তত্র যজ্যতে” ইতি ॥ চতুৰ্থাকৃতস্ত পুরোডাশস্ত ভাগান্বজমান এব নির্দিশেৎ—“ইদং ব্রহ্মণঃ । ইদং হোতুঃ । ইদমধ্বৰ্যোঃ । ইদমীগধঃ” ইতি । সোহয়ং নির্দেশো ন ভক্ষণার্থঃ । ভক্ষণশাশ্বতত্বাৎ । ততো ভূতিনানেন তানুবিজঃ পরিক্রেতুময়ং নির্দেশঃ । ক্রমশ্চ তদঙ্গীকারমুসারেণ স্বল্পেনাপ্যুপপত্ততে । তস্মাৎ স্বকীর্ত্তাগাণ্ডৈরিচ্ছয়োপযোক্তুং শক্যা ইতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—অগ্নয়ে জুষ্টং নির্বপামীতি কুংসস্ত হবিষো দেবতার্থং সংকল্পিতত্বেন তত্র যজমানস্ত স্বমিত্যভাবায় যুক্তঃ পরিক্রমঃ । ভক্ষণং তু প্রতিপত্তার্থবাদযুক্তং । অবশিষ্টস্ত যঃ কোহপ্যুপযোগঃ প্রতিপত্তিঃ । পুরোডাশস্ত ভক্ষণার্থাদ্বক্ষণেন কর্মকরণামুৎসাহজননাক্ষ তদ্বক্ষণার্থে নির্দেশো যজ্যতে । তত্রৈবাপষ্টনপাদে চিস্তিতং—“বাজস্ত মেতানুং ক্রয়াদেকো দৌ বা রুতার্গতঃ । একঃ কাণ্ডদ্বয়ে পাঠাদধ্বৰ্যুস্বামিনাবুভৌ” ইতি ॥ দর্শপূর্ণমাসরোক্ষীজস্ত মেতায়ং নস্ত্রোহধ্বৰ্যুকাণ্ডে বজমানকাণ্ডে চাহ্নাতঃ । তত্রৈকেন পঠিতে সতি মন্ত্রস্ত চরিতার্থত্বাদিতরস্তং ন পঠেদिति চেম্বেবং । কাণ্ডান্তরপাঠবৈবৰ্থ্যপ্রসঙ্গাৎ । তস্মাদ্ভাভাভ্যাং পঠনীয়ঃ । তয়োঃ পঠতোরাশয়ভেদোহস্তু । অনেন নস্ত্রো প্রকাশিতমর্থ-মুষ্ঠান্তানীতাপধ্বৰ্যুস্বত্বতে । অত্র ন প্রমদিম্যামীতি বজমানঃ ।

চতুৰ্থস্ত দ্বিতীয়পাদে চিস্তিতং—“প্রস্তরং শাখায়াং সাদ্ধং প্রহবেৎ প্রহতিদ্বিয়ং । শাখায় অর্থকৰ্ম্ম স্তাৎ প্রতিপত্তিরতোচিতা ॥ প্রহতিঃ প্রস্তরে যাগঃ শাখায়াঃ সাহচর্য্যতঃ । তথাত্বাদর্থকৰ্ম্মণ্যে হতিঃ শাখা প্রযোজয়েৎ ॥ হরতিগাংবাচী নো প্রতিপত্তিততো ভবেৎ । পৌর্ণমাস্তাং ততো নৈব হতিঃ শাখাং প্রযোজয়েৎ” ইতি ॥ দর্শপূর্ণমাসয়োঃ ক্রমতঃ—“সহ শাখয়া প্রস্তরং প্রহরতি” ইতি । তত্র শাখাপ্রহরণমর্থকৰ্ম্ম । কৃতঃ । প্রহতিশব্দেন যাগশাভিধানাৎ । এতচ্ স্বকুবাকেন প্রস্তরং প্রহরতীত্যেতদ্বাক্যমুদাহৃত্য চিস্তিতং । প্রস্তরপ্রহরণস্ত যাগস্যে তৎসাহচর্য্যাদ্ধাখাপ্রহরণমপি যাগ এবোত্তার্থকৰ্ম্ম স্তাৎ । অর্থায় কৃতুশাকল্যপ্রয়োজনায় ক্রিয়মাণমর্থকৰ্ম্ম । ততঃ প্রহরণেন পৌর্ণমাস্তা-মপি পলাশশাখা প্রযজ্যত ইতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—স্বকুবাকেন প্রস্তরং প্রহরতীত্যত্র হরতিধাতোৰ্গাংবাচিৎ নোক্তং কিং তু মাস্ত্রবর্গিকদেবতামূলভ্য ত্র্যবদেবতাভ্যাং যাগঃ কল্পিতঃ । শাখাপ্রহরণে তু নাস্তি দেবতা । ততো যাগস্ত কল্পয়িতুমশক্যতয়া হরতিধাতুরগ্রং স্বব্যচ্যার্পণিত্যাগমেবাহচষ্টে । তথা সতি বৎসাপাকরণ উপযুক্তায়াঃ পলাশশাখা উপযোগান্ত-রাভাবাদ্যাগদেশেবকালশাভায় যত্র কাপাবগ্নং পরিত্যাগে প্রাপ্তে শাস্ত্রোক্তাহবনীয়ে ত্যাগো নিয়ম্যতে । তেন চ শাস্ত্রীয়স্বাগেন শাখায়াঃ প্রতিপত্তিৰ্ভবতি । প্রতিপত্তিনাম সংস্কাররূপো দৃষ্টার্থঃ । যথা রাজা চর্কিতস্ত তাব্লস্ত সৌবর্ণে এতদগ্রহে প্রক্ষেপস্তম্বৎ । ততঃ প্রহরণং প্রতিপত্তি-কৰ্ম্মতয়া তদভাবে কৃতুৰ্বেকল্যাতাবাং পৌর্ণমাস্তাং স্বসিদ্ধাহেতুত্বাৎ শাখাং ন প্রযোজয়তি ।

যষ্ঠাধ্যায় প্রথমপাদে চিত্তিতং—“স্ত্রিয়া নাস্তি স্বামিতাবঃ পুংলিঙ্গেন তদীরণাৎ । প্রকৃত্যর্থত্বা লিঙ্গং সংখ্যাব্যবস্থাবিকৃতং ॥ অন্ত্যাদেশগতত্বেন সংখ্যা সদৃশত্বতঃ । টাকিভক্তি-
বিকারাদেশবৃত্তং প্রকৃতেন তু” ইতি ॥ স্বর্গকামো যজ্ঞেভেতি পুংলিঙ্গশব্দেনাধিকারিণো
বিধানাৎ নোহধিকারঃ স্ত্রিয়া নাস্তি । ন চ গ্রহৈকত্ববল্লভমবিবক্ষিতমিতি বাচ্যং । একত্ব-
বল্লভস্ত প্রত্যয়ার্থভাবাৎ প্রকৃত্যর্থত্বং । তু গ্রহত্ববিবক্ষিতং পুংলিঙ্গমিতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—অস্তি
স্ত্রিয়াঃ কৰ্ম্মস্বধিকারঃ । কৃতঃ । পুংলিঙ্গ স্থাবিবক্ষিতত্বাৎ । ন হেতুত্বস্ত প্রত্যয়ার্থত্বমবিবক্ষায়াং
নিমিত্তং কিং তুদেগতত্বং । ইহাপি যা স্বর্গকামঃ স যজ্ঞেভেতি বচনব্যক্তৌ পুংলিঙ্গ-
ত্বাদেশগতত্বেনৈকত্বসদৃশ স্থানান্তি বিবক্ষিতত্বং । ন চ প্রকৃত্যর্থো লিঙ্গং । স্ত্রীলিঙ্গং তাবট্টা-
বাদিভিঃ স্ত্রীপ্রত্যয়েনৈকত্বীয়তে । পুংলিঙ্গং তু বৃক্ষানিত্যাম্ দ্বিতীয়াবহবচনে বিভক্তিদিকারেণ
নকারাদেশলক্ষণেনাভিব্যজ্যতে । এবং বৃক্ষানিত্যাম্ প্রথমৈকবচনে নপুংসক্যভিব্যক্তিঃ ।
তন্মাল্লিঙ্গস্ত প্রকৃত্যর্থভাবাহুদেগতত্বেনাবিবক্ষিতত্বাচ্চ স্ত্রিয়া অন্ত্যধিকারঃ ।

তত্রৈবাত্তচিত্তিতং—“দম্পতিভ্যাং পৃথক্কাৰ্য্যং সহ বাহুখ্যাতসংখ্যয়া । পৃথগ্গৈবমবৈশুণ্যং
কত্রৈকাং দেবতৈক্যবৎ” ইতি ॥ যজ্ঞেতেত্যাখ্যাতপ্রত্যয়গত্যায়াঃ সংখ্যয়া উদেগতত্বাভাবেন
বিবক্ষায়া বারয়িতুমশক্যত্বাদেককর্তৃত্বায় দম্পতিভ্যাং পৃথগ্গেব কৰ্ম্মাহুত্বেনমিতি চেন্নৈবং । বৈশুণ্য-
প্রসঙ্গাৎ । কৰ্ম্মণি তত্র পত্ন্যাবেক্ষণং যজমানাবেক্ষণং চেতু্যভয়মপ্যায়তং । তত্র যজমানপ্রয়োগে
পত্ন্যাবেক্ষণং লুপ্যেত পত্নীপ্রয়োগে যজমানাবেক্ষণং লুপ্যেতেতাবৈশুণ্যায় দ্বয়োঃ সহাদিকারঃ ন চ
যজ্ঞেতেত্যেকবচনং বিরুদ্ধং । অগ্নীষোমৌ দেবতেতাত্র যথা ব্যাসক্তয়োদেবতাদেবতৈক্য-
ত্থা দম্পত্যোঃ সহাদিকারঃ । তথা সত্যুনেহতিরিক্তং ধীরাভ্য ইতি বাক্যেন কল্পণি-
ন্যানাদ্ভয়পূরণং
পত্ন্যা ক্রিয়ত ইতি যদুক্তং তৎস্থিতং ॥

অথ ব্যাকরণং ।

বাক্তস্তেত্যত্র ‘বজ্র ব্রজ গতো’ ইত্যম্মাকাতোরুৎপন্নঃ কল্পণি যৎকন্তঃ (বাজশব্দঃ) । ততো
প্রিঃসাদাত্ম্যাদাতঃ । প্রসবশব্দোহপ্ প্রত্যয়ান্তঃ । ততস্তত্র ঋণাদিস্বরঃ । এবং সৰ্ব্বং যথাযোগ্য-
মুদ্রয়ে ॥” ইবে ত্বাত্মা যজুর্মন্ত্ৰাঃ কাচিৎকাচিদৃগীরিতা । তাসামৃচাং বিবিচ্যাথ বচি চ্ছন্দোহ-
ববুদ্ধয়ে ॥” সাবিত্রিরুচ্চা, অমৃতভুচ্চা, বৈশ্বদেব্যার্চেতি ব্রাহ্মণেন ব্যাখ্যাতত্বাৎ সৰ্ব্বমুচ্চাং মধ্যে
সমারাতা ঋচঃ । দেবো বঃ সবিতা প্রাপ্যস্বিতি ষিপদা বিরাদ্ গায়ত্রী । আ প্যায়ধ্বমিতি
মধ্যোজ্যোতিষ্টিষ্টপ্ । রুদ্রস্ত হেতিরিত্যেকপদাষ্টিষ্টপ্ । ধ্রুবো অগ্নিমিত্যপি তবৎ ।
প্রথমপাদিতি ষ্টিষ্টপ্ । সহস্রবল্লা ইত্যেকপদা ষ্টিষ্টপ্ । উৰ্ব্বস্বরিত্যেকপদা গায়ত্রী ।
সম্পৃচ্ছামিতি গায়ত্রী । দেবো বঃ সবিতোংপুনাস্বিতি গায়ত্রী । অবধূতমিত্যেকপদা গায়ত্রী ।
পরাপূতমিত্যপি । দীর্ঘামষিত্যেকপদা ষ্টিষ্টপ্ । যোনি বর্ষ ইত্যমৃতপ্ । সমাপো
অভিরিভুপসিষ্টাদবৃহতী । অজ্যঃ পরীত্যেকপদা গায়ত্রী । অন্তরিতমিত্যেকপদা গায়ত্রী ।
দেবস্ত সবিত্ত্বঃ সব ইতি ষিপদা গায়ত্রী । পুরা ক্রুরস্তেত্যেকপদা ষ্টিষ্টপ্ । উদাদারৈতি
ষিপদা ষ্টিষ্টপ্ । আশাসানা স্ত্রুজসস্বত্যমৃতভুভো । ইমং বি ষ্মামীতি ষ্টিষ্টপ্ । সমায়
বেত্যমৃতপ্ । দেবো বঃ সবিতোংপুনাস্বিতি গায়ত্রী । বাতিহোত্রমিতি গায়ত্রী । এতা অসদ-
মিত্যেকপদা ষ্টিষ্টপ্ । অগ্নে যষ্টরিত্যেকপদা গায়ত্রী । পাহি মাং ইতি ষিপদা গায়ত্রী ।

বাজস্ত্র মোদগ্ৰাভং চেত্যজুর্ভূতৌ । যং পরিধিমিতি পুরস্তাজ্যোতিজিষ্টপ্ । সত্ৰাণ্ডাভাগা
ইতি জিষ্টপ্ । নদ্বিতরেবামপি মন্ত্রাণামনেন জ্যৈনাকরমাত্রসংখ্যাবিশেষমুপজীব্য যৎকিঞ্চিচ্ছন্দঃ
কর্যাতামিতি চেন্ন । যজুর্বাং ছন্দঃকরেন শ্রুতিবিরোধপ্রসঙ্গাৎ । তথা চ ব্রাহ্মণং পূর্বমেবোদা-
হতং—“তত্রোভয়োর্মীমাংসা । জামি স্তাৎ । যদ্যজুর্বাহজ্যং যজুর্বাহপ উৎপুনীয়াৎ ।
ছন্দসাহপ উৎপুনাত্যজামিহ্মায়” ইতি । তত্র যজুর্মিষেধ্য ছন্দোহভিধীয়তে । ততো যজুর্বাং
ছন্দো ন শ্রুতেরতিমতং । তথা সতি স্বশক্ত্যা কিঞ্চিন্নূতনং ছন্দঃ কল্পয়িতুং ন শক্যতে ।
কিং তু পূর্বসিদ্ধসম্প্রদায়গতং ছন্দোলক্ষণং যত্র যত্রাস্তি তস্তাং তস্তামৃচি ছন্দো জানীয়াৎ ।
ঋচামেব ছন্দোবিধানাৎ ॥ (১ অষ্টক—১ প্রপাঠক—১৩ অনুবাক) ॥

ইতি শ্রীমৎসায়ণাচার্য্যবিরচিতো মাধবীয়ে বেদার্থপ্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়াতৈত্তিরী-
সংহিতাভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে প্রথমপ্রপাঠকে ত্রয়োদশোহনুবাকঃ ॥ ১৩ ॥

* *

মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— * —

ত্রয়োদশ অনুবাকের মন্ত্র-সমূহে অধ্যায়্য এবং অগ্নিবৃহন সংক্রান্ত প্রক্রিয়া-পদ্ধতির বিষয় বিবৃত
হইয়াছে । দ্বাদশ অনুবাকের মন্ত্র-সমূহে আধার পরিগৃহীত হইবার পর অর্থাৎ বেদীতে
আধারস্থাপনান্তর অধ্বর্গ্য কি ভাবে যাগনিম্পাদন করিবেন এবং কি ভাবে কিরূপ প্রক্রিয়া-
পদ্ধতির অনুসরণে বেদিস্থিত সেই আধার-পাণ্ড্রে অক বৃহন করিতে হইবে, ত্রয়োদশ অনুবাকে
যথাক্রমে সেই পদ্ধতির বিবৃতি দেখি । তদনুসরণেই ভাষ্যকার অনুবাকের মন্ত্র-সমূহের ব্যাখ্যা
নিম্পন্ন করিয়াছেন বলিয়া বুঝিতে পারি ।

বিনিয়োগ-সংগ্রহ মতে ত্রয়োদশ অনুবাকে কড়িটা মন্ত্রের সমাবেশ পরিদৃষ্ট হয় । তন্মধ্যে
“বাজস্ত্র...বাস্ত্রাতাং” প্রভৃতি দুইটা মন্ত্রে অকবৃহন, ‘বস্তুভ্যস্তা’ প্রভৃতি তিনটা মন্ত্রে উত্তর দক্ষিণ
ও মধ্যম তিনটা পরিধি অঙ্গন, ‘অভুং রিহাণা’ এবং ‘আপ্যায়তামাপ’ প্রভৃতি মন্ত্রে অক
এবং প্রস্তরগ্রাদি দ্বৌত করিতে হয় । ‘মরুতাং পৃষতরঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে প্রস্তরহোম, ‘আয়ুস্পা’
প্রভৃতি মন্ত্রে অগ্নিকে অভিমদ্রণ, ‘ঋবাসি’ মন্ত্রে ভূমিম্পর্শন, ‘যং পরিধিং’ প্রভৃতি মন্ত্রে মধ্যম
প্রভৃতি পরিধিতে অহুতি দান এবং ‘যজ্ঞানঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে হোমদয় সম্পাদন । তার
পর ‘সংস্রাব’ অহুতি প্রদানান্তর ‘অগ্নে বাং’ প্রভৃতি মন্ত্রে অক গ্রহণ করিয়া ‘ধূরি’ প্রভৃতি
মন্ত্রে অক-স্থাপন, ‘অগ্নেহৃদকায়ঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে কলীকৃত-হোম, তার পর ‘দেবগাতুবিদো’
প্রভৃতি মন্ত্রে ইষ্টযজুঃ অহুতি প্রভৃতি—ত্রয়োদশ অনুবাকের মন্ত্র-সমূহে বিভিন্ন প্রক্রিয়া-পদ্ধতির
উল্লেখ বিবৃত হইয়াছে । এইরূপ বিনিয়োগ ও প্রক্রিয়া-পদ্ধতির অনুসরণে ভাষ্যকার মন্ত্রের যে অর্থ
অধ্যাহার করিয়াছেন, আমাদের মন্তব্য আলোচনা প্রসঙ্গে যথাক্রমে তদ্বিষয় উল্লেখ করিতেছি ।

আমাদের মতে প্রথম মন্ত্রে অন্তঃশব্দপ্রকাশে আত্মোৎকর্ষ-সাধনের আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে ।
জ্ঞান ও কর্মশক্তিই যে তৎপক্ষে প্রধান সাহায্য, তাহাতে সেই প্রসঙ্গ প্রথমেই হইয়াছে ।
ভাষ্যকারের সহিত এই মন্ত্রের ব্যাখ্যায় বিশেষ কোনও মতানৈক্য ঘটে নাই । ভাষ্যমতে

মন্ত্রের অর্থ—‘অরপ্রাপ্তির জন্ত মুষ্টিবদ্ধ জুহুর উর্দ্ধগ্রহণে আমরাও উর্দ্ধগ্রহণ সম্পন্ন হউক ; আর উপভুক্তে নীচগ্রহণে আমার বৈরিসমূহ অধোগামী হউক । পরব্রহ্মদেব আমার উৎকর্ষ এবং বৈরিগণের নিকর্ষ সাধিত করুন । অনন্তর ইন্দ্রাণী দেবতাব্যয় আমার সপত্রদিগকে (শত্রুদিগকে) বিশেষভাবে স্বস্থানভ্রষ্ট করুন ।’ ভাষ্যকার বলেন—এই মন্ত্র-ব্যাখ্যানের পূর্বে ইড়াভক্ষণাদি বিধি । প্রথমেই সে অল্পষ্ঠান বিধেয় । যাহা হউক, আমরা মন্ত্রটাকে চারিটা বিভিন্ন বিভাগে বিভক্ত করিয়াছি । চারিটা অংশেই ভগবৎসম্বোধনে কর্শ ও জ্ঞান প্রভাবে সদ্ভাবসম্বন্ধের এবং সদ্ভাবের দ্বারা পরমস্থান-প্রাপ্তির বিষয় স্মৃতিত দেখিতে পাই । কলন্তঃ, সদ্ভাব ও সংকর্শই সকলের মূলীভূত । তদ্বারাই হৃদয়ের শত্রুসমূহ বিদূরিত হয় । শত্রু বিদূরিত হইলেই আত্মোৎকর্ষ-সাধনে পরমপদ প্রাপ্ত হওয়া যায় । তখনই ভগবদারাদানায় স্নফল-প্রাপ্তির আশা করা যাইতে পারে । আমরা মনে কবি, ভগবৎ-সম্বোধনে, জ্ঞান ও ভক্তির মাহাত্ম্য-খ্যাপনে মন্ত্রের বিভিন্ন অংশে এই ভাবেরই বিকাশ হইয়াছে ।

তার পর দ্বিতীয়, তৃতীয়, চতুর্থ, পঞ্চম ও ষষ্ঠ মন্ত্রের বিষয় অনুধাবন করুন । দ্বিতীয় মন্ত্রের তিনটা অংশ পর পর পরিধিত্রয়কে জুহু দ্বারা অভিষিক্ত করিতে হয় । তাহাতে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে মধ্যম পরিধি, হে দক্ষিণ পরিধি, হে উত্তর পরিধি, বসু-দেবতার প্রীতির জন্ত, রুদ্র-দেবতার প্রীতির জন্ত এবং আদিত্যদেবতার প্রীতির জন্ত তোমাদিগকে অভিষিক্ত করিতেছি । ভাব এই যে, পরিধিত্রয়কে অভিষিক্ত করিলে সর্বনত্ৰয়াভিমানী দেবগণ প্রীত হইবেন । ‘অন্তং রিহাণা’ এবং ‘প্রজ্ঞাং নোনিং’ প্রভৃতি মন্ত্রের দ্বারা প্রস্তরের অগ্রভাগ জুহুতে, মধ্যভাগ উপভূতে এবং মূলভাগ ধ্রুবাতে অভিষিক্ত করিতে হয় । তদনুসারে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘পক্ষিগণ এই দ্ব্যন্তলিঙ্গ প্রস্তরাগ্রভাগ আবাদনপূর্বক বিবিধ মার্গে গমন করুক । আমি যেন প্রজ্ঞা এবং তৎকারণকে বিনষ্ট না করি । ‘আপ্যায়স্তাং...মরুতাং...’ প্রভৃতি চতুর্থ মন্ত্রে প্রস্তরগ্রহণ অর্থাৎ নীচহস্তে প্রস্তর হইতে তৃণ গ্রহণ করিয়া অগ্নিতে নিক্ষেপ করিবে । মন্ত্রের অর্থ—‘হে প্রস্তরাবয়ব দর্ভ ! তুমি মরুদেবতার সঞ্চকী বাহনরূপে বিচিত্র অশ্বকে প্রাপ্ত হও । অর্থাৎ, বায়ু-বাহনের গায় বেগে অন্তরিক্ষ-প্রদেশে গমন কর । স্বাধীন্য অন্তত্ব গো হইয়া অর্থাৎ কামধেনুর গায় তৃপ্তিকরী হইয়া স্বর্গে গমন কর । স্বর্গপ্রাপ্তির পর, আমাদিগের জন্ত ভুলোকে বৃষ্টি আনয়ন কর । অথবা পৃথিবী হইয়া স্বর্গে বাও অর্থাৎ পৃথিবী সঞ্চকী ভাগসমূহ গ্রহণ পূর্বক স্বর্গের তর্পণ কর ।’ ভাবার্থ এই যে,—‘হে প্রস্তরাবয়ব দর্ভ ! তুমি অন্তরিক্ষে গমন করিয়া তত্রত্য সংবাহন মরুদগণকে তর্পণ পূর্বক পৃথিবীতে বারিবর্ষণ কর । ‘আয়ুস্পা’ প্রভৃতি পঞ্চম মন্ত্রে অগ্নিকে অভিমন্ত্রণ করিতে হয় । কোনও মতে এই মন্ত্রে আত্মাকে স্পর্শ করিতে হয়, কোনও মতে এই মন্ত্রের দ্বারা প্রস্তর-গ্রহণ বিহিত হয় । যাহা হউক, মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে অগ্নিদেব ! যেহেতু আপনি আয়ুর পালক, স্ততরাং আমার আয়ুকে আপনি পালন করুন । হে অগ্নিদেব ! যেহেতু আপনি চক্ষুর পালক, স্ততরাং আমার চক্ষুকে আপনি পালন করুন ।’ অর্থাৎ, প্রস্তর-গ্রহণ-জনিত আয়ুর ও চক্ষুর উপদ্রব পরিহার কর ।’

মন্ত্র-কয়েকটিতে ভাষ্যে যে ভাব পরিগৃহীত হইয়াছে, তাহা উপরে বিবৃত হইল । বলা

বাহুল্য, ঐ অর্থ যেন নিতান্তই যজ্ঞ-ব্যাপারের অহুরোধে নির্দ্বারিত করা হইয়াছে! দ্বিতীয় মন্ত্রের প্রথম অংশ ‘বসুভাষা’, দ্বিতীয় অংশ ‘ঋদ্রেভাষা’, তৃতীয় অংশ ‘আদিতো-ভাষা’। মন্ত্রোক্ত এই তিনটি পদ হইতে ভাষ্যকার অধ্যাহার করিয়াছেন যে, তিনটি পরিধিকে জুহুর দ্বারা অভিষিক্ত করিতে হইবে। কিন্তু মন্ত্রের মধ্যে কোথাও ‘পরিধি’ শব্দের নাম গন্ধ বা তাহাকে জুহুর দ্বারা অভিষিক্ত করিবার ভাব পাওয়া যায় না। ‘অক্লং রিহাণা’ প্রভৃতি তৃতীয় ও চতুর্থ মন্ত্রে প্রস্তর শব্দের কোনই উল্লেখ নাই অথবা পাষাণ-বোধক ভাবের উদ্দীপক কোনও ভাবেরও আভাস পাই না। অথচ ভাষ্যকার প্রস্তরের অগ্রভাগকে জুহুতে, মধ্যভাগকে উপভুতে এবং মূলভাগকে ধ্রুবাতে অভিষিক্ত করিবার অভিপ্রায় ব্যক্ত করিয়াছেন! পঞ্চম মন্ত্রেও প্রস্তরের সুস্বাদু খ্যাপন করা হইয়াছে, দেখিতে পাই। এ সকল ভাবকে বা শব্দকে টানিয়া আনিবার প্রয়োজন কি? প্রয়োজন—বহির্বিজ্ঞের জ্ঞাত বাহ্য জড়ের সত্ত্বাৎ সংস্থানের জ্ঞাত। মন্ত্রসমূহের অন্তর্গত বিশেষ বিশেষ শব্দ বা ভাব এবং সকল মন্ত্রই, এইরূপ বাহ্য ব্যাপারের স্থূল উদ্দেশ্য-সাধনের নিমিত্তই ভাষ্যকার কর্তৃক ব্যাখ্যাত ও অধ্যাহৃত হইয়াছে। যাহা হউক, আমরা যে মন্ত্রে যে ভাব অবধারণ করিতে সন্মত হইয়াছি, অতঃপর তাহারই বিষয় একটু আলোচনা করিতেছি।

বিশেষ অনুধাবন করিলে মন্ত্র-কয়েকটির মধ্যে এক নিগূঢ় ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায়। মন্ত্রসমূহে মনকে সম্বোধন করিয়া, তাহার উৎকর্ষ-সাধনের স্তুর-পর্যায় প্রদর্শিত হইয়াছে বলিয়াই মনে করি। দ্বিতীয় মন্ত্রের প্রথমাংশে বলা হইয়াছে,—‘হে মন! তুমি এখন, সকল সংসার-ব্যাপার ভুলিয়া, সকল ভ্রমছায়া মায়া ছাড়িয়া,—যিনি সকলের আশ্রয়-স্থানীয়, সর্বভূতের আধার ও অধিপতি একমাত্র তাঁহারই পরিতৃপ্তি-সাধনের নিমিত্ত বিনিযুক্ত হও।’ এই মন্ত্রে বিবেক-বৈরাগ-মনুষ্যের এই দুই শ্রেষ্ঠ ভাবকেই খোঁতনা করিতেছে। তমোময় নিদ্রিত মনকে যে অতি আকুলকণ্ঠে ডাকিয়া বলা হইতেছে,—‘রে অবোধ অচেতন মন!’ সকলই তো আমার ক্ষণভঙ্গুর—চরাচর বিশ্বসংসার সকলই তো নিশার স্বপন—এই আছে, এই নাই! তবে আর কেন? কেন আর সে তুচ্ছ অসারে মুগ্ধ হইয়া দিন কাটাও?’—এই তো ব্যাকুল বৈরাগ্যের মহামন্ত্র! তৎপরে বলা হইতেছে,—‘হে মন! সকল তুচ্ছ অসারকে সমূলে উৎপাটিত করিয়া, যিনি সারাৎসার—যিনি সর্বভূতের একমাত্র চরম আশ্রয়স্থান, তাঁহার তৃপ্তি-সাধনে আত্মনিয়োগ কর, তাঁহারই শরণাপন্ন হও, তাঁহারই পাদপদ্মপূজায় দেহ মন প্রাণ চালিয়া দেও।’ ইহা অপেক্ষা বিবেকের শ্রেষ্ঠ উপদেশ আর কি হইতে পারে? মনের পক্ষে এমন উচ্চ উপদেশ আর কিছুই নাই। কিন্তু মন তো তাহা গুনিবার পাত্র নহে! মন যে বড়ই অধীর—বড়ই চঞ্চল! তাহাকে বশে আনা বা তাহাকে আয়ত্তীকৃত করা তো বড়ই কঠিন! অতি অস্থির মনের ধৈর্য্য, স্থৈর্য্য সম্পাদন যে বড়ই স্নেহকর! এই কথা মনে করিয়াই, মরনারায়ণ অর্জুন, আকুলকণ্ঠে ভগবান বাসুদেবকে বলিয়াছিলেন,—‘বামোরিব স্নেহকরম্।’ সত্যই বটে! বায়ুকে বন্ধন করা যেমন কঠিন, মনকে বন্ধন করাও তদ্রূপ দুঃসাধ্য! মদমত্ত বারণভুল্য এমন মনকে কে শাসনদণ্ডে পরিচালিত করিবে? কে শাস্তি-সংযমের

নিগড় সংযত করিয়া রাখিবে? তাই মন্ত্রের দ্বিতীয়াংশে বজ্রনির্ঘোষে ঘোষণা করা হইয়াছে—‘রুদ্রেভ্যাক্ষা ।’ অর্থাৎ,—‘হে চঞ্চল মন! হে অসংযত মন! এই স্তরে আসিয়া,— এই অবস্থায় পড়িয়া, তুমি ঘোররূপী শাসিকা যে দৈবী-শক্তি, একবার তাহার প্রতি লক্ষ্য কর,—তুমি একবার তাঁহারই প্রীতিসাধন জ্ঞাত বিনিযুক্ত হও ।’ বলা হইতেছে,— ‘হে সাধক আত্মা, অতঃপর তুমি শক্তি সাধনার জ্ঞাত যোগযুক্ত হও । অতি স্থিরভাবে, অতি ধীরভাবে, অতি দৃঢ়ভাবে, সদাই অস্থির মনকে কঠোররূপে সুসংযত কর !’

• বিবেক-বৈরাগ্যের উদ্বোধনে, তাহাদেরই প্রেরণা-বলে, সাধন ক্ষেত্রে উন্নতি-উৎকর্ষের উদ্ভিদ জন্মলাভ করে। তখন সাধককে শক্তিসাধনরূপ ঘোর অধ্যায়-সংগ্রামে প্রবৃত্ত হইতে হয়। তখন কঠোর শাসনদণ্ডধারী বিশ্বশাসক দৃঢ় শাসন-দণ্ডের বশে পরিচালনা করিয়া, সাধকের অস্থির চিত্তকে শান্ত ও সংযত করিয়া দেন! এখানে, এই মন্ত্রের বিভিন্ন অংশে, সেই অবস্থারই আভাষ প্রাপ্ত হই।

এই অবস্থায় সংযতচিত্ত শান্ত শুদ্ধ সাধক, ব্রহ্মজ্যোতিঃ সন্দর্শনের অধিকার লাভ করেন। তখন সাধক মনকে সদোষন করিয়া বলিয়া থাকেন,—‘হে মন! তোমাকে জ্যোতিঃ-স্বরূপ দেবগণের তৃপ্তিসাধনের জন্ত নিযুক্ত করিতেছি; অর্থাৎ, এখন তুমি অন্তরাত্মাকে পরমালোকে আলোকিত করিয়া, ব্রহ্ম জ্যোতিঃ-স্বরূপে নিমজ্জিত হও ।’ মন্ত্রের অন্তর্গত ‘আদিত্যেভ্যাক্ষা’ পদে সেই স্তরের বিষয় ব্যাপন করিতেছে। সাধকের আত্মা ব্রহ্মালোকে আলোকিত হইলে, স্বতঃই তাহার বিশাল বিরাট ভাব সংঘটিত হইয়া থাকে। অনন্ত আকাশ বিশাল বিশ্ব সেই বিরাট ভাবেরই ছোতনা বলিয়া থাকে। সেই বিশাল বিরাট ভাব লাভ করিয়া সাধক মনকে বলিয়া থাকেন,—‘মন! তোমার কর্মের দ্বারা তুমি এখনই ভূদা ভাবে সুবিস্তৃত সম্প্রসারিত হও, যেন ক্ষিতিব্যোমায়িকা বিশাল বিরাট অনন্ত দেবতা তোমাকে জানিতে পারেন অর্থাৎ তুমি যেন বিশাল বিরাট জদয় হইয়া তাঁহাতে সংশ্রব-সমন্বিত বা সম্মিলিত হইয়া যাইতে পার’— এই ভাবের সঙ্গে সঙ্গে তৃতীয় মন্ত্রে আশীর্বাদ আকাজ্ঞা প্রসঙ্গে বলা হইতেছে,—‘হে মন! এখন তুমি ভগবানের আশীর্বাদ প্রসাদ লাভের উপযুক্ত হইয়াছ—এখন তোমার প্রতি ভগবান ‘প্রেম’ রূপ পরমকরুণাধারা বর্ষণ করুন। অর্থাৎ, ভগবৎ-প্রসাদে তুমি পরমভক্ত ও প্রেমিক হইয়া ভগবৎ-সেবায় ভগবৎ-কার্যে বিনিযুক্ত হও ।’ পঞ্চম মন্ত্রে সেই প্রেম-ভক্তিরূপ মহাভাবেরই বিশিষ্ট বিকাশ ও সেই ভাবের সম্যক প্রতিষ্ঠার আকাজ্ঞা প্রকটিত। তাই বলা হইয়াছে— ‘হে মন! কঠোর সাধনায় প্রবৃত্ত হইয়া, তুমি যে শুদ্ধস্বভাব লাভ করিয়াছ, তোমার অন্তরাত্মায় নিহিত দেবভাব উদ্বেলিত হইয়া, তাহার সহিত সম্মিলিত হউক এবং সমধিক সমুজ্জল ও সুপুষ্ট হইতে থাকুক ।’ ষষ্ঠ মন্ত্রে সাধক প্রার্থনা করিতেছেন,—‘হে ভগবন্! আপনি সংকর্ষণপালক ও পরমজ্ঞানস্বরূপ। একমাত্র আপনিই জীবের সংকর্ষণশীল জীবনের এবং জ্ঞানচক্ষুর পরিরক্ষক ও প্রতিপালক। আমার তত্ত্বজ্ঞানরূপ যে দিব্যদৃষ্টি উন্মেষিত উদ্ভাসিত হইয়াছে, এবং কর্ণ-শক্তিরূপ যে পুণ্যজীবনের বিকাশ হইয়াছে, আপনি তাহাকে সংরক্ষণ ও সুপুষ্ট করুন ।’ সাধনক্ষেত্রের এই এক স্তর-পর্যায় মনে করা যাইতে পারে। অগ্নিকে যখন শক্তিদাতা আয়ুর্দাতা এবং সকল অঙ্গের পূর্বতাসাধক বলিয়া বুঝা গেল, তখন অগ্নির মধ্য দিয়া ভগবানকে

পর্যন্ত টান গড়িয়া গেল। যখন তিনি রক্ষক, যখন তিনি পালক, যখন তিনি আয়ুর্কৃদ্ধিকারক, যখন তিনি দূরদৃষ্টি-সম্পাদক, যখন তিনি তেজঃ ও শক্তি সঞ্চারক, যখন তিনি সর্বাস্থের পূর্ণতা-বিধায়ক—তখন কি আর তাঁহাকে ঐ অলস্ত অগ্নিকুণ্ডের গণ্ডীর মধ্যে আবদ্ধ রাখা যায়? তখন অগ্নি নামে যে ভগবানকেই আহ্বান করা হইয়াছে, তাহাই প্রতিপন্ন হয়। আমরা তাই মনে করি, স্তানময় ভগবানই এখানকার আরাধ্য।

পঞ্চম মন্ডে কশ্মের দ্বারা কশ্মফল ক্ষয়েব আকাজ্জা প্রকাশ পাঠিয়াছে বলিয়াও বুঝা যায়। কশ্মই কশ্মক্ষয়ের হেতুভূত; কশ্মই ভববন্ধনচ্ছেদক। এখন বিচার্য—যে কশ্মের দ্বারা কশ্ম-বন্ধন ছেদন হয়, সে কশ্ম কোন কশ্ম। সংসারে এমন কি কশ্ম থাকিতে পারে, যে কশ্ম মানুষের ভববন্ধন ছেদন করিতে সমর্থ হয়? এখানে কশ্মতত্ত্বের প্রসঙ্গ আসিয়া পড়ে। কশ্মতত্ত্ব নিরতিশয় দুজ্ঞেয়। গীতা-শাস্ত্রে তাই ভগবান কশ্মকে তিন ভাগে বিভক্ত করিয়া বলিয়াছেন,—‘কোনটা কশ্ম, কোনটা অকশ্ম এবং কোনটা বিকশ্ম, এই বিষয় বুঝিতে বিবেকিজনও মোহাচ্ছন্ন হন। ‘অতএব আমি তোমাব নিকট কশ্মের স্বরূপ-তত্ত্ব বিবৃত করিতেছি। সে তত্ত্ব অবগত হইলে তুমি সংসার-বন্ধন হইতে মুক্ত হইতে পারিবে।’ এই বলিয়া তিনি অর্জুনকে বঝাইলেন,—

“কশ্মাণোহপি বোদ্ধব্যং বোদ্ধব্যঞ্চ বিকশ্মণঃ । অকশ্মণশ্চ বোদ্ধব্যং গহনা কশ্মণো গতিঃ ॥

কশ্মণ্যাকশ্ম বঃ পশ্চাদকশ্মণি চ কশ্ম বঃ । স বুদ্ধিমান মনুজেষু স যত্ন রত্নস্বক্করুং ॥”

অর্থাৎ,—‘শাস্ত্রসিদ্ধ কশ্ম, শাস্ত্রনিষিদ্ধ কশ্ম (অর্থাৎ বিকশ্ম) এবং তুষ্ণীস্তাবরূপ অকশ্ম—এই তিনের সন্মত তত্ত্ব অবগত জ্ঞাতব্য। কারণ, তৎসমস্তের নিগূঢ়ভাব অতিশয় দুজ্ঞেয়। যিনি দেহাদি চেষ্টারূপ কশ্ম-মধ্যেও কশ্মহীনতা ও কশ্মাভাবও কশ্মের বিদ্যমানতা উপলব্ধি করিতে সক্ষম, নানবজাতির মধ্যে তিনিই পণ্ডিত। তাদৃশ ব্যক্তি আহাব-বিহারাদি বাবতীয় সাংসারিক কার্যে লিপ্ত থাকিলেও বস্তুতঃ যোগ্য পুরুষের ছায় সর্বব্যাপারে নির্লিপ্ত।’ এই ভগবত্ত্বিৎব মধ্যে কশ্মতত্ত্ব বিশেষভাবে পরিব্যক্ত হইয়াছে। ভগবান যে বলিয়াছেন,—কোনটা কশ্ম আব কোনটা অকশ্ম, তাহা নির্ণয় করিতে পণ্ডিতগণও মুহমান হন, তাহা স্বতঃসিদ্ধ। দৃষ্টান্ত দ্বারা তাহা আর বুঝাইবার আবশ্যক হয় না। শ্রোতাভিনুখে তরণী প্রবাহিতা; তীরস্থিত তরু-রাজি নিশ্চল। অথচ আরোহীর মনে হয়, যেন তরণী স্থির রহিয়াছে; আর তীরস্থিত তরু-রাজি বিপরীত দিকে চলিয়াছে। এইরূপ অতি দূরে একটা মানুষ চলিয়া যাইতেছে, অথচ দূর হইতে দর্শকের মনে হইতেছে,—পথিক যেন দণ্ডায়মান রহিয়াছে। এতদ্বয় ক্ষেত্রেই কশ্মবিষয়ে মানুষ বিভ্রমগ্রস্ত। যে গতিশক্তিবিশিষ্ট, মানুষ তাহাকে গতিহীন বলিয়া মনে করিতেছে, আর যে গতিহীন মানুষের দৃষ্টিতে সে গতিশক্তিবিশিষ্ট বলিয়া প্রতীয়মান হইতেছে। একরূপ ভ্রান্তি পদেপদেই উপস্থিত হয়। সুতরাং ভগবান বলিয়াছেন,—“কিং কশ্ম কিমকশ্মেতি কবয়োহপ্যত্র মোহিতাঃ”—এ বিষয়ে কোনই সংশয় আসিতে পারে না।

কশ্ম-তত্ত্ব দুর্ভাগ্যময় বলিয়াই কশ্মকে তিনটা বিভিন্ন বিভাগে বিভক্ত করিয়া, ভগবান বলিলেন,—‘শাস্ত্রানুসৃত বৈধ-কশ্মের নাম—কশ্ম; শাস্ত্র-নিষিদ্ধ অবৈধ-কশ্মের নাম—বিকশ্ম; এবং নিষ্কশ্ম বা কশ্মহীনতার নাম—অকশ্ম। এই কশ্ম বিভাগে সাধারণতঃ মনোমধ্যে একটা প্রশ্নের উদয় হয়। কশ্ম ও বিকশ্ম এতদ্বয়ের মধ্যে কশ্মের সত্ত্বা উপলব্ধি হয় বটে; কিন্তু অকশ্মের

বা নিকর্মের মধ্যে কর্মের সত্ত্বা কোথায় ? ‘নৈকর্ম্য’ শব্দে কর্ম-বাহিত্য বা তুষ্ণীভাব বুঝাইতে পারে। কিন্তু সেখানে কর্ম বা কর্মের সত্ত্বা কিরূপে বুঝিতে পারি। শ্রীমদ্ভগবদগীতার টীকা-কারগণ সে মীমাংসা করিয়া দিয়াছেন। তাঁহারা বুঝাইয়াছেন,—একটু অনুধাবন করিলে, কর্মসাহিত্যের বা তুষ্ণীভাবের মধ্যেও কর্মের সত্ত্বা উপলব্ধি হয়। আমরা যখন মনে করি,—‘আমরা চুপ করিয়া বসিয়া থাকিব; আমরা কোনও কর্ম করিব না; তুষ্ণীভাব অবলম্বনে আমরা দিন কাটাইব’; তখনও কি কর্মসত্ত্বা উপস্থিত হয়? চুপ করিয়া থাকা, তুষ্ণীভাব অবলম্বন করা,—সেও কি এক প্রকার কর্ম নহে? কর্মের প্রকার-ভেদ হইতে পারে; কিন্তু সে অবস্থাও যে কর্মের অবস্থা, তাহাতে কোনটো সংশয় থাকিতে পারে না। যখন আমরা মনে করি, আমি কিছু করিতেছি না; তখনও আমাতে অহঙ্কার আছে। অহঙ্কার থাকিলেই কর্ম থাকিবে। অহঙ্কারাভিভূত মানুষটো মনে করে,—‘আমি; আমার কাজ আমি করিতেছি।’ আবার অহঙ্কারাভিভূত ব্যক্তিরই মনে হয়,—‘আমি নিষ্ক্রিয় বসিয়া আছি; কর্ম আমাকে অভিভূত করিতে পারে না।’ দলতঃ, কর্ম না করার চেষ্টাতেও কর্মের একটা সত্ত্বা আছে। তাহার জ্ঞানী, তাহার পণ্ডিত, তাহার নৈকর্ম্য ভাবের মধ্যেও কর্ম দেখিতে পান। সুতরাং কোনটো কর্ম, কোনটো অকর্ম, তাহার তাহা নির্দেশ করিতে পারেন। তাই ভগবান বলিয়াছেন,—‘তাঁহার কর্ম, বিকর্ম ও অকর্ম, তিনের যন্ত্রণ-তত্ত্ব অবগত হইয়া কর্মানুষ্ঠান করেন, তাঁহারই বুদ্ধিমান; তাঁহারই কংসকর্মক্লং, অর্থাৎ তাঁহাদের কোনও কর্মই অবশিষ্ট নাই; তাঁহারই মুক্তির অধিকারী।

কর্মের দ্বারা কর্মকল জয় করিতে হইলে, কর্ম অকর্ম ও বিকর্ম—তিনের সম্যক জ্ঞান প্রয়োজন। কারণ, বুঝিবাদ দোষে কর্ম ও অকর্ম অনেক সময় বিকর্মে পর্যাবসিত হয়। যজ্ঞ বা দেব-পূজা প্রভৃতি কর্ম, শাস্ত্র-বিহিত কর্ম মধ্যে পরিগণিত; কিন্তু যজ্ঞ বা দেব-পূজায় যাহাদের শ্রদ্ধা নাই, এমন ব্যক্তিও সময় সময় যজ্ঞ বা দেব-পূজা অনুষ্ঠান করিয়া থাকেন। অনুষ্ঠাতার মনে ধর্ম-ভাব আদৌ নাই; অথচ, তাঁহার গৃহে লোক-দেখান-হিসাবে পূজা-পার্বণের অনুষ্ঠান চলিয়াছে। এরূপ ক্ষেত্রে, অনুষ্ঠাতার মনে দাস্তিকতা উপস্থিত হওয়ায়, তাঁহার কর্ম—বিকর্ম মধ্যে পরিগণিত অর্থাৎ করা আর না করা উভয়ই সমান হইবে। এইরূপ, সংসার-ত্যাগী সাধু পুরুষ তুষ্ণীভাব অবলম্বন করিয়া আছেন, এমন সময় দম্বা-ভয়ে ভীত হইয়া কোনও ব্যক্তি তাঁহার শরণাপন্ন হইল। তিনি চেষ্টা করিলে তখন অনায়াসে আশ্রিত ব্যক্তিকে দম্বাহস্ত হইতে ত্রাণ করিতে পারিতেন। কিন্তু তাহা না করিয়া,—‘আমি কর্মত্যাগী’—এই অহঙ্কারে তিনি যদি দম্বা-হস্ত হইতে আশ্রিতকে উদ্ধার না করেন, তাহা হইলে তাঁহার তুষ্ণীভাব-রূপ অকর্ম নিশ্চয়ই বিকর্মে পর্যাবসিত হইবে। শরণাগত আশ্রিত জনকে রক্ষা করা এবং বিপন্ন-জনের বিপন্নুজির পক্ষে যত্নপর হওয়া—ধর্ম-কর্ম। এ ক্ষেত্রে সেই ধর্ম-কর্মের অননুষ্ঠানে, তাঁহার অকর্ম বিকর্মে পরিণত হইবে। এইরূপ অহিংসা কর্ম হইয়াও বিকর্মে পরিণত হইতে পারে। সত্য কর্ম হইয়াও বিকর্মে পরিণত হইয়া থাকে। শাস্ত্রে এ সম্বন্ধে বহু উদাহরণ দেখিতে পাই। তপস্বী কৌশিক সত্যপরায়ণ ছিলেন। দম্বা ভয়ে ভীত কয়েক জন ব্যক্তি তাঁহার সম্মুখ দিয়া পলায়ন করে; এবং সমীপস্থ লতাকুঞ্জ মধ্যে লুকায়িত থাকে।

অগ্নিস্রগকারী দম্ভ্যগণ বনमध्ये কৌশিক ঋষিকে দেখিতে পাইয়া তাঁহার নিকট পলায়িত ব্যক্তি-
গণের সন্ধান জানিতে চায় । কৌশিক দম্ভ্যগণের নিকট মিথ্যা কহিতে সঙ্কুচিত হন । অপিচ,
সত্যস্বার্থ দম্ভ্যগণকে লুকায়িত ব্যক্তিগণের সন্ধান বলিয়া দেন । তাহাতে লুকায়িত ব্যক্তিগণ
দম্ভ্যহস্তে নিহত হয় । ফলে, সত্য কহিয়াও কৌশিক সত্যকথনের ফলভাগী হইতে পারেন না ।
তাঁহার কর্ম বিকর্মে পর্যাবসিত হয় । আর সেই বিকর্মের ফলে কৌশিক নিরয়গামী হন ।
শাস্ত্রে এইরূপ শত শত দৃষ্টান্ত আছে । ব্যাধবালক একটা হিংস্র জন্তু বধ করিয়াছিল বলিয়া
প্রাণি-বধে তাহার স্বর্গলাভ হয় । সেখানে পশু-বধ-রূপ তাহার বিকর্ম কর্ম-मध्ये গণ্য হইয়াছিল ।
কারণ, হিংস্র জন্তু বধ অধর্ম্য নহে । এইরূপ প্রতি কার্য্যে বিচার-সাপেক্ষ । কর্ম্মাকর্ম্মের
কর্তব্য-নির্দ্ধারণ এতই গভীর সমস্তা-মূলক ! কোন্ কর্ম্ম কর্ম্ম এবং কোন্ কর্ম্ম বিকর্ম্ম—শাস্ত্র
প্রায়ই তাহা নির্দেশ করিয়া রাখিয়াছেন । কিন্তু সকলে সকল সময়ে সকল বিষয়ে
শাস্ত্রোপদেশের অগ্নিস্রগ করিতে সমর্থ নহেন । সুতরাং কর্ম্মাকর্ম্ম-নির্ণয়ে অনেক সময়
মানুষকে মুহমান হইতে হয় ।

কর্ম্ম, অকর্ম্ম, বিকর্ম্ম প্রভৃতির স্বরূপ-তত্ত্ব-নির্ণয়ের পক্ষে জ্ঞান প্রধান সহায় । শাস্ত্র সেই
জ্ঞান প্রদান করেন । গুরুর নিকটও এই জ্ঞান লাভ করা যায় । ব্রহ্ম এবং কর্ম্ম উভয়কেই
জ্ঞানের দ্বারা লাভ করিতে হয় । উভয়কে জানিয়া ব্রহ্মের উদ্দেশ্যে কর্ম্মকে মিত্ত করিতে
হইবে—ইহাই শাস্ত্রের অভিমত । আর তাহাতে সমর্থ হইলেই মানুষের সকল হৃৎকের অবসান
হইবে, মানুষ ধর্ম্মার্থকামমোক্ষ চতুর্কর্গফল লাভ করিতে পারিবেন । কর্ম্ম ব্রহ্মের উদ্দেশ্যে
নিযুক্ত করার তাৎপর্য্য ভক্তি । অর্থাৎ,—জ্ঞান সাহায্যে কর্ম্মাকর্ম্ম ব্রহ্ম প্রভৃতির স্বরূপতত্ত্ব
অবগত হইয়া, ব্রহ্মের প্রতি ভক্তিতাবে আকৃষ্ট থাকিয়া, তাঁহার উদ্দেশ্যে কর্ম্মকে নিযুক্ত করিতে
পারিলেই সিদ্ধিলাভ অবশ্য্যাবী । শ্রীমদ্ভগবদগীতায় ভগবদুক্তিতে সেই কথাই বিশদভাবে
বুঝান হইয়াছে । ভগবান শ্রীকৃষ্ণ প্রথমে কর্ম্মাকর্ম্মের ভেদতত্ত্ব বুঝাইয়া পরিশেষে বলিয়াছেন,—

“যন্ত সর্বে সমারম্ভাঃ কামসঙ্কল্পবর্জিতাঃ । জ্ঞানায়িত্বকর্ম্মাণাং তমাহঃ পণ্ডিতং বুধাঃ ।

তাস্মৈ কর্ম্মফলাসঙ্গং নিত্যতৃপ্তো নিরাশ্রয়ঃ । কর্ম্মণ্যভিপ্রবৃত্তোহপি নৈব কিঞ্চিং করোতি সঃ ॥

নিরাশীর্থতচিতাত্মা তাস্মৈ সর্বপরিগ্রহঃ । শরীরং কেবলং কর্ম্ম কুর্স্বাপ্যপ্রোতি কিঞ্চিদপ্যম্ ॥”

অর্থাৎ,—যিনি যাবতীয় কর্ম্ম, ফলাকাঙ্ক্ষা ও কর্তব্যভিমান বিবর্জিতভাবে অমুষ্ঠান করেন,
তাঁহার জ্ঞানানলে শুভাশুভ লক্ষণ-সমূহ ভস্মীভূত হইয়া থাকে । ব্রহ্মবিশিষ্ট তাদৃশ ব্যক্তিকেই
পণ্ডিত বলিয়া উল্লেখ করেন । সেই পণ্ডিত ব্যক্তি কর্ম্ম ও তৎফলে আসক্তি পরিবর্জনপূর্ব্বক
আকাঙ্ক্ষা-বহীনতা-হেতু পরিত্যক্ত ও দেহেন্দ্রিয়াদির অভিমান বহীনতা হেতু নিরবলম্ব । তিনি
তাদৃশভাবে কর্ম্মামুষ্ঠানে সম্প্রবৃত্ত হইলেও বাস্তবিক কোনও কর্ম্মই করেন না । ফলাকাঙ্ক্ষা-
পরিশূন্য-হৃদয়ে অন্তঃকরণ ও আত্মাকে সংযত এবং সর্বপ্রকার ভোগসাধন সামগ্রী পরিত্যাগ
করিয়া কেবলমাত্র শরীরযাত্রা নির্বাহিত করিবার অভিপ্রায়ে কর্ম্মামুষ্ঠান করিলে ভববন্ধন
বিনিশ্চুক্ত হওয়া যায় ।

ফলতঃ, ঐশ্বর-সম্বন্ধযুক্ত কর্ম্মের দ্বারাই কর্ম্ম ক্ষয় হয় ;—সেই কর্ম্মের দ্বারাই ভগবানকে
প্রাপ্ত হওয়া যায় । ভগবৎ-প্রীতিকামনায় প্রযুক্ত কর্ম্মই—কর্ম্ম । শ্রীমদ্ভগবতঃ উক্ত

হইয়াছে,—“তৎকর্ষং হরিতোষং যৎ ।” যে কর্ষে ভগবানের শ্রীতি-সাধন হয়, যে কর্ষের সহিত ভগবানের সধক আছে, অর্থাৎ যে কর্ষ সংকর্ষ, সেই কর্ষই—কর্ষ ; সেই কর্ষ-সাধনেই কর্ষক্ষয় হইয়া থাকে । এখন, ভগবানে সংশ্রবযুক্ত কর্ষ বলিতে আমরা কোন্ কর্ষকে বুঝি ? কোন্ কর্ষে ভগবানকে লাভ করা যায় ? শ্রীমদ্ভগবদগীতায়, ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ সখা অর্জুনকে বিশেষভাবে বলিয়াছেন,—“মৎকর্ষকৃৎ” ইত্যাদি । অর্থাৎ,—সেই আমাকে পায়, যে আমার কর্ষ করে । যাহার সকল কর্ষ আমার সহিত সধকযুক্ত, সেই আমার লাভ করে ।’ সেই নিমিত্তই ভগবান্ বার বার উপদেশ দিয়াছেন,—যে কোন কর্ষই কর না কেন, সমস্তই আমাতে অর্পণ কর ।’

“যৎ করোষি যদগ্রাসি যজুহোসি দদাসি যৎ ।

যৎ তপস্তসি কোন্ত্যেয় ! তৎ কুরুষ মদর্পণম্ ॥

অতএব আবার এই প্রসঙ্গে দেখিতে পাই,—

“কায়েন বাচা মনসেজ্রিয়ৈর্বা বুদ্ধায্মনা বাহুস্তুতস্বভাবাং ।

করোতি যৎ যৎ সকলং পরম্ নারায়ণায়ৈতি সমর্পয়েৎ তৎ ॥”

কর্ষ ভগবানে সমর্পণ করিলেই ভগবানের সহিত তাহার সধক সংঘটিত হয় । হৃদ্যকান্ত মণির স্বতঃসিদ্ধ দাহিকা-শক্তি নাই সত্য ; কিন্তু হৃদ্যরশ্মি-সধক লাভ করিলে, তাহাতে দাহিকা-শক্তির সঞ্চার হইয়া থাকে—হৃদ্যের শক্তিতে সেও শক্তিসম্পন্ন হয় । কর্ষও তদ্রূপ ভগবানে সমর্পিত হইয়া তাঁহার স্বরূপ-শক্তি লাভ করিয়া থাকে । সেই কর্ষের দ্বারাই কর্ষক্ষয় হইয়া থাকে । মন্ত্রে কর্ষক্ষয়কারী সেই ভগবৎ-সধকযুক্ত কর্ষকেই সন্ধান করা হইয়াছে । আর সেই কর্ষের দ্বারা কর্ষক্ষয়ে ভগবৎপ্রাপ্তির কামনা মন্ত্র মধ্যে ফুটিয়া উঠিয়াছে বলিয়াই আমরা মনে করি ।

সপ্তম—‘ঋবাসি’—মন্ত্রে এক অপূর্ব ভাবের বিকাশ হইয়াছে । ভাষ্যমতে ভূমিকে স্পর্শ করিয়া এই মন্ত্র উচ্চারণ করিতে হয় । কিন্তু আমাদের মতে এখানে মনকে দৃঢ় করিবার সঙ্কল্প প্রকাশ পাইয়াছে । মন যদি দৃঢ় হয়, মন যদি স্থির হয়, তাহা হইলে রিপুশত্রু আপনিই বিমর্দিত হইতে পারে । মনকে স্থির ও দৃঢ় করিয়া পরমাত্মায় গুপ্ত করিতে পারিলে, সকল অভীষ্ট পূরণ হয় । মন্ত্রের তাই লক্ষ্য—‘পরমার্থসাধন জন্ত আমি যেন অবিচলিতভাবে ভগবানের আরাধনা করিতে সমর্থ হই ।’

অষ্টম—‘যৎ পরিধিঃ’ প্রভৃতি—মন্ত্রের দ্বারা পরিধি-সমূহকে অগ্নিতে নিক্ষেপ করিতে হয় । ইহাই হইল—ইষ্টিসংপূর্তি । প্রথম পরিধিকে অগ্নিতে নিক্ষেপ-কালে এই মন্ত্র পাঠের বিধি । সে মতে ভাষ্যের অর্থ হয়,—‘হে আহবনীয় অগ্নিদেব ! পাণিনামক অস্ত্ররগণ কর্তৃক সম্যক অবরুদ্ধ হইয়া অস্ত্ররগণের উপদ্রব-নাশের জন্ত যে পরিধিকে পশ্চিমদিকে স্থাপন করিয়াছিলেন, আগ্নার প্রিয় সেই পরিধিকে আমি বহিতে নিক্ষেপ করিতেছি । এই পরিধি আগ্নার নিকট হইতে যেন অপগত হইতে না জানে (অর্থাৎ আপনাতেই অবস্থিত হউক) । অনন্তর দক্ষিণ ও উত্তর পরিধিষ্মকে ‘যজ্ঞস্ত পাথং’ ইত্যাদি মন্ত্রের দ্বারা একেবারে অগ্নিতে নিক্ষেপ করিবে । তাহাতে অর্থ হয়,—‘হে দক্ষিণোত্তর পরিধিষ্ম ! তোমরা যজ্ঞের ফলস্বরূপ অগ্নকে প্রাপ্ত হও ।’

এই মন্ত্রের ব্যাখ্যায় যে নিগূঢ় ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায়, তাহা ভাষ্যকারের ব্যাখ্যা হইতে সম্পূর্ণ পৃথক। অগ্নিস্বরূপ দেবকে জ্ঞানায়ি বলিয়াই আমরা গ্রহণ করিয়াছি। জ্ঞানায়ি কখনই ‘পণি’ নামক বিশেষ কোনও অস্তুর কৰ্তৃক নিরুদ্ধ থাকিতে পারেন না। জ্ঞানায়ি রিপুশত্রুর দ্বারাই অবরুদ্ধ হইয়া থাকেন। স্তবরাং অগ্নিকে জ্ঞানায়িরূপে গ্রহণ করিয়া, ‘পণি’ পদকে রিপুশত্রুরূপে ধারণা না করিলে, মন্ত্রের কোনই নিগূঢ় সুসঙ্গত ভাব উপলব্ধি করিতে পারা যায় না। ভাষ্যকার ‘পরিধি’ পদে স্থূল বস্তুবিষয়ক বেঠনীকে অধ্যাহার করিয়াছেন। আমরা মনে করি, পরিধির প্রকৃষ্ট অর্থ এখানে শুদ্ধসত্ত্বভাব-স্বরূপ ব্যবধায়ক ভিন্ন, স্থূল জড়ায়িকা বেঠনী কখনই সুসঙ্গতরূপে গ্রহণীয় হইতে পারে না। এই সকল বিষয় বিবেচনা করিলে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে জ্ঞানস্বরূপ দেব! আপনি রিপু-শত্রুগণ কৰ্তৃক অবরুদ্ধ হইয়া সাধক হৃদয়ে যে শুদ্ধসত্ত্বভাবরূপ ব্যবধান স্থাপন করেন। সাধক আপনার সেই প্রিয় সানগ্রীকে হৃদয়ে পোষণ করিয়া থাকেন।’ সাধক যখন বিবেক-বহিকে প্রজ্জ্বলিত করিতে প্রাণপণে চেষ্টাশ্রিত হন, রিপুকুল তখন তাহাকে নির্দীপিত করিতে যত্নবান হয়,—কিছুতেই সেই জ্ঞানবাহিকে উদ্দীপিত হইতে দেয় না! তখন সাধক কাতর কণ্ঠে ব্যাকুল হৃদয়ে জ্ঞানময় অগ্নিদেবকে ডাকিয়া বলেন,—‘হে দেব! হে অন্তরাঙ্গার প্রকৃষ্ট পথপ্রদর্শক জ্যোতিঃস্বরূপ দেবতা! আপনি একবার আমার প্রতি রূপাকটীক্ষপাত করুন। দেখুন,—যে শুদ্ধসত্ত্বভাব আপনার পবন প্রিয়, বাহা কেবলমাত্র আপনাতেই প্রতিষ্ঠিত, সেই পরম ভাবে আমি প্রাণে প্রাণে পোষণ করিতেছি। কিন্তু রিপুশত্রুকুল নিমজ্জিত করিতে উজ্জত হইয়াছে। আমার রক্ষা করুন—যোর রিপুশত্রু-গণের করাল হস্ত হইতে আমাকে উদ্ধার করুন।’

ভাষ্যকার ‘পাথঃ’ শব্দ ‘অন্ন’ অর্থে গ্রহণ করিয়াছেন। আমরা ‘পাথ’ শব্দের অর্থে শুদ্ধসত্ত্বভাবকে গ্রহণ করিলাম। মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশের অভ্যন্তরে দ্বিবচনান্তক ‘উপসমিতঃ’ ক্রিয়া পদ পরিদৃষ্ট হয়। ইহাতে আমরা সাধনক্ষেত্রের দুই মুখ্য ভাবের প্রতি লক্ষ্য করি। অর্থ হয়,—‘হে আমার কৰ্ম্ম ও ভক্তি, তোমরা জ্ঞানস্বরূপ দেবতার প্রিয় সেই (সংকল্পের সুকল-স্বরূপ) শুদ্ধসত্ত্বকে প্রাপ্ত হও।’

সাধন ও অনুষ্ঠান দ্বারা যখন সাধক-হৃদয়ে জ্ঞানায়ি প্রজ্জ্বলিত হয়, তখন তাহার ভাগ্যে পরম জ্যোতির সন্দর্শন সৌভাগ্য সংঘটিত হইয়া থাকে। তখন সাধক স্বীয় কৰ্ম্মকে ও ভক্তি-ভাবে জ্ঞানমুখী করিতে যত্নবান হইয়া থাকেন। বাস্তবিকপক্ষে কৰ্ম্ম ও ভক্তিকে জ্ঞানের সহিত সম্মিলিত করিতে না পারিলে তাহাদের প্রতিষ্ঠা বা দৃঢ়তা সংস্থাপিত সংবদ্ধিত হইতে পারে না। যে কৰ্ম্ম জ্ঞানমুখী নহে, সে কৰ্ম্ম কৰ্ম্মই নহে—অকৰ্ম্ম। যে ভক্তি জ্ঞানসম্বিত নহে, সে ভক্তি অস্বামী। তাই সাধক, হৃদয়ে জ্ঞানায়িতে আত্মাহুতি প্রদান করিয়া, অন্তরের অন্তস্থল হইতে বলিয়া থাকেন,—‘হে আমার কৰ্ম্ম, হে আমার ভক্তিভাব, এখন তোমরা জ্ঞানময় জ্যোতিঃস্বরূপ দেবাদিদেবের শরণাপন্ন হও। তাহার শুদ্ধভাবকে দৃঢ়রূপে ধারণ করিয়া সুপ্রতিষ্ঠিত কর।’ শুদ্ধ-সত্ত্ব ও ভগবান যে অভিন্ন,—দ্বিতীয় অঙ্কয়ে তাহা বুঝিতে পারা যায়। ভাষ্যেও সেই ভাবেরই আভাস আছে। ভাষ্যে আছে,—‘এষ তন্তোহপরতো নৈব।’ ইহা হইতেই ঐ

অভিন্ন ভাবের পরিচয় পাওয়া যায়। দ্বিতীয় অঙ্কেও ঐ একই ভাব প্রাপ্ত হই। সে ভাব এতৎপ্রসঙ্গে প্রথম অঙ্কের বিশ্লেষণ-ব্যপদেশে পূর্বেই পরিবাক্ত হইয়াছে।

তার পর নবম মন্ত্রের বিষয় অনুধাবন করুন। ‘সংস্রাবভাগাঃ’ প্রভৃতি এই নবম মন্ত্রে ভাষ্যানুসারে সংস্রাবগুলিকে অগ্নিতে আহুতি দিতে হয়। এ মতে ‘সংস্রাব’ শব্দে বিলীন আজ্যকে বুঝাইয়া থাকে। তাহাতে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে বিশ্বদেবগণ! আপনারা সংস্রাব-ভাগী হউন, সেইরূপ সংস্রাব অগ্নির দ্বারা মহৎ অর্থাৎ সকলের আরাধনীয় হউন। এবং যে দেবগণ প্রস্তরে বর্তমান, এবং যাহারা আন্ত্রাণ বহিতে সমানীন,—সেই বিশ্বদেবগণ মদীয় এই বাক্যকে সর্বত্র বর্ণন করিতে করিতে (অর্থাৎ—এই যজ্ঞমান সম্যক অর্চনা করিতেছেন—এইরূপ বাক্য সকল দেবতার মধ্যে বলিতে বলিতে) এই যজ্ঞে উপবেশন করিয়া তৃপ্ত এবং হর্ষাশিত হউন। এক্ষণে আমরা এ মন্ত্রটির যেকপ অর্থ গ্রহণ করিলাম, তাহার একটু আলোচনা করা যাইতেছে। মন্ত্রস্থিত ‘প্রস্তরেষ্ঠাঃ’ পদের ভাষ্যকার অর্থ করিয়াছেন,—‘প্রস্তরস্থিত দেবগণ!’ আমরা লক্ষণাশক্তির সাহায্যে ভাষ্যানুসারেই ঐ পদের অর্থ করিয়াছি,—‘প্রস্তরের গায় স্থি-ব-স্থাননিবাসী’। অর্থাৎ,—যে দেবগণ বা দেবভাব-সমূহ, কামক্রোধাদি শত্রুকৃত উপদ্রবরহিত স্থির দৃঢ় হৃদয়ে বাস করেন। ইহাতেই ঐ পদ দেবগণের বা দেবভাবেরই সুসঙ্গত বিশেষণ বলিয়া অভিহিত হইতে পারে। আরও, ‘পরিধেয়াশ্চ’ এই পদের চ-কারটিকে ভাষ্যকার ভেদসূচক বলিয়া অর্থ-নির্দেশ করিয়াছেন। তাহাতে ঐ অংশের অর্থ হয়,—দেবগণ এবং পরিধিজাত দেবগণ। ইহাতে আমরা বলি,—চ-কারটি যদি ভেদসূচক না হইয়া পাদপূরণজ্ঞাপক হয়, তাহা হইলে মন্ত্রের সুসঙ্গত অর্থ নিকাশিত হইতে পারে, অর্থাৎ ‘প্রস্তরেষ্ঠাঃ’ পদ ‘পরিধেয়াশ্চ’ পদের গুণোক্তক মাত্র। ‘পরিধি’ শব্দের শুদ্ধসম্ভাবরূপ অর্থের বিষয় পূর্বমতে সম্যক আলোচিত হইয়াছে। শুদ্ধসম্ভবের উদয়েই হৃদয়ে দেবভাবের আবির্ভাব হইয়া থাকে। অতএব শুদ্ধসম্ভ-ভাবই একমাত্র দেবভাবের জনক।

‘সংস্রাব’ পদের অর্থ ‘সিচ্যমান আজ্যশেষঃ’ অর্থাৎ বিলীন আজ্য না ধরিয়া উহার প্রচলতি অর্থ ‘সংসর্গ’ বলিয়া গ্রহণ করিয়াছি। তাহাতে ঐ অংশের অর্থ হইয়াছে,—‘প্রস্তরবৎস্থিরস্থান-নিবাসী শুদ্ধসম্ভোৎপন্ন হে দেবভাবনিবহ! আপনারা ভক্তিসমুদ্রাতে পরিবর্দ্ধিত হইয়া সাধকের সংসর্গভাগী হইয়া থাকেন।’ মন্ত্রের অপরাংশের অর্থ বিষয়ে ভাষ্যের সহিত প্রায়ই মতবৈধি নাই। তবে ‘গৃণন্তঃ’ পদের ভাবার্থ—‘সমানেরে শ্রবণ করিয়া’ গ্রহণ করিয়াছি। তাহাতে এ অংশের অর্থ হইয়াছে,—‘হে দেবভাব-সমূহ! আপনারা মদীয় এই স্তুতিরূপ বাক্যকে সর্বতোভাবে সমানরে শ্রবণ করিয়া এই যজ্ঞে (আমার হৃদয়ে) উপবেশন পূর্বক তৃপ্তি লাভ করুন।’ একটু অভিনিবেশ পূর্বক মন্ত্রের অর্থের প্রতি দৃষ্টিপাত করিলে, সহজেই বুঝিতে পারা যায়,—হৃদয়ে কামক্রোধাদি ছন্দ্রাবৃতি সকল যখন দমিত হইয়া থাকে, হৃদয়-ক্ষেত্রে যখন সেই কামক্রোধাদি রিপু-বর্ষের উপদ্রব-পরিশৃঙ্খ হয়, তখনই শুদ্ধসম্ভাবের উদয় হইয়া থাকে—দেবভাব আসিয়া হৃদয়কে আশ্রয় করে। ক্রমশঃ সেই দেবভাবসমূহ, ভক্তিসমুদ্রা দ্বারা পরিবর্দ্ধিত হইয়া, সাধকের সংসর্গ-ভাগী হইয়া থাকে। অথবা আমাদের অভীষ্টপূরণ দ্বারা তাঁহারা বর্দ্ধিত হয়েন, অর্থাৎ আমাদের অভীষ্টপূরণেই হৃদয়ক্ষেত্রে তাহাদের সত্তা বর্দ্ধিত হইয়া থাকে। তাহাতে সাধকের

সহিত দেবভাবসমূহের অবিচ্ছিন্ন সম্বন্ধ সংস্থাপিত হয় ; অর্থাৎ তখনই শুদ্ধসত্ত্ব অবিচ্ছিন্নভাবে সাধকের সহিত সম্মিলিত হন । ইহাই হইল—মন্ত্রের তাৎপর্য্য ।

‘অগ্নেঋকঃ’ প্রভৃতি দশম মন্ত্রে ভাষ্যকার জুহু এবং উপভূৎকে লক্ষ্য করিয়াছেন । ভাষ্যমতে মন্ত্রের অর্থ হইয়াছে—‘হে জুহু ও উপভূৎ ! পৃথিবী অভিমানী অবিনশ্বর গৃহরূপ অগ্নির শকটরূপ স্থানে যজ্ঞমানের স্নত্থের নিমিত্ত তোমাদিগকে স্থাপন করিতেছি । হে স্নত্থ-স্বরূপ জুহু ও উপভূৎ ! তোমরা আমাকে স্নত্থে স্থাপন কর । যজ্ঞভারবাহী বৃষদ্বয়কে (দম্পতীকে) রক্ষা কর ।’ আমরা এই মন্ত্রে জ্ঞান ও ভক্তিকে লক্ষ্য করিয়া মন্ত্রের অর্থ নিষ্পন্ন করিয়াছি । ‘ধূর্য্যো পাতং’ পদদ্বয়ে কোনও সম্বোধনের নাম গন্ধ নাই । এখানেও ভাষ্যকার জুহু ও উপভূৎকে টানিয়া আনিয়াছেন । এবং ‘ধূর্য্যো’ পদে শকটবাহী বৃষদ্বয় অর্থ আমনন করিয়াছেন । অর্থ হইয়াছে,—‘হে জুহু ও উপভূৎ ! তোমরা শকটবাহী বৃষদ্বয়কে রক্ষা কর ।’ এবম্বিধ অর্থ কি সম্ভাবের সূচনা করে, তাহা বোধগম্য হওয়া কঠিন । ‘আপস্তুয়ের মতে শকটের পূর্বভাগে স্রক স্থাপন করিয়া যুগধুরকে প্রোক্ষণ করিতে হয় । নান্না হউক, আমরা ‘ধূর্য্য’ শব্দের প্রকৃতার্থ অনুসরণে ‘সংকল্পনির্বাহক’ অর্থ গ্রহণ করিলাম । সংকল্পের নির্বাহক দুই জন—জ্ঞান ও ভক্তি ভিন্ন আর কে হইতে পারে ? তাই এখানে জ্ঞানস্বরূপ ও ভক্তিস্বরূপ দেবদ্বয়কে উদ্দেশ্য করিয়া সাধক প্রার্থনা জানাইয়াছেন,—‘হে দেবদ্বয় ! আপনাবা আমার সংকল্পের নির্বাহক দুই জন, জ্ঞান ও ভক্তিকে রক্ষা করুন ।’ জ্ঞান ও ভক্তিকে, মন্ত্রের প্রথমাংশে, অবিনশ্বর-নিবাসহেতুক ভগবানে নিয়োজিত করা হইয়াছে । জ্ঞান ও ভক্তি যখন ভগবানে গুপ্ত করিবার উপযুক্ত হয়, তখনই তাহাকে অনন্তা-ভক্তি এবং দিব্য বিদ্বদ্ভ জ্ঞান বলা যাইতে পারে । সেই দিব্য বিদ্বদ্ভ জ্ঞান ও অনন্তা-ভক্তির দ্বারাই ভগবানকে প্রাপ্ত হওয়া যায় । সেই জ্ঞান ও সেই ভক্তির দ্বারা ভগবানকে লাভ করিবার আকাঙ্ক্ষা এই মন্ত্রের প্রথমাংশে প্রকাশ পাইয়াছে ।

একাদশ মন্ত্র—ফলীকরণ মন্ত্র । তত্ত্ব হইতে মলিনাংশ অপনীত করাকে ফলীকরণ কহে । ‘অগ্নে অদক্কাঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে ‘স্রক্’ গ্রহণ করিতে হয় । মন্ত্রের অর্থ হয়,—যজ্ঞমানকে হিংসা হইতে রক্ষাকারী, অতিশয় ব্যাপক গার্হপত্য নামক হে অগ্নি ! আমাদিগকে বজ্র হইতে রক্ষা কর অর্থাৎ শত্রুপ্রযুক্ত বজ্রসদৃশ আয়ুধ হইতে আমাকে রক্ষা কর ; বন্দন-হেতুভূত জাল হইতে আমাকে রক্ষা কর ; অশাস্ত্রীয় যাগ হইতে আমাকে রক্ষা কর ; বাগাদির অধিকারের বিরোধী হৃষ্টবস্ত্র ভোজন হইতে আমাকে রক্ষা কর ; অসংকল্প পাপাচরণ হইতে আমাকে রক্ষা কর ; আমাদের হবিশ্বরূপ অগ্নকে বিধরহিত কর ; সম্যক্ অবস্থান যোগ্য গৃহে আমাকে স্থাপন কর, অথবা গৃহে স্থিত আমাদিগের অগ্নকে বিধরহিত কর । আমার অমুষ্ঠান স্নত্থত-হউক ।’ ‘স্নাহা’ শব্দ দেবোদ্দেশ্যে হবির্দান করে প্রযুক্ত হয় । আদর প্রদর্শন জন্ত ঐ শব্দের প্রয়োগ । এখানেও দেবগণকে সমাদর পূর্বক হবির্দান জন্ত এই পদের প্রয়োগ হইয়াছে ।

মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক বলিয়া মনে করি । যে সকল রিপুশত্রু সাধনমার্গের প্রধান বিপকারী, তাহাদের কবল হইতে পরিত্রাণ লাভের জন্ত এ মন্ত্রে দেবতার নিকট প্রার্থনা

জ্ঞান হইরাছে। মন্ত্রের প্রথমে প্রার্থনা প্রকাশ পাইয়াছে,—‘হে হিংসা হইতে রক্ষাকারী সর্বব্যাপক দেবতা, আপনি আমাকে শত্রুর বজ্রতুল্য অস্ত্র হইতে রক্ষা করুন।’ শত্রুর বজ্রবৎ অস্ত্র—কোন ভাব জ্যোতনা করে? আমরা বলি, সাধককে সাধনা হইতে বিচ্যুত করিবার অস্ত্র রিপুশত্রুগণের যে প্রবল প্রচেষ্টা, তাহাই তাহাদিগের বজ্রবৎ কঠিন অস্ত্র-প্রয়োগ। অস্ত্র প্রার্থনা—‘বন্ধনহেতুভূত মায়াপাশ হইতে আমাকে রক্ষা করুন।’ মায়া যে প্রবল শত্রু, তাহাতে আর সংশয় আছে কি? সাধক যখন মায়ার করাল গ্রাস হইতে অব্যাহতি-লাভে সমর্থ হন, তখন তাঁহার অভীষ্ট-সিদ্ধি করার পথও সুগম হইয়া আসে। ইহা সর্বশাস্ত্রের প্রধান মত। মায়াপাশ ছিন্ন করিতে পারিলে, সহজেই ভগবৎ-সামুদ্র্য-প্রাপ্তি ঘটে। এখানে সাধকের সেই প্রার্থনাই প্রকটীকৃত। এইরূপে মন্ত্রাভ্যাস্তরস্থিত এক একটা প্রার্থনার প্রতি লক্ষ্য করিলে বুঝা যায়,—সাধক অভীষ্ট-সিদ্ধির পক্ষে মানসচক্ষে যাহাদিগকে সাধনার প্রধান অন্তরায় বলিয়া দেখিতেছেন, তাহাদের নিকট হইতে আয়রক্ষার উদ্দেশ্যে দেবতাব নিকট প্রার্থনা করিতেছেন। সকলরূপ প্রার্থনার পর শেষ প্রার্থনা জানাইতেছেন,—‘সুখদা যোনো’। আমরা এস্থলে ‘যোনো’ শব্দের লক্ষ্য—সেই একমাত্র বিপের উৎপত্তিস্থানভূত পরব্রহ্মকেই নির্দেশ করি। অর্থাৎ সাধক বলিতেছেন,—‘হে দেব! আমার চরম প্রার্থনা—আমাকে পরব্রহ্মে লীন করুন।’

দ্বাদশ (দেবা গাভুবিদো) বা শেষ মন্ত্রের পূর্বার্দ্ধ দ্বারা যজ্ঞীয় দেবগণকে বিসর্জন করিতে হয়। এ মতে ঐ অংশের অর্থ হয়,—‘হে মার্গবিৎ দেবগণ! যজ্ঞরন্তের পূর্বে আপনারা যে পথে আগমন করিয়াছিলেন, পুনরায় আপনারা সেই মার্গ বা পথ অবলম্বন করিয়া গমন করুন।’ এইরূপে দেবগণকে বিসর্জন করিয়া মন্ত্রের দ্বিতীয়ার্দ্ধে মনসম্পত্তি দেবতাকে সন্মোদন করিয়া বলিতে হয়,—‘দেবসজ্জন বিষয়ে মনের প্রবর্তক হে মনসম্পত্তি পরমেশ্বর! এই যজ্ঞ আপনার হস্তে সমর্পণ করিতেছি; আপনি এই যজ্ঞকে দেবগণে এবং সর্বক্রিয়ার প্রবর্তক বায়ু-দেবতাকে স্থাপন করুন। এই আজ্য স্তুত হউক।’ ইহাই হইল ভাস্ক্যানুমোদিত ৩র্থ।

আমরা এই মন্ত্রটিকে অতি উচ্চভাবজাতক বলিয়া মনে করি। একটু স্থির-দৃষ্টিতে অবলোকন করিলে দেখিতে পাওবেন,—এই মন্ত্রের মধ্যে কি এক গভীর মহান্ উদার-ভাব প্রচ্ছন্ন রহিয়াছে। সাধক প্রথমতঃ দেবভাবনিবহকে সন্মোদন করিয়া কহিতেছেন,—‘হে দেবভাবনিবহ! আপনারা যজ্ঞাদি সংকর্মাভিজ্ঞ। আমাদের সংকর্মেচ্ছা বিদিত হইয়া তাহাকে প্রাপ্ত হউন।’ ইহাতে দুই ভাব আসিতে পারে। কোনও সাধক যদি সংকর্মাভিজ্ঞান করিতে ইচ্ছা করিয়া থাকেন, তাহা যেরূপ প্রচ্ছন্নভাবেই অনুষ্ঠিত হউন না কেন,—আপনারা অবগত হইয়া থাকেন। অথবা আপনারাই যজ্ঞাদি সংকর্মের অনুষ্ঠানের বিষয় অবগত আছেন। আপনারা হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হইলে, যজ্ঞাদি স্বস্থিতি হইয়া থাকে।’ ইহাই দ্বিতীয় মন্ত্রের পূর্বার্দ্ধের বিষয়। শেষাংশে সাধকের ঐকান্তিকতা, কর্মফলতাগ প্রভৃতি নিষ্কাম ভাব দেখিতে পাওয়া যায়। সাধক কহিতেছেন,—‘হে দেব, আমার কর্ম যেন প্রাণ মনের একতা অবস্থায় সাধিত হয়। আমি সকল কর্মফল

আপনাতে সমর্পণ করিতেছি। আপনি তাহাকে বায়ুতে মিশাইয়া দেন।’ ‘বায়ুতে মিশাইয়া দেন’ বলিতে কি ভাব প্রকাশ পায়। বায়ু—বিশ্বপ্রাণ সর্বত্রগ। বায়ু বিশ্বের হিতের নিমিত্তই সর্বত্র ওতঃপ্রোতঃ বিচ্যমান রহিয়াছেন। তাঁহার সহিত আমার এই ক্ষুদ্র অল্পষ্ঠান মিলিত হইলে—আপনি আমার এই হস্ত কর্মফলকে বায়ুতে মিশাইলে, সেই কর্মফল বায়ুর সহিত বিশ্বের প্রতি অণু-পরমাণুতে মিশাইয়া যাইবে। সেই কর্মফল বিশ্বের কল্যাণ সাধনেই প্রযুক্ত হইবে। আমি কর্মফল ইচ্ছা করি না। হে দেব! আপনি এই কর্মফলকে বায়ুর ত্রায় অনন্ত করিয়া অনন্ত বিশ্বের হিতসাধনে প্রযুক্ত করুন।’ ইহার অপেক্ষা আর উদার নিষ্কাম মহৎ কামনা—মহৎ প্রার্থনা কি হইতে পারে? আমরা মনে করি, অন্তবাকের উপসংহারে সাধক “সর্বকর্মফলং ত্যক্তু। শান্তি-মাপ্নোতি নৈষ্টিকীং”—ভগবানে সকল কর্মফল ত্যাগ করিয়া এই পরাশান্তি লাভে সমর্থ হইয়াছেন। গীতা-প্রসঙ্গে দেখিতে পাই—কর্মফল-ত্যাগই প্রধান ধর্ম। কর্মফল ত্যাগই ভগবৎপ্রাপ্তির প্রধান হেতুভূত। তাই শ্রীভগবান অর্জুনকে বলিয়াছিলেন,—

“অণেতদপ্যশক্তোহসি কৰ্ত্ত্বং মদ্বোগমাশ্রিতঃ । সৰ্বকৰ্মফলত্যাগং ততঃ কুৰ্ব্বতাস্মদান ॥
 দ্বমেব শরণং গচ্ছ সৰ্বভাবেন ভারত । তৎপ্রসাদাৎ পরাং শান্তিং ত্বানং প্রাপ্ত্বাসি শাস্বতম ॥
 মম্বনা ভব মদ্বক্তো মদবাক্ষী মাং নমস্কৃত । মামেবৈম্যসি সত্যং তে প্রতিজানে প্রিয়োহসি মে ॥
 সৰ্বধৰ্ম্মান পরিত্যজ্য মানেকং শরণং ব্রজ । অহং ত্বাং সৰ্বপাপেভ্যো মোক্ষয়িষ্যামি মা শুচ ॥”
 ভগবান সেই সর্বকর্মফল ত্যাগে সমর্পণ করিয়া একমাত্র তাঁহারই আশ্রয় লইতে উপদেশ দিয়াছেন। ‘কায়েন মনসা বাচা’—সর্বভাবে তাঁহার শরণাগত হইতে পারিলে আর ভাবনা থাকে কি? মধ্য সেই উপদেশটী প্রদান করিতেছেন। সর্বকর্মফল ভগবানে হস্ত করিয়া কায়মনোবাক্যে—সর্বভাবে তাঁহার শরণ গ্রহণ কর; সকল দুঃখের অবসান হইবে, সকল অতীষ্ট পূর্ণ হইবে,—মস্ত্রে এই উদ্বোধনটি বর্তমান ॥ * (১ অষ্টক—১ প্রপাঠক—১৩ অমুবাক) ॥

চতুর্দশঃ মন্ত্ৰঃ ।

(প্রথমোহষ্টকঃ । প্রথমঃ প্রপাঠকঃ । চতুর্দশোহমুবাকঃ ।)

(১) উভা বামিদ্রাঘী আত্ববধ্যা উভা রাধসঃ সহ গাদয়ধৈ। উভা

দাতারবিবাৎ রয়ীগামুভা বাজন্ত সাতয়ে হুবে বাম।

* এই অমুবাকের কয়েকটি মন্ত্ৰ শুক্লযজুর্বেদ সংহিতায় একটু রূপান্তরে পরিদৃষ্ট হয়। সেই মন্ত্ৰ কয়েকটি; যথা,—(১) ‘বহুভাষা’ প্রভৃতি; (২) ‘অক্ৰং রিহাণাঃ’ প্রভৃতি; (৩) ‘আয়ুশ্চা’ প্রভৃতি; (৪) ‘যং পরিধিঃ’ ইত্যাদি; (৫) ‘সংস্রাবতাগাঃ’ প্রভৃতি; (৬) ‘অশ্বৈন্দকায়ঃ’ প্রভৃতি; (৭) ‘দেবা গাতুবিনো’ প্রভৃতি।

(২) অশ্রবৎ হি ভূরিদাবন্তরা বাং বিজামাতুরুত বা যা স্থালাং।

অথা সোমস্য প্রযতী যুবভ্যামিন্দ্রায়ী স্তোমং জনয়ামি নব্যম্।

(৩) ইন্দ্রায়ী নবতিং পুরো দাসপত্নীরধুসুতং। সাকমেকেন কৰ্মণা!

(৪) শুচিং নু স্তোমং নবজাতমগ্বেন্দ্রায়ী বৃত্তেহণা জুমেথাম্। উভা

হি বাৎ হ্রহবা জোহবীমি তা বাজৎ সগ্ৰ উশতে ধেষ্ঠা।

(৫) বয়মু হ্রা পথস্পাতে রথং ন বাজসাতয়ে। ধিয়ে পৃষমযজুহি।

(৬) পথস্পাথঃ পরিপতিং বচস্য। কামেন কৃতে অভ্যানডৰ্কম্।

স নে। রাসচ্চুরধশ্চন্দ্রাগ্রা। ধিয়ং ধিয়ৎ সীষধাতি প্র পৃষা।

(৭) ক্ষেত্রস্য পতিনা বয়ৎ হিতেনেব জয়ামসি। গামধং

পোষয়িত্বা স নঃ মৃড়াতীদৃশে।

(৮) ক্ষেত্রস্য পতে মধুমন্তুমুশ্মিং ধেমুরিব পয়ো অস্মাস্থ ধুক্ষু।

মধুশ্চুতং যতমিব স্থপতমতস্য নঃ পতয়ো মৃড়য়ন্তু।



(৯) অগ্নে নয় স্পপথা রায়ে অস্মাদিন্থানি দেব বয়ুনানি বিদ্বান্ ।

যুমোধ্যস্মাজ্জুরাগমেনো ভূয়িষ্ঠাং তে নমউক্তিং বিধেম ।

(১০) অা দেবানামপি পশ্চামগম্য যচ্ছরুবাম তদনু প্রবোচুম্ ।

অগ্নির্বিদ্বান্ংস যজাং সেছ হোতা সো

অধ্বরান্ংস ঋতুন্ কল্পয়াতি ।

(১১) যদ্বাহিষ্ঠং তদগ্নয়ে বৃহদর্চ বিজ্ঞাবসো । মহিষীব

হুদ্রয়িস্ত্বাজা উদীরতে ।

(১২) অগ্নে ত্বং পারয়া নব্যো অস্মান্ংস্বস্তিভিরিতি তুর্গাণি

বিশ্বা । পৃশ্চ পৃথ্বী বহ্না ন উক্বী ভবা

তোকায় তনয়ায় শং যোঃ ।

(১৩) ত্বমগ্নে ব্রতপা অসি দেব অা মর্ত্যেষা । ত্বং যজ্ঞেজীভ্যঃ ।

(১৪) যষো বয়ং প্রমিনাম ব্রতানি বিদুষাং দেবা অবিদুষ্যাসঃ ।

অগ্নিস্তদ্বিশ্বমাপৃণাতি বিদ্বান্যেভির্দেবাঃ ৬ ঋতুভিঃ কল্পয়াতি ॥ ১৪ ॥

• • •

পদ-পাঠঃ ।

(১) উভা । বাম্ । ইন্দ্রায়ী ইতীজ—অগ্নী । আচ্ছবধৌ । উভা । রাধসঃ । সঃ ।

নাদরধৌ । উভা । দাতারৌ । ইষাম্ । রয়ীণাম্ । উভা ।

বাজস্ত । সাতয়ে । হবে । বাম্ ।

(২) অশ্রবম্ । হি । ভুরিদাবন্তরেতি ভুরিদাবৎ—তরা । বাম্ । বিজামাতুরিতি

বি—জামাতুঃ । উত । বা । ঘ । শ্রাশাৎ । অথ । সোমস্ত । প্রযতীতি প্র—যতী ।

যুবভ্যামিতি যুব—ভ্যাম্ ।

(৩) ইন্দ্রায়ী ইতীজ—অগ্নী । স্তোমম্ । জনয়ামি । নবাম্ । ইন্দ্রায়ী ইতীজ—অগ্নী ।

নবতিম্ । পুরঃ । দাসপয়ীরিতি দাস—পয়ীঃ । অধুক্তম্ । সাকম্ । একেম । কর্ষণা ।

(৪) শুচিম্ । নু । স্তোমম্ । নবজাতমিতি নব—জাতম্ । অত । ইন্দ্রায়ী ইতীজ—

অগ্নী । বৃত্রহণেতি বৃত্র—হনা । জুবেথাম । উভা । হি । বাম্ । সুহবেতি

সু—হবা । জোহবীমি । তা । বাজম্ । সত্বঃ । উশতে । ধোতা ।

(৫) বয়ম্ । উ । জা । পথঃ । পতে । রথম্ । ন । বাজসাতর ইতি বাজ—সাতরে ।

ধিয়ে । পুষন্ । অযুক্তাহি ।

(৬) পথম্পথ ইতি পথঃ—পথঃ । পরিপতিমতি পরি—পতিম্ । বচশ্চা । কামেন । কৃতঃ ।

অভীতি । আনট্ । অর্কম্ । সঃ । নঃ । রাসং । শুক্লঃ । চন্দ্রাগ্রা ইতি চন্দ্র—

অগ্রাঃ । ধিয়ংধিয়মিতি ধিয়ং—ধিয়ম্ । সীষধাতি । প্রেতি । পূষা ।

(৭) ক্ষেত্রশ্চ । পতিনা । বয়ম্ । হিতেন । ইব । জয়ামসি । গাম্ । অশ্বম্ ।

পৌষস্বিহ । এতি । সঃ । নঃ । যুড়তি । ঈদৃশে ।

(৮) ক্ষেত্রশ্চ । পতে । মধুমন্তমিতি মধু—মন্তম্ । উর্নিম্ । ধেহুঃ । ইব ।

পয়ঃ । অশ্বাসু । ধুক্ । মধুশ্চ তমিতি মধু—শ্চ তম্ । যুতম্ । ইব ।

সুপ্তমিতি সু—প্তম্ । ঋতশ্চ । নঃ । পতয়ঃ । যুড়য়ন্ত ।

(৯) অগ্নে । নদ । সুপথেতি সু—পথা । রায়ে । অশ্বান্ । বিধানি । দেব ।

বয়ুনানি । বিদ্বান্ । যুযোধি । অশ্বং । জুহুবাণম্ । এনঃ । ভূয়িষ্ঠাম্ । তে ।

নমউক্তিমিতি নমঃ—উক্তিম্ । বিধেম ।

(১০) এতি । দেবানাম্ । অপীতি । পশ্যাম্ । অগ্নয় । যৎ । শরুণাম্ । তৎ ।

অম্বিতি । প্রবোচুমিতি প্র—বোচুম্ । অগ্নিঃ । পিতৃন । সঃ । যজ্ঞাৎ । সঃ ।

ইৎ । উ । হোতা । সঃ । অধবরান্ । সঃ । ঋতুন্ । কল্পয়াতি ।

(১১) যৎ । বাহিষ্ঠাম্ । তৎ । অগ্নয়ে । বৃহৎ । অর্চ । বিভাবসো ইতি বিভা—

বসো । মহিষী । ইব । ঋৎ । রয়িঃ । ত্বৎ । বাজাঃ । উদিতি । ঈরতে ।

(১২) অগ্নে । ঋন্ । পারয় । নব্যঃ । অশ্বান্ । স্বস্তিভিরিতি স্বস্তি—তিঃ ।

অতীতি । দুর্গাপিতি দুঃ—গানি । বিশ্বা । পূঃ । চ । পুণী । বহুলা ।

নঃ । উৰ্বী । ভব । তোকায় । তনয়ায় । শম্ । যোঃ ।

(১৩) ত্বম্ । অগ্নে । ব্রতপা ইতি ব্রত—পাঃ । অসি । দেবঃ । এতি ।

মর্ত্যেযু । আ । ত্বম্ । যজ্ঞেযু । ঈডাঃ ।

(১৪) যৎ । বঃ । বয়ম্ । প্রমিনামেতি প্র—মি নাম । ব্রতানি । বিহ্বাম্ ।

দেবোঃ । অবিহ্বাস ইত্যবিহ্বঃ—তরাসঃ । অয়িঃ । তৎ । বিশ্বম্ । এতি ।

পূশাতি । বিশ্বান্ । যেভিঃ । দেবান্ । ঋতুভিরিত্যতু—ভিঃ । কল্পয়াতি ॥ ১৪ ॥

* * *

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

১। ‘ইন্দ্রাগ্নী’ (শক্তিজ্ঞানপ্রদায়কৌ হে দেবৌ !) ‘বাং’ (যুবাং) ‘উভা’ (উভৌ) ‘আহবধ্যা’ (আহবধৌ, আহ্বাতুমিচ্ছামি ইতি শেষঃ) ; ‘উভা’ (যুবাং উভৌ) ‘রাধসঃ সহ’ (হবিলক্ষণেন ধনেন সহ, অশ্বাকং আরাধনয়া সহ ইতি ভাবঃ) ‘মাদয়িধে’ (মাদয়িতুং হর্ষয়িতুং বা সঙ্কল্পয়িতু ইতি শেষঃ) ; যতঃ ‘উভা’ (উভৌ যুবাং) ‘ইবাং’ (ইহলোকে প্রাণশক্তিপ্রদানাং অন্নানাং ইতি যাবৎ) ‘রয়ীণাং’ (পরলোকে পরমার্থ-প্রদানাং ধনানাং ইতি ভাবঃ) ‘দাতারা’ (দাতারৌ, বিতরণকারিণৌ) ভবথ ইতি শেষঃ । অতঃ ‘উভা’ (উভৌ) ‘বাং’ (যুবাং) ‘বাক্ত্র’ (ইহলোকে শক্তিজ্ঞানপ্রদস্ত পরলোকে পরমার্থপ্রাপকস্ত ইতি ভাবঃ) ‘সাতয়ে’ (লাতায়, দানায় বা) ‘হবে’ (আহবরামি) । শক্তিজ্ঞানপ্রদায়কৌ ইন্দ্রাগ্নীরূপৌ দেবৌ পরিতৃপ্তৌ ভবতং । শক্তিজ্ঞানঞ্চ অশ্বভ্যং প্রযচ্ছতং ইত্যেবং প্রার্থনা ইতি ভাবঃ ।

২। শক্তিজ্ঞানপ্রদায়কৌ হে দেবৌ ! ‘বাং’ (যুবাং) ‘ভুরিদাবত্তরা’ (প্রকৃষ্টদান-লীলৌ ইত্যর্থঃ) ‘অশ্রবং হি’ (ইত্যেবং অশ্রোমং, শৃণোমি বা) ; ‘উত বা’ (অর্পচ) ‘বিজামাতুঃ’ (বিশিষ্টং অপত্যং উৎপাদয়িতুঃ, বিশিষ্টধনপ্রদাতুঃ ইত্যর্থঃ) ‘শালাং’ (শালাং, গৃহাং, স্বদয়াং ইতি ভাবঃ) ‘ঘা’ (রিপূণাং হস্তারৌ ভবথঃ ইতি ভাবঃ) । ‘অথ’ (অনন্তরং, তাদৃশৌ ঙ্গোপেত্যৌ যুবাং ইতি জ্ঞাত্বা ইত্যর্থঃ) ‘ইন্দ্রাগ্নী’ (জ্ঞানৈশ্বর্যাধিপতী হে দেবৌ !) ‘যুবভ্যাং’ (যুবাত্যাং) ‘সোমস্ত’ (সঙ্কভাবস্ত—অংশঃ ইতি যাবৎ) ‘প্রবতী’ (উৎসর্গায়) ‘নবাং’ (অভিনবং—চিরনূতনং ইতি ভাবঃ) ‘স্তোমং’ (স্তোত্রং—মন্ত্রং) ‘অনয়ামি’ (হৃদি উৎপাদয়ামি, প্রতিষ্ঠাপয়ামি ইত্যর্থঃ) । মন্ত্রোহয়ং দেবমাহাভ্যাখ্যাপকঃ প্রার্থনামূলকঃ সঙ্কল্পহচক্চ । তাৎপর্যার্থঃ—দেবৌ পরমদাতারৌ শত্রুনাশকৌ চ । হৃদি ভয়োঃ প্রতিষ্ঠার্থং অহং সঙ্কল্পবদ্ধঃ ভবামি ইতি ভাবঃ ।

৩। ‘ইন্দ্রাগ্নী’ (শক্তিজ্ঞানপ্রদায়কৌ হে দেবৌ !) যুবাং ‘দাসপত্নীঃ’ (সংকল্পমাং উপকল্পিতুমাং শত্রুণাং ইতি যাবৎ) ‘অধুহুতং’ (অধু্যবিতং ইত্যর্থঃ) ‘নবভিঃ’ (বহু-সংখ্যাকং) ‘পুঃ’ (গৃহং), অথবা ‘নবভিঃ পুঃ’ (নবভারবিশিষ্টং অসংখ্যশত্রুপরি-

বেষ্টিতং অম্মাকং দেহরূপং গৃহং ইতি ভাবঃ, যদ্বা—সৰ্বান্ শক্রান্ নাশয়িষ্যাং নবদ্বারবিশিষ্টং দেহরূপং গৃহং রক্ষসি পালয়সি চ ইতি তাৎপর্যার্থঃ) । তন্মাতং 'কৰ্ম্মণা' (শক্রনাশরূপেণ মহৎ কৰ্ম্মণা ইত্যর্থঃ, যদ্বা—সৰ্বষু কৰ্ম্মস্ব ইতি ভাবঃ) 'একেন' (অদ্বিতীয়ত্বেন, অদ্বিতীয়ো: যুবাং ইতি যাবৎ) 'সাকং' (যুবয়োঃ মহিমানং পারং নাস্তি ইতি ভাবঃ, যদ্বা—অশেষমহিমাস্থিতৌ ভবথঃ ইত্যর্থঃ) । মন্ত্রোহয়ং নিত্যসত্যমূলকঃ । অত্র ভগবতঃ মহিমা প্রদর্শয়তি । সৰ্বকৰ্ম্মসম্পাদকঃ সৰ্বেষু কৰ্ম্মস্ব বিত্তমান্ পরমেশ্বরঃ সৰ্বান্ সংকৰ্ম্মস্ব নিয়োজয়তি । তস্মিন্ কৰ্ম্মণি শক্রমাশং সম্ভবতি । এবং সতি শক্রনাশেন লোকাঃ ভগবতঃ অশেষকীৰ্ত্তিঃ প্রথ্যাপয়তি ভগবন্তু চ প্রাপ্নোতি ইতি ভাবঃ ।

৪ । 'বৃদ্ধং' (সৰ্বশক্রনাশকৌ হে শক্তিজ্ঞানরূপৌ দেবৌ!) যুবাং 'অগ্নি' (অগ্নিনে, সৰ্বস্মিন্ কালে ইত্যর্থঃ, যদ্বা—অম্মভিরহুষ্ঠিতে অগ্নিনে কৰ্ম্মণি—সৰ্বস্মিন্ কৰ্ম্মণি ইতি ভাবঃ) 'ওচিৎ' (প্রকৃষ্টং বিশুদ্ধং, যদ্বা—ভক্তিসহযুতং ইতি ভাবঃ) 'নবজাতং' (চিরনূতনং) 'স্তোমং' (স্তুতিং, সদ্ভাবসমম্বিতং সংকৰ্ম্ম ইতি ভাবঃ) 'জুষেথাং' (গৃহীতং) । 'বাং' (যুবাং) 'উভে' (উভৌ) 'হি' (নিশ্চিতং) 'স্বহবা' (প্রকৃষ্টহবির্দায়কৌ, সদ্ভাব-প্রবর্তকৌ ইত্যর্থঃ) ভাতং ইতি শেষঃ । অতঃ যুবাং উভৌ 'জোহবীমি' (পূজয়ামি, হৃদি প্রতিষ্ঠায়ামি ইত্যর্থঃ) । 'তা' (তৌ উভৌ যুবাং) 'উশতে' (মোক্ককামিনে সাধকায়,— তত্ত্ব মঙ্গলসাধনায় ইত্যর্থঃ) 'সদঃ' (নিত্যকালং ব্রহ্মা বা) 'বাজং' (অভীষ্টং—শ্রেষ্ঠং পরমার্থং ইতি ভাবঃ) 'ধেষ্ঠা' (নিবায়তং ইত্যর্থঃ) । মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ । ভগবতঃ করুণাং বিনা কোহপি তৎপ্রসাদং লব্ধুং ন শক্নোতি । অতি অভাজনোহপি যদি ভগবৎসুসারী ভবেৎ নিশ্চিতমেব সংপ্রদাণং লভতি । অতঃ প্রার্থনা—জ্ঞানেন কৰ্ম্মশক্ত্যা চ সৰ্বশক্তে-রাধারম্ভ ভবগতঃ করুণাং লব্ধুং পরাগতিং প্রাপ্যামঃ ইতি সঙ্কল্পঃ ।

৫ । 'পথস্পতে' (সমার্গপালক, সংপথি প্রবর্তক বা ইত্যর্থঃ) 'পূষন্' (পোষক, সদ্ভাবপোষক হে দেব দেবভাব বা!) 'বয়ং' (প্রার্থনাকারিণঃ বয়ং) 'বাজসাতয়ে' (পরমধন-প্রাপ্তয়ে) 'ধিয়ে' (সদবুদ্ধিলাভায়, আত্মজ্ঞানজননায়) অথবা 'বাজসাতয়ে' (পরমধন-প্রাপ্তয়ে) 'ধিয়ে' (সংকৰ্ম্মণি) 'রথং ন' (রথমিব সংবাহকঃ পরিব্রাণকারকঃ—যদ্বা ভগবৎ-প্রাপকঃ যথা ভবসি তথা) 'দ্বা' (দ্বাং) 'অযুজুহি' (নিয়োজয়ামি) । মন্ত্রোহয়ং আয়ো-বোধকঃ । মম কৰ্ম্ম যথা পরার্থপ্রাপকং ভবতি তথা তং নিয়োজয়ামি ইতি সঙ্কল্পঃ ।

৬ । (ক) 'পথস্পতে' (সৰ্বস্ত শোভনমার্গস্ত) 'পরিপতিং' (অধিপতিং, শ্রেষ্ঠ-পথপ্রদর্শকং ইত্যর্থঃ) 'অৰ্কং' (সৰ্বদ্রষ্টারং, সৰ্বেষাং আকাজ্ঞানীয়াং) তং দেবং দেবভাবং বা 'কামেন' (কৰ্ম্মফলদানেন, তন্মুদিশ্চ কৰ্ম্মফলং সমর্পয়িত্বা ইতি যাবৎ) 'কৃতো' (কৰ্ম্মফলসমর্পণেচ্ছয়া প্রেরিতঃ অহং) 'বচসা' (জ্ঞানভক্তিসমম্বিতেন স্তোত্রেণ কৰ্ম্মণা বা) 'অভ্যানট্' (অভিযাপ্তবানস্মি, প্রাপ্নোমি ইতি ভাবঃ) । প্রার্থনামূলক আয়োবোধকঃ অয়ং মন্ত্রঃ । কৰ্ম্মফলপ্রদানেন ভগবৎসম্মিলনলাভঃ অত্র হুচয়তি । ভাবার্থঃ—সৰ্বকৰ্ম্ম-ফলং ভগবতি সংস্তত্ব অহং তদহুগ্রহং লভেয়ং ।

(খ) অপিচ, 'সঃ' (সঃ চ সমার্গপালকঃ দেবঃ) 'নঃ' (অম্মাকং) 'ওচিৎ' (প্রকৃষ্টং)

(শত্রুপ্রতিবন্ধকং) ‘চন্দ্রাণাঃ’ (চন্দ্রবৎ পরমানন্দসাধকং ইত্যর্থঃ) ‘রাসং’ (পরমধনং ইতি ভাবঃ) প্রযচ্ছু ইতি শেষঃ । অথবা, ‘সঃ’ (সঃ চ পোষকঃ ভগবান—তদন্তুগ্রহেণ ইতি ভাবঃ) ‘নঃ’ (অস্বাকং) ‘শুভং’ (শত্রুপ্রতিবন্ধকং) ‘চন্দ্রাণাঃ’ (চন্দ্রবৎ পরমানন্দদায়কঃ শুদ্ধসত্ত্ব ইতি যাবৎ) ‘রাসং’ (পরমধনপ্রাপকঃ) ভবতু ইতি শেষঃ । অপিচ সঃ ‘পূষা’ (সদ্ভাবপোষকঃ দেবঃ) ‘ধিয়ং ধিয়ং’ (অস্বদীয়ং সর্বং সংকর্ম্ম প্রজ্ঞাং বা ইত্যর্থঃ) ‘দীষবাতি’ (প্রসাধয়তু) । মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ । ভগবদন্তুগ্রহেণ অস্বাকং কর্ম্ম সফলসমব্রিতং ভবতু । অস্মান্ সংপথি প্রবর্তয়িত্বা সঃ ভগবান্ অস্বাকং শত্রুপ্রতিবন্ধকং পরমানন্দপ্রদং পরমধনং প্রযচ্ছু—ইতি প্রার্থনায়্যাঃ ভাবঃ ।

৭। ‘হিতেনেব’ (সর্বপ্রাণিনিতার, বিশ্বহিতকামনয়া উদ্বুদ্ধঃ সন্ ইত্যর্থঃ) ‘বয়ং’ (অর্চকাঃ বয়ং ইতি যাবৎ) ‘ক্ষেত্রস্ত পতিনা’ (হৃদরূপস্ত ক্ষেত্রস্ত স্বামিনঃ ভগবতঃ অনুগ্রহেণ ইতি ভাবঃ) ‘গাং’ (জ্ঞানজ্যোতিং) ‘অশং’ (কর্ম্মশক্তিং ইতি ভাবঃ) ‘জয়ামসি’ (জয়ামঃ, লভাম ইত্যর্থঃ) । ‘সঃ’ (সঃ ক্ষেত্রস্ত পতিঃ পরব্রহ্ম ইতি ভাবঃ) ‘পোষয়িত্বা’ (সদ্ভাবাদিভিঃ প্রবর্তয়িত্বা) ‘ঈদৃশে’ (জ্ঞানশক্তিদানেন ইতি ভাবঃ) ‘নঃ’ (অস্মান্) ‘মৃড়াতি’ (স্তম্বয়তি, পরমস্তম্বং প্রযচ্ছু ইতি শেষঃ) । মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ । অস্বাকং জ্ঞানং কর্ম্মশক্তিং চ অস্বাকং পরমস্তম্বংহেতুভূতৌ ভবতং ইতি ভাবঃ ।

৮। ‘ক্ষেত্রস্ত পতে’ (হৃদরূপস্ত আধাবক্ষেত্রস্ত স্বামিন্ হে ভগবন্ !) ‘ধেমুঃ পয়ঃ ইব’ (ধেমুঃ যথা পয়ঃ দোদ্ধি তথা) ইং ‘অস্মাস্থ’ (প্রার্থনাপরায়ণেশু অস্মাস্থ ইত্যর্থঃ) ‘মধুশ্রুতং’ (মধু ইব মুহুর্শু হৃক্ষরণশীলং, মধুস্রাবি ইত্যর্থঃ) ‘স্বতমিব স্পৃতং’ (স্বতমিব কলুষরহিতং বিশুদ্ধং ইত্যর্থঃ) ‘নধুনন্তং’ (পরমানন্দপ্রদং) ‘উস্মিং’ (শুদ্ধসত্ত্বপ্রদাহং) ‘ধৃক্’ (দোদ্ধি, সম্পাদয়তু ইতি ভাবঃ) । অপিচ, হে ভগবন্ ! ‘ঋতস্ত’ (সংকর্ম্মণঃ) ‘পত্যয়ঃ’ (অনুষ্ঠাতারঃ অস্মান্ ইতি যাবৎ) ‘মৃড়য়ন্ত’ (স্তম্বয়তু,—নিত্যমস্মান্ রক্ষতু ইতি ভাবঃ) । মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ । প্রার্থনায়্যাঃ ভাবঃ—ভগবান্ অস্মান্ সদ্ভাবসমব্রিতান্ করোতু এবং সঃ শুদ্ধসত্ত্বঃ অস্বাকং স্তম্বংহেতুভূতঃ ভবতু ।

৯। ‘অগ্নে’ (প্রজ্ঞানরূপিন্ হে ভগবন্ !) ‘বিশ্বানি’ (সর্বাণি) ‘দেব’ (দানাদি-গুণযুক্তানি অপিতু শুদ্ধসত্ত্বজনকানি) ‘বয়ুনানি’ (প্রকৃষ্টজ্ঞানানি, প্রজ্ঞানানি বা—কর্ম্মমার্গান্ ইত্যর্থঃ) ‘বিদ্বান্’ (জ্ঞানানঃ, বেদায়িতারঃ—সর্বজ্ঞানাধারঃ ইতি ভাবঃ) ইং ‘অস্মান্’ (তব শরণাগতান্ উপাসকান্ ইত্যর্থঃ) ‘রায়ৈ’ (পরমধনদানায়) ‘স্পৃথা’ (শোভনমার্গেণ) ‘নয়’ (প্রাপয়, পরিচালয় ইত্যর্থঃ) । ভগবতঃ বিজ্ঞানশক্তীনাং প্রমাণং নাস্তি । সঃ ভগবান্ অস্মান্ সম্মার্গেণ পরিচালয়তু সংকর্ম্মণি চ নিযোজয়তু ইতি ভাবঃ । অপিচ, হে দেব ! ‘অশ্বং’ (মন্তঃ, মদমুগ্ধিতেভাঃ আরব্ধকর্ম্মেভাঃ ইত্যর্থঃ) ‘জুহবাং’ (কুটিলীকর্ন্তুমিচ্ছন, অভিলষিতক্রিয়াবিষাতকং ইতি যাবৎ) ‘এনং’ (পাপং) ‘যুযোধি’ (বিযোজ, পৃথক্কর ইত্যর্থঃ) । কিঞ্চ হে দেব ! ‘তে’ (হৃদর্থং, ভবৎ-প্ৰীত্যর্থঃ) ‘ভূয়িষ্ঠং’ (বহুলতমং, প্রভূতং ইত্যর্থঃ) ‘নম উক্তিং’ (নমস্কর্ম্মণা সহযুতং স্তুতিবাচ্যং) ‘বিধেম’ (পরিচরেম, উচ্চারণেম বয়মিতি শেষঃ) । ন হি সংকর্ম্মবাধকানাং

প্রমাণং অস্তি । প্রজ্ঞানরূপিণঃ ভগবতঃ প্রভাবেন সৰ্বে বাধকাঃ বিনাশং প্রাপ্নোন্তি ।
অতঃ প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—হে ভগবন্ ! অস্মাকং সংকৰ্ম্মণঃ বিরোধিনঃ অন্তঃশত্রুন্ বিনাশয়
সম্ভাবোন্মেষণেন চ অভীষ্টফলং প্রযচ্ছ ।

১০। ‘দেবানাং’ (দেবভাবানাং স্বভূতং ইত্যর্থঃ) ‘পস্থান্’ (শোভনমার্গং) ‘অপি’ ‘যৎ’
(বখা) ‘অগ্না’ (প্রাপ্তবস্তুঃ ভবেম, প্রাপ্তায়াম ইত্যর্থঃ) তথা বয়ং ‘শরুবাম’ (শক্রুমঃ,
সমর্থাঃ ভবাম) । যেন কর্ম্মসম্পাদনে বয়ং দেবান প্রাপ্তুম, ‘তৎ’ (তৎ কর্ম্ম) ‘অহু’
• (অহুক্রমেণ, প্রকৃষ্টজ্ঞানেন ভক্তিসম্মিতেন চিত্তেন অবিচ্ছেদেন চ ইতি ভাবঃ) ‘প্রবোচুঃ’
(প্রকর্ষণে সমাপ্তিং প্রাপয়িতু সম্পাদয়িতুং বা সমর্থাঃ ভবাম—বয়মিতি ইতি শেষঃ । তদনন্তরং
‘বিদ্বান্’ (তং পস্থানং জ্ঞানানং, বেদয়িতারঃ ইত্যর্থঃ) সঃ ‘অগ্নিঃ’ (প্রজ্ঞানস্বরূপঃ ভগবান)
‘যজ্ঞাৎ’ (দেবানাং প্রীতিসাধকং দেবযজ্ঞং বিজ্ঞাপয়তু ইতি ভাবঃ) । ‘সেং উ’ (সঃ খলু
জ্ঞানদেব ইত্যর্থঃ) ‘হোতা’ (দেবানাং আধ্বাতা, দেবভাবজনয়িতা ইতি ভাবঃ) ভবতি ;
অতঃ ‘সঃ’ (সঃ দেবঃ) ‘ঋতূন্’ (যজ্ঞান্, সংকৰ্ম্মাণি ইত্যর্থঃ) ‘অধ্বরান্’ (হিংসারহিতান্,
শত্রৌপস্বরহিতান্) ‘কল্পয়াতি’ (করোতু ইতি ভাবঃ) । অয়ং মন্ত্রঃ সঙ্কল্পজ্ঞাপকঃ
প্রার্থনামূলকঃ । পঞ্চমার্গে সঙ্কল্পঃ শেষার্গে প্রার্থনা বর্ত্তেতে । প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—জ্ঞানদেব
অস্মান্ সংপতি প্রবর্ত্তয়তু । তদনন্তরং অস্মাকং অন্তঃশত্রুন্ বিনাশং যাস্তু । তেন সংকৰ্ম্ম-
সাদনে বয়ং পরমার্জিষ্টং লভেম ।

১১। ‘বৎ’ (সংকৰ্ম্ম) ‘বাহিষ্ঠং’ (বোচুতং, সম্ভাববদ্ধকং ভগবৎপ্রীতিসাধকং চ) ‘তৎ’
(তৎ সংকৰ্ম্ম ইত্যর্থঃ) ‘অগ্নয়ে’ (প্রজ্ঞানস্বরূপায় ভগবতে—ভগবৎপ্রীত্যর্থং ইতি ভাবঃ) সম্পা-
দয়িতুমিতি । ‘বিভাবসো’ (পরমধনাবিপতে হে ভগবন্ !) অস্মভ্যং ‘বৃহৎ’ (শ্রেষ্ঠধনং) ‘অর্জু’
(প্রযচ্ছ) । ‘ঋৎ’ (স্বতঃ সকাশাৎ) ‘মহিষী’ (মহতী, পরমার্থদায়কং) ‘রয়িঃ’ (ধনং)
‘উদীরতে’ (উদগচ্ছতি) ; ‘অপিচ, ‘ঋৎ’ (স্বতঃ সকাশাৎ) ‘বাজা’ (অমানি, বলপ্রাপকপাণি
ইতি ভাবঃ) উদগচ্ছতি ইতি শেষঃ । ভগবান সৰ্বেষাং অধীপঃ পরমধনবিধাতা । যঃ যৎ
• কাময়তি, ভগবদনুগ্রহেণ সঃ তৎ প্রাপ্নোতি । ভগবতঃ মহিমহিম্নঃ পারং নাস্তি ইতি ভাবঃ ।

১২। ‘অগ্নে’ (প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্ !) ঋৎ ‘অস্মান্’ (তব শরণাগতান উপাসকান্
অস্মান্ ইতি ভাবঃ) ‘পারয়’ (ভবাক্রিপাবে—নয়তু ইতি ভাবঃ) । ‘নব্যঃ’ (চিরনূতনৈঃ স্তুতিভিঃ)
‘অপিচ ‘স্তুতিভিঃ’ (অত্যন্তং পূজিতৈঃ যজ্ঞাদিসাধনৈঃ—অস্মাভিঃ স্বচেষ্টিতেন সংকৰ্ম্মণা ইত্যর্থঃ)
‘পরিভূষ্টঃ সন্’ ‘বিশ্বা’ (বিশ্বানি সৰ্ব্বাণি) ‘দুর্গাণি’ (দুর্গমনানি, পাপানি ইত্যর্থঃ) ‘অতি
পারয়’ (অতিক্রময়—অস্মান্ ইতি ভাবঃ) । কিঞ্চ ভবদনুগ্রহেণ ‘নঃ’ (অস্মাকং) ‘পুং’
(শত্রোরবরোধকং দুর্গং—সামর্থ্যং ইতি ভাবঃ) ‘পৃথ্বী’ (পৃথুতরং—বহুলং ইত্যর্থঃ) ভবতু
ইতি শেষঃ । ‘অপিচ ‘নঃ’ (অস্মাকং) ‘উকী’ (নিবাসস্থানং—পরমস্থানং ইত্যর্থঃ)
বিস্তীর্ণং ভবতু । কিঞ্চ ঋৎ ‘নঃ’ (অস্মাকং) ‘তোকায় তনয়ায়’ (সম্ভাববর্দ্ধনায় ইতি ভাবঃ)
‘শং যোঃ’ (স্ত্রুতসম্বন্ধযুতঃ) ‘ভবা’ (ভবতু ইতি যাবৎ) । মন্ত্ৰোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ । ভগবান
অস্মাকং মঙ্গলং বিধায়তু অস্মান্ প্রতি করুণাং প্রকাশয়তু ইতি ভাবঃ ।

১৩। ‘অগ্নে’ (জ্ঞানময় হে ভগবন্ !) ঋৎ ‘দেবঃ’ (জ্যোতিমানস্বঃ, স্বপ্রকাশস্বঃ) ‘আ

মর্ত্যেযু' (মহুধ্যপর্ধ্যন্তেষু সর্গপ্রাণিষু) 'ব্রতপা' (সংকর্মণঃ পালকঃ) 'অসি' (ভবসি); তথা 'ত্বং আ' (ত্বং সমস্তাং, সর্গতোভাবেন ইত্যর্থঃ) 'যজ্ঞেযু' (সংকর্মণঃ) 'ঈডাঃ' (পূজিতব্যো ভবসি)। সর্গকর্মণঃ জ্ঞানদেবস্যা প্রভাবঃ বিদ্যতে ইতি ভাবঃ।

১৪। 'অবিহুটরাসঃ' (ভগবৎকর্মানভিজ্জাঃ অকিঞ্চনাঃ ইতি ভাবঃ) বয়ং (শরণাগতাঃ উপাসকাঃ বয়ং ইতি ভাবঃ) 'বঃ' (যুগ্মকাং সম্বন্ধি) 'ব্রতানি' (কর্মানি—কর্মণঃ ইতি যাবৎ) 'বিভৃষাং' (ভবতাং জ্ঞানতাং কিন্তু অস্মাকং অজ্ঞানতাং ইতি ভাবঃ) 'যৎ' (যৎকিঞ্চিৎ) 'প্রমিণাম' (প্রহিंसিতবন্তঃ—প্রত্যাবায়ং সংজ্ঞনয়াম, ক্রটিবিচ্যুতিং সম্বটয়াম ইতি ভাবঃ) 'বিদ্বান্' (এতৎ সর্গং জ্ঞানানঃ—সর্গজ্ঞঃ ইতি ভাবঃ) 'অগ্নিঃ' (জ্ঞানময়ঃ ভগবান) 'তৎ' (স্বিষ্টকৃতং) 'বিশ্বং' (সর্গং কর্মজাতং প্রত্যাবায়ং ক্রটিবিচ্যুতিং চ ইতি ভাবঃ) 'আ পূণাতি' (সর্গপ্রকারেণ পূরয়তু)। অকিঞ্চনাঃ বয়ং অজ্ঞানাত্ যদি বা মোহাৎ ভগবৎকর্মণঃ স্বকিঞ্চিৎ প্রত্যাবায়ং ক্রটিবিচ্যুতিং সংঘটয়ামি, ভগবান তৎ সর্গং ফলসমম্বিতং পরিপূর্ণং করাতু ইতি ভাবঃ। অপিচ, 'বেভিঃ' 'ঋতুভিঃ' (যেষু কর্মণঃ যদি অজ্ঞানানি ভবতি ইতি যাবৎ) 'দেবান্' (সর্বৈ দেবাঃ) তৎসর্গং আপূরয়তু ইতি শেষঃ। অয়ং নব্বঃ প্রত্যাবায়পরিহারমূলকঃ। প্রত্যাবায়েপি ভগবদভ্যুগ্রাহেণ কর্ম ফলসমম্বিতং ভবতি ইতি ভাবঃ। (১ অষ্টক—১ প্রপাঠক—১৪ অনুবাক)।

* * *

বঙ্গানুবাদ ।

১। শক্তিজ্ঞানপ্রদায়ক হে ইন্দ্রাগ্নীদেবতা ! আপনাদের উভয়কে আহ্বান করিতে (পূজা করিতে) ইচ্ছা করিয়াছি ; আপনাদিগের আরাধনারূপ ধনের দ্বারা আপনাদিগকে আনন্দিত করিব সক্ষম করিয়াছি ; আপনারা উভয়ে ইহলোকে প্রাণশক্তিপ্রদ আমার এবং পরলোকে পরমার্থপ্রদ ধনের দাতা হইবেন। অতএব আপনাদের উভয়কেই, জয়-দানের জন্য আহ্বান (পূজা) করিতেছি। (ভাব এই যে,—জ্ঞানশক্তিপ্রদায়ক ইন্দ্রাগ্নীদেবদ্বয় পরিভূগুলাভ করুন এবং আমাদের শক্তি ও জ্ঞান প্রদান করুন)

২। শক্তিপ্রদায়ক হে দেবদ্বয় ! আপনারা প্রকৃষ্টদানশীল—এইরূপ শুনিয়াছি বা শুনিতে পাই ; অপিচ, বিশিষ্ট অপত্যের উৎপাদয়িতা হইতে অর্থাৎ বিশিষ্টধনপ্রদাতা হৃদয়রূপ গৃহ হইতে আপনারা রিপুশত্রুদিগের হস্তারক হইবেন। অনন্তর অর্থাৎ আপনারা তাদৃশ গুণোপেত জানিয়া, জ্ঞানের ও ঐশ্বর্যের অধিপতি হে দেবদ্বয় ! আপনাদিগের জন্য সম্বতাবের অংশ উৎসর্গের নিমিত্ত অভিনব চিরন্তন মন্ত্রকে হৃদয়ে উৎপাদন করিতেছি, প্রতিষ্ঠিত রাখিতেছি। (এই মন্ত্রটী দেবমাহাত্ম্য-খ্যাপক। প্রার্থনামূলক

এবং সঙ্কল্পসূচক । তাই প্রার্থনা এই যে,—দেবদ্বয় পরম দাতা ও শত্রু-নাশক ; হৃদয়ে তাঁহাদিগের প্রতিষ্ঠার জন্য আমি সঙ্কল্পবদ্ধ হইতেছি) ।

৩। জ্ঞান ও শক্তি-দায়ক হে দেবদ্বয় ! আপনারা সংকল্পের উপক্ষয়িতা (প্রতিবন্ধক) শত্রুদিগের অধ্যুষিত অসংখ্য শত্রুপূরীকে (ভাব এই যে,—নবদ্বারবিশিষ্ট অসংখ্য-শত্রুপরিবেষ্টিত আমাদিগের এই দেহরূপ গৃহকে) সকল শত্রুনাশের দ্বারা রক্ষণ ও পালন করেন । শত্রুনাশরূপ কর্মের দ্বারা অদ্বিতীয়ত্ব হেতু আপনাদের মহিমার অন্ত নাই অথবা সকল কর্মে অদ্বিতীয় আপনারা উভয়েই অশেষ মহিমাম্বিত হয়েন । (মন্ত্রটি নিত্যসত্যমূলক । মন্ত্রে ভগবানের মহিমা প্রদর্শিত হইয়াছে । সকল কর্মের মধ্যে বিद्यমান সংকল্পসম্পাদক পরমেশ্বর সকলকে সংকল্পে নিয়োজিত করেন । তাহাতে সংকল্পসাধনে শত্রুসমূহ বিনষ্ট হয় । শত্রুনাশের দ্বারাই লোকে ভগবানের অশেষ কীর্তি বিবোধিত হইয়া থাকে এবং সাধক ভগবানকে প্রাপ্ত হয়েন) ।

৪। সর্বশত্রুনাশক হে শক্তিজ্ঞানদায়ক দেবদ্বয় ! আপনারা সর্বকালে আমাদিগের অনুষ্ঠিত সকল সংকল্পে (প্রকৃষ্টরূপে অনুষ্ঠিত ভক্তিসংযুত সকল সংকল্পে) চিরনূতন স্তুতি বা প্রার্থনা (সদ্ভাবসম্মিত সংকল্প) গ্রহণ করুন (সম্পাদন করুন) । হে দেবদ্বয় ! আপনারা উভয়েই প্রকৃষ্ট হবির্দায়ক অর্থাৎ সদ্ভাবপ্রবর্তক হয়েন । অতএব আপনাদের উভয়কে পূজা (অর্থাৎ হৃদয়ে প্রতিষ্ঠিত) করিতেছি । আপনারা উভয়ে মোক্ষকামী সাধকের (অর্চনাকারী শরণাগত আমাদিগের) অভীষ্টপূরণ জন্য শ্রেষ্ঠ পরমার্থধন প্রদান করুন । (মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক । ভগবানের করুণা ভিন্ন কেহই তাঁহার অনুগ্রহ লাভে সমর্থ হয় না । অতি অভাজনও যদি তাঁহার শরণ গ্রহণ করে, সেই নিশ্চয়ই পরিত্রাণ লাভ করে । অতএব প্রার্থনা—জ্ঞানের এবং কর্মশক্তির দ্বারা সকল শক্তির আধার ভগবানের করুণা লাভ করিয়া যেন পরাগতি প্রাপ্ত হই । মন্ত্রে এইরূপ সঙ্কল্প প্রকাশ পাইয়াছে) ।

৫। সম্মার্গপালক অথবা সংপথের প্রবর্তক হে পোষক (সদ্ভাব-পোষক) দেব বা দেবভাব ! প্রার্থনাকারী আমরা পরমধন লাভের নিমিত্ত এবং সদবুদ্ধি লাভের জন্য (অথবা পরমধনপ্রাপক সংকল্প-সাধনের নিমিত্ত) রথের ঞ্চায় সংবাহক (অর্থাৎ যেক্রমে তুমি রথের ঞ্চায় পরিত্রাণ-

কারক ও ভগবৎপ্রাপক হও, সেইরূপভাবে) তোমাকে নিয়োজিত করিতেছি । (মন্ত্রটি আত্মোদ্বোধক । সঙ্কল্প এই যে,—আমার কৰ্ম্ম যাহাতে পরমার্থপ্রাপক হয়, সেই ভাবে যেন তাহাকে নিয়োজিত করিতে পারি ।)

৬। (ক) সৰ্ব্ববিধ শোভনমার্গের অধিপতি অর্থাৎ সৰ্ব্বশ্রেষ্ঠ সংপথ-প্রদর্শক সৰ্ব্বদ্রষ্টা (সকলের আকাঙ্ক্ষণীয়) সেই দেবতাকে বা দেবভাবকে, কৰ্ম্মফলদানে এবং জ্ঞানভক্তি-সমন্বিত স্তোত্রের বা কৰ্ম্মের দ্বারা, কৰ্ম্মফল-সমপর্ণেচ্ছু আমরা যেন অভিব্যাপ্ত করিতে পারি বা প্রাপ্ত হই । (মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক ও আত্মোদ্বোধক । সৰ্ব্বকৰ্ম্মফলসমপর্ণে ভগবৎসম্মিলন-লাভের ইচ্ছা মস্ত্রে সূচিত হইয়াছে । প্রার্থনার ভাব এই যে,—সৰ্ব্বকৰ্ম্মফল ভগবানে ন্যস্ত করিয়া যেন তাঁহার অনুগ্রহ-লাভে সমর্থ হই) ।

(খ) অপিচ, সম্মার্গপালক সেই দেবতা, আমাদের শত্রুপ্রতিবন্ধক, চন্দ্রের ন্যায় পরমানন্দসাধক পরমধন প্রদান করুন । অথবা, সেই পোষক ভগবানের অনুগ্রহে আমাদের শত্রুপ্রতিবন্ধক চন্দ্রবৎ-পরমানন্দদায়ক শুদ্ধসত্ত্ব পরমধনপ্রাপক হউক । অপিচ, সদ্ভাবপোষক সেই দেবতা অস্মদীয় সকল সংকল্প বা প্রজ্ঞা প্রসাদন করুন । (মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক । ভগবানের অনুগ্রহে আমাদের কৰ্ম্ম সুফলমণ্ডিত হউক । প্রার্থনার ভাব এই যে,—আমাদিগকে সংপথে প্রবর্তিত করিয়া ভগবান আমাদের শত্রুপ্রতিবন্ধক পরমানন্দপ্রদ পরমধন প্রদান করুন) ।

৭। সৰ্ব্বপ্রাণির হিতের নিমিত্ত বিশ্বের মঙ্গল-সাধনে উদ্বুদ্ধ হইয়া অর্চনাকারী আমরা হৃদয়রূপ ক্ষেত্রের অধিস্বামী ভগবানের অনুগ্রহে যেন জ্ঞানজ্যোতিঃ ও কৰ্ম্মশক্তি লাভে সমর্থ হই । সেই ক্ষেত্রপতি পরব্রহ্ম সদ্ভাবাদির দ্বারা প্রবাক্ত করিয়া, জ্ঞানশক্তিদানে আমাদের সুখবর্দ্ধন করুন । (মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক । ভাব এই যে,—আমাদিগের জ্ঞান ও কৰ্ম্মশক্তি আমাদের সুখহেতুভূত হউক) ।

৮। হৃদয়রূপ আধারক্ষেত্রের অধিস্বামিন্ হে ভগবন্ ! ধেনু যেমন দুগ্ধ দোহন (প্রদান) করে, সেইরূপ আপনি প্রার্থনাকারী আমাদের মধ্যে মধুর ন্যায় মুহূৰ্ম্মুহুঃ ক্ষরণশীল, স্নাতের ন্যায় বিশুদ্ধ ও পরমানন্দপ্রদ, শুদ্ধসত্ত্বপ্রবাহ দোহন (উৎপাদন) করুন । অপিচ, হে ভগবন্ ! সংকৰ্ম্মের অনুষ্ঠান আমাদের সুখে স্থাপন করুন (নিত্যকাল আমাদের সুখে) ।

করুন)। (মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক। প্রার্থনার ভাব এই যে,—ভগবান আমাদের সন্তোষসম্পন্ন করুন এবং আমাদের হৃদিসংজ্ঞাত সেই শুদ্ধসত্ত্ব আমাদের সুখহেতুভূত হউক)।

৯। প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্! শুদ্ধসত্ত্বজনক দাঁড়ানাদিগুণযুক্ত বিশ্বের সর্ববিধ প্রকৃষ্ট-জ্ঞানের (প্রজ্ঞানের) উন্মেষণকারী আপনি আমাদের পরমধনদানের নিমিত্ত আমাদের শোভনমার্গে (সংপথে) পরিচালিত করুন। (ভগবানের বিজ্ঞানশক্তির পরিমাণ বা পরিসীমা নাই। সেই ভগবান আমাদের সংপথে পরিচালিত এবং সংপথে নিয়োজিত করুন)। অপিচ, হে দেব! আমাদের হইতে অর্থাৎ আমাদের অনুষ্ঠিত আরও কৰ্ম্ম হইতে অভিলষিত ফ্রিয়া প্রতিবন্ধক পাপকে বিযুক্ত অর্থাৎ পৃথক করুন। হে দেব! আপনার প্রীতির নিমিত্ত নমস্কৰ্ম্ম-সহযুত স্তুতিবাক্য উচ্চারণ করিতেছি। (সংকৰ্ম্মের প্রতিবন্ধক শত্রুর অন্ত নাই। প্রজ্ঞানরূপী ভগবানের প্রভাবে সকল বাধক শত্রুই বিনাশ-প্রাপ্ত হয়। অতএব প্রার্থনা—হে ভগবন্! আমাদের সংকৰ্ম্মের বিরোধী অন্তঃশত্রুদিগকে বিনাশ করুন এবং সন্তোষ উন্মেষণে আমাদের অভিষ্ট ফল প্রদান করুন)।

১০। দেবগণের স্বভূত শোভনমার্গে যাহাতে আমরা প্রাপ্ত হইতে পারি, আমরা যেন তদ্রূপ সাধনায় সমর্থ হই। (যে কৰ্ম্ম সম্পাদনের দ্বারা আমরা দেবগণকে পাইতে পারি, প্রকৃষ্টজ্ঞানে ভক্তিসম্মিত চিত্তে অবিচ্ছেদে যথানুক্রমে আমরা যেন সেই কৰ্ম্ম সাধন করিতে সমর্থ হই)। তদনন্তর সেই সন্মার্গের প্রদর্শক (বিজ্ঞাপক) প্রজ্ঞানস্বরূপ ভগবান (আমাদের) দেবগণের প্রীতিসাধক অনুষ্ঠানের বিষয় জানাইয়া দিউন। সেই জ্ঞানস্বরূপ ভগবান দেবগণের আহ্বাতা—দেবভাবজনয়িতা হয়েন। অতএব ভগবান (আমাদের) সংকৰ্ম্মসমূহকে শত্রুর উপদ্রবরহিত করুন। (মন্ত্রটি সঙ্কল্পজ্ঞাপক এবং প্রার্থনামূলক। প্রথমার্ধে সঙ্কল্প এবং শেষার্ধে প্রার্থনা বর্তমান। প্রার্থনার ভাব এই যে,—জ্ঞানদেব আমাদের সংপথে প্রবর্তিত করুন। তাঁহার অনুগ্রহে আমাদের অন্তঃশত্রু বিনাশপ্রাপ্ত হউক। তাহাতে, সংকৰ্ম্মসাধনে আমরা যেন পরমভীষ্ট-লাভে সমর্থ হই)।

১১। যে কৰ্ম্ম সন্তোষবর্দ্ধক ও ভগবৎপ্রীতিসাধক, প্রজ্ঞানস্বরূপ

ভগবানের পরিতৃপ্তির (তাঁহার অনুগ্রহ লাভের) নিমিত্ত সেই কৰ্ম্মই সম্পাদন করা অবশ্য কর্তব্য । পরমধনাধিপতে হে ভগবন্ ! আপনি আমাদিগকে শ্রেষ্ঠ ধন প্রদান করুন ! আপনার নিকট হইতেই পরমার্থপ্রদ ধন আগমন করে এবং আপনার নিকট হইতেই বল প্রাণ উপজিত হয় । (ভগবান সকলেরই অধিপতি পরমধন-প্রদাতা । যিনি যাহা কামনা করেন, তাঁহার অনুগ্রহে তিনি তাহাই প্রাপ্ত হইতে পারেন ; ভগবানের মহিমার অন্ত নাই)।

১২ । প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্ ! আপনি আপনার শরণাগত উপাসক আমাদিগকে ভবাক্ষিপারে লইয়া যাউন । অপিচ, আমাদিগের অনুষ্ঠিত চিরনূতন স্ততির (স্বনুষ্ঠিত সংকল্পের) দ্বারা পরিতুষ্ট হইয়া আমাদিগকে যাবতীয় পাপাচরণ অতিক্রমণের সামর্থ্য দিউন । আপনার অনুগ্রহে আমাদিগের নিবাসহেতুক পরমস্থান বিস্তারিত হউক । আমাদিগের সম্ভাব-সম্বন্ধনের নিমিত্ত আপনি আমাদের স্বথসম্বন্ধযুক্ত হউন । (মন্ত্রটী প্রার্থনামূলক । ভগবান আমাদিগের মঙ্গলবিধান করুন ! আমাদিগের প্রতি করুণারামা বর্ষণ করুন) ।

১৩ । হে জ্ঞানময় দেব ! স্বপ্রকাশ আপনি সকল প্রাণীর সংকল্পের পালক হয়েন ; আর সকল যজ্ঞে—সকল সংকল্পানুষ্ঠানে—আপনি পূজনীয় হয়েন । (ভাব এই যে,—সকল কৰ্ম্মেই ভগবানের প্রভাব বিद्यমান) ।

১৪ । হে দেবগণ ! ভগবৎকৰ্ম্মে অনভিজ্ঞ অকিঞ্চন শরণাগত আমরা, আপনাদিগের সম্বন্ধি কৰ্ম্মে, আপনার জ্ঞাতসারে অথচ আমাদিগের অজ্ঞাতসারে (অজ্ঞানতা বশতঃ) যদি কোনও প্রত্যবায় ত্রুটি-বিচ্যুতি ঘটাইয়া ফেলি, সৰ্ব্বজ্ঞ জ্ঞানময় ভগবান শ্বিক্তকৃত অর্থাৎ সেই কৰ্ম্মজাত প্রত্যবায় সৰ্ব্বপ্রকারে পূরণ করুন । (ভাব এই যে,—অকিঞ্চন আমরা অজ্ঞানতা বা মোহ বশতঃ ভগবৎ-কৰ্ম্মসম্পাদন-কালে যে কিছু প্রত্যবায় ও ত্রুটি-বিচ্যুতি ঘটাইয়া ফেলি, ভগবান সে সকল পূরণ করিয়া, আমাদিগের কৰ্ম্মকে ফল-সমন্বিত করুন) । অপিচ, যে কৰ্ম্মে যে কিছু অঙ্গহানি ঘটে, সকল দেবগণ তাহা পূর্ণ করুন । (ভাব এই যে,—প্রত্যবায় সংঘটিত হইলেও—ত্রুটি-বিচ্যুতি থাকিলেও—ভগবানের অনুগ্রহে কৰ্ম্ম ফলসমন্বিত হউক) । (১ অষ্টক—১ প্রপাঠক—১৪ অনুবাক) ॥

মন্ত্র-ভাষ্যং (সাংখ্যচার্য্যকৃতং) ।

ত্রয়োদশানুবাকে দর্শপূর্ণমাসমন্ত্রাঃ সনাশ্চাঃ । অথ তদ্বিক্রিতমন্ত্রা বক্তব্যঃ । বিকৃত্যি
চাহপূর্ণ্যবমন্ত্রাণামতিদেশে বৈধপ্রাপ্তত্বাচ্ছৌত্রা এবানুশিষ্যন্তে । ততঃ প্রাঠকানামন্ত্রানুবাকেষু
কাম্যেষ্ঠীনাং যাজ্ঞাপুরোহিত্যাকাঃ কমেণোচ্যন্তে । তাশ্চেষ্ঠয়ো দ্বিতীয়কাণ্ডে দ্বিতীয়তৃতীয়চতুর্থ-
প্রাঠকেষু ক্রমেণ বিধীয়ন্তে । তত্রাশ্বিনমন্ত্রকে দ্বিতীয়কাণ্ডে দ্বিতীয়প্রাঠকস্য সার্বপ্রথমানু-
বাকোক্তকাম্যেষ্ঠীনাং যাজ্ঞাপুরোহিত্যাকা উচ্যন্তে । কাম্যা যাজ্ঞা ইতি যাজ্ঞিকসমাখ্যাবলাদ্বিষ্টি-
কাণ্ডস্য যাজ্ঞাকাণ্ডে চ গরপ্পরং মধুসং । ঈষ্টবিশেষমন্ত্রবিশেষমধুকন্ত লিঙ্গক্রমান্যামবগন্তব্যঃ ।
যন্তপোতৈক এব মন্ত্রঃ স্বস্বদেবতাপকাশকস্তথাপি দর্শিতোমত্বাবরতয়ে প্রতীষ্টি মন্ত্রদ্বয়ং
প্রবোক্তব্যং । এতচ্চ বাস্তোষ্পতীরহোমপ্রস্তাবে সন্যাস্ত্রতে—“যদেকরা জুহবাদর্শিহোমং কৃণ্যৎ ।
পুরোহিত্যাক্যামনুচ্য যাজ্ঞা জুহোতি স দেবহাস” ইতি । এতয়োশ্চ লক্ষণমাজ্যভাগত্রাঙ্গণে
পঠিত্যভে—“পুরস্তান্জা পুরোহিত্যাকা ভবতি । জাতানেন ভাতৃবান্ প্রণদতে । উপরিষ্টান্জা
যাজ্ঞা জনিগ্যমাণানেন প্রতিরুদতে” ইতি । যন্তা ণাচঃ পূর্ব্বার্দ্ধে দেবতালিঙ্গং সা পুরোহিত্যাকা ।
ঊত্ত্বার্দ্ধে তল্লিঙ্গং চেচ্চাজ্য সা ভবতি । এতস্য লক্ষণস্য প্রদর্শনার্থস্য কচিদিদং ভিত্তিরতি ।
তত্র সর্ব্বজাহ্নানক্রমো নিম্নাকঃ । পুরস্তাদান্নাতাঃ পুরোহিত্যাকাঃ, পশ্চাদান্নাতা যাজ্ঞাঃ ।
তন্মাদ্বিষ্টিক্রমং মন্ত্রক্রমং চ পবীক্ষ্যৈকৈকশ্রামিষ্টাবৈকৈকং মন্ত্রযুগ্মং প্রবোজ্যং । নম্র যত্র যুগ্মা-
দধিকস্তদ্যুগ্মসমানলিঙ্গকো মন্ত্র আহারতে তত্র ক্রমানুসারেণোত্তবেষ্ঠী মন্ত্রযোজনে লিঙ্গং বাধ্যত,
পূর্ব্বেষ্টৌ তজ্জোজনে ক্রমো বাধ্যতেতি চেন্ন । বাধ্যতাং নাম ক্রমোহস্য দৃক্ললহ্যং । যদি ন
পূর্ব্বেষ্টৌ তৃতীয়মন্ত্রস্ত পৃথক্ যোজনতা তর্হি তত্র যাজ্ঞা বিকল্পতাং । যত্র তু যুগ্মান্তরং পূর্ব্ব-
যুগ্মেন(ণ) সমানলিঙ্গং তত্র যাজ্ঞাপুরোহিত্যাক্যযুগ্মান্তরং বিকল্পোহস্ত । যদ্বিষ্টৌকো মন্ত্রযুগ্মাদিকো
যগ্মবিকল্পস্তদমন্ত্রযুগ্মস্যৈকত্রে সতি তদীয়দেবতাবিধরণামিষ্টানামাদিকো তা ঈষ্টয়োহপি বিকল্পস্তাং ।
তত্ধ্যথা । ইষ্টেইব তাবস্তাদৃশমপলভ্যতে । উভা বামিদ্রাদী ইত্যাদয় ইন্দ্রাগ্নিলিঙ্গকাস্চত্বারো
মহাঃ । ঐন্দ্রাগ্নেষ্টয়স্ত ফলভেদেন ষড়ান্নাতাঃ । তত্র প্রথমমন্ত্রযুগ্মবিষয়ে তিস্র আত্মা ঈষ্টয়ো
বিকল্পন্তে । তাস্ম তিস্রু প্রথমাদ্বিষ্টিং বিধাতুং প্রোতোতি—“প্রজাপতিঃ প্রজা অযজত তাঃ সৃষ্টা
ইন্দ্রাদী অপাগৃহতা ৬ সোহচ্যায়ং প্রজাপতিরিন্দ্রাদী বৈ মে প্রজা অপাগৃহতানিতি স এতমৈন্দ্রা-
মেকাদশকপালমপশ্যন্তং নিরবপত্তাণ্যৈ প্রজাঃ প্রাসাদয়তাং” (১০ সং. কা. ২ প্র. ২ অ. ১)
ইতি । অপাগৃহতামাচ্ছাদিতবন্তো । অচায়দচিস্তয়ং । প্রাসাদয়তাং প্রকটী কৃতবন্তো ।
প্রস্ততামিষ্টিং বিধন্তে—“ইন্দ্রাদী বা এতস্ত প্রজামপগৃহতো যোহলং প্রজায়ৈ সন্ প্রজাং ন বিন্দত
ঐন্দ্রামেকাদশকপালং নির্কপেং প্রজাকাম ইন্দ্রাদী এব স্মেন ভাগধেয়েনোপধাবতি তাবৈবায়ৈ
প্রজাং প্রাসাদয়তো বিন্দতে প্রজাং” (সং. কা. ২ প্র. ২ অ. ১) ইতি যঃ পুরুষো যোবনাদিনা
প্রজোৎপাদনসমর্থোহপি প্রজাং ন লভতে তশ্চেন্দ্রাদী প্রতিবন্ধকৌ । তয়োক্তঃ পুরোডাশো
ভাগন্তেন তৌ সেবতে । দ্বিতীয়াদ্বিষ্টিং বিধন্তে—“ঐন্দ্রামেকাদশকপালং নির্কপেং স্পর্ধমানঃ
ক্ষেত্রে বা সজাতেষু বেজাদী এব স্মেন ভাগধেয়েনোপধাবতি তাভ্যামেবেজিষ্টিং বীধ্যি ভাতৃব্যস্য
বৃঙ্ক্তে বি পাপম্ননা ভাতৃব্যেণ জয়তে” (সং. কা. ২ প্র. ২ অ. ১) ইতি । সজাতাঃ সমান-
জ্ঞানো বন্ধুভৃত্যাদয়ঃ । অচেতনং ক্ষেত্রবিষয়ং চেতনং ভূতাবিষয়ং চ বৈরিণো যৎসামর্থ্যং

তত্ত্বয়মিন্দ্রাগ্নী বলাদিনাশয়তঃ । স্বয়ং তু পাপিষ্ঠেনৈব বৈরিণা বিরুধ্যমানো জয়ং প্রাপ্নোতি । তৃতীয়মিষ্টিং বিধত্তে — “অপ বা এতস্মাদিন্দ্রিয়ং বীৰ্য্যং ক্রামতি যঃ সঙ্গ্রামমুপপ্রযাতৌজাগ্রমেকা-দশকপালং নির্ৰূপেং সঙ্গ্রামমুপপ্রযাস্যমিন্দ্রাগ্নী এব স্মেন ভাগধেয়েনোপধাবতি তাবাবাস্মিন্দ্রিয়ং বীৰ্য্যং ধত্তঃ সহেক্সিয়েণ বীৰ্য্যোগোপপ্রযতি জয়তি তত্ সঙ্গ্রামং” (সং০ কাণ্ড ২ প্র০ ২ অ০ ১) ইতি । যুদ্ধার্থং পরসৈন্তসমীপং প্রয়াস্ততো ভয়াবেশাক্ষন্তপাদাদীন্দ্রিয়গতা শক্তিরপক্রামতি । ইন্দ্রাগ্নী তন্ত দৈৰ্ঘ্যমুৎপাচ্ছেন্দ্রিয়শক্তিং সমাধত্তঃ । এতাস্মৈ তিস্থষিষ্টিষু পুরোল্লবাক্যামাহ—

১। “উভা বামিন্দ্রাগ্নী আহবধ্য উভা রাধসঃ সহ মাদয়থ্যে । উভা দাতারাবিষাং রয়ীণামুভা বাজন্ত সাতয়ে হব বাম্ ॥” ইতি ।—হে ইন্দ্রাগ্নী যুবামুভো হব আহবয়ামি । কিমর্থং । আহবধ্যৈ সাকল্যেন হোতুং । ন চাত্রাশ্বমেধপুরুষমেধাদাবশ্যাদেব যবয়োহৌমদ্রব্যত্বং শঙ্কনীয়ং । অস্তি হ্যত্র রাধঃশব্দবাচ্যং পুরোডাশদ্রব্যরূপমন্নং । তেনারেন যুবামুভো পরস্পরং যুক্তৌ হৰ্ষয়িতুমা-হবয়ামি । জষ্ঠাত্যামাবাভ্যাং কিং তদেতি চেৎ । যবানভাবনানং ধনানং চ দাতারাবতোরন্য লভায় যবামুভাবাহবয়ামি ॥ অথ বাজ্যামাহ—

২। “অশ্রবত্ হি ভূরিদাবন্তরা বাং বিজ্ঞানাতুকত বা বা স্থালাং । অথা সোমস্ত প্রযতী যুবভ্যামিন্দ্রাগ্নী স্তোমং জনয়ামি নবাম্ ॥” ইতি ।—লোকে হি স্বহৃদিতুরতাস্তুপ্রিয়ো বিশিষ্টো জামাতা দৌহিত্যাদিরূপাঃ প্রজা বন্দীদদতি, স্থালশ্চ স্বয়ং দক্ষো ভগিনীস্মেহেন গৃহধনরক্ষণায় দানদানীকৃপাঃ প্রজা বন্দীঃ প্রদদতি । তাভ্যামপি বাং ভূরিদাবন্তরাবতিশয়েন বহুপ্রজাপ্রদৌ যুবামিত্যাশং । অথাহতো হে ইন্দ্রাগ্নী যুবভ্যাং যুবভ্যাং সোমস্ত প্রযতী সোমসদৃশস্ত পুরোডাশস্ত প্রদানেন ভবদীয়ে চিত্তে নৃতনং হর্যকপচিৎবৃত্তানাং স্তোমং সম্পাদয়ামি । অত্রোদাহৃতয়োরাগ্নৌ ময়ঃ পুরোল্লবাক্যা । বাগাং পুরস্তাদ্বেবতাহ্বানারাদ্য্যৈপ্রথমহু হোত্রা বভূবাহ্বাং । ইন্দ্রাগ্নিভ্যা-মহুজ্ঞহীত্যেতাদৃশোহপ্যর্থাপেষঃ । দ্বিতীয়ে ময়ৌ বাজ্য । ইজ্যতেহনয়েতি তব্ভ্যাংপত্তিঃ । অত এবান্ন যজ্ঞেতি প্রেষঃ পর্য্যতে ॥ উত্তরাস্থৈ তিস্থষিষ্টিষু প্রথমাং বিধত্তে—“বি বা এষ ইন্দ্রিয়েণ বীৰ্য্যোগদ্ব্যতে যঃ সঙ্গ্রামং জয়তৌজাগ্রমেকাদশকপালং নির্ৰূপেং সঙ্গ্রামং জিত্বেন্দ্রাগ্নী এব স্মেন ভাগধেয়েনোপধাবতি তাবাবাস্মিন্দ্রিয়ং বীৰ্য্যং ধত্তো নেক্সিয়েণ বীৰ্য্যোগ ব্যাধ্যতে” (সং০ কাণ্ড ২ প্র০ ২ অ০ ১) ইতি । যুদ্ধপ্রমেণেন্দ্রিয়গতস্য বীৰ্য্যস্ত ব্যাদ্ধিঃ । দ্বিতীয়মিষ্টিং বিধত্তে—“অপ বা এতস্মাদিন্দ্রিয়ং বীৰ্য্যং ক্রামতি যঃ এতি জনতানৈন্দ্রাগ্রমেকাদশকপালং নির্ৰূপেজ্ঞনতামেষ-মিন্দ্রাগ্নী এব স্মেন ভাগধেয়েনোপধাবতি তাবাবাস্মিন্দ্রিয়ং বীৰ্য্যং ধত্তঃ সহেক্সিয়েণ বীৰ্য্যোগ জনতামেতি” (সং০ কাণ্ড ২ প্র০ ২ অ০ ১) ইতি । বিজিগীষুকথাস্থ স্ববিজ্ঞাপ্রকটনায় বা সভাং জিগমিষৌর্দ্ধৈর্ঘ্যভ্রংশরূপং বীৰ্য্যাপক্ৰমণং ভবতি । তৃতীয়া হৈন্দ্রাগ্নৌঃ পৌষচরুক্ষেত্রপত্যচরুভ্যা-নুপরিষ্ঠাধিযাস্ততে ॥ তাস্মৈ তিস্থষিষ্টিষু পুরোল্লবাক্যামাহ—

৩। “ইন্দ্রাগ্নী ন্যতিং পুরো দাসপত্নীরধনুতম্ । সাকনেকেন কশ্মণা ॥” ইতি ।—দাসাঃ প্রজানামুপক্ষপন্নিতারস্তত্বং প্রভবন্তে পত্যো বাসাং পুত্ৰীণাং তা দাসপত্নাঃ । হে ইন্দ্রাগ্নী তাদৃশীর্ন-বতিসংখ্যাং পুরো যুগ্মপদেকেনৈব প্রচারকশ্মণা যুবাং ক্ষপয়তং ॥ বাজ্যামাহ—

৪। “গুচিং হু স্তোমং নবজাতমজ্ঞেন্দ্রাগ্নী বৃত্রহণা জুষেথাম্ । উভা হি বাত্ স্তহবা জোহবীমি তা বাজত্ সত্ত উশতে ধেষ্ঠা ॥” ইতি ।—হে বৃত্রহণাবিন্দ্রাগ্নী অগ্ন স্তোমং জুষেথাং সেবেতাং ।

কীদৃশং শুচিং নির্দোষং নবৈবরনবিশেষৈর্জাতং জন্ম যন্ত তং নবজাতং সূহবা রৌষগর্ভাদিরহিততয়া
সুধেন হোতুং শক্যো যুবামুভৌ যস্মাচ্ছোহবীম্যাহ্বয়ামি তস্মাত্ভাবুভৌ যুবাং কাময়মানায় যজ-
মানায় বাজং সত্যো ধত্তং । তদিদমুত্তরাকৌ ক্রমঃ ন স্তোত্রং ॥ যথোক্তকর্মপ্রয়োগান্তঃপাতিনম-
পরং যাগং বিধত্তে—“পৌষং চক্রমহু নির্কপেং পূষা বা ইন্দ্রিয়ন্ত বীর্ঘ্যন্তাহুপ্রদাতা পুষণমেব স্নেন
ভাগধেয়েনোপধাবতি স এবাস্মা ইন্দ্রিয়ং বীর্ঘ্যমহু প্রযচ্ছতি” (সং. কা. ১ প্র. ২ অ. ১) ইতি ।
বীর্ঘ্যং প্রদদানাবিজ্ঞায়ী অহু পূষা প্রযচ্ছতি ॥ তত্র পুরোহিতবাক্যমাহ—

৫। “বয়ম্ ত্বা পথস্পতে রথং ন বাজসাতয়ে । ধিয়ে পুষ্ময়জ্জাহি ॥” ইতি ।—হে
সুভার্গপতে পুষ্ময়মেব ত্বাং রথমিব যোজয়ামঃ । কিমর্থং । ধিয়ে ধীয়েতেনুষ্ঠীয়ত ইতি ধীঃ কর্ম ।
কীদৃশৌ ধিয়ে । বাজস্তানন্ত সাতিলভৌ যন্তাঃ সা বাজসাতিতন্তে ॥ যাজ্ঞামাহ—

৬। “পথস্পথঃ পরিপতিং বচস্তা কামেন ক্রতো অভ্যানডকর্ম । স নো রাসচ্ছুরুধ-
শচন্দ্রাণা ধিয়ংধিয়ং সীষধতি প্র পূষা ॥” ইতি ।—কলকামেন প্রেরিতোহহং তস্ত তস্ত
মার্গস্ত পরিপালকং পুষাপরপর্যায়মকং স্তোত্ররূপেণ বচসাহম্বিপাশ্বানশ্মি । সোহম্বভাং
শোকনিরোধিকা রাসং প্রযচ্ছতু । কান্তাঃ । চন্দ্রাগ্রাশচন্দ্রবদাঙ্কাদনসাদনমগ্রং যাসাং তা
ওষধীঃ । কিং চ পূষা ধিয়ংধিয়ং তত্তদ্বিষয়াং প্রজ্ঞাং প্রসীষধতি প্রাকর্ষণে সাধয়তু ॥
ইষ্ট্যন্তরং বিধত্তে—“ক্ষেত্রপত্যং চক্রং নির্কপেজ্ঞনতামাগতোয়ং বৈ ক্ষেত্রস্ত পতিরস্তামেব
প্রতিষ্ঠতি” (সং. কা. ১ প্র. ২ অ. ১) ইতি । ক্ষেত্রাণাং ভূভাগস্বাদুমে ক্ষেত্রপতিত্বং ।
অর্থবাদগতপ্রতিষ্ঠাকামোহত্রাধিকারী ॥ তত্র পুরোহিতবাক্যমাহ—

৭। “ক্ষেত্রস্ত পতিনা বয়ং হিতেনেব জয়ামসি । গামধ্বং পোষয়িত্বা স নো
মৃড়াভীদুশে ॥” ইতি ।—হিতেন পুত্রাদিনা যথা গবাদিজন্তুথ্য ক্ষেত্রস্ত পতিনা গামধ্বং
পোষকমন্নাদিকং চ বয়মা সমস্তাজ্জয়ামঃ । স ক্ষেত্রস্ত পতিনীদৃশে গবাদৌ দ্বাং স্তথয়তু ॥
যাজ্ঞামাহ—

৮। “ক্ষেত্রস্ত পতে মধুমন্তম্গিৎ দেহুবিব পয়ো অস্মাজ্জ ধুক্ । মধুশ্চ তং যতমিব
স্পৃপ্তমুতস্ত নঃ পত্যো মৃড়য়ন্ত ॥” ইতি ।—হে ক্ষেত্রস্ত পতে দেহুঃ পয় ইব ত্বমস্মাজ্জ
মাধুর্য্যসোপেতম্গিৎ পুনঃ পুনরাবৃত্ত্যুপেতং দ্রব্যান্তরেধপি স্মাধুর্য্যস্রাবিণং যতবৎ
পর্যুষিতত্বদোষাভাবেন স্পৃপ্তং নালিকেরফলেক্ষুখণ্ডভাদিভোগ্যপদার্থসমূহং ধুক্ । যজ্ঞস্ত
পত্যোহস্মাজ্জ ডয়ন্ত ॥ অবশিষ্টামৈজ্ঞাগ্রেষ্ঠিং বিধত্তে—“ঐজ্ঞাগ্রমেকাদশকপালমুপরিষ্ঠান্নির্কপেদ-
স্তামেব প্রতিষ্ঠায়েন্দ্রিয়ং বীর্ঘ্যমুপরিষ্ঠাদান্নকত্তে” (সং. কা. ১ প্র. ২ অ. ১) ইতি । ক্ষেত্রপত্য-
চরোরুক্ষমিয়মিষ্টং । অত্রাপি বীর্ঘ্যকামোহধিকারী । জনতামাগতোতি ক্ষেত্রপত্যস্ত কাল
উপরিষ্ঠাদিত্যস্ত কালঃ । অত্র যাজ্ঞাহুবাক্যে পূর্বমেবোক্তে ॥ ইষ্ট্যন্তরং বিধত্তে—“অগ্নয়ে
পথিকৃতে পুরোডাশমঠাকপালং নির্কপেতো দর্শপূর্ণমাসবাজী সন্নমাবাস্তাং বা পৌর্ণমাসীং
বাহতিপাদয়েৎ পথো বা এষোহব্যপথেনৈতি যো দর্শপূর্ণমাসবাজী সন্নমাবাস্তাং বা পৌর্ণ-
মাসীং বাহতিপাদয়ত্যমেব পথিকৃৎ স্নেন ভাগধেয়েনোপধাবতি স এবৈনমপথাং
পছামপি নয়তানডবান্দক্ষিণাবহী হেয সর্মজ্যে” (সং. কা. ১ প্র. ২ অ. ২) ইতি ।
পর্কণি পর্কণ্যপ্রমাদেন তদিষ্টেরহুষ্ঠানং বিত্তমানং পছাঃ, কশ্মিংশিৎ পর্কণি প্রমাদেনাহুষ্ঠা-

নাভাবোহপথঃ । অগ্নিবিধয়ে প্রায়শ্চিত্তরূপেয়মিষ্টিঃ । যস্মাদ্বেমোহনভান্ভারং বহতি তস্মাৎ
সমৃদ্ধৌ ভবতি ॥ তত্র পুরোহিত্যাক্যামাহ—

৯। “অগ্নে নয় স্থপথা রায়ে অশ্বাশ্বিনানি দেব বয়ুনানি বিদান্ । যুয়োধ্যমজ্জু-
রাগমেনো ভূয়িষ্ঠাং তে নমউক্তিং বিধেম ॥” ইতি।—হেহগ্নে ত্বং দর্শপূর্ণমাসেষ্টিফল-
রূপায় ধন্যাস্বান্ভিতাপাদদৌষরহিতেন স্ত্রমার্গেণ নয় । হে দেব ত্বং বিশ্বায়াগ্নোৎসি ।
নরকহেতুত্বেন কুটিলমতিপাদরূপং পাপমশ্নন্তো বিবোজয় । বভতমাং নমহারোক্তিং তব
করবাম ॥ তত্র যাজ্ঞামাহ—

১০। “আ দেবানামপি পশ্চামগ্নয় যচ্চরবাম তদহু প্রবোচুম্ । অগ্নির্বিদ্বান্ৎস যজাৎ
সেতুহোতা সো অধ্বরান্ৎস ঋতুন্ কল্পয়াতি ॥” ইতি।—যস্মাৎ পথো বয়ং পূর্বং ভ্রষ্টান্তমপি
দেবানাং পশ্চান্নিধানীমাগতাঃ । কিং কৰ্ত্ত্বং, যৎকশ্মান্নুষ্ঠাতুং শকুমন্তদহুত্বেন প্রবোচুম্ ।
অবিচ্ছেদেনান্তষ্ঠানং প্রবাহঃ । যত্ৰপ্যহং ন জ্ঞানামি তথাহপ্যং পথিকৃদগ্নিরপরাধং সমাধাতুং
বেত্তি । অতঃ সোহশ্বদর্থং যক্ষ্যতি । স এব দেবানামাহ্বাতা । স এবাতিপন্নাত্তজান্হাদি-
কালান্শ্চ কল্পয়িষ্যতি ॥ ঈষ্টান্তরং বিদন্তে—“অগ্নয়ে ব্রতগত্যে পুরোভাশমষ্টাকপালং নিৰ্ব্বপেচ্চ
আহিতাগ্নিঃ সন্নব্রতমিব চরেদগ্নিমিব ব্রতপতিঃ ৬ যেন ভাগদেয়েনোপাবতি স এবৈনং ব্রত-
মালম্বয়তি ব্রত্যো ভবতি” (সং. কা. ২ প্র. ২ অ. ২) ইতি । অত্রতাং যাগব্রতবিরোধ্য-
নুতবাদাদিকং সোহগ্নিরেবৈনমব্রতচারিণং ব্রতং প্রাপয়তি । তত উত্তরেযু যাগব্রতেষু যোগ্যো
ভবতি । অত্র ময়্যকাণ্ডে পথিকুল্লিঙ্গকং ময়্যগ্নাং পূর্বমাত্রাত্মদাস্তং । ব্রতলিঙ্গমুপায়াদা-
হরিষ্যতে । মধ্যবর্তি তু যগ্নে বিশেষলিঙ্গাভাবৎপ্যভয়সাধারণলিঙ্গদর্শনাং পূর্বত্র বিকলিত-
মিত্যাহঃ কেচিৎ । অপরে ত্তত্ত্বত্র বিকলিতমিতি মতান্তে । আচাৰ্য্যাস্ত পূর্বত্রৈব স্থিষ্টকৃতঃ
সংযাজ্যে ঈতি মতান্তে ॥ তত্র পুরোহিত্যাক্যামাহ—

১১। “বদাহিষ্ঠং তদগ্নয়ে বৃহদর্চ বিভাবসো । মহিযীব স্বদয়িষ্বদাজা উদীরতে ॥” ইতি।—
যং প্রায়গীয়ং হবিস্তদগ্নয়ে বৃহত্তবতু । হে বিভাবসো ফলপ্রদানেন মাং পূজয় । যথা মহিযী
ময়া দত্তং কাপাসবীজং তিলপিষ্টাদিকং ভক্ষয়িত্বা বহক্ষীরাদিনা পূজয়তি তদ্বৎ ॥ তথা সতি
ত্বদুগ্ৰহাদ্ধনং লভাতেহন্নানি চোৎকর্ষণে সম্পত্ত্বন্তে । যাজ্ঞামাহ—

১২। “অগ্নে ত্বং পারয়া নব্যো অশ্বান্ৎস্বস্তিভিরতি ত্রুর্গাণি বিশ্বা । পৃশ্চ পৃথ্বী বহলা
ন উক্বী ভবা তোকায তনয়ায শং যোঃ ॥” ইতি।—হেহগ্নে মদীয়পরাধপরিহারায়ৈদানীং
প্রবৃত্তাস্মদ্বতনস্বমশ্বান্ ফলপর্যন্তানাং কৰ্ম্মণাং পারং নয় । কিং কৃত্বা । স্বস্তিভির্থাশাজ্জা-
নুষ্ঠানৈরতিপাদরূপাণ্যব্রতরূপাণি বা ত্রুর্গাণি পাপানি বিশ্বাত্তিতক্রম্যা । কিং চাম্মাকং নিবাসায়
নগরী বিস্তৃতা ভবতু । সন্তসম্পত্ত্যর্থমুক্বী বহলা ভবতু । কিং চ স্বময়দীয়্য পুত্রায় জহিতৃ-
রূপাপত্যায় চ স্ত্রুত্বপ্রদো ভব ॥ অথ ব্রাতপত্যযাগস্তাসাধারণে যুগ্মে পুরোহিত্যাক্যামাহ—

১৩। “ত্বমগ্নে ব্রতপা অসি দেব আ মর্ত্যোষা । ত্বং যজ্ঞেঈডাঃ ॥” ইতি।—হেহগ্নে
ত্বমাগত্য মনুষ্যেযু ব্রতপালকো দেবোহসি । আ সমস্তাযজ্ঞেযু ত্বং স্তত্যোহসি ॥ যাজ্ঞামাহ—

১৪। “যদ্বো বয়ং প্রমিনাম ব্রতানি বিহুযাং দেবা অবিত্রষ্টৈরসঃ । অগ্নিষ্টদ্বিষমাপুণাতি
বিদ্বাত্তেভির্দেবা ৬ ঋতুভিঃ কল্পয়াতি ॥” ইতি।—হে দেবা বিহুযাং যুস্মাকং সম্বন্ধীশ্ব-
দেবোহসি ৬ ঋতুভিঃ কল্পয়াতি ॥

দমুর্ষ্টেয়ব্রতাত্যন্তমবিধাংসো বয়ং প্রকর্ষণে বিনাশয়াম ইতি যত্ত্বং সৰ্বং বিদ্বানগ্নিরা-
 প্রবয়তু । যৈশ্চ তু পলক্ষিতকালবিশেষৈর্দেবান্ হবির্ভোক্তুং কল্পয়তি তৈঃ কালবিশেষৈব্রতং
 প্রবয়তু ॥ অত্র বিনিয়োগসংগ্রহঃ—“অন্ত্যামুবাৎ যাজ্ঞামুবাৎ কাম্যোষ্টিসঙ্গতাঃ ।
 কাণ্ডস্ত তু দ্বিতীয়স্ত দ্বিতীয়ে প্রশ্ন ইষ্টয়ঃ ॥ ১ ॥ উভৈস্ত্রাণ্ডয়ে যুগ্মমিষ্টৈস্ত্রাণ্ডয়ে তথা ।
 বয়ং পৌষে চরৌ ক্ষেত্র ক্ষেত্রপত্যচরৌ তথা ॥ ২ ॥ অগ্নে পাথিকৃতে যদা ব্রাতপত্যে
 দ্বিযুগ্মকং । বিকল্পেনেতি মন্ত্ৰাঃ স্ত্যামুবাৎ চতুর্দশ ॥ ৩ ॥”

* * *

অথ মীমাংসা ।

তৃতীয়াধ্যায়স্ত দ্বিতীয়পাদে চিস্তিতং—“ঐন্দ্রাণ্মেদাদিশ্রুতঃ কাম্যোষ্টিসঙ্গতাঃ ক্রমাৎ ।
 কাণ্ডয়োস্তা যথালিঙ্গং সঞ্চাৰ্য্য নিয়মোহথ বা ॥ লিঙ্গং ক্রমসমাখ্যাভ্যাং প্রবলং তদ্বশাদমুঃ ।
 অকাম্যাবপি সঞ্চাৰ্য্য যাজ্ঞাঃ সৰ্বত্র কা ক্ষতিঃ ॥ সমাখ্যানাং কাণ্ডযোগঃ ক্রমাদিষ্টীষু
 যোজনম্ । অপেক্ষতে দৈ(দে)বমাত্রসক্তিঃ কাম্যোষ্টিসঙ্গতঃ” ইতি ॥ কাম্যোষ্টিসঙ্গতাকাণ্ডে
 ক্রমেণাহ্নাতাঃ—“ঐন্দ্রাণ্মেদাদিশ্রুতঃ সঙ্গতঃ সজাতা বি(বী)য়ঃ” ইত্যাদিনা । সজাতা
 জাতয়ো বি(বী)য়ুর্বিমতা বিপ্রতিপন্ন ইত্যর্থঃ । ইন্দ্রাণী রোচনেত্যাদিকে মন্ত্ৰকাণ্ডে
 যাজ্ঞামুবাৎ ক্রমেণাহ্নাতাঃ । তত্রৈব কাম্যোষ্টিসঙ্গতাকাণ্ডমিতি যাজ্ঞিকানাং সমাখ্যাং ব-
 গম্যতে । তস্মৈরিষ্টিকাণ্ডমন্ত্রকাণ্ডয়োঃ প্রথমায়ানিষ্টৌ প্রথমপঠিতে যাজ্ঞামুবাৎ ইত্যাদিব্যবস্থা ।
 কন্মস্বরূপমাত্রপ্রকাশনং লিঙ্গং । ন চ তাবদ্যাত্রৈব মন্ত্ৰকন্মণোরঙ্গাঙ্গিতাবঃ । ততঃ
 সমাখ্যাং লাম্নাত্ৰকাণ্ডকন্মকাণ্ডয়োঃ সম্বন্ধাবগমেন সামায়েন মন্ত্ৰকন্মণোঃ সম্বন্ধোহবগম্যতে ।
 বিশেষতঃ স্মিণ্মি প্রথমে কন্মণ্যয়ং মন্ত্ৰ ইতি ক্রমাদবগম্যতে । ঐন্দ্রাণ্মেদাদিশ্রুতঃ কাম্যোষ্টি-
 সঙ্গতৌ বৈখানরমন্ত্ৰ ইত্যেতাদৃশৌ বিশেষৌ লিঙ্গাদবগম্যত ইতি চেদম্ । লিঙ্গসাধারণে
 ক্রমাপেক্ষণাৎ । ঐন্দ্রাণ্মেদাদিশ্রুতঃ নির্বাপেদ্রুতব্যবানিতি দ্বিতীয়েষ্টিরপি । তত্রৈন্দ্রাণী
 পঠিতৌ । মন্ত্ৰকাণ্ডে পীজ্ঞাণী নবাতমিত্যাদিকমপরমৈন্দ্রাণ্যং যাজ্ঞামুবাৎ যুগ্মলম্নাতাৎ ।
 ন হি তত্র ক্রমসম্বন্ধে নির্ণেতুং শক্যং । ন চ ক্রমেণৈব তৎসিদ্ধৌ লিঙ্গমপ্রযোজকমিতি
 বাচ্যং । কচিল্লিঙ্গশ্চৈব ব্যবস্থাপকত্বাৎ । ঐন্দ্রাবাহীস্পত্যোষ্টিরেকৈবাহ্নাতা—“যং কাময়েত
 রাজশ্রমনপোকৌ জায়েত ব্রাহ্মণ্যশ্চরেদিতি তস্মা এতমৈন্দ্রাবাহীস্পত্যং চরং নির্বাপেৎ”
 ইতি । যং রাজপুত্রং জায়মানং রাজ্যঃ পুরোহিতস্ত বা কাম এবং ভবতি । অয়ং মাতৃগর্ভে
 দেবকৃতবিয়েন কেনাপ্যপ্রতিবদ্ধৌ জায়তাং জাতশ্চ শক্রম্মারয়ন্ সঞ্চরেদিতি । তদ্রাজ-
 পুত্রার্থেয়মিষ্টিঃ । মন্ত্ৰকাণ্ডে তদ্বিষ্টিক্রমে যাজ্ঞাপুরোহিতব্যক্তৌ ঐন্দ্রাবাহীস্পত্যে দ্বিবিধে আদ্রাতে ।
 ইদং বামাশ্চে হবিরিত্যেকং যুগ্মলং । অগ্নে ইন্দ্রাবাহীস্পত্যী ইত্যাদিকমপরং । তন্মোঃ
 প্রথমযুগ্মলস্ত ক্রমেণ বিনিয়োগেহপি দ্বিতীয়যুগ্মলং লিঙ্গেনৈব বিনিয়োক্তব্যং । তস্মাৎ
 ক্রমসমাখ্যাংসঙ্কল্পেন লিঙ্গেন কাম্যোষ্টিষেবেতা যাজ্ঞা নিয়ম্যন্তে ।

ষাটশাধ্যায়স্ত চতুর্থপাদে চিস্তিতং—“ইদং বাংযুগ্মমোঃ কিং শ্রাৎ সাহিত্যং বা বিকল্পনং ।
 সাহিত্যং পূর্ববায়বং দেবতাবোধনৈক্যতঃ” ইতি । ঐন্দ্রাবাহীস্পত্যে কন্মণি “ইদং বামাশ্চে
 হবিঃ প্রিয়মিন্দ্রাবাহীস্পত্যী” ইতি যাজ্ঞামুবাৎ দ্বিবিধে আদ্রাতে । তন্মোঃ সারস্বত্যাধিবং

সমুচ্চয়ঃ । যথা সারস্বতীমনুচ্য বাগ্যন্তব্যা বৈষ্ণবীমনুচ্য বাগ্যন্তব্যোত্যা দৃষ্টার্থত্বাৎ সমুচ্চয়স্তদ্ব্যবহিত্যি চেম্বেবং । দৃষ্টপ্রয়োজনস্ত দেবতাবোধনশ্চেকত্বাৎ । তস্মাদিকল্পঃ । তত্রৈবাত্তচ্ছিত্তিতম্—
“পুরোহুবাক্যায় যাজ্ঞা বিকল্যা বা সমুচ্চিতা । পুরোবাহুঃ সমাখ্যানাঘচনাত্তু সমুচ্চয়ঃ”
ইতি ॥ দেবতাপ্রকাশনরূপকার্য্যশ্চেকত্বাৎ প্রায়শ্চিকিৎসার্থাৎ ন সমুচ্চয়ঃ কিং তু বিকল্য এব তথৈবৈক-
যুগ্মগতয়োৱিতি চেম্বেবং । পুরোহুবাক্যেতি সমাখ্যায় উত্তরকালীনযাজ্ঞ্যামন্তরোণাপ্পপত্তেঃ ।
কিং চ পুরোহুবাক্যামনুচ্য যাজ্ঞায় জুহোতীতি প্রত্যক্ষবচনেন দেবতাপ্রকাশনং নিঃপ্রদান-
কার্য্যভেদোক্তিপুরঃসরং সাহিত্যং বিধীয়তে । তস্মাৎ সমুচ্চয়ঃ ।

দশমাধ্যায় চতুর্থপাদে চিত্তিতম্—“পর্য্যায়োণাপি দেবোক্তির্বেদে নৈব পদেন বা । অর্থা-
ভেদাদাদিমোহন্ত্যঃ শব্দপূর্ব্বাৱয়িত্বতঃ” ইতি ॥ দর্শপূর্ণমাসয়োৰ্বে নিয়মান্তেষু গ্নাদিদেবতাঃ কিং
পাবকণ্ডচ্যাদিনা যেন কেনাপি পর্য্যায়োণাভিধাতব্যঃ কিং বা তত্ত্ববিদ্যুদ্দেশগতেনায়াদিপদেনৈ-
বেতি সংশয়ঃ । তত্র শব্দস্তার্থপ্রত্যয়নার্থত্বাৎ পর্য্যায়ানাং স্বরূপেণ ভেদেপর্য্যাবত্তোক্তেন
কেনাপ্যভিধানমিতি পূর্ব্বপক্ষঃ । যত্র হর্থ্যে কার্য্যমাসাশ্রিতে তত্র শব্দোহর্থপ্রত্যয়নার্থো ভবতি ।
যত্র পুনঃ শব্দ এব কার্য্যং তত্র কার্য্যাসম্বন্ধার্থং শব্দ এব প্রত্যয়য়িতব্যঃ । তত্থথা দেবদত্তে
গৌরবাতিশয়মাপাদয়িত্বং রাজসভায়ামাচার্যোপাধ্যায়াদিশব্দৈস্তং ব্যবহরন্তি । পিতৃমাতৃমাতুল্য-
দয়শ্চ তত্ত্বং সম্বন্ধবিশেষবাচিন্দেন যথা তৃণ্যন্তি তথা ন নামগ্রহণেন । প্রত্যুত কুপ্যন্তি,
তদ্বদ্রাপ্যন্তাদিবৈধশব্দ এব কার্য্যমাসত্ত্বং বিধিং বিনা যাগদেবতয়োঃ সম্বন্ধাভাবাৎ । বিধি-
কৃতে তু তৎসম্বন্ধে বৈধশব্দস্ত প্রযোজকত্বং হ্রস্বারং । অত এবায়াট্‌স্বাহাকারোজ্জিত্যাদিনি-
গমেষু নিয়মেন বৈধা এবায়াদিশব্দাঃ প্রযুক্ত্যন্তে “অয়াডগ্গেঃ প্রিয়া ধামানি, অয়াট্‌সোমস্ত
প্রিয়া ধামানি, স্বাহাহগ্নিং স্বাহা সোমং, অগ্নেরহমুজ্জিতমনুজ্জৎ, সোমত্য়াহমুজ্জিতমনুজ্জৎ”
ইত্যাদিনা । তস্মাদৈধপদৈরেব তত্ত্বদেবতাভিধানং । তত্রৈবাত্তচ্ছিত্তিতম্—“নিগমে পাবকাণ্যোঃ
কিমগ্নিঃ স্তাদথ বোভয়ং । অগ্নিশ্চোদকতো মৈবং বৈধোহগ্নিঃ সপ্তণো যতঃ” ইতি ॥ আধানে
ক্রমতে—“অগ্নয়ে পবমানায় পুরোডাশমষ্টাকপালং নির্কপেদগ্নয়ে পাবকায়গ্নয়ে শুচয়ে” ইতি । তত্র
গুণগুণিনোঃ পাবকাণ্যোর্ম্মধ্যোহগ্নিশব্দ এব নিগমেষু প্রযোক্তব্যঃ । কুতঃ । তত্শিব চোদক-
প্রাপ্তমন্ত্রপঠিতত্বাৎ । মৈবং । পাবকগুণযুক্তত্য়াগ্নৈর্কৈধত্বেন সর্ব্বপ্রয়োগেষু তথৈব প্রাপ্তত্বাৎ ।
তস্মাচ্ছব্দয়ং পঠিতব্যং । অনেন ত্য়ায়েন প্রকৃতেহপ্যৈল্লোপযাগ ইল্লোপশব্দেনৈব নিগদেষু
দেবতাহিভিধাতব্যঃ । পাথিকৃতযোগে ত্য়গ্নিপথিকৃচ্ছব্দয়েনেতি দ্রষ্টব্যং ।

* * *

অথ ব্যাকরণং ।

উভেত্যত্র পূর্ব্বসর্ব্ববর্ণৈকাদেশস্বরো । ইল্লোপশব্দে ত্র্যষ্টমিকামগ্নিতনিষাতঃ । আছবধ্য ইত্যত্র
তুমর্থে বিহিতস্ত কঠ্যেপ্রত্যয়স্তাহদিরকার উদাত্তঃ । ততঃ সমাসে ক্লৎস্বরঃ । এবং সর্ব্বমুদ্রয়ং ।
অস্মিন্‌প্রথমপ্রপাঠকে শব্দস্বরপ্রক্রিয়া লেশতঃ প্রদর্শিতা । সাকল্যেন তু প্রকৃতিপ্রত্যয়বিকরণ-
তত্ত্বাদেশাদিপরিক্রানমন্তরো হ্রস্বোদ্যাত্ত্বাৎ চ সর্ব্বত্য়াস্তির্বেদিকশব্দপ্রকাশে নিরূপিতত্বাদ-
ত্রাপি তস্মিন্নরূপে গ্রন্থগৌরবপ্রসঙ্গাত্তত্রৈব সর্ব্বমবগম্যব্যং । তদিন্নং যাজ্ঞ্যাকাণ্ডং বৈশ্বদেবং ।
তথা চানুক্রমণিকায়ামুক্তং—“রাজস্বয়ঃ সত্রাক্ষণঃ পশুবন্ধঃ সহোষ্টিকঃ । উপায়বাক্যং যাজ্ঞ্যশ্চ

অশ্বমেধঃ সত্রাঙ্গণঃ ॥ সত্রাঙ্গণং চ হোমাশ্চ হুত্বানি চ সহোষ্ঠিভিঃ । সৌত্রামণী সহাচ্ছিত্রৈঃ
পশুশ্বেদশ্চ যোড়শ” ইতি । অনুমত্যে পুরোডাশমিত্যাদিকো মন্ত্রকাণ্ডস্থোষ্টমপ্রপাঠকো
রাজস্বয়ঃ । অনুমত্যা ইত্যাদিকা বিধিকাণ্ডস্থাঃ ষষ্ঠসপ্তমাষ্টমপ্রপাঠকান্নরো রাজস্বয়স্ত্রাঙ্গণং ।
বায়ব্যাৎ শ্বেতমালভেতেত্যাদিপ্রপাঠকোক্তাঃ পশুবন্ধাঃ । প্রজাপতিঃ প্রজা অশ্বজতেত্যাদি-
প্রপাঠকত্রয়োক্তা ইষ্টয়ঃ । প্রজাপতিরকাময়ত প্রজাঃ স্বজেষ্যেত্যাদিকমুপানুবাক্যং । উভা
বামিজাগ্রী ইত্যাদয়ো যাজ্ঞায়াঃ । জীমূতস্তেত্যাদিকস্তত্র তত্রোক্তোহশ্বমেধঃ । সাংগ্রহণোষ্ঠ্যা,
ইত্যাদিকং তদ্ব্যাক্ষণং । প্রজননং জ্যোতিরিত্যাদিপ্রপাঠকপঞ্চকং সত্রাঙ্গণং । জুষ্ঠো দমুনা
ইত্যাদিপ্রপাঠকষট্ঠকোক্তা মন্ত্রা হোমাঃ । পীবোহমাৎ রয়িবুধঃ স্রমেধা ইত্যাদিসাক্ষিপ্রপাঠকোক্তানি
হুত্বানি । অগ্নিকর্কী অকাময়তেত্যাক্ষরপ্রপাঠকোক্তা ইষ্টয়ঃ । স্বাদীং স্বা স্বাহুনেত্যাদিঃ
সৌত্রামণী । সর্কাস্বা এষোহগ্নৌ কামান্ প্রবেশয়তীত্যাদীচ্ছিত্রাণি । অঞ্জস্তি ত্বামিত্যাদিকঃ
পশুঃ । ব্রহ্মণে ব্রাহ্মণমালভত ইত্যাদিশ্বেদঃ । অত্র যাজ্ঞানাং বিশ্বে দেবাঃ ঋষয়ঃ । উভা
বামিতি য়ে ত্রিষ্টুভে । ইজ্রাগ্রী নবতিমিতি গায়ত্রী । শুচিং হু স্তোমমিতি ত্রিষ্টুপ্ । বয়ম্-
য়েতি গায়ত্রী । পশুপশু ইতি ত্রিষ্টুপ্ । ক্ষেত্রস্ত পতিনেত্যুষ্টুপ্ । ক্ষেত্রস্ত পত ইতি
তিস্রস্ত্রিষ্টুভঃ । যদাহিষ্টমিত্যুষ্টুপ্ । অগ্নে ত্বমিতি ত্রিষ্টুপ্ । তমগ্নে ব্রতপা ইতি গায়ত্রী ।
যজ্ঞো বয়মিতি ত্রিষ্টুপ্ । দেবতাস্ত তত্তন্মস্রব্যাত্থানেনৈব প্রকাশিতাঃ । তা এতা ঋষিচ্ছন্দো-
দেবতা অনুষ্ঠানকালে স্মরণীয়াঃ ॥

ইতি শ্রীমৎসারগাচার্য্যবিরচিতো মাধবীয়ে বেদার্থ-প্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়তৈত্তিরীয়সংহিতা-

ভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে প্রথমপ্রপাঠকে চতুর্দশোহনুবাকঃ ॥ ১৪ ॥

* * *

বেদার্থস্ত প্রকাশেন তমো হার্দং নিবারয়ন্ ।

পুমর্থান্শ্চতুরো দেয়াদ্বিত্যতীর্থমহেশ্বরঃ ॥

* * *

ইতি শ্রীমদ্বিত্যতীর্থমহেশ্বরপরাবতারস্ত শ্রীমদ্রাজাধিরাজপরমেশ্বরস্ত শ্রীবীরবরুণমহারাজ-

স্যাংজ্ঞাপরিপালকেন মাধবাচার্য্যেণ বিরচিতো বেদার্থ-প্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়-

তৈত্তিরীয়সংহিতা-ভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে প্রথমঃ প্রপাঠকঃ ॥ ১ ॥

* * *

মন্তব্য আলোচনা ।

প্রথম প্রপাঠকের উপসংহারে, চতুর্দশ অনুবাকের মন্ত্র-সমূহে, চরম প্রার্থনার হুচনা হইয়াছে ।
ভাষ্যের অনুক্রমণিকায় প্রকাশ,—ত্রয়োদশ অনুবাকে দর্শপূর্ণমাস যজ্ঞের মন্ত্র কথিত হইয়াছিল ।
একণে, এই চতুর্দশ অনুবাকে দর্শপূর্ণমাস যজ্ঞের বিরুক্তি-মন্ত্র-সমূহ উল্লিখিত হইল । এইরূপ
অনুক্রমণি করিয়া, মন্ত্র-সমূহের ব্যাখ্যা-ব্যপদেশে ভাষ্যকার তৎসাধনোপযোগী বিবিধ পঞ্জিয়া-

পদ্ধতির উল্লেখ করিয়াছেন। ভাষ্যেই তাহার বিবৃতি পরিদৃষ্ট হইবে। মন্ত্রে আমরা যে ভাব উপলব্ধি করি, পরম্পরাক্রমে পরবর্তী আলোচনায় তাহা সন্নিবিষ্ট করিতেছি।

অনুবাকের প্রথম মন্ত্র—‘উভা বামিজ্জাগ্নী’ প্রভৃতি। গার্হপত্য অগ্নি-স্থাপনে এই মন্ত্র প্রযুক্ত হয়। এখানে ইন্দ্র পদে ঐশ্বর্যযুক্ত এবং অগ্নি পদে গার্হপত্য অর্থ ভাস্ক্র্যাক্রমণিকায় কথিত হইয়াছে। দেবোদ্দেশ্যে যাহা কিছু অর্পিত হয়, আহবনীয় অগ্নিতে আহুতি দ্বারা তাহা প্রদান করা হইয়া থাকে। এইজন্ত অগ্নিকে ঐশ্বর্যযুক্ত বলা হয়। যাহা হউক, মন্ত্রের অর্থ কিন্তু সে ভাবে অধ্যাহৃত হয় নাই। মন্ত্রটী ইন্দ্র ও অগ্নি দুই দেবতার আস্থানে প্রযুক্ত হইয়াছে, ইহাই ভাষ্যে ও ব্যাখ্যায় প্রতিপন্ন হইয়া থাকে। মন্ত্রের ভাস্ক্র্যাক্রমণিকার অর্থ এই যে,—‘হে ইন্দ্রাগ্নী দেবদয়! তোমাদের উভয়কে এক সঙ্গে আস্থান করিতেছি। তোমরা উভয়ে একত্র আমাদিগের হবিঃ-রূপ অন্ন গ্রহণ করিয়া হর্ষাশ্বিত হও। তোমরা উভয়ে অন্ন ও ধনদানে সমর্থ; অতএব তোমাদিগকে অন্ন-স্নাতের নিমিত্ত আস্থান করিতেছি।’

আমাদের ব্যাখ্যাও ঐ অর্থেরই অনুসারী বটে; তবে আমরা শব্দ-পক্ষে ও ভাব-পক্ষে উহাও মধ্যে অল্প সামগ্রী লক্ষ্য করিতেছি। আমাদের যে অর্থ মন্ত্রের ‘মন্ত্রাক্রমণিকার-ব্যাখ্যায়’ এবং ‘বঙ্গানুবাদে’ প্রকাশ করিয়াছি। তথাপি তদ্বিষয় সজ্ঞেপে একটু আলোচনা করিতেছি। ‘ইন্দ্রাগ্নী’ পদে ভগবানের শক্তিরূপ ও জ্ঞানরূপ বিভূতি প্রকাশ পায়। ইন্দ্র—দেবরাজ; সকল শক্তি তাঁহাতে কেন্দ্রীভূত। অগ্নি—প্রকাশরূপ; তাই তিনি জ্ঞানাদার বলিয়া পরিকল্পিত। ‘আহবন্যে’ (আহবন্য) পদে আহুতির দ্বারা—ভক্তি প্রাণ বা দ্রব্যাদির দ্বারা—আস্থানের ভাব প্রকাশ পায়। তাহাতে ‘আপনাদের পূজা করিতে ইচ্ছা করিতেছি’—এই অর্থ ই প্রাপ্ত হই। মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশে সেই ইচ্ছার ভাবই একটু স্পষ্ট করিয়া ব্যক্ত হইয়াছে। এখানে বলা হইয়াছে,—‘রাধসঃ সহ মাদয়শ্চৈব’। প্রচলিত অর্থে ‘রাধসঃ’ পদে ধন বুঝায় বটে; কিন্তু সে ধন—কোন ধন? ‘আরাধনা’ অর্থ-মূলক ‘রাধ’ ধাতু হইতে ঐ পদ উৎপন্ন। সুতরাং ‘আরাধনা-রূপ’ পূজা-রূপ ধনের দ্বারা আপনাকে হর্ষাশ্বিত ও পরিতৃপ্ত করিব’—এই ভাবই এখানে ব্যক্ত দেখি। এবশ্বিধ সঙ্কল্পের পর, সেই দেবতাদ্বয়ের স্বরূপ অর্থাৎ তাঁহারা কোন্ কোন্ সামগ্রী দান করেন, তাহা প্রকাশ পাইয়াছে। এ সম্বন্ধে ‘ইষাং’ ও ‘রয়ীণাং’ পদ দুইটা লক্ষ্য করিবার বিষয়। ‘ইষাং’ পদের সাধারণ অর্থ—অন্ন; ‘রয়ীণাং’ পদেরও প্রচলিত অর্থ—ধন। কিন্তু সে অন্নই বা কেমন, আর সে ধনই বা কেমন, তাহা বুঝা প্রয়োজন। যাহা ইহলোকে প্রাণ-শক্তি প্রদান করে, তাহাই অন্ন। শক্তিদাতা যে দেবতা, তিনি ইহলোকে প্রাণ-শক্তি প্রদান করুন, ‘ইষাং’ পদে সেই ভাব ব্যক্ত করে। ‘রয়ীণাং’ পদ আরাধনা অর্থ-মূলক ধাতু হইতে উৎপন্ন। তাহাতে পরলোকে পরমার্থপ্রাপ্তিরূপ ধনের কামনা প্রকাশ পায়। তবেই বুঝা গেল—সেই দুই দেবতা কিরূপ ধনের অধিকারী। বলা হইল—ইহলোকে প্রাণ-শক্তিদাতা এবং পরলোকে পরমধন-প্রদাতা। উপসংহারে প্রার্থনা,—‘তাঁহাদের উভয়কে আস্থান করিতেছি—কেন? ‘বাজন্ত সাতয়ে।’ ‘বাজ’ শব্দে ‘অন্ন’ ও ‘জয়’ বুঝায়। তাহাতে জয় অর্থ গ্রহণ করিলে, পূর্কোক্ত দুই ভাবই অক্ষুণ্ণ থাকে। ইহলোকেও জয় চাই; পরলোকেও জয় চাই। ঐ দুই পদে এই ভাব ব্যক্ত করে। ইহলোকে শক্তি-প্রাণ স্নাত-রূপ

জয়, পরলোকে পরমধন লাভ-রূপ জয়। এই দুই প্রার্থনাই মন্ত্রে প্রকট দেখি। মন্ত্রে প্রার্থনা জানান হইয়াছে—‘হে ভগবন্! আমার ইন্দ্রলৌকিক ও পারলৌকিক শ্রেয়ঃ সাধন করুন।’ *

অনুবাকের দ্বিতীয় মন্ত্র—“অশ্রবং হি” প্রভৃতি। ভাষ্যে মন্ত্রের যে ব্যাখ্যা প্রচলিত আছে, তাহা বিশেষ কৌতুকপ্রদ। ভাষ্যোক্ত সে ব্যাখ্যা এই,—‘লোকে কত্থার অত্যন্ত প্রিয় বিশিষ্ট জামাতা দৌহিত্রাদিরূপ প্রজা বচরূপে বৃদ্ধি করে। ভ্রাতা ভগ্নী-দ্বৈবশতঃ ভগ্নীর গৃহধন রক্ষার নিমিত্ত দাসদাসী প্রভৃতি বহুল পরিমাণে প্রদান করে। আপনাতা উভয়ে তাহাদিগকেই বহু ধন এবং বহু প্রজা প্রদান করেন শুনিয়াছি। অতএব হে ইন্দ্রাণী! সোমসদৃশ পুরোডাশ প্রদানে আপনাদিগের চিত্তে নূতন হর্ষরূপ চিত্তবৃত্তি উৎপাদন করিয়া স্তুতি সম্পাদন করিতেছি।’ ভাষ্যমতে আদি মন্ত্র পুরোডাশবাক্য্য এবং পরবর্ত্তী মন্ত্র যাজ্ঞা। - - -

ভাষ্য এবং প্রচলিত ব্যাখ্যাদি হইতে আমাদিগের ব্যাখ্যায় এই মন্ত্রের ভাব সম্পূর্ণ পরিবর্ত্তিত দেখিতে পাইবেন। মন্ত্রের অন্তর্গত ‘বিজামাতুঃ’ ‘শ্রালাং’ ‘সোমস্ত’ ‘জনয়ামি’ প্রভৃতি পদ মন্ত্যার্থ-নির্কাশনে বিভিন্ন ভাব পরিগ্রহণের হেতুভূত হইয়া দাঁড়াইয়াছে। যাহা হউক, প্রচলিত কি প্রকার অর্থ হইতে আমাদিগের ব্যাখ্যায় কি প্রকার অর্থ দাঁড়াইয়াছে, তাহা বুঝাইবার জন্ত এ স্থলে দুই প্রকারের দুইটা প্রচলিত অর্থ উদ্ধৃত করিতেছি; যথা,—

(১) “হে ইন্দ্র ও অগ্নি! তোমরা আযোগ্য জামাতা অথবা শ্যালক অপেক্ষাও বহুবিধ ধন দান কর, এইরূপ শুনিয়াছি; অতএব হে ইন্দ্র ও অগ্নি! আমি তোমাদিগের সোম প্রদান কালে পঠনীয় একটি নূতন স্তোত্র রচনা করিতেছি।”

(২) “For I have heard that ye give wealth more freely than worthless son-in-law or spouse’s brother.

“So offering to you this draught of Soma, I make you this new hymn, Indra and Agni.”

এবমিহ ব্যাখ্যা পাঠ করিলে, এই মন্ত্র হইতে পুরাতত্ত্বের দুইটা তথ্য নির্দেশ করা যায়। মন্ত্র যে মন্তৃষ্ণের রচিত এবং মন্তৃষ্ণের উপাসনায় প্রযুক্ত, ঐ ব্যাখ্যায় তাহাই প্রতিপন্ন হয়। অপিচ, বিবাহে পণ-গ্রহণ প্রথা যে আজিকালিকার নিয়ম নহে; পরন্তু এ কালের স্থায় সেকালেও যে পুত্রকন্তার বিবাহে আদান প্রদানের বা পণ গ্রহণের প্রথা প্রবর্ত্তিত ছিল, তাহা প্রতিপন্ন করিতে পারা যায়। বেদরূপ দর্পণে আশ্চর্য্য প্রতিকলিত হইয়া থাকে। স্মৃতরাং সকল কালের সকল ভাবই উহার মধ্য হইতে অধ্যাহার করা যায়।

এখন আমরা যে দৃষ্টিতে দ্বিতীয় মন্ত্রের যে ভাব গ্রহণ করিয়াছি, তাহার একটু বিশ্লেষণ করা যাইতেছে। তত্ত্বপলক্ষে সমস্তামূলক পদাবলির কি অর্থ সঙ্গত বলিয়া আমরা বিবেচনা করি, প্রথমে তাহার একটু আভাস দিতেছি। “বিজামাতুঃ” পদে ‘বিশিষ্ট-ধন-প্রদানকারী’—এরূপ ভাব গ্রহণ করি। ‘শ্রালাং’ পদে ‘শালা—গৃহ বা হৃদয়’ অর্থে সঙ্গতি দেখি। ‘সোম’ পদে

* কৃষ্ণ-যজুর্বেদের এই মন্ত্রটি শুক্ল-যজুর্বেদের তৃতীয় অধ্যায়ে, ত্রয়োদশ কণ্ডিকায় পরিদৃষ্ট হয়।

‘রিপুগণের হস্তা’ অর্থই সুসিদ্ধ হয়। ‘স্তোমং জনয়ামি’ পদদ্বয়ে ‘মন্ত্রের রচনা করা’ অপেক্ষা ‘মন্ত্রকে হৃদয়ে প্রতিষ্ঠিত করি’—এইরূপ ভাবটাই সঙ্গতি দেখি। এই সকল বিষয় বিবেচনা করিলে, মন্ত্রটাকে যুগপৎ দেবমাহাত্ম্য-খ্যাপক প্রার্থনামূলক এবং সঙ্কল্পহৃৎক বলিয়া মনে হয়। সে পক্ষে মন্ত্রের মর্ম্ম হয় এই যে,—মাতৃয়ের ক্ষমতা সীমাবদ্ধ। মানুষ মানুষকে এমন কোনও জিনিষ দিতে পারে না—যাহা সত্য, যাহা সনাতন। অতএব দেবতাই—দেবভাবই বিশিষ্ট দাতা; দেবতার সাহায্যেই হৃদয়রূপ গৃহ হইতে রিপুগণ নিতাড়িত হয়। তাঁহারাই জ্ঞানের ও ঐশ্বৰ্য্যের অধিপতি, তাঁহাদিগকে হৃদয়ে প্রতিষ্ঠার জন্ত আমরা যেন সম্ভ্রান্তাবের উদ্বোধনায় প্রবৃত্ত হই।*

তৃতীয় মন্ত্রের (‘ইন্দ্রায়ী নবতীং পুরঃ’ প্রভৃতি) ব্যাখ্যা নিরূপণেও ভাষ্যকারের সহিত আমরা একমত হইতে পারি নাই। ভাষ্যে মন্ত্রের যে অর্থ নিম্পন্ন হইয়াছে, তাহা এই,—‘প্রজাগণের উপকরিতা তত্ত্বাদির অধিপতি যিনি, ভাষ্যমতে তিনিই দাসপত্নী। হে ইন্দ্রায়ী! দাসপত্নীদিগের সেই নবতিসংখ্যক পুরীকে আপনারা যুগপৎ একই আঘাতে চূর্ণ-বিচূর্ণ করেন।’ ভাষ্যের অনুসারী প্রচলিত ব্যাখ্যাতেও ঐ একই ভাব উপলব্ধি করি। সে ব্যাখ্যা এই,—‘হে ইন্দ্রায়ী! তোমরা একই উদ্দেশ্যে দ্বারা দাসগণের নবতি-সংখ্যক পুরী কম্পিত করিয়াছিলে।’

বলা বাহুল্য, আমরা কোনও অর্থই গ্রহণ করিতে পারি নাই। আমরা মন্ত্রটাকে ভগবন্মাহাত্ম্যমূলক বলিয়া মনে করি। মন্ত্রে ভগবানের মাহাত্ম্য এবং নিত্যসত্য প্রকাশ পাইয়াছে। আমাদের মতে মন্ত্রের ভাব এই যে,—‘জ্ঞান ও কর্ম্ম শক্তিই মোক্ষলাভের হেতুভূত। তাহাদের দ্বারাই কর্ম্ম স্রষ্টাক সম্পন্ন হয়। মানবদেহ নানা শত্রুর আগার। অসংখ্য শত্রু এই দেহে বাস করিতেছে। কর্ম্ম ও জ্ঞান সাহায্যে তাহারা বিদূরিত হইতে পারে। ভগবান সেই জ্ঞান ও শক্তির স্বরূপ। জ্ঞান ও শক্তি স্বরূপ ভগবানকে সম্বোধন করিয়া মন্ত্র তাই কহিতেছেন,—‘হে ভগবন্! আমাদেরিগের এই নবদ্বারবিশিষ্ট দেহে অসংখ্য শত্রুর বসতি। আপনি সেই সকল শত্রুকে বিনাশ করিয়া আমাদেরিগের এই দেহরূপ গৃহকে রক্ষা করুন। আপনি অদ্বিতীয় শক্তিসম্পন্ন। এই সকল শত্রুকে নাশ করেন বলিয়াই আপনার মহিমা প্রখ্যাত। আপনি আমার অন্তরের সেই সকল শত্রুকে নাশ করিয়া আমাকে আপনার কার্য্যে নিযুক্ত করুন। আপনার মহিমার অন্ত নাই; আপনি অশেষ মহিমাযিত—আপনি সকল কর্ম্মে অদ্বিতীয়। অতএব আপনি আমার আপনার মহিমার বিষয় বুঝাইয়া দিউন।’

মন্ত্রের অন্তর্গত সমস্তামূলক ‘নবতিং পুরঃ’ এবং ‘সাকং একেন কর্ম্মণা’ এই অংশ-দ্বয়ের বিশ্লেষণেই মন্ত্রের উচ্চভাব হৃদয়ঙ্গম হইতে পারে। বেদ-মন্ত্রের মধ্যে ‘নব’, ‘সপ্ত’ এবং ‘ত্রি’ প্রভৃতি পদের বহুল ব্যবহার পরিলক্ষ্য হয়। ঐ সকল পদ সংখ্যা-পরিমাণের

* এই মন্ত্রটি ঋগ্বেদ-সংহিতার প্রথম অষ্টকে সপ্তম অধ্যায়ে অষ্টাবিংশ বর্গের (প্রথম মণ্ডল, ১০৯ম স্তকের দ্বিতীয় ঋক) অন্তর্ভুক্ত।

বহুত্ব স্থচিত করে। ঋগ্বেদের এবং অত্নাত্ত বেদের ব্যাখ্যা প্রসঙ্গে আমরা নানা স্থানে এই সকল পদের বিশ্লেষণ করিয়াছি। ‘নবতিং’ পদে মন্ত্রের পূরণ বুঝায়। মানবশরীর নবদ্বার-বিশিষ্ট। সেই নয়টি দ্বার—কর্ণদ্বয়, চক্ষুদ্বয়, নাসিকাদ্বয়, মুখ, পায়ু ও উপস্থ। এই নয়টি ইন্দ্রিয় হইতেই মানুষের পদস্থলন হয়। মানুষের অন্তঃশত্রুসমূহ ঐ নয়টি দ্বারেই মানুষকে আক্রমণ করিয়া অভিভূত করিয়া ফেলে। এই নয়টি দ্বারকে রুদ্ধ করিতে পারিলেই—শত্রুর আবাসস্থল নবদ্বারবিশিষ্ট এই দেহরূপ পুরীকে উদ্ভিন্ন করিতে সমর্থ হইলেই—মানুষ পরমপদে প্রতিষ্ঠিত হইতে পারে। ‘নবতিং পুরঃ’ বলিতে আমরা এই নবদ্বারবিশিষ্ট সেই দেহরূপ ভগ্ন হইতে শত্রুদিগকে (দাসপত্নীঃ) বিতারিত করেন বলিয়াই তাঁহার প্রসিদ্ধি এবং তাঁহার অদ্বিতীয়ত্ব। সেই শত্রুনাশরূপ কৰ্ম্মের জন্মই তাঁহার মহত্ব। অন্তঃশত্রুনাশ করিয়া যিনি মানুষকে মোক্ষধন প্রদান করেন, তাহার গ্রায় আশ্চর্য্যকৰ্ম্মী বিশ্বকৰ্ম্মী দ্বিতীয় কেহ থাকিতে পারে কি? সেই একই কার্য্যের জন্মই তাঁহার মহিমা দ্বগদিশ্রুত। সেই একই কার্য্যের জন্মই তিনি অদ্বিতীয়—মহামহিমায়িত। জ্ঞানরূপে দিব্য-জ্ঞান প্রদানে, এবং কৰ্ম্মরূপে কৰ্ম্মশক্তিপ্রদানে ভগবান মানুষকে সংপথে প্রবর্ত্তিত করিয়া তাহাকে মোক্ষের অধিকারী করেন। এইরূপ ভাব উপলব্ধি করিয়াই আমরা এই চতুর্দশ অনুবাকের তৃতীয় মন্ত্রের পূর্বোক্তরূপ অৰ্ণ নিষ্পন্ন করিয়াছি। *

তার পর পঞ্চম (‘শুচিং হু’ প্রভৃতি) মন্ত্রের প্রতি লক্ষ্য করুন। কৰ্ম্ম যখন ভক্তি-সহযুত হয়, যখন জ্ঞানালোকে আলোকিত হইয়া উঠে, তখনই তাহা ব্রহ্মরূপ অন্তঃশত্রুকে বিনাশ করিতে সমর্থ হয়। জ্ঞান এবং কৰ্ম্ম শক্তিই—সকল সংকল্পের মূলীভূত। তাহারাই আকূল অন্তরের ভক্তির পূজা ভগবানের নিকট পৌছাইয়া দেয়। স্থূলতঃ মন্ত্রে এই ভাবই স্থচিত বলিয়া মনে করি। ভাষ্যকার মন্ত্রের যে ভাব অধ্যাহার করিয়াছেন, তাহা এত,—‘ব্রহ্মনাশক হে ইন্দ্রাগ্নী! আজ আপনাবা আমাদের স্তুতি গ্রহণ করুন। সে স্তুতি—নূতন অঙ্গের দ্বারা সজাত ও নির্দোষ হইয়াছে। রোষ-গর্ভাদি রহিত বলিয়া আপনারা উভয়েই সুখে হোম নিষ্পন্ন করিতে সমর্থ। আমরা সেই আপনাদিগকে আহ্বান করিতেছি। আপনারা উভয়ে কাম্যমান গজমানদিগকে সত্ত্ব অন্ন প্রদান করুন।’ ভাষ্যে এই মন্ত্রটি বাজ্যা বলিয়া অভিহিত হইয়াছে।

বাহ্য হউক, আমাদের অর্থ ভাষ্যকারের অর্থ হইতে সম্পূর্ণ বিপরীত পন্থা পরিগ্রহণ করিয়াছে। আমরাদিগের প্রকাশিত মন্ত্যামুসারিণী-ব্যাখ্যায় এবং বঙ্গানুবাদে তাহা পরিদৃষ্ট হইবে। মন্ত্রের অন্তর্গত ‘নবজাতং’ ‘ব্রহ্মহনা’ এবং ‘সুহবা’ এই তিনটি পদ বিশেষভাবে অনুধাবনার বিষয়। ‘নবজাতং’ বলিতে ভাষ্যের ভাবে এবং মন্ত্রের বাক্য-বিজ্ঞাসে বোধ হয়—যেন ইন্দ্র ও অগ্নি-দেবতার পূজার জন্ম নূতন নূতন স্তোত্র বিরচিত হইতেছে, বেদ-মন্ত্র যেন নবকলেবর পরিগ্রহ করিয়া ইন্দ্র ও অগ্নি-দেবতার পরিতুষ্টির নিমিত্ত প্রযুক্ত হইতেছেন। প্রচলিত ব্যাখ্যাদির আলোচনায় ‘নবজাতং’ পদে কাল-বিশেষে লোক-বিশেষ কর্ত্তব্য অগ্নি ও ইন্দ্র নামক কোনও

* কৃষ্ণযজুর্বেদের এই মন্ত্রটি ঋগ্বেদ-সংহিতার তৃতীয় অষ্টকে প্রথম অধ্যায়ের দ্বাদশ বর্গে (তৃতীয় মণ্ডল, দ্বাদশ সূক্ত, ষষ্ঠ ঋক) পরিদৃষ্ট হয়।

ঋষি বা মনুষ্য প্রকৃতি-বিশিষ্ট কোনও দেবতা যে সম্পূজিত হইয়াছিলেন, তাহাই বুঝা যায়। কিন্তু বেদ-মন্ত্রের নিত্যত্বের বিষয় এবং অপৌরুষেয়ত্বের বিষয় স্বীকার করিলে, এই ‘নবজাত’ পদের প্রতি প্রথম দৃষ্টিতেই উহার ভাব বিষয়ে যেন ভাবান্তর উপস্থিত হয়। আমাদের গের দৃষ্টিতে আমরা বেশ বুঝিতে পারিতেছি,—‘এ তো তাহা নহে! এখানে যে নিত্য সত্যত্ব প্রকটিত রহিয়াছে!’

নিত্য সত্য-সনাতন অবিনশ্বর পরমাত্মা সর্বকালে সমভাবে সর্বত্র বিद्यমান রহিয়াছেন। তিনি সর্বকালে সমভাবে সম্পূজিত হইয়েন। তাঁহার আরাধনা-উপাসনার কালাকাল নাই; তাঁহার স্তুতি-বন্দনাও আবহমানকাল চলিয়া আসিতেছে। যিনি যখনই তাঁহার উপাসনায় প্রবৃত্ত হইবেন, যিনি যখনই তাঁহার সমীপস্থ হইবার প্রয়াস পাঠিবেন, তিনি তখনই বুঝিতে সমর্থ হইবেন,—‘তিনি তো নূতন নহেন—তিনি যে পুরাতন—তিনি সনাতন! তিনি যে—

“ন জায়তে ম্রিয়তে বা কদাচিদ্ভাং ভূত্বা ভবিতা বা ন ভুয়ঃ ।

অজো নিত্য ঋক্ষতোহয়ং পুরাণো ন হততে হত্মানে শরীরে ॥”

তাঁহার জন্ম নাই, তিনি অজ; তাঁহার হ্রাস-বৃদ্ধি নাই, তিনি নিত্য; তাঁহার ক্ষয় নাই, তিনি ঋক্ষত। তাঁহার পরিণাম নাই, তিনি পুরাণ। শরীর বিনষ্ট হইলেও তাঁহার বিনাশ নাই, তাই কথিত হইয়াছে,—‘ন হততে হত্মানে শরীরে।’ তিনি চিরদিনই আছেন, তাই তাঁহার স্তুতি-বন্দনা চিরদিনই চলিয়াছে। আজ যে কেবল আমিই তাঁহার উপাসনা করিতেছি, তাহা তো নহে। আজ যে কেবল আমিই তাঁহার নিকট উপস্থিত হইবার জন্য ব্যাকুল হইয়াছি, তাহা তো নহে। পূর্বতন মুনি-ঋষিগণ—আমার পূজনীয় পিতৃ-পিতামহগণ—সকলেই তাঁহার উপাসনায় প্রবৃত্ত ছিলেন,—সকলেই তাঁহার সমীকর্ষ লাভের জন্য ব্যাকুল হইয়াছিলেন। সুতরাং আমিই কেবল যে সে পথের নূতন পথিক, তাহা নহে। অধুনাতন সাধকগণই যে তাঁহাকে পাঠবার জন্য নূতন ব্যাকুল হইয়াছেন, তাহা নহে; অনাদি অনন্ত কাল অনাদি অনন্ত কোটী সাধক, তাঁহার মহিমায় বিভোর হইয়া, তাঁহার চরণে শরণাগত হইয়াছিলেন। আবার, অনাদি অনন্ত কাল—অনাদি অনন্ত কোটী সাধক তাঁহার চরণে শরণাপন্ন হইবেন। মানুষের সীমাবদ্ধ দৃষ্টি অসীম অনন্তকে ধাবণা করিতে পারে না; তাই তাহার অসীম অনন্তের একটা সীমা কর্ত্তনা করিয়া লয়। তাই যখনই বলিবে নূতন; তখনই তাহা সেই একই ভাবের স্ফোতনা করিবে; তখনই তাহা সেই চিরনূতন—পুরাণ পুরুষকে নির্দেশ করিবে। এই ভাবেই এ নূতনের নিত্যত্ব ও নূতনত্ব অল্পভূত হয়। আবার স্তুতি বা স্তোত্র—ভগবানের আরাধনা উপাসনা—নবকালের পরিগ্রহ করে তখনই, যখন তাহা জ্ঞান ও কর্ম্ম শক্তির দ্বারা অনুষ্ঠিত হয়। জ্ঞান ও কর্ম্ম—উভয়ই ভগবানের স্বরূপ প্রকাশে অদ্বিতীয়। যে পূজা উপাসনার অনুষ্ঠান আমরা করিয়া থাকি, জ্ঞান ও ভক্তির সহিত অনুষ্ঠিত হইলে, তাহাই ভগবানের নিকট পৌছইয়া থাকে। তখনই তাহার অভিনবত্ব সিদ্ধ হয়। এ ভাবেও ‘নবজাত’ পদের সার্থকতা সপ্রমাণ হইতে পারে।

মন্ত্রের অন্তর্গত ‘বৃত্তা’ পদে, ‘বৃত্তপ্রমুখ শত্রুগণকে ইন্দ্র ও অগ্নি দেবতা বিনাশ করেন’—ভাষ্যে ও ব্যাখ্যাধিতে তাহাই উপলব্ধ হয়। এতৎপ্রসঙ্গে সাধারণ ভাবে একটা উপাখ্যানের

অবতারণা করা হইয়া থাকে। ঐ পদের সাধারণ ভাব এই যে,—বৃত্র নামক একজন অস্তুর ছিল। ইন্দ্র ও অগ্নি তাহাকে যুদ্ধে নিহত করেন। আবার রূপকে ‘ইন্দ্র’ বলিতে সূর্য্য বুঝায়, আর ‘বৃত্র’ বলিতে সূর্য্যের আবরক ‘মেঘকে’ বুঝাইয়া থাকে। সূর্য্যরশ্মি-সম্পাতে উত্তাপে পৃথিবীতে জীবজন্তু বৃক্ষ-লতা-তরু-গুহাদি নবজীবন প্রাপ্ত হয়। মেঘ সূর্য্যকে আবৃত করিয়া পৃথিবীকে অন্ধকারময় করিয়া ফেলে; তাহাতে এই পৃথিবীতে নানা অনর্থের হ্রস্পাত হয়। এইরূপে এ সংসারে আলোকের আধার ইন্দ্রের ও অগ্নির সহিত অন্ধকারের জনয়িতা বৃত্রের বা মেঘের অবিরত দ্বন্দ্ব চলিয়াছে। যখন বৃত্র জয়লাভ করে, সূর্য্য ও অগ্নি অদৃশ্য হইয়া পড়েন; পৃথিবী অন্ধকারে সমাচ্ছন্ন হয়। এইরূপে সূর্য্যরশ্মি ও উত্তাপ বাধা প্রাপ্ত হইলে, পৃথিবীর বৃক্ষতরুলাতাগুহা, এমন কি প্রাণি পর্য্যন্ত, গতজীবন হয়। যাহা হউক, অবশেষে সূর্য্যরশ্মি বা উত্তাপ প্রতিষ্ঠান্বিত হয়, ইন্দ্র ও অগ্নি জয়লাভ করেন। বৃত্র বা মেঘ নিহত হইলে বর্ষার বারিধারা ভূতলে পতিত হয়; তখন ইন্দ্রের ও অগ্নির গৌরব পূর্ণ-মাত্রায় প্রতিষ্ঠিত হয়। এইরূপে শত্রু বিধ্বস্ত হওয়ায় তাহাদের জ্যোতিঃ বহুগুণে পরিবদ্ধিত হইতে থাকে। যাহারা ইন্দ্রের ও বৃত্রের যুদ্ধপ্রসঙ্গে এইরূপ রূপকেব কল্পনা করেন, তাহারা এই প্রকার অর্থই নিশ্চয় করিয়া থাকেন এবং এই প্রকার অর্থই সঙ্গত বলিয়া মনে করেন।

কিন্তু যাহারা একটু উচ্চস্তরের সাধক, তাহাদের নিকট বৃত্রবধের তাৎপর্য্য অশুদ্ধ। তাহাদের মতে ইন্দ্র ও অগ্নি বলিতে সেই অদ্বিতীয় পরমেশ্বরকে বুঝাইয়া থাকে, তিনি আলোক-দাতা, তিনি সকল জ্ঞানের—সকল কন্মের—সকল সত্যের আধারস্থান। সজ্জপতঃ, তিনি সংস্করণ। সে অর্থে বৃত্র বিরুদ্ধপ্রকৃতিসম্পন্ন; বৃত্র—মুণ্ডিমান অন্ধকার ও কু-কর্ম্ম; বৃত্র সকল অসম্ভাবের—সকল অনর্থের জনক। সংসারে আলোকে ও অন্ধকারে যে রূপ চিরসংগ্রাম চলিয়াছে, নৈতিক জগতেও সেইরূপ সত্যের ও অসত্যের মধ্যে দ্বন্দ্বের বিরাম নাই। সূর্য্য ও অগ্নি যেমন পরিদৃশ্যমান পৃথিবীকে আলোক-রশ্মিতে উত্তাপ বিতরণে পুলকিত করিয়া থাকেন; সেইরূপ সেই সং পবিত্র আধ্যাত্মিক আলোকের স্বাকর ঈশ্বর আমাদের হৃদয়ে জ্ঞানালোক বিস্তার করিয়া আমাদের অন্তঃকরণকে সংগঠিত পরিচালিত করিবার জন্য উদবুদ্ধ করেন। সূর্য্যদেব যেমন সময় সময় মেঘ-মধ্যে লুক্কায়িত হন এবং তাহাতে যেমন পৃথিবী অন্ধকারে আবৃত হইয়া পড়ে; সেইরূপ জ্ঞান-সূর্য্য বা জ্ঞানাগ্নি কখনও কখনও কু-প্রবৃত্তিরূপে মেঘ দ্বারা আবৃত হন এবং তাহাতে হৃদয় অজ্ঞানান্ধকারে সমাচ্ছন্ন হয়। কাম ক্রোধ লোভ মোহ মদ মাৎসর্য্য প্রভৃতি রিপুগণ এবং অজ্ঞান অসংখ্য কু-প্রবৃত্তি তখন বৃত্রের সৈন্ত-সামন্তরূপে আবির্ভূত হইয়া হৃদয়-দুর্গ আক্রমণ করে,—ঈশ্বরের মহিমায় হৃদয়ে যে জ্ঞানালোক বিদ্যুত হইয়াছিল, তাহা ধ্বংস করিবার জন্য তাহারা প্রয়াস পায়। ইন্দ্রের ও অগ্নির এবং বৃত্রের সৈন্তগণ যখন এইরূপভাবে সমর-ক্ষেত্রে আবির্ভূত হয়; আত্মা কখনও কখনও সেই চতুর্দশ-প্রকৃতি ধূর্ত বৃত্রের বশতাপন্ন হইতে প্রলুদ্ধ হন। ফলে, হৃদয়ে—নৈতিক-রাজ্যে অরাজকতা ও বথেষ্টাচারের প্রতিষ্ঠা হইয়া থাকে। তখন ইন্দ্রের ও অগ্নির সমস্ত ক্ষমতা অর্থাৎ অন্তঃকরণের ধর্ম্ম-প্রবৃত্তি ও সত্ত্বা-সমুহ হৃদয় হইতে অপস্থত হয়;—কু-প্রবৃত্তি-সমুহ তখন হৃদয় অধিকার করিয়া বসে। হৃদয়

তখন আর ইন্দ্রের বা অগ্নির পবিত্র আলোকে উদ্ভাসিত হয় না। তখন গভীর অন্ধকারে হৃদয় সমাচ্ছন্ন হইয়া পড়ে ;—পাপের ও দৈত্যের অতলতলে নিমজ্জিত হইয়া আত্মা সদস্যবিচারে একেবারে অসমর্থ হয়। এইরূপে বৃত্তের পাপ-প্রলোভনে প্রলুব্ধ হইয়া আত্মা আপনার কৃত-কর্মের ফল ভোগ করিলে, অবশেষে ইন্দ্র ও অগ্নিরূপী ঈশ্বর (ভগবান) সেই পতিতের উদ্ধার সাধন করেন। অন্তরে অহরহ সদবৃত্তির সহিত অসদবৃত্তির সংঘর্ষই এবং সদবৃত্তির উন্মেষণে অসদবৃত্তির বিনাশ সাধনই—ইন্দ্রাণীর বৃত্ত-বধ। মানুষের অন্তর অজ্ঞানতায় চির-সদাচ্ছন্ন। কর্মের প্রভাবে, জ্ঞান-জ্যোতির বিচ্ছুরণে সেই অজ্ঞানতা দূরীভূত হইলে মানুষ ভগবৎরূপা-লাভে সমর্থ হয়। তত্ত্ব যখন বিপন্ন হয়, বিপন্ন হইয়া কাতরকণ্ঠে যখন তাঁহাকে ডাকে, ভক্তের উদ্ধারের নিমিত্ত তিনি ক্ষিপ্র-গতিতে আগমন করিয়া, তাহার উদ্ধার-সাধন করেন। ইন্দ্র ও অগ্নি—আত্মদর্শনকেই ব্যাপিয়া অবস্থিতি করেন। ‘বৃত্তহনা’ পদ অন্তঃশত্রুনাশে জ্ঞান-জ্যোতিঃ বিচ্ছুরণ এবং কর্ম-শক্তির পরিস্ফুরণের বিষয়ই ব্যক্ত করিতেছে। ভাব এই যে,—‘সেই পরম-পুরুষ, ইন্দ্রদেব ও অগ্নিদেব রূপে, সংসার-ভয় নিবারণ করেন ; তিনি সর্বস্বক্ষণক্ষম। তাঁহার রূপা-লাভ করিলে, তোমার অন্তরের সকল শত্রু বিনাশপ্রাপ্ত হইবে। তিনি শত্রু-নাশক—রিপু-নাশক। তুমি তাঁহার শরণ লও। তোমার ভক্তি-রসামৃত তাঁহাকে উৎসর্গ কর। তাহাতে তিনি প্রীত হইয়া তোমার অজ্ঞানতা দূর করিবেন। জ্ঞানালোকে তোমার হৃদয় উদ্ভাসিত হইবে। তুমি তাঁহার স্বরূপ হৃদয়ঙ্গম করিতে পারিবে।’

‘সুহবা’ পদের তাৎপর্য—‘প্রকৃষ্ট হবির্দায়কো, সদ্ভাব-বর্দ্ধকো’ আমাদের মন্ত্রামুসারিণী-ব্যাখ্যায় নিষ্পন্ন হইয়াছে। কর্মের সহিত যদি জ্ঞানের সমাবেশ ঘটে, জ্ঞান-বলে যদি কর্মের স্বরূপ বিষয়ে উপলব্ধি জন্মে, তাহা হইলে সেই কর্মই ভগবানকে আকর্ষণ করিতে সমর্থ হয়—সেই কর্মের দ্বারাই হৃদয়ে সদ্ভাব-রাজি ফুটিয়া উঠে। আমাদের মতে তাই ‘সুহবা’ পদে ভাব প্রকাশ পাইয়াছে,—‘হে জগজ্জীবন ! আর কেন মোহ-পঙ্কে ডুবাঁইয়া রাখেন ? সারাজীবন নিমজ্জিত রহিলাম ; এইবার উদ্ধার করুন। চারিদিকে অন্ধকার ঘেরিয়া রহিয়াছে। জ্যোতিষ্মান্ আপনি ; একবার জ্যোতিঃ-রূপে প্রকাশমান হউন। অন্ধ আঁধি উন্মীলিত হউক ;—যেন আপনার মধ্যেই আপনাব স্বরূপ দেখিতে পাই। আমার জ্ঞান-নেত্র উন্মীলিত হউক। যজ্ঞের ফলে আমাকে দিব্য-জ্ঞান প্রদান করুন—আমার কর্ম-শক্তি প্রবর্তিত হউক। আপনি বিশ্বপাতা, আপনি বিশ্ববিধাতা, আপনি বিশ্বরূপ, আপনি বিশ্বেশ্বর—কর্মের ফলে যেন সেই স্বরূপ-জ্ঞান লাভ করিতে সমর্থ হই। অধমকে দিব্য-জ্ঞান প্রদান করুন। আপনার প্রভাবে, জ্ঞানামুসোমিত সংকর্মের ফলে, আমি যেন দীপ্তিদানাদি-গুণযুক্ত হই, আমি যেন দেবত্ব-লাভ করি।’ ভগবানকে যে বিবিধ গুণ-বিশেষণে বিশেষিত করা হয়, তাহার তাৎপর্যই এই বলিয়া মনে করি। প্রথম অবস্থায় মনোভূতকে চরণ-সরোজে আকৃষ্ট করিবার জন্তই বহিরঙ্গের সাধনার আবশ্যক হয়। মধু-পানে মত্ত ভ্রমরের গায় ক্রমশঃ তাহাতে তন্ময়তা আসে। সাধনার এই প্রথম স্তর অমুসরণে ক্রমে ক্রমে অগ্রসর হইলেই সাধনায় সিদ্ধি-লাভ ঘটে,—কর্ম-কাণ্ডের মধ্য দিয়াই জ্ঞান-কাণ্ডে উপনীত হইতে পারা যায়,—প্রথমে ইন্দ্র ও পরে অগ্নি পদের সমাবেশ এবং তাঁহাদিগের ‘সুহবা’ গুণ-বিশেষণে তাহাই বুঝিতে পারি। তত্ত্ব সাধক

যখন অগ্নির ও ইন্দ্রের রূপ দেখিয়া ভক্তিভরে তাঁহার অর্চনায় প্রবৃত্ত হন, তখন ক্রমশঃ তাঁহার অন্তরের বদ্বরূপ অজ্ঞানান্ধকারকণী বদ্ব দূর হয়। জ্যোতিষ্মানের দিব্যজ্যোতিঃতে ক্রমশঃ তাঁহার হৃদয়াকাশ আলোকিত হইতে থাকে। যে সংশয়ের কুণ্ডলিকা তাঁহার হৃদয় ঘেরিয়া বসিয়াছিল, তখন ক্রমশঃ তাহা অপসৃত হইয়া যায়। তখন সকল আকাঙ্ক্ষা, সকল কৰ্ম্ম, সকল দুঃখের অবসান হয়। তখন আর আত্মীয় পবনাত্মীয় ভেদ থাকে না। ইন্দ্রাণিই যে সেই সজ্জিদানন্দরূপ, ইন্দ্রাণিই যে সেই পরব্রাহ্ম, আর তাঁহারাই যে ‘ব্রহ্মণা’—তাঁহারাই যে যজ্ঞের সৃষ্ট সম্পাদক এবং সদ্ভাবের জনক, প্রকৃষ্ট-জ্ঞান-কৰ্ম্মাশ্রিত নাদক তখন তাহাঁই বুঝিয়া থাকেন।

ফলতঃ, মন্ত্রটী অতি উচ্চভাবমূলক। উচ্চনীচ-নির্দেশের ভগবান যে শরণাগতকে পরিহ্রাণ করেন, মন্ত্রে সেই বিষয়টি পরিব্যক্ত। অতি অকিঞ্চনও যদি তাঁহার শরণ গ্রহণ করে, সেও যদি তাঁহার করুণার ভিখারী হয়, তাঁহার অনুগ্রহ-লাভে সন্দেহ হইতে পারে। তাই সৰ্ব্বতোভাবে কায়মনোবাক্যে তাহাবট শ্রীচরণে শরণ লওয়ার উপদেশ এই মন্ত্রে প্রদত্ত হইয়াছে ।

পঞ্চম (‘বয়ম্ ত্বা’ প্রভৃতি) মন্ত্রে সংগণে চলিয়া সদ্ভাবের নীতি হইয়া সংবন্ধপক্ষে লাভ করিবার আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে বলিয়া মনে করি। মন্ত্রের অর্থ নির্দেশনে ভাষ্যকারের দ্বিত্ব বিশেষ নতাত্মিকতা সংঘটিত হয় নাই। ভাষ্যকারের মতে মন্ত্রটী সত্র-পুরোহিতবাক্য। ভাষ্যমতে মন্ত্রের অর্থ,—‘হে স্ত্রমার্গপতি পূষা (দেবতা)। আপনাকে রথের গায় সংযোজিত করিতেছি। আমাদিগের অনুষ্ঠিত কৰ্ম্ম যাহাতে অন্নপ্রাপক হয়, সেই জন্ত।’ অর্থাৎ অন্নবনলাভের নিমিত্ত পূষাদেবতাকে রথের গায় নিযুক্ত করা হইতেছে—ভাষ্য ইহাতে এই ভাব উপলব্ধি করি। মানুষের হৃদয় অনন্ত কামনার সমুদ্র। সমুদ্রে বীজিবিজ্ঞোভের গায়, কামনার পব কামনা মানব হৃদয়ে উথিত হইতেছে। সেই কামনা পূরণের জন্তই বাস্তবের বত কিছু অনুষ্ঠান আয়োজন। মন্ত্রে পূষাদেবতাকে যে অন্নবন লাভের নিমিত্ত বাথের গায় নিযুক্ত করা হয়—সেও সেই কামনা-পূরণ জন্তই। ভগবানের নিকট প্রার্থনার সময় মানুষের অন্তরে প্রাণিতঃ দ্বিবিদ স্বপ্নভোগের আকাঙ্ক্ষা জাগরক হইয়া থাকে। প্রথমতঃ,—তাহারা ভোগের উপযোগী ধনৈর্পর্য্য চায়; দ্বিতীয়তঃ,—সেই পর্যাণ্তেরও অধিক—পার্শ্ব ধনৈর্পর্য্যেরও অতীত—অগ্র ধন (মোক্ষ ধন) তাহারা পাইবার কামনা করে। ভোগের আকাঙ্ক্ষা অনন্ত প্রকারের। সে আকাঙ্ক্ষার সীমা নাই। তাই ধনাদির প্রকারভেদেরও অন্ত নাই। চাই—অর্থ; চাই—মণিমাণিক্য হীরক জহরত; চাই

* চতুর্দশ অনুবাকের এই তৃতীয় মন্ত্রটী ঋগ্বেদ-সংহিতার পঞ্চম অষ্টকে ষষ্ঠ অধ্যায়ে পঞ্চদশ বর্গে (সপ্তম মণ্ডল, ত্র্যধিক নবতিতম সূক্তের প্রথম ঋক) পরিদৃষ্ট হয়। ইহার যে একটি বঙ্গানুবাদ প্রচলিত আছে, তাহা এই,—“হে ব্রহ্মা ইন্দ্র ও অগ্নি! তোমরা শুদ্ধ নবজাত স্তোম অল্প সেবা কর, তোমরা স্নেহে আত্মানুশোণ্য, তোমাদের দুই জনকে পুনঃপুনঃ আশ্বাস করিতেছি। যজ্ঞমান কামনা করিতেছেন, তাঁহাকে সত্ত্ব অন্ন প্রদান কর।”

ঘরবাড়ী গাড়ীজুড়ি ; চাই—আসবাব পোষাক অট্টালিকা ; চাই—মনোরমা বনিতা, আজ্ঞাবাহী দাসদাসী ; চাই—আরও কত কি স্বখসাধক সামগ্রী ! আকাঙ্ক্ষা বিচিত্র ; আকাঙ্ক্ষিত ধনেরও তাই বিচিত্রতা ! কেবল কি বৈচিত্র্যে-বিবিধ ধনভোগেই—আকাঙ্ক্ষার নিবৃত্তি আছে ? তাহা তো নহে ! মানুষ চায়—পর্যাপ্ত। তুমি কত চাও ? কত ভোগ করিবে ! পর্যাপ্ত পাইবে। কিন্তু কি প্রহেলিকা ! তাহাতেও তো আকাঙ্ক্ষা মিটে না। ক্ষুধিত হইয়াছ ? উদর পুরিয়া আচাৰ কর। মিষ্টান চাও ? এত পাইবে যে, উদরে স্থান হইবে না ! কোন্ ইন্দ্রিয়ের পরিতৃপ্তি সাধন আকাঙ্ক্ষা কর ? তোমার দর্শনেন্দ্রিয় সৌন্দর্য উপভোগ করিতে চায় ? সম্মুখে চাহিয়া দেখ—সৌন্দর্যের অনন্ত পারাবার এই বিধ, তোমার নয়ন দুইটাকে এখনই সৌন্দর্য-সাগরে ডুবাইয়া রাখিবে। তোমার শ্রোত্র ? নেই না কতটুকু সুসব শ্রবণের আকাঙ্ক্ষা কখনো পাবে ? পর্যাপ্ত—পর্যাপ্ত—সকলই তো তোমার পুরোভাগে রহিয়াছে ! তবু তো তোমার আকাঙ্ক্ষা মিটে না ! ভোগসামগ্রী পর্যাপ্ত প্রাপ্ত হইলেও তো তোমার আকাঙ্ক্ষার নিবৃত্তি ঘটে না ! যতই কামনার পূরণ হয়, ততই নূতন নূতন কামনা আসিয়া পুরোভাগে দণ্ডায়মান হয়। কামনার—তৃষ্ণার কি কখনও সীমা আছে ? শাস্ত্র তাই বদ্বিয়াছেন,—

“নিম্বো বষ্টি শতং শতী দশশতং লক্ষং সহস্রাদীপো ;

লক্ষেশঃ ক্ষিতিপালতাং ক্ষিতিপতিশ্চক্রশ্বরং পুনঃ ॥

চক্রেশঃ পুনরিন্দ্রতাং সুরপতিব্রহ্মপদং বাঙ্কতি ।

ব্রহ্মা বিষ্ণুপদং হরিহরপদং তৃষ্ণাবিনি কো গতঃ ॥”

ফলতঃ, তৃষ্ণার—কামনার কখনই অন্ত নাই। যতই প্রচুর পরিমাণে ভোগ্যবস্তু প্রদত্ত হউক, কামনা কখনই মিটিবে না ! নিত্য নূতন কামনা আসিয়া নিত্য নূতন বাসনার উদয় হইয়া, মানুষকে ব্যতিব্যস্ত করিয়া তুলিবে !

তবে চাই—পর্যাপ্তেরও অতীত ধন ! কিন্তু বিচিত্র পর্যাপ্ত ভোগ্যবস্তু ধনৈশ্চয়া প্রাপ্ত হইলেও তো আকাঙ্ক্ষার পরিতৃপ্তি নাই !—কামনার নিবৃত্তি নাই ! তখন সেই পর্যাপ্তেরও অতীত ধন সংগ্রহের চেষ্টা করিতে হইবে। সে ধন প্রাপ্ত হইলে আব কোনও আশা-আকাঙ্ক্ষার উদ্বিগ্ন থাকিবে না—তখন সকল কামনার অবসান হইবে—সকল তৃষ্ণার পরিতৃপ্তি আসিবে। ফলতঃ, প্রার্থী হও—ঈশ্বার দ্বারে। সকল ধনই ঈশ্বার নিকট আছে। তোমার যে ধনের প্রয়োজন হয়, ঈশ্বার নিকট তাহাই পাইবে। অসার মণিমুক্তারূপ ধনের প্রার্থনার মধ্য দিয়াই তিনি তোমায় সার ধন শ্রেষ্ঠ ধন—মৌল্যধন পর্যাপ্ত প্রদান করিবার জ্ঞান প্রস্তুত রহিয়াছেন। সংসারী সাধারণ মানুষ, ভগবানকে পরিত্যাগ করিয়া, ধনের অধিপতিকে উপেক্ষা করিয়া, ধনার্জনের প্রয়াস পায়। তাহাতে তাহাদের কর্মফলাব্রূপ ধন তাহারা যে প্রাপ্ত হয় না, তাহা নহে। তবে তাহারা যত ধনই প্রাপ্ত হয়, ততই আকাঙ্ক্ষা বাড়িয়াই যায় ; আর সেই আকাঙ্ক্ষা বৃদ্ধির সঙ্গে সঙ্গে দুঃখের উপর নূতন দুঃখ আসিয়া তাহাদিগকে অভিভূত করে। শেষ এমন হয় যে, তাহাদের অর্জিত অর্থই যত অনর্থের মূল হইয়া দাঁড়ায়। কেবলমাত্র

আপন পৌরুষ প্রাধাত্যের উপর নির্ভর করিয়া মানুষ যে সুখৈখ্য্য সন্তোষে প্রয়াস পায়,—বিভব ঐশ্বর্য্য উপভোগের এই এক দিক্। আর এক দিক্। আর এক দিক্—ভগবানে শ্রুতিচিহ্ন হইয়া তাঁহার দান মনে করিয়া—কর্ম্মফল-লাভের জন্ত কর্ম্মে প্রবৃত্ত হওয়া! বিচিত্র ধন, বিবিধ ধন, পর্যাণ্ড ধন, আর পর্যাণ্ডের অতীত ধন—এই ত্রিবিধ ধনের যে ধনই কামনা কর; ভগবানের শরণাপন্ন হও। তিনি সকল ধনই বিতরণের জন্ত মনুষ্য হইয়া আছেন। পরন্তু যদি তুমি তাঁহার নিকট বিবিধ পর্যাণ্ড ধনেরই অভিলাষ কর, সেই ধনের মধ্য দিয়াই পর্যাণ্ডের অতীত ধন—মোক্ষধন অবধি—প্রাপ্ত হইবে।

তাই দিকে ছুট পথ। এক পথ ডাকিতেছে,—চলিয়া আইস! কাহারও অপেক্ষা করিও না। আপন পৌরুষ-প্রভাবেই তুমি ভোগ্যবস্তু প্রাপ্ত হইবে।’ কিন্তু অত্র পথ কহিতেছে,—‘না—না, তেমন কাজ করিও না! অজানা অচেনা পথে একাকী অগ্রসর হইও না; পথে কত বিঘ্ন-বিপত্তি আছে। একজনের আশ্রয় লইয়া অগ্রসর হও।’ এ মধ্য সেই আশ্রয় লওয়ার কথাই বলিতেছে। বলিতেছে,—‘তাঁহার আশ্রয় লও; তাঁহার নিকট প্রার্থী হও; আত্মপৌরুষ-রূপ অহনিকা পরিভাগ কর; তিনি সকল অভিলাষ পূর্ণ করিবেন।’ একটু দূরত্বের বুলিতে বলা যাইবে—এখানে সকাম ও নিকাম—কোনও ভেদাভেদ নাই। এখানে উপস্থিতে বলা হইয়াছে,—‘তোমার ঐ সকাম প্রার্থনার মধ্য দিয়াই তুমি নিকামার্গে উপনীত হইতে পারিবে। প্রার্থী হও—তাঁহার নিকট প্রার্থী হও; তিনি পথ প্রদর্শন করিবেন—তিনি যে শোভন মার্গের—সন্মার্গের পালক বক্ষক—প্রদর্শক। তিনি সকল ধনের অধিপতি। পর্যাণ্ড, পর্যাণ্ডের অতীত—সকল ধনই তিনি তোমাকে প্রদান করিবেন। যে ধনে তোমার আকাঙ্ক্ষা নিরন্তর ঘটে, সে ধনও তিনি তোমাকে প্রদান করিবেন।’

অম্ববাকের ষষ্ঠ মন্ত্র—‘পদ-পথঃ পরিপতিং’ প্রভৃতি। এই মন্ত্রেও শোভন-মার্গের অধিপতি পুণ্য-দেবতার অম্বগাহে সংপথে পরিপতি হইয়া কর্ম্মফল লাভ করিবেন এবং আত্মার আত্ম-সম্মিলনের আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাউয়াছে। নিদাম-কর্ম্মে—কর্ম্মফল ভগবানে সমর্পণের অন্তরং মন্ত্রের মধ্যে উদ্ভূত দেখিতে পাই। ভ. মতে মন্ত্রে যে অর্থ হয়, তাহা এই,—‘আমি ফল-কামনায় প্রবৃত্ত। সেই সেই (কর্ম্মে) পথের পরিপালক পুণ্য-দেবতাভিমাত্রী অর্ককে স্তোত্রের দ্বারা পবিত্রাণ্ড করিতেছি। সেই অর্ক আমাদিগকে শোকনিরোধিকা রাস্য অর্থাৎ চন্দ্রবৎ অহলাদন-সমর্থ ওষধী প্রদান করুন। অপিচ, ভগাবদে সেই পুণ্য-দেবতা আমাদিগের তত্ত্ববিষয়ক প্রজ্ঞা প্রকটকপে সাধন করুন।’ ভাষ্যকারের সঙ্গিত আমাদের কয়েকটা বিষয়ে কথঞ্চিৎ পার্থক্য ঘটিয়াছে। ‘সুকৃৎ’ পদের অর্থ-নিদ্রাধানে ভাষ্যকার ঐ পদের অর্থ করিয়াছেন,—‘শোক-

• এই মন্ত্রটি ঋগ্বেদ-সংহিতার চতুর্থ অষ্টকে অষ্টম অধ্যায়ে সপ্তদশ বর্গে (ষষ্ঠ মণ্ডল বিশেষায় স্তোত্রের প্রথম ঋক) পরিদৃষ্ট হয়। ইহার প্রচলিত বঙ্গানুবাদটি এই,—‘হে মার্গ-পতি পুণ্য! আমার কর্ম্মানুষ্ঠান ও অনলাভের নিমিত্ত বশস্তলে রথের ছায়া তোমাকে ‘আমাদিগের অভিযুগবন্তী করিতেছি।’

নিরোধিকা ।’ আমাদের অর্থ, সেট ভাব হইতে—‘শত্রুপ্রতিবন্ধকাঃ ।’ শত্রুর প্রতিবন্ধক যে ‘রাসং’ উৎপাদন করিতে সমর্থ, সে ‘রাসং’ বা ধন কিরূপ ধন ? আমরা তাহাকে ‘চন্দ্রাগ্রা’ অর্থাৎ পরমানন্দদায়ক সেট শুদ্ধস্বকেই লক্ষ্য করি । অজ্ঞানতিমিরাচ্ছন্ন অন্তরে জ্ঞান-জ্যোতিঃ বিচ্ছুরণে, অজ্ঞানতা-নাশে যে বিমল জ্ঞানের উদয় হয়, আর যে জ্ঞানের উদয়ে সকল কৰ্ম্ম-বন্ধন ছিন্ন হইয়া যায়, আমরা মনে করি পবন কলাপ-বিনায়ক মোক্ষ-পাপক সেট জ্ঞান-ধনই—‘শুক্ৰঃ চন্দ্রাগ্রা রাসং’ পদ-সমুচ্চৈব লক্ষ্য ।

‘পথস্পথঃ পরিপতিং’ পদদ্বয়ে ভগবান যে অদ্বিতীয় সন্মার্গ-প্রদর্শক, তাহাই বুঝা যায় । তিনি সর্ব-শ্রেষ্ঠ পণেরই অধীশ্বর । মানুষকে সংপথে প্রবর্তিত কবিবার জন্ত তিনি স্বতঃপরতঃ প্রয়াস পান । কিন্তু মোহাচ্ছন্ন মানব, তাঁহার প্রদর্শিত সেই শ্রেষ্ঠ পন্থা সর্ষথা অনুবর্তন করিতে পারে কি ? তাহা পারে না বলিয়াই তাহার যত কিছু দ্বৈত-যন্ত্রণা ! কিন্তু পরম দয়াল ভগবান তো তাহাতেও নিশ্চিন্ত হন না । সন্তানকে সংপথে আনিবার জন্ত কতই না প্রয়াস তাঁহার ! তাই ভগবানের নিকট হঠাৎ মাতৃমতঃ দূরে সরিয়া পড়িতেছে, তাঁহার সঞ্চর পরিত্যাগ করিয়া বিপথে প্রয়াণ করিবার জন্ত যতই তাহা বা বাগ হইতেছে ; করুণাময়ের করুণাব ধারা ততই বিস্তৃতভাবে বিশাল বিশ্ব ব্যাপিয়া বহিত হইতে চলিয়াছে । তিনি যে যুগে যুগে অবতার-রূপে পৃথিবীতে অবতরণ করিতেছেন, তিনি যে নান্দু-মহানাদিগের অমৃত-বাণীর মধ্যে নিত্য-প্রকাশ পাইতেছেন, তিনি যে প্রতি সংকর্ষ-সদৃশতার মধ্যে সংস্বকপে বিরাজমান রহিতেছেন, তিনি যে তোমার প্রতি পদক্ষেপে তোমায় সতর্ক করিবার জন্ত তোমার কর্ণ-কহরে বিবেক-বাণী-রূপে উপস্থিত হইতেছেন ;—এ সকল কি তাঁহার করুণ-বর্ষণ নহে ? তুমিও যতই উদ্ভ্রান্ত উচ্ছৃঙ্খল হইতেছ, তাঁহার করুণা-বিস্তরণের কারণ-পরম্পরাও ততই বৃদ্ধি পাইতেছে ।

পিতামাতা যেমন, পুত্রের ভাবী অদৃষ্টল আশঙ্কা করিয়া, নানা প্রকারে পুত্রকে সুপথে প্রত্যাবৃত্ত করাইবার চেষ্টা পান ; এক প্রকারে না হইলে, অন্য প্রকারেব চেষ্টায় যেমন তাহাকে বিপথ হইতে ফিরাইয়া আনিবার সঙ্কল্প করেন ; করুণাময় জগদীশ্বরও সেইভাবে প্রতিনিয়ত আমাদের পক্ষে সুপথে আনিবার প্রয়াস পাইতেছেন । ‘পুত্র বিপথগামী হইয়াছে ! বোধ হয় তাহার কারণ এই হইবে ।’ সংকর্ষণে সেই কারণের বিষয়টা মনে উদয় হইল, অমনি যেহেতু জনক-জননী সে কাণ্ডটা দূর করিবার পক্ষে প্রয়াস করিতেছেন । কারণের জন্ত কৰ্ম্ম সৃষ্ট হইল । সংসারের এই দৃষ্টান্তের বিষয় স্মরণ করিয়া, ভগবানের করুণার প্রতি লক্ষ্য করা যায় । অনুগ্রহ-প্রকাশের কত কাণ্ডই না তিনি পরিগ্রহ করিতেছেন ! দেখিতেছেন,—দিন দিন সন্তান অন্ন-আবু অন্ন-বৃদ্ধি হইতেছে ; সেই কারণে, তিনিও তদনুযায়ী প্রতিকার-উপায়-সকল নির্দেশ করিয়া দিতেছেন । দেখিতেছেন—সন্তানের গম্ভীর পথে মোহের অন্ধকার ঘেরিয়া আছে ; সেই কারণে, তিনিও অমনি জ্ঞানের আলোক-বস্তিকা প্রদর্শন করিতেছেন । দেখিতেছেন—সন্তান কুকর্মা কদাচারী হইতে বসিয়াছে, মদমত্ত বারণ ইচ্ছিত মানিতেছে না ; সেই কারণে, তিনিও অমনি মস্তকে অক্লুণ্ণভাবে আরম্ভ করিতেছেন ! বিভিন্ন অবস্থায়, বিভিন্ন কারণে উপস্থিতে, তাঁহার করুণা-ধারাও নানা আকারে বিস্তৃত হইয়া পড়িতেছে । গর্জন, বর্ষণ, বজ্রপাত—সে পাবার মধ্যে সকলই আছে ! লক্ষ্য কিন্তু সেই একই—সন্তানকে সুপথে

পরিচালন। তবে তুমি শুনিবে না, তিনি কি করিবেন? কোন্ পুত্রের জনক-জননী, পুত্রকে সংপথাবলম্বী দেখিতে না চাহেন এবং তজ্জন্ম চেষ্টা না করেন? কিন্তু পুত্র যদি একান্তই বিপথগামী হয়, বারণ না শুনে, স্বপাদ-সলিলে আপনিই যদি ডুবিয়া মরিতে যায়, উপায় কি আছে? তখন, ‘তাহার অদৃষ্ট লইয়া সে মরিবে, আমরা কি করিব?’—এই প্রবোধ-বাক্যের দীর্ঘশ্বাসে পিতামাতার হৃদয় পরিতৃপ্ত হয়। এ ক্ষেত্রেও সেই ভাব পরিগ্রহণ করি। কারণের উপর কারণ সৃষ্টি করিয়া, অনুগ্রহের উপর অনুগ্রহ বিতরণ করিয়া, ভগবান্ যখন তোমাদিগকে ফিরাইতে পারিলেন না; তখন, ‘তোমাদের অদৃষ্ট তোমাদের জন্ত সঞ্চিত রহিল’—ইহাই তাঁহার শেষ সিদ্ধান্ত হইবে না কি? তিনি তো তাঁহার করুণা-নির্ব্বারের দ্বার উন্মুক্ত রাখিয়া-ছিলেন! সেদিকে অগ্রসর না হইয়া, প্রলুব্ধ পতঙ্গের ঠায়, তুমি নরকের অনলের দিকে ছুটিলে; তোমার পরিণাম—আর কি হইবে? যে অনলে পুড়িবার, সেই অনলেই তুমি পুড়িতে থাকিবে। ইহাই অবশ্যস্বাদী ফল। এ ময়ে, ভগবানের অজস্র করুণা-বিতরণ-প্রসঙ্গে, তোমার সেই ভাবী ফলের ইঙ্গিত রহিয়াছে,—দেখিতে পাঠিতেছ না কি?

এ প্রসঙ্গে দুই একটা অবান্তর প্রশ্ন উঠিতে পারে। সংশয়ী চিত্ত চিরদিনই তদ্রূপ প্রশ্ন উপাধন করিয়া থাকে। কেহ কেহ কহিতে পারেন,—‘ভগবান্ যদি এত করুণাময়, জীবের প্রতি করুণা-পরবশ হইয়া তিনি যখন করুণা-বিতরণের কারণের পর এত কারণ অনুসন্ধান করেন; তখন কেন তিনি, সর্বব্যাপী সৰ্বশক্তিমান্ তিনি, একেবারেই সকলকে সংপথে টানিয়া লন না? পরীক্ষার মধ্যে আবার ফেলা হয় কেন?’

এ প্রকার প্রশ্ন চিরকাল উঠিয়া থাকে। ভূত ভবিষ্যৎ বর্তমান চিরকালই উঠিবে। মীমাংসা-পক্ষেও একটু বিশেষ চিন্তা ও গবেষণা আবশ্যক। এই ক্ষুদ্র প্রসঙ্গে এই এক কথাই এই জটিল প্রশ্নের মীমাংসা হওয়া সূচক। তথাপি, যতটুকু পারা যায়, এই একটা দৃষ্টান্তে বিষয়টী বুঝাইবার চেষ্টা করা প্রয়োজন বোধ করি। মনে করুন—রাজা ও রাজ-প্রবর্তিত বিধি-বিধান। প্রজার যত প্রকারে দঙ্গল সাধিত হইতে পারে, রাজ্যে যত প্রকারে শাস্তি স্থাপিত হওয়া সম্ভবপর, নানা-রূপ বিচার-বিতর্ক-মীমাংসার দ্বারা, রাজা ও রাজপ্রতিনিধিবর্গ তদ্রূপ বিধি-বিধান প্রবর্তন করেন। অনেক সময়, অনেক কারণে, অনেক বিধির প্রবর্তনা আবশ্যক হয়। কিন্তু সকল প্রকার বিধি-বিধান-প্রবর্তনারই লক্ষ্য—রাজ্যে শাস্তি-স্থাপন, প্রজার হিত-সাধন। অথচ, সেই সকল বিধি-বিধানের ফলে অধিক-সংখ্যক লোকের সুখ-শান্তি অধিগত হইলেও, উচ্ছৃঙ্খল কতকগুলি লোক, সে বিধি-বিধান উল্লঙ্ঘন-হেতু দণ্ড ভোগ করিয়া থাকে। সে ক্ষেত্রে, বিধান-কর্তার করুণা—কাহারও কাহারও পক্ষে বিপরীত-ফলপ্রসূ হইবে না কি? এ ক্ষেত্রেও তাহাই বুঝিতে হইবে। ইহাতে যদি কেহ বলেন,—‘ভগবান্ ইচ্ছা করিলে সকলকেই তো এইরূপ মতিগতি প্রদান করিতে পারিতেন!’ তাহার এক উত্তর—বৈচিত্র্যই তাঁহার সৃষ্টি। আর এক উত্তর—পরীক্ষাই তাঁহার লক্ষ্য! সৃষ্টি-বৈচিত্র্যের মধ্য দিয়া যে জন তাঁহার নিকট পৌছিতে পারে, সেই রণজয়ী হয়। বিশ্ববিজ্ঞানে স্তরগত উচ্চাচর বিবিধ পরীক্ষার প্রণালী আছে। যে বালক ঐকান্তিকতা ও মেধা প্রভাবে উত্তীর্ণ হইতে পারে, সেই জয়-মালা প্রাপ্ত হয়। যে অগ্রসর হইতে পারে না, সে পিছাইয়াই থাকে। এখানেও সেই ভাব গ্রহণীয়।

কতকগুলি নিয়মের গভীর মধ্যে আবদ্ধ কবিতা জগদীশ্বর মানুষকে এই সংসার-রূপ পরীক্ষা-ক্ষেত্রে প্রেরণ করিয়াছেন। যে জন, নিয়ম-পরিপালনে সে পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইতে পারিবে, সেই মুক্তির অধিকারী হইবে; যে তাহা না পারিবে, পরস্তু পদে পদে নিয়ম লঙ্ঘন করিবার চেষ্টা পাইবে, তাহাকে নির্ণাতন-ভাগী হইতে হইবে।

যাহা হউক, মন্ত্রের ভাব এই যে,—‘ভগবান মানুষের মঙ্গলের জন্ত অশেষ প্রকার করণার নিব্বার উদ্ভূত কবিতা রাখিয়াছেন। দেখ—বৃথ—অনুসরণ কর। সে নিব্বার-ধারায় পরিমাত হও! সকল জালা-মালায় শাস্তি পাইবে। ঐকান্তিক ভক্তি সহকারে তাঁহার চরণে শরণ লও; তিনি স্বয়ং আসিয়া তোমার উদ্ধার করিবেন। তিনি তো স্বয়ংই বলিয়াছেন,—“সর্বধর্মান্ পরিত্যজ্য নামেকং শরণং ব্রজ। অহং স্বাং সর্বপাপেভ্যো মোক্ষয়িষ্যামি মা শুচা॥” ফলকাজ্ঞা-পরিশৃঙ্খল হইয়া, তাঁহার প্রদর্শিত পথে কায়মনোবাক্যে অনুবর্তন করিয়া তাঁহার শরণ গ্রহণ করিতে পারিলে জীবের ভাবনা থাকে কি? *

তার পর সপ্তম ও অষ্টম মন্ত্রের (‘ক্ষেত্রস্থ পতিনাং বয়ং’ এবং ‘ক্ষেত্রস্থ পতে’ প্রভৃতি মন্ত্রদ্বয়) বিষয় অনুবাদন করুন। এখানে ভগবানকে লক্ষ্য রহিয়াছে। ‘ক্ষেত্রস্থ পতি’, ‘ক্ষেত্রস্থ পতিনা’ প্রভৃতি বাক্যে তাঁহার স্বরূপ পবিত্র বলিয়া মনে করি। মন্ত্রদ্বয়েব ভাষ্য-সম্মত অর্থের বিষয় প্রথমে উল্লেখ করিতেছি। ভাগ্যমতে সপ্তম মন্ত্র পুরোহিত্যাকা এবং অষ্টম মন্ত্র রাজ্য বলিয়া অভিহিত। তদনুসারে ‘ক্ষেত্রস্থ পতিনা’ প্রভৃতি সপ্তম মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘পুরাদির হিতের নিমিত্ত যেমন গবাদি হয়, তেমনি ক্ষেত্র-পতির সাহায্যে আমরা গো, অশ্ব এবং পোষক অগ্নি দ্বারা জগৎ হই। সেই ক্ষেত্র-পতি তাদৃশ গবাদিদের দ্বারা আমাদের সু-সাদন করুন।’ ‘ক্ষেত্রস্থ পতে’ প্রভৃতি অষ্টম মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে ক্ষেত্রপতি! যেসু যেমন পয়ঃ প্রদান কবে, সেইরূপ আপনি মাধুর্য্যোপেত উর্ম্মিব হায় পুনঃপুনঃ আবৃত্তি-সম্পন্ন, দব্যান্তরে মাধুর্য্যমানী, পদ্মাবিতক-দোব-বাহিত স্নেহেব হায় সুপুত নাবিকেলফল-ইক্ষু-শু-শুড়াদি-ভোগপার্থ্য সমূহ প্রদান করুন। যজ্ঞকর্ত্তা আমাদের আনন্দ-বর্দ্ধন করুন।’

শ্রীমদ্ভগবদগীতার শ্রীভগবান ‘ক্ষেত্র-ক্ষেত্রজ-বিভাগ-বোগ’ বিষয়ে অর্জুনকে যে উপদেশ প্রদান করিয়াছিলেন, এই মন্ত্র মধ্যে তাহারই বীজ নিহিত দেখিতে পাঠ। ভাষ্যকার ‘ক্ষেত্রস্থ পতি’ পদে ‘ফল-শাস্ত্রের অধিপতি’ অর্থ প্রকাশ করিয়াছেন এবং তাঁহার নিকট হইতে যজ্ঞসাধনোপযোগী ইক্ষু-শু নারিকেলফল শুড় প্রভৃতি সামগ্রী প্রার্থনা করিয়াছেন। ক্রিয়া-কর্ম্মের পদ্ধতি অনুসারে যজ্ঞ-কর্ম্মের উপযোগী সামগ্রী সাধারণ লৌকিক-যজ্ঞের অনুষ্ঠান-কারীর শ্রেয়ঃসাধক হইতে পারে; কিন্তু যিনি একটু উচ্চস্তরে গমন করিয়াছেন, তাঁহার যজ্ঞের উপকরণ অতীত, তাঁহার প্রার্থনা অতীত, তাঁহার ক্ষেত্রপতিও অতীত। এখানে মানস-যজ্ঞের অনুষ্ঠান হইয়াছে। সেই যজ্ঞের সাধনোপযোগী যে উপকরণ-সমূহ—জ্ঞান কর্ম্ম ভক্তি; এখানে তাহারই প্রার্থনা রহিয়াছে বলিয়া মনে করি। ক্ষেত্র-পতি অর্থাৎ ঐ সকলের

* চতুর্দশ অনুবাদের এই (ষষ্ঠ) মন্ত্র ঋগ্বেদ-সংহিতার চতুর্থ অষ্টকে অষ্টম অধ্যায়ের ষষ্ঠ বর্গে পরিদৃষ্ট হয়।

যিনি উৎপাদক, তাঁহারই নিকট সাধক প্রার্থনা জ্ঞাপন করিতেছেন, এই ভাবই আমরা উপলব্ধি করি। এই যে ‘ক্ষেত্রপতি’—তাঁহাকে বুঝিতে পারিলে, তাঁহার সম্বন্ধে জ্ঞান জন্মিলেই সকল বিতণ্ডার মীমাংসা হইয়া যায়। ‘ক্ষেত্র’ ও ক্ষেত্র-পতি অর্থাৎ ক্ষেত্রজ্ঞ কাহাকে বলে, এরূপ প্রশ্ন উত্থাপিত হওয়ায়, অর্জুনের সংশয় নিরসন জ্ঞাত ভগবান ‘ক্ষেত্র’ ও ‘ক্ষেত্রজ্ঞ’ বিষয়ে অর্জুনকে দিব্য-জ্ঞান প্রদান করেন। ‘ক্ষেত্র’ ও ‘ক্ষেত্রজ্ঞ’ প্রসঙ্গ উপাধি করিয়া, ক্ষেত্র বুঝাইতে ভগবান যাহা বলিয়াছিলেন, নিম্নে তাহা উদ্ধৃত হইল : যথা,—

“মহাভূতাত্মহঙ্কারো বুদ্ধিরব্যক্তমেব চ। ইন্দ্রিয়াণি দশৈকঞ্চ পঞ্চ চেন্দ্রিয়গোচরাঃ ॥

ইচ্ছাদেহবস্তুং দৃঃখং সংবাস্তেচতনা ধৃতিঃ। এতৎক্ষেত্রসমাসেন সবিকারমদাহতম্ ॥”

অর্থাৎ,—‘পৃথিব্যাদি পঞ্চমহাভূত, তাহাদের কারণভূত অহঙ্কার বুদ্ধি (জ্ঞানাত্মক মহত্ত্ব), মূলপ্রকৃতি, দশ ইন্দ্রিয়, এক মন এবং ইন্দ্রিয়গোচর পঞ্চতন্মাত্র (শব্দস্পর্শরসগন্ধ) এই চতুর্বিংশতি তত্ত্ব, ইচ্ছা, দেহ, সূক্ষ্ম, দৃঃখ, শরীর, জ্ঞানাত্মক মনোবৃত্তিরূপা চেতনা, বৈধী—ইন্দ্রিয়াদি বিকার সহিত ক্ষেত্র সংক্ষেপে উক্ত হইল।’ বলতঃ, আব্রহ্মস্বয় পর্য্যন্ত জগৎচরাচর সকলই ক্ষেত্র নামে অভিহিত। এই সকলের অধিপতি যিনি, তিনিই ক্ষেত্রপতি, এবং ইহাদের তত্ত্ব যিনি অভিজ্ঞ, তিনিই ক্ষেত্রজ্ঞ। এখন এত ক্ষেত্রজ্ঞ বলিতে কাহাকে বুঝিবে? গতায় ভগবান তাহাও স্পষ্ট করিয়া বুঝাইয়া দিয়াছেন। এতৎ প্রসঙ্গে তিনি বলিয়াছেন,—

“জ্ঞেয়ং বস্তুং প্রবক্ষ্যামি বজ্রজ্ঞাত্বাহমৃতমশ্রুতে। অনাদিমং পরং ব্রহ্ম ন সং তন্মাসদ্ব্যচ্যতে ॥

সর্বতঃ পাণিপাদশুং সর্বতোহক্ষিশিরোমুখম্। সর্বতঃ শ্রুতিমল্লোকে সর্বমাবৃত্য তিষ্ঠতি ॥

বহিরন্তশ্চ ভূতানামচরং চরমেব চ। হৃদ্ব্যন্তরবিজ্ঞেয়ং দূরস্থং চাস্তিকে চ তৎ ॥

অবিভক্তঞ্চ ভূতেষু বিভক্তমিবাচক্ষিতম্। ভূতভর্তৃ চ তজ্জ্ঞেয়ং গ্রাসিঞ্চ প্রভবিঞ্চ চ ॥

জ্যোতিষামপি তজ্জ্যোতিস্তমসঃ পরম্যচ্যতে। জ্ঞানং জ্ঞেয়ং জ্ঞানগম্যং হৃদি সর্বত্র বিস্তৃতম্ ॥”

অর্থাৎ,—সেই ক্ষেত্রজ্ঞ অনাদি পরব্রহ্ম, সংও নহেন অসংও নহেন। তিনি সর্বত্র হস্তপদবিশিষ্ট সর্বত্র শ্রবণেন্দ্রিয়বিশিষ্ট ইহঁয়া লোকে সর্বস্থান ব্যাপিয়া অবস্থান কবিতেছেন। তিনি ইন্দ্রিয়-গুণসমুদয়ের আভাসবিশিষ্ট অথচ সর্বেন্দ্রিয়বর্জিত, সঙ্গশূন্য অথচ সকলের আধারভূত, সত্ত্বাদি গুণরহিত অথচ সত্ত্বাদিগুণের পালক। তিনি জীবগণের বাহিরে ও অন্তরে আছেন; স্থাবর ও জঙ্গম তিনি, হৃদ্ব্যন্তর জ্ঞাত্ব অর্থাৎ রূপাদি বিহীন বলিয়া তিনি অবিজ্ঞেয়; অজ্ঞানগণের সম্বন্ধে তিনি দূরস্থ এবং জ্ঞানগণের নিত্যসঙ্গীত। জীবগণে তিনি অবিভক্ত ও বিভক্তরূপে অবস্থিত (জ্ঞানীর চক্ষে অভিন্ন ও অজ্ঞানীর চক্ষে ভিন্নরূপে প্রতীয়মান); সেই জ্ঞেয়বস্তু স্থিতিকালে ভূতগণের পালক, প্রলয়কালে গ্রাসকারী, সৃষ্টিকালে প্রভবিঞ্চ অর্থাৎ স্বয়ং নানা কার্যরূপে উৎপত্তিশীল। তিনি সূর্য্যাদি জ্যোতিঃ সকলেরও জ্যোতিঃ (প্রকাশক), অজ্ঞান ইহঁতে পর (তাহা কর্তৃক অস্পষ্ট) বলিয়া কথিত হন। তিনি জ্ঞান জ্ঞেয় ও জ্ঞানগম্য এবং সর্ব জীবের হৃদয়ে নিয়ন্ত্বরূপে অবস্থিত।

সপ্তম ও অষ্টম মন্ত্রে যে ‘ক্ষেত্রপতি’র উল্লেখ রহিয়াছে, আমরা সেই ‘ক্ষেত্রপতি’ বলিতে এই ভাবই উপলব্ধি করি। তাঁহা ইহঁতেই জ্ঞানের আলোক আসে; তিনি কর্মশক্তি প্রদান করেন; তিনিই শুদ্ধসত্ত্বের অধিকারী; তিনি মোক্ষবিধায়ক, তিনিই সংপথের

প্রবর্তক ও প্রদর্শক । মন্ত্রের অন্তর্গত ‘গাং’ ‘অশ্বং’ প্রভৃতি পদে সাধারণ গো ও অশ্ব প্রভৃতি বুঝাইয়া থাকে । এখানে কৃষিকার্যের উল্লেখ আছে, ব্যাখ্যায় তাহা পরিদৃষ্ট হয় । কিন্তু আমরা গো ও অশ্ব পদদ্বয়ে জ্ঞান ও কর্ম শক্তি বুঝিয়া থাকি । ‘গাং অশ্বং জয়ানসি’ বলিতে ‘আমরা যেন দিব্যজ্ঞান এবং সংকল্পসাধনসামর্থ্য জয় করিতে পারি এই ভাবই উপলব্ধ হয় । প্রার্থনার ভাব এই যে,—সেই সর্বশক্তিমান্ পরমেশ্বর আমাদের অন্তর জ্ঞানজ্যোতিতে উদ্ভাসিত করুন । সদ্ভাবে মণ্ডিত হইয়া, সংকল্পের সাধনে ভগবানের অনুগ্রহে আমরা যেন পরমধন মোক্ষধন প্রাপ্ত হই ।’ *

নবম (‘অগ্নে নয় স্বপথা’ প্রভৃতি) মন্ত্রে শৌভন-মার্গে গমন করিয়া, জ্ঞান ভক্তি ও কর্ম মার্গের সাধনায় ভগবৎসম্বন্ধলাভের আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে । এ মন্ত্রের ব্যাখ্যায় ভাষ্যকারের সহিত আমাদের বিশেষ মতান্তর ঘটিয়াছে । ভাষ্যমতে মন্ত্রটী দর্শপূর্ব্বমাস যজ্ঞের পুরোহিতব্যক্তি । তদনুসারে মন্ত্রের অর্থ হইয়াছে,—‘হে অগ্নি ! আপনি দর্শপূর্ব্বমাস ইষ্টির ফলরূপ ধনলাভের নিমিত্ত আমাদের অতিপাদদোষরহিত স্ত্রমার্গে পরিচালিত করুন । হে দেব ! আপনি সর্ববিধ পথের বিষয়ই অবগত আছেন । নরকহেতুক কুটিল অতিপাদরূপ পাপকে আমাদের সম্বন্ধ হইতে বিযুক্ত করুন । তাহা হইলে আমরা বহুপ্রকারে আপনার নমস্কার উক্তি করিব ।’ আমরা যেমন মানসিক করি, দেবতাকে প্রলোভন দেখাইয়া বলিয়া থাকি,—‘হে দেবতা ! আমাদের এ অভীষ্ট পূরণ কর ; আমরা সোড়শোপচারে মেঘমহিষাদি বলিদানে তোমায় পূজা করিব’ ; এ যেন সেই ভাবেরই প্রার্থনা । ভাষ্যপাঠে সেই ধারণাই মনে আসে । কিন্তু একটু প্রণিধান করিলে মন্ত্রে যে এক অতি উচ্চ-ভাবের জ্যোতির্ভাব রহিয়াছে, তাহা সহজেই বুঝা যায় ।

আমাদের মতে মন্ত্রটী অগ্নিরূপী—জ্ঞানরূপী ভগবানের উদ্দেশ্যে নিয়োজিত । মন্ত্রের প্রার্থনা সরল উচ্চভাবমূলক । বিশ্ব-সংসারের হিতের জন্ত ভগবানেব ককণাধারা সহস্র মুখে প্রবাহিত হয় । তিনি জ্ঞান-ভক্তি ও সদ্ভাব-সংপ্রবৃত্তির সুসাধার স্বতঃপ্রবাহিত করিয়া আপনার অশেষ করুণার ‘ও মহিমার পরিচয় প্রকাশ করেন । বৃষ্টির সেচনে বারিপাতে শস্তবীজের অঙ্কুরোদগম ও পরিবৃদ্ধি যেমন ভগবানের করুণা-সাপেক্ষ, তেমনি

* চতুর্দশ অম্বাকের সপ্তম ও অষ্টম মন্ত্র ঋগ্বেদ-সংহিতার তৃতীয় অষ্টকের অষ্টম অধ্যায়ে নবম বর্গে দৃষ্ট হয় । ঐ দুইটী মন্ত্রের প্রচলিত বঙ্গানুবাদ যথাক্রমে নিম্নে উদ্ধৃত হইল ; যথা,—

“আমরা বঙ্গসদৃশ ক্ষেত্রপতির সহিত (ক্ষেত্র) জয় করিব । তিনি আমাদের গো ও অশ্বের পুষ্টি প্রদান করুন, কারণ তিনি উক্ত প্রকার দান করিয়া আমাদের সুখী করেন ।”

“হে ক্ষেত্রপতি ! ধেনু ধেনুক ছদ্ম দান করে, সেইরূপ তুমি মধুস্রাবী, স্বপবিত্র, স্নাততুল্য মাধুর্য্যোপেত ও প্রভূত (জল) দান কর । যজ্ঞের স্বামীগণ আমাদের সুখী করুন ।”

টীকায় ব্যাখ্যাকার লিখিয়াছেন,—“ক্ষেত্রপতি কৃষিকার্যের অধিষ্ঠাতা দেবতা । এ হস্তকী সমুদায় কৃষিকার্য সম্বন্ধীয় । গৃহ-হস্ত্রে লিখিত আছে যে, লাল্ল দিয়া চাষ করিবার পূর্বে হস্তের প্রত্যেক ঋক উচ্চারণ করা কর্তব্য ।”

জ্ঞান-ভক্তির ও সদ্ভাব-সম্প্রতির বীজাদির অঙ্কুরোদগম ও ভগবানের অশেষ করুণার উপর নির্ভর করে। তাই মন্ত্রে প্রথম প্রার্থনা হইয়াছে,—অশেষ-প্রজ্ঞানাবার ভগবানের অনুকম্পায় হৃদয়ে সদ্ভাবসম্বিত জ্ঞানাগ্নি প্রজ্জ্বলিত হউক ; এবং সেই জ্ঞানের প্রভাবে আমরা সংপথে গমন করিয়া সংস্বরূপের সন্ধানে প্রবৃত্ত হইয়া পরাগতি প্রাপ্ত হই।’

ইহসংসারে বিচরণ করিতে হইলে নানা পথে নানা বিঘ্ন আসিয়া উপস্থিত হয়। পথে আশঙ্কার অন্ত নাই,—বিপদের অবধি নাই। একদিকে যেমন দম্ভাতঙ্করাদির উপদ্রব, অত্ৰ্যদিকে তেমনি হিংস্র স্থাপদাদির বিভীষিকা। সংসারে যেমন এই সকল বিভীষিকায় বিপর্যস্ত হইতে হয় ; তদনুরূপ যজ্ঞাগ্নিতে মানসযজ্ঞের অনুষ্ঠানেও তেমনি নানা বিঘ্ন নানা অন্তরায় আসিয়া মানুষকে বিপর্যস্ত করে। জীবন-পথে, সাধন-মার্গে—সেই সকল শত্রুর উপদ্রব হইতে নিম্নস্তি-লাভের জন্ত মন্ত্রে প্রার্থনা জানান হইয়াছে। দেবতার অনুগ্রহ লাভে সমর্থ হইলে সকল শত্রুর ভয় বিদূষিত হয়। সে ভয় বিদূরণের একমাত্র উপায়—সজ্জ্ঞান-লাভ। জ্ঞানানুর—সদ্ভাব-সংপ্রতি মানুষের জন্মসহজাত। বীজ হৃদয়ে প্রথম হইতেই নিহিত থাকে। উপযুক্ত সেচনাভাবে সে বীজের অঙ্কুরোদগম হয় না। বৃষ্টাদির অভাবে যেমন ক্ষেত্রপ্রার্থিত বীজ অঙ্কুরে পিনষ্ট হয়, অন্তরে যে বীজ নিহিত থাকে, ঔৎকর্ষাদির অভাবে তাহা তেমনি অন্তরেই অন্তরিত হইয়া যায়। ভগবানের ককণা ভিন্ন বীজের অঙ্কুরোদগম সম্ভবপর হয় না। যে তিনিই সেই তিমিরেই সে ডুবিয়া থাকে। সেই অবস্থায়ই শত্রুর উপদ্রব বিশেষভাবে প্রত্যক্ষীভূত হয়। বাহ্যার আত্ম-জ্ঞানলাভে পরাস্ত, তাহাদের পক্ষে অভীষ্টলাভ সুদূরপর্যায়। অভীষ্টলাভে জ্ঞানভক্তি সদ্ভাব-সংপ্রতিই একমাত্র সহায়। অন্তরকে সদ্ভাব-সংপ্রতির এবং সজ্জ্ঞানের আধারে পরিণত করিতে হইলে, ভগবানের ককণালাভ ও আরাধনা একান্ত আবশ্যিক। সর্বত্রই জ্ঞানের ও একনিষ্ঠার প্রয়োজন।

মন্ত্রে সংপথে চলিবার কামনা প্রকাশ পাইয়াছে ; মন্ত্রে অভীষ্ট-লাভের কামনা ফুটিয়া উঠিয়াছে। শত্রুনাশের কামনা উভয়বিধ প্রার্থনারই মূলীভূত। যে কন্মেরই অনুষ্ঠান কর না কেন, যদি তাহার প্রকৃতি-নির্দোষের সামর্থ্য না থাকে, তাহা হইলে সকল কন্মই পণ্ড হইয়া যায়। তাই জ্ঞান-সাহায্যে সদসং-নির্দোষ প্রথম ও প্রধান প্রয়োজন। প্রথমে জ্ঞানলাভ, তার পর শত্রুদমন, তার পর সংপথে চলিয়া সদ্ভাবের সমাবেশে অভীষ্টলাভ—মন্ত্রে এই সকল ভাবেরই বিকাশ হইয়াছে। প্রার্থনার ভাব এই যে,—‘হে ভগবন ! আমাদের অন্তঃশত্রু-বহিঃশত্রু নাশ করন, সংপথে প্রতিষ্ঠিত করিয়া পরিচালিত করন এবং পরিশেষে আমাদের অভীষ্ট-পুরণে মোক্ষফল প্রদান করন। আমরা মনে করি,—মন্ত্রে এইরূপ সরল প্রার্থনার ভাব ফুটিয়া উঠিয়াছে। মন্ত্রের ব্যাখ্যা-ব্যপদেশে ভাষ্যকারের সহিত আমাদের বিশেষ কোনও মতানৈক্য ঘটে নাই। তবে ভাষ্য-মধ্যে ক্রিয়াকাণ্ডোপযোগী যে সকল ব্যাপারের অবতারণা হইয়াছে, আমাদের পরিগৃহীত পন্থার অনুরূপে, আমরা তাহা সর্বথা পরিবর্তন করিয়াছি বটে ; কিন্তু তাহাতে উপেক্ষা প্রদর্শন করি নাই। ভাষ্যকারের সহিত আমাদের মতের এই মাত্র পার্থক্য ঘটিয়াছে।

দশম (‘আ দেবানামপি’ প্রভৃতি) মন্ত্র যাওয়া। যে কন্মে ভগবান পরিতুষ্ট হন,

যে কশ্মের সম্পাদনে হৃদয়ে সন্ডাবের সমাবেশ হয়, সেই কশ্ম সম্পাদন জন্ত মস্ত্রে উদ্বোধনা প্রকাশ পাইয়াছে। কিন্তু সে কশ্ম সম্পাদন করিবার সামর্থ্য তো নাই! এই অসামর্থ্যে বিষয় উপলব্ধি করিয়া, সাধক পরক্ষণেই কহিতেছেন,—‘দেবকার্য সম্পাদন করিব, সামর্থ্য কি আমার! আমার সে সামর্থ্য কোথায় যে, ভগবানকে আমার ভক্তি-কুসুমার্জলি প্রদানে সমর্থ হইব? কিন্তু তিনি তো সর্বজ্ঞ, তিনিই তো প্রকৃষ্ট পথপ্রদর্শক! তিনি তো সাধন-প্রণালী বিজ্ঞাপন করিতে সমর্থ! তাঁহাকে কেমন করিয়া পূজা করিতে হয়, তিনি স্বয়ংই তো তাহা অবগত আছেন। তিনি যদি জানাইয়া দেন, তবেই তো তাহা জানিতে পারিব! তিনি যদি শিখাইয়া দেন, তবেই তো শিখিতে পারিব! তিনি যদি দেখাইয়া দেন, তবেই তো সে পথ দেখিতে পাইব! নচেৎ, কি সামর্থ্য আমার, কোথায় সে শক্তি আমার যে, তাঁহাকে পূজা করিব!’ সাধক কহিতেছেন,—‘আপনি দেবগণের আশ্বাতা, আপনি দেবতাবজ্রনয়িতা; যজ্ঞের কালাকাল বিষয়ে আপনিই অভিজ্ঞ। তাই প্রার্থনা—‘হে ভগবন্! আপনি পথ প্রদশন করুন। শিখাইয়া দিউন—কেমন করিয়া আপনার পূজা করিব? বুঝাইয়া দিউন—কি উপায়ে কি দ্রব্য ধরিয়া সে পথে অগ্রসর হইব! আপনি সর্বজ্ঞ—আপনি সর্বনিয়ন্তা—আপনি সর্বদ্রষ্টা। বুঝাইয়া দিউন—দেখাইয়া দিউন—শিখাইয়া দিউন! আপনার প্রদর্শিত পথে চলিয়া—আপনার কশ্মে প্রবৃত্ত হইয়া, আপনার ক্রপায় আপনার সামীপ্য লাভ করিয়া জীবন ধৃত করি।’ স্থলতঃ, এই আকুল আকাঙ্ক্ষা—এই উৎকট সঙ্কল্প লইয়াই মন্ত্র অবতীর্ণ হইয়াছে বলিয়া বুঝিতে পারি, আর সেই ভাবে ‘মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা’ ও ‘বঙ্গানুবাদে’ আমাদের মন্তব্য প্রকটিত হইয়াছে।

কিন্তু ভাষ্যে মন্ত্রের ভাব অশ্রুপ পরিদৃষ্ট হয়। ভাষ্যমতে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘আমরা পূর্বে যে পথ হইতে ভ্রষ্ট হইয়াছিলাম, দেবগণের সেই পথ ইদানীং আমরা প্রাপ্ত হইয়াছি। কি জন্ত? সেই পথে আমরা যে কশ্ম সম্পাদনে সমর্থ হইব, সেই কশ্ম সাধন জন্ত।’ অবচ্ছেদে আমরা কশ্মানুষ্ঠানে সমর্থ হইব। যদি আমরা তাহাতে সমর্থ না হই, তথাপি পথের কর্তা আমাদের সে অপরাধ গ্রহণ করিবেন না। তিনি দেবগণের আহ্বানকারী। তিনি আমাদের নিমিত্ত তাহা বিজ্ঞাপন করেন। তিনি যজ্ঞের ঋতু কাল ভ্রুতি বিষয় কল্পনা করিয়া থাকেন।’ আমাদের অর্থ হইতে ভাষ্যের অর্থ কি ভাবে ঐকরূপ স্বাতন্ত্র্য অবলম্বন করিয়াছে, মিলাইয়া পাঠ করিলেই তাহা বোধগম্য হইবে। আমাদের মতে, মন্ত্রের প্রথম ভাগে সঙ্কল্প, দ্বিতীয় অংশে নিত্য-সত্য এবং তৃতীয় অংশে প্রার্থনার ভাব ফুটিয়া উঠিয়াছে। প্রথমে যখন সাধকের মনে ভগবৎ কশ্ম সম্পাদনের ইচ্ছা জাগরুক হইল; অসামর্থ্যে বিষয় উপলব্ধি করিয়া তিনি হতাশ হইয়া পড়িলেন। কিন্তু পরক্ষণেই তাঁহার মনে এক সত্য তত্ত্ব প্রকট হইল। তিনি বুঝিলেন,—হতাশ হইবার তো কোনও কারণ নাই! আমি বাহার কশ্মে প্রবৃত্ত হইতে যাইতেছি,—তিনিই তো সকল যজ্ঞের অধিপতি! তিনিই তো পথ প্রদর্শন করিবেন—তিনিই তো আমাকে সে কশ্ম সম্পাদনে সামর্থ্য প্রদান করিবেন! তিনি যে দেবগণের স্রষ্টা আহ্বানকারী! অর্থাৎ, তাঁহাই ক্রপায় হৃদয়ে সন্ডাবের সমাবেশ হয়। তাঁহার শ্রাস দয়াল আর কেহ থাকিতে পারে কি?

স্বর্গ শেখ প্রার্থনা দাঁড়াইয়াছে,—‘হে ভগবন, আপনি আমাদের পূজার গণালী শিক্ষা দিউন। আপনার পূজা করিতে করিতে আপনার ভাবে ভাবায়িত হইয়া, আপনাকে প্রতিষ্ঠিত হই—আমায় আমার সম্মিলন সংঘটন করি।’ এই মন্ত্রে অগ্নি-দেবের কয়েকটি বিশেষণ আছে;—তঁাহাকে ‘হোতা’, ‘বিদ্বান’ প্রভৃতি বলিয়া অভিহিত করা হইয়াছে। দ্বিবিধ ভাবে পদদ্বয়ের অর্থ নিকাশিত হইতে পারে। ঋগ্বেদের প্রথম মন্ত্রের ব্যাখ্যায় ‘হোতারং’ পদের বিশ্লেষণে তাহা পরিদৃষ্ট হইবে। এই পদে বুঝা যায়, জ্ঞান-মলে হৃদয়ে সত্ত্বাবের সমাবেশ হয়, আবার সেই জ্ঞানের প্রভাবেরই সত্ত্বাবে ভগবানে নিয়োজিত করিতে সমর্থ হই। ‘বিদ্বান’ পদেও ঐক্য দ্বিবিধ ভাবে বুঝিতে পারি। ভগবান জানাইয়া দেন, আবার তঁাহারই করুণায় তাহাকেও জানাইতে পারা যায়। ফলতঃ, মন্ত্র উচ্চভাবমূলক। এখানে সাধকের লক্ষ্য—পরমপদ প্রাপ্তি। সেই লক্ষ্যেই তিনি প্রার্থনার মধ্য দিয়া—ভগবৎ কর্ম সাধনের প্রচেষ্টায়—ভগবৎ-সম্মিলনে অগ্রসর হইয়াছেন। মন্ত্রের অন্তর্গত ‘হোতা’ পদে এই ভাব প্রকাশ পাইয়াছে যে, যজ্ঞ বা আরন্ধ কর্ম যেন দেব-সম্মিলনে গমন করে অর্থাৎ সে কর্মে ভগবান যেন প্রীতলাভ করেন।

যাহারা উদ্দেশ্যে কয়েক অম্বষ্ঠান, তঁাহার নিকট সে যজ্ঞ সংবাহিত হইলেই যাজ্ঞিক আপনাকে কৃতার্থমাত্র মনে করেন। তিনি রূপ চাহেন না, ধন চাহেন না। তিনি কেবল চাহেন—তঁাহার বর্ষ যেন ভগবানেরই কর্ম হয়; তঁাহার কার্য যেন ভগবানেরই উদ্দেশ্যে বিহিত হয়। এখানে ফলের আকাঙ্ক্ষা কিছুই নাই। যাহার কার্য তঁাহাকে অর্পণ করিয়াই এখানে যাজ্ঞিক পরিতৃপ্ত। তাব পর কর্মকে ‘অধরান’ অর্থাৎ হিংসা রহিত ও শত্রুর উপদ্রব পরিশূন্য করিবার প্রার্থনা আছে। সাধক দেখিতেছেন,—রিপুশত্রুর উপদ্রবে তঁাহার কর্ম পণ্ড হইবার উপক্রম হইয়াছে। তিনি প্রার্থনা করিতেছেন,—‘হে জ্ঞানদেব, জ্ঞানান্নরূপে আবির্ভূত হইয়া আমার অন্তরের রিপুশত্রুদিগকে ভস্মীভূত করিয়া দিউন। দিব্য-জ্যোতিঃ রূপে সাবিভূত হইয়া আমার অন্তরের অন্ধকার দূর করিয়া দিউন। পাপ রিপু-কুল ধ্বংস করুন। হৃদয়ে বিমল জ্ঞান-জ্যোতিঃ কটয় উঠুক। আলোক-রশ্মি অন্তরগে দিব্য-আলোকে মিশি যাই।’ *

তার পর একাদশ ও দ্বাদশ মন্ত্রের বিষয় অম্বষ্ঠান করুন। একাদশ মন্ত্র পুরোহিতব্যাক্য এবং দ্বাদশ মন্ত্র যাজ্ঞ্য। ভাষ্যমতে এই দুই মন্ত্রের অর্থ যথাক্রমে,—(১১) প্রার্থনীয় হবিঃ অগ্নির উদ্দেশ্যে বৃহৎ হউক। হে বিভাবসো! আমার প্রদত্ত কার্পাসবীজ এবং তিলপিষ্টকাদি (খৈল)

* এই মন্ত্রটি ঋগ্বেদের সপ্তম অষ্টকে পঞ্চম অধ্যায়ে ত্রিংশ বর্গের অন্তর্ভুক্ত। (দ্বাদশ মণ্ডল, দ্বিতীয় স্তব, তৃতীয় ঋক)। এই মন্ত্রের একটি প্রচলিত অম্ববাদ; যথা,—“যেন আমরা দেবতাদিগের পথে অগ্রসর হইতে সমর্থ হই, যেন যজ্ঞানুষ্ঠান উত্তমরূপে সম্পন্ন করিতে সমর্থ হই। অগ্নিই যজ্ঞের বিষয় জানেন, তিনিই যজ্ঞ কবন। তিনি হোতা, তিনি যজ্ঞ সম্পন্ন করেন, যজ্ঞের ফল নিকপণ করেন।”

ভক্ষণ করিয়া মহিষী যেমন বহুক্ষীরাদি দ্বারা আমাকে সন্তজন করে, আপনিও সেইরূপভাবে ফলপ্রদানে আমাকে প্রবর্তিত করুন। আপনার প্রসাদে ধন লাভ করিলে, অন্নাদির উৎকর্ষ-সাপনে সমর্থ হইব।’ (১২) হে অগ্নি! আমাদিগের অপরাধ-পরিহারের নিমিত্ত ইদানীং প্রবর্তিত নতন স্তবে পরিতুষ্ট হইয়া আমাদিগের কশ্মের ফল প্রদান করুন। আমরা যেন শাজ্ঞান্নমাদিত অনুষ্ঠানে অতিপাদ এবং অত্রত-রূপ বাবতীয় পাপ অতিক্রম করিতে পারি। অপিত, আমাদিগের নিবাসের জ্ঞান নগর-জনপদাদি বিস্তৃত হউক; শস্ত্র-সম্পত্তি পরিয়ুদ্ধির নিমিত্ত আমাদিগের ভূ-সম্পত্তি বৃদ্ধি পাইক। এবং আমাদিগের পুত্র-হুহিতা প্রভৃতি অপত্যের নিমিত্ত আপনি, সূত্র-প্রদ হউন।’ ঐহলৌকিক সূত্র-সাধক যে সকল সামগ্রী প্রার্থনীয়, মন্ত্রদ্বয়ে সেইরূপ প্রার্থনার বিষয়ই ভাষ্যে স্থচিত হইয়াছে। লৌকিক যজ্ঞ-কশ্মে যেরূপ কামনা প্রকাশ পায়, এখানেও সেইরূপ কামনাই প্রকাশ পাইয়াছে। যজ্ঞে ঐটি বিচ্যুতি না ঘটে, যজ্ঞের ফলে ধন-বংশ বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হয়, এবং যাজ্ঞিক ঐহিক সূত্র-স্বাচ্ছন্দ্য পরিপূর্ণ হইয়া কালাতিপাত করিতে পারেন,—ভাষ্যেব ইহাই লক্ষ্য।

আমাদের মতে মন্দের ভাব তদ্বৎ রূপ। একাদশ মন্দের প্রথম অংশে সঙ্গর এবং দ্বিতীয় অংশে নিত্যসত্য প্রকাশ পাইয়াছে। ভগবানই যে সকল ধনের অধিপতি, তিনিই যে পবন-ধন-দাতা, আর তাঁহার শ্রীতি-সাধক কশ্মেই যে সে ধন অধিগত হয়,—মন্ত্র সেই উপদেশট প্রদান করিতেছে। দ্বাদশ মন্দের প্রথমে সংসার-সমুদ্র উত্তরণের আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে বলিয়া মনে করি। দ্বিতীয় অংশে সংকশ্মের দ্বারা সঞ্জাত সদ্ভাবের প্রভাবে পাপক্ষালনের আকাঙ্ক্ষা দেখিতে পাই। এখানে সংকশ্মের সূক্ষল লাভের জ্ঞান প্রার্থনাকারীর উদ্বোধনা বর্তমান। সংকশ্ম-সাপনে ভগবানের শ্রীতি-সাধনে সদ্ভাবের সমাবেশ হইলে, ভবাক্ষিপাবের কোনও ভাবনা থাকে কি? তখন, সেই কশ্মই কশ্ম-ক্ষয়েব হেতুভূত হয়। তখন শত্রুর অবরোধক ক্ষয়-ভগ্নের অধিস্বামী আবির্ভূত হইয়া সকল শত্রুর সংহার-সাধন করেন। ফলতঃ, ভগবৎ-শ্রীতি-সাধক কশ্মই মূল। তাহাই সংসার-সমুদ্র উত্তরণে প্রধান সহায়। মন্দের প্রার্থনার ভাব এই যে,—‘হে ভগবন্! আপনি আমাদিগের সংসার-সমুদ্র উত্তরণে সহায় হউন। আমরাই অন্তর বিস্তৃত কবিতা দিউন। আপনার অনুগ্রহ প্রাপ্ত হইয়া আমরা পরিজ্ঞান লাভ করি।’ ‘উর্ধ্বা’—বিস্তৃত হউক বলিতে, অন্তর পসারিত হওয়ার ভাব আসে। তাহা হইতেই বিশ্ব-হিত-সাধনের আকাঙ্ক্ষার আভাস পাই। ৬

* একাদশ মন্ত্র চতুর্থ অষ্টকের প্রথম অধ্যায়ে অষ্টাদশ বর্গের অন্তর্ভুক্ত (পঞ্চম মণ্ডল পঞ্চবিংশ সূক্তে পশ্চম ঋক্)। ইহার যে একটা বঙ্গানুবাদ প্রচলিত আছে, তাহা এই,—“অগ্নির উদ্দেশে উৎকর্ষতম (স্তোত্র) উচ্চারিত হয়; হে তেজঃ-সম্পন্ন! আমাদিগকে প্রচুর ধন দান কর; কারণ তোমা হইতে বিপুল ধন ও অন্ন উৎপন্ন হয়।”

দ্বাদশ মন্ত্র—দ্বিতীয় অষ্টকের পঞ্চম অধ্যায়ে দশম বর্গের অন্তর্ভুক্ত। (প্রথম মণ্ডলে ১৮০ সূক্তে দ্বিতীয় ঋক্)। ইহার যে একটা বঙ্গানুবাদ দৃষ্ট হয়, তাহা নিয়ে উদ্ধৃত করিতেছি; যথা,—“হে অগ্নি! তুমি নতন; তুমি স্থতির দ্বারা সমস্ত দুর্গম পাপ হইতে উদ্ধার কর।

ত্রয়োদশ ও চতুর্দশ (‘সমগ্রে ব্রতপা’ ইত্যাদি এবং ‘যদো বয়ং’ প্রভৃতি) মন্ত্রদ্বয়, ভায়ে ত্রাতপত্য যাগে যথাক্রমে পুরোহিত্যাক্য ও বাজ্য রূপে প্রযুক্ত হইয়া থাকে। দীক্ষা-গ্রহণ কালে এই যজ্ঞের অনুষ্ঠান; ত্রাত্য-দোষ পরিহার-কল্পেই এই যজ্ঞের পরিকল্পনা। ত্রয়োদশ ও চতুর্দশ মন্ত্রদ্বয়ের ভাষ্যকর যে অর্থ নিম্পন্ন করিয়াছেন, যথাক্রমে তাহার উল্লেখ করিতেছি। ভাষ্যমতে ত্রয়োদশ মন্ত্রের অর্থ হইয়াছে,—‘হে অগ্নি! আপনি মনুষ্যগণের মধ্যে ব্রতপালক দেবতা হইলেন। আপনি সকল যজ্ঞেই স্তূত হইলেন।’ চতুর্দশ মন্ত্রের অর্থ—‘হে দেবগণ! আপনাদিগের সম্বন্ধী আনাদিগের অনুষ্টেয় ব্রত-সমূহ অত্যন্ত অজ্ঞান আমরা যদি প্রকৃষ্টরূপে সম্পন্ন করিতে না পারি, যজ্ঞবিৎ অগ্নিদেব সে সকল পূরণ করুন। ঋতু উপলক্ষিত কাল-বিশেষে অর্থাৎ যে কালে যে দেব-পূজার বিধি সেই সেই কালোচিত ব্রতও অগ্নিদেব পূর্ণ করুন।’ ফলতঃ, ত্রয়োদশ মন্ত্র অগ্নির ধ্বন্যব্যাখ্যানে প্রযুক্ত এবং চতুর্দশ মন্ত্রে অপূরণ পূরণে অগ্নির অনুগ্রহ প্রার্থনা করা হইয়াছে।

এখন আনাদিগের পরিগৃহীত অর্থের মর্ম্ম অনুধাবন করুন। আমরা মনে করি, ত্রয়োদশ মন্ত্র জ্ঞান-দেবতাকে উদ্দেশ্য করিয়া প্রযুক্ত হইয়াছে। জ্ঞানই যে সংকর্ম্মের পালক ও রক্ষক এবং সকল সংকর্ম্মের অনুষ্ঠানেই যে জ্ঞানদেবতার প্রাধান্য, তাহা স্বতঃই উপলব্ধ হয়। ত্রয়োদশ মন্ত্রে জ্ঞানদেবতার সেই মাহাত্ম্য-কথা প্রখ্যাপিত হইয়াছে। মন্ত্রে আয়োজ্যোবনার ভাবও প্রকাশ পাইয়াছে। হৃদয়ে শুদ্ধসত্ত্ব যদি জাগিয়া উঠে, তাহা হইলে সকল শ্রেষ্ঠ দনই প্রাপ্ত হওয়া যায়। তাহা হইলে কোনও দনেরই আর অভাব থাকে না। দলতঃ, শুদ্ধসত্ত্বের সহিত জ্ঞানের যে অবিচ্ছিন্ন সম্বন্ধ, শুদ্ধসত্ত্বের সঞ্চাবেই যে জ্ঞানের উদয় হয়, মন্ত্রে তাহাই নির্দেশ করা হইয়াছে। মন্ত্রের তাই উপদেশ,—‘নাভুয, তুমি সংকর্ম্মাধিত হও; শুদ্ধসত্ত্বভাবে নিম্ণিত হও। জ্ঞানদেব তোমার পরম দন প্রদান করিবেন।’

চতুর্দশ মন্ত্রে ক্রটি-বিচ্যুতি পরিহার এবং প্রত্যবায় নিরাকরণ হইয়াছে। ইহাই আমাদিগের সিদ্ধান্ত। পূজা উপাসনা শেষে অর্চনাকারী ভগবানকে যে প্রার্থনা জানাইয়া থাকেন, নিতা সন্ধ্যা-বন্দনায় আমরা ক্রটিবিচ্যুতি পরিহার-মূলক যে “বদক্ষরং পরিত্রাষ্টং মাত্রাহীনস্ত যদুবেং। দিদ্ধির্ভবতু তৎসর্কং তৎপ্রসাদাৎ সুরেশ্বরী” প্রভৃতি মন্ত্র পাঠ করিয়া পূজা সাস্ত্র করি, এ মন্ত্র তাহারই প্রতিধ্বনি বলিয়া মনে করি। মন্ত্রে বলা হইয়াছে,—‘অজ্ঞান আমরা, আমরাই ক্রটি-বিচ্যুতি পদে পদে সংঘটিত হইবার সম্ভাবনা। ভগবানের পূজায়, তাঁহার কর্ম্ম-সম্পাদনে অজ্ঞাতে যদি কোনও ক্রটি ঘটাইয়া ফেলি, অনুষ্ঠানে যদি কোনও প্রত্যবায় সংঘটিত হয়, দেব! সর্কজ্ঞ আপনি; আপনি তাহা যেন পূরণ করিয়া লয়ন। আমরা, আমাদিগের অজ্ঞতা নিবন্ধন হয় তো তাহা বুঝিতে সর্ব্বথ হইব না। কিন্তু আপনি তো দেব—সর্কজ্ঞ! আমরা না জানিলেই আপনি তো তাহা জানিতে পারিবেন! তাই প্রার্থনা—‘আপনি আমাদিগের দে সকল ক্রটি-বিচ্যুতি সংশোধন করিয়া লইয়া আমাদিগের

আমাদিগের নগরী অত্যন্ত প্রশস্ত হউক; আমাদিগের ভূমিও প্রশস্ত হউক; তুমি আমাদিগের পুত্র ও অপত্য সকলকে স্তব প্রদান কর।’

যজ্ঞ সম্পূর্ণ করিয়া লউন এবং যজ্ঞের ফল 'আমাদিগকে প্রদান করুন।' চতুর্দশ অমুবাকের উপসংহারে আমরা এই মন্ত্রে সেই প্রত্যায় পরিহারে—ক্রটি-বিচ্যুতি সংশোধনে যজ্ঞ সম্পাদনে ভগবৎ-কৃপা লাভের ভাবই উপলব্ধি করি। * (১ অষ্টক—১ প্রপাঠক—খঃ অমুবাক) ॥

* চতুর্দশ অমুবাকের ত্রয়োদশ মন্ত্র ঋগ্বেদ-সংহিতার পঞ্চম অষ্টকে অষ্টম অধ্যায়ে অষ্টত্রিংশৎ বর্গে এবং শুক্লযজুর্বেদ-সংহিতার চতুর্থ অধ্যায়ে ষোড়শ কণ্ডিকায় পরিদৃষ্ট হয়। ঋগ্বেদে উহার যে ব্যাখ্যা আছে, তাহা এই,—“হে অগ্নিদেব, তুমি মর্ত্যগণের মধ্যে কর্মপাতা, অতএব যজ্ঞে স্তুতিযোগ্য।” (অষ্টম মণ্ডল, একাদশ সূক্ত, প্রথম ঋক)।

চতুর্দশ অমুবাকের শেষ (চতুর্দশ) মন্ত্র ঋগ্বেদ-সংহিতার সপ্তম অষ্টকে পঞ্চম অধ্যায়ে ত্রিংশৎ বর্গে পরিদৃষ্ট হয়। সেখানে এই মন্ত্রের নিম্নরূপ ব্যাখ্যা আছে; যথা,—‘হে দেবতাবর্গ! আমরা নিতান্ত অজ্ঞান; তোমাদিগের অবিস্মিত কিছুই নাই; যদি আমরা তোমাদিগের কোনও কার্য নষ্ট করি অর্থাৎ উত্তমরূপে সম্পন্ন না করি, তবে যে যে সময়ে অগ্নি দেবার্চনা করিয়া থাকেন, সেই সেই সময়ে তিনি আমাদিগের সমস্ত ক্রটি পূর্ণ করিয়া দিন।’ (দশম মণ্ডল, দ্বিতীয় সূক্ত, চতুর্থ ঋক) ॥

চতুর্দশ অমুবাকের অবিকাংশ মন্ত্র ঋগ্বেদ-সংহিতা হইতে সংগৃহীত। উভয়ত্রই ভাষ্যকার—সায়ণ। কিন্তু আশ্চর্যের বিষয়, ঐ সকল মন্ত্রের ভাষ্য ঋগ্বেদে একরূপ এবং কৃষ্ণযজুর্বেদে অন্যরূপ পরিদৃষ্ট হয়। কোনও কোনও স্থলে কাহারও সহিত কাহারও আদৌ মিল নাই। চতুর্দশ অমুবাকের একাদশ মন্ত্র (‘ব্রাহ্মিষ্ঠং তদগ্নয়ে’ প্রভৃতি মন্ত্র) ঋগ্বেদের চতুর্থ অষ্টকের প্রথম অধ্যায়ে অষ্টাদশ বর্গে দৃষ্ট হয়। সেখানে সায়ণাচার্যের যে ভাষ্য আছে, আর এই কৃষ্ণযজুর্বেদে যে ভাষ্য হইয়াছে, নিম্নে সেই দুইটি ভাষ্য উদ্ধৃত করিতেছি। তাহা হইতেই পার্থক্য বৃদ্ধিতে পারা যাইবে। ঋগ্বেদে ঐ মন্ত্রের ভাষ্য : যথা,—

“ব্রাহ্মিষ্ঠং বোতৃ তমং যৎ স্তোরং তদগ্নয়ে ত্রিয়তে। আতো হে বিভাবসো প্রভাধনাগ্নে। বৃহদ্বহ্নয়ঃ ধনং অর্চু। অগ্নভ্যাং প্রযচ্চ। কথমগ্নায়ধনপ্রদাতৃমিত্যাংপেক্ষ্যামাহ। যতন্তং ত্বন্তঃ সকাশান্নহিষী মহতী রয়ির্দ্বনন্দীরতে উদগচ্ছতি। বাজা অনানি চ ত্বং উদীরতে উদগচ্ছতি। ইবেতি পূরণঃ।”

কিন্তু দেখুন—কৃষ্ণযজুর্বেদে কি ভাষ্য আছে,—“পৎপ্রায়নীয়ং হবিস্তগ্নয়ে বৃহদ্ববতু। হে বিভাবসো ফলপ্রদানেন মাং পূজয়। যথা মহিষী ময়া দত্তং কার্পাসবীজং তিলপিষ্টাদিকং ভক্ষয়িত্বা বহুকীরাদিনা পূজয়তি তদং। তপা সতি ত্বদগ্নয়েহাঙ্কনং লভাতেঃশ্রানি চোৎকর্ষণং সংপত্তন্তে।”

‘মহিষী’ পদের অর্থ ঋগ্বেদে হইল—‘মহতী’; আর কৃষ্ণযজুর্বেদে হইল—পশু। অর্থের কত পার্থক্য! ইহা হইতে মনে হয়, স্বয়ং সায়ণাচার্য সর্বত্র ভাষ্য প্রণয়ন করেন নাই। বিভিন্ন জনের প্রণীত ভাষ্যাদি সায়ণাচার্যের নামে প্রচারিত হইয়াছে, আর কেহ কাহারও ভাষ্যের প্রতি দৃষ্টিপাত করেন নাই, তাই এই পার্থক্য দাঁড়াইয়াছে। নচেৎ একই ব্যক্তির রচিত একই মন্ত্রের ব্যাখ্যা বিভিন্ন স্থানে বিভিন্ন রূপ পরিগ্রহ করিতে পারে না,—ইহাই আমাদিগের সিদ্ধান্ত।

ॐ যজুর্বেদ-সংহিতা।

— — ॐ . ॐ . — —

কৃষ্ণযজুর্বেদ-তৈত্তিরীয়া-সংহিতা।

— — ॐ . ॐ . — —

প্রথমঃ কাণ্ডঃ।

— . —

(প্রথমঃ অষ্টকঃ। দ্বিতীয়ঃ প্রপাঠকঃ। প্রথমোহঙ্করাকঃ।)

* * *

প্রথমঃ মন্ত্রঃ।

(১) আপ উন্দন্ত জীবসে দীর্ঘায়ুত্বায় বর্চস।

(২) ওষধে ত্রায়শ্চৈনং স্বধিতে মৈনং হিঙ্গীর্দেবশ্রবরৈতানি

প্র বপে। (৩) স্বস্ত্যন্তরণ্যশীয়া।

(৪) আপো অশ্মাশ্মাতরঃ শুক্লন্ত য়তেন নো য়তপুবঃ পুনন্ত

বিশ্বমশ্মৎপ্র বহন্ত রিপ্রম্।

(৫) উদাভ্যঃ শুচিরা পূত এমি ।

(৬) সোমস্য তনুৱসি তনুবাং মে পাহি ।

(৭) মহীনাং পয়োহসি বর্চোদা অসি বর্চঃ ময়ি য়েহি ।

(৮) বৃত্রস্য কনোনিকাহসি চক্ষুশ্চা অসি চক্ষুশ্চো পাহি ।

(৯) চিৎপতিত্বা পুনাত্বা বাক্প্রতিত্বা পুনাত্বা দেবত্বা সবিতা ।

পুনাত্বচ্ছিদ্রেণ পবিত্রেণ বসোঃ সূর্য্যস্য রশ্মিভিঃ ।

(১০) তস্য তে পবিত্রপতে পবিত্রেণ যৈষ্য কং পুনে তচ্ছকেয়ম্ ।

(১১) অা বো দেবাস ঈমহে সত্যবশ্মাণো অধ্বরে যদ্বো

দেবাস আধ্বরে যজ্জিয়াসো হবামহ ।

(১২) ইন্দ্রায়ী ঞ্চাবাপৃথিবী আপ ওষধীঃ ।

(১৩) ত্বং দীক্ষাণামধিপতিরসীহ মা সন্তুং পাহি ॥ ১ ॥

পদ-পাঠঃ ।

(১) আপঃ । উন্দন্ত । জীবসে । দীর্ঘায়ুস্বায়েতি দীর্ঘায়ু—স্বায় । বর্চসে ।

(২) ওষধে । ত্রায়স্ব । এনম্ । স্বদিত ইতি স্ব—দ্বিতে । মা । এনম্ । হিঙ্গীসীঃ ।

দেবশ্রুতি দেব—শ্রুঃ । এতানি । প্রেতি । বপে ।

(৩) স্বস্তি । উত্তরাণিতুং—তরাণি । অশায় ।

(৪) আপঃ । অস্মান্ । মাতরঃ । শুক্লন্ত । যতেন । নঃ । যতপূব ইতি

যত—পূবঃ । পুনন্ত । বিশ্বম্ । অস্মৎ । প্রেতি । বহন্ত । বিশ্বম্ ।

(৫) উদিতি । আভ্যঃ । শুচিঃ । এতি । পূতঃ । এমি ।

(৬) সোমন্ত । তনুঃ । অসি । তলুবম্ । মে । পাহি ।

(৭) মহীনাং । পয়ঃ । অসি । বর্চোষা ইতি বর্চঃ—ধাঃ ।

অসি । বর্চঃ । ময়ি । ধেহি ।

(৮) বৃত্রন্ত । কনীনিকা । অসি । চক্ষুশ্চ ইতি চক্ষুঃ—পাঃ

অসি । চক্ষুঃ । মে । পাহি ।

(৯) চিৎপতিরিতি চিৎ—পতিঃ । স্বা । পুনাতু । বাক্পতিরিতি বাক্—পতিঃ ।

স্বা । পুনাতু । দেবঃ । স্বা । সবিতা । পুনাতু । অচ্ছিদ্রেণ । পবিত্রেণ ।

বসোঃ । হৃয্যন্ত । রশ্মিভিরিতি রশ্মি—ভিঃ ।

(১০) তন্ত । তে । পবিত্রপত ইতি পবিত্র—পতে । পবিত্রেণ । যন্মৈ ।

কম্ । পুনে । তৎ । শকেষ্ম ।

(১১) এতি । বঃ । দেবাসঃ । জৈমহে । সত্যধর্মাণ ইতি সত্য—ধর্মাণঃ । অধ্বরে ।

যৎ । বঃ । দেবাসঃ । আগুর ইত্যা—ওরে । যজ্ঞদাসঃ । হবামহে ।

(১২) ইজ্রারী ইতীজ্র—অগ্নী । জ্বাপৃথিবী ইতি জ্বা—পৃথিবী । আপঃ । ওষবীঃ ।

(১৩) ত্বম্ । দীক্ষাণাম্ । অধিপতিরিত্যধি—পতিঃ ।

অসি । ইহ । মা । সন্তম্ । পাহি ॥ ১ ॥

* * *

মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

১। হে ভগবন্ ! ভবতাং অনুগ্রহেণ 'বর্চসে' (কৰ্মশক্তিপ্রাপণায়) 'দীর্ঘায়ুহায়' (সংকৰ্মশীলায় জীবনায়) অপিচ 'জীবসে' (জীবহিতসাধনায়—বিখ্যহিতায় ইত্যর্থঃ) 'আপঃ' (দেববিভূতয়ঃ) অস্মান্ 'উন্দন্ত' (অভিষিক্ত) । প্রার্থনামূলকোহয়ং মন্ত্রঃ । প্রার্থনারাঃ ভাবঃ—সত্তাবপ্রভাবেন বয়ং অক্ষয়জীবনং লভেযুঃ ।

২। (ক) ‘ওষধে’ (কৰ্মফলদায়ক হে দেব !) ‘দ্রাঘস্ব’ (অজ্ঞানাং উদ্ধারয়) মাং ইতি শেষঃ । ভাবার্থঃ—হে দেব ! ঋচিতি মম কৰ্মফলক্ষয়ং বিধেহি ।

(খ) ‘স্বধিতে’ (ভববন্ধনচ্ছেদক হে দেব !) ‘এনং’ (জনং—মামিতি যাবৎ) ‘মা হিংসীঃ’ (ন হিংস্তাঃ, মাং প্রতি প্রতিকুলো মা ভব, মাং প্রতি বিরূপো মা ভব, মম ভববন্ধনং ছেদয় ইতি ভাবঃ) । অথবা, হে দেব ! ‘এনং’ (পাপশত্রুঃ) মাং ‘মা হিংসীঃ’ (কৰ্মবিঘাতকঃ মা ভবতু ইতি ভাবঃ) । প্রার্থনামূলকঃ অয়ং মন্ত্ৰঃ ।

(গ) অপিচ হে ভগবন্ ! ভবতাং অমুগ্রাহেণ ইতি যাবৎ ‘দেবশ্রুঃ’ (দেবভাবপোষকঃ পরণাগতঃ অহং) ‘এতানি’ (মম কৰ্মফলানি) ‘প্র বপে’ (অয়ি সমৰ্পয়ামি ইতি ভাবঃ) । সম্বলমূলকঃ অয়ং মন্ত্ৰঃ । ভাবার্থঃ—মম সৰ্বকৰ্মফলং ভগবতি সমৰ্পয়েম ।

৩। ‘উত্তরাণি’ (পরমার্থসাধকানি মম কৰ্ম্মাণি ইতি ভাবঃ) ‘স্বস্তি’ (সিদ্ধিং, সম্পূর্ণানি) ‘অশীন্ন’ (আপ্নোন্ত, ভবন্ত ইতি ভাবঃ) । অয়ং ভাবঃ—অস্মাকং কৰ্ম্মাণি অস্মান্ ভগবতা সহ সংমিশ্রয়ন্ত ।

৪। ‘মাতরঃ’ (মাতৃস্থানীয়াঃ, মাতৃবৎকরণাপায়নাঃ) ‘আপঃ’ (দেববিভূতয়ঃ) ‘অস্মান্’ (পরণাগতান্ অস্মান্) ‘শুক্লস্ত’ (পুনস্ত) । ‘স্বতপুবঃ’ (স্বতবৎ পবিত্রতাসম্পন্নাঃ, বিশুদ্ধতা-সম্বন্ধাঃ ইত্যর্থঃ—দেববিভূতয়ঃ ইতি ভাবঃ) ‘স্বতেন’ (সম্ভাবাদিভিঃ) ‘নঃ’ (অস্মান্) ‘পুনস্ত’ (অভিষিক্তস্ত) ; অপিচ, তে দেববিভূতয়ঃ ‘অস্মাং’ (অস্মভ্যঃ, সকাশাং) ‘বিধং’ (সৰ্বাণি) ‘রিপ্রং’ (পাপানি) ‘প্রবহন্ত’ (অপনয়ন্ত ইতি ভাবঃ) । প্রার্থনামূলকঃ অয়ং মন্ত্ৰঃ । পাপনাশেন সম্ভাবোদয়েন পরমমঙ্গলাভায় অত্র প্রার্থনা বৰ্ত্ততে । প্রার্থনাস্থাঃ ভাবঃ—দেববিভূতয়ঃ অস্মাস্থ সম্ভাবান্ জনয়ন্ত পরমপথি চ প্রতিষ্ঠাপয়ন্ত ।

অথবা,

‘মাতরঃ’ (জগন্নিষ্ঠাত্ৰ্যঃ, মাতৃবৎ পালয়িত্ৰ্যঃ বা) ‘স্বতপুবঃ’ (সম্ভভাবেন পবিত্র-কারিণ্যঃ) ‘দেবীঃ’ (দেব্যঃ, দ্ব্যোতমানাঃ) ‘আপঃ’ (অপাং অধিষ্ঠাত্ৰ্যঃ, দেববিভূতয়ঃ ইতি ভাবঃ) ‘নঃ’ (অস্মাকং) ‘বিধং হি’ (সৰ্বমেব) ‘রিপ্রং’ (পাপং) ‘প্রবহন্তি’ (প্রবহন্ত, প্রকর্ষণে অপনয়ন্ত) ; ‘স্বতেন’ (স্বতবৎ আর্দ্রকারিণ্যঃ, সম্ভভাবেনেতি ভাবঃ) ‘পুনস্ত’ (পবিত্রীকূৰ্ণস্ত) অস্মান্ ইতি শেষঃ ; এবং ‘অস্মাং’ (জন্মমৃত্যুরূপাং সংসারাং) অথবা ‘অস্মাং’ (অজ্ঞানিনঃ জনান্ ইতি ভাবঃ) ‘শুক্লস্ত’ (শোধয়ন্ত, সমুদ্ধারয়ন্ত ইতি যাবৎ) । অয়ং ভাবঃ—দেববিভূতয়ঃ অস্মাকং পাপানি বিনাশ্য সম্ভভাবেন অস্মান্ সংসারাং উদ্ধারয়ন্ত ইতি প্রার্থনা ।

৫। ‘উদাত্তাঃ’ (দেববিভূতীনাং স্নেহধারিণিঃ অভিষিক্তাঃ সন্ ইতি ভাবঃ) ‘আ’ (সৰ্বতোভাবেন) ‘শুচিঃ’ ‘পূতঃ’ (বহিরন্তরয়োঃ বিশুদ্ধতাং ইতি ভাবঃ) ‘এমি’ (গচ্ছামি, প্রাপ্নোমি ইত্যর্থঃ) । শুদ্ধসত্ত্বং বহিরন্তরশুদ্ধিং বিধায়তু ইতি ভাবঃ ।

অথবা,

‘আত্মাঃ’ (অত্মাঃ, অপামধিষ্ঠাতৃদেববিভূতয়ঃ ইতি ভাবঃ) ‘শুচিঃ’ (স্নানেন শুদ্ধঃ, বহিঃ-শুদ্ধয়ুক্তঃ ইতি ভাবঃ) ‘আ’ (সম্যাক্) ‘পূতঃ’ (অচমনাদিভিঃ অন্তরশুদ্ধঃ, সম্ভাবাপন্নঃ

ইতি ভাবঃ) সন্ 'উৎ এমি' (উদগচ্ছামি এব, উর্দ্ধং ব্রহ্মলোকং পাপুর্নাম মুক্তিং অধিগচ্ছাম এব ইতি ভাবঃ)। দেববিভূতিপ্রসাদাৎ বহিরন্তঃশুক্লঃ সন্ অহং ব্রহ্মলোকং প্রাপুর্নাম মুক্তিং অধিগচ্ছাম ইতি ভাবঃ।

৬। হে মম হৃদিহিত শুক্লসব্দ! ত্বং 'সোমস্ত' (সংস্বরূপস্ত ভগবতঃ) 'তনুঃ' (শরীরং, প্রকাশরূপঃ ধারকঃ বা) 'অসি' (ভবসি); অতঃ ত্বং 'তনুবাং' (সম্ভাবাবরোধ-কানাং শক্রানাং উপদ্রবাং ইতি ভাবঃ) 'মে' (মাং) 'পাহি' (পরিভ্রাণয়)। প্রার্থনা-মূলকঃ অয়ং মন্ত্রঃ। যথা ত্বাং পরিকীর্ণং ন করোমি তথা সাধয় ইত্যেবং প্রার্থনা ইতি ভাবঃ।

৭। (ক) হে মনঃ! ত্বং 'মহীনাং' (বিশ্বানাং লোকানাং ইতি যাবৎ) 'পয়ঃ' (অমৃতস্বরূপঃ) 'অসি' (ভবসি)। মনঃ এব সকলমঙ্গলানাং সাধকং ভবতু—সকলস্ত অয়মেব তাৎপর্যঃ ইত্যেবং মতামহে।

(খ) হে জ্ঞানদেব! ত্বং 'বর্চোধাঃ' (তেজসো ধারকঃ) 'অসি' (ভবসি); অতঃ 'ময়ি' (মহ্যং) 'বর্চঃ' (তেজঃ, কৰ্ম্মশক্তিং ইতি ভাবঃ) 'দেহি' (প্রযচ্ছ)।

অথবা,

হে দেব! ত্বং 'মহীনাং' (ভূমীনাং, মর্ত্যালোকানামিতি ভাবঃ) 'পয়ঃ' (জলরূপঃ—জ্ঞানভক্তিরূপঃ ইতি ভাবঃ) 'অসি' (ভবসি); জলং ভূমিনামীব ত্বং লোকানাং ভক্তিরসাদিভাব-জনয়সি ইতি ভাবঃ। অপিচ, 'বর্চোধাঃ' (জ্ঞানতেজঃপ্রদঃ) 'অসি' (ভবসি)। অতএব 'ময়ি' (মহ্যং) 'বর্চঃ' (জ্ঞানতেজঃ) 'দেহি' (বিতর ইতি প্রার্থনা)।

৮। হে দেব! ত্বং 'বৃহস্ত' (অম্বরস্ত—অঙ্গানরূপস্ত বহিরন্তঃশক্ররূপস্ত) 'কনীনিকা' (তস্ত নাশশক্তিরূপঃ) 'অসি' (ভবসি); যথা কনীনিকা দৃষ্টিশক্তে মূলীভূতঃ তথা ত্বং অজ্ঞানস্ত বহিরন্তঃশক্রনাশস্ত মূলকারণং ইতি ভাবঃ। অপিচ, হে দেব! 'চক্ষুষা' (সর্বেষাং দর্শনেন্দ্রিয়ানাং পালকঃ, দূরদৃষ্টেঃ অন্তর্দৃষ্টেঃ বা বিধায়কঃ, যদা—শক্রনাশকত্বাৎ অজ্ঞানতানাশ-কার্য্য জ্ঞানদৃষ্টিপ্রদঃ ইতি ভাবঃ) 'অসি' (ভবসি); অতঃ ত্বং 'মে' (মহ্যং) 'চক্ষুঃ' (জ্ঞানচক্ষুঃ, আত্মোৎকর্ষসাধনার্থং দূরদৃষ্টিং অন্তর্দৃষ্টিং বা) 'পাহি' (সংরক্ষ)। অয়ং ভাবঃ—হে দেব! ত্বং অজ্ঞানতানাশকঃ বহিরন্তঃশক্রদিনাশকঃ বা অসি। অতঃ অস্ম্যাকং অজ্ঞানরূপং অন্তঃশক্রং বহিঃশক্রং চ বিনাশয়িত্বা জ্ঞানচক্ষুঃ প্রযচ্ছ।

৯। (ক) হে মম ভগবৎসম্বন্ধযুক্ত কৰ্ম্ম! 'চিংপতিঃ' (চিত্তস্ত স্বামী, হৃদয়স্বামী সঃ ভগবান) 'ত্বা' (ত্বাং) 'পুনাভু' (পবিত্রং করোতু, পরিভ্রাণতু ইতি ভাবঃ); 'বাকপতিঃ' (বাকস্ত অধিপতি, জীবনস্বামী ইতি ভাবঃ—সঃ ভগবান ইতি যাবৎ) 'ত্বা' (ত্বাং) 'পুনাভু' (পরিভ্রাণং সাধয়তু)।

(খ) হে মম কৰ্ম্মাণি। 'সবিতা' (জগৎপ্রসবিতা, জগতঃ আদিকারণঃ) 'দেব' (স্বপ্রকাশঃ সঃ ভগবান্ ইতি ভাবঃ) 'বঃ' (যুয়ান্) 'অচ্ছিদ্রেণ' (ক্রটিপরিশৃঞ্চেণ, বিশুদ্ধেণ ইতি যাবৎ) 'পবিত্রেণ' (পবিত্রতাসাধকেণ, বিমলেন বায়ুরূপেণ ইতি ভাবঃ জ্ঞানজ্যোতিষা ইত্যর্থঃ) অপিচ, 'বসোঃ' (সর্বেষাং নিবাসস্থানীয়স্ত) 'হৃদ্যস্ত' (প্রজ্ঞানময়স্ত বিশ্বপ্রকাশকস্ত বা দেবস্ত—ভগবতঃ ইতি ভাবঃ) 'রশ্মিভিঃ' (বিশ্বপ্রকাশকৈঃ জ্যোতির্নিবহৈঃ ইতি ভাবঃ) 'উৎপুণাতু' (উৎকর্ষ-সাধনেণ পরিভ্রাণং করোতু, যদা—যুয়াকং পবিত্রতায় বিধায়তু ইতি ভাবঃ)। নিত্যসত্যপ্রকাশকঃ

প্রার্থনামূলকঃ অয়ং মন্ত্রঃ । বায়োঃ স্ব্যরশ্বিনাং শুদ্ধিহেতুঃ প্রসিদ্ধঃ । তয়োঃ প্রভাবেম
মম সদসংকর্ষ পবিত্রমস্ত ইত্যেবং প্রার্থনা ।

১০। ‘পবিত্রপতে’ (হে জ্ঞানাধিপতে !) ‘পবিত্রেণ’ (জানময়েন,—জাতপুত্রে ইতি
ভাবঃ) ‘তস্ত’ (সাধকৈরনুভূতস্ত ইতি ভাবঃ) ‘তে’ (তব) ‘যস্মৈ’ (যং স্বরূপং, জ্ঞানময়ং,
জ্ঞানং ইতি ভাবঃ) ‘কং’ (কাময়ামি, প্রার্থয়ামি); অপিচ, ‘তং’ (তব স্বরূপং) ‘শক্রেয়ং’
(প্রাপ্তুং শক্লোমি) এবং ‘পুনে’ (পুনামি, পুতঃ ভবামি) । হে ভগবন্ ! তত্ত্বজ্ঞানভিলাষী
অহং যথা ত্বাং প্রাপ্য পুতো ভবিতুমর্হামি তথা কুরু ইতি ভাবঃ । প্রার্থনামূলকঃ অয়ং মন্ত্রঃ ।

১১। ‘দেবাসঃ’ (হে দেববিভূতয়ঃ !) ‘সত্যধর্মণঃ’ (সত্যস্ত ধর্মস্ত চ বিজ্ঞাপকে ইতি
ভাবঃ) ‘অধ্বরে’ (হিংসারহিতে অস্ত্যর্ঘজে, আয়োদোদনযজে বা ভগবৎকর্মণি ইতি ভাবঃ)
‘বঃ’ (যুয়ান্) ‘আ ঙ্গমহে’ (সম্যক্ প্রার্থয়ামঃ—বয়মিতি শেষঃ); অপিচ, ‘দেবাসঃ’ (হে
দেববিভূতয়ঃ !) ‘যজ্ঞিযাসঃ’ (এতৎযজ্ঞসম্বন্ধিনিঃ) ‘আগুরে’ (সংকর্মফলানি ইতি ভাবঃ
প্রাপ্তুং ইতি শেষঃ) ‘যং’ (যদা, নিত্যং ইতি ভাবঃ) ‘বঃ’ (যুয়ান্) ‘হবামহে’ (আচরাম—
বয়ং ইতি শেষঃ) । অত্রায়ং ভাবঃ—হে দেবাঃ ! অস্মিন্ সংকর্মণি—আয়োদোদনরূপে যজে
ভবতাং অনুগ্রহং প্রার্থয়ামঃ । হে দেবাঃ ! অভীষ্টং পূরয়ত, এতৎযজ্ঞফলং মোক্ষফলং বা
প্রযচ্ছত । মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ ।

১২। সঃ মম উদোদনযজ্ঞঃ ‘ইন্দ্রাগ্নী’ (শক্তিজ্ঞানং) প্রযচ্ছত; ‘আবাপৃথিবী’ (ইহলোক-
পরলোকয়োঃ মঙ্গলং বিদায়তু ইতি ভাবঃ); ‘অতঃ অপঃ’ (সদ্যাব-সঞ্চারয়িত্বা ইত্যর্থঃ)
‘ওষবীঃ’ (কর্মফলক্ষয়ং সাধয়তু ইতি শেষঃ) ।

১৩। হে শুদ্ধসত্ত্বকপিন্ ভগবন্ ! ত্বং ‘দীক্ষাণাং’ (সংকর্মণাং ইত্যর্থঃ) ‘অধিপতিঃ’
(স্বামী) ‘অসি’ (ভবসি); ‘ইহ’ (অস্মিন্ সংকর্মণি) ‘সন্তং’ (প্রবৃত্তং) ‘মা’ (মাং)
‘পাহি’ (রক্ষ) । মম কর্ম সম্পূর্ণং ফলসমন্বিতং কৃতা মাং তৎ কর্মফলং প্রদেহি
ইতি ভাবঃ । (প্রথমঃ অষ্টকঃ—দ্বিতীয়ঃ প্রপাঠকঃ—প্রথমঃ অনুবাকঃ) ।

* * *

বঙ্গানুবাদ ।

১। হে ভগবন্ ! আপনার অনুগ্রহে কর্ম-শক্তি প্রাপ্তির জন্য,
সংকর্মশীল জীবন-লাভের নিমিত্ত এবং বিধ-হিতসাধনের উদ্দেশে, দেব-
বিভূতিসমূহ আমাদিগকে অভিষিক্ত করুক । (মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক ।
প্রার্থনার ভাব এই যে,—সদ্যাব-প্রভাবে আমরা যেন অক্ষয়-জীবন লাভ
করিতে পারি) ।

২। (ক) হে কর্মফলপ্রদানকারিন্ ! আমাকে অজ্ঞানতা হইতে উদ্ধার
করুন । (ভাব এই যে,—হে দেব ! শীঘ্র আমার কর্মফল ধ্বংস করুন) ।

(খ) হে ভববন্ধনচ্ছেদনকারী দেব ! এই জনের (আমার) প্রতি প্রতি-
কূল হইবেন না। (ভাব এই যে—আমার ভববন্ধন মোচন করুন)।
অথবা হে দেব ! পাপ-শত্রু যেন আমাদিগের কর্মবিঘাতক না হয়।

(গ) অপিচ, হে ভগবন্ ! আপনার অনুগ্রহে দেবভাব-পোষণকারী
শরণাগত আমি যেন কর্ম-ফলসমূহ আপনাতে সমর্পণ করিতে সমর্থ হই।
(মন্ত্রটী সঙ্কল্পমূলক। প্রার্থনার ভাব এই যে, - আমার কর্মফল যেন
ভগবান প্রাপ্ত হন)।

৩। পরমার্থসাধক আমার কর্মসমূহ সিদ্ধিপ্রাপ্ত হউক অর্থাৎ সম্পূর্ণ
হউক। (ভাব এই যে,—আমাদিগের কর্ম-সমূহ আমাদিগকে ভগবানের
সহিত সম্মিলিত করুক)।

৪। মাতৃ-স্থানীয় (মাতৃবৎ করুণাপরায়ণ) দেববিভূতি-সমূহ
আমাদিগের বিশুদ্ধতা সাধন করুন। দ্যুতবৎ পবিত্রতাসম্পন্ন অর্থাৎ
বিশুদ্ধতাসাধক সেই দেব-বিভূতিসমূহ সদ্ভাবাদির দ্বারা আমাদিগকে
অভিষিক্ত করুন। অপিচ, সেই দেব-ভাবসমূহ আমাদিগের সর্ববিধ
পাপ অপনীত করুন। (মন্ত্র প্রার্থনামূলক। পাপ-নাশে সদ্ভাবের উদয়ে
পরমানন্দলাভের প্রার্থনা এখানে বর্তমান রহিয়াছে। প্রার্থনার ভাব
এই যে,—দেব-বিভূতিসমূহ আমাদিগের মধ্যে সদ্ভাবের সৃষ্টি করিয়া
আমাদিগকে পরমপদে প্রতিষ্ঠাপিত করুন)।

অথবা,

জগতের নিষ্কাশকত্রী (অথবা মাতার ন্যায় পালনকত্রী), সত্ত্বভাবের
দ্বারা পবিত্রকারিণী এবং দ্যুতিশালিনী জলের অধিষ্ঠাত্রী দেববিভূতিগণ,
আমাদের পাপসমূহকে অপনীত করুন ; সত্ত্বভাবের দ্বারা আমাদিগকে পবিত্র
করুন ; এবং এই জন্মজরামৃত্যুরূপ সংসার হইতে (অথবা অজ্ঞান
আমাদিগকে) উদ্ধার করুন। (ভাব এই যে,—দেববিভূতিগণের পাপ-
সমূহকে বিনষ্ট করিয়া সত্ত্বভাবের দ্বারা আমাদিগকে এই সংসার হইতে
উদ্ধার করুন,—এই প্রার্থনা)।

৫। দেব-বিভূতিসমূহের স্নেহ-ধারা-সমূহে অভিষিক্ত হইয়া সর্বতো-
ভাবে বহিরন্তরের বিশুদ্ধতা-সম্পাদনে যেন সমর্থ হই।

অথবা,

আমরা জলের অধিষ্ঠাত্রী দেববিভূতি হইতে স্নানের দ্বারা (বহিঃশুদ্ধ) এবং আচমন দ্বারা (অন্তঃশুদ্ধ) শুদ্ধসত্ত্বভাবাপন্ন হইয়া ব্রহ্মলোক প্রাপ্ত হই। (ভাব এই যে,—দেববিভূতির প্রসাদে বাহির ও অন্তর শুদ্ধ হইয়া আমরা যেন ব্রহ্মলোক অর্থাৎ মুক্তি প্রাপ্ত হই,—এই প্রার্থনা)।

৬। হে আমার হুমিহিত শুদ্ধসত্ত্ব! তুমি সৎস্বরূপ ভগবানের শরীর অর্থাৎ প্রকাশরূপ বা ধারক হও। অতএব সদ্ভাবাবরোধক শত্রুর উপদ্রব হইতে আমাকে রক্ষা কর। (মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক। প্রার্থনার ভাব এই যে,—আমার হৃদয়ের সদ্ভাবকে যেন আমি নষ্ট না করি)।

৭। হে মন! তুমিই বিশ্ববাসীর অমৃতস্বরূপ হও। অর্থাৎ—আমাদের মন সকল সৎকর্মের সাধক হউক—সকলের ইহাই তাৎপর্য।

(খ) হে জ্ঞানস্বরূপ দেব! আপনি তেজের (শক্তির) ধারক হয়েন; অতএব আমায় তেজঃ (কর্মশক্তি) প্রদান করুন।

অথবা,

হে দেব! আপনি এই ভূমির অর্থাৎ এই মর্ত্য-লোকের জল-রূপ (জ্ঞান-ভক্তি-রূপ) হয়েন; (ভাব এই যে,—জল যেমন ভূমির আর্দ্রভাব জন্মায়, সেইরূপ আপনি মর্ত্য-লোকের রসার্দ্ভভাব অর্থাৎ ভক্তি ও জ্ঞান জন্মাইয়া থাকেন); এবং আপনি জ্ঞানতেজঃ-প্রদ হয়েন। অতএব আমাকে (জ্ঞানতেজোহীনকে) জ্ঞান-রূপ তেজঃ বিতরণ করুন।

৮। হে দেব! আপনি অজ্ঞান-রূপ অথবা বাহ ও আন্তর শত্রু-রূপ অহুরের নাশে শক্তি-স্বরূপ হয়েন; (ভাব এই যে,—যেমন কনানিকা দৃষ্টি-শক্তির মূল কারণ, সেইরূপ আপনি অজ্ঞান-নাশের অথবা বাহ ও আন্তর সকল শত্রু-নাশের মূল কারণ। হে দেব! আপনি সকলের দর্শনেন্দ্রিয়ের পালক অর্থাৎ দূর-দৃষ্টি বা অন্তর্দৃষ্টি বিধায়ক অথবা অজ্ঞানতা-রূপ শত্রু-নাশক বলিয়া জ্ঞান-দৃষ্টিপ্রদ হয়েন। অতএব আপনি আমার জ্ঞান-চক্ষু অর্থাৎ আত্মোৎকর্ষ-সাধন-সমর্থ দূর-দৃষ্টি বা অন্তর্দৃষ্টি সংরক্ষণ অর্থাৎ প্রদান করুন। (ভাব এই যে,—‘হে দেব! আপনি অজ্ঞানতানাশক ও বহিঃশত্রু-নাশক। অতএব আপনি আমাদের অজ্ঞানতা প্রভৃতি বিনাশ করিয়া আমাদের জ্ঞান-চক্ষু প্রদান করুন)।

৯। (ক) হৃদয়-স্বামী সেই ভগবান তোমার পরিত্রাণ সাধন করুন ;
জীবনস্বামী সেই ভগবান তোমাকে পরিত্রাণ করুন ।

(খ) হে আমার ভগবৎসম্বন্ধযুক্ত কর্মসমূহ ! জগৎপ্রসবিতা জগতের
আদিকারণ স্বপ্রকাশ ভগবান বিশুদ্ধ পবিত্রকারক বায়ুরূপে জ্ঞানজ্যোতির
দ্বারা এবং সকলের নিবাসহেতুভূত প্রজ্ঞানময় বিশ্বপ্রকাশক ভগবানের
বিশ্বপ্রকাশক জ্যোতির্গনিবহের দ্বারা তোমাদিগের উৎকর্ষসাধনে পবিত্রতা
সম্পাদন করুন । অথবা তোমরা জ্ঞানপ্রদ সবিতাদেবের প্রেরণায়—
অনুকম্পায়—ত্রুটিপরিশূন্য বায়ুর ন্যায় পবিত্রকারক ও সূর্য্যরশ্মির ন্যায়
জ্ঞানপ্রদ হইয়া আমাদিগের উৎকর্ষসাধনে আমাদিগকে পবিত্র কর ।
(বায়ু ও সূর্য্যরশ্মি শুদ্ধিসম্পাদক । তাহাদের প্রভাবে আমাদের
সদসৎকর্মসমূহ পবিত্রতা প্রাপ্ত হউক,—ইহাই প্রার্থনা) ।

১০। হে জ্ঞানাধিপতে ! আপনি জ্ঞানপূত (জ্ঞানময়) ও প্রসিদ্ধ ;
(সাধকগণ কর্তৃক অনুভূত) আপনার যে স্বরূপ (জ্ঞানময়—জ্ঞান) আমি
কামনা করিতেছি, সেই স্বরূপ-জ্ঞান যেন পাইতে পারি ; এবং তাহার
দ্বারা পুত হইতে সমর্থ হই । (ভাব এই যে,—‘হে ভগবন্ ! আমি তত্ত্ব-
জ্ঞানাভিলাষী । যাহাতে সেই বস্তু প্রাপ্ত হইয়া পুত পবিত্র হইতে পারি,
আপনি তাহার বিধান করুন) ।

১১। হে দেববিভূতিসমূহ ! আমাদিগের অনুষ্ঠিত সত্যের ও ধর্ম্মের
বিজ্ঞাপক এই অস্ত্রযজ্ঞে (ভগবৎকার্য্যে) আমরা আপনাদিগের আনুকূল্য
প্রার্থনা করি । আর হে দেববিভূতিগণ ! এই যজ্ঞসম্বন্ধী আশীর্ব্বাণী (অর্থাৎ
এই যজ্ঞের শুভফল) পাইবার জন্য আপনাদিগকে আহ্বান করিতেছি ।
(ভাব এই যে—হে দেবগণ ! আমাদিগের এই মানসযজ্ঞে অথবা আমা-
দিগের এই উদ্বোধন যজ্ঞে আপনাদিগের অনুগ্রহ প্রার্থনা করিতেছি ।
আপনারা এই যজ্ঞ সম্পূর্ণ করিয়া দিউন এবং সৎকর্ম্মের শুভফল
প্রদান করুন) ।

১২। আমার সেই উদ্বোধনযজ্ঞ জ্ঞানশক্তি প্রদান করুক ; ইহকাল-
পরকালের মঙ্গলবিধান করুক এবং সদ্ভাবের সঞ্চার করিয়া আমাদিগের
কর্ম্মফল সাধন করুক ।

১৩। হে শুক্রসম্বরুপিন্ ভগবন্! আপনি সৎকর্মসমূহের স্বামী
হয়েন। এই সৎকর্মে প্রবৃত্ত আমাকে রক্ষা করুন অর্থাৎ কর্ম পূর্ণ করিয়া
কর্মফল প্রদান করুন। (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—১ অনুবাক) ॥

• • •

মন্ত্রভাষ্যং (সায়ণাচার্য্যকৃতং) ।

যন্ত নিঃস্রিতং বেদা যো বেদেভ্যোহখিলং জগৎ ।

নির্ম্মমে তমহং বন্দে বিদ্বাতীর্থমহেংখরম্ ॥ ১ ॥

আত্মপ্রপাঠকে দর্শপূর্ণমাসেষ্টিরীরিতা ।

প্রপাঠকত্রয়েণাথ সোমবাগ প্রবক্ষাতে ॥ ২ ॥

তদ্বিদং সৌম্যকাণ্ডং । তথা চানুক্রমণিকায়ামুক্তং—“অধ্বরপ্রভৃতিত্রীণি তদ্বিধিকাজপেয়কৌ ।
সবাঃ শুক্রিয়কাণ্ডে চ নবেন্দোরিতি ধারণা” ইতি ॥ আপ উন্দ্বিত্যাদিকমধ্বরকাণ্ডং । আ
নন্দে গ্রাবাহীতাদিকং গ্রহকাণ্ডং । উহু ত্যং জাতবেদসমিত্যাদিকং দক্ষিণাকাণ্ডম্ । তান্ত্রে-
তানি ত্রীণি । প্রাচীনবৎ শং করোতীতাদিকং ত্রয়াণামেতেষাং বিধিঃ । দেব সবিতঃ প্র
হবেত্যাদিকং বাজপেয়স্ত মন্ত্রকাণ্ডং । দেবা হে বথাদর্শং যজ্ঞানাহরন্তেত্যাদিকং বাজপেয়স্ত
বিধিকাণ্ডং । ত্রিবৃৎস্তোমো ভবতীতাদিকাঃ সত্রাঃ । নমো বাচে যা চোদিত্যাদিকং
শুক্ৰিয়মন্ত্রকাণ্ডং । দেবা বৈ সত্রমাসতেত্যাদিকং তদ্বিধিকাণ্ডং । তান্ত্রেতানি নবসংখ্যাকানি
চক্ৰস্ত কাণ্ডানি । অতস্তেব চক্ৰ ঋষিরিতি ধ্যয়েৎ । “সোমাস্তে দীক্ষণীয়ানৌ দর্শমন্ত্রাভিদেশনাং ।
দর্শোধ্বং তত্র যুক্তমগ্নিষ্টোমোহত্র বর্ণ্যতে” ॥

ত্রিবিধঃ সোমবাগ একাহীনসত্রনামকঃ । একস্মিন্নেবাহনি সवनত্রয়েণ নিম্পাশ্ত একাহঃ ।
দ্বিরাত্রমারভ্যেকাদশরাত্রপর্য্যস্তা অহীনাঃ । ত্রয়োদশরাত্রমারভ্য সহস্রসংবৎসরপর্য্যস্তানি সত্রাণি ।
ষাটশাহস্ত দ্বিরূপঃ । তত্রাহীনরূপেণ দ্বিরাত্রাদীনাং প্রকৃতিঃ, সত্ররূপেণ ত্রয়োদশরাত্রাদীনাম্ ।
তস্ত চ দ্বাহশাহস্তৈকাহরূপো জ্যোতিষ্টোমঃ প্রকৃতিঃ । অত এবান্নায়তে—“এষ বাব প্রথমো
যজ্ঞো যজ্ঞানাং যজ্ঞ্যতিষ্টোমঃ” ইতি । যত্বপি সপ্তসংস্থো জ্যোতিষ্টোমোহগ্নিষ্টোমোহত্যগ্নিষ্টোম
উক্ধ্যাঃ ষোড়শ্তিরাত্রোহষ্টোমো বাজপেয়শ্চেতি, তথাহি প্যগ্নিষ্টোমে ক্লৃৎস্বজাত্যোপনিষ্ট-
যাং স এবোতরেবাং প্রকৃতিঃ । অতঃ প্রথমং স এবাভিধীয়তে । তত্র প্রপাঠকত্রয়সমু-
দানানাং চার্খভেদো বিনিয়োগসংগ্রহে দর্শিতঃ—

“বিত্তীয়প্রশ্নমারভ্য প্রশ্নত্রয় উদীয়তে । সোমবাগে মন্ত্রজাতং তত্রাবাস্তরভেদতঃ ॥ ১ ॥

ত্রয় পশুগ্রহশ্চেতি প্রশ্নভেদোহবগম্যতাম্ । ত্রয়প্রশ্নেহুবাচাঃ স্যারর্থভেদাকত্বদর্শ ॥ ২ ॥

প্রাখ্যাশাবেশনং দীক্ষা শাস্ত্বেবযজ্ঞনগ্রহঃ । সোমক্রয়ণানয়নং তদীষপদসংগ্রহঃ ॥ ৩ ॥

সোমোন্নয়নং ত্রয়স্তত্ত শকটরোপণং গতিঃ । আতিথ্যোপসদন্তবস্তবেহুস্তরবেদিকা ॥

হবির্দানং কাম্যযাজ্ঞা ইত্যর্থা অনুবাকগাঃ ॥ ৪ ॥” ইতি ॥

তত্র প্রশ্নমারবাকে কোরাতিভিঃ সংস্কৃতস্ত যজ্ঞমানস্ত প্রাচীনবংশাখ্যাশালাপ্রবেশোহভি-

ধীয়তে । আপ উন্দ্বিত্যায়ঃ কৌরমস্তাঃ । কৌরাৎ প্রাগেব শালা নির্মাণব্যা । ততো বোধায়নো দীক্ষাসাধনদ্রব্যাসম্পাদনপূর্বকং শালানির্মাণমাহ - “অগ্নিষ্টোমেন যক্ষ্যমাণো ভবতি স উপকল্পতে কৃষ্ণাজিনং চ কৃষ্ণবিঘাণং চ বাসশ্চ মেথলাং চ” ইতি । “জুষ্টে দেবযজনে শালা কারিতা ভবতি” ইতি চ । আপস্তম্বোহপি “সোমেন যক্ষ্যমাণো ব্রাহ্মণানার্ষেয়ানৃষিজো বৃণীতে” ইত্যুপক্রম্য বরণং দেবযজনাধ্যবসানং দীক্ষনীয়েষ্টং চাভিধায়েদমাহ—“প্রাচীনবৎশং কৰোতি পুরস্তাছন্নতং পশ্চাঙ্গিনতৎ সৰ্বতঃ পবিশ্রিতম্” ইতি । এতদেবাভিপ্রেত্য বপনবিধেঃ পূৰ্বে শালাং বিধত্তে—“প্রাচীনবৎশং কৰোতি দেবমমুখ্যা দিশো ব্যভজন্ত প্রাচীং দেবা দক্ষিণাং পিতরঃ প্রতীচীং মনুখ্যা উদীচীৎ রুদ্রা যৎ প্রাচীনবৎশং কৰোতি দেবলোকমেব তদ্বজমান উপাবর্ততে” ১ সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ১) ইতি ।

প্রাগায়তঃ পৃষ্ঠবংশো যন্ত গৃহবিশেষস্ত স প্রাচীনবংশঃ । কোঁচতু যন্ত দেবযজনস্তেতি বিদৃশ্য কৃৎসদেবযজনবিধিমেতমাহঃ । দেবযজনৈকদেশরূপগৃহসম্বন্ধো বংশো দেবযজনসম্বন্ধো ভবতি । বংশস্ত প্রাগগ্রহেন তদাং যজমানো দেবলোকং কৰোতি ॥ গৃহস্ত কুডাহানীয়মা বরণং বিধত্তে—“পরিশ্রত্যস্তাহিতো হি দেবলোকো দেবলোকো মনুখ্যালোকং” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ১) ইতি । স্বর্গস্ত মনুখ্যৈরদৃশ্যহাদাপি তদর্থং পরিশ্রয়ং । দ্বারাণি বিধত্তে—“নাম্মাল্লোকং স্বেতবামিবেত্যাহঃ কো হি তদেদ বহুমুগ্নিল্লোকেষু বা ন বেতি দিক্ষুতীকাশান্ কৰোত্যাভয়োল্লোকয়োরভিজিতৌ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ১) ইতি । ইহলোকে তাবৎ স্তং প্রত্যক্ষসিদ্ধং । গৃহক্ষেত্রেপুত্রমিত্রাদিত্তিত্ত্বপাদাৎ । স্বর্গে তু সন্দিগ্ধং । যজ্ঞবিয়নেদং কৰ্ম সাংস সমাপ্যেত তদা স্তং নান্তথা । ভবদপি তং স্তং নোনীং ভবতি কিং তু মরণাদৃক্ষং । তদাহপি প্রবলেন কেনচিন্নরকপ্রদেন কৰ্মণা প্রতিবন্ধে সতি ততোহপি বিলম্ব্যেত । তস্মাদিদানীমেবাম্মাল্লোকায় সর্বাদানা নির্গন্তবানিতি বুদ্ধিমন্ত আচঃ । তত এতল্লোকদর্শনায় দ্বারেষু কৃতেষু লোকদ্বয়জয়ো ভবতি ॥

১। “আপ উন্দ্বস্ত জীবসে দীর্ঘায়ুত্বায় বর্চসে ।”—কল্পঃ—“অথাত্ প্রাজুত্বা দাক্ষণং গোদানমস্তিরনুবধ্যাহপ উন্দ্বস্ত জীবসে দীর্ঘায়ুত্বায় বর্চসে ইতি” ইতি । গোদানং শিরসো ভাগঃ । জীবনায়ুর্দ্বিপ্রবর্চসেভ্য আপঃ শির আর্দ্রাং কুর্বস্ত ॥

২। “ওষধে ত্রায়স্বেনৎ স্বধিতে মৈনৎ হিংসীর্দেবশ্রতানি প্র বপে ।”—কল্পঃ—“উষধীগ্রং বহিরনুচ্ছুরতি ওষধে ত্রায়স্বেনমিতি স্বধিতে ত্রিযাধং নিদধতি স্বধিতে মৈনৎ হিৎসীরিতি প্রবপতি দেবশ্রতানি প্র বপ ইতি” ইতি । স্বধিতে: ক্লরঃ । দেবেষু প্রসিদ্ধং স্বেন শ্রয়ত ইতি দেবশ্রদেবনাপিতত্ত্বরূপোহং বপনং কুর্বে । এতানি কেশাদীন ।

৩। “স্বস্ত্যন্তরাণ্যলীয়ে—বোধায়নঃ—“স্বস্ত্যন্তরাণ্যলীয়েতুভ্যু তং প্রত্যভিমুশতে” ইতি । আপস্তম্ব—“স্বস্ত্যন্তরাণ্যলীয়েতি যজমানো জপতি” ইতি । অবিয়েনোত্তরাণি কৰ্মাণি প্রাপ্নুয়াৎ ॥ বিধত্তে—“কেশশ্রুৎ বপতে নথানি নিকৃন্ততে মৃত্য বা এষা ভগমেধ্যা যৎ কেশশ্রুৎ মৃত্যমেব স্বচমমেধ্যামপহত্য যজ্ঞয়ো ভূত্বা মেধমুপৈতি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ১) ইতি ॥

৪। “আপো অস্মান্মাতরঃ শুদ্ধস্ত যুতেন নো যুতপূবঃ পুনস্ত বিশ্বমম্যৎ প্র বহন্ত রিপ্রেম্ ।”—বোধায়নঃ—“অথেনমস্তিরভিধিত্যাপো অস্মান্মাতরঃ শুদ্ধস্ত যুতেন নো যুতপূবঃ

পুনস্বিতি সম্প্রধাবা রজঃ প্রক্ষালয়তি বিশ্বমস্মৎ প্র বহন্ত রিপ্রমিতি” ইতি। আপত্ত্যেষেক-
মন্ত্ৰতাং মন্ত্ৰতে। অস্মানস্মদীয়ান্ যজ্ঞনান। ক্ষরত্বকমত্র যুতং। তেন পুনস্বি পৰ্জ্জাদায়ো
যুতপূবঃ। রিপ্রং পাপং। ইমা আপঃ সৰ্বং পাপমস্মন্তোহপনয়ন্ত ॥

৫। “উদাত্তাঃ শুচিরা পূত এনি।” —কল্পঃ—“উদাত্তাঃ শুচিরা পূত এমীতুল্যাহমানো
জপতি” ইতি। স্মানাচমনাত্যাং বহিরন্তঃ শুদ্ধঃ সন্নত্যা উদগম্যাংগচ্ছামি ॥” বিধত্তে—
“অঙ্গিরসঃ সুরবর্গং লোকং যন্তোহপসু দীক্ষাতপদী প্রাবেশয়ন্নপসু স্নাতি সাক্ষাদেব দীক্ষাতপসী
‘অবরুদ্ধে’ (সং কা. ৬ প্র. ১ অ. ১) ইতি। মুণ্ডনাদিসংস্কারো দীক্ষা। আহারাদিনিয়ম-
স্তপঃ। অঙ্গু স্মানেন তত্ত্বয়মব্যবধানেনৈব প্রাপ্নোতি ॥ অবতরণপ্রদেশং বিধত্তে—“তীর্থে
স্নাতি তীর্থে হি তে তাং প্রাবেশয়ন্” (সং কা. ৬ প্র. ১ অ. ১) ইতি ॥ উক্তমেবার্থমনু-
স্তোতি—“তীর্থে স্নাতি তীর্থমেব সমানানাং ভবতি” (সং কা. ৬ প্র. ১ অ. ১) ইতি।
সমাদীনান্ সমানানাং তীর্থবৎ সেব্যো ভবতি। আচমনং বিধত্তে—“অপোহস্নাত্যন্তরত এষ
মেঘো ভবতি” (সং কা. ৬ প্র. ১ অ. ১) ইতি ॥

৬। “সোমস্ত তনুসি তলুবং মে পাহি।” —কল্পঃ—“অথ প্রদক্ষিণমহতং বাসঃ পবিধত্তে
সোমস্ত তনুসি তলুবং মে পাহীতি” ইতি। ক্ষৌদ্রবস্ত্রস্ত সোমোহভিমানী দেব ইতি তস্ত বস্ত্রঃ
শরীরং ॥ বিধত্তে—“বাসসা দীক্ষয়তি সোম্যং বৈ ক্ষৌমং দেবতয়া সোমমেব দেবতামুপৈতি যো
দীক্ষতে” (সং কা. ৬ প্র. ১ অ. ১) ইতি। দীক্ষয়তি সংস্করোতি ॥ মন্ত্ৰস্ত পূর্বোক্তরভাগৌ
ব্যচষ্টে—“সোমস্ত তনুসি তলুবং মে পাহীত্যাহ স্মামেব দেবতামুপৈতথো আশিষমেবৈতামা-
শাস্তে” (সং কা. ৬ প্র. ১ অ. ১) ইতি। বস্ত্রপরিহিতস্ত সোম এব যা দেবতা ॥ প্রকারান্তরেণ
প্রস্তোতি—“অগ্নেতৃষাধানং বায়োক্ষীতপানং পিতৃণাং নীবিরোধবীনাং প্রবাত আদিত্যানাং
প্রাচীনতানো বিশেষাং দেবানামোতুন ক্ষত্রাপামতীকাশান্ত্বা এতৎসর্বদেবতায় যদাসো যদাসসা
দীক্ষয়তি সৰ্বাতিরেবৈনং দেবতাভিদীক্ষয়তি” (সং কা. ৬ প্র. ১ অ. ১) ইতি। শলা-
কোপধানং তৃষাঃ। তত্র তলুনাং পুরণং তৃষাধানং। বায়ুনা শোষণং বাতপানং। নীবির্ষক-
বিশেষঃ। প্রধাতো দণ্ডেন শলাকোপধানেন বা প্রহাবঃ। প্রাচীনতানো দীর্ঘতত্ত্বপ্রসারণং
ঐতৃষ্ণিতত্ত্বপ্রসারণং। অতীকাশাশ্চিদ্রাণি। এতেষু ক্রমেণাত্মাদায়োহতিমানিদেবতাঃ ॥
ভোজনং বিধত্তে—“বহিঃ প্রাগো বৈ মনুষ্যস্তজ্ঞানং প্রাগোহস্নাতি স প্রাণ এব দীক্ষতে” (সং
কা. ৬ প্র. ১ অ. ১) ইতি। প্রাণস্থিতিহেতুস্বাদশানস্ত প্রাণত্বং। মিত্রবন্ধাদিভিঃ প্রার্থিতো
বহু ভূজীতেতি ॥ বিধত্তে—“আশিতো ভবতি যাবানেষান্ত প্রাণন্তেন সহ মেঘমুপৈতি” (সং কা.
৬ প্র. ১ অ. ১) ইতি ॥

৭। “মহীনাং পয়োহসি বর্কোষা অসি বর্কো ময়ি ধেহি।” —বোধায়নঃ—“অথাত্তেতন্নবনীতং
বিচিতমুদশরাব উপশেরতে তস্ত পাণিভ্যাং সম্প্রায় মুখমেব প্রথমমভ্যঙক্তে মহীনাং পয়োহসি
বর্কোষা অসি বর্কো ময়ি ধেহীত্যুলোমমাপাদাভ্যাং” ইতি। আপত্ত্যে মন্ত্ৰভেদমাহ—“মহীনাং
পয়োহসীতি দূর্ভপুঞ্জীভ্যাং নবনোতমুস্তোতি বর্কোষা অসীতি তেন পরাচীনং ত্রিভ্যঙক্তে” ইতি।
হে নবনোত জং গবঃ পয়ঃ কার্যমাস। স্নিগ্ধতারূপং বর্কো ধারয়সি। অতো ময়ি ব্রহ্মবর্কসং
ধেহি ॥ অভ্যঙ্গং বিধত্তে—“যুতং দেবানাং মন্ত্ৰ পিতৃণাং নিম্পকং মনুষ্যাণাং তথা এতৎ সর্বদেবতাং

বরব্রীতঃ বরবনীতেনাভ্যঙ্ক্তে সৰ্বা এব দেবতাঃ প্রীগাতি” (সং কা° ৬ প্র° ১ অ° ১) ইতি ।
 নবনীতস্ত পাকজজ্ঞাতিশোহবহাঃ পকং কঞ্চিং পকং নিঃশেষপকং চ । জব্যাস্তরপ্রক্ষেপেণ হরতি
 নিঃশেষপকং । অত এব বহু চঃ পঠন্তি—“আজ্যং বৈ দেবানাং হরতি যুতং মনুষ্যাণামায়ুতং
 পিতৃণাং নবনীতং গৰ্ভাণাম্” ইতি । প্রকারান্তরেণ নবনীতাভ্যঙ্গং প্রোক্তোতি—“প্রচ্যতো
 বা এবেহি মালোকানাগতো দেবলোকং যো দীক্ষিতোহস্তরেব নবনীতং তন্মারবনীতেনাভ্যঙ্ক্তে”
 (সং কা° ৬ প্র° ১ অ° ১) ইতি । দীক্ষিতস্ত সৰ্বসাধনে প্রযুক্তত্বাদেতল্লোকপ্রচ্যুতিঃ ।
 যাগস্তাসমাপ্তত্বাদেবলোকপ্রাপ্ত্যভাবঃ । নবনীতমপি ক্ষীরত্বাৎ প্রচ্যুত যুতভাবং ন প্রাপ্নোতি ।
 অতোহস্তরালবর্ষিষ্যাম্যত্নেন তস্তাভ্যঙ্গো যুক্তঃ ॥ গুণধ্বং বিধত্তে—“অমূলোমং যজুৰ্বা ব্যাবৃষ্টো”
 (সং কা° ৬ প্র° ১ অ° ১) ইতি । মনুষ্যাণাং নাস্ত্যাহুল্যেনো নিয়মঃ । ন বাহত্যঙ্গে
 মন্তোহস্তি । তন্মাদ্ভাবৃষ্টো তত্ত্বভরমত্রেতি নিয়ম্যতে ॥

৮ । “বৃত্তস্ত কনীনিকাংসি চক্ষুশ্চ অসি চক্ষুশ্চৈব পাহি ।”—কল্পঃ—“অথাষ্টতদাঙ্গনং পিঠং
 দৃষদপলে সতুলয়া চ শরেযীকয়া চাস্ত্র প্রাণ্ডমুখস্ত্র প্রত্যঙমুখ উপবিশ্ত সযোন পাণিনা দক্ষিণমক্ষ্য-
 নক্তি বৃত্তস্ত কনীনিকাংসি চক্ষুশ্চ অসি চক্ষুশ্চৈব পাহীতি” ইতি । মন্তার্থে বিশদয়ঙ্গনং বিধত্তে—
 “ইজ্ঞো বৃত্তমহস্তস্ত কনীনিকা পরাহপতন্তদাঙ্গনমভবত্বদাঙ্ক্তে চক্ষুরেব ভ্রাতৃব্যস্ত বৃঙ্ক্তে” (সং
 কা° ৬ প্র° ১ অ° ১) ইতি । বিনাশয়তীত্যর্থঃ ॥ ক্রমেণ গুণাধিধত্তে—“দক্ষিণং পূৰ্ব্বেমাহক্কে
 সযাৎ হি পূৰ্ব্বং মনুষ্যা অঞ্জতে ন নি ধাবতে নীব হি মনুষ্যা ধাবন্তে পঞ্চ কৃত্ব আহক্কে
 পঞ্চাক্ষরা পঙক্তিঃ পাঙক্তো যজ্ঞো যজ্ঞমেবাবরুকে পরিমিতমাহঙ্ক্তেহপরিমিতং হি মনুষ্যা
 অঞ্জতে সতুলয়াহঙ্ক্তেহপতুলয়া হি মনুষ্যা অঞ্জতে ব্যাবৃষ্টো” (সং কা° ৬ প্র° ১ অ° ১)
 ইতি । মনুষ্যস্ত যোষিতামঞ্জনে বামভাগপূৰ্ব্বত্বং প্রসিদ্ধং । অঙ্গনোপেতাঙ্গুলেশচক্ষুষি সহসা
 পুনঃপুনঃ পর্যাবর্তনং নিধাবনং তচ্চ মনুষ্যাঃ কুর্যন্তি । যজ্ঞে সজনীয়পূরোভাস্রব্যাণাং পঞ্চ-
 সংখ্যা পঙক্তিচ্ছন্দোগতাক্ষরসামান্যজ্ঞস্ত পাঙক্তৃত্বম্ । তথা চ পঞ্চমপ্রপাঠক বক্ষ্যতি—
 “ব্রহ্মবাদিনো বদন্তি নৰ্চা ন যজুৰ্বা পঙক্তিরাপ্যতেহথ কিং যজ্ঞস্ত পাঙক্তৃত্বমিতি ধান্যঃ করন্তঃ
 পরিবাপঃ পুরোভাশঃ পয়স্তা তেন পঙক্তিরাপ্যতে তদ্বজ্ঞস্ত পাঙক্তৃত্বম্” (সং কা° ৬ প্র° ৫
 অ° ১০) ইতি । পরিমিতমঙ্গং পঞ্চসংখ্যানিয়মো বা । ন হুয়ং নিয়মো মনুষ্যেষুস্তি । অগ্র-
 সহিতা শরেযীক। সতুলা । মনুষ্যাণামিবীকানিয়ম এব নাস্তি কুতঃ সতুল্যনিয়মঃ ॥ বিপক্ষে
 বাধকপূৰ্ব্বকং স্বপক্ষং নিগময়তি—“যদপতুলয়াহঞ্জীত বজ্র ইব স্তাৎ সতুলয়াহক্কে মিত্রস্বায়”
 (সং কা° ৬ প্র° ১ অ° ১) ইতি । তুল্যহিতশরকাষ্ঠস্ত তীক্ষ্ণাশ্বাঘজ্ঞসমত্বম্ ॥

৯ । “চিংপতিষ্মা পুনাতু বাক্পতিষ্মা পুনাতু দেবষ্মা সবিতা পুনাতুচ্ছিন্নেণ পবিত্রেণ বসোঃ
 স্র্যস্ত রশ্মিভিঃ ।”—কল্পঃ—“অথেনমেকবিংশত্যা দৰ্ভপুঞ্জীলৈঃ পবরতি চিংপতিষ্মা পুনাতু
 বাক্পতিষ্মা পুনাতু দেবষ্মা সবিতা পুনাতুচ্ছিন্নেণ পবিত্রেণ বসোঃ স্র্যস্ত রশ্মিভিরিত” ইতি ।
 প্রথমষিটীমঙ্গরোরচ্ছিন্নেণোক্ত্যম্বজ্যতে । হে বজ্রমান চিত্তাং জ্ঞানানাং পতির্ননো দেবষ্মাং
 পুনাতু । বাচাং শব্দানাং পতিঃ সরস্বত্যসৌ বা আদিত্যোহচ্ছিন্নেণ পবিত্রেণ তজ্জপোহঙ্গ দৰ্ভতোমঃ
 জ্ঞানিবাসহতোঃ স্র্যস্ত রশ্মিরূপা দৰ্ভাঃ ॥ দৰ্ভভোমবিশিষ্টং মার্জনং বিধত্তে—“ইজ্ঞো বৃত্তমহন্ত-
 সোহপোহভ্যজিত তাসাং যদধ্যাং যজিরৎ সদেবমাসীতদপোদক্রামন্তে দৰ্ভা অভবন্তদৰ্ভপুঞ্জীলৈঃ

পবয়তি যা এব মেধ্যা যজ্ঞিয়াঃ সদেবা আপস্ত্যভিরেবৈনং পবয়তি” (সং কা. ৬ প্র. ১ অ. ১) ইতি। মেধ্যাঃ শুক্রং যজ্ঞিয়ং যজ্ঞাহং সদেবং দেবতাপ্রিয়ং। উৎপবনত্রাশ্বে দর্ভোৎপত্তির্বাখ্যাতা ॥ দর্ভস্তোমস্ত্র সংখ্যাবিশেষাদ্বিধং—“দ্বাভ্যাং পবয়ত্যহোরাত্রাভ্যা-
মেবৈনং পবয়তি ত্রিভিঃ পবয়তি ত্রয় ইমে লোকা এতিরেবৈনং লোকৈঃ পবয়তি
পঞ্চভিঃ পবয়তি পঞ্চাক্ষরী পঙ্তিঃ পাঙ্তো যজ্ঞো যজ্ঞায়ৈবৈনং পবয়তি ষড়্ভিঃ
পবয়তি ষড়্ভা ঋতব ঋতুভিরেবৈনং পবয়তি সপ্তভিঃ পবয়তি সপ্ত ছন্দাঃ সি ছন্দোভিরেবৈনং
পবয়তি নবভিঃ পবয়তি নব বৈ পুরুষে প্রাণাঃ সপ্রাণমেবৈনং পবয়ত্যেকবিংশত্যা পবয়তি
দশহস্ত্যা অঙ্গুলয়ো দশপত্যা আয়ৈকবিংশো যাবানৈব পুরুষস্তমপরিবর্গং পবয়তি” (সং. কা.
৬ প্র. ১ অ. ১) ইতি। “গায়ত্রী ত্রিষ্টুভ্জগত্যষ্টুপ্পঙ্ত্যা সহ। বৃহতুষ্টিহা ককুৎ-
স্তুচিভিঃ শিম্যন্ত যা” ইতি কশ্চিন্নাত্র আদ্যায়তে। তত্রোষ্টিককুভোরবাস্তরভেদপরিত্যাগেন
সপ্তচ্ছন্দাংসি। সঞ্চারস্থানভূতচ্ছিত্তাভিপ্রায়েণ প্রাণানাং নবং। অপরিবর্গং নিঃশেষং।
একবিংশতিপক্ষ একত্রায়ুষ্ঠেয়ঃ। “একবিংশত্যা দর্ভপুঞ্জীলৈঃ পবয়তি” ইতি বহুব্চত্রাঙ্গ
আদ্যাতয়াং। তৎপ্রশংসার্থমিতরে পক্ষা অবযুতায়ুর্বাদঃ ॥ মন্ত্রঃ ব্যাচষ্টে—“চিংপতিত্বা
পুনাস্বিত্যাহ মনো বৈ চিংপতিত্বনসেবৈনং পবয়তি বাক্পতিত্বা পুনাস্বিত্যাহ বাটৈবৈনং
পবয়তি দেবত্বা সবিতা পুনাস্বিত্যাহ সবিতৃপ্রসূত এবৈনং পবয়তি” (সং. কা.
৬ প্র. ১ অ. ১) ইতি ॥

১০। “তস্ত তে পবিত্রপতে পবিত্রেণ যস্মৈ কং পুনে তচ্চকেয়ম্।”—কল্পঃ—“যজমানং
বাচয়তি তস্ত তে পবিত্রপতে পবিত্রেণ যস্মৈ কং পুনে তচ্চকেয়মিতি” ইতি। আদিত্যরূপ-
স্তাচ্ছিত্রপবিত্রস্ত পতিঃ প্রেরকোহস্তর্ধামী। হে পবিত্রপতে তাদৃশস্ত তব পবিত্রেণ যস্মা অগ্নি-
ষ্টৌমকর্ষণে কমান্যানং শোধ্যামি তং কর্তুং শক্তো ভূয়াসং ॥ এতমভিপ্রায়ে দর্শয়তি—
“তস্ত তে পবিত্রপতে পবিত্রেণ যস্মৈ কং পুনে তচ্চকেয়মিত্যাহাঃ শিষ্যমেবৈতামাশাস্তে” (সং.
কা. ৬ প্র. ১ অ. ১) ইতি ॥

১১। “আ বো দেবাস জীমহে সত্যধর্ম্যাণো অধ্বরে যদ্বো দেবাস আগুরে যজ্ঞিয়াসো
হবামহে।”—বোধায়নঃ—“অথৈনং সবে্য পাণাবভিপাশ্ত শালামানয়তি আ বো দেবাস জীমহে
সত্যধর্ম্যাণো অধ্বরে যদ্বো দেবাস আগুরে যজ্ঞিয়াসো হবামহে ইতি” ইতি। আপত্ত্বঃ—
“আ বো দেবাস জীমহে ইতি পূর্ব্বা দ্বারা প্রাথংশে প্রবিষ্টা” ইতি। হে দেবা যুস্মাকং
সম্বন্ধিত্বস্মিন্নধ্বরে বয়ং সত্যধর্ম্যাণোহিবশ্চান্তাব্যচুষ্ঠানপরা আগচ্ছামঃ। হে যজস্বন্ধিনো দেবা
যস্মাদাগুরে কর্ম্মোত্তমে যুয়ানাহবাস্তামস্তস্মাদ্বয়মত্রাহগচ্ছামঃ ॥

১২। “ইন্দ্রাগ্নী ত্বাবাপৃথিবী আপ ওষধীঃ।”—বোধায়নঃ—“পূর্ব্বা দ্বারা শালাং প্রপা-
দয়তি, ইন্দ্রাগ্নী ত্বাবাপৃথিবী আপ ওষধীরিতি” ইতি। আপত্ত্বঃ—“ইন্দ্রাগ্নী ত্বাবাপৃথিবী আপ
ওষধীরিত্যপরেণাহবনীয়ং দক্ষিণাহতিক্রমা” ইতি। হে ইন্দ্রাদয় এনমমুজানীতেতি শেষঃ ॥

১৩। “ঋং দীক্ষাপামধিপতিরসীহ মা সন্তং পাহি।”—বোধায়নঃ—“অথৈনমগ্রেণাহবনীয়ং
পর্ধ্যাহত্য দক্ষিণত উদযুধমুপবেশ্যাহবনীয়মীক্ষয়তি ঋং দীক্ষাপামধিপতিরসীহ মা সন্তং
পাহীতি” ইতি। আপত্ত্বঃ—“ঋং দীক্ষাপামধিপতিরসী ত্যাহবনীয়মুপোপবিশতি” ইতি। হে

আহবনীয়ং ত্বং দীক্ষারূপাণাং নিয়মানাং পালকোহস্ততত্ত্বংসমীপে স্থিতং মাং পুলায় ॥ পূর্বোক্ত-
পুত্ৰপ্রশংসাপূর্বকং প্রাচীনবংশপ্রবেশং বিধন্তে—“যাবন্তো বৈ দেবা যজ্ঞায়াপুনত ত এবা-
ভবন্ত এবং বিদানযজ্ঞায় শুনীতে ভবন্তো বহিঃ পবয়িত্বাহস্তঃ প্রপদয়তি মনুষ্যলোক এবৈনং
পবয়িত্বা পুতং দেবলোকং প্রণয়তি” (সং० কা० ৬ প্রা० ১ অ० ২) ইতি । অভবন্নৈশ্বৰ্য্যাং
প্রাপ্তাঃ । ভবন্ত্যেবৈশ্বৰ্য্যাং প্রাপ্নেত্যেব ॥ অত্র বিনিয়োগসংগ্রহঃ—

“আপঃ শির উনন্তোষ দর্ভোহত্রাস্তহিতাঃ স্বধি । ক্ষুরং নিধায় দেবশ্রক্লপেং স্ততি তদা জপেং ॥ ১ ॥
আপঃ ক্ষায়াজ্জ্বা জপাং সোম বস্ত্রপরিগ্রহঃ । মহীতি নবনীতন্ত গ্রহো বর্চোহতিলেপনম্ ॥ ২ ॥
বৃত্তেতাঙক্তেঃ চিৎপতিত্ব্যজিভির্দর্ভেণ পাবয়েৎ । তস্তেতি জপতি স্বামী হা বঃ প্রাশ্বংশবেশনম্ ॥ ৩ ॥
ঈক্ষায়ী দক্ষিণে গজা হমিতাপবিশেদিহ । প্রথমেহ্যহুস্বাকেশয়িন্নম্না অষ্টাদশেরিতাঃ ॥ ৪ ॥” ইতি

অথ মীমাংসা ।

চতুর্থপাদায়ত্ত্ব তৃতীয়পাদে চিস্তিতম্—“কিং দশপূর্ণমাসাত্যমিষ্টা সোমেন যাগকঃ ।
অঙ্গাসিতা না কালো বা হপাবার্থ্য চাস্ততা ॥ দর্শাদিলক্ষিতে কালে সোমবাগো বিধীয়তে ।
স্বতস্কলবয়েন ন যুক্তাহস্মাস্তিত তয়োঃ” ইতি ॥ ইদমায়াতে—“দশপূর্ণমাসাত্যমিষ্টা সোমেন
যজ্ঞেত” ইতি । তত্রোভয়োরায়িন্নমাত্রতানুযাজবদন্ত্যাবিনত্বাভাবাদর্শপূর্ণমাসোক্তেঃ পাবার্থ্যপরি-
হারায় সোমস্ত দর্শপূর্ণমাসায়রূপোপকোহয়ং সংযোগ ইতি চেদ্যেবম্ । স্বতস্কলবতঃ সোমবাগ-
জ্ঞাস্তাস্তাস্তবাত্ । কলবৎসমিধাবকলং তদস্মমিতি জ্ঞায়াং ন চাত্র বৃহস্পতিসবন্ত্যয়েন সোমধর্ম-
কল্যফলং কর্মান্তরং বিধীয়ত ইতি শক্যং বক্তৃৎ । সোমশব্দস্ত বৃহস্পতিসবন্তবদন্যাত্ম্যাবিন-
বস্ম্যতিদেশকত্বাভাবাৎক্ত্যাপ্রত্যগস্ত অসত্যাস্মদ্বিভাদে কঠৈকমাত্রোপোপপত্ততে । তস্মাদর্শ-
পূর্ণমাসশব্দস্ত পারার্থ্যমভ্যুপেত্যপি তদিষ্টাপলাক্ষ্যত উত্তরকালে সোম বিধিবয়ং । এতদেবাভি-
প্রোতা বধরূপকমায়াতে—“এম বৈ দেববথো যদর্শপূর্ণমাসৌ বৌ দর্শপূর্ণমাসাবিষ্টা সোমেন
যজ্ঞতে রথস্পষ্ট এবাবসানে ববে দেবানামবস্ততি” (সং० কা० ২ প্রা० ৫ অ० ৬) ইতি ।
অবসানে নিশ্চিতং বরে মার্গে যথা বথেন ক্ষুদ্রে মার্গে গন্তুঃ কণ্টকপাষাণাদিবাধর্যাহিতেন
সুখং ভবতি তথা প্রথমং দর্শপূর্ণমাসাবিষ্টবত উত্তরকালে তদিষ্টবিক্রতিষু সোমাস্তভূতদীক্ষণীয়া-
প্রাণীয়াসাদিষু কর্ম্যমুষ্ঠানং স্কুরং ভবতীত্যর্থঃ । তস্মাৎ কালার্থঃ সংযোগঃ ।

পঞ্চমপাদায়ত্ত্ব চতুর্থপাদে চিস্তিতং—“দর্শাদীষ্টা সোমবাগঃ ক্রমোহয়ং নিয়তো ন বা ।
উক্তেরাশ্তো ন সোমস্তাহধানান্তরতা শ্রুতেঃ” ইতি ॥ দর্শপূর্ণমাসাবিষ্টা সোমেন যজ্ঞেতেতি
ক্র্যাপ্রত্যয়েনাবগম্যমানঃ ক্রমো নিয়ত ইতি চেদ্যেবম্ । সোমেন যক্ষ্যমাণোহগ্নীনা-
দ্বীতেত্যাধানান্তরতাস্ম অপি শ্রবণাৎ । তস্মাদিষ্টসোময়োঃ পৌর্ষপর্ধ্যং ন নিয়তং ।
তত্রৈবাত্ম্যচিস্তিতং—“বিপ্রস্ত সোমপূর্বত্বং নিয়তং বা ন বাহগ্রিমঃ । উৎকর্ষতো নৈবমগ্নী-
বোনীয়েস্তেব তচ্ছ্রুতেঃ” ইতি ॥ ইষ্টপূর্বত্বং সোমপূর্বত্বং চ বিকল্পিতমিতি যদ্বক্তং তত্র
ব্রাহ্মণস্ত সোমপূর্বত্বমেব নিয়তং । কৃতঃ উৎকর্ষশ্রবণাৎ । “আগ্নেয়ো বৈ ব্রাহ্মণো দেবতয়া
স সোমেনেষ্টাঃগ্নীবোনীয়ো ভবতি যদেবাদঃ পৌর্ষমাসং হবিত্তত্ত্বাহু নির্কপেত্ত্বাহুভয়দেবতো
ভবতি” ইতি । অস্মায়মর্থঃ—প্রজাপতেশ্মুখাদিরীক্ষণশ্চেতুতাবুৎপন্নৌ । ততো ব্রাহ্মণ-

শ্রৈকৈব দেবতেন্ত্যগ্নেয় এব্ ত্রাক্ষণো ন তু সৌম্যঃ সৌমস্ত তদেবতাভ্যাবাৎ । যদা
স ত্রাক্ষণঃ সোমেন যজতি : তদা সোমোহপ্যস্ত দেবতেন্ত্যগ্নীষোমীয়ো ভবতি । তস্তাঙ্গী-
ষোমীয়স্ত ত্রাক্ষণস্তানুরূপং পৌর্ণমাসমগ্নীষোমীয় পুরোডাশকপং ইবিঃ সোমাদুধ্বমহুনির্কপেৎ ।
তদা স ত্রাক্ষণো দেবতাংসংবন্ধী ভবতীতি যতপাত্র্য কস্মাস্তরং কিল্লিবিদীয়ত ইতি কশিন্ম-
ত্রেত তথাংপি পৌর্ণমাসং হবিরিতি বিস্পষ্টঃ প্রত্যভিজ্ঞানার কস্মাস্তরং ক্লিৎ তু দর্শপূর্ণ-
মাসয়োঃ সোমাদুধ্বমুৎকৰ্ণঃ । তস্মাদ্বিপ্রস্ত সোমপূৰ্ণহমেব নিয়তমিতি প্রাপ্তে ক্লমঃ—
নাত্র দর্শশব্দঃ পূর্ণমাসশব্দো বা কশিদ্ভাগবাচী ক্ষয়তে । পৌর্ণমাসমিত্যেব তদ্ধিত্যভ্যো
হবির্কিংশেবগতেনোপত্তস্ততে । তচ্চ হবিরগ্নীষোমীয়পুরোডাশকপমিতি দেবতাংসেন সংস্ক-
বাদবগম্যতে । তস্মাদেকশ্রৈব হবিষ উৎকৰ্ণো ন তু ক্লময়োদর্শপূর্ণমাসয়োঃ । তথা সতি
ত্রাক্ষণশ্রৈকস্মিন্নেবাগ্নীষোমীয়পুরোডাশে সোমপূৰ্ণহনিয়মঃ । ইতরত্র কত্রিযবৈশ্রয়োবিবাস্তা-
শীষ্টিপূৰ্ণহসোমপূৰ্ণহে বিকল্যেতে ।

তৃতীয়াধ্যায়স্তা চতুর্থপাদে চিত্তিতং—“দিশং প্রতীচাং মনুজা ব্যভজন্তেত্যস্তৌ বিধিঃ ।
বদো বাহত্র পুৰাকল্পস্তার্থো বিবিহতি ॥ প্রাচীনবংশবাক্যোক্তেক্ষিবানশ্রৈকবাক্যতঃ ।
দিক্ধিবাবর্থবাদোহয়মুপবীতে নিবীতবৎ” ইতি । জ্যোতিষ্টোমে ঋগ্বেদে—“প্রাচীনবংশঃ
করোতি দেবমনুজা দিশো ব্যভজন্ত প্রাচীং দেবা দক্ষিণা পিতরঃ প্রতীচাং মনুজা উদীচী-
ক্ৰদা যং প্রাচীনবংশঃ করোতি দেবলোকসেব তদবজমান উপাবর্তে” (সংঃ কাঃ ১
প্রঃ ১ অঃ ১) ইতি । তত্র দেবাদীনাং কস্মানধিকারায় বিবিশঙ্কা । মনুজাঃ প্রতীচীঃ
বিভজ্যেয়ুরিত্যেব বিধিঃ শ্রুতঃ । কৃতঃ । পুরাকল্পকপেণার্থবাদেন, ভূয়মানত্বাৎ । পূৰ্ণপুরুষাচ-
রিতস্মাভিধানং পুরাকল্পঃ । ব্যভজন্তেত্যনেন ভূতার্থবাচনা তদভিধায়তে । তস্মাদ্বিধিরয়মিতি
পূৰ্ণঃ পক্ষঃ । যস্তা মণ্ডপবিশেষস্তোপরি বংশাঃ প্রাগগ্রা ভবন্তি স প্রাচীনবংশঃ তদ্বিধেক-
বাক্যভাষ্যপগমাদর্থবাদঃ । সায়ংকালীনাব্যাদৌ প্রতীচী প্রাপ্তা । তৃতীয়াধ্যায়স্ত সপ্তমপাদে
চিত্তিতম্—“বপতীতু্যপকারঃ কিং দ্বয়োশ্চুখ্যঙ্গয়োৰুত । মুখ্য এব দ্বয়োৰস্ত ক্লমস্কৰ্গতত্বতঃ ॥
যুক্তঃ শাস্ত্রীয়সংস্কারো মুখ্যেহস্ত ফলভোগিনঃ । বিনাহপি সংস্কৃতিং দৃষ্টং কৰ্ত্তব্যং তস্ত নাস্তি সঃ”
ইতি ॥ জ্যোতিষ্টোমে কেশশ্রবণবপনয়োব্রতাদয়ো যজমানসংস্কারা আশ্রিতাঃ । গ্রহৈঃ সোমহোমো
জ্যোতিষ্টোমে মুখ্যঃ । অগ্নীষোমীয়পঞ্চাদিকনঙ্গঃ । তত্র দ্বয়োশ্চুখ্যঙ্গয়োরেতে বপনাদয়
উপকূৰ্ণন্তি । কৃতঃ ? কৰ্ত্তব্যত্বাৎ । যজমানো হি কৰ্ত্তব্যং বপনাদিভিঃ সংস্ক্রিয়তে ।
কৰ্ত্তব্যং চ যথা মুখ্যং প্রাতি তস্ত বিত্ততে তথাহঙ্গং প্রতাপ্যন্তি । তস্মাদ্ভয়োরুপকার
ইতি চেষ্টেব । যৌ হি যজমানস্তাহকারৌ ক্রিয়াকৰ্ত্তব্যং ফলভোক্তৃৎ চেতি । তয়োৰদৃষ্টঃ
ফলভোগ্যঃ ক্রিয়ানিস্পত্তিচ্চ দৃষ্টা । তথা সতি বপনাদিকৃতোপকারস্তাপ্যদৃষ্টভোক্তৃশেষা
বপনাদয়ঃ ফলভোগসাধনে মুখ্য এব পৰ্য্যবস্তান্তি । বপনাদিসংস্কারাহিতৈশ্চাঽঙ্গভিঃ
ক্লবীবলাদিভিচ্চ ক্রিয়া নিষাদ্ধমানা দৃষ্টতে । ততস্তত্র কৰ্ত্তব্যাকারে বপনাদিকৃতঃ স
উপকারো নাস্তি । তস্মাদদৃষ্টফলভোগিনো যজমানস্তা যোহয়মদৃষ্টরূপঃ শাস্ত্রীয়সংস্কারঃ সোহয়ং
মুখ্যে কৰ্ম্মণি যুক্তো নাস্তেযু । নাত্র পূৰ্ণবধাক্যমন্তি । যেন পৰম্পরয়া ফলসাধনাস্তেযু
বপনাদ্যুপকারঃ শঙ্ক্যেত । প্রকরণং তু মুখ্যত্বেন ন বঙ্গানাং । তস্মাদ্ভেদ্যুপকারঃ ।

তত্রৈবাস্তমে পাদে চিন্তিতম্—“সংস্কারা বপনাভ্যাঃ ক্লিমধ্বৰ্যোঃ স্বামিনৌহং বা ।
 ক্লিমধ্বৰ্যোস্তত্র শক্ততান্ত্রবোধোক্তেন্চ তন্ত্ৰ তে ॥ সংস্কারৈর্যোগ্যতাং প্রাপ্য স্বকাৰ্য্যং কৰ্ত্তুমুদ্ভিজঃ ।
 ক্রীণাতান্ত্রক্রিয়া তেবাং সংক্রিয়া যজমানগা” ইতি ॥ আপ উদন্ত জীবস ইত্যাত্মাঃ
 সংস্কারমভ্যঃ । তদ্বিধয়শ্চাধ্বৰ্য্যাবদে সমান্নাতাঃ—“কেশশ্চ বপতে নথানি নিরুন্ততে” ইতি ।
 শক্তশ্চাধ্বৰ্য্যূৰ্দ্ধপনাদৌ । তস্মাত্তাত্ত্রাধ্বৰ্য্যোৰ্দ্ধপনাদিসংস্কারা ইতি চেদ্বৈবং । বপনাদি-
 সংস্কারা যজমানগতমালিভমপনীয় যাগযোগ্যতামুৎপাদয়িতুং ক্রিয়ন্তে । তথা চ ব্রাহ্মণং—
 “কেশশ্চ বপতে নথানি নিরুন্ততে মৃত্যু বা এষা হুগমেধ্যা যৎকেশশ্চ মৃত্যুমেব হুচম-
 মেধ্যামহতা যজ্ঞয়ো ভূহা মেঘমুপৈতি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ১) ইতি । ন
 ক্লিমধ্বৰ্য্যুবপনেন যজমানগতা মৃত্যু হুগপৈতি । যোগ্যস্ত হি কৰ্ম্মাধিকারে সতি পশ্চাৎপ্রায়স-
 রূপেণ ব্যাপারেণ স্বয়মশক্তঃ সন্ কৰ্ম্মকরানুদ্ভিজঃ পরিক্রীণাতি । লোকেহপি রোগিণঃ স্বামিন
 ঔষধাভ্যাসনেন এব ভূত্যা জীবিতদানেন পরিক্রীণন্তে । ন তু তদৌষধং ভূত্যাঃ সেবন্তো
 তস্মাদিতরক্রিয়গুৰ্ভিজাঃ সংস্কারস্ত যজমানস্ত । কচিৎ বচনাদুদ্ভিজামপি সংস্কারোহস্ত ।

চতুর্থাদ্যায়স্ত তৃতীয়পাদে চিন্তিতম্—“জুহ্বাঃ পৰ্ণময়ীয়েন ন পাপশ্রুতিরঞ্জনং ।
 বৈরিদৃগ্বর্জনং বর্ষ প্রযাজৈঃ পুরুষায় কিম্ ॥ ক্রতবে বাহগ্রিমো ভানাং ফলস্ত ন হি সাধ্যতা ।
 বিভাতি ক্রতবে তস্মাদর্থবাদঃ ফলং ভবেৎ” ইতি ॥ ইদমাত্মন্যতে—যস্ত পৰ্ণময়ী জুহুর্ভবতি
 ন পাপা ৬ শ্লোক ৬ শৃণোতি যদাঙক্তে চক্ষুরেব ভাতৃবাস্ত বৃঙক্তে যৎপ্রযাজানুযাজ ইজ্যন্তে
 বর্ষেব তদযজ্ঞায় ক্রিয়তে বর্ষ যজমানায় ভাতৃব্যভিভূত্যে” ইতি । তত্র যজ্ঞহ্বাঃ প্রকৃতিভূতঃ
 পৰ্ণদ্রব্যং যশ্চাঞ্জনেন চক্ষুঃ সংস্কারো বচ প্রযাজানুযাজরূপং বর্ষ তত্রিতয়ং পুরুষার্থয়েন
 বিদীয়তে । কৃতঃ । পাপশ্লোকশ্রবণাহিত্যদেঃ পুরুষসম্বন্ধিকলস্ত প্রতিভানাদিতি চেদ্বৈবং ।
 ফলং হি সাধ্যং ভবতি । ন চাত্ৰ সাধ্যতা প্রতিভাসতে । ন শৃণোতি বৃঙক্তে বর্ষ
 ক্রিয়তে ইতি বর্তমানত্বনির্দেশাৎ । অতঃ ক্রত্বার্থা এতে বিদয়ঃ । তত্র পৰ্ণময়ীভূতানার-
 ভাধীততাপি বাক্যেন ক্রতুসম্বন্ধঃ । সংস্কারকৰ্ম্মণোস্ত প্রকরণেন । ক্রত্বার্থানাং ক্রতু-
 নিষ্পাদনব্যতিরেকেণ ফলাকাঙ্ক্ষায়া অসম্ভবাবর্তমাননির্দেশস্ত বিপরিণামং কৃত্বাহপি ফলং
 কল্পয়িতুং ন শক্যং । তস্মাৎ ফলবৎক্রমহেতুঃ পাপশ্লোকশ্রবণাহিত্যাদিরর্থবাদঃ ।

দ্বিতীয়াধ্যায়স্ত প্রথমপাদে চিন্তিতম্—“নামুযদ্বোহুযদ্বো বাহচ্ছিদ্রেণেত্যস্ত শোষিণো ।
 চিংপতিত্বোত্যানাকাজ্জাবতো নাত্রামুযজ্যতে ॥ করণত্বং ক্রিয়ামপেক্ষং ক্রিয়া চৈকা পুনাস্থিতি ।
 মন্ত্ৰত্ব(ত্র)য়েহতত্ত্বদ্বারা সৰ্ব্বশেষোহুযজ্যতে” ইতি ॥ জ্যোতিষ্টোমে দীক্ষাপ্রকরণে পঠ্যতে—
 “চিংপতিত্বা পুনাতু, বাকপ্রতিত্বা পুনাতু, দেবত্বা সবিতা পুনাত্বচ্ছিদ্রেণ পবিত্রেণ বসোঃ
 স্র্যস্ত রশ্মিভিঃ” ইতি । তত্র তৃতীয়মন্ত্ৰশেষোহচ্ছিদ্রেণেত্যাদিভাগঃ প্রথমদ্বিতীয়মন্ত্ৰোপা-
 নুযজ্যতে । কৃতঃ ন হি চিংপতিত্বা পুনাতু বাকপ্রতিত্বা পুনাস্থিত্যনন্তরোপান্তয়োঃ শেষিণো
 সম্পূৰ্ব্ববাক্যয়োঃ কাচিচ্ছবাকাজ্জাহতীতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—মা ভূচ্ছবিগোৱাকাজ্জা তথাপি
 শেষস্তাহকাজ্জাহন্তি । পবিত্রেণ রশ্মিভিরিত্যুক্তং করণত্বং ক্রিয়ামপেক্ষতে । ত্রিা চ
 পুনাস্থিত্যোবা ত্রিাষি মন্ত্ৰেষেকা । তথা চ ক্রিয়য়া সম্বন্ধঃ শেষঃ ক্রিয়াধারা তৃতীয়মন্ত্ৰে
 নিম্নপেক্ষেহপি বহাংয়েতি তথা পূৰ্ব্বয়োৱপ্যাহেতু । তস্মাদমুযজঃ ।

অথ চন্দঃ ।

আপ উদ্ভৃতি দ্বিপদা গায়ত্রী । আপো অম্বানিতি দ্বিপদা বিরাট । বিশ্বমিত্যেকপদা বিরাট । উদাভা ইতি তৎ । চিৎপতিরিত্যম্বুধে সতি ত্রিশ্রো গায়ত্র্যঃ । আ বো দেবাস ইত্যম্বুধুপ্ ।

ইতি শ্রীমৎসায়ণাচার্য্যবিরচিতো মাধবীয়ে বেদার্থ-প্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়তৈত্তিরীয়সংহিতা-

ভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে দ্বিতীয়প্রপাঠকে প্রথমোহম্ববাকঃ ॥ ১ ॥

* * *

মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

ভাষ্যানুক্রমণিকা অনুসারে প্রথম প্রপাঠকে দর্শপূর্ণমাস ঈষ্টির বিষয় কথিত হইয়াছে । আর দ্বিতীয় প্রভৃতি তিনটি প্রপাঠকে সোম-যাগের প্রক্রিয়া-পদ্ধতি এবং তৎসংক্রান্ত মন্ত্রাদি বর্ণিত হইতেছে । সে মতে ‘আপ উদ্ভৃতি’ প্রভৃতি মন্ত্রাত্মক প্রথম অম্ববাক মন্ত্র-কাণ্ড, ‘আদদে গোবাহসি’ প্রভৃতি গ্রহ-কাণ্ড, এবং ‘উদুত্যং জাতবেদসং’ প্রভৃতি দক্ষিণাকাণ্ড । ‘দেব সবিতঃ প্র স্তুব’ ইত্যাদি বাজপেয় যজ্ঞের মন্ত্র-কাণ্ড । ‘দেবা বৈ যথা দর্শং যজ্ঞানাহরন্তু’ ইত্যাদি বাজপেয়-যজ্ঞের বিধি-কাণ্ড, ‘ত্রিবুং স্তোমঃ’ প্রভৃতি সবা, ‘নমো বাচে যা চোদিতা’ ইত্যাদি শুক্রিয় মন্ত্র-কাণ্ড, ‘দেবা বৈ সত্রমাসত’ ইত্যাদি সেই শুক্রিয় মন্ত্র-কাণ্ডের বিধি-কাণ্ড । এই নয়টিই চন্দ্র বা চন্দ্রসম্পর্কীয় কাণ্ড নামে অভিহিত । সেইজন্ত সেই কাণ্ড সমূহের ঋষির নাম—চন্দ্র ।

সোম-যাগ ত্রিবিধ—একাহ, অহীন এবং সত্র । একই দিনে সবনত্রয়ে নিষ্পাণ্ড—একাহ সোম-যাগ ; দ্বিতীয় রাত্রি হইতে আরম্ভ করিয়া একাদশ রাত্রি পর্যন্ত নিষ্পাণ্ড—অহীন সোম-যাগ । আর ত্রয়োদশ রাত্রি হইতে আবম্ভ করিয়া সহস্র সপ্তংসরে নিষ্পাণ্ড সত্রাত্মক সোম-যাগ । এই ত্রিবিধ সোম-যাগের আবার প্রকার-ভেদ আছে । দ্বাদশাহ-নিষ্পাণ্ড সোম-যাগের দ্বিবিধ রূপ বা প্রকৃতি পরিকল্পিত হয় । প্রথম, দ্বিরাত্রি-নিষ্পন্ন অহীনরূপ প্রকৃতি ; এবং দ্বিতীয়, ত্রয়োদশরাত্র্যাदि-নিষ্পাণ্ড সত্ররূপ প্রকৃতি । ইত্যাদি ।

এইরূপ অনুক্রমণে ভাষ্যকার দ্বিতীয় প্রপাঠকের অন্তর্গত অম্ববাক-সমূহের প্রয়োগ-বিধি ‘বিনিয়োগ সংগ্রহ’ হইতে প্রদর্শন করিয়া, প্রথম অম্ববাকের মন্ত্র-ব্যাখ্যানে প্রবৃত্ত হইয়াছেন । তদনুসারে মন্ত্র-সমূহের প্রয়োগ নিম্ন-রূপে প্রদর্শিত হইয়াছে ; যথা,—প্রথম অম্ববাকের মন্ত্রাদি পাঠে, ক্ষৌরাদির দ্বারা সংস্কৃত যজ্ঞমান ‘প্রাচীন বংশ’ নামক যজ্ঞ-শালায় প্রবেশ করিবেন । তদনুসারে, ‘আপ উদ্ভৃতি’ প্রভৃতি ক্ষৌর-মন্ত্র বলিয়া অভিহিত । ক্ষৌর-কার্য্যের পূর্বে শালা-নির্মাণের বিধি । বংশ-নির্মিত সেই যজ্ঞ-শালায় সমুখভাগ উন্নত এবং পশ্চাত্তাগ নিম্ন অর্থাৎ অপেক্ষাকৃত অম্লত হয়—এইরূপ ভাবে যজ্ঞ-শালা নির্মাণ করিতে হইবে । পূর্বভাগে আয়ত সেই গৃহ ‘প্রাচীন-বংশ’ নামে অভিহিত । সেই শালায় সোম-যাগের বিধি সত্র-গ্রন্থাদিতে নিবন্ধ আছে । যজ্ঞ-নিরূপত্বে সম্পন্ন হইলে স্বর্গ-সুখ লাভ হয়, ইহাই শাস্ত্রের অভিমত ।

দ্বিতীয় প্রপাঠকের “আপ উন্দস্ত” প্রভৃতি প্রথম মন্ত্র । ক্ষৌর-কালে এই মন্ত্র পাঠ করিতে হয় । ভাষ্য-পাঠে বুঝা যায়,—ক্ষৌর-কার্যে মন্তুকাদি মুণ্ডনে প্রথমতঃ জলের দ্বারা মন্তুকাদি আর্দ্র করিবার যে বিধি আছে, প্রথমে সেই বিধান অনুসারে মন্তুকাদি আর্দ্র করিয়া লইবে । জল দ্বারা মন্তক আর্দ্র করিতে করিতে এই মন্ত্র উচ্চারণ করিবে । এইরূপ প্রক্রিয়া-পদ্ধতির অনুসরণে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘জীবন ও আয়ুঃ প্রভৃতি পরিস্ফুটন জন্ত এই জল মন্তককে আর্দ্র করুক ।’ আমাদের মতে মন্ত্রটী ভগবৎ-সম্বোধনে বিনিযুক্ত । প্রার্থনাকারী এই মন্ত্রে ভগবদনুগ্রহ প্রার্থনা করিয়া কহিতেছেন,—‘হে ভগবন্ ! আপনার অনুগ্রহে যেন আমরা কর্ম-শক্তি প্রাপ্ত হই ; আর সেই শক্তি লাভ করিয়া যেন সংকল্পশীল জীবন যাপন করিতে পারি । বিশ্বহিত-সাধনে যেন সেই কর্ম-শক্তির নিয়োগে সমর্থ হই । আপনার বিভূতি-রূপ দেব-ভাব হৃদয়ে সজ্জাত হইয়া আমাদের সেই সামর্থ্য যেন প্রদান করে ।’ ফলতঃ, সম্ভাব-সঙ্কয়ে কর্ম-শক্তির উন্মেষণই যে মন্ত্রের লক্ষ্য, তাহাই উপলব্ধি হয় । মন্ত্রে, অনুবাকের প্রথমে, বিশেষ ভাবে কর্ম-শক্তি-উন্মেষণের আকাঙ্ক্ষা জ্ঞাপনের উদ্দেশ্য এই যে,—‘এখানে ভগবৎকর্ম-সাধনের সামর্থ্যের কথা বলা হইয়াছে । মানুষেব ক্ষুদ্র সামর্থ্যে ভগবানের প্রীতি-সাধক কর্মের অনুষ্ঠান সম্ভবপর নহে ; তাই সম্ভাব-শুদ্ধস্ব-রূপ বিশেষ শক্তি-লাভের আকাঙ্ক্ষা । সম্ভাবের প্রভাবে সজ্জ্ঞানের উদয়ে ভগবৎপ্রীতি-সাধক কর্মের নির্বাচনে সামর্থ্য আসে । ভগবৎকর্মে চিত্ত বিনিবিষ্ট হইলেই বিশ্ব-প্রীতি উদয় হয় । আর বিশ্ব-হিত-সাধনেই মানুষ অক্ষয়-জীবনের অধিকারী হইতে পারে । পরম-ধন মোক্ষ-লাভ মন্ত্রেব উদ্দেশ্য । সেই ভাবের প্রার্থনাই মন্ত্রে কুটিয়া উঠিয়াছে বলিয়া মনে করি ।

দ্বিতীয় মন্ত্রের সম্বোধ্য—ক্ষুর । মন্তক জলের দ্বারা আর্দ্র করিয়া লইয়া যে ক্ষুর দ্বারা মন্তক মুণ্ডন করিতে হয়, সেই ক্ষুরকে মন্ত্রে সম্বোধন করা হইয়াছে । ‘স্বধিতি’ পদে সেই ক্ষুরকে বুঝাইতেছে । আর ‘ওষধি’ পদে কুশ-তরুণ (বর্হি) বুঝায় । যজ্ঞমান বা ক্ষৌরকার (পরা-মাণিক) কর্তৃক এ মন্ত্র প্রযুক্ত হইয়া থাকে । তদনুসারে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে কুশতরুণ ! তুমি যজ্ঞমানকে ক্ষুর হইতে রক্ষা কর । হে ক্ষুর ! তুমি এত যজ্ঞমানকে হিংসা করিও না । আমি দেব-নাশিত । আমি মন্তকের কেশ-রাশি কটন করিতেছি ।’ মন্ত্রের মধ্যে ক্ষুর বা কুশ বুঝাইবার উপযোগী কোনও পদ পরিলক্ষিত হয় না । কুশাধান এবং ক্ষুর-স্থাপন কার্যে মন্ত্র প্রযুক্ত হয় বলিয়াই বোধ হয়, কুশ, ক্ষুর এবং নাশিতের সম্বন্ধ টানিয়া আনা হইয়াছে । বাহা হউক, আমরা বহু প্রতাপন করিয়াছি,—মন্ত্র যে কর্মেই প্রযুক্ত হউক, মন্ত্রের লক্ষ্য সেই এক উদার বিশ্ব-জনীন ভাব । তাই মন্ত্র যে সামগ্রীকে লক্ষ্য করিয়াই পঠিত হউক, মন্ত্র সেই বিশ্ব-জনীন ভাবই প্রকাশ করিতেছে । আমরা মনে করি, মন্ত্রের সহিত কুশ অথবা ক্ষুর অথবা নাশিত—কাহারও কোনও সম্বন্ধ নাই । পরন্তু মন্ত্রটিতে এক উচ্চ প্রার্থনার ভাব সূচিত হইয়াছে ।

একপে আমরা যে দিক দিয়া যে ভাবে মন্ত্রের অর্থ নিকাশন করিয়াছি, তাহার একটু আলোচনা করিতেছি । আমাদের মতে ‘ওষধি’ এবং ‘স্বধিতি’ পদদ্বয়ে এক ভগবানকেই সম্বোধন করা হইয়াছে । ভাষ্য-মতে কুশ-তরুণ ও ক্ষুর যথাক্রমে পদদ্বয়ের লক্ষ্য হইলেও আমরা তাহা গ্রহণ করি নাই । অভিধানানুসারে ‘ওষধি’ শব্দের অর্থ—‘যে ফল-পাক পর্যন্ত সজীব থাকে ।’ তাহা হইতে কর্মফল পাক-দানের ভাব পাওয়া যায় । যাহার ফল-পাক পর্যন্ত

সজীবতা অর্থাৎ অধিকার, তিনি ভগবান ভিন্ন আর কে হইতে পারেন? কৰ্ম-ফল লইয়াই জীব ভগবানের অধীন। যিনি কৰ্ম ক্ষয় করিতে পারিয়াছেন, ফলভোগ বাহার সমাপ্ত হইয়াছে, তিনিই ভগবানের স্বরূপ-তত্ত্ব উপলব্ধি করিতে পারিয়াছেন। তিনিই তো মুক্ত হইতে পারিয়াছেন! মহাজ্ঞানগণ তাই তারশ্বরে বোষণা করিয়া গিয়াছেন,—“ভিদ্যতে হৃদয়গ্রাস্তি-শিঙ্কন্তে সর্বসংশয়াঃ। ক্ষীয়ন্তে চাস্ত কৰ্ম্মাণি তস্মিন্ দৃষ্টে পারাধারঃ॥” এই সমস্ত বিবেচনা করিলে মন্ত্রস্থ ‘ওষধি’ পদে সেই কৰ্ম্মফলদাতা ভগবানকেই বুঝা যায়। ‘স্বধিতি’ শব্দ তনুশীলন করিলেও সেইরূপ অর্থই প্রতীত হয়। ‘স্বধিতি’ শব্দের মূল—ধাতু অনুসারে—‘যিনি ছেদন করেন’, এইরূপ অর্থ প্রাপ্ত হওয়া যায়। তদনুসারে এখানে ভব-বন্ধন-ছেদনের ভাবই গ্রহণ করা যায়। যিনি ভব (সংসার) বন্ধন-ছেদক, তিনিই ঈশ্বর—তিনিই ভগবান। তাঁহার নিকটেই ‘ব্রাহ্ম’ (পরিব্রাজক) প্রার্থনা সম্ভব হয়। তাহার নিকট ‘মৈনং হিংসীঃ’ এই অজ্ঞানজনকে হিংসা করিও না—‘হিংসার প্রতিকূল হইও না’—এইরূপ কামনাই যুক্তিযুক্ত হয়। ফলতঃ, মন্ত্রে সাধকের অন্তরে সমস্ত ভাবের উদয়ে সর্বভূতে দেব-বিভূতি-দর্শন এবং ভগবানের নিকট কল্যাণ কামনা করা হইয়াছে। সাধক একমাত্র ভগবানকেই পরমাত্ম্য বলিয়া বুঝিতে পারিয়াছেন। বুঝিতে পারিয়াই, মন্ত্রের প্রথম ছট অংশে প্রার্থনা জানাইতেছেন,—‘হে ভগবন! আপনাকে একমাত্র আশ্রয় জানিয়া আপনার শরণ লইলাম। আপনি প্রতিকূল হইবেন না। আপনি আমার পরিব্রাজক কন,—পরমার্থ-জ্ঞান প্রদান করুন। আমার ভব-বন্ধন বুচিয়া যাউক। আমার জন্ম-গতি রোধ হউক।’ এই প্রার্থনার সঙ্গে সঙ্গেই সর্দক্ষ-কৰ্ম্মফল ভগবানে সমর্পণ—শেষ অংশে সেই প্রার্থনাটি স্মৃতি হইয়াছে। ‘দেবশ’ পদের ‘দেব-নাপিত’ অর্থ গ্রহণ না করিয়া, ‘সদ্বাব-পোষক শরণাগত’ অর্থ গ্রহণ করাই সম্ভব বলিয়া মনে করি। ‘যিনি দেব-বিশ্বের স্রষ্টা না দেব-তত্ত্বের অভিজ্ঞ, তাহাকেই ‘দেবশ’ বা ‘দেবশত’ বলা হইতে পারে। তাহা হইলেই ‘দেবশ’ পদের অর্থ আনাদিগেব মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাত্যায় ‘দেবভাবপোষকঃ শরণাগতঃ অহং’ অর্থ দাঁড়াইয়াছে। ফলতঃ, এখানে—মন্ত্রের শেষাংশে ‘দেব-নাপিত কৰ্ত্তৃক চুল-কৰ্ত্তনের’ ভাব গ্রহণ না করিয়া ‘দেব-ভাবসম্বিত সাধক কৰ্ত্তৃক ভগবানে কৰ্ম্ম-ফল সমর্পণের’ ভাবই অধিকতর সম্ভব বলিয়া মনে করি। মন্ত্রাংশের তাৎপর্য্য এই যে,—‘হে ভগবন! আপনার অমুগ্রাহে সর্ব-কৰ্ম্ম-ফল যেন আপনাকে সমর্পণ করিতে সমর্থ হই। আর তাহার ফলে, যেন আপনার অমুগ্রহ লাভ করি।’

ক্ষৌর-কার্য্যের পর তৃতীয় মন্ত্র পাঠ করিতে হয়। ক্ষৌর-কার্য্য সমাপনান্তে তৎপরবর্ত্তী কৰ্ম্ম-সমূহ বাহাতে নির্ধিগ্নে সম্পন্ন করিতে পারা যায়, মন্ত্রের মধ্যে যজ্ঞমানের সেই সঙ্কল্প বিদ্যমান রহিয়াছে। কেশ, শ্মশ্রু, নখ প্রভৃতি কৰ্ত্তন করিবার পর যজ্ঞ-যোগ্য হইয়া, মন্ত্র উচ্চারণ করিবার বিধি সূত্র-গ্রন্থাদিতে উল্লিখিত হইয়াছে। তদনুসারে মন্ত্রের অর্থ হইয়াছে,—‘নির্ধিগ্নে যেন উত্তর কৰ্ম্ম-সমূহ প্রাপ্ত হই।’ আমরা এখানে ভগবৎ-সম্মিলনের ভাব উপলব্ধি করি। ‘উত্তরাণি’ পদ হইতে সেই ভাব হৃদয়ঙ্গম হয়। ‘উত্তরাণি’ পদে ভাষ্যকার ‘উত্তরাণি কৰ্ম্মাণি’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন। পরমার্থ-সাধক যে কৰ্ম্ম, তাহাই উত্তর বা শ্রেষ্ঠ কৰ্ম্ম। সেই কৰ্ম্ম যদি সূত্রে অমুষ্ঠিত হয়, তাহাই ভগবৎপ্রাপক হইয়া থাকে। এখানে আকাঙ্ক্ষা—

ভগবানের অনুগ্রহ লাভ ;—আমায় আশ্রয়মিলন । পূর্ব মন্ত্রে সর্ব কৰ্ম-ফল ভগবানে সংগ্ৰহ করিয়া, এই মন্ত্রে ভগবানের সাযুজ্য-লাভের প্রবল আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে বলিয়াই আমরা সিদ্ধান্ত করি । প্রার্থনার ভাব এই যে,—‘হে ভগবন্ ! আমাদের সকল কৰ্ম-ফল আপনাকে সমর্পণ করিতেছি । আপনি দয়া করিয়া আমাদের সকল চরণে স্থান দান করুন ।’

মুণ্ডিত মন্তক হইয়া অবগাহন-স্থানে যজমান এই অনুবাকের চতুর্থ ও পঞ্চম মন্ত্র পাঠ করিবেন । ষষ্ঠ মন্ত্র পাঠ করিতে করিতে ক্ষৌমবস্ত্র পরিধানের বিধি । ষষ্ঠ মন্ত্রটী দীক্ষণীয় ও উপসদ যাগে ক্ষৌমবস্ত্র পরিধানে প্রযুক্ত হয় । ভাষ্যানুসারে মন্ত্রত্রয়ের অর্থ হয়,—(৪র্থ) ‘জগৎনির্মাণ অথবা মাতার ত্রায় পালন-কর্ত্তী এই জলরাশিকৃত ক্ষৌর আমাদের (যজমান-দিগকে) শোধন করুন অর্থাৎ ক্ষৌর-কৰ্ম জন্ত অপকার (ক্ষত) নিবারণ করেন । জল-দেবতা ক্ষরিত জলের দ্বারা আমাদের গুহ্র করুন । জলরাশি আমাদের সকল পাপ প্রকটভাবে অপনীত করুন ।’ এখানে জল—দ্রুত । জলবর্ষণ দ্বারা পরিষ্কৃত করে বলিয়া মেঘকে ‘দ্রুতপূবঃ’ বলা হয় । ‘রিপ্র’ পদে পাপ বুঝায় । (৫ম) ‘স্বামাচমনের দ্বারা বহিরন্তঃশুদ্ধ হইয়া আমরা জল হইতে নির্গত হই ।’ এখানে যানের দ্বারা বহিঃশুদ্ধি এবং আচমনের দ্বারা অন্তরশুদ্ধির বিষয় কথিত হইয়াছে । যুগ্মনাদি সংস্কার—দীক্ষা ; আহারাদিব নিয়ম—তপ । জলে অবগাহনে এতদুভয় নির্দ্বিগ্নে সম্পন্ন হইয়া থাকে । (৬ষ্ঠ) ‘হে ক্ষৌমবস্ত্র ! তুমি সোমযাগের তনু (শরীর) হও স্বর্গাং নোববাগাভিমানী দেবতার শরীরের মত প্রিয় হও । তাদৃশ তোমাকে আমি পরিধান করিতেছি । এই বস্ত্রকে যেন আমি ভাস্মীভূত না করি । আমাকে তাহা হইতে পরিত্রাণ কর । বস্ত্র-পরিহিতের দেবতা সোম । এখানে সেই বস্ত্রোপলব্ধিত সোমের স্তুতি আছে । কিন্তু মন্ত্রে ক্ষৌমবস্ত্রাদি বোধক কোনও পদই পরিলক্ষিত হয় না । অথচ, ক্ষৌমবস্ত্রের প্রসঙ্গ টানিয়া আনিয়া মন্ত্রের জটিলতা বৃদ্ধি করা হইয়াছে । অলৌকিক বেদ-মন্ত্রের সহিত লৌকিক বস্ত্রের সম্বন্ধ-স্থাপনে বেদের নিত্যত্বের ও অপৌরুষেয়ত্বের হানি হয় । নিত্যত্বার্থবোধক বেদ বিশ্বজনীন ভাবটী প্রকাশ করিয়া থাকেন । আমাদের মতে বেদমন্ত্রের সহিত অনিত্য ক্ষৌমবস্ত্রাদির অথবা নাপিত প্রভৃতির কোনই সম্বন্ধ নাই ।

অতঃপর আমরা এই মন্ত্র সমূহের অর্থ নিরূপণে যে ভাবে যে পথে অগ্রসর হইয়াছি, তাহার কিঞ্চিৎ পরিচয় প্রদান করিতেছি । আমাদের অর্থ প্রচলিত পণ্য হইতে কিঞ্চিৎ স্বতন্ত্র ভাব পরিগ্রহ করিয়াছে । স্বতরাং তাহার যৌক্তিকতা সম্বন্ধে একটু আলোচনা করা আবশ্যক বলিয়া মনে করি । তৎপক্ষে আমাদের মন্ত্যানুসারিণী-বাখ্যাঃ অনুসরণে মন্ত্রের প্রতি লক্ষ্য করা প্রয়োজন । মন্ত্রে ‘আপঃ’, ‘দ্রুতপূবঃ’ ও ‘দ্রুতেন’ প্রভৃতি পদ লক্ষ্য করিবার বিষয় । ঐ সকল পদের অর্থ-নিরূপণে আমাদের বিশেষ মতান্তঃ ঘটিয়াছে । ভাষ্যকার ‘আপঃ’ পদে সাক্ষাৎ অচেতন জলকেই লক্ষ্য করিয়াছেন কিন্তু আমাদের মতে, ঐ পদ জলাধিষ্ঠাত্রী দেববিভূতিকেই প্রতিপাদন করিতেছে জলই বলুন, অনির্জই বলুন; আর অনলই বলুন, সর্বত্রই যে ভগবানের বিভূতি বিরাজমান এ কথা কে অস্বীকার করিবেন ? জ্ঞানী যিনি, তিনি জগতের প্রত্যেক পদার্থেই

ভগবানের সত্তা উপলব্ধি করেন। তিনি সর্বভূতেশ্বর। এ পক্ষে এখানকার প্রার্থনা,—
‘হে ভগবন্! আপনি তো জলেও আছেন। জলরূপে থাকিয়াই আপনি আমাকে শুদ্ধ
করুন।’ এই লক্ষ্য রাখিয়াই ‘আপঃ’ পদে আমরা ‘স্নেহভাব’ ‘শুদ্ধসত্তাব’ ‘দেববিত্তি’
অর্থ গ্রহণ করি। মন্ত্রের প্রার্থনা—‘যুতেন নঃ যুতপূবঃ পুনস্ত’ ভাব এই যে,—
‘হে দেববিত্তিগণ! আপনারা সত্তাবের দ্বারা জগজ্জনকে পূত করেন। অতএব
আমাদিগকেও সত্তাবের দ্বারা পবিত্র করুন।’ ‘যুতপূবঃ’ পদের মূল ‘যুত’ শব্দ, আর
‘পূবঃ’ পদের মূলীভূত ক্ষরণার্থ ‘পূ-ধাতু-নিশ্পন্ন ‘যুত’ শব্দে ‘যাহা ক্ষরিত হয়’—এই অর্থ পাওয়া
যায়। তদ্বারা উহা হইতে তরল পদার্থ—আর্দ্রকারী বস্তু বুঝা যায়। সত্তাব, হৃদয়কে
আর্দ্র করে। এই হিণাবে ‘যুত’ শব্দে ‘সত্তাব’ অর্থ পরিগ্রহণ করা অযৌক্তিক নহে।
জল বা দুগ্ধাদি, বস্তুকে কিঞ্চিৎ আর্দ্র করিতে পারে সত্য; কিন্তু হৃদয়কে দ্রবীভূত
করা, তাহাদের পক্ষে অসম্ভব নহে কি? কিন্তু সত্তাব, কঠিন কঠোর হৃদয়কেও
ভক্তিরদার্দ্র করে। তাই আমরা মন্ত্ৰান্তর্গত ‘যুত’ শব্দদ্বয়ে সেই বিশ্বজনীন সত্তাব অর্থই
গ্রহণ করিয়াছি। ‘পূ’ ধাতুর ‘পবিত্র করা’ অর্থ দুই পক্ষেই গৃহীত হইয়াছে।
‘অম্মাতরঃ’ পদদ্বয়ের বিশ্লেষণে ‘অম্মাৎ+মাতরঃ’ অথবা অম্মান্+মাতরঃ—এই দুই রূপই
গ্রহণ করা যায়। প্রথম প্রকারের ‘অম্মাৎ’ পদে ‘জন্মজরামৃত্যুরূপ সংসার’ অর্থই গ্রহণ
করিয়াছি। ইহাতে ভাবসঙ্গতি হয় বলিয়াই স্মৃতিতে পারি।

পঞ্চম মন্ত্রের ‘আভ্যঃ’ পদের ভাষ্যকার ‘অভ্যঃ’ প্রতিবাক্য আমনন করিয়াছেন। এ
ক্ষেত্রেও আমরা ঐ পদে ‘দেববিত্তি’ অর্থই গ্রহণ করিয়াছি। আমরা পূর্বাপরই
প্রতিপন্ন করিয়া আসিতেছি—মন্ত্ৰ যে কার্য্যেই প্রযুক্ত হউক, আর মন্ত্ৰে জড় (অচেতন)
বাচক যে শব্দেরই প্রয়োগ থাকুক, মন্ত্রের লক্ষ্য তাৎপর্য্য সেই উদার বিশ্বজনীন চৈতন্তের
দিকে। সর্বভূতেশ্বর ভগবান—সকল ভূতেই বর্তমান আছেন। মন্ত্ৰে ‘আপঃ’ বলিয়া
জলকেই সম্বোধন করা হউক, আর স্বধিতি (ক্ষুর) বলিয়া ক্ষুরকেই আমন্ত্রিত করা
হউক, সকল সম্বোধনেই সেই বিশ্বময় বিশ্বেশ্বরকে লক্ষ্য করা হয়। ইহাই আমরা মনে
করি। ভগবানই সকল সংকল্পের মূল; সকল সংকল্পের সহিতই তিনি ওতঃপ্রোত
বিভূমান। জ্ঞান, ভক্তি বা সত্তাব যাহা পাইবার কামনায়ই মানুষ সংকল্প করুক,
ভগবানই সে সংকল্পের মূল। এই লক্ষ্য অগ্রসর হইয়াই ষষ্ঠ মন্ত্ৰে বহিরন্তঃশুদ্ধিতে
ভগবৎ-প্রাপ্তির কামনা প্রকাশ পাইয়াছে। বহিরন্তঃশুদ্ধি সেই সময়ই সম্ভবপর হয়, যখন
অন্তরের পাপরাশি দূরীভূত হইয়া হৃদয় নির্মলভাব ধারণ করে। সত্তাব শুদ্ধসত্তা—সত্তাবপূর্ণ
হৃদয়েই অধিষ্ঠিত হয়। সেই হৃদয়েই ভগবানের অধিষ্ঠান। অন্তর হইতে সেই শুদ্ধসত্তাব
অপনোদিত না হয়, পরন্তু সে ভাব উত্তরোত্তর বৃদ্ধি পাইতে থাকে;—ষষ্ঠ মন্ত্ৰে সেই ভাবেরই
অভিব্যক্তি দেখি। চতুর্থ মন্ত্ৰে সত্তাব-সংপ্রবৃতি-লাভের কামনা, পঞ্চম মন্ত্ৰে বহিরন্তঃশুদ্ধির
সঙ্কল্প এবং ষষ্ঠ মন্ত্ৰে সত্তাব-সংবৃতি পরিবৃদ্ধির উদ্বোধনা পর পর বর্তমান বলিয়াই মনে করি।

সপ্তম মন্ত্ৰ নবনীত বা স্কৃতকে লক্ষ্য করিয়া প্রযুক্ত হইয়াছে—ভাষ্য-পাঠে তাহাই উপলব্ধি
হয়। তদনুসারে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে নবনীত! গোহৃৎ হইতে তোমার উৎপত্তি। তুমি

মিথ্যাকারূপ তেজ ধারণ কর। অতএব তুমি আমাকে ব্রহ্মতেজ প্রদান কর ।’ ভাণ্ডে ‘ব্রহ্মবর্চসং’ পদ আছে। ঐ পদে কর্মসাধনভূত তেজ বুঝাইতেছে। আমাদিগের মতে, মন্ত্রে কর্মশক্তি-লাভের প্রার্থনা জ্ঞাপন করা হইয়াছে; এবং সেই কর্ম-শক্তির সহায়তায় দিব্য-দৃষ্টি-লাভের আকাঙ্ক্ষা বর্তমান জ্ঞানকে যখন দিব্যদৃষ্টি লাভের নিমিত্ত সম্পূর্ণরূপে নিয়োজিত করিতে পারা যায়, তখনই অমৃতত্ব প্রাপ্তি ঘটে। তাই জ্ঞানদেবকে সম্বোধন করিয়া বলা হইয়াছে,—‘হে জ্ঞানদেব! তুমি ‘মহীনাং পয়োহসি’ অর্থাৎ তুমিই জগতের পক্ষে অমৃতস্বরূপ হও।’ তার পর মন্ত্রের বিতায় অংশে ভগবানকে জ্ঞানময় বলিয়া সাধকের উপলব্ধি জন্মায়, তিনি সেই জ্ঞান-ময়ের নিকট জ্ঞানজ্যোতিঃ-লাভের প্রার্থনা জ্ঞাপন করিয়া কহিতেছেন,—‘হে জ্ঞানময় ভগবন! আপনি আমাদিগকে দিব্যজ্ঞান প্রদান করুন।’

এই মন্ত্রের সহিত পরবর্তী অষ্টম (‘বৃজশ্রু কনীনিকা’ প্রভৃতি) মন্ত্রের সম্বন্ধ স্থচনা করা যায়। সপ্তম ও অষ্টম মন্ত্র দুইটী তাই বিভিন্ন কার্য নিযুক্ত হইলেও একই যজ্ঞ-ক্রিয়ার প্রযুক্ত হইয়া থাকে। সপ্তম মন্ত্রে প্রাচীন যজ্ঞশালার পূর্বভাগে কুশের উপর দাঁড়াইয়া, নবনীতে (নবনী) গ্রহণ পূর্বক তদ্বারা মস্তক হইতে পাদ পর্যন্ত সমস্ত শরীর অভ্যঙ্গ (অমূলিপ্ত) করিতে হয়। সেই অনুলেপনান্তর অষ্টম মন্ত্র উচ্চারণে (যজ্ঞমানকে) চক্ষুরদ্বয়ে ত্রিককুদ-পর্কতে উৎপন্ন অঞ্জন (কাজল) অথবা তাহার অভাবে অগ্নি অঞ্জন গ্রহণ করার বিধি আছে। আশ্চর্যের বিষয়, মন্ত্রে নবনীতের ও অঞ্জনের কোনও উল্লেখ না থাকিলেও ভাণ্ডে সে সম্বন্ধ টানিয়া আনা হইয়াছে। সপ্তম মন্ত্রের ভাষ্যমুসারী-ব্যাখ্যা পূর্বেই উক্ত হইয়াছে। অষ্টম মন্ত্রের ব্যাখ্যা ভাণ্ডে নিম্নরূপ পরিদৃষ্ট হয়; যথা,—‘হে অঞ্জন! তুমি বৃজশ্রুরের কনীনক হইয়া থাক। অর্থাৎ নেত্রমধ্যগত কৃষ্ণমণ্ডলকপ হইয়া থাক। কনীনিকারূপ বলিয়া তুমি দৃষ্টিপ্রদ হইয়া থাক। অতএব আমার চক্ষুদান কর অর্থাৎ সম্পূর্ণ দৃষ্টিপটুতা প্রদান কর।’

এক্ষণে আমাদিগের ব্যাখ্যার বিষয় আলোচনা করিতেছি। ছই মন্ত্রের দ্বাবাই ভগবানকে সম্বোধন করিয়া প্রার্থনার ভাব সূচিত হইয়াছে। নবনীত বা অঞ্জনকে আমরা সম্বোধ্য বলিতে চাহি না। নবনীত বা অঞ্জন গ্রহণ করতঃ মন্ত্র বিনিযুক্ত হইবে বলিয়াই মন্ত্রের লক্ষ্য বা সম্বোধ্য—নবনীত ও অঞ্জন হইবে কেন? এইরূপ কল্পনার পক্ষেই বা দৃঢ়তর কি যুক্তি পাওয়া যায়? ভগবান্ বিশ্বময়। বিশ্বই তাঁহার অধিষ্ঠান। নবনীতই বলুন, অগ্নি অঞ্জনই বলুন, সকল দেবোই তিনি অধিষ্ঠিত আছেন। এই যজ্ঞে বিনিযুক্ত হস্তস্থিত নবনীত বা অঞ্জেণেও তিনি বিরাজ করিতেছেন। সুতরাং তাহা হস্তে লইয়া এই সকল মন্ত্র উচ্চারণে কি অসঙ্গতি হয় অথবা কি ভাবচ্যুতি ঘটে, তাহা আমরা বুঝিতে পারি না। বরং প্রত্যেক পদার্থে ভগবাবিভূতি, ভগবৎ-সত্তা উপলব্ধি করিতে পারিয়া, যদি মস্ত্রোচ্চারণে সেই সকল পদার্থে দেবোদ্দেশে প্রেরিত হয়, তাহা হইলে তাহাতে যে অমৃত ফল ফলে, তাহা দ্বারা যে মোক্ষ-ফল অধিগত হয়,—এ কথা বোধ হয় কেহই অস্বীকার করিবেন না। এই সকল বিষয় বিবেচনা করিয়া, আমরা সেই বিশ্বনিয়ন্তা বিশ্বেশ্বরকেই এই সপ্তম ও অষ্টম মন্ত্রের সম্বোধ্য বলিয়া নির্দেশ করিয়াছি।

তার পর, এখন যজ্ঞ পদ-সমূহের প্রতি লক্ষ্য করুন। ‘মহী’ শব্দের ‘ধেহু’ অর্থ অপ্রসিদ্ধ এবং ‘ভূমি’ অর্থই প্রসিদ্ধ। আমরা ‘মহী’ পদের প্রসিদ্ধ ‘ভূমি’ অর্থই গ্রহণ করিয়াছি। ‘পরস’ শব্দে ‘হৃৎ’ ও ‘জল’ এই দুই অর্থই অভিধানে প্রাপ্ত; ‘নবনীত’ অর্থও লক্ষিত। পরস শব্দের হৃৎ অর্থই গ্রহণ করুন, আর জল অর্থই গ্রহণ করুন, উভয়ই (পৃথিবীর) ‘মহীনাং রস’ অর্থাৎ পৃথিবীস্থ জলীয় অংশ। নবনীতকেও (সাক্ষাৎ না হইলেও পরম্পরায়) পৃথিবীর (মহীর) রস বলা যাইতে পারে। এই ভূমির রস-স্বরূপ হৃৎ, নবনীত বা জল—সেই বিশ্বময়েরই রূপান্তর, সেই স্নেহময় ভগবানেরই স্নেহকরণা-স্বরূপ। দেবীমাহাত্ম্যে (চণ্ডীতেও) ইহা বিধোষিত হইতেছে,—‘যা দেবী সর্বভূতেষু স্নেহরূপেণ সংস্থিতা।’ অতএব হে দেব! আপনি এই পৃথিবীর জলস্বরূপ—এই ভূমিগুণের রস-স্বরূপ—এই ভূভাগের হৃৎ বা নবনীত-স্বরূপ—এতদুক্তিতে সকল দিকের সকল ভাবই রক্ষা হয়। মন্ত্ৰ তাঁই বিধোষিত করিয়াছে,—‘মহীনাং পয়োহসি’। হে দেব! আপনি যেমন স্নেহকরী, তেমনই ‘বর্জোধা’—তেজোময়, তেজোদানকারী। ভাষ্যকার ‘বর্জস’ শব্দে ‘কাস্তি’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন; কিন্তু ‘তেজঃ’ অর্থ অভিধানসিদ্ধ। এ মন্ত্ৰের পূর্বাংশে দেব! তুমি ‘পয়োহসি’—স্নেহময় হও’ এইরূপ ভাব ব্যক্ত হইয়াছে; ‘বর্জোধা অসি’ এই অংশে ‘তুমি তেজোময়—জ্ঞানালোক-দানকারী হও’—এইরূপ মর্ম গ্রহণ করিলে, একটা নূতন ভাব পাওয়া যায়। তাহাতে ভাব আসে,—‘হে দেব! তুমি যেমন স্নেহময় হইয়া জলের দ্বারা, হৃৎের দ্বারা, নবনীতের দ্বারা, যত্নের দ্বারা, ‘মহীনাং’—ভূমি-পৃথিবীর—পৃথিবীস্থ প্রাণীর, আর্দ্র শৃষ্ঠ ও কাস্তিময় ভাব সঞ্চার কর; তেমনই ‘তেজোময়’ হইয়া, তেজের দ্বারা—জ্ঞানালোকের দ্বারা, তাহাদের অন্তরে দীপ্তিসঞ্চার করিয়া দেও।’ তাই প্রার্থনা হইতেছে—‘বর্জো ময়ি ধেহি।’

অষ্টম মন্ত্ৰেব ব্যাখ্যায়ও আমরা সেই একই লক্ষ্যের অনুসরণ করিয়াছি। এ মন্ত্ৰেও সেই একই ভাব উপলব্ধ হয়। মন্ত্ৰের ‘বৃত্র’ শব্দে ‘অজ্ঞানতাক্রম অথবা বহিঃস্তুঃশত্রুরূপ অসুর’ অর্থ গ্রহণ করা হইয়াছে; ‘বৃত্র’ নামক অসুর’ অর্থ গ্রহণ করা হয় নাই। আমরা মনে করি,—‘বৃত্র অসুর’ অপেক্ষা, যে অসুর (অজ্ঞান বা বহিঃস্তুঃশত্রুরূপ) নিত্য-সহচর, অহরহঃ যাহার সহিত যুদ্ধ চলিতেছে, যে নিয়ত অনিষ্ট সাধন করিতে ও পরায় করিতে চেষ্টা করিতেছে, সেই অসুরই এ মন্ত্ৰ-প্রতিপাদ্য ‘বৃত্র’। আবারণার্থক ‘বৃ’ ধাতু নিম্ন ‘বৃত্র’ শব্দে উক্তরূপ অর্থই প্রাপ্ত হয়। এ সম্বন্ধে পূর্বে আমরা বিশেষভাবে আলোচনা করিয়াছি। এখানে পুনরায় তাহার সমালোচনা নিরর্থক মনে করি। “হে অজ্ঞন! (অধ্যাক্ত) তুমি ‘বৃত্রস্ত কনীনকাহসি’—বৃত্রাস্ত্রের নৈত্রমধ্যস্থিত কঙ্কবর্ণ মণ্ডল হও,—ভাষ্যকারের এইরূপ উক্তির যৌক্তিকতা সম্বন্ধে সন্দেহ বিচার করিবেন। অজ্ঞন বৃত্রাস্ত্রের কেন, আমাদিগের তো নেত্রান্তর হইতে পারে! আর বৃত্রাস্ত্রের ‘চক্ষুশ্চ’ দৃষ্টিশক্তিপ্রদ হইলে আমাদিগের সম্বন্ধেও চক্ষুপ্রদ হইবে,—এ বিষয়ের গূঢ়-তত্ত্ব যে কি, কিছুই বুঝা গেল না। বরং বিষয়টা আরও জটিল হইয়া পড়িল। তাই মনে হয়, অজ্ঞন এ মন্ত্ৰের সম্বোধ্য নয়; পরন্তু অজ্ঞান-বিনাশক, বাহ্য ও আন্তর শত্রুর হস্তা, সেই ভগবানই এই মন্ত্ৰের লক্ষ্য। তাই মন্ত্ৰে বলা

হইতেছে,—‘বৃহত্ত কনীনকাসি’। ‘কনীনক’ শব্দে চক্ষুর্গোলক বুঝায়। দর্শন-বিষয়ে ‘কনীনিকা’ যেমন শক্তিস্বরূপ, অজ্ঞানতা প্রভৃতি অম্বরনাশে ভগবানও তেমনই শক্তিরূপ। এই তাৎপর্যে ‘কনীনক’ শব্দে ‘অম্বর নাশের শক্তি স্বরূপ’ অর্থ পরিগৃহীত হইয়াছে। প্রার্থনাকারী বলিতেছেন,—‘হে দেব! আপনি অজ্ঞানতানাশের বা বহিরস্ত-শক্তনাশের শক্তিস্বরূপ। আমরা অজ্ঞান। আপনি ‘চক্ষুঃ’—জ্ঞানচক্ষুঃপ্রদ করেন। তাই প্রার্থনা করি—আপনি আমাদের অজ্ঞানতা এবং বাহ্য ও অন্তর শত্রু বিনাশ করিয়া জ্ঞানচক্ষুঃ প্রদান করুন।’ আমরা মনে করি—ইহাই এ মন্ত্রের মর্মার্থ।

এই অনুবাকের নবম ও দশম মন্ত্র যে কোন্ কার্যে বিনিয়ুক্ত, ভাষ্যে তাহা স্পষ্টতঃ উল্লিখিত হয় নাই। তবে কল্প অনুসারে বুঝা যায়, একবিংশতি দর্ভপুঞ্জলি (কুশের আঁটি) এই মন্ত্রের দ্বারা পবিত্রীকৃত করা হয়। তদনুসারে ভাষ্যমতে মন্ত্রদ্বয়ের অর্থ হয়,—

(৯) ‘হে যজ্ঞমান! জ্ঞানসমূহের পতি অর্থাৎ মনোহতিমানী দেব তোমাকে শোধন করুন। অথবা, শব্দসমূহের অধিপতি সরস্বতী অথবা আদিত্যদেব তোমাকে শোধন করুন। কিসের দ্বারা? অচ্ছিন্ন পবিত্রের দ্বারা, সূর্যের কিরণসমূহের দ্বারা। শুদ্ধির হেতু ও ছিদ্ররহিত বলিয়া বায়ু এখানে অচ্ছিন্ন পবিত্র; কিম্বা আদিত্যমণ্ডল এস্থলে অচ্ছিন্ন পবিত্র।’ (১০) ‘আদিত্যরূপ অচ্ছিন্ন পবিত্রের পতি বা প্রেরক ও অন্তর্যামি—পবিত্রপতে! তোমার পূর্ষোক্ত পবিত্র দ্বারা শুদ্ধ-যজ্ঞমানের অভীষ্টসিদ্ধি হউক। যে সোম-যাগান্তর্যামি কামনাবিশিষ্ট হইয়া আমি তাদ্ব্যাকে (নিজেকে) শুদ্ধ করিতেছি, সেই সোমযাগ অনুষ্ঠানে আমি শক্তিসম্পন্ন হই অর্থাৎ যজ্ঞান্তর্যামি আমার সামর্থ্য হউক। সবিতাদেবতা (অন্তর্যামী) আমাকে পবিত্র করুন। বৃহস্পতি আমাকে পবিত্র করুন।’

এক্ষণে আমরা যে দিক্ দিয়া যেকপভাবে মন্ত্র-ত্রয়ের মর্মার্থ অভিব্যক্ত করিয়াছি, তদ্বিষয়ে আলোচনা করা যাইতেছে। সুবীণণ ভাহার সম্ভবিতর বিষয় অনুধাবন করিবেন। এস্থলে একই পূত্ব-কামনা মন্ত্রদ্বয়ে বিভিন্নভাবে প্রকটিত হইতেছে। প্রথম মন্ত্রে—চিন্তাইহ্য-সম্পাদনে পবিত্রতা-বিধানের প্রার্থনা করা হইয়াছে। চিন্তা চঞ্চল; চিন্তা সদা-বিস্কৃত। সাধক স্থিরচিত্তে ভগবানের অনুধ্যান করিতে সমর্থ হইতেছেন না। তিনি তাই কহিতেছেন,—‘চিন্তাপিত্ত্বা ভগবানের অনুধ্যান করিতে সমর্থ হইতেছেন না। তিনি তাই কহিতেছেন,—‘চিন্তাপিত্ত্বা পুনাতু।’ অর্থাৎ,—‘হে জ্ঞানবিপতি! আপনি (আমার চিন্তাইহ্য সম্পাদন করিয়া) আমাকে পবিত্র করুন।’ তাৎপর্য এই—‘হে জ্ঞানময় দেব! আমার জ্ঞান-বুদ্ধি সতত বিক্ষিপ্ত ও বিক্ষোভিত। কোনও সময়েই তো তাহা স্থির ধীর হয় না। এক মুহূর্তের জ্ঞাও তো তাহারা আপনার প্রতি সমাকৃষ্ট হয় না। হে দেব! আপনি আমার সমস্ত বুদ্ধির ইহ্য ও একনিষ্ঠতা বিধান করুন।’

তার পর, “বাক্পতিয়া পুণাতু” মন্ত্রে ভগবদ্রাধমার ভাব স্থচিত হইয়াছে। বলা হইয়াছে—‘আপনি ‘বাক্পতিঃ।’ আমার বাক্শক্তি প্রদান করুন। আপনাকে স্তব করিতে পারি, সেরূপ বাক্য-সামর্থ্য আমার নাই। আপনি নিখিল বাক্যের অধিপতি। আমাকে সেই সামর্থ্য প্রদান করুন—যাহাতে আপনার স্তবোপযোগী স্বরূপ-বাক্য উচ্চারণ করিতে পারি।’ আর ‘পুণাতু’ অর্থাৎ ‘আমাকে পবিত্র করুন।’ ভাষ্যকার এই মন্ত্রস্থ ‘বাক্পতি’

শব্দে বৃহস্পতিকে লক্ষ্য করিয়াছেন। ‘বাক্‌পতি’ শব্দের লক্ষ্য যাহাই হউক, উদ্দেশ্য সেই ভগবান্ বলিয়া আমরা মনে করি। এই ভাবে এই শব্দে সেই বায়ুস্বাদেবকেই আহূত করা হয়। সাধক স্তবের দ্বারা ভগবানকে আরাধনা করিবেন। স্তববাক্যের ক্ষুণ্ণি হইতে না পারে; তাই তিনি ভগবানকে ‘বাক্‌পতি’ বলিয়া অভিহিত করিতেছেন—‘বাক্‌পতিশ্চা পুনাতু।’

দশম মন্ত্রে প্রার্থনার বিষয়টী স্পষ্টভাবে প্রকাশিত হইয়াছে। বলা হইতেছে--হে ‘পবিত্রপতে! আপনি ‘সবিতা’ অর্থাৎ এই জগতের আদিকারণ; স্তবরাং আমারও কারণ, আমার কার্যেরও আপনিই কারণ। আমি ‘পবিত্রপুত্ৰ’—জ্ঞানপূত আপনার যে স্বরূপ (জ্ঞানময়) কামনা করিতেছি; সেই বস্তু যাহাতে আমি পাইতে পারি—তাহার দ্বারা যাহাতে আমি ‘পুনে’ পবিত্র হইতে পারি, আপনি তাহার বিধান করুন। ‘দেবঃ অচ্ছিদ্রেণ পবিত্রেণ সূর্য্যস্ত রশ্মিভিঃ মা পুনাতু’ অবিচ্ছিন্ন এবং পবিত্র জ্ঞানালোকের দ্বারা আমাকে পবিত্র করুন;—আমাকে জ্ঞানময় করুন।

নবম মন্ত্রের কয়েকটা শব্দের অর্থ সম্বন্ধে ভাষ্যকারের সহিত আমাদের মতবৈধ ঘটিয়াছে। ভাষ্যকার ‘সবিতা দেবঃ’ এই অংশের অন্তর্ধ্যামী অর্থ আমনন করিয়াছেন। প্রসবার্থক ‘সু’ ধাতু-নিষ্পন্ন ‘সবিতা’ শব্দে ‘উৎপত্তিকারক’ অর্থ প্রাপ্ত হওয়া যায়। আমরা তাহা হইতে জগতের আদিকারণ—এই ভাব গ্রহণ করিয়াছি। ভগবান্ যে জগতের আদিকারণ, ইহা কেহই অস্বীকার করেন না। দিব্ (ক্ৰীড়াবাচক) ধাতু নিষ্পন্ন ‘দেব’ শব্দে ক্রীড়নকর্তা অর্থাৎ নীলাময়—এইরূপ অর্থই ত্রোতিত হয়। এই মন্ত্রের ‘অচ্ছিদ্রেণ পবিত্রেণ সূর্য্যস্ত রশ্মিভিঃ’ এই অংশ একটু জটিল। ভাষ্যকার ‘অচ্ছিদ পবিত্র’ বলিতে প্রথমতঃ ‘বায়ু’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন। তার পর ‘বস্ব’ বলিয়া “আদিত্যমণ্ডল” অর্থ লিপিয়াছেন। তাহাতে অর্থ দাঁড়াইল—বায়ুর দ্বারা অথবা আদিত্যমণ্ডলের দ্বারা এবং সূর্য্যের কিরণ-সমূহের দ্বারা আমাকে পবিত্র করুন। চিংপতি হউন, আর বাক্‌পতি হউন, আর সবিতা দেবই হউন, তাঁহাদের যেন পবিত্রতাসম্পাদক নিজস্ব কিছু নাই, অস্ত্রের সাহায্যেই তাঁহারা যেন সকলকে পবিত্র করেন! ভাষ্যের অর্থে এইরূপ ভাবই উপলব্ধ হয়। এ ক্ষেত্রে সহজে যে ভাবটী হৃদয়ঙ্গম হয়, আমরা সেই ভাবই গ্রহণ করিয়াছি। সূর্য্য জ্ঞানদেব। তাঁহার রশ্মি জ্ঞানালোক। এই জ্ঞানালোকের বিশেষণ অচ্ছিদ্র ও পবিত্র। ‘অচ্ছিদ্রেণ পবিত্রেণ’—এস্থলে বিভক্তি-ব্যত্যায়ে বহুবচন স্থানে একবচন। এইরূপ প্রয়োগ বৈদিক-ব্যাকরণ-নিদ্ধ। ইহার ফলে, মন্ত্রার্থ হইল—অবিচ্ছিন্ন অর্থাৎ সতত-স্থায়ী ও পবিত্র জ্ঞানালোকের দ্বারা আনাকে পবিত্র করুন অর্থাৎ আমাকে জ্ঞানোদাপ্ত করুন। জ্ঞানময় দেবের এই কার্য স্বভঃসিদ্ধ। জ্ঞানালোক তাঁহার নিজ সম্পত্তি। অস্ত্রের তাহাতে অধিকার নাই। সে জ্ঞানালোক-প্রদানে একমাত্র তিনিই সমর্থ। *

* প্রথম প্রপাঠকের পঞ্চম অম্ববাকের প্রথম মন্ত্র—“দেবো বঃ সবিতা...রশ্মিভিঃ” প্রভৃতি। পার্থক্য ‘বঃ’ ও ‘স্বা’ শব্দ লক্ষ্য। তস্তিন্ন মন্ত্রের কোনও পার্থক্য নাই। সে স্থলে এই মন্ত্রের যে ব্যাখ্যা হইয়াছে, এতৎপ্রসঙ্গে তাহাও দ্রষ্টব্য। পুনরুক্তির ভয়ে এখানে তাহা আর উদ্ধৃত করিলাম না।

এক্ষণে দ্ব্যম মন্ত্রের সঞ্চক্ষে আর একটু অনুশীলন করিয়া আমাদের বক্তব্য শেষ করিব।
 ঐধানকার যদ্বোধ্য-পদ ‘পবিত্রপতে’। ‘তে’ পদে ভগবান্ উদ্ভিষ্ট। ‘পবিত্রপূতন্ত’ ও
 ‘তন্ত’ এই দুই পদ উক্ত ‘তে’ পদের বিশেষণ। ভাষ্যকার ‘তন্ত’ পদ যজ্ঞমানকে উদ্দেশ্য করিয়া
 ‘অভীষ্টং ভূয়াসম্’ এই দুইটী পদ অধ্যাহার করিয়াছেন। এবং ‘যংকামঃ’ পদান্তর্গত ‘যং’ শব্দে
 ‘সোমযাগানুষ্ঠান’ লক্ষ্য করিয়াছেন। তদনুসারে ভাবার্থ হয়,—‘হে শুদ্ধপালক ! তোমার
 যজ্ঞমানের অভীষ্ট হউক অর্থাৎ অভীষ্ট সিদ্ধ হউক ; এবং যে সোমযাগানুষ্ঠানে (আমি)
 কামনাবান্, সেই সোমযাগানুষ্ঠানে আমি সমর্থ হই।’ আমাদের ব্যাখ্যানানুসারে এ অংশের
 মর্ম্ম,—‘হে জ্ঞানদেব ! আপনি জ্ঞানময়, ইহা সাধকগণ অমুভব করেন। আমি অজ্ঞানান্ধ
 ও সাধনাবিহীন ! আমি আপনার অনুগ্রহ কামনা করি। আপনার অনুগ্রহ (স্বরূপ) বাহাতে
 পাইতে পারি, তাহার বিধান করুন এবং অনুগ্রহবিতরণে আমাকে পবিত্র করুন।’

একাদশ মন্ত্রটী অধ্বৰ্য্য (ঋত্বিক্-বিশেষ) যজ্ঞমানকে পড়াইবেন। দুই হস্তে শালাস্পর্শ
 করিয়া মন্ত্র উচ্চারণের বিধি বোধায়নে পরিদৃষ্ট হয়। ভাষ্যমতে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে দেবগণ !
 তোমানিগের সঞ্চক্ষি এই যজ্ঞে আমরা যেন অবশ্রান্তাবী অনুষ্ঠানপরায়ণ হইতে পারি। হে
 যজ্ঞসঞ্চক্ষি দেবগণ ! কর্ণোদনে তোমানিগকে আহ্বান করিব বলিয়াই আমরা এখানে আগমন
 করিয়াছি। মহীধরের ভাষ্যে আবার ভাবান্তর পরিদৃষ্ট হয়। মহীধরের ভাষ্যমতে মন্ত্রের যে অর্থ
 হয়, তাহা এই,—‘হে দেবগণ ! আমরা আপনাদের নিকট বননীয় যজ্ঞফল সম্যক্রূপে প্রার্থনা
 করিতেছি। কিরূপ হইলে ? আমাদের যজ্ঞ প্রবর্তমান হইলে। হে দেবগণ ! আপনাদিগকে
 আমরা আহ্বান করিতেছি। কি জন্ত ? এই যজ্ঞ-সঞ্চক্ষীয় ফল আনিবার জন্ত ; অর্থাৎ যজ্ঞফল
 পাইবার জন্ত আপনাদিগকে আহ্বান করিতেছি।’

আমরাও প্রেকারান্তরে মন্ত্রে এই ভাবই উপলব্ধি করিয়াছি। মন্ত্রের অন্তর্গত ‘যজ্ঞীয়াসঃ
 আঁগুরে’ পদদ্বয়ে যজ্ঞফলের কথাই আমরা উপলব্ধি করি। কর্ণফল ভগবানে সমর্পণের এবং
 শুভকর্মে শুভফল প্রাপ্তির বিষয় এখানে সূচিত হয়। ‘সত্যধর্ম্মাণঃ’ বলিতে ‘সত্যের
 জিজ্ঞাপক’ অর্থাৎ ভগ্নবৎপ্রাপক অর্থই সুসঙ্গত। সৎকর্ম্মানুষ্ঠানের উদ্দেশ্যই ভগ্নবৎ-প্রাপ্তি।
 তাই সে কর্ম্ম ‘সত্যধর্ম্মাণঃ’। ‘অধবর’ বা ‘যজ্ঞ’ শব্দের অর্থে আমরা দর্শপৌর্ণমাস বা সোমযাগ
 বলিতে চাহি না। আমাদের মতে যে যজ্ঞ ত্রিবিধঃখনিবৃত্তির মূল, যে যজ্ঞ পরম-সুখের
 নিদান, সেই আত্মোন্মোদনরূপ মানস-যজ্ঞই—এই ‘অধবর’ বা ‘যজ্ঞ’ শব্দে ছোতনা করিতেছে।
 মানব, আধ্যাত্মিক আবির্ভাবিক ও আবির্ভৌতিক—এই ত্রিবিধ দুঃখ-আলামালার অহরহঃ
 সংগ্রহমান। বাহাতে এই দুঃখের নিবৃত্তি হয়, যে কার্য্য করিলে পরমার্থ-নিত্য-সুখ আনন্দ
 বা মুক্তি লাভ করা যায়, মানব সেই যজ্ঞের অনুষ্ঠানেই প্রযত্নপর হয়। তৎপ্রাপ্তির আশায়
 দর্শপৌর্ণমাস যজ্ঞই করুন আর সোমযাগানুষ্ঠানই করুন, প্রকৃতপক্ষে আত্মার উদ্ধোধন (তত্ব-
 জ্ঞান) না হইলে—সহস্র জন্মে সহশ্রবৎসরব্যাপী এই দর্শ-যাগাদিতেও সেই পরমার্থ-তত্ত্ব লাভ
 হইবে না। তাই মন্ত্রের ‘অধবর’ বা ‘যজ্ঞ’ পদে সেই আত্মোন্মোদন-যজ্ঞের বা মানস-যজ্ঞের ভাব
 প্রকাশ করিতেছে। মন্ত্র ব্যক্ত করিতেছেন—‘মানব ! তোমার মন অতীব চঞ্চল, অতি
 অসংযত। ‘চঞ্চলং হি মনঃ কৃষ্ণ প্রমাথি বলবদদৃঢ়ম্।’ তাই প্রথমে চিত্ত স্থির কর, তাহার

চাক্ষু্য দূর কর, চিত্ত শুদ্ধ কর। তাহার জন্ত জগদীশ্বরের করুণা প্রার্থনা করা। তার পব তোমার মানস-যজ্ঞের অনুষ্ঠান করিও। চিত্তশুদ্ধি না হইলে, সহস্র যজ্ঞ দ্বারাও কোনও ফল পাইবে না। অতএব ভগবানের আনুকূল্য প্রার্থনা কর,—যজ্ঞানুষ্ঠান কর,—ভগবানের স্তব কর। করুণাবিগ্রহ ভগবান্ তোমার যজ্ঞানুষ্ঠানের ফল প্রদান করিবেন;—তোমার অভীষ্ট বস্তু বিতরণ করিবেন। ইহাই মন্ত্রের মর্মার্থ বলিয়া মনে হয়।

তার পর অম্বাকের দ্বাদশ ও ত্রয়োদশ মন্ত্রদ্বয়ের বিষয় অনুধাবন করুন। ভাষ্যমতে দ্বাদশ মন্ত্র ‘ইন্দ্রাগ্নী’ সন্ধ্যোদনে এবং ত্রয়োদশ বা শেষ মন্ত্র ‘আহবনীয়’ সন্ধ্যোদনে প্রযুক্ত হইয়াছে বলিয়া বুঝা যায়। বিনিয়োগ-সংগ্রহ অনুসারে দ্বাদশ (ইন্দ্রাগ্নী প্রভৃতি) মন্ত্র পাঠ করিতে করিতে দক্ষিণ দিকে গমন করিয়া শেষ (‘ঔ দীক্ষাণাং’ প্রভৃতি) মন্ত্র পাঠ করিতে করিতে যজ্ঞশালায় উপবেশন করিবে। তদনুসারে ঐ দুই মন্ত্রের ভাষ্যানুসারী যে অর্থ হয়, তাহা এই,—(১২শ মন্ত্র) ‘হে ইন্দ্রাগ্নি দেবদয়! আপনারা ইহাকে (যজমানকে) অবগত হউন।’ (১৩শ মন্ত্র) ‘হে আহবনীয়! তুমি দীক্ষারূপ নিয়মসমূহের পালক হও। অতএব তৎসমীপে স্থিত আমাকে পালন কর।’ ফলতঃ, ক্রিয়া-পদ্ধতির অনুসরণে মন্ত্রের যেরূপ অর্থ হওয়া সম্ভব, ভাষ্যে সেই ভাবেরই বিকাশ হইয়াছে।

যাহা হউক, আমাদের অর্থ স্বতন্ত্র পছা অবলম্বন করিয়াছে। আমরা মন্ত্রের সহিত আহবনীয় প্রভৃতির কোনও সম্বন্ধই দেখি না। আমাদের মতে উভয় মন্ত্রই ভগবৎ-সন্ধ্যোদনে প্রযুক্ত হইয়াছে। দ্বাদশ মন্ত্রে কোনও ক্রিয়া-পদই পরিলক্ষিত হয় না। তাই মন্ত্রের অর্থ নিরূপণে কথঞ্চিৎ আশ্রয় স্বীকার করিতে হইয়াছে। মন্ত্রের মধ্যে যে শ্রেষ্ঠ ভাবের সমাবেশ আছে, ব্যাখ্যায় তাহা সঙ্গীকৃত হইয়াছে। কর্মই যে মূল, কর্মের দ্বারা যে মানুষ সংসার-পক্ষে নিমজ্জিত হয়, আবার কর্মের প্রভাবেই যে সে সংসার-বন্ধন ছিন্ন করে,—মন্ত্র এই সত্যই প্রকটিত করিতেছে। তাই দ্বাদশ মন্ত্রের অর্থ হইয়াছে,—‘যে উদ্বোধন যজ্ঞের আয়োজন হইয়াছে, সেই যজ্ঞের প্রভাবে আমরািগের সর্ববিধ মঙ্গল সাধিত হউক। সেই কর্মের যে সফল, তাহাতে আমরািগের অন্তরে জ্ঞান ও ভক্তির সঞ্চার হউক এবং ইহলোকে ও পরলোকে পরমসুখ অধিগত হউক। আর সেই কর্মের দ্বারা সম্ভাবসম্বন্ধে কর্মফলের ক্ষয় সাধিত হইয়া, সর্বকর্মফল ভগবানে স্তম্ভ হউক। তাহাই গতি-মুক্তির হেতুভূত—তাহাই পরমার্থপ্রদ।’ ফলতঃ, কায়মনোবাক্যে ভগবানে কর্ম-ফলসমর্পণে ভগবৎকৃপা-লাভের প্রার্থনাই মন্ত্রে প্রস্ফুট দেখিতে পাই।

অম্বাকের শেষ মন্ত্রে প্রার্থনাকারী সাধক ভগবানকেই একমাত্র কর্মফলদাতা বলিয়া বুঝিয়া তাঁহারই শরণ-গ্রহণে উদ্বুদ্ধ হইয়াছেন। ভগবৎকৃপা ভিন্ন কোনও কর্মই সম্পন্ন হইতে পারে না। তিনি সামর্থ্য প্রদান না করিলে—মানুষের সাধ্য কি যে, সে কর্ম সম্পাদন করে। ফলতঃ, তিনিই কর্ম, তিনি কর্মের নিয়ন্তা, তিনিই কর্মফল, আবার তিনিই কর্মফলদাতা এবং কর্মফলভোক্তা ও গ্রহীতা। এই ভাবে তাঁহাকে বুঝিয়া লইয়া, মানুষ যে কর্মেরই অনুষ্ঠান করুক না কেন, তাহাতেই সে স্তম্ভফল পাইতে পারে। অম্বাকের উপসংহারে তাই প্রার্থনা জানান হইয়াছে,—‘হে ভগবন্! আপনার অনুগ্রহে যেন আরক্ত কর্ম প্রকৃষ্টরূপে সম্পাদন করিতে সমর্থ হই, আর সেই কর্মের ফলে যেন আপনার সহিত সম্মিলিত হইয়া পরাশক্তি লাভ করিতে পারি।’

প্রশ্ন হইতে পারে, মনে সংশয়ের উদয় হয়—সে কৰ্ম্ম কোন কৰ্ম্ম ? ভগবৎ-সম্মিলনের সহায়ক সে কৰ্ম্মের স্বরূপ কি ? কোন কৰ্ম্মের প্রভাবে ভগবানের সহিত সম্মিলন সাধিত হয় ? বড় বিষম সমস্যা সন্দেহ নাষ্ট । কিন্তু শাস্ত্র সে সংশয়ের নিরসন করিয়া দিয়াছেন । শাস্ত্র বলিয়াছেন,—“তৎকৰ্ম্ম হরিতোষং যৎ ।” অর্থাৎ ঈশ্বরের সম্বন্ধযুক্ত কৰ্ম্মের দ্বারা ঈশ্বরকে লাভ করিতে পারা যায় । যে কৰ্ম্ম ভগবানের প্রীতি-সাধন হয়, যে কৰ্ম্মের সহিত ভগবানের সম্বন্ধ আছে । অর্থাৎ যে কৰ্ম্ম সংকৰ্ম্ম, সেই কৰ্ম্মই—কৰ্ম্ম । ভগবানের সংশ্লিষ্ট কৰ্ম্মই অকৰ্ম্ম । ভগবান বলিয়াছেন,—“মৎকৰ্ম্মকৃত্যং পরমো সঙ্গবর্জিতঃ ।” ইত্যাদি । ভগবচ্ছক্তিতে বুঝিতে পারি—যে কোনও কৰ্ম্মই কর না কেন, সমস্তই সেই তাঁহাতেই অর্পণ কর । কৰ্ম্ম ভগবানে সমর্পণ করিলেই ভগবানের সহিত অলুপ্ততার সম্বন্ধ স্থাপিত হইতে পারে । একটু স্বল্প দৃষ্টিতে দেখিলে, ভগবানে নমর্পিত কৰ্ম্মই—একরূপ ভক্তি-বিশেষ । জীবের লক্ষ্য—মোক্ষ বা মুক্তি । মুক্তি বহুবিধ । ভক্তির সাহায্যেই মুক্তি অধিগত হয় । ভক্তিও কৰ্ম্ম বটে ; তবে সে কৰ্ম্মে ও সাধারণ কৰ্ম্মে পার্থক্য এই যে, সে কৰ্ম্ম ভগবানের উদ্দেশ্যে নিয়োজিত । ভক্ত যে কৰ্ম্মই করিবেন, সকল কৰ্ম্মই ভগবানের উদ্দেশ্যে—সৃষ্টিবৃত্ত-সাধনে—অনুপ্রাণিত হইবেন । মুক্তি-প্রার্থী না হইলেও ঐকান্তিকী ভক্তি প্রভাবে মুক্তি আপনাই অধিগত হয় । ভক্তির এই প্রভাবের বিষয় শ্রীমদ্ভাগবতে কপিলরূপী ভগবানের উক্তিতে বিশদীকৃত হইয়াছে । কপিলদেব মাতা দেবছতিকে বলিয়াছিলেন,—

“দেবানাং গুণলিপ্তানামানুশ্রিতিকং যং যাম্ ।

সহ এবৈকমনসো বৃত্তাঃ স্বাভাবিকী তু যা ॥

অনিমিত্তা ভাগবতী ভক্তিঃ সিদ্ধেগরীয়সী ।

জরয়ত্যাশু বা কোশং নিগীর্ণমনলো যথা ॥”

শ্লোকান্তে ‘জরয়ত্যাশু যা কোশং’ প্রভৃতি উপমায়ই নিগূঢ় ভাব ব্যক্ত হইতেছে । উহাতেই বুঝা যাইতেছে—কোনও পুরুষকারের প্রয়োজন হয় না ; একমাত্র ভক্তির দ্বারাই মুক্তির অধিকারী হইতে পারা যায় । ভুতান্ন-জীর্ণ করিতে মানুষিক প্রযত্নের যেমন কোনও আবশ্যক হয় না, অন্ন যেমন আপনা-আপনিই ঋতরাশল-সংযোগে, জীর্ণতা প্রাপ্ত হয় ; অথ কোনও কৰ্ম্ম ব্যতিরেকে সেইরূপ একমাত্র ভক্তির সাহায্যেই মুক্তি লাভ হইয়া থাকে । অনন্যভক্তি তাই ‘নৈষ্কৰ্ম্ম্য’ নামেও অভিহিত হইয়া থাকে । ইক্ষু-ক্ষেত্রে জলসেচনে জলগমন-মার্গের পাথর তুলে যেমন স্বতঃই পরিপুষ্ট হয়, তুলের পরিবর্দ্ধন জন্ত স্বতন্ত্র জল-সেচনের যেমন আবশ্যক হয় না ; ভক্তি-প্রভাবে সেইরূপ কার্যই সাধিত হয়,—মুক্তি লাভের জন্ত আর স্বতন্ত্র চেষ্টার প্রয়োজন হয় না । এই সর্বভাষ্ট-প্রদায়িনী অনন্যভক্তি কি প্রকারে লাভ হইতে পারে, ইহাই মানুষের প্রথম ও প্রধান অনুসন্ধিত্য । কোন পথে কি ভাবে অগ্রসর হইলে, অহেতুকী বা অনন্য-ভক্তি লাভ হয়, শাস্ত্র তাহা নির্দেশ করিয়া দিয়াছেন । শ্রবণমননাদি, ভক্তির অঙ্গ বিশেষ হইলেও তাহা কৰ্ম্মপদবাচ্য । স্তবরাং সেই কৰ্ম্মের অনুষ্ঠান দ্বারাই ভক্তি অধিগত হয় । পরিশেষে সেই সকল—নবধা ভক্তি—যখন ফলাভিলাষপরিশূন্য হইয়া ভগবানের প্রতি যত্ন হইবে, তখনই অনন্যভক্তির কার্য্য করিবে । তখন সাধক কায় মন ও বাক্যের দ্বারা যাহা কিছু

অমুষ্ঠান করিবেন, সকলই ভগবানের উদ্দেশ্যে অমুষ্ঠিত হইবে। তখন, সেই ভাব আসিবে, সেই ভাবে মনঃপ্রাণ মাতোয়ারা হইবে, যে ভাবে তত্ত্ব

“কায়েন বাচা মনসেন্নিয়ৈর্কা বুদ্ধ্যাঅনা বামুস্বতঃ স্বভাবাৎ ।

করোতি যদ্ যৎ সকলং পরমৈ নারায়ণায়ৈতি সমর্পয়েৎ তৎ ॥”

নারায়ণকে সকল কৰ্ম্ম সমর্পণ করিবেন। তখন ভক্ত যাহা কিছু করিবেন, সকল ভগবত্বদ্দেশ্যে নিয়োজিত হইবে। তখন তাঁহার প্রার্থনাই হইবে—

প্রাতরুখায় সায়াহুং সায়াহুং প্রাতরন্ততঃ ।

যৎ করোমি জগন্মাতঃ ! তদেব তব পূজনং ॥

এই ভাবে এই লক্ষ্যেই মন্ত্রশেষে, প্রথম অনুবাকে, প্রার্থনার স্থানা হইয়াছে বঙ্গিয়া: মনে করি। (১ অষ্টক—২ প্রাণঠক—১ অনুবাক) ॥

দ্বিতীয়ঃ মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ অষ্টকঃ । দ্বিতীয়ঃ প্রাণঠকঃ । প্রথমোহনুবাকঃ ।)

(১) আকূতৈ প্রযজ্জৈগ্নয়ে স্বাহা ।

(২) মেধায়ৈ মনসেগ্নয়ে স্বাহা ।

(৩) দীক্ষায়ৈ তপসেগ্নয়ে স্বাহা ।

(৪) সরস্বতৈ পৃক্ষেগ্নয়ে স্বাহা ।

(৫) অপো দেবীর্নহতীর্বিধশংভুবো জাবাপৃথিবী উর্বরন্তরিক্ষং

বৃহস্পতিনো হবিষা বৃধাতু স্বাহা ।

(৬) বিধে দেবস্ত নেতুর্মর্তো বৃগীত সখ্যং বিধে রায়

ইযুধ্যসি জ্যাম্বং বৃগীত পুণ্যসে স্বাহা ।

(৭) ঋক্‌সাময়োঃ শিল্পে শ্বস্তে বামারভে তে

মা পাতমাইস্ত যজ্ঞস্তোদৃচ ।

(৮) ইমাং ধিয়ৎ শিফমাণস্ত দেব ক্রতুং দক্ষং বরুণ সৎ

শিশাধি যযাইতি বিধা হুরিতা তরেম হতশ্মাণমধি নাবৎ রুহেম ॥

(৯) উগস্তান্নিরসূর্ণত্রদা উজ্জং মে যচ্ছ ।

(১০) পাহি মা মা মা হিৎসীঃ ।

(১১) বিষেণঃ শশ্মাসি শশ্ম বজমানস্ত শশ্ম ক্ষে

যচ্ছ নক্ষত্রাণাং মাহতীকাশাৎ পাহি ।

(১২) ইন্দ্রস্ত যোনিরসি মা মা হিৎসীঃ ।

(১৩) কৃষ্যে বা হুসস্থায়ৈ । (১৪) হুশিপ্নলাভ্যস্তোষধীভ্যঃ ॥

(১৫) সূপহা দেবী বনস্পতিরুদ্ধো মা পাহোদৃচঃ।

(১৬) স্বাহা যজ্ঞং মনসা স্বাহা ছাবাপৃথিবীত্যাৎ।

(১৭) স্বাহোরোরন্তরিক্ষাৎ স্বাহা যজ্ঞং বাতাদা রভে ॥ ২ ॥

* * *

পদ-পাঠঃ।

(১) আকৃত্য ইত্যা—কৃত্যে। প্রযজ ইতি প্র—যজ্ঞে। অগ্নয়ে। স্বাহা।

(২) মেধায়ৈ। মনসে। অগ্নয়ে। স্বাহা। (৩) দীক্ষায়ৈ। তপসে। অগ্নয়ে। স্বাহা।

(৪) সরস্বতৌ। পুষে। অগ্নয়ে। স্বাহা।

(৫) আপঃ। দেবীঃ। বৃহতীঃ। বিশ্বশল্লুব ইতি বিশ্ব—শল্লুবঃ। ছাবাপৃথিবী ইতি

ছাবা—পৃথিবী। উরু। অন্তরিক্ষম্। বৃহস্পতিঃ। নঃ।

হবিষা। বৃধাতু। স্বাহা।

(৬) বিধে। দেবন্ত। নেতুঃ। মর্তঃ। বৃণীত। সখাম্। বিধে। রায়ঃ। ইবুধ্যসি।

ছামম্। বৃণীত। পুষ্যসে। স্বাহা।

(৭) ঋক্‌সাময়োরিত্বাক্—সাময়োঃ । শিল্পে ইতি । স্বঃ । তে ইতি । বাম্ । এতি ।

রভে । তে ইতি । মা । পাতম্ । এতি । অস্ত । যজ্ঞস্ত ।

উদৃচ্ ইত্যুৎ—ঋচঃ ।

(৮) ইমাম্ । বিয়ম্ । শিকমাণস্ত । দেব ! ক্রতুম্ । দক্ষম্ । বরুণ । সমিতি ।

শিশাধি । যধা । অতীতি । বিশ্বা । ছরিতেতি হুঃ—ইতা । তরেম ।

সুতর্শাগমিতি । স্ম তর্শাগম্ । অধীতি । নাবম্ । রুহেম ।

(৯) উর্ক্ । অসি । আঞ্জিরসী । উর্গম্রা ইত্যুর্গ—ম্রাঃ । উর্জম্ । মে । যচ্ছ ।

(১০) পাহি । ম্হা । মা । মা । হি৩সীঃ ।

(১১) বিষ্ণোঃ । শর্শ্ব । অসি । শর্শ্ব । বজ্রমানস্ত । শর্শ্ব । মে । যচ্ছ ।

নক্ষত্রাগম্ । মা । অতীক্শাণাং । পাহি ।

(১২) ইন্দ্রস্ত । যোনিঃ । অসি । মা । মা । হি৩সীঃ ।

(১৩) কুঠ্যে । ঋ । সুসত্তায়া ইতি স্ম সত্তায়ৈ ।

(১৪) সুপিল্লাভ ইতি স্ম—পিল্লাভাঃ । ঋ । ওষধীভ্য ইত্যেবধী—ভাঃ ।

(১৫) স্পৃহা ইতি স্পৃ—উপহাঃ । দেবীঃ । বনস্পতিঃ । উৰ্দ্ধঃ । মা । পাহি ।

এতি । উদৃচ ইত্যুৎ—ঋচঃ ।

(১৬) স্বাহা । যজ্ঞম্ । মনসা । স্বাহা । জ্বাপৃথিবীভ্যামিতি জ্বাপ—পৃথিবীভ্যাম্ ।

(১৭) স্বাহা । উরোঃ । অন্তরিক্ষাৎ । স্বাহা । যজ্ঞম্ । বাতাৎ । এতি । রভে ॥ ২ ॥

মন্ত্রীমুসারিণী ব্যাখ্যা ।

১। ‘আকৃত্যে’ (আয়োদোধানং করিষ্যামি ইত্যেবংবিধায় সঙ্কল্পায় তৎসিদ্ধার্থমিতি ভাবঃ, অমুচ্যমানস্ত মানসযজ্ঞস্ত পূর্ণার্থং ইতি ভাবঃ) ‘প্রযজ্ঞে’ (সঙ্কল্পসিদ্ধৌ প্রাকর্ষণে যোজয়তে প্রেরয়তে বা ইত্যর্থঃ সিদ্ধিদাতায় ইতি ভাবঃ) ‘অগ্নয়ে’ (জ্ঞানদেবায়) ‘স্বাহা’ (ইদং সত্ত্বং সমর্পিতমন্তঃ—স্বহুতমন্তঃ সুসিদ্ধমন্তঃ বা সঃ মম উদোধানযজ্ঞঃ ইতি ভাবঃ) ।

২। ‘মেধায়ৈ’ (ভগবদ্ধারণাশক্তয়ে, তল্লাভার্থমিতি ভাবঃ) ‘মনসে’ (মনসোহধিষ্ঠাত্রে) ‘অগ্নয়ে’ (জ্ঞানদেবায়) ‘স্বাহা’ (ইদং সত্ত্বং সমর্পিতমন্তঃ, স্বহুতমন্তঃ, সুসিদ্ধমন্তঃ বা সঃ মম উদোধানযজ্ঞঃ ইতি ভাবঃ) ।

৩। ‘দীক্ষায়ৈ’ (ব্রতনিয়মায়, সংকল্পনিবহায়, তৎসিদ্ধার্থং ইতি ভাবঃ) ‘তপসে’ (তপঃ-স্বরূপায়, সংকল্পস্বরূপায়) ‘অগ্নয়ে’ (জ্ঞানদেবায়) ‘স্বাহা’ (ইদং সত্ত্বং সমর্পিতমন্তঃ, স্বহুতমন্তঃ, সুসিদ্ধমন্তঃ বা সঃ মম উদোধানযজ্ঞঃ ইতি ভাবঃ) ।

৪। ‘সরস্বতৌ’ (বাচে, বাকসিদ্ধয়ে ইতি ভাবঃ) ‘পুষ্ণে’ (বাগিদ্রিয়পোষকায়) ‘অগ্নয়ে’ (জ্ঞানদেবায়) ‘স্বাহা’ (মদীয়মিদং সত্ত্বভাবং সমর্পিতমন্তঃ, স্বহুতমন্তঃ, সুসিদ্ধমন্তঃ বা সঃ মম উদোধানযজ্ঞঃ ইতি ভাবঃ) ।

৫। ‘আপঃ’ (অপামধিষ্ঠাত্র্যঃ) ‘জ্বাপৃথিবী’ (জ্বাপৃথিব্যোরধিষ্ঠাত্র্যঃ) ‘অন্তরিক্ষং’ (অন্তরিক্ষাধিষ্ঠাত্র্যঃ) ‘উরো’ (মহতাঃ) ‘বৃহতী’ (বৃহত্যাঃ, বিশ্বব্যাপিকাঃ) ‘বিশ্বসত্ত্ববঃ’ (সকলসুখজনয়িত্র্যঃ) ‘দেবী’ (দেববিভূতয়ঃ) ‘নঃ’ (অস্মান্) ‘হবিষা’ (জ্ঞানাতেন শুদ্ধসংঘেন, ভক্তিসুধয়া ইতি ভাবঃ) ‘বৃধাতু’ (প্রবদ্ধয়ন্ত, উদোদয়ন্ত, গৃহন্ত বা) । ‘বৃহস্পতিঃ’ (দেবাধিদেবঃ ভগবান) অপি ‘নঃ’ (অস্মান) ‘হবিষা’ (সত্ত্বাবেন, ভক্তিসুধয়া ইতি ভাবঃ) ‘বৃধাতু’ (প্রবদ্ধয়ন্ত, অন্নগৃহীতু ইতি ভাবঃ) । ‘স্বাহা’ (সঃ শুদ্ধসত্ত্বঃ ভগবৎপ্রীতিং জনয়তু ; স্বাহা-মন্ত্রেণ তৎসর্গঃ ভগবতি সমর্পয়ামি, সুসিদ্ধং স্বহুতমন্তঃ মম উদোধানযজ্ঞঃ ইতি ভাবঃ) ।

ইমে মন্ত্রাঃ প্রার্থনামূলকাঃ ।



৬। ‘বিশ্বে’ (সর্বে) ‘মর্ত্যঃ’ (মনুষ্যাঃ) ‘নেতুঃ’ (ফলপ্রাপকস্ত) ‘দেবস্ত’ (জ্যোতিমানস্ত, অপ্রকাশকস্ত ভগবতঃ ইত্যর্থঃ) ‘সখ্যং’ (সাহায্যং, আহুকূল্যং ইত্যর্থঃ) ‘বৃণীত’ (প্রার্থয়ন্তে) ; ‘বিশ্বে’ (সর্বে জনাঃ) ‘রায়ে’ (ধনায়, পরমধনায়—জ্ঞানধনায় ইতি ভাবঃ) ‘ইযুধ্যসি’ (দেবং প্রার্থয়ন্তি) ; ‘পুয়্যসে’ (পোষণায়, সন্তোষলাভায়) ‘দ্র্যম্’ (জ্যোতিতং, যশোহম্ সন্তোষং বা) ‘বৃণীত’ (প্রার্থয়ন্তে) ; ‘স্বাহা’ (এষা প্রার্থনা সিধ্যতু ফলসমম্বিতা ভবতু । অশ্বদমুত্তিতং যজ্ঞং সুহৃতমন্তু ইতি ভাবঃ) । ভগবন্মহিমাপ্রকাশকোহয়ং মন্ত্রঃ ।

৭। হে অন্তর্যাবিহীর্ষাদিনাশকৌ দেবৌ—দেববিভূতিদ্বয়ো অশ্বিনৌ ইতি ভাবঃ । যুবাং ঋকসাময়োঃ’ (তন্মানকদেবয়োঃ, যদা—নিখিলশুদ্ধস্বান্নাং ইতি ভাবঃ) ‘শিল্পে’ (শিল্পকারিণৌ, অভিব্যঞ্জকৌ, প্রদাতারৌ ইতি ভাবঃ) ‘স্বঃ’ (ভবৎ) ; ‘তে’ (তৌ প্রসিদ্ধৌ) ‘বাং’ (যুবাং) ‘আরভে’ (আবোধয়ামি) ; অপিচ, ‘তে’ (তথাবিধৌ যুবাং) ‘অস্ত’ (আরভস্ত) ‘যজন্ত’ (আয়োদ্বোধনরূপস্ত কর্মণঃ ইত্যর্থঃ) ‘আ উদূচঃ’ (সমাপ্তিপূর্ণ্যাস্তং ইতি ভাবঃ) ‘মা’ (মাং) ‘পাতুঃ’ (রক্ষতং) । দেব-দেববিভূতয়োঃ ভেদাৎ দেববিভূতিরপি বেদস্তাভিব্যঞ্জকঃ । অতঃ সমারাবিভঃ সন্ আয়োদ্বোধনপূর্ণ্যাস্তং মাং রক্ষতু ইতি ভাবঃ ।

৮। ‘দেব’ (জ্যোতিমান্, জ্ঞানদায়ক) ‘বরুণ’ (স্নেহকাকণ্যময় হে বরুণদেব—ভগবন্ ইতি ভাবঃ) ‘শিক্ষমাণস্ত’ (সংকর্ম সাধয়িতুং ইচ্ছতঃ ইত্যর্থঃ—অর্জণাকারিণঃ ইতি ভাবঃ) ‘ইমাং’ (সংকর্মবিষয়াং) ‘বিসঃ’ (বুদ্ধিঃ—উৎপাদনায় ইতি ভাবঃ) ‘দক্ষং’ (সংকর্ম-বেত্তারঃ—স্বং ইতি ভাবঃ) ‘ক্রতুং’ (তৎকর্ম—সংকর্ম ইত্যর্থঃ) ‘সং’ (সম্যক্ প্রকারেণ) ‘শিশাধি’ (সাধয়—ক্রতুবিষয়কং জ্ঞানং দদ্বা তস্ত ক্রতোঃ পূর্ণতাং অফলং বা গময় ইতি ভাবঃ) । অপিচ হে দেব ! ‘বিশ্বা’ (বিশ্বানি সর্বাণি) ‘হুরিতা’ (হুরিতানি, পাপানি ইত্যর্থঃ) ‘যয়া’ (যেন কর্মণা) ‘অতি তরম’ (প্রকৃষ্টরূপেণ উত্তীর্ণং ভবেন) ‘স্বতর্মাণং’ (স্বতেন ত্রাণকারকং ইতি ভাবঃ) ‘নাবং’ (তৎকর্মরূপাং তরণীং ইত্যর্থঃ) ‘অবি কহেম’ (প্রাপ্ত-সমর্থাঃ ভবাম—বয়মিতি শেষঃ) । সঙ্গলমূলকোহয়ং মন্ত্রঃ ! আত্যন্তিকহুঃখনিবৃত্তিং তথা পরম-সুখসাধনং লক্ষীকৃত্য মন্ত্রোহয়ং সঙ্গলং প্রকাশতে ।

৯। হে ভগবদ্বিভূতে ! স্বং ‘আঙ্গীরসী’ (অঙ্গিরস্যাং ঋষীগাং সর্বজনানামিতি ভাবঃ, সম্বন্ধিনী) ‘উর্ক’ (অন্নরসরূপা, সন্তোষরূপা ইতি ভাবঃ) অপিচ ‘উর্গম্রদা’ (উর্গেব ম্রদীয়সী, মৃদুস্বভাবা ইতি ভাবঃ) ‘অসি’ (ভবসি) ; অতঃ ‘মে’ (মাদৃশে অকিঞ্চনে জনে ইত্যর্থঃ) ‘উর্জ্জং’ (অন্নরসং, সন্তোষমিতি ভাবঃ) ‘যচ্ছ’ (প্রযচ্ছ ইতি যাবৎ) ।

১০। হে ভগবদ্বিভূতে ! স্বং ‘মা’ (মাং) ‘পাহি’ (রক্ষ, পরিত্রায়েত্ব ইতি ভাবঃ) ; ‘মা’ (ভব শরণাগতং অল্পগ্রহপ্রার্থিনং মাং ইতি ভাবঃ) ‘মা হিংসীঃ’ (মা নাশয়, মাং প্রতি কুটীলা বিক্লপা মা ভব—মা পরিত্যজ ইতি ভাবঃ) ।

১১। হে ভগবদ্বিভূতে ! স্বং ‘বিশ্বে’ (বিশ্বব্যাপকস্ত, সংকর্মনিবহস্ত ইতি ভাবঃ) ‘শর্ম’ (সুখহেতুঃ) ‘অসি’ (ভবসি) ; অপিচ স্বং ‘যজমানস্ত’ (সংকর্মকর্ত্ত্বুঃ) ‘শর্ম’ (পরমাত্মনঃ) ভবসি ইতি শেষঃ ; অস্ম্যং স্বং ‘মে’ (মম—মাং ইতি ভাবঃ) ‘শর্ম’ (আশ্রয়ং—পরমসুখং ইতি ভাবঃ) ‘যচ্ছ’ (প্রযচ্ছ) । ততঃ ‘নক্ষত্রাণাং’ (অক্ষয়মাণানাং সন্তানানাং ইতি ভাবঃ)

‘অতিক্রাশাং’ (অতিপ্রকাশাং, ক্ষয়াং ইত্যর্থঃ) ‘মা’ (মাং) ‘পাহি’ (রক্ষ; মম সন্তাভাঃ বধা বিনাশং ন যাজ্ঞ তথা সাধয় ইতি ভাবঃ) । প্রার্থনামূলকোহয়ং মন্ত্রঃ ।

১২। হে ভগবদ্বিত্তে! ত্বং ‘ইজ্জন্ত’ (পরমৈশ্বর্যশালিনঃ ভগবতঃ ইতি ভাবঃ) ‘যোনিঃ’ (প্রাপ্তিকারণঃ) ‘অসি’ (ভবসি); অতঃ ত্বং ‘মা’ (মাং) ‘হিংসীঃ’ (মাং প্রতি কুটিলঃ মা ভবতু, মাং মা পরিত্যজতু ইতি ভাবঃ) ।

১৩। হে মম চিত্তবৃত্তে! ‘কৃষৌ’ (স্বকর্ষণায়, সোৎকর্ষণ্য ইতি ভাবঃ) তথা ‘সুসজ্জায়ৈ’ (সুশস্ত্রাভাভায়, যদ্বা—সদ্বাবরূপায় শস্ত্রাদিলক্ষ্যে ইত্যর্থঃ) ‘ত্বা’ (ত্বাং) নিরোজ্যামি ইতি শেষঃ ।

১৪। অপিত হে মম চিত্তবৃত্তে! ‘সুপিপ্লভাতাঃ’ (সুফলসমবিত্তায় ইত্যর্থঃ) ‘ওষধীভাঃ’ (কর্মক্ষয়ায়) ‘ত্বা’ (ত্বাং) নিরোজ্যামি ইতি ভাবঃ ।

১৫। ‘সুপস্থা’ (সৎকর্মণঃ সূচুসম্পাদকঃ ইতি ভাবঃ) ‘বনস্পতিঃ’ (সংসারারণ্যানাং পতিঃ) ‘দেবঃ’ (স্বপ্রকাশঃ ভগবান্) ‘উদ্ধঃ’ (উন্নতঃ, অরুক্লঃ সন্ ইতি ভাবঃ) ‘মা’ (মাং) ‘উদূচঃ’ (উত্তরায়া ঋচঃ পর্য্যন্তং, যদ্বা—কর্মসমাপ্তি-পর্য্যন্তং) ‘পাহি’ (রক্ষ, পাপাং নাং পরিত্রায়ায় ইতি ভাবঃ) । প্রার্থনামূলকোহয়ং মন্ত্রঃ ।

১৬। (ক) ‘মনসা’ (চিত্তত্ব) ‘যজ্ঞং’ (উদ্বোধনরূপং যাগং, মানসযজ্ঞং ইত্যর্থঃ) ‘স্বাহা’ (স্বাহানামকমিব) প্রাপ্তুমর্হামিতি শেষঃ, যদ্বা—সুহৃতমস্বতি ভাবঃ । অথবা, ‘মনসা’ (চিন্তেন) ‘যজ্ঞং’ (দর্শপৌর্ণমাসাদিকং সৎকর্ম) ‘স্বাহা’ (প্রাপ্তোমি, সম্যক সাধয়িতুং সমর্থঃ ভবামি ইতি ভাবঃ) । সঙ্কল্পমূলকঃ অয়ং ভাবঃ ।

(খ) অপিত, সঃ মম উদ্বোধনযজ্ঞঃ সৎকর্ম বা ‘স্বাপাণ্ডিবিভাঃ’ (ভুলোকস্থলেকরণেঃ, ব্যাপ্য ইত্যর্থঃ) প্রকাশতু ইতি শেষঃ । ‘স্বাহা’ (সুহৃতমস্ত সঃ মম উদ্বোধনযজ্ঞঃ) ।

(গ) সঃ মম উদ্বোধনযজ্ঞঃ সৎকর্ম বা ‘উবোঃ’ (মহাস্তং, বিস্তীর্ণং) ‘অস্তরিক্ষাং’ (অস্তরিক্ষলোকং—অস্তরিক্ষলোকং ব্যাপ্য ইত্যর্থঃ) প্রকাশতু ইতি শেষঃ । ‘স্বাহা’ (সুসিদ্ধং সুহৃতমস্ত সঃ মম উদ্বোধনযজ্ঞঃ) ।

(ঘ) ‘যজ্ঞং’ (সঃ মম উদ্বোধনযজ্ঞঃ, সৎকর্ম বা) ‘বাতাং’ (সব্ভাবাং, প্রবর্তকান্নিতি ভাবঃ) ‘আরভে’ (তেন প্রবৃত্তঃ ভবামি ইত্যর্থঃ); অথবা সঃ মম উদ্বোধনযজ্ঞঃ ‘বাতাং’ (সব্ভাবপ্রভাবেন ইত্যর্থঃ) ‘আরভে’ (সুসিদ্ধঃ ভবতি ইতি ভাবঃ) ‘স্বাহা’ (সুহৃতং সুসিদ্ধং অস্ত সঃ মম উদ্বোধনযজ্ঞঃ) । (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—২ অনুবাক) ।

• • •

বঙ্গানুবাদ ।

১। ‘আত্মার উদ্বোধন যজ্ঞ করিব’—এইরূপ সঙ্কল্প-সিদ্ধির জন্ম (আমার অনুষ্ঠিত মানস যজ্ঞ পরিপূরণার্থে) সঙ্কল্প-সিদ্ধির প্রযোজক (অথবা সিদ্ধি-দাতা) সেই জ্ঞান-দেবের উদ্দেশে আমার এই সন্ত-ভাব সমর্পিত হউক । (আমার সেই উদ্বোধনযজ্ঞ সুসিদ্ধ ও সুহৃত হউক) ।

২। ভগবদ্বিষয়ে ধারণা-শক্তি-লাভের জন্ম, মনের অধিষ্ঠাতা সেই জ্ঞান-দেবের উদ্দেশে (আমার) এই সন্তুভাব সমর্পিত হউক। (আমার সেই উদ্বোধন যজ্ঞ সূহৃত ও সুসিদ্ধ হউক)।

৩। ব্রত-নিয়ম অর্থাৎ সংকল্প-সমূহ সিদ্ধির জন্ম তপঃ-স্বরূপ সেই জ্ঞানদেবতার উদ্দেশে (আমার) এই সন্তুভাব সমর্পিত হউক। (আমার সেই উদ্বোধন-যজ্ঞ সূহৃত ও সুসিদ্ধ হউক)।

৪। বাক্-সিদ্ধির জন্ম, বাগিদ্রিয়ের পোষক সেই জ্ঞান-দেবতার উদ্দেশে (আমার) এই সন্তুভাব সমর্পিত হউক। (আমার এই উদ্বোধন-যজ্ঞ সূহৃত ও সুসিদ্ধ হউক)।

৫। হে জলের অধিষ্ঠাত্রী! হে স্বর্গ-মর্ত্যের অধিষ্ঠাত্রী! হে অমৃত-রিক্তের অধিষ্ঠাত্রী! হে মহান! হে বিশ্বব্যাপক! হে সকল স্থতের জনয়িতা দেব-বিভূতিসমূহ! আপনারা আমার হৃদয়ত শুদ্ধসন্তু-ভাবে প্রবর্তিত (উদ্বোধিত) অথবা গ্রহণ করুন। দেবাদিদেব ভগবান আমাদিগকে (আমাদিগের সন্তুভাব ও ভক্তি-সুধা) প্রবর্তিত করুন—গ্রহণ করুন। সেই শুদ্ধসন্তু-সন্তুভাব-সমূহ ভগবানের স্তুতি উৎপাদন করুক। স্বাহা মন্ত্রের দ্বারা তৎসমুদায় ভগবানে সমর্পণ করিতেছি। আমার উদ্বোধন-যজ্ঞ সূহৃত হউক।

এই মন্ত্র-পঞ্চক প্রার্থনামূলক।

৬। সকল মনুষ্য-ফলদাতা সেই ভগবানের সাহায্য (আনুকূল্য) প্রার্থনা করেন। সকলেই ধনের জন্ম অর্থাৎ জ্ঞান-ধনের জন্ম (পরমধন-লাভের নিমিত্ত) দীপ্তিশালী যশঃ অন্ন অথবা সন্তুভাব প্রার্থনা করেন। পুষ্টির জন্ম (সন্তুভাব-লাভের নিমিত্ত) দীপ্তিশালী যশঃ অন্ন অথবা সন্তুভাব প্রার্থনা করেন। স্বাহা অর্থাৎ আমাদিগের প্রার্থনা সিদ্ধ হউক (অথবা আমাদিগের অনুষ্ঠিত কর্ম সুসম্পন্ন হউক)।

৭। হে অন্তর্ব্যাদি-বহির্ব্যাদি-নাশক দেবাবভূতিদ্বয় (অশ্বিনীদ্বয়)! আপনারা ঋক্ ও সাম বেদের (অথবা নিখিল শুদ্ধসন্তু-জ্ঞানের) শিল্পী অর্থাৎ অভিব্যঞ্জক হয়েন; সেই প্রসিদ্ধ (সাধকগণের অনুভূত) আপনাদিগের দুই জনকে আরাধনা করি। আপনারা আমাদিগের এই আরক্ অদ্বৈত-উদ্বোধন-যজ্ঞের পরিসমাপ্তি কাল পর্যন্ত আমাকে রক্ষা করুন। (ভাবঃ

এই যে,—দেবতা আর দেববিভূতি অভিন্ন । স্বতরাং আপনারা দুই জনও বেদের অভিযাজক ; অর্থাৎ নিখিল শুদ্ধসত্ত্বপ্রদাতা আপনারা আমাদের কর্তৃক আরাধিত হইয়া আমাদের রক্ষা করুন ।

৮। জ্যোতমান জ্ঞানদায়ক স্নেহ-কারুণ্যময় হে ভগবন বরুণদেব ! সংকল্পসাধনেচ্ছু অর্চনাকারীর (আমার) সংকল্প-বিষয়ক বুদ্ধি উৎপাদনের নিমিত্ত সংকল্পবেত্তা আপনি (আমার) সেই কর্মকে সম্যক-প্রকারে সাধন করুন অর্থাৎ আমাকে কর্ম-বিষয়ক জ্ঞান প্রদান করিয়া সেই কর্মের পূর্ণতা সাধনে সফল প্রদান করুন । অপিচ, হে দেব ! যে কর্মের দ্বারা সর্ববিধ পাপ (ছুরিত) হইতে প্রকৃষ্টরূপে উত্তীর্ণ হইতে পারি, স্নেহেত্যাগকারী (অথবা স্নেহ-সাধক পরিত্যাগ-বিধায়ক) সেই কর্মরূপ তরণী যেন প্রাপ্ত হই । (মন্ত্রটী সঙ্কল্প-মূলক । আত্যন্তিক দুঃখ-নিবৃত্তিতে পরমস্নেহ-সাধনের আকাঙ্ক্ষাই এই মন্ত্রের অন্তর্গত সঙ্কল্পের লক্ষ্য) ।

৯। হে ভগবদ্বিভূতে ! আপনি অঙ্গিরস ঋষিদিগের অর্থাৎ সমস্ত মানবের অমরস্বরূপ অর্থাৎ সত্ত্বভাবরূপ এবং উর্গাতন্তর ন্যায় মহত্বভাব হইয়ন । স্বতরাং মাদৃশ অকিঞ্চন দীনজনে অমরস অর্থাৎ সত্ত্বভাব প্রদান করুন ।

১০। হে ভগবদ্বিভূতে ! আপনি আমাকে রক্ষা (পরিত্যাগ) করুন । আমাকে হিংসা করিবেন না অর্থাৎ আমার প্রতি কুটিল বা বিরূপ হইয়া আমাকে পরিত্যাগ করিবেন না ।

১১। হে ভগবদ্বিভূতে ! আপনি বিশ্বব্যাপক সংকল্প-সমূহের অর্থাৎ তন্নিমিত্তক স্নেহের প্রাপ্তি-হেতুভূত হইয়ন ; অপিচ, আপনি সংকল্পকারীর পরম আশ্রয় হইয়ন । অতএব আমাকে আশ্রয়—পরমস্নেহ প্রদান করুন । তদনন্তর অক্ষীয়মান সত্ত্বাবসমূহের ক্ষয় হইতে আমাকে রক্ষা করুন অর্থাৎ আমার সত্ত্বাবসমূহ যেন বিনষ্ট বা ক্ষয়প্রাপ্ত না হয় ।

১২। হে ভগবদ্বিভূতে ! আপনি পরমৈশ্বর্যশালী ভগবানের প্রাপ্তির কারণ হইয়ন । অতএব আপনি আমার প্রতি বিরূপ হইবেন না অর্থাৎ আপনি আমাকে পরিত্যাগ করিবেন না ।

১৩। হে আমার চিত্তবৃত্তি ! স্নেহকর্মের অর্থাৎ উৎকর্ষসাধনের

নিমিত্ত এবং হুশান্ত-নাভের অর্থাৎ সন্তান-রূপ হুশান্ত-প্রাপ্তির জন্য তোমাকে (এই কৰ্ম্মে) নিযুক্ত করিতেছি ।

১৪ । হে আমার চিত্তবৃত্তি ! সুফলসমমিত কৰ্ম্মক্ষয়ের নিমিত্ত তোমাকে (এই কৰ্ম্মে) নিযুক্ত করিতেছি ।

১৫ । সৎকৰ্ম্মের স্তম্ভসম্পাদক সংসার-অরণ্যের অধিপতি স্বপ্রকাশ ভগবান (আমাদিগের প্রতি) অনুকূল হইয়া (আমাদিগের) আরম্ভ কৰ্ম্মের উত্তরা (শেষ) ঋক্ পর্য্যন্ত অর্থাৎ পরিসমাপ্তি পর্য্যন্ত আমাকে (পাপ হইতে) রক্ষা করুন । (ভাব এই যে, - সমস্ত পাপ হইতে বিমুক্ত করিয়া আমাকে সৎকৰ্ম্মের শুভফল প্রদান করুন) ।

১৬ । (ক) চিত্তের উদ্বোধনরূপ যজ্ঞকে যেন স্বাহা (স্বাহা নামক অগ্নির) মত প্রাপ্ত হই ! অর্থাৎ, সে যজ্ঞ যেন স্তুত হুসিদ্ধ হয় । অথবা চিত্তের দ্বারা দর্শপৌর্ণমাসাদিরূপ সৎকৰ্ম্ম যেন প্রাপ্ত হই । (ভাব এই যে,—আমার মানস-যজ্ঞ যেন স্চারুরূপে সম্পন্ন হয়) ।

(খ) সেই উদ্বোধনরূপ যজ্ঞ বা সৎকৰ্ম্ম যেন ভুলোক ও স্বর্গলোক ব্যাপিয়া প্রকাশ পায় (পাউক) । (ভাব এই যে,—সৎকৰ্ম্মের প্রভাবে দেববিভূতি-সমূহ অধিগত হয়) ।

(গ) সেই উদ্বোধনরূপ যজ্ঞ (মানস-যজ্ঞ) অথবা সৎকৰ্ম্ম যেন মহৎ-অন্তরিক্ষলোক (বিশ্ব) ব্যাপিয়া প্রকাশ পায় (পাউক) । (ভাব এই যে,—সৎকৰ্ম্মের দ্বারা হৃদয়ে সত্ত্বভাব উপজিত হইলে সেই বিরাট বিশ্বময়ের স্বরূপ অবগত হওয়া যায়) ।

(ঘ) সেই উদ্বোধন-যজ্ঞকে অথবা সৎকৰ্ম্মকে যেন আমি সত্ত্বভাব হইতে আরম্ভ করি অর্থাৎ সত্ত্বভাব সহযুত হইয়া আমি যেন সেই কার্য্যে প্রবৃত্ত হইতে পারি । (অথবা সত্ত্বভাবপ্রভাবে আমার সেই উদ্বোধন যজ্ঞ যেন হুসিদ্ধ হয়) । সেই কার্য্য (আমার মানস-যজ্ঞ) সিদ্ধ হউক । স্বাহা মন্ত্রে তাহাকে উদ্বোধিত করিতেছি । (ভাব এই যে,—যে জ্ঞানময় দেব উদ্বোধনরূপে বিরাজ করেন, যিনি স্বর্গ অন্তরিক্ষ মর্ত্য—এই ত্রিলোক ব্যাপিয়া আছেন, তাঁহাকে যেন সত্ত্বভাবের দ্বারা অধিগত করিতে সমর্থ হই) । (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—২ অনুবাক) ।

মন্ত্ৰভাষ্যং (সাংগাচার্যাকৃতং) ।

প্রথমাক্ষকে প্রাচীনবংশপ্রবেশোহভিহিতঃ । অথ প্রবিষ্টশু দীক্ষনিয়মরূপেণ তপসা শরীর-
শুদ্ধৌ সত্যং পশাদেবযজ্ঞনবীকারাদিযোগ্যতেতি দ্বিতীয়াভূতাকে দীক্ষা বিধীয়তে । তত্র
দীক্ষণীয়েষ্টাবধবরমজ্ঞানমতিদেশতঃ প্রাপ্তবাদীক্ষাহৃত্যাদিমন্ত্ৰা এবেচ্যন্তে ।

১। “আকূতৈ প্রযজ্ঞেংগয়ে স্বাহা । ২। মেধায়ে মনসেংগয়ে স্বাহা । ৩। দীক্ষায়ৈ
তপসেংগয়ে স্বাহা । ৪। সরস্বতৌ পৃক্ষেংগয়ে স্বাহা । ৫। আপো দেবীবৃহতীর্ক্షিশ্চুভবো
জ্বাপৃথিবী উর্ক্షস্তরিক্ষং বৃহস্পতির্নো হবিষা বৃধাতু স্বাহা ।” — কল্পঃ — “আজ্যস্থাল্যাঃ ক্রবেগোপ-
যাতং দীক্ষাহতীর্জ্জ্বাহতি আকূতৈ প্রযজ্ঞেংগয়ে স্বাহা মেধায়ে মনসেংগয়ে স্বাহা দীক্ষায়ৈ
তপসেংগয়ে স্বাহা সরস্বতৌ পৃক্ষেংগয়ে স্বাহেত্যথ অচি চতুর্গৃহীতং গৃহীত্বা অচা পঞ্চমী
জুহোতি আপো দেবীবৃহতীর্ক্షিশ্চুভবো জ্বাপৃথিবী উর্ক্షস্তরিক্ষং বৃহস্পতির্নো হবিষা বৃধাতু
স্বাহেতি” ইতি ।

যজ্ঞং করিষ্যামিত্যেবংবিধো মানসঃ সঙ্কল্প আকূতিঃ । তৎসম্পূর্ত্তার্থমবিয়ম মাং প্রেরয়তে
বহুয়ে হবিরিদং হৃতমন্ত্ৰ । অতয়ো ফলসাধনয়োদ্ধারণশক্তিস্বার্থঃ । তৎসিদ্ধার্থং মদীয়মনোভি-
মানিনে বহুয়ে হৃতমন্ত্ৰ । দীক্ষা ত্রতনিয়মঃ । তৎসিদ্ধার্থং মদীয়শরীরতপোভিমানিনে বহুয়ে
হৃতমন্ত্ৰ । মন্ত্ৰোচ্চারণশক্তিঃ সরস্বতী । তৎসিদ্ধার্থং বাগিন্দ্রিয়পোষকায় বহুয়ে হৃতমন্ত্ৰ ।
বৃহস্পতিরম্মাকং হবিষা বর্দ্ধতাম্ । হে আপো ভবত্যোহপি বর্দ্ধন্তাং । জ্বাপৃথিব্যৌ বর্দ্ধতাম্ ।
বিত্তীর্ণমস্তরিক্ষং চ বর্দ্ধতাং । কৌশ্ণ আপঃ । দেবীর্কৃষ্টিরূপেণ জ্বলোকাদাংগতাঃ । বৃহতীর্ক্షলাঃ ।
বিশ্বশ্চুভবঃ সত্তপাচনেন সর্বশ্চ জগতঃ সত্ত্বং কুর্ক্షতাং ॥

আহতীর্ক্షধত্তে — “অদীক্ষিত একম্বাহছতোত্যাঃ ক্রবেণ চতস্রো জুহোতি দীক্ষিতস্য অচা
পঞ্চমীং পঞ্চক্ষরা পঙক্তিঃ পাণ্ডন্তো যজ্ঞো যজ্ঞমেবাবরুদ্ধে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ২)
ইতি ॥ প্রথমমন্ত্ৰ আকূতুপযোগ্যমাহ — “আকূতৈ প্রযজ্ঞেংগয়ে স্বাহেত্যাহাংকৃত্যা হি পুরুষো
যজ্ঞমভি প্রযুক্তো যজ্ঞেরতি”, (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ২) ইতি । যদা মনসাংকৃতিস্তদা
পুরুষ ঋজমগ্রে যজ্ঞমভিলক্ষ্য যজ্ঞেরতি বাচঃ প্রযুক্তে ॥ দ্বিতীয়মন্ত্ৰে মেধোপযোগ্যমাহ —
“মেধায়ে মনসেংগয়ে স্বাহেত্যাহ মেধয়া হি মনসা পুরুষো যজ্ঞমভিগচ্ছতি ।” (সং. কা. ৬
প্র. ১ অ. ২) ইতি । অতরোঃ ফলসাধনয়োঃ বিস্মরণেণ ধৃত্যর্থনসা যজ্ঞকর্তব্যতাং
প্রতিপত্ততে । তপোভিমানিনো বহুরম্মগ্ৰেণ দীক্ষাসিদ্ধিঃ স্পষ্টৈত্যভিপ্রেত্য তৃতীয়মন্ত্ৰো ন
ব্যখ্যাতঃ ॥ চতুর্থমন্ত্ৰে পদবাক্যয়োঃর্থমাহ — “সরস্বতৌ পৃক্ষেংগয়ে স্বাহেত্যাহ বাটৈ সরস্বতী
পৃথিবী পূষা বাটৈব পৃথিব্যা যজ্ঞং প্রযুক্তে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ২) ইতি । বাচা
মন্ত্ৰোচ্চারণসিদ্ধিঃ । পৃথিব্যা যজ্ঞশ্চ দেবযজ্ঞনবীহাদিদ্রব্যাসিদ্ধিঃ ॥ পঞ্চমমন্ত্ৰশ্চ পূর্বভাগে বহু-
বিশেষণাভিপ্রায়মাহ — “আপো দেবীবৃহতীর্ক্షিশ্চুভব ইত্যাহ বা বৈ বর্ধ্যস্তা আপো দেবী-
বৃহতীর্ক্షিশ্চুভবঃ ।” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ২) ইতি । বর্ষে ভবা বর্ধ্যাঃ ॥ বিপক্ষে
বাধমাহ — “যদেতন্মজুর্ন ত্রয়াদিব্যা আপোহশাস্তা ইমং লোকমাগচ্ছয়ুঃ” (সং. কা. ৩ প্র. ১
অ. ২) ইতি । দিব্যাদাশনিবদপামশাস্তবৎ ॥ যস্মায়জ্ঞোক্তগুণস্তত্যা জলদেবতায়াঃ শাস্তি-
শাস্তাচ্ছাস্তাঃ সূতকারিণ্য ইত্যেতং স্বপক্ষমুপসংহরতি — “আপো দেবীবৃহতীর্ক্షিশ্চুভব ইত্যাহাশা

এবৈনা লোকায় শময়তি তন্মাচ্ছান্তা ইমং লোকমাগচ্ছতি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ২) ইতি ॥
 মন্ত্রস্ত দ্বিতীয়তৃতীয়ভাগয়োঃপযোগমাং—“ত্বাবাপৃথিবী ইত্যাহ ত্বাবাপৃথিব্যোর্হি যজ্ঞ উর্কন্তরিক-
 মিত্যাহান্তরিক্ষে হি যজ্ঞঃ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ.) ইতি । ভূমৌ দেবযজ্ঞনমস্তরিক্ষেহু-
 ঠানীয় সঞ্চারো দিবি ফলমিতি যজ্ঞস্ত লোকত্রয়বস্তিত্বং ॥ মন্ত্রস্ত চতুর্থতাগাতিপ্রায়মাং—
 “বৃহস্পতির্নো হবিষা বুধাভিত্যাহ ব্রহ্ম বৈ দেবানাং বৃহস্পতির্কক্ষগৈবায়ৈ যজ্ঞমবরুদ্ধে” (সং.
 কা. ৬ প্র. ১ অ. ২) ইতি । দেবানাং মধ্যে বৃহস্পতেত্তরুর্কেন পরব্রহ্মস্বরূপত্বং ॥ হবিষা
 বিধেরিতি শাখান্তরমন্ত্রপাঠস্তং নিন্দিত্বা স্বপাঠং প্রশংসতি—“বদ্র্যাদ্বিধেরিতি যজ্ঞস্থাণু-
 মুচ্ছেদ্বাভিত্যাহ যজ্ঞস্থাণুমেব পরিবৃন্তি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ২) ইতি । বৃহস্পতি-
 র্কিন্দধাভিত্যাহে সত্যভিবুদ্ধেরহুচিতআদ্যজ্ঞবিয়ং যজমানঃ প্রাণুস্বাদ্বাভিত্যাহে তৎপরিহারঃ ॥

৬। “বিধে দেবস্ত নেতুর্ন্যস্তো বৃণীত সখ্যং বিধে রায় ইষ্যাসি দ্যামং বৃণীত পুশ্যসে স্বাহা ।”
 বোধায়নঃ—“অপরং চতুর্গৃহীতং গৃহীত্বাহজ্যপূর্ণেন অচোদগ্রহণং জুহোতি বিধে দেবস্ত
 নেতুর্ন্যস্তো বৃণীত সখ্যং বিধে রায় ইষ্যাসি দ্যামং বৃণীত । পুশ্যসে স্বাহেতি” ইতি ।
 আপস্তম্বঃ—“দ্বাদশগৃহীতেন অচং পূরয়িত্বা বিধে দেবস্ত নেতুরিতি পূর্ণাহতি ৬ বস্তীং” ইতি ॥

বিধে বিধাত্মকস্ত নেতুর্জগদ্রীকাকস্ত দেবস্ত সখ্যামুগ্রহং মর্তো মরণবানযজমানঃ সহসা
 বৃণীত । তচ্চ সখ্যমীদৃশেন স্তোত্রেন লভ্যতে । বিধে হে বিধাত্মক রায়ো ধনস্তেযুধাসীশিবে । স্তব্বা
 (ত্যা) পুশ্যসে যজ্ঞপাষণায় দ্যামং ধনং যাচেত । ঈদং হবিস্তব হতমস্ত ॥ তমিদমৌগুহণহোমং
 বিধান্ত্রাদ্রাধ্যাক্ষিক্যা পদং নিক্ষিতি—“প্রজাপতির্বজ্ঞনম্ভজত সোহম্মাৎসৃষ্টঃ পরাঐওৎসপ্রযজুব-
 ন্নীনাংপ্র সাম তমুগুদয়চ্ছতুগুদয়চ্ছতুদৌগুহণত্বং” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ২) ইতি ।
 পশায়মানং যজ্ঞপুরুষং গ্রহীতুং প্রজাপতিনা প্রেরিতানাং ত্রিবিধমন্ত্রপুরুষাণাং মধ্যে যজুঃসাম-
 পুরুষৌ স যজ্ঞঃ প্রকর্ষণেণরলীনাদারুণোৎ ॥ ঋগেবতা তু তং যজ্ঞমুদগৃহ্ণাত্মাদেবতদৃক্সাধ্য-
 মনুষ্ঠানমৌগুহণং ॥ তদেতদ্বিধন্তে—“ঋচা জুহোতি যজ্ঞস্তোত্বতৈ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ.
 ২) ইতি ॥ তদীয়ং ছন্দঃ প্রশংসতি—“অমুহুষ্ঠু প্চ্ছন্দসামুদয়চ্ছদিত্যাহস্ত্রাদ্রামুহুষ্ঠা জুহোতি
 যজ্ঞস্তোত্বতৈ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ২) ইতি ॥ এতন্মন্ত্রগতমৃকত্বং ছন্দশ্চ যথা প্রশস্তং
 তথৈব পদসংখ্যামপি প্রশংসতি—“দ্বাদশ বাৎসবন্ধাত্মাদয়চ্ছদিত্যাহস্ত্রাদ্রাদ্বাদশভিকর্ষাৎসবন্ধরিদৌ
 দীক্ষয়তি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ২) ইতি । যথা বৎস একেকেন পাশেন প্রবধ্যতে তথা
 বিধে দেবস্তোভ্যাদিসু দ্বাদশজ পদেবৈকেকেন পদেন যজ্ঞো বধ্যতেহন্তানি পদানি বাৎসবন্ধানি ।
 বৎসস্তেব বন্ধো বৎসবন্ধঃ । তদীয়ানি পদানি যজ্ঞমুদগৃহ্ণন্তীত্যাহঃ পূর্বেহভিজ্ঞাঃ । তদ্বিদোহ-
 ঋষাব ইদানীমপি তৈঃ পদৈর্জুহ্বতি ॥ পূর্কমভিজ্ঞপ্রসিদ্ধ্যা ছন্দসঃ প্রশংসা কৃত্য । ইদানীং
 বাগাত্মকত্বেন ছন্দঃ স্তূয়তে—“স বা এষগৃহুষ্ঠু স্বাগৃহুষ্ঠু গ্যবদেতয়র্চা দীক্ষয়তি বা চৈবেন ৬ সর্করা
 দীক্ষয়তি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ২) ইতি । অমুহুষ্ঠো বাধিশেষত্বেন বাগুপত্বং ।
 ছন্দোস্তরতাপি তৎসমমিতি চেত্তর্হি প্রসঙ্গে সতি তদপি তথা স্তোতব্যং ॥ লিঙ্গোপজীবনেন মন্ত্রং
 স্তোতি—“বিধে দেবস্ত নেতুরিত্যাহ সাবিদ্রোতেন মর্তো বৃণীত সখ্যমিত্যাহ পিতৃদেবতৌতেন
 বিধে রায় ইষ্যাসীত্যাহ বৈশ্বদেব্যোতেন দ্যামং বৃণীত পুশ্যস ইত্যাহ পৌষ্যেতেন সা বা এষগর্ক-
 দেবত্যা যদেতয়র্চা দীক্ষয়তি সর্করাভিরেবৈনং দেবতাভিদীক্ষয়তি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ২)

ইতি । প্রথমপাদে সবিতৃপর্ধ্যায়ন্ত নেতৃশব্দস্ত প্রয়োগেন সাবিত্রং । দ্বিতীয়পাদে মর্তশব্দেন মৃতপিতৃসূচনাং পিতৃদেবত্বং । তৃতীয়পাদে বিবশব্দস্ত প্রয়োগাদৈবদেবত্বং । চতুর্থপাদে পুষ্যস ইত্যুক্তত্বাৎ পৌষত্বং ॥

অক্ষরসংখ্যামুপজীব্য স্তোতি — “সপ্তাক্ষরং প্রথমং পদমষ্টাক্ষরাণি ত্রীণি যানি ত্রীণি তান্ যষ্টা-
বুপয়ন্তি যানি চত্বারি তাথষ্টৌ যদষ্টাক্ষরা তেন গায়ত্রী যদেকাদশাক্ষরা তেন ত্রিষ্টুগ্য়দ্বাদশাক্ষরা
তেন জগতী সা বা একর্কসর্কাণি ছন্দাৎ সি যদে তুয়র্জা দীক্ষয়তি সর্কেভিরেবৈনং ছন্দোভিদীক্ষয়তি’
(সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ২) ইতি । প্রথমং পদমৃচি প্রথমঃ পাদঃ । দ্বিতীয়াদিষু ত্রিযু-
পাদেষু প্রত্যেকমক্ষরগণতান্ত্রসংখ্যা । দ্বিতীয়পাদে সথিয়মিত্যক্ষরত্রয়েণাষ্টত্বং পূর্ণীয়ং ।
প্রথমপাদং দেবা বিভজ্য ত্রীণ্যক্ষরাণি তৃতীয়পাদে চত্বারি চতুর্থপাদে গণনীয়ানি । তথা সতি
দ্বিতীয়তৃতীয়চতুর্থপাদা অক্ষরসংখ্যাভির্গায়ত্রাদিসমা ইতি ছন্দস্ত্রয়সম্পত্তিঃ । গায়ত্রাদীনং
ত্রয়াণাং সর্বত্রয়ে প্রাধান্ত্যং সর্কচ্ছন্দঃসম্পত্তিঃ ॥ সপ্তসংখ্যামুপজীব্য স্তোতি— “সপ্তাক্ষরং
প্রথমং পদং সপ্তপদা শকরী পশবঃ শকরী পশুনেবাবকক্কে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ২)
ইতি । বিশ্বে দেবন্ত নেতুরিত্যত্র সপ্তাক্ষরাণি । প্রোষস্মৈ পুরো রথমিত্যন্তং চ শকরীমৃচি
সপ্তপাদাঃ । শকরীঃ পশুপ্রদত্বাৎ পশুরূপত্বং ॥ অশেষজগদ্ব্যবহারসম্বন্ধে মন্ত্ৰং স্তোতি—
“একস্মাদক্ষরাদনাং প্রথমং পদং তস্মাদবদ্যোচোহনাপ্তং তন্মহুয়া উপজীবন্তি পূর্ণয়া জুহোতি
পূর্ণ ইব হি প্রজাপতিঃ প্রজাপতেরাষ্ট্রো ন্যূনয়া জুহোতি ন্যূনাক্ষি প্রজাপতিঃ প্রজা অস্বজত
প্রজানাং সৃষ্টৌ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ২) ইতি । ষমাদত্বামৃচি প্রথমঃ পাদঃ
একোনাঙ্করং ন্যূনস্তম্ভমহুয়া বাচঃ স্বরূপমাপ্তমসম্পূর্ণমুপজীবন্তি । মূলধারাহংপদো বায়ুর্মৃদ্ধ-
পর্ধ্যন্তং প্রসূতো বক্তে তত্ত্বস্থানেষু বর্ণগ্নত্বপাদয়তি । তদিদং বর্ণাভিব্যক্তিলক্ষণং বাচচতুর্থং
পদং । পূর্বাণি তু ত্রীণি কণ্ঠাদব এব রুচত্নান্নাভিব্যক্তয়িত্বং শক্যন্তে । তথা চাহ্মায়তে—
“গুহা ত্রীণি নিহিতা নেজরাস্ত তুরীয়ং বাচো মহুয়া বদন্তি” ইতি । এতেনাসম্পূর্ণবাহ্যবহার-
সাম্যং দর্শিতং । কিং চেয়ম্ভুক্তরেষু পাদেষু পূর্ণা তেন সৃষ্টিপূর্ণপ্রজাপতিসাম্যাত্ত্বাপ্রাপ্তয়ে
ভবতি । প্রথমপাদে যদক্ষরন্যূনত্বং তেন সৃষ্টিশক্তিজগদ্বীজসাম্যং প্রজোৎপত্তয়ে ভবতি ॥

৭ । “ঋক্‌সাময়োঃ শিলে স্থস্তে বামা রভে তে মা পাতমাংস্ত যজ্ঞস্তোদৃচঃ ।”—কল্পঃ—
“অথ যজ্ঞমান্যতেনে কৃষ্ণাজিনং প্রাচীনগ্রীবমুত্তরলোমোপভৃশাতি তস্ত শুক্লকৃষ্ণে সংমৃশতি
শুক্লেহুস্তৌ ভবতি কৃষ্ণেহুস্তিল্লিক্‌সাময়োঃ শিলে স্থস্তে বামা রভে তে মা পাতমাংস্ত
যজ্ঞস্তোদৃচ ইতি” ইতি । হে শুক্লকৃষ্ণে রেখে যুবাংস্‌সাময়ো সন্ধিক্ষিনী চিত্রে ভবথঃ । এতচ্চ
ব্রাহ্মণে স্পষ্টী ভবিষ্যতি । তাদৃশৌ তে যুবাং স্পৃগামি । অস্ত যজ্ঞস্ত য়েয়ম্ভুক্তমা তয়োপলক্ষিতা
যা কর্ণসমাপ্তিত্বপর্ধ্যন্তং তে যুবাং পালয়তম্ । ইমং মন্ত্রমবতারয়ন্নাত্মায়িকম্মা শিল্পত্বং
বিশদয়তি— “ঋক্‌সামে বৈ দেবেভ্যো যজ্ঞায়তিষ্ঠমানে কৃষ্ণো রূপং কৃষ্ণং পক্ষ্মন্যতিষ্ঠতাং
তেহমন্তস্ত যং বা ইমে উপাবৎস্ততঃ স ইদং ভবিষ্যতীতি তে উপায়ন্তস্ত তে অহোরাত্রয়ো-
র্ষহিমানপনিধায় দেবানুপাবর্তেতামেষ বা ঋচো বর্ণো যচ্ছক্লং কৃষ্ণাজিনস্তেষ সাম্রো যং কৃষ্ণং”
(সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৩) ইতি । ঋক্‌সামে দেবতে কেনাপি নিমিত্তেন দেবযজ্ঞার্থ-
মাংসানমপ্রকাশয়মানে আত্মতিরোধানায় কৃষ্ণমুগো ভূষা তদীয়ং সম্পূর্ণং রূপং কৃষ্ণা দেবেভ্যোহ-

পক্ষ্ম্য কচিপূতে অতিষ্ঠতাং । দেবা বিচারিতবন্তো যং পুরুষমিমে ঋক্সামে প্রাপ্যতঃ স ইদং যজ্ঞফলং প্রাপ্যাস্ততীতি । দেবাস্ত ঋক্সামে রহসি কেনাপ্যুপায়েনোপচ্ছদিতবন্তঃ । তে উভে অহোবাত্রমহিমানং শুক্লকৃষ্ণবর্ণদ্বয়ং স্বকীয়ে যুগশরীরে স্থাপয়িত্ব দেবসমীপমাগচ্ছতাং । কৃষ্ণাজিনস্ত যজ্ঞক্লং স এষ ঋচা স্বীকৃতোহিহো বর্ণঃ । যং কৃষ্ণং স এষ সাম্না স্বীকৃতো রাত্রৈবর্ণঃ ॥ শিল্লহমুপপাত্ত মন্ত্রং ব্যাচষ্টে—“ঋক্সাময়োঃ শিরে স্থ ইত্যাহর্ক্সামে এবাবরুদ্ধে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৩) ইতি ॥ ন কেবলমৃক্সামপ্রাপ্তিঃ । কিংত্বহোরাত্রসারপ্রাপ্তি-
শ্চেত্যাহ—“এষ বা অগ্নৌ বর্ণৌ যজ্ঞক্লং কৃষ্ণাজিনশ্চৈষ রাত্রিযা যং ক্লং যদেবৈনয়োস্তত্র তত্তং । তদেবাবরুদ্ধে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৩) ইতি । এনয়োরহোরাত্রয়োঃ সম্বন্ধি যং সাং তত্রর্ক্সাময়োস্তত্র গুঢ়ং তদপি প্রাপ্নোতি ॥ বিদত্তে - “কৃষ্ণাজিনেন দীক্ষয়তি ব্রহ্মণো বা এতক্রপং যং কৃষ্ণাজিনং ব্রহ্মণেবৈনং দীক্ষয়তি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৩) ইতি । ব্রহ্ম-
বেদস্তক্রপং কৃষ্ণাজিনস্ত । ঋক্সামশিল্লবারিজ্ঞাত্তহুপন্নং । দীক্ষয়তি কৃষ্ণাজিনেন যজ্ঞমানং যোজয়তি । যোজনং দ্বিবিং । আন্তর্গিষ্ঠ কৃষ্ণাজিনস্তাহরোহণমতত্ত্ব কৃষ্ণাজিনস্ত প্রাবরণং চ । তৎপ্রকার আপত্যশ্চেন দর্শিতঃ—“কৃষ্ণাজিনেন যজ্ঞমানং দীক্ষয়তি দ্বাভ্যাং সমস্ত দীক্ষেতাস্তম্ভাভ্যাং বাহির্লোমাভ্যাং যথেকং শ্রাদ্ধক্ষিণং পূর্বং পাদং প্রাতিধীবেৎ” ইতি ॥

৮। “ইমাং ধিয়ভ্ শিক্ষমাণস্ত দেব ক্রতুং দক্ষং বরুণ সভ্ শিশাধি যয়াহতি নিখ-
হুরিতা তরেম স্তুতর্মাণমধি নাবভ্ রহেম।”—কল্পঃ—“অথ দক্ষিণং জাঘাচ্যাভিসর্পতীমাং ধিয়ভ্ শিক্ষমাণস্ত দেব ক্রতুং দক্ষং বরুণ সভ্ শিশাধি যয়াহতি বিধা হুরিতা তরেম স্তুতর্মাণ-
মধি নাবভ্ রহেমতি” ইতি ॥ হে বরুণ দেবেমামগ্নিষ্টোমবিষয়াং ধিয়ুপাদদানস্ত যজ্ঞমানস্ত সম্বন্ধিনং দক্ষং সমৃদ্ধমগ্নিষ্টোমং ক্রতুং সংশিশাধি সম্যগুপদিষ্ট পারণ নয় । বয়মপি পারং গন্তুং সর্কপি বিঘ্নরূপহুরিতানি যয়া নাবহিত্যন্তং তরেম তাং স্তুথেন তরণে সমর্থামিমাং কৃষ্ণাজিন-
রূপাং নাবনধিরহেম । মন্ত্রস্ত স্পষ্টার্থতামাহ—ইমাং ধিয়ভ্ শিক্ষমাণস্ত দেবেত্যাং যথায়জু-
রেবৈতৎ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৩) ইতি ॥

৯। “উর্গস্তাঙ্গিরস্যার্ঘ্যদা উর্জং মে যচ্ছ পাহি মা মা মা হিভ্ সীর্কিফোঃ শর্ম্মাসি শর্ম্ম যজ্ঞমানস্ত শর্ম্ম মে যচ্ছ নক্ষত্রাণাং মাহতীকাশাং পাহি।”—বোধায়নঃ—“প্রদক্ষিণং মেথলাং পর্য্যস্ততি উর্গস্তাঙ্গিরস্যার্ঘ্যদা উর্জং মে যচ্ছ পাহি মা মা মা হিভ্ সীর্কিত অথ যজ্ঞমানং বাসসা প্রোর্থোতি বিফোঃ শর্ম্মাসি শর্ম্ম যজ্ঞমানস্ত শর্ম্ম মে যচ্ছতি বসনস্তাতীকাশেষু যজ্ঞমানং বাচয়তি নক্ষত্রাণাং মাহতীকাশাং পাহীতি” ইতি ॥ হে মেথলে ত্বমঙ্গিরসাং সম্বন্ধিতরসরূপা কক্ষলবন্মুহুরততোহল্পরসং বে প্রযচ্ছ, মাং পালয়, হিংসাং বন্ধনেন বেদনারূপাং মা কুরু । হে বস্ত্র ত্বং বিফোঃ স্ত্রুথপ্রবমসি, যজ্ঞমানস্ত স্ত্রুথং প্রযচ্ছ, মনাপি স্ত্রুথং প্রযচ্ছ । হে বস্ত্র মাং নক্ষত্রপ্রকাশাং পাহি । শাখাস্তরানুসারেণ হে উক্ষীযেতি ব্যাখ্যেয়ম্ ॥ তদিদং বোধায়নেন মন্ত্রক্রমনুসৃত্যোক্তম্ । অপত্যশ্চ ব্রাহ্মণক্রমনুসৃত্য বস্ত্রমেথলয়ো পৌর্বাপর্য্যমাহ—“বিফোঃ শর্ম্মাসীতানেন বাসসা দক্ষিণমভ্ সং যজ্ঞমানঃ প্রোর্থতে, নক্ষত্রাণাং মাহতীকাশাং পাহীতি শিরঃ, উক্ষীযেণ শিরো বেষ্টয়ত ইতি বাজসনেয়ং, শরময়ী মোক্ষী বা মেথলা ত্রিবৃৎপৃথুততরতঃ-
পাশা তয়া যজ্ঞমানং দীক্ষয়তি ধোক্রেণ পত্নীমূর্গদীতি” ইতি । রজ্জুসদৃশী মেথলা । জটাসদৃশং

যোক্তম্ । বস্ত্রপ্রাবরণং বিধত্তে—“গৰ্ভো বা এষ যদীক্ষিত উৰং বাসঃ প্রোপূতে তস্মাক্ষাভাঃ প্রাবৃত্তা জায়ন্তে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৩) ইতি । দীক্ষিতস্ত গৰ্ভরূপত্বং বহুচত্রাক্ষণে প্রপক্ষিতং—“পুনর্দী এতমুজ্জিতো গৰ্ভং কুর্কন্তি যঃ দীক্ষয়ন্তি” ইতি । পটসদৃশং গৰ্ভবেষ্টন-
নুত্বং ॥ বিপক্ষে বাবকপূরসরমাচ্ছাদনস্তাপনয়নকালং বিধত্তে—“ন পুরা সোমঃ ক্রয়াদপোদীতি যংপুরা সোমস্ত ক্রয়াদপোদীত গৰ্ভাঃ প্রজানাং পরাপাতুকাঃ স্মাঃ ক্রীতে সোমেহপোদুতে জায়ত
এব তদথো যথা বদীয়াৎ সং প্রত্যাপোদুতে তাদৃগেব তৎ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৩)
ইতি । সোমে ক্রীতে তত্তদৈব জায়তে ততো বস্ত্রাপনয়নং যুক্তং । কিং চাতাস্তধনবস্ত্রং
রাজাদিকং প্রাতি জনানাং দিদ্ধক্ষায়াং পান্থ হৈর্ধাষ্টিকাদিভিঃ সভায়া আবরণপটৌ যথোপনীযতে
তাদৃগেব তদिति দ্রষ্টব্যম্ ॥ উর্গস্তাঙ্গিরসীত্যস্তার্থথায্যায়িকঞ্চ দর্শয়ন্তেখলাং বিধত্তে—
“অঙ্গিরসঃ স্তবর্গং লোকং যন্ত উর্জং ব্যভজন্ত ভতো বদত্যাশ্যত তে শরা অভবন্নৃপু শরা
যচ্ছরময়ী মেখলা ভবতুর্জ্জমেবাবক্ষ্যে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৩) ইতি । অঙ্গিরোনাম-
কানামৃদীণাং পরস্পরমন্মরসে বিভজ্যমানে যদবশিষ্টং তচ্ছরনামকতৃণবিশেষরূপেণাহবিতুতং তস্মা-
দুর্গদীত্যাদিমন্ত্ৰ উপপন্নঃ ॥ মেখলাবন্ধনপ্রদেয়ং বিধত্তে—“মধ্যতঃ সংনহতি মধ্যত এবায়া উর্জং
দধতি তস্মান্মধ্যতঃ উর্জা ভুঞ্জতে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৩) ইতি । অস্ত যজমানস্ত
শরীবমধ্যে রসং স্থাপয়তি । তস্মাৎ সর্কেহপি মবচ্ উর্জা ভুঞ্জতে রসং ধাবয়ন্তীত্যর্থঃ ॥ প্রকাবা-
স্তুরেণ মধ্যদেশং জ্যোতি—“উর্জা বৈ পুরুষস্ত নাভৌ মেঘান্নবাচীনমমেধাং যন্মধ্যতঃ সংনহতি
মেধাং চৈবাস্তানমেধাং চ ব্যাবর্তয়তি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৩) ইতি ॥ শরময়ত্বং
প্রশংসতি—“ইজো বৃদ্ধা বজ্রং প্রাহরং স ত্রেধা ব্যভবৎ ক্ষাস্তৃতীয়ৎ রথস্তৃতীয়ং যুগস্তৃতীয়ং
যেষস্তঃ শরা অর্শাযন্ত তে শরা অভবন্তচ্ছরাণাৎ শরত্বং বজ্রো বৈ শরাঃ ক্ষুৎ খলু বৈ
মন্তুষ্যস্ত ভাতৃব্যো যচ্ছরময়ী মেখলা ভবতি বজ্রেণৈব সাক্ষাৎ ক্ষুধং ভাতৃব্যং মধ্যতোহপহতে”
(সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৩) ইতি । যে বজ্রস্তাস্তঃ শীর্ণাঃ ক্ষুদ্রাবয়বাস্তে শরাথাস্তৃণকপাঃ
শরা অভবন্ ॥ গুণং বিধত্তে—“ত্রিবৃদ্ধবতি ত্রিবৃদ্রে প্রাণজিবৃতমেব প্রাণং মধ্যতো যজ্ঞমানে
দধতি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৩) ইতি । প্রাণাপানব্যানবৃত্তিভিঃ প্রাণস্ত ত্রিগুণত্বং ॥
গুণান্তরং বিধত্তে—“পৃথ্বী ভবতি রজ্জুনাং ব্যাবর্তৌ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৩) ইতি ।
রজ্জুনাং সূক্ষ্মাণাং খট্টাদিস্থিতানাং ॥ “মেখলাযোক্ত্রয়োব্যবস্থাং বিধত্তে—“মেখলা যজ্ঞমানং
দীক্ষয়তি যোক্ত্রেণ পত্নীং মিথুনত্বায়” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৩) ইতি । মেখলা যজ-
মানস্ত স্ত্রী যোক্তুরূপঃ পত্ন্যাঃ পুমানিতি প্রত্যেকং মিথুনত্বং ॥

১৩। “ইজস্ত যোনিরসি মা মা হি৩সীঃ।”—বোধায়নঃ—“অথাস্ত্রৈষা কৃষ্ণবিষাণা
ত্রিবলিক্সা পঞ্চবলিক্সা শাণ্যা রজ্জা পরিতৃগ্নাং তাং যজ্ঞমানায় প্রবচ্ছতি—ইজস্ত যোনিরসি
মা মা হি৩সারিত যজ্ঞমানঃ প্রতিগৃহ্নতি” ইতি । আপত্ত্যেবো মস্ট্রৈক্যং মেনে ॥ কৃষ্ণ-
বিষাণায়া ইজ্যোনিস্ত্রমাধ্যায়িকন্ম বিশদয়ন্তি—“যজ্ঞো দক্ষিণামভাবায়তাত্ সমভবন্ত-
দিক্রোহচায়ং সোহমমৃত যো বা ইতো জনিষতে স ইদং ভবিষ্যতীতি তাং প্রাবিশন্তস্তা
ইজ এবাজায়ত সোহমমৃত যো বৈ মদিতোহপরো জনিষতে স ইদং ভবিষ্যতীতি তস্তা
অম্মমুস্ত যোনিমাচ্ছিনং সা স্তবশাভবত্তংস্তবশায়ৈ জন্ম তাৎ হস্তে স্তবেষ্টয়ত তাং যুগেষু

শ্রদ্ধাং সা কৃষ্ণবিষাণাহভবদিশ্রুত যোনিরসি মা মা হিঙ্গীতি কৃষ্ণবিষাণং প্রযচ্ছতি
সযোনিমেব যজ্ঞং কৰোতি সযোনিং দক্ষিণা৩ সযোনিমিত্র৩ সযোনিহায়” (সং. কা. ৬
প্র. ১ অ. ৩) ইতি । যজ্ঞদেবস্ত দক্ষিণাদেব্যা সহ যোগমিত্রোহবগম্য ততো জাতঃ
সৰ্বমিদমৈখ্যং প্রাপ্যাতীতি নিশ্চিত্য স্বয়মেব দক্ষিণং প্রবিণ্ড ততোহজায়ত । পুনরপি
স্বশ্রাদপরন্তরা জনিস্থমাণঃ সৰ্বং প্রাপ্যাতীতি মত্বা মাতৃধোনিমাক্ষিনং । সা চ নাতা সৰ্বংপ্রযত
পশ্চাদ্বিধোনিহেন বক্ষ্যাহভবং । ততো লোকে পশ্চাৎষ্টবিজা যুতবণা সম্পন্না । ততস্তাং
যোনিং হস্তে বেষ্টয়িত্বা পশ্চাদ্বিধিৰ্ভুক্তাং তাং যোনিং কৃষ্ণমুগেয়ু নিদধৌ । তত ইয়ং
কৃষ্ণবিষাণা যজ্ঞস্ত ভোগ্যা যোনিদক্ষিণায় অবয়বভূতা যোনিরিত্রস্ত কারণভূতা যোনিঃ ॥

১৩। “কুঠৈ দ্বা সূসস্তায়ৈ.” কল্পঃ—“কুঠৈ ঐ সূসস্তায় ইতি তয়া বেদেলেষ্টি-
বুদ্ধস্তি” ইতি । হে লোষ্ট শোভনসস্তোপেত কৃষ্ণর্থং স্যাদ্ব্যয়ং ॥ মন্ত্রানর্থং দর্শয়তি—
“কুঠৈ দ্বা সূসস্তায় ইত্যাহ তস্মাদকুঠপচ্যা ওষধয়ঃ পচ্যন্তে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৩)
ইতি । নীবাবাদয়োহকুঠপচ্যাঃ ॥

১৪। “সুপিপ্ললাভ্যস্বৌষধীভ্যঃ ।”—কল্পঃ—“সুপিপ্ললাভ্যস্বৌষধীভ্যঃ ইত্যর্থো প্রাপ্তে
শিরসি কণ্ডুয়তে” ইতি । যদা কণ্ডুয়নপ্রয়োজনং প্রসত্তং তদা কণ্ডুয়তে । হে শিরস্যাং
শোভনকলেপেতোষধার্থং কণ্ডুয়ে ॥ পিপ্ললশব্দহুচিৎমাহ—“সুপিপ্ললাভ্যস্বৌষধীভ্যঃ ইত্যাহ
তস্মাদৌষধয়ঃ ফলং গৃহ্ণস্তি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৩) ইতি ॥ বিপ্লবাবপূরঃসরং
দ্বয়ং বিধন্তে—“যদন্তেন কণ্ডুয়েত পামনংভাবুকাঃ প্রজাঃ তৃণ্যংস্বয়েত নগ্নং ভাবুকাঃ
কৃষ্ণবিষাণায় কণ্ডুয়েতহপিগৃহ্য স্নয়েত প্রজানাং গোপীথায়” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৩)
ইতি । পামাথ্যরোগযুক্তা দারিদ্র্যেণ বস্তুরহিতাশ্চেত্যর্থঃ ॥ বিপ্লবাবপূরকং কৃষ্ণবিষাণায়া-
ন্ত্যাগং বিধন্তে—“ন পুরা দক্ষিণাত্যে নতোঃ কৃষ্ণবিষাণামবচুতেদ্বং পুরা দক্ষিণাত্যো
নতোঃ কৃষ্ণবিষাণামবচুতেদ্বোনিঃ প্রজানাং পরাপাতুকা স্ত্রীতীত্স দক্ষিণাস্থ চাত্বালে
কৃষ্ণবিষাণাং প্রাপ্ততি যোনির্কৈ যজ্ঞস্ত চাত্বালং যোনিঃ কৃষ্ণবিষাণা যোনাবেব যোনিং
দধতি যজ্ঞস্ত সযোনিহায়” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৩) ইতি । দক্ষিণাত্যো নতো-
দক্ষিণানামুত্তিগ্ভিরপনয়নাং । অবচুতেং পরিত্যজ্যেং । চাত্বালান্নিষ্কিয়ামুপবপতীতি
চাত্বালনামকপিত্তান্নিষ্কিয়ানামুৎপত্তির্নিধাত্তমানস্বাচ্চাত্বালস্ত যজ্ঞযোনিদ্বং ॥

১৫। “সুপস্থা দেবো বনস্পতিকর্ধ্বী মা পাহোদূচঃ ।”—বোধ্যনঃ—“অথান্না উপর্ষী-
গ্রমৌদ্বষং দণ্ডং প্রযচ্ছতি মুখেন সংমিত৩ সুপস্থা দেবো বনস্পতিকর্ধ্বী মা পাহো-
দূচ ইতি যজমানঃ প্রতিগৃহ্ণতি” ইতি । আপস্তম্বো মন্ত্রেক্যমাহ—“সুপস্থা দেবো
বনস্পতিরিত্তি তং যজমানঃ প্রতিগৃহ্ণ” ইতি । দণ্ডরূপো বনস্পতিকার্যো দেবঃ সুপস্থাঃ ।
সুপ্তপৃষ্ঠীয়তেহবষ্টভ্যতে মৈত্রাবরুণেন প্রৈথকাল ইতি সুপস্থাঃ । হে তাদৃগুৎ স্বমুখংস্থিত
আ সমাপ্তেষ্ঠ্যাং পালয় । যজমানস্য দণ্ডপ্রদানং বিধন্তে—“বাইথ দেবেভ্যোহপাক্রামদ্বজ্জায়া-
তিষ্ঠমানা সা বনস্পতীন প্রািষাৎ নৈম্বা বাথনস্পতিস্তু বদতি যা হ্রদুভো যা তূণবে যা বীণায়্যং
যদীকিতদণ্ডং প্রযচ্ছতি বাচমেবাবরুন্ধে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৪) ইতি । তূণবো
বেণুঃ ॥ ক্রমেণ গুণো বিধন্তে—“ঔদ্বষরো ভবতুার্থা উদ্বষর উর্জমেবাবরুন্ধে মুখেন সংমিতো.

ভবতি. মুখত এবান্মা উৰ্জং দধতি. তস্মান্মুখত উৰ্জা ভুঞ্জতে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৪) ইতি ॥ যজ্ঞমানস্ত দণ্ডত্যাগং বিকতে. — “ক্রাতে সোমে মৈত্রাবরুণায় দণ্ডং প্রযচ্ছতি মৈত্রাবরুণো হি পুরস্তানৃষ্ণিগ্ভ্যো বাচং বিভজ্জতি তামৃষ্ণিজো যজ্ঞমানে প্রতিষ্ঠাপয়ন্তি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৪) ইতি। মৈত্রাবরুণস্তত্র তত্র প্রৈবেশ্বেভ্য ঋগ্ভিগ্ভ্যো মন্ত্ৰাঘিজজতি। তে চ ঋগ্ভিজো যজ্ঞমানার্থং তান্. মন্ত্ৰান্. পঠন্তি। অতো মৈত্রাবরুণস্ত বাগুরুণো. দণ্ডো. যুক্তঃ ॥

১৬। “স্বাহা যজ্ঞং মনসা স্বাহা জ্বাপৃথিবীভ্যা ১” (১৭) “স্বাহোরোরস্তরিকাং স্বাহা যজ্ঞং বাতাদা রভে ।”—বোধায়নঃ — “অথৈনং যজ্ঞস্ত্যাহারস্তং বাচয়তি স্বাহা যজ্ঞং মনসা স্বাহা জ্বাপৃথিবীভ্যা ১ স্বাহোরোরস্তরিকাং স্বাহা যজ্ঞং বাতাদা রভে ইতি” ইতি । আপত্যঃ — “অথাস্থলীভুক্তি স্বাহা যজ্ঞং মনসেতি দে স্বাহা দিব ইতি দে স্বাহা পৃথিব্যা ইতি দে স্বাহোরোরস্তরিকাদিতি দে স্বাহা যজ্ঞং বাতাদা রভে ইতি. মুষ্টি করোতি বাচং যচ্ছতি” ইতি । স্বাহাশন্দেনাব্যয়েন যথা ব্রাহ্মণমর্থ্য উপলক্ষণীয়াঃ । মনসা যজ্ঞমভিগচ্ছামি । জ্বাপৃথিব্যো-রস্তরিক্ষে চ যজ্ঞ আশ্রিতঃ । সাক্ষাৎ যজ্ঞং বায়োঃ প্রসাদাদারভে । সোহয়মুপলক্ষণপ্রকাব্যঃ ॥ তদেতদদর্শয়তি — “স্বাহা যজ্ঞং মনসেত্যাহ মনসা হি পুরমো যজ্ঞমভিগচ্ছতি স্বাহা জ্বাপৃথিবীভ্যা মিত্যাহ জ্বাপৃথিব্যোহি যজ্ঞঃ স্বাহোরোরস্তরিকাদিত্যাহারস্তরিক্ষে হি যজ্ঞঃ স্বাহা যজ্ঞং বাতাদা রভে ইত্যাহা যঃ বাব. যঃ পবতে স যজ্ঞস্তমেব সাক্ষাদারভতে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৪) ইতি । বাতস্ত্র ক্রিয়াহেতুবাদযজ্ঞরূপত্বং । অত্র দয়োহুতয়োঃ কমিত্তিকাদারভা চতুর্থাংশমুপলীনাং চতুর্ভিঃশ্রৈষ্ঠ্যগ্ভ্যাবঃ । পঞ্চমেন মন্ত্ৰেণাস্থলীভ্যাং দৃঢ়মুষ্টিবন্ধো বাঙনিয়মশ্চ । তদেতদ্বিধতে— “মুষ্টি করোতি বাচং যচ্ছতি যজ্ঞস্ত্র ধুট্য” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৪) ইতি । অপ্রমত্ত্বং যজ্ঞধ্বতিঃ ॥ অধ্বৰ্য্যোঃ কক্ষিণাস্ত্রমুপাত্ত বিনিযুক্তে — “অবীক্ষিষ্টায় ব্রাহ্মণ ইতি ত্রিরাপা ১ স্বাহ. দেবেভ্য. এবৈনং প্রাহ ত্রিরাচৈরুভয়েভ্য এবৈনং দেবনমুচ্যেভ্যঃ প্রাহ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৪) ; ইতি ॥ স্বাকৃতবাঙনিয়মস্ত নক্ষত্রোদয়াং পুরা বিমোক্ষং নিষেধতি । “ন পুরা নক্ষত্রোভ্যো বাচং বিস্বজেষৎপুরা নক্ষত্রোভ্যো বাচং বিস্বজেষৎ বিচ্ছিন্যৎ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৪) ॥

কালবিশেষে ঋতমোক্ষং বিধতে, বিমোক্ষকালে চ বক্তব্যং কক্ষিণৈপ্রথমস্ত্রমুপাদয়তি— উদিতেষু নক্ষত্রেষু ব্রতং কৃণুতেতি বাচং বিস্বজতি যজ্ঞব্রতো বৈ দৌক্ষিতো যজ্ঞমেবাতি বাচং বিস্বজতি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৪) ইতি । যজ্ঞার্থং স্বীকৃতং বাঙনিয়মবিরূপং ব্রতং যতাসৌ যজ্ঞব্রতঃ । তথা সত্যস্ত ক্ষীরসম্পদনপ্রেষস্তাপি যজ্ঞার্থভায়াং বাগ্ধিমোকো দোষকারী ॥ নক্ষত্রোদয়াং পুরা লৌকিকবাঙকারণে প্রায়শ্চিত্তমাহ— “যদি বিস্বজেষ্বৈকবীমুচমন্ত্রজ্ঞাদ্যযজ্ঞো বৈ বাকুর্ধ্বজেন যজ্ঞ. সন্তনোতি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৪) ইতি । বৈকবী বিক্ষো ঋণো অন্তমঃ তি. কেচিৎ । ইদং বিস্মরিত্যন্তে ॥ অত্র বিমিয়োগসংগ্রহঃ— “আকূট্য. জুহুয়াং যচ্ছতি. ঋক্সামেত্যজিনং স্পৃশেৎ । ইমামজিনমাবোহেদ্র্যাতুর্গতি মেখলাং ॥ ১ ॥ বিক্ষোর্বিক্রোধোণুতে. তং নক্ষত্র্যাবেদ্র্যেচ্ছিন্নং । ইত্রে দধ্যাৎ কৃষ্ণশৃঙ্গং কৃষ্ণে শোষ্ঠোদ্ধতিস্তথা ॥ ২ ॥ স্থপি কণ্ডুনং মূর্দ্ধি স্থপ. দণ্ডপারগ্রহঃ । স্বাহা ২ স্থলীর্ঘ য়োত্ম ঋণং পঞ্চভেদেন বিংশতিঃ ॥ ৩ ॥” ইতি ।

বাক্যোনোখানশেষতয়া বিনিযুক্ত্যতে। তথা মুষ্টিং কৃত্বা নিয়মিতবাচো দীক্ষিতশু বাগ্নিমোকৈ
ব্রতং কৃণুতেতি মন্ত্রো বিনিযুক্ত্যতে। ন চাত্রেখানবিমোকশকৌ কাললককৌ তৎকালয়ো-
র্বিধেয়ত্বৈ সতি লক্ষণায়া অত্যাশ্বাদিতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—অগ্নিবিহরণপ্রায়ে পূয়ঃপানকপত্রত-
সম্পাদনপ্রায়ে চাষিতাবেতৌ মন্ত্রৌ ন তুথানে বাগ্নিমোকৈ চ। অতোহসমর্থয়োর্কিন্নিয়োগা-
সম্ভবাদগত্যা লক্ষণামপ্যঙ্গীকৃত্য কালো বিধীয়তে ॥

অথ ছন্দঃ ।

‘আপো দেবীরতি ত্রিপদা বিরাট্ । বিধে দেবন্তেতানুষ্ঠূপ্ । ইমাং ধিয়মিতি ত্রিষ্টুপ্ ॥

ইতি ত্রীমৎসায়ণচর্য্যাবিরচিতৈ মাদবীয়ে বেদার্থপ্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়তৌত্তরীয়-
সংহিতাভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে দ্বিতীয়প্রপাঠকে দ্বিতীয়োহনুবাকঃ ॥ ২ ॥

• • •

মন্ত্ৰার্থ-তালোচনা ।

— • —

দ্বিতীয় অনুবাকে দীক্ষা-বিধি কথিত হইতেছে। প্রাচীনবংশ শাখায় প্রবেশ করিবাব প্রক্রিয়া-
পদ্ধতি প্রথম অনুবাকে পূর্বেই প্রদর্শিত হইয়াছে। দীক্ষা-নিয়ম রূপ তপের দ্বাণা পূর্বোক্ত
শালাপ্রবিষ্ট দীক্ষাভিলাষী ব্যক্তির শরীর-শুদ্ধি সংসাধিত হইলে, দেবযজনে তাঁহার অধিকার
জন্মে। তাহার পর তাঁহার দীক্ষা-বিধি। সূতরাং দীক্ষণীয়-চিষ্টিতে মন্ত্র-সমূহের অতিদেশ-প্রযুক্ত
দীক্ষাহুতি-বিষয়ক মন্ত্র-সমূহ এই দ্বিতীয় অনুবাকে উক্ত হইয়াছে। ভাষ্যকার এবম্প্রকার
অনুক্রমণ করিয়া অনুবাকের মন্ত্র-সমূহের অর্থ-নিষ্কাশনে প্রবৃত্ত হইয়াছেন।

বিনিয়োগ-সংগ্রহে দ্বিতীয় অনুবাকের মন্ত্র-সমূহের যে প্রয়োগ-প্রক্রিয়ার উল্লেখ আছে, নিম্নে
তাহা প্রদর্শিত হইতেছে; যথা,—‘আকূত্য’ প্রভৃতি ছয়টি মন্ত্রে অগ্নিতে প্রথমে আহুতি
দিবে। তার পর ‘ঋক্সাময়োগঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে কৃষ্ণাজিন স্পর্শ করিবার বিধি। ‘ইমাং ধিয়ং’
প্রভৃতি মন্ত্রে সেই কৃষ্ণাজিনের উপর আরোহণ করিয়া, ‘উর্গস্তাঙ্গিরস্ব্যর্গব্রদা’ প্রভৃতি মন্ত্রে
মেখলা-বন্ধন করিবে। তার পর ‘বিযোঃ শম্বাসি’ প্রভৃতি মন্ত্রে উর্গাতত্ত্ব নির্মিত বস্ত্র গ্রহণ
করিয়া, ‘নক্ষত্রাণাং’ প্রভৃতি মন্ত্রে সেই বস্ত্র দ্বারা মন্তক বেঠন অর্থাৎ আবৃত করিবার উপদেশ
প্রদত্ত হইয়াছে। ‘ইন্দ্রশু যোনিরসি’ প্রভৃতি মন্ত্রে কৃষ্ণসার-মৃগের শৃঙ্গ গ্রহণ করিয়া ‘কৃষৌ’
মন্ত্রে তাহাকে ভূমিতে স্থাপিত করিবে এবং ‘সুপিপ্লভাভাঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে শিরঃকণ্ডুয়ন এবং
‘সুপহ্না’ প্রভৃতি মন্ত্রে দণ্ডগ্রহণ। তদনন্তর ‘স্বাহা যজ্ঞং মনসা স্বাহা’ প্রভৃতি মন্ত্রে অগ্নিতে
আহুতি প্রদান করিতে হইবে। বিনিয়োগ-সংগ্রহ মতে দ্বিতীয় অনুবাকে বিংশতি-সংখ্যক
মন্ত্রের সমাবেশ আছে। যাহা হউক, মন্ত্রের এবম্বিধ প্রয়োগ ও বিনিয়োগ অনুসারে ভাষ্যকার
মন্ত্রের যে ব্যাখ্যা-বিশ্লেষণ করিয়াছেন। আমরা একে একে তদ্বিষয়েব আলোচনা করিতেছি।
তাহাতে বুঝা যাইবে,—বিনিয়োগে যে মন্ত্রে যে প্রক্রিয়া উপলব্ধিত, ভাষ্যে সেই মন্ত্রে তৎ-
সাধনোপযোগী সেই সামগ্রীই লক্ষিত হইয়াছে এবং সেই ভাবেই ভাষ্যকার মন্ত্রের সম্বোধনাদি
অধ্যাহার করিয়া লইয়াছেন।

প্রথম-দৃষ্টিতে এই অনুবাকের প্রথম পাঁচটি মন্ত্র সহজবোধ্য বলিয়া প্রতীত হইলেও ভাবোদ্ধারে বড়ই প্রয়াস পাইতে হয়। অগ্নির বিশেষণ-পদগুলি বিশেষ সংশয়-সমস্তা উৎপাদন করে। ভাষ্যে দৃষ্ট হয়—এই মন্ত্র-পাঁচটি হোমকার্য্যে প্রযুক্ত। প্রত্যেক মন্ত্র উচ্চারণে ঋকের দ্বারা আজ্ঞাঙ্কিত হইতে দীক্ষাহুতি প্রদান করিতে হয়। ভাষ্যানুসারে মন্ত্রের যে অর্থ প্রচলিত আছে, তাহা এই,—‘যজ্ঞ করিব’—এইরূপ মানস সঙ্কল্প আকৃতি বলিয়া অভিহিত। নির্দিষ্টে সেই যজ্ঞ সম্পূর্ণ হয়, তদ্বৎশ্রেণী অগ্নিতে এই হবিঃ আহুতি প্রদান করিতেছি। প্রতিপত্ত ফল-সাধনধারণশক্তি—মেধা। সেই মেধা সিদ্ধির নিমিত্ত আমার মনোভিমানী অগ্নিতে এই হবিঃ আহুতি প্রদান করি। ব্রতনিয়ম দীক্ষাপদবাচ্য। দীক্ষাসিদ্ধির নিমিত্ত আমার শারীর-তপোভিমানী বহিতে এই হবিঃ স্নহত হউক। মন্ত্রোচ্চারণশক্তি সরস্বতীপদবাচ্য। তৎসিদ্ধির নিমিত্ত আমার বাগিন্দ্রিয়পোষক অগ্নিতে এই হবিঃ স্নহত হউক। বৃহস্পতি হবির্বাগ আমাদিগকে প্রবদ্ধিত করুন। হে আপ! তুমিও আমাদিগকে প্রবদ্ধিত কর। ছাবাপৃথিবীও আমাদিগের পরিবর্দ্ধন-সাধন করুক। বিস্তীর্ণ অন্তরিক্ষ আমাদিগকে প্রবদ্ধিত করুক। কিরূপ আপ? বৃষ্টিরূপে দ্র্যলোক হইতে আগত বলিয়া দেবী এবং বহল; এবং শস্ত্রপাচন দ্বারা জগতে শস্ত্রবুদ্ধিকারী। সেই আপ আমাদিগকে প্রবদ্ধিত করুক।*

আমরা যে মন্ত্রাংশ আমনন করিয়াছি, তাহা আনাদিগের মন্ত্রমুসারিণী-ব্যাখ্যা ও বঙ্গানুবাদ অনুবাদন করিলেই উপলব্ধি হইতে পারিবে। এক্ষণে তাহার সঙ্গতির বিষয়ে একটু আলোচনা করা যাইতেছে। ভাষ্যকার প্রথম চারি মন্ত্র ‘অগ্নি’ শব্দে সাধারণ অগ্নিকেই অভিহিত করিয়াছেন। আমরা ঐ পদে জ্ঞানাগ্নি (জ্ঞানদেবকে) লক্ষ্য করিয়াছি। কারণ, সোম-বাগ বা দর্শপোণনাস বাগের লৌকিক হোমাগ্নি কেবল হবির্দ্রব্য ভক্ষণসাং করেন। আব জ্ঞানাগ্নি মানবের কৃত সকল কর্ম্মের ক্ষয় বিধান করিয়া থাকেন—‘জ্ঞানাগ্নিঃ সর্বকর্মাণি ভক্ষণসাং কুরুতে তথা।’ আমরা মনে করি, যে ফল কামনা করিয়া তদ্বৎশ্রেণী বাহাই অর্পিত

* এই পাঁচটি মন্ত্র শুক্লযজুর্বেদ-সংহিতার (চতুর্থ অধ্যায়, সপ্তম কণ্ডিকা) পরিদৃষ্ট হয়। সেখানে মহীধরকৃত ভাষ্যে মন্ত্রসমূহে যে ভাব প্রকাশিত আছে, এখানে তাহা প্রদান করিতেছি। মহীধরের সেই ভাষ্য অনুসারে এ মন্ত্র-পাঁচটিতে যে অর্থ উপলব্ধ হয়, তাহার একটু পরিচয় নিম্নে দেওয়া যাইতেছে; যথা,—

(১) ‘যজ্ঞ করিব’—এইরূপ মানস-সঙ্কল্প-সিদ্ধির জন্ত সেই সঙ্কল্প-সিদ্ধির প্রয়োজক অগ্নিদেবের উদ্দেশে ইহা স্নহত হউক। (২) মন্ত্র ও তন্ত্রে ধারণাশক্তি-সিদ্ধির জন্ত মনোভিমানী অগ্নিদেবের উদ্দেশে (ইহা) স্নহত হউক। (৩) ব্রতনিয়ম-সিদ্ধির নিমিত্ত মদীয় শারীরতপোভিমানী অগ্নিদেবের উদ্দেশে (ইহা) স্নহত হউক। (৪) মন্ত্রোচ্চারণশক্তি-সিদ্ধির জন্ত বাগিন্দ্রিয়পোষক অগ্নিদেবের উদ্দেশে (ইহা) স্নহত হউক। (৫) হে জলরাশি! হে ছাবাপৃথিবী! হে বিস্তীর্ণ অন্তরিক্ষ! তোমাকে এবং বৃহস্পতিকে হবিঃ দান করিতেছি। তাহা স্নহত হউক। কিরূপ জলরাশি? স্তোতমানা, প্রভূতা এবং জগতের সুখজনিকা।’

হউক না কেন, তাহা সকলই সেই জ্ঞানদেব ভগবানে গিয়া পৌঁছায়। সুতরাং এই উদার সাক্ষরজনীন ভাব গ্রহণ করাই সঙ্গত মনে করিলাম। মন্ত্র যে কার্যেই বিনিয়ুক্ত হউক, তাহার অর্থ উদার ও সঙ্গীর্ণতাহীন হওয়াই সঙ্গত। এখানেও অমুবাকের প্রথম মন্ত্রই ‘আকুতৈ’ পদে, তদন্তুসারে, ‘উদোধন (তত্ত্বজ্ঞান) যজ্ঞ করিব’—এইরূপ সঙ্কল্প অর্থ পরিগ্রহ করিয়াছি। মেধা (১ম মন্ত্রস্থ) ও দীক্ষা (২য় মন্ত্রস্থ) শব্দেও সেইরূপ ভাব নিশ্চায়িত করা হইয়াছে। মেধা—ভগবদ্বিষয়ক ধারণা-শক্তি। দীক্ষা ব্রতনিয়ম অর্থাৎ সংকল্প-নিবহ। প্রথম, দ্বিতীয় ও তৃতীয় মন্ত্রে সাধকের ক্রমোন্নতির ভাব স্ফোৰিত হইতেছে। প্রথমে কার্য্য করিবার সঙ্কল্প (মানস—ইচ্ছা) জন্মে, পরে তদ্বিষয়ের ধারণা (পুনঃপুনরনুশীলন দৃঢ়তা) হয়; শেষে সেই কর্ণের অনুষ্ঠান। এখানে ‘আকুতৈ’, ‘মেধায়ৈ’ ও ‘দীক্ষায়ৈ’ পদত্রয়ে মন্ত্রে সেই ভাবই স্ফোৰিত করিতেছে। ভগবান্ (জ্ঞানদেব) সর্বময়,—বিশ্বাত্মা এবং সর্বসিদ্ধিদাতা। যিনি (সাধক) যে ভাবে তাঁহাকে ভাবনা করেন, উপাসনা করেন, যে অভীষ্ট-ফল কামনা করেন, ভগবান্ তাঁহাকে (সাধকে) সেই ভাবে উদ্ধার করিয়া তাঁহার অভীষ্ট ফল প্রদান করিয়া থাকেন। তাই সাধক গাহিয়াছেন—“যে ভাবে যে ভাবে সে ভাবে তারে, তাঁর হে রূপানয় এ ভব হস্তরে।” এক্ষেত্রেও ‘প্রযুক্ত’, ‘মনসে’ ও ‘তপসে’—অগ্নির এই বিশেষণপদত্রয়ে সেই ভাবই ব্যক্ত করিতেছে। সাধক সাধনার ক্ষেত্রে উপস্থিত হইয়া বাহ্য কিছু সংগ্রহ করিতে পারিয়াছেন, তাহাই (হৃদয়গত সম্ভাব্য—ভক্তি জ্ঞান) ‘স্বাহা’ বলিয়া ভগবানে অর্পণ করিতেছেন। ভাষ্যকার ‘স্বাহা’ পদের ‘স্বহতমন্ত্ৰ’ প্রতিবাক্য আমনন করিয়াছেন; কিন্তু কি স্বহত হইবে, তাহার কোনও উল্লেখ করেন নাই। মনে হয়—হোম-কার্য্যে মন্ত্র প্রযুক্ত বলিয়া ‘হবিঃ’ (যুতাদি) ভাষ্যকারের আহুতির (স্বাহা প্রতিপাদ্যে) কর্ম্মরূপে লক্ষিত হইয়াছে। চতুর্থ মন্ত্রে বাক্যসংঘম বাক্যসিদ্ধির জন্য বাগিন্দিয়াপোষক ভগবানের নিকট প্রার্থনা জানান হইতেছে। ভাষ্যকারও সেই ভাবই অভিব্যক্ত করিয়াছেন।

পঞ্চম মন্ত্রে জল-স্থল স্বর্গ-মর্ত্য-অস্তরিক্ - সর্বত্র ভগবানের বিভূতি-দর্শন, ভগবানের সত্তা উপলব্ধি ও তাঁহাদিগের উদ্দেশে নিজের সত্তা বিনিয়োগের ভাব প্রকাশিত হইতেছে। আমরা ‘জল’ ‘স্বর্গ’ ‘মর্ত্য’ ও ‘অস্তরিক্’ অর্থ গ্রহণ করিয়া সেই সেই পদে তত্তদধিষ্ঠাতৃ ‘দেব’ বা দেববিভূতি—এইরূপ অলৌকিক অর্থ স্বীকার করিয়াছি। অলৌকিক বেদের সঙ্গে লৌকিক পদার্থের সম্বন্ধ বোঝা না করাই সঙ্গত মনে হয়। সেইজন্য ‘উরো’ ও ‘অস্তরিক্’ স্থলে ঘটনবাত্যয় (সহবচন স্থানে একবচন) স্বীকার করা হইয়াছে। আর ‘বৃহতাং দেবানাং পতিঃ’ এই সমাসস্থলে ‘বৃহস্পতি’ পদে বোধিদেব অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। অত্যাশ্চর্য্য বিষয়ে ভাষ্যকারের সহিত আর কোনও মতবৈধ ঘটে নাই। আমাদের ব্যাখ্যা আলোচনা করিলে তাহা সহজেই উপলব্ধ হইবে। তবে পঞ্চম মন্ত্রের অন্তর্গত আপঃ; জ্বাপৃথিবী, উরো, অস্তরিক্, বৃহতীঃ; বিশ্বশুদ্ধবঃ প্রভৃতি পদ সেই একই ‘দেবীঃ’ পদের সম্বন্ধে প্রযুক্ত হইয়াছে মনে করিলে; মন্ত্রার্থের অধিকতর সঙ্গতি হইত বলিয়াই মনে হয়। তাহাতে বুঝাইত—সেই দেবীগণ কেমন ? তাঁহারা ‘আপঃ’ অর্থাৎ স্নেহসম্ভাবাদিরূপে প্রকাশমান। তাঁহারা ‘জ্বাপৃথিবীঃ’ অর্থাৎ স্বর্গস্থ ও জগতস্থ সম্ভাব্যবাহের অভ্যন্তরবর্তী; ইত্যাদি। এইরূপে এক এক বিভূতির মধ্য

নিয়া তাঁহার ‘বিশ্বসত্ত্বঃ’ অর্থাৎ সংসারের সুখজনয়িত্রী হইয়া বিত্তমান্ আছেন মনে করিলে, মন্ত্রার্থ অধিকতর সরল ও সঙ্গত হইত। তাহাতে ভাব দাঁড়াইত,—সেই যে দেবীগণ বা দেব-বিকৃতিসমূহ তাঁহাদিগকে আমরা আমাদের সন্তানসমূহ প্রদান করিতেছি; অর্থাৎ সন্তান বস্তুতে সকল কার্যে আমরা সন্তের অনুসরণ করিতেছি।’ এই ভাবই প্রকৃষ্ট ভাব নহে কি?

যষ্ঠ মন্ত্রের (‘বিশ্ব দেবতা’ প্রভৃতি মন্ত্রের) ভাবার্থ বিষয়ে ভাস্কর্যের সহিত আমাদের অল্প মতদ্বৈধ ঘটিয়াছে। কয়েকটি পদের অর্থ লইয়াই সে মতপার্থক্য। আমাদের মন্ত্যাম্বসারিণী ব্যাখ্যা-দৃষ্টে ও প্রচলিত ভাষ্য-দৃষ্টে সে বিষয় সহজেই অস্বীকৃত হইবে। ভাষ্যাম্বসরণে মন্ত্রের যে অর্থ হয়, তাহা এই,—‘বিশ্বাত্মক জগাদ্ভির্দেবতায় সখ্য মনুয্যবান যজমান সহসা কামনা করেন। এবম্প্রকার স্তোত্রের দ্বারা সেই সখিত্ব প্রাপ্ত হওয়া যায়। বিশ্বাত্মক ধন ও যশ তাঁহার নিকট প্রাপ্ত হয়। আর যজ্ঞপোষণের নিমিত্ত তাঁহার নিকট ধন প্রার্থনা করে। এই হবিঃ স্নুহত হউক।’ ভাষ্য-দৃষ্টে প্রতীত হয়,—এই মন্ত্রটি ঔদগ্রভণ হোম-কার্যে বিনিযুক্ত হইয়া থাকে। চতুর্গৃহীত গ্রহণ করিয়া অজ্ঞানপূর্ণ ক্রকের দ্বারা এই হোম করিবার বিধি। যাহা হউক, মন্ত্রটিকে মুক্তিপথের একটা স্তর বলিয়াও মনে করা যাইতে পারে। মন্ত্র ভগবানের মহিমা প্রকাশ করিতেছে; বলিতেছে,—‘ভগবান্ লীলাময়। তাঁহার লীলাচক্রে এই জগৎ আবর্তিত ও পরিবর্তিত হইতেছে তিনি মুক্তির প্রদান সহায়। এই বিশ্ববাসী মানব তাঁহার সাহায্য-প্রার্থনা কবিতেছেন। ধনাগ্নী ধন কামনা করিতেছেন, জ্ঞানাগ্নী জ্ঞান ভিক্ষা করিতেছেন, আবার যশঃপ্রাগ্নী যশঃ চাহিতেছেন। তিনি সার্বিক হইতে ইচ্ছুক, তিনি স্বত্ব-শাস্তি ভক্তি প্রার্থনা করিতেছেন। ভগবান্ সর্বাভিষ্টপূরক। চাওয়ার মত চাহিতে পারিলে, তিনি সকলের সকল কামনাই পূর্ণ করেন।’ মন্ত্রে এইরূপে লীলাময়ের লীলা-মহিমা ঘোষিত হইয়াছে।

যে কয়টি পদের অর্থ-বিষয়ে ভাষ্যকারের সহিত আমাদের মতানৈক্য ঘটিয়াছে, তন্মধ্যে কিছু আলোচনা করা যাইতেছে। ভাষ্যে ‘দেবতা’ পদের ‘দানাদিগুণযুক্ত সবিভূঃ’ প্রতিবাক্য পরিদৃষ্ট হয়। সে অর্থও অসঙ্গত নহে। পবন ‘দেব’ শব্দের মূল দিব্ বাতুতে ‘ক্রীড়া’ অর্থ অভিহিত হয়। তদনুসারে এখানে আমরা ‘লীলাময়’ অর্থ গ্রহণ কবিতেছি। লীলা ও ক্রীড়া এক পর্যায়ক শব্দ। যাহার লীলায় এ জগৎ পরিচালিত, তাঁহার কাছেই সাহায্য প্রার্থনা সঙ্গত। ‘সখ্য’ শব্দে সখিভাব বা সাহায্য—এক অভিন্ন ভাবই স্ফুটিত হয়। * ভাষ্যকার ‘ইষুয়াদি’ পদের যে ‘ষাচ্ঞার্থ’ অভিহিত করিয়াছেন, আমরাও সেই অর্থই গ্রহণ করিয়াছি। এখন মন্ত্রের শেষ ‘স্বাহা’ পদের অর্থ অনুধাবন করুন। ভাষ্যে এ পদের কোনও অর্থ প্রকাশিত দেখা যায় না। আমরা ঐ পদে ‘এষা প্রার্থনা সিন্যতু’—‘আমাদের পূর্বোক্ত প্রার্থনা সিদ্ধ হউক’

* গুরুযজুর্বেদের চতুর্থ অধ্যায়ে অষ্টম কাণ্ডকার এই মন্ত্র দৃষ্ট হয়। সেখানে মহীধরের ভাষ্যে যে ভাব উপলব্ধ হয়, তাহা এই,—সকল মনুষ্য ফলপ্রাপক ও দানাদিগুণযুক্ত সবিভাব (সখ্য) প্রার্থনা করেন; এবং সকল ব্যক্তিই ধনের জন্ত সাবিতাকে প্রার্থনা করেন ও যশ বা অর তাঁহার নিকট কামনা করেন। কি জন্ত? প্রজাপালনের জন্ত। যিনি এইরূপ সবিভা, তাঁহার উদ্দেশে ইহা স্নুহত হউক।”

অথবা ‘অশ্বদগ্নুহুতিং যজ্ঞঃ সূহৃতমন্ত্ৰ’ অর্থাৎ ‘আমাদিগের অমুষ্ঠিত কৰ্ম্ম সুসম্পন্ন হউক’—এই ভাব ব্যক্ত করিয়াছি। ‘স্বাহা’-শব্দে নিপাত বুঝায়। তাহা হইতে সকল অর্থই গৃহীত হইতে পারে। মন্ত্রের পূর্বাংশে প্রার্থনা জানান হইয়াছে। ‘স্বাহা’ বলিয়া সিদ্ধি কামনা করা হইয়াছে। মন্ত্রের এই ভাবই সুসঙ্গত বলিয়া মনে করি।

এক্ষণে দ্বিতীয় অম্ববাকের সপ্তম (‘ঋক্‌সাময়োঃ’ প্রভৃতি) মন্ত্রের বিষয় অমুবাচন করুন। ভাষ্য-দৃষ্টে বুঝা যায়, এই মন্ত্র উচ্চারণে কৃষ্ণাজিনধরের সন্ধি-স্থান স্পর্শ করিতে হয়। তাহা মনে হয়—মন্ত্রটা কৃষ্ণাজিন সন্ধিতে পঠিত হয় বলিয়াই ভাষ্যকার সম্বোধনরূপে ‘কৃষ্ণাজিন’ পদ অধ্যাহৃত করিয়াছেন। আমরা বলি,—মন্ত্র যে কাষ্যেই পঠিত হউক, তাহার ভাব উদার বিশ্বজনীন। কৰ্ম্মকাণ্ডে কৃষ্ণাজিন সম্বোধ্য হইলেও, মন্ত্রধরের মূল লক্ষ্য—সেই অদ্বিতীয় পরমেশ্বর। প্রার্থনা—ভববন্ধনমোচনমূলক। ভাষ্যকার অনুসরণে এত সপ্তম মন্ত্রের যে অর্থ নিষ্পন্ন হয়, তাহা এই,—‘হে কৃষ্ণাজিনস্থ গুরু ও কৃষ্ণ রেখা! তোমরা হইজন, ঋগভিমানী ও সামাভিমানী দেবতাদ্বয়ের সন্ধিতে চাতুর্ঘ্যরূপী হইয়া থাক। তাদৃশ তোমাদের দুই জনকে আমি স্পর্শ করিতেছি। তথাবিব তোমরা (দুই জন) আমাকে পালন কর। এই যজ্ঞ-সাবক যে ঋক্ উত্তমা, সেই ঋক্ উপলক্ষিত যে কৰ্ম্ম করিতে আমরা প্রবৃত্ত হইয়াছি, সেই কৰ্ম্মের সমাপ্তি পর্য্যন্ত তোমরা উভয়ে আমাদের সেই কৰ্ম্মকে পালন কর।

(ঋক্ ও সাম বেদাভিমানী দেবদ্বয় দেবগণের যজ্ঞার্থ উপস্থিত হওয়ার পর কোনও কারণে কৃষ্ণমৃগরূপ ধারণ করিয়া দেবগণের নিকট হইতে পলায়ন করতঃ দূরে কোনও স্থানে লুক্কায়িত ছিলেন। সেই যুগেব চর্মে যে গুরু বর্ণ বিজ্ঞমান, তাহা ঋক্-স্বরূপ, আর যাহা কৃষ্ণবর্ণ, তাহা সামস্বরূপ। মন্ত্রের সহিত এইরূপ আখ্যায়িকা বিজ্ঞমান)।

যাহা হউক, আমরা যে পথে যে দিক্ দিয়া মন্ত্রের অর্থ পরিগ্রহ করিলাম, আমাদের মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ও বঙ্গানুবাদ অমুবাচন কবিলে, তাহা প্রতীয়মান হইবে। আমরা মনে করি—এ মন্ত্র প্রার্থনার ভাব ব্যক্ত করিতেছে। ‘স্বঃ’ এই দ্বিবচনান্ত ক্রিয়াপদে দ্বিবচনান্ত কর্তৃপদ জ্ঞাতনা করিতেছে। তদনুসারে দেববিভূতি অশ্বিন্যকে (অধিব্যাধি-নাশক দেবদ্বয়কে) আমরা সম্বোধ্য মনে করিয়াছি। তাঁহাদের নিকটে প্রার্থনা জানান হইতেছে,—‘মা পাতমাস্ত্র যজ্ঞস্তোদৃচঃ’ অর্থাৎ,—আমরা এই আরক্ত উদ্বোধন-যজ্ঞ পবিসমাপ্তি পর্য্যন্ত আমাকে পালন করুন; অর্থাৎ হে বহিরন্তর্য্যাদিনাশক দেবদ্বয়! যাহাতে এই ব্যাবিধের উদ্বোধন যজ্ঞকাণ্ডে ব্যাঘাত জন্মাইতে না পারে, আপনারা তাহাই করুন। আমার শারীরিক ও মানসিক ব্যাধি (পীড়া) বিনাশ করুন।’ সেই দেববিভূতি অশ্বিনীকুমারদ্বয় কিরূপ ? ‘ঋক্‌সাময়োঃ শিলে’ অর্থাৎ ঋক্ ও সামবেদের শিল্পী অর্থাৎ অভিব্যঞ্জক। দেবতা ও দেববিভূতি—তত্ত্বতঃ একই পদার্থ। বিভূতি-সমষ্টিই দেব বা ভগবান্। ব্যাধি তাহার বিভূতি। স্তব্ধতাঃ ভগবদ্বিভূতি অশ্বিনীকুমারদ্বয়কে ঋক্ বা সামবেদের অভিব্যঞ্জক বলা যাইতে পারে। তাঁহাদিগকে ‘বামারভে’ বলিয়া আরাধনা করি—এই ভাব প্রকাশ করা যাইতে পারে। ভাষ্যকার ‘আরভে’ পদের ‘স্বামি’ প্রতিবাক্য আমনন করিয়াছেন। আরম্ভবাচক আপূরক ‘রভ্’ ধাতুর স্পর্শ অর্থও লক্ষণামূলক। আমরাও ভাবসঙ্গতি রক্ষার জন্য লক্ষণ-দ্বারা ঐ ধাতুর ‘আরাধনা’ অর্থ বীক্ষায়

করিয়াছি। ‘যজ্ঞ’ শব্দের সাধারণ সোমযাগাদি অর্থ না ধরিয়া বিশেষ উদ্বোধন-যজ্ঞ অর্থ আমরা গ্রহণ করি। আকাজ্ঞা—ভগবৎপ্রাপ্তি। কামনা—আত্মায় আত্মসংশ্লিষ্ট। তদ্ব্যপেক্ষে যে যাগ নিষ্পন্ন হয়, তাহা আত্মোদ্বোধন যজ্ঞ ভিন্ন অন্য কিছুই হইতে পারে না।

অষ্টম (‘ইমাং ধিয়ং’ প্রভৃতি) মন্ত্র প্রার্থনার ভাব প্রকাশ করিতেছে। ভাষ্যানুসারে এই মন্ত্র পাঠ করিয়া দক্ষিণ ঙ্গায় (হাঁটুর) দ্বারা কৃষ্ণাজিনের উপর আরোহণ করিতে হয়। তাই কৃষ্ণাজিন এই মন্ত্রে উপলক্ষিত। মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে বরুণদেব! অগ্নিষ্টোম বিধবক ধী-শক্তি লাভেচ্ছ যজ্ঞমানের সম্বন্ধী সমৃদ্ধ অগ্নিষ্টোম যজ্ঞ বিষয়ে সম্যক উপদেশ প্রদান করিয়া তাহাকে যজ্ঞের পারে লইয়া যাও অর্থাৎ যজ্ঞ সম্পাদন কর। যে নোকা দ্বারা বিঘ্নরূপ দূষিত হইতে উত্তীর্ণ হইতে পারি, সুখে তারণসমর্থ এই কৃষ্ণাজিনরূপ নৌকায় আমরা পারে গমন জন্ত অধিরোহণ করিতেছি।’ আমরা মনে করি, এই মন্ত্রে সংসার-সমুদ্র উত্তরণের আকাজ্ঞা প্রকাশ পাইয়াছে। সঙ্গে সঙ্গে যে কর্ম সংসার-সমুদ্র উত্তরণের সহায়ক, সেই কর্ম বিষয়ে সম্যক জ্ঞান লাভের কামনা প্রজ্ঞাপিত হইয়াছে। ভগবৎপ্রীতিকব কর্মই—সংসারবারিধি উত্তরণের, পাপকলুষ দূরীকরণের—একমাত্র তরলীপ্তরূপ। নোকার সাহায্যে মানুষ যেমন দ্রুত বারিধি উত্তীর্ণ হইতে সমর্থ হয়, সংকর্ম—ভগবৎপ্রীতিকব কর্মরূপ তরলীর সাহায্যেও মানুষ তেমনি তর্শেষ ছরিত বা পাপ-সমুদ্র রূপ ভববারিধি উত্তীর্ণ হইতে পারে। সংকর্ম-সাধন—ভগবৎ-প্রেরণা ভিন্ন সম্ভবপর হয় না;—সে প্রবৃত্তির উন্মেষও সহসা ঘটিয়া উঠে না। তাই প্রথমে কর্মবিষয়ক জ্ঞান লাভ করিয়া সেই কর্মের সম্যক সাধনে ভাবান্ধি-পারে গমন জন্ত পরম কারুণিক ভগবানের নিকট সাধক প্রার্থনা জানাইয়াছেন। সাধক কহিতেছেন,—‘হে ভগবন! তত্তি তচ্চিদ্রম অজ্ঞান আমরা। জানি না—কেমন করিয়া আপনার পূজা করিতে হয়? বুঝি না—কেমন করিয়া আপনাকে ডাকিতে হয়। যাহা হউক আমরা অনায়াসে সংসার-সমুদ্র উত্তীর্ণ হইতে পারি, আপনি কৃপা করিয়া আমাদেরকে সেই কর্মসামর্থ্য প্রদান করুন। আপনি বুঝাইয়া দেন,—কেমন করিয়া আপনার পূজা করিতে হয়; আপনি শিখাইয়া দেন,—কি বলিয়া আপনাকে ডাকিতে হয়।’ ফলতঃ, আত্যন্তিক-তঃখনিবৃত্তি এবং পরমসুখসাধনই এই মন্ত্রের লক্ষ্য বলিয়া মনে করি।

তার পর নবম হইতে ত্রয়োদশ পর্য্যন্ত পাঁচটি মন্ত্রের বিষয় অচুচাবন করুন। বিনিয়োগ-গ্রহ মতে এবং তদনুসরণে ভাষ্যমতে ‘উর্গ’ প্রভৃতি মন্ত্রে শগমুঞ্জ (তৃণবিশেষ) মিশ্রিত ত্রিরাবৃত্ত (ত্রিগুণ) মেখলা বেণীবস্ত্রের মধ্যে বন্ধন করিতে হয়। ‘বিষোঃ শর্ম্মসি’ প্রভৃতি মন্ত্র পাঠে বস্ত্রের দ্বারা মস্তক আচ্ছাদিত করিতে হয়। ‘ইন্দ্রস্ত যোনি’ প্রভৃতি মন্ত্রে ত্রিবলি অথবা পঞ্চবলি কৃষ্ণবিষাগ উক্ত বস্ত্রের দশাতে বন্ধন করিবার বিধি। পরে তাহার দ্বারা দক্ষিণ ক্রুর উপরে কণ্ঠন করিতে হয়। তার পর ‘কৃষ্টে’ প্রভৃতি মন্ত্রে কৃষ্ণবিষাগের দ্বারা ভূমি কর্ষণ করিবার বিধি। তদনুসারে ভাষ্যে এই মন্ত্র-সমূহের যে অর্থ হইয়াছে, তাহা এই,—

৯।—হে মেখলে! ভূমি অঙ্গিরস নামক ঋষিদিগের সম্বন্ধে অন্তরসরূপা হইয়া থাক এবং কর্মের মত মুক্ত হইয়া থাক। তাদৃশ ভূমি আমাকে অন্তরস প্রদান কর।

১০।—হে মেখলে! ভূমি আমাকে রক্ষা কর। হিংসা ও বন্ধনের দ্বারা বেদনা উৎপাদন করিও না।

১১।—হে বস্তু ! তুমি বিষ্ণুর স্তুতপ্রদ হও । তুমি যজ্ঞমানকে স্তুত প্রদান কর । অতএব তুমি আমারও স্তুতের বিধান কর । হে বস্তু ! মক্ষত্ৰপ্রকাশ হইতে আমাকে রক্ষা কর ।

১২।—হে কৃষ্ণবিষাণ ! তুমি যেমন ইন্দ্রেয় যোনি (উৎপত্তিকারণ) হও, সেইরূপ এখন এই যজ্ঞমানেরও (উৎপত্তি কারণ) হও ।

১৩।—হে লোষ্ট্র ! শোভনশস্ত্র সম্পাদনের উপযোগী কর্ণ জন্ত তোমাকে ধারণ করিতেছি অর্থাৎ নিয়োজিত করিতেছি ।

ভাষ্যে দ্বাদশ মন্ত্রের সহিত একটী উপাখ্যানের সমাবেশ দেখিতে পাঠি । সে উপাখ্যানটী এই,—যজ্ঞদেবের সহিত দক্ষিণাদেবীর মিলন হইলে ইন্দ্র জ্ঞানিতে পারেন, দক্ষিণাদেবীর গর্ভে যে সন্তানের উদ্ভব হইবে, সেই সন্তান ত্রিভুবনের সকল ঐশ্বর্য্য প্রাপ্ত হইবেন । এতদ্বিষয় নিশ্চিত অবগত হইয়া ইন্দ্র স্বয়ং দক্ষিণাদেবীর যোনিপথে তাঁহার উদরে প্রবিষ্ট হন । এইরূপে দক্ষিণাদেবীর গর্ভে ইন্দ্র জন্মগ্রহণ করেন । কিন্তু তাহাতেও ইন্দ্র চিত্তপ্রসন্নতা লাভ করেন না । তখন তাঁহার মনে আশঙ্কার উদয় হয়,—দক্ষিণাদেবীর গর্ভে অপর যে কেহ জন্মিবে, সেই তো সমস্ত ঐশ্বর্য্য লাভ করিবে ! এই হিংসার বশবর্তী হইয়া তিনি মাতা দক্ষিণাদেবীর যোনি-দেশ ছিন্ন করেন । বিযোমিত্ত্ব-নিবন্ধন দক্ষিণাদেবী বক্ষ্য হইলেন ; কিন্তু সেই যোনি ইন্দ্রের হস্ত বেঠেন করিয়া রহিল । তখন ইন্দ্র বলিসমূহযুক্ত সেই যোনি কৃষ্ণমূগে স্থাপন করিলেন । তজ্জন্তুটী কৃষ্ণ-বিষাণ যজ্ঞের ভোগ্যা দক্ষিণার অবয়বভূত এবং ইন্দ্রের কারণভূত যোনিরূপে বলিয়া কথিত হয় ।

যাহা হউক, ভাষ্যকার এত অলৌকিক বেদমন্ত্রের সহিত যে লৌকিক মেথলা, বস্তু, কৃষ্ণবিষাণ প্রভৃতির সম্বন্ধ টানিয়া আনিয়াছেন, তাহার বিশেষ কোনও সদ্যুক্তি প্রাপ্ত হওয়া যায় না । উক্ত মেথলা প্রভৃতি সম্বন্ধে মন্ত্রের প্রয়োগ দেখিয়া ভাষ্যকার ঐরূপ করনা করিয়াছেন বলিয়াই মনে হয় । আমাদের মতে, মন্ত্র যে কার্য্যেই প্রযুক্ত হউক, মন্ত্রে এক মহান্ উচ্চ ভাব নিহিত আছে । মন্ত্রের লক্ষ্য—সেই ভগবান্—সেই একমেবাদ্বিতীয়ং । প্রত্যেক মন্ত্রেই ভগবদ্বিত্তিকে বা ভগবানকে সম্বোধন করা হইয়াছে ! ভগবান্ ও ভগবানের বিভূতি বিভিন্ন পদার্থ নহে ; স্তুতারং ভগবদ্বিত্তিকে সম্বোধন করিলে, ভগবানকেই সম্বোধন করা হয় ;—ভগবদ্বিত্তিকে আরাধনা করিলে ভগবানকেই আরাধনা করা হয় । তাই এখানে ভগবদ্বিত্তির নিকট প্রার্থনা জানান হইতেছে ; বলা হইতেছে—আপনি ‘আগ্নিরসী উর্গসি, মগ্নি, উর্জ্জং ধেহি’ ; অর্থাৎ,—আপনি বিশ্ববাসীর অন্নরস বা সম্বভাবের স্বরূপ ; অতএব আমাতে অন্নরস বা সম্বভাব স্থাপন করুন । ‘রসো বৈ সঃ (আত্মা) অন্নং বৈ রসঃ’—এই মহাজন বাক্যেও উক্ত মন্ত্রার্থই বোষণা করিতেছে । ভাষ্যকার উর্জ্জ শব্দে ‘অন্নরস’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন । দশম মন্ত্রে সেই দেববিভূতিসমূহের নিকট পরিত্রাণের প্রার্থনা জানান হইয়াছে । একাদশ মন্ত্রে বুঝান হইয়াছে,—সর্ব্ববজ্জেশ্বর ভগবান্, যজ্ঞমানের সংকর্ষ-মাত্র নিবন্ধন যে ‘শব্দ’—স্তুত-শাস্তি-স্বর্গ-সকলেরই কারণ । তিনি সকলেরই স্তুতবিধান করুন । ভাষ্যকার ‘বিষণোঃ’ পদের ‘ব্যাপকস্ত যজ্ঞস্ত’ প্রতিবাক্য আমনন করিয়াছেন । আমরাও সেই ভাবই গ্রহণ করিয়াছি । তবে ব্যাপক ‘যজ্ঞ-মাত্র’ না ধরিয়া আমরা ‘সংকর্ষ’ মাত্র অর্থ গ্রহণ করিয়াছি । ‘বিষণোঃ’ পদের ব্যাপক (সংকর্ষাদি) ভাবই আসে ।

ভাষ্যে যে অর্থ প্রকটিত, তাহাতে দ্বাদশ মন্ত্রের ভাব কিছু সংশয়াবহ হইয়া পড়িয়াছে । ভাষ্যকার বলিয়াছেন—‘হে কৃষ্ণবিষাণে ! ত্বং যথাপূর্বে ইন্দ্রস্ত যোনিঃ (উৎপত্তিকারণং) অসি, তথা যজমানস্ত স্থানং ভবেতি ।’ অর্থ—‘হে কৃষ্ণবিষাণ, তুমি যেরূপ পূর্বে ইন্দ্রের উৎপত্তির কারণ হইয়াছিলে, সেইরূপ এখন যজমানের স্থান হও ।’ এতদ্বক্তির সমর্থন জন্য ভাষ্যকার একটি আখ্যায়িকার অবতারণা করিয়াছেন । সেই আখ্যায়িকাটি আশ্চর্যজনক । সে আখ্যায়িকার বিষয় পূর্বেই উল্লেখ করিয়াছি । যাহা হউক, তাহার দ্বারা বেদের বেদস্ত লোপ পায় । বেদে অশ্রদ্ধা জন্মে । এই সকল বিষয় বিচার করিয়া, আমরা ঐ মন্ত্রের এই মর্ম্ম গ্রহণ করিয়াছি—‘হে ভগবদ্বিভূতি ! আপনি ‘ইন্দ্রস্ত যোনিরসি ।’ অর্থাৎ, পরমৈশ্বর্যশালী ভগবানের প্রাপ্তির হেতু । তাৎপর্য—ভগবানের বিভূতির উপলব্ধি না হইলে, ভগবৎসত্তার জ্ঞান জন্মে না । বিভূতির (স্বভাবাদির) সমুচ্চয়—ভগবান্ । বিভূতি তাঁহার অংশ । ভগবদ্বিভূতির সত্তা উপলব্ধি করিতে করিতে শেষে জগন্ময়ের স্বরূপ উপলব্ধি করা যায় । সুতরাং ভগবদ্বিভূতি—ভগবৎপ্রাপ্তির কারণ, এরূপ উক্তি অসঙ্গত নহে ।

ক্রমোদগম মন্ত্রে দ্বাদশ মন্ত্রের মর্ম্মার্থটি আরও স্পষ্টরূপে অভিযুক্ত হইতেছে । দ্বাদশ মন্ত্রে প্রকাশ পাইয়াছে,—‘হে ভগবদ্বিভূতি ! আপনি ভগবৎ প্রাপ্তির কারণ ।’ কিন্তু চিত্তভূমি যতদিন কষিত না হয়, ওৎকধ-সাধনে চিত্ত যতদিন সত্ত্বাবাপন্ন না হয়, ততদিন ভগবৎ-প্রাপ্তির কোনই সম্ভাবনা নাই । সুতরাং ভগবৎ প্রাপ্তির কারণ বলিতে সত্ত্বাভাবেরও কারণ বুঝায় । এখানেও তদনুসারে চিন্তের সম্ভাব্য কামনা করা হইতেছে—‘কৃষ্যে ত্বা.সুসত্যায়ৈ ।’ যিনি নিম্নস্তরের লোক, তিনি ভগবানের নিকট প্রার্থনা করিতেছেন,—আমার এই হস্তকুণ্ঠ (কৃষি) জমিসমূহকে ‘সুসত্যায়ৈ’ (ধাতু) যবাদি যুক্ত করুন । আমরা যেন বহু পরিমাণে ধাতুাদি প্রাপ্ত হই, আমাদের দারিদ্র্য বিমোচন হউক । আর যিনি উচ্চস্তরের সমারূঢ় হইয়াছেন, যিনি বাহিরের ভূমির শস্ত্র অপেক্ষা আস্তর-ভূমির শস্ত্রই (সম্ভাবাদি) প্রকৃত অভাব-মোচনের কারণ বলিয়া জানিয়াছেন ; তিনি প্রার্থনা করেন,—‘কৃষ্যে’ অর্থাৎ আমাদের এই কুণ্ঠচিত্তভূমিকে ‘সুসত্যায়ৈ’ অর্থাৎ সম্ভাব্যসম্পন্ন করুন । যে শস্ত্র পাইলে, পার্থিব ব্রীহিষবাদি শস্ত্র না পাইলেও আর কোনও অভাব বোধ হয় না, আর যে শস্ত্র না পাইলে, বাহিরের জমির শস্ত্র পাইলেও অভাব দূর হয় না ; সেই শস্ত্রই—সেই সম্ভাব্যই এই ‘শস্ত্র’ পদের লক্ষ্য বলিয়া মনে করি । ‘কৃষ্যে’ পদে সেই ‘আস্তর ভূমি’ কষণের ভাবই জ্যোতনা কবিত্তেছে ।

ভাষ্যানুসারে চতুর্দশ ও পঞ্চদশ মন্ত্র যথাক্রমে মন্তক-কণ্ডুয়ন এবং দণ্ড-পরিগ্রহ কার্য্যে বিনিযুক্ত বলিয়া নির্দেশিত হইয়াছে । তদনুসারে চতুর্দশ মন্ত্রের লক্ষ্য—শির বা মন্তক ; এবং পঞ্চদশ মন্ত্রের সন্ধান—বৃক্ষাবয়ব দণ্ড । ভাষ্যকারের মতে চতুর্দশ মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে শির ! শোভনফলোপেত ওষধীর নিমিত্ত তোমাকে কণ্ডুয়ন করি ।’ আর পঞ্চদশ মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে দণ্ডরূপ বনস্পতি দেবতা ! তুমি উদ্ধে অবস্থিত । যজ্ঞের পরিসমাপ্তি পর্য্যন্ত তুমি আমাকে পালন কর ।’ আমরা মন্ত্রধরের যে অর্থ অধ্যাহার করিয়াছি, আনাদিগের মর্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যান ও বঙ্গানুবাদে তাহা দ্রষ্টব্য । চতুর্দশ মন্ত্রের ‘ওষধীভ্যঃ’ পদে আমরা ‘কর্ম্মক্ষয়’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি । ‘যে ফলপাক পর্য্যন্ত জীবিত থাকে’—আমাদের মতে তাহাই ওষধী পদবাচ্য ।

কর্মফল যখন ভগবানে প্রাপ্ত হয়, তখনই কর্মের অবসান হয়। তখন আর করণীয় কোনও কর্মই অবশিষ্ট থাকে না। আর কর্মফল হইলেই অর্থাৎ কর্মফল ভগবানে প্রাপ্ত হইলেই সে কর্মের সূক্ষ্ম প্রাপ্তি অর্থাৎ ভগবৎ-সম্মিলন ঘটে। সেই ভগবৎ-সম্মিলনই—‘সুপিপ্লাভ্যঃ’। এই আমাদের অর্থ হয়,—‘কর্মফলে আত্মসম্মিলনের জন্য আমাদের চিত্তবৃত্তিকে নিয়োজিত করিতেছি। তার পর পঞ্চদশ মন্ত্রস্থিত ‘বনস্পতি’ শব্দে ‘বৃক্ষাবয়ব দণ্ডকে’ ‘উর্দ্ধঃ’ পদের ‘উন্নত হইয়া’ অর্থ আমনন করিয়া ‘পাহোদূচঃ’ অর্থাৎ ‘এই যজ্ঞের পরিসমাপ্তি পর্যন্ত রক্ষা করুন’ বলিয়া প্রার্থনার ভাব প্রকাশ পাইয়াছে। আমরা ‘বনস্পতিঃ’ পদে ‘বৃক্ষাবয়ব দণ্ড’ অর্থ আমনন করিবার কোনও কারণ সন্ধান করিয়া পাই না। অভিধানে ‘বনস্পতি’ শব্দে বৃক্ষ অর্থ পর্যন্ত পাওয়া যায়। ‘বৃক্ষাবয়ব দণ্ড’ অর্থ কষ্ট-কল্পনা-প্রসূত। আমরা ‘বনানঃ পতিঃ’—‘বনস্পতি’ এই সমাসমূলে ‘সংসাররূপ যজ্ঞের অধিপতি সেই ভগবানকেই’ এই ‘বনস্পতিঃ’ পদে লক্ষ্য করিয়াছি। এইরূপ অর্থেই ‘পাহোদূচঃ’ অংশে যজ্ঞ পরিসমাপ্তি পর্যন্ত (পাপ হইতে) রক্ষা করুন—এইরূপ প্রার্থনা সঙ্গত হয়। দণ্ডের (জড়ের) নিকট উক্তরূপ প্রার্থনার কি ভাব প্রকাশ পায়? ‘বনস্পতিঃ’ শব্দের অর্থে মতবৈধ ঘটায় ‘উর্দ্ধঃ’ পদের অর্থ বিষয়েও মতান্তর ঘটিয়াছে। আমরা ঐ পদের ‘অনুকূল হইয়া’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। এইরূপ আমাদের মতে মন্ত্রদ্বয়ের যে অর্থ হইয়াছে, আমাদের মর্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যার ও বঙ্গানুবাদের প্রতি দৃষ্টিপাত করিলেই তাহা বোধগম্য হইবে। ফলতঃ, মন্ত্রের আদর্শ উচ্চভাবমূলক। ইহার সহিত দণ্ড বা পার্থিব কোনও পদার্থের সম্বন্ধ আছে বলিয়া মনে করি না।

দ্বিতীয় অনুবাকের শেষ মন্ত্রের প্রথম অংশ পাঠ করতঃ দুই হস্তের দুই কনিষ্ঠা অঙ্গুলীকে সঙ্ঘটিত করিতে হইবে এবং অত্র তিন অংশ উচ্চারণে অত্র অঙ্গুলি সঙ্ঘটিত করিতে হইবে। শেষে পুনরায় শেষ অংশ পাঠে মুষ্টিদ্বয় বদ্ধ করিতে হয়। প্রচলিত ভাষ্যের অনুসরণে মন্ত্রের যে অর্থ প্রতীত হয়, তাহা এই,—(ক) “চিন্তের দ্বারা আমি যজ্ঞে অভিজাত হইতেছি; (খ) বিত্তীয় অন্তরীক্ষে যজ্ঞ আশ্রিত; (গ) স্বর্গ ও পৃথিবীতে যজ্ঞ আশ্রিত অর্থাৎ যজ্ঞ ত্রিলোক-ব্যাপী (ঘ) বায়ুর (বায়ু সর্বকর্ম্ম-প্রবর্তক বলিয়া) প্রদাদে যজ্ঞে প্রবৃত্ত হইয়াছি। সেই যজ্ঞ এইরূপে সিদ্ধ হয়।”

এক্ষণে আমরা যেদিক দিয়া যে ভাবে মন্ত্রের অর্থ নিষ্কাশিত করিয়াছি, তদ্বিষয় আলোচনা করিতেছি। ‘স্বাহা’ শব্দে নিপাত বুঝায়। নিপাত নানা অর্থে প্রযুক্ত হয়। এই কণ্ডিকার মন্ত্র-সমূহের ‘স্বাহা’ (নিপাত শব্দ) দ্বাভা নানা অর্থই প্রকটিত হইতেছে। ইহা গুরুযজুর্বেদে মহীধর-পদের ভাষ্যেও পরিব্যক্ত হইয়াছে। তদনুসারে ‘স্বাহা’ পদে আমরাও নানা অর্থই গ্রহণ করিয়াছি। ভাষ্যকার প্রথম অংশের ‘স্বাহা’ পদের ‘অভিগচ্ছামি’ প্রতিবাক্য আমনন করিয়াছেন। আমরা এখানে প্রসিদ্ধ (অগ্নিব জ্বী) অর্থই গ্রহণ করিয়াছি। ‘লোকে যেমন অগ্নি বা অগ্নির জ্বী স্বাহাকে প্রাপ্ত হয়, আমরাও সেইরূপ যেন চিন্তের (আত্মার) উদ্বোধন-রূপ যজ্ঞ লাভ করি; অর্থাৎ আমাদের অনুষ্ঠিত মানস-যজ্ঞ যেন সুসম্পন্ন হয় এবং তাহার ফলে যেন ভগবৎ-সান্নিধ্য লাভ করিতে সমর্থ হই। এইরূপ ভাব মন্ত্রের প্রথম অংশ জ্যোতনা করিতেছে বলিয়া মনে হয়। দর্শপৌরূষ বা সোমবাগ হইতে আত্মার বা মনের উদ্বোধন-যজ্ঞ যে

সকলেরই আবশ্যক, ইহা সর্কাহুমোদিত । বেদমন্ত্রের সেইরূপ ভাবই সঙ্গত বিবেচনা হয় । অর্থান্তরে—‘মনসঃ’ এখান তৃতীয়া স্থানে পঞ্চমী । এই মন্ত্রের অত্যাশ্রয় ‘স্বাহা’ পদও সমস্তা-সংশয়ের কারণ এবং বিচারের বিষয় । ঐ পদের অর্থ-সামঞ্জস্য সংরক্ষিত হইলে, মন্ত্রার্থ নির্ধার্য আপনাই হইয়া আসে । দ্বিতীয়, তৃতীয় ও চতুর্থ অংশের ‘স্বাহা’ শব্দের ‘যজ্ঞ’ অর্থ ভাষ্যকার গ্রহণ করিয়াছেন । আমরা বলি—সুধু যজ্ঞ কেন, ‘সংকর্ষ মাত্রই’ ঐ ‘স্বাহা’ পদে জ্যোতনা করিতেছে । এই যজ্ঞ—সাবারণ সোমযাগাদি যজ্ঞ নহে ; আত্মার ‘উদ্বোধন-যজ্ঞই’ এই ‘স্বাহা’ পদের প্রতিপাদ্য । তাহাতে উদার সার্কজনীন ভাব অভিব্যক্ত হয় । উদ্বোধন তো তৎ-জ্ঞান ! তাহা কি অন্তরিক, কি পৃথিবী, কি স্বর্গ—সকল বিষয়েই হইতে পারে । তাই মন্ত্র বলিতেছেন,—‘স্বাহোরোরন্তরিক্ষাং’ ‘স্বাহা জ্বাপৃথিবীভ্যাং’ । ‘স্বাহা’ শব্দে ‘সংকর্ষ’ অর্থ গ্রহণ করিলেও কোনও অসঙ্গতি হয় না । সংকর্ষের প্রভাব—সংকর্ষের বিকাশ, স্বর্গ মর্ত্য অন্তরিক কোথায় না প্রতিভাত হয় ? তাই আমরা ‘অন্তরিক্ষাং’ ও ‘জ্বাপৃথিবীভ্যাং’ স্থলে ‘ল্যাবলোপে পঞ্চমী বিভাজ্য’ স্বীকার করিয়া ‘অন্তরিক্ষং ব্যাপ্য’ ‘জ্বাপৃথিব্যৌ ব্যাপ্য’ এইরূপ অর্থ প্রকটিত করিয়াছি । বায়ু যেমন কর্ষের প্রবর্তক, সত্ত্বভাবও সেইরূপ উদ্বোধনের (যজ্ঞের) সাধক ; তাই আমরা চতুর্থ মন্ত্রস্থ ‘বাত’ শব্দে ‘স্বভাব’ অর্থ আমনন করিয়াছি । প্রকৃতপক্ষে একটু বিবেচনা করিয়া দেখিলে সকলেই বলিবেন—কিবা দর্শপৌর্ণমাসাদি যজ্ঞে, আর কিবা উদ্বোধন-যজ্ঞে—সকল যজ্ঞেরই মূল সত্ত্বভাব জ্ঞান বা ভক্তি লাভ । এক্ষণে চতুর্থ অংশের দ্বিতীয় ‘স্বাহা’ পদের অর্থ নির্ধার্য করিয়া আমাদের বক্তব্য শেষ করিব । ভাষ্যকার এষ্ট ‘স্বাহা’ পদেরও ‘যজ্ঞ’ অর্থ নির্দ্ধারিত করিয়া ‘এবং সিদ্ধঃ’ এই দুই পদ অব্যাহার করিয়াছেন । আমরা ঐ পদ অব্যাহত না করিয়া, ‘স্বাহা’ পদেরই ‘সিদ্ধ হউক’ অর্থ আমনন করিয়াছি । নিপাত-অব্যয় শব্দ নানা অর্থ জ্যোতনা করে । * সুতরাং এইরূপ একটা সঙ্গত অর্থ বলা অসঙ্গত হইবে না । ফলে, চতুর্থ মন্ত্রের ভাবার্থ হইল,—‘আমাদের স্বদয়ে যে একটু সত্ত্ব-ভাবের সমাবেশ হইয়াছে, তাহার দ্বারা যেন আমরা আত্মোদ্বোধন-কার্যে অথবা সংকর্ষে প্রবৃত্ত হইতে পারি । আমাদের সেই কার্য সিদ্ধ হউক ।’ এইরূপে প্রতিপন্ন হয়, দ্বিতীয় অনুবাকের

* দ্বিতীয় প্রপাঠকের, দ্বিতীয় অনুবাকের এই মন্ত্রটী শুক্লযজুর্বেদ সংহিতার চতুর্থ অধ্যায়ে সপ্তম কণ্ডিকায় পরিদৃষ্ট হয় । ‘স্বাহা’ পদের ব্যাখ্যায় মহীধর নিম্নরূপ অভিমত প্রকাশ করিয়াছেন ; যথা,—‘স্বাহা বাতাদারভ ইত্যুত্তমেন মুষ্টিদ্বয়ং কুণ্ডাদিত্যে স্তত্রার্থঃ ॥ স্বাহা যজ্ঞঃ । চতুর্থাং যজ্ঞাং যজ্ঞো দেবতা । স্বাহা শব্দস্ত নিপাতভেদনানেকার্থভ্রাতৃচিহ্না অর্থী ব্রাহ্মণাভ্যুসারেণ গ্রাহাঃ । তথা হি স্বাহা যজ্ঞঃ মনসঃ । মনস ইতি পঞ্চমী তৃতীয়ার্থে । মনসা যজ্ঞঃ স্বাহা চিন্তেন যজ্ঞমভিগম্যামি । অত্র স্বাহাশব্দোহভিগমনার্থঃ ॥ স্বাহোরোরন্তরীক্ষাং । পঞ্চমী সপ্তম্যার্থে । উরৌ বিস্তীর্ণহস্তরিক্ষে স্বাহা যজ্ঞঃ আশ্রিতঃ । স্বাহাশব্দো যজ্ঞার্থেহতঃ প্রভৃতি ! স্বাহা জ্বাপৃথিবীভ্যাং । জ্বাপৃথিব্যোঃ স্বাহা যজ্ঞঃ শ্রিতঃ । লোকত্রয়বাপী যজ্ঞ ইত্যর্থঃ ॥ স্বাহা বাতাদারভে । বাতাব্যুপ্রসাদাং স্বাহা যজ্ঞমারভে প্রবর্তয়ামি । বায়োঃ সর্ককর্ষ-প্রবর্তকত্বাৎ । স্বাহা যজ্ঞঃ এবং সিদ্ধ ইতি শেষঃ ॥

এই মন্ত্রসমূহে যজ্ঞকর্মেয় প্রকৃতি-পদ্ধতি অপেক্ষাও উচ্চতর আধ্যাত্মিক ভাবের অভিব্যক্তি রহিয়াছে। আমাদের প্রকাশিত মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ও বঙ্গানুবাদ দৃষ্টেই তাহা উপলব্ধি হইবে। মাতৃঘের পরম শ্রেয়ঃসাধন জন্ত বেদ-মন্ত্রের উদ্বোধনা। সংপথানুবর্তী হইয়া মাতৃঘ, আপনার কল্যাণের সঙ্গে সঙ্গে, বিধের হিতসাধনে উদ্বুদ্ধ হয়, বেদ-মন্ত্রের তাহাই লক্ষ্য। সেই লক্ষ্য অব্যাহত রাখিয়াই আমাদের ব্যাখ্যা প্রকটিত হইতেছে। (১ অষ্টক,—২ প্রপাঠক—২ অনুবাক) ॥

তৃতীয়ঃ মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ অষ্টকঃ । দ্বিতীয়ঃ প্রপাঠকঃ । তৃতীয়োহনুবাকঃ ।)

(১) দৈবীং ধিৱং মনামহে স্মৃডীকামভিষ্ঠয়ে বর্চোধাং

যজ্ঞবাহসং, স্পার। নো অসদ্বশে ।

(২) যে দেবা মনোজাতা মনোযুজঃ সূদক্ষা দক্ষপিতারস্তে নঃ

পাস্তু কে নোহবস্তু তেভ্যো নমস্তেভ্যঃ স্বাহা ।

(৩) অগ্নে ত্বং, স জাগৃহি বয়ং, স মন্দিবীমহি গোপায়

নঃ স্বস্তয়ে প্রবুধে নঃ পুনর্দদঃ ।

(৪) স্বমগ্নে ব্রতপা অসি দেব আ মর্ত্যেষা। ত্বং যজ্ঞেষীভ্যঃ ।

(৫) বিধে দেবা অভি মামাহবব্রত্ন । (৬) পুষা সন্ধ্যা ।

যজুর্বেদ-সংহিতা । [প্রথম কাণ্ড, প্রথম অষ্টক ।

(৭) সোমো রাধসা । (৮) দেবঃ সবিতা ।

(৯) বসোর্কর্ষদাবা রাশ্বেয়ং । (১০) সোমাহভূয়ো ভর মা পৃণন্ পূর্ত্যা ।

(১১) বি রাধি মাহহমায়ুমা । (১২) চন্দ্রমসি মম ভোগায় ভব ।

(১৩) বদ্রমসি মম ভোগায় ভব । (১৪) উত্সাহসি মম ভোগায় ভব ।

(১৫) হয়েহসি মম ভোগায় ভব ।

(১৬) ছাগোহসি মম ভোগায় ভব ।

(১৭) মেমোহসি মম ভোগায় ভব ।

(১৮) বায়বে ত্বা বরুণায় ত্বা নিষ্কৃত্যৈ ত্বা রুদ্রায় ত্বা ।

(১৯) দেবীরাপো অপাং নপাগ উন্মিহবিষ্য ইন্দ্রিাবান্মদিস্তমস্তং

বো মাহিব ক্রমিসমচ্ছিন্নং তস্তং পৃথিব্যা অনু গেঘং ।

(২০) ভদ্রাদভি শ্রেয়ঃ প্রেহি বৃহস্পতিঃ পুরএতা তে অশ্বথেমিব

শ্রা বর আ পৃথিব্যা আরে শক্রন্ কণুহি সর্কবীরঃ ।

(২১) এদমগন্ম দেবযজনং পৃথিব্যা বিধে দেবা যদজুষন্ত পূর্ব

স্বাক্সামাভ্যাং যজুষা সংতরন্তে। রাঘস্পোষেণ সগিমা মদেম ॥ ৩ ॥

* * *

পদ-পাঠঃ।

(১) দৈবীম্। ধিয়ম্। মনামহে। প্রমৃভীকামিতি স্ব—মৃভীকাম্। অভীষ্টয়ে।

বর্চোধামিতি বর্চঃ—দাম্। যজ্ঞবাহসমিতি যজ্ঞ বাহসম্।

স্বপাবেতি স্ব—পাবা। নঃ। অসং। বশে।

(২) যে। দেবাঃ। মনোজ্ঞাতা ইতি মনঃ—জ্ঞাতাঃ। মনোগুহ ইতি মনঃ—গুহাঃ।

সুদক্ষা ইতি স্ত—দক্ষাঃ। দক্ষপিতার ইতি দক্ষ—পিতারঃ। তে। নঃ।

পাস্ত। তে। নঃ। অবন্ত। তেভ্যঃ। নমঃ। তেভ্যঃ। স্বাহা।

(৩) অগ্নে। ত্বম্। স্থিতি। জাগৃহি। বরম্। স্থিতি। মন্দিষৌমতি। গোপার। নঃ।

স্বস্তয়ে। প্রবুধ ইতি প্র—বুধে। নঃ। পুনঃ। দদঃ।

(৪) ত্বম্। অগ্নে। ব্রতপা ইতি ব্রত—পাঃ। অসি। দেব।

এতি। মর্ত্যোষু। আ। ত্বম্। যজ্ঞেযু। ঈডাঃ।

(৫) বিধে । দেবাঃ । অতীতি । মাম্ । এতি । অববৃজন্ । (৬) পুষা । সন্যা ।

(৭) সোমঃ । রাধসা । (৮) দেবঃ । সবিতা । (৯) বসোঃ । বসুদাবৈতি বসু—দাবা ।

(১০) রাশ্ব । ইয়ং । সোম । এতি । ভূয়ঃ । ভর । মা । পৃণন্ । পৃষ্ঠ্যা ।

(১১) বাতি । রাধি । মা । অহম্ । আয়ুষা ।

(১২) চক্ৰম্ । অসি । মম । ভোগায় । ভব ।

(১৩) বসুম্ । অসি । মম । ভোগায় । ভব ।

(১৪) উশ্বা । অসি । মম । ভোগায় । ভব ।

(১৫) হয়ঃ । অসি । মম । ভোগায় । ভব ।

(১৬) ছাগঃ । অসি । মম । ভোগায় । ভব ।

(১৭) মেঘঃ । অসি । মম । ভোগায় । ভব ।

(১৮) বায়বে । জ্বা । বরুণায় । জ্বা । নিরুত্যা ইতি নিঃ—রুত্যা ।

জ্বা । রুদ্রায় । জ্বা ।

(১৯) দেবীঃ । আপঃ । অপাম্ । নপাং । বঃ । উশ্বিঃ । হবিষ্যঃ ।

ইন্দ্রিবানিতীন্দ্র-বান্ । মদিস্তমঃ । তম্ । বঃ । মা । অবতি । ক্রমিষম্ ।

অচ্চিন্নম্ । তস্তম্ । পৃথিব্যাঃ । অধিতি । গেষম ।

(২০) ভদ্রাৎ । অভীতি । শ্রেয়ঃ । প্রেতি । ইহি । বৃহস্পতিঃ । পুরএতেতি

পুরঃ—এতা । তে ! অস্ত । তথ । জ্বম্ । অদেতি । স্ত । বরে । এতি ।

পৃথিব্যাঃ । আরে । শক্রন । রুগ্ধি । সর্সবীর ইতি সর্স—বীরঃ ।

(২১) এতি । ইদম্ । অগ্না । দেবযজনমিতি দেব—যজনম্ । পৃথিব্যাঃ ।

নিষে । দেবাঃ । যৎ । অজুষন্ত । পূর্বে । ঋক্‌সামাভ্যামিত্যৃক্‌সাম—ভ্যাম্ ।

সক্শ্ম । সংতরন্ত ইতি সং—তরন্তঃ । রায়ঃ । পোষণ । সমিতি । ইমা । মদেম ॥ ৩ ॥

* * *

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

১। হে ভগবন্ ! 'দৈবীং' (দেবভোদ্যেশেন স্বতঃপ্রযুক্তাং) 'স্বয়তীকাং' (পরমস্বতঃ-
হেতুভূতাং, পরমস্বতঃপ্রদায়িকাং ইতি ভাবঃ) 'বর্জোবাং' (তেজসোঃ ধারয়িত্রীং, তেজোময়ীং-
ইত্যর্থঃ) 'যজ্ঞবাহসং' (সংকর্ষসাধয়িত্রীং) 'ধিয়ং' (বুদ্ধিং, প্রজ্ঞাং বা ইত্যর্থঃ) 'মনামহে'
(যাচামহে) ; 'সুপারা' (সুথেন পারয়িতুং শক্যা, সুখলভ্যা সতী সা বুদ্ধিঃ ইতি-যাবৎ) 'নঃ'
(অস্মাকং) 'বশে' (অধীনত্বে) 'অসৎ' (ভবতু ইতি ভাবঃ) । অয়ং ভাবঃ—যৎ বয়ং
সর্সসিদ্ধিপ্রদাং স্ববুদ্ধিং লভেম, হে ভগবন, তৎ বিধেহি ।

২। 'মনোজাতা' (হৃদি উৎপন্নাঃ) 'মনোযজ্ঞঃ' (হৃদা সম্বন্ধবিশিষ্টাঃ) 'স্বলক্ষা' (সৎ-
কর্ষসাধকাঃ) 'দক্ষপিতারঃ' (সদ্ব্যবোৎপাদকাঃ ইত্যর্থঃ) 'যে' (প্রসিদ্ধাঃ, সর্গেরসমুৎপত্তাঃ
ইতি ভাবঃ) 'দেবাঃ' (দেবভাবাঃ, শুদ্ধস্বভাবাঃ বা ইত্যর্থঃ) 'সন্তি', 'তে' (সর্গে দেবভাবাঃ
ইত্যর্থঃ) 'নঃ' (অস্মাকং) 'পাস্ত' (পালয়ন্তু, পরিত্রায়ন্তু: পাপাৎ ইতি ভাবঃ), 'অপিত'

‘অবন্ত’ (রক্ষন্ত) ; ‘তেভাঃ’ (পরিত্রাণকারকেভাঃ দেবেভাঃ ইত্যর্থঃ) ‘নমঃ’ (নমস্কৰ্শ্ণা হবিঃ অৰ্পয়ামি ইতি ভাবঃ) ; কিঞ্চ ‘তেভাঃ’ (ত্রাণকারকেভাঃ তেভাঃ দেবেভাঃ ইতি যাবৎ) ‘স্বাহা’ (স্বাহামগ্নেয়ং হবিরপয়ামি — স্নহতমস্ত মম উদ্বোধনযজ্ঞঃ, অভীষ্টসিদ্ধিৰ্ভবতু ইতি ভাবঃ) । স্তব্ধমূলকোহয়ং মন্ত্রঃ । অয়ং ভাবঃ—শুদ্ধসত্ত্বভাবেন অশ্মাকং হৃদয়ং পূৰ্ণং ভবতু ; অশ্মাকং সৰ্ব্বাণি কৰ্ম্মাণি তন্ময়ত্বানি প্রাপ্নুবন্ত ।

৩। (ক) ‘অগ্নে’ (হে জ্ঞানাদার জ্ঞানময় বা ভগবন্ !) ত্বং ‘স্বজাগৃহি’ (ত্বং অশ্মাকং হৃদি চিরজাগরুকঃ ভব) ; ‘বয়ং’ (শরণাগতাঃ প্রার্থনাকারিণঃ বয়ং ইতি ভাবঃ) ‘স্বমন্দিরী-মহি’ (গভীরনিদ্রাগতাঃ মোহঘোরেন সংজ্ঞারহিতাশ্চ ভবেমহি) অয়ং ভাবঃ—অজ্ঞানাৎ যদি বা মোহাৎ বয়ং বিপথগামিনঃ ভবাম, হে জ্ঞানময়, ত্বং বিবেকরূপেন হৃদি সমুদিতঃ সন্ অশ্মান্ সংপথং প্রদৰ্শয় ।

(খ) হে ভগবন্ ! ত্বং ‘নঃ’ (অশ্মান্) পরিত্রায়স্ব ইতি শেষঃ । তথা ‘গোপায়’ (সদ্-বুদ্ধিদানেন রক্ষণায়) অপিচ ‘স্বস্তয়ে’ (অবিনাশায়, সংকৰ্ম্মশালায় জীবনায় ইতি ভাবঃ) ‘পুনঃ’ (পুনরপি) ‘প্রবুধে’ (জাগরণায়, সংকৰ্ম্মময়িত্বান সত্ত্বাববৃত্তান কৃত্বা উদ্বোধনায় ইতি ভাবঃ) ‘নঃ’ (অশ্মান্) ‘দনঃ’ (দারয়, অশ্মাকং প্রদানং পৰিহারায় হৃদি আবির্ভব ইতি ভাবঃ) । প্রার্থনামূলকোহয়ং মন্ত্রঃ । প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—হে ভগবন্ ! তব কৃপয়া সঙ্গপদেশ-শ্রাভেন যেন বয়ং সংপথাবলম্বিনঃ ভবেম ।

৪। ‘অগ্নে’ (হে জ্ঞানময় !) ‘দেবঃ ত্বং’ (জ্যোতিমানঃ স্বপ্রকাশঃ ত্বং ইত্যর্থঃ) ‘আ মর্ত্যোষু’ (মনুষ্যপৰ্য্যন্তেষু সৰ্ব্বপ্রাণিষু ইতি ভাবঃ) ‘ব্রতপা’ (সংকৰ্ম্মণঃ পালকঃ) ‘অসি’ (ভবসি) ; তথা ‘ত্বং’ (জ্ঞানময়ঃ ত্বং) ‘যজ্ঞেষু’ (সংকৰ্ম্মসু) ‘আ’ (সমাক্, সৰ্ব্বতোভাবেন ইতি যাবৎ) ‘ঈডাঃ’ (পূজিতব্যঃ ভবসি ইতি শেষঃ) । নিত্যসত্যমূলকঃ অয়ং মন্ত্রঃ । ভারশ্চ—সৰ্ব্বকৰ্ম্মসু জ্ঞানদেবস্ত প্রভাবঃ বিস্তৃতে ইতি ভাবঃ ।

৫। ‘বিশ্বে’ (সৰ্ব্বে) ‘দেবাঃ’ (দেববিভূতয়ঃ ইত্যর্থঃ) ‘মাং’ (শরণাগতং মাং ইতি ভাবঃ) ‘অভি’ (অভিভঃ, সৰ্ব্বভাবেন ইত্যর্থঃ) ‘অববৃনন্’ (আবৃত্য তিষ্ঠন্ত, রক্ষন্ত ইতি ভাবঃ) । মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ । সৰ্ব্বে দেবভাবাঃ হৃদি সমুপজায়ন্ত ইতি ভাবঃ ।

৬। ‘পূষা’ (পোষকঃ—সম্ভাবপোষকঃ স ভগবান্ ইতি ভাবঃ) ‘সত্ত্বা’ (পরমধনেন সহ) আয়াতু—হৃদি অধিষ্ঠিতঃ ভবতু ইতি শেষঃ) ।

৭। ‘সোমঃ’ (পরমপদপ্রদায়কঃ শুদ্ধসত্ত্বঃ ইতি ভাবঃ) ‘রাধশা’ (শ্রেষ্ঠধনেন সহ) আয়াতু—হৃদি অধিষ্ঠিতু ইতি ভাবঃ ।

৮। ‘দেবঃ’ (জ্যোতিমান্ স্ব প্রকাশঃ ইত্যর্থঃ) ‘বসোঃ’ (পরমশ্রমঃ) ‘সবিতা’ সংকৰ্ম্মণঃ সংকৰ্ম্মণি বা নিয়োজকঃ ইতি ভাবঃ—সংপথ-প্রদৰ্শকঃ বা ইত্যর্থঃ সঃ ভগবান্ ইতি যাবৎ) ‘বসুদেবা’ (পরমধনদায়কঃ অভীষ্টপূরকঃ সন্ ইত্যর্থঃ) ‘আয়াতু’ ইতি ভাবঃ—হৃদি অধিষ্ঠিতু ইত্যর্থঃ ।

৯। ‘সোম’ (হে শুদ্ধসত্ত্ব !) ত্বং অগ্নিন কৰ্ম্মণি ‘ঈয়ৎ’ (শ্রেষ্ঠং) ‘রাশ্ব’ (ধনং, কৰ্ম্মণঃ অপেক্ষিতং ফলং দেহি, যদা—সংকৰ্ম্মণঃ সফলং বিধেহি ইতি ভাবঃ) । মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনা-

মূলকঃ সংকৰ্শণঃ সুফললাভায় অত্র প্রার্থনা বিত্ততে । প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—সম্ভাবপ্রভাবেন
বয়ং কৰ্মফলং ভগবতি সমর্পণায় প্রবুদ্ধাঃ ভবাম ।

১০। হে শুদ্ধসত্ত্ব ! ত্বং ‘পূর্ত্যা’ (পূর্ণফলেন ইতি ভাবঃ) ‘পূর্ণ’ (পূরয়ন—সংকৰ্শ
ইতি ভাবঃ) ‘ভূয়ঃ’ (পুনরপি, বহুতরং ইত্যর্থঃ ধনং) ‘মা’ (মাং) ‘আভয়’ (প্রযচ্ছ;
কৰ্মফলং সুফলং বা বিধেহি—ধনদানেন আকাজ্জাং পূরয় ইতি ভাবঃ) ।

১১। এবং সতি হে শুদ্ধসত্ত্বরূপিন্ ভগবন্ ! যথা ‘অহং’ (শরণাগতঃ অহং) ‘আয়ুযা’
(সংকৰ্মসাধকেন জীবনেন ইতি ভাবঃ) ‘মা বিরাদি’ (বিযুক্তঃ মা ভবামি) তথা সাধয়
ইতি শেষঃ । মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ । প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—ভবদমুগ্ধহণে পাপং মাং মা স্পৃশতু
এবং পাপপ্রভাবেন যথা অহং সৎপথদ্রষ্টঃ মা ভবানি তথা কুরু ।

১২। হে শুদ্ধসত্ত্বরূপিন্ ভগবন্ ! ত্বং ‘চক্ষুঃ’ (হৃদাদকঃ, পরমানন্দবিধায়কঃ) ‘অসি’
(ভবসি) । অতঃ ত্বং ‘মম’ (অস্ত্র শরণাগতস্ত প্রার্থনাকারিণঃ মম ইতি ভাবঃ) ‘ভোগায়’
(সৌভাগ্যায়, পরমসুখহেতুভূতায় ইত্যর্থঃ) যথা ভবসি তথা ‘ভব’ (অমুগ্ধহণ—হৃদি দীপ্যস্ব
ইতি ভাবঃ) । প্রার্থনামূলকোহয়ং মন্ত্রঃ ।

১৩। শুদ্ধসত্ত্বরূপিন্ হে ভগবন্ ! ত্বং ‘বস্ত্রং’ (আবরকঃ, সম্ভাবরূপেণ শরণাগতস্ত-
ব্যাপকঃ ইতি ভাবঃ) ‘অসি’ (ভবসি) ; অতঃ ত্বং ‘মম’ (অস্ত্র শরণাগতস্ত প্রার্থনাকারিণঃ
মম ইতি ভাবঃ) ‘ভোগায়’ (সৌভাগ্যায়, সম্ভাবেন পরমসুখায় ইত্যর্থঃ) যথা ভবসি
তথা ‘ভব’ (অমুগ্ধহণ, যদ্বা—সম্ভাবেন মম হৃদয়ং আবাপুহি ইতি ভাবঃ) ।

১৪। শুদ্ধসত্ত্বরূপিন্ হে ভগবন্ ! ত্বং ‘উশ্রাঃ’ (জ্ঞানজ্যোতিষাং উৎসারকঃ, যদ্বা—
পরস্বিনী গভী যথা পরনিসারণেন লোকান্ রক্ষতি তদ্বং জ্ঞানধনদানেন পাপনিসারকঃ
লোকরক্ষকঃ ইতি ভাবঃ) ভবসি ইতি শেষঃ । অতঃ ত্বং ‘মম’ (অস্ত্র শরণাগতস্ত প্রার্থনা-
কারিণঃ মম ইতি ভাবঃ) ‘ভোগায়’ (সৌভাগ্যায়, সম্ভাবেন পরমসুখায় ইত্যর্থঃ) যথা
ভবসি তথা ‘ভব’ (অমুগ্ধহণ, যদ্বা—জ্ঞানজ্যোতিষা হৃদয়ং ব্যাপুহি, উদ্বাসয় ইতি ভাবঃ) ।
মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ । প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—হে ভগবন্ ! অস্মান্ জ্ঞানসদমিতান্ কুরু ।

১৫। শুদ্ধসত্ত্বরূপিন্ হে ভগবন্ ! ত্বং ‘হয়ঃ’ (অভীষ্টপ্রাপকঃ) ‘অসি’ (ভবসি) ; অতঃ
ত্বং ‘মম’ (অস্ত্র শরণাগতস্ত প্রার্থনাকারিণঃ মম ইতি ভাবঃ) ‘ভোগায়’ (অভীষ্টপ্রাপ্তয়ে)
‘ভব’ (ভবতু, যদ্বা—হৃদি জাগরুকঃ ভবতু ইতি ভাবঃ) ।

১৬। শুদ্ধসত্ত্বরূপিন্ হে ভগবন্ ! ত্বং ‘ছাগঃ’ (ভববন্ধনচ্ছেদকঃ ইতি ভাবঃ) ‘অসি’
ভবসি) ; অতঃ ত্বং ‘মম’ (অস্ত্র শরণাগতস্ত প্রার্থনাকারিণঃ মম ইতি ভাবঃ) ‘ভোগায়’
(সৌভাগ্যায়, ভববন্ধনচ্ছেদনরূপায় পরমসুখায় ইতি ভাবঃ) ‘ভব’ (ভবতু, অমুগ্ধহণ) ।

১৭। শুদ্ধসত্ত্বরূপিন্ হে ভগবন্ ! ত্বং ‘মেঘঃ’ (উন্মেষকঃ—সজ্জ্ঞান-দানেন চিত্তবৃত্তীনাং
ইতি ভাবঃ) ‘অসি’ (ভবসি) ; অতঃ ত্বং ‘মম’ (অস্ত্র শরণাগতস্ত প্রার্থনাকারিণঃ মম
ইতি ভাবঃ) ‘ভব’ (ভবতু, অমুগ্ধহণতু, সহায়কঃ ভবতু ইতি ভাবঃ) ।

১৮। (ক) হে মনঃ ! ‘বায়বে’ (বায়ুরূপেণ নিত্যবর্তমানায়, জগতাং প্রাণস্বরূপায়
ভগবতে—তস্ত্র প্রীত্যর্থং ইতি ভাবঃ) ‘ত্বা’ (ত্বাং) নিয়োজয়ামি ইতি শেষঃ ।

(খ) হে মনঃ! ‘বরুণায়’ (বরুণরূপেণ নিত্যবর্তমানায় স্নেহকারুণ্যরূপিণে ভগবতে, যদ্বা—তত্ত্ব প্রীত্যর্থং ইতি ভাবঃ) ‘ঋ’ (ঋং) নিয়োজয়ামি ইতি শেষঃ ।

(গ) হে মন মনঃ! ‘নিরু তৈ’ (দিকপালরূপেণ বর্তমানায় জগতাং পালকায় পাপনাশকায় ভগবতে, যদ্বা—তত্ত্ব ভগবতঃ প্রীত্যর্থং) ‘ঋ’ (ঋং) নিয়োজয়ামি ইতি শেষঃ ।

(ঘ) হে মন মনঃ! ‘রুদ্রায়’ (শাসকরূপেণ বর্তমানায় সংহারকপায় ভগবতে—তত্ত্ব ভগবতঃ প্রীত্যর্থং ইতি ভাবঃ) ‘ঋ’ (ঋং) নিয়োজয়ামি ইতি শেষঃ ।

১৯। (ক) ‘দেবীঃ আপঃ’ (দীপ্তিদানাদিগুণযুক্তাঃ দেবীস্বরূপাঃ হে শুদ্ধস্বভাবাঃ ।) ‘বঃ’ (যুগ্মাকং) ‘অপাং নপাং’ (তমোভাবস্ত শোধকঃ) ‘যঃ’ (প্রসিদ্ধঃ) ‘উশ্বিঃ’ (সমুদ্রপ্রবাহঃ) অস্তি, ‘হবিষ্যঃ’ (ভগবতি স্থাপনযোগাং, যদ্বা—ভগবতঃ প্রীতিকরং ইত্যর্থঃ) ‘ইন্দ্রিষ্যবান্’ (শক্তিদায়কং, শক্তিসম্পন্নং ইত্যর্থঃ) ‘মদিস্তমঃ’ (পরমানন্দপ্রদং) ‘তং’ (তথাবিধং সমুদ্রপ্রবাহং ইতি যাবৎ) ‘মা অবক্রমিষং’ (অতিক্রম্য মা গচ্ছেষং—অহমিতি ভাবঃ) ।

(খ) অপিচ, সমুদ্রপ্রবাহং লক্ষ্য। ‘পৃথিব্যাঃ’ (ইহলোকসম্বন্ধিনং ইতি ভাবঃ) ‘অচ্ছিন্নং’ (সুদৃঢ়ং, দুশ্ছেদ্যং ইতি ভাবঃ) ‘তত্ত্বং’ (বন্ধনং) ‘অনুগেষং’ (বিমোহনং শকেয়ং ইতি ভাবঃ) ।

২০। (ক) হে মনঃ! ‘অং ভদ্রাং’ (সংকর্ষণঃ সমুদ্রতং ইত্যর্থঃ) ‘শ্রেয়ঃ’ (কল্যাণং) ‘অভিপ্রৈহি’ (কাময়সি) । অতঃ সংকর্ষণঃ সুফলপ্রাপ্তয়ে প্রবুদ্ধঃ ভব ইতি ভাবঃ ।

(খ) অপিচ হে মনঃ! ‘বৃহস্পতিঃ’ (প্রজ্ঞানাদারঃ ভগবান্) ‘তে’ (তব) ‘পুরঃ’ (পুরতো) ‘এত’ (গন্তা) ‘অন্ত’ (ভবতু) ; ভাবার্থঃ প্রজ্ঞানদারঃ ভগবান্ ইহাস্মিন্ জগতি কৰ্ম্মণি বা তব পথপ্রদর্শকঃ পরিচালকঃ ভবতু ইতি ভাবঃ ।

(গ) ‘অথ’ (অনন্তরমেব, সংপথং অবগম্য ইতি ভাবঃ) হে মনঃ! ‘পৃথিব্যাঃ আ’ (ইহ-জগতি ইতি ভাবঃ) ‘বরে’ (শ্রেষ্ঠে পদে ইতি ভাবঃ) ‘ইং’ (গতিং) ‘অবন্ত’ (সংসাধয়) । সংপথি গন্তা শ্রেষ্ঠং পরমস্থানং প্রাপ্নুহি ইতি ভাবঃ ।

(ঘ) ‘সর্গবীরঃ’ (সর্গশক্তেরাধার হে ভগবন্!) ‘অং শক্রন’ (বহিরন্তঃশক্রন ইত্যর্থঃ) ‘আরে’ (দূরে—ছদ্মরূপাং যজ্ঞস্থানাং ইতি ভাবঃ) ‘কুণুহি’ (কুরু—স্থাপয় ইতি যাবৎ) ।

২১। (ক) ‘যৎ’ (যত্র, যস্মিন্ হৃদদেশে, যজ্ঞভূমৌ বা) ‘বিষে’ (সর্কে) ‘দেবাঃ’ (দেবভাবাঃ, দেববিভূতয়ঃ ইত্যর্থঃ) ‘পূর্বে’ (নিত্যকালং ইতি ভাবঃ) ‘অজুষন্ত’ (আশ্রয়ন্তি অধিষ্ঠিত্তি ইতি ভাবঃ) ‘দেব’ (হে ভগবন্) ‘ইদং’ (এতাদৃশং) ‘যজ্ঞনং’ (হৃদদেশং, যজ্ঞভূমিং বা) ‘আ পৃথিব্যাঃ’ (অস্মিন্ মর্ত্যলোকে এব, সংসারে এব ইতি ভাবঃ) ‘অগন্’ (প্রাপ্নুয়ামঃ ইতি ভাবঃ) বয়মিতি শেষঃ । অস্মিন্ সংসারে এব নিত্যকালং বর্তমানাঃ অন্মাকং হৃদয়ানি সত্যভাবযুগ্মনি বিধেহি ইতি ভাবঃ ।

(খ) ‘সংতরন্তঃ’ (অজ্ঞানতাসমুদ্রং উচ্চরয়ন্তঃ) ‘ঋক্সামাভ্যাং’ (ব্রহ্মাঋক্সাভ্যাং তত্ত্বঋক্সাভ্যাং, স্তব্ধাভ্যামিতি ভাবঃ) ‘যজুযা’ (ব্রহ্মাঋক্সৈঃ তত্ত্বঋক্সৈঃ - স্তবৈরিত্তি ভাবঃ) ‘রায়ঃ’ (পরমধনস্ত, তত্ত্বজ্ঞানস্ত ইত্যর্থঃ) ‘পোষেণ’ (পোষকেণ) ‘ইষা’ (সস্তবোনে চ) ‘সংমদেম’ (সম্যক্হৃষ্টাঃ ভবাম) বয়মিতি শেষঃ । বেদমন্ত্রৈঃ অজ্ঞানতাং বিনাশ্ত প্রজ্ঞানতাং লভেম ।

বঙ্গানুবাদ ।

১। হে ভগবন! দেবকার্যে স্বতঃপ্রবৃত্তা পরমসুখদায়িকা, তেজের ধারয়িত্রী (তেজোময়ী), সংকর্ষসাধয়িত্রী, বুদ্ধি (প্রজ্ঞা) আমরা প্রার্থনা করিতেছি; সুখলভ্যা হইয়া, সেই বুদ্ধি (প্রজ্ঞা) আমাদের বশতাপন্ন হউক। (ভাব এই যে,—আমরা যেন সর্ববসিদ্ধিপ্রদা সুবুদ্ধির অধিকারী হই; হে ভগবন, আপনি তাহাই বিধান করুন)।

২। হৃদয়ে উৎপন্ন, হৃদয়ের সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট, সংকর্ষসাধক, সদ্ভাবোৎপাদক সকলেরই অনুভূত যে দেবভাবসমূহ, তাঁহারা সকলে আমাদের (পাপ হইতে) পরিত্রাণ করুন এবং রক্ষা করুন। সেই পরিত্রাণকারী দেবতাগণকে নমস্কর্মের দ্বারা পূজা করি এবং স্বাহা-মন্ত্র-সহযোগে হবিরাদি অর্পণ করিতেছি; আমার কর্ম হুত হউক—আমার অভীষ্ট সিদ্ধ হউক। (মন্ত্রটি সঙ্কল্পমূলক। ভাব এই যে,—শুদ্ধসত্ত্বভাবে দ্বারা আমাদের হৃদয় পরিপূর্ণ হউক; সঙ্গে সঙ্গে আমাদের সকল কর্ম তন্ময় হুত হউক)।

৩। (ক) হে জ্ঞানময় দেব! আপনি আমাদের হৃদয়ে চির-জাগরুক রহুন; আপনার প্রার্থনাকারী শরণাগত আমরা মোহঘোরে সংজ্ঞা-বহিত হইয়া আছি। (ভাব এই যে,—অজ্ঞানতা-হেতু অথবা মোহবশতঃ আমরা যদি বিপথগামী হই, হে জ্ঞানময়, বিবেকরূপে হৃদয়ে উদ্ভিত হইয়া আমাদের সংপথ প্রদর্শন করুন)।

(খ) হে ভগবন! আপনি আমাদের পরিত্রাণ করুন। আর সদ্বুদ্ধি-দানে রক্ষার নিমিত্ত এবং অবিনাশী সংকর্ষশীল জীবনের জন্য, পুনশ্চ জাগরণের অর্থাৎ সংকর্ষসমমিত ও সদ্ভাবসহযুত করিয়া উদ্বোধিত করিবার নিমিত্ত, আমাদের ধারণ করুন অর্থাৎ আমাদের প্রমাদ-পরিহারে সংকর্ষসমিত করিয়া আমাদের হৃদয়ে আবির্ভূত হউন। (মন্ত্রটি প্রার্থনা-মূলক। প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে ভগবন! আপনার রূপায় সঙ্গুপদেশ-লাভে আমরা যাহাতে সংপথাবলম্বী হইতে পারি, তাহাই বিহিত করুন)।

৪। হে জ্ঞানময় দেব! দ্যোতমান স্বপ্রকাশ আপনি, মনুষ্য পর্য্যন্ত সকল প্রাণীর সংকর্ষের পালক হয়েন; আর সকল যজ্ঞে—সকল সং-

কৰ্ম্মানুষ্ঠানে আপনি সৰ্ব্বতোভাবে (সম্পূজিত) পূজনীয় হইয়েন। (ভাব এই যে,—সকল কৰ্ম্মেই জ্ঞানদেবের প্রভাব বিद्यমান রহিয়াছে)।

৫। দেববিভূতিসমূহ সকলে শরণাগত আমাকে সৰ্ব্বভাবে আৰ্ত্ত করিয়া অবস্থান করুন অর্থাৎ আমাকে রক্ষা করুন। (মন্ত্রটী প্রার্থনামূলক। ভাব এই যে,—দেবভাবসমূহ হৃদয়ে সম্যক্ প্রকারে উপজিত হউক)।

৬। সদ্ভাবাপোষক সেই ভগবান, পরমধনের সহিত (আমাদিগের) হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হউন।

৭। পরমপদপ্রদায়ক শুদ্ধসত্ত্ব, শ্রেষ্ঠধনের সহিত আগমন করুন এবং হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হউন।

৮। দ্যোতমান্ যপ্রকাশ পরমাশ্রয় সংকৰ্ম্মের প্রেরক অথবা সংকৰ্ম্মের নিয়োজক সংপথপ্রদর্শক ভগবান অভীষ্টপূরক পরমধনদায়ক হইয়া আগমন করুন—হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হউন।

৯। হে শুদ্ধসত্ত্ব! আপনি এই কৰ্ম্মে শ্রেষ্ঠ ধন অর্থাৎ কৰ্ম্মের অপেক্ষিত ফল প্রদান করুন অর্থাৎ সংকৰ্ম্মের সফল প্রদান করুন। (মন্ত্রটী প্রার্থনামূলক। এখানে সংকৰ্ম্মের সফললাভের প্রার্থনা বিद्यমান। প্রার্থনার ভাব এই যে,—সদ্ভাব-প্রভাবে আমরা যেন কৰ্ম্মফল ভগবানে সমর্পণ করিতে প্রবুদ্ধ হই)।

১০। হে শুদ্ধসত্ত্ব! আপনি আমার সংকৰ্ম্মকে পূর্ণফলের দ্বারা পূর্ণ করিয়া অথবা ফলসমগ্নিত করিয়া, পুনরায় আমাকে সেই কৰ্ম্মের সফল প্রদান করুন অর্থাৎ ধনদানে আকাঙ্ক্ষা পূরণ করুন।

১১। তাহা হইলে হে শুদ্ধসত্ত্বস্বরূপ ভগবন্! আমি যেন সংকৰ্ম্ম-সাধক জীবনের দ্বারা বিযুক্ত না হই, আপনি তাহাই সাধন করুন। (মন্ত্রটী প্রার্থনামূলক। ভাব এই যে,—আমাকে যেন পাপ স্পর্শ না করে এবং তজ্জন্য যেন আমি সংপথ ভ্রষ্ট না হই)।

১২। শুদ্ধসত্ত্বরূপিন্ হে ভগবন্! আপনি আহ্লাদক অর্থাৎ পরমানন্দপ্রদায়ক হইয়েন। অতএব আপনি এই শরণাগত প্রার্থনাকারী আমার পরমসুখাহেতুভূত হইয়েন, এইরূপে আমাকে অনুগৃহীত করুন অথবা হৃদয়ে প্রদাপ্ত হউন।

১৩। শুদ্ধসত্ত্বরূপিন্ হে ভগবন্ ! আপনি সদ্ভাবরূপে শরণাগতের ব্যাপক হয়েন। অতএব এই শরণাগত প্রার্থনাকারী আমার সৌভাগ্যের অর্থাৎ পরমসুখের নিমিত্ত আপনি সেইভাবে আমার অন্তর ব্যাপ্ত করুন।

১৪। শুদ্ধসত্ত্বরূপিন্ হে ভগবন্ ! আপনি জ্ঞানজ্যোতিঃ-সমূহের উৎসারক হয়েন। (অথবা, পয়স্বিনী গাভী যেমন পয়ঃনিঃসারণের দ্বারা লোকসমূহকে রক্ষা করে, সেইরূপে জ্ঞানধনদানে আপনি পাপনিঃসারক ও লোকসমূহের রক্ষক হয়েন)। অতএব আপনি এই শরণাগত প্রার্থনাকারী আমার সৌভাগ্যের নিমিত্ত অর্থাৎ সদ্ভাবের দ্বারা পরমসুখ-সাধনের জন্য জ্ঞানজ্যোতির দ্বারা হৃদয়কে পরিব্যাপ্ত করুন।

১৫। শুদ্ধসত্ত্বরূপিন্ হে ভগবন্ ! আপনি অভীষ্টপ্রাপক হয়েন। অতএব আপনি এই শরণাগত প্রার্থনাকারীর (আমার) অভীষ্টপ্রাপ্তির হেতু হউন অর্থাৎ সেইভাবে জাগরুক রহুন।

১৬। শুদ্ধসত্ত্বরূপিন্ হে ভগবন্ ! আপনি ভববন্ধনচ্ছেদক হয়েন। অতএব আপনি এই শরণাগত প্রার্থনাকারী আমার সৌভাগ্যের অর্থাৎ ভববন্ধনচ্ছেদনরূপ পরমসুখের নিমিত্ত হউন অর্থাৎ অনুগ্রহ করুন।

১৭। শুদ্ধসত্ত্বরূপিন্ হে ভগবন্ ! আপনি সদব্রতীসমূহের উন্মেষক হয়েন। অতএব আপনি এই শরণাগত প্রার্থনাকারী আমার পরমসুখের নিমিত্ত অনুগ্রহ করুন অর্থাৎ সদব্রতীর উন্মেষণে সহায় হউন।

১৮। (ক) হে আমার মন ! বায়ুরূপে বর্তমান বিশ্বের জীবনস্বরূপ ভগবানের প্রীতির নিমিত্ত তোমাকে নিয়োজিত করিতেছি।

(খ) হে আমার মন ! বরুণরূপে বর্তমান স্নেহকারুণ্যময় ভগবানের প্রীতির নিমিত্ত তোমাকে নিয়োজিত করিতেছি।

(গ) হে আমার মন ! দিক্‌পালরূপে বর্তমান জগতের পালক ভগবানের প্রীতির নিমিত্ত তোমাকে নিয়োজিত করিতেছি।

(ঘ) হে আমার মন ! শাসকরূপে বর্তমান সর্বসংহারক ভগবানের প্রীতির নিমিত্ত তোমাকে নিয়োজিত করিতেছি।

১৯। (ক) দীপ্তিদানাদিগুণযুক্ত দেবীস্বরূপ হে শুদ্ধসত্ত্বভাবসমূহ ! তমোভাবের শোষক তোমাদিগের যে প্রসিদ্ধ সত্ত্বপ্রবাহ বিद्यমান, ভগবানে

স্থাপনযোগ্য, শক্তিদায়ক এবং পরমানন্দপ্রদ সেই সত্ত্বপ্রবাহকে যেন আমি অতিক্রম করিয়া না যাই (অর্থাৎ তাহাকে যেন বিনষ্ট না করি) ।

(খ) অপিচ, সেই সত্ত্ব-প্রবাহ লাভ করিয়া ইহলোকসম্বন্ধি তুর্ল্লেখ্য বন্ধন বিমুক্ত করিতে যেন সমর্থ হই ।

২০ । (ক) হে মন ! সংকর্ষে সমুদ্ভূত কল্যাণ কামনা কর অর্থাৎ সংকর্ষের সফললাভের জন্য প্রবুদ্ধ হও । (মন্ত্রটী আত্মোদ্বোধক) ।

(খ) অপিচ হে মন ! প্রজ্ঞানাধার ভগবান তোমার অগ্রে গমন করুন । ভাব এই যে,—প্রজ্ঞানাধার ভগবান তোমার পথপ্রদর্শক হউন ।

(গ) অনন্তর (সংপথ অবগত হইয়া) হে মন ! ইহজগতে শ্রেষ্ঠ পদে গমন কর । অর্থাৎ সংপথে গমন করিয়া শ্রেষ্ঠ পরমস্থান প্রাপ্ত হও ।

(ঘ) সর্ববশক্তির আধার হে ভগবন্ ! আপনি বহিরন্তঃশক্তিদিগকে (হৃদরূপ যজ্ঞ-স্থান হইতে) দূরে স্থাপন করুন ।

২১ । (ক) যে হৃদপ্রদেশে (অথবা যে যজ্ঞভূমিতে) নিখিল সত্ত্বভাব (দেববিভূতি) নিত্যকাল অবস্থান করেন, হে ভগবন্ ! এইরূপ হৃদয়-প্রদেশ (যজ্ঞভূমি) এই মর্ত্যলোকে (সংসারে) থাকিয়াই আমরা যেন প্রাপ্ত হই । (ভাব এই যে,—এই সংসারে অবস্থিত থাকিয়াই আমরা যেন সত্ত্বভাবসমন্বিত হইতে পারি) ।

(খ) অজ্ঞানতা-সমুদ্র সমুত্তীর্ণ হইতে ইচ্ছুক আমরা (যেন) ঋক্ সাম ও যজুর্মন্ত্ররূপ স্তবের দ্বারা এবং পরমধন তত্ত্বজ্ঞানের পোষক সত্ত্বভাবের দ্বারা সম্যকপ্রকারে হৃষ্ট হই । (ভাব এই যে,—ভগবানের উপাসনায় অজ্ঞানতা-বিনাশে আমরা যেন প্রজ্ঞান লাভ করি) ।

* * *

মন্ত্রভাষ্যঃ—(সাধারণার্থাকৃতং) ।

দ্বিতীয়েহু্যবাকে দীক্ষা বর্ণিতা । দীক্ষিতেন দেবযজনে স্বীকৃতে সতি সোমক্রয়ণাদিরূপঃ ক্রতুব্যবহারসত্ত্ব কৰ্ত্তব্যং শক্যত ইতি তৃতীয়েহু্যবাকে দেবযজনস্বীকারো বর্ণ্যতে । তৎস্বীকারাদুৎ সোমার্থে দেবযজনে সোমক্রয়ণেব বক্তৃনুচিতত্বাত্তৎস্বীকারাৎপূৰ্ণমু্যবাকদৌ ব্রতপানদ্রব্য-সম্পাদনমভিধীয়তে ।

১ । “দৈবীং ধিয়ং মনামহে স্মৃডীকামভিষ্টয়ে বর্চোধাং যজ্ঞবাহস৮ সুপারা নো অসমশে ।”
বৌধায়নঃ—‘অথাপি আচামতি দৈবীং ধিয়ং মনামহে স্মৃডীকামভিষ্টয়ে বর্চোধাং যজ্ঞবাহস৮’

সুপার নো অসদ্বশ ইতি” ইতি । বোধায়নঃ—“তথাপ আচাঃ ইতি দৈবীং মনামহে স্মৃডীকাম-
ভিষ্টয়ে বর্চোধ্যং যজ্ঞবাহস৬ সুপার নো অসদ্বশ ইতি” ইতি । আপস্তম্বঃ—“দৈবীং বিয়ং
মনামহ ইতি হস্তাবাগিজ্য” ইতি ॥

অভীষ্টার্থসিদ্ধয়ে বয়ং দেবতাবিষয়াং কক্ষানুষ্ঠানবদ্ধিমনয়া বুদ্ধ্যা সম্পাদয়ামঃ । কীদৃশীং
বুদ্ধিং ? স্মৃডীকাং সুথহেতুং ব্রহ্মবর্চসধারণহেতুং যজ্ঞানীকাকাম্ । সেযং বুদ্ধিঃ স্মৃষ্ট পায়ং
গতাম্মাকং বশে ভবতু ॥ স্মৃডীকামিতি পদস্তাভিপ্রায়মাহ—“দৈবীং বিয়ং মনামহ ইত্যাহ
যজ্ঞমেব তন্নব্রদয়তি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৪) ইতি । মৃদু করোতীত্যর্থঃ ॥ সুপারৈতি
পদেন বৎসহিতং তদাহ—“সুপার নো অসদ্বশ ইত্যাহ ব্যাষ্টিনেবাবককে” (সং. কা. ৬
প্র. ১ অ. ৪) । ব্যাষ্টিঃ সুপ্রভাতং কৃত্যযজ্ঞপ্রকাশনমিত্যর্থঃ ॥

২ । “যে দেবা মনোজাতা মনোযুজঃ সূদক্ষা দক্ষপিতারন্তে নঃ পাস্ত তে নোহবস্ত তেভো
নমস্তেভ্যঃ স্বাহা ।” —কল্পঃ—“অথাত্মৈ ক৬ সে বা চমসে বা নিষিচ্য ব্রতং প্রযচ্ছতি তদক্ষিপতঃ
পরিশ্রিত্য ব্রতয়তি যে দেবা মনোজাতা মনোযুজঃ সূদক্ষা দক্ষপিতারন্তে নঃ পাস্ত তে নোহবস্ত
তেভো নমস্তেভ্যঃ স্বাহেতি” ইতি । চক্ষুর্দাদিপ্রাণাভিমানিনো যে দেবাঃ সন্তি তেহস্মানপর্য-
পানরূপব্রতানুষ্ঠায়িনোহন্তর্কর্ষিত্য শুদ্ধিসম্পাদনে পালয়ন্তু । কীদৃশা দেবাঃ ? উপপত্তিকালে
মনসা সহোৎপত্তাঃ । ব্যবহারকালেহপি মনসা যুজ্যন্তু । অত্মমনস্কস্ত চক্ষুর্দাদিভিঃ সংনিহিত-
বিষয়াণামপ্যনবগমাং । সতি তু মনঃসাহায্যে স্বস্ববিষয়েষু সূদক্ষাঃ কুশলাঃ । দক্ষাঃ প্রজাপতিরূপ-
পাদকো যেযাং তে দক্ষপিতারঃ । বিচারপুরঃসরং ব্রতং বিধত্তে—“ব্রহ্মাদিনো বদন্তি হো তবাং
দীক্ষিতস্ত গৃহা ই ন হোতব্যাঃ মিতি হবির্কৈ দীক্ষিতো যজ্ঞহুয়াদবজ্রমানস্তাবদায় জুহুয়াত্তয়
জুহুয়ান্যজ্ঞপন্নস্তুরিযাথে দেবা মনোজাতা মনোযুজ ইত্যাহ প্রাণা বৈ দেবা মনোজাতা মনো-
যুক্তস্তেষেব পরোক্ষং জুহোতি তন্নেব হতং নেবাছতং” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৪) ইতি ।
দীক্ষিতস্ত হবিষ্টমর্থবাদান্তরে শ্রুতং—“পুরা খলু বাবৈষ মেধায়াং স্মানমারভ্য চরতি যো দীক্ষিতো
যদগ্নীষোমীয় পশুমালভত আত্মনিষ্করণ এবাস্ত স তস্মাত্তস্ত নাইশ্চ পুরুষনিষ্করণ ইব হুথো
খবাহরগ্নীষোম্যাভ্যাং বা ইন্দ্রো বৃহমহম্ভিতি যদগ্নীষোমীয় পশুমালভতে বাত্র ষ্ণ এবাস্ত স তস্মাত্তাস্ত্রং
বারুণ্যর্চ্য পরিচরতি স্বয়ৈবৈনং দেবতয়া পরিচরতি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ১১) ইতি ।
শাখান্তরেহপি—“সর্কীভ্যো বা এষ দেবতাভ্য আত্মানমালভতে যো দীক্ষিতঃ” ইতি । তথা
সতি দীক্ষিতস্ত গৃহে যত্নগ্নিহোত্রং জুহুয়াত্তর্হি যজমান এব হতো ভবেৎ । অহোমে তু নিত্যান্নি-
হোত্রস্ত পকঃ প্রতিদিনানুষ্ঠানরূপং পর্কং বিচ্ছিত্তেত । তত্র পূর্কপ্রসিদ্ধেন মন্ত্রেণাহবনীয়াগ্নৌ
হোমঃ স প্রত্যক্ষ ইত্যাচ্যতে । অয়ং তু পরোক্ষোহগ্নিহোত্র হোমঃ । অত্মমন্ত্রেণ প্রাণায়ম্
হুয়মানহাং । অতপ্তৃতীয়কোটিত্বেন মুখ্যয়োর্হোমাহোময়োরাভাবান্নোদোষদ্বয়ং । তস্মাদনেন
মন্ত্রেণ ব্রতং কুর্যাদিত্যভিপ্রায়ঃ ।

৩ । “অগ্নে ত্ব৬ স জাগৃহি বয়৬ স মন্দিরীমহি গোপায় নঃ স্বস্তয়ে প্রবুধে নঃ
পুনর্দধঃ ।” —বোধায়নঃ—“অথ সংবেশনযজুর্জপতি অগ্নে ত্ব৬ স জাগৃহি বয়৬ স মন্দিরীমহি
গোপায় নঃ স্বস্তয়ে প্রবুধে নঃ পুনর্দধ ইতি” ইতি । আপস্তম্বঃ—“অগ্নে ত্ব৬ স জাগৃহীতি
স্বপ্যাম্হবনীয়মভিস্থয়তে” ইতি । সূমন্দিরীমহি নির্ভয়াঃ সন্তঃ স্বপ্যামঃ । নোহস্মাকং স্বস্তয়ে

বিনাশাভাবার্থ প্রবুধে জাগরণায় দদঃ সামর্থ্যং দেহি । ভয়প্রসক্তিং দর্শয়ন্নয়ং ব্যাচষ্টে “স্বপন্তং বৈ দীক্ষিতঃ ৩ রক্ষা ৩ সি জিঘা ৩ স্ত্যগ্নিঃ থলু বৈ রক্ষোহাহংগে ৩ ৩ স্ত্যগ্নিঃ বয় ৩ স্ত্য মন্দিবী-মহীত্যাহাণিমোবাধিপাং কৃতা স্বপিতি রক্ষসামপহতৌ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৪) ইতি ॥

৪ । “ত্মগ্নে ব্রতপা অসি দেব আ মর্ত্যেধা । ত্বং যজ্ঞেধীভ্যাঃ ।”—কল্পঃ—“অথাধ্বর্ষ্য-ঋধ্যরাত্র আক্রত্য প্রবুদ্ধযজুর্কীচয়তি ত্মগ্নে ব্রতপা অসি দেব আ মর্ত্যেধা । ত্বং যজ্ঞেধীভ্যা ইতি” ইতি । যাজ্ঞাস্থ ব্যাখ্যাতং । ব্রতব্রংশপ্রসক্তিং দর্শয়ন্ প্রথমং পাদং ব্যাচষ্টে — “অব্রতানিব বা এষ করোতি যো দীক্ষিতঃ স্বপিতি ত্মগ্নে ব্রতপা অসীত্যাহাণির্কৈ দেবানাং ব্রতপতিঃ স এতৈবনং ব্রতমালম্ভয়তি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৪) ইতি । অবিকলং করোতীত্যর্থঃ । মনুষ্যেয়ু ছিন্নং ব্রতং মনুষ্যাবতারেণ পালয়তীতি শঙ্ক্যং বারয়ন্ দ্বিতীয়পাদং ব্যাচষ্টে—“দেব আ মর্ত্যেধেত্যাহ দেবো হেয সন্মর্ত্যেযু” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৪) ইতি । অতো ব্রতং সমাধাতুং শক্নোতি । অগ্নিষ্মুর্দ্ধা দিবঃ ককুদিত্যাদিযাজ্ঞাপুরোহুৎকাদিমস্ত্রেধয়ঃ স্তুষত ইত্যভিপ্রায়ং তৃতীয়পাদে স্বয়ং দর্শয়তি—“ত্বং যজ্ঞেধীভ্যা ইত্যাহৈত ৩ ৩ হি যজ্ঞেধীভ্যতে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৪) ইতি ।

৫—১৭ । “বিশ্বে দেবা অভি মামাহববৃত্রন্ পূষা সত্তা সোমো রাধসা দেবঃ সবিতা বসোর্ক-সুন্দাবা রাশ্বেয়ং সোমাহভূয়ো ভর মা পুণন্ পূর্ত্যা বি রাধি মাহমায়ুধা চক্ষ্রমসি মম ভোগায় ভব বস্ত্রমসি মম ভোগায় ভবোঽশ্বাসি মম ভোগায় ভব হরোঽশ্বাসি মম ভোগায় ভব ছাগোঽশ্বাসি মম ভোগায় ভব মেঘোঽশ্বাসি মম ভোগায় ভব ।”—বোধায়নঃ—“অথ সনিহারান্ প্রহিণোতি স যং মন্যতে ন মাং প্রত্যাখ্যাস্ততীতি তং প্রথমমভিপ্রহিণোতি বিশ্বে দেবা অভি মামাহববৃত্রন্ পূষা সত্তা সোমো রাধসা দেবঃ সবিতা বসোর্কসুন্দাবেতি, আহরন্তং দৃষ্টু জপতি নানাহরন্তং রাশ্বেয়ং সোমাহভূয়ো ভর মা পুণন্ পূর্ত্যা বি রাধি মাহমায়ুধেতি” ইতি । সনিশ্চকেন হিরণ্যবদ্রাদি দেবদ্রব্যমুচ্যতে । সনিহারো দ্রবাণামানেতারঃ । আপস্তম্বস্ত প্রকাস্তুরেণ মন্ত্রবিনিয়োগ-বিচ্ছেদাবাহ—“বিশ্বে দেবা অভি মামাহববৃত্রম্নিতি প্রবুদ্ধু জপতি, পূষা সত্তেতি সনিহারান্ ৩ ৩ শান্তি, চক্ষ্রমসীত্যেতৈঃ প্রতিনমন্তং যথালিঙ্গং প্রতিগৃহ্নাতি, দেবঃ সবিতা বসোর্কসুন্দাবেত্যানি” ইতি । সর্কে দেবা অভিতঃ পালয়িতুং মামাবৃত্য তিষ্ঠন্ত । পূষা সত্তা পোষকো দেবো দেয়েন হিরণ্যদ্রবোণ সহাহয়াতু । সোমো রাধসা সাধকেন বস্ত্রেণ সহাহয়াতু । বসোর্কসুস্তরস্ত গবাদেঃ প্রেরকো দেবো বসুপ্রদঃ সন্মায়াতু । হে সোমাস্মিন্ কৰ্ম্মণ্যপেক্ষিতমিয়দেহি, সম্পূর্ত্যা মাং পুরয়ন্ ভূয় আভর, অহমায়ুধা মা বিরাধি বিষুকো মা ভূবন্ । প্রবুদ্ধো জপেদিত্যেতৎ ব্যাচষ্টে— “অপ বৈ দীক্ষিতাং স্তুষ্পুং ইন্দ্রিয়ং দেবতাঃ ক্রামস্তি বিশ্বে দেবা অভি মামাহববৃত্রম্নিত্যাহেজ্রি-য়েনৈবনং দেবতাভিঃ সন্নয়তি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৪) ইতি । স্তুষ্পুঃ স্তুষ্পাং । অতীন্দ্রিয়সামর্থ্যেন তদভিমানিদেবতাভিচায়ে মনঃ সংযোজয়তি । বিপক্ষাধপুঃসরমাহভূয়ো ভরেত্যমুং মন্ত্রভাগং ব্যাচষ্টে—“যদেতদযজুর্ন ব্রাদ্যাবত এব পশুনভীদীক্ষেত তাবন্তোহস্ত পশবঃ স্ত্য বাশ্বেয়ং সোমাহভূয়ো ভরেত্যাহাপরিমিতানেব পশুনবরুদ্ধে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৪)

দীক্ষাকালে বিজ্ঞানাত্মাবতঃ পশুনভিপ্রাপ্য দীক্ষেত মন্ত্রাহুকৌ তাবন্ত এব স্ত্যঃ । মন্ত্রোক্তৌ তু তৎসামর্থ্যাদপরিমিতাঃ পরলোকে ভবন্তি । পশুভির্দ্রব্যাস্তরাণ্যুপলক্ষ্যন্তে । চক্ষ্রমসি মম

ভোগায় ভব বহ্নমসি মম ভোগায় ভবোত্রাহসি মম ভোগায় ভব হয়োহসি মম ভোগায় ভব
ছাগোহসি মম ভোগায় ভব মেঘোহসি মম ভোগায় ভবেত্যেতিশ্বদ্বৈথালিঙ্গং বহ্ন স্বীকর্তব্যং ।
চক্ষং হিরণ্যং । উত্থা গোঃ ॥ তেন তেন মন্ত্ৰেণ তত্তদ্ব্যভিনিদেবতাস্ত্যস্তীত্যাহ—“চক্ষমসি
মম ভোগায় ভবেত্যাহ যথাদেবতামেবৈনাঃ প্রতিগৃহ্নাতি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৪) ইতি ।
এনা হিরণ্যাদিরূপা দিৎসিতা দক্ষিণাঃ ॥

১৮ । “বায়বে ত্বা বরুণায় ত্বা নিধ্বঁতৈ ত্বা রুদ্রায় ত্বা ।” —কল্পঃ—“তাঃ সমুদায়ুতা বক্ষতি
তাসাং যা নশ্চতি স্মিয়তে বা বায়বে ত্বৈতি তামনুদিশতি, বাহুপস্থ বা পাশে বা বরুণায় ত্বৈতি তাং
যা সং বা শীর্ষ্যতে গন্তে বা পততি নিধ্বঁতৈ ত্বৈতি তাং, যামহির্ব্যাজ্ঞো বা হস্তি রুদ্রায় ত্বৈতি
তাং” ইতি । অনুদিশামীতি শেষঃ ॥ বিপক্ষস্বপক্ষয়োদুর্ষণভূষণে দর্শয়তি—“বায়বে ত্বা বরুণায়
ত্বৈতি যদেবমেতা নান্নুদিশেদবথাদেবতং দক্ষিণা গময়েদা দেবতাভ্যো বুশ্যেত যদেবমেতা অনুদিশতি
যথাদেবতমেব দক্ষিণা গময়তি ন দেবতাভ্য আ বুশ্যতে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৪) ইতি ॥

১৯ । “দেবীরাপো অপাং নপাত্ত উর্ষির্হবিষ্য ইন্দ্রিাবান্নদিস্তমন্তং বো মাহব ক্রমিষমচ্ছিন্নং
তত্ত্বং পৃথিব্যা অমু গেষম্ ।” বোধায়নঃ—“অথ যজ্ঞপরিয়াণা আপ উপাধিগচ্ছন্তি তজ্জপতি
দেবীরাপো অপাং নপাত্ত উর্ষির্হবিষ্য ইন্দ্রিাবান্নদিস্তমন্তং বো মাহব ক্রমিষমচ্ছিন্নং তত্ত্বং পৃথিব্যা
অমুগেষমিতি সং বা গাহতে সং বা তরতি” ইতি । অপরিয়াণা গমনবিরোধিত্বো মার্গপ্রতি-
রোধিকাঃ ॥ আপত্ত্বঃ—“প্রয়াণে দেবীরাপ ইতাপোহবগাহতেহচ্ছিন্নং তত্ত্বং পৃথিব্যা অমুগেষ-
মিতি হন্তেন লোষ্ট্রং বিমৃশ্যাত্যাপারং” ইতি । যদা কেনাপি নিমিত্তেন দেবযজ্ঞানদত্ত্র দীক্ষেত
ভদানীং পৃথগরপীষয়ীন্ সমারোপ্য দেবযজ্ঞং গচ্ছন্মধ্যে প্রাপ্তায়াং নত্য়ামবগাহোত্তরেৎ । অপাং
নপাদিত্যগ্নিসম্বোধনং । হে দেব্য আপো যুয়াকং য উর্ষিস্ত্বং পাদেন মাহবক্রমিষং । কীদৃশ
উর্ষিঃ । ব্রীহাদ্র্যংপাদনেন হবির্যোগ্যঃ স্বকীয়জলপানেনেন্দ্রিয়শক্তিকারী তৃষাং নিবর্তয়মতি-
হর্ষপ্রদঃ । মুদি লোষ্ট্রকপং পৃথিব্যা অচ্ছিন্নং তত্ত্বং সেতুং প্রাপ্য তস্তোপরি গচ্ছামি ॥ হবিষ্য-
শকাভিপ্রায়মাহ—“দেবীরাপো অপাং নপাদিতাহ যদো মেধ্যং যজিষ্য ৬ স্বেদং তদো মাহব
ক্রমিষমিতি বাবৈতদাহ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৪) ইতি । ইতি বাচ, ইত্যেব ॥
তত্ত্বশকাভিপ্রায়মাহ—“অচ্ছিন্নং তত্ত্বং পৃথিব্যা অমুগেষমিত্যাহ সেতুমেব কুহ্নতেতি” (সং.
কা. ৬ প্র. ১ অ. ৪) ইতি ॥

২০ । “ভদ্রাদভি শ্রেয়ঃ প্রেহি বৃহস্পতিঃ পুরএতা তে অস্ত্রথেমবস্ত বর আ পৃথিব্যা আরে
শক্রন্ কৃগুহি সর্কবীরঃ ।” —বোধায়নঃ—“বৃহস্পতিবত্যাচ্চ প্রয়াতি ভদ্রাদভি শ্রেয়ঃ প্রেহি
বৃহস্পতিঃ পুরএতা তে অস্ত্রিত্যথ যত্র বৎস্তন্ ভবতি তদবস্তত্যথেমব স্ত বর আ পৃথিব্যা
ইত্যাথাদিত্যমুত্তমুপতিষ্ঠত আরে শক্রন্ কৃগুহি সর্কবীর ইতি” ইতি ।

আপত্ত্বস্ত ব্রীহাদ্র্যানেকীকৃত্য বিনিযুক্তে—“পৃথগরপীষয়ীন্ সমারোপ্য রথেন প্রযাতি
এতদভাবে রথাক্রমাদায় ভদ্রাদভি শ্রেয় ইতি” ইতি । অত্রার্থক্রমেণ দেবীরাপ ইত্যাম্রাং পূর্ক-
মেবায়ং মন্ত্ৰোহবগম্ভব্যঃ । হে রথ ভদ্রাং প্রশস্তাদম্নিত্যাগিহোত্রস্থানাদতিপ্রশস্তং সৌমিকং
দেবযজ্ঞনমতিপ্রযাহি । বৃহস্পতিস্তব পুরতো গন্তা ভবতু । অথ প্রয়াগাদুর্দ্ধং পৃথিব্যাঃ সম্বন্ধিতা
সমস্তাধ্বরে শ্রেষ্ঠে স্থান ঈমিমাং গতিমবস্ত সমাপয় । হে রথাত্মানান্নাদিত্য শক্রনুক্ষলাদীনারে

‘দেবযজ্ঞনাদৃষে কুরু ॥ করঃ—“অথ যত্র যক্ষ্যমাণো ভবতি হদবন্ত্যোদমগম্য দেবযজ্ঞনং পৃথিব্যা ইত্যাক্তাদহুবাক্ত” ইতি । স চ মন্ত্র এবমায়্যতে—

২১ । “এদমগম্য দেবযজ্ঞনং পৃথিব্যা বিশ্বে দেবা যদজুযন্ত পূর্বে ঋক্সামান্ভ্যাং যজুযা সন্তরন্তো রায়স্পোষণে সমিষা মদেম” ইতি ।—পৃথিব্যাঃ সঞ্চাক্ষি যদেবযজ্ঞনং তদিদমগম্য বয়ং প্রাপ্তাঃ । যদেবযজ্ঞনে পূর্বে সর্বে দেবা অজুযন্তাসেবন্ত তদ্বয়মাগত্য বেদত্রয়গতৈশ্মনৈঃ সোমযাগং সন্তরন্তঃ সমাক্‌পারং নয়ন্তো রায়স্পোষণে ধনসমৃদ্ধ্যা সমিষা সমীচীনোন্মেন চ মদেম হৃদ্যাম্ ॥

ভদ্রাদভীত্যানিমন্ত্রার্থঃ স্পষ্ট ইত্যভিপ্রেত্য ব্রাহ্মণেনাত্র বাখ্যানমুপেক্ষিতং । ঔপান্ব্যাক্য-কাণ্ডে তু দীক্ষিতনিয়মপ্রসঙ্গাধ্যাখ্যানং কৃতং । তত্র বৃহস্পতেকপযোগমাহ—“অগ্নিরৈ দীক্ষিতস্ত দেবতা সোহম্মাদেতর্হি তির ইব যর্হি যাতি তমাস্বর৩/ রক্ষা৩/ সি হস্তোভদ্রাদভি শ্রেয়ঃ প্রেহি বৃহস্পতিঃ পুরএতা তে অস্তিত্যাহ ব্রক্ষ বৈ দেবানাং বৃহস্পতিস্তমেবাধারভতে স এন৩/ সম্পারয়তি” (সং. কা. ৩ প্র. ১ অ. ১) ইতি । যদা দীক্ষিতোহগ্নিহোত্রস্থানাং প্রযাতি তদাহগ্নিতিরোহিত ইব নৈনং পালয়তি । ততো রক্ষাংশ্চেনং মার্গে হস্তমীষরাগি ভবন্তি । তত্র বৃহস্পতো পুরতো গচ্ছতি সত্যমুগচ্ছন্তমেনং রক্ষোবাধপরিহারেণ স বৃহস্পতিঃ সমাক্‌পারং নয়তি ॥ উত্তরমন্ত্রস্ত চতুর্ভাগেষু প্রতিপাদ্যোহর্থঃ প্রসিদ্ধ ইত্যাহ—“এদমগম্য দেবযজ্ঞনং পৃথিব্যা ইত্যাহ দেবযজ্ঞন৩/ হেষ পৃথিব্যা আগচ্ছতি যো যজতে বিশ্বে দেবা যদজুযন্ত পূর্বে ইত্যাহ বিশ্বে হেতদেবা জ্যৈষন্তে যষ্মা ঋক্সামান্ভ্যাং যজুযা সন্তরন্ত ইত্যাহক্সামান্ভ্যা৩/ হেষ যজুযা সন্তরতি যো যজতে রায়স্পোষণে সমিষা মদেমেত্যাহাশিষমৈবৈতামাশান্তে” (সং. কা. ৩ প্র. ১ অ. ১) ইতি । অধ্বর্যুপ্রভৃত্যো ব্রাহ্মণা যদেবযজ্ঞনমিদানীমধিতিষ্ঠন্তি তদেবাঃ স্বয়ং সেবমানা এতান্ সেবন্তে । যো যজতে স এষ সন্তরতীত্যবয়ঃ ॥

অত্র বিনিয়োগসংগ্রহঃ—

“দৈবীং হস্তৌ শোধয়িত্বা যে দে ব্রতপয়ঃ পিবেৎ ।

অগ্নে স্বপ্নান্নগ্নিমাহ তং প্রবুদ্ধো জপেত্তথা ॥ ১ ॥

বিশ্ব ইত্যপি পুষেতি সনিহারানুশাসনং ।

দেবো বহুগ্রহশ্চন্দ্রঃ ষডভিস্তত্র প্রতিগ্রহঃ ॥ ২ ॥

বায় নষ্টামপ্সু মৃত্যং সন্নামৃগ্ভ্যাং চ গাং স্পৃশেৎ ।

দেবীরাপো বিগাহাচ্ছি লোষ্ট্রমপ্সু বিমর্দয়েৎ ॥ ৩ ॥

ভদ্রাজ্ঞেন যাতোদং যাগভূমিবাবাস্ত্বতিঃ ।

অম্ববাকে তৃতীয়েহশ্বিন্দু দিতা একবিশংতিঃ ॥৪॥” ইতি ।

অথ মীমাংসা ।

একাদশাধ্যায়স্ত চতুর্থপাদে চিস্তিতং—“স্বপ্নাদিমন্ত্রা আবর্ত্ত্যা নো বাহত্ৰোহবস্তুরায়তঃ । কৃৎস্নোদ্ধেশপ্রবৃত্তত্বানিমিত্তাভেদতঃ সক্রৎ” ইতি ॥ দীক্ষিতস্ত স্বপ্নন্যস্তরগবৃষ্টিক্লেদনামেধ্যাদর্শন-নিমিত্তকান্তত্ত্বমন্ত্রজপাঃ পঠিতাঃ । স্বপ্নে ব্রতপা অসীত্যাদিকঃ স্বপ্নমন্ত্রঃ । দেবীরাপো অপাং নপাদিত্যাদিনদীতরগমন্ত্রঃ । উন্দতীর্কলং ধন্ত ইত্যাদিবৃষ্টিক্লেদনমন্ত্রঃ । অবদ্ধং মন ইত্যাদির-মেধ্যাদর্শনমন্ত্রঃ । যদা নিদ্রা মধ্য প্রবোধৈরগ্নৈক্যাবদীয়েত, নদী চ বহুশঃ শ্রোতোযুক্তা বীপৈঃ,

বৃষ্টি-বিচ্ছেদে, অমেধ্যানি চ দৈবৈত্তদা তৈরন্তরায়ৈর্গমিতেষু ভিত্তমানেষু নৈমিত্তিকা মজ্জা আবর্তনীয়া ইতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—স্বাগ্রিগতাং কৃৎস্নাং নিদ্রাশুদ্ভিঃ মজ্জাভিধানান্নিমিত্তমেকং। এবমজ্জত্রাপি যোজ্যং। তস্মান্নাত্যাবৃত্তিঃ। তত্ৰৈবাত্তচ্চিত্তিতং—“প্রাণে প্রত্যহং মজ্জো ভিন্নো নো বাহুত্র বিশ্রমৈঃ। প্রাণভেদাভিন্নো নো গত্যেকাদানিবৃত্তিতঃ” ইতি ॥ ভদ্রাদতি শ্রেয় ইত্যাদিঃ প্রাণমজ্জঃ। তত্র দীক্ষিতস্ত নিৰ্গমনমারভ্য পুনঃপ্রবেশপর্যন্তং বিশ্রমব্যবধানেনহপি প্রয়োজনৈক্যাদেকমেব প্রাণং। ততো ন মজ্জাবৃত্তিঃ ॥

অথ ছন্দঃ ।

দৈবীং ধিয়মিত্যগ্নে স্বমিতি চৈতে অনুষ্ঠভো। স্বমগ্ন ইতি গায়ত্রী। বিধে দেবা ইত্যেক-পদা। এদমগ্নয়েতি ত্রিষ্টুপ্ ॥

ইতি শ্রীমৎসায়গাঢ়াণ্যবিরচিতো নাথবীর্যে বেদার্থপ্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়তৈত্তিরীয়সংহিতাভাষ্যে
প্রথমকাণ্ডে দ্বিতীয়প্রাণাঠকে তৃতীয়োহনুবাকঃ ॥ ৩ ॥

* * *

মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— * —

দ্বিতীয় অনুবাকে দীক্ষা বর্ণিত হইয়াছে। দীক্ষা গ্রহণের পর দীক্ষিত ব্যক্তির দেবকাণ্ডে অধিকার জন্মে। তখন তিনি সোমক্রয়ণাদি ক্রতু-ব্যবহার সম্পন্ন করিতে সমর্থ হন। বক্ষ্যমাণ তৃতীয় অনুবাকে দীক্ষিত কর্তৃক দেবযজ্ঞন বা দেবপূজার অধিকারের বিষয় পরিবর্ণিত। কিন্তু তৎসম্বন্ধেও এক বিশেষ বিধি আছে। দেবযজ্ঞনে অধিকার লাভের পূর্বে দীক্ষিত ব্যক্তিকে ‘ব্রতপান দ্রব্য’ সম্পাদন করিতে হয়। তদ্বিন্ন, দীক্ষিত হইলেও, তাঁহার দেবযজ্ঞনে অধিকার জন্মে না। তাই অনুবাকের প্রথম কয়েকটি মন্ত্রে, সোমবাগ সম্পাদনে সোম-ক্রয়ণাদির পূর্বেই ব্রতপানাদির বিষয় অভিহিত হইয়াছে।

তৃতীয় অনুবাকের মন্ত্রসমূহের নিম্নরূপ বিনিয়োগ পরিদৃষ্ট হয়; যথা,—‘দৈবীং ধিয়ং’ প্রভৃতি মন্ত্রে হস্তাদি প্রক্ষালন; অনন্তর আচমনাদি ক্রিয়া সম্পাদনের পর ‘যে দেবা’ প্রভৃতি মন্ত্রে ব্রতপয়ঃ পান করিবে। ‘অগ্নে স্বং’ প্রভৃতি মন্ত্রে অগ্নি প্রজ্জালিত করিয়া, ‘স্বমগ্নে’ প্রভৃতি মন্ত্রে সেই অগ্নির উদ্দেশে জপ করিবার বিধি। ‘বিধে দেবা’ ‘পুষা সন্তা’ প্রভৃতি মন্ত্রে ‘সনিহারীমুশাসন’, ‘দেবঃ শবিজা’, ‘বসোঃ’ ‘চক্ষমদি’ প্রভৃতি ছয়টি মন্ত্রে পরিগ্রহ। তার পর ‘বায়বে স্বা’ প্রভৃতি মন্ত্রচতুষ্টয়ে গরুকে স্পর্শ করিবে। ‘দেবীরাগঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে জলের মধ্যে লোষ্ঠি নিক্ষেপ করিয়া, সেই লোষ্ঠেকে জল দ্বারা বিমর্দন এবং পরিশেষে ‘ভদ্রাদধি’ প্রভৃতি মন্ত্রে রথে গমন করিয়া ‘এদং’ প্রভৃতি মন্ত্রে বাগভূমিতে অবস্থিতি। বলা বাহুল্য, বিনিয়োগ-সংগ্রহের উল্লিখিত বিনিয়োগ অনুসারে ভাষ্যকার মন্ত্রের ব্যাখ্যা দি নিকাশন করিয়াছেন। আর সেই বিনিয়োগ অনুশায়েই ভাষ্যে মন্ত্রের ভাব প্রকটিত হইয়াছে।

কিন্তু আমরা অনেকটাই ভাষ্যের সে ভাব গ্রহণ করিতে পারি নাই। তাই আমাদের অর্থ অনেক স্থলে ভাষ্য হইতে সম্পূর্ণ স্বতন্ত্র বলিয়া উপলব্ধ হইবে। যাহা হউক, আমাদের ব্যাখ্যাদির বিষয় নিম্নে প্রদর্শিত হইতেছে। তাহাতে সকল বিষয় স্পষ্টীকৃত হইবে। যথা—

এই অনুবাকের প্রথম দুইটি মন্ত্রের প্রয়োগ-বিষয়ে ভাষ্যাত্মক যাহা অবগত হওয়া যায় এবং ভাষ্যানুসারে মন্ত্রের যে অর্থ প্রচলিত আছে, প্রথমে তাহার একটু পরিচয় দেওয়া আবশ্যক মনে করি। মন্ত্রে সম্বোধ্য পদ নাই। ভাষ্যকারের মতে প্রথম মন্ত্রটি যজ্ঞমানের আচমন-সংক্রান্ত মন্ত্র। এই মন্ত্রের ভাব-বিষয়ে প্রায় সকলেরই এক মত দেখা যায়। এই মন্ত্রে যজ্ঞমান যেন বলিতেছেন,—‘আমি এই আবদ্ধ অনুষ্ঠানের সুসিদ্ধির জন্ত চিরস্বপ্নের নিদান যজ্ঞ-কার্যের উপযুক্ত তেজস্কর দৈবী বুদ্ধি প্রার্থনা করি। এতাদৃশী সর্বপ্রশংসনীয় বুদ্ধি আমাদের বশীভূত হউক।’ দ্বিতীয় মন্ত্রে দুগ্ধ-পানের প্রসঙ্গ দেখিতে পাই। ইহাই ব্রতপয়ঃ পান। একটা ব্যাখ্যায় প্রকাশ,—‘এই মন্ত্রে অমুখ্য-পাত্রে দুগ্ধ পান করিবে।’ তদনুসারে মন্ত্রের যে একটা বঙ্গানুবাদ প্রচলিত আছে, তাহা এই,—‘যে দেবগণ মন হইতে উৎপন্ন এবং মনের সহিত কার্যকর (ইন্দ্রিয়গণ), তাঁহারা এই অনুষ্ঠানে নিপুণতা প্রদর্শন করতঃ আমাদের রক্ষা করুন। আমি তাঁহাদের উদ্দেশে আহুতি প্রদান করিতেছি। এই আহুতি সুসিদ্ধ হউক।’ * এখানে ‘দেবগণ’ বলিতে ‘ইন্দ্রিয়গণ’ অর্থ পরিগৃহীত হইয়াছে। ভাষ্যে প্রকাশ, যজ্ঞে বিষ উৎপন্ন না হয়—সেই জন্তই এই মন্ত্রের প্রার্থনা। ভাষ্যমতে মন্ত্রের যে অর্থ হয়, তাহা এই,—‘চক্ষুরাদি প্রাণাভিমানী দেবগণ আমাদের দুগ্ধপানরূপ ব্রতানুষ্ঠানে বহিরন্তঃ-সুন্ধি-সাধনে আমাদের রক্ষা করুন। সেই দেবগণ কিরূপ? তাঁহারা উৎপত্তিকালে মনের সহিত উৎপন্ন। ব্যবহারকালে মনের সহিত তাঁহারা সংযুক্ত হন। যাহারা অজ্ঞানময়, তাঁহাদের চক্ষুরাদির গোচরীভূত সন্নিহিত বিষয়েও অনবগতি হয়। কিন্তু মনের সহায়তায় সেই সেই বিষয়ে পারদর্শী হওয়া যায়। দক্ষ-প্রজাপতি যাহাদের উৎপাদক, তাহারাষ্ট দক্ষপিতারঃ। ইত্যাদি।

ক্রিয়া-কর্ণে মন্ত্রদ্বয় যে ভাবেই প্রযুক্ত হউক, তদ্বিষয়ে আমাদের কিছুই বক্তব্য নাই। আমরা কেবল মন্ত্রের কি নিগূঢ় লক্ষ্য, তাহাষ্ট একটু আলোচনা করিতেছি। আমাদের মন্ত্যানুসারিণী-ব্যাখ্যায় ও বঙ্গানুবাদে সে আলোচনার মূলতত্ত্ব প্রকটিত আছে। তদনুসরণে সামান্য একটু চিন্তা করিলেই ভাব পরিষ্কৃত হইতে পারে। মন্ত্র দুইটি ভগবানের করুণা-প্রার্থনায় বিনিযুক্ত বলিয়া মনে করি।

প্রথম মন্ত্রে, ভগবানের নিকট সমৃদ্ধি (প্রজ্ঞা) লাভের প্রার্থনা প্রকাশ পাইয়াছে। সমৃদ্ধির অধিকারী হইলে, মানুষ কি প্রকার বিভবসম্পন্ন হইতে পারে, ‘ধিয়ং’ পদের বিশেষণ-করটা তাহাই ব্যক্ত করিতেছে। তোমার ‘বিয়ং’ (মতি) যদি দেবোদ্দেশে প্রযুক্ত (দৈবীং) হয়, তাহার দ্বারা পরম সুখ প্রাপ্ত হওয়া যায়—তাহা পরমসুখপ্রদায়িকা (সুমৃড়ীকাং) হয়, তাহা ‘ভোজের ধারক’ হইয়া থাকে অর্থাৎ সে ক্ষেত্রে কোনও বিপদ-আপদ আসিয়া কদাচ

* সামশ্রবী মহাশয় মন্ত্রের এইরূপ ব্যাখ্যা করিয়া গিয়াছেন। কিন্তু সায়ণের অথবা উবটের বা মহীধরের ভাষ্যে এ ভাব পাওয়া যায় না।

অভিভূত করিতে পারে না, আর তাহার দ্বারা নানা সংকর্ষ সাধিত হইয়া থাকে, সেই বুদ্ধিই সংকর্ষসাধয়িত্রী (যজ্ঞবাহসং) হয় । ঐ প্রকার হিতসাধনী বুদ্ধি আবার সহজলভ্যা (সুপারা) হইতে পারে । সহজেই তুমি সে বুদ্ধির অধিকারী হইতে পার, যদি তাহা ভগবদভিমুখী হয় । এখানে সাধক প্রার্থনা করিতেছেন,—‘হে ভগবন্ ! আমার বুদ্ধি (মতি) যেন দেবোদ্দেশে প্রযুক্ত হয়, সদ্বুদ্ধি যেন আমার বশে থাকে ।’ ভাব এই যে,—তাহা হইলেই আমার সর্বাঙ্গীষ্ট সিদ্ধ হইবে ।

দ্বিতীয় মন্ত্রে দুইটা তত্ত্ব পরিবাক্ত আছে । প্রথমে বলা হইয়াছে—দেবগণ বা দেবভাবসমূহ বা শুদ্ধসম্বাদি (‘দেবাঃ’) হৃদয়েই উৎপন্ন হয়, হৃদয়েই অবস্থিত করে । ‘মনোজাতা’ ও ‘মনোযজ্ঞঃ’ পদদ্বয় সেই সংবাদ প্রদান করিতেছে । মাহুৰ ! কত্বরিকা-অশ্বেষী যুগেব ত্রায় কেন দূরে ঘুরিয়া মরিতেছে ! দেবতার সন্ধান চাও ? ঐ দেখ তোমার হৃদয়েই তাঁহাদিগের উৎপত্তি-স্থান ! ঐ দেখ—তোমার হৃদয়েই তাঁহারা অধিষ্ঠিত আছেন ! একটু অনুধাবন করিলেই তাহা বুঝিতে পারা যায় । মন্ত্রের অন্তর্গত ‘যে’ পদ, সেই আভাস প্রদান করিতেছে । ঐ পদের প্রতিবাক্যে আমরা তাই ‘সর্বৈরভূতাতাঃ’ পদ ব্যবহার করিয়াছি । সেই হৃদিস্থিত দেবতার প্রতি যদি তোমার দৃষ্টি পড়ে, তাহা হইলেই বুঝিতে পারিবে, তাঁহারা কি প্রকারে তোমার দ্বারা সংকর্ষসমূহ সমাধান করিয়া লয়ন ! মন্ত্রের ‘দক্ষপিতারঃ’ পদ, আমাদের যুগের হৃদয়স্থ দেব-ভাবের কৰ্ম্মকারিতার বিষয় ব্যক্ত করিতেছে । এ মন্ত্রে ভগবানের নিকট যেন প্রার্থনা করা হইতেছে,—‘হে ভগবন্ ! আমাব হৃদয়ে দেবভাব (দেবগণ) অধিষ্ঠিত হউন ; আব, তাঁহাদিগের সাহায্যে সংকর্ষাক্তত্বের দ্বারা আমি যেন পরিত্রাণ লাভ করিতে পারি ।’ তাঁহারাষ্ট আমাদের পালন করুন । তাঁহাদিগের উদ্দেশে স্বাহা-মন্ত্রে আমি যেন কৰ্ম্ম সকলকে নিয়ন্ত্রিত করিতে পারি,—আমার কৰ্ম্মসমূহ আমি যেন ভগবানে অর্পণ করিতে সমর্থ হই ।’

ভাষ্যে অগ্নুক্রমিত হইয়াছে,—মৌনী যজমান এই দুইটা মন্ত্র উচ্চারণে মৌন-ভাব ভঙ্গ করিবেন । যাহারা অনেক কথা কহে, তাহারা অগ্নয় কথা কহিয়া থাকে,—অসত্য কথা কহিতে বাধ্য হয় । অতএব, সাধনার পথে যাহারা অগ্রসর হইবেন, মৌনাবলম্বন তাঁহাদিগের পক্ষে প্রধান প্রয়োজন । সেই মৌন যদি ভঙ্গ করিতে হয়, তাহা হইলে এই দুইটা মন্ত্রের আদর্শ-অনুরূপ বাক্য উচ্চারণ করাই শ্রেয়ঃ-সাধক । পরিত্রাণকামীরা যে বাক্য, তাহা এই মন্ত্রদ্বয়ের বাক্যের ত্রায় আত্মোদ্বোধক ও প্রার্থনা-মূলক হওয়াই কর্তব্য । মন্ত্রার্থ-আলোচনায় এই এক প্রধান শিক্ষা প্রাপ্ত হওয়া যায় ।

তার পর তৃতীয় অম্ববাকের তৃতীয় মন্ত্রের মৰ্ম্ম অনুধাবন করুন । ভাষ্যানুসরণে প্রচলিত অর্থে বুঝিতে পারা যায়, যজ্ঞকারী যেন অগ্নি প্রজ্জ্বলিত করিয়া তাঁহাকে বলিতেছেন,—‘হে অগ্নি ! আপনি একটু প্রজ্জ্বলিত থাকুন ; আমরা একটু নিদ্রিত হই । আপনি প্রজ্জ্বলিত (আগরিত) থাকিলে, রাক্ষসেরা যজ্ঞহানি করিতে আসিতে সাহস পাইবে না ।’ এ পক্ষে ভাব আসে এই যে, অগ্নি জ্বলিলে যাজ্ঞিকগণ জাগিয়া আছেন ভাবিয়া রাক্ষসেরা সেদিকে অগ্রসর হইবে না । আমরা কিন্তু মনে করি, এখানে সে বহিঃশত্রু যজ্ঞবিঘ্নকারক রাক্ষসের প্রসঙ্গ নাই । পরন্তু এখানে অন্তঃশত্রু—কামক্রোধাদির বিষয়ই প্রখ্যাত রহিয়াছে । প্রার্থনা-

কারী সেই জ্ঞানময় ভগবানের নিকট প্রার্থনা জানাইতেছেন,—‘হে জ্ঞানময়! সংসারের মোহঘোর পড়িয়া আমরা পুনঃপুনঃ সংপথ হইতে ভ্রষ্ট হই, পুনঃপুনঃ সম্ভাবকে বিসর্জন দিই । আপনি আমাদের সেই মোহঘোর বিদূরিত করুন । জ্ঞানরূপে আপনি হৃদয়ে জাগ্রৎ থাকিয়া আমাদের সदा সৰ্ব্ব দান করুন,—সংপথে পরিচালিত করুন । পদে পদে প্রমাদ আসিয়া আমাদেরকে আক্রমণ করিতেছে । কিসে সে প্রমাদ পরিহার করিতে পারি, আপনিই তাহার উপায়-বিধান করুন । দিয়াছিলেন সকলই ; জন্মসংসার সৰ্ব্বভাবাদি হৃদয়ে বিকাশ পাইতেছিল—সকলই ; কিন্তু আমি একে একে সকলকেই বিসর্জন দিয়াছি ; সংসারের পাপ-সংসর্গে মিশিয়া সকলকেই পাপকলুষাঙ্কিত মলিন করিয়া তুলিয়াছি । তাই প্রার্থনা করিতেছি,—‘আবার—আবার আমার রূপা করুন (পুনর্দদঃ)।’ এ মন্ত্রের প্রার্থনার ইহাই তাৎপৰ্য্য । মন্ত্রান্তর্গত কয়েকটি পদ বড়ই সংশয়-মূলক । ভাষ্যকার-সেই কয়েকটি পদ-সম্বন্ধে ব্যাকরণ-ঘটিত নানা বিতর্কের মীমাংসা করিয়াছেন । কিন্তু তাহাতেও সন্দেহের নিরসন হয় না । বেদমন্ত্র—সূত্রাকারে প্রথিত । উহার এক একটি অংশের মধ্যে বহু ভাব পুঞ্জীকৃত হইয়া আছে । দৃষ্টান্ত-স্থলে এই যজুর্বেদেরই প্রথম মন্ত্র ‘ইবে স্বা’ ‘উর্জে স্বা’ প্রভৃতির প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণ করিতে পারি । এই মন্ত্রের অন্তর্গত ‘পুনর্দদঃ’ পদ সেইরূপ সূত্রস্বরূপ । ঐ পদে কত পুরাতন স্মৃতি মনোমধ্যে জাগরুক করে । ঐ পদে ভাব আসে,—আমাদের জন্ম-গ্রহণের সহিত আমরা বীজরূপে সম্ভাবের কত অঙ্গই লাভ করিয়াছিলাম ! কিন্তু এখন, পাপ পৃথিবীর প্রলোভনের মধ্যে পড়িয়া, একে একে সকলই হারাইয়াছি । ‘পুনর্দদঃ’ পদের প্রার্থনায় বলা হইতেছে,—‘ভগবন! সেই সব ভাব আমার’ তাহায় ফিরিয়া আনিয়া দেও ।’ এইরূপভাবে বিচার করিতে গেলে, বেদ-সূত্রের এক একটি মন্ত্রের ব্যাখ্যায় বহু কথা আলোচনার প্রয়োজন হয় । কিন্তু এ প্রসঙ্গে তাহা বাহ্য মনে করিতেছি ।*

দীক্ষাগ্রহণকারী ব্যক্তি যদি ক্রোধপরায়ণ হন, তাহা হইলে তাহাতে পাপস্পর্শ হয় । সেই পাপ-প্রক্ষালন জন্ত এই অনুবাকের চতুর্থ মন্ত্র অনুস্মরণীয় । মন্ত্রটি জলস্ত অগ্নিকে সোধোদন করিয়া প্রযুক্ত হইয়াছে,—ইহাই ভাষ্যের অভিमत । সে পক্ষে, মন্ত্রে অগ্নির গুণ-ব্যাখ্যানে বলা হইয়াছে,—অগ্নি সকল কাজেই লাগিয়া থাকেন, সকল যজ্ঞাদিতেই অগ্নির প্রয়োজন হয় ।

এখন আমাদের পরিগৃহীত অর্থের মর্ম্ম অনুধাবন করিয়া দেখুন । আমাদের মত এই যে,—মন্ত্র জ্ঞানদেবতাকে উদ্দেশ করিয়া প্রযুক্ত হইয়াছে । জ্ঞানই যে সৎকর্ম্মের পালক ও রক্ষক এবং সকল সৎকর্ম্মস্থলানেই যে জ্ঞান-দেবতার প্রাধান্য, তাহা স্কৃত্যই উপলব্ধ হয় । মন্ত্রে তাঁহারই (জ্ঞানদেবতার) সেই মাহাত্ম্য-কথা প্রখ্যাপিত হইয়াছে । মন্ত্রের মধ্যে আত্মোদোধনীর ভাব আছে । এখানে আপনার অন্তরস্থ শুদ্ধস্বের উদোধন দেখিতে পাই ।

* মন্ত্রের বিভাগ-সম্বন্ধে বিভিন্ন প্রদেশের পুঁথিতে এবং প্রকাশিত গ্রন্থে বিভিন্ন প্রকার পাঠ দৃষ্ট হয় ; ভাষ্যেও ঐরূপ পাঠান্তর দেখিতে পাই । কালীর পাঠে, জর্ঘগীর প্রকাশিত গুয়েবার সাহেবের সংস্করণ অমূল্যত । বোম্বাই-প্রদেশের গ্রন্থে তাহা রূপান্তরে পরিগৃহীত । আমরা বিভিন্ন পাঠ মিলাইয়া অর্থ-পরিগ্রহের উপযোগী পাঠই গ্রহণ করিতেছি ।

হৃদয়ে শুদ্ধসত্ত্বাব যদি জাগিয়া উঠে, তাহা হইলে সকল শ্রেষ্ঠ ধনই প্রাপ্ত হওক্কা যায়,—তাহা হইলে কোনও ধনেরই আর অভাব থাকে না। এ পক্ষে প্রার্থনার মৰ্ম্ম এই যে,—‘হে আমার হৃদয়ে শুদ্ধসত্ত্বাব! তুমি জাগরিত হও; আর তোমার সেই জাগরণের প্রভাবে আমি যেন আমার অভীষ্টধন প্রাপ্ত হই।’ অল্পপ্রহণের সঙ্গে সঙ্গেই আমরা সে ধন কতকটা প্রাপ্ত হই। কিন্তু সে ধন এখন আমরা হারাইয়াছি; শুদ্ধসত্ত্বাব হৃদয়ে জাগ্রত হইলে, সেই ধন আবার ফিরিয়া পাইতে পারি।’ ফলতঃ, শুদ্ধসত্ত্বাবের সহিত জ্ঞানের যে অবিচ্ছিন্ন সম্বন্ধ, শুদ্ধসত্ত্বাবের স্ফূর্তিই যে জ্ঞান সজ্জাত হয়, মন্ত্রে তাহাই নির্দেশ করা হইয়াছে। মন্ত্রের উপদেশ এই যে,—‘মামুয! তুমি শুদ্ধ-সত্ত্বাবাসিত হও; জ্ঞানদেব তোমায় পরম ধন প্রদান করিবেন।’

পঞ্চম হইতে সপ্তদশ পর্য্যন্ত কয়েকটা মন্ত্রকে একত্রে সমাবিষ্ট করিয়া ভাস্কর্য্যকার ঐ সকল মন্ত্রের অর্থ নিকাশন করিয়াছেন। ভাষ্যায়ুসারে মন্ত্র-সমূহের যে অর্থ হয়, তাহা এই—‘সকল দেবতা আমাদের পালনের জন্য আমাদের আবৃত্ত করিয়া অবস্থান করুন। পোষক পূষা দেবতারা হিরণ্য-দ্রব্যের সহিত আগমন করুন, সোম বস্ত্র লইয়া আগমন করুন, গবাদির প্রেরক দেবতা বহুপ্রদ হইয়া আগমন করুন। হে সোম! এই কর্ণের অপেক্ষিত ধন প্রদান করুন। আমাদের পর্যাণ্ড পরিমাণে ফলদান করিয়া পুনরায় আমাদের পর্যাণ্ডের অতীত ধন প্রদান করুন। আমি যেন আয়ুর দ্বারা বিযুক্ত না হই।’ তার পর ‘চক্ষমসি’ ‘বস্ত্রমসি’ প্রভৃতি মন্ত্র-সমূহে এক এক দ্রব্যের উপলক্ষিত এক এক দেবতার নিকট সেই সেই দ্রব্য প্রার্থনা করা হইয়াছে। বস্ত্র, গো; অশ্ব, ছাগ, মেঘ প্রভৃতি ঐহিক বিত্ত-সম্পত্তি-লাভের কামনা সেই সকল মন্ত্রে প্রকাশ পাইয়াছে। ছাগাভিমানী দেবতার নিকট ছাগ, মেঘাভিমানী দেবতার নিকট মেঘ, বস্ত্রাভিমানী দেবতার নিকট বস্ত্র, গবাভিমানী দেবতার নিকট গবাদি, অশ্বাভিমানী দেবতার নিকট অশ্ব প্রভৃতি যজ্ঞা করিয়া, তত্তৎসামগ্রী লাভের নিমিত্ত প্রার্থনাকারী প্রার্থনা আপন করিয়াছেন। ফলতঃ, ঐহিক সুখসাধক যে সকল সামগ্রী কামনীয়, সেই সকল সামগ্রীই এই সকল মন্ত্রের উপলক্ষিত। ভাষ্যের ভাবে তাহাই উপলব্ধ হয়।

কিন্তু মন্ত্রের সহিত ঐহিক সুখসাধক সামগ্রীর সংশ্রব আছে বলিয়া আমরা মনে করি না। বেদ মন্ত্র নিত্য-সত্য অপৌরুষেয়। আর ছাগ মেঘাদি অনিত্য পৌরুষেয়। নিত্য-সামগ্রীক সহিত অনিত্য বস্তুর সমাবেশে, অপৌরুষেয় বেদের-মন্ত্রের সহিত অনিত্য পৌরুষেয় ছাগমেঘাদির সংশ্রব-সূচনায়, বেদের অপৌরুষেয়ত্বের এবং নিত্যত্বের বিয় ঘটে। তাই আমরা মনে করি, মন্ত্রের সহিত সংশ্রবযুক্ত বস্ত্র, হর, ছাগ, মেঘ প্রভৃতি ঐহিক সুখসাধক সাধারণ বস্তুদি নহে। ঐ সকল পদে আধ্যাত্মিকতামূলক বিভিন্ন উচ্চ ভাব প্রকাশ করে। আমরা মৰ্ম্মাযুসারিণী ব্যাখ্যায় এবং বঙ্গাযুসারে তাহার কথঞ্চিৎ আভাস প্রদান করিয়াছি। এক্ষণে এই আলোচনা প্রসঙ্গে তাহার বিস্তৃত পরিচয় প্রদান করিতেছি। কি হুত্রে কি ভাবে মেঘাদি পঞ্চ পার্থিব পদাদি হইতে আধ্যাত্মিকতার উচ্চ ভাব প্রকাশ করিতে পারে, তৎপ্রসঙ্গে তাহা বিশেষভাবে উপলব্ধি হইবে।

পঞ্চম (‘বিধে দেবা’ প্রভৃতি) মন্ত্রে হৃদয়ে সত্ত্বাব-উদ্বেগের আকাজক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে। প্রার্থনাকারী মোক্ষোচ্ছ। তিনি পার্থিব বিত্তার্থ্য লাভের জন্য লালসিত নহেন। তিনি সেই

মোক্ষসাধক গুহ্যস্বভাব-সমূহ অবিগত করিবার জন্তই ব্যাকুল । তাই তাঁহার প্রার্থনা হইয়াছে,—‘হে ভগবন্ ! বিশ্বের সকল দেববিভূতির অমুগ্রহ যেন আমি লাভ করিতে পারি । তাঁহারা সকলেই যেন আসিয়া আমার মোক্ষসাধক হন ।’ পঞ্চম মন্ত্রে সমষ্টিভাবে সকল দেববিভূতি লাভের আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে । আর তৎপরবর্ত্তী ষষ্ঠ, সপ্তম, অষ্টম ও নবম মন্ত্র-চতুষ্টিয়ে ব্যষ্টিভাবে প্রত্যেক দেববিভূতির অমুগ্রহ লাভের আকাঙ্ক্ষা দেখিতে পাই । সাধক কহিতেছেন,—‘হে পূবা, হে সোম, হে সবিতা ! আপনারা ব্যষ্টিভাবে এবং সমষ্টিভাবে—সৰ্ব্বভাবে আমাদিগকে অমুগ্রহ করুন । আমাদিগকে শ্রেষ্ঠ ধন দান করুন, আমাদিগকে পরমাপ্রিয় প্রদান করুন, আমাদিগকে সংপথ প্রদর্শন করুন এবং আমাদিগের সংকর্ষের সুফল প্রদান করুন । ব্যষ্টিভাবে এবং সমষ্টিভাবে—সৰ্ব্বভাবে আমাদিগের শ্রেয়ঃ-সাধন করুন—ইহাই আমাদিগের আকাঙ্ক্ষা ।’

তার পর দশম মন্ত্রের বিষয় অমুধাবন করুন । এখানে পর্যাণ্ড—পর্যাণ্ডেরও অতীত ধন লাভের আকাঙ্ক্ষা প্রস্ফুট দেখি । ভগবান আমাদিগকে এত ধন প্রদান করুন, যাহাতে আমাদের আকাঙ্ক্ষার পূরণ হয়—কামনার অবসান হয় ।’ এখানে কামনা-নাশের ভাবই ব্যক্ত হইয়াছে । অতিরিক্ত অত্যধিক ধন-লাভের পর, কামনার নাশ হয়, এ মন্ত্র সেই সত্য প্রকটিত করিতেছে । সাধারণতঃ মানুষের প্রার্থনায় প্রকাশ পায়,—

“দেহি সৌভাগ্যমারোগ্যং দেহি দেবি পরং সুখম্ ।

বিদেহি দেবী কল্যাণং বিদেহি বিপুলং শ্রিয়ম্ ॥

বিদেহি বিষতাং নাশং বিদেহি বলমুচ্চকৈঃ ।

রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥”

কলভঃ, মানুষ চায়—রূপ । মানুষ চায়—সৌভাগ্য । মানুষ চায়—সুখ । মানুষ চায়—কল্যাণ । মানুষ চায়—বিপুল ঐশ্বর্য । মানুষ চায়—যশোগৌরব । মানুষের অনন্ত কামনা—মানুষের অনন্ত বাসনা । কামনাই মানুষের পরম শত্রু । ধন চাহিয়া কামনার তৃপ্তি হয় না । রূপ চাহিয়া কামনার তৃপ্তি হয় না । সৌভাগ্য আরোগ্য ও সুখ চাহিয়াও কামনার তৃপ্তি হয় না । যশে তার তৃপ্তি নাই । মনোরমা ভাৰ্য্যাতেও তার তৃপ্তি নাই । বিজ্ঞাবস্ত, বশস্বস্ত ও লক্ষ্মীমস্ত হইয়াও তাহার তৃপ্তি নাই । তাহার নিবৃত্তিই তাহার তৃপ্তি ; কামনারূপ শত্রুর নাশই—তাহার আকাঙ্ক্ষার পূরণ—তাহার পরমার্থ লাভ । তাই আমরা মনে করি—‘রূপং দেহি’, ‘জয়ং দেহি’, ‘যশো দেহি’ প্রার্থনায় তৃপ্তি আসিল না বলিয়া, সে প্রার্থনার আকাঙ্ক্ষা পূরণ হইল না বলিয়া, সাধকের হৃদয়-কন্দর হইতে শেষ বাণী নিঃসৃত হইল—‘জিহো জহি ।’ অর্থাৎ, যেন আমি শত্রুনাশে সমর্থ হই,—যে শত্রু নাশ হইলে আর ‘রূপং দেহি’ ‘ধনং দেহি’ বলিয়া প্রার্থনা করিতে হয় না ; যে শত্রু নষ্ট হইলে আরোগ্য-সৌভাগ্য লাভের আকাঙ্ক্ষা থাকে না—আমি যেন সেই শত্রু নাশ করিতে সমর্থ হই । বলিয়াছি তো, কামনাই মানুষের পরম শত্রু । আমরা মনে করি—‘ভূয়া ভর মা গুণন পূর্ত্যা’ বলিতে এখানে কামনারূপ পরমশত্রু-নাশের চরম প্রার্থনা ফুটিয়া উঠিয়াছে । যিনি পরম ঐশ্বর্যশালী সাধক, তিনি ভগবানের নিকট সেই প্রার্থনাই জ্ঞাপন করিয়া থাকেন । সাধারণ

মানুষ, পরমৈশ্বর্যশালী সন্ধান পাইয়া তুচ্ছ পার্থিব ধনরত্নাদির কামনা করৈ বটে ; কিন্তু আর্শৌকিক সাধনশক্তিসম্পন্ন জন, কামনা বিসর্জ্যরূপ অপার্থিব ধনেরই বাজ্ঞা করে। যিনি যজ্ঞ অর্থের (অভিলাষী) অধিকারী, ভগবানের নিকট তিনি সেইরূপ অর্থই প্রার্থনা করেন। অধিকারী হিসাবে বেদমন্ত্রের ভিন্ন অর্থ উপলব্ধি হয়। যিনি অর্থের জন্ত লালসিত, তিনি অর্থেরই প্রার্থী হইবেন ; আবার যিনি পরমার্থ লাভের জন্ত ব্যাকুল, তিনি তাহারই প্রার্থনা জানাইবেন। সেই পরমৈশ্বর্যশালী আপনার অনন্ত ঐশ্বর্যের ভাণ্ডার উন্মুক্ত করিয়া রাখিয়াছেন। যাহার যেমন প্রার্থনা, তিনি সেইরূপ ফলই প্রাপ্ত হইবেন।

পরবর্তী একাদশ হইতে সপ্তদশ পর্যন্ত মন্ত্র-সমূহে সেই আকাঙ্ক্ষিত সামগ্রী বিষয় উল্লিখিত। আকাঙ্ক্ষার পরিতৃপ্তির প্রথম সামগ্রী—‘চন্দ্রঃ’ অর্থাৎ পরমানন্দ। ভগবৎপ্রাপ্তিতেই সেই পরমামন্দ অধিগত হয়। আকাঙ্ক্ষার ইহাই পূর্ণ পরিতৃপ্তি। ‘বস্ত্র’—দ্বিতীয় সামগ্রী। বস্ত্র যেমন নগ্ন-দেহকে আবৃত করিয়া লজ্জা নিবারণ করে ; সেইরূপ সত্তাবদ্বারা কামনা-বাসনা পূর্ণ নগ্ন-হৃদয়ে অমৃত নিঃসৃত হয়। অর্থাৎ, সত্তাব সঞ্চারে কামনা-বাসনার পরিতৃপ্তি সাধন হইলেই মানুষের আকাঙ্ক্ষার পরিতৃপ্তি ঘটে। তার পর ‘উশ্রাঃ’ অর্থাৎ জ্ঞানরশ্মি। জ্ঞানবলে হৃদয়ের পাপাঙ্ককার বিদূরিত হইলেই, বিশুদ্ধ জ্ঞানের বিমল জ্যোতিতে হৃদয় উদ্ভাসিত হইলেই, কামনা-বাসনার নিবৃত্তি ঘটে ; তখনই আকাঙ্ক্ষা পূরণ হয়—তখনই পর্যাণ্টেরও অতীত ধন অধিগত হইয়া থাকে। ‘উশ্রাঃ’ পদে এখানে গাভী বুঝায় না। এখানে ভগবানকে ‘উশ্রাঃ’ পদে ‘জ্ঞানের উৎস’ বলা হইয়াছে। গাভী যেমন লোকরক্ষাকর পয়ঃ-নিসারণ করে, সেইরূপ ভগবানও জ্ঞানকিরণ-দানে পাপ-নিঃসারণ করিয়া থাকেন। ফলতঃ, অজ্ঞানান্ধ কার হৃদয়ে জ্ঞানরশ্মি-বিচ্ছুরণে পাপতমনাশের ভাবই ঐ ‘উশ্রাঃ’ পদে প্রকাশ করিতেছে। অজ্ঞানতাই কামনার ও বাসনার জনক। জ্ঞানের প্রভাবে অজ্ঞানতার বিনাশে কামনার ও বাসনার পূর্ণ পরিতৃপ্তি সাধনে, আকাঙ্ক্ষা পূরণ হইয়া থাকে। তার পর, আকাঙ্ক্ষা পূরণের আর এক সামগ্রী—‘হবঃ’। অতীষ্ট-পূরণ হইলেই—প্রার্থিত সামগ্রী প্রাপ্ত হইলেই—আকাঙ্ক্ষার নিবৃত্তি ঘটে। এখানে, সাধকের প্রার্থিত সামগ্রী—পরমার্থপ্রাপ্তি। তাহাই তাঁহার অতীষ্ট। সেই অতীষ্ট পূর্ণ হইলেই তাঁহার আকাঙ্ক্ষার নিবৃত্তি ঘটে। আকাঙ্ক্ষা-পূরণের আর এক সামগ্রী—‘ছাগঃ’। ‘ছো’ ধাতুর অর্থ ছেদন করা। ‘ছো’ ধাতু হইতে ‘ছাগঃ’ পদের বৃৎপত্তি। ‘গল’ অর্থাৎ অর্গলকে ছেদন করেন যিনি, তিনিই ছাগ। তাহা হইতেই আমাদের অর্থ হইয়াছে—‘ভববন্ধন-ছেদকঃ’। সাধকের প্রধান কামনা—ভববন্ধনছেদন। সেই কামনার সামগ্রীই আকাঙ্ক্ষা পূরণ করিয়া থাকে। শেষ কামনার সামগ্রী—‘মেঘঃ’ অর্থাৎ সজ্জ জ্ঞানদানে চিত্তবৃত্তির উন্মেষণ। সৎকৰ্ম্মসাধনশীল জীবনই বল, পরমানন্দই বল, সত্তাবসৎপ্রবৃত্তিই বল, জ্ঞানধনই বল, পরমার্থই বল, ভববন্ধন-ছেদনই বল—চিত্তবৃত্তির উন্মেষ ভিন্ন কিছুই সম্ভবপর হয় না। চিত্ত যদি ধারণা না করিল, মন যদি চঞ্চল রহিল—কোনও আকাঙ্ক্ষারই পূরণ হওয়া সম্ভব নহে। তাই আকাঙ্ক্ষা-পূরক সকল সামগ্রীর প্রতি লক্ষ্য করিয়া, সাধক শেষ যখন বুঝিলেন—মনই সকলের মূল, চিত্তবৃত্তিই সকল আকাঙ্ক্ষা পূরণের প্রধান সহায়, তখন সাধক শেষ প্রার্থনা জানাইলেন,—‘হে ভগবন! আপনি সজ্জ্ঞান-প্রদানে আমার চিত্তবৃত্তির উন্মেষ করিয়া দিউন।’ ফলতঃ, পঞ্চম

হইতে সপ্তদশ পর্য্যন্ত মন্ত্রসমূহে ভববন্ধনচ্ছেদনে আকাজ্ঞা-পরিতৃপ্তির কামনা প্রকাশ পাইয়াছে । এখানে যেষ, ছাগ, গরু, ঘোড়া প্রভৃতি অনিষ্ট সামগ্রী-লাভের কামনা নাই । পরমার্থ-লাভই এখানকার লক্ষ্য । সাধকের প্রার্থনায় সেই ভাবই ফুটিয়া উঠিয়াছে । দৃষ্টির তারতম্যানুসারে দ্রষ্টব্য সামগ্রী বিভিন্নরূপে প্রতিভাত হয় । জগৎ বাহ্য আছে, তাহাই আছে । কিন্তু লৌকিক দৃষ্টিতে উহা একরূপ, যুক্তিবাদীর দৃষ্টিতে উহা একরূপ, আর জ্ঞানবাদীর দৃষ্টিতে উহা একরূপ । জ্ঞানদৃষ্টিতে উহা তুচ্ছ—ততি তুচ্ছ, যুক্তি-দৃষ্টিতে উহা অনির্বচনীয়, লৌকিক দৃষ্টিতে উহা বাস্তব । ত্রিবিধ চিত্তে এইরূপ ত্রিবিধ ভাব উদ্ভাসিত হইয়া থাকে । কিন্তু সকলেরই লক্ষ্য—আত্মস্তিক হুঃখনাশে পরমসুখসাধন । কিন্তু সকলেই বিভিন্ন পন্থায় অগ্রসর । বিভিন্ন স্তরের অধিকারী বিভিন্ন পথে অগ্রসর হইয়া তাঁহার সহিত মিলিত হউক—ইহাই উদ্দেশ্য । নদী বিভিন্ন পথে বিভিন্ন নামে সাগরভিমুখে অগ্রসর হয় ; কিন্তু সে যখন সাগরে মিশিয়া যায়, তখন তাহার নামরূপ সমস্ত লোপ পায় । সচ্চিদানন্দসাগরে মিলিতে পারিলে, চিত্ত-নদী সেইরূপ নামরূপ বিযুক্ত হয় । জীবের তাহাই প্রার্থনীয় । ক্রতি (মুণ্ডকোপনিষৎ) সেই কথাই বলিয়াছেন ; যথা,—

“যথা নন্তঃ শ্রুদমাণাঃ সমুদ্রেহন্তং গচ্ছতি নামরূপে বিহায় ।

তথা বিভ্রাম্যামরূপাদবিমুক্তঃ পরাংপরা পুরুষমপৈতি দিব্যম্ ।”

সেই লক্ষ্যই হউক । জ্ঞানের অধিকারী হইয়া নামরূপে বিযুক্ত হইয়া, মানুষ সেই পরাংপরে পরমেশ্বরেই লীন হউক । তিনি এক, তিনি অতির । এই ভাবেই তাঁহাকে জানিতে হইবে, এই ভাবই তাঁহাতে মিশিতে হইবে, এইরূপেই তাঁহাতে বিলীন হইতে হইবে । এই ভাবেই আকাজ্ঞার পূরণ হইবে ।

পূর্ববর্তী সপ্তদশ মন্ত্রে সাধক যখন বুঝিলেন,—অভীষ্টসিদ্ধ করিতে হইলে, সর্বাগ্রে আত্মার উদ্বোধন বিশেষ আবশ্যক ;—আত্মোদ্বোধন ভিন্ন কোনও অভীষ্টই পূর্ণ হইবার নহে ; সেই তিনি আত্মোদ্বোধনে মনঃসৈহুর্ধ্য সাধনে বিনিযুক্ত হইয়াছেন । ভাষ্যে অষ্টাদশ মন্ত্রের ব্যাখ্যা দি পরিদৃষ্ট হয় না । তবে বিনিয়োগ-সংগ্রহ অনুসারে গো স্পর্শ করিয়া এই মন্ত্র উচ্চারণ করিতে হয় । কল্প অনুসারে অর্থ হয়,—যে সকল গাভী মৃত বা অল্প প্রকারে নষ্ট হয়, বায়ু তাহাদিগকে রক্ষা করুন ; যাহারা জলে পতিত হয় অথবা পাশে আবদ্ধ হইয়া বিনষ্ট হয়, বরুণ তাহাদিগকে রক্ষা করুন ; যে সকল গাভী ভূমিতে বা গর্ভে পতিত হইয়া বিনষ্ট হয়, নিম্নাতি তাহাদিগকে পালন করুন ; আর সর্প ব্যাঘ্রাদি তাহাদিগকে নিহত করে, রুদ্র-দেবতা তাহাদিগকে রক্ষা করুন ।’ ইত্যাদি ।

আমাদিগের মতে মন্ত্রে এক নিগূঢ় ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায় । মন্ত্রের বিভিন্ন অংশে মনকে সোধন করিয়া, তাহার উৎকর্ষ সাধনের স্তরপর্যায় প্রদর্শিত হইয়াছে বলিয়া মনে করি । মন্ত্রের প্রথমাংশে বলা হইয়াছে,—‘হে মন ! তুমি এখন, সকল সংসার-ব্যাপার ভুলিয়া, সকল ভ্রমছায়া মারা ছাড়িয়া, যিনি সকলের আশ্রয়-স্থানীয়, সর্বভূতের আধার ও অধিপতি এবং যিনি বায়ুরূপে জগতের প্রাণস্বরূপ, একমাত্র তাঁহারই পরিতৃপ্তি-সাধনের নিমিত্ত বিনিযুক্ত হও ।’ এই মন্ত্র বিবেক-বৈরাগ্য-মহুগ্ধের এই দুই শ্রেষ্ঠ ভাবের স্ফোতনা করিতেছে ।

তোমার নিদ্রিত মনকে অতি আকুলকণ্ঠে ডাকিয়া বলা হইতেছে,—‘রে অকোথ অচেতন মন! সকলই তো আমার কণ্ঠভর—চরাচর বিশ্বসংসার সকলই তো মিশার স্বপন—এই আছে, এই নাই! তবে আর কেন? কেন আর সে তুচ্ছ অসারে যুদ্ধ হইয়া দিন কাটাও?’—এই তো ব্যাকুল বৈরাগ্যের মহামন্ত্র! তৎপরে বলা হইতেছে,—‘হে মন! সকল তুচ্ছ অসারকে সমূলে উৎপাটিত করিবা, যিনি সারাংসার—যিনি সর্বভূতের একমাত্র চরম আশ্রয়স্থান, তাঁহার তৃপ্তি-সাধনে আত্মনিয়োগ কর, তাঁহারই শরণাপন্ন হও, তাঁহারই করুণা কণা-লাভে প্রয়াস পাও,—তাঁহারই পাদপদ্মপূজায় দেহ মন প্রাণ চালিয়া দেও।’ ইহা অপেক্ষা বিবেকের শ্রেষ্ঠ উপদেশ আর কি হইতে পারে? মনের পক্ষে এমন উচ্চ উপদেশ আর কিছুই নাই। কিন্তু মন তো তাহা শুনিবার পাত্র নহে! মন যে বড়ই অধীর—বড়ই চঞ্চল! তাহাকে বশে আনা বা তাহাকে আরতীকৃত করা বড়ই কঠিন! অতি অস্থির মনের দৈর্ঘ্য দৃষ্টি সম্পাদন যে বড়ই শূন্যকর! এই কথা মনে করিয়াই, নরনারায়ণ অর্জুন, আকুলকণ্ঠে ভগবান বাহুদেবকে বলিয়াছিলেন,—“বারোবিং শূন্যকরম্।” সত্যই বটে! বায়ুকে বন্ধন করা যেমন কঠিন, মনকে বন্ধন করাও তদ্রূপ দুঃসাধ্য। মদমত্ত বারণতুল্য এমন মনকে কে শাসনদণ্ডে পরিচালিত করিবে? কে শান্তি-সংযমের নিগড় সংযত করিয়া রাখিবে? তাই মন্ত্রের শেষাংশে বহুনির্বোধে ঘোষণা করা হইয়াছে—‘রুদ্রায় স্বা।’ অর্থাৎ,—‘হে চঞ্চল মন! হে অসংযত মন! এই স্তরে আসিবা,—এই অবস্থায় পড়িবা, তুমি ঘোররূপী শাসিকা যে দৈবী-শক্তি, একবার তাঁহার প্রতি লক্ষ্য কর,—তুমি একেবারে তাঁহার প্রীতিসাধন জন্ত বিনিযুক্ত হও।’ বলা হইতেছে,—‘হে সাধক আত্মা, অভ্যাসে তুমি শক্তি-সাধনার জন্ত যোগযুক্ত হও। অতি হিরণ্যাবে, অতি ধীরভাবে, অতি দৃঢ়ভাবে, সলাই অস্থির মনকে কঠোররূপে সুসংযত কর!’ বিবেক-বৈরাগ্যের উদ্বোধনে, তাহাদেরই প্রেরণা-বলে, সাধন ক্ষেত্রে উন্নতি-উৎকর্ষের উদ্ভিদ জন্মলাভ করে। তখন সাধককে শক্তিসাধনরূপ ঘোর অধ্যাত্ম-সংগ্রামে প্রবৃত্ত হইতে হয়। তখন কঠোর শাসন-দণ্ডধারী বিশ্বশাসক দৃঢ় শাসন-দণ্ডের বশে পরিচালনা করিবা, সাধকের অস্থির চিন্তকে শাস্ত ও সংযত করিবা দেন! এখানে, এই মন্ত্রের বিভিন্ন অংশে, সেই অবস্থারই আভাস প্রাপ্ত হই।

এই অবস্থায় সংযতচিত্ত শাস্ত শুদ্ধ সাধক, ব্রহ্মজ্যোতিঃ সন্স্পর্শনের অধিকার লাভ করেন। তখন সাধক মনকে সংযোধন করিবা বলিয়া থাকেন,—‘হে মন! তোমাকে জগতের জীবন-স্বরূপ দেবগণের তৃপ্তিসাধনের জন্ত নিযুক্ত করিতেছি; অর্থাৎ, এখন তুমি অন্তরাত্মাকে পদ্মালোকে আলোকিত করিবা, ব্রহ্মজ্যোতিঃ-স্বরূপে নিমজ্জিত হও।’ মন্ত্রের অন্তর্গত ‘বারবে স্বা’ পদে সেই স্তরের বিষয় খ্যাপন করিতেছে। সাধকের আত্মা ব্রহ্মালোকে আলোকিত হইলে, যতই তাহার বিশাল বিরাট ভাব সংঘটিত হইয়া থাকে। অনন্ত আকাশ—বিশাল বিশ্ব সেই বিরাট ভাবেরই স্ফোতনা করিয়া থাকে। সেই বিশাল বিরাট ভাব লাভ করিবা সাধক মনকে বলিয়া থাকেন,—‘মন! তোমার কর্ণের দ্বারা তুমি এখনই ভূমা-ভাবে সুবিস্তৃত সম্প্রসারিত হও, যেন ক্ষিতিব্যোমাস্ত্রিকা বিশাল বিরাট অনন্ত দেবতা তোমাকে জানিতে পারেন অর্থাৎ তুমি যেন বিশাল বিরাট স্বপ্ন হইয়া তাঁহাতে সংশ্রব-সমন্বিত বা সম্মিলিত হইয়া যাইতে পার।’ এই ভাবের সঙ্গে সঙ্গে চতুর্থ মন্ত্রে আলীকাদ আকাজ্জা-প্রসঙ্গে বলা হইতেছে,—‘হে মন! তুমি

ভগবানের আলীকাদ-প্রসাদ লাভের উপযুক্ত হও—তোমার প্রতি ভগবান ‘প্রেমা’ রূপ পরম-করুণাধারা বর্ষণ করুন। অর্থাৎ, ভগবৎ-প্রসাদে তুমি পরম তত্ত্ব ও পরম প্রেমিক হইয়া ভগবৎ-সেবার ভগবৎ-কার্যে বিনিযুক্ত হও ।’

উনবিংশ মন্ত্রে উদ্বোধনার ভাব পরিব্যক্ত । এখানে প্রেমভক্তিরূপ মহাভাবের বিকাশ এবং সেই ভাব প্রতিষ্ঠার আকাঙ্ক্ষা মন্ত্রে প্রকটিত দেখিতে পাই । এখানকার সোধোদন—শুদ্ধসম্ব্যভাব । ভাষ্য-মতে এ মন্ত্রের সোধো—আপ । তদনুসারে ভাষ্যে মন্ত্রের যে অর্থ প্রকটিত, তাহা এই,—‘যদি কোনও কারণে দেবযজ্ঞ-প্রদেয় ভিন্ন অল্পত্র দীক্ষাকার্য্য সম্পন্ন হয়, তাহা হইলে পৃথক অরগিতে অগ্নি প্রজালিত করিতে হইবে । সেই প্রজালিত অগ্নি সহ দেবযজ্ঞ-স্থানে গমন সময়ে, পথে মধ্যে যেন কোনও কলিত নদী রহিয়াছে মনে করিয়া তাহাতে অবগাহন পূর্ব্বক সেই নদী উত্তীর্ণ হইবার বিধি । ‘অপাং নপাং’ পদে অগ্নির সোধোদন আছে । মন্ত্রের অর্থ—‘হে দেবী আপ ! আপনাদের উন্মিষে যেন আমি পদের দ্বারা অতিক্রম না করি । (অর্থাৎ আমাতে যেন পাদস্পর্শ-দোষ সংঘটিত না হয়) । কিরূপ উন্মিষ ! ত্রীহাদি উৎপাদন সমর্থ বলিয়া হবির্যোগ্য, স্বকীয় জলপানের দ্বারা ইন্দ্রিয়-শক্তি-বৃদ্ধিকারী এবং তৃষ্ণাদি-নিবারণে অতি হর্ষপ্রদ । লোষ্টরূপ পৃথিবীর অচ্ছিন্ন সেতু প্রাপ্ত হইয়া যেন তাহার উপর গমন করিতে পারি ।’

আমরা মনে করি, এই মন্ত্রে শুদ্ধসম্ব্যসঙ্কেতে পরম-স্থান লাভের এবং ভববন্ধন-ছেদনের আকাঙ্ক্ষা বর্তমান রহিয়াছে । মন্ত্রে বলা হইয়াছে,—‘হে শুদ্ধসম্ব্যরূপ ভগবন্ ! আমার অন্তরাশ্রায় নিহিত দেবভাবসমূহ আপনার সহিত সম্মিলিত হইয়া যেন অধিকতর উজ্জ্বল ও শক্তিসম্পন্ন হয় । আমি যেন আমার কন্মের দ্বারা সেই সত্ত্বপ্রবাহকে বিনষ্ট না করি । আমার অন্তরের তমোরাশিকে দূর করিয়া, আমার অজ্ঞানন্ধকার বিনষ্ট করিয়া, আমাকে পরমানন্দ ভূমানন্দ প্রদান করুন । মন্ত্রের অন্তর্গত ‘অপাং নপাং’ পদে তমোভাবের শোষণ বা বিনাশ-সাধন বুঝাইতেছে । ঐ বাক্য হইতে তমোভাবনাশের অজ্ঞানন্ধকার দূরীকরণের ভাব কেন অংশে, সামান্য অনুধাবন করিলেই তাহা বোধগম্য হইতে পারে । জল বা জলীয় অংশই তমোভাবের অন্ধকারের স্তোতক । জড়ত্ব, শৈত্য—জলের ধর্ম্ম । সেইজন্তই জলের বা জলীয়-ভাবের নাশক সংজ্ঞায় সত্ত্বাবকে—জ্ঞানাগ্নিকে সোধোদন করা হইয়াছে । জলের আধিক্য—শৈত্যের আধিক্য সত্ত্বাবের—জ্যোতির বা জ্ঞানের হানিকর । এখানে জড়ত্ব বা শৈত্য দূর করিয়া হৃদয়ে জ্ঞানালোক বিচ্ছুরিত করুন—এই ভাবটী আদিয়া থাকে । আমরা সেই ভাবেই মন্ত্রের অর্থ নিষ্পন্ন করিলাম । মন্ত্রের অন্তর্গত ‘পৃথিব্যাঃ অচ্ছিন্নং তন্ত্বং’ বলিতে আমরা ‘ইহলোক-সম্বন্ধি হৃদেচ্ছ বন্ধনের’ বিষয়ই উপলব্ধি করি । এখানে সেই ভববন্ধন-মোচনের আকাঙ্ক্ষা বর্তমান । সত্ত্বাব অধিগত হইলেই, হৃদয়ে সংস্কার ভগবানের অধিষ্ঠান ঘটিলেই, সকল বন্ধন টুটিয়া যায় । এখানে ভগবদধিষ্ঠানে সংসার-বন্ধন-মোচনের সন্ধানে সাধক উদ্বুদ্ধ হইয়াছেন,—ইহাই আমাদের সিদ্ধান্ত ।

তার পর বিংশ মন্ত্রের বিষয় অনুধাবন করুন । ভাষ্যমতে এ মন্ত্র রথ-সোধোদনে বিনিযুক্ত । তদনুসারে মন্ত্রের অর্থ হইয়াছে,—‘হে রথ ! অপ্রশস্ত এই নিত্য অগ্নিহোতৃ স্থান হইতে প্রশস্ত সৌমিক দেবযজ্ঞন স্থানের অভিমুখে গমন কব । গমনের পূর্বে পৃথিবী-সম্বন্ধি শ্রেষ্ঠ স্থানে গতি

সম্পন্ন কর। হে রথাভিমানী আদিত্য রাক্ষসাদি শত্রুগণকে দেবযজ্ঞস্থান হইতে দূরে রাখ।’ আমাদের মতে এ মন্ত্রে ভগবানে কর্মফল সমর্পণের উদ্বোধনা বর্তমান। মন্ত্রটী মনঃসম্বোধন-মূলক। আত্মাকে উদ্বোধিত করিয়া সাধক কহিতেছেন,—‘হে মন! তুমি সংকর্মে সুফল পাইবার জন্ত উদ্বোধিত হও। কিন্তু তুমি তো অন্ধ! কোন্ পথে কি ভাবে অগ্রসর হইলে সে ফল প্রাপ্ত হইতে পার, তাহা তো তোমার অবিদিত! সুতরাং তুমি ভগবানের শরণাপন্ন হও। এ সংসারে তিনি তোমার পথপ্রদর্শক হউন। সংপথে পরিচালিত করিয়া, তিনি তোমাকে কর্মফল প্রদান করুন এবং তোমার কর্মের ফল তিনিই গ্রহণ করুন। এইরূপে তুমি ইহজগতে শ্রেষ্ঠ পদে সমাকৃষ্ট হইয়া বহিরন্তঃশত্রু-বিনাশে পরমাত্মায় লীন হইয়া যাও।’ আমরা মনে করি, এই ভাবই মন্ত্রের অন্তর্নিহিত। ফলতঃ, স্বরূপ-জ্ঞানই পরমার্থ-লাভের একমাত্র উপায়। তাঁহাকে সর্বশক্তির আধার, সংপথপ্রদর্শক ও শত্রুনাশক বলিয়া বুঝিতে পারিলেই সকল অন্তরায় দূর হয়। তখনই সংসার-বন্ধন ছিন্ন হইয়া যায়।

তার পর একবিংশ বা শেষ মন্ত্র। এই মন্ত্র উচ্চারণ পূর্বক যজ্ঞমান যজ্ঞশালায় গমন করিয়া প্রার্থনা করিবেন। প্রয়োগ অঙ্গুসারে প্রচলিত ভাষে এই মন্ত্রের যে অর্থ নিষ্কাশিত হয়, তাহা প্রথমে উল্লেখ করিতেছি; যথা,—‘আমরা এই পৃথিবী সম্বন্ধীয় দেবযজ্ঞ-স্থানে আগত হইয়াছি, যেখানে সকল দেবতা প্রীতি সহকারে আছেন। আমরা ঋক্, সাম ও যজুঃ এই ত্রিবেদীয় মন্ত্রের দ্বারা সগুদ্রের মত গভীর সোমযাগ সমাপন করতঃ ধনের দ্বারা পুষ্টি প্রাপ্ত ও অন্ন দ্বারা হৃষ্ট (আনন্দিত) হই।’

এক্ষণে আমরা যেদিক্ দিয়া যেকপভাবে এই মন্ত্রের অর্থ নিষ্কাশণ করিয়াছি, তাহার একটু আলোচনা করা আবশ্যিক মনে করি। আমরা মন্ত্রটীকে দুই ভাগে বিভক্ত করিয়াছি। প্রথম অংশে প্রার্থনা করা হইতেছে যে,—‘হে ভগবন্! আমাদের এই হৃদয়রূপ (ইদং যজ্ঞনং) যজ্ঞ-স্থানটী যেন এমন ভাবে প্রস্তুত হয়, যেখানে নিখিল দেবভাব (দেববিভূতি) অধিষ্ঠিত হয়েন।’ হৃদয়ই দেবযজ্ঞের (পূজার প্রকৃত স্থান) বাহিরে যতই সাজসজ্জা হউক না কেন, বাহিরে যতই জাঁকজমক করিয়া পূজার স্থানটী প্রস্তুত করা হউক না কেন, যদি অন্তঃস্থান হৃদয়টী প্রস্তুত না হয়, তাহা হইলে সকল চেষ্টা, সকল যত্ন, সকল উপকরণ, যে বুথা হইয়া যাইবে! তাই আমরা ‘যজ্ঞন’ শব্দে কেবল বাহির না ধরিয়া (যজ্ঞের) ভিতর স্থান পর্য্যন্ত ভাব গ্রহণ করিয়াছি। কেবল ‘যজ্ঞন’ শব্দেই ‘দেবতার পূজার স্থান’ অভিহিত হয়। ‘দেবযজ্ঞন’ শব্দে ঐ অর্থ গৃহীত হইলে, ‘দেব’ শব্দের বৈয়র্থ্য-প্রসক্তি হয় মনে করিয়া, ‘দেব’ পদ সম্বোধনে প্রযুক্ত—এইরূপ আমনন করা হইয়াছে। তার পর, “আ পৃথিব্যাঃ” পদে ‘এই পৃথিবীতে থাকিয়াই’—এইরূপ ভাব জোতিত হইয়াছে। স্বর্গলোকে থাকিয়া হৃদয় দেবভাবযুত হওয়া অসম্ভব নয়। কিন্তু আমাদের প্রার্থনা,—‘এই ভুলোকে থাকিয়াই ঋহাতে আমাদের হৃদয় সম্ভাব্যযুত হয়, হে দেব। আপনি তাহাই করুন।’ দ্বিতীয় অংশের প্রার্থনা—‘আমরা অজানতা-সমুদ্র হইতে সমুদীর্ণ (‘সমুদ্রস্তঃ’ পদে) হইতে ইচ্ছুক। আমরা যেন ঋক্ সাম ও যজুর্বেদ মন্ত্রের (স্তবের) দ্বারা এবং পরমধনের (রায়ঃ) পোষক (পোষণে) সম্ভাব্য (ইষা) দ্বারা আনন্দিত হই।’ ভাষ্যকারের সহিত এই মন্ত্রার্থে আমাদের বিশেষ মতবৈধ নাই। তবে

‘রাঘঃ’ পদে, সামান্য ধন অর্থ গ্রহণ না করিয়া, পরমধন—জ্ঞানধন, আর ‘ইবা’ পদে কেবল ‘অন্ন’ অর্থ না লইয়া ‘সম্ভাব’ রূপ অন্ন অর্থ পরিগৃহীত হইয়াছে ।

মন্ত্রে পর পর কামনার স্তর এবং মুক্তির উপায় প্রথ্যাপিত হইতেছে । প্রথম অংশে ‘হে ভগবন্ ! আমাদের হৃদয় সম্ভাবাপন্ন করুন’—এইরূপ প্রার্থনা প্রকটিত । দ্বিতীয় অংশে—‘তত্ত্বজ্ঞানের পোষক সেই সম্ভাবের দ্বারা যেন আমরা আনন্দিত হই’—এই প্রার্থনায়, সম্ভাবই তত্ত্বজ্ঞানের কারণ—এইরূপ ভাব আসিয়াছে । সম্ভাবের উদয়ে সর্বভূতে দেববিত্তি-দর্শন এবং ভগবানের নিকট কল্যাণ কামনা করা হইয়াছে । এইরূপে, সাধক ভগবানকেই একমাত্র পঞ্চমাত্র বলিয়া বুঝিতে পারিয়াছেন । বুঝিতে পারিয়াই তিনি চরম প্রার্থনায় উপনীত হইয়াছেন । তিনি কাতরকণ্ঠে জানাইতেছেন,—‘হে ভগবন্ ! আপনাকে একমাত্র আশ্রয় জানিয়া আপনার শরণ লইলাম । আপনি প্রতিকূল হইবেন না । আপনি আমার ত্রাণ করুন,—পরমার্থ-জ্ঞান প্রদান করুন । আমার ভববন্ধন হুচিয়া বাউক ; আমার জন্ম-গতি রোধ হউক ।’ (১ অষ্টক—১ প্রপাঠক—৪ অনুবাক) ।

চতুর্থঃ মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ অষ্টকঃ । দ্বিতীয়ঃ প্রপাঠকঃ । চতুর্থোহনুবাকঃ ।)

(২) ইয়ং তে শুক্র তনুরিদং বর্চস্তয়া সং ভব ভ্রাজং গচ্ছ ॥

(২) জুরসি ধৃতা মনসা জুষ্ঠা বিষ্ণবে তস্মান্তে সত্যসবসঃ

প্রসবে বাচো যজ্ঞমশীয স্বাহা ।

(৩) শুক্রমশ্মমৃতমসি বৈশ্বদেব হবিঃ ॥

(৪) সূর্য্যশ্চ চক্ষুরাহরহমগ্নেরন্ধঃ কনীনিকাং যদেতশেভিরীয়সে

ভ্রাজমানো বিপশ্চিতা ॥

(৫) চিদ্রসি মনাসি ধীরসি দক্ষিণা অসি

যজ্ঞিয়াসি কত্রিয়াসুদিতিরহ্যভয়তঃ শীর্ষ্য ।

(৬) সা নঃ হপ্রাচী হপ্রতীচী সং ভব মিত্রস্তা পুঙ্গি

বধাতু পুষাধ্বনঃ পাত্তিস্রায়াধ্যক্ষায় ।

(৭) অমু স্বা মাতা মন্যতামনু পিতাহনু ভ্রাতা

সগর্ভোহনু সখা সবুধ্যঃ ।

(৮) সা দেবি দেবমচ্ছেহীন্দ্রায় সোমং রুদ্রস্তাঈবর্তয়তু মিত্রশ্চ

পথা স্বস্তি সোমসখা পুনরেহি সহ রয্যা ॥ ৪ ॥

* * *

শব্দ-পাঠঃ ।

(১) ইদম্ । তে । শুক্র । তনুঃ । ইদম্ । বর্কঃ । তন্ন ।

সমিতি । ভব । ভ্রাজম্ । গচ্ছ ।

(২) জুঃ । অসি । হতা । মনসা । জুহী । বিকবে । তত্ভাঃ । তে ॥



সত্যসবস ইতি সত্য—সবসঃ । প্রসব ইতি প্র—সবে । বাচঃ । যজ্ঞম্ । অশীর । স্বাহা ।

(৩) শুক্রম্ । অসি । অমৃতম্ । অসি । বৈশ্বদেবমিতি বৈশ্ব—দেবম্ । হবিঃ ।

(৪) সূর্য্যস্ত । চক্ষুঃ । এতি । অরুহম্ । অগ্নেঃ । অক্ষঃ । কনীনিকাম্ ।

ষৎ । এতশেভিঃ । ঈয়সে । ভ্রাজমানঃ । বিপশিতা ।

(৫) চিং । অসি । মন্য । অসি । ধীঃ । অসি । দক্ষিণা । অসি । যজ্ঞিয়া ।

অসি । কুত্রিয়া । অসি । অদিতিঃ । অসি । উভয়তঃ শীর্ষ্যোতুভয়তঃ—শীর্ষ্যো ।

(৬) সা । নঃ । সূপ্রাচীতি সূ—প্রাচী । সূপ্রতীচীতি সূ—প্রতীচী । সমিতি ।

ভব । মিত্রঃ । স্বা । পদি । বধ্যাতু । পৃষা । অধ্বনঃ । পাতু ।

ইন্দ্রায় । অধ্যাক্ষ্যেত্যধি—অক্ষায় ।

(৭) অদ্বিতি । স্বা । মাতা । মনুতাম্ । অদ্বিতি । পিতা । অদ্বিতি । ভ্রাতা । সগর্ভম্ ।

ইতি স—গর্ভাঃ । অদ্বিতি । সখা । সযুথ্য ইতি স—যুথ্যঃ ।

(৮) সা । দেবি । দেবম্ । অচ্ছ । ইহি । ইন্দ্রায় । সোমম্ । রুদ্রঃ । স্বা ।

এতি । বর্ধয়তু । মিত্রস্ত । পথা । স্বস্তি । সোমসথেনি সোম—সথা । পুনঃ ।

এতি । ইহি । সহ । রয্যা ॥ ৪ ॥

* * *

মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

১। ‘গুরু’ (হে গুরু, হে জ্যোতির্ময় জ্ঞানদেব !) ‘ইয়ং’ (মদীয়ং দেহলক্ষণং বিদ্যমানতাং এব) ‘তে’ (তব) ‘তনুঃ’ (আধাররূপং, আশ্রয়স্থানং শরীরং ইতি ভাবঃ); ‘ইদং’ (প্রকাশমানং, সর্বৈব অনুভূয়মানং শুদ্ধস্বং ইতি ভাবঃ) ‘বর্জঃ’ (তব তেজঃ, প্রকাশরূপঃ ইত্যর্থঃ); ‘ত্বয়া’ (মদীয়য়া তয়া) ‘সংভব’ (একীভব, যদ্বা একীভূয় ইতি যাবৎ) ‘ব্রাজং’ (দীপ্তিং, শুদ্ধস্বং) ‘গচ্ছ’ (প্রাপ্নুহি)। মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ। অয়ং ভাবঃ—‘হে ভগবন্! ত্বং জ্ঞানরূপেণ হৃদি প্রতিষ্ঠিতঃ সন্ মম হৃদিস্থিতেন শুদ্ধস্বেন সহ সংমিলিতঃ তব।

২। (ক) হে শুদ্ধস্বাঙ্গীভূতে ভক্তে! ত্বং ‘মনসা’ (হৃদি) ‘ধৃত’ (প্রতিষ্ঠিতা ইত্যর্থঃ) ‘বিষ্ণবে’ (ব্যাপকায় ভগবতে) ‘জুষ্টা’ (প্রীতিযুক্তা সতী) ‘জুরসি’ (জীবনমসি, শক্তিপ্রবর্দ্ধিকা ভবসি)। ভগবৎপ্রীতিসাধিকা ভক্তিঃ হৃদি আবিস্কৃত্য সতী মম প্রাণ-শক্তিং বর্ধয়তু—ইতোবং আকাঙ্ক্ষা ইতি ভাবঃ।

(খ) তত্ৰা (তথাবিধায়াঃ, পূর্বেজ্ঞায়াঃ গুণাধিতায়াঃ ইত্যর্থঃ) ‘সত্যসবসঃ’ (সম্বৎসরজাগ্রাঃ) ‘তব’ (ভক্তেঃ ইতি ভাবঃ) ‘প্রসবে’ (প্রেরণে) অনুবর্তী অহং ‘বাচঃ’ (কর্ণধঃ ইতি ভাবঃ) ‘যস্মৎ’ (নিয়ামনং, দার্ঢ্যং ইতি ভাবঃ) ‘অশীর’ (প্রাপ্নুয়াং); ‘স্বাহা’ (তৎসকলেন স্বাহামন্ত্রেণ হবিরপ্যামি, সূর্যতমস্ত মম উদ্বোধনযজ্ঞ ইতি শেষঃ)। মম হৃদয়ং ভক্তিপূর্ণং ভবতু ইতোবং প্রার্থনা ইতি ভাবঃ।

৩। হে শুদ্ধস্ব! ত্বং ‘গুরুং’ (তেজস্বরূপং, প্রজ্ঞানময়ঃ ইতি ভাবঃ) ‘অসি’ (ভবসি); অপিচ ত্বং ‘চন্দ্রং’ (আহ্লাদকং, পরমানন্দদায়কং) ‘অসি’ (ভবসি); ‘অমৃতং’ (মরণ-রহিতঃ ইতি ভাবঃ) ‘অসি’ (ভবসি)। অপিচ ত্বং ‘বৈশ্বদেবং’ (সর্বদেবসম্বন্ধিনঃ, সর্বদেব-ভাবপ্রাপকঃ ইতি ভাবঃ) ‘হবিঃ’ (ভগবতঃ প্রীতিসাধকঃ) ভবসি ইতি শেষঃ। শুদ্ধস্বঃ ময়ি জাগরিতঃ ভবতু ইতোবং আকাঙ্ক্ষা ইতি ভাবঃ।

৪। (ক) হে মনঃ! ত্বং ‘স্বর্গ্যস্ত’ (জ্ঞানাদারস্ত) ‘চক্ৰঃ’ (দৃষ্টিং) ‘আরুহং’ (প্রাপ্নুহি), তথা ‘অগ্নেঃ’ (জ্ঞানদেবস্ত) ‘অঙ্গুঃ’ (নেত্রস্ত) ‘কনীনিকং’ (তারকং) প্রাপ্নুহি ইতি শেষঃ। জ্ঞানস্ত দৃষ্টিঃ তব প্রতি পতিতা ভবতু, যদ্বা ত্বং একান্তেন জ্ঞানানুসারী ভব ইতি ভাবঃ।

(খ) ‘যৎ’ (যস্মিন অবস্থায়—গমনার্থং ইতি ভাবঃ) ত্বং ‘বিপশ্চিতা’ (বিদ্যমা-জ্ঞানিনা বা সহ) ‘ব্রাজমানঃ’ (দীপ্যমানঃ, সম্মিলিতঃ ইতি ভাবঃ) ভবসি, ‘এতশেভিঃ’ (হরিতসংকর্ণপরতাভিঃ) তদবস্থায় ‘ঈয়সে’ (উপনীতঃ অগ্রসরঃ বা ভব ইতি ভাবঃ)। জ্ঞানিনাং অনুসরণং কৃৎস্না সংকর্ণানুষ্ঠানেন ত্বং জ্ঞানবানঃ ভব ইতোবং আয়োদ্বোধকোহয়ং মন্ত্ৰঃ।

৫। হে শুদ্ধস্বাধীভূতে ভক্তিরূপিনি দেবি! ত্বং 'চিং' (চিংস্বরূপিণী, চৈতন্তরূপা চিন্ময়ী বা, যদ্বা—অচৈতনস্ত চৈতন্তসম্পাদয়িত্রী) 'অসি' (ভবসি); ত্বং 'মনা' (মনঃস্বরূপা, সর্বজ্ঞা, যদ্বা—সকলবিকল্পরূপা চ ইতি ভাবঃ) 'অসি' (ভবসি); ত্বং 'ধীঃ' (নিশ্চয়াদ্বিকা প্রজ্ঞাস্বরূপা ইতি ভাবঃ) 'অসি' (ভবসি); ত্বং 'দক্ষিণা' (সংকর্ষণঃ পূর্ণতাসাধনকর্ত্রী, অভীষ্টপূরয়িত্রী বা) 'অসি' (ভবসি); ত্বং 'ক্ষত্রিয়া' (অমিতভৈজা, অজেরা ইত্যর্থঃ) 'অসি' (ভবসি); ত্বং 'যজ্ঞিয়া' (যজ্ঞস্বরূপা, সংকর্ষরূপা, যদ্বা—সর্বৈক্যলক্ষণীয়া, নিখিলপ্রাণিজাতস্ত হৃদিধারণার্থী ইতি ভাবঃ) 'অসি' (ভবসি); ত্বং 'অদিতি' (আত্মন্তরহিতা অনন্তরূপা চ) 'অসি' (ভবসি); অতঃ 'উভয়তঃ' (আত্মন্তরোঃ, সর্বতঃ ইতি ভাবঃ) 'শীর্ষী' (শ্রেষ্ঠা, সর্বৈক্যরূপীয়া ইত্যর্থঃ) ভবসীতি শেষঃ । অত্র ভগবত্যাঃ স্বরূপং কথয়তি । অয়ং ভাবঃ—হে দেবি! ত্বং হি সর্বাঙ্গিকা সজ্জিহ্বানন্দরূপা বড়ৈষ্যশালিনী । অতঃ সর্বৈক্যরূপীয়া । বিধাঃ লোকাঃ ত্বাং কামবন্তে । বয়মপি তব করুণাং যাচামহে । কৃপয়া অস্মাদ্ তব মহিমানং বিজ্ঞাপয়ঃ অস্মান্ তৎসহযুতাংশ্চ কুরু ইতি প্রার্থনাস্যঃ ভাবঃ ।

৬। হে দেবি! 'স' (পূর্কোক্তরূপেণ গুণোপেতা ইত্যর্থঃ) ত্বং 'নঃ' (অস্বদর্থঃ, অস্মাকং পরিবাণায় ইতি ভাবঃ) 'সুপ্রাচী' (সুষ্ঠুভাবেন অস্বদভিমুখা, অস্মাকং অনুকূলা সহজ-প্রাপ্যা বা ভবতি ইতি শেষঃ ; যদ্বা—প্রাক্ অস্মান্ সত্বসমমিতান্ কুরু, পশ্যাৎ) 'সুপ্রাচী' (প্রকৃষ্টরূপেণ অস্মান্ তদভিমুখিনঃ কৃদ্বা, যদ্বা—শুদ্ধসংগ্ৰহে গ্রহীত্বা অস্মাকং হৃদি ইতি যাবৎ) 'সংভব' (সমুদ্ভব, সুপ্রতিষ্ঠিতা ভব ইতি ভাবঃ) ; মিত্রঃ (অস্মাকং মিত্রভূতঃ পরমোপকারকঃ সঃ ভগবান ইতি ভাবঃ) 'ত্বা' (ত্বাং) 'পদি' (শ্রেষ্ঠপ্রদেশে, অস্মাকং হৃদি ইতি ভাবঃ) 'বয়ীতাং' (স্বল্পনং করোতু, দৃঢ়ং প্রতিষ্ঠাপয়তু ইত্যর্থঃ) ; ভগবৎপ্রসাদাৎ 'অধ্যাকার' (সর্ব-দ্রষ্টবে, যদ্বা—সংকর্ষস্বামিনে ইতি যাবৎ) 'ইন্দ্রায়' (ভগবদর্থঃ, ভগবৎপ্রীতিনিমিত্তায়) 'পুবা' (সন্তাব্যপোষকঃ দেবঃ, যদ্বা—সর্বস্ত রক্ষকঃ দেবঃ ইতি ভাবঃ) 'অধ্বনঃ' (অসম্মার্গাৎ) 'পাতু' (রক্ষতু—অস্মানিতি শেষঃ) । প্রার্থনামূলকঃ অয়ং মন্ত্রঃ । প্রার্থনাস্যঃ ভাবঃ—'হে দেবি! ত্বং অস্মান্ সত্বসম্পন্নান্ কুরু স্বয়ং চ সত্বভাবেন সহ অস্মাকং হৃদি প্রতিষ্ঠিতা ভব যেন বয়ং অকিঞ্চনা ভগবৎপ্রীতিসাধনসমর্থাস্তে ভবাম মোক্ষঞ্চ প্রাপ্যামঃ তস্মিমেহি ইতি ভাবঃ ।

৭। ভক্তিরূপিনি হে দেবী! 'মাতা' (জননী, সন্তানহিতাভিলাষিণী সর্বা গর্ভধারণী এষ) 'ত্বা' (ত্বাং) 'অমুমজতাং' (অমুম্মরতু) ; ইহজগতি সর্বা মাতরঃ ভগবত্তক্তিপরায়ণাঃ সন্ত ইতি ভাবঃ । তথা 'পিতা' (সন্তানহিতকামী সর্বো জনকঃ এষ) 'অমু' (তাং অমুম্মরতু, ভগবত্তক্তিপরায়ণো ভবতু ইতি ভাবঃ) ; তথা 'সগর্ভাঃ' (সমানগর্ভসমুৎপন্নঃ মনুষ্য-পর্ধ্যায়ভুক্ত ইত্যর্থঃ) 'ভ্রাতা' (সর্বো সহোদরঃ এষ) 'অমু' (ত্বাং অমুম্মরতু, ভগবত্তক্তি-পরায়ণো ভবতু ইতি ভাবঃ) ; তথা 'সযুধাঃ' (স্বজনভুক্তঃ) 'সখা' (সকলঃ মিত্রজনঃ) ত্বাং অমুম্মরতু । সর্বো মনুষ্যাঃ ভগবত্তক্তিপরায়ণাঃ ভবন্ত ইতি ভাবঃ ।

৮। 'দেবি' (হে জ্যোতনায়নে) 'স' (অশেষোপকারসামিকা) ত্বং 'দেবং' (দেবভাবং) 'অচ্ছহি' (অস্মান্ প্রাপয়), তথা 'ইন্দ্রায়' (ভগবতে ইন্দ্রদেবায়) 'সোমং' (অস্মাকং শুদ্ধ-সংগ্ৰহ ইতি ভাবঃ) প্রাপয় সংবাহয় ইতি ভাবঃ । 'রুদ্রঃ' (রুদ্রভাবাপন্নঃ শাসকঃ দেবঃ, দেবস্ত

কঠোরভাবঃ ইত্যর্থঃ) ‘জা’ (যাং) ‘আবর্তয়তু’ (প্রাপয়তু, যাং প্রাপ্য অস্মান্ প্রতি রোক-
প্রকাশে প্রতিমিষন্তঃ ভবতু ইতি ভাবঃ); অপিঃ ‘মিত্রত’ (মিত্রবৎ পরমহিতসাধকস্ত
ভগবতঃ মিত্রদেবস্ত ইতি যাবৎ) ‘পথা’ (পহানং) প্রদর্শয়তু ইতি শেষঃ । ‘স্বস্তি’ (ভগবৎ-
রূপয়া অস্মাকং মঙ্গলং ভবতু); অপিচ ‘সোমসথা’ (সস্বভাবসহযুতা সতী) স্বং ‘রঘ্যা সহ’
(পরমধনেন সহ ইতি যাবৎ) ‘পুনরেহি’ (পুনরাগচ্ছ, অস্মাকং হৃদি চিরবিজ্ঞমানা ভব ইতি
ভাবঃ) । তাৎপর্যার্থঃ—সর্বের মনুজাঃ ভগবদক্তিপরায়ণাঃ সন্ত । ভগবত্তক্তিরেব নরেন্দ্ৰাঃ
পরমং পদং দদাতি ॥ (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—৪ অনুবাক) ॥

* . *

বঙ্গানুবাদ ।

১। হে জ্যোতির্ময় জ্ঞানদেব । আমার এই দেহলক্ষণ বিদ্যমানতাই
(শরীরই) আপনার আশ্রয়স্থান ; সকলের অনুভূয়মান শুদ্ধসত্ত্বই আপনার
তেজঃ অর্থাৎ প্রকাশ-রূপ ; আমার এই দেহের সহিত একীভূত হউন,
(অথবা—একীভূত হইয়া) আপনি শুদ্ধসত্ত্বকে প্রাপ্ত হউন । (প্রার্থনার
ভাব এই যে,—‘হে ভগবন্ ! আপনি জ্ঞান-রূপে হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হইয়া,
আমার হৃদিস্থিত শুদ্ধসত্ত্বের সহিত মিলিত হউন) ।’

২। (ক) হে শুদ্ধসত্ত্বের অঙ্গীভূত তত্ত্ব ! আপনি আমার হৃদয়ে
প্রতিষ্ঠিত থাকিয়া বিশ্বব্যাপী সেই ভগবানের প্রতি প্রীতিযুক্ত হইয়া,
আমার শক্তিবর্দ্ধক হউন । (ভাব এই যে,—ভগবৎ-প্রীতিসাধিকা
তত্ত্ব আমার হৃদয়ে আবির্ভূত হইয়া আমার প্রাণশক্তি বর্দ্ধন
করুন—এই আকাঙ্ক্ষা) ।

(খ) পূর্বোক্তগুণান্বিতা সত্যসহজাতা তক্তির অনুবর্তী হইলে, আমি
আমার এই জীবনের দৃঢ়তা প্রাপ্ত হইতে পারি । সেই সন্ধিলে স্বাহামস্তে
হবিরপর্ণ করিতেছি—আমার উদ্বোধন-যজ্ঞ হৃদিস্থ হউক । (ভাব এই
যে,—আমার হৃদয় ভগবত্তক্তিতে পূর্ণ হউক) ।

৩। হে শুদ্ধসত্ত্ব ! তুমি তেজঃস্বরূপ হও, পরমানন্দদায়ক হও,
মরণরহিত নিত্য হও, সর্বদেবভাবের প্রাপক হও । (ভাব এই যে,—
সেই শুদ্ধসত্ত্ব আমাতে জাগরিত হউক) ।

৪। (ক) হে আমার মন ! তুমি জ্ঞানাধারের দৃষ্টিকে প্রাপ্ত হও, এবং
জ্ঞানদেবের নেত্রের তারকাকে প্রাপ্ত হও ; (ভাব এই যে,—জ্ঞানের
দৃষ্টি তোমার প্রতি পতিত হউক অর্থাৎ তুমি একান্তে জ্ঞানানুসারী হও) ।

(খ) যে অবস্থায় গমনের জন্ত তুমি জ্ঞানীর সহিত দীপ্যমান অর্থাৎ সম্মিলিত হও, ত্বরিতসংকল্পতার দ্বারা সেই অবস্থায় অগ্রসর বা উপনীত হও । (ভাব এই যে,—জ্ঞানীকে অনুসরণ করিয়া সংকল্পানুষ্ঠানে তুমি জ্ঞানবান হও) ।

৫। হে শুদ্ধসত্ত্বাঙ্গীভূতে ভক্তিরূপিণি দেবি ! আপনি চিৎস্বরূপা চৈতন্যরূপা চিন্ময়ী অথবা অচেতনে চেতনা-সম্পাদয়িত্রী হয়েন ; আপনি মনঃস্বরূপা সর্বজ্ঞা অথবা সঙ্কল্পবিকল্পবিরহিতা নির্বিকল্পরূপা হয়েন ; আপনি নিশ্চয়রূপাত্মিকা প্রজ্ঞাস্বরূপা হয়েন ; আপনি সংকল্প-সমূহের পূর্ণতাসাধনকর্ত্রী অথবা অভীষ্টপূরণকর্ত্রী হয়েন ; আপনি অমিততেজা অজ্ঞেয়া হয়েন ; আপনি যজ্ঞস্বরূপা অথবা সকলের বন্দনীয়া ও নিখিল-প্রাণিগণের হৃদয়ে ধারণযোগ্যা হয়েন ; আপনি আগন্তুরহিতা অনন্তরূপা হয়েন ; (অতএব) আপনি আগন্তু সর্বত্র সর্বতোভাবে শ্রেষ্ঠা অথবা সকলের বরণীয়া হন । (এই মন্ত্রাংশে দেবী ভগবতীর স্বরূপ ব্যক্ত হইয়াছে । ভাব এই যে,—‘হে দেবি ! আপনি সর্বাশ্রিতা সচ্চিদানন্দরূপা ষড়ৈশ্বর্য-শালিনী । অতএব, আপনি সকলেরই বরণীয়া পূজ্যা । বিশ্বের সকল লোকই আপনাকে কামনা করে । আমরাও আপনার করুণা প্রার্থনা করিতেছি । রূপা করিয়া, আপনি আমাদের নিকট আপনার মহিমা ব্যক্ত করুন এবং আমাদের আপনাকে আপনার সহিত সংযুক্ত করুন । মন্ত্রে এইরূপ প্রার্থনার ভাব প্রকাশ পাইয়াছে) ।

৬। হে দেবি ! পূর্বোক্তগুণোপেতা আপনি, আমাদের পরিত্রাণের জন্ত স্তুত্বভাবে আমাদের অভিমুখী অর্থাৎ আমাদের সহজপ্রাপ্য হউন ; অথবা, প্রথমতঃ আমাদের সন্তুষ্টকর করুন, পশ্চাৎ আমাদের সম্যক্‌প্রকারে আপনার অভিমুখী করুন ; অথবা, আমাদের শুদ্ধসত্ত্ব লইয়া আমাদের হৃদয়ে আপনি অধিষ্ঠিত হউন । প্রজ্ঞানরূপী সেই মিত্রদেব, আপনাকে শ্রেষ্ঠপ্রদেশে বসন করুন অর্থাৎ আমাদের হৃদয়ে দৃঢ়রূপে প্রতিষ্ঠিত করুন । সর্বদর্শী সংকল্পস্থায়ী ভগবানের প্রীতির নিমিত্ত সম্ভাব্যপোষক সর্বসংরক্ষক পূষা দেবতা (আমাদের) অসম্মার্গ হইতে রক্ষা করুন । (মন্ত্রের এই অংশের প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে দেব ! আপনি আমাদের সন্তুষ্টকর করুন, আর সেই সন্তুষ্টাব-সহযুত হইয়া আপনি

আমাদিগের হৃদয়ে প্রতিষ্ঠিত হউন । যেন অকিঞ্চন আমরা ভগবৎ-প্রীতি-সাধনসমর্থ হই এবং মোক্ষ লাভ করি) ।

৭। ভক্তিরূপিণি হে দেবি ! সন্তানহিতাভিলাষিণী সকল জননীই আপনাকে অনুস্মরণ করুন ; (অর্থাৎ, ইহজগতে সকল জননীই ভগবদ্ভক্তিপরায়াণা হউন) ; সেইরূপ, সন্তানহিতাকামী সকল জনকই আপনাকে অনুস্মরণ করুন ; (অর্থাৎ—সংসারের সকল পিতাই ভগবদ্ভক্তি-পরায়াণ হউন) ; এইরূপ, সমানগর্ভসমুৎ অর্থাৎ মনুষ্যপর্যায়ভুক্ত সকল ভ্রাতাই আপনাকে অনুস্মরণ করুন (অর্থাৎ ভগবদ্ভক্তিসমন্বিত হউন) ; এইরূপ স্বদলভুক্ত সকল মিত্রজন আপনাকে অনুস্মরণ করুন ; (অর্থাৎ, সকল মনুষ্যই ভগবদ্ভক্তিপরায়াণ হউন) ॥

৮। হে দ্ব্যন্তরীণ ! অশেষহিতসাধিকা সেই আপনি, আমাদিগকে দেবভাব প্রদান করুন ; আর, ভগবান্ ইন্দ্রদেবের নিমিত্ত আমাদিগের শুদ্ধসত্ত্বকে বহন করিয়া লউন ; রুদ্রভাবাপন্ন দেব (অর্থাৎ দেবতার কঠোর ভাব) আপনাতে অবস্থিত হউন, অর্থাৎ আপনাকে পাইয়া আমাদিগের প্রতি রোষ-প্রকাশে প্রতিনিবৃত্ত হউন ; আর, শুদ্ধসত্ত্বভাব-সহযুতা হইয়া, আপনি আমাদিগের হৃদয়ে চিরবিদ্যমানা রহুন । (মন্ত্রের তাৎপর্য এই যে,—সংসারের সকলেই ভগবদ্ভক্তি-পরায়াণ হউক ; ভগবদ্ভক্তিই মানুষকে পরমপদ প্রদান করে ।) । (১ অ—২ প্র—৪ অ) ॥

মন্ত্রভাষ্যং (সাংখ্যচাৰ্য্যকৃতং ।)

তৃতীয়ে দেববজ্রং স্বীকৃতং । অথ তন্নিবেদ দেববজ্রেন সোমবাগোপযোগিসোমং ক্রেতুং সোমক্রয়ণীবিষয়ং হোমাদিকং চতুর্থেহভিধীয়তে । ইয়ং তে শুক্রেত্যাদয়ত্ত্বম্ভাঃ । প্রায়ণীয়া-সবন্ধি ধ্রোবাঙ্গ্যং । তেনাহজ্যেন সোমক্রয়ণীমীক্ষমাণো জুহুয়াৎ । ততো মন্ত্রব্যাখ্যানাৎ পূর্বকং প্রায়ণীয়া সোমক্রয়ণী চানুবাকদ্বয়েন ব্রাহ্মণেহভিধীয়তে ।

তত্র প্রায়ণীয়াং প্রস্তোতি—“দেবা বৈ দেববজ্রনমধ্যবসায় দিশো ন প্রাজানিস্তেহজ্যোহজ-মুপাধাবস্বরা প্রজানাম স্বয়েতি তেহদিত্যাব্ সমজ্জিয়ন্ত স্বরা প্রজানামেতি সাহব্রবীষয়ং বৃণৈ মৎ-প্রায়ণা এব বো বজ্রা মহাব্রহ্মনা অসম্ভ্রিত তন্মাদাদিত্যঃ প্রায়ণীয়ো বজ্রানামাদিত্য উদয়নীয়ঃ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৫) ইতি । দেববজ্রনার্থময়ং প্রদেশঃ সমীচীনো ন দ্বিতর ইতি নিশ্চেতুং পরিভ্রম্য তৎ প্রদেশঃ নিশ্চিত্য পরিভ্রমণেন দিগ্ভ্রমং প্রাপ্য প্রাচীনবংশাদাবসমর্থাঃ সম্প্রাঃ । ততঃস্বমেব দিশং জ্ঞাপয়েতোব্যং পরস্পরং বদন্তো দিথোবকশক্তিমদিত্যাং নিশ্চিতবস্তঃ । সা চাহিতিঃ সোমবাগারন্তসমাশ্রোয়রহমেব দেবতা ভূমাসমিতি বরমবাচত । প্রযক্তি প্রায়ভস্তেনেন

দেবতারূপেণৈতি প্রায়ণঃ । উত্তমস্তিষ্ঠন্তি সমাপরন্ত্যনেনেতি উদয়নঃ । অহমেব প্রায়ণমারন্ত-
দেবতা যেষাং যজ্ঞানাং তে মৎপ্রায়ণাঃ । অহমেবোদয়নং সমাপ্তিদেবতা যেষাং যজ্ঞানাং তে
মহুদয়নাঃ । তস্মাদেবং বৃত্তাদাদিতিদেবতাকঃ প্রায়ণীয়বাগঃ কৰ্ত্তব্যঃ । তৎপ্রসঙ্গাহুদয়ন-
যোগোহপি বিধীয়তে । অদিতিরেকা প্রধানদেবতা চতস্রস্তদেবতা ইত্যভিপ্রেতা সংখ্যাং
বিধন্তে—“পঞ্চ দেবতা যজতি পঞ্চ দিশো দিশাং প্রজ্ঞাত্যা অথো পঞ্চাক্ষরা পঙক্তিঃ পাঙক্তো
যজ্ঞে যজ্ঞমেবাবরুকে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৫) ইতি ।

দিগ্বিশেষেণ দেবতাবিশেষাধিত্যুৎ প্রকোতি—“পথ্যা৬ স্বস্তিমযজন্ প্রাচীমেব তয়া দিশং
প্রাজানন্নগ্নিনা দক্ষিণা সোমেন প্রতীচী৬ সবিত্রোদীচীমদিত্যোদ্ধাং” (সং. কা. ৬ প্র. ১
অ. ৫) ইতি । স্বস্তিসংজ্ঞা দেবতা পথ্যা পথি সাধুঃ ॥ দিগ্বিশেষবোধনরূপে মার্গে কুশলা-
ধিবন্তে—“পথ্যা৬ স্বস্তিঃ যজতি প্রাচীমেব তয়া দিশং প্রজ্ঞানাতি পথ্যা৬ স্বস্তিমিষ্টাহন্নীষোমৌ
যজতি চক্ষুধী বা এতে যজন্ত যদন্নীষোমৌ তাত্যামেবাহুপশ্রুতান্নীষোমাবিষ্টা সর্বিতারং যজতি
সবিতুঃপ্রসৃত এবাহুপশ্রুতি সবিতারমিষ্টাহনিতিং যজতীরং বা অদিতিরত্নামেব প্রতিষ্ঠান্নাহুপশ্রুতি”
(সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৫) ইতি ।

অর্থাহুসারেণ হোমবিশেষা দিগ্বিশেষেষুন্নয়ঃ । চক্ষুর্য়কপেণ প্রশংসিতুমন্নীষোময়োঃ সহ
নির্দেশঃ । হোমস্ত তয়োঃ ক্রমভাবী দিগ্ভেদাদ্যাজ্যাহুবাধ্যাজ্যভেদাচ্চ । ততোহগ্নিমিষ্টা সোমং
যজতীতাপি বাক্যং দ্রষ্টব্যং । তন্নোচক্ষুঃ দার্শিকাজ্যভাগব্রাহ্মণে প্রপঞ্চিতং । অত্রাদিত্যে-
শ্চরুহোমঃ । “আদিত্যঃ প্রায়ণীয়ঃ পরসি চরুঃ” ইতি শাখান্তরে সমান্নানাং । আজ্যেন হু
দেবতাস্তর্যাণাং । তথা চ সূত্রং—“চতুর আজ্যভাগান্ প্রতিদিশং যজতি” ইতি । ঋগ্নুবচন-
মধ্বর্যোক্ষিধন্তে—“অদিতিমিষ্টা মারুতীমুচমম্বাহ মরুতো বৈ দেবানাং বিশো দেববিশং থলু বৈ
কল্পমানং মনুষ্যবিশমমুচকল্পতে যম্মারুতীমুচমম্বাহ বিশাং রূপ্তৈতঃ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৫)
ইতি । মরুতো যদ্বং ইত্যেবা মারুতী । তথা চ সূত্রং—“মারুতীমুচমম্বাহ মরুতো যদ্ববো দিব
ইতি” ইতি । একোনপঞ্চাশৎসংখ্যাকাঃ সপ্তগণরূপা মরুতো মনুষ্যবৈশ্বদেবানাং ধনসম্পাদকাঃ
প্রজাঃ । অনেন মন্ত্রানুবচনেন দেববিশাং সমুহঃ স্বব্যাপারে রূপ্তো ভবতি । তং চ কল্পমানমনুষ্যতা
মনুষ্যপ্রজাসত্ত্বঃ কল্পতে । অতো মন্ত্রানুবচনং প্রজানাং রূপ্তো ভবতি ।

পূৰ্ব্বপক্ষস্থেন চৌদকপ্রাপ্তং কিঞ্চিদঙ্গমপবদতি—“ব্রহ্মবাদিনো বদন্তি প্রযাজবদননৃষাঃ
প্রায়ণীয়ঃ কার্যমনৃষাজ্বদপ্রযাজমুদয়নীয়মিতীমে বৈ প্রযাজা অন্নী অনৃষাজাঃ সৈব সা যজন্ত
সন্ততিঃ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৫) ইতি । প্রমুখে যষ্টব্যঃ সমিদাদিনামকাঃ পঞ্চ প্রযাজা
অনু পশ্চাৎসমাপ্তৌ যষ্টব্য বহিরাদিনামকাস্তয়োহনৃষাজাঃ । তদ্ব্যভ্যং প্রায়ণীষোদয়নীয়য়োঃরিষ্টো-
রতিদেশভঃ প্রাপ্তং । তত্র প্রায়ণীষেষ্ঠ্যামনৃষাজাহুষ্ঠানে বাগঃ সমাপ্যেত তদ্বদয়নীয়য়াং
প্রযাজাহুষ্ঠানে যাগাস্তরং প্রারভ্যেত । তথা সতি সোমযোগে মধ্যে বিচ্ছিত্তেত । উভয়বর্জনে
তু সোমযোগস্ত প্রারম্ভরূপায়াং প্রায়ণীষেষ্ঠ্যাবিদানীমহুষ্ঠীয়মানা ইমে প্রত্যকাঃ প্রযাজাঃ সমাপ্তি-
রূপায়ামুদয়নীয়োঃরিষ্টাবহুষ্ঠীয়মানা অন্নী পরোক্ষা অনৃষাজাঃ । তথা সতি প্রযাজানৃষাজ্বয়ন দর্শবাগস্ত
বা সন্ততিঃ সৈবান্ত সোমযোগস্ত মধ্যে বিচ্ছেদরাহিত্যলক্ষণা সা সন্ততিঃ সম্পজ্ঞতে । পূৰ্ব্বপক্ষং
দৃষ্যতি—“তত্তথা ন কার্যমাত্মা বৈ প্রযাজাঃ প্রজাহনৃষাজা যৎপ্রযাজানন্তরিয়াদ্যানমন্তরিয়াত্-

চন্থাজানন্তরিয়াং প্রজামন্তরিয়াদন্তঃ খন্ বৈ যজ্ঞস্তাং বিতন্তস্তাং ন ত্রিযতে তদন্ত যজ্ঞঃ পরাভবতি যজ্ঞঃ পরাভবন্তঃ যজ্ঞমানোহু পরাভবতি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৫) ইতি । আত্মনো বা পুত্রাদেক্ষা নান্তরাঃ সোচুং শক্যতে যতো দ্বয়ং তদন্তমিত্যর্থঃ ॥ সিদ্ধান্তমাহ “প্রযাজব-দেবানুযাজবৎ প্রায়ণীয়ং কার্যং প্রযাজবদনুযাজবদ্রদয়নীং নাহত্মানমন্তরেতি ন প্রজাং ন যজ্ঞঃ পরাভবতি ন যজ্ঞমানঃ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৫) ইতি ।

বিচ্ছেদপরিহারায় বিধন্তে—“প্রায়ণীয়স্তাং নিষ্কাশ উদয়নীয়মভিনির্গতং সৈব সা যজ্ঞস্তাং সন্ততিঃ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৫) ইতি । প্রায়ণীয়গাসম্বন্ধি চরুপাত্রমপ্রকাশ্য নিষ্কাশে পাত্রলিপ্তেহ্মে নির্গাপয়ন্তে যজ্ঞস্তাং সন্ততিঃ সৈব সোমবাগস্তাবিচ্ছেদরূপা সা সন্ততির্ভবতি ॥ প্রায়ণীয়োদয়নীয়য়োর্দ্বৈতকোন যাজ্ঞায়া অপ্যেকত্বপ্রাপ্তৌ ব্যত্যাং বিধন্তে—“যাঃ প্রায়ণীয়স্তাং যাজ্ঞা যজ্ঞা উদয়নীয়স্তাং যাজ্ঞাঃ কুর্যাৎ পরাভুং লোকমারোহেৎ প্রায়ণীয়ঃ স্তায়াঃ প্রায়ণীয়স্তাং পুরোহুবাক্যাস্তা উদয়নীয়স্তাং যাজ্ঞাঃ করোত্যান্নৈব লোকে প্রতিষ্ঠিতি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৫) ইতি । স্বস্তিরিদ্ধি প্রপথে শ্রেষ্ঠেত্যায়াঃ প্রায়ণীয়স্তাং যাজ্ঞা উদয়নীয়স্তাপি তথ্যেতৎ কেচিদাহঃ । তথা সতি প্রতিনিবৃত্তেরভাবান্বজ্ঞমানোহ্যালোকায় পরাভুৎ স্বর্গমারোহুং সহসা ম্রিয়তে । তস্মাভ্যেবাং পক্ষো ন যুক্তঃ । যাস্ত স্বস্তি নঃ পথ্যেত্যায়াঃ প্রায়ণীয়স্তাং পুরোহু-বাক্যাস্তায়াং যাজ্ঞাযে সতি স্বস্তিরিদ্ধিত্যাধীনাং পুরোহুতানাং পুরোহুবাক্যাস্তায়াং প্রতিনিবৃত্তে-রজ্ঞমানোহ্যালোকে প্রতিষ্ঠিত্যেব । ইং প্রায়ণীয়স্তুত্বাং সোমজয়নীং বক্তুং সোমাহরণং সোপাখ্যানমাহ—“কজ্জ বৈ সুপর্ণী চাহস্ররূপায়োরঙ্গিতা ৬ সা কজ্জঃ সুপর্ণীমজয়ং সাহস্রবী-ত্বতীয়স্তামিতো দিবি সোমস্তমাহর তেনাহত্মানং নিষ্কর্ণীষেতি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৬) ইতি । কজ্জঃ সুপর্ণী চোভে সপত্নী পরাজয়ে দাসীত্বমভ্যুপে মমৈব সৌদর্যং মমৈবেত্য-ঙ্গিতাং । তত্র মধ্যস্থঃ কজ্জা জয়মুচিরে । সা চ কজ্জঃ সপত্নীঃ দাসীত্বেন পরিগৃহ্য তন্মোচনোপায়ং স্বয়মেবোপদিদেশ । ইতোহ্যালোকাদারভ্য গণনায়াং তৃতীয়া ষোঃ স্বর্গলোক-স্তস্মিন সোমো বর্ততে । মহর্জনস্তপঃ সত্যমিত্যেতৎপি লোকাঃ দৃশ্যকাভিধেয়াস্তস্মাদিত্যুতীয়স্তা-মিতি বিশেষ্যতে । সোম আহত্য দন্তে সতি স্বাং মুঞ্চামীতি । সোমাহরণং সম্ভাবয়িতুং ঋতিরাহ—“ইয়ং বৈ কজ্জরসৌ সুপর্ণী ছন্দা ৬ সি সৌপর্ণেয়াঃ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৬) ইতি । ভুলোকরূপস্বাং কজ্জঃ স্বয়মাহতুং ন শক্যেতি । সুপর্ণী তু ছালোকরূপস্বাহংপতন-সমর্থানাং গায়ত্র্যাদিরূপাণামপত্যানাং সম্ভাব্য শক্যেতি । অথ সা সুপর্ণী স্বপুত্রাণাং গায়ত্র্যা-দীনামগ্রে স্বব্রতাস্তং স্পষ্টী করোতীতিয়াহ—“সাহস্রবীদস্মৈ বৈ পিতরৌ পুত্রাভিভূতত্বতীয়স্তামিতো দিবি সোমস্তমাহর তেনাহত্মানং নিষ্কর্ণীষেতি মা কজ্জরবোচদিতি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৬) ইতি । পুমাননরকোপলক্ষিতাদশেষাদুঃখান্নাস্ত ইতি পুত্রান্তান পুত্রানস্মা এতাদৃশোপদ্রবপরিভ্রাণায় মাতাপিতরৌ পুষীতঃ । হে গায়ত্র্যাদিপুত্রাঃ কজবচনমবগত্য যদুচিতং তৎকুরুধ্বং । গায়ত্র্যাধীনমৈচ্ছিকশরীরধারিত্বাং পুত্রত্বমবিকুরুং । তত্র প্রোক্তবাদানো-জগতী প্রবৃত্ত ইত্যাহ—“জগত্বাদপতচ্চতুর্দশাক্ষরা সতী সাহপ্রাপ্য ত্ববর্তত তস্মৈ যে অক্ষরে অমীরেতা ৬ সা পশুভিশ্চ দীক্ষরা চাঃগচ্ছন্তস্মাজগতী ছন্দসাং পণব্যতমা তয়াং পশুমন্তং দীক্ষোপনমিতি” (সং. কা. ৭ প্র. ১ অ. ৭) ইতি ।

পুরা জগতীপাদস্ত চতুর্দশাক্ষরাগাসন্ । তাদৃশী জগতী দ্রাক্ষোকং গচ্ছা স্বানব্রাজাদি-
 সোমরক্ষকৈঃ সহ যুদ্ধা সোমমপ্রাপ্যদ্রৌষৌষীয়সবনীয়ানুবক্ষ্যাপশুনিস্তিগাধ্যাং দীক্ষাং চ
 যুহীত্বা স্বকীরে চাক্ষরধরে স্বানাদিভির্গৃহীতে সতি পরাজিতা সমাগতা । যজ্ঞাজ্জগতী পশু-
 নানন্নয়ন্ত্যাং সৈবাত্যন্তং পশুপ্রদা । যতঃ পশুভিঃ সহ দীক্ষাহনীতা ততঃ স্বাধীনসম্পত্তৌ সত্যাং
 দীক্ষায়াং প্রবর্ততে । তথৈব ত্রিষ্টুভো যুদ্ধং দর্শয়তি—“ত্রিষ্টুভপতক্রয়োদশাক্ষরা সতী
 সাহপ্রাপ্য ত্রবর্তত তন্ত্রে য়ে অক্ষরে অমীরেতা৩ সা দক্ষিণাভিঞ্চ তপসা চাহগচ্ছৎ” (সং.
 কা. ৬ প্র. ১ অ. ৬) ইতি । গৌশাখশ্চেত্যাদয়ো দক্ষিণাঃ । অশনপরিত্যাগমুষ্টিবদ্ধবাগ্-
 মনবনীতাত্যদকৃষ্ণাজিনপ্রাবরণাদিক্রেশসহিষ্ণুত্বং তপঃ । প্রাগবৎপ্রিয়স্ত গবাস্তাদেদানমধিকং
 তপঃ । ত্রিষ্টুভা তদানন্নমুপপাদয়তি—“তস্মাত্রিষ্টুভো লোকে মাধ্যন্ধিনে সবনে দক্ষিণা
 নীরস্ত এতৎ থন্ বাব তপ ইত্যাহ্ব্যঃ স্বং দদাতি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৬) ইতি ।
 মাধ্যন্ধিনসবনস্ত ত্রিষ্টুগ্ভিমানিনী দেবতা । ততস্তদেতত্রিষ্টুভো লোকঃ স্থানং, শরীরপ্রয়াসা-
 দপি ধনহানিকৃতস্ত মানসপ্রয়াসস্তাধিকত্বাদন্তেন ধনেন পরোপজীবনাচ্চ দানমেব মহত্তপ
 ইত্যভিজ্ঞানাং মতং । গায়ত্র্যা যুদ্ধে জয়ং দর্শয়তি—“গায়ত্র্যদপতচতুরক্ষরা সত্যজয়া
 জ্যোতিষা তমস্তা অজাহাভ্যকৃদ্ধ তদজায়া অজত্ব৩ সা সোমং চাহরচত্বারি চাক্ষরাণি সাষ্টাক্ষরা
 সমপত্তত” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৬) ইতি । সহায়রহিতয়োঃ পূর্বয়োঃ পরাজয়ং দৃষ্ট্বা
 গায়ত্রী স্বয়মজয়া সহোদপতৎ । সা তজ্জা গায়ত্র্যর্থং স্বকীরেন তেজসা তং সোমনভিতো
 রুরোধ । তস্মাদ্রোধনপর্যায়ক্ষেপণার্থাদজ্ঞাতোরজ্যেতি নাম নিম্পন্নঃ । প্রশ্নোত্তরাভ্যাং গায়ত্রীং
 প্রশংসতি—“ব্রহ্মবাদিনো বদন্তি কস্মাৎ সত্যাদ্গায়ত্রী কনিষ্ঠা ছন্দসা৩ সতী যজ্ঞমুখং পরীয়ায়েতি
 যদেবাদঃ সোমমাহরন্তম্ভাষজ্ঞমুখং পঠ্যেত্তস্মান্তেজস্বিনীতমা” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৬)
 ইতি । সত্যাং কারণাৎ । কনিষ্ঠা নৃনাক্ষরা । যজ্ঞমুখং প্রাতঃসবনং । তত্র বহিষ্পবমানান্নি
 প্রথমস্তোত্র উপায়ে গায়ত্রী নর ইত্যাত্মা ঋচো গায়ত্র্যাঃ । সেয়ং যজ্ঞমুখপ্রাপ্তিঃ । ব্রহ্মবাদি-
 ষেব বুদ্ধিমত্তো যদেবেত্যাহ্ব্যন্তরমাহঃ । যস্মাদিয়মদোহমুদ্রাজ্ঞোকাৎ সোমমাহরন্তম্ভাদস্তা মুখ-
 প্রাপ্তির্গুক্তা । মুখবাদেবাত্মান্তেজোবাহল্যাং । আহরণপ্রকারং দর্শয়তি—“পত্যাং য়ে সবনে
 সমগৃহ্ণান্মথেনৈকং যযুখেন সমগৃহ্ণান্তদধবন্তম্ভান্দে সবনে শুক্রবতী প্রাতঃসবনং চ মাধ্যন্ধিনং চ
 তস্মাত্তীরসবন ঋজীষমভিসুগুপ্তি ধীতমিব হি মতন্তে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৬) ইতি ।
 পক্ষিরূপা গায়ত্রী সবনধরণ্যাপ্তৌ সোমভাগৌ পত্যাং সংগৃহ্য ত্তীরসবনপর্যাপ্তং সোমভাগং
 চকুপুটাত্যাং সন্দ্রস্ত তদীরং রসং পপৌ । যস্মাৎ পত্যাং ধ্বতো সোমভাগৌ ন পীতৌ তস্মাৎ
 প্রাতঃসবনমাধ্যন্ধিনসবনে শুক্রশকাভিধেয়েন সোমরসেনোপেতে ॥ যস্মাত্তীরো ভাগঃ পীতস্ত-
 স্মাৎ পীতত্বং মন্তমানাস্তৎসাদৃশার্থমুজীষমভিসুগুপ্তিরিতি প্রাসঙ্গিকং কিঞ্চিদ্ধিয়ার তত্রাপরং বিশেষং
 বিধন্তে—“আশিরমবনয়তি সন্তুক্রত্বায়াতো সন্তুক্রত্যেবৈনং” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৬)
 ইতি । আশিরং ক্ষীরং । সন্তুক্রত্বং সরসত্বং । কিং চ ক্ষীরসেচনাদৃজীষগতসোমরসরূপহবিঃ
 সন্তুরতি সম্যক্‌পোষয়তোব । পুনরপ্যন্তবিধন্তে—“ত৩ সোমমাহরমাং গন্ধর্বো বিধাবনুঃ
 পর্যমুক্ষাংস তিব্রো রাজীঃ পরিমুরিতোহবসন্তস্মান্তিব্রো রাজীঃ জীতঃ সোমো বসতি” (সং.
 কা. ৬ প্র. ১ অ. ৬) ইতি । উপসদ্বিসেষু ত্রিষভিবসমকৃদ্ধা সোমং নিবাসয়েদিত্যর্থঃ ।

ইৎং সোমাহরণং নিরূপ্য সোমক্রয়ণীং নিরূপয়িতুমারভাতে—“তে দেবা অক্রবন্ জীকামা
বৈ গন্ধর্বাঃ স্ত্রিষা নিষ্কীণামেতি তে বাচন্ স্ত্রিয়মেকহায়নীং কৃতা তয়া নিরক্রীণন্” (সং.
কা. ৬ প্র. ১ অ. ৬) ইতি । একসম্বৎসরবয়স্করা স্ত্রীকরণা বাগ্বেদতয়া সোমন্ত মিক্রয়ঃ
কৃতঃ । গন্ধর্বেষপন্নভার্যাস্তাঃ স্ত্রিষা রোহিতগোরূপতাং দর্শয়তি—“সা রোহিক্রণং কৃতা
গন্ধর্বেভ্যোঃ পক্রম্যাতিষ্ঠন্ত্রোহিতো জন্ম” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৬) ইতি । দেবেষ-
মুহুজাঃ পুনর্দেবতাপ্রাপ্তিং দর্শয়তি—“তে দেবা অক্রবন্ যুগদক্রমীন্মানুপাবর্ততে বিহবরা-
মহা ইতি ব্রহ্ম গন্ধর্বো অবদন্নগায়দেবাঃ সা দেবান্গায়ত উপাবর্তত তন্মাদগায়ন্তন্ স্ত্রিয়ঃ
কাময়ন্তে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৬) ইতি । বিহবরামহৈ বিলক্ষণং যথা ভবতি তথৈ-
বাহকার্যমঃ । ব্রহ্ম বেদঃ । এতদ্বৃত্তান্তবেদনং প্রশংসতি—“কামুকা এনন্ স্ত্রিষো ভবন্তি
য এবং বেদাধো য এবং বিদ্বানপি জন্তেষু ভবতি তেভ্য এব দদতুত যদ্বহতয়া ভবন্তি” (সং.
কা. ৬ প্র. ১ অ. ৬) ইতি । বয়স্তু সিদ্ধা বরার্থং কৃত্যমেষ্টুং প্রবৃত্তা বান্ধবা জ্ঞাতাঃ ।
তাদৃশানাং জ্ঞানং যৌ বর্ণে । তত্রৈকশ্বিধর্গে যথোক্তবেদনরহিতা অনেকগুণান্তরোপেতা
বহবো বরা যতপি সন্তি তথাহপি তং বর্গমুপেক্ষ্য যেষু জন্তেষু কোহপ্যেবং বিদ্বাষরো ভবতি
তেভ্য এব জন্তেভ্যঃ কৃত্যং তৎপিতরো দদতি ॥ সোমক্রয়ণ্যাং গুণং বিধন্তে—“একহায়ন্তা
ক্রীণাতি বাচৈবৈনন্ সর্বরা ক্রীণাতি তন্মাদেকহায়না মহুয়া বাচং বদন্তি” (সং. কা. ৬
প্র. ১ অ. ৬) ইতি । বাগ্বেদতয়াঃ সোমক্রয়ণীরূপস্বীকার্যং সর্বরা বাচা ক্রয় উপপত্ততে ।
একসম্বৎসরস্বীকারশ্চ তস্মিন্নয়সি সতি বদনব্যবহারোপক্রমাৎ । বর্জ্যদোষাশ্লিষদয়তি—“অকুট-
রাইকর্ণয়াং কাণয়াঃ স্ত্রোণয়াং সপ্তশক্কা ক্রীণাতি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৬) ইতি । কূটা
কুটিলশূলী । কর্ণা ছিন্নকর্ণোপেতা । কাণা স্বেকাক্ষী । স্ত্রোণা কূটাদিদৃষিতা । সপ্তশকা ন্যূনাক্ষী ।
এতা বর্জ্যাঃ । উপাদেয়াং দর্শয়তি—“সর্বরৈবৈনং ক্রীণাতি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৬)
ইতি । সর্বাঃ স্বয়সম্পূর্ণতার্থঃ । বিপক্ষবোধপূরঃসরং স্বপক্ষং বিধন্তে—“যচ্ছ্রেতরা ক্রীণীয়া-
দুশচর্যা যজমানঃ স্ত্রাত্বংকৃষ্ণয়াং হুস্তরণী স্ত্রাত্বং প্রমায়ুকো যজমানঃ স্ত্রাত্বদ্বিরূপয়া বাত্র স্ত্রী স্ত্রাত্বং
বাহন্ত্য জিনীয়াস্তং বাহন্তো জিনীয়াদরূপয়া পিঙ্গাক্ষ্যা ক্রীণাতোত্যতদৈ সোমন্ত রূপন্ স্বরৈবৈনং
দেবতয়া ক্রীণাতি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৬) ইতি । যুতং পুরুষমহু হস্তমানা গৌরহু-
স্তবণী । কৃষ্ণায়াস্তাদৃক্বেদন যজমানো ত্রিয়েত । বর্ণয়োপেতা যতপি বিরোধিতানী তথাহপি
যজমানত্বৈরিগোরজোন্তবিরোধিত্বাং কো হস্তি কো বা হস্তত ইতি ন জ্ঞায়তে । অরূপত্বং
পিঙ্গাক্ষত্বং চ সোমদেবতয়াঃ স্বরূপং । অতস্তাদৃশী গোঃ সোমক্রয়স্ব সদৃশী ভবতি । ইৎং
চতুর্থীমুবা কোক্তমন্ত্রব্যখ্যানশ্রোপোদ্যাতদেব ব্রাহ্মণেন প্রারণীয়াসোমক্রয়ণ্যাবমুবা কাত্যামন্তি-
হিতে । অথ মজ্জা ব্যাখ্যাতব্যঃ ।

১ । “ইয়ং তে শুক্রে তনুরিদং বর্চস্তয়া সং ভব ভ্রাজং গচ্ছ ।”—কল্পঃ—“অথৈতদ্বজ্রবাজ্য-
মাপ্যায় ক্ষতি চতুর্গৃহীতং গৃহীত্বা স্ত্রোণং হিরণ্যং নিষ্টক্যং বন্ধবা দর্ভাভ্যাং প্রবধ্য ক্ষত্যা-
বদধাতীয়াং তে শুক্রে তনুরিদং বর্চস্তয়া সং ভব ভ্রাজং গচ্ছতি” ইতি । হে শুক্রে দীপ্তি-
মন্ধিরণ্যং তবৈয়ং কুহুস্তনুঃ, ইদং যুতং তব তেজোহিতস্তয়া কুহুবা সঙ্গচ্ছ সম্ভব । হে হিরণ্যং জ্যা-
রূপাং ভ্রাজং দীপ্তিং প্রাপ্নুহি । অথ বা হে শুক্রে বহু ইয়মাজ্যরূপা তব তনুরিদং হিরণ্যং

তত্র ইত্যেবং ব্রাহ্মণানুসারেণ ব্যাখ্যাতব্যং । আধানব্রাহ্মণশোক্তং হিরণ্যস্ত মহিমানং তত্রাত্যপদব্রাহ্মণোক্তাঙ্গণেন প্রত্যভিজিগ্য্য প্রাশংসতি—“তদ্ধিরণ্যমভবত্ত্বমাদিত্যো হিরণ্যং পুনস্তি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৭) ইতি । আধানব্রাহ্মণে ষ্বেবমাদিত্যতে—“আশো বরুণস্ত পত্নম্ আসন্ । তা অগ্নিরভাধারং । তাঃ সমভবং । তস্ত র়েতঃ পরাপত্যং । তদ্ধিরণ্যমভবং” ইতি । তস্মাদ্ধিরণ্যস্ত বহিঃ পিতাহপো মাতরঃ । তস্মাৎ স্বতঃ শুক্লং হিরণ্যং বদি কদাচিদ্রজ-অলাদিম্পর্শেন শোধনীয়ং ভবতি তদাহত্যাঃ পুনস্তি জলেনৈব শোধয়ন্তি ন তু কাংস্যাতাম্রাদে-রিব ভস্মাভ্যাদিকক্লেপেণ্যতে ॥ জুহ্বাং হিরণ্যপ্রাক্লেপেণ বিশিষ্টং হোমং বিধন্তে—“ব্রহ্মবাদিনো বদন্তি কস্মাৎ সত্যাদনন্তিকেন প্রজাঃ প্র বীর্যন্তেহৃষতীর্জায়ন্ত ইতি যদ্ধিরণ্যং ঘৃতেহবধায় জুহোতি তস্মাদনন্তিকেন প্রজাঃ প্র বীর্যন্তেহৃষতীর্জায়ন্তে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৭) ইতি । তস্মাদনন্তিকেন বীর্যেণ প্রজাঃ প্রবীর্যন্তে গর্ভাঃ ক্রিয়ন্তে । উৎপত্তিকালে তদ্বিকৃত্য জায়ন্তে । তত্র বীর্যাসদৃশমাজ্যমস্থিসদৃশং হিরণ্যং । তদ্বদং সাদৃশ্যং নির্কোঢু মীষরোগাষি নির্মীয়ত ইত্যর্থঃ । বহিস্বধক্বেবোদনপরতয়া যজ্ঞং ব্যাচষ্টে—“এতদ্বা অগ্নেঃ প্রিয়ং ধাম যদঘৃতং তেজো হিরণ্যমিযং তে শুক্ল তনুরিদং বর্চ ইত্যাহ সতেজসমেবৈনং সতসুং করোত্যথো সং তরত্যেবৈনং” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৭) ইতি । এনমগ্নিঃ সন্তরতি সমাকরোত্যোব । বহিস্বধোদনেন তদীয়তেজোরূপেণ হিরণ্যমত্র প্রকাশ্যতে । হিরণ্যস্ত সূত্রেণ বন্ধনং বিধন্তে—“যদ্বন্ধমবধাদ্যদগর্ভাঃ প্রজানাং পরাপাতুকাঃ স্মার্বন্ধমবধাতি গর্ভাণাং ধৃতো” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৭) ইতি । সূত্রাগ্রাকর্ষণেন যথা সহসা মুচ্যতে তথা বয়ীয়াদিতি বিশেষং বিধন্তে—“নিষ্টক্যং বধাতি প্রজানাং প্রজননাং” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৭) ইতি । নিঃশেষেণ সহসা মোচনযোগ্যং নিষ্টক্যং ।

২ । “জুরসি ধৃত্য মনসা জুষ্টা বিষ্ণবে তস্তান্তে সত্যসবসঃ প্রসবে বাচো যজ্ঞমশীয় স্বাহা ।” —কল্পঃ—“নাদীক্রগদন্ত উপসংগৃহ্যাহবনীয়ে জুহোত্যধারকে যজ্ঞমানে জুরসি ধৃত্য মনসা জুষ্টা বিষ্ণবে তস্তান্তে সত্যসবসঃ প্রসবে বাচো যজ্ঞমশীয় স্বাহেতি” ইতি । হে সোমক্রয়ণি বাগ্রূপা ত্বং জুর্বেগযুক্তাহসি মনসা নিয়মিতাহসি যজ্ঞায় প্রিয়াহসি । তাদৃশা অমোঘপ্রেরণাশান্তব প্রেরণে সতি মন্ত্রোচ্চারণরূপা বাচো যজ্ঞং নিয়মশীয় প্রাপুনাং । ইদমাজ্যং হতমন্ত্ৰ । যথো-ক্তার্থং মন্ত্রে দর্শয়তি—“বাখা এষা যৎসোমক্রয়ণী জুরদীতাহ যদ্বি মনসা জবতে তদ্বাচা বদতি যুজ্ঞা মনসেত্যাহ মনসা হি বাধু তা জুষ্টা বিষ্ণব ইত্যাহ যজ্ঞো বৈ বিসুর্ধজারৈবৈনাং জুষ্টাং করোতি তস্তান্তে সত্যসবসঃ প্রসব ইত্যাহ সবিতৃপ্রসূতামেব বাচমবক্লে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৭) ইতি । জবতে তুর্ণং কর্ষয়ামিত্যবগচ্ছতি ।

৩ । “শুক্লমশ্রুতমসি বৈশ্বদেবং হবিঃ” —বোধায়নঃ—“অগ্নেণ শালাং তিষ্ঠমযজ্ঞমান-মাজ্যমবেক্ষন্তি শুক্রমশ্রুতমসি বৈশ্বদেবং হবিরিতি” ইতি । আপত্যঃ—“সোমক্রয়ণী-মীক্ষমাণো জুহোতি জুরদীতাপরং চতুর্গৃহীতং গৃহীত্বা শুক্রমসীতি হিরণ্যং ঘৃতাচ্ছৃতা বৈশ্বদেবং হবিরিত্যাজ্যমবেক্ষ্য” ইতি । শুক্রং দীপ্তিমং । অশ্রুতং নাশরহিতং । হে আজ্য হে হিরণ্যোতি বা যোজ্যং । হে আজ্য ত্বং সর্কদেবপ্রিয়ং হবিরসি । তদ্বদং স্পষ্টম্বায় ব্রাহ্মণে ব্যাখ্যাতং ।

৪ । “সূর্য্যস্ত চক্ষুরাহরুহমগ্নেরকঃ কনীনিকাং যদেতশেভিরীয়ে ভ্রাজমানো বিপ-

শ্চিতা ।”—কল্পঃ—“অথৈনদ্ধিরণ্যমন্তর্জ্ঞানাহদিত্যাদীক্ষয়তি স্বর্ধ্যস্ত চক্ষুরাহরুহমগ্নেরক্ষঃ কনী-
নিকাং যদেতশেভিরায়সে ভ্রাজমানো বিপশিতেতি” ইতি । স্বর্ধ্যসম্বন্ধি মদীয়ং চক্ষুরিন্দিয়ং,
কনীনিকা যদ্বিসম্বন্ধিনী, তত্ত্বয়মারুহং প্রাপ্তোহস্মি । যতো হে স্বর্ধ্য ভ্রমেতশনামকৈরগ্নৈর্গচ্ছসি,
হে বহুঃ ত্বং বিপশিতা তেজসা ভ্রাজমানোহসি তস্মাদ্রক্ষ্যোনিবারণায় যুযামুভৌ প্রাপ্তোহস্মি ।
এতদভিপ্রায়ঃ দর্শয়তি—“কাণ্ডেকাণ্ডে বৈ ক্রিয়মাণে যজ্ঞ৬ রক্ষা৬সি জিবা৬সন্তোষ থলু বা
অরক্ষোহতঃ পস্থা যোহগ্নেচ স্বর্ধ্যস্ত চ স্বর্ধ্যস্ত চক্ষুরাহরুহমগ্নেরক্ষঃ কনীনিকামিত্যাহ য এবার-
ক্ষোহতঃ পস্থান্ত৬ সমারোহতি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৭) ইতি । কাণ্ডে কাণ্ডে তত্ত্ব-
পাক্ষৈর্গুক্তে একৈকস্মিন্যজ্ঞাস্তে । বোধায়নঃ—“অথৈতা৬ সোমক্রয়গীমগ্ৰেণ শালামুদীচীমভ-
বর্তয়ন্তে তামনুমন্তয়ন্তে চিদসি মনাহসীত্যান্তাদনুবাকস্ত” ইতি । স চ মন্ত্র এবমায়্যতে ।

৫ । “চিদসি মনাহসি ধীরসি দক্ষিণাহসি যজ্ঞিয়াহসি ক্ষত্রিয়াহস্দিতিরনুভয়তঃ শীর্ষী ।”

৬ । “সানঃ সুপ্রাচী সুপ্রতীচী সং ভব মিত্রশ্বা পদি বধ্যাতু পৃষাহধ্বনঃ পাত্বিত্র্যাদ্যাক্ষা ।”

৭ । “অনু ত্বা মাতা মন্ততামনু পিতাহনু ভ্রাতা সগর্ভোহনু সখা সমৃথ্যঃ ।”

৮ । “সাদেবি দেবনচ্ছেহীন্দ্রায় সোম৬ বদন্ত্বাহবর্তয়তু মিত্রস্ত পথা স্বস্তি সোমসখা
পুনরেহি সহ রথ্যা ।”—ইতি ।—আপত্তমস্ত ত্রেধা বিভজ্যা বিনিয়ুক্তে—“চিদসি মনাহসীতি
সোমক্রয়গীমভিমন্তয়ন্তে, কর্ণগৃহীতা পদি বন্ধা ভবতি, মিত্রশ্বা পদি বধ্যাহিত দক্ষিণং পূর্ষাপদং
প্রেক্ষতে, পৃষাহধ্বনঃ পাত্বিত্রি প্রাচীমায়তীমনুমন্তয়ন্তে” ইতি । হে বান্দেবতারূপে সোমক্রয়ণি
ত্বং চিদাদিশব্দপ্রতিপাত্যাহসি । অন্তঃকরণস্ত চিত্তং মনো বুদ্ধিরিতি তিস্রো বৃত্তয়ঃ । দেহাদি-
সজাতস্তাচেতনত্বং ব্যবর্ত্য চেতনত্বং সম্পাদয়ন্তী বাহুবন্ত্বযু বা নির্বিকল্পরূপং সামান্তপ্রজ্ঞানং
জনয়ন্তী বৃত্তিচিত্তং । অয়ং পদার্থ এবং ভবতি বা ন বেতি বিচাররূপা বৃত্তিধ্বনঃ ।
ভবত্যেবেতি নিশ্চয়রূপা বুদ্ধিঃ । এতস্ত্রিতয়মিহ চিন্মনোধীশদ্বৈক্যচ্যতে । দক্ষিণা কুশলা
দেয়ব্রব্যরূপা বা । যজ্ঞিয়া সোমক্রয়দ্বারেন যজ্ঞসম্বন্ধিনী । ক্ষত্রিয়া দেবেষু সোমঃ ক্ষত্রিয়জাত্য-
ভিমানী । তথা চ বাজসন্যেয়ন আমনস্তি—“যাত্তেতানি দেবক্ষত্র্যাবীন্দ্রো বরুণঃ সোমো
বজ্রাঃ পর্জন্তো যমো মৃত্যুরীশানঃ” ইতি । তেন সোমেনাভিমন্তব্যস্ত সোমলতাদ্রব্যস্ত
ক্রমহেতুত্বেন ক্ষত্রিয়া । জ্যোতিষ্টোমস্তাহুস্তয়োঃ প্রায়ণীয়োদয়নীয়োমদিত্তেদেবতাস্বাং-
সেয়মুভয়তঃ শীর্ষী তদ্রূপা ত্বমসি । সা তাদৃশী ত্বমগ্নদর্থং সুপাচী সুপ্রতীচী সম্ভব, প্রথমং সোমস্ত
কেতারং প্রতি স্তুষ্টু প্রায়শ্বথী গত্বা পশ্চাদম্বান্ প্রতি স্তুষ্টু প্রত্যশ্বথী সমাগমাস্মাভিঃ সঙ্গচ্ছব ।
যথোক্তমর্থং মন্ত্রে দর্শয়তি—“বাথা এষা যৎসোমক্রয়ণী চিদসি মনাহসীত্যাহ শান্তোবৈনামেত-
ত্ত্বাচ্ছিত্তাঃ প্রজা জায়ন্তে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৭) ইতি । এতেন মন্ত্রেণ বাগান্বিকং
সোমক্রয়ণীং চিদাদিশব্দবাচ্যা ভবেত্যেবমনুশাস্তি । যস্মাদেবং তস্মাল্লোকেহপি প্রজা অনুশিষ্যন্তে ।
কৃষ্ণশস্তাংপর্য্যমুক্ত্য প্রত্যবয়বং ব্যাচষ্টে—“চিদসীত্যাহ যন্ধি মনসা চেতয়ন্তে তত্রাচা বদতি
মনাহসীত্যাহ যন্ধি মনসাহভিগচ্ছতি তৎকরোতি ধীরসীত্যাহ যন্ধি মনসা ধায়তি তত্রাচা বদতি
দক্ষিণাহসীত্যাহ দক্ষিণা হেবা যজ্ঞিয়াহসীত্যাহ যজ্ঞিয়ামেবৈনাং করোতি ক্ষত্রিয়াসীত্যাহ ক্ষত্রিয়া
হেবাহদিতিরনুভয়তঃ শীর্ষীত্যাহ যদেবাদিত্যাঃ প্রায়ণীয়ো যজ্ঞানামাদিত্য উদয়নীয়ন্তাদেবমাহ”
(সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৭) ইতি । মনসা বৃত্তিব্রয়সাধারণেনান্তঃকরণেন চেতয়ন্তে সামান্তভো

জানাত্যাভিগচ্ছতি বিচারয়তি ধ্যায়তি নিশ্চিনোতি । উত্তরমন্ত্রশ্রায়মর্থঃ । হে সোমক্ৰয়ণি মিত্রো হিতকারী দেবস্বাং দক্ষিণে পাদে বধ্যাতু । এতন্মন্ত্রবিরুদ্ধং পক্ষত্রয়ং ব্যবৰ্ত্তয়ন্মন্ত্রং ব্যাচষ্টে— “যদবদ্ধা শ্রাদয়তা শ্রাদযৎপদিবদ্ধাহ্নুস্তরণী শ্রাৎ প্রমায়ুকো যজমানঃ শ্রাদযৎকর্ণগৃহীতা বাজ্রাণী শ্রাৎ স বাহশ্রং জিনীয়াতং বাহস্তো জিনীয়াম্নিত্রা পদি বধ্যান্তিত্যাহ মিত্রো বৈ শিবো দেবানাং তেনৈবৈনাং পদি বধ্যতি” (সং० কা० ৬ প্রা० ১ অ० ৭) ইতি । অত্র পাদবন্ধনং কর্ণগ্রহণং চামন্ত্রকমঙ্গী চকারেত্যবিরোধঃ । অথবা, অকর্ণগৃহীতা অপদি বদ্ধেতি পদচ্ছেদঃ । তৃতীয়মন্ত্র-শ্রায়মর্থঃ—হে সোমক্ৰয়ণি স্বাং পুষা পোষকো দেবো ভয়োপেতান্মার্গাং পালয়তু । যাগাধ্যাক্ষ্যেদ্রায় স্বাং সোমক্ৰয়সাধনে মাতৃপিত্রাদয়োহ্নুমন্তস্তাম্ । সগর্ভাষ্মা সৌহকশ্মিন্গর্ভেব-স্থিতঃ । হে দেবি সা ভ্রমজ্ঞার্থং সোমং দেবমহ্নুগচ্ছ । তাং স্বাং রুদ্রো দেবোহ্মান্ প্রতি পুনরাবর্ত্তয়তু । আবৰ্ত্তয়ন্নপি ন রৌদ্রেণ মার্গেণ কিং তু মিত্রশ্র পথা । ততস্তে স্বস্তি স্নতং ভবতু । সোমঃ সখা যন্ত্যস্তব সা স্বং সোমসখা ভূত্বা ধনেন সহস্মান্ প্রতি পুনরাগচ্ছ । অত্র রুদ্রেষ্টোয়াদিনা পৃথগ্ৰায়েণ সোমক্ৰয়াদুর্দ্ধমেতস্তাঃ প্রত্যাবৰ্ত্তনমিতি কেচিৎ ।

মন্ত্রস্ত ভাগান্ ক্রমেণ ব্যাচষ্টে—“পুষাধ্বনঃ পাত্বিত্যাহেয়ং বৈ পুষেমামেবাস্তা অধিপামকঃ সমষ্ট্যা ইজ্রাধ্যাক্ষ্যেত্যোহেজ্রমেবাস্তা অধ্যাক্ষং করোতি অহু ত্বা মাতা মন্ত্যামহু পিতৃত্যাহ্নু-মতয়েবৈনয়া ক্রীণাতি সা দেবি দেবমচ্ছেদীত্যাহ দেবী হেযা দেবঃ সোম ইজ্রায় সোমমিত্যোহেজ্রায় হি সোম আহ্রিয়েত যদেতদযজুর্ন ক্রয়াৎ পরাচ্যেব সোমক্ৰয়ণীয়াদুরুদ্রস্বাহবর্ত্তয়িত্যাহ রুদ্রো বৈ ক্রুরো দেবানাং তমেবাস্তৈ পরস্তাদধাত্যাবৃষ্টো ক্রুরমিব বা এতৎকরোতি যজ্রশ্র কীর্ত্তয়তি মিত্রশ্র পথেত্যাহ শাস্ত্রো বাচা বা এষ বি ক্রীণীতে যঃ সোমক্ৰয়ণ্যা স্বস্তি সোমসখা পুনরেহি সহ রূপেত্যাহ বাচৈব বিক্রীয় পুনরাশ্রয়াচং ধত্তেহ্নুপদম্বকাহস্ত বাগ্ভবতি য এবং বেদ” (সং० কা० ৬ প্রা० ১ অ० ৭) ইতি । সমষ্ট্যা সম্যক্ প্রাপ্তয়ে । এতদ্রুদ্রেষ্টে যজুঃ । তমেব ক্রুরং রুদ্রং । অস্তাঃ সোমক্ৰয়ণ্যা আবৃত্তয়ে পরস্তাত্তামতিজ্ঞ্যা পরভাগে স্থাপয়তি । অহুপদা-হুকা ক্ষয়রহিতা । তদেতদেদনস্ত প্রশংসনং । অথ বিনিয়োগসংগ্রহঃ—

“হয়ং ক্ষিপ্তা ঘৃতে স্বর্ণং জুবদীতি জুহোতি হি ॥ শুক্ৰতি স্বর্ণমুক্ত্য বৈশ্বেত্যাজ্যমবেক্ষতে ॥ ১ ॥ স্বৰ্ঘ্য স্বৰ্ঘ্যমুপস্থায় চিং সোমক্ৰয়ণীং জপেৎ ॥ মিত্রো দৃষ্ট্বা বদ্ধপাদং পুষা তামহ্নুমন্ত্রয়েৎ ॥ রুদ্রস্তামাবর্ত্তয়ীত মন্ত্রাঃ সন্ধীৰ্ত্তিতা নব ॥ ২ ॥ ইতি ।

অথ মীমাংসা ।

একাদশাধ্যায়স্ত দ্বিতীয়পাদে চিন্তিতং—“প্রায়ণীয়স্ত নিকাসে যো নির্কাপোহর্থকর্ম তৎ ॥ নিকাস প্রতিপত্তির্কৌদয়নীয়স্ত সংকৃতিঃ ॥ উতাহস্তঃ পূর্ববন্মৈবং মুখ্যস্ত প্রকৃতিত্বতঃ ॥ মধ্যোহস্ত নোপযোক্তব্যসংস্কারস্ত গুরুত্বতঃ” ইতি ॥ জ্যোতিষ্টোমে ক্ষয়তে—“প্রায়ণীয়স্ত নিকাস উদয়নিয়-মভিনির্দপতি” ইতি । অত্র পূর্বস্তায়েন নিকাসদ্রব্যকমুদয়নীয়সমানকর্মকমন্তদর্থকশ্চেত্যাত্তঃ পক্ষঃ । মুখ্যশ্রোদয়নীয়স্ত প্রকৃতত্বাভিন্নপ্রকরণাভাবভূধধর্ম্মাতিদেশবহুদয়নীয়ধর্ম্মাতিদেশা-সম্ভবার্থকর্মত্বং । তর্হি নিকাসপ্রতিপত্তিরিতি মধ্যমঃ পক্ষোহস্ত । সোহপি ন সম্ভবতু্যপযুক্ত-সংস্কারদ্রুপযোক্ত্যমাগংসংস্কারস্ত গরীয়স্বাং তন্মাদ্য়নীয়স্ত সংস্কারঃ ।

তৃতীয়াধ্যায়স্ত প্রথমপাদে চিস্তিতম্—“ক্ৰীণাত্যরুণয়েত্যেতৎ সন্ধীর্ণং বা ক্ৰষ্টয়ৈকভাক্ ॥ ক্ৰয়েণানধ্বয়াংকীর্ণঃ সৰ্বদ্রব্যেষু রক্তিম্ ॥ দ্রব্যাদ্বারা ক্ৰয়ে যোগান্ত্র্যগেনানধ্বঃ পুনঃ ॥ সাক্ষাৎক্ৰয়ে গুণস্তার্থাদ্রব্যে সংনিহিতেহুসৌ” ইতি ॥ জ্যোতিষ্টোমে শ্রয়তে—“অরুণয়া পিঙ্গলৈক্যকহায়ত্তা সোমং ক্ৰীণাতি” ইতি । তত্রারুণাশকোহরুণিমানং গুণমাচষ্টে । গুণবিষয়তয়া প্রযুক্ত্যমান-স্তাপি নাগৃহীতবিশেষণা বিশিষ্টে বুদ্ধিরিতি জ্ঞানেন গুণবোধকত্বাদধ্বয়তিরেকাত্যং গুণমাত্রে ব্যুৎপত্তেঃ । তস্ত চারুণিমগুণস্ত তৃতীয়াশ্রুত্যা সোমক্ৰয়সাধনত্বং প্রতীয়তে । তচ্চাপ্পন্নম-মূর্তস্ত গুণস্ত বাসোহিরণ্যাদিবৎক্ৰয়সাধনত্বাসম্ভবাৎ । ততস্তৃতীয়াশ্রুতেকিনিযোজকত্বাভাবেন প্রকরণস্তাত্র বিনিযোজকত্বং বক্তব্যং । প্রকরণং চ গৃহচমসাত্ত্বিকদ্রব্যোষধিগণিমানং বিনিবেশয়তি । ন চানেন জ্ঞানেন পিঙ্গলৈক্যকহায়নীশদ্বয়োরপি সৰ্বদ্রব্যাগামিত্বং শব্দনীয়ং তয়োঃ শব্দয়োর্দ্রব্য-বাচিহ্যং । পিঙ্গলবর্ণে অক্ষিণী যস্তাঃ সা গোঃ পিঙ্গলক্ষী । এবমেকহায়নী । যত্প্যেকগো-বাচিনো শব্দৌ তথাহপি বিশেষণীভূতবর্ষভেদাচ্ছদ্বয়ং । তচ্চ যুগপৎপ্রবৃত্তং সদ্ধর্ম্মধ্ববিশিষ্টং গোদ্রব্যং ক্ৰয়সাধনত্বেন বিদধাতি । ন চৈতদ্দ্রব্যমিতরদ্রব্যে বিনিবেশয়িত্বং শক্যং । অরুণিম-গুণো দ্রব্যেষু বিশেষণত্বেনাধেতুং যোগ্যত্বাভেদে নিবেশ্যতে । তত্রৈবাহুক্ষরযোজনা । অরুণয়েত্যে-তৎ পৃথগ্যাক্যং । তত্র তৃতীয়াশ্রুত্যা প্রাকরণিকানি সাধনদ্রব্যানি সর্বাণ্যনুষ্ঠ প্রাপ্তিপদিকেন গুণো বিধীয়তে যানি জ্যোতিষ্টোমে সাধনদ্রব্যানি তানি সর্বাণ্যরুণানি কর্তব্যানীতি । তস্মাদ-গুণঃ সন্ধীর্ণ ইতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—যত্প্যমূর্তৌ গুণস্তথাহপি হায়নবদক্ষিবচ্চ গোদ্রব্যমবচ্ছিনতি । তচ্চ দ্রব্যং সাধনমিতি তদ্বারা গুণস্ত ক্ৰয়েণায়ত্তা ভবতি । এবং সতি বাক্যভেদো ন ভবিষ্যতি । নহু বাক্যভেদাভাবহেপি লক্ষণা দুর্লভা । গুণবাচিনঃ শব্দস্ত গুণিদ্রব্যপরাঙ্গীকারাৎ । মৈবং । গুণস্তেবাত্র তৃতীয়াশ্রুত্যা সাধনদ্রব্যমুচ্যতে । তচ্চ দ্রব্যাদ্বারমন্তরেণ ন সম্ভবতীত্যর্থাপত্ত্যা দ্রব্যাব-চ্ছেদকং কল্পতে । তর্হি গ্রহচমসাদিদ্রব্যমবচ্ছিন্ত্যতামিতি চেৎ । ন । তস্ত দ্রব্যস্ত ক্ৰয়সাধনত্বা-ভাবেন তদবচ্ছেদকগুণস্ত শ্রয়মাগক্ৰয়সাধনত্বাদিহেৎ । তর্হি বাসসা ক্ৰীণাত্যজয়া ক্ৰীণাতীতি বজ্রাদীনাং ক্ৰয়সাধনত্বাস্তদবচ্ছেদোহস্থিতি চেৎ । ন । তেবাং ক্ৰয়াস্তরসাধনত্বাৎ । ন হি তত্রাগ্নিহোত্রে পয়োদব্যাদিবিকল্পৎক্রয়ানুবাদেন বজ্রাদিবিকল্পো যুক্তঃ । অনুবাক্তস্ত ক্ৰয়মাত্রস্তাগ্নি-হোত্রবদন্ত্রাবিধানাৎ । ততো বজ্রাদিদ্রব্যবিশিষ্টাঃ ক্ৰয়াস্তরবিধয়ঃ । ন হি স্ববাক্যগতমেকাহয়নী-দ্রব্যমুপেক্ষ্য বজ্রাত্তবচ্ছেদো যুক্তঃ । তস্মাৎ ক্ৰয়েণ সাক্ষাদন্বিতয়োর্দ্রব্যগুণয়োঃ পশ্চাদন্তথাহনুপ-পত্ত্যা পরস্পরাবচ্ছেদকত্বেনাধ্বয়ঃ । তথা সত্যাক্যবিশিষ্টৈকহায়ত্তা ক্ৰীণাতীত্যর্থঃ পর্যবস্তুতি । তস্মাদারুণ্যগুণঃ ক্ৰয়হেতুমেকহায়নীমেব ভজতে ।

অথ চন্দঃ—

স্বর্ঘ্যস্ত চক্ষুরারুহমিত্যনুষ্টুপ্ ।

ইতি শ্রীমৎসায়গাথ্যাবিরচিতো মাধবীয়ে বেদার্থপ্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়-তৈত্তিরীয়-

সংহিতাভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে দ্বিতীয় প্রাণঠকে চতুর্থোহনুবাকঃ ॥ ৪ ॥

* . *

মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

ভাষ্যের মত এই যে,—চতুর্থ অনুবাকের প্রথম মন্ত্রটি অগ্নিকে অথবা হিরণ্যকে সম্বোধন করিয়া প্রযুক্ত হইয়াছে এবং দ্বিতীয় মন্ত্রটি সোমক্রয়ণি-রূপা ‘বাক্’-সম্বোধনে প্রযুক্ত। মন্ত্রের প্রয়োগ-সম্বন্ধে এইরূপ ব্যক্ত আছে যে,—প্রথমতঃ ঋবাস্থ আজ্য (যত) গ্রহণ-পূর্বক হোমান্বিত চতুর্দিকে প্রক্ষেপ করিবে ; তার পর, সেই আজ্যে সংসিক্ত করিয়া দর্ভতৃণবদ্ধ একটা স্বর্ণখণ্ডকে হোময়িত্রে ক্ষেপণ করিবে। তদনুসারে প্রথম মন্ত্রের অর্থ হয় এই যে,—‘হে শুক্র অর্থাৎ দীপ্যমান হিরণ্য ! এই দৃশ্যমান আজ্য তোমার শরীর, আর এই আজ্যে প্রক্ষিপ্যমাণ হিরণ্য তোমার বর্ষ : অর্থাৎ তেজঃ । হে অগ্নি ! তোমার এই আজ্যরূপ তনুতে তুমি একীভূত হও এবং তার পর দ্রাজকে অর্থাৎ স্বর্ণের দীপ্তিকে তুমি প্রাপ্ত হও ।’ আর এক প্রকার অর্থে, ভাষ্যকার ‘দ্রাজং’ পদে ‘সোমং’ প্রতিবাক্য গ্রহণ করিয়াছেন। তাহাতে ভাব আসিয়াছে—‘তুমি সোমকে প্রাপ্ত হও’ এইরূপে, ভাষ্যানুসারে, দ্বিতীয় মন্ত্রের অর্থ হইয়াছে,—‘হে বাক্ ! তুমি বেগযুক্ত আছ। তুমি কেমন ? না—মনের দ্বাৰা নিয়ন্ত্রিত আব যজ্ঞার্থে প্রীতিযুক্ত ।’ শুক্র-যজুর্বেদ-সংহিতায় ভাষ্যকার উবটের ব্যাখ্যায় আবার দেখি—‘বিষ্ণবে’ পদের প্রতিবাক্যে ‘বিষ্ণোঃ সোমন্ত’ অর্থ গৃহীত হইয়াছে। তদনুসারে ‘দ্রাজং’ পদেও ‘সোম’ বুঝায়, ‘বিষ্ণু’ পদেও সোম বুঝায়। হায় সোম !—বেদের অঙ্গে যে তুমি কত মূর্ত্তিভেদে বিচরণ করিতেছে, কে তাহার ইয়ত্তা করিবে ?

যাহা হউক, এখন আমাদিগের পরিগৃহীত অর্থ-সম্পর্কে সংক্ষেপে দুই এক কথার আলোচনা করিতেছি। আমাদিগের এই দেহের মধ্যে যে জ্ঞান আছে, শুদ্ধসত্ত্বভাবের দ্বারাই সে জ্ঞান বিকাশ-প্রাপ্ত হইয়া থাকে। প্রথম মন্ত্রের অন্তর্গত “ইয়ং তে শুক্র তনুরিদং বর্ষঃ”—এই করেকটা পদে এই ভাব প্রাপ্ত হই। বেদের অনেক স্থলেই এই নিত্যসত্য-তত্ত্বের আভাস পাইয়াছি। সামবেদের “অপাং উপস্থে মহিষো ববর্ধে” অংশের ব্যাখ্যায় এ বিষয় বিশদভাবে বিবৃত করিয়াছি। * জ্ঞানরূপী ভগবানের পরুষরূপে বিকাশ কোথায় লক্ষীভূত হয় ? সে—সেই সত্ত্বভাবের নিকটই নহে কি ? এখানে ভগবানের সেই স্বরূপ-তত্ত্বই বিবৃত হইয়াছে—দেখিতে পাই। এইরূপে ভগবানের স্বরূপ বিবৃত করিয়া, তাঁহার নিকট প্রার্থনায় আপনার অভিপ্রায় জানান হইয়াছে,—“স্বয়া সংভব দ্রাজং গচ্ছ।” আমরা পূর্বেই বলিয়াছি, বেদের মন্ত্রগুলি সূত্র-মাত্র। এ পক্ষে “স্বয়া সংভব” একটা সূত্র, আর “দ্রাজং গচ্ছ” একটা সূত্র। সূত্ররূপে অর্থ-নির্দেশনে আবশ্যকানুরূপ পদের ও ভাবের অধ্যমহার অনিবার্য্য হয়। ‘তয়া’ পদে তনুকেই লক্ষ্য করিতেছে। সূত্ররূপে উহার প্রতিবাক্যে আমরা “মদীয়য়া তন্মা” পদ গ্রহণ করিয়াছি। তাহার ভাব এই—‘আমার তনুর সহিত।’ এখন “সংভব” পদে “একীভব” প্রতিবাক্য গ্রহণ করিলে, প্রার্থনার ভাব হয়,—‘আমার এই দেহের সহিত আপনি মিলিত হউন ; অর্থাৎ,

* মৎকর্কৃক ব্যাখ্যাত ও সম্পাদিত ‘সামবেদ-সংহিতা’ (আগ্নেয়-পর্ষ) একসপ্ততিভুক্ত সাম-মন্ত্রের ব্যাখ্যা-প্রসঙ্গে ১৮১ হইতে ৮৬ পৃষ্ঠায় এ বিষয় লক্ষ্য করিতে পারেন।

জ্ঞান আমাতে সঞ্চিত হউক।’ তার পর আছে—“ব্রাজং গচ্ছ।” উহার ‘ব্রাজং’ পদে ‘দীপ্তিং’ বা ‘শুদ্ধসত্ত্বং’ অর্থ গ্রহণ করা যায়। ভাব হয় এই যে,—আমার হৃদয়ে যে দীপ্তিটুকু আছে অথবা আমাতে যে শুদ্ধসত্ত্বটুকু আছে, আপনি তাহাকে প্রাপ্ত হউন। পূর্বে (এই মন্ত্রের প্রথমার্শে) বুঝিয়াছি, শুদ্ধসত্ত্বের সহিত মিলিত হইলেই জ্ঞানের জ্যোতিঃ বৃদ্ধি-প্রাপ্ত হয় অর্থাৎ হৃদয়ে জ্ঞান বৃদ্ধি পায়। এখন তাই প্রার্থনা হইল,—‘আপনি আমার সহিত একীভূত হইয়া আমার শুদ্ধসত্ত্বের সহিত মিলিত হউন।’ ভাব এই যে,—আপনার সান্নিধ্যে আমার জ্ঞান বৃদ্ধি-প্রাপ্ত হউক। আমরা মনে করি, চতুর্থ অনুবাকের প্রথম মন্ত্র এই ভাবই জ্ঞোতনা করিতেছে।

এ পক্ষে দ্বিতীয় মন্ত্রটিকে প্রথম মন্ত্রেবট পূর্বানুস্মৃতি বলিয়া মনে করা যাইতে পারে। হৃদয়ে যদি ভক্তির সঞ্চার হয়, আর সেই ভক্তি যদি ভগবানের প্রতি হ্রস্ত হয়, তাহা হইলে আমরা কি ফল প্রাপ্ত হইতে পারি? তাহা হইলেই আমাদের শক্তি পরিবদ্ধিত হইয়া থাকে, তাহা হইলেই হৃদয়ে শুদ্ধসত্ত্বভাবেব প্রসার বৃদ্ধি প্রাপ্ত হয়, তাহা হইলেই সেই শুদ্ধসত্ত্ববাবের সহিত মিলিত হইয়া জ্ঞান জ্যোতিঃ বিকীরণ করে। এ পক্ষে মন্ত্রের উপদেশ এই যে,—জীব! ভগবানে ভক্তিরূপ ও প্রীতিমান হও; শুদ্ধসত্ত্ববাবের পরিবুদ্ধির সহিত হৃদয় জ্ঞান-জ্যোতিঃ বিচ্ছুরণে উদ্ভাসিত হইবে।

তার পর দ্বিতীয় মন্ত্রের দ্বিতীয়াংশের (‘তস্ত্যাস্তে’ হইতে ‘স্বাহা’ পর্য্যন্ত অংশ) এবং তৃতীয় মন্ত্রের ভাব পরিগ্রহ করুন। উহারা পরস্পর সম্বন্ধযুক্ত বলিয়াই মনে করি। তদনুসারে দ্বিতীয় মন্ত্রের দ্বিতীয়াংশের ‘তস্ত্যাস্তে’ পদে ভাষ্যে ‘অমোঘ-প্রেরণয়া তব’ প্রতিবাক্যে ‘বাচঃ’ পদ নির্দেশিত হইয়াছে। তাহাতে তৃতীয় মন্ত্রের ভাব দাঁড়াইয়াছে,—‘সত্যসবসঃ’ অর্থাৎ সত্যের অনুরক্ত বর্তমান আমি শরীরের নিয়মন বা দার্দ্র্য প্রাপ্ত হই।’ এই বলিয়া, স্বাহা-মন্ত্রে হোম্যগ্নিতে অজ্য প্রক্ষেপ করিতে হইবে। তৃতীয় মন্ত্রটি সম্বন্ধে ভাষ্যকারের মত এই যে,—ঐ মন্ত্রের উচ্চারণ উপলক্ষে হোম্যগ্নি হইতে স্বর্ণ-খণ্ডকে (প্রথম মন্ত্রানুসারে যে স্বর্ণ-খণ্ডকে হোম্যগ্নিতে নিক্ষেপ করা হইয়াছিল) উত্তোলন করিতে হইবে; এবং পবিশেষে সেই স্বর্ণ-খণ্ডকে সম্বোধন করিয়া এই মন্ত্রে বলিতে হইবে,—‘হে হিরণ্য! তুমি শুক্র অর্থাৎ দীপ্যমান আছ; তুমি আল্লাদক আছ; তুমি বিনাশ-বিরহিত আছ। তুমি সর্বদেবসম্বন্ধী আছ; কেন-না, হিরণ্যে সকল দেবতাই তুষ্ট হন।’ ভাষ্যের মত—হিরণ্য ও অজ্য উভয়ের সম্বন্ধেই মন্ত্রটি প্রযুক্ত হইতে পারে। এই প্রকার অর্থে বেদ-মন্ত্রের যে কি সার্থকতা আদে, আর বেদ-মন্ত্রে যে কি সম্ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায়, তাহা আমরা বুঝিতে পারি না।

আমাদিগের মত এই যে, দ্বিতীয় মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশে সেই ভক্তির প্রতিই লক্ষ্য রহিয়াছে। দ্বিতীয় মন্ত্রের প্রথম অংশে যাহার সম্বন্ধে ‘মনসা ধৃতা’ ও ‘বিষ্ণবে জুষ্টা’ পদবয় ব্যবহৃত দেখিয়াছি, দ্বিতীয় অংশে ‘তস্ত্যাস্তে’ পদে তাহাকেই নির্দেশ করিতেছে। সেই ভক্তির একটা নূতন পরিচয় এখানে পাইতেছি। তাহা—‘সত্যসবসঃ।’ ভাব এই যে—সত্য যাহার অপত্য বা সম্ভান। ভক্তি হইতেই সম্ভাবের পরিবৃদ্ধি হয়। “বিষ্ণবে জুষ্টা” যে ভক্তি, তাহা নিশ্চয়ই শুদ্ধসত্ত্বের পোষক। তাই এখানে ঐ ‘সত্যসবসঃ’ পদের প্রয়োগ দেখি। ‘প্রসবে’ পদে ভাষ্যে

যে রূপভাবে অর্থ পরিগৃহীত হইয়াছে, আমরা তাহারই অনুসরণ করিয়াছি। তাহা হইতে ‘অনুবর্তী আমি’ এই ভাব আসিয়াছে। “বিষ্ণবে জুষ্টা” যে ভক্তি, সে ভক্তির অনুবর্তী হইলে, এ দেহের দৃঢ়তা অর্থাৎ ইহজীবনে কর্মশক্তি-পরিবৃদ্ধি যে অবশ্যস্বাবী, তাহা বলাই বাহুল্য। সেই আকাঙ্ক্ষাতেই স্বাহা-মন্ত্রে হবিরপণ করা হইয়াছে। ইহাই আমাদের সিদ্ধান্ত।

তৃতীয়া মন্ত্রটি—কেন হিরণ্যের সম্বোধনে প্রযুক্ত হইবে? কেনই বা তাহাতে আজ্য হবির সম্বন্ধ স্বীকার করিব? ‘সকল দেবতার সম্বোধ’ যে হিরণ্যে সাধিত হয়, তাহা আমরা স্বীকার করি না। হিরণ্য যে ‘অমৃত’, তাহাও কোন প্রকারে মাত্রা করা যায় না। হিরণ্যের তেজঃ যে প্রকৃষ্ট তেজঃ, তাহাও বৃষ্টিতে পারি না। ফলতঃ, এই মন্ত্রেও সেই পূর্বোক্ত মন্ত্রসমূহেরই অনুসৃতি আছে। “বিষ্ণবে জুষ্টা” ভক্তির সাহায্যে যে শুদ্ধসত্ত্বভাব সঞ্চারিত হয়, এখানকার তাহাই লক্ষ্যস্থল। তাহা নিশ্চয়ই তেজঃস্বরূপ, তাহা নিশ্চয়ই পরমাংলাদ্রব, তাহা নিশ্চয়ই মরণরহিত নিত্য, তাহা নিশ্চয়ই সর্ব-দেবতার প্রীতিসাধক। আমরা মন্ত্রার্থে এই ভাবই সমীচীন বলি মনে করি। এই সকল বিষয় বিবেচনা করিলে বেশ বুঝা যায়, মন্ত্র-কয়েকটি যেন আমাদের উপদেশ দিতেছে,—‘জীব! তোমরা যদি শেষে চাও, ভগবানের প্রতি প্রীতি-সম সত্ত ভক্তিতে হও। একমাত্র ভগবন্তক্তির দ্বারাই হৃদয় শুদ্ধমন্ত্রে পরিপূর্ণ হয়,—মাতৃবে অমৃতত্ব লাভ করিবার সামর্থ্য আসে।’

বোধ-সৌকর্য্যার্থে অনুবাকের চতুর্থ মন্ত্রটিকে আমরা দুই ভাগে বিভক্ত করিয়াছি। ভাষ্য-মতে মন্ত্রের সম্বোধন হিরণ্য, সূর্য্য এবং অগ্নি। হিরণ্য-গ্রহণে মন্ত্রোচ্চারণের বিধি। ভাষ্যমতে মন্ত্রের অর্থ—‘আমার চক্ষুরিন্দ্রিয় সূর্য্য সম্বন্ধি, চক্ষুর কনীনিক (তারকা) অগ্নি-সম্বন্ধি। তদুভয়ই যেন প্রাপ্ত হই। যেহেতু হে সূর্য্য! তুমি এতশ নামক অথে গমন কর; হে অগ্নি! তুমি তেজের দ্বারা দীপ্যমান হও; সেই জন্ত, রক্ষণিবার জন্ত, আমরা তোমাদের উভয়েকেই যেন প্রাপ্ত হই।’ কেহ কেহ আবার (উবট ও মহীধর) ‘কৃষ্ণাজিন’ (কৃষ্ণসার যুগের চর্ম্ম) সম্বন্ধে এই মন্ত্রের প্রয়োগ স্বীকার করিয়া, সেই চর্ম্মের সম্বোধনে মন্ত্রের অর্থ নিদর্শন করিয়াছেন,—‘হে কৃষ্ণাজিন! তুমি সূর্য্যের নেত্রে আরোহণ কর। সেইরূপ উচ্চে আরোহণ পূর্ব্বক আমাদের দর্শন কর। এতদুভয়ের দর্শনে সর্ব্বজ্ঞ সূর্য্যরশ্মির দ্বারা দীপ্যমান হইয়া অশ্বগণের দ্বারা তুমি গমন করিয়া থাক।’ এরূপ অর্থে ভাষ্যেরও ভাব উপলব্ধ হয় না। কৃষ্ণাজিন কিরূপে সূর্য্যের চক্ষুতে বা অগ্নির কনীনিকায় (নেত্রতারকায়) আরোহণ করিবে, এবং কি প্রকারেই বা উহা অগ্নিগণের দ্বারা সম্যক দীপ্যমান হইয়া ঘোটকারোহণে গমন করিবে, তাহার মনোভেদ কিরূপে হইতে পারে? রূপক ভিন্ন অন্য কোনরূপ অর্থই সম্ভব বলিয়া মনে হয় না। কিন্তু সে দৃষ্টিতে—রূপকের তাৎপর্য্য অনুধাবন করা স্নান্য নহে।

আমরা এই মন্ত্রের যে ভাব যে অর্থ পরিগ্রহণ করি, তাহার আলোচনা করা যাইতেছে। মন্ত্রটি হিরণ্য, সূর্য্য, অগ্নি অবধা কৃষ্ণাজিন সম্বন্ধে প্রযুক্ত না হইয়া মনঃ-সম্বন্ধে প্রযুক্ত বলিয়া আমরা মনে করি। সূর্য্য এবং অগ্নি সম্বন্ধে পূর্ব্বাপর আমরা যে ভাব গ্রহণ করিয়া আসিতেছি, এখানেও সেই ভাব অব্যাহত দেখি। সাধন-ক্ষেত্রে অগ্রসর হইয়া, সাধক এখানে আপনার মনকে জ্ঞানলাভের জন্ত উদ্ভুদ্ধ করিতেছে না।

‘মন! তুমি সূর্যের চক্ষুতে আরোহণ কর!’ এতদ্বাক্যের মর্ম এই যে,—‘জ্ঞানাধারের দৃষ্টি তোমার প্রতি পতিত হউক, অর্থাৎ তুমি জ্ঞানলাভে প্রযত্নপর হও।’ এই অংশে, পূর্ণজ্ঞান-লাভের পক্ষে মনকে উদ্বুদ্ধ করা হইয়াছে।’ কিন্তু মানুষ একেবারে কি পূর্ণজ্ঞান লাভ করিতে পারে? সুতরাং পূর্ণজ্ঞান-লাভের উপায় দ্বিতীয় অংশে ব্যক্ত হইয়াছে। সে অংশ—‘অগ্নেঃ অক্ষঃ কনীনিকং আকহ।’ অর্থাৎ, বলা হইয়াছে,—‘অগ্নির চক্ষুর তারকায় তুমি আরোহণ কর।’ এতদ্বাক্যের ভাব কি? ভাব এই যে,—‘এই দৃশ্যমান জলন্ত অগ্নিকে দেখিয়া উহার অধিষ্ঠানভূত শ্রেষ্ঠ জ্ঞানের প্রতি তোমার দৃষ্টি আকৃষ্ট হউক। অগ্নির অভ্যন্তরে যে জ্ঞানজ্যোতিঃ বিद्यমান রহিয়াছে, অগ্নিকে দেখিতে দেখিতে তৎপ্রতি তোমার দৃষ্টি পতিত হউক।’ ফলতঃ, মন্ত্রের এই প্রথম চরণের সার-মর্ম এই যে,—‘অল্প অল্প জ্ঞান সঞ্চার করিতে করিতে ক্রমে তুমি পূর্ণজ্ঞানের অধিকারী হও।’ সেই পূর্ণজ্ঞানই তোমার মোক্ষদায়ক হইবে। মন্ত্রে এই ভাবই উপলব্ধ হয়।

কি ভাবে কি উপায়ে সেই জ্ঞানের অধিকারী হওয়া যায়, মন্ত্রের দ্বিতীয় চরণে তাহারই আভাষ প্রদত্ত হইয়াছে। প্রথম উপদেশ আছে—‘বিপশ্চিতা ভ্রাজমানঃ’; অর্থাৎ, জ্ঞানীর সহিত, পণ্ডিতের সহিত, সাধুর সহিত, প্রথমে তুমি মিলিত হও। সেই সম্মিলনে তোমাকে ‘ভ্রাজমানঃ’ বা দীপ্যমান করিবে। অসতের সঙ্গে অবস্থিতিতে, পাপীর সংসর্গে বিচরণে, কলুষ-কলঙ্কিত নিন্দার সহিত অন্ধকারাচ্ছন্ন থাকিতে হয়। কিন্তু সাধুর সঙ্গে জ্ঞানীর সঙ্গে বসবাসে ওজ্জ্বল্য বৃদ্ধি পায়,—সুখম সুবশ প্রথ্যাত হয়। মুক্তির পথও তদ্বারাই প্রশস্ত হইয়া আসে। এই জগুই সাধুসঙ্গের অপার মহিমার বিষয় কীর্তিত হইতে দেখি। এখানে ‘বিপশ্চিতা’ পদ একবচনান্ত আছে; তদ্বারা সদগুরুর আশ্রয় গ্রহণ- এইরূপ ভাব আসিতে পারে। মানুষের শ্রেয়োলাভের প্রথম উপায়—জ্ঞানীর সংসর্গ—সাধুর আশ্রয় লাভ—সদগুরুর উপদেশ প্রাপ্তি। এখানে সেই ভাব প্রাপ্ত হই। দ্বিতীয়তঃ, ‘এতশেভিঃ ঈয়সে’ পদদ্বয় হইতে কি ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায়—বুঝিয়া দেখুন। ‘এতশ’ শব্দে ক্ষিপ্ৰগমনের ভাব আসে। তাই এখানে ‘এতশেভিঃ’ পদে অশ্ব অর্থ গ্রহণ করা হইয়াছে। অতএব আবার ‘এতশ’ শব্দের ব্যাখ্যায় ঋষি-বিশেষের প্রতি লক্ষ্য দেখিতে পাই। আমরা কিন্তু পূর্বাগর ঐ শব্দে একই ভাব গ্রহণ করিয়া আসিতেছি। সংকর্ষের দ্বারা ভগবানের অভিমুখে যাহারা দ্বরিতগমনশীল, ঐ পদ তাঁহাদিগকেই লক্ষ্য করিতেছে। সংকর্ষপরতাই মনুষ্যগণকে দ্বরিত-গতিতে ভগবৎসান্নিধ্যে পৌছাইয়া দেয়। এখানে সেই ভাবই প্রকাশ পাইয়াছে। যেমন সাধুর সঙ্গে সম্মিলন ঘটিবে, তেমনই সংপ্রসঙ্গের আলোচনায় সংকর্ষসমূহের অমুষ্ঠানে প্রবৃত্তি আসিবে। সংকর্ষের অমুষ্ঠান দ্বারাই জ্ঞানলাভ হইবে,—সংকর্ষের অমুষ্ঠানেই জ্ঞানাধারের সন্নিবন্ধ-প্রাপ্তি-রূপ সূক্ষ্মল ঘটিবে। সতের আশ্রয়-লাভ করিলেই, সংস্করণকে লাভ করিতে পারিবে; ছঃখমূল উচ্ছিন্ন করিয়া অনন্ত সুখের ক্রোড়ে আশ্রয় লাভ করিবে।

এইরূপে প্রতিপন্ন হয়, এই মন্ত্রের উপদেশ এই যে,—সকল কর্মে সর্বপ্রকারে সেই জ্ঞানাধারের প্রতি লক্ষ্য রাখ, জ্ঞানার্জনে প্রবৃত্ত হও। সে পক্ষে তোমার প্রথম ও প্রধান সহায়—সাধুসঙ্গ ও সংকর্ষসমূহের অমুষ্ঠান। সাধুসঙ্গ-লাভে, জ্ঞানীর উপদেশ-ক্রমে,

সংকৰ্ণসমূহের অন্তর্গত হইলে, জ্ঞান আপনিই তোমার অধিগত হইবে এবং তদ্বারাই জ্ঞানাদ্বারের রূপালাভে তুমি সমর্থ হইবে।’ ফলতঃ, আলোকেই যে আলোক দর্শন হয়, আলোকেই যে আলোক-সন্নিবর্তে গোছাইয়া দেয়,—আলোক-সাহায্যেই যে আলোকলাভ জুগম হইয়া আসে,—মস্ত্রে সেই তত্ত্বই বিবৃত হইয়াছে।

অনুবাকের পঞ্চম ও ষষ্ঠ মন্ত্র দুইটিতে এক অতি উচ্চভাব সূচিত হইয়াছে। পূৰ্ব্ব পূৰ্ব্ব মন্ত্রের সহিত এই মন্ত্রদ্বয়ের সম্বন্ধ সূচিত হয়। পঞ্চম মন্ত্রে দেবতার স্বরূপ-তত্ত্ব এবং ষষ্ঠ মন্ত্রে দেবতার নিকট প্রার্থনার বিষয় পরিব্যক্ত হইয়াছে।

চণ্ডী-মাহাত্ম্যে দেবীর যে স্বরূপ উল্লিখিত হইয়াছে, তাহাতে তাঁহাকে যে বলা হইয়াছে,—

“বা দেবী সৰ্বভূতেষু চেতনোভিধীয়তে । নমস্তস্তৈ নমস্তস্তৈ নমস্তস্তৈ নমো নমঃ ॥

বা দেবী সৰ্বভূতেষু বুদ্ধিরূপেণ সংস্থিতা । নমস্তস্তৈ নমস্তস্তৈ নমস্তস্তৈ নমো নমঃ ॥

বা দেবী সৰ্বভূতেষু বৃত্তিরূপেণ সংস্থিতা । নমস্তস্তৈ নমস্তস্তৈ নমস্তস্তৈ নমো নমঃ ॥

ইন্দ্রিয়গামধিষ্ঠাত্রী তূতানানাঞ্চাধিপেযু যা । ভূতেষু সততং তস্তৈ ব্যাপ্তিদেবো নমো নমঃ ॥

চিত্তিরূপেণ সা কুংসমেতদ্ব্যাপ্য স্থিতা জগৎ । নমস্তস্তৈ নমস্তস্তৈ নমস্তস্তৈ নমো নমঃ ॥”

তাহার মূল তত্ত্ব এই মন্ত্রে নিহিত আছে বলিয়া মনে করি। ‘অনন্ত-জ্ঞান ভাণ্ডার বেদ ; যিনি যে তত্ত্বের অনুলক্ষ্য করিবেন, তিনি তন্মধ্যে সেই তত্ত্বই প্রতিভা ও দেখিতে পাইবেন। যিনি যে রূপ অধিকারী, তিনি সেইরূপ ভাবেই মন্ত্রের মৰ্ম্ম উপলব্ধ করিবেন।

ভাষ্যকার বলেন,—মন্ত্রদ্বয়ে বাগদেবতাকিপ সোমক্রয়ণীকে সম্বোধন করা হইয়াছে এবং ‘চিদদি’ ইত্যাদি মন্ত্রে অভিমন্ত্রিত করিবে ; আর, বাগদেবতা-রূপে পরিকল্পনা করিয়া এই মন্ত্রদ্বয়ে সোমক্রয়ণী গাভীকে স্তুতি করা হইয়াছে। তাহাতে ভাষ্যমতে মন্ত্রের যে অর্থ হইয়াছে, সংক্ষেপতঃ তাহার ভাব এই,—‘হে বাগদেবতাকপিণি সোমক্রয়ণি ! তুমি চিৎ, মন, ও বুদ্ধি হও । (এস্থলে বাগায়িক সোমক্রয়ণীকে চিৎ মন এবং ধী রূপে প্রশংসিত করা হইয়াছে) । হে গাভী ! তুমি দক্ষিণা হও অর্থাৎ বাগদানে প্রশস্তা-হেতু তুমি দক্ষিণা-রূপে দান-কার্য্যে বিরাজ কর। সোমক্রয়দানভূত বলিয়া তুমি ক্ষত্রজাত্যভিমানিনী এবং যজ্ঞ-সম্বন্ধিত-হেতু তুমি যজ্ঞাহী ; তুমি অখন্তিতা, অদীনা। অতএব, উভয়তঃ আত্মস্ত সৰ্ব্বত্র শ্রেষ্ঠ। পূৰ্ব্বোক্ত চিদাদি-রূপা তুমি, আমাদিগের নিমিত্ত, তুমি প্রথম সোমক্রোতার প্রতি স্তুত্বভাবে প্রাণ্ড-মুখী হইয়া, পরিণেবে সোম লইয়া আগমন—প্রত্যাগমন কালে আমাদিগের প্রত্যণ্ড-মুখী হও। অপিচ, স্বর্গদেব তোমাকে তোমার দক্ষিণপাদে বন্ধন করুন এবং যজ্ঞস্বামী ইন্দ্রের প্রীতির অজ্ঞ পোষক দেবতা তোমাকে তোমার গমন-পথে রক্ষা করুন।’ ইত্যাদি।

ভাষ্যকারের অধ্যাকৃত সম্বোধন পদ মন্ত্রমধ্যে দৃষ্ট হয় না। মন্ত্রে সোমক্রয়ণি বা গবাদি কিছুই উল্লেখ নাই। ‘সোমক্রয়ণি’ গবাদি সম্বোধনে ভাষ্যকার মন্ত্রের যে অর্থ নিদ্বন্দ্ব করিয়াছেন, তাহার সহিত আমাদিগের সম্পূর্ণ মত-বিরোধ আছে। স্বত্রোক্ত বিধানানুসারে মন্ত্রের প্রয়োগ-বিধি-ক্রমে, মন্ত্রের সম্বোধ্য এবং মন্ত্রের অর্থ-বিষয়ে আমরা ভিন্ন মত পোষণ করি। যে কার্য্যে যে মন্ত্রের যে প্রয়োগ এবং সে প্রয়োগের যে তাৎপর্য্য, তাহা যেমন আছে, তেমনই অক্ষুণ্ণ থাকুক। তদ্বিষয়ে আমাদিগের বক্তব্য কিছুই নাই। তবে আধ্যাত্মিক পক্ষে মন্ত্রে যে ভাব ও

যে তাৎপর্য সৃষ্টি হয় এবং মন্ত্রে আমরা যে ভাব উপলব্ধি করি, তাহাও আলোচনা করা আবশ্যক মনে করি। মানুষের হৃদয়ের তিনটা বৃত্তিই প্রাধান—চিং, মন এবং বুদ্ধি। চিং বা চিন্তের কার্য—চৈতন্য-সম্পাদন, অচেতনে চেতনা-সম্পাদন। অচেতন দেহাদিতে বাহ্যতে চৈতন্য-সম্পাদন হয় এবং বাহ্যবস্তুর সহিত বাহ্যতে নিরীকল্পরূপ জ্ঞান জন্মে, তাহাই চিং বা চিন্তা নামে অভিহিত হয়। চৈতন্য ভিন্ন চেতনা কেহ দিতে পারে না; বাহ্য চৈতন্যরূপী, তাহাই চেতনা-প্রদান-সমর্থ। স্থায়মতে মনকে সর্বেশ্বরপ্রবর্তক বলা হইয়াছে। আবার বেদান্ত-মতে মন—সকলবিকল্পাত্মক অন্তঃকরণবৃত্তি। কেহ আবার মনকে “অনিকপ্যমদৃশ্যং জ্ঞানভেদঃ মনঃ স্মৃতম্”—এইরূপ কহিয়া গিয়াছেন। যাহার নিকট কিছুই অনিরূপ বা অদৃশ্য জ্ঞানভেদ নাই, স্থূলতঃ যাহার নিকট অপরিজ্ঞাত কিছুই নাই, বাহ্য সর্বজ্ঞ, বাহ্য সকল-বিকল্পরহিত—নিরীকল্পরূপ, অন্তঃকরণের সেই বৃত্তি মনঃ-পদবাচ্য। আর, নিশ্চয়রূপাত্মিকা যে বুদ্ধি বা প্রজ্ঞা, তাহাই ধী নামে অভিহিত হয়।

মন্ত্রের প্রথমের বলা হইয়াছে,—‘চিদসি মনাসি ধীরসি’। অর্থাৎ,—‘তুমি চিং হও, তুমি মন হও, তুমি ধী হও।’ মন্ত্রে যদি গাভী বা সোমক্রয়ণিকে সম্বোধন করা হইয়া থাকে, তাহা হইলে, সে গাভীর বা সোমক্রয়ণির চৈতন্য-প্রদানের সামর্থ্য কোথায়, আর তাহা মন ও ধী-ই বা কি প্রকারে হইতে পারে, বুঝিতে পারি না। যিনি চৈতন্যধার, চৈতন্যধরূপ, যিনি নিরীকল্প—সর্বজ্ঞ, যাহার অবিস্তৃত কিছুই নাই, যিনি নিশ্চয়রূপাত্মিকা প্রজ্ঞাসমম্বিতা, তিনি ভিন্ন আর কে অচেতনে চেতনা দিতে পারে? তিনি ভিন্ন বিষয়চরাচরের জ্ঞানই বা আর কাহার আছে? অপিচ, তিনি ভিন্ন জীবের শ্রেষ্ঠ-জ্ঞানই বা আর কে প্রদান করিতে সমর্থ হয়? পঞ্চম মন্ত্রে, আমরা তাই মনে করি, ভগবানকে সম্বোধন করা হইয়াছে। সেই ভাব উপলব্ধি করিয়াই আমরা ভগবানের শক্তিরূপা বিভূতিকে—শুদ্ধস্বাদীভূতা ভক্তিরূপিণী দেবীকে—এই মন্ত্রের সম্বোধ্য বলিয়া গ্রহণ করিয়াছি। ভগবান এবং বিভূতি অভিন্ন। পূর্ববর্তী মন্ত্রের সহিত সামঞ্জস্য রক্ষা করিতে হইলে, তন্নিম্ন অথ কোনও ভাব অধ্যাহার করা যায় না। হৃদয়ে যদি ভক্তির সঞ্চার হয়, আর সে ভক্তি যদি ভগবানের প্রতি ঐকান্তিকতার সহিত স্তম্ভ হয়, তাহা হইলে সে ভক্তিকে ভগবানেরই অঙ্গীভূত বলা যাইতে পারে। তখন ভগবানের গুণবিশেষণে সে ভক্তিকে বিশেষিত করাও অসম্ভব হয় না। পূর্বোক্ত তন্ত্র-মন্ত্রে শক্তিকে ভক্তিরূপিণী বলা হইয়াছে। আমাদের মনেও সেই ভাবের উদয় হওয়ার, মন্ত্রের সম্বোধ্য সেই ভক্তিরূপিণী দেবীকেই নির্দেশ করিয়াছি। তিনি দক্ষিণা, তিনি ক্ষত্রিয়া। তিনিই যজ্ঞ, তিনিই দক্ষিণা; তিনিই কৰ্ম্ম, আবার তিনিই কৰ্ম্মফল। তিনি সর্বাঙ্গিকা। ফলতঃ, তিনি যেমন সংকৰ্ম্মরূপিণী, তিনি আবার তেমনই সংকৰ্ম্ম-শায়িত্রী। তিনি অমিততেজা—অজেরা। তাহার স্থায় শ্রেষ্ঠ-শক্তিসম্পন্ন আর কে আছে?

মন্ত্রের ‘ক্ষত্রিয়াসি’ পদে যে অর্থ প্রকাশ পাইয়াছে, তাহাতেও ভগবানের প্রতিই লক্ষ্য আছে। তিনি দেবগণের মধ্যে সোমকেই ক্ষত্রজাত্যভিমানী বলিয়াছেন। বেদে শুদ্ধস্বামিশ্রিত ভক্তিকেই আমরা ‘সোম’ নামে অভিহিত করিয়াছি। বৃহদারণ্যকেও আছে,—‘যাজ্ঞেভানি দেবত্রা ক্ষত্রীগো বরুণঃ সোম রুদ্র ইতি।’ তার পর, মন্ত্রে তাহাকে ‘অদিতিঃ’ বলা হইয়াছে।

‘অদিতি’ পদে অনন্তকে—অখণ্ডকে বুঝায়। ভাষ্যকারও প্রথমে ঐ পদে ‘অখণ্ডিত’ অর্থই গ্রহণ করিয়াছেন। আশ্বস্তবিরহিত বলিয়াই তিনি সকলের বরণ্য—সকলের শ্রেষ্ঠ। প্রথম মন্ত্রে, আমবা মনে করি, ভগবানের এই সকল গুণ-বিশেষণের বিষয়ই পরিকল্পিত হইয়াছে। ভগবানের গুণ-বিশেষণ—রূপগুণবিরহিত রূপগুণের উল্লেখ, মন্ত্রে যে প্রার্থনার ভাব স্থচিত হইয়াছে, তাহা এই ;—‘হে দেবি ! আপনি সর্বাঙ্গিকা, সচ্চিদানন্দরূপিনী, ষড়ৈশ্বর্যশালিনী। আপনাকে পাইবার আকাঙ্ক্ষা সকলেই করিয়া থাকে। আমরাও সে প্রার্থনা করি। আপনি আমাদেরকে আপনার সহিত সম্মিলিত করুন।’ ভগবানের নিকটই এইরূপ প্রার্থনা জ্ঞাপন করা স্বাভাবিক। তন্নিম্ন, সোমক্রয়নির বা গাভীর নিকট এইরূপ প্রার্থনার অথবা তাহার পূর্বোক্ত গুণব্যাখ্যানে কি ফলোদয় আছে, তাহা হৃদয়ঙ্গম করা হুঃসাধ্য।

ষষ্ঠ মন্ত্রটীতে সরলভাবে প্রার্থনার বিষয় স্থিতি হইয়াছে। দেবীর নিকট প্রার্থনা জানান হইয়াছে, - ‘হে দেবি ! সুপ্রাচী ভব।’ ভাব এই যে,—আপনি আমাদের সহজ-প্রাপ্য হউন। অর্থাৎ, আমাদের হৃদয়ে যাহাতে সহজে তত্ত্ব সঞ্চারিত হয়, যাহাতে আমরা অনায়াসে শুদ্ধসত্ত্ব-সমবিত হই, আপনি তাহা করুন। পরিশেষে ‘সুপ্রাচীচ্যেধি’ এইরূপ প্রার্থনার বলা হইয়াছে,—‘আপনি আমাদেরকে আপনার অভিমুখী করুন, অথবা আমাদের শুদ্ধসত্ত্ব গ্রহণ করিয়া আমাদের হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হউন। আমাদের হৃদয় মরুসদৃশ ; আমরা কিসে সহজে আপনার অভিমুখী হই অর্থাৎ আপনাকে পাইবার আকাঙ্ক্ষা আমাদের হৃদয়ে দলবর্তী হয়, আপনি রূপা করিয়া তাহার উপায়-বিধান করুন ; আমরা যদি সহজে আপনার অভিমুখী না হই, আপনি আসিয়া আমাদের হৃদয় অধিকার করুন। সন্তোষরূপিনী আপনি ; আপনার আগমনে সন্তোষ আপনিই আসিয়া হৃদয়ে উদয় হইবে। অতএব প্রার্থনা, আপনি আমাদেরকে রেহদারা পিকুন করুন।’ ভাষ্যকার এত অংশে কিন্তু ভিন্ন ভাব উপলব্ধি করিয়াছেন। তিনি ‘সোমক্রয়-পাত্রকে এরূপ বলিবার তাৎপর্য এই বলিয়া মনে হয় যে, পাত্র হইতে সোমরস যেন পতিত না হয়—সোমক্রয়গণকে সেই কথা বলা হইতেছে। আমরা কিন্তু ঐ অংশে যে ভাব উপলব্ধি করি, উপরে তাহা ব্যক্ত হইয়াছে। অধ্যাত্মিক পথের পথিক যিনি, তিনি দেবতার নিকট শুদ্ধসত্ত্ব লাভের এবং দেবতাকে পাইবার আকাঙ্ক্ষাই করিয়া থাকেন। তাই তিনি বলিতেছেন,—‘যদি আমরা সহজে আপনার অভিমুখী না হই, যদি সহজে আমাদের হৃদয়ে সৎকর্ষ-সাধন-প্রবৃত্তির উন্মেষ না হয়, তাহা হইলে আপনি নিজে আসিয়া আমাদের সন্তোষমণ্ডিত করুন।’

অত্রের দ্বিতীয় অংশে—‘মিত্রত্বা পদী বদীতাং’ অংশে—‘পদী’ পদ কিছু সমশাস্ত্রমূলক। ভাষ্যকারের মতে ঐ পদের অর্থ—‘দক্ষিণপদী’। তিনি গাভীর সম্বোধন আমনন করিয়াই ‘পদী’ পদের এরূপ অর্থ অধ্যাহার করিয়াছেন। তাহাতে উহার অর্থ হইয়াছে,—‘হৃদয়েব ভোমার দক্ষিণ-পদে বন্ধন করুন।’ এ অর্থের তাৎপর্য আমরা উপলব্ধি করিতে পারিলাম না। আমরা ঐ ‘পদী’ পদে প্রথমতঃ ‘শ্রেষ্ঠ-প্রদেশে’ অর্থ গ্রহণ করিলাম। ভাষ্যকারের অর্থ অনুসারেই

ঐ অর্থ গ্রহণ করা যায়। দক্ষিণাঙ্গ শ্রেষ্ঠ অঙ্গ বলিয়া কথিত হয়। তাহা হইতেই আমরা ‘অম্মাং হবি’ এই ভাব গ্রহণ করিয়াছি। হ্রস্বের তুলা শ্রেষ্ঠ স্থান আর কি হইতে পারে? নির্মল ভক্তিপ্লুত হ্রস্বই দেবতার বোধ্য আসন। ‘সূর্য্যদেব তোমাকে আমাদের জগৎ দ্বারা প্রতিষ্ঠিত করুন’ অর্থাৎ জ্ঞানের প্রভাবে হ্রস্বের ভক্তি অচলা হউক,—ইহাই এগানকার তাৎপর্য্য। এইরূপে, মন্ত্রে যে ভাব পরিব্যক্ত, আমাদের প্রকাশিত মর্থ্য্যমুদারিণী-বাধ্যাঙ্ক এবং বঙ্গানুবাদে তাহা প্রকটিত হইয়াছে। মন্ত্রে প্রার্থনা জানান হইতেছে,—হে দেবি! আপনি আমাদের জগৎ আনিয়া অবিষ্ঠিত হউন। তাহাতে, অকিঞ্চন আমরা, আমাদের জগৎ হ্রস্ব আপনাদের প্রভাবে জ্ঞান-ভক্তির উদয় হইবে। তৎপ্রভাবে আমরা ভগবানের স্তুতিসম্পাদনে সমর্থ হইব এবং মোক্ষ লাভ করিব। আপনি অসম্মার্গ হইতে আমাদের রক্ষা করুন।’ আমাদের মতে, মন্ত্রে এই ভাবই প্রতিফলিত আছে।

সপ্তম ও অষ্টম মন্ত্রে এক উচ্চ ভাব প্রকটিত। ভাষ্যে মন্ত্ররয়ের যে অর্থ প্রকাশ পাইয়াছে, তাহার মর্ম্ম এই যে,—‘হে সোমকৃষ্ণি গো! সোমহরণে প্রবৃত্তা তোমাকে তোমার মাতা অমুমতি দিউন, তোমার পিতা অমুমতা করুন, তোমার সহোদর ভ্রাতা এবং তোমার সমান গৃহে জাত তোমার সখা তোমার অমুমতি দিউন। হে সোমকৃষ্ণি দেবি! তুমি ইন্দ্রদেবের জ্ঞাত সোম আনয়ন করিতে যাও। সোমগ্রহণ পূর্ব্বক অবস্থিত তোমাকে রুদ্রদেব আমাদের প্রতি নিবর্তন করুন, অথবা প্রবর্তন করুন। সোমদেব যাহার সখা, সেইরূপ সোমসখা অর্থাৎ সোম সহিত হইয়া তুমি স্তম্ভলের সহিত পুনরায় আমাদের নিকট আগমন কর। রুদ্রের পক্ষে যাইও না; নিত্রের পক্ষে যাইও। তাহা হইলেই তুমি ‘স্বস্তি’ পাইবে।’ বলা বাহুল্য, ভাষ্যের এই প্রকার অর্থে আমরা কোনই ভাব পরিগ্রহণ করিতে পারিলাম না।

এখন, আমরা যে দিক হইতে যে ভাবে যে অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছি, তাহার একটু আলোচনা করা যাইতেছে। আমাদের পরিগৃহীত সে অর্থ সত্য কি অসঙ্গত, সেই আলোচনাতেই তাহা উপলব্ধ হইবে। আমরা বলি, যথাপূর্ব্ব সপ্তম মন্ত্রেরও সম্বোধন—সেই ভক্তিরূপা দেবীকে। ভগবদ্ভক্তি সংসারের সকলেরই হৃদয়ে সঞ্জাত হউক, আর সেই ভক্তির প্রভাবে সংসারের সকলেই স্বখ-স্বাচ্ছন্দ্য লাভ করুক,—ইহাই এই মন্ত্রের প্রার্থনার নিগূঢ় লক্ষ্য। একে একে আমরা মন্ত্রাংশের বিশ্লেষণ করিতেছি। তাহাতেই ভাব প্রস্ফুট হইবে। মন্ত্রে বলা হইয়াছে,—“মাতা স্বাং অমুমতাং।” ভাব এই যে,—‘হে দেবি! হে ভগবদ্ভক্তিরূপিণি! সংসারের সকল জননী আপনার অনুবাগিণী হউন,—আপনাকে অনুসরণ করুন।’ সংসারের সকল জননী যদি ভগবানে ভক্তিমতী হইয়েন, তাহা হইলে কখনও কোনও দুঃখ আদিয়া কি এ সংসারকে আক্রমণ করিতে পারে? আজিও যে আমরা বাঁচিয়া আছি, আজিও আমাদের সংসার দুঃখের শত বৃষ্টিক-বংশনের মধ্যেও যে একটু একটু শান্তির অভিষেক প্রাপ্ত হইতেছি, তাহার কারণ কি কেহ কখনও অনুসন্ধান করিয়া দেখিয়াছেন? তাহার একমাত্র কারণ—আমাদের মাতৃদেবীগণ এখনও ভক্তিহারা নহেন,—তাহারা আজিও ভগবানের প্রতি ভক্তিমতী রহিয়াছেন। যদিও কাল-মাহাত্ম্যে অধিকাংশ সংসার হইতে এ ভাব ক্রমশঃ লোপ পাইতেছে; কিন্তু এখনও আছে—এখনও সম্পূর্ণ লোপপ্রাপ্ত হয় নাই। তাই আজিও মন্ত্র-বংশের মূলোচ্ছেদ হইতে

দেখিতেছি না। এই মন্ত্রে সেই ভক্তির ভাব সংসারে অঙ্গুরাধার জন্ত উদ্বোধনা দেখিতে পাই। মন্ত্রে প্রথমতঃ বলা হইয়াছে,—‘সন্তানহিতাভিলাষিণী প্রত্যেক গর্ভধারিণী ভক্তিমতী হউন, অর্থাৎ তাঁহাদিগের দ্বারা সংসারের সন্তান-সকলের হৃদয়ে ভক্তির বীজ উৎপ ও অঙ্কুরিত হউক।’ মন্ত্রে দ্বিতীয়তঃ বলা হইয়াছে—‘পিতা অমু’; অর্থাৎ, প্রত্যেক পিতাও তদনুবর্তী হউন। মাতা পিতা উভয়েই যদি ভগবানে ভক্তিমান্ হইলেন, তাহা হইলে তাঁহাদিগের সন্তানগণ কি কখনও অশ্রুপথাবলম্বী হইতে পারে? কখনও না—প্রায়ই নহে। পিতামাতাকে এইরূপে ভগবন্তকৃতিতে উদ্ধৃত করার পর, সহোদর ভ্রাতাকে এবং সমান জাতীয় স্বদলভুক্ত মিত্রজনকে ভগবানের প্রতি আকৃষ্ট করার প্রচেষ্টা দেখিতে পাই। ফলতঃ, সকল মনুষ্য ভগবন্তকৃতির কারণ হউন,—ইহাই এই মন্ত্রের প্রথম চরণের (অর্থাৎ প্রথম মন্ত্রের) লক্ষ্য। মন্ত্র উদ্বোধনায় পরিপূর্ণ। বলা হইতেছে,—‘মামু’। তোমরা সকলেই ভগবানের প্রতি ভক্তিমান্ হও।’

অষ্টম মন্ত্রে অশেষোপকারসামিকা সেই দেবীকে সম্বোধন করিয়া চতুর্ধি প্রার্থনা জ্ঞাপন করা হইয়াছে। প্রথমতঃ বলা হইয়াছে—‘হে দেবি!’ আপনার কৃপায় আমাদের হৃদয়ে দেবভাবের সঞ্চার হউক (‘দেবং অচ্চেহি’)। দ্বিতীয়তঃ বলা হইয়াছে—‘আমাদিগের হৃদয়ের সেই দেবভাব বা শুদ্ধসত্ত্ব ভগবানের নিকট পৌছিয়া দিউন,—অর্থাৎ আমাদের ভক্তির প্রভাবে আমাদের হৃদয়ের পূজা (সত্ত্বভাব) সেই ভগবান্ গ্রহণ করুন।’ মন্ত্রের অন্তর্গত “ইন্দ্রায় সোমং” পদদ্বয়ে সেই ভাবই প্রকাশ পাইতেছে। তৃতীয়তঃ, প্রার্থনা জ্ঞাপন হইয়াছে,—‘সেই রুদ্রদেব—যিনি সংহারমুষ্টি—যিনি কালস্বরূপ—আপনার কৃপায় তিনি আমাদের নিকট হইতে প্রতিনিবৃত্ত হউন,—তাহাকে আপনি প্রতিনিবৃত্ত করুন (রুদ্রং ত্বা বর্তয়তু)।’ ভগবানের প্রতি ভক্তি সজ্ঞাত হইলে, সেই ভক্তির প্রভাবে কঠোর যমদণ্ড হইতে পরিত্রাণ পাওয়া যায়। এখানে সেই ভাব প্রকাশমান। তার পরেই (চতুর্থতঃ) বলা হইয়াছে—‘স্বস্তি।’ রুদ্রদেবের কোণ হইতে নিষ্কৃতি প্রাপ্ত হইলে, যমদণ্ডের ভয় দূর করিতে পারিলে, তখন নিশ্চয়ই ‘স্বস্তি’ (মঙ্গল) আসিয়া থাকে। ভগবৎ-ভক্তির প্রভাবে চতুর্থ অবস্থার স্বস্তিই মানুষের অধিগত হয়। উপসংহারে দেবীকে হৃদয়ে পুনরধিষ্ঠানের প্রার্থনা প্রকাশ পাইয়াছে; বলা হইয়াছে—‘তিনি সোমসথা।’ এখানেও সোম-শব্দের প্রকৃত মর্ম্ম অনুধাবন করিতে পারা যায়। ‘সোম—শব্দে আমরা ‘শুদ্ধসত্ত্ব’ ভাব অর্থ গ্রহণ করি। ভক্তি যে তাহারই অন্তর্ভুক্ত, তাহারই অঙ্গীভূত, তাহারই স্বাধীনীয়, ‘সোমসথা’ পদে সেই ভাবই প্রকাশ পায়। শুদ্ধ-সত্ত্বভাব যে পূর্ণতা প্রাপ্ত হয়, শুদ্ধসত্ত্বভাব যে ভগবৎ-সহযুত হয়,—সে কখন? যখন ভক্তি আসিয়া তাহার অঙ্গীভূত হয়। এখানে উপসংহারে সেই আকাঙ্ক্ষাই প্রকাশ পাইয়াছে। ভাব এই যে,—‘তুমি আবার এস—পুনরায় এস—এবার ‘সোমসথা’ হইয়া এস; অর্থাৎ, আমার ভক্তি বেশ অপ্রাঞ্জল জন্ত না হয়, আমি যেন আমার ভক্তিকে ভগবানের প্রতিই প্রযুক্ত করিতে পারি।’ এখানে, ‘তুমি আবার এস—সোমসথা হইয়া এস’—বলিতে ‘হে আমার ভক্তি! তুমি ভগবানের সঙ্গিনী হইয়া রহ।’ এই ভাবই প্রকাশ পায়। সম্বন্ধে ইহাই আমাদের সিদ্ধান্ত।

একণে, এই চতুর্থ অম্ববাকের ভাষ্যাত্মকমণিকার ভাষ্যকার সাংগাচার্য্য যে মন্তব্য প্রকাশ

করিয়াছেন, তাহার একটু আভাব প্রদান করিয়া এই প্রসঙ্গের উপসংহার করিতেছি ॥ ভাষ্যকারের অভিमत এই যে,—তৃতীয় অনুবাকে দেবযজন সিদ্ধ হইলে, চতুর্থ অনুবাকে সেই দেবযজন উপলক্ষে সোমযাগের উপযোগী সোমক্রয়ণ বিষয়ক হোমাদি নিম্নলিখিত বিধি-পদ্ধতি কথিত হইয়াছে। ‘ইয়ং তে শুক্র’ প্রভৃতি সেই সোমক্রয়ণ-বিষয়ক হোমের মন্ত্র। চতুর্থ এবং পঞ্চম—এই দুইটা অনুবাকে প্রায়শীর্ষা সোমক্রয়ের বিষয় ব্রাহ্মণে তভিহিত হইয়াছে। মন্ত্রের বিনিয়োগ সম্বন্ধে বিনিয়োগ-সংগ্রহের অভিमत এই,—‘ইয়ং’ প্রভৃতি প্রথম মন্ত্রে এক ঋগ্ হিরণ্য (স্বর্ণ) দ্ব্যত নিষ্কেপ করিয়া ‘জু রসি’ প্রভৃতি মন্ত্রে সেই হিরণ্যের দ্বারা অগ্নিতে আহুতি দিবে। ‘শুক্র’ প্রভৃতি মন্ত্রে পুনরায় সেই হিরণ্যকে অগ্নি হইতে উদ্ধার করিয়া ‘ঐবশদেবং’ প্রভৃতি মন্ত্রে সেই আজ্যের (য়তের) প্রতি দৃষ্টিপাত করিবে। ‘স্বর্ঘ্যস্ত’ প্রভৃতি মন্ত্রে স্বর্ঘ্যস্থাপন করিয়া সোমক্রয়ণিতে ‘চিদসি’ মন্ত্র জপ করিতে হইবে। ‘মিত্রশ্বা’ প্রভৃতি মন্ত্রে বন্ধপাদ হইয়া ‘পূষাধনঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে বন্ধনযুক্ত পাদদ্বয়কে অহুমগ্নিত করিবে, এবং ‘বৃহস্পতি’ প্রভৃতি মন্ত্রে সেই বন্ধন উন্মোচন করিবার বিধি। ফলতঃ, সোমযাগ উদ্দাপনে সোমক্রয়ণ বিষয়ক বিভিন্ন প্রক্রিয়া-পদ্ধতি চতুর্থ অনুবাকের মন্ত্র-সমূহে পরিব্যক্ত রহিয়াছে,— বিনিয়োগ-সংগ্রহের ইহাই অভিमत। (১অষ্টক—২প্রপাঠক—৪অনুবাক)।

— * —

পঞ্চমঃ মন্ত্রঃ ॥

(প্রথমঃ অষ্টকঃ । দ্বিতীয়ঃ প্রপাঠকঃ । পঞ্চমোহনুবাকঃ ।)

(১) বশ্যসি রুদ্রাঃ স্তাদিতিরস্তাদিত্যাহসি শুক্রাহসি চন্দ্রাহসি ॥

(২) বৃহস্পতিস্ত্বা হস্মে বধতু । (৩) রুদ্রো বহুভিরা চিকেতু ॥

(৪) পৃথিব্যাস্ত্বা মুধমা জিবশ্মি দেবযজন ইডায়াঃ

পদে দ্ব্যতবতি স্বাশা ।

(৫) পরিলিখিতং রক্ষঃ পরিলিখিতা অরাতয় ॥

(৬) ইদমহৃৎ ব্রহ্মসো গ্রীবা অপি কৃচ্ছামি ।

(৭) যোঃশ্বান্দেষ্টি যং চ বয়ং দ্বিষ্য ইদমশ্ব গ্রীবাঃ অপি কৃচ্ছামি ।

(৮-৯) অশ্বে রায়শ্বে রায়স্তোতে রায়ঃ ।

(১০) সং দেবি দেব্যোর্বিশ্বা পশ্যস্ব ।

(১১) ত্বষ্টীমতী তে সপেয় হুরেতা রেতো দধানা

বীরং বিদেয় তব সংদৃশি ।

(১২) মাঃহৃৎ রায়স্পোষণে বি যোষম্ ॥ ৫ ॥

* * *

পদ-পাঠঃ ।

(১) বসী । অসি । ক্রা । অসি । অদিতিঃ । অসি । আদিত্য । অসি ॥

তুক্রা । অসি । চক্রা । অসি । (২) বৃহস্পতিঃ । স্বা । স্নোয়ে । রথতু ।

(৩) ক্রতঃ । বহুভিরিতি বহু—ভিঃ । এতি । চিকিতু ।

(৪) পৃথিব্যাঃ । স্বা । মূধন । এতি । জিঘৃষি । শ্বেবধন ইতি দেব—যজনে ।

ইড়াঃ । পদে । যতবতীতি যত—বতি । স্বাহ ।

(৫) পরিলিখিতমিতি পরি—লিখিতম্ । রক্ষঃ । পরিলিখিতা ইতি

পরি—লিখিতাঃ । অরাতরঃ ।

(৬) ইদম্ । অহম্ । রক্ষসঃ । গ্রীবাঃ । অপীতি । কুস্তামি ।

(৭) যঃ । অস্মান্ । দ্বৈষ্টি । যম্ । চ । বয়ম্ । দ্বিষ্যঃ ।

ইদম্ । অস্ত । গ্রীবাঃ । অপীতি । কুস্তামি ।

(৮-৯) অস্মৈ ইতি । রায়ঃ । হে ইতি । রায়ঃ । তোতে । রায়ঃ ।

(১০) সমিতি । দেবি । দেব্যা । উৰ্ব্বশ্বা । পশুশ্ব ।

(১১) স্বষ্টমতী । তে । সপেয় । সুরেতা ইতি সুর—রেতাঃ । রেতঃ । দধামা ।

বীরম্ । বিদেয় । ভব । সংদৃশীতি সং—দৃশি ।

(১২) মা । অহম্ । রায়ঃ । পোষণ । বীতি । যোষম্ ॥ ৫ ॥

* . *

মৰ্ধ্যাস্থসারিণী-ব্যাখ্যা ।

১। হে ভক্তিরূপিণি দেবি ! ত্বং 'বস্বী' (বহুরূপা, পৃথ্বরূপা) 'অসি' (ভবসি) ; ত্বং 'অদিতি' (অনন্তরূপা, অশেষরূপধারিণী) 'অসি' (ভবসি) ; ত্বং 'অদিত্যা' (অনন্তরূপা, দেববহুরূপা) 'অসি' (ভবসি) ; ত্বং 'শুক্লা' (জ্যোতির্ধরী, প্রজ্ঞানস্বরূপিণী) 'অসি'

(ভবসি) ; অং ‘চক্ষা’ (চক্ষুরূপা, জ্ঞানিনী কোমলতাময়ী ইতি ভাবঃ) ‘অসি’ (ভবসি) ।
অঙ্গ ময়ঃ ভক্তিরূপেণাবস্থিতায়াঃ দেব্যাঃ স্বরূপং পরিকীর্তয়তি । সা দেবী পৃথ্বীরূপেণ
বিমালজিতা ; সা দেবী সমষ্টিভূতা ; সা দেবী অংশরূপা ; সা দেবী জ্যোতির্গম্যী - প্রজ্ঞানস্বরূপিণী ;
সা দেবী আনন্দরূপিণী । কোমলকঠোরাস্ত সর্কে ভাবাঃ ক্ষুদ্রমহাংশ সর্কে রূপাঃ তস্মিন্
দেব্যোং যুগপৎ বিস্তস্তে ইতি ভাবঃ ।

২। ‘বৃহস্পতিঃ’ (জ্ঞানী, যদ্বা—জ্ঞানদেবঃ) ‘স্বল্পে’ (সংসারিত্ত্ব স্বথহেতবে) ‘ত্বা’
(ত্বাং) ‘রথতু’ (সংবয়তু, জ্ঞানিনাং সাহায্যেণ ত্বংপ্রদাদেন ইহলোকঃ পরমানন্দং লভতু
ইতি ভাবঃ) ; ‘রুদ্রঃ’ (কঠোরভাবঃ, যদ্বা—কঠোররূপঃ দেবভাবঃ ইত্যর্থঃ) ‘বস্তুভিঃ’
(সর্কংসহাভিঃ ধরিত্রীভিঃ সহ, যদ্বা—অপরৈঃ পাণিবৈর্দেবৈঃ সহ) ত্বা (ত্বাং) ‘আ চিকেকতু’
(রক্ষিতুং কাময়তাং, ত্বংপ্রভাবেন সৃষ্টিঃ সংহারমূর্ত্তেঃ রুদ্ররোষাৎ রক্ষাং প্রাপ্নোতি ইতি
ভাবঃ) । অঙ্গং তাংপর্য্যঃ—ভগবদ্বক্তিরেব সকলস্বথমুলাধারা । তস্তাঃ রূপয়া এব নরঃ রক্ষাং
প্রাপ্নোতি ইতি ভাবঃ ।

৩। (ক) হে ভক্তিরূপিণি দেবি ! ‘পৃথিব্যাঃ’ (ভূবঃ) ‘মূর্ধন’ (মুর্ধনি, শিরোরূপে)
‘দেবঘজনে’ (যাগযোগ্যস্থলে - অবস্থিতায়াং ইতি যাবৎ) ‘ত্বা’ (ত্বাং) ‘আ’ (আহুপূর্বেণ,
অনুক্রমেণ উত্থাং) ‘জিবর্ধি’ (ক্ষারয়ামি, মাং প্রতি প্রবহয়ামি আকৃষ্টামি বা ইতি ভাবঃ) ।
মন্ত্রাংশঃ সঙ্কল্পমূলকঃ আয়োজ্যোধকশ্চ ।

(খ) হে ভক্তিরূপিণি দেবি ! অং ‘ইডায়াঃ’ (ভগবৎসম্বন্ধযুক্ত কণ্ঠঃ ইতি ভাবঃ)
‘পদে’ (অবলম্বনং) ‘অসি’ (ভবসি, ভব বা) । অথবা হে মদীয়ং কণ্ঠ ! অং ‘ইডায়াঃ’
(ভক্তিসহযুতায়ঃ স্ত্রীয়াঃ ইত্যর্থঃ) ‘পদে’ (আশ্রয়ং) ‘অসি’ (ভবসি, ভব বা) ; মম কণ্ঠ
ভগবৎসম্বন্ধযুক্তঃ ভবতু ইতি ভাবঃ । ‘ঘ্রতবতি’ (হে মম ভক্তিরূপিণি দেবি ।) ‘স্বাহা’
(ত্বাং স্বাহাময়েণ ভগবতি সমর্পয়ামি ইতি শেষঃ ; স্বহৃতং অসিদ্ধমন্ত্রমম কণ্ঠাহুষ্ঠানং) ।

৪। ‘রক্ষঃ’ (দুর্কর্দ্ধিরূপঃ শত্রুঃ ইত্যর্থঃ) ‘পরিলিখিতং’ (নাশিতং) ভবতু ; ‘অরাতয়ঃ’
(সঙ্ঘাবপ্রতিবন্ধকাঃ রিপুশত্রবঃ ইত্যর্থঃ) ‘পরিলিখিতা’ (বিনাশিতাঃ, বিতাড়িতাঃ) ভবন্ত
ইতি শেষঃ । ভক্তিপ্রভাবেন সর্কে শত্রবঃ নাশং যাস্ত ইতি ভাবঃ ।

৫। ‘ইদং’ (অনেন সংকর্ষপ্রভাবেন ইত্যর্থঃ) ‘অহং’ (অহুষ্ঠানকারী) ‘ব্রক্ষসঃ’
(দুর্কর্দ্ধিরূপস্ত্র শত্রোঃ ইত্যর্থঃ) ‘গ্রীবা অপি’ (মূলমপি ইতি ভাবঃ) ‘কৃন্তামি’ (ছেদয়ামি) ।

৬। ‘যঃ’ (শত্রুঃ, বহিরন্তঃশত্রুঃ ইতি যাবৎ) ‘অস্মান্’ (অহুষ্ঠাতুন্ অর্চকান্ ইত্যর্থঃ)
‘যেষ্টি’ (যেষৎ করোতি) ‘যং চ’ (যং শত্রুং চ) ‘বয়ং’ (অর্চকাঃ) ‘দিম্ব’ (যেষৎ কুর্ষ)
‘অস্ত্র’ (তদুভয়বিবস্ত্র আবির্ভাবিকশত্রোঃ ইতি ভাবঃ) ‘ইদং’ অনেন কণ্ঠরূপেণ আয়ুধেন
ইত্যর্থঃ) ‘গ্রীবা অপি’ (মূলমপি) ‘কৃন্তামি’ (ছেদয়ামি ইতি ভাবঃ) । কণ্ঠপ্রভাবেন বয়ং
সর্কান্ শত্রুন্ নাশয়াম ইতি ভাবঃ ।

৭। হে ভক্তিরূপিণি দেবি ! ‘রায়ঃ’ (পরমধনানি—শ্রেষ্ঠধনানি ইত্যর্থঃ) ‘অশ্বে’ (ময়ং)
প্রযচ্ছ—ইতি প্রার্থনা ।

৮। হে ভক্তিরূপিণি দেবি ! ‘ত্বে’ (ত্বয়ি) ‘রায়ঃ’ (পরমার্থরূপাণি ধনানি) বিস্তস্তে ।

৯। হে ভক্তিরূপিণি দেবি! ত্বং 'তোতে' (সর্বেষু লোকেষু ইতি ভাবঃ) 'রায়ঃ' (পরমার্থরূপাণি ধনানি ইত্যর্থঃ) স্থাপয়সি। অয়ং ভাবঃ—বয়ং তানি পরমধনানি যাচামাহে। ন কেবলং অস্মান্ কিন্তু বিশ্বান্ সর্বান্ জনান্ পরমধনং প্রযচ্ছ ইতি ভাবঃ।

১০। 'দেবি' (হে ভক্তিরূপিণি দেবি! ত্বং 'দেব্যাঃ' (পরমশক্তিসম্পন্নয়া) 'উর্কশ্চা' (সর্বেষাং বশয়িত্র্যা শক্তয় ইতি ভাবঃ) মাং 'সং পশুস্ব' (সম্যক্ পশু, মাং প্রতি সম্যক্ করুণাপরায়ণা ভব ইতি ভাবঃ)।

১১। হে ভক্তিরূপিণি দেবি! 'তে' (তবানুগ্রহেণ) 'ত্বগীমতা' (শৌভনকর্মশক্তি-সম্পন্নং ত্বাং ইত্যর্থঃ) 'সপেষ' (সংগচ্ছেয়, প্রাপুয়াং ইতি ভাবঃ)। তগবদ্বক্তি ময়া সহ চিরসম্বন্ধযুক্তা ভবতু—ইতোবাং আকাজ্জা। অপিচ 'সুরেতা' (শৌভনশক্তিসম্পন্ন) 'রেতঃ দধানা' (শক্তেরাধারভূতা) হে ভক্তিরূপিণি দেবি! 'তব সংদৃশি' (তব সন্দর্শনে সতি) 'বীরং' (বীৰ্য্যং, সংকর্মসাধনসামর্থ্যং ইত্যর্থঃ) 'বিদেম' (লভেম)। তব প্রসাদেন তব সহচারিত্বেন চ সংকর্মসাধনসামর্থ্যং প্রাপ্তুমিচ্ছামি ইতি ভাবঃ।

১২। হে ভক্তিরূপিণি দেবি! 'অহং' (শরণাগতঃ অর্চনাপরায়ণঃ অহং ইত্যর্থঃ) 'রায়-স্পোষণে' (শুদ্ধসত্ত্বসঞ্চয়েন) 'মা বিবোয়' (বিবৃক্তঃ মা ভবান)। অগ্ন্যকং পরমধনসঞ্চয়্য বয়ং ন ভবতি তদেব বিবেহি ইতি ভাবঃ ॥ (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—৫ অনুবাক)।

* * *

বঙ্গানুবাদ ।

১। হে ভক্তিরূপিণি দেবি! আপনি বহুরূপা অর্থাৎ পৃথ্বরূপা হয়েন, আপনি অনন্তরূপা অর্থাৎ অশেষরূপধারিণী হয়েন, আপনি অনন্তের অংশীভূতা অর্থাৎ দেবস্বরূপা হয়েন, আপনি রুদ্ররূপা অর্থাৎ কঠোরতাময়ী হয়েন, আপনি চন্দ্ররূপা অর্থাৎ হ্লাদিনী কোমলতাময়ী হয়েন। (এই মন্ত্রাংশ, ভক্তিরূপে অবস্থিতা দেবীর স্বরূপ পরিকীর্তন করিতেছে। সেই দেবী পৃথ্বরূপে বিরাজিতা, সেই দেবীই সমষ্টিভূতা, সেই দেবীই অংশরূপা, সেই দেবীই সংহারমূর্ত্তিধারিণী, সেই দেবীই আনন্দরূপিণী। কোমল-কঠোর সকল ভাব এবং ক্ষুদ্র বৃহৎ সকল রূপ সেই দেবীতেই যুগপৎ বিद्यমান আছে।

২। জ্ঞানী (জ্ঞানদেব) সংসারের স্রব্ধের নিমিত্ত আপনাকে সংযমন অর্থাৎ নিয়ন্ত্রিত করুন; (ভাব এই যে, জ্ঞানিগণের সহায়তায় আপনার প্রসাদে ইহলোক পরমানন্দ লাভ করুক)। কঠোরভাব (রুদ্রদেব) সর্বসংহা ধরিত্রীর সহিত আপনাকে রক্ষা করিবার কামনা করুন; অর্থাৎ আপনার প্রভাবে সৃষ্টি সংহারমূর্ত্তিরূদ্ররোষ হইতে রক্ষা-প্রাপ্ত হউক।

(মস্ত্রের তাৎপর্যার্থ এই যে,—ভগবদ্ভক্তিই সকল স্থতের মূলীভূতা । তাঁহার রূপাতেই মানুষ রক্ষা প্রাপ্ত হয়) ।

৩। (ক) হে ভক্তিরূপিণি দেবি ! পৃথিবীর (অর্থাৎ বিশ্বের) শীর্ষস্থানে দেবযজন-প্রদেশে অবস্থিতা আপনাকে, অনুক্রমে আমি আমার প্রতি ক্ষরণ প্রবহণ বা আকর্ষণ করিতেছি । (মন্ত্রাংশ সঙ্কল্পমূলক আত্মোদ্বোধক) ।

(খ) হে ভক্তিরূপিণি দেবি ! তুমি ভগবৎসম্বন্ধযুত কর্মের অবলম্বন হও । অথবা হে আমার কর্ম ! তুমি ভক্তিযুতা স্তুতির আশ্রয় হও ; (ভাব এই যে, আমার কর্ম ভগবৎ-ভক্তিযুত হউক) । ভক্তিসহযুত করিয়া, হে আমার কর্ম, স্বাহা-মন্ত্রে তোমাকে আমি ভগবানে সমর্পণ করিতেছি ।

৪। (আমাদিগের) দুর্ব্বুদ্ধি-রূপ শত্রু বিনাশপ্রাপ্ত হউক ; সদ্ভাব-প্রতিবন্ধক রিপুশত্রুগণ বিতাড়িত ও বিনাশিত হউক । (ভাব এই যে, ভক্তিপ্রভাবে আমাদিগের সকল শত্রু বিনষ্ট হউক) ।

৫। এই সংকর্মের প্রভাবে আমি যেন দুর্ব্বুদ্ধিরূপ শত্রুর মূলোচ্ছেদ করিতে সমর্থ হই ।

৬। যে সকল বহিরন্তঃশত্রু প্রার্থনাকারী অনুষ্ঠানপরায়ণ আমাদিগকে হিংসা করে, সেই উভয়বিধ আধিদৈবিক শত্রু আমাদিগের এই কর্মরূপ আয়ুধের দ্বারা সমূলে বিনষ্ট হউক । (ভাব এই যে,—আমাদের কর্মের দ্বারা আমরা যেন সকল শত্রুকে নাশ করিতে সমর্থ হই) ।

৭। হে ভক্তিরূপিণি দেবি ! পরমার্থ ধন আমাদিগকে দান করুন—এই প্রার্থনা ।

৮। হে ভক্তিরূপিণি দেবি ! আপনাতে পরমার্থরূপ ধনসমূহ আছে ।

৯। হে ভক্তিরূপিণি দেবি ! আপনাতে পরমার্থরূপ যে ধনসমূহ আছে, সেই ধন আপনি সকল লোকে স্থাপন করুন । (ভাব এই যে,—আমরা পরমধন প্রার্থনা করি । কেবল আমাদিগকে নহে ; পরন্তু বিশ্বের সকলকেই পরমধন প্রদান করুন ।

১০। হে ভক্তিরূপিণি দেবি ! আপনি পরম শক্তিসম্পন্ন সকলের বশীভূতকারী শক্তির দ্বারা আমার প্রতি সম্যক্ করুণাপরায়ণ হউন ।

১১। হে ভক্তিরূপিণি দেবি ! আপনার অনুগ্রহে শোভনকর্মশক্তি-সম্পন্না আপনাকে যেন প্রাপ্ত হই । (ভাব এই যে,—ভগবদ্ভক্তি আমার

সহিত চিরসম্বন্ধযুত হউক)। অপিচ, শোভনশক্তিসম্পন্ন, শক্তির আধার-ভূতা হে ভক্তিরূপিণি দেবি ! আপনার সম্ভর্শন লাভ করিয়া যেন সংকর্ষ-সাধন-সামর্থ্য লাভ করিতে পারি। (ভাব এই যে,—আপনার প্রসাদে ও সহচারিত্বে সংকর্ষসাধনে সামর্থ্য পাইবার কামনা করিতেছি)।

১২। হে ভক্তিরূপিণি দেবি ! অর্চনাকারী আমরা সেই ধনসঞ্চয়ে অর্থাৎ শুদ্ধসম্বন্ধসঞ্চয়ে যেন বিমূখ না হই ; (অর্থাৎ আমাদিগের পরমার্থরূপ ধন-সঞ্চয়ে যেন কোনও বিঘ্ন না ঘটে, তাহাই করুন)।
(১ অষ্টক—২ প্রাঠক—৫ অনুবাক)।

* * *

মন্ত্রভাষ্য (সাংগীচাৰ্য্যকৃতং)।

চতুর্থেহ্নুবাকে ক্রয়প্রদেশং প্রতি সোমক্রয়ণীগমনমুক্তং । গত্যাং তস্তাং ক্রয়ায় সোমোন্মো-
নস্ত্যবসরঃ । সপ্তমপদসংগ্রহস্ত গমনমধ্য এব কর্তব্যঃ । ততঃ পঞ্চমে সোহভিধীয়তে ।

১। “বস্বাসি রুদ্রাহস্তদিতিরস্তাদিত্যাহসি শুক্রাহসি চন্দ্রাহসি।”—কল্পঃ—“তৈন্ত্র যটপদাশ্বিনিক্রামতি বস্বাসি রুদ্রাহস্তদিতিরস্তাদিত্যাহসি শুক্রাহসি চন্দ্রাহসীতি গচ্ছন্তীং সোম-
ক্রয়ণীমহুগচ্ছন্ত যটস্থ তদীয়পদেষু ষড়্ভিরৈতশ্বৈঃ স্বপাদং প্রক্ষিপেৎ” ইতি । বহুক্রদাদিত্যাঃ
সবনস্রয়দেবতাঃ । অদিতিঃ প্রায়ণীয়োদয়নীয়য়োর্দেবতা । শুক্রশব্দেন দীপ্তিমান্ সোমো
বিস্ক্রিতঃ । চন্দ্রশব্দেনাহন্দ্রাদকারি স্ববর্ণঃ । হে সোমক্রয়ণি ত্বং বস্বাদীনাং স্বরূপমসি
তদপেক্ষিতসোমযোগসাধনত্বাৎ ॥

২। “বৃহস্পতিস্তা স্তম্বে রথতু রুদ্রো বহুভিরা চিকেতু।”—কল্পঃ—“সপ্তমং পদমঞ্জলিনা
গহ্নতি বৃহস্পতিস্তা স্তম্বে রথতু রুদ্রো বহুভিরা চিকেত্বিতি” ইতি । হে সোমক্রয়ণীপদ ত্বাং
বৃহস্পতিরশ্বিনী স্বথপ্রদেশে রময়তু । বহুভিঃ সহিতো রুদ্রস্বামহুজানাতু আবর্তয়তু বা ॥

৩। “পৃথিব্যাস্তা মূর্ধ্বা জিঘর্ষি দেবযজন ইড়ায়াঃ পদে দ্বতবতি স্বাহা।”—কল্পঃ—
“অঐতশ্বিনী পদে হিরণ্যং নিধায় সম্পরিষ্ঠীর্গ্যাভিজুহোতি পৃথিব্যাস্তা মূর্ধ্বা জিঘর্ষি দেবযজন
ইড়ায়াঃ পদে দ্বতবতি স্বাহেতি” ইতি । হে দ্বত স্বামিড়ায়াঃ সোমক্রয়ণ্যাঃ পদে সমস্তাং
ক্ষারয়ামি । কীদৃশে পদে । পৃথিব্যা মূর্ধ্বস্থানীয়ে দেবতানাং যাগস্থানে দ্বতযুক্তে । তথাইন্ত্র-
ত্রাহ্মাতং—“স। যত্র যত্র ব্যক্রামততো দ্বতমপীড়্যত তস্মাদ্ দ্বতপদ্যচ্যতে” ইতি ॥
মন্ত্রাধ্যাত্মাদাবহুষ্ঠানং বিধত্তে—“যটপদাশ্ব নি ক্রামতি ষড়্ভং বাঙনতি বদভ্যত
সম্বৎসরস্তায়নে যাবত্যেব বাক্তামব রুদ্ধে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৮) ইতি । অস্তি
কশ্চিৎ পৃষ্ঠাঃ ষড়্ভাথো যাগঃ । তত্র ষড়্ভিধানি স্তোত্রাণি বৃহদ্রথস্তরবৈরূপবৈরাঙ্গশাকরবৈবত-
নামকৈঃ সামভিঃ সাধ্যানি । তানি চ ক্রমেণ যটস্থ দিনেষু গীয়ন্তে । ন তু সপ্তমং পৃষ্ঠ্যস্তোত্রং
কিঞ্চিদপ্যস্তি । ততঃ প্রধানভূতপৃষ্ঠ্যস্তোত্ররূপা বাগ্ধেবতা ষড়্ভগতাং সংখ্যামতীত ন কাপি
বদতি । অপি চ সম্বৎসরকালসম্বন্ধনি গবাময়নেহপি নাধিকং পৃষ্ঠ্যস্তোত্রং বদতি । তস্মাদা-
গুরুপায়াঃ সোমক্রয়ণ্যাঃ যটপদাশ্বমহুক্রমণং যুক্তং । তস্মাদাগুরুপাদেষ সর্বাং বাচমবরুদ্ধে ॥

বিধত্তে—“সপ্তমে পদে জুহোতি সপ্তপদা শকরী পশবঃ শকরী পশূনেবাব রুদ্ধে সপ্ত গ্রাম্যাঃ পশবঃ সপ্তাহরণ্যাঃ সপ্ত ছন্দাঃ স্ত্র্যভয়ত্ৰাবরুদ্ধো” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৮) ইতি । গবাদ্যগো গ্রামাঃ । কৃষ্ণমৃগাদয় আরণ্যাঃ । তথা চ বোধায়নঃ—“সপ্ত গ্রাম্যাঃ পশবোহজাহন্থো গোমূহিষী বরাহো হস্তান্তরী চেত্যথ সপ্তাহরণ্য দ্বিথ্বরাশৈকপুত্রাশ্চ পক্ষিণশ্চ সরীসৃপাশ্চ স্থাপদাশ্চ শরভাশ্চ মৰ্কটাশ্চ” ইতি । গায়ত্রী দ্বিষ্টুবিত্যাদীনী সপ্তছন্দাঃসি । পশুজাতীয়াং ছন্দোজাতীয়াং চেত্ভায়মপি সপ্তসংখ্যাহবরূপাতে ॥

প্রথমহস্তগতশব্দস্বরূপেণৈব সোমক্রয়ণ্য মহিমাংখ্যাত ইত্যাহ—“বস্মসি রুদ্রাহসীত্যাঃ রূপমেবাস্তা এতন্মহিমানং ব্যাচষ্টে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৮) ইতি ॥ দ্বিতীয়ময়ে বৃহস্পতিশব্দমা চিকেষিত শব্দং চ ব্যাচষ্টে—“বৃহস্পতিস্বা স্মরে রথস্বিত্যাহ ব্রহ্ম বৈ দেবানাং বৃহস্পতির্দ্রুদ্রুদ্রবাস্মৈ পশুব রুদ্ধে কদো বস্তুভিরা চিকেষিত্যাহব্রুদ্রো” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৮) ইতি ॥ তৃতীয়মস্ত্যর্থস্ত প্রসিদ্ধিং দর্শয়তি—“পৃথিব্যাস্তা মূধরা জিহ্বা দেবযজ্ঞন ইত্যাহ পৃথিব্যা হোম মৃদ্ধা যদেবযজ্ঞনমিড়ায়াঃ পদ ইত্যাহভূয়ে হেতংপদং যৎ-সোমক্রয়ণ্য যতবতি স্বাহেত্যাহ যদেবাস্ত পদাদ্যতপসীভাত তস্যাদেবমাহ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৮) ইতি ॥ সোমক্রয়ণীপদে হিরণ্যপ্রক্ষেপং বিধত্তে—“বদধ্বগ্যয়নগ্নাবভতিং জুহ্যাদাকোহধ্বগ্যঃ স্ত্র্যাদক্ষাঃসি যজ্ঞঃ হস্ত্যার্হিরণ্যগ্নাস্ত জুহোতঃপ্ৰবতোব জুহোতি নাকো-ধ্বগ্যভবতি ন যজ্ঞঃ রক্ষাঃসি যন্তি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৮) ইতি ॥

৪। “পরিলিখিতঃ রক্ষঃ পরিলিখিতা অরাতয় ।”

৫। “ইদমহঃ রক্ষসো গ্রীবা অপি কুস্তামি ।”

৬। “যোহস্মান্দেষ্টি যং চ বয়ং দ্বিয় ইদমস্ত গ্রীবা অপি কুস্তামি ।”—কল্পঃ—“অথোক্তা হিরণ্যশকলেন বা কৃষ্ণবিধাণয়া বা পদং পরিলিখতি পরিলিখিতঃ রক্ষঃ পরিলিখিতা অরাতয় ইদমহঃ রক্ষসো গ্রীবা অপি কুস্তামি যোহস্মান্দেষ্টি যং চ বয়ং দ্বিয় ইদমস্ত গ্রীবা অপি কুস্তামিতি” ইতি । পরিলিখিতং নাশিতং, রক্ষ ইতি জাত্যভিপ্ৰায়েণৈকবচনং । গ্রীবা ইতি ব্যত্যভিপ্ৰায়েণ বহুবচনং । ইদমিতি হস্ত্যভিনয়ঃ । কুস্তামি ছিনদ্বি ॥ রক্ষসঃ প্রসক্তিং পূর্বোক্তাং স্মারয়ন্নয়ং ব্যাচষ্টে—“কাণ্ডেকাণ্ডে বৈ ক্রিয়মাণে যজ্ঞঃ রক্ষাঃসি জিহ্বাঃসি সন্তি পরিলিখিতঃ রক্ষঃ পরিলিখিতা অরাতয় ইত্যাহ রক্ষসামপহত্যা ইদমহঃ রক্ষসো গ্রীবা অপি কুস্তামি যোহস্মান্দেষ্টি যং চ বয়ং দ্বিয় ইত্যাহ দ্বৌ বাব পুরুষৌ যং চৈব দ্বেষ্টি যদৈশচনং দ্বেষ্টি তয়োরেবানন্তরায়ঃ গ্রীবাঃ কুস্ততি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৮) ইতি । অনন্তরায়ং দ্বয়োর্মধ্য একতরস্তাপ্যন্ত-রায়ো যথা ন ভবতি তথোৎপত্ত্যঃ ॥

৭-৯। “অস্মৈ রায়স্তু রায়স্তোতে রায়ঃ ।”—কল্পঃ—“অস্মৈ রায় ইতি স্থাল্যাং যাবৎস্বৃত্ত্বং সমোপ্য স্তে রায় ইতি যজ্ঞমানায় প্রযচ্ছতি তোতে রায় ইতি পত্তিয়ে” ইতি । স্বৃত্ত্বং যুতেনা-প্লুতং । তাদৃশং রজঃ সোমক্রয়ণ্যঃ সপ্তরপদস্থানে যাবদন্তি তাবৎ সর্বং পাত্রে ক্ষিপেৎ । অগ্নিধ্বগ্যো রায়ো রজোকপং ধনং তিষ্ঠতু । স্তে স্মিয় যজ্ঞমানে । তোতে কলত্রে ॥ অহুর্হান-বিধিপুংসরঃ মজ্জায়াচষ্টে—“পশবো বৈ সোমক্রয়ণ্য পদং যাবৎস্বৃত্ত্বংসং বপতি পশূনেবাব রুদ্ধেৎস্মৈ রায় ইতি সং বপত্যাস্মাদেদাধ্বগ্যঃ পশুভ্যো নান্তরুতি স্তে রায় ইতি যজ্ঞমানায় প্র

যচ্ছতি যজ্ঞমান এব রয়িং দধাতি ত্বোতে রায় ইতি পত্নিরা অর্ধো বা এয় আয়নো যৎপত্নী যথা
গৃহেষু নিবন্তে তাদৃগেব তৎ” (সং০ কা০ ৬ প্র০ ১ অ০ ৮) ইতি ॥

১০। “সং দেবি দেব্যোর্কশ্চা পশ্যস্ব ।”—কল্পঃ—“অথ পত্নীং সোমক্রয়ণ্য সমীক্ষয়তি সং
দেবি দেব্যোর্কশ্চা পশ্যস্বেতি” ইতি । হে দেবি সোমক্রয়ণি ত্বমর্কশ্চা দেব্যা সহমাং পশ্য ।
অয়ং মন্ত্ৰঃ স্পষ্টার্থত্বাদুপাগমোপেক্ষিতঃ ॥

১১। “ঋষীমতী তে সপেয় সুরতো রতো দধানা বীরং বিদেয় তব সংদৃশি”—বোধায়নঃ—
“অথ পত্নী যজ্ঞমানীকৃতে ঋষীমতী তে সপেয় সুরতো রতো দধানা বীরং বিদেয় তব সংদৃশীতি”
ইতি । আপস্তম্বঃ—“ঋষীমতী তে সপেয়েতি পত্নী সোমক্রয়ণীমভিমন্ত্রয়তে” ইতি । হে
যজ্ঞমান ত্বয়া সহ সপেয় সঙ্গচ্ছয় । অথ বা হে সোমক্রয়ণি তে তবানুগ্রহেণাং পত্যা সঙ্গচ্ছয় ।
কীদৃশী । ঋষীমতী, ত্রীপুরুষমিথুনরূপাণাং পশ্চমলুপাদীনাং শরীরনিষ্ঠাতা ঋষ্টা । তথা চান্যপ-
স্থানপ্রকরণে শ্রুতে—“বাবচ্ছো বৈ রেতসঃ সিক্তস্ত ঋষ্টা রূপাণি বিকরোতি তাবচ্ছো বৈ
তৎপ্রজায়তে” ইতি । তাদৃশস্ত ঋষ্টরুগ্রহেণোপেতা শোভনমমোষণ স্বকীয়ং রেতো যস্তাঃ সা
সুরতোঃ, তাদৃশমেব পত্যা রেতো দধানা তব পত্যাঃ সোমক্রয়ণ্য বা সংদৃশীক্ৰম বীক্ষণং বর্তমান
বীরং স্বেচিত্তগুণেষু শূরং পুত্রং বিদেয় লভেয় ॥ ঋষীমতীত্যেতস্ত পদস্তাভিপ্রায়মাহ—“ঋষীমতী
তে সপেয়েতাহ ঋষ্টা বৈ পশুনাং মিথুনানাং রূপরূপমেব পশুন্মু দধাতি” (সং০ কা০ ৬
প্র০ ১ অ০ ৮) ইতি ॥

১২। “মাংহ৬ রায়স্পোষণে বি যোষণ ।”—বোধায়নঃ—“সোমক্রয়ণীমীকৃতে মাংহ৬
রায়স্পোষণে বি যোষমিতি” ইতি । আপস্তম্বঃ—“মাংহ৬ রায়স্পোষণে বি যোষমিতি পত্নীপদং
প্রদীয়মানমভিমন্ত্রয়তে” ইতি । বিযোষণং বিয়ুক্তো মা ভুবং । অয়ং মন্ত্ৰো ব্রাহ্মণেনোপেক্ষিতঃ ।
এতস্ত সোমক্রয়ণী পদরজসস্বতীয়ং ভাগং গার্হপত্যে প্রক্ষিপেৎ, ভাগান্তরমাহবনীয় ইতি বিধন্তে —
“অন্মে বৈ লোকায় গার্হপত্য আ ধীয়তেহমুয়া আহবনীয়ো যদগার্হপত্য উপবপেদশ্মিল্লোকৈ
পশ্চমান্ংস্তাহবনীয়েহমুয়িল্লোকৈ পশ্চমান্ংস্তাহবন্যোকপ বপত্যুদয়োর্বেনং লোকয়োঃ
পশ্চমন্তং করোতি” (সং০ কা০ ৬ প্র০ ১ ৮) ইতি । অত্র সূত্রং—“পদরজস্বেনা বিভজ্য
তৃতীয়মুত্তরতো গার্হপত্যস্ত শীতে ভগ্নমু্যপবপতি তৃতীয়মাহবনীয়স্ত তৃতীয়ং পঠ্যে প্রযচ্ছতি তৎসা
গৃহেষু দধাতি” ইতি । অত্র বিনিয়োগ-সংগ্রহঃ—“ষট্পদানুক্রমা বস্বী বৃহস্পৎপদসংগ্রহঃ ।
পৃথিব্যাস্তৎপদে ছত্বা পরি সংবেষ্ট্য রেথয়া ॥ ১ ॥ অন্মে স্থাল্যাং পদং ক্ষিপ্ত্বা ত্বে দত্যাং স্বামিনে
পদং । ত্বোতে পঠ্যে পদং দত্যাং সংক্রয়ণ্য হবেক্ষয়েৎ ॥ ২ ॥ ঋষ্টী তাং মন্ত্রয়েৎ পত্নী মাংহং
তদীয়তে যদা । পদং তদা মন্ত্রয়েত মন্ত্ৰাঃ পঞ্চদশেরিতাঃ ॥ ৩ ॥ ইতি ।

অথ মীমাংসা ।

চতুর্থাধ্যায়স্ত প্রথমপাদে চিন্তিতং—“সোমক্রয়ণ্যানয়নে পদকর্ম প্রযোজকং । ন বাহ-
ত্বোহেকাজ্ঞানস্তাপি ক্রয়বৎ সন্ধিকর্মতঃ । তৃতীয়য়া ক্রমার্থা গৌস্তদ্বারাহনয়নস্ত চ । তাদর্থ্যাস্তং
প্রযুক্তম্ব ন প্রযোজকতা পদে” ইতি । জ্যোতিষ্ঠোমে সোমক্রয় আদ্যায়তে—“একহায়তা
জীণাতি” ইতি । সেয়মেকহায়নী গৌর্গদা সোমং ক্রেতুং নীয়তে তদাহধ্ব্যস্ততাঃ পৃষ্ঠতো
গচ্ছতি । তদপ্যাম্বাতং—“ষট্পদানুক্রমিক্রমমতি” ইতি । ততঃ সপ্তমে পদে হিরণ্যং নিধায়

হুত্বা তৎপদগতং রজো গৃহীয়াৎ । এতদপি শ্রয়তে—“সপ্তমপদমধ্বর্যুরঞ্জলিনা গৃহ্যতি” ইতি । যদেতদ্রজঃ সংগৃহ্যতে হবির্দানয়োঃ শকটয়োরক্ষে তেন রজসা যুক্তমঞ্জনং ক্ষিপেৎ । এতদপি ক্রমঃ—“যজ্ঞং বা এতৎসম্ভরতি যৎসোমক্রয়ণ্যৈ পদং যজ্ঞমুখং হবির্দানে যর্হি হবির্দানে প্রাচী প্রবর্তয়েয়ুতর্হি তেনাক্ষমুপাগ্রাৎ” ইতি । তত্র যথা ক্রয়ঃ সন্নিরূপ্তস্তথৈব পদকর্ম্মাপ্যক্ষাঞ্জনং সন্নিরূপ্তং । অথোচ্যেত দধ্যানয়নমাক্ষয়া যথা সংযুক্তং ন তথা তথাইক্ষাঞ্জনং সোমক্রয়ণ্যানয়েন সংযুক্তমিতি । তন্ন । ক্রয়েহপি পদসংযোগস্ত তুল্যায়াং । অথাসংযুক্তোহপি ক্রয়ো গবানয়নে নিন্পাশ্চেত তর্হ্যক্ষাঞ্জনমপি তেন নিন্পাত্ত ইতি সমানত্বাৎ ক্রয়বৎপদকর্ম্মাপি সোমক্রয়ণ্যানয়নস্ত প্রয়োজকমিতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—একহায়তা ক্রীণাভীতি তৃতীয়াশ্রুত্যা গোঃ ক্রম্যর্থং গম্যতে । গোদ্বারা তদানয়নমপি ক্রম্যার্থমেবেতি ক্রয় এবাহনয়নে প্রয়োজকঃ । ন চ পদকর্ম্মার্থং গোর্কা তদানয়নস্ত বা কচিচ্ছুতং তস্মান্নদপ্রয়োজকং ॥ অগ্নিন্নহুবাকে সর্বাণি যজুঃষোবেতি নাত্র চন্দ ইতি ॥ (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—৫ অনুবাক) ॥

ইতি শ্রীমৎসায়ণচার্য্যবিরচিতো মাধবীরে বেদার্থপ্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়-তৈত্তিরীয়-সংহিতাতায়ে প্রথমকাণ্ডে দ্বিতীয়প্রপাঠকে পঞ্চমোহনুবাকঃ ॥ ৫ ॥

* . *

মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

পঞ্চম অনুবাকের মন্ত্য-সমূহে, সোমক্রয়ণি-সংগ্রহে গমন সময়ে যে যে প্রক্রিয়া-পদ্ধতির অনু-সরণ করিতে হয়, তাহাই উক্ত হইয়াছে । সে হিসাবে, সোমক্রয়ণি অনুবাকের মন্ত্য-সমূহের লক্ষ্য । আমরা প্রসঙ্গ-ক্রমে অনুবাকের মন্ত্য-সমূহে ভাষ্যকারের অভিমত এবং আমাদের সিন্ধাস্তের বিষয় একে একে বিবৃত করিতেছি ; যথা,—অনুবাকের প্রথম মন্ত্যের চন্দ্র অমৃষ্টপু-বা বৃহতী । এই মন্ত্যে সোমক্রয়ণিকে স্তুতি করা হইয়াছে । মন্ত্যের ভাষ্যানুসারী অর্থ এই যে,—বহু, রুদ্র ও আদিত্য—সবনত্রয়-দেবতা । আদিত্য—প্রায়ণী উদয়নীয় দেবতা । শুক্র শব্দে দীপ্তিমান্ সোম বিবক্ষিত । চন্দ্র শব্দে আল্লাদকারী স্নবর্ণ উপলক্ষিত । মন্ত্যের অর্থ—‘হে সোমক্রয়ণি ! তুমি বহু প্রভৃতি দেবতার অপেক্ষিত সোম-বাগদাধক বলিয়া ঐ সকল দেবতার স্বরূপ হও ।’ ‘শুক্র-যজুর্বেদ-সংহিতায়’ও এই মন্ত্য দৃষ্ট হয় । সেখানে উবটের ও মহীধরের ভাষ্যে একটু অর্থান্তর পরিদৃষ্ট হয় । সে অর্থ এই—‘হে গো ! তুমি বহুরূপা হও, তুমি দ্বাদশ আদিত্য-রূপা হও । তুমি একাদশ রুদ্ররূপা হও, তুমি চন্দ্ররূপা হও । বৃহস্পতি স্নেহ তোমার রমণ করুন অথবা সংযমন করুন । রুদ্র, বহুগণ প্রভৃতি অষ্টদেবতার সহিত তোমাকে রক্ষা করিবার কামনা করুন ।’ এই ব্যাখ্যায় যে ভাব উপলব্ধ হয়, অধুনা তাহা হৃদয়ঙ্গম করা কঠিন । পরন্তু ‘গোঃ’ সম্বোধনে গাভীকে কি অত্র কোনও অপার্থিব বস্তুকে সম্বোধন করা হইয়াছে, তাহাও বুঝিবার উপায় নাই ।

ঐ সম্বোধনে ঐ সকল গুণ-বিশেষণে কাহার প্রতি লক্ষ্য আসে ? এক জ্ঞানকে বা জ্ঞান-স্বরূপিণী দেবীকে আহ্বান করা হইয়াছে মনে করিতে পারি ; অথবা ব্রহ্মদেবী প্রকৃতিকে

সম্বোধন করা হইয়াছে বলিতে পারি। নচেৎ, অধুনা যে গাভী লইয়া ক্রিয়াকৰ্ম হয়, সেই গাভীর সম্বোধনে যে এই মন্ত্ৰ প্রযুক্ত, তাহা সমীচীন বলিয়া মনে করি না। হৃদয়ে মন্ত্ৰ-কথিত পূৰ্বোক্ত ভাবের উন্মেষ-হেতু, অপিচ পূৰ্ব্বাপর সঙ্গতি লক্ষ্য করিয়া, আমরা এই মন্ত্ৰেরও সম্বোধ্য সেই ‘ভক্তিরূপিণী দেবী’ বলিয়াই মনে করিতেছি। আর, সে হিসাবে মন্ত্ৰের যে সঙ্গত অর্থ হয়, আমাদের মন্ত্ৰাঙ্কুসারিণী-ব্যাখ্যায় ও বঙ্গানুবাদে তাহা ব্যক্ত হইয়াছে। চতুর্থ অনুবাকের ব্যাখ্যা-ব্যপদেশে দেবীমাহাত্ম্য চণ্ডীর যে অংশ আমরা উদ্ধৃত করিয়াছি, সেই তাই স্বঙ্গত। ভক্তিরূপে অবস্থিতা সেই ব্রহ্মময়ীকে ভিন্ন এ সম্বোধন অত্র আর কাহারও প্রতি প্রযুক্ত হইতে পারে না।

মন্ত্ৰে দেবীকে ‘বস্বী’ বলা হইয়াছে। বিশ্বেশ্বরী যে বিশ্বরূপে বিরাজমানা, এই পৃথিবীই যে তাঁহার প্রকাশমূর্তি, ঐ পদে তাহাই প্রতিগম হয়। তার পর, তাঁহাকে ‘অদিতিঃ’ (দেবমাতা) বলা হইয়াছে; আবার ‘আদিত্যা’ (অদিতির পুত্রগণ) বলিয়া অভিহিত করা হইয়াছে। বিনিই মাতা, তিনিই পুত্র—এ আবার কি প্রকার উক্তি? এখানে দ্বিবিধ ভাব গ্রহণ করা যাইতে পারে। প্রথমতঃ, “আত্মা বৈ জায়তে পুত্রঃ”—আত্মাই পুত্ররূপে জন্মগ্রহণ করে,—এই শাস্ত্রবাক্যে, মাতাও যিনি পুত্রও তিনি—এই ভাব গ্রহণ করিতে পারি। তার পর, আরও একটু সূক্ষ্মদৃষ্টিতে দেখিলে বুঝিতে পারি,—“অদিতিঃ” পদে অনন্ত অর্থাৎ সমষ্টিবদ্ধ অনন্ত-দেবতাবকে লক্ষ্য করে। দেবত্ব অশেষ প্রকারে অশেষ উপাদানের মধ্য দিয়া বিকাশ পায়। সেই সকল দেবতাবকে ভগবানের বিভিন্ন বিভূতি বলিয়া আমরা নির্দেশ করিয়াছি। সমষ্টিগত বিভূতি বা দেবভাবই—“অদিতিঃ” বা অনন্তস্বরূপ ভগবান। আর, ব্যষ্টিগত ভিন্ন ভিন্ন বিভূতিকেই এক এক দেবতা বলিয়া মনে করিতে পারি। তাহা হইতেই বুঝা যায়, সমষ্টিভূত দেবতাবকে বা অনন্তস্বরূপ ভগবানকে ‘অদিতিঃ’ বলা হইয়াছে, আর ব্যষ্টিগত দেবভাব অর্থাৎ ভিন্ন ভিন্ন ভগবদ্বিভূতিই ‘আদিত্যা’ অভিধানে অভিহিত হইয়াছে। আর, তাই আমরা ‘অদিতিঃ’ পদে ‘অনন্তরূপা’ এবং ‘আদিত্যা’ পদে ‘অনন্তাংগীভূতা দেব-স্বরূপা’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। এই অংশ বোধগম্য হইলেই সেই ‘অদিতিঃ’ যে যুগপৎ কঠোরতাময়ী সংহারমূর্ত্তিদারিণী এবং কোমলতাময়ী আনন্দদায়িনী হইয়েন, তাহা সহজেই উপলব্ধ হইতে পারে।

অতঃপর দ্বিতীয় মন্ত্ৰে কি ভাব প্রকাশ পাইয়াছে, তাহার একটু আভাস দিতেছি। এই মন্ত্ৰটী সৌমক্ৰয়ণি সম্বোধনে বিনিযুক্ত। মন্ত্ৰের অর্থ—‘হে সৌমক্ৰয়ণি পদ! তোমাকে বৃহস্পতি এই সুখ-প্রদেশে আনন্দিত করুন। বসুগণের সহিত বৃদ্ধ-দেবতা তোমাকে জাহ্নুন।’ আমাদের অর্থ কিন্তু স্বতন্ত্র প্রকারের। আমাদের মতে, মন্ত্ৰের সম্বোধ্য—সেই ভক্তিরূপিণী দেবী। মন্ত্ৰের ‘বৃহস্পতি’ পদে আমরা জ্ঞানীকে বা জ্ঞান-দেবতাকে লক্ষ্য করি। জ্ঞান-ভক্তির সম্মিলনই সংসারের সুখের কারণ। শুদ্ধ জ্ঞান—অনর্থের মূল। তাহাতে অশান্তি ঘনীভূত হইয়া আসে। তাই বলা হইয়াছে,—‘হে দেবি! জ্ঞানী বা জ্ঞান তোমার সহিত মিলিত হউক।’ ভগবদ্বক্তৃত্ব জ্ঞানই যে অশেষ আনন্দের ও পরম হিতসাধনের মূলীভূত, তাহা বলা বাহুল্য। “বৃহস্পতি ত্বা সুম্নে যথতু”—সংসারের সকলেরই এই কামনা হওয়া বাঞ্ছনীয়।

এ সংসারের সকল জ্ঞানই ভগবত্তত্ত্ববৃত্ত হউক—আর তদ্বারা সংসারে আনন্দের প্রবাহ প্রবাহিত হউক—ইহাই এখানকার লক্ষ্য । উপসংহারে “রুদ্রঃ বহুভিরা চিকৈতু” অংশে ভক্তিপ্রবাহে রুদ্রদেবের সংহারমূর্ত্তির যে বিনাশ সাধিত হয়, তাহাই প্রকাশ পাইয়াছে। “বহুভিঃ সহ রুদ্রঃ স্বাং রক্ষিতুং কাময়তাং”—এই অর্থে, ‘পৃথিবীর সকল দেবতাব্যবহার সহিত সংহারকমূর্ত্তি (রুদ্রাব) তোমায় কামনা করুক’—এই প্রার্থনা প্রকাশ পায় । ভগবত্তত্ত্ব বাহার অঙ্গীভূত হয়, তাহার শ্রেয়ঃ সূনিশ্চিত । তাহার সংহারের ভয় থাকে না । প্রার্থী তাহাই পাইবার কামনা করিতেছেন । আমরা মনে করি, ইহাই প্রথম ও দ্বিতীয় মন্ত্রের মর্ম্মার্থ ।

তৃতীয় ও সপ্তম, অষ্টম ও নবম মন্ত্রে হোম সম্পাদন করিতে হয় । ভাষ্যানুসারে এই মন্ত্রের সম্বোধ্য—‘আজ্য !’ আমাদের মর্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যায় বাহা প্রথম অংশ মধ্যে পরিগণিত হইয়াছে, সে অংশের ব্যাখ্যায় ভাষ্যের মত এই যে, ঐ মন্ত্রাংশ আজ্যকে (যুক্তকে) সম্বোধন করিয়া প্রযুক্ত । ঐ অংশের অর্থ দাঁড়াইয়াছে,—‘হে আজ্য, অথগুণিতা পৃথিবীর শিরোরূপ দেব-বজ্রনদে তোনাকে আমি ক্ষরণ করিতেছি ।’ তার পর যে দ্বিতীয় অংশ—‘ইড়ায়া’ হইতে ‘স্বাহা’ পর্য্যন্ত অংশ, তাহাতে ‘আজ্যকে’ সম্বোধন করা হইয়াছে । তদনুসারে ভাষ্যে ঐ অংশের অর্থ দাঁড়াইয়াছে,—‘হে আজ্য ! তোমার সোমক্রয়ণীয় পদে নিক্ষেপ করি । সূত্রান্তরে প্রকাশ,—একটী গাভীকে কয়েক পদ অগ্রসর করাইয়া তাহার পদাঙ্কিত স্থানকে লক্ষ্য করিয়া এই মন্ত্রাংশ উচ্চারিত হইয়া থাকে । তার পর, সপ্তম মন্ত্রের ‘বৃতবতি’ মন্ত্রে সপ্তমপদস্থানে স্থিত ধূলা লইয়া সমস্ত পাত্রে নিক্ষেপ করিবে । মন্ত্রের অর্থ—এই অধ্বর্ষ্য রজঃ রূপ ধন প্রাপ্ত হউন । বজ্রমান এবং কলত্র সে ধন প্রাপ্ত হউন । তার পর, অষ্টম মন্ত্রে বজ্রমানকে সম্বোধন দেখিতে পাই । তাহাতে বলা হইয়াছে,—‘হে বজ্রমান ! তোমাতে এই রজঃ-রূপ ধনসমূহ অবস্থিতি করুক ।’ প্রকাশ,—‘রায়ঃ’ পদে ‘পশুসমূহ’ অর্থও গ্রহণ করা যায় । তাহাতে ভাব দাঁড়ায়,—‘হে বজ্রমান ! পশুসমূহ তোমাতে অবস্থিতি করুক ।’ তার পর, বজ্রমান যেন আপনা-আপনিই কহিতেছেন,—‘এই আমাতে ঐ গোপদাধি-রূপ ধনসমূহ বা পশুসকল বিত্তমান রহুক ।’ নবম মন্ত্রাংশে বলা হইয়াছে, অর্থাৎ অধ্বর্ষ্যগণই যেন বলিতেছেন,—‘আমাদিগের কলত্রে যেন পশুগণ বা তাহাদিগের পদ-রূপ ধন অবস্থিতি করে ।’ বলা বাহুল্য, মন্ত্রের এরূপ বিচ্ছিন্ন বিপরীত অর্থ হইতে আমরা কোনই মর্ম্ম পরিগ্রহণ করিতে পারিলাম না । ঐরূপ অর্থে, বেদ-মন্ত্রের যে কি সার্থকতা আছে—তাহাও বুঝা যায় না ।

এখন, পূর্বাঙ্গের সঙ্গতির প্রতি লক্ষ্য রাখিয়া, আমরা যে অর্থ পরিগ্রহণ করিতেছি, তাহার যৌক্তিকতা-বিষয়ে আলোচনা করা যাইতেছে । আমাদের মত এই যে, তৃতীয় মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশটীতে ভক্তির বা কর্ম্মের সম্বোধন আছে মনে করা যাইতে পারে । সপ্তম মন্ত্র কর্ম্মসম্বোধনেই প্রযুক্ত । অপরাপর মন্ত্র ভক্তিরূপিণী দেবীর সম্বোধন নিয়োজিত । তাহাতে কিরূপ সূচু হুসঙ্গত ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায়, লক্ষ্য করুন । তৃতীয় মন্ত্রের প্রথম মন্ত্রাংশে, ভক্তির (ভগবত্তত্ত্বের) স্থান কত উচ্চে, তাহাই প্রথ্যাত আছে ;—আর, সেই স্থান হইতে ভক্তির প্রবাহকে আয়তনদে আকর্ষণের আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে । ভক্তির স্থান—সে কোথায় ? সে সেই ভগবানের পাদপদ্মে নহে কি ? অথও বিষয়ের যে

শীর্ষস্থান, যেখানে পূজা উপস্থিত হইলে বিশ্বনাথ সে পূজা প্রাপ্ত হন, ভক্তি সেইখানেই অধিষ্ঠিতা থাকেন। ভগবানের পাপপঙ্কেই ভক্তি অবিচলিতা হইয়া আছেন। তন্নিম্ন, অগ্নত্র যে ভক্তি, তাহা ভক্তিনামের বাচ্য নহে। সেই যে ভক্তি, যাহাকে পরা ভক্তি কহে, সেই ভক্তি আমার হৃদয়ে সঞ্চারিত হউক, আমার হৃদয়ে তাহার প্রস্রবণ প্রবাহিত হউক, ইহাই এই মন্ত্রাংশের মৰ্ম্ম। প্রার্থী বা উপাসক এখানে সেই ভক্তিরই কামনায় অনুপ্রাণিত হইয়াছেন। অতঃপর, দ্বিতীয় মন্ত্রাংশের মৰ্ম্ম এবং তাহার সহিত প্রথমাংশের সম্বন্ধের বিষয় অধুবান করিয়া দেখুন। ‘ইড়া’ ও ‘ঈড়া’ উভয় পদেরই ‘স্বতি’ অর্থ প্রসিদ্ধ। ঋগ্বেদ-সংহিতার প্রথম মন্ত্রের প্রথম যে পাদ—“অগ্নিমীড়ে পুরোহিতঃ”, সেখানে ‘ঈড়া’ পদ স্বত্বার্থে প্রযুক্ত হইয়াছে। এইরূপ আরও অনেক স্থানে ঐ পদের স্বতি অর্থই পাইয়াছি। এই ‘ইড়া’ ও ‘ঈড়া’—আমরা অতিশয় ভাবজাতক বলিয়া মনে করি। ‘ইড়া’ পদে ‘ধেহু’ অর্থও হয় বটে; কিন্তু আবার ‘সরস্বতী’ (স্বতির অধিষ্ঠাত্রী) প্রভৃতি অর্থও প্রাপ্ত হই। আমরা এখানে সেই প্রসিদ্ধ অর্থই গ্রহণ করিলাম। তদনুসারে “ইড়ায়াঃ পদে” মন্ত্রাংশে, “আমার কৰ্ম্ম ভগবন্তক্ৰিয়ত হউক বা যেন হয়”—এই ভাব আসে। অপিচ, এই অংশও ভক্তিস্বরূপিণী দেবীর সম্বোধনে প্রযুক্ত হইয়াছে বলিয়াও মনে করিতে পারি। তাহাতে প্রতিবাক্য আসে—‘হে দেবি! ত্বং ‘ইড়ায়াঃ’ (স্বত্যাঃ) ‘পদে’ (আশ্রয়ঃ) ‘অসি’ (ভবসি); অর্থাৎ,—‘হে ভক্তি-দেবি! তুমি আমার স্ততিরূপ কৰ্ম্মের আশ্রয় হও।’ বলা বাহুল্য, দুই অর্থই অভিন্ন; উভয়ই ভক্তির সহিত কৰ্ম্মের মিলনাকাজ্ঞা প্রকাশ পাইয়াছে। তার পর, এই মন্ত্রাংশের শেষভাগে “স্বতবতি বাহা” পদদ্বয়ে ভক্তিসহযুত কৰ্ম্মকে ভগবৎ-কার্য্যে বিনিয়োগের আকাঙ্ক্ষাই পরিব্যক্ত হইয়াছে। ভক্তিসহযুত কৰ্ম্মই মানুষ্যের শ্রেয়ঃসাধক। সেই কৰ্ম্ম ভগবানে সমর্পণ—‘স্বাহা’ পদে স্তোতনা করিতেছে।

সপ্তম হইতে নবম পর্য্যন্ত মন্ত্রের ভাব মন্মাত্তসারিণী-ব্যাখ্যায় এবং বঙ্গানুবাদেই প্রকাশ পাইয়াছে। ভক্তি আমাদের মধ্য ক্রীড়াপূর হউন, ভক্তিরূপিণী দেবীর মধ্যে যে পরমার্থ-রূপ ধনসমূহ আছে—সেই ধন তিনি আমাদের প্রদান করুন; আমরা সেই ধন যেন প্রাপ্ত হই, আর শুদ্ধস্বস্ব-রূপের দ্বারা যেন দেবীর সহিত চিরসম্বন্ধযুক্ত থাকি;—ঐ সকল মন্ত্রে যথাপর্য্যায় এবংবিধ আকাঙ্ক্ষাই প্রকাশ পাইয়াছে। ফলতঃ, মন্ত্র-সমূহের প্রার্থনা এই যে,—‘ভক্তিদেবী আমাদের হৃদয় অধিকার করুন, শুদ্ধস্ব-রূপ পরম ধনে আমাদের হৃদয় পূর্ণ হউক; আমাদের কৰ্ম্ম ভগবৎ-কার্য্যে বিনিয়ুক্ত থাকুক; আর, তৎপ্রভাবে আমরা পরাগতি লাভ করি।’

চতুর্থ, পঞ্চম এবং ষষ্ঠ মন্ত্রদ্বয়ে—অন্তঃশত্রু-নাশের আকাঙ্ক্ষা ও সঙ্কল্প পরিব্যক্ত বলিয়া মনে করি। এই মন্ত্রত্রয় সরল প্রার্থনামূলক। ইতিপূর্বে মন্ত্র-বিশেষের আলোচনা-প্রসঙ্গে এই সকল মন্ত্র ব্যাখ্যাত হইয়াছে। সুতরাং এস্থলে পুনরাবলোচনা নিম্প্রয়োজন। সন্দাব অবরোধক অন্তঃশত্রুনাশে কৰ্ম্মরূপ আয়ুধই প্রধান অবলম্বন। সেই কৰ্ম্মের দ্বারা, ভক্তি জ্ঞানের উন্মেষে সত্তাব-সঙ্কেতে অন্তঃশত্রু-নাশের আকাঙ্ক্ষা মন্ত্র মধ্যে প্রকটিত বলিয়া মনে করি।

তার পর দশম প্রভৃতি মন্ত্রের তাৎপর্য্য অধুবান করুন। ভাষ্যমতে দশম মন্ত্রের সম্বোধন

সোমক্রয়ণি। মন্ত্রের অর্থ—‘হে দেবি সোমক্রয়ণি! তুমি উর্কশী দেবীর সহিত আমাকে দর্শন কর।’ আমাদের মতে পূর্ক পূর্ক মন্ত্রের ত্রায় এ মন্ত্রেরও সম্বোধ্য ভক্তিরূপিণী দেবী। মন্ত্রের অর্থ এই যে, ভক্তিরূপিণি দেবতার নিকট প্রার্থনা করা হইয়াছে,—‘হে ভক্তিরূপিণি দেবি! আপনার যে বশীকরণী শক্তি আছে, সেই শক্তির সহিত আপনি আমাকে অনুগ্রহ করুন। অর্থাৎ আমাকে সেই শক্তি প্রদান করুন।’ তাব এই যে,—‘আমার ভক্তি এমনই শক্তিশালিনী হউক, যাহাতে আমি ভগবানকে বশীভূত করিতে সমর্থ হই।’

‘উর্কশী’ পদে ভাষ্যকার ‘উর্কশী দেবী’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন। কিন্তু আমাদের অভিপ্রায় স্বতন্ত্ররূপ। আমাদের মতে ‘উর্কশী’ পদে সকলের বশকারী শক্তিকে বুঝাইতেছে। এইরূপ অর্থ পরিগ্রহের একটু কারণও আছে। পূর্বাপর ভাবসঙ্গতি রক্ষায় ‘উর্কশী’ পদের ‘উর্কশী দেবী’ অর্থ সূক্ষ্মত হয় বলিয়া মনে করি না। উর্কশী শব্দ—উরু + বশ্ + অ (অন্) হইতে নিস্পন্ন হয়। উরু শব্দে মহৎ এবং বশ্ ধাতুর অর্থ বশীভূত করা। ধাতু নানা অর্থবাচী—এই স্থানে ঐ বশ্ ধাতুর কাস্তি অর্থও গ্রহণ করা যাইতে পারে। ‘বশ্’ ধাতুর ‘বশীভূত করা’ অর্থ গ্রহণ করিলে, ‘উর্কশী’ পদের অর্থ হয়—‘যিনি মহত্বাদ্বিগুণসম্পন্ন মহৎকে বশীভূত করিতে সমর্থ। ‘উরু’ শব্দের মহৎ অর্থে ভগবানকে বুঝায়। ঋতিতে ‘মহৎ’ বলিতে ব্রহ্ম বা ভগবানকেই বুঝাইয়া থাকে। কয়েকটি দৃষ্টান্তের উল্লেখ করিতেছি। ‘কঠোপনিষদে’ যথা—“সূত্রং সূত্রস্ত যো বিজ্ঞাৎ স বিজ্ঞাদ্ভ্রাক্ষণং মহৎ” “অনাগন্তন্তঃ মহতঃ পর ধ্রুবং”। ঋতাস্তরোপনিষদে যথা,—“মহান প্রভুর্কৈ পুরুষঃ সত্ত্বা প্রবর্তকঃ”। সাংখ্যাচাৰ্য্যও বেদ-মন্ত্রের ব্যাখ্যায় ‘উরু’ শব্দের ‘মহৎ’ অর্থই গ্রহণ করিয়াছেন। প্রথম মণ্ডলের ১৫৪ম সূক্তের প্রথম মন্ত্রের অন্তর্গত ‘উরুগায়ঃ’ পদের ব্যাখ্যায় তিনি লিখিয়াছেন,—“উরুগায়ঃ উরুভিগ্নহৃদিগায়মানঃ।” সেখানে ঐ পদে বিশ্বব্যাপনশীল ভগবানকে—বিষুকে লক্ষ্য আছে। মহান্ যে ভগবান্, তিনি কিসে বশীভূত হন? কে তাঁহাকে বশীভূত করিতে সমর্থ হয়? একমাত্র ভক্তি ভিন্ন আর কে তাঁহাকে বশীভূত করিতে পারে? তিনি যে ভক্তের ভগবান! ভক্তের ভগবান বলিয়াই তিনি নারদকে বলিয়াছিলেন,—“নাহং তিষ্ঠামি বৈকুণ্ঠে যোগিনাং হৃদয়ে ন চ। মন্ত্রজাঃ যত্র তিষ্ঠন্তি তত্র তিষ্ঠামি নারদ॥” তিনি বৈকুণ্ঠেও বাস করিতে চাহেন না, তিনি যোগীর হৃদয়েও বাস করেন না ভক্তের হৃদয়েই তাঁহার বাসস্থান। এই অর্থই ভক্ত বিবমঙ্গল জ্ঞোর করিয়া বলিতে সমর্থ হইয়াছিলেন,—

“হস্তমুংক্ষিপ যাতোহসি বলাৎ কৃষ্ণ কিমভুতম্।

হৃদয়াৎ যদি নির্ধাসি পৌরুষং গণয়ামি তে॥”

ভক্তি ভিন্ন ভক্ত ভিন্ন এমন জোরের কথা আর কে বলিতে সাহসী হয়? ভক্ত ভিন্ন—ভক্তি ভিন্ন এমন দৃঢ়-বন্ধনেই বা কে আর ভগবানকে বাধিতে পারে? আমরা এই ভাব উপলব্ধি করিয়াই মন্ত্রের সম্বোধ্য—ভক্তিরূপিণী দেবীকে লক্ষ্য করিয়াছি। তিনি অশেষ শক্তিশালিনী—ভগবদ্বশীকরণসামর্থ্যধারিণী—মন্ত্রের লক্ষ্য সেই তত্ত্ব প্রকটিত করা। এদিকে আবার বশ্ ধাতুর কাস্তি অর্থ গ্রহণ করিলেও সেই একই ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায়। সমান শক্তিসম্পন্ন এমন কি অধিক শক্তিশালী না হইলে, কেহ কাহারও বশীভূত হয় না বা কেহ কাহাকেও বশীভূত করিতে পারে না। ভগবানকে বশীভূত করিতে হইলে সমপ্রভাব-

বিশিষ্ট বশীকরণ সামগ্রীর আবশ্যক। আমাদের মতে, ‘উর্লশী’ পদ সেই পরমশক্তিসম্পন্ন ভক্তিরই জ্যোতনা করিতেছে।

একাদশ মন্ত্রের অন্তর্গত ‘বীরং’ পদের অর্থ বিষয়ে ভাষ্যকারের সহিত মতানৈক্য ঘটিয়াছে। আমরা ‘বীরং’ পদের ‘বীরপুত্র’ অর্থ গ্রহণ করি না। পূর্বেই, বেদ-ব্যাখ্যান প্রসঙ্গে ঐ পদের প্রয়োগ দেখিয়াছি। তত্ত্বস্থলে ঐ পদে ‘সংকর্ষসাধনসামর্থ্য’ ভাবই সঙ্গত বলিয়া বুঝিয়াছি। এখানেও সেই অর্থই সমীচীন দেখিতেছি। ভগবদ্ভক্তি লাভ করিয়া তদ্বারা যে মানুষ সংকর্ষসাধনে সামর্থ্য প্রাপ্ত হয়, তাহাতে আদৌ সন্দেহ নাই। ‘আমার সেই অবস্থা হউক, আমি ভগবদ্ভক্তির সহিত সংকর্ষসাধনসামর্থ্য লাভ করি’,—ইহাই আমার আকাঙ্ক্ষা। ফলতঃ, আমার কর্ষ জ্ঞানান্বিত এবং ভক্তিপথাবলম্বী হউক, প্রার্থী সেই কামনাই করিতেছেন। ইহাই আমাদের সিদ্ধান্ত।

একাদশ মন্ত্রে ভাষ্যকার প্রথমে যজমানকে এবং পরে সোমক্রয়ণিকে সম্বোধন করিয়াছেন। তদনুসারে মন্ত্রের অর্থ হইয়াছে,—‘হে যজমান! তোমার সহিত যেন গমন করি। অথবা হে সোমক্রয়ণি! তোমার অনুগ্রহে আমি যেন পতিব সহিত গমন করিতে পারি। ঐষ্টা—ঐষ্টীপুরুষ মিথুন ক্রমে পশু ও মনুষ্যদিগের শরীর নিৰ্ম্মাতা। সেই ঐষ্টার অনুগ্রহে, হে সোমক্রয়ণি। তোমার সদৃশ বীর পুত্র যেন লাভ করিতে সমর্থ হই।’ পূর্বে পূর্বে মন্ত্রের হ্যায় এ মন্ত্রেরও সম্বোধন—ভক্তিরূপিণি দেবী। ভক্তির সহিত সম্বন্ধ অবিচলিত হউক, অর্থাৎ যেন অবিচলিতা অনন্তা-ভক্তি-লাভে সমর্থ হই এবং সেই ভক্তিই যেন আমাদের সংকর্ষ-সাধনের সহায়ভূত হয়,—মন্ত্রে এইরূপ আকাঙ্ক্ষা ও সঙ্কল্প প্রকাশ পাইয়াছে বলিয়া মনে করি। ভাষ্যে ঐষ্টার যে পরিচয় প্রদান করা হইয়াছে, তাহা হইতে তাঁহাকে বিশ্বকর্মা বলিয়া বুঝিতে পারি। সেই জ্ঞান হইতে ‘ঐষ্টীমতী’ পদের ‘শোভনকর্ষশক্তিসম্পন্ন’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। ভক্তি যে শক্তির আধারভূতা, ‘রোতঃ দধানা’ বিশেষণপদে তাহা বোধগম্য হয়। বিবরণ-গ্রন্থের মতে যজমান-পত্নী এই মন্ত্র উচ্চারণে সোমক্রয়ণিকে অভিমন্ত্রিত করিবেন। লৌকিক যাগযজ্ঞের প্রয়োগ বশতঃ ভাষ্যের এই উক্তি অসম্ভব নয়। কিন্তু আধ্যাত্মিক-যজ্ঞে এতভক্তির যে সার্থকতা, তাহা প্রসঙ্গক্রমে পূর্বেই উক্ত হইয়াছে। ফলতঃ, ভক্তি-সহযুত কর্ষই মানুষের একমাত্র সহায়। ভক্তি অবিচলিতা হউক, ভক্তির মধ্যে যে পরমার্থ ধন বিद्यমান রহিয়াছে, সেই ধন যেন আমরা প্রাপ্ত হই, আর ভক্তি-দেবীর সহিত যেন আমরা চিরসম্বন্ধযুক্ত থাকি, এই ভাব—অনুবাকের উপসংহারে শেষ (দ্বাদশ) মন্ত্রে প্রকাশ পাইয়াছে। (: অষ্টক—২ প্রপাঠক—৫ অনুবাক) ॥

যষ্ঠঃ মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ অষ্টকঃ । দ্বিতীয়ঃ প্রপাঠকঃ । যষ্ঠোহনুবাকঃ ।)

(১) অৗশুনা তে অৗশুঃ পৃচ্যতাং পরুযা পরুর্গন্ধস্তে

কামমবতু মদায় রসো অচ্যুতোহমাত্যোহসি শুক্রস্তে গ্রহঃ ।

(২) অভি ত্যং দেবꣳ সৱিতারমুণ্যোঃ কবিক্রতুমর্চামি

সত্যসবসꣳ রত্নধামভি প্রিয়ং মতিম্ ।

(৩) উধ্বা যন্তামতির্ভা অদিহ্যতং সৱীমনি হিরণ্যপাণিরিমীত

স্ক্রতুঃ কৃপা স্ৰবঃ । (৪) প্রজাভ্যস্ত্বা ।

(৫) প্রাণায় ত্বা বানায় ত্বা ।

(৬) প্রজাস্ত্বমনু প্রাণিহি প্রজাস্ত্বমনু প্রাণন্ত ॥ ৬ ॥

* * *

পদ-পাঠঃ ।

(১) অꣳন্তনা । তে । অꣳশ্বেঃ । পূচ্যতাম্ । পক্ৰবা । প । গন্ধঃ । তে । কামম্ ।

অবতু । মদায় । রসঃ । অচ্যুতঃ । অমাত্যঃ । অসি । শুক্রঃ । তে । গ্রহঃ ।

(২) অভীতি । ত্যম্ । দেবম্ । সৱিতারম্ । উণ্যোঃ । কবিক্রতুমিতি কবি—ক্রতুম্ ।

অর্চামি । সত্যসবসমিতি সত্য—সবসম্ । রত্নধামিতি রত্ন—ধাম্ ।

অভীতি । প্রিয়ম্ । মতিম্ ।

(৩) উক্ষা। যত্। অমতিঃ। ভাঃ। অদিভ্যতং। সসীমনি। হিরণ্যপাণিরিতি

হিরণ্য—পাণিঃ। অমিমীত। স্ককতুরিতি স্ক—কৃতুঃ। কৃপা। স্রবঃ।

(৪) প্রজাভা ইতি প্র—জাভাঃ। স্বা।

(৫) প্রাণায়েতি প্র—অনায়া। স্বা। ব্যানায়েতি বি—অনায়া। স্বা।

(৬) প্রজা ইতি প্র—জাঃ। স্বম্। অহু। প্রেতি। অনিহি। প্রজা ইতি

প্র—জাঃ। স্বাম্। অন। প্রেতি। অনস্থ ॥ ৬ ॥

* * *

মন্ত্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা।

১। হে দেব! ‘অংশুঃ’ (মম স্জ্ঞাবয়বঃ) ‘তে’ (তব্) ‘অংশুনা’ (স্জ্ঞাবয়বেন সহ ইত্যর্থঃ) ‘পুচ্যতাং’ (সংযজ্ঞাতাং, দিলীয়তাং ইতি ভাবঃ); অপিচ ‘পকঃ’ (মম স্জ্ঞাবয়বঃ) ‘পকবা’ (তব স্জ্ঞাংশেন সহ ইতি যাবৎ) সংমিলয়তাং, মিলিতঃ ভবতু ইতি শেষঃ। ‘তে’ (তব, স্বদীয়ঃ) ‘গন্ধঃ’ (ককণা ইতি ভাবঃ) ‘কামং’ (অভীষ্টং) ‘অবতু’ (রক্ষতু, পূরয়তু ইতি ভাবঃ)। কৃপয়া স্বং অগ্নাকং অভীষ্টং পূরয় ইতি ভাবঃ। ‘রসঃ’ (স্নেহাতুরাগঃ, যদ্বা—ভবতাং অংশভূতঃ শুদ্ধস্বঃ) ‘মদায়’ (অগ্নাকং পরমানন্দদানায় ইত্যর্থঃ) ‘অচ্যাতঃ’ (বিনাশ-বহিতঃ, ক্ষয়রহিতঃ বা) ভবতু ইতি শেষঃ। হে দেব! স্বং ‘অমাতাঃ’ (সর্বেষাং সখিভূতঃ ভবসি, অপিচ স্বং বিস্বেষাং জড়জড়েষু নিত্যবিষ্টমানঃ ভবসি ইতি ভাবঃ)। অতঃ ‘গ্রহঃ’ (ভবতাং সধ্বন্ধি প্রকৃষ্টজ্ঞানং ইতি ভাবঃ) ‘শুকঃ’ (শুদ্ধস্বেন অধিগম্য লব্ধং বা)। জ্ঞানং হি সর্কর্ম্মলং। জ্ঞানং বিনা ভগবৎস্বরূপং ন জাতব্যং। মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ ভগবতঃ স্বরূপবিজ্ঞাপকশ্চ। অত্র আয়ুনি আয়ুসম্মিলনায় আকাজ্জা বর্ত্ততে। ভগবতা সহ সধ্বন্ধঃ অবিচ্ছিন্নঃ ভবতু অপিচ তেন সহ মিলনে পুনরাবৃত্তিঃ ন সম্ভবতু ইতি প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ।

২। ‘উগোঃ’ (ভাবাপৃথিব্যোরভ্যন্তরে বর্ত্তমানং, যদ্বা—বিশ্বব্যাপকং) ‘কবিক্রতুং’ (সং-কর্ষণঃ ক্রমবেত্তাং, অশেষপ্রজ্ঞাসম্পন্নং ইতি ভাবঃ) ‘সত্যসবং’ (সত্যস্বরূপং, যদ্বা—অর্চনা-কারিণঃ সংপথি পরিচালকং) ‘রত্নধাং’ (সংকর্ষণঃ সূক্ষ্মলব্ধং রত্নধারিণং, যদ্বা—মৌল্যলব্ধং

শ্রেষ্ঠরত্নধারকং পোষকং বা) ‘অভিপ্রিয়ং’ (সৰ্ব্বতঃ সৰ্বেষাং বা প্রীতিবিষয়ং, যদ্বা—সৰ্বেণু প্রীতিসম্পন্নং, বিধেবাং সৰ্বেষাং প্রীতিস্থানীয়ং ইতি ভাবঃ) ‘মতিং’ (মননযোগ্যং, যদ্বা—অৰ্চনাকারিণে স্মৃতিবিধায়কং ইত্যর্থঃ) ‘কবিং’ (ক্রান্তদর্শিনং, সৰ্বদ্রষ্টারং ইতি ভাবঃ) ‘তাং’ (প্রসিদ্ধং) ‘সবিতারং’ (জ্ঞানপ্রেরকং দেবং—স্বপ্রকাশং ভগবন্তং ইত্যর্থঃ) ‘অভি’ (অভিভঃ, সৰ্ব্বতঃ—কায়েন মনসা বাচা ইতি ভাবঃ) ‘অৰ্চ্চামি’ (পূজয়ামি—হৃদি ধারয়ামি ইতি যাবৎ) । মনোহয়ং সঙ্কল্পমূলকঃ আত্মোদ্বোধকশ্চ ।

৩। ‘যন্ত’ (সবিতুর্দেবন্ত, জ্ঞানদেবন্ত ইত্যর্থঃ) ‘অমতিঃ’ (অপরিমেয়া, সর্বপ্রকাশ-শীলা) ‘ভাঃ’ (দীপ্তি—জ্ঞানজ্যোতিঃ ইত্যর্থঃ) ‘সবীমনি’ (নিখিলসংকল্পবিধায়িত্বং, যদ্বা—নিখিলসম্ভাবজননর্থং) ‘উধ্বা’ (গগনাভিমুখিনী, সাধকানাং হৃদয়ভিমুখিনী বা সতী) ‘অদিভ্যতং’ (সৰ্বাণি বহুনি দীপয়ন্তি, যদ্বা—ইহজগতি সৰ্বভাবাদীনী প্রেরয়ন্তে) ; ‘হিরণ্য-পাণি’ (জ্ঞানপ্রদঃ, যদ্বা—হিরণ্যবৎজ্ঞানধনপ্রদানেন মুক্তহন্তঃ ইত্যর্থঃ) ‘স্বকৃতুঃ’ (শোভন-ক্রতুবৃত্ত, সংকল্পাধারঃ) ‘স্ববঃ’ (সবিতৃদেবঃ) ‘কৃপা’ (কল্পনয়া) ‘অমিমীত’ (অপ্রমেয়ঃ—কল্পনয়া অপি যন্ত পারং ন জানন্তি লোকাঃ, লোকানাং হিতসাধনায় অসীমশক্তিসম্পন্নঃ ইতি ভাবঃ) ভবতীতি শেষঃ । মনোহয়ং ভগবতঃ গুণদাহায়াপ্রকাশকঃ স্বরূপবিজ্ঞাপকশ্চ ।

৪। হে দেব ! ‘প্রজাভ্যঃ’ (নিখিলজনানাং শ্রেয়ঃসাধনায়, বিধিহিতায় ইতি ভাবঃ) ‘ত্বা’ (ত্বাং) অৰ্চ্চয়ামি ইতি শেষঃ ।

৫। (ক) হে দেব ! ‘প্রাণায়’ (প্রাণবায়ুসংরক্ষণায়, সংকল্পশীলজীবনায় ইতি ভাবঃ) ‘ত্বা’ (ত্বাং) অৰ্চ্চয়ামি ইতি শেষঃ ।

(খ) হে দেব ! ‘বানায়’ (ব্যানবায়ুসংরক্ষণায়, শারীরবলসংরক্ষণায়—কর্মশক্তিলভ্যায় চ ইতি ভাবঃ) ‘ত্বা’ (ত্বাং) অৰ্চ্চয়ামি ইতি শেষঃ ।

৬। (ক) হে দেব ! ‘ঋং’ ‘প্রজাঃ’ (বিশ্ববাসিনঃ জনান্, নিখিলবিশ্বং ইত্যর্থঃ) ‘অনুপ্রাণিহি’ (শুদ্ধসম্বদানেন জীবয়তু) । অয়ং মন্ত্রাংশঃ প্রার্থনামূলকঃ । প্রাণিণাং হৃদি অধিষ্ঠিতং সঃ ভগবান্ জ্ঞানকিরণেন লোকান্ শুদ্ধসম্বদমম্বিতান্ সম্মার্গগামিনঃ কুরু ; অপিচ তেষাং মৃত্যুরূপং অজ্ঞানাবরণং অপসারয়তু ইত্যেবং প্রার্থনা অত্র বর্ততে ।

(খ) হে দেব ! ‘প্রজাঃ’ (সৰ্ব্বাঃ লোকাঃ, বিশ্ববাসিনঃ সৰ্বে জনাঃ ইতি ভাবঃ) ‘ত্বা’ (ত্বাং) ‘অনুপ্রাণন্ত’ (জীবয়ন্ত, হৃদি উদীপয়ন্ত ইতি যাবৎ) । প্রার্থনামূলকঃ অয়ং মন্ত্রাংশঃ । প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—হে দেব ! এবং কুরু যেন বিশ্বনিবাসিনঃ সৰ্বে জনাঃ ত্বাং হৃদি ধারয়ন্তুঃ উদ্বুদ্ধাঃ ভবন্তি । (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—৬ অনুবাক) ।

* * *

বঙ্গানুবাদ ।

১। হে দেব ! আমার সূক্ষ্মবয়ব আপনার সূক্ষ্মবয়বের সহিত মিলিত হইয়া বিলীন হইয়া যাউক । অপিচ, আমার সূক্ষ্মবয়ব আপনার সূক্ষ্ম অংশের সহিত সম্মিলিত হউক । আপনার করুণা আমাদিগের

অভীষ্ট পূরণ করুন। (অর্থাৎ আপনি কৃপা করিয়া আমাদের অভীষ্ট পূরণ করুন)। আপনার স্নেহানুরাগ অথবা আপনার অংশভূত শুদ্ধসত্ত্ব আমাদের পরমানন্দদানের নিমিত্ত বিনাশরহিত ও ক্ষয়রহিত হউক। হে দেব! আপনি সকলের সখিভূত হয়েন অর্থাৎ বিশ্বের জড় অজড় সকল পদার্থে নিত্যবিद्यমান রহিয়াছেন। আপনার সম্বন্ধি প্রকৃষ্ট জ্ঞান একমাত্র শুদ্ধসত্ত্বের দ্বারাই অধিগত হয়। (জ্ঞানই সকলেরই মূল। জ্ঞান ভিন্ন ভগবানের স্বরূপ জানিতে পারা যায় না। মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক এবং ভগবানের স্বরূপ বিজ্ঞাপক। মন্ত্রে আত্মায় আত্মসম্মিলনের আকাঙ্ক্ষা বর্তমান। প্রার্থনার ভাব এই যে—ভগবানের সহিত সম্বন্ধ আমাদের অবচ্ছিন্ন হউক অপিচ তাঁহার সহিত সম্মিলন-সাধনে আমাদের পুনরার্ত্তি অসম্ভব হউক)।

২। জীবাপৃথিবীর অভ্যন্তরে সর্বত্র বর্তমান অর্থাৎ বিশ্বব্যাপী, মেধাবী অর্থাৎ সংকল্পের ক্রমবেত্তা অথবা অশেষপ্রজ্ঞানসম্পন্ন, সত্যস্বরূপ অথবা অর্চনাকারিদিগকে সংপথে নয়নকর্তা, সংকল্পের ফল-রূপ রত্নধারণকারী অথবা মোক্ষফল-রূপ শ্রেষ্ঠরত্নের ধারক বা পোষক, সকলের প্রীতির সামগ্রী অথবা সকলের প্রতি প্রীতিসম্পন্ন—নিখিল বিশ্বের প্রীতিস্থানীয়, মননযোগ্য অথবা অর্চনাকারীগণের স্মৃতিবিধায়ক, ত্রাস্তদর্শী (সর্বদর্শী) সেই প্রসিদ্ধ সবিতৃদেবকে (জ্ঞানপ্রেরক দেবতাকে) প্রকৃষ্টরূপে (কায়মন ও বাক্যের দ্বারা) অর্চনা করি অর্থাৎ হৃদয়ে প্রতিষ্ঠিত করি। (এই মন্ত্রাংশ সঙ্কল্পমূলক এবং আত্মোদ্বোধনসূচক)।

৩। যে সবিতৃদেবের (জ্ঞানদেবতার) অপরিমেয় অর্থাৎ সর্বপ্রকাশ-শীল দীপ্তি বা জ্ঞানকিরণ, নিখিলসম্ভাববিধানার্থ (নিখিলসম্ভাবজনন বা সং-কল্প সম্পাদনের নিমিত্ত) গগনাভিমুখী অর্থাৎ সাধকগণের উচ্চ হৃদয়াভিমুখী হইয়া, সকল বস্তুকে দীপ্তিশালী করে অর্থাৎ ইহজগতে সত্ত্বভাবাদি উৎপন্ন (প্রেরণ) করে; জ্ঞানপ্রদ অর্থাৎ হিরণ্যসদৃশ জ্ঞানধনপ্রদানে মুক্তহস্ত, শোভনক্রতুসম্পন্ন অথবা সংকল্পের আধার, সেই সবিতৃদেব, লোকসমূহের হিতসাধনে অসীম শক্তিসম্পন্ন হয়েন, অর্থাৎ কল্পনায়ও তাঁহার শক্তির শেষ জানা যায় না। (এই মন্ত্রাংশে ভগবানের গুণ এবং তাঁহার স্বরূপ পরিব্যক্ত হইয়াছে)।

৪। হে দেব! নিখিলজনগণের শ্রেয়ঃসাধন জন্ম অথবা সংকৰ্ম্ম-শীল জীবনের জন্ম অর্থাৎ হিতের নিমিত্ত আপনাকে অর্চনা অর্থাৎ পূজা করিতেছি।

৫। (ক) হে দেব! প্রাণবায়ুসংরক্ষণের অর্থাৎ সংকৰ্ম্মশীল জীবন লাভের নিমিত্ত আপনাকে অর্চনা (আরাধনা) করিতেছি।

(খ) হে দেব! ব্যানবায়ু-সংরক্ষণ জন্ম অর্থাৎ শারীরবলরক্ষায় কৰ্ম্মশক্তিলাভের নিমিত্ত আপনাকে অর্চনা (আরাধনা) করিতেছি।

৬। (ক) হে দেব! বিশ্ববাসী সকলকে আপনি অনুপ্রাণিত করুন অর্থাৎ শুদ্ধসত্ত্বদানে জীবনদান করুন। (এই মন্ত্ৰাংশও প্রার্থনামূলক। প্রাণিগণের হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হইয়া ভগবান্ জ্ঞানকিরণ দ্বারা তাহাদিগকে শুদ্ধসত্ত্বসম্বিত সম্মার্গগামী করুন, অপিচ তাহাদিগের মূঢ়াতুল্য অজ্ঞান-বরণ অপসারিত করুন—ইহাই প্রার্থনা।

(খ) হে দেব! সকল প্রজা (অর্থাৎ বিশ্ববাসী সকলে) আপনাকে জীবিত অর্থাৎ হৃদয়ে উদ্দীপিত করুক। (ভাব এই যে,—বিশ্বের সকলে যাহাতে আপনাকে হৃদয়ে ধারণে উদ্ধুদ্ধ হয়, আপনি তাহা করুন)। (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—৬ অনুবাক)।

* * *

মন্ত্ৰ-ভাষ্যং (সায়ণাচার্য্যকৃতং)।

পৰ্ব্বমেহ্নুবাকে সোমক্রয়ণ্যাঃ পদসংগ্রহো মার্গমধ্যেহ্ভিত্তিঃ। অথাংগতয়া সোমক্রয়ণ্যা সোমঃ ক্রেতব্যঃ। স চ সোমক্রয় উন্মানপূৰ্ব্বক ইতি যঠে সোমোন্মানমভিধীয়তে।

১। “অংগুনা তে অংগুঃ পৃচ্যতাং পরুষা পরুর্গন্ধস্তে কামমবতু মদায় রসো অচ্যুতোহ-
মাতোহসি শুক্রস্তে গ্রহঃ”।—বোধায়নঃ—“হিরণ্যবতা পাণিনা রাজানমভিমৃশতি অংগুনা তে
অংগুঃ পৃচ্যতাং পরুষা পরুর্গন্ধস্তে কামমবতু মদায় রসো অচ্যুতোহমাতোহসি শুক্রস্তে গ্রহ ইতি”
ইতি। অপস্তম্বঃ—“অংগুনা তে অংগুঃ পৃচ্যতামিতি যজমানো রাজানমভিমন্ত্রয়তে” ইতি।

অংগুঃ হৃক্ষোহবববঃ। পরঃ পরুষঃ। হে সোম তবৈকেনাংগুনাহত্বোহংগুঃ সংযুজ্যতাং, কোহপ্যাং-
গুর্ক্ষাযুদ্বাপঘাতেন মা বিযুজ্যতাম্। তথা পরুষা পুরুঃ সংযুজ্যতাং, কস্তাপি পরুষো ভাগো
মা ভুং। স্বদীয়ো গন্ধো যজমানস্ত কামং পাশয়তু, স্বদীয়ো রসো মদায় দেবানাং হর্ষায় বিনাশ-
রহিতো ভবতু। ত্বমমাতোহসি যজমানেন দেবতাভিষি সহ সর্বদা তিষ্ঠসি। তব স্বীকারঃ
শুক্রেহিরণ্যসাধ্যঃ ॥

এতং মন্ত্ৰং ব্যাচিখ্যাস্থরাদৌ সোমবিক্রয়িণং প্রত্যক্ষর্ষ্যোঃ ঐপ্রথমমুৎপাদয়তি—“ব্রহ্মবাদিনো
বর্ধন্তি বিচিত্রাঃ সোমাতন বিচিত্রা ৩ ইতি সোমো বা ওষধীনাং রাজা তদ্বিস্তম্বাপন্নং প্রসিত-

মেবাস্ত তদ্বিচিহ্নয়াত্তথাঃশ্রাদ্ধসিতং নিযথি দতি তাদৃগেব তত্ত্ব বিচিহ্নয়াত্তথাঃক্ষমাপন্নং
বিধাবতি তাদৃগেব তৎক্ষোধুকোহধ্বর্যুঃ শ্রাৎক্ষোধুকো যজমানঃ সোমবিক্রয়িনঃসোম৬ শোধয়ে-
তোব ক্রয়াদ্যদীতরং যদীতরমুভয়েনৈব সোমবিক্রয়িণমর্পয়তি তস্মাৎ সোমবিক্রয়ী ক্ষোধুকঃ”
(সং ০ ৬ প্র ০ ১ অ ০ ২) ইতি । বিচর্যো নাম সোমস্ত তৃণাদেৱপনয়নং । তন্মিম্নোষধীনাং রাস্তি
সোমে যজ্ঞাদিকমাপন্নং পতিতং তত্তৃণাদিকমস্ত সোমস্ত গ্রাসিতমেব গ্রাস এব ভবতি । তথা
সতি যদি বিচিহ্নয়াত্তৃণাদিকমপনয়েন্তদানীং যথা লোকে গ্রাসিতমন্নং নিযথি দতি মক্ষিকাত্যপ-
দ্রবেণ বমতি তত্তৃণাত্তপনয়নং তাদৃক্ শ্রাৎ যদি ন বিচিহ্নয়াত্তদানীং যথা চক্ষুবি পতিতমিতস্ততো
বিধাবনেন ব্যাথাং জনয়তি তদবিবেচনং তাদৃক্ শ্রাৎ । ততো দোষদ্বয়পরিহারায় সোমবিক্রয়ি-
দ্রিতাদিপ্রৈষনম্ভ্যং ক্রয়াৎ । তন্মিন্নুক্তে সতি যদীতরনিতরো বিচয়দোষঃ, যদীতরং হবিচয়দোষ-
স্তেনোভয়েন দোষণে সোমবিক্রয়িণমেব বোজয়তি । তস্মাদসৌ ক্ষোধুকো ন রক্ষিতো ভবেৎ ॥
অত্র সূত্রং—“উত্তরবেদিশে উপরবদেশে বা রোহিতং চক্ষ্বাননুভুং প্রাচীনগ্রীষ্মমুত্তরলোমা-
হন্তরীয দক্ষিণে চর্ম্মপক্ষে রাজানং নিবপত্যত্তরম্নিম্নপুর্বাংশি সোমবিক্রয়দ্রুপকুন্ত৬ রাজানং সোম-
বিক্রয়ণমিতি সর্পতঃ পরিশ্রিত্যোত্তরেন দ্বারং কুন্তা বিচিহ্ন্যঃ সোমাৎ ইত্যুক্তং সোমবিক্রয়িনঃসোম৬
শোধয়েত্যুক্তা পরাভাবর্ততে” ইতি ॥ যথোক্তং কর্ম্ম বিধত্তে—“অকণো স্মাহ্রোপদেশিঃ
সোমক্রয়ণ এবাহং তৃতীয়সবনম বন্ধ ইতি পশুনাং চর্ম্মান্নীতে পশুবাব বন্ধে পশবো হি
তৃতীয়৬ সবনং” (সং ০ কা ০ ৬ প্র ০ ১ অ ০ ২) ইতি । অরুণনামকঃ কশিচুপবেশস্ত পুত্রঃ
পশুচর্ম্মণি সোমং মিনীতে । অত্রৈব হি তৃতীয়সবনং সম্পাদয়িত্বানীতি তস্মাৎপ্রাণৈঃ
সবনীয়াস্তবক্ষ্যাত্যয়োঃ পশ্বোহুতীয়সবনে সন্তাবাং পশবহুতীয়সবনং । অতঃ পশুচর্ম্মণা তৎপ্রাপ্তেঃ
সোমোন্মানং তত্র কুর্যাদিত্যর্থঃ ॥ চর্ম্মণ উত্তরলোমাস্তরণং বিধত্তে—“যং কাময়েতাপশুঃ
শ্রাদ্ধ্যাক্তস্তত্ত্ব মিনীতকর্ম্ম বা অপশবামপশুরেব ভবতি যং কাময়েত পশুমান্শ্রাদ্ধি
লোমতস্তত্ত্ব মিনীতৈ তত্রৈ পশুনাৎ ৬ রূপ৬ ৬ রূপেণৈবাস্মৈ পশুন বন্ধে পশুমানেব ভবতি”
(সং ০ কা ০ ৬ প্র ০ ১ অ ০ ২) ইতি । স্কন্ধতো রূক্ষে পুরুষে নির্লোমভাগে । লোমতঃ
সলোমভাগে ॥ উদকুন্তসন্নিধিং বিধত্তে—“অপামস্তে ক্রীণাতি সরসমেবৈনং ক্রীণাতি” (সং ০
কা ০ ৬ প্র ০ ১ অ ০ ২) ইতি ॥ মস্ত্রে দুর্কোদভাগং ব্যাচটে—“অমাত্যোহসীত্যাহামৈবৈনং
কুরুতে শুক্লস্তে গ্রহ ইত্যাহ শুক্লো হস্ত গ্রহঃ” (সং ০ কা ০ ৬ প্র ০ ১ অ ০ ২) ইতি ।
অমৈব সহৈব স্থিত ইত্যর্থঃ । সেমস্বাকারঃ শুক্লো হি স্তবর্ণসাধ্যো হীত্যর্থঃ ॥ শকটেন সহ
সোমং প্রাপ্তুং গচ্ছেদতি বিধত্তে—“অনসাংছ যতি মহিমানমেবাস্তাছ যতি” (সং ০ কা ০ ৬
প্র ০ ১ অং ২) ইতি । শকটরূপেণ বহমানেন সোমস্ত মহিমা প্রকাশিতো ভবতি ॥ তমেব
বিধিম্নস্ত প্রশংসতি—“অনসাংছ যতি তস্মাদনোবাহ৬ সমে জীবনং” (সং ০ কা ০ ৬ প্র ০ ১
অ ০ ২) ইতি । সমে প্রদেশে জীবনসাধনং ধাতুং শকটবাহুং তদ্বং সোমঃ ॥ বিষমে
তু প্রদেশে শিরসা সোমবাহনং বিধত্তে—“যত্র খলু য এত৬ শীর্ষা হবন্ত তস্মাচ্ছীর্ষাহাং গিরৌ
জীবনং” (সং ০ কা ০ ৬ প্র ০ ১ অ ০ ২) ইতি । যত্র যদা পর্কতে সোমলতোংপত্তিপ্রদেশে
সোমং ক্রীণন্তি তদেতি শেষঃ । লোকেহপি হ্রগমে গিরৌ ধাতুং শিরসা বহন্তি । অত্র সূত্রং—
“উক্ততপূর্কফলকেনানসা পরিশ্রিতেন চ্ছদিত্যত প্রাণঃ সোমমচ্ছ যাস্তি শীর্ষা গিরৌ ক্রীতং

বিরাদমং বিরাজৈবান্ধমব কন্ধে যদযজুর্বা নিমীতে ভূতমেবাব রুদ্ধে যন্তু য্ধীং তবিস্যৎ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৯) ইতি। যথপি অতিচ্ছন্দসচ্যোতান্নানাং পরার্থদ্ব্যপ্ত লক্ষণস্ত সন্তাবাচ্চাভি-
তামিত্যেযর্গেব তথাপি যজ্ঞাতে প্রযজ্যত ইতি ব্যংপদ্বিন্ভিপ্ৰেতা যজুষেতুক্তং। অমৃষ্ঠস্ত
ক্রমেণ কনিষ্ঠিকাদিভিঃ সহ চত্বারঃ পর্য্যায়ঃ। সমন্যকে প্রয়োগে কনিষ্ঠিকাব্যতিরিক্তয়া কয়াচিৎ
সহ পঞ্চমঃ পর্য্যায়ঃ। অমন্তকে তু কনিষ্ঠিক্যৈব সহ। তথা চ সূত্রং—“যন্মা প্রথমং ন তয়া
পঞ্চমং ত্যৈবোত্তমং” ইতি। বিরাদ্চ্ছন্দসোহঙ্গপ্রদত্বাদয়ত্বং। সমন্তকামন্তকয়োঃ প্রয়োগয়োঃ
পূর্বোত্তরভাবসাম্যেন ভূতভবিষ্যদ্ব্যপ্রাপ্তিঃ।

৪। “প্রজাভ্যস্তা। ৫। প্রাণায় স্বা ব্যানায় স্বা। ৬। প্রজাষ্মমু প্রাণিহি প্রজাষ্মমু
প্রাণস্তা ॥” কল্পঃ—“অথাতিশিষ্টং বাজানং প্রজাভ্যাহেতু্যাপসমূহতি সমুচ্চিভা বসনস্তাস্তান্
প্রদক্ষিণমুক্ষীবেণোপনহতি প্রাণায় হেতি ব্যানায় হেতু্যাপসমূহতি অধোপরিষ্টাদমূল্যাবকাশং শিষ্টা
যজ্ঞানানীক্ষতি প্রজাভ্যস্তা প্রাণায় স্বা ব্যানায় স্বা প্রজাষ্মমু প্রাণিহি প্রজাষ্মমু প্রাণস্থিতি”
ইতি। হে সোমশেষপ্রজার্ণং স্বাং সমূহামি প্রাণার্ণং স্বাস্থপনহামি ব্যানার্ণং স্বাং বিজ্ঞংসয়ামি।
প্রাণতীঃ প্রজা অল্প স্বং প্রাণিহি। প্রাণস্তং স্বাস্থং প্রজাঃ প্রাণস্তা ॥ অবশেষেণ বাধং ক্রবন্
যথোক্তং সমূহাদিকং বিপদে—“নদৈ তাদানেন সোমঃ তাদাবন্তং দ্বিভীতে যজ্ঞমানসৌব স্যামপি
সদস্যানং প্রজাভ্যাহেতু্যাপ সমূহতি সদস্যানেনাব্যভজতি নাবনোপ নহতি সর্কদেবতাং বৈ বাসঃ
সর্কভিরেবৈনং দেবতাভিঃ সংদ্বয়তি পশবো বৈ সোমঃ প্রাণায় হেতু্যাপনহতি প্রাণমেব পশুযু
দধতি ব্যানায় হেতু্যাপ শৃতি ব্যানমেব পশুযু দধতি তন্মাং স্বপস্তং প্রাণা ন জহতি”
(সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৯) ইতি।

দশকঙ্কোজুর্ভির্নিত্যংসোমস্যানানিকো যতো তন্মিৎ সদস্যাবন্তিতাথি সোমো ন স্যামস্তেণ
সমূহনে তু যজ্ঞমানমু সদস্যান্ বোং প্রাণয়তি। প্রাণব্যানয়োঃ পশুযু স্থাপিত্বতাং স্বাপেহপি
নাস্তি প্রাণপারিত্যঃ ॥ স্বং বিনিয়োগসংগ্রহঃ সংস্কৃত্য সোমং মন্ত্রেতাভি তাং ক্রেতুং নিমীতে
তং। প্রজা সমস্ত তুচ্ছং প্রাণায়ৈতোব বদ্যতে ॥ ব্যা বিসমু প্রজেক্ষতে যজ্ঞস্তা ইহ
বর্ণিতাঃ ॥ ১ ॥” ইতি অগ্নিরমুত্ৰকে সন্দি দ্বার্গোদাহবাবাভাবান্ন বিবেচ্যেণ কিঞ্চিদপি
নীমাংসতে। সামান্তবিচারান্ত পুনোক্তা বর্ণানোগ্যত্বমক্কেয়াঃ। ছন্দস্তত্রতাবেবাতিচ্ছন্দসর্কেতি
স্পষ্টমুদাহৃতং ॥ (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—৬ অনুবাক) ॥

ইতি শ্রীমৎসায়ণাচার্যবিরচিত্তে মাপদীয়ে বেদাংপ্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়-তৈত্তিরীয়

সংহিতাভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে দ্বিতীয়প্রপাঠকে যষ্ঠোক্তবাক্যঃ ॥ ৬ ॥

* * *

মন্ত্ৰার্থ-আলোচনা ।

* ——— *

ষষ্ঠ অনুবাকের মন্ত্ৰ-সমূহ সোমক্রয়-বিষয়ক। সোম পরিমাণ কালে বৈরূপ প্রক্রিয়াদি
অবলম্বিত হয়, মন্ত্ৰে তাহাই উল্লিখিত হইয়াছে। বিনিয়োগ-সংগ্রহের মতে ‘অংসু’ প্রভৃতি
প্রথম মন্ত্ৰে সোমকে অভিমন্ত্রিত করিবে। পরে ‘অভি তাং’ প্রভৃতি মন্ত্ৰে সেই সোমের ওজন
পরিমাণ নির্ধারণ করিয়া, ‘প্রজাভ্যঃ’ প্রভৃতি মন্ত্ৰে অবশিষ্টগুলি পরিত্যাগানন্তর ‘প্রাণায়’ প্রভৃতি

মস্ত্রে সেই গুলিকে উক্ষীশে বাধিতে হইবে। ‘ব্যানায় ত্বা’ প্রভৃতি মস্ত্রে বন্ধ-সোমগুলিকে খুলিয়া ‘প্রজাঃ’ প্রভৃতি মস্ত্রে সেই সোম নিরীক্ষণ করিতে হইবে। ষষ্ঠ অনুবাকের মন্ত্রসমূহের এইরূপ বিনিয়োগ-ক্রমে ভাষ্যকার মন্ত্রের অর্থ নিদাশন করিয়াছেন।

প্রথম মন্ত্র সোম-সম্বোধনে বিনিয়ুক্ত হইয়াছে। তদনুক্রমে ভাষ্যানুসারে মন্ত্রের অর্থ হইয়াছে,—‘তোমার এক অংশের সহিত অপর তংশের সংযোগ-সাধন কর। তোমার কোনও অংশই যেন বায়ু প্রভৃতির অভিঘাতে বিযুক্ত না হয়। তোমার এক পর্বের সহিত অল্প পর্ব সংযুক্ত হউক। তোমার গন্ধ যজ্ঞমানের কামকে পালন করুক, দেবগণের হর্ষের নিমিত্ত তোমার রস বিনাশরহিত হউক। হে সোম! তুমি অমাত্য অর্থাৎ তুমি যজ্ঞমান এবং দেব-গণের সহিত সর্কশা বর্তমান আছ। তোমার স্বীকার হিরণ্যসাধ্য অর্থাৎ হিরণ্য বা স্বর্ণের দ্বারাই সোম ক্রয় করিতে পারা যায়।’ বলা বাহুল্য, ভাষ্যকারের এই অর্থ কন্দ-কাণ্ডের অনুসারী। সেই ভাবেই তিনি এই সোম-ক্রয়-বিষয়ক মন্ত্রের অর্থ নিদাশন করিয়াছেন। হিরণ্য দ্বারা সোম ক্রয়ের বিষয়, মন্ত্রের শেষ চরণের ব্যাখ্যায় প্রকাশিত হইয়াছে।

এক্ষণে আমরা যে ভাবে যে দিক দিয়া মন্ত্রের অর্থ নিদাশন করি গাছি, তদ্বিষয় আলোচনা করিতেছি। সেই বিষয় বৃষ্টিবার পক্ষে আমাদের মন্ত্যানুসারিণী-ব্যাখ্যার এবং বন্ধানুসারদের প্রতি লক্ষ্য রাখিতে বলি। এই মন্ত্রের প্রথম ভাগে আমরা ৭.১.১-সম্মিলনের ভাব প্রাপ্ত হই। ঐ অংশে সাধক কহিতেছেন,—“হে ভগবন্! আমার স্বক্ষ্ম-বয় আপনাদের স্বক্ষ্ম-বয়বের সহিত মিলিয়া যাউক ; আর আমার স্থূল-বয়ব আপনার স্থূল-বয়বের সহিত সম্মিলিত হউক।’ অর্থাৎ ‘অণু-পরমাণু-ক্রমে আমার স্থূল-দেহ এবং স্বক্ষ্ম-দেহ আপনার সহিত এক হইয়া যাউক। যেন কোনরূপ ভিন্ন ভাব বর্তমান না থাকে।’ ‘অংগুঃ’ এবং ‘পরঃ’—মন্ত্রের অন্তর্গত এই দুইটা পদ হইতে আমরা পূর্বোক্ত ভাব প্রাপ্ত হইতে পারি। ‘অংগুঃ’ পদের ভাষ্যানুসারে অর্থ হইয়াছে,—‘স্বক্ষ্মোবয়বঃ’ ; আর ‘পরঃ’ পদের অর্থ হইয়াছে—‘পর্ব’। ভাষ্যের অনুসরণে আমরা ‘অংগুঃ’ বলিতে সেই স্বক্ষ্ম—স্বক্ষ্মতন অংশই গ্রহণ করি গাছি। স্বক্ষ্ম অংশ বলিতে স্বক্ষ্ম দেহ—আত্মাকেই বুঝায়। সেই আত্মা পরমায়ায়—ভগবানে বিলীন হউক,—‘অংগুনা তে অংগুঃ’ মন্ত্রাংশে আমরা এই ভাবই উপলব্ধি করি। ‘আব’ ‘পরঃ’ শব্দের ‘পর্ব’ অর্থে আমরা স্থূল-শরীর—এই পাক-ভৌতিক দেহকেই লক্ষ্য করি। ‘পরঃ’ পদের ‘পর্ব’ অর্থে দেহের সন্ধি বুঝায়। তাহা হইতেই ঐ ‘পরঃ’ পদে স্থূল-শরীর অর্থ পরিগৃহীত হইয়াছে। ক্ষিতি, অপ, তেজঃ, মরুৎ, বোম—এই পাঁচের সমবায় এই বিশ্বের সৃষ্ট-সামগ্রীর উৎপত্তি। শাস্ত্রে উহা পঞ্চমহাভূত নামে অভিহিত। ঐ পঞ্চমহাভূতের আবার পাঁচটা তন্মাত্র—শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস, গন্ধ। এখানে ‘পরঃ পরঃ’ বলিতে আমার স্থূল দেহের উপাদান যে পঞ্চমহাভূত, ভূত-সমষ্টির আধার আপনাতে সম্মিলিত হউক ; আর সেই পঞ্চমহাভূতের যে ধর্ম—শব্দ স্পর্শ রূপ রস গন্ধ, তাহাও আমার পাক-ভৌতিক স্থূল-দেহের সঙ্গে সঙ্গে আপনাতে বিলীন হইয়া যাউক। ফলতঃ, আমার বাহা কিছু, সে সকলেরই অস্তিত্ব আপনাতে লয় প্রাপ্ত হউক। রস পদার্থ অর্থাৎ আমার বাহা শ্রেষ্ঠ সার সামগ্রী প্রাণ-স্বরূপ, তাহা আপনাতে লীন হউক, আমার বাহা গন্ধ-সামগ্রী প্রাণ-স্বরূপ, তাহাও আপনাতে বিলীন হইয়া যাউক।’

মন্ত্রে ‘গন্ধঃ’ এবং ‘রসঃ’ বিশেষিত করা হইয়াছে। ক্ষিতি অগ্নি তেজঃ প্রভৃতি যেমন বীজ স্বরূপ, শব্দ স্পর্শ প্রভৃতিও সেইরূপ। ‘রস’ আদিভূত। গন্ধও আদিভূত—বীজ-স্বরূপ এবং ভগবানের অংশীভূত। তাই গীতায় ভগবান বলিয়াছেন,—“যচ্চাপি সর্বভূতানাং বীজং তদহমর্জুন। ন তদন্তি বিনা যৎ স্তান্ময়া ভূতং চরাচরম্ ॥” ফলতঃ, বাহা সার সামগ্রী, বাহা আদিভূত বীজস্বরূপ, ময়ে প্রার্থনাকারী আপনায় অভীষ্ট-পূরণের নিমিত্ত ভগবানের নিকট তাহাই প্রার্থনা করিতেছেন। কহিতেছেন,—আপনার ‘গন্ধ’ অর্থাৎ গন্ধ-তন্মাত্র আমার অভীষ্ট পূরণ করুক এবং আপনায় রস-তন্মাত্র আমাকে পরমানন্দ প্রদান করুক। রস—সার সামগ্রী; গন্ধও সার সামগ্রী। উভয়ই বীজ-স্বরূপ। তাই ‘গন্ধঃ’ পদে ভগবানের করুণাধারা এবং ‘রসঃ’ পদে শুদ্ধসত্ত্ব অধ্যাহৃত হইয়াছে। তাঁহার গন্ধ ও রস, আমার মোক্ষদায়ক হউক—ইহাই আমার আকাঙ্ক্ষা। ‘অমাত্যঃ’ বলিতে যিনি সর্বদা নিকটে বর্তমান থাকেন, সাধারণতঃ এই অর্থই উপলব্ধি হয়। আমরাও প্রকারান্তরে সেই ভাবই গ্রহণ করিয়াছি বটে; তবে আমাদের পরিগৃহীত অর্থে লৌকিক ভাবের অতীত এক অলৌকিক ভাবের সমাবেশ আছে। যিনি সখিভূত মিত্রভূত, আমরা তাঁহাকেই ‘অমাত্যঃ’ বলি। অথবা যিনি জড় অজড়—চেতন অচেতন—সকলেরই মধ্যে নিত্য-বিद्यমান, ‘অমাত্যঃ’ পদে আমরা তাঁহাকেই বুঝিয়া থাকি। সে ‘অমাত্যঃ’ পদ ভগবানকেই লক্ষ্য করে। তিনিই এই বিশ্বের সর্বত্র ওতঃপ্রোতঃ বিद्यমান। ‘অমাত্যোহসি’ বলিতে ভগবানের সখ্য-কামনার ভাব মনে আসে। তিনি যখন স্বাবরজঙ্গম-চরাচর বিশ্বের সকলেরই ‘অমাত্যঃ’ বা মিত্রভূত; তখন, তিনি আমাদেরই বা মিত্রভূত কেন না হইবেন? আমরাও তো এই বিশ্বের বহির্ভূত নহি! তাই এই অংশে ভগবানের সখিত্ব কামনা করা হইয়াছে বলিয়া মনে করি। ‘রসঃ’ যে নিত্যসামগ্রী—ক্ষয়রহিত, মন্ত্রের অন্তর্গত ‘অচ্যুতঃ’ বিশেষণ পদে তাহা পরিব্যক্ত হইয়াছে।

এইরূপে মন্ত্রে এক উচ্চ ভাব প্রকটিত। ফলতঃ, জ্ঞানই সকলের মূলীভূত। জ্ঞান-দৃষ্টি ভিন্ন ভগবানের স্বরূপ উপলব্ধি হওয়া সম্ভবপর হয় না। জ্ঞানই এবং শুদ্ধসত্ত্ব-সমন্বিত জ্ঞানই ভগবৎসম্বন্ধ লাভের একমাত্র অবলম্বন। তাই আমরা মনে করি, মন্ত্রের মধ্যে সেই শুদ্ধসত্ত্ব এবং দিব্যদৃষ্টি লাভের প্রার্থনা বিद्यমান আছে এবং সঙ্গে সঙ্গে আয়্যায় আত্মসম্মিলনের আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে। ‘শুক্লং’ পদে ভাষ্যমতে ‘হিরণ্য’ অর্থ পরিগৃহীত হইয়াছে। আমরা, পূর্বোপরি ভাবসঙ্গতি রক্ষায় ঐ পদের ‘শুদ্ধসত্ত্ব’ অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছি। কারণ, শুদ্ধসত্ত্বই ভগবদ্বিষয়ক প্রকৃষ্ট-জ্ঞান-লাভের একমাত্র সোপান। হিরণ্যের দ্বারা সোম-ক্রয়ে ভগবৎসম্মিলনকারী কোনও উপকার সাধিত হয় না। তিনি সম্ভাবে অনুপ্রাণিত হইয়া ভগবদ্বিষয়ক জ্ঞান-লাভেই ব্যাকুল হইয়া থাকেন।

ভাষ্যাক্রমগণিকায় প্রকাশ,—এই অনুবাকের দ্বিতীয় প্রভৃতি কয়েকটি মন্ত্র সাবিত্র্যোষ্টিতে সোমোপনহনে প্রযুক্ত হয়। বোধসৌকর্য্যার্থ আমরা কয়েকটি মন্ত্রকে বিভিন্ন বিভাগে বিভক্ত করিয়াছি। সেই বিভাগসমূহের মধ্যে দ্বিতীয় ও তৃতীয় মন্ত্রে ভগবানের স্বরূপ এবং তাঁহার গুণ-বিশেষণ প্রকটিত দেখিতে পাই। অবশিষ্ট তিনটি বিভাগ ভগবানের সম্বোধনে প্রযুক্ত এবং প্রার্থনা-মূলক। ভাষ্যকারের মতে, এই অনুবাকের মন্ত্র-কয়টি সোম-সম্বোধনে বিনিয়ুক্ত।

ভাষ্যকার এই অনুবাকের দ্বিতীয় হইতে মন্ত্র-পাঁচটির যে অর্থ করিয়াছেন, প্রথমে তাহার আভাস প্রদান করিতেছি। দ্বিতীয় ও তৃতীয় মন্ত্রের ভাষ্যে, ভাষ্যকার সবিতৃদেবের (স্বর্গ বা কোন্ দেবতা ঠিক বুঝা যায় না) ‘গুণমহিমার বিষয় উল্লেখে ব্যাখ্যা কবিয়াছেন। তাহার মর্থ এই,—‘সেই সবিতাদেবতাকে সর্বতঃ পূজা করি। কিরূপ দেবতা?—না, তিনি, ‘উণ্যো’ অর্থাৎ পৃথিবী ও অন্তরিক্ষের অন্তরে বর্তমান। জ্বাপৃথিবী রূপ হস্তের দ্বারা সবিতাদেবতার প্রেরক। তিনি ‘কবিক্রতুং’ অর্থাৎ মেধাবীকন্মা অর্থাৎ বেদার্থবিদগণের যাগের প্রেরক; অতএব তিনি ‘সত্যসবং’ অর্থাৎ অবিতথপ্রেরণ; তিনি ‘রত্নধাং’ অর্থাৎ রত্নের ধারক পোষক এবং প্রদাতা; তিনি ‘অভিপ্রিয়’ অর্থাৎ সর্বত্র প্রীতির বিষয়; তিনি ‘মতিং’ অর্থাৎ মননযোগ্য; তিনি ‘কবিং’ অর্থাৎ ক্রান্তদর্শন।’ তৃতীয় মন্ত্রের ব্যাখ্যায় তিনি বলিয়াছেন,—‘তপিচ, যে সবিতৃদেবের দীপ্তি ‘অমতি’ অর্থাৎ কেহই পরিমাণ করিতে সক্ষম হয় না, তাহা গগনপ্রদেশে সকল বস্তুকে দীপ্তিমান করিয়া প্রকাশ করে। সবিতৃদেবের দীপ্তি আয়প্রকাশময়ী। কি জ্ঞান সে দীপ্তি দীপ্তিমান হয়? না—কর্ষ্যসমূহের অনুজ্ঞান নিমিত্ত। ‘অমিনীত’ অর্থাৎ সোম সেই সবিতৃদেবের পরিমাণ নিশ্চয় করেন। সবিতৃদেব কিরূপ—তিনি ‘হিরণ্যপাণিঃ’ অর্থাৎ সুবর্ণ-ভরণযুক্ত হস্তবিশিষ্ট ও সাধু-সম্বলযুক্ত। স্বর্গবর্তী সেই দেবতা রূপাপূর্বক আগমন করিয়া হিরণ্যের দ্বারা সোমের পরিমাণ নির্ধারণ ককন।’ বাহা ইউক, পূর্বোক্ত মন্ত্রেরে আমরা ভগবানের স্বরূপ পরিব্যক্তির বিষয় উপলব্ধি করিয়াছি। সূতরাং ভাষ্যকারের অর্থ হইতে পদ-সমূহের অর্থ কোনও কোনও স্থলে বিভিন্ন ভাব পরিগ্রহণ করিয়াছে। আমাদের মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ও বঙ্গানুবাদ পাঠ করিলেই তাহা উপলব্ধ হইবে। ব্যাখ্যা-বিশ্লেষণে তাহার সঙ্গীতীনতা যথাস্থানেই প্রদর্শন করিব।

অনুবাকের চতুর্থ, পঞ্চম ও ষষ্ঠ মন্ত্রের ব্যাখ্যা-ব্যপদেশে ভাষ্যকার যে ভাব ব্যক্ত করিয়াছেন, তাহা প্রকাশ করিতেছি। ভাষ্যমতে এই মন্ত্র-কয়টা সোম-সম্বোধনে প্রযুক্ত। শেষভাগ গ্রহণ করিয়া, চতুর্থ মন্ত্রে সোমকে উকীলের দ্বারা বন্ধন করিবার বিধি আছে। তাহাতে মন্ত্রের অর্থ হইয়াছে এই যে,—‘হে সোম! প্রজাগণের উপকাবের জন্ত তোমাকে বন্ধন করি।’ অঙ্গুলির মধ্যে বিবর করিয়া পঞ্চম ও ষষ্ঠ মন্ত্র উচ্চারণ করিতে হয়। চতুর্থ মন্ত্রে উকীলের মধ্যে যে সোমদেবতাকে বন্ধন করা হইল, তাঁহার ঋসরোধ না হয়, এই জন্ত পূর্বোক্ত বিবর করিবার প্রয়োজন,—স্বত্রে এইরূপ উক্ত হইয়াছে। তাহাতে পঞ্চম ও ষষ্ঠ মন্ত্রের যে অর্থ হয়, যথাক্রমে তাহা এই,—‘হে সোম! প্রার্থ্য তোমাকে গ্রহণ করি, প্রার্থ্য তোমাকে ক্ষরিত করি। হে সোম! প্রজাগণ তোমার ঋস করক; অর্থাৎ, তোমাকে অনুসরণ করিয়া প্রজা-সকল ঋস-প্রশাস ফেলিয়া তোমাকে জীবিত রাখুক; এবং তুমি ঋসকারী প্রজাকে অনুসরণ করিয়া ঋস-প্রশাস নির্গত কর। তোমার এবং প্রজাদিগের কখনও ঋসরোধ না হয়,—এইরূপ ভাবে পরস্পর পরস্পরকে অনুসরণ করিয়া জীবিত থাক।’ এই জন্তই ভাষ্যমতে হস্তদ্বয়ের দ্বারা বিবর করিবার উদ্দেশ্য।

প্রথমতঃ আমরা শেষোক্ত মন্ত্র-তিনটির অর্থাৎ চতুর্থ, পঞ্চম ও ষষ্ঠ মন্ত্রের বিষয় আলোচনা করিতেছি। এই তিনটি মন্ত্রের ভাষ্যকার যে ব্যাখ্যা করিয়াছেন, তাহার সহিত আমরা একমত

হইতে পারি না। দেবতাকে বা দেবতাকে উষ্ণীষে কি প্রকারে আবদ্ধ করা যায়, তাহা আমরা উপলব্ধি করিতে পারিলাম না। তার পর, অঙ্গুলির মধ্যে বিবর করিয়া, উষ্ণীষাবদ্ধ দেবতার ঋস-প্রশাস-ক্রিয়ার সহায়তা করিতে হইতে পারে, তাহাও আমাদের বোধগম্য হইল না। মনন দ্বারা এতদ্বিষয় সম্ভবপর হইলেও, সাধারণ-বুদ্ধিতে এ ভাব ধারণা করা বড়ই কঠিন। স্বত্রোক্ত প্রয়োগ-বিধির তাৎপর্য-বিষয়ে আমরা কোনও মন্তব্য প্রকাশ করিতেছি না। তবে ভাষ্যের পরিগৃহীত পত্রার অনুসরণে, পূর্বাঙ্গের ভাবসঙ্গতি রক্ষায়, ভাষ্যের মর্মের অনুসরণ করা সুকঠিন। কেননা, দেবতা বা দেবতাকে যিনি বা বাহা, তাহা বা তিনি হৃদয়ের সামগ্রী। হৃদয়ে ভিন্ন, অন্তর তাহাকে আবদ্ধ করিয়া রাখা যায় না। তত্ত্বশ্রেষ্ঠ বিশ্বমঙ্গল তাই দৃঢ়চিত্তে বলিয়াছিলেন,—‘হৃদয়াং যদি নির্যাসি পৌকষং গণয়ামি তে।’ আমরাও এস্থলে সেই ভাট উপলব্ধি করি। আমরা মনে কবি, দেবতাকে—ঊনসম্বাদার দেবভাবসমূহকে—হৃদয় মধ্যে বন্ধন করিয়া রাখা কহিতেছেন,—‘হে দেব! প্রজাগণের উপকারের জন্ত তোমাকে অত্যা করি, অর্থাৎ হৃদয়-মধ্যে নিবদ্ধ কবিতেছি।’ হৃদয়ের সামগ্রী তিনি; হৃদয়ই উপযুক্ত স্থান। তাই হৃদয়ে আবদ্ধ করিবার বিনয়ই মন্ত্রে উক্ত হইয়াছে। এখানে ভাষ্যকার ‘বন্ধামি’ ক্রিয়াপদ অত্যা করিয়াছেন। উষ্ণীষ শিরঃপ্রদেশে অবস্থিত বলিয়া শ্রেষ্ঠপদবাচী। ভাষ্যে তাহা এখানে উষ্ণীষেব প্রসঙ্গ আছে। দেবতার আসন হৃদয় বা মুক্তিদেশ। আমরা তাই কল্পে নিবদ্ধ করার ভাবই গ্রহণ করিয়াছি।

দেবতাকে কিরূপে হৃদয়ে নিবদ্ধ করা যাইতে পারে, পঞ্চম মন্ত্রে তাহারই ব্যঞ্জনা আছে। যে পক্ষে যোগ দ্বারা বায়ু নিরোধই প্রধান সহায়। এখানে সেই যোগের বিষয়ই কথিত হইয়াছে। এংন যোগ বলিতে কি বুঝি এবং মন্ত্রের সহিত তাহার কি সম্বন্ধ, তদ্বিষয় আলোচনা করিতেছি। “যোগশ্চিন্তবৃত্তিনিরোধঃ।” চিন্তবৃত্তিনিরোধ করার নামই যোগ। বায়ু-নিরোধই চিত্তবৃত্ত্যের প্রধান উপায়। মন্ত্রের ‘প্রাণায় স্বা’ অংশের তাই প্রথম উপদেশ—প্রাণ-বায়ুর সংযম-সাধন। জীবনী শক্তি বাহাতে অপচয়িত না হয়, এ মন্ত্রের তাহাষ্ট লক্ষ্য। কত দিক হইতে কত প্রকারে প্রাণবায়ু বহির্গত হইতেছে—জীবনীশক্তি ক্ষয়প্রাপ্ত হইতেছে! প্রাণবায়ু সংরক্ষণ পক্ষে সংযম অবলম্বন—সেই ক্ষয়নিবারণের উপায়। যোগতত্ত্বে অভিজ্ঞতা জন্মিলে এ সকল বিষয় আপনি অধিগত হইয়া আসে। ব্যানবায়ু সংরক্ষণের বা সংযত করিবার উদ্দেশ্য—শারীরিক শক্তির অপচয় নিবারণ। কত প্রকারের দৈহিক চাপল্য—ইন্দ্রিয়াদির বিক্ষোভ বিশৃঙ্খলা—নিত্য নিত্য মাহুষের সেই সকল শক্তিকে ক্ষয় করিতেছে! সে অপচয় নিবারণ না করিলে মাহুষ কয় দিন বাঁচিবে? আমরা মনে করি, মন্ত্রে সেই বায়ু-নিরোধ-সাধনের বিষয়েই উপদেশ আছে।

ষষ্ঠ মন্ত্রে ভাষ্যকারের সহিত আমাদের মত-পার্থক্য ঘটিয়াছে। এই মন্ত্রের ভাষ্যকার যে অর্থ করিয়াছেন, আমরা তাহা অনুমোদন করি নাই। আমাদের মতে এই মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশের অর্থ—‘নিখিল প্রাণিগণ আপনাকে হৃদয়ে উদ্দীপিত করুক।’ তবে ভাষ্যকার এই মন্ত্রের যে অর্থ নিশ্চয় করিয়াছেন, তাহাতে একটা ভাব পাওয়া যায়। আমরা সেই ভাবে অনুপ্রাণিত হইয়াই মন্ত্রের পূর্বোক্তরূপ অর্থ নিদর্শন করিয়াছি। প্রাণিগণ আপনাকে জীবিত করুক—ইহার মর্ম কি? সাংসারিক জীব দেবতাকে জীবিত রাখিবে—সাধারণ-দৃষ্টিতে এ উক্তি নিশ্চয়ই

প্রাণলিপিকাণ্ড । কিন্তু একটু অভিনিবেশ-সহকারে বিচার করিলে, এ বাক্যের মধ্যেও যে এক সত্যাত্তর নিহিত রহিয়াছে, তাহা বেশ বৃষ্ণিতে পারা যায় । ‘প্রাণিগণ দেবতাকে জীবিত রাখুক’—ইহার তাৎপর্য্য এই যে,—‘তাহারা স্বস্বসম্বিত সংকর্ষপরাণ ও দেবতার প্রতি ভক্তিসম্বিত হউক ।’ দেবতা বা দেবভাব—সংকর্ষে অবস্থিত । সংকর্ষসাধনে ভক্তি-সহযুত সংকর্ষে, দেবভাবের পরিপূষ্টি এবং তাহাতেই দেবতার অবস্থিতি । মানুষ যদি সংকর্ষশীল না হয়, মানুষ যদি দেবভাব-সঙ্কে পরাশ্রয় থাকে, মানুষ যদি চিরদিন অজ্ঞানতামসে নিমগ্ন থাকিয়া বিপথে পরিচালিত হয় ; তাহা হইলে সেখানে দেবতা বা দেবভাব জীবিত থাকে কি ? সংকর্ষসাধনে অল্পপ্রাণিত না হইলে, মানুষের সংকর্ষসাধন-প্রবৃত্তির অথবা সত্ত্বা-ব-পোষণ-শক্তির ক্ষুণ্ণি হয় না । সে যে তিনিই সেই তিনিই ভূবিয়া থাকে । তাই মন্ত্রে দেবতাকে জানান হইতেছে,—‘হে দেব ! আপনি এমনই করুন, যাহাতে বিশ্ববাসী সকলেই আপনাকে হৃদয়ে ধারণ করিতে উদ্বোধিত হয় । তাহা হইলেই আপনি তাহাদের হৃদয়ে চিরজীবিত থাকিবেন । তাহারা যদি সে ভাবে অল্পপ্রাণিত হয়, তবেই তাহারা আপনাকে জীবিত রাখিতে সমর্থ হইবে ।’ বর্ষ মন্ত্রের দ্বিতীয়াংশে এই আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে বলিয়াই আমরা মনে করি ।

এ বর্ষ মন্ত্রেরই প্রথম অংশে এই ভাব আবও একটু পাবিত্ব হইয়াছে । যেমন বলা হইল, প্রজাগণ আপনাকে জীবিত রাখুক ;’ এই অংশে তেমন জানান হইল,—‘সে তো আপনারই অল্পগ্রহ ! আপনি তাহাদিগকে জীবিত করিলে তো তাহারা আপনাকে জীবিত রাখিতে সমর্থ হইবে !’ তাই প্রার্থনা হইয়াছে,—‘আপনি নিখিল প্রাণিগণকে জীবিত রাখুন ।’ কিরূপে ? শুদ্ধস্বদানে—তাহাদের হৃদয়ে সত্ত্বা-সঙ্কে । তাহারা তো মরিয়াই আছে ! অজ্ঞানাবরণ তো তাহাদিগকে মৃতবৎ করিয়াই রাখিয়াছে ! সূত্রাং তাহারা যদি জীবন লাভ না করিল ; তাহা হইলে আপনাকে তাহারা কিরূপে জীবিত করিবে ? অচেতনে যে চেতনার লেশ মাত্র নাই ! সে আবার অস্ত্রের চৈতন্ত-সম্পাদন করিবে কি প্রকারে ? তুমি যদি দয়া করিয়া অজ্ঞানাবরণ অপসারিত না কর, তাহারা তোমায় হৃদয়ে ধারণ করিতে সমর্থ হইবে না ! তাহা হইলে, তাহারও যেমন জীবিত থাকিয়াও মৃত, তাহাদিগের মধ্যে তোমার অবস্থাও তদ্রূপ হইবে । তাই প্রার্থনা,—‘জ্ঞানকিরণ-সাহায্যে, শুদ্ধস্ব-প্রভাবে, নিখিল প্রাণিগণ সংপথে গমন করুক ; তাহাদের অজ্ঞানতা-রূপ অন্ধকার অপসারিত হউক । তাহা হইলে, তাহারা নিজেরাও যেমন জীবিত হইবে, তোমাকেও সেইরূপ সজীবিত করিতে পারিবে ।’ বর্ষ মন্ত্রের অংশদ্বয়ে এইরূপ পারস্পরিক সম্বন্ধ বর্তমান রহিয়াছে । একের জীবনে অস্ত্রের জীবনলাভ, একের মৃত্যুতে অপরের মৃত্যু—ইহার তাৎপর্য্য—সত্ত্বাবাহরণে শুদ্ধস্বসঙ্কেই ভগবৎপ্রাপ্তি, আর অসম্মার্গগমনে নিমগ্ন হওয়াই মৃত্যু । এই বিষয়ই এস্থলে প্রথাপিত ।

অল্পবাকের দ্বিতীয় ও তৃতীয় মন্ত্রের ব্যাখ্যায় ভাষ্যকারের সহিত আমাদের বিশেষ মত-পার্থক্য ঘটে নাই । তবে দুই এক স্থলে দুই একটা শব্দের ব্যাখ্যায় ও ভাব-গ্রহণে কিঞ্চিৎ মতভেদ ঘটিয়াছে মাত্র । আমরা যে পূর্ব্বে অল্পসরণে বেদমন্ত্রের ব্যাখ্যায় প্রবৃত্ত হইয়াছি, তৎসহ সামঞ্জস্য রক্ষা-কল্পেই সেই মত-বিরোধের সূচনা হইয়াছে । তাহাতে মন্ত্রের ভাবও

অধিকতর পরিষ্কৃত হইয়াছে। কি কি বিষয়ে আমরা ভাষ্যকারের সহিত একমত হইতে পারি নাই, এবং সে মত-পার্থক্যে কি উচ্চভাব পরিব্যক্ত হইতেছে, পরবর্তী আলোচনায় আমরা যথাক্রমে তাহা প্রদর্শন করিতেছি।

দ্বিতীয় ও তৃতীয় মন্ত্র এক দিকে যেমন ভগবানের স্বরূপ ও গুণ প্রকাশক, অন্যদিকে তেমনি আয়োদ্যোধক ও সঙ্কল্পমূলক। মন্ত্রদ্বয়ে ভগবানের এক একটা গুণ-বিশেষণের সহিত সাধকের হৃদয়ে এক এক প্রকার আয়োদ্যোধনার ভাব প্রকাশ পাইয়াছে। সাধনা-ক্ষেত্রে তিনি যেন ভগবানের গুণাংশ প্রাপ্ত হন—এখানে এই ভাবই পরিব্যক্ত দেখি।

ভগবান্ বিশেষণ-বিরহিত, তিনি নিগুণ, তিনি গুণাতীত। তাঁহাতে পরম্পরবিরোধী নানা গুণ-বিশেষণের আরোপ নানা স্থানে দেখিতে পাই। মনে সংশয় হয়,—এ সকলের উদ্দেশ্য কি? কিন্তু একটু অভিনিবেশ-সহকারে চিন্তা করিয়া দেখিলে বুঝিতে পারি,—এ সকল গুণ-বিশেষণেরও তাৎপর্য আছে। তাঁহার সন্নিকর্ষে পৌছিতে হইবে, তদ্বাবে ভাবান্বিত হইতে হইবে, তদগুণে গুণান্বিত হইতে হইবে। তবে তো তাঁহার নিকট পৌছিতে পারিবে। যদি গুণের অধিকারী না হইলে, গুণাতীতে পৌছিতে কি প্রকারে? যদি কৰ্ম্মই না করিলে, কৰ্ম্মাতীতে উপনীত হইবে—কিসের সাহায্যে? তাঁহার কৰ্ম্ম দেখিয়া কৰ্ম্ম করিতে শিখ, তাঁহার গুণ-বিশেষণ দেখিয়া গুণ-বিশেষণের অধিকারী হও। তবে তো গুণময়ের সন্নিকর্ষ লাভ করিবে! তাই ভগবান্ বলিয়াছেন—“বিষয়ান্ ধ্যায়তশ্চিন্তং বিষয়েষু বিষজ্জতে। নামস্মরতশ্চিন্তং নব্যেব প্রবিলীয়তে॥” অর্থাৎ,—বিষয়ের ধ্যান করিতে করিতে মানুষ বিষয়াকার প্রাপ্ত হয়; আর ভগবানের অনুস্মরণ করিতে করিতে মানুষ ভগবানেই লীন হইয়া থাকে। জগদীশ্বরের যে রূপের প্রসঙ্গ উত্থাপিত হয়, পরমপিতার যে পুণ্যস্মৃতি অনুস্মরণ করিতে উপদেশ দেওয়া হয়, তাহার কারণ অত্র আর কিছুই নহে; তাহার উদ্দেশ্য,—তাঁহার সেই রূপ-গুণ স্মরণ করিতে করিতে, তদ্রূপে রূপান্বিত, তদগুণে গুণান্বিত, তদ্বাবে ভাবান্বিত এবং তাঁহাতে লয়প্রাপ্ত হইতে পারা যায়। এই উদ্দেশ্যেই মন্ত্রমধ্যে ভগবানের বিবিধ বিশেষণে প্রায়ই রূপহীন রূপের ও গুণহীন গুণের আরোপ দেখিতে পাই।

দ্বিতীয় মন্ত্রে প্রজ্ঞান-স্বরূপ ভগবানের যে কয়েকটা বিশেষণের সমাবেশ আছে, তদ্বিষয়ের আলোচনা-প্রসঙ্গে যে ভাবের বিকাশ হইয়াছে, তাহা ব্যক্ত করিতেছি। পূর্বেই বলিয়াছি,—অরূপে রূপের, গুণাতীতে নিগুণে গুণের আরোপ, সে কেবল—তদ্রূপে রূপান্বিত, তদগুণে গুণান্বিত হইবার জ্ঞা। উদ্দেশ্য,—সেই রূপ ভাবিতে ভাবিতে, সেই গুণ-মাহাত্ম্য কীৰ্ত্তন করিতে করিতে, জগদ্বাসী যদি তাঁহার অনুস্মরণ করিতে পারে। তদ্বিত্ত, অরূপ যিনি—বিশ্বরূপ যিনি, তাঁহাতে কি কোনও রূপ-গুণ-উপাধির সমাবেশ চলিতে পারে?—না, সম্ভব হয়?

মন্ত্রে ভগবানকে ‘অভিপ্রিয়ং’ অর্থাৎ সকলের প্রীতির সামগ্রী, নিখিল বিশ্বের প্রীতি-স্থানীয় বা সকলের প্রতি প্রীতিসম্পন্ন, বলা হইয়াছে। ভগবান যে সকলেরই প্রীতির সামগ্রী—তিনি যে সকলেরই প্রতি প্রীতিসম্পন্ন, তদ্বিষয় বিশেষভাবে বুঝাইতে হয় না। তবে, প্রশ্ন উঠিতে পারে,—বিশেষণ-বিরহিতের এরূপ বিশেষণের সার্থকতা কি? সে সার্থকতা এই যে,—যে গুণে তিনি সকলের প্রিয়, তুমিও সেই গুণে গুণান্বিত হইয়া বিশ্ববাসীর প্রীতির সামগ্রী

হও,—তুমিও তাঁহার জ্ঞান বিধ-প্রেমিক হইয়া, সকলের প্রীতি আকর্ষণ কর এবং সকলের প্রতি প্রীতিসম্পন্ন হও। এইরূপ হইতে পারিলেই, তুমিও তাঁহার প্রীতি আকর্ষণ করিতে সমর্থ হইবে। তখন তিনি স্বয়ংই তোমার প্রাতঃকৃপাপরবশ হইবেন। এইরূপ, মন্ত্রের প্রত্যেক বিশেষণেরই সার্থকতা আছে।

তৃতীয় মন্ত্রের অন্তর্গত ‘হিরণ্যপাণিঃ’ বিশেষণটি লক্ষ্য করিবার বিষয়। ভাষ্যকার ঐ পদের ব্যাখ্যায় লিখিয়াছেন,—‘হিরণ্যং পাণৌ যন্ত দৌৰ্ণাভরণযুক্তো হন্তঃ’ অর্থাৎ বাঁহার হস্তে স্বর্ণের আভরণ বা অলঙ্কার বিদ্যমান। ‘হিরণ্যপাণিঃ’ পদের এ অর্থে ভগবানের কি গুণ-মাহাত্ম্য প্রকাশ পাইল, তাহা আমাদের বোধগম্য হয় না। যাহা হউক, আমরা পূর্বাপর ভাব-সঙ্গতি-রক্ষায় ঐ পদে ‘জ্ঞানপ্রদঃ, যথা—‘হিরণ্যং জ্ঞানধনপ্রদানায় মুক্তহন্তঃ’ অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছি। উহাতে ভাব হয় এই যে,—তিনি যেমন শ্রেষ্ঠ ধনদানে মুক্তহন্ত, তিনি যেমন দাতৃত্বশক্তিসম্পন্ন, তুমিও সেইরূপ হও। ‘নাস্তি দানং পরো ধর্মঃ’—দানের অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ ধর্ম কিছুই নাই। স্তত্রাং দানধর্ম্যাচরণে উদ্বুদ্ধ হও। দাতার শিরোমণি তিনি, শ্রেষ্ঠধনদাতা তিনি; তোমার সে দানধর্ম্যাহুষ্ঠানে নিশ্চয়ই তিনি তোমার প্রতি প্রসন্ন হইবেন। পুনঃপুনঃই বলিয়া আসিতেছি, যিনি সে গুণে গুণবান, তিনি সেই গুণেরই আদর করেন। বৈজ্ঞানিকের নিকট বিজ্ঞানবিদের আদর, যোদ্ধার নিকট যোদ্ধ-পুরুষের আদর, ধার্মিকের নিকট ধর্মপরায়ণের আদর—ইহা স্বতঃসিদ্ধ। এই দৃষ্টিতে দেখিলেই বুঝা যায়,—আমরা আমাদের দেবতাকে বা ভগবানকে যেন রূপ-গুণ-বিশেষণে বিভূষিত করিব, আমাদেরই সেইরূপ রূপ-গুণ-বিশেষণ-প্রাপ্তিব পক্ষে চেষ্টা করা কর্তব্য। কেন-না, তিনি যাহা, তিনি তাহারই আদর করেন। নচেৎ, সবিভা-দেবতা কি আর স্বর্ণ-বিতরণের জন্য হস্ত প্রসারণ করিয়া আছেন? তাঁহার বিতরণীয় স্বর্ণ—কি ঐ ধাতব স্বর্ণ? কখনই নহে! সে স্বর্ণ—জ্ঞানরূপ স্বর্ণ। মূল্যবান স্বর্ণ ধাতু লাভ করিলে, মানুষ আনন্দিত হয়। অমূল্য জ্ঞান-রত্ন লাভ করিলে, তাহার সে আনন্দের অবধি থাকে না। ভগবানকে মানুষভাবে দেখিতে গেলে, তিনি মানুষভাবে প্রকটিত হইয়া তোমার প্রার্থিত স্বর্ণাদি-ধন দান করেন। কিন্তু তাঁহাকে যখন দেবরূপে দর্শনে সমর্থ হইবে, তখন তিনি জ্ঞান-রূপ অমূল্য রত্ন লইয়া তোমার নিকট উপস্থিত হইবেন। সংসার-সমুদ্রে উত্তরণের পক্ষে জ্ঞানরূপ হিরণ্যেরই প্রয়োজন।

দ্বিতীয় ও তৃতীয় মন্ত্রের আর দুইটি বিশেষণ-পদ আছে—‘কবিক্রতুঃ’ ও ‘সুক্রতুঃ’। উভয়ই একই ভাব প্রকাশ করে। ঐ দুই পদে ভগবানের শৌভন-কর্ম-সামর্থ্যের বিষয় প্রকাশ করিতেছে; অপিচ, তাঁহার প্রজ্ঞানস্বরূপত্বের বিষয়ও প্রখ্যাপিত হইতেছে। ভাষ্যকারের সহিত ঐ দুই পদের অর্থবিষয়ে আমাদের বিশেষ কোনও মতান্তর ঘটে নাই। জ্ঞান ভিন্ন কোনও কর্ম বা অহুষ্ঠান সংগ্গে নিয়োজিত হয় না। অজ্ঞান যে, সে সদস্যবিচারশূন্য হইয়া প্রায়ই বিপথে পরিচালিত হয়; স্তত্রাং প্রতি পদেই তাহার পদ-স্থলন হইয়া থাকে। জ্ঞান ভিন্ন কর্ম সংগ্গে পরিচালিত হয় না—সৎকর্ম-সাধনে প্রযুক্তিও জন্মে না। তাই পূর্বোক্ত পদদ্বয়ের সার্থকতা। ভগবান প্রজ্ঞান-স্বরূপ—সৎকর্ম-মণ্ডিত। স্তত্রাং বৃত্তিতে হইবে, প্রধানকার বিশেষণের উপদেশ এই যে, তুমিও জ্ঞান দ্বারা পরিচালিত হইয়া সৎকর্মের অহুষ্ঠান

কর। জ্ঞানমিশ্রিত সংকর্ষেই ভগবান্ পরিতুষ্ট। তাই উপদেশ—তিনি যেমন প্রজ্ঞানস্বরূপ, সেইরূপ প্রজ্ঞানসম্পন্ন হও; তিনি যেমন সংকর্ষ-মণ্ডিত, তুমিও তেমনই সংকর্ষপর হও। হও—জ্ঞানবান্, হও—সংকর্ষসাধক; সঞ্চয় কর—জ্ঞান-কিরণ, সম্পন্ন কর—সংকর্ষ। তাহা হইলে প্রজ্ঞানরূপী সংকর্ষমণ্ডিত ভগবানের কবণা-কণা-ভাবে সমর্থ হইবে;—তাহাতে তোমার গতিমুক্তির পথ সুগম হইয়া আসিবে। আমাদের মনে হয়, ষষ্ঠ অনুবাকের মন্ত্র-সমূহে এই উচ্চ ভাবই প্রকটিত রহিয়াছে। (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—৬ অনুবাক)।

— . —

সপ্তমঃ মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ অষ্টকঃ । দ্বিতীয়ঃ প্রপাঠকঃ । সপ্তমোঃ অনুবাকঃ ।)

(১) সোমং তে ক্রীণাম্যর্জ্জ্বন্তং পয়স্বন্তং বীৰ্য্যাবন্তমভিমাতিষাহ্ ।

(২) শুক্রং তে শুক্রেণ ক্রীণামি চন্দ্রং

চন্দ্রেণামৃতমমৃতেন সম্যতে গোঃ ।

(৩) অস্মৈ চন্দ্রাণি ।

(৪) তপসন্তনূরদি প্রজাপতের্বর্গস্তৃণান্তে সহস্রপোষং

পুষ্যন্ত্যাশ্চরমেণ পশুনা ক্রীণামি ।

(৫) অস্মৈ তে বন্ধুর্ময়ি তে রায়ঃ শ্রয়ন্তাম্ । (৬) অস্মৈ জ্যোতিঃ ।

(৭) সোমবিক্রয়িণি তমো ।

(৮) মি-ত্রো ন এ-হি হুমি-ত্রধা ই-ন্দ্রশো-রুমা বি-শ

দক্ষিণমুশমুশান্তুঃ শো-নঃ শো-নঃ ।

(৯) স্মান ভ্রাজা-জ্মারে বস্ত্রা-রে হস্ত হু-হস্ত কুশান-বেতে

বঃ সোমক্রয়ণাস্তান্ কধ্বং মা বো দভন্ ॥

* * *

পদ-পাঠঃ ।

(১) সোমম্ । তে । ক্রীণামি । উর্জস্বন্তম্ । পয়স্বন্তম্ । বীণ্যাবন্তমিতি

বীণ্য-বন্তম্ । অভিমাতিষাহমিত্যভিমাতি-সাহম্ ।

(২) শুক্রম্ । তে । শুক্রেণ । ক্রীণামি । চন্দ্রম্ । চন্দ্রেণ ।

অমৃতম্ । অমৃতেন । সম্যৎ । তে । গোঃ ।

(৩) অশ্বে ইতি । চক্ষুণি ।

(৪) তপসঃ । তনুঃ । অসি । প্রজাপতেরিতি প্রজা-পতেঃ । বর্ণঃ । তস্তাঃ । তে ।

সহস্রপৌষমিতি সহস্র-পৌষম্ । পুষ্যস্তাঃ । চরমেণ । পশুনা । ক্রীণামি ।

(৫) অস্মৈ ইতি । তে । বন্ধঃ । যয়ি । তে । রায়ঃ । শ্রয়স্তাম্ ।

(৬) অস্মৈ ইতি । জ্যোতিঃ । (৭) সোমবিক্রয়িণীতি সোম—বিক্রয়িণি । তমঃ ।

(৮) মিত্রঃ । নঃ । এতি । ইহি । স্মিত্রধা ইতি স্মিত্র—ধাঃ । ইন্দ্রস্ত ।

উরুম্ । এতি । বিশ । দক্ষিণম্ । উশন্ । উশস্তম্ । স্তোনঃ । স্তোনম্ ।

(৯) স্বান । দ্বাজ । অজ্বারে । বস্তারে । হস্ত । সুহস্তেতি সু—হস্ত ।

রুশানবিতি রুশ—অনো । এতে । বঃ । সোমক্রয়ণা ইতি সোম—ক্রয়ণাঃ ।

তান্ । রক্ষধ্বম্ । মা । বঃ । দভন্ ॥

• • •

মর্থ্যানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

১। (ক) হে মম মনঃ (আয়সম্বোধন) ! ‘তে’ (তব কল্যাণায়) ‘উর্জ্জ্বন্তং’ (বলপ্রাপ-
প্রদং) ‘পরস্বন্তং’ (জ্ঞানদায়কং, অমৃতপ্রদং ইতি ভাবঃ) ‘বীৰ্যবন্তং’ (কশ্ম্মশক্তিদায়কং)
‘অভিমাতিবাহং’ (পাপরূপস্ত বৈরিণঃ হস্তারং, অন্তঃশত্রুনাশকং ইতি ভাবঃ) ‘সোমং’ (শুদ্ধ-
সত্ত্বং) ‘ক্ৰীণামি’ (ক্রীতং করোমি, হৃদি প্রতিষ্ঠাপয়ামি ইতি ভাবঃ) ।

(খ) হে মম মনঃ ! ‘তে’ (তব কল্যাণায়) ‘শুক্রেণ’ (তেজঃস্বরূপং জ্যোতির্ময়ং সং-
স্বরূপং বা শুদ্ধসত্ত্বং ইতি ভাবঃ) ‘শুদ্ধেণ’ (তেজসা, জ্ঞানেন, যদ্বা—শুদ্ধসত্ত্বেন সত্যেন বা)
‘ক্ৰীণামি’ (হৃদি প্রতিষ্ঠাপয়ামি ইতি ভাবঃ) । ‘চন্দ্রেণ’ (আহ্লাদকং, পরমানন্দদায়কং,
কমনীয়ং বা শুদ্ধসত্ত্বং ইত্যর্থঃ) ‘চন্দ্রেণ’ (কমনীয়েন শুদ্ধসত্ত্বেন, যদ্বা—পরমানন্দদায়কেন
ভক্তিপ্রবাহেণ ইতি ভাবঃ) ক্রীণামি—হৃদি প্রতিষ্ঠাপয়ামি ইতি শেষঃ । তথা, ‘অমৃতং’
(অক্ষরং, ক্ষয়রহিতং শুদ্ধসত্ত্বং) ‘অমৃতেন’ (ক্ষয়রহিতেন সংকৰ্ম্মপ্রভাবেন ভক্তিপ্রভাবেন চ
ইতি ভাবঃ) ক্রীণামি—হৃদি প্রতিষ্ঠাপয়ামি ইতি শেষঃ । সন্ধরমূলকঃ আয়োষোধকশ্চ অয়ং
মন্ত্রঃ । অক্ষরমবায়ং তং ভগবন্তং জ্ঞানভক্তিবিশিষ্টেণ শুদ্ধসত্ত্বেন সংকৰ্ম্মণা চ প্রাপ্তব্যং । অতঃ
তদমুগ্রহলাভায় শুদ্ধসত্ত্বসঞ্চয়ং সংকৰ্ম্মানুষ্ঠানঞ্চ কর্তব্যং ইতি ভাবঃ ।

(গ) হে শুদ্ধস্বরূপ দেব! 'তে' (তব সঞ্চক্ৰি) 'গোঃ' (গৌ, যৎ জ্ঞানং) তৎ 'সম্যৎ' (উপাসকে, প্রার্থনাকারিণে নমি ইতি ভাবঃ তিষ্ঠতু ইত্যর্থঃ)। অয়ং ভাবঃ—হে দেব! ত্বং হি প্রজ্ঞানাদারঃ। রূপয়া তব অনন্তজ্ঞানস্ত কণামাত্রমপি অস্মান্ প্রযচ্ছ ইত্যর্থঃ।

২। হে শুদ্ধস্বরূপ দেব! 'অশ্নে' (অস্মাস্থ) 'চন্দ্রানি, (পরমানন্দদায়কানি শুদ্ধ-সদ্বাদীনি) তিষ্ঠতু ইত্যর্থঃ। অয়ং ভাবঃ—হে দেব! ত্বং হি সত্ত্বাবাদারঃ; যে সত্ত্বাবাঃ ত্বয়ি বর্তন্তে তেবাং কিঞ্চিদপি অস্মান্ প্রযচ্ছ ইত্যর্থঃ।

৩। (ক) হে শুদ্ধস্ব! ত্বং 'তপসঃ' (সংকৰ্ম্মণঃ, যদা—সংকৰ্ম্মণবায়ণস্ত জনস্ত ইত্যর্থঃ) 'তনুঃ' (আধাররূপঃ শরীরঃ, যদা—শরীরবৎ অঙ্গী প্রধানস্থানীয়ঃ ইতি ভাবঃ) 'অসি' (ভবসি)। অয়ং ভাবঃ—তপসা সংকৰ্ম্মপ্রভাবেণ চ শুদ্ধস্বঃ প্রজায়তে।

(খ) অপিচ, হে শুদ্ধস্ব! ত্বং প্রজাপতে: (ভগবতঃ) 'বণঃ' (আধাররূপঃ, অঙ্গীভূতঃ) ভবসি ইতি শেষঃ। শুদ্ধস্বেন সহ ভগবান চিরাবস্থিতঃ ইতি ভাবঃ।

(গ) 'তত্তা' (তথাবিধস্ত) 'তে' (তব প্রসাদাৎ ইতি ভাবঃ) 'সহস্রপোষং' (সর্বেষাং পালনকার্য্যেঃ) 'পুষস্তাং' (পুষ্টঃ সন্) 'চরমেন' (উত্তমেন, শ্রেষ্ঠেন) 'পশুনা' (দর্শনেন, জ্ঞানেন ইতি ভাবঃ) 'ক্ৰীণামি' (ত্বাং অধিকরোমি ইত্যর্থঃ) অহমিতি শেষঃ। শ্রেষ্ঠজ্ঞান-প্রভাবেন শুদ্ধস্বঃ অধিগন্তব্যঃ। তেন যথা বিশ্ববাসিনাং পুষ্টিঃ সাধিতঃ ভবতি তদহং কনবাণি ইত্যেবং সঙ্গলঃ। জনহিতসাধনং নম জীবনব্রতং ভবতু—ইতি ভাবঃ।

অথবা,

হে শুদ্ধস্ব! যতঃ ত্বাং 'চরমেন' (শ্রেষ্ঠেন, উত্তমেন) 'পশুনা' (দর্শনেন, জ্ঞানেন ইত্যর্থঃ) 'ক্ৰীণামি' (অধিকরোমি); অতঃ 'তত্তাঃ' (তথাবিধস্ত) 'তে' (তব প্রসাদাৎ) 'সহস্র-পোষং' (সর্বেষাং পালনকার্য্যেঃ) 'পুষেয়ং' (পুষ্টঃ ভূয়াসং—অহমিতি শেষঃ)।

(ঘ) হে শুদ্ধস্ব! 'তে' (তব) 'বন্ধুঃ' (মিত্রস্বরূপঃ ভগবান্) 'অশ্নে' (অস্মাস্থ) ক্রীড়া-পরঃ ভবতু। ত্বয়া সহ অস্মাকং হৃদি বিরাজমানঃ ভবতু ইতি ভাবঃ।

(ঙ) তথা সতি হে শুদ্ধস্ব! 'তে' (তব সঞ্চক্ৰি) 'রায়ঃ' (পরমার্থরূপাণি ধনানি) 'মে' (মহ্যং) 'শ্রয়স্তাং' (প্রযচ্ছস্তাং)। প্রার্থনামূলকোহয়ং মন্ত্রঃ। শুদ্ধস্বপ্রভাবেন বয়ং মোক্ষ-ধনং প্রাপ্নুয়াম ইত্যেবং প্রার্থনা ইতি ভাবঃ।

৪। শুদ্ধস্বরূপ হে দেব! ত্বং 'অশ্নে' (অস্মাস্থ) 'জ্যোতিঃ' (জ্ঞানজ্যোতিঃ ইত্যর্থঃ) বিচ্ছুরয় ইতি শেষঃ। মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনামূলক।

৫। অপিচ, 'সোমবিক্রিয়ণি' (সত্ত্বাবপ্রতিবন্ধকেষু শক্রেষু ইতি ভাবঃ) 'তমঃ' (অজ্ঞান-দ্বকারং) বিস্তারয় ত্বমিতি শেষঃ। অন্ধকারেণ তান্ আবরয় বিনাশয় চ ইতি ভাবঃ।

৬। (ক) হে শুদ্ধস্বরূপ ভগবন্। ত্বং 'স্বমিত্রঃ' (শোভনমিত্রঃ, শ্রেষ্ঠঃ স্বহৃৎ) ভবসি ইতি শেষঃ। 'মিত্রো ন' (মিত্রভূতঃ সহায়কঃ ইব) অথবা মিত্রঃ (মিত্রভূতঃ জ্ঞান-জ্যোতিরূপস্বঃ) 'নঃ' (অস্মান্ প্রতি, যদা—অস্মাকং হৃদি ইতি ভাবঃ) 'এহি' (আগচ্ছ, অধিষ্ঠিত্ব ইত্যর্থঃ, যদা—অস্মান্ দীপয় জ্ঞানজ্যোতিভিঃ ইতি ভাবঃ)। প্রার্থনামূলকোহয়ং মন্ত্রঃ। নমি শুদ্ধস্বঃ অবিচলিতঃ ভবতু ইত্যেবং প্রার্থনা অত্র বর্ততে।

(খ) হে মম হৃদয়স্থিত শুদ্ধসত্ত্ব! 'উশন' (ভগবন্তঃ কাময়মানঃ, যদ্বা—ভগবতঃ প্রীতি-
হেতবঃ) 'স্তোনঃ' (সুখহেতুভূতঃ, পরমসুখনিদানঃ) ত্বং 'ইন্দ্রস্ত' (ভগবতঃ—অঙ্গীভূতস্ত
ইতি ভাবঃ) 'শস্তুং' (সুখস্বরূপং) 'স্তোনং' (পরমানন্দপ্রদং) 'দক্ষিণং' (বিশুদ্ধ আধাররূপং)
'উরুং' (অনন্তং সৰ্বসমৃদ্ধং ইতি ভাবঃ) 'আবিশ' (প্রবিশ, আশ্রয়ং কুরু, সম্মিলিতঃ ভব
ইত্যর্থঃ)। আয়োদ্ধোধনমূলকঃ অয়ং মন্ত্রঃ। আয়ুসস্মিলনায় প্রার্থিনঃ কামনা অত্র সংস্ফূর্ত্ততে।
ময়ি শুদ্ধসত্ত্বেন সহ ভগবতঃ সম্মিলনং ভবতু ইতোবং আকাঙ্ক্ষা অস্মিন্ মন্ত্রাংশে বর্ত্ততে।

৭। 'স্বান' (হে নাদরূপ!) 'ব্রাজ' (হে দীপ্তিমান্ স্বপ্রকাশ!) 'অজ্বারে' (হে
পাপহারক!) বস্তারে' (হে বিশ্বপালক!) 'হস্ত' (হে সদানন্দরূপ!) 'সুহস্ত' (হে শোভন-
কৰ্ম্মকারিন, সর্বশু পোষক ধারক বা!) 'রুশানো' (হে সর্বোবাৎ জীবনস্বরূপ!) হে সপ্ত-
দেবাঃ! 'বঃ' (যুগং) 'এত' (পুরতঃ বর্তমানাঃ, যদ্বা—অস্মিন্ হৃদয় প্রতিষ্ঠিতাঃ) 'সোম-
ক্রমাণঃ' (শুদ্ধসত্ত্বঃ ধারয়িতুঃ উদ্বোধিতাঃ ইতি ভাবঃ) 'তান্' (সংকৰ্ম্মসাধনসামর্থ্যান্
সদ্বাবাদীন ইত্যর্থঃ) 'রক্ষস্বঃ' (পোষয়ন্তাঃ) অপিচ, 'বঃ' (যুগং) 'না দভন্' (না হিংসিষ্ঠ,
যদ্বা—অস্মান্ সংসম্বদ্ধ্যতান্ না কুরুধ্বং, যদ্বা—অস্মান্ পরিত্যজ্য মা গচ্ছধ্বং); অথবা 'বঃ'
(যুগান্) 'না দভন্' (না হিংসিষত—নৈরিণঃ ইতি বাবৎ; হে দেবাঃ! এবং কুরুত যেন
অস্মাকং রিপুশত্রবঃ যুগান্ হৃদয়াৎ অপসারয়িতুং ন শকুং বন্তি ইতি ভাবঃ)। প্রার্থনামূলকোহয়ং
মন্ত্রঃ। হে দেবাঃ! এবং বিদধ্বং যেন ময়ি সংকৰ্ম্মসামর্থ্যাঃ সদ্বাবাদমশ্চ অবিচলিতাঃ
তিষ্ঠন্ত। তেনাং ভগবন্তঃ প্রাপ্নোমীতি ভাবঃ)। (১অষ্টক—২প্রপাঠক—৭অনুবাক)।

* * *

বঙ্গানুবাদ।

১। (ক) হে আমার মন (আত্মসম্বোধন)! তোমার মঙ্গলের নিমিত্ত
বলপ্রাণপ্রদ, জ্ঞানদায়ক অর্থাৎ অমৃতপ্রদ, কৰ্ম্মশক্তিদায়ক এবং পাপরূপ
অন্তঃশত্রুর হস্তারক শুদ্ধসত্ত্বকে হৃদয়ে প্রতিষ্ঠিত করি।

(খ) হে আমার মন! তোমার কল্যাণের নিমিত্ত তেজঃস্বরূপ
জ্যোতির্ময় অথবা সংস্বরূপ শুদ্ধসত্ত্বকে তেজের বা জ্ঞানের সাহায্যে অথবা
শুদ্ধসত্ত্বের দ্বারা হৃদয়ে প্রতিষ্ঠিত করি; পরমানন্দদায়ক বা কমনীয় শুদ্ধ-
সত্ত্বকে কমনীয় শুদ্ধসত্ত্বের দ্বারা অর্থাৎ পরমানন্দদায়ক ভক্তি-প্রবাহের দ্বারা
হৃদয়ে প্রতিষ্ঠিত করি; অপিচ, অক্ষর ক্ষয়রহিত শুদ্ধসত্ত্বকে ক্ষয়রহিত
সংকৰ্ম্মপ্রভাবে বা ভক্তিপ্রভাবে ক্রয় করি অর্থাৎ হৃদয়ে প্রতিষ্ঠিত করি।
(মন্ত্রটী সঙ্কল্পমূলক এবং আয়োদ্ধোধনাসূচক। ভাব এই যে,—অক্ষর
অব্যয় সেই ভগবানকে জ্ঞানভক্তিবিশিষ্ট শুদ্ধসত্ত্বের বা সংকৰ্ম্মের দ্বারা প্রাপ্ত
হওয়া যায়। অতএব সেই শুদ্ধসত্ত্বস্বরূপ ভগবানের অনুগ্রহ লাভ করিতে
হইলে শুদ্ধসত্ত্বসঞ্চয় এবং সংকৰ্ম্মানুষ্ঠান একান্ত কর্তব্য)।

(গ) হে শুদ্ধসত্ত্বস্বরূপ দেব ! আপনার সম্বন্ধি যে জ্ঞান সেই জ্ঞান আমাতে অবস্থিত হউক । (ভাব এই যে,—হে দেব ! আপনি প্রজ্ঞানাধার । কৃপাপূর্বক আপনার অনন্ত প্রজ্ঞানের কণামাত্রও আমাদিগকে প্রদান করুন) ।

২। শুদ্ধসত্ত্বস্বরূপ হে দেব ! (আপনার সম্বন্ধি) পরমানন্দদায়ক সদ্ভাবসমূহ আমাদিগের মধ্যে অবস্থিত হউক । (ভাব এই যে—হে দেব ! আপনি সদ্ভাবের আধার ! আপনাতে যে সকল সদ্ভাব বিद्यমান আছে, তাহাদিগের কিঞ্চিৎ আমাদিগকে প্রদান করুন) ।

৩। (ক) হে শুদ্ধসত্ত্ব ! আপনি সংকল্পের অথবা সংকল্পপরায়ণ জনের আধাররূপ অথবা শরীরবৎ অঙ্গী অর্থাৎ প্রধানস্থানীয় হয়েন । (ভাব এই যে—তৎপ্রভাবে সংকল্পের দ্বারা শুদ্ধসত্ত্ব উপজিত হয়) ।

(খ) অপিচ হে শুদ্ধসত্ত্ব ! আপনি ভগবানের আধার স্বরূপ অথবা শরীরবৎ অঙ্গীভূত হয়েন । ভাব এই যে—ভগবান শুদ্ধসত্ত্বে চির অবস্থিত) ।

(গ) তথাবিধ আপনার প্রসাদে সংসারের লোকসকলের পালন কার্যের দ্বারা পরিপুষ্ট হইয়া অর্থাৎ শ্রেষ্ঠ লোকপালক হইয়া শ্রেষ্ঠ জ্ঞানের দ্বারা যেন আপনাকে অধিগত করিতে পারি । (ভাব এই যে,—শ্রেষ্ঠ-জ্ঞানের দ্বারাই শুদ্ধসত্ত্ব অধিগত হয় । তদ্বারা যাহাতে বিশ্ববাসিগণের পরিপুষ্টি সাধিত হয়, আমি তাহাই করিব ; অর্থাৎ জনহিতসাধন যেন আমার জীবনের একমাত্র ব্রত মধ্যে গণ্য হয়) ।

অথবা,

হে শুদ্ধসত্ত্ব ! আপনি বহু আয়াসে অধিগত হয়েন ; আপনার সাহায্যে আমি সংসারের লোকসকলের পালন-কার্যে যেন পরিপুষ্ট অর্থাৎ শ্রেষ্ঠ লোকপালক হইতে পারি ।

(ঘ) হে শুদ্ধসত্ত্ব ! আপনার মিত্রস্বরূপ সেই ভগবান আমাদিগের মধ্যে ক্রীড়াপর হউন ; অর্থাৎ,—আপনার সহিত আমাদিগের মধ্যে আসিয়া বিরাজমান রহুন ।

(ঙ) তাহা হইলে, হে শুদ্ধসত্ত্ব ! আপনার সম্বন্ধি অর্থাৎ আপনাতে যে পরমার্থরূপ ধন আছে, তাহা আমাকে প্রদান করুন । মন্ত্রটী প্রার্থনা-মূলক । শুদ্ধসত্ত্ব-প্রভাবে আমরা যেন মোক্ষধন প্রাপ্ত হই) ।

৬। হে শুদ্ধসত্ত্বস্বরূপ ভগবন্ ! আপনি আমাদিগের মধ্যে জ্ঞানজ্যোতিঃ বিচ্ছুরণ করুন ।

৭। অপিচ, সদ্ভাবপ্রতিবন্ধক শত্রুগণের মধ্যে অভ্যক্তকার বিস্তার করুন ; অর্থাৎ অন্ধকারে আবৃত করিয়া তাহাদিগকে বিনাশ করুন ।

৮। (ক) হে শুদ্ধসত্ত্বস্বরূপ ভগবন্ ! আপনি হুমিত্র অর্থাৎ শ্রেষ্ঠ স্তূহৎ হইয়েন । মিত্রভূত সহায়ক-রূপে আপনি আগমন করুন ; অথবা জ্ঞানজ্যোতিঃ রূপে আপনি আগমন করুন ; অথবা জ্ঞানজ্যোতীরূপে আপনি আমাদিগের প্রতি অর্থাৎ আমাদিগের হৃদয়ে আগমন করুন অর্থাৎ জ্ঞানজ্যোতিঃ দ্বারা আমাদিগের হৃদয় আলোকিত করুন । (মন্ত্রটী প্রার্থনামূলক । প্রার্থনা—আমাতে শুদ্ধসত্ত্ব অবিকলিত হউক) ।

(খ) হে হুমিহিত শুদ্ধসত্ত্ব ! ভগবানের কামনাপরায়ণ অথবা ভগবানের ঐতিপ্রদ স্তূহৎভূত অর্থাৎ পরমস্তূথনিদান তুমি, ভগবানের অঙ্গীভূত স্তূহৎস্বরূপ পরমানন্দপ্রদ বিশ্বের আধারস্বরূপ অনন্তসত্ত্ব-সমুদ্রে প্রবেশ কর, অর্থাৎ অনন্তসত্ত্ব-সমুদ্রে মিশিয়া যাও । (মন্ত্রে প্রার্থনাকারীর আত্ম-সম্মিলনের কামনা সূচিত হইতেছে । ভাব এই যে,—আমাতে শুদ্ধসত্ত্বের সহিত ভগবানের সম্মিলন ঘটুক) ।

৯। হে নাদরূপ ! হে দীপ্তিমান্ স্বপ্রকাশ ! হে পাপহারক ! হে বিশ্ব-পালক ! হে সদানন্দরূপ ! হে সকলের পোষক ! হে সকলের জীবন অথবা আত্মোৎকর্ষসম্পন্ন জনের প্রাণস্বরূপ ! হে আপনারা সপ্তদেবগণ ! আপনারা সম্মুখে বর্তমান অর্থাৎ আমাদিগের হৃদয়ে প্রতিষ্ঠিত, সৌমক্ৰয় জন্ম আনীত অর্থাৎ শুদ্ধসত্ত্ব-ধারণে উদ্বোধিত, সংকর্ষসামর্থ্যকে বা সদ্ভাবাদিকে পোষণ করুন (রক্ষা করুন) ; অপিচ, আপনারা আমাদিগকে হিংসা করিবেন না অর্থাৎ আমাদিগকে সংস্বক্ষ্যুত করিবেন না, অথবা আমাদিগকে পরিত্যাগ করিয়া যাইবেন না । অথবা শত্রুগণ যেন আপনাদিগকে হিংসা না করে, অর্থাৎ হে দেবগণ ! আপনারা এমন করুন,—আমাদিগের হৃদয়ের অন্তঃ-শত্রুগণ যেন আমাদিগের হৃদয় হইতে আপনাদিগকে অপসারিত করিতে সমর্থ না হয় । (মন্ত্রটী প্রার্থনামূলক । প্রার্থনা এই যে,—হে দেবগণ ! আপনারা এমন করুন, যেন আমাতে সংকর্ষ সামর্থ্য সকল এবং সদ্ভাব-

সমূহ অবিচলিত থাকে ; তাহাতেই আমি শুদ্ধসত্ত্বরূপ ভগবানকে প্রাপ্ত হইব । (১ অষ্টক—২ প্রাচক—৭ অনুবাক) ॥

* * *

মন্ত্র-ভাষ্যং (সায়ণাচার্যাকৃতং) ।

ষষ্ঠেহনুবাকে ক্রমায় সোমজ্যোত্মানমুক্তং । সপ্তমে লক্ষাবসরঃ ক্রয়োহভিধীয়তে ।

১। “সোমং তে ক্রীণাম্যর্জ্জ্বন্তং পয়স্বন্তং বীৰ্য্যাবন্তমভিমাতিবাং ৬।” ২। শুক্রং ।
তে শুক্রেণ ক্রীণামি চক্ষং চক্ষ্ণেণামৃতমমৃতেন সম্যক্তে গোঃ ।”—বোধায়নঃ—“অথেনং
সংহিরণেন পণতে সোমং তে ক্রীণাম্যর্জ্জ্বন্তং পয়স্বন্তং বীৰ্য্যাবন্তমভিমাতিবাং ৬। শুক্রং
তে শুক্রেণ ক্রীণামি চক্ষং চক্ষ্ণেণামৃতমমৃতেন সম্যক্তে গোরিতি” ইতি । আপত্ত্যে
মন্ত্রভেদমাহ—“সোমবিক্রিয়ণে রাজানং প্রদায় পণতে সোমবিক্রিয়ন্ ক্রয়ন্তে সোমাৎ ইতি ক্র্যা
ইতীতরঃ প্রত্যাং সোমং তে ক্রীণাম্যর্জ্জ্বন্তং তু্যক্তা-কলয়া তে ক্রীণানীত্যেবমাহ ভূগো বা অতঃ
সোমো রাজাইতীতি সর্কেষু পণনেষু সোমবিক্রয়ী প্রত্যাং সম্পদো গবা তে ক্রীণানীত্যন্ততঃ
শুক্রে তে শুক্রেণ ক্রীণামিতি জপিঅ হিরণেন ক্রীণামি” ইতি । হে সোমবিক্রিয়ন্তং স্বদীয়ং
সোমং ক্রীণামি । কীদৃশং । উর্জ্জ্বন্তং শারীরবলপ্রদং, পয়স্বন্তং প্রভূতরসোপেতং, বীৰ্য্যাবন্ত-
মিন্দ্রিয়পাটবহুত্বং । অভিমাতিবাং পাপরূপস্ত বৈরিণো হস্তারং । শুক্রচক্ষামৃতশব্দৈরভিধেয়া-
তেজঃস্থাবিনাশাশ্বদীয়সোমেহ্মদীয়হিরণ্যে চ সমাঃ । অতো হিরণ্যেন সোমং ক্রীণামি । ন
কেবলং হিরণ্যং ভূভাং দায়তে কিন্তু সমীচীনং গোৱেকহায়নীস্বরূপমপি পূর্বে দত্তং তস্মাক্তব
হিরণ্যলাভোহধিকঃ ॥

৩। “অস্মৈ চক্ষাগি ।”—কল্প—“অস্মৈ চক্ষাগিতি সোমবিক্রিয়ণো হিরণ্যমপাদন্তে” ইতি ।
অস্মাশ্বেব হিরণ্যানি চক্ষাগি তিষ্ঠন্ত । বহুবচনং ব্যত্যয়েন দ্রষ্টব্যং ॥

৪-৫। “তপসন্তনুরসি প্রজাপতের্কর্ণস্ত্যাস্তে সহস্রপোষং পুণ্ড্রাশ্চরমেণ পশুনা
ক্রীণাম্যস্মৈ তে বন্ধুঋষি তে রায়ঃ শ্রয়স্তাম্ ।”—বোধায়নঃ—“অথেনং প্রাচীনগ্রীবয়াহজয়া পণতে
তপসন্তনুরসি প্রজাপতের্কর্ণস্ত্যাস্তে সহস্রপোষং পুণ্ড্রাশ্চরমেণ পশুনা ক্রীণামিতি অস্মৈ তে
বন্ধুরিতি যজমানমীক্ষতে ময়ি তে রায়ঃ শ্রয়স্তামিত্যাধানং” ইতি । অপত্ত্যন্তেকমন্ত্রতামাহ—
“তপসন্তনুরসীতি জপিযাহজয়া ক্রীণামি” ইতি । হেহজ্ঞে ত্বং তপসঃ পুণ্ড্রাশ্চ শরীরমসি ।
যজ্ঞনিষ্পাদকস্ত সোমস্ত হ্যালোকে ঔষৈবাবরুদ্ধত্বাৎ । বর্ণ্যত ইতি বর্ণো দেহঃ প্রজাপতে-
র্কর্ণোহসি প্রজাপতিবং সর্কদেবাত্মকত্বাৎ । তচ্চোপাধুবাচ্যাকাণ্ড আশ্রিতঃ—“সা বা এষা
সর্কদেবত্যা যদজ্ঞা” ইতি । কিং চ ত্বমপত্যপরম্পরয়া সহস্রসংখ্যাতং পুণ্ড্রসি । তাদৃশস্তব
সম্বন্ধিনা চরমেণ সহস্রতয়েন পশুনা সোমং ক্রীণামি ন তু ত্বয়া । অহং তব বন্ধুত্বং সম্পাদিতস্ত
সোমস্ত কৰ্ম্মণি প্রবৃত্তত্বাশ্চিৎ স্বদীয়ত্বত্যাগপাণি ধনাত্ববতিষ্ঠাতং ॥ মন্ত্রাধ্যাচিৎখ্যাত্বাদাবনভিমতং
নিরাকৃত্য স্বাভিমতং পণনমহমুৎপাত্ত বিনিয়ুক্তে—“যৎকলয়া তে শফেন তে ক্রীণানীতি
পণেতাগোঅর্ধ৬ সোমং কুর্যাদগোঅর্ধং যজমানমগোঅর্ধমধবর্ঘ্যং গোস্ত মহিমানং নাব তিরেকণা
তে ক্রীণানীত্যেব ক্রাম্যনোঅর্ধমেব সোমং কয়োতি গোঅর্ধং যজমানং গোঅর্ধমধবর্ঘ্যং ন

গোম্হিমানব তিরতি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ০) কলাহল্লাদপ্যোঃ যঃ কোহপাবয়লেশঃ । কলয়া শফেন বা পণেন দৌষজয়ং শ্রাং । সোমো গৌরুপং মূল্যং নারীতি । যজ্ঞমানন্তদ্রাভুং ন শক্লোতি । অধ্বর্যুশ্চ ন দাপয়তীত্যেবং সোমযজ্ঞমানাধ্বর্যাবো গোঅর্থরহিতা ইতি দৌষজয়ং । কিং চ সোমো গোমূল্য ইত্যুক্তে গোম্হিমাধিকো ভবেৎ । তং নাবজানীয়াৎ । পরমতে ত্বনাববজ্ঞাতো ভবেৎ । গবা তে ক্রীণানীত্যেনে মস্ত্বেণ সৰ্বং সমাহিতং ভবতি ॥ যথেষৎ সোমক্রয়ণী গোস্তথৈবাজাদীনি নব দ্রব্যানি ক্রয়সাধনানি ক্রমেণ বিধত্তে—“অজয়া ক্রীণাতি সতপসম্ভবৈনং ক্রীণাতি হিরণ্যেন ক্রীণাতি সন্তুক্রমেবৈনং ক্রীণাতি ধেয়া ক্রীণাতি শাশিরমেবৈনং ক্রীণাত্যযত্তেণ ক্রীণাতি সেন্দ্রম্ভবৈনং ক্রীণাত্যনডুহা ক্রীণাতি বহির্কা অনডুহহিনৈব বহি যজ্ঞস্ত ক্রীণাতি মিথুনাভ্যাং ক্রীণাতি মিথুনস্তাবরুন্ধৈ বাসসা ক্রীণাতি সর্কদেবতাং বৈ বাসঃ সর্কাত্য ঐবৈনং দেবতাভ্যাং ক্রীণাতি দশ সম্পত্তস্তে দক্ষাক্ষরা বিরাডন্নং বিরাডুবিরাজৈবান্নাতুমব রুদ্ধে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ১০) ইতি ।

তপসন্তনুরসীতুক্তদ্বাদজয়া ক্রাতস্ত সোমস্ত সতপস্বঃ । এবমুত্তরত্রাপি যোজ্যঃ । শাশিরং দধ্যাদিগোরসোপেতং, সেন্দ্রমিন্দ্রিয়বর্দ্ধকং, বহির্কাহকং, যজ্ঞস্ত বহি যজ্ঞনির্কাহকং সোমঃ । মিথুনাভ্যাং বৎসতরো বৎসতরী চেত্যেতাভ্যাং মিথুনাবয়বাভ্যাং ধেনোঃ সবৎসায়্য বিবক্ষিত- দ্বাদশদ্রব্যসম্পত্তিঃ ॥ মন্ত্রত্রয়ং স্পষ্টার্থস্বরূপোপেক্ষ্য চতুর্থমন্ত্রশ্রুতিপ্রায়মাহ—“তপসন্তনুং সি প্রজাপতের্কর্ণ ইত্যাহ পশুভা এব তদধ্বর্যুনিহতুত আশ্বনোহনাব্রুহায়” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ১০) ইতি । তত্তেন মন্ত্রপাঠেন পশুভোহজাপ্রভৃতীহিতুতেহপলপতি । ন হজা পরমার্থতস্তপসন্তনুর্ভবতি, নাপি প্রজাপতের্কর্ণো রুগং । তেনাপলাপেনাজোপচবিতা ভবতি । স চোপচারঃ স্বস্তাপরাদরাহিত্যয় ক্রিয়তে ॥ পশুপচারবেদনং প্রশংসতি— “গচ্ছতি শ্রিয়ং প্র পশূনাগোতি য এবং বেদ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ১০) ইতি । দন্তস্ত হিরণ্যস্ত পুনরাদানং বিনিংস্তুহিরণ্যপ্রকাশকং দ্বিতীয়মন্ত্রং স্পষ্টার্থমপি পুনরহুসন্ধত্তে— “শুক্রে তে শুক্রেণ ক্রীণামীত্যাহ যথায়জুরেবৈতং” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ১০) ইতি ॥ পুনরাদানং বিধত্তে— “দেবা বৈ যেন হিরণ্যেন সোমমক্রীণস্তদভীষহা পুনরাহদদত কো হি তেজসা বিক্রেম্যত ইতি যেন হিরণ্যেন সোমং ক্রীণায়াত্তদভীষহা পুনরা দদীত তেজ এবাহস্তুদ্ধত্তে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ১০) ইতি । অভীষহা বলাৎকারেণ । কো হীত্যাদির্দেবাভিপ্রায়ঃ ॥

৬। “অশ্বে জ্যোতিঃ।”—কল্পঃ—“অশ্বে জ্যোতিরিত্তি শুক্রামূর্ণাস্তকাং যজ্ঞমানায় প্রযচ্ছতি তাং কালে দশাপবিক্রান্ত নাভিঃ কুরুতে” ইতি । অবিলোমভির্দিশিতস্তত্ত্বকর্ণাস্তকা । সা চ শুক্রা জ্যোতিঃস্বরূপা তজ্জ্যোতিরশ্বাস্বতিষ্ঠতাং ॥

৭। “সোমবিক্রয়িণি তমঃ।”—কল্পঃ—“কৃষ্ণামূর্ণাস্তকামন্তিঃ ক্রেদয়িত্তেদমহ ৬ সর্পাণাং দন্দ- শূকানাং গ্রীবা উপগ্রহ্মমীতু্যাপগ্রথ্য সোমবিক্রয়িণং বিধ্যতি সোমবিক্রয়িণি তম ইতি” ইতি ॥ মন্ত্রত্রয়ং ব্যাচটে—“অশ্বে জ্যোতিঃ সোমবিক্রয়িণি তম ইত্যাহ জ্যোতিরেব যজ্ঞমানে দধাতি তমসা সোমবিক্রয়িণমর্পরতি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ১০) ইতি ॥ বিপক্ষে বাধপূরঃসরং গ্রন্থনমন্ত্রমুপাদয়তি—“ষদহুপগ্রথ্য ইত্যাদন্দশূকান্তা ৬, সমা ৬, সর্পাঃ স্মারিদমহ ৬, সর্পাণাং

দনশূকানাং গ্রীবা উপ গ্রণাশীত্যাহাদনশূকান্তা ৬ সমা ৬ সর্পা ভবন্তি তমসা সোমবিক্রিয়ণং বিধ্যতি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ১০) ইতি । কৃষ্ণয়া বিধ্যৎ । তাং সমাং তং সংবৎসরং কৃৎস্নং । ইদমহমিত্যাদিমন্ত্ৰেণ সর্পদংশস্ত পরিহারঃ ॥

৮। “মিত্রো ন এহি স্মিত্রধা ইজ্র্তোরুমা বিশ দক্ষিণমুশন্নুশন্ত ৬ স্তোনঃ স্তোনম্ ।”—
কল্পঃ—“কৌৎসাদ্রাজানমাদন্তে মিত্রো ন এহি স্মিত্রধা ইতি তং যজমানস্তোরো দক্ষিণত আসাদয়তি ইজ্র্তোরুমা বিশ দক্ষিণমুশন্নুশন্ত ৬ স্তোনঃ স্তোনমিতি” ইতি । শোভনং মিত্রং সোমরূপং যন্ত যজমানস্ত স যজমানঃ স্মিত্রস্তং দধাতি পোষয়তীতি স্মিত্রধাঃ । হে সোম । স্মিত্রধাস্মমাকং মিত্রঃ প্রিয়ো ভূত্বা সমাগচ্ছ । হে সোম, ইজ্র্তস্ত যজমানস্ত দক্ষিণমূরুমা বিশ । কীদৃশং, উশন্তং কাময়মানং স্তোনং স্তথকরং । ভমপি তাদৃশঃ ॥

৯। “স্বান ভাজাজ্বারে বস্তারে হন্ত স্নহন্ত কৃশানবেতে বঃ সোমক্রয়ণান্তান্ রক্ষধং মা বো দভন্ ॥”—কল্পঃ—“অথ সোমক্রয়ণান্নুদিশতি স্বান ভাজাজ্বারে বস্তারে হন্ত স্নহন্ত কৃশানবেতে বঃ সোমক্রয়ণান্তান্ রক্ষধং মা বো দভদ্রিতি” ইতি । স্বানাদয়ঃ সোমরক্ষকাঃ । সোমঃ ক্রীয়তে বৈর্গবাদিভিত্তে সোমক্রয়ণাঃ । হে স্বানাদয়ন্তান্ সোমক্রয়ণান্ পালয়ত । কেপি বৈরিণো যুযাম্মা হিংসিষত । অত্র মূল্যভূতান্ সোমক্রয়ণান্নুদিশ্য পশ্চাৎসোমস্বীকারো যুক্তঃ । অতোহর্থক্রমেণ মিত্রো নঃ ইজ্র্তোরুমিতি মন্ত্ৰধ্বমুপরিষ্টাঙ্ঘ্যাত্তে ॥ ইমং মন্ত্ৰং ব্যাচষ্টে—
“স্বান ভাজেত্যাহেতে বা অমুয়িল্লোকে সোমমরক্ষস্তেভ্যোহপি সোমমাহরন্” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ১০) ইতি । অধি অধিকং প্রভূতং ॥ বিপক্ষস্বপক্ষদ্বোদ্ব্যতৎসমাধানে দর্শয়তি—“যদেতেভ্যঃ সোমক্রয়ণান্নান্নুদিশেদক্রীতোহস্ত সোমঃ শ্রান্নতৈতেহমুয়িল্লোকে সোম ৬ রক্ষয়ুর্ধদেতেভ্যঃ সোমক্রয়ণান্নুদিশতি ক্রীতোহস্ত সোমো ভবত্যেতেহস্তামুয়িল্লোকে সোম ৬ রক্ষতি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ১০) ইতি । সোমং সোমবাগফলং ॥ অথ সোমস্বীকারস্ত প্রাপ্তাবসরত্বাশ্রয়ং ব্যাচষ্টে—“বারুণো বৈ ক্রীতঃ সোম উপনক্তো মিত্রো ন এহি স্মিত্রধা ইত্যাহ শাস্ত্যে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ১১) ইতি । বন্ধনস্ত বরুণপাশরূপত্বাহ্যাত্তঃ সোমো বারুণঃ । অতো বরুণবৎ ক্রুরত্বপ্রাপ্তৌ তচ্ছাস্ত্যে মিত্রত্বং প্রতিপাদয়তি ॥ উরুস্থানং পূর্বাচার-প্রাপ্তমিত্যাহ—“ইজ্র্তোরুমা বিশ দক্ষিণমিত্যাহ দেবা বৈ য ৬ সোমমক্রীণন্তুমিত্রস্তোরো দক্ষিণ আহাসাদয়ন্তে ধনু বা এতহীক্সো যো যজতে তস্মাদেবমাহ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ১১) ইতি । অত্র বিনিয়োগসংগ্রহঃ—“সোমং জপেং ক্রয়াৎ পূর্বং শুক্রেণ স্বর্ণেন তৎক্রয়ে । অশ্বে স্বর্ণমপাদন্তে তপ জপ্যং ক্রেয়েজয়া ॥ ১ ॥ অশ্বে জ্যো স্বামিনে দত্তাঙ্কুরান্গুপ্তকামথ । সোম বিধ্যৎ কৃষ্ণয়োগাণ্ডকয়া ক্রয়কারিণং ॥ ২ ॥ মিত্রঃ সোমমুপাদয়েজ্র্তোরাবুপবেশয়েৎ । স্বান মূল্যান্নুদিশেদিমে মত্ৰা নবোদিতাঃ ॥ ৩ ॥” ইতি ।

অথ মীমাংসা ।

বাদশাখায়ন্ত চতুর্থপাদে চিহ্নিতং—“ক্রয়ণেষু বিকল্পঃ শ্রাৎ সাহিত্যং বাহগ্রিমো যতঃ । কার্যেক্যমানভেল্লাভাদশোভেচ্চ সমুচ্চয়ঃ” ইতি ॥

অত্র ক্রীণাতি হিরণ্যেন ক্রীণাতি বাসসা ক্রীণাতীত্যাদীনি বহুনি সোমক্রয়সাধনভব্যাকাঙ্ক্ষা-

তানি । তেবাং কার্যোধ্যাধিকল্প ইতি চেম্বেং । বহুভির্দ্রব্যৈর্কিক্রেতুরানতেঃ সোলভাৎ,
দশভিঃ ক্রীণাতীতি সংখ্যাক্লেচ্চ সমুচ্চয়ঃ ॥ অত্র সর্কাণি যজুঃষি ॥

ইতি শ্রীমৎসায়ণাধ্যাবিরচিতো মাধবীয়ে বেদার্থ-প্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়তৈত্তিরীয়-
সংহিতাভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে দ্বিতীয়প্রাচীকে সপ্তমোহম্বাকঃ ॥ ৭ ॥

* * *

মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

ষষ্ঠ অম্বাকে ক্রয়ের নিমিত্ত সোমের ওজন-পরিমাণ নির্দ্ধারিত হইয়াছে ; এক্ষণে এই সপ্তম অম্বাকের মন্ত্র-সমূহে হিরণ্য-বিনিময়ে সোম-ক্রয়-কার্য্য পরিসমাপ্তির বিষয় উল্লিখিত হইতেছে । ভাষ্যাক্রমণিকায় এইরূপ অভিমত পরিব্যক্ত দেখিতে পাই । এইরূপ অতুক্রমণে ভাষ্যকার মন্ত্রের যে অর্থ নিষ্কাশন করিয়াছেন, একে একে তাহার পরিচয় প্রদানের সঙ্গে সঙ্গে আমরাগের ব্যাখ্যার ভাব বিবৃত করিতেছি ।

ভাষ্যমতে প্রথম মন্ত্রে সোম-বিক্রেতাকে সঞ্চোধন করা হইয়াছে । তাহাকে সঞ্চোধন করিয়া মন্ত্রের বিভিন্ন অংশে বলা হইতেছে,—‘হে সোম-বিক্রেতা ! আমি তোমার সোম ক্রয় করিব । সে সোম কিরূপ ? ‘উর্জস্বস্তং’ অর্থাৎ শারীরবলপ্রদ, ‘পরস্বস্তং’ অর্থাৎ প্রভুতরসোপেত এবং ‘অভিমাতিবাহং’ অর্থাৎ পাপ-রূপ বৈরিগণের হস্তা । শুক্র এবং চন্দ্র পদদ্বয়ে অমৃত পদের সহ-যোগে অবিনাশী তেজ এবং সুখের কামনা করা হইয়াছে ; আর তদ্বারা সোম-বিক্রেতাকে জ্ঞানান হইয়াছে,—তোমার সোম এবং আমার হিরণ্য উভয়ই তুল্য-মূল্য । অতএব, আমার এই হিরণ্য তোমার সোমকে কিনিতে সমর্থ । আমি তোমাকে কেবলমাত্র হিরণ্য প্রদান করিতেছি না ; অধিকন্তু তোমাকে সমীচীন একটা গাভী পুরেই প্রদান করিয়াছি । অতএব, এখন তোমাকে যে হিরণ্য প্রদান করিতেছি, তাহা তোমার অধিক লাভ বলিয়া মনে করিবে ।’ * ভাষ্যের ইহাই অভিমত ।

* শুক্র-যজুর্বেদ-সংহিতায় প্রথম মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশ সঞ্চোধন ভাষ্যকার মহীধর যে মন্তব্য প্রকাশ করিয়াছেন, তাহার মর্ম্ম নিম্নে প্রদত্ত হইল । মহীধরের মতে মন্ত্র সোম-ক্রয়কালে প্রযুক্ত হইয়া থাকে । সুবর্ণ গ্রহণ করিয়া এই মন্ত্র পাঠ করিতে হয় । সে মতে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে সোম ! দীপ্যমান্ তোমাকে দীপ্যমান্ হিরণ্যের দ্বারা ক্রয় করি । তুমি (সোম) কিরূপ ? ফলহেতুৎ-প্রযুক্ত আফ্লাদকর, স্বাজ্জ্বে অমৃতের সমান ।’ অতঃপর হিরণ্যের দ্ব্যতি ব্যাখ্যাত হইতেছে । কিরূপ হিরণ্য ? অর্থাৎ—আফ্লাদকর, অগ্নি-সংযোগেও বিনাশরহিত । পরে যে হিরণ্যের দ্বারা সোম ক্রয় করা হইল, সেই হিরণ্যের দ্বারা সোম-বিক্রেতাকে অভিকল্পন করিবার বিধি । স্ত্রে উক্ত হইয়াছে,—তাহার হস্তে হিরণ্য প্রদান করিয়া, প্রাপ্তি-স্বীকার করিলে তাহাকে পুনরায় নিরাশ করিবার জন্ত ‘সম্যন্তে গোঃ’ প্রভৃতি মন্ত্র উচ্চারণ করিবে । তাহাতে

দ্বিতীয় ও তৃতীয় মন্ত্রে ভাষ্যে যে ভাব পরিব্যক্ত হইয়াছে, এক্ষণে তাহা অমুখাবন করুন ; দ্বিতীয় মন্ত্র—‘অগ্নে তে চক্ষাণি ।’ স্বত্রার্থে প্রকাশ,—যজ্ঞমানে প্রতীর্ণিত যে গো-দ্রব্য, তাহা পুনরায় যজ্ঞমানসহ সোম-বিক্রেতার পুরোভাগে স্থাপিত করিয়া এই মন্ত্র পাঠ করিবে । তাহাতে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে সোমবিক্রেতা ! তোমাকে যে হিরণ্য প্রদান করা হইল, সেই সকল হিরণ্য প্রত্যাবৃত্ত হইয়া আমাদের প্রদত্ত হিরণ্য আমাদেরই হউক ; অর্থাৎ, সোমমূল্যস্বরূপ তোমার গাভী তোমার থাকুক ; আমাদের প্রদত্ত হিরণ্য আমাদেরই প্রতারণ কর ।’ অতঃপর তৃতীয় মন্ত্র । অজ্ঞা বা ছাগকে পূর্বমুখে স্থাপন করিয়া এই মন্ত্র পাঠ করিবার বিধি । তাহাতে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে অজ্ঞা ! তুমি পুণের দেহ হও ।’ দিবিস্থিত যজ্ঞীয়-দ্রব্য আনয়ন জন্ত অজ্ঞাকে গ্রহণ করিয়া গায়ত্রী উচ্চারণ করিবার বিধি, তৈত্তিরীয়গণ সোমাহরণোপাখ্যানে বলিয়া থাকেন । এই জন্ত অজ্ঞার সর্বদেবত্ব ও পুণ্যশরীরত্ব প্রসিদ্ধ । অপিচ,—‘হে অজ্ঞা ! তুমি প্রজাপতির দেহ হও । প্রজাপতি যেমন সকল দেবতার প্রিয়, অজ্ঞাও সেইরূপ সর্বদেবপ্রিয় ।’ অজ্ঞাকে এইরূপ সন্মোদন করিয়া, সোম-সন্মোদনে ‘চরমেণ পশুনা’ প্রভৃতি মন্ত্র প্রযুক্ত হইয়া থাকে । তাহাতে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে সোম । উত্তম অজ্ঞালক্ষণবিশিষ্ট এই পশু সম্বন্ধি অত্যাশ্রয় সহস্র পশুর দ্বারা তোমাকে ক্রয় করিতেছি । অর্থাৎ অত্যাশ্রয় পশুর দ্বারা তুমি ক্রীত হইয়াছ, কিন্তু তোমার নিজের দ্বারা নহে । অতএব তোমার বন্ধুত্ব প্রাপ্ত সোমের কর্ণে প্রবৃত্ত বলিয়া, তোমার প্রসাদে তোমার অপত্যরূপ ধনসমূহের দ্বারা এবং পুত্রপঞ্চাদি সহস্ররূপ পুষ্টির দ্বারা পুষ্ট হইব । হে অজ্ঞা ! প্রজাপতি তপস্বরূপ ; তুমি তাহা হইতে উৎপন্ন হইয়াছ । অতএব, তুমি তাঁহার সেই রূপ । অপিচ, তুমি প্রজাপতির স্বরূপ ।’ এস্থলে ভাষ্যকার একটা উপাখ্যানের অবতারণা করিয়াছেন । সে উপাখ্যান—ত্রিগুণহেতু প্রজাপতির তিন রূপ । অজ্ঞা বা ছাগী প্রতি বৎসর তিন বার করিয়া সমস্ত উৎপাদন করে । সেই হেতু ‘প্রজাপতের্গণত্ব’—শ্রুতিতে এইরূপ কথিত হয় । সেই অজ্ঞা সংবৎসরে তিন বার জন্মায় বলিয়া অজ্ঞার প্রজাপতির বর্ণ প্রসিদ্ধ । সেই সন্মোদন করিয়া পরে সোম-সন্মোদনে বলা হইতেছে,—উৎকৃষ্ট পশু অজ্ঞার দ্বারা তোমাকে ক্রয় করা হইয়াছে । অতএব আমি তোমার প্রসাদে সহস্র প্রাণীর পোষণকারী ধনের দ্বারা পরিবর্দ্ধিত হইব ।’ ভাষ্যের অর্থ এইরূপ । মন্ত্রসমূহে, সোম, সোমবিক্রেতা, অজ্ঞা—কত জনকেই সন্মোদন করা হইয়াছে ; আবার কত ভাবে কত প্রকার অর্থই অধ্যাহার করা হইয়াছে । তাহাতে মন্ত্রসমূহে বিভিন্নরূপ অর্থ পরিকল্পিত হইয়াছে বটে ; অথচ, তাহাতে কোনও উচ্চভাব পরিব্যক্ত হইয়াছে বলিয়াও বুঝা যায় না ।

কর্মকাণ্ডের পরিপুষ্টি-কল্পে মন্ত্রকয়েটির ভাষ্য-প্রণোদিত অর্থের সমীচীনতা স্বীকৃত হইলেও, আধ্যাত্মিক পক্ষে ভাষ্যের ভাব বড়ই বিসদৃশ বলিয়া মনে হয় । মন্ত্র সরল সহজবোধ্য হইলেও, ভাষ্যের ব্যাখ্যা জটিলতা ঘনীভূত হইয়াছে । কর্মকাণ্ডে প্রয়োগ-বিধি-সম্বন্ধে অবশ্য

ঐ মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে সোমবিক্রেতা ! সোমমূল্য-স্বরূপ তোমাকে বাহা প্রদান করিলাম, তবসম্বন্ধি সেই গো বা গাভী পুনরায় যজ্ঞমানের নিকট প্রত্যাবৃত্ত হউক । অর্থাৎ, কেবলমাত্র হিরণ্যই তোমার হউক, কিন্তু গাভীসমূহ তোমার হইবে না ।’

আমরা ভিন্নমত পরিপোষণ করি না; কিন্তু বেদ-মন্ত্রের ব্যাখ্যায় আমরা যে পন্থা অবলম্বন করিয়াছি, সেই পন্থার অনুসরণে আমরা ভাষ্যকারের ব্যাখ্যার সহিত একমত হইতে পারি না। আমাদের মতে ভাষ্যের প্রকাশিত ভাব অপেক্ষা, মন্ত্রের প্রার্থনার ভাব অনেক উচ্চ। আমরা এই মন্ত্র-সমূহে যে ভাব পরিগ্রহণ করিয়াছি, আমাদের প্রকাশিত ‘মন্দ্যাত্মসারিণী-ব্যাখ্যায়’ ও ‘বঙ্গানুবাদে’ তাহা পরিদৃষ্ট হইবে। কি অর্থে কিরূপে আমরা ঐরূপ ভাব পরিগ্রহণ করিলাম, এক্ষণে আমরা তাহা তদ্বিবর আলোচনা করিতেছি।

- আমরা মন্ত্রের মধ্যে সোমবিক্রেতার বা অজ্ঞার সম্বোধন-মূলক পদ খুঁজিয়া পাইলাম না। মন্ত্রে ‘পশুনা’ পদ আছে। সম্ভবতঃ ‘পশুনা’ পদ দৃষ্টে ভাষ্যকার ‘অজ্ঞা’ সম্বোধন-পদ অধ্যাহার করিয়াছেন। যাহা হউক, আমরা মনে করি, মন্ত্র-কয়টী শুদ্ধসম্বন্ধরূপ ভগবানের এবং শুদ্ধসম্বন্ধের সম্বোধনে প্রযুক্ত। তাহাতে মন্ত্রসমূহে এক মহান্ ভাব পরিব্যক্ত হইয়াছে। বোধসৌকর্য্যার্থে প্রথম ও তৃতীয় মন্ত্র দুইটীকে আমরা কয়েকটী বিভিন্ন বিভাগে বিভক্ত করিয়াছি। শুদ্ধসম্বন্ধরূপ ভগবানকে পাইবার আকাঙ্ক্ষা প্রথম মন্ত্রের প্রথম অংশে প্রকাশ পাইয়াছে বলিয়া মনে করি। যে শুদ্ধসম্বন্ধলাভে দিব্যদৃষ্টি লাভ হয়, যে শুদ্ধসম্বন্ধে কণ্ঠস্বস্তির পরিবৃদ্ধি হয় এবং যে শুদ্ধসম্বন্ধে অন্তঃশত্রু বিনষ্ট হয়, সেই শুদ্ধসম্বন্ধ-প্রাপ্তির বিষয়ই মন্ত্রের প্রথম অংশে প্রকটিত। দ্বিতীয় অংশে সেই শুদ্ধসম্বন্ধের স্বরূপ বিবৃত বলিয়া মনে করি। ভগবান্ জ্যোতির্ময় শুদ্ধসম্বন্ধরূপ, তিনি চন্দ্রের স্থায় আনন্দদায়ক; তিনি অক্ষর নিত্য ক্ষয়-রহিত। তাঁহাকে জ্ঞান ভক্তি ও সংকল্পের দ্বারাই প্রাপ্ত হওয়া যায়। পবিত্র নির্মল যে জ্ঞান-জ্যোতিঃ, তাহাই ‘শুক্ল’; যাহা বিশুদ্ধা ভক্তি—যাহাকে অনন্তা-ভক্তি বলে, তাহাই আনন্দ-দায়িনী; আবার যাহা সংকল্প—যে কৰ্ম্ম সংস্করণে নিয়োজিত, তাহাই অমৃত—ক্ষয়রহিত। ‘কীৰ্ত্তিগন্ত সং জীবতি’—তাই এই প্রবাদ-বাক্যের সার্থকতা। প্রথম মন্ত্রে তাই বলা হইল,—‘যদি জ্যোতির্ময় প্রজ্ঞানস্বরূপকে পাইতে চাও; তাহা হইলে বিশুদ্ধ নির্মল জ্ঞানের অধিকারী হও। যদি পরমানন্দদায়ক ভগবানকে পাইতে চাও, তাহা হইলে আনন্দদায়িনী অনন্তা-ভক্তির অধিকারী হও। যদি অক্ষর পরব্রহ্মকে লাভ করিবার অভিলাষ থাকে, তাহা হইলে অক্ষয় সংকল্প-সাধনে উদবুদ্ধ হও। সংসাহায্যে সংকে পাওয়া যায়। শুদ্ধসম্বন্ধ সাহায্যেই শুদ্ধসম্বন্ধ-স্বরূপকে হৃদয়ে ধারণ করিবার সামর্থ্য জন্মে। মন্ত্রে তাই উপদেশ—সজ্জ্ঞানের অধিকারী হও; সাধনা কর—অনন্তা ঐকান্তিকী-ভক্তির; অনুষ্ঠান কর—সংকল্পের। তাহা হইলেই শুদ্ধসম্বন্ধ-সঙ্করে সমর্থ হইবে; তাহা হইলেই শুদ্ধসম্বন্ধপী ভগবানকে পাইবার সামর্থ্য আসিবে। এইরূপ সঙ্কল্প—এইরূপ আত্মোদ্বোধনা, প্রথম মন্ত্রের দ্বিতীয়াংশে প্রকটিত বলিয়া মনে করি। ভগবানকে কেমন করিয়া পাইব, তাঁহাকে কি দিয়া পূজা করিব, তাঁহাকে কি বলিয়া ডাকিব, তাঁহাকে কি রূপে দেখিব? প্রাণে আকুল আকাঙ্ক্ষা—কে শিখাইয়া দিবে, কে জানাইয়া দিবে! মন্ত্র তাই অভয় দিয়া বলিয়া দিতেছেন,—‘কেন, ভাবনা কিসের তোমার? তাঁহার যে স্বরূপ, সেই স্বরূপ দেখ; তাঁহার যে গুণ, সেই গুণের উপাসক হও।’ তিনি ‘শুক্লং’ অর্থাৎ জ্যোতির্ময় শুদ্ধসম্বন্ধ; তাঁহাকে জ্যোতীরূপে দেখ,—জ্ঞানজ্যোতিঃ আহরণ কর, শুদ্ধসম্বন্ধ সঙ্কল্প কর; তাহা হইলেই তাঁহাকে লাভ করিতে পারিবে। তিনি ‘চন্দ্রং’ অর্থাৎ পরমানন্দদায়ক।

প্রাণ খুলিয়া সেই আনন্দময়ের প্রেমানন্দে নৃত্য কর, আমনস্বরপকে পাইতে সমর্থ হইবে। তিনি অমৃতং অর্থাৎ অকর কয়রহিত; অমৃতের দ্বারাই তাঁহাকে পাইতে হইবে। ফলতঃ, একটা আলোকবর্জিকা হইতে যেমন অসংখ্য বিভিন্ন আলোকের সৃষ্টি হয়; আলোকই যেমন আলোকের জননিতা; আবার আলোক-সাহায্যেই যেমন আলোক-লাভ সম্ভবপর; সেইরূপ ভগবানের সাহায্যেই তাঁহাকে পাওয়া যায়। তিনি বাহা বা বেরূপ, তাঁহার বা সেইরূপ সাহায্যের দ্বারাই তাঁহাকে পাওয়া যায়। তত্ত্বিহ তাঁহার প্রাপ্তির আশা—দুর্ভাষা মাত্র। ভাষ্যকার মন্ত্রান্তর্গত ‘চন্দ্রং’ এবং ‘অমৃতং’ পদদ্বয় ‘সুক্রং’ ও ‘ঐ’ পদের বিশেষণ-রূপে এবং ‘চন্দ্রেণ’ ও ‘অমৃতেন’ পদদ্বয় ‘সুক্রেন’ পদের বিশেষণ-রূপে পল্লিকল্পনা করিয়াছেন। কিন্তু আমাদের অম্বরেই ভাব অধিকতর পরিষ্কৃত হয় নাই কি ?

দ্বিতীয় এবং তৃতীয় মন্ত্রে ভগবানের নিকট প্রার্থনা জানান হইয়াছে। প্রথম মন্ত্রে প্রকাশ পাইয়াছে,—ভগবানকে লাভ করিতে হইলে, তাঁহার সহায়তায় তাঁহাকে পাইতে হইবে। দ্বিতীয় ও তৃতীয় মন্ত্রে প্রার্থনাকারী তাই জানাইলেন,—‘হে দেব! প্রজ্ঞানস্বরূপ আপনি,—পরমানন্দস্বরূপ সদ্ভাবাদার সংকল্পস্বরূপ আপনি। আপনি আমাদেরকে সেই প্রজ্ঞানের কণামাত্রও প্রদান করুন; আপনার সেই পরমানন্দরূপী সদ্ভাবাশির কিঞ্চিদাত্রও যেন প্রাপ্ত হই; আর তাহার সাহায্যে সংকল্পসাধনে সংস্বরূপ আপনাকে যেন প্রাপ্ত হই।’ ভাষ্যকার প্রথম মন্ত্রের “সম্যক্তে গোঃ” অংশের ব্যাখ্যায় লিখিয়াছেন,—“হে সোমবিক্রয়ি! ন কেবলং হিরণ্যং তুভ্যং দীয়তে কিন্তু সমীচীনং গোরেকহায়নীস্বরূপমপি পূর্বং দত্তং তস্মাত্তব হিরণ্য-লাভোহধিকঃ।” অর্থাৎ,—পূর্ব্বে গাভী দিয়াছি; এক্ষণে হিরণ্য দিতেছি; সুতরাং এই হিরণ্য তোমাকে অধিক দেওয়া হইল। গুরুযজুর্বেদে মহাবীর আবার ভিন্ন মত প্রকাশ করিয়াছেন। তিনি ব্যাখ্যায় বলিয়াছেন,—“গোঃ সোমমূল্যেভ্যে তুভ্যং দত্তা সা স্বদীয়া গোঃ পুনঃ প্রত্যাবৃত্তা সগে যজ্ঞমানে তিষ্ঠতু।” অর্থাৎ,—‘সোমের মূল্য-স্বরূপ তোমাকে গাভী প্রদান করা হইয়াছে। সে গাভী এখন তোমারই। তোমার সেই গাভী যজ্ঞমান-গৃহে প্রত্যাবৃত্ত হউক।’ দ্বিতীয় মন্ত্রের (অগ্নে তে চন্দ্রাণি) ব্যাখ্যায় ভাষ্যকার লিখিয়াছেন,—‘হে সোমবিক্রয়ি! তে চন্দ্রাণি তুভ্যং দত্তানি যানি হিরণ্যানি তাত্মশ্চে প্রত্যাবৃত্তা তিষ্ঠন্ত, তব গোরেব সোমমূল্যমন্ত হিরণ্যানি মা ভুবল্লিতার্থঃ।’ অর্থাৎ,—‘তোমাকে যে হিরণ্য সোমমূল্যস্বরূপ প্রদান করা হইয়াছে, তৎসমুদায় আমাদের নিকট ফিরিয়া আসুক; তোমার গাভী তোমারই থাকুক।’ ভাষ্যকারের এবিধ অর্থ কোনও উচ্চ ভাবই প্রকাশ পায় না। পরন্তু উহাতে ক্রেতার অস্থির-চিন্ততার বিষয়ই উপলব্ধ হয়।

তৃতীয় মন্ত্রটিকে আমরা পাঁচ অংশে বিভক্ত করিয়াছি। আমাদের মনে হয়, এই মন্ত্রে শুদ্ধস্বকে সোধান করা হইয়াছে। মন্ত্রের ক-চিহ্নিতে অংশে শুদ্ধস্বকে সংকল্পের অঙ্গীভূত বলা হইয়াছে। বলা হইয়াছে—‘তপসন্তনুরসি’। যাগযজ্ঞতপস্চারণা প্রভৃতি সংকল্পের দ্বারা শুদ্ধস্ব সজাত হয়। হৃদয় নির্মল না হইলে, অন্তঃশত্রুর বিনাশ না হইলে, সত্তাবের সঞ্চার হয় না। সংকল্প সদহুষ্ঠানে, কামকোষাদি রিপু বিদূরণে, হৃদয়ে শুদ্ধস্বের উদয় হয়,—হৃদয় ভগবানের আসন প্রস্তুত হইতে থাকে। দ্বিতীয় অংশে তাই বলা হইল,—‘প্রজাপতের্ব্বণঃ

(অসি)'। অর্থাৎ,—‘তুমি ভগবানের অংশভূত আধাররূপ হও।’ সংস্করণ ভগবানে শুদ্ধস্ব ওতঃপ্রোতঃ বিজড়িত। তিনিই শুদ্ধস্ব; তাঁহাতেই শুদ্ধস্বের অধিষ্ঠান; আবার শুদ্ধস্বেরই তাঁহার অধিষ্ঠান। যদি হৃদয়ে সত্ত্বাবের শুদ্ধস্বের উদয় হয়, তাহা হইলে সে হৃদয় ভগবান্ আপনাই আসিয়া অধিকার করেন। তাই শুদ্ধস্বকে ভগবানের রূপ এবং সংকর্ষের অঙ্গীভূত বলা হইয়াছে। তৃতীয় (গ-চিহ্নিত) অংশের ‘পশুনা’ পদে কিঞ্চিৎ সমস্তার সৃষ্টি করিয়াছে। ঐ পদে ভাষ্যকার ‘তবস্বন্ধিনা সহস্রতমেন পশুনা’ (অজয়া পদ) অধ্যাহার করিয়াছেন। আমরা • কিন্তু ঐ পদের ঐরূপ অর্থ সমীচীন বলিয়া মনে করি না। ‘পশু’ পদে আমরা পূর্বাপর ‘পশুভাব’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। এতলে কিন্তু ঐ ‘পশুনা’ পদে ‘দর্শনে’ ‘জ্ঞানে’ অর্থ গ্রহণ করিতেছি। পশু-শব্দের ধাতুগত অর্থ হইতে অর্থাৎ ‘দৃশ’ ধাতু হইতে ঐ পদ উৎপন্ন হইয়াছে স্বীকার করিলে, উহাতে ‘দর্শনে’ অর্থ আসিতে পারে। তদনুসারে ‘পশুনা’ পদে “পশুভাব মোচন-রূপ দর্শনের দ্বারা” ভাব প্রাপ্ত হইতে পারি। ‘চরমেণ পশুনা ক্রীণামি’ অংশের ভাষ্যকার অর্থ করিয়াছেন—‘উত্তমেন অজ্ঞানগুণেন পশুনা হ্যং ক্রীণামি’; অর্থাৎ, অজ্ঞান বিনিময়ে তুমি ক্রীত হও। তদপেক্ষা, ‘উত্তমেন জ্ঞানেন দর্শনে’ অর্থ অধিগতো ভবসি’—অর্থে, মস্ত্যংশের ভাব অধিকতর পরিষ্কৃত হয় না কি? ভগবদ্বিভূতি যে শুদ্ধস্ব, তাহা জ্ঞান-বায়াই প্রাপ্ত হওয়া যায়। সে জ্ঞান কিন্তু ‘চরমেণ’ অর্থেই শ্রেষ্ঠ জ্ঞান হওয়া চাই। বিশুদ্ধ জ্ঞান ভিন্ন, হৃদয় নির্মল হয় না; হৃদয়ের আবিলতা দূর না হইলে, হৃদয় ভগবানের যোগ্য আসনে পরিণত হইতে পারে না। মন্ত্রে তাই শুদ্ধস্বকে সম্বোধন করিয়া বলা হইয়াছে—‘শ্রেষ্ঠ বিশুদ্ধ-জ্ঞান দ্বারাই তোমাকে প্রাপ্ত হও’। বিশুদ্ধজ্ঞানে শুদ্ধস্বলাভে কি ফল লাভ হইবে? মন্ত্রে তাই বলা হইল,—‘সহস্রপোষং পুষ্যম্।’ অর্থাৎ,—সংসারের লোক-সকলের পরিপালনের দ্বারা আপনাকে পুষ্ট করিব। এখানে এক বিশ্বজনীন ভাবের বিকাশ দেখি। এখানে প্রার্থনাকারী ভক্ত সাধকের সঙ্গীত-ভাব দূরে গিয়াছে; তিনি বিশ্বপ্রেমে পরমানন্দলাভে উদ্বুদ্ধ হইয়াছেন। তাই তাঁহার আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে,—‘কেবল আমি কেন, আমার এই হৃদিসঙ্গীত সত্ত্বাবের দ্বারা বিশ্ববাসী সকলকে সত্ত্বাবারিত করিব। সকলেই উন্নত-হৃদয় হয়, সকলেই যাহাতে ভগবানের প্রতি ভক্তিপরায়ণ হইতে শিখে, আমি সেইরূপ অমুষ্ঠানের আয়োজন করিব। আমি ঘরে ঘরে প্রেমানন্দ বিলাইব; সংসারে প্রেমের স্রোত বহাইব; নিজে মাতিব, বিশ্বের সকলকে মাতাইব। ফলতঃ, জনহিতসাধনেই আমি আমার জীবন-মন উৎসর্গ করিব।’ আমাদের মনে হয়, মন্ত্রে এই ভাবই নিহিত আছে। তৃতীয় মন্ত্রের শেষ দুই অংশের ভাব মর্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যায় এবং বঙ্গানুবাদে প্রকাশ করিয়াছি। ভাব এই যে,—ভক্তিরূপিণী দেবীর মধ্যে যে পরম ধন আছে, সেই ধন তিনি আমাদের কাছে প্রদান করুন। আমরা যেন সেই ধন প্রাপ্ত হই এবং শুদ্ধস্ব-স্বকৃয়ের দ্বারা যেন দেবীর সহিত চিরসম্বন্ধযুক্ত থাকি। ফলতঃ, মন্ত্রের প্রার্থনা এই যে,— ভক্তিদেবী আসিয়া আমাদের হৃদয় অধিকার করুন, শুদ্ধস্বরূপ পরমধনে আমাদের হৃদয় পূর্ণ হউক, আমাদের কন্ম ভগবৎকার্যে বিনিযুক্ত থাকুক, আর তৎপ্রভাবে আমরা পরাগতি লাভ করি।

ষষ্ঠ এবং সপ্তম মন্ত্র কিঞ্চিৎ মুকোঁধ্য। সূত্রাকারে গ্রথিত মন্ত্রদ্বয়ে কাহার প্রতি লক্ষ্য

আছে, তাহা বুঝা কঠিন। ভাষ্যমতে মন্ত্রবয়ের অর্থ হয়,—‘অবিরোম নিশ্চিত তত্ত্ব উর্গাস্তক। সেই উর্গাস্তক গুরু—জ্যোতিঃ-স্বরূপ। সেই জ্যোতিঃ আমাদিগের মধ্যে অবস্থিত হউক।’ আর ‘সোম-বিক্রেতা অন্ধকারে সমাচ্ছন্ন হউক।’ আমরা মন্ত্রবয়ে ভগবৎ-সম্বোধন লক্ষ্য করি। ‘ভগবদগুণেহে অজ্ঞানান্ধকার দূরীভূত হইয়া হৃদয়ে দিব্য জ্ঞান-জ্যোতিঃ বিচ্ছুরিত হউক’—মন্ত্রবয় এই ভাব প্রকাশ করিতেছে। ‘সোম-বিক্রয়িণি’ পদে আমরা সম্ভাব প্রতিবন্ধক অন্তঃশত্রু-কেই লক্ষ্য করি। তাহাতে সপ্তম ‘সোমবিক্রয়িণি তমঃ’ মন্ত্রের অর্থ হয় এই যে,—‘যাহারা অন্তরে অবস্থিত থাকিয়া সম্ভাব-উন্মেষণে প্রতিবন্ধক হয়, তাহাদিগকে তমোহারা আবৃত করুন। অর্থাৎ তাহাদিগকে বিনাশ করুন।’ তাহা হইলেই আমরা ‘চন্দ্রাণি’ অর্থাৎ ‘জ্যোতিঃ’ দিব্য-দৃষ্টি—জ্ঞান-দৃষ্টি লাভে সমর্থ হইব।

তার পর অষ্টম ও নবম মন্ত্রের তাৎপর্য অমুধাবন করুন। ভাষ্যকার মন্ত্রবয়ের প্রয়োগ ও অর্থ বিষয়ে যে অভিমত প্রকাশ করিয়াছেন, প্রথমে তাহার আলোচনা করিতেছি। ভাষ্য-কারের মতে, বাম হস্ত দ্বারা অজ্ঞা প্রদানান্তর দক্ষিণ হস্ত দ্বারা সোম গ্রহণ করিয়া, গৃহীত সোম-সম্বোধনে অষ্টম মন্ত্র উচ্চারণ করিবে। তাহাতে মন্ত্রের প্রথম অংশের অর্থ হয়,—‘হে সোম ! তুমি আমাদিগের প্রতি আগমন কর। তুমি কিরূপ ? অর্থাৎ সখা বা প্রীতিযুক্ত অথবা রবিরূপ এবং শোভন মিত্রের পালক।’ ক্রয়করণান্তর বস্ত্র দ্বারা আবদ্ধ সোম, বরুণদেবতাকে অর্থাৎ তারল্যসম্পন্ন বলিয়া ক্রুরতা (অর্থাৎ পতন-স্বভাব) হেতু তৎশাস্তিকামনায় তাঁহার মিত্রত্বের প্রার্থনা জানান হইয়াছে। দীক্ষিত ব্যক্তির দক্ষিণ উরু হইতে বস্ত্র অপসারিত করিয়া নববস্ত্র দ্বারা উরু আচ্ছাদন করিবে। তার পর তদুপরি সোম স্থাপন করিয়া নবম মন্ত্র পাঠ করিবে। তদনুসারে মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশের যে অর্থ হয়, তাহা এই,—‘যজ্ঞমানরূপে পরমৈশ্বর্যোপেত বলিয়া ‘ইন্দ্রত্ব’ পদে যজ্ঞমানকে বুঝায়। হে সোম ! তুমি যজ্ঞমানের দক্ষিণ উরুতে উপবেশন কর।’ তার পর, সোমের এবং উরুর গুণব্যাখ্যানে ভাষ্যকার অর্থ করিয়াছেন,—‘কিরূপ সোম ? অর্থাৎ ‘উরু’ কাময়মান এবং স্নেহভূত। কিরূপ উরু ? অর্থাৎ,—সোমকাময়মান এবং উপবেশনে স্নেহকর। এতৎপ্রসঙ্গে গ্রন্থান্তরে একটা উপাখ্যান দৃষ্ট হয়। সে উপাখ্যান,—‘পুরাকালে দেবগণ সোম ক্রয় করিয়া ইন্দ্রের উরুতে স্থাপন করিয়াছিলেন। সেই হেতু ‘ইন্দ্র’-শব্দে এখানে যজ্ঞমানকে বুঝাইতেছে। ‘সোমক্রয় করিয়া দেবগণ ইন্দ্রের উরু আশ্রয় করেন ; তাহা হইতে ইন্দ্রের যজ্ঞানকারীও ইন্দ্র নামে অভিহিত হন।’ নবম মন্ত্রে ভাষ্যমতে সোমরক্ষাকারী সাতটা দেবতার সম্বোধন আছে। সোমক্রয় নিমিত্ত আনীত হিরণ্যাদি সন্মুখে স্থাপন করিয়া, সোমবিক্রেতাকে দর্শন করিতে করিতে এই মন্ত্র জপ করিবার বিধি। তাহাতে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে শল্যকারী, হে শোভমান, হে পাপহারি, হে বিশ্বশোষক, হে সদাশুভরূপ, হে শোভনহস্ত, হে চূর্ণশল্যক্ষক, হে দেবতাসম্প্রদায় ! আপনাদিগের আশ্রিত এই সোমক্রয়কারীর হিরণ্যাদি পদার্থ রক্ষা করুন। বৈরিগণ যেন আপনাদিগকে হিংসা না করে।’

লৌকিক ব্যবহারে ভাষ্যের প্রয়োগ ও অর্থ যাহাই সিদ্ধান্তিত হউক, তদ্বিষয়ে আমরা কোনও মন্তব্য প্রকাশ করিতে চাহি না। পূর্বেই বলিয়াছি,—সে সন্মুখে আমাদিগের মতান্তর ঘটিলেও কোনও কারণ দেখি না। তবে, লৌকিক অর্থ ভিন্ন বেদ-মন্ত্রে যে এক আধ্যাত্মিক

ভাব নিহিত আছে, আমরা তদ্বিষয়ই উপলব্ধি করিয়া থাকি । মন্ত্রের আমরা যে অর্থ ও যে ভাব পরিগ্রহণ করিয়াছি, আমাদের প্রকাশিত মন্ত্যাসুরিণী-ব্যাখ্যায় ও বঙ্গানুবাদে তাহা প্রকটিত হইয়াছে । কি স্বত্রে কি ভাব গ্রহণ করিয়া আমরা সে সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছি, এক্ষণে তদ্বিষয় একটু আলোচনা করিতেছি ।

আমাদের মতে মন্ত্রদ্বয় সরল প্রার্থনামূলক । অষ্টম মন্ত্রে শুদ্ধস্বরূপ ভগবানকে আহ্বান করা হইয়াছে । বলা হইতেছে,—‘আপনি মিত্রের স্থায় আস্থান ; জ্ঞানজ্যোতীৰূপে হৃদয় আলোকিত করুন ।’ মন্ত্রে আছে,—‘মিত্রো ন এহি ।’ ভাষ্যকার অবয় করিয়াছেন,—‘ঋ নোহস্থান্ প্রত্যোহি আগচ্ছ ।’ কিন্তুত্বং মিত্রঃ সখা প্রীতিযুতঃ যথা মিত্র মিত্ররূপং ঋং অস্মাকং মিত্রঃ প্রিয়ো ভূত্বা সমাগচ্ছ ।’ আমরাও ভাষ্যকারের এই অবয় গ্রহণ করিয়াছি । অধিকন্তু, আমরা মনে করি ‘মিত্রো ন’ পদে এক উপমা সূচিত হইয়াছে । সে উপমা—‘মিত্রো ন মিত্রভূতঃ সহায়কঃ ইব ।’ মিত্র যেমন সহায়ক, মিত্র যেমন স্বতঃপরতঃ হিতাকাজ্ঞা করেন ; ভগবানও সেইরূপ নির্মলাস্তঃকরণ ভক্ত সাধকের মঙ্গল-কামনা করিয়া থাকেন । ভক্ত যে তাঁহার মিত্র ! তিনি যে ভক্তের মিত্র । তিনি যে ভক্তের ভগবান, ধ্রুব-প্রহ্লাদাদির দৃষ্টান্তেই তাহা পূর্ণ প্রকটিত । এইজন্ত তাঁহাকে মন্ত্রে মিত্রের স্থায় আগমনের প্রার্থনা জানান হইয়াছে । এই জন্তই তিনি ‘স্বমিত্রধা ।’ অর্থাৎ শোভন-মিত্রের ধারক বা পালক, অথবা শ্রেষ্ঠ স্বহৃৎ । তিনি চতুর্দুর্গধনের হেতুভূত, তিনিই আবার আমার মোক্ষের পথ প্রদর্শক । তাই তিনি ‘স্বমিত্রধা ।’ তিনি প্রজানরূপী—জ্ঞানময় ; তাই জ্ঞানজ্যোতীৰূপে হৃদয় আলোকিত করিবার আকাজ্ঞা প্রকাশ পাইয়াছে । সংস্বরূপ তিনি ; সংকল্পেই তাঁহার অস্তিত্ব বিজ্ঞাপিত করে ; সত্ত্বাবেই তিনি প্রকাশিত হন ; সত্ত্বাবের সংকল্পের দ্বারাই তাঁহাকে জানা যায় । মন্ত্রের ‘মিত্রো ন এহি’ অংশে, তাই ভক্ত সাধক বলিতেছেন,—‘হে ভগবন্ ! তুমি জ্ঞানজ্যোতীৰূপে এস ; তুমি মিত্রের স্থায় সহায় হও ; তুমি আমার হৃদয়ে অবিকলিত হইয়া অবস্থিতি কর ; আমি যেন কখনও তোমার সঞ্চক হইতে বিচ্যুত না হই ।’

দ্বিতীয় অংশ বিশেষ জটিলতাপূর্ণ । মন্ত্রের অন্তর্গত ‘ইন্দ্রস্ত’ ও ‘উরুং’ পদে ব্যাখ্যায় সেই জটিলতার সৃষ্টি হইয়াছে । ভাষ্যকার ‘ইন্দ্রস্ত’ পদে ‘যজ্ঞমানস্ত’ এবং ‘উরুং’ পদে ‘উরুপ্রদেশং’ অর্থ অধ্যাহার করিয়াছেন । আমরা ঐ দুই পদে ভিন্ন অর্থ গ্রহণ করিয়াছি । কি কারণে ভাষ্যকারের সহিত আমাদের মতান্তর ঘটিল, তদ্বিষয় বিবৃত করিতেছি । ‘ইন্দ্রস্ত’ পদের ব্যাখ্যা-ব্যাপদেশে গ্রন্থান্তরে দেখিতে পাই,—‘যজ্ঞমানরূপেণ পরমৈশ্বর্যযোগোপেতবাদ্যেজ্ঞশব্দেন যজ্ঞমানঃ ।’ অর্থাৎ যজ্ঞমানরূপে পরমৈশ্বর্যযুক্ত বলিয়া ইন্দ্র পদে এখানে যজ্ঞমানকে বুঝাইতেছে । শিবপূজা-প্রকরণে অষ্টমূর্তির পূজা বিহিত আছে । তন্মধ্যে ভগবানের যজ্ঞমানরূপী এক মূর্তির পূজার প্রসঙ্গ দেখিতে পাই,—‘ও পশুপত্যে যজ্ঞমানমূর্তয়ে নমঃ ।’ আমরা মনে করি, এখানে এই মন্ত্রে সেই যজ্ঞমানরূপী ভগবানের প্রতি লক্ষ্য আছে । ভাষ্যকারও (পূর্বেদ্যুত অংশে) ‘যজ্ঞমানরূপেণ পরমৈশ্বর্যযোগোপেতেন’ ইত্যাদি অংশে সেই ভাবই প্রকাশ করিয়াছেন বলিয়া মনে করি । সে পক্ষে ‘ইন্দ্রস্ত’ পদে আমরা সাধারণ যজ্ঞমান অর্থ গ্রহণ না করিয়া, ‘ভগবতঃ—যজ্ঞমানরূপস্ত’ অর্থ গ্রহণ করিতে পারি । তাহাতে ‘উরুং’

পদের সহিত সুন্দর অর্থ হইতে পারে। ভাষ্যকার সম্ভবতঃ মন্ত্রের ‘উরুং’ পদের সহিত সামঞ্জস্য রক্ষা করিতে গিয়াই ‘ইন্দ্রস্ত’ পদে সাধারণ যজমান অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন। কিন্তু তাহাতে মন্ত্রের ভাবের একটু বিকৃতি সাধিত হইয়াছে। ‘উরুং’ (উরুং) পদে আমরা ‘উরুপ্রদেশং’ অর্থ গ্রহণ না করিয়া মহান্ বিস্তৃত অর্থে ‘অনন্তং সম্বৎসরমুদ্রং’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। শাস্ত্রের অনুসরণে ‘উরুং’ পদে ঐরূপ অর্থ নিষ্পন্ন হইতে পারে। আচ্ছাদন বা আবরণ অর্থ-মূলক ‘উরু’ হইতে ঐ পদ নিষ্পন্ন। তাহা হইতে কোষগ্রন্থে ‘উরু’ পদের নিম্নলিখিত পর্যায় নির্দিষ্ট হয়; যথা,—“পৃথুর্ক পৃথুলং ব্যাঢ়ং বিকটং বিপুলং বৃহৎ” (হেমচন্দ্র ৬৬৬)। দৃষ্টান্ত,— ‘অগাধং নিধিমূকমন্তসামনন্তম্।’ ইহা হইতেই আমরা ‘উরুং’ পদের ‘অনন্তত্ব’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। তাহাতে ‘ইন্দ্রস্ত উরুং’ পদদ্বয়ে ‘ভগবতঃ অনন্তত্বং (সম্বৎসরমুদ্রং)’ অর্থ প্রকাশ পাইয়াছে। মন্ত্রে সাধক শুদ্ধসত্ত্বকে সম্বোধন করিয়া কহিতেছেন,—‘হে আমার হৃদ্বিহিত শুদ্ধসত্ত্ব! তুমি ভগবানের অনন্তত্ব (অনন্ত সম্বৎসরমুদ্রং) প্রবেশ কর।’ হৃদয়ে যে সত্ত্বাবের সঞ্চয় হইয়াছে, হৃদয়ে যে শুদ্ধসত্ত্বের উদয় হইয়াছে, তাহা ভগবানের সহিত সম্মিলিত হউক অর্থাৎ আত্মায় আত্ম-সম্মিলন সাধিত হউক,—মন্ত্রে এই ভাবই প্রকাশ পাইয়াছে। অনন্তরূপী ভগবান সদানন্দময়। একবার তাঁহার আশ্রয় লইতে পারিলে আনন্দের পরিসীমা থাকে কি? ঐশ্বর্য বলিয়াছেন,—‘যো বৈ ভূমা তৎ সুখং’ (ছান্দোগ্য, ৭। ৩। ১) ; আবার, ‘আনন্দো ব্রহ্মেতি ব্যজাত্যং। আনন্দাক্রোধ খন্দিমানি ভূতানি জায়ন্তে, আনন্দেন জাতানি জীবন্তি, আনন্দং প্রযন্ত্যভিসংবিশন্তীতি।’ (তৈত্তিরীয়োপনিষৎ, ৩। ৬)। আনন্দই ব্রহ্ম, আনন্দেই বিশ্ব-ব্রহ্মাণ্ডের উৎপত্তি, আবার আনন্দেই তাহার পরিণতি। জীব মাত্রেই তাই আনন্দ-লাভের কামনা করে এবং আনন্দেই লীন হইতে চায়। তত্ত্বজ্ঞানী যিনি, তিনি সেই ভূমানন্দেরই কামনা করেন। তাই, ‘স্তোনঃ’ এবং ‘স্তোনং’ পদে যথাক্রমে ‘পরমসুখ-নিদানঃ’ এবং ‘পরমানন্দপ্রদং’ অর্থ পরিগৃহীত হইয়াছে। হৃদয় নির্মলতা প্রাপ্ত হইলে, তাহাতে সত্ত্বভাবের সমাবেশ হইলে, আনন্দময়ের আনন্দ-নিকेतন-রূপে তাহা পরিণত হয়। সত্ত্বাবে—সত্ত্বভাবে যে ভগবানের অবস্থিতি, পূর্বে পূর্বে মন্ত্রের ব্যাখ্যা-বিশ্লেষণ-ব্যাপদেশে তাহা আলোচিত হইয়াছে। পরমসুখনিদান সচ্চিদানন্দরূপী ভগবানের যাহাতে অবস্থান, তাহাই সুখকর—তাহাই আনন্দপ্রদ। সেই জন্মই শুদ্ধসত্ত্বের একটা বিশেষণ—‘স্তোনঃ’ ; আর ‘উরুং’ পদের একটা বিশেষণ ‘স্তোনং’। সংস্বরূপ তিনি, শুদ্ধসত্ত্ব তাঁহার অধিষ্ঠান ; তাই তিনি শুদ্ধসত্ত্বেরই কামনা করেন। তাই ‘উরুং’ পদের আর এক সুপ্রযুক্ত বিশেষণ ‘শস্ত্বং’। সেইরূপ অর্থে ‘উশন’ পদও সুপ্রযুক্ত বিশেষণরূপে গ্রহণ করিতে পারি। ভগবান্ এবং শুদ্ধসত্ত্ব—আধার ও আধেয় রূপে অবস্থিত। তবে কে আধার, কে আধেয়, তাহা নির্ণয় করা সুকঠিন। যেখানে ভগবান্, সেখানেই শুদ্ধসত্ত্ব ; যেখানেই শুদ্ধসত্ত্ব, সেইখানেই আবার ভগবান্। পরস্পর অবিচ্ছিন্ন সৎসত্ত্ব। মন্ত্রে প্রার্থনার ভাব এই যে,—‘আমার শুদ্ধসত্ত্বের সহিত যেন ভগবানের সম্মিলন ঘটে।’ প্রথমে সংকর্ষের দ্বারা, সজ্ঞান-লাভে শুদ্ধসত্ত্বের সঞ্চয়ে উৎকৃষ্ট হও। জ্ঞানের বিমল জ্যোতিতে হৃদয় নির্মলতা প্রাপ্ত হইলে, জ্ঞান-ধারণের আকাঙ্ক্ষা জন্মিলে শুদ্ধসত্ত্ব আপনিই আদিয়া দে হৃদয় অধিকার করিবে। তখন,

তাহার সহিত ভগবানের মিলনও সহজ হইয়া আসিবে। এ মন্ত্ৰে এইরূপে উদ্বোধনার ভাব পরিব্যক্ত রহিয়াছে বলিয়াই মনে করি।

নবম মন্ত্ৰ অধিকতর জটিলতা-সম্পন্ন। ঐ মন্ত্ৰে সপ্তদেবতার সম্বোধন আছে। ভাস্কর্য্য মতে এবং শ্রুতি-প্রমাণে দেখা যায়,—স্বান-ব্রাজ প্রভৃতি সপ্তদেব আত্মম্বিক লোকে সোম রক্ষা করিয়া থাকেন। কিন্তু সপ্তদেবতা যে কে বা কাহার, তাহা কিবা ভাষ্য কিবা ভাষ্যোক্ত শ্রুতি-প্রমাণে, কোনও স্থলেই স্পষ্টীকৃত হয় নাই। বেদে ‘সপ্ত’ ও ‘ত্রি’ শব্দের বহুল ব্যবহার পরিলক্ষিত হয়; যথা—‘ত্রি-সপ্তাঃ’, ‘সপ্তমাতৃভিঃ’, ‘ত্রীণি পদা’ ‘সপ্তদেবাঃ’, ‘সপ্তধামভিঃ’ ইত্যাদি। এই ‘সপ্ত’ শব্দের এরূপ বহুল ব্যবহারের তাৎপর্য্য, মৎকর্তৃক সম্পাদিত ও ব্যাখ্যাত ঋগ্বেদ-সংহিতার পঞ্চত্রিংশৎ সূক্তের অষ্টম ঋকের আলোচনায় (১৮০৫ পৃষ্ঠায়) প্রকাশিত হইয়াছে। মন্ত্ৰে যে সোমরক্ষক সপ্তদেবতার বিষয় উল্লিখিত হইয়াছে, আমরা সেই সপ্তদেবতাকে সপ্তলোকপালক বলিয়া মনে করি। ভূঃ ভুবঃ স্বঃ মহঃ জনঃ তপঃ ও সত্য—এই সপ্ত লোক। এই লোকসপ্তকের দ্বারা অধিপতি, তাঁহারই সপ্তলোকপাল,—তাঁহারাই পূৰ্ব্বোক্ত সপ্তলোকে সোম বা শুদ্ধসত্ত্ব রক্ষা করেন। অগ্নি, বায়ু, সূর্য্য, ব্রহ্মা, বিষ্ণু, মহেশ্বর ও বরুণ—ইহারা সেই সপ্তলোক-পালক। ‘স্বান’ পদ শব্দার্থক মনু ইহাতে নিষ্পন্ন। শাস্ত্রমতে নাদ বা শব্দই ব্রহ্ম। সৃষ্টির আদিতে প্রণব বা ঔকাররূপী ব্রহ্মই বর্তমান ছিলেন। তাই স্বান পদে নাদরূপী ব্রহ্মকে লক্ষ্য আছে বলিয়া মনে করি। ‘ব্রাজ’ পদে সূর্য্যদেবকে সম্বোধন আছে। ‘ব্রাজ’ ধাতুর অর্থ—দীপ্তি পাওয়া। যিনি দীপ্তিমান স্বপ্রকাশ, তিনিই ‘ব্রাজ’। সূর্য্যদেব—স্বপ্রকাশ ও দীপ্তিমান। ‘অজ্যারে’ পদে বরুণদেবতাকে বুঝাইতেছে। ভাষ্যমতে যিনি ‘অজবন্ত পাপস্ত অরিঃ’ তিনিই ‘অজ্যারিঃ’। ভগবান বরুণদেব শুদ্ধসত্ত্বের বারিধারায় পাপকে বিধোত করেন,—স্নেহকারুণ্য-রূপে আবির্ভূত হইয়া জীবের পাপ-তাপ হরণ করেন। ‘বজ্যারে’ পদে বিশ্বের পালনকর্ত্তা বিষ্ণুর প্রতি লক্ষ্য আছে বলিয়া মনে করি। ব্রহ্মা সৃষ্টিকর্ত্তা, বিষ্ণু পালনকর্ত্তা, রুদ্র সংহারকর্ত্তা। আনন্দার্থ-জ্ঞাপক হস্ ধাতু হইতে হস্ত পদ নিষ্পন্ন। ‘হস্ত’ পদে সদানন্দময় মহেশ্বর রুদ্রের প্রতি লক্ষ্য আছে, তিনি ভূমানন্দে সদা মত্ত, তাই তিনি ‘হস্ত’ অর্থাৎ সদানন্দ। ‘স্বহস্ত’ সম্বোধনে বায়ুদেবতার প্রতি লক্ষ্য আসে। বায়ু সকলকে পোষণ করেন, তিনিই প্রাণিগণকে ধারণ করিয়া আছেন, বায়ু ভিন্ন জীবের প্রাণধারণ অসম্ভব। তাই বায়ু—জীবের জীবন, বিশ্বের পোষয়িতা ও ধারয়িতা। যিনি সৃষ্টরূপে জীবনকে ধারণ বা পোষণ কারণ,—তিনিই ‘স্বহস্ত’। আমরা মনে করি, ভুবলোকের পতি সেই বায়ু-দেবতাকেই ‘স্বহস্ত’ পদে লক্ষ্য করা হইয়াছে। ‘কৃশাঙ্গু’ পদ অগ্নি-নাম-পর্য্যায় পরিদৃষ্ট হয়। অগ্নি বা তাপই জীবের জীবন-স্বরূপ। তাপ ভিন্ন এ সংসার তিষ্ঠিতে পারে না। আবার জ্ঞানায়ি পরিশোধিত না হইলে, আত্মোৎকর্ষ সাধিত হয় না। অগ্নি তাই নিখিল বিশ্বের জীবন-স্বরূপ এবং আত্মোৎকর্ষসম্পন্ন জনগণের প্রাণভূত। ‘কৃশানো’ পদে, তাই আমরা মনে করি, ভুলোকপতি অগ্নি-দেবতাকে সম্বোধন করা হইয়াছে।

একদে মন্ত্ৰের প্রার্থনার বিষয় লক্ষ্য করুন। এই দেহরূপ ব্রহ্মাও সাত লোকে বিস্তৃত।

সে সাতটি লোক বা বিভাগ,—ষট্চক্র এবং সহস্রার ! মনে করিতে পারি, এখানে দেহ-মধ্যস্থ সেই সাতটি বিভাগের অধিষ্ঠাতা দেবতা-সপ্তককে আবাহন করা হইয়াছে। তাঁহারা দেহের অভ্যন্তরস্থ সাতটি বিভাগে অধিষ্ঠিত থাকিয়া দেহকে রক্ষা করিতেছেন। তাঁহাদিগকে সন্বেদন করিয়া সাধক কহিতেছেন,—‘হে দেবগণ ! শুদ্ধসম্ভারণের জন্ত, আমাতে যে সংকর্ষ-সাধন-সামর্থ্য ও সত্ত্বাবাদির সঞ্চার হইয়াছে, তাহা যাহাতে অবিচলিত থাকে, আপনারা তাহার বিধান করুন।’ হৃদয়ে দেবভাবের সমাবেশ জন্ত, দেবগণকে হৃদয়ে প্রতিষ্ঠিত করিবার জন্ত, সংকর্ষাদির অমুষ্ঠান প্রথম প্রয়োজন। পূর্বে বলিয়াছি,—সংকর্ষে ভগবান্ স্বপ্রকাশ, সংকর্ষে তিনি প্রকটিত হন। কামক্রোধাদি আসিয়া, সেই সংকর্ষ-সাধনের প্রেরণাকে বা আকাজ্ঞাকে নষ্ট করিয়া না দেয়, সেই জন্তই দেবগণের নিকট রক্ষার বা সত্ত্বাবপোষণের প্রার্থনা জানান হইয়াছে। বলা হইয়াছে,—‘বঃ মা দভন্’ ; অর্থাৎ,—‘আপনারা আমাদিগকে হিংসা করিবেন না।’ ভাব এই যে,—আপনারা আমাদিগকে পরিত্যাগ করিয়া যাইবেন না। সত্ত্বাবের আধারস্বরূপ—আপনারা ; আপনারা যদি আমাদিগকে পরিত্যাগ করেন, সঙ্গে সঙ্গে সত্ত্বাব-সংপ্রযুক্তিও আমাদিগকে পরিত্যাগ করিয়া যাইবে। তখন যে তিমিরে সেই তিমিরেই আমরা ডুবিয়া থাকিব,—ভগবৎপ্রাপ্তি-কামনা তখন অনেক দূরে পড়িয়া থাকিবে। ‘যুয়ঃ মা দভন্’ মন্ত্রাংশের আর এক অর্থ—‘আমাদের অন্তঃশত্রু যেন আপনাদিগকে হিংসা করিতে অর্থাৎ হৃদয় হইতে অপসারিত করিতে না পারে ! আমাদের কর্মগুণে, আমাদিগের সত্ত্বাব-প্রভাবে আপনারা আমাদিগের হৃদয়ে অবিচলিতভাবে অবস্থান করুন।’

হৃদয় যদি পাপ-পরিশুদ্ধ হয়, সংকর্ষ-প্রভাবে হৃদয় যদি নির্মলতা প্রাপ্ত হয়, দেবভাবের সমাবেশে হৃদয়ে যদি দেবগণ বিরাজমান্ রহেন, ভগবানকে হৃদয়ে ধারণ করিবার উৎকট আকাজ্ঞা যদি জন্মে, তাহা হইলে ভগবান কি কখনও নিশ্চিন্ত থাকিতে পারেন ? তাহা হইলে, ভক্তের ভগবান্ কি সে হৃদয় পরিত্যাগ করিয়া যাইতে পারেন ? তিনি যে ভক্তের ভগবান্ ! তাঁহার এ পরিচয়ই যে তাহা হইলে বৃথা হয় ! ‘ভক্তজনে এনে বিষ দিলে খাই’—এ তো তাঁহারই বাণী ! তিনি তো স্বয়ংই বলিয়াছেন,—“নাহং তিষ্ঠামি বৈকুণ্ঠে যোগিনাং হৃদয়ে ন চ । মন্ত্ৰভাঃ যত্র তিষ্ঠান্ত তত্র তিষ্ঠামি নারদ ॥” একবার নহে তিনি পুনঃপুনঃ বলিয়াছেন,—

“যে তু সর্বাণি কৰ্ম্মাণি ময়ি সংশ্রুত্ব মংপরঃ ।

অনন্তেনৈব যোগেন মাং ধ্যায়ন্ত উপাসতে ॥

তেষামহং সমুদ্রকর্তা মৃত্যুসংসারসাগরাৎ ।

ভবামি ন চিরাৎ পার্থ ময়াবেশিতচেতসাম্ ॥

মযোব মন আধৎস্ব ময়ি বুদ্ধিং নিবেশয় ।

নিবসিষ্যসি মযোব অতঃ উদ্ধং ন সংশয়ঃ ॥”

অর্থাৎ,—বীহারী একান্ত ভক্তিবোগের দ্বারা সমুদায় কর্ম আমাতে অর্পণ করিয়া মংপরায়ণ হইয়া আমাকে ধ্যান করতঃ উপাসনা করেন, হে পার্থ, আমি মৃত্যুযুক্ত সংসার-সমুদ্র হইতে জীবনই আমাতে নিবেশিত-কৃত্ত তাঁহাদিগের উদ্ধারকারী হই। অতএব আমাতেই মনস্থির

কর, আমাতেই বুদ্ধি নিবেশ কর। তাহা হইলে উর্দ্ধদেশে আমাডেই থাকিতে পারিবে, তদ্বিষয়ে সন্দেহ নাই।' তাই তত্ত্ব বলিতেছেন, —‘আপনার আমাতে অবিচলিত থাকুন, আমার কৰ্ম্ম-সামর্থ্য ও সত্তাব-সমূহ আমাতে অবিচলিত থাকুক। তাহা হইলে সেই পরমানন্দময়কে প্রাপ্তির পথ সুগম হইয়া আসিবে,—তাহা হইলেই আত্মার আত্মসম্মিলন ঘটিবে—তাহা হইলেই আমি মোক্ষ পদ প্রাপ্ত হইতে পারিব। হে দেবগণ! আপনারা তাহাই করুন।’ (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—৭ অম্বাক) ॥

অষ্টমঃ মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ অষ্টকঃ । দ্বিতীয়ঃ প্রপাঠকঃ । অষ্টমোহম্বাকঃ ।)

(১) উদাযুধা স্বায়ুমোদোষধীনাৎ রসেনোৎপর্জ্জন্মশ্চ

শুম্নেগোদস্থামমৃতাত্ অনু ।

(২) উর্ব্বন্তরিক্ষমগ্নিহি । (৩) অদিত্যাঃ সদোহশ্চদিত্যাঃ সদ আ সীদ

(৪) অন্তভাদ্যামৃষভো অন্তরিক্ষমমিত বরিমাণং পৃথিব্যা ।

(৫) আহসীদদ্বিধ্বা ভুবনানি সত্রাড্‌বিশ্বেতানি বরুণশ্চ ত্রতানি ।

(৬) বনেষু ব্যস্তরিক্ষং ততান বাজমৰ্ব্বৎশ্চ পয়ো অন্নিয়াশ্চ হৎশ্চ

ক্রতুং বরুণো বিষ্ণুশ্চ দিবি সূর্য্যমদধাৎ সোমমর্দ্রো ।

(৭) উত্থ ত্যং জাতবেদসং দেবং বহন্তি কেতবঃ ।

দৃশে বিশ্বায় সূর্য্যাম্ ।

(৮) উস্রাবেতং ধূৰ্ব্বাহাবনশ্চ অবোরহণে ব্রহ্মচোদনো ।

(৯) বরুণশ্চ ক্ষন্তনমসি বরুণশ্চ ক্ষন্তসজ্জনমসি ।

(১০) প্রত্যস্তো বরুণশ্চ পাশঃ ॥ ৮ ॥

• • •

পদ-পাঠঃ ।

(১) উদিতি । আয়ুষা । স্বায়ুধেতি স্ব—আয়ুষা । উদিতি । ওষধীনাম্ । রসেন ।

উদিতি । পৰ্জ্জন্তশ্চ । শুয়েণ । উদিতি । অস্থাম্ । অমৃতান্ । অস্থ ।

(২) উরু । অন্তরিক্শম্ । অধিতি । ইহি ।

(৩) অদিত্যাঃ । সদঃ । অসি । অদিত্যাঃ । সদঃ । এতি । সীদ ।

(৪) অন্তত্ৰাৎ । ঙ্গাম্ । ঋষভঃ । অন্তরিক্শম্ । অমিমীত । বরিমাণম্ । পৃথিব্যাঃ ।

(৫) এতি । অসীদৎ । বিশ্বা । ভুবনানি । সম্রাভিতি সম্—রাট্ ।

বিশ্বা । ইৎ । তানি । বরুণশ্চ । ব্রতানি ।

(৬) বনেষু । বীতি । অন্তরিক্ষম্ । ততান । বাজম্ । অর্কংস্থিত্যর্কং—সু ।

পয়ঃ । অগ্নিহোম । হংসিতি হং—সু । ক্রতুম্ । বরুণঃ । বিষ্ণু ।

অগ্নিম্ । দিবি । সূর্যম্ । অদধাৎ । সোমম্ । অদ্রো ।

(৭) উদিতি । উ । তাম্ । জাতবেদসমিতি জাত—বেদসম্ । দেবম্ ।

বহন্তি । কেতবঃ । দূশে । বিশ্বায় । সূর্যম্ ।

(৮) উজ্রো । এত । ইতম্ । ধূষাহাবিতি ধুঃ—সাহো । অনশ্র ইতি ।

অবীরহণাবিত্যবীর—হনো । ব্রহ্মচোদনাবিতি ব্রহ্ম—চোদনো ।

(৯) বরুণস্ত । স্বস্তনম্ । অসি । বরুণস্ত । স্বস্তসর্জনমিতি স্বস্ত—সর্জনম্ । অসি ।

(১০) প্রত্যস্ত ইতি প্রাতি—অস্তঃ । বরুণস্ত । পাশঃ ॥ ৮ ॥

* * *

মর্শাক্সসারিণী-ব্যাখ্যা ।

১। ‘স্বায়ুধা’ (সংকর্ষসাধনসমর্থেন) ‘আয়ুধা’ (অক্ষয়জীবনলাভেন) ‘উৎ’ (উত্তিষ্ঠামি, উদ্বুদ্ধঃ ভবানি ইতি ভাবঃ) । আয়ুজ্ঞানেন সংকর্ষশীলজীবনলাভায় অত্র উদ্বোধনা বর্ততে । অথবা ‘আয়ুধা’ (জীবনায়, অক্ষয়জীবনলাভায়) ‘উৎ’ (উত্তিষ্ঠামি, উদ্বুদ্ধঃ ভবানি) ; অপিচ, ‘স্বায়ুধা’ (সংকর্ষসাধনাদিনা শোভনজীবনধারণায় ইত্যর্থঃ) ‘উৎ’ (উত্তিষ্ঠামি, উদ্বুদ্ধঃ ভবানি) । তথা ‘ওষধীনাং’ (কর্মফলক্ষয়কারকানাং কর্মণাং ইত্যর্থঃ) ‘রসেন’ (সারভূতেন শুদ্ধস্বেন সহ ইতি ভাবঃ) ‘উৎ’ (উত্তিষ্ঠামি, উদ্বুদ্ধঃ ভবানি ইত্যর্থঃ) ; ‘পর্জন্তস্ত’ (মেহকারুণ্যরূপস্ত সজীববর্জকস্ত ভগবতঃ ইতি ভাবঃ) ‘শুশ্লেণ’ (মেহকরুণয়া, যদ্বা—তেজসা,

জানদীপ্ত্য সহতি ভাবঃ) 'উৎ' (উত্তিষ্ঠামি, উদ্বুদ্ধঃ ভবানি ইতি ভাবঃ) । ততঃ 'অমৃতান্' (অক্ষরান্, শুদ্ধস্বান্) 'অহু' (উদ্ভিশ্চ, অহুস্বতা, যদ্বা—তান্ হৃদি ধারণায় ইতি ভাবঃ) 'উদস্থ্যং' (উত্তিষ্ঠবানস্মি, প্রবুদ্ধঃ ভবানি—অহমিতি শেষঃ) । আয়োষোধনমূলকঃ সঙ্কল-
নৃচকোহয়ং মন্ত্রঃ । অয়ং ভাবঃ—হে দেব ! যেনাহং আয়োৎকর্ষসাধনায় ভগবৎপ্রাপ্তার্থক
প্রবুদ্ধঃ ভবানি তদেবং বিধেহি ইতি প্রার্থনা ।

২ । হে দেব ! ত্বং 'উরু' (বিস্তীর্ণং, কলুষক্লেদপরিষ্কৃতং নির্মলং ইত্যর্থঃ) 'অন্তরিক্' (অন্তরিক্লোকাং, শত্রোরূপদ্রব্যপরিশৃংগং হৃদরূপং আধারং ইতি ভাবঃ) 'অহু' (অহুস্বতা, অভিলক্ষ্য ইত্যর্থঃ) 'ইহি' (আগচ্ছ) । বিস্তৃক্তং নির্মলং হৃদয়ং হি ভগবদ্বাসস্থানং ।
প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—হে ভগবন্ ! যেন সদৈব ত্বং হৃদি সংরক্ষিতুং শক্নোমি অহুকম্পাশ্রদর্শনেন
তদ্বিধেহি ইতি ভাবঃ ।

৩ । 'হে শুদ্ধসত্ত্ব ! ত্বং 'অদিত্যাঃ' (অনন্তস্বরূপস্ত ভগবতঃ) 'সদঃ' (অধিষ্ঠানং, আধার-
স্বরূপঃ বা) 'অসি' (ভবসি) । অয়ং ভাবঃ—শুদ্ধসত্ত্বঃ হি ভগবতঃ স্বরূপঃ । শুদ্ধসত্ত্বেন হি
কেবলং ভগবন্তং প্রাপ্তব্যং । অতঃ ত্বং 'অদিত্যাঃ' (অনন্তস্বরূপস্ত ভগবতঃ ইত্যর্থঃ) 'সদঃ'
(স্থানং, নির্মলং হৃদয়ং ইতি ভাবঃ) 'আসীদ' (সর্বতঃ প্রাপ্তু হি, যদ্বা—তত্র উপবিশ ইত্যর্থঃ) ।
মন্ত্রোহয়ং সঙ্কলমূলকঃ ইত্যেবং মন্ত্যামহে । অয়ং ভাবঃ—শুদ্ধসত্ত্বং লক্ষ্য তেন শুদ্ধসত্ত্বেন
ভগবন্তং হৃদি প্রতিষ্ঠাপয়াম ।

৪ । 'বৃষভঃ' (অভীষ্টবর্ষকঃ, যদ্বা—সর্বৈববর্ষীয়ঃ ইত্যর্থঃ) সঃ ভগবান্ 'ত্বাং' (দ্র্যলোকং,
অলোকং বা) তথা 'অন্তরিক্' (ব্যোমং—সর্বলোকং ইতি ভাবঃ) 'অন্তভ্রাৎ' (স্তম্ভয়তি,
ব্যাপ্নোতি ইতি ভাবঃ) ; অপিচ, 'পৃথিব্যাঃ' (ভূবি) তস্ত ভগবতঃ 'বরিমাণং' (শ্রেষ্ঠত্বং,
মহিমানং ইত্যর্থঃ) 'অমিতীত' (অপরিমেয়ং ইত্যর্থঃ) । অয়ং ভাবঃ সঃ ভগবান্ স্বকীয়েন
প্রভাবেন সর্বলোকং ধারয়তি ; পরন্তু তস্ত মহিষ্যঃ পায়ং কোহপি ন জানাতি । প্রার্থনা—
সঃ ভগবান্ মম হৃদয়ং অধিকরোতু ।

৫ । সম্রাট্ (সম্যগ্রাজমানঃ, যদ্বা—সর্বেষাং স্বামী সঃ ভগবান্ ইতি ভাবঃ) 'বিশ্বা'
(বিশ্বানি, নিখিলানি) 'ভুবনানি' (ভূগোলাকানি—সর্বান্ লোকান্ ইতি ভাবঃ) 'আসীদৎ'
(ব্যাপ্নোতি) ; 'বিশ্বা' (বিশ্বানি সর্বাণি) 'ইৎ' (এবং, নিশ্চিতমেব ইত্যর্থঃ) 'বরুণস্ত' (তস্ত
সর্বশক্তিমন্তঃ করুণাপরস্ত বা ভগবতঃ ইতি যাবৎ) 'ব্রতানি' (কর্ম্মাণি, মহিমানঃ ইত্যর্থঃ)
ভবন্তি ইতি শেষঃ, অথবা সর্বাণি বিশ্বানি তস্ত মহিমানং কথয়ন্তি ইতি ভাবঃ । প্রার্থনায়াঃ
ভাবঃ—বিশ্বব্যাপকত্বং এব ভগবতঃ কর্ম্ম ধর্ম্মঃ বা । অতঃ সঃ ভগবান্ মম হৃদয়ং
অধিকৃত্য তত্র অবিচলিতঃ তিষ্ঠতু ।

৬ । যঃ ভগবান্ 'বনেষু' (বনানীনাং অগ্রভাগেষু, বৃক্ষাগ্রেষু ইত্যর্থঃ) 'অন্তরিক্'
(আকাশং) 'অর্কং' (পুরুষেষু) 'বাজং' (বীর্ষ্যং) তথা 'উশ্রিষ্য' (গোষু) 'পয়ং'
(দুগ্ধং, স্কীরং ইত্যর্থঃ) 'বি ততান' (বিস্তারিতবান্) সঃ 'বরুণঃ' (করুণাধারঃ এব) 'হৃৎ'
(অন্তরেষু) 'ক্রতুং' (সৎকর্ম্ম, সৎকর্ম্মসাধনসঙ্কলং ইত্যর্থঃ) 'বিকু' (লোকেষু) 'অয়ি'
(জানায়ি) 'দিবি' (দ্র্যলোকে, অলৌকপ্রাপ্তস্ত সাধকস্ত বা হৃদি) 'সোমং' (শুদ্ধসত্ত্বরূপং

অমৃতং) ‘অদধাৎ’ (স্থাপিতবান, প্রদদাতি)। অয়ং ভাবঃ—সর্কেষাঃ বহুনাং শ্রেষ্ঠঃ সারাংশঃ বা ভগবৎকরণাসাপেক্ষঃ। সঃ হিঃ বিশ্বস্ত অধিপতিবেব।

অথবা,

যঃ ‘বরুণঃ’ (করণাধারঃ ভগবান) ‘বনেষু’ (অরণ্যসদৃশেষু হৃদয়েষু) ‘অন্তরিক্ষং’ (অন্তরিক্ষবৎঅনন্তপ্রসারিতং স্নেহকারুণ্যং ইতি ভাবঃ) ‘বি ততান’ (বিস্তারিতবান), তথা ‘অর্কং’ (আয়োৎকর্ষসম্পন্নেষু, যদ্বা—অদ্রিৎ অবিচলিতহৃদয়েষু জনেষু) ‘বাহুং’ (সৎ-কর্মসাধনসানর্থ্যং) বি ততান, তথা ‘উশ্নিহু’ (জ্ঞানকিরণেষু, জ্ঞানভাস্তরেষু, যদ্বা—জ্ঞান-দৃষ্টিসম্পন্নেষু জনেষু ইতি ভাবঃ) ‘পয়ঃ’ (সব্ভাবং, ভক্তিং ইত্যর্থঃ) বি ততান, তথা ‘হুং’ (ভগবৎপ্রাপ্তিকামেষু অন্তরেষু) ক্রতুং (সৎকর্মসাধনসঙ্কল্পং, সৎকর্ম) বি ততান, তথা ‘বিকু’ (লোকেষু) ‘অগ্নিঃ’ (জ্ঞানাগ্নিঃ—জ্ঞানপ্রাপ্তিঃ বা) বি ততান, সঃ ভগবান এব ‘দিবি’ (দ্ব্যলোকে, স্বর্গে) ‘সূর্য্যং’ (জ্ঞানসূর্য্যং, পূর্ণজ্ঞানং ইত্যর্থঃ) তথা ‘অদ্রো’ (পাষণৎকঠোরেষু অম্মাকং হৃদয়েষু ইতি ভাবঃ) ‘সোমঃ’ (শুদ্ধসবৎ) ‘অদধাৎ’ (নিদধাতি)। অয়ং ভাবঃ—ভগবৎ-করণা অম্মাহু সব্ভাবস্ত উন্মেঘঃ ভবতি। মস্তোহয়ং ভগবতঃ মহিমাক্ষাপকঃ। ভগবতঃ মহিমানং কোহপি মিমীতুং ন শকোতি ইতি তাৎপর্য্যঃ।

৭। ‘কেতবঃ’ (প্রজ্ঞাপকাঃ—জ্ঞানরশ্ময়ঃ ইত্যর্থঃ) ‘বিশ্বায়’ (সর্ব্বভূতদেবভাবায়) ‘দৃশে’ (দ্রষ্টুং) ‘তাং’ (প্রসিদ্ধং) ‘জাতবেদসং’ (সর্ব্বজ্ঞং, প্রজ্ঞানাব্যং বা) ‘দেবং’ (জ্যোতমানং) ‘সূর্য্যং’ (জ্যোতিঃস্বরূপং পরমব্রহ্ম ইতি ভাবঃ) ‘উদ্বহন্তি’ (উদ্ধং বহন্তি, সাধকস্ত সহস্রারে প্রকাশয়ন্তি)। মস্তোহয়ং নিত্যসত্যমূলকঃ। অয়ং ভাবঃ—জ্ঞানসাহায্যেন সাধবঃ ভগবৎ-স্বরূপং অনুভবং কুর্বন্তি।

৮। ‘উশ্নো’ (হে বৃষৎবলবীৰ্য্যসম্পন্নো—জ্ঞানভক্তিরূপো, যদ্বা—সকামনিষ্কামরূপো ইত্যর্থঃ) ‘ধূমাহো’ (শকটধূরং যদ্বা ভারং বা বোতুং সমর্থো, জ্ঞানভক্তী তদ্বৎ দেবানু নরহৃদি তথা অকিঞ্চনানু ভগবন্নিবাসে নয়নসমর্থো) ‘অনশ্রঃ’ (ক্লান্তিরহিতো, সদানন্দরূপো) ‘অবীরহণো’ (বীরাণাং হননমকুর্বীগো, অজ্ঞানানাং সংপথি নয়নকর্ত্তারো ইতি ভাবঃ) ‘ব্রহ্মচোদনো’ (অর্চনাকারিণাং সৎকর্ম ভগবন্তং বা প্রতি প্রেরয়িতারো) এতাদৃশৌ যুবাং ‘এতং’ (আগচ্ছতঃ—অম্মাকং হৃদি ইতি ভাবঃ) ‘যুজোষাং’ (স্বয়মেব যুক্তৌ ভবতাং—অম্মাকং মনোরথে ইতি ভাবঃ)। প্রার্থনামূলকঃ আয়োদ্ধোধকচ্চ অয়ং মন্ত্ৰঃ। দেবানামানন্দনো-পযোগিনং সংবাহনং কৃতা জ্ঞানং ভক্তিকং হৃদি প্রতিষ্ঠাপ্যামি ইতি ভাবঃ।

৯। (ক) হে মম হৃদ্বিহিতৈ সদবৃত্তৈ! ঙ্গং ‘বরুণস্ত’ (স্নেহকারুণ্যরূপস্ত ভগবতঃ ইতি ভাবঃ) ‘স্বস্তনং’ (উন্নতেন প্রতিষ্ঠাপয়িতা—কর্মরূপে যানে ইতি ভাবঃ) ‘অসি’ (ভবসি)। অতঃ প্রার্থনা—কর্মপ্রভাবেন যেন বয়ং শুদ্ধসবৎ ভগবন্তং প্রাপ্যামি তদ্বিধেহি; অথবা, অম্মাকং কর্ম্মাণি ভগবৎসম্বন্ধযুতানি ভবন্তু।

(খ) অতঃ হে মম সদসদবৃত্তৈ জ্ঞানভক্তে বা! যুবাং ‘বরুণস্ত’ (স্নেহকারুণ্যরূপস্ত ভগবতঃ ইতি ভাবঃ) ‘স্বস্তনং’ (অচলেন স্থাপয়িত্রী—হৃদি কর্ম্মরূপে যানে বা ইতি ভাবঃ) ‘অসি’ (ভব ইতি ভাবঃ)। অতঃ প্রার্থনা—অম্মাকং কর্ম্মাণি সহ ভগবৎসম্বন্ধঃ অবিস্থিঃ ভবতু।

১০। হে ভগবন্! ‘প্রত্যস্তঃ’ (হৃদয়স্তোপরি প্রসারিতঃ ইতি ভাবঃ)। ‘বন্ধগন্ত’ (অজ্ঞানতারূপস্ত আবরণস্ত) ‘পাশঃ’ (বন্ধনং—মোহপাশঃ ইতি ভাবঃ মুক্ততু অপসারয়তু ইতি শেষঃ)। মদ্রোহিয়ং প্রার্থনামূলকঃ। ভববন্ধনবিমোচনায় অত্র প্রার্থনা ত্যোততে। প্রার্থনায়ঃ ভাবঃ—হে ভগবন্! কৃপয়া অম্মাকং সংসারবন্ধনং ছেদয়তু, স্বাস্থ্যনি চ অম্মান্ প্রবিলীয়তু। (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—৮ অম্বাক)।

বঙ্গানুবাদ ।

১। সংকর্ষসাধনসমর্থ অক্ষয় জীবন-লাভের জন্য যেন আমি উদ্বুদ্ধ হই। (আত্মজ্ঞানলাভে সংকর্ষশীল জীবন-প্রাপ্তির উদ্বোধনা মন্ত্রে বিঘ্ন-মান)। অথবা, অক্ষয় জীবন লাভের জন্য যেন উদ্বুদ্ধ হই। অপিচ, সংকর্ষসাধনাদির দ্বারা শোভন-জীবন-ধারণের জন্য যেন আমি উদ্বুদ্ধ হই। কর্ষফলক্ষয়কারক কর্মের সারভূত শুদ্ধসত্ত্বের দ্বারা যেন আমি উদ্বোধিত হই। সন্তাব-বর্দ্ধক স্নেহকারুণ্য-স্বরূপ ভগবানের স্নেহ-করুণার দ্বারা অথবা তেজের দ্বারা ও জ্ঞান-দীপ্তিতে যেন আমি উদ্বুদ্ধ হই। তদনন্তর অক্ষয় শুদ্ধসত্ত্বের অনুসরণে (অর্থাৎ,—তাহাদিগকে হৃদয়ে ধারণের নিমিত্ত) আমি যেন প্রবুদ্ধ হই। (মন্ত্রটী আত্মোদ্বোধনমূলক ও সঙ্কল্পসূচক। ভাব এই যে,—হে দেব! আত্মোৎকর্ষসাধনে ভগবানকে প্রাপ্তির জন্য যাহাতে প্রবুদ্ধ হই, সেইরূপে আপনি আমাদিগকে অনুগ্রহ করুন)।

২। হে দেব! আপনি আমার কলুষ-ক্লেদ-পরিশূন্য শত্রুর উপদ্রব-রহিত স্থনির্মল হৃদয়রূপ আধার্য-ক্ষেত্রকে লক্ষ্য করিয়া আগমন করুন। (তাৎপর্যার্থ—বিশুদ্ধ নির্মল হৃদয়ই ভগবানের নিবাস-স্থান। প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে ভগবন্! আমি যেন সর্বদা আপনাকে হৃদয়ে রাখিতে সমর্থ হই। অনুকম্পা-প্রদর্শনে আপনি তাহার বিহিত করুন)।

৩। হে শুদ্ধসত্ত্ব! তুমি অনন্ত-স্বরূপ ভগবানের অধিষ্ঠান অর্থাৎ ধারক ও স্বরূপ হও। (ভাব এই যে,—শুদ্ধসত্ত্বই ভগবানের স্বরূপ। শুদ্ধসত্ত্বের দ্বারাই ভগবানকে প্রাপ্ত হওয়া যায়)। অতএব হে শুদ্ধসত্ত্ব! তুমি ভগবৎ-সম্বন্ধি স্থানকে অথবা নির্মল হৃদয়কে সর্বতোভাবে প্রাপ্ত হও অর্থাৎ সেই হৃদয়ে উপবেশন কর। (মন্ত্রটী সঙ্কল্পমূলক। প্রার্থনার ভাব এই যে,—শুদ্ধসত্ত্ব অধিগত করিয়া আমরা যেন ভগবানকে হৃদয়ে ধারণ ও প্রতিষ্ঠিত করিতে পারি)।

৪। অভীষ্টবর্ষণকারী অথবা সকলের বরণীয় সেই ভগবান ছ্যলোককে এবং অন্তরিক্ষ-লোককে (য্যোমকে অর্থাৎ সর্বলোককে) স্তুতিত করেন অথবা ব্যাপিয়া আছেন। অপিচ, এই পৃথিবীতে সেই ভগবানের শ্রেষ্ঠত্ব বা মহিমা অপরিমেয়। (ভাব এই যে,—ভগবান স্বকীয় প্রভাবের দ্বারা সর্বলোক ধারণ করিয়া আছেন। কিন্তু তাঁহার মহিমার সীমা কেহই অবগত নহেন। প্রার্থনা—সেই ভগবান আমার হৃদয় অধিকার করুন) ॥

৫। সম্যক রাজমান অথবা সকলের স্বামী সেই ভগবান নিখিল বিশ্ব-ভুবন ব্যাপিয়া আছেন। বিশ্বের সকলেই সর্বশক্তিমান অথবা করুণা-পরায়ণ সেই ভগবানের কার্য্য অর্থাৎ মহিমা ঘোষণা করে। (প্রার্থনার ভাব এই যে,—বিশ্বব্যাপকতাই ভগবানের কৰ্ম্ম বা ধৰ্ম্ম। সেই ভগবান আমার হৃদয় ব্যাপিয়া অবিচলিত ভাবে অবস্থিতি করুন) ।

৬। যে ভগবান বনানীর অগ্রভাগে অন্তরিক্ষকে, পুরুষগণের মধ্যে বীর্য্যকে এবং গাভীগণের মধ্যে দুগ্ধকে বিস্তারিত করিয়া রাখিয়াছেন ; সেই করুণাধারী অন্তরের মধ্যে সংকৰ্ম্ম-সাধনসঙ্কল্পকে, লোকসমূহের মধ্যে জ্ঞানামিকে, স্বর্গলোকপ্রাপ্ত সাধুগণের হৃদয়ে জ্ঞানসূর্য্যকে বা পূর্ণজ্ঞানকে এবং পামাণবৎ কঠোর আমাদিগের এই হৃদয়ের মধ্যে শুদ্ধসত্ত্বকে স্থাপন করিয়াছেন। (ভাব এই যে,—সকল বস্তুরই শ্রেষ্ঠ বা সার অংশ ভগবানের করুণা-সাপেক্ষ। সেই ভগবানই বিশ্বের অধিপতি) ।

অথবা,

যে করুণাধার ভগবান অরণ্য-সদৃশ হৃদয়ের মধ্যে অন্তরিক্ষবৎ অনন্ত-প্রসারিত স্নেহ-কারুণ্যকে বিস্তৃত করিয়া রাখিয়াছেন এবং আত্মোৎকর্ষসম্পন্ন জনগণের মধ্যে সংকৰ্ম্ম-সাধন-সামর্থ্যকে বিস্তৃত করিয়া রাখিয়াছেন এবং জ্ঞানের অভ্যন্তরে ভক্তিকে বিস্তৃত করিয়া রাখিয়াছেন এবং ভগবৎপ্রাপ্তির অভিলাষী অন্তরের মধ্যে সংকৰ্ম্ম-সাধন-সঙ্কল্পকে বিস্তৃত করিয়া রাখিয়াছেন এবং লোকসমূহের মধ্যে জ্ঞানামিকে বিস্তৃত করিয়া রাখিয়াছেন ; সেই ভগবানই স্বর্গে জ্ঞান-সূর্য্যকে (পূর্ণজ্ঞানকে) এবং পামাণবৎ-কঠোর আমাদিগের হৃদয়-মধ্যে শুদ্ধসত্ত্বকে স্থাপন করিয়াছেন। (ভাব এই যে,—ভগবানের কৃপাতেই আমাদিগের মধ্যে সত্ত্বভাবের উন্মেষ হয়) ।

৭। জ্ঞান-রশ্মিসমূহ, সমস্ত দেবভাবের দর্শন নিমিত্ত, সেই প্রসিদ্ধ

সর্বজ্ঞ অথবা ধনপতি স্তোতমান্ জ্যোতিঃ-স্বরূপ পরব্রহ্মকে সাধকের সহস্রার
পদ্যে প্রকাশিত করিয়া থাকে ।

৮। বুধবৎ বলবীৰ্য্যসম্পন্ন জ্ঞানভক্তিরূপ অথবা সকাশিকাম-রূপ হে
বাহকনয়! শকটধূর অথবা ভার-বহনসমর্থ অথবা দেবতা বা সংবহনোপযোগী
দেবতাব (অর্থাৎ বুধনয় যেমন শকটের ধূর বা ভার বহন করিতে পারে,
সেইরূপ জ্ঞান ও ভক্তি রূপ বাহকনয় দেবতাবসমূহকে নরহৃদয়ে বহন করিয়া
আনে ; অপিচ অকিঞ্চন জনকে ভগবৎসমীপে লইয়া যায়), ক্লান্তিরহিত
অর্থাৎ সদানন্দরূপ, দুর্বলের অহিংসাকারী অথবা অজ্ঞান-জনকে সংপথে
নয়নকারী, অর্চনাকারীদিগকে সংকল্পসাধনের অথবা ভগবানের প্রতি
প্রেরণকারী,—এতাদৃশ তোমরা (আমাদের হৃদয়ে) আগমন কর, আমা-
দিগের মনোরথে স্বয়ং যুক্ত হও এবং মঙ্গলপ্রদ হইয়া সংকল্পসাধনপ্রবৃত্ত
জনের অর্থাৎ আমাদের হৃদয়রূপ যজ্ঞাগার প্রাপ্ত হও অর্থাৎ তথায়
প্রবেশ কর । (মন্ত্রটী প্রার্থনা-মূলক এবং আত্মোদ্বোধনসূচক । দেবগণের
আনয়নোপযোগী সংবাহন করিয়া জ্ঞান এবং ভক্তিকে হৃদয়ে প্রতিষ্ঠিত
করি—মন্ত্রে এই ভাব প্রকাশ পাইয়াছে) ।

৯। (ক) হে মম হৃদ্বিহিত সদবৃত্তি! তুমি স্নেহকরুণাধার ভগবানকে
উন্নত-প্রদেশে অর্থাৎ আমাদের কল্পরূপ যানে প্রতিষ্ঠা করিয়া থাক ।
(প্রার্থনার ভাব এই যে—কল্পপ্রভাবে যেন আমরা শুদ্ধসত্ত্ব এবং ভগবানকে
প্রাপ্ত হই । আমাদের কল্পসমূহ ভগবৎসম্বন্ধযুক্ত হউক) ।

(খ) হে আমার সদসংবৃত্তি অথবা জ্ঞানভক্তি! তোমরা আমাদের
হৃদয়ে অথবা কল্পরূপ যানে স্নেহকরুণাধার ভগবানকে অচঞ্চলভাবে
স্থাপনকর্তা হও । (প্রার্থনার ভাব এই যে,—আমাদের কল্পের সহিত
ভগবৎসম্বন্ধ অবিচ্ছিন্ন হউক) ।

১০। হে ভগবন্! আমাদের হৃদয়ে যে অজ্ঞানতার আবরণরূপ
মোহ-পাশ বিস্তৃত হইয়াছে, তাহা অপসারিত করুন । (মন্ত্রটী প্রার্থনা-
মূলক । প্রার্থনার ভাব এই যে—হে ভগবন্! কৃপাপূর্বক আমাদের
সংসার-বন্ধন ছেদন করিয়া আপনি আমাদের আপনাতে বিলীন করিয়া
লউন) । (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—৮ অনুবাক) ॥

মন্ত্র-ভাষ্যং (সায়ণাচার্য্যকৃতং) ।

সপ্তমহনুবাকে সোমক্রমণমতিহিতং । অথ ক্রীতং সোমং প্রাচীনবংশে নেতুমর্থে শকটা-
রোপণং সোমস্তোচ্যতে ।

১ । “উদায়ুধা স্বায়ুৰ্যোদোষধীনা৬ রসেনোংপর্জন্তস্ত শুয়েণোদহ্বামমূতা৬ অমু ।”—
কল্পঃ—“অথৈনমাবাক্সোপোত্তিষ্ঠতি উদায়ুধা স্বায়ুৰ্যোদোষধীনা৬ রসেনোংপর্জন্তস্ত শুয়েণোদহ্বা-
মমূতা৬ অধিতি” ইতি । অমৃতাল্পেবানমূলক্যাহ্মুরাদিবিশেষণা বিশিষ্টেন সোমেন সহোদহ্বা-
মুত্তিষ্ঠামীতি । জীবনমায়ুঃ । তজ্জাপি রোগাত্যপদ্রবরহিতং স্বায়ুঃ । তদ্রতপ্রদ্রব্যাং সোমস্ত
তদ্রতরূপত্বং । ওষধীনাং পর্জন্তস্ত চ সোমঃ সার ইত্তরোষধিবদ্ভূমি বিশেষে জায়মানত্বাদ্ভূত্যা
বধমানত্বাচ্চ । চতুর্ভির্কিংশেধৈঃ পৃথক্ক্রিয়াপদমধেতুং চত্বার উচ্চক্কাঃ ॥ অমৃতশব্দাহুশব্দয়ো-
রর্থমাহ—“উদায়ুধা স্বায়ুৰ্যোদোষধীনা৬ এবাষ্মারভ্যোত্তিষ্ঠতি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ১১) ইতি ।

২ । “উর্কস্তরিক্কমধিহী ।”—কল্পঃ—“উর্কস্তরিক্কমধিহীতি শকটায়ান্তিপ্রব্রজতি” ইতি ॥
উৎপানমনরভ্য পুনভূমৌ হ্বাপনপর্য্যন্তং সোমোহস্তরিক্কাধার ইত্যন্তিপ্রায়ঃ দর্শয়তি—“উর্কস্ত-
রিক্কমধিহীত্যাহাস্তরিক্কদেবত্যো য়েতর্হি সোমঃ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ১১) ইতি ॥

৩-৫ । “অদিত্যাঃ সদোহস্তদিত্যাঃ সদ আ সীদাস্তভ্রাদ্ভামৃষভো অন্তরিক্কমমীত
বরিমাণং পৃথিব্যা আহসীদধিষা ভুবনানি সম্রাড্বিশ্বেতানি বরুণস্ত ব্রতানি ।”—বোধায়নঃ—
“তস্ত চিহ্নে কৃষ্ণাজিনমাত্ত্বগাতদিত্যাঃ সদোহসীতি, অদিত্যাঃ সদ ভাদীদেতি কৃষ্ণাজিনে
রাজানমথৈনমুপতিষ্ঠতেহস্তভ্রাদ্ভামৃষভো অন্তরিক্কমমীত বরিমাণং পৃথিব্যা আহসীদধিষা
ভুবনানি সম্রাড্বিশ্বেতানি বরুণস্ত ব্রতানীতি” ইতি । আপস্তম্বো দ্বিতীয়তৃতীয়মন্ত্রাবেকী-
চকার । হে কৃষ্ণাজিন স্বমদিত্যা ভূমঃ সদঃ স্থানমসি । হে সোম তন্তাঃ সদ প্রাপ্ত্বি ।
ঋষভঃ শ্রেষ্ঠোহয়ং সোমো যথা ছালোকো ন পততি তথা স্তম্বনং সংচকার । অন্তরিক্কমেতা-
বদিত্যমীত পৃথিব্যা বরিমাণং গুরুত্বং চামিমীত । স সোমদেবঃ স্বমহিমা সমাগ্রাজমানো
বিশ্বানি ভুবনানি অসীদহ্বাপ্রবান্ । বিশ্বেতানি সর্বাণ্যেবোক্তানি কশ্মাগি সর্বাবরকত্বেন
বরুণনামঃ সোমস্ত ব্রতানি ব্রতবদ্বিরতানি ॥ প্রথমদ্বিতীয়মন্ত্রয়োঃ স্পষ্টার্থতাং দর্শয়তি—
“অদিত্যাঃ সদোহস্তদিত্যাঃ সদ আ সীদেত্যাং যথাযজুরেবৈতং” (সং. কা. ৬ প্র. ১
অ. ১১) ইতি ॥ দ্বিতীয়মন্ত্রসাধ্যং যদাসাদনং তদেব তৃতীয়মন্ত্রেণাপি কর্তব্যমিত্যমর্থং হেতু-
পত্নাসপূরঃসরং বিধত্তে—“বি বা এনমেতদর্ক্কয়তি যদ্বারুণ৬ সন্তং মৈত্রং করোতি বারুণ্যর্চাহ-
সাদয়তি স্বরৈবৈনং দেবতয়া সমধয়তি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ১১) ইতি । উপনদ্ধঃ
সোমো বরুণো যদ্বিষয়ে মিত্রো ন এহীতি মন্ত্রং পঠ্যেত্রং করোতীতি যদন্তি এতেনৈনং
সোমং ব্যর্ক্কয়তি সমৃদ্ধিহীনং করোতি, বারুণ্যর্চা তু সমধয়তি ॥

৬ । “বনেষু ব্যস্তরিক্কং ততান বাজমর্ক্কংহ পয়ো অগ্নিহ্নাহ্ন হ্নংহ ক্রতুং বরুণো বিক্ণুগ্নিঃ
দ্বিবি সূর্য্যমদধাং সোমমজ্রো ।”—কল্পঃ—“অথৈনং বাসসা পরিতনোতি বনেষু ব্যস্তরিক্কং ততান
বাজমর্ক্কংহ পয়ো অগ্নিহ্নাহ্ন হ্নংহ ক্রতুং বরুণো বিক্ণুগ্নিঃ দ্বিবি সূর্য্যমদধাং সোমমজ্রাবিতি”
ইতি । বিততানেতি প্রতিবাক্যমধেতি । বরুণনামকঃ সোমদেবো জগদীশ্বরেণাভিন্নঃ সর্ক্কং
নির্ধমে । তং কিং, বনেষু বৃক্ষমধ্যেষু অন্তরিক্কমবকাশং বিততান । অর্ক্কংহ বাজিষু বাজং

বেগং গতিবিশেষং, পরো গোষু, হৃদয়েষু চিত্তেষু ক্রতুং সক্ষমং, বিষ্ণু প্রজ্ঞাসু কঠরাগ্নিং, দ্রাশোকৈ
 সূর্য্যং, পূর্কতে সোমবরীমদধাদস্থাপয়ং ॥ অনেন মন্ত্ৰেণ কৰ্ত্তব্যং বিধত্তে—“বাসসা পর্য্যানহতি
 সৰ্বদেবতাং বৈ বাসঃ সৰ্বাভিরেবৈনং দেবতাভিঃ সমধর্য্যতাথে রক্ষসামপহতৌ” (সং. কা. ৬
 প্র. ১, অ. ১১) ইতি । মন্ত্ৰার্থো লোকপ্রসিদ্ধ ইত্যাহ—“বনেষু ব্যস্তরিকং ততানেত্যাহ বনেষু
 হি ব্যস্তরিকং ততান বাহুমৰ্কংস্বিত্যাহ বাজ৬ হৰ্কংসু পরো অগ্নিরাশ্বিত্যাহ পরো হস্মিরাশ্ব
 হুংসু ক্রতুনিত্যাহ হুংসু হি ক্রতুং বরুণো বিষ্ণুগ্নিমিত্যাহ বরুণো হি বিষ্ণুগ্নিং দিবি সূর্য্য-
 মিত্যাহ দিবি হি সূর্য্যং সোমমদ্রাবিত্যাহ গ্রাবাণো বা অদ্রয়ন্তেষু বা এষ সোমঃ দধতি যো
 যজতে তস্মাদেবমাহ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ১১) ইতি । অগ্নিশকেনাত্র পাষাণবহলো
 গিরির্বিবক্ষিতঃ । পাষাণসন্ধিষু সোমস্তোৎপত্তেঃ । যজমানস্তেষু পাষাণেষু সোমং প্রাপ্নোতি ॥

কল্পঃ—“উহুত্যাং জাতবেদসমিতি সৌর্ঘ্যচ্চা কৃষ্ণাজিনং প্রত্যানহত্যুধ্বগ্রীবং বহিষ্ঠাশিশসনং”
 ইতি । স চ মন্ত্র এবং পঠ্যতে ॥

৭। “উহু ত্যাং জাতবেদসং দেবং বহন্তি কেতবঃ । দৃশে বিশ্বায় সূর্য্যম্ ইতি ॥”—
 কেতবো রশ্ময়ন্ত্যঃ তং পরাক্ষং জাতবেদসমুৎপন্নস্ত সৰ্ব্বস্ত জগতো বেত্তারং সূর্য্যং দেবমুহন্তি
 উধ্বপ্রবেশং প্রাপয়ন্তি । কিমর্থং, বিশ্বায় দৃশে সৰ্ব্বস্ত জগতো দর্শনার্থং ॥ সৌর্য্যমন্ত্ৰেণ রক্ষাংসি
 নিবার্য্যস্ত ইত্যাহ—“উহু ত্যাং জাতবেদসমিতি সৌর্ঘ্যচ্চা কৃষ্ণাজিনং প্রত্যানহতি রক্ষসামপহতৌ”
 (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ১১) ইতি ।

৮। “উস্রাবেতং ধূৰ্ধাহাবনশ্র অবীরহণো ব্রহ্মচোদনো ।”—কল্পঃ—“অথ সোমবাহনাবানীয়-
 মানো প্রতি নষ্টয়তে—“উস্রাবেতং ধূৰ্ধাহাবনশ্র অবীরহণো ব্রহ্মচোদনাবিতি” ইতি । হে উস্রৌ
 বলীবদ্ধাবেতমাগচ্ছতং । কৌদ্রশো, ধূৰ্ধাহৌ ভারং সহমানো অনশ্র অনসি শকটে ক্রতো
 খ্যাতৌ । অবীরহণৌ বীরং শকটস্থিতং সোমমবাহমানৌ । ব্রহ্মচোদনৌ ব্রহ্মায় কৃষিধারে-
 ণান্নপ্রবর্তকৌ ॥ মন্ত্ৰস্ত স্পষ্টার্থতামাহ—“উস্রাবেতং ধূৰ্ধাহাবিত্যাহ যথায়জুরেবৈতং” (সং.
 কা. ৬ প্র. ১ অ. ১১) ইতি ॥

৯-১০। “বরুণস্ত স্বভুনমসি বরুণস্ত স্বভুনর্জনমসি প্রত্যস্তো বরুণস্ত পাশঃ ।”—বোধায়নঃ—
 “তয়োর্দক্ষিণং পূর্কং যুক্তি বরুণস্ত স্বভুনমসীতি, বরুণস্ত স্বভুনর্জনমসীতি শম্যামবগূহতি,
 প্রত্যস্তো বরুণস্ত পাশ ইতি যোক্ত্রং” ইতি । আপত্ত্যঃ—“বরুণস্ত স্বভুনমসীতি শম্যাং
 প্রতিমোচ্যোস্রাবেতং ধূৰ্ধাহাবিত্যনুহাবুপাস্ত্য বারুণমসীতি যোক্ত্রপাশং পরিস্ফুট্য প্রত্যস্তো
 বরুণস্ত পাশ ইত্যভিধানীং প্রত্যস্ততি” ইতি । শাখান্তরাহুসারেণ বারুণমসীত্বাক্তং । এত-
 চ্ছাখানুসারেণ বরুণস্ত স্বভুনর্জনমসীতি দ্রষ্টব্যং । যুগচ্ছিত্রে প্রক্ষেপ্যঃ শব্দুঃ শম্যা । হে শম্যে
 ত্বং বরুণস্তোক্তো নিবারণীয়স্ত বলীবদ্ধস্ত স্বভুনং নিবারণং কুর্কত্যসি । গলবন্ধনসাধনং যোক্ত্রং ।
 হে যোক্ত্র ত্বমপি পলায়নান্নিবারণীয়স্ত শম্যেব নিবারণং সৃজসি । দীর্ঘরজ্জুঃ পাশঃ । স
 চ প্রত্যস্তঃ শকটস্থোপরি প্রসারিতঃ । এতে ত্রয়ো মন্ত্ৰাঃ স্পষ্টার্থা ইতি ব্রাহ্মণেনোপেক্ষিতাঃ ॥

অত্র বিনিয়োগসংগ্রহঃ—

“উগায়ু সোমমাদায়োর গচ্ছেচ্ছকটং প্রতি । অদি ভূত্বাহজিনং সোমমদিত্যাং সেতি
 সাদয়েৎ ॥ ১ ॥ বনে-বস্ত্রেন বদধ্বোহু প্রত্যানহতি চর্ম্মণা । উস্রাবনভুহোর্য্যোগো বরু শম্যাং

বিনিক্ষিপেৎ ॥ ২ ॥ বরু বদ্ধা বোক্ত্রপাশং প্রতি ধানীমুপাস্ততি । অনুবাকে হষ্টমেহ্মিনমস্তা
এতে দশোদিতাঃ ॥ ৩ ॥' ইতি ॥

অত্র নীমাংসা নাস্তি ॥

অথ চন্দঃ ।

উদায়ুযেতামুষ্টপ্ । উর্কীত্যেকপদা গায়ত্রী । অন্তর্ভাদিতি বনেধিতি চ ত্রিষ্টুভো । উহু
ত্মমিতি গায়ত্রী ॥ (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—৮ অনুবাক) ॥

ইতি শ্রীমৎসায়ণাচার্য্য-বিরচিতো মাধবীয়ে বেদার্থ-প্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়-তৈত্তিরীয়-
সংহিতাভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে দ্বিতীয়প্রপাঠকেহষ্টমোহ্নুবাকঃ ॥ ৮ ॥

* * *

মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

ভাষ্যানুক্রমণিকায় প্রকাশ,—সপ্তম অনুবাকে সোম-ক্রয়-সংক্রান্ত মন্ত্রসমূহ এবং তাহার
প্রক্রিয়া-পদ্ধতির বিষয় কথিত হইয়াছে । ক্রীত সোম প্রাচীনবংশ-শালায় সংবাহন সময়ে কি
ভাবে বিরূপ প্রক্রিয়া-পদ্ধতির অনুসরণে সেই সোম শকটোপরি স্থাপন করিতে হইবে, এই অষ্টম
অনুবাকে, তাহাই উল্লিখিত হইতেছে । বিনিয়োগ-সংগ্রহ গ্রহে সেই প্রক্রিয়া-পদ্ধতি যে ভাবে
পরিবর্ণিত আছে, যথাক্রমে এস্থলে তাহার উল্লেখ করিতেছি ; যথা,—‘উদায়ুযা’ প্রভৃতি মন্ত্রে
সোমকে গ্রহণ করিয়া ‘উর্কস্ত’ প্রভৃতি মন্ত্রে শকটের অভিমুখে গমন করিবে । তার পর ‘অদিত্যা’
প্রভৃতি মন্ত্রে সেই শকটোপরি কৃষ্ণাজিন বিস্তৃত করিয়া, ‘অদিত্যা সদঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে সোমকে
শকটোপরি বিস্তৃত সেই কৃষ্ণাজিনের উপরিভাগে স্থাপন করিবে । তদনন্তর ‘বনেষু’ প্রভৃতি মন্ত্রে
সোমকে বস্ত্রে বন্ধন করিয়া ‘উজ্জতাং’ প্রভৃতি মন্ত্রে শকটোপরিস্থিত কৃষ্ণাজিন দ্বারা পুনরায় সেই
বস্ত্রবদ্ধ সোমকে বাঁধিতে হইবে । ‘উষো’ প্রভৃতি মন্ত্রে বলীবর্দ আনয়ন করিয়া শকটে
যোজনাস্তর ‘বরুণস্ত’ প্রভৃতি মন্ত্রে শম্যা নিক্ষেপ করিবার বিধি । তার পর ‘বরুণস্ত স্বস্তসর্জন-
মসি’ মন্ত্রে যোক্ত্রপাশ বদ্ধ করিয়া ‘প্রতাস্তো’ প্রভৃতি শেষ মন্ত্রে সোমাদারকে অভিমুখিত করিতে
হইবে । অষ্টম অনুবাকের দশটি মন্ত্রে সোমসংবাহনের এইরূপ প্রক্রিয়া-পদ্ধতি বিনিয়োগ-সংগ্রহকার
ব্যক্ত করিয়াছেন । এইরূপ বিনিয়োগ-ক্রমে মন্ত্র-সমূহের যে অর্থ হয়, আমরা তৎসম্বন্ধে
ভাষ্যকারের অভিমত পরিব্যক্তির সঙ্গে সঙ্গে আমাদের মন্তব্যও প্রকাশ করিতেছি ।

অষ্টম অনুবাকের প্রথম মন্ত্র—‘উদায়ুযা’ প্রভৃতি । এই মন্ত্রে ক্রীত সোম গ্রহণের বিধি ।
সুতরাং মন্ত্রের সম্বোধ্য—সোম । মন্ত্রের অর্থ-সম্বন্ধে ভাষ্যের মত এই যে,—অমৃত-স্বরূপ দেবতাকে
লক্ষ্য করিয়া আয়ুরাদি বিশেষে বিশিষ্ট সোমের সহিত আমি উখিত হই । জীবন—আয়ুঃ ।
রোগাদি উপদ্রব-রহিত যে আয়ুঃ তাহাই স্বায়ুঃ । সোম উভয়বিধ আয়ু প্রদান করে, বলিয়া সোম
সেই উভয়বিধ আয়ুর স্বরূপ । সোম ওষধী এবং পঙ্কজের সারভূত । সোম এবং ওষধী
ভূমিতে উৎপন্ন হয় বলিয়া বৃষ্টির দ্বারা উভয়ই পরিবর্জিত হইয়া থাকে । সোমের যে চতুর্বিধ

বিশেষণ মন্ত্রের (বৃক্ষলতাদি) মধ্যে পরিদৃষ্ট হয়, ভাষ্যকারের মতে সেই চারিটা ‘উৎ’ পদ সেই চতুর্বিধ বিশেষণের সহিত অস্থিত ।*

এক্ষণে আমরা মন্ত্রের যে অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছি, তদ্বিষয় অনুধাবন করুন। মন্ত্রের মধ্যে ‘উদায়ুবা’ এবং ‘স্বায়ুবা’ দুইটা পদের প্রতি প্রথমেই লক্ষ্য পড়ে। ‘উৎ’ এবং ‘আয়ুবা’—এই দুইটা পদে ‘উদায়ুবা’ পদ নিষ্পন্ন। আমাদের মতে ঐ ‘উদায়ুবা’ পদের অর্থ হয়,—‘অক্ষয়-জীবনশাভাষ্য উত্তিষ্ঠামি।’ আর ‘স্বায়ুবা’ পদের অর্থ হইয়াছে,—‘সংকর্ষসাধনাদিনা শোভন-জীবনধারণায়।’ কিন্তু অক্ষয় জীবন লাভ হয় কি প্রকারে? যখন ভগবানে আত্মলীন করিতে পারা যায়,—যখন চৈতন্যে চিৎস্বরূপে আত্মার সম্মিলন সংঘটিত হয়; তাহা হইলে তখনই অক্ষয় চিরজীবন লাভ হইতে পারে। আর, সংকর্ষাদি সাধন দ্বারা যে শোভন জীবন লাভ হয়, তাহাই ‘স্বায়ুবা’। যিনি বাগদানাদি সংকর্ষসাধন করিয়া, অক্ষয় যশঃ অর্জন করিতে সমর্থ হন, তিনি ইহসংসারে মৃত হইলেও জীবিত-পদবাচ্য। ‘কীর্তির্ষত্ত্ব সঃ জীবতি।’ তাঁহার কার্য—তাঁহার কীর্তিই তাঁহাকে জীবিত রাখে। তাই মন্ত্রের প্রথম অংশে প্রার্থনা জানান হইয়াছে—‘হে দেব! ‘স্বায়ুবা’ অর্থাৎ সংকর্ষাদি সাধন দ্বারা যে অক্ষয় কীর্তির অধিকারী হইতে পারা যায়, আমি যেন ভবৎপ্রদানে সেই যশঃখ্যাতির অধিকারী হই, অর্থাৎ,—আমার প্রবৃত্তি, আমার মতিগতি যেন সংকর্ষসাধনে, ভগবানের প্রিয়-কার্য সম্পাদনে নিয়োজিত হয়।’ আর প্রার্থনা জানান হইয়াছে,—‘হে দেব! আমি যেন আপনাতে আত্মলীন করিতে সমর্থ হই। তাহাতেই যেন আমার অক্ষয় জীবন লাভ হয়।’ তার পর প্রার্থনা হইয়াছে,—‘ওষধীনাং রসেন উত্তিষ্ঠামি।’ অর্থাৎ,—কর্মফল-ক্ষয়কারক যে কর্ম, তাহার সারভূত যে শুদ্ধসত্ত্ব, সেই শুদ্ধসত্ত্ব-সঞ্চয়ে যেন উদ্বোধিত হই। এখানে কর্মের দ্বারা কর্মক্ষয়ের আকাজ্জা প্রকাশ পাইয়াছে। যে কর্মের দ্বারা কর্ম ক্ষয় হয়, সে কর্ম—কোন কর্ম? মন্ত্রের প্রথম অংশেই তাহা বলা হইয়াছে, সে কর্ম সংকর্ষ। অর্থাৎ, আমার কর্ম এমন হউক, যে কর্মের ফলে আমার অন্তরে শুদ্ধসত্ত্বের সঞ্চয় হয়, আর সেই শুদ্ধসত্ত্বের প্রভাবে আমার কর্মের অবসান হইয়া যায়। ‘ওষধী’ পদের অর্থ—‘ফলপাকান্ত পর্যান্ত যে জীবিত থাকে।’ পূর্বে পূর্বে মন্ত্রের ব্যাখ্যা বিশ্লেষণ ব্যপদেশে ‘ওষধী’ পদের তাৎপর্য সৰ্ব্বত্র বিস্তৃতভাবে আলোচনা করা হইয়াছে। সুতরাং এস্থলে তাহার পুনরা-লোচনা নিম্নয়োজন। তাব এই যে,—আমার কর্ম-প্রভাব এমন হউক, যাহাতে আমার অন্তরে শুদ্ধসত্ত্ব-স্বরূপ ভগবান অধিষ্ঠিত হন এবং সেই কর্মের প্রভাবে আমার কর্মের অবসান হয়।

তার পর ‘পূজ্যন্ত শুয়েণ উত্তিষ্ঠামি’ অংশ। ঐ অংশে ভাষ্যের মত এই যে, সোম এবং ওষধী ভূমিতে উৎপন্ন হয়, আর বৃষ্টির জলে তাহারা পরিবৃদ্ধ হইয়া থাকে। লৌকিক হিসাবে,

* শুদ্ধকর্মের সংহিতায় এই প্রথম মন্ত্রের প্রথম অংশ পরিদৃষ্ট হয়। সেখানে ভাষ্যানু-ক্রমগিকার (মহীধরের) প্রকাশ,—সোমগ্রহণ করিয়া, সোম-সম্বোধনে মন্ত্রটা পাঠ করিতে হয়। মন্ত্রটা অগ্নিদেবতা-সম্বন্ধী এবং পুরস্তাদ্ বৃহতী ছন্দে গ্রথিত। মন্ত্রের অর্থ—উৎকৃষ্ট চিরজীবন-লক্ষণভূত আয়ুর নিমিত্ত এবং বাগদানাদি দ্বারা লব্ধ শোভন আয়ুঃ প্রাপ্তির নিমিত্ত, সোমাদি দেবগণকে অন্নস্বরণ করিয়া উত্তিত হইয়াছি।’

প্রাকৃতিক নিয়মে এ অর্থ সঙ্গত হয় বটে। কিন্তু আমাদের অর্থ ভিন্নরূপ। ‘পৰ্জন্তু’ পদে আমরা সাধারণ বৃষ্টি অর্থ গ্রহণ করি না। বারিধারার ছায়া ‘ভগবানের করুণাধারার’ বিষয়ই ঐ ‘পৰ্জন্তু’ পদে ব্যক্ত করিতেছে। ‘শুশ্রূষা’ পদের সাধারণ অর্থ—‘শোধকেন।’ কিন্তু বাহাতে অন্তরের কলুষকেদ পাপরাশি বিগুহ হয়, এখানে ‘শুশ্রূষা’ পদে ‘ভগবানের করুণাধারারূপ সেই জ্ঞান-দৃষ্টিকেই’ বুঝাইতেছে বলিয়া মনে করি। কৰ্মের দ্বারা কৰ্ম ক্ষয় করিতে হইবে, শোভন জীবন-ধারণের জন্ত সংকৰ্ম সাধন করিতে হইবে। কিন্তু সে কৰ্ম সঞ্চকে—সেই কৰ্মের স্বরূপ বিষয়ে তো জ্ঞানলাভ হওয়া চাই! কৰ্মের স্বরূপ উপলব্ধি না হইলে, সদস্য-বিচারে সামর্থ্য না জন্মিলে, কৰ্ম্মমুষ্ঠানই যে সম্ভবপর হয় না! সেই জ্ঞানলাভ করিয়া, জ্ঞানদৃষ্টির সাহায্যে অগ্রসর হইলে তো চিৎস্বরূপ চিন্ময়ে আত্মসম্মিলন ঘটিবে! অক্ষয় অমৃত ভগবানকে পাইতে হইলে, শুদ্ধসত্ত্বের অধিকারী হইয়া সংকৰ্ম-সাধনে কৰ্মফল ক্ষয় করিয়া শোভন আত্ম লাভ করিতে হইলে, জ্ঞানদৃষ্টিই প্রথম প্রয়োজন। তাই মন্ত্রের শেষাংশে বলা হইয়াছে, ভগবানের স্নেহকরুণায় জ্ঞানকোটি: লাভ করিয়া শুদ্ধসত্ত্বের অনুসরণে অর্থাৎ অন্তরে শুদ্ধসত্ত্বের উন্মেষণে যেন উদবুদ্ধ হই। ফলতঃ, সংকৰ্ম সাধনে, শুদ্ধসত্ত্ব সঞ্চয়ে, এবং জ্ঞানদৃষ্টিলাভে—অক্ষয় জীবন লাভের আকাঙ্ক্ষাই প্রথম মন্ত্রের বিভিন্ন অংশে প্রকাশ পাইয়াছে। মন্ত্রের প্রার্থনার ভাব এই যে,—‘হে ভগবন! আপনি কৃপা করিয়া, আমাকে সংকৰ্মসাধনসামর্থ্য প্রদান করুন। জ্ঞানদৃষ্টি প্রদান করিয়া কৰ্মফল গ্রহণে আমাকে আপনাতে বিলীন করিয়া লউন।’

দ্বিতীয় (উৰ্ব্বস্তুরিকমগ্রিহি) মন্ত্রে শুদ্ধসত্ত্ব আহরণের আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে বলিয়া মনে করি। ভাষ্যকারের মতে—উত্থান হইতে আরম্ভ করিয়া পুনরায় ভূমিতে সোমস্থাপন পর্য্যন্ত সোমের আধার অন্তরিক। সেই হেতু সোম অন্তরিক দেবতা বলিয়া কথিত হয়। যাহা হউক, আমরা এই মন্ত্রে যে ভাব উপলব্ধি করি, এস্থলে তাহা বিবৃত করিতেছি। মন্ত্রের ভাব এই যে,—‘ভগবানকে যেন আমরা হৃদয়ে ধারণ করিতে সমর্থ হই।’ কিন্তু কি উপায়ে মানুষ ভগবানকে পাইতে পারে? জপ, তপ, পূজা, আরাধনা, কৰ্ম—যাহা কিছু কর না কেন, সকল কৰ্মের মধ্য দিয়াই দেবতাবের অধিষ্ঠান থাকা চাই। শ্রীমদ্ভগবদ্গীতায় বিস্তৃতভাবে যে নিকাম কৰ্মের উপদেশ আছে, এখানে বীজরূপে সেই উপদেশের অমোঘ তত্ত্ব নিহিত রহিয়াছে বুঝিতে পারি। আমি যে কৰ্ম করিব, আমি যে জপতপ-পূজাআরাধনা প্রবৃত্ত হইব, আমার সে কৰ্মের নিয়োগকর্তা কে হইবেন? সেই জ্ঞানস্বরূপ ভগবানের প্রেরণা ভিন্ন, কোনও ইষ্টসিদ্ধির সম্ভাবনা নাই। তাঁহারই প্রেরণায় তাঁহারই কাণ্ডে ত্রুটি হইলেই তাঁহাকে হৃদয়ে ধারণ করিতে পারা যায়। মন্ত্রের তাই উপদেশ—সর্বকৰ্মফল তাঁহাতে অর্পণ করিয়া, তাঁহারই কাণ্ডে উৎসৃষ্ট-প্রাণ হও। ইষ্টসিদ্ধি হইবে—ভগবানকে হৃদয়ে ধারণ করিতে সমর্থ হইবে। তাহাই তোমার মোক্ষ—তাহাই তোমার পরমার্থ!

অতঃপর তৃতীয় চতুর্থ এবং পঞ্চম (‘অসিত্যা’ হইতে ‘ব্রতানি’ পর্য্যন্ত) মন্ত্রত্রয়ের তাৎপর্য্য অনুধাবন করুন। ভাষ্যের বিভাগ অনুসারে ঐ তিনটি মন্ত্র একমন্ত্ররূপে পরিগৃহীত হইয়াছে। আমরা বোধসৌকর্য্যার্থ উহাকে তিন ভাগে বিভক্ত করিয়াছি। ভাষ্যমতে তৃতীয় মন্ত্র শকটোপরি কৃষ্ণাভিন আতীর্ণ করিতে করিতে পাঠ করিতে হয়। সে মতে মন্ত্রটি কৃষ্ণাভিনের

সম্বোধনে প্রযুক্ত। মন্ত্ৰার্থ,—‘হে কৃষ্ণাজিন! তুমি ‘অদিত্যাঃ’ অর্থাৎ অখণ্ডিতা পৃথিবীর (ভূমির) স্থান-রূপ হও।’ অতঃপর সেই শকটোপরি বিস্তৃত কৃষ্ণাজিনের উপরিভাগে সোম স্থাপন করিয়া তৃতীয় মন্ত্ৰের দ্বিতীয় অংশ পাঠ করিবার বিধি। সে মতে মন্ত্ৰটী সোম-সম্বোধনে বিনিযুক্ত। মন্ত্ৰার্থ,—‘হে সোম! তুমি ভূমিসম্বন্ধি সেই স্থান সর্বত্র প্রাপ্ত হও! অতএব সেখানে অর্থাৎ শকটোপরি বিস্তৃত কৃষ্ণাজিনে উপবেশন কর।’ অতঃপর সোমকে আলম্বন করিতে করিতে ‘অস্ত্রান্দ্ৰাং’ ইত্যাদি চতুর্থ ও পঞ্চম মন্ত্ৰ পাঠ করিতে হয়। মন্ত্ৰব্ধ বরুণ-দেবতা-সম্বন্ধী ও ত্রিষ্টুভ-ছন্দোবিশিষ্ট। ক্রীত সোমের বরুণ-দেবতাত্ত্ব-নিবন্ধন বরুণকে ব্রহ্মরূপ জ্ঞানে মন্ত্ৰদ্বয়ে তাঁহার স্তুতি করা হইয়াছে। সে হিসাবে মন্ত্ৰব্ধের অর্থ; যথা,—‘শ্রেষ্ঠ বরুণ ‘ত্বাং’ অর্থাৎ দ্ব্যলোককে স্তম্বন করেন অর্থাৎ দ্ব্যলোক যাহাতে পতিত না হয় অথবা সোম যাহাতে দ্ব্যলোকে পতিত না হয়, বরুণদেব স্বকীয় আজ্ঞা দ্বারা সেইরূপ অন্তরিক্সলোককেও স্তম্বন করেন; অপিচ, তাহাতে পৃথিবীর উরুত্ব অর্থাৎ শ্রেষ্ঠত্ব অপরিমেয় অর্থাৎ তিনি পৃথিবীর শ্রেষ্ঠত্ব স্বকীয় মহিমায় প্রতিপাদিত করেন। পরন্তু স্বমহিমা দ্বারা সম্যক রাজমান সেই বরুণদেব বিশ্বের সকল ভুবন (লোক) ব্যাপ্ত করিয়া আছেন। পূর্কোক্ত সকলই সেই সর্বাবরুণ বরুণ নামক সোমের কার্য্য অর্থাৎ দ্ব্যলোক-স্তম্বনাদি-রূপ ব্রতবৎ নিয়ম-কর্ম্ম বরুণদেব সর্বদাই সম্পন্ন করিয়া থাকেন।’

যাহা হউক, মন্ত্ৰত্রয়ের অর্থ সম্বন্ধে আমরা ভাষ্যকারের সহিত একমত হইতে পারিলাম না। কৃষ্ণাজিন ও সোম-সম্বোধন-সূচক কোনও পদই মন্ত্ৰসমূহে পরিদৃষ্ট হইল না। সূত্ররাং ভাষ্যকারের অধ্যাকৃত সম্বোধনমূলক পদদ্বয় পরিহার করিতে বাধ্য হইলাম। পক্ষান্তরে, আমরা তৃতীয় মন্ত্ৰ শুদ্ধসম্ব-সম্বোধনে বিনিযুক্ত বলিয়াই মনে করি। সে সম্বন্ধে আমাদের যৌক্তিকতা নিম্নে প্রদর্শিত হইল। ভাষ্যকার মন্ত্ৰত্রয়েব যে অর্থ পি-গ্রহণ করিয়াছেন, আমরাগের পরিগৃহীত পন্থার অনুসরণে সে অর্থও আমরা গ্রহণ করি নাই। সে বিষয় আমরাগের প্রকাশিত মন্ত্ৰানুসারিণী-ব্যাখ্যায় ও বঙ্গানুবাদেই প্রকটিত দেখিতে পাইবেন। এক্ষণে কি হুত্রে আমরা পূর্কোক্ত সিদ্ধান্তে উপনীত হইলাম, তাহা প্রদর্শ করিতেছি।

তৃতীয় মন্ত্ৰে শুদ্ধসম্বের সম্বোধন আছে। পূর্ক পূর্ক মন্ত্ৰের সহিত সামঞ্জস্য রক্ষায় সেই সিদ্ধান্তেই উপনীত হই। ‘অদিত্যাঃ’ পদ ‘অদিতি’ শব্দ হইতে নিষ্পন্ন। ‘অদিতি’ শব্দে অনন্ত বুঝায়—বেদ-ব্যাখ্যায় বিভিন্ন স্থানে তাহা প্রতিপন্ন হইয়াছে। অনন্ত বলিতে ভগবান্ ভিন্ন অপরকে বুঝায় না। সূত্ররাং ‘অদিত্যাঃ’ পদে ‘অনন্তরূপস্ত ভগবতঃ’ অর্থ গ্রহণ করা হইয়াছে। ‘সদঃ’—অবিষ্ঠান আধার। আধার যেমন ধারণ করে, শুদ্ধসম্ব সেইরূপ ভগবানকে ধারণ করে। এখানে ‘অদিত্যা সদঃ’ বলিতে ভগবানের আধারভূত সেই শুদ্ধসম্বকেই বুঝাইতেছে। ভগবান্ ও শুদ্ধসম্ব যে আধার ও আধেয় রূপে বিরাজমান, পরস্পর অঙ্গাঙ্গীরূপ! যেখানে শুদ্ধসম্ব, সেইখানেই যে ভগবান্; আবার যেখানে ভগবান্, সেইখানেই যে শুদ্ধসম্ব; তাহা আমরা পুনঃপুনঃ বুঝাইয়া আসিয়াছি! তাই ‘সদঃ’ শব্দের অর্থ গ্রহণ করিয়াছি—‘আধাররূপঃ বা অঙ্গীভূতঃ’; এবং তাহা হইতে তৃতীয় মন্ত্ৰের অর্থ হইয়াছে,—‘হে শুদ্ধসম্ব! তুমি ভগবানের আধাররূপ হও।’ হৃদয়ে শুদ্ধসম্বের উদয় হইলে, সে হৃদয়ে ভগবানের অধিষ্ঠান অতি সহজে

হইয়া থাকে। নির্মল পবিত্র হৃদয়ই ভগবানের আসন। শুদ্ধস্বের দ্বারা সে আসন প্রস্তুত হয়। শুদ্ধস্বের প্রভাবেই তথায় ভগবান আসিয়া উপস্থিত হন।

তৃতীয় মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশের পদ সম্বন্ধে ভাষ্যকারের সহিত আমাদের মতান্তর থাকিলেও, অর্থ-বিষয়ে প্রায়ই মতানৈক্য নাই। ঐ মন্ত্রের ‘অদিত্যাঃ সদঃ’ পদদ্বয়ে ভাষ্যকার ‘ভূমি বা পৃথিবী সম্বন্ধি স্থান’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন। কিন্তু ‘অদিতি’ পদ অনন্তস্বরূপ ভগবানকে বুঝায় বলিয়া, ঐ পদদ্বয়ে আমরা ‘ভগবৎসম্বন্ধিনং স্থানং, যত্র—নির্মলং হৃদয়ং’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। প্রথমার্শের সহিত তাহাতে ভাবসঙ্গতিও রক্ষিত হইয়াছে, আবার মন্ত্রার্থে এক উচ্চ ভাবও প্রকাশ পাইয়াছে। হৃদয় যখন নির্মল হয়, অন্তর যখন পবিত্র ভাব ধারণ করে, তখনই সে হৃদয়ে শুদ্ধস্বকে প্রতিষ্ঠিত করিতে পারা যায়। আবার, শুদ্ধস্ব সঞ্চিত হইলেই,—হৃদয়ে ভক্তির অনন্ত প্রস্রবণ উদ্ভূত হইলেই, তখনই ভগবানকে বলা যায়, তখনই ভগবানের নিকট প্রার্থন করা চলে,—‘হে শুদ্ধস্বরূপ ভগবন্! ত্যাপনি আমার হৃদয়ে আসিয়া উপবেশন করুন।’ তখনই তাঁহাকে ডাকিবার ভরসা হয়; তখনই তাঁহাকে পাইবার অজ্ঞ হৃদয়ে উৎকট আকাঙ্ক্ষা জন্মে; তখনই ডাকার মত ডাকিবার সামর্থ্য আসে। তদ্বিন্ সে শক্তি-সম্পন্ন সন্তবপর কি ?

চতুর্থ ও পঞ্চম মন্ত্র ভগবানের মহিমাজ্ঞাপক। তিনি বিশ্বভুবন ব্যাপিয়া আছেন। তাঁহার নিয়মে ভূলোক, ভুবলোক ও স্বলোক—সকল লোকই যথাস্থানে অবস্থিত আছে। বিশ্বের যাবতীয় সৃষ্টসামগ্রী তাঁহারই মহিমা ব্যক্ত করিতেছে—মন্ত্রদ্বয়ে এই ভাবই পরিষ্কট। চতুর্থ মন্ত্রের অন্তর্গত ‘পৃথিব্যাঃ’ পদের অর্থে আমরা বিভক্তি-ব্যত্য স্বীকার করিয়াছি। মন্ত্রে ‘পৃথিব্যাঃ’ পদে স্ত্রী-বিভক্তি আছে; কিন্তু অর্থে আমরা সপ্তম্যাস্ত ‘ভূবি’ পদ গ্রহণ করিয়াছি। তাহাতে ঐ অংশের যে অর্থ হইয়াছে, আমাদের ব্যাখ্যায় ও বঙ্গানুবাদে তাহা প্রকাশ পাইয়াছে। ‘পৃথিবীর শ্রেষ্ঠত্ব অপরিমেয়’ অর্থ অপেক্ষা, ‘বিশ্বের কেহই ভগবানের মহিমার অন্ত পায় না’—এই অর্থই অধিকতর সমীচীন বলিয়া মনে করি।

ষষ্ঠ মন্ত্র করুণাময় ভগবানের মাহাত্ম্য-প্রদাপক। ভগবানের করুণাধারা ইহসংসারে কেননভাবে প্রবাহিত রহিয়াছে, এই মন্ত্রে তাহাই পরিব্যক্ত। ভাষ্যেও সেই ভাবই প্রকাশিত। তবে উহার মধ্যে যে একটু নিগূঢ় তত্ত্বের সন্নিবেশ আছে, আমরা তাহাই বিশ্লেষণ করিবার পক্ষে চেষ্টা পাইয়াছি মাত্র। আমাদের দৃষ্ট প্রকার অর্থে একই ভাব প্রকাশ পাইয়াছে। বাহ্য-জগতের প্রাকৃতিক ব্যাপারের সহিত-অন্তর্জগতের আভ্যন্তরিক ব্যাপারের সাদৃশ্য-তত্ত্ব তুলনায় বিশ্লেষিত হইয়াছে। আমাদের মনে হয়—মন্ত্রের মূল লক্ষ্য হৃদয়ের প্রতি। সংসারের বিবিধ পদার্থের মধ্যে যেমন তাহাদিগের সারভূত এক একটা সামগ্রী আছে এবং ভগবান সেই সেই পদার্থের মধ্যে সেই সেই সারভূত সামগ্রী সন্নিবেশ করিয়া যেমন আপনার অপার মহিমার ও অশেষ করুণার পরিচয় দিয়া গিয়াছেন; সেইরূপ, সেই করুণাময় ভগবান আমাদের এই পাষণবৎ কঠোর হৃদয়ের মধ্যে সন্তভাবের ধারা স্বতঃপ্রবাহিত রাখিয়া, আপনার অশেষ মহিমা প্রকাশ করিয়া বিজ্ঞমান আছেন। তাঁহার করুণার প্রকাশ যে কত দিকে—কত প্রকারে, কে তাহা নির্ণয় করিতে পারে? তাই বলা হইয়াছে—“বনেষু অন্তরিক্ষং বি-ততান”। অর্থাৎ, তিনি বন-সমূহে অন্তরিক্ষকে বিস্তৃত রাখিয়াছেন। ভাষ্যের ভাব এই,—যদিও অন্তরিক্ষ সর্বগত, তথাপি বনে স্তম্ভ-দ্রব্যের

অভাব-বশতঃ সেখানে আকাশের অত্যন্ত বিস্তৃতি প্রতিপন্ন হয়। আমরা এই স্থলে দ্বিবিধ ভাব গ্রহণ করি। প্রথমতঃ ‘বনেযু’ পদে আমরা ‘অরণ্যানি’ অর্থই গ্রহণ করিয়াছি। নিবিড় অরণ্যের পর, আর যে আকাশ আছে—সাধারণ-দৃষ্টিতে সহসা তাহা উপলব্ধ হয় না। মনে হয়,—ঐ বনান্তেই যেন আকাশের শেষ হইয়াছে। কিন্তু বাস্তব তাহা নহে। অরণ্য যত দূর-বিস্তৃত হউক না কেন, তদন্তর্গত বৃক্ষরাজি যত-দূর উর্দ্ধেই মস্তক উত্তোলন করিয়া দণ্ডায়মান থাকুক না কেন, সেই বনের সীমান্ত পরেও, সেই উন্নতশির তরুরাজির শীর্ষদেশ অতিক্রম করিয়াও, অন্তরিক্ষ বিद्यমান আছে। এই দৃষ্টান্তের শিক্ষা এই যে,—আমরা যাহাকে সীমা বলিয়া ধারণা করি, বাস্তবিক তাহা সীমা নহে। অসীম অনন্ত আকাশের ত্রায় ভগবান্ অসীম অনন্ত রূপে বিद्यমান রহিয়াছেন। তিনি এখানে নাই—সেখানে আছেন; অথবা তিনি সেখানে নাই, এখানে আছেন;—এই যে একটা ভ্রান্ত ধারণা লইয়া আমরা করুণাময় ভগবানের গভী নির্দেশ করি, মন্ত্রাংশ সেই গভী ভেদ করিয়া দিতেছে। এক পক্ষে ‘বনেযু অন্তরিক্ষ’ পদদ্বয়ে এই এক ভাব প্রাপ্ত হই; পক্ষান্তরে ঐ দুই পদে আবার অন্তর্ভুক্তের আর এক তত্ত্বকথা ব্যক্ত আছে বুঝিতে পারি। সে পক্ষে “বনেযু” পদে অরণ্যসদৃশ আমাদিগের হৃদয়ের প্রতি লক্ষ্য পড়ে। হিংস্র রিপুশ্বাপদসমূহ এই হৃদয়ে সময়ে সময়ে যে স্নেহ-করুণার ধারা প্রবাহিত হয়, তাহার কারণ কি? সে কারণ কি এই নহে—সেই করুণাময়—“বনেযু অন্তরিক্ষ বি-ততান!” এই ভাব উপলব্ধি করিয়াই আমরা ‘অন্তরিক্ষ’ পদের প্রতিবাক্যে ‘অন্তরিক্ষবৎ অনন্তপ্রসারিতং স্নেহকরুণাং’ পদাবলি গ্রহণ করিয়াছি।

“বনেযু অন্তরিক্ষং”—করুণাময়ের করুণার এই যেমন এক নিদর্শন প্রত্যক্ষ করি; তদ্রূপ তাঁহার করুণার আর এক পরিচয়—“অর্কংসু বাজং”। এ পক্ষেও দ্বিবিধ ভাব পরিগ্রহণ করিতে পারি; ঐহাবা পুরুষ, তাঁহার যে বীর্ঘ্যবান্ হইলেন, সে এক তাঁহারই করুণা। অথবা, ঐহারা আয়্রোংকর্ষসম্পন্ন, তাঁহাদিগের মধ্যে সংকর্ষসাধনসামর্থ্য স্বতঃসম্ভাত হয়। ইহাও ভগবানেরই করুণা,—তাঁহারই অলৌকিক বিধান। তাই ঐহারা ভগবানের প্রতি অন্ন অগ্রসর হইয়াছেন, তাঁহাদিগের মধ্যে সংকর্ষ-সাধনের ক্ষমতা আপনিই জাগিয়া উঠে। “অর্কংসু বাজং” পদদ্বয়ে এই ভাবই প্রকাশমান। তার পর—“অগ্নিস্থ পয়ঃ”। এখানেও দুই রূপ ব্যাখ্যায় দুই রূপ ভাব পরিগ্রহণ করিয়াছি। ‘অগ্নিস্থ’ পদে গাভীকে বুঝায়। আবার, ঐ পদে জ্ঞান-কিরণকেও (জ্ঞানকে) বুঝাইতে পারে। গাভীর মধ্যে যেমন ভগবান্ হৃদ্যকে সঞ্চিত রাখিয়াছেন; তেমনি জ্ঞানের মধ্যে তিনি শুদ্ধসত্ত্বকে (ভক্তিকে) সংযোজিত করিয়া রাখিয়াছেন। উভয় পক্ষেই তাঁহার করুণার সঙ্গে সঙ্গে আমাদিগের কার্য্যকারণতার একটু সম্বন্ধ লক্ষিত হয়। কালবশে গাভীর স্তনে হৃদয়ের সঞ্চার হয়। আমরা তাহা দোহন করিয়া প্রাপ্ত হই। এখানে যেমন দোহন-রূপ কর্ণ, জ্ঞানকে ভক্তিসহযুত করিবার পক্ষে তদ্রূপ একটু কর্ণের প্রয়োজন হয়। জ্ঞানাত্ম্যন্তরে ভক্তি—মাণুষ্যকে মোক্ষপথে অগ্রসর করে। জ্ঞান-ভক্তির এই সংযোগ—ভগবানের করুণা-প্রভাবই সমাহিত হয়। এইরূপ, “হংসু ক্রতুং” “বিক্ষু অগ্নিং”, “দিবি স্বর্ধ্যাং” এবং “অদ্রৌ সোমং” প্রভৃতি বাক্যাংশেও ভগবানের বিবিধ করুণার নিদর্শন পাই।

তাঁহার এই সকল করুণার উপর যে করুণা—তাঁহার সর্বপ্রধান যে করুণা, আমরা মনে করি, “অদ্রৌ সোমঃ” পদদ্বয়ে তাহাই ব্যক্ত হইয়াছে; এবং ঐ দুই পদের ব্যাখ্যা-বিষয়েই ভাষ্যের সহিত আমাদিগের সম্পূর্ণ মত-পার্থক্য ঘটিয়াছে। ভগবানের প্রধান করুণা—তাঁহার সকল কুরুণার সার করুণা—সে কি? না—ভাষ্যকার বলিলেন,—পর্কতের মধ্যে তিনি সোমলতাকে সৃষ্টি করিয়াছেন! কেন-না, সোমলতার রস মাদকতা-সম্পন্ন; আর, সে রস-পানে ইচ্ছাদি তৃপ্ত হন! এই এক ভ্রান্তবিশ্বাস মনের মধ্যে বদ্ধমূল থাকায়, এইরূপ অর্থবিকৃতি ঘটিয়া গিয়াছে। লতা-পাতা মাদক-দ্রব্য—এ তো তাঁহার সৃষ্টির সর্বত্রই আছে! ইহাতে তাঁহার অলৌকিকত্ব বা অভিনবত্ব আর কি থাকিতে পারে? আমরা তাই বলি, ঐ ভাব—ভাবই নহে, ঐ অর্থ—অর্থই নহে। যিনি দ্র্যলোকে সূর্য্যকে স্থাপন করিয়াছেন অথবা যিনি স্বর্গলোকে জ্ঞানধারকে প্রতিষ্ঠিত করিয়াছেন; অন্তরিক্ষ বাঁহার বিশাল সৃষ্টি-মহিমার জ্যোতনা করিতেছে; তাঁহার মহিমা-কৌতুকের জন্ত মাত্র একটা সোমলতা-সৃষ্টির উপমা প্রয়োজন হইল? এ অর্থ আমরা কখনও সঙ্গত বলিয়া মনে করি না। সোম-শব্দে পূর্বাগর আমরা যে শুদ্ধসত্ত্ব ভাব অর্থ গ্রহণ করিয়া আসিতেছি, এখানেও তাহারই সার্থকতা উপলব্ধ হয়। আমরা মনে করি, সেই তাঁহার অপার করুণা—আমাদিগের ত্রায় নাস্তিক পাষাণের পাষাণ-হৃদয়ে তিনি যে শুদ্ধসত্ত্বের স্নেহধারা সঞ্চার করিয়া রাখিয়াছেন! যেদিক দিয়া যে ভাবেই অর্থ পরিগ্রহণ করি না কেন, তিনি যে ‘বরুণঃ’ তিনি যে রূপাবারিবর্ষক, তাঁহার পূর্বোক্ত কন্সই অর্থাৎ এই পাষাণ হৃদয়ে সত্ত্বভাবের সঞ্চার-করণই তাঁহার প্রধান মহিমার পরিচায়ক। উপমা-সমূহের দ্বারা তাহাই প্রখ্যাত হইয়াছে। তিনি যেমন ‘বনেষু অন্তরিক্ষং বিততান’, তিনি তেমনি ‘অদ্রৌ সোমঃ অদধাৎ।’ উভয়ত্রই অপার মহিমা প্রকাশ পাইয়াছে।

ভাষ্যকার মন্ত্রের যে ভাব প্রকাশ করিয়াছেন, এ স্থলে তাহার কিঞ্চিৎ আভাষ প্রদান করিতেছি। ভাষ্যমতে মন্ত্রের অর্থ হয়—বরুণ নামক সোমদেব এবং জগদীশ্বর অভিন্ন। তিনি এই বিশ্বব্রহ্মাণ্ড নিৰ্ম্মাণ করিয়াছিলেন। সে কিরূপ? তিনি বৃক্ষসমূহের মধ্যে অন্তরিক্ষরূপ অবস্থান নিৰ্ম্মাণ করেন, অশ্বসমূহের মধ্যে বেগ বা গতি প্রদান করেন; গাভী-সমূহে পয়ঃ, হৃদয়ে স্কন্ধ, মনুষ্যে ভঁঠরাগ্নি, দ্র্যলোকে সূর্য্য এবং পর্কতে সোমবল্লী স্থাপন করেন।’ ভাষ্যমতে এখানে ‘অদ্রি’ শব্দে পাষাণবহুল পর্কতকে বুঝাইতেছে। পাষাণ-সন্ধিসমূহে সোম উৎপন্ন হয়, আর যজমানগণ সেই পাষাণের মধ্যে সোম প্রাপ্ত হন।

সপ্তম (উদ্ধৃতাৎ প্রভৃতি) মন্ত্র, ভাষ্যমতে, শকটোপরি বিস্তৃত কৃষ্ণসার মৃগের চর্শ্বের দ্বারা বস্ত্রাবদ্ধ সোমকে বন্ধন করিতে হয়। মন্ত্রটি সূর্য্য-মন্ত্র। ভাষ্যের অর্থ—সকল জগতের বেত্তা সূর্য্যকে রশ্মিসমূহ উর্দ্ধপ্রদেশ প্রাপ্ত করায়। কি জন্ত!—সকল জগতের দর্শনের জন্ত। (১) বাহা হউক, আমরা এই মন্ত্রে এক উচ্চভাব প্রত্যক্ষ করি। ‘কেতবঃ’ পদের অর্থ—ভাষ্যমতে, ‘রশ্ময়ঃ’। আমাদের মতে ঐ পদের অর্থ—‘প্রজ্ঞাপকাঃ জ্ঞানরশ্ময়ঃ’ অর্থাৎ প্রজ্ঞাপক জ্ঞান-রশ্মিসমূহ। এ স্থলে ‘প্রজ্ঞাপক’ শব্দ জ্ঞানকিরণেরই পূর্ণ-জ্যোতক। ‘দৃশে বিশ্বায়’ পদের অর্থ সায়ণ মন্তব্য প্রকাশ করিয়াছেন,—“সর্কর্য জগতো” দর্শনার্থ; অর্থাৎ সমগ্র ভুবনের দর্শন নিমিত্ত। আমাদের মতে সমস্ত দেবভাবের দর্শন নিমিত্ত। এ স্থলে ভুবন বা দেবভাব

উভয় পদই অধ্যাহৃত । ‘স্বর্ঘ্য’ শব্দের ব্যাখ্যায় আমরা ‘জ্যোতিঃস্বরূপ পরব্রহ্ম’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি । পরব্রহ্মের স্বর্ঘ্য-রূপ বিভূতিতেই জ্যোতির পূর্ণ-অভিব্যক্তি । তাই তিনি পূর্ণব্রহ্ম । এ পক্ষে মন্তস্থিত বিশেষণ পদ-কয়টারও বেশ সার্থকতা প্রতিপন্ন হয় । মন্ত্রের ভাবার্থ হয় এই যে,—সাধক যখন শুদ্ধস্ব-জ্ঞানলাভে সমর্থ হন, তখন তিনি সেই জ্ঞান সাহায্যে পরব্রহ্মের পূর্ণজ্যোতিঃ ব্রহ্মরূপস্থিত সহস্রার পদ্মে দেখিতে পান ; এবং সেই পরব্রহ্মের পূর্ণজ্যোতিঃ প্রভাবে তাঁহার সমস্ত দেবভাব স্বতঃই অধিগত হইয়া থাকে । আমরা মনে করি, মন্ত্র এই তদ্ব্যবহিত করিতেছে । •

* এই মন্ত্রটি সামবেদ-সংহিতার আগ্নেয় পর্বে (১প্র—৩দ—১২সা) পরিদৃষ্ট হয় । সেখানে সায়ণ যে অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছেন, তাহা কৃষ্ণযজুর্বেদোক্ত এই মন্ত্রের অর্থ হইতে স্বতন্ত্র । আমরা নিম্নে সায়ণের সেই ব্যাখ্যা প্রদান করিলাম ; যথা,—

“কেতবঃ প্রজ্ঞাপকাঃ স্বর্ঘ্যাস্থাঃ । যদ্বা স্বর্ঘ্যরশ্ময়ঃ স্বর্ঘ্যং সর্ব্বশ্চ প্রেরকমাদিত্যং উদ্বহন্তি উর্দ্ধং নয়ন্তি । কিমর্থং ? বিশ্বায় বিশ্বস্মৈ সর্ব্বস্মৈ ভুবনায় দৃশে দৃষ্টং যথা সর্ব্বৈ জনাঃ স্বর্ঘ্যং পশুন্তি তথোর্দ্ধং বহন্তীত্যর্থঃ । কীদৃশং স্বর্ঘ্যং ? ত্যং প্রসিদ্ধং জ্ঞাতবেদসং জ্ঞাতাং প্রাণিনাং বেদিতারং জ্ঞাতপ্রজ্ঞং জ্ঞাতধনং বা । দেবং জ্ঞোতমানং ।”

অর্থাৎ,—প্রজ্ঞাপক স্বর্ঘ্যাস্থগণ অথবা স্বর্ঘ্যকিরণসমূহ সকলের (স্ব স্ব কর্মে) প্রেরক আদিত্যদেবকে উর্দ্ধদেশে বহন করিয়া থাকে । কি জ্ঞাত বহন করিয়া থাকে ? না—সমগ্র ভুবনের দর্শন নিমিত্ত (অর্থাৎ,—সকল লোকই যাহাতে স্বর্ঘ্যদেবকে দেখিতে পায়, সেইজ্ঞাত) । স্বর্ঘ্যদেব কিরূপ ? না—প্রসিদ্ধ প্রাণিসমূহের বিজ্ঞাতা বা জ্ঞাতপ্রজ্ঞ অথবা জ্ঞাতধন ।

ব্যাখ্যাকারগণ এই মন্ত্রের যেরূপ অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছেন, তাহার মধ্য হইতে আমরা নিম্নে দুইটি অর্থ প্রদান করিলাম । যথা—(১) “অশ্বরূপ রশ্মিসকল জন্তুমানের প্রবুদ্ধকারী স্বর্ঘ্য নামে প্রসিদ্ধ সেই অগ্নিদেবতাকে নিরন্তর উর্দ্ধে বহন করিতেছে । তাহাতেই এই বিশ্বচরাচর দৃষ্ট হইতেছে ।” (২) “যেরূপে ভুবনস্থ সকল লোক দেখিতে সমর্থ হয়, স্বর্ঘ্যের রশ্মি বা ঘোটকসমূহ প্রাণি সকলের বিজ্ঞাতা জ্ঞোতমান সেই প্রসিদ্ধ স্বর্ঘ্যকে সেই প্রকারে উর্দ্ধে বহন করিতেছে অর্থাৎ লইয়া বাহিতেছে ।”

সামবেদের ‘আগ্নেয় পর্বে’ এই স্বর্ঘ্য-মন্ত্র কিরূপে সুসঙ্গত হয়, এ বিষয়ে কেহ কেহ প্রশ্ন করিয়া থাকেন । সায়ণ তাহার উত্তরে বলিয়াছেন,—“ছত্রিণো গচ্ছন্তি” এবং “প্রাণভূত উপদধাতি” এই ঋষাষ্মসারে সেখানে স্বর্ঘ্যায়ক মন্ত্রও আগ্নেয় বলিয়া গণ্য । অর্থাৎ,—‘ছত্রিগণ গমন করিতেছে’ বলিলে, তন্মধ্যস্থিত কাহারও যদি ছত্র না থাকে, সেও যেমন ছত্রিরূপে গণ্য হয়, তদ্রূপ ; এবং ‘প্রাণভূত উপদধাতি’—এখানে অগ্ন্যধান সপ্তদ্বীপ ইষ্টকোপধান বিধিতে প্রথম মন্ত্রে প্রাণ-শব্দের গ্রহণ থাকায়, জৈমিনির “সমবাসাৎ” ঋতাস্মসারে যেমন তন্মন্ত্রযুক্ত অপর মন্ত্রও ‘প্রাণভূত’ শব্দের লক্ষ্য, সেইরূপ । ফলতঃ, উভয়টাই কষ্টকল্পনা দ্বারা মন্ত্রের আগ্নেয়ত্ব সমর্থিত হইয়াছে । আমাদের মতে এরূপ কষ্টকল্পনার আদৌ আবশ্যক করে না । মন্ত্রের ব্যাখ্যা-প্রসঙ্গেই তাহা প্রদর্শিত হইয়াছে ।

অষ্টম (‘উজ্জাভেতং’ প্রভৃতি) মন্ত্র কথঞ্চিৎ সমস্তামূলক। ভাষ্যানুসরণে মন্ত্রের অর্থ-
 নিকাশনে নানা সংশয়ের উদয় হয়। এমন কি, অপৌরুষেয় বেদ-মন্ত্রের প্রতি স্বভাৱে উপেক্ষার
 সঞ্চার হইয়া থাকে। মনে হয়, কি উচ্চভাবের মন্ত্রে কি বিপরীত অর্থই সম্ভবিষ্ট হইয়াছে ?
 আর তাহা মনে হইলে—সে অর্থের বিষয় স্মরণ করিলে—যুগপৎ ক্ষোভে ও বিস্ময়ে হৃদয়
 ত্রিয়মাণ হয়। পূর্ব-মন্ত্রে শকটোপরি আত্মীণ কুজাজিনকে সন্ধান করা হইয়াছে ; আর এই
 মন্ত্রে শকটবাহী বুধবয়ের (বলীবর্দো) প্রতি সন্ধান আছে। শকটোপরি কুজাজিন বিস্তৃত
 হইল, তদুপরি সোম পরিস্থাপিত হইল। কিন্তু সে শকট বহন করিবে কে ? তাই
 বলীবর্দো বা বুধের আবশ্যক। সেই জন্যই বোধ হয় ভাষ্যকার বঙ্গমাণ মন্ত্রে বুধের সম্বন্ধ
 খ্যাপন করিয়া, পূর্ব পূর্ব মন্ত্রের সহিত অর্থ-সঙ্গতি রক্ষা করিয়াছেন। মন্ত্রে ‘উজ্জো’
 পদ আছে। ‘উজ্জো’ (উজ্জা) পদের নানা পর্যায় নিরুক্ত গ্রন্থে দেখিতে পাওয়া যায়।
 তন্মধ্যে ‘বুধ’ও এক পর্যায় বটে। কিন্তু এখানে যেভাবে পদটী প্রযুক্ত আছে, তাহাতে
 সাধারণতঃ বুধ-বিশেষের প্রতিই লক্ষ্য আসে। নিত্য-সত্য বেদ-মন্ত্রের সহিত অনিত্য-বস্তুর
 (বুধ-বিশেষের) সম্বন্ধ স্বীকার করিতে গেলে, বেদের নিত্য ও অপৌরুষেয়ত্ব লোপপ্রাপ্ত হয়।
 আমরা তাই মন্ত্রের সহিত অনিত্য-বস্তুর সম্বন্ধ-খ্যাপনে—‘উজ্জো’ পদ বুধ-বিশেষ সন্ধানেন প্রযুক্ত
 বলিয়া স্বীকার করি না। আমরা মনে করি, মন্ত্রান্তর্গত এই ‘উজ্জো’ পদেই মন্ত্রে এক উচ্চ
 আদর্শের অবতারণা করা হইয়াছে।

ভাষ্যানুসারে মন্ত্রের যে অর্থ হয়, তাহা এই,—‘হে বলীবর্দয় ! তোমরা এস এবং আপনা-
 আপনিই রথে যুক্ত হও। তোমরা কিরূপ ?—না, ‘ধূষাহো’—ভারবহনক্ষম অর্থাৎ শকট-ধূর
 বহনে সমর্থ—রথ টানিবার উপযোগী শক্তিসম্পন্ন’ ; সেইরূপ ‘অনশ্রঃ’—নয়নযুগলে অশ্রুবারিশূন্য
 অর্থাৎ অক্লান্ত উৎসাহ-সম্পন্ন ; আর ‘অবীরহণো’ শকটস্থিত সোমের বধকারী নহ অথবা
 শূন্যদি দ্বারা শিশুদিগকে অহিংসাকারী এবং ‘ব্রহ্মচোদনো’ অর্থাৎ ব্রাহ্মণগণকে যজ্ঞের প্রতি
 প্রেরণকারী অথবা কৃষি দ্বারা অগ্নের প্রবর্তক। এবিধ যে তোমরা, সেই তোমরা শান্তভাবে
 যজ্ঞমানের গৃহ-সমূহের অভিমুখে গমন কর।’

এই মন্ত্রের আমরা যে অর্থ নিকাশন করিয়াছি এবং মন্ত্রে যে ভাব উপলব্ধি করি, তদ্বিষয়
 আলোচনা করিতেছি। তৎপক্ষে আমাদের প্রকাশিত মন্ত্যানুসারিণী-ব্যাখ্যা ও বঙ্গানুবাদ
 অনুসরণ করিতে বলি। মন্ত্রের প্রথম সমস্তামূলক ঐ সন্ধান পদ—‘উজ্জো’। নিরুক্তে
 ‘উজ্জাঃ’ পদ যেমন গো-নামের অন্তর্নিবিষ্ট, সেইরূপ ঐ পদ আবার রশ্মি-নামের অন্তর্ভুক্ত
 দেখিতে পাই। আমরা ঐ দ্বিবচনান্ত পদে ভক্তি ও জ্ঞান-রশ্মি ভাব গ্রহণ করিয়াছি। ভাষ্যে
 ‘উজ্জো’ পদ বুধ-সন্ধানেন নিয়োজিত এবং দ্বিবচনে ব্যবহৃত। শকটবাহনের বিষয় মনে
 করিয়াই, শকট হইটী বুধ ভিন্ন সংবাহিত হয় না বুঝিয়াই, ভাষ্যকার ‘উজ্জো’ সন্ধান পদের
 বলীবর্দো অর্থ অধ্যাহার করিয়াছেন। আমরা কিন্তু ঐ পদে সে অর্থ গ্রহণ করি না।
 তাহার যে কোন সামগ্রী বহন করিতেছে, তাহার স্বরূপ-জ্ঞান জন্মিলেই ‘উজ্জো’ পদের ‘বুধো’
 অর্থ অধ্যাহারের সঙ্গতি নষ্ট হইয়া যায়। ভাষ্যে বলা হইয়াছে,—বুধ বা বলদ সোমকে বহন
 করিয়া লইয়া যায়। কিন্তু সে সোম কি ? সোম বলিতে যে শুদ্ধসত্ত্বভাবে, সকল পদার্থের

সারভূত বস্তুর প্রতি লক্ষ্য আসে, তাহা আমরা পুনঃপুনঃ বুঝাইয়া আসিয়াছি। এ মন্ত্রের ব্যাখ্যা বিশ্লেষণেও আমরা সে লক্ষ্য হইতে দ্রষ্ট হই নাই। এখানেও আমরা সেই সকল পদার্থের সারভূত সামগ্রীকেই লক্ষ্য করিয়াছি। স্তব্ধতাং সে মতে এখানে মন্ত্রের ভাব হয় এই যে,—
 সূর্যের জ্ঞান শক্তিশালী জ্ঞান ও ভক্তি রূপ বাহকদ্বয় দেবভাবসমূহকে বহন করিয়া আনে। এই ভাবেই আমরা ‘উস্ত্রো’ পদে ‘বৃষবৎবলবীৰ্য্যসম্পন্নো বাহকো—জ্ঞানভক্তিরূপো’ ইত্যাদি অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। ‘উস্ত্রো’ পদের বলীবর্দ বা বৃষ অর্থ গ্রহণে ভাস্ক্রে পরবর্তী অংশে যে অর্থ-সামঞ্জস্য রক্ষিত হইয়াছে, আমাদের অর্থেও সেইরূপ অর্থ-সঙ্গতি রক্ষা পাইয়াছে; অধিকন্তু মন্ত্রে যে উচ্চ ভাব সংরক্ষিত, তাহা অধিকতর প্রকট হইয়া পড়িয়াছে।

মন্ত্রে আর যে সকল সমস্তা-মূলক বিশেষণ-পদ আছে, একে একে তদ্বিষয় আলোচনা করিতেছি। সংশয়-সম্বন্ধক একটা পদ—‘ধূৰ্বাহো।’ ঐ পদের ভাষ্যকারের অর্থ—“ভারং সহমানো” অর্থাৎ ‘ধুরং সহতে ধূৰ্বাহো।’ শকটধুরং বোঢ়ং সমর্থো।’ ভাষ্যকারের এ অর্থে সেই বৃষ-বিশেষের কথাই আসিয়া পড়ে। জ্ঞান ও ভক্তি রূপ বাহকের সহিত অর্থ-সঙ্গতি রক্ষা করিয়া, আমরা ঐ ‘ধূৰ্বাহো’ পদের অর্থ করিয়াছি—‘শকটধুরং ভারং বা বোঢ়ং সমর্থো’,—
 দেবানাং দেবভাবানাং বা বহনোপযোগিনো ইতি ভাবঃ।’ বৃষ যেমন শকটকে এক স্থান হইতে অন্য স্থানে আনয়নে সংবাহিত করে, জ্ঞান-ভক্তিও সেইরূপ দেবভাব—গুণসমূহকে নরহৃদয়ে আনিয়া প্রতিষ্ঠিত করে। অপিচ, ভজন-সাধন-বিহীন জনগণও জ্ঞান-ভক্তি-প্রভাবে ভগবন্নিবাস মোক্ষধাম প্রাপ্ত হইয়া থাকে। অর্থাৎ, যাহারা আজন্ম দ্রুত-পরায়ণ, সৌভাগ্য-ক্রমে যদি তাহাদের হৃদয়েও জ্ঞান-ভক্তির অঙ্কুর উদ্গত হয়, তাহারাও মোক্ষপদ প্রাপ্ত হইতে পারে,—
 জ্ঞান ও ভক্তি তাহাদিগকেও ভগবানের নিকট সংবাহিত করিয়া লয়। ভাব এই যে,—
 ভগবানকে পাইতে হইলে জ্ঞান ও ভক্তিই একমাত্র সহায়। জ্ঞান-প্রভাবে ভগবানের স্বরূপ উপলব্ধ হয়; ভক্তিতে তাঁহার প্রতি চিত্ত একৈকশরণ্য হইয়া সংশ্লিষ্ট হয়। তখন ‘ভক্তের ভগবান’ আপনাই আসিয়া উপস্থিত হন। জ্ঞান-ভক্তির আকর্ষণ এতই দৃঢ়—এতই প্রবল !

মন্ত্রান্তর্গত ‘অনশ্রাঃ’ পদও অতি উচ্চভাবমূলক। সাধারণ-ভাবে ভাষ্যকার উহার উর্থ করিয়াছেন—“মনসি শকটে শ্রতো” অথবা ‘নেত্রয়োরশ্রহিতৌ সোৎসাহৌ।’ শকটবাহী বলীবর্দ, বৃষ বা মহিষাদির নেত্রকোণে, কান্তি-চিহ্ন নয়নাশ্র অনেকই দেখিয়াছেন। ভাষ্যকার তৎপ্রতিই লক্ষ্য করিয়া ‘অনশ্রাঃ’ পদের পূর্বোক্তরূপ অর্থ অধ্যাহার করিয়াছেন বলিয়া বোধিতে পারি। ভারবাহী পশু যখন গুরুভারে নিতান্ত প্রসীড়িত হয়, তখন তাহার নেত্রকোণে ক্রান্তি-কষ্টের চিহ্ন অশ্রবারি নির্গত হইতে থাকে। ভাষ্যকারের মতে মন্ত্রান্তর্গত শকটবাহী ‘উস্ত্রো’ এমনই বলবীৰ্য্যসম্পন্ন যে, যত গুরুভারই হউক তাহা বহন করিতে তাহার অগ্ন্যাহার ক্রান্তি বা কষ্ট অনুভব করে না। আমরা যদিও ‘অনশ্রাঃ’ পদে ঐরূপ অর্থই অধ্যাহার করিয়াছি, তথাপি তাহাতে ভাষ্যকারের উপলব্ধ ভাব অপেক্ষা হৃদয়তর এক ভাব আমনন করি। আমাদের মতে, যাহা সদানন্দ-রূপ, তাহা ক্রান্তি-দুঃখের অতীত। জ্ঞান ও ভক্তিকে আমরা ভগবানের অঙ্গীভূত অতএব সদানন্দ-রূপ বলিয়া মনে করি। ভগবানের করুণা ভিন্ন জ্ঞান ভক্তির বীজ হৃদয়ে উদ্ভূত হওয়া সম্ভবপর হয় না; আবার পূর্বজন্মার্জিত স্মৃতি ভিন্ন ভগবানের করুণা-লাভও

অসম্ভব । মানুষের পাপভার যতই গুরু হউক না কেন, ভগবদভিমুখী হইলে জ্ঞান ও ভক্তিরূপ বাহকবশত সে ভার বহন করিতে কদাচ বিদ্রুমাৎ ক্লান্তিবোধ করে না ; পরন্তু সে ভার-বহনে তাহারা সর্বদা আনন্দই অনুভব করিয়া থাকে । এই ভাব উপলব্ধি করিয়াই আমরা ঐ ‘অনশ্রুঃ’ পদে ‘ক্লান্তিরহিতো, সদানন্দরূপো’ অর্থ অধ্যাহার করিয়াছি । ভাব-সজ্জিত-রক্ষার পক্ষে ঐ অর্থই সমীচীন বলিয়া মনে করি ।

মন্ত্রের আর একটি সমস্তা-মূলক পদ—‘অবীরহণো’ । ভাষ্যকারের তর্ক—‘শকটস্থিতং • সোমমবাধমানো’ অথবা ‘শৃঙ্গাদিভির্বীরাগাং শিশুনাং হননমকুরাগো ।’ অর্থাৎ, শকটস্থিত সোমের বাধা-প্রদায়ক নহে অথবা শৃঙ্গাদি দ্বারা শিশুদিগকে যাহারা হনন করে না অর্থাৎ পোষা বাঁড় ! ‘বীর’ পদের বিবিধ পর্যায়ের মধ্যে ‘শিশু’ অন্ততম । শৈশবাবস্থায় মানুষ অজ্ঞানতমসাক্ষর থাকে । তখন তাহার হিতাহিত জ্ঞানের একান্ত অভাব । সে তাহার একান্ত নিরাশ্রয় অবস্থা । তাই ‘বীর’ পদের শিশু অর্থ হইতে অজ্ঞানতার ভাব উপলব্ধ হয় । অজ্ঞান অকিঞ্চনকেও যাহারা হনন অর্থাৎ পরিত্যাগ করে না, অপিত তাহাদিগকেও যাহারা জ্ঞানালোক-প্রদানে সংপথে লইয়া যায়—তাহাদিগকেই ‘অবীরহণো’ বলা চলিতে পারে । জ্ঞানভক্তি অপেক্ষা সে অসাধ্য-সাধনে কে আর সমর্থ হইতে পারে ? জ্ঞান-ভক্তির প্রভাবে হৃদয় নির্মলতা প্রাপ্ত হইলে শুদ্ধসত্ত্ব আসিয়া সে হৃদয় আপনিই অধিকার করে । তখন ভগবৎ-সম্মিলনও সহজ হইয়া আসে । এই ভাবেই মন্ত্রান্তর্গত ‘অবীরহণো’ পদের সার্থকতা । এই ভাব উপলব্ধি করিয়াই আমরা ঐ পদের অর্থ অধ্যাহার করিয়াছি,—‘অজ্ঞানানাং সংপথিনয়নকর্তারো’ অর্থাৎ অজ্ঞানজনকে সংপথে নয়নকারী ।

জ্ঞান ও ভক্তি হৃদয়ের সামগ্রী ; নির্মল হৃদয়ই তাহার আধার । তাই মন্ত্রাংশে প্রার্থনা জানান হইয়াছে,—‘তোমরা দেবভাব-বহনকারী, তোমরা সদানন্দরূপ, তোমরা অজ্ঞ-জনকে সংপথে লইয়া যাও । এমন যে তোমরা, সেই তোমরা স্বয়ং আসিয়া, আমাদের দ্বারা অজ্ঞান অকিঞ্চনের মনোরথে যুক্ত হও ।’ ভাব এই যে,—জ্ঞান ও ভক্তি হৃদয়ে স্বতঃপ্রদীপ্ত হউক, আমাদের অজ্ঞানতা দূরে যাউক, আমরা সংপথে থাকিয়া সংকর্ষে নিয়োজিত হই ; ফলে দেবভাব শুদ্ধসত্ত্ব লাভ করি । জ্ঞান ও ভক্তি আমাদেরিগকে দেবভাবে মণ্ডিত করিয়া ভগবৎ-সমীপে লইয়া যাউক ।

এই সকল বিষয় আলোচনা করিলে, মন্ত্র-মধ্যে যে ভগবদমুগ্ধকম্পা-লাভ-মূলক এক উচ্চ প্রার্থনার ভাব নিহিত রহিয়াছে, তাহা বেশ উপলব্ধ হয় । মন্ত্র যে শকটবাহী বুধাদির সন্মোদন-মূলক নহে, পরন্তু মন্ত্রে রূপকে যে এক মন্থন-তত্ত্ব বিবৃত হইয়াছে,—তদ্বিষয় বেশ উপলব্ধ হয় । এই ভাবে অনুপ্রাণিত হইয়াই আমরা মন্ত্রের ব্যাখ্যা-বিলেখণে প্রয়াস পাইয়াছি ।

নবম (‘বরুণস্ত’ প্রভৃতি) মন্ত্রটিকে আমরা দুইটি বিভিন্ন অংশে বিভক্ত করিয়াছি । মন্ত্রটী বিশেষ জটিলতাপূর্ণ । ভাষ্যকারের অর্থে সে জটিলতা আরও বৃদ্ধি পাইয়াছে । ভাষ্যভাবে বুঝা যায়, শকটোপরি সংস্থাপিত সোমকে এবং শকট-সংবদ্ধ প্রায় প্রত্যেক বস্তুকে লক্ষ্য করিয়াই যেন এই মন্ত্র প্রযুক্ত হইয়া থাকে । তদনুসারে শকট-সংলগ্ন বিবিধ সামগ্রী মন্ত্র-সমূহের সন্মোদ্য । ভাষ্যানুসারে মন্ত্রের যাহা সন্মোদ্য এবং মন্ত্রের যে অর্থ নিম্পন্ন হয়, আমরা প্রথমে

তাহারই উল্লেখ করিতেছি। মন্ত্রের প্রথম অংশে কাষ্ঠ-দণ্ডকে সন্ধান করা হইয়াছে। শকটের অগ্রভাগ যে কাষ্ঠের দ্বারা উন্নতমুখে স্থাপন করা হয়, অথবা শকটের সম্মুখভাগস্থ পশুবন্ধমূলক দীর্ঘ যুগদণ্ডের উভয় দিকে ছিদ্রপথে বন্ধনযোগ্য যে দুইটা শলাকা থাকে, এ মন্ত্রের সন্ধান—সেই শম্য বা কাষ্ঠখণ্ড। ভাষ্যমতে, এখানে সে কাষ্ঠ বরুণরূপী সোমকে উন্নত-মুখে স্থাপন করে, শকটকে নহে। সেমতে মন্ত্রের প্রথম অংশের অর্থ হয়—‘হে শম্য! তুমি বস্ত্রবদ্ধ সোমের উত্তম্ভন (উন্নমন) অর্থাৎ উন্নতভাবে স্থাপনকর্তা হও অথবা তুমি নিবারণযোগ্য বলীবর্দের স্তম্ভন অর্থাৎ নিবারক হও। প্রথম অংশ শম্য-সন্ধানেন এবং দ্বিতীয় অংশ যোক্তু সন্ধানেন বিনিযুক্ত।’ শকটের পুরোভাগস্থিত যে কাষ্ঠ বা বংশখণ্ড বলীবর্দের স্বন্ধদেশে আরোপিত হয়, তাহা শকট-যুগ নামে অভিহিত। শকটযুগে বদ্ধ বলীবর্দের স্বন্ধদেশের বহির্ভাগে অবস্থিত যে কাষ্ঠ বা বংশ নির্মিত শম্যের দ্বারা বৃষের ইতন্ততঃ গমন নিবারিত হয়, মন্ত্রের প্রথম অংশের সন্ধান—সেই শম্যদ্বয়। আর বলীবর্দের গলদেশে যে রজ্জ্ব থাকে, যে রজ্জ্বের দ্বারা শম্যের সহিত বলীবর্দাদি আবদ্ধ হয়, তাহাই যোক্তু। সেই যোক্তু-সন্ধানেন এই মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশের অর্থ হয়,—‘হে যোক্তু! তোমরা উভয়ে বন্ধনের স্বস্ত্যসজ্জন অর্থাৎ রোধকারী বা ইতন্ততঃ-গমন-নিবারক হও। যাহা স্তম্ভন অর্থাৎ রোধ করে, তাহাই ‘স্বস্ত্যসজ্জন’।

ভাষ্যকারের প্রকাশিত পূর্বোক্ত অর্থে মন্ত্রে কি উচ্চভাব প্রকাশ পাইয়াছে, সূধীগণ তাহা লক্ষ্য করিবেন। শকটের উপরিভাগে কৃষ্ণসার হরিণের চর্ম্ম আস্তীর্ণ করিয়া তত্পরি বস্ত্রবদ্ধ সোম সংস্থাপিত করিবার বিধি পূর্ববর্তী মন্ত্রদ্বয়ে কথিত হইয়াছে। এখানে একটা প্রশ্ন হইতে পারে,—সোমকে বেদ-ব্যাখ্যাতৃ-গণ কোথাও তাবল্য-সম্পন্ন সোমরস বলিয়া আবার কোথাও গোমলতা বলিয়া উল্লেখ করিয়া গিয়াছেন। এখানে সে সোম—লতা কি রস, কি রূপে পরিকল্পিত, তাহার কোনও উল্লেখ নাই। যাহা হউক, সোম যদি এখানে সোমরস অর্থে প্রযুক্ত হইয়া থাকে; তাহা হইলে, সেই তারল্যসম্পন্ন সোমরস বস্ত্রে আবদ্ধ করিয়া আনা—ছিদ্রকুণ্ডে জল আনয়নের উপাখ্যানবৎ বড়ই সমস্ত্যমূলক। বিজ্ঞানের অলৌকিক প্রভাবে ছিদ্রকুণ্ডে জল আনয়ন অধুনা সম্ভবপর হইলেও বস্ত্রের মধ্যে তরল পদার্থ আবদ্ধ করিবার কোনও নিদর্শন বিজ্ঞান আক্ষিপ্ত প্রদর্শন করিতে পারিয়াছে বলিয়া প্রশংসা পাওয়া যায় নাই। যাহা হউক, বেদমন্ত্রে এতাদৃশ প্রাহেলিকা, মনে সংশয়-সন্দেহ আনয়ন করে মাত্র। মন্ত্রের প্রয়োগ-বিধি ভাষ্যাসূত্রসমূহ হইতে পারে। কিন্তু মন্ত্রের ভাব যে লৌকিক ব্যাপারের অতীত কোনও অলৌকিক ব্যাপারকে লক্ষ্য করিতেছে, তৎসম্বন্ধে আমাদের মনে আদৌ সন্দেহের উদয় হয় না।

এক্ষণে আমাদের পরিগৃহীত অর্থে মন্ত্রে কি ভাব প্রকাশ পাইয়াছে, তদ্বিষয় আলোচনা করিতেছি। এতদ্রূপক্ষে আমাদের প্রকাশিত মর্ম্মাসূত্রসমূহ—ব্যাখ্যা এবং বঙ্গানুবাদ অনুসরণ করিতে বলি। তাহাতে আমাদের সিদ্ধান্তের যৌক্তিকতা উপলব্ধ হইতে পারিবে।

ভাষ্যমতে মন্ত্রের সন্ধান—কাষ্ঠ, যে কাষ্ঠ শকটের মুখাগ্রভাগকে উন্নতভাবে—উর্দ্ধভাবে প্রতিষ্ঠিত করে অথবা শম্য—যাহা দ্বারা বলীবর্দ সংযত হয়। কাষ্ঠ-দণ্ড যেরূপ শকটকে, অন্তরের সদ্ব্যবস্থাসমূহ সেইরূপ কর্ম্মরূপ যানকে উর্দ্ধাভিমুখী বা ভগবদভিমুখী করিয়া দেয়। ভাষ্যকার বলিয়াছেন,—কাষ্ঠখণ্ড শকটকে উন্নতভাবে স্থাপন করে না, শকটস্থিত সোমকে

উন্নতভাবে স্থাপন করে। ইহাও একটু প্রাথমিকপূর্ণ। শকট উন্নত হইলে তো শকটস্থিত সামগ্রী উন্নত হইবে। শকটের সঙ্গে সঙ্গে যেমন তরুণরিত্র সোম উন্নত হয়; তেমনই অন্ত-নিহিত সত্তাব—সংপ্রসূতির দ্বারা কর্মরূপ যান বা শকট উন্নত বা সংপথে পরিচালিত হইলে কর্মরূপ যানাদিগতি ভগবানও উন্নত হন। সেই কর্মই কর্ম, যে কর্ম ভগবানের উদ্দেশ্যে নিয়োজিত হয়—“তৎ কর্ম হরিতোষং যৎ ।” সেই কর্মেই ভগবান উন্নত হন অর্থাৎ তাঁহার মহিমা অধিকতর প্রকট হইয়া পড়ে। শুদ্ধস্বকে ‘স্বস্তনং’ বলিবার তাৎপর্য্য এই যে,—

- সকল সংকর্ষসাধনই হৃদয়ের সদ্বৃতি বা শুদ্ধস্ব সাপেক্ষ। হৃদয় যদি নির্মল না হয়, হৃদয়ের কলুষতা যদি বিদূরিত না হয়, তাহা হইলে সংকর্ষে প্রবৃত্তি আসে কি? কলুষ-পঙ্কিল হৃদয় কলুষতাময় কর্মেরই অধুবর্তী হইয়া থাকে। হৃদয় নির্মল করিতে হইলে তাই সদ্বৃতি-সঞ্চয়ের প্রয়োজন হয়। কর্ম যদি ভগবদভিমুখী হয়, তাহা হইলে কর্মের সঙ্গে সঙ্গে সকল সংকর্ষের প্রয়োজক বা নিয়ন্তা ভগবানও সমুন্নত হন, দিকে দিকে তাঁহার মাহাত্ম্য প্রকট হইয়া পড়ে। প্রহ্লাদাদির দৃষ্টান্তে এতদ্বিষয় বিশদীকৃত হইতে পারে। প্রহ্লাদ আপনার অন্তর্নিহিত সত্তাবের দ্বারা আপনার কর্মকে যেরূপ উন্নত করিয়াছিলেন, সেইরূপ তদ্বারা ভগবান্নাহাত্ম্যও উন্নতভাবে প্রকটিত হইয়া পড়িয়াছিল। এই সকল ভাব উপলব্ধি করিয়াই আমরা মন্ত্রের অর্থ করিয়াছি,—‘হে আমার হৃদিহিত সদ্বৃতি! তুমি কর্মরূপ যানে স্নেহ-করুণাধার ভগবানকে উন্নতভাবে স্থাপনকর্তা হও।’ মন্ত্রের প্রার্থনার ভাব এই যে,—‘আমাদের কর্ম-সমূহ ভগবৎ-সম্বন্ধ-সহযুত হউক।’ মন্ত্র বরুণদেবতা-বিষয়ক। ভাষ্যকার ‘বরুণস্ত’ পদে ‘বস্ত্রবদ্ধস্ত সোমস্ত’ অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছেন। আমরা ভাষ্যকারের এ অর্থ গ্রহণ করিতে পারি নাই। তদ্বিষয়ে আমাদের মন্তব্য পূর্বেই প্রকাশ করিয়াছি। আমাদের মতে, ‘বরুণস্ত’ পদ ভগবৎ-সম্বন্ধে প্রযুক্ত; উহার অর্থ—‘স্নেহকরুণাধারস্ত ভগবতঃ।’

দ্বিতীয় অংশে জ্ঞান ও ভক্তির সম্বন্ধে আলোচনা আছে। জ্ঞান বলিতে এখানে শ্রদ্ধার ভাব আসে। শ্রদ্ধা ও ভক্তিই, জ্ঞান ও বিবেকরূপ বলীবর্দকে সংযত করিয়া থাকে। কর্ম যান, জ্ঞান ও বিবেক বা বৈরাগ্য বলীবর্দদ্বয় এবং শ্রদ্ধা ও ভক্তি তাহাদের সংযমকারী কাষ্টথগুণ্য। শাস্ত্রবাক্য এবং গুরুবাক্য বিষয়ক যে জ্ঞান, তাহা শ্রদ্ধা দ্বারা দৃঢ়ীভূত হয়; আর তৎপ্রতি যে অনন্তাভক্তি, তাহাই বিবেক। ভক্তিতেই বিবেক বা বথার্থ জ্ঞান বা বৈরাগ্য একই লক্ষ্য-পথে চলিতে থাকে। সেই জ্ঞান আমরা এই মন্ত্রের সম্বোধনে জ্ঞান ও বিবেকের সংযমকারী শ্রদ্ধা ও ভক্তির প্রভাব স্বীকার করিয়াছি। বুয়ের গলবহির্ভাগে অবস্থিত বুয়ের ইতস্ততঃ গমন-নিবারণ শম্যধরের সহিত ইহার বেশ সাদৃশ্য লক্ষিত হয়। মন্ত্রের উপমায় সংযম-শিকার ভাব আসে। মনের চাঞ্চল্য নিবন্ধন কর্মের গতি বিভিন্নমুখী হইতে পারে; জ্ঞান ও ভক্তি তাহাকে ভগবদভিমুখী করিয়া তুলে। জ্ঞান ও ভক্তির প্রভাব ভিন্ন কর্ম ভ্রান্ত-পথে গমন করিতে পারে। কিন্তু বিশুদ্ধ জ্ঞান ও অনন্তাভক্তির দ্বারা কর্মরূপ যানকে পরিশুদ্ধ করিয়া যদি সংপথে সংস্থাপিত করা যায়, তাহা হইলে ভগবান সে যানে অবিচলিতভাবে অবস্থিতি করিয়া মানুষকে মোক্ষপথে লইয়া যান। এই ভাবেই আমরা মন্ত্রের অর্থ নিষ্পন্ন করিয়াছি। প্রার্থনার ভাব এই যে,—আমাদের কর্মের সহিত ভগবানের সম্বন্ধ অবিচ্ছিন্ন হউক।

অম্ববাকের শেষ মন্ত্রে জ্ঞান-জ্যোতির বিকাশে অজ্ঞানাকার-নাশে ভববন্ধন-মোচনের প্রার্থনা জ্ঞাপন করা হইয়াছে । ভাস্কর্য্যমতে শকটের উপরিভাগে যে দীর্ঘরজ্জু প্রসারিত থাকে, তাহাকে পাশ বলে । মন্ত্রের অর্থ—‘সেই পাশ বা রজ্জু শকটের উপর প্রসারিত হউক ।’ এখানে ‘পাশ’ পদে আমরা ‘মোহপাশ’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি । অজ্ঞানতাই বন্ধনমূলীভূত । অজ্ঞানতাই স্বরূপজ্ঞানের প্রধান অন্তরায় । অজ্ঞানতা-নাশে দিব্যদৃষ্টির উদয়ে ভগবানের স্বরূপ সৰ্ব্বদে জ্ঞানলাভ হইলে সংসার-বন্ধন মোচনের পথ প্রশস্ত হইয়া আসে । মন্ত্রের তাই প্রার্থনা—হে ভগবন্ ! দিব্য-দৃষ্টি-দানে আমার অজ্ঞানতম বিনাশ করুন । দিব্যজ্ঞানের দিব্য-আলোক আমার মোহের আবরণ অপসারিত হউক । সংসার-বন্ধন টুটিয়া যাউক ।’ (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—৮ অম্ববাক) ।

— • —

নবমঃ মন্ত্ৰঃ ।

(প্রথমঃ অষ্টকঃ । দ্বিতীয়ঃ প্রপাঠকঃ । নবমোঃম্ববাকঃ ।)

(১) প্র চ্যবস্ব ভূক্পতে বিধ্বাভি ধামানি ।

(২) মা ত্বা পরিপরী বিদম্মা ত্বা পরিপস্থিনো বিদম্মা

ত্বা বৃকা অঘায়বো মা গন্ধর্ব্বো

(৩) বিধ্বাবস্বরা দঘচ্ছোনো ভূত্বা পরা পত যজমানস্ত

নো গৃহে দৈবৈঃ সঙ্কৃতং । (৪) যজমানস্ত স্বস্ত্যয়ম্বাসি ।

(৫) অপি পশ্চামগম্মহি স্বস্তিগামনেহসং যেন বিধ্বাঃ পরি

বিধো বৃগন্তি বিন্দতে বহ্ন ।

(৬) নমো মিত্রস্ত বরুণস্ত চক্ষসে মহো দেবায় তদত্
সপর্য্যত দূরেদৃশে দেবজাতায় কেতবে দিবস্পুত্রায় সূর্য্যায় শত্

(৭) বরুণস্য স্কন্তনমসি বরুণস্য স্কন্তসর্জনমসি ।

(৮) উন্মুক্তো বরুণস্য পাশঃ ॥ ৯ ॥

অথ পদপাঠঃ ।

(১) প্রেতি । চ্যবস্ব । ভুবঃ । পতে । বিশ্বনি । অতীতি । ধামানি ।

(২) মা । ত্বা । পরিপরীতি পরি—পরী । বিশ্বৎ । মা । ত্বা । পরিপস্থি ইতি পরি—

পস্থিনঃ । বিদন্ । মা । ত্বা । বৃকাঃ । অঘারব ইত্যব—ববঃ । মা । গন্ধর্ব্বঃ ।

(৩) বিশ্বাবহুরিতি বিশ্ব—বহুঃ । এতি । দধৎ । ত্রেনঃ । ভূত্বা । পরেতি । পত ।

যজমানস্ত । নঃ । গৃহে । দেবৈঃ । সত্

(৪) যজমানস্ত । স্বস্ত্যয়নীতি স্বস্তি—অয়নী । অসি ।

(৫) অঙ্গীতি । পহাম্ । অগ্নয়হি । স্বস্তিগামিতি স্বস্তি—গাম । অনেহসম্ । বেন ।

বিশ্বাঃ । পরীতি । বিশ্বঃ । বৃগক্তি । বিদতে । বহু ।

(৬) নমঃ । মিত্রস্ত । বরুণস্ত । চক্ষুসে । মহঃ । দেবায় । তৎ । ঋতম্ । সপৰ্য্যত ।

দূরেদৃশ ইতি দূরে—দৃশে । দেবজাতায়ৈতি দেব—জাতায় । কেতবে ।

দিবঃ । পুত্রায় । হৃদ্যায় । শব্দস্ত ।

(৭) বরুণস্ত । স্বস্তনম্ । অসি । বরুণস্ত । স্বস্তসর্জনমিতি স্বস্ত—সর্জনম্ । অসি ।

(৮) উম্মুক্ত ইত্যুৎ—মুক্তঃ । বরুণস্ত । পাশঃ ॥ ৯ ॥

* * *

মৰ্ম্মাহুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

১। ‘ভূবপতে’ (হে ভূতানাং পতি পালকো বা ভগবন্!) অং ‘বিশ্বানি’ (সর্কানি, নিদ্রানি ইত্যর্থঃ) ‘ধামানি’ (স্থানানি—ভগবন্নিবাসযোগ্যানি হৃদয়ানি) ‘অভি’ (অভিলক্ষ্য) ‘প্র চ্যবস্ব’ (প্রকর্ষণে গচ্ছ, তত্র অধিষ্ঠিত্যর্থঃ)। মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ। অস্মাকং মঙ্গলার্থং মোক্ষবিধায়কঃ সঃ ভগবান্ অস্মাকং হৃদি অধিষ্ঠিত্বিতি ভাবঃ।

২। হে ভগবন্! ‘হা’ (হাং) ‘পরিপরী’ (সর্কতঃ সঞ্চরন্তঃ সত্ত্বাবনাশকাঃ শত্রবঃ) ‘মা বিদন্’ (মা জানন্ত, মা হিংসন্তিত্যর্থঃ); তথা ‘পরিপহিনঃ’ (সংকর্ষণঃ প্রতিষেধকাঃ কামাদিশত্রবঃ ইতি যাবৎ) হাং ‘মা বিদন্’ (মা জানন্ত, মা হিংসন্ত); অপিচ, ‘অদায়বঃ’ (পরজ্ঞাষং পাপং কত্বুমিচ্ছন্তঃ) ‘বৃকা’ (বিকর্তনশীলাঃ যদা—সংসম্বন্ধচ্ছেদনকারিণঃ পাপশত্রবঃ ইতি ভাবঃ) তথা ‘বিশ্বাবসুঃ’ (সন্মার্গে গমনপ্রতিরোধকাঃ) ‘গন্ধর্কঃ’ (হিংসকঃ বহিরন্তঃশত্রবঃ ইত্যর্থঃ) হাং ‘মা বিদন্’ (মা জানন্ত, মা হিংসন্তিত্যর্থঃ)। অয়ং মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ। প্রার্থনায়ঃ ভাবঃ—হে দেব! অং এবং আগচ্ছতু যেন মম অন্তঃশত্রবঃ বহিঃশত্রবোহপি তবাগমনবার্তী ন জানন্ত; অপিচ, অস্মাভিঃ সহ তব সম্বন্ধং ছেদন্তু ন শক্লোন্ত। অপিচ অস্মাকং সন্মার্গাহুসরণায় প্রতিরোধকাঃ ন ভবন্ত। তব প্রভাবেন তে শত্রবঃ বিনাশং প্রাপ্নোন্ত ইতি তাৎপৰ্য্যঃ।

৩। অপিচ হে ভগবন্! অং ‘বিশ্বা’ (বিশ্বানি সর্কানি) ‘বসুঃ’ (বহুনি, ধনানি—শ্রেষ্ঠ-ধনানি ইতি ভাবঃ) ‘আ দবৎ’ (শত্রুনাশেন প্রযচ্ছ ইতি ভাবঃ); অপিচ, ‘শ্রেনো ভূত্বা’ (শ্রেনবৎ কিপ্রণামী ভূত্বা) ‘পর্যাপত’ (উৎপত—সমাগচ্ছত্যর্থঃ); ততঃ ‘যজমানস্ত’ (সংকর্ষণ-সাবনপ্রবৃত্তস্ত জনস্ত—অস্মাকমিতি ভাবঃ) ‘গৃহান্’ (হৃদয়ান্ যজ্ঞগৃহানিতি ভাবঃ) ‘গচ্ছ’

(উপাগচ্ছ, আবিশ ইত্যর্থঃ), ততঃ ‘যজ্ঞমানস্ত’ (সংকৰ্মসাধনরতস্ত ইত্যর্থঃ) ‘নঃ’ (অম্মাকং, গ্রহণযোগ্যো অপিচ মম মঙ্গলসাধকে ইতি ভাবঃ) ‘গৃহে’ (হৃদয়ে ইতি ভাবঃ) ‘দেবৈঃ’ (দেবভাবৈঃ, যদা—আবয়োরূপযোগিনে, তব সহ ইত্যর্থঃ) আগচ্ছ ইতি শেষঃ। তদগৃহং মমহৃদয়ং ইতি ভাবঃ ‘সংস্কৃতং’ (সুসংস্কৃতং—ক্লদকলঙ্কপরিশূতং নিশ্চলং বা) বর্ততেতি শেষঃ। মুদ্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ। ভগবৎসম্বন্ধকৰ্ণাভায় অত্র প্রার্থনাকারিণাং আকাঙ্ক্ষা বর্ততে।

• স্মার্য্যঃ ভাবঃ—হে ভগবন্! অস্মান্ ত্বয়া পরিত্রাযস্ব।

৪। (ক) হে ভগবন্! ত্বং ‘যজ্ঞমানস্ত’ (সাধনরতস্ত মম ইতি ভাবঃ) ‘স্বস্ত্যয়নি’ (কৰ্মফল-প্রাপকঃ) ‘অসি’ (ভবসি, ভব ইতি ভাবঃ)। অতঃ প্রার্থনা—হে ভগবন্! ত্বং অম্মাকং কৰ্মফলং গৃহাণি মোক্ষফলং চ দেহি।

৫। ‘যেন’ (ঐসিদ্ধেন, যস্মিন পথি গমনেন ইত্যর্থঃ) ‘বিশ্বাঃ’ (সৰ্ৱান, নিখিলান্নিত্যর্থঃ) ‘দ্বিষঃ’ (দ্বৈধিগঃ শত্রুণ, কামক্রোধাদিপাপসম্বন্ধানিতি যাবৎ) ‘পরিবৃণক্তি’ (পরিভঃ সৰ্ৱতো বৰ্জয়তি—নরঃ ইতি শেষঃ) হে ভগবন্! ত্বংপ্রসাদেন তং ‘স্বস্তিগাং’ (স্বস্তিনা ক্ষেমণ সুধেন বা গন্তং যোগ্যং, যদা—সংসম্বন্ধসম্বিতং) ‘অনেহসং’ (পাপসম্বন্ধরহিতং, যদা—যেন গমনেন গতানামপরাধং পাপং বা ন ভবতি তাদৃশং) ‘পস্থাং’ (পস্থানং, মার্গং, সংপথ-মিত্যর্থঃ) ‘অগম্বহি’ (বয়ং প্রাপ্তা অভূম ইত্যর্থঃ)। সঙ্কল্পমূলকঃ আত্মোদ্বোধনস্থচকোহয়ং মন্ত্ৰঃ। অস্ত ভাবঃ—শুদ্ধসত্ত্বপ্রভাবেন সংকৰ্ম্মণা চ ভগবন্তং প্রাপ্তব্যং; অতঃ বয়ং সংপথং অবলম্ব্য সংকৰ্ম্মণা ভগবদভিমুখিনো ভবাম ইতি সঙ্কল্পঃ প্রার্থনা চ।

৬। হে মম চিত্তবৃত্তয়ঃ! ‘স্বর্ধ্যায়’ (জ্যোতীরূপায় পরব্রহ্মণে) ‘নমঃ’ (নমস্কারং কুরুত ইতি ভাবঃ); ‘মিত্রস্ত বরুণস্ত’ (মিত্রবরুণদেবতারূপেণ বর্তমানায়, সৰ্ৱেষাং সখিভূতায় অপ্ৰিচ মেহকারুণ্যরূপায়, যদা—জগতাং হিতকারিণে ইত্যর্থঃ) ‘চক্ষসে’ (সৰ্ৱজগতঃ, নিখিল-বিশ্বস্ত বা দ্রষ্ট্রে) অথবা ‘মিত্রস্ত বরুণস্ত চক্ষসে’ (সৰ্ৱজ্ঞাপৃথিবীনিবাসিনাং লোকাণাং দ্রষ্ট্রে) ‘মহো দেবায়’ (মহতে তেজোরূপায় হোতমানায়) ‘হুৱেদৃশে’ (অতীতানাগতবর্তমানকাল-সম্বন্ধিনাং প্রাণিনাং দ্রষ্ট্রে—যদা, সৰ্ৱদ্রষ্ট্রে সৰ্ৱকালান্তিজে বা) ‘দেবজাতায়’ (দেবানাং অমুগ্রহার্থং জাতায়, যদা—দেবানাং জন্মহেতবে) ‘কেতবে’ (প্রজ্ঞানরূপায়, বিজ্ঞানধনানন্দ-স্বভাবায় ইত্যর্থঃ, দিবস্পুত্রায়’ (দ্যুলোকস্ত পুত্রবৎ প্রিয়ায়, যদা—বিশ্বস্ত উৎপত্তিহেতুভূতায় জ্যোতীরূপায় পরব্রহ্মণে) ‘তদৃতং’ (সংকৰ্ম্ম, যদা—তদেব সত্যং ব্রহ্ম এবং বুদ্ধ্য) ‘সপৰ্বত’ (পরিচরত, পূজয়ত ইতি ভাবঃ) অপিচ ‘শংসত’ (স্তুতিং কুরুত)। আত্মোদ্বোধন-মূলকোহয়ং মন্ত্ৰঃ। অয়ং মন্ত্ৰঃ ভগবতঃ স্বরূপং প্রকাশতে। বিশ্বহেতুভূতং সৰ্ৱদ্রষ্টারং জ্যোতীস্বরূপং পরব্রহ্ম অর্চ্যমঃ ইত্যেবং সঙ্কল্পঃ অয়ং মন্ত্ৰঃ ব্যচক্ষতে।

৭। (ক) হে মম হৃদয়হিতে সদবৃত্তে। ত্বং ‘বরুণস্ত’ (মেহকারুণ্যধারস্ত ভগবতঃ ইতি ভাবঃ) ‘স্বভন’ (উন্নতেন প্রতিষ্ঠাপরিতারং—কৰ্ম্মরূপে যানে ইতি ভাবঃ) ‘অসি’ (ভবসি)। অতঃ প্রার্থনা,—কৰ্ম্মপ্রভাবেন যেম বয়ং শুদ্ধসত্ত্বং ভগবন্তং প্রাপ্নোমি তদ্বিধেহি; অথবা, অম্মাকং কৰ্ম্মণি ভগবৎসম্বন্ধযুতানি ভবন্তু ইতি ভাবঃ।

(খ) অতঃ হে মম সদসদবৃত্তী জ্ঞানভক্তী বা! যুবাং ‘বরুণস্ত’ (মেহকারুণ্যরূপস্ত ভগবতঃ

ইতি ভাবঃ) 'কুণ্ডসর্জনং' (অচঞ্চলেন স্থাপয়িত্রী—হৃদি কণ্ঠরূপে স্থানে বা ইতি ভাবঃ) 'অসি' (ভব ইতি ভাবঃ) । অতঃ প্রার্থনা—অস্মাকং কৰ্ম্মণা সহ ভগবৎসম্বন্ধঃ অবিস্থিঃ ভবতু ।

(গ) হে ভগবন্ ! ভবৎকৃপয়া 'বরুণস্ত' (অজ্ঞানতারুপন্ত আবরণস্ত) 'পাদিং' (বন্ধনং—মোহপাশং ইতি ভাবঃ) 'উমুক্তঃ' (বিমুক্তঃ, অপসারিতঃ ভবতু ইতি শেষঃ) । মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনা-মূলকঃ । ভববন্ধনবিমোচনায় অত্র প্রার্থনা যোজ্যে । প্রার্থনায়ঃ ভাবঃ—হে ভগবন্ ! কৃপয়া অস্মাকং সংসার-বন্ধনং ছেদয়, স্বাভিনিচ প্রতিষ্ঠাপয় ইত্যর্থঃ । (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—১ অনুবাক্য) ।

* * *

বঙ্গালুবাদ ।

১। হে ভূতসমূহের অধিপতি বা পালক ! আপনি নিখিল-সৎ-কৰ্ম্মাগারকে অথবা ভগবন্নিবাসযোগ্য সকল হৃদয়কে লক্ষ্য করিয়া প্রকৃষ্টরূপে গমন করুন এবং তথায় অধিষ্ঠিত হউন । (মন্ত্রটী প্রার্থনা-মূলক । আমাদের মঙ্গলের জন্য মোক্ষবিধায়ক সেই ভগবান্ আমাদের হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হউন, এই মন্ত্রে এই ভাব পরিব্যক্ত হইয়াছে) ।

২। হে ভগবন্ ! সর্বতঃসঞ্চারী সন্তাবনাশক বহিঃশত্রু যেন আপনাকে জানিতে অর্থাৎ হিংসা করিতে না পারে ; অপিচ, সংকৰ্ম্ম-প্রতিষেধক কামাদি অন্তঃশত্রুও যেন আপনাকে জানিতে অর্থাৎ হিংসা করিতে সমর্থ না হয় ; বিকর্তনশাল অর্থাৎ সংসম্বন্ধছেদনকারী পাপশত্রু-গণও যেন আপনাকে জানিতে না পারে এবং সম্মার্গে গমনপ্রতিরোধক হিংসক-বহিরন্তঃশত্রুও যেন হিংসা করিতে না পারে ! (এ মন্ত্রটীও প্রার্থনা-মূলক । প্রার্থনার ভাব এই যে,—‘হে দেব, আপনি এমনভাবে আগমন করুন, যেন কিবা অন্তঃশত্রু কিবা বহিঃশত্রু কেহই আপনার আগমন-বাহ্তী জানিতে সমর্থ না হয় এবং আমাদের সহিত আপনার সম্বন্ধ ছিন্ন করিতে না পারে । অর্থাৎ আপনার প্রভাবে আমাদের সকল শত্রু বিনষ্ট হউক) ।

৩। অপিচ, হে ভগবন্ ! আপনি শত্রুনাশের দ্বারা বিশ্বের বাবতীয় ঐশ্বৰ্য্যদান আমাদেরকে প্রদান করুন । অপিচ, আপনি শৌনপক্ষীর ন্যায় ক্ষিপ্ৰগামী হইয়া আগমন করুন । অতঃপর, সংকৰ্ম্মসাধনপ্রবৃত্ত জ্ঞানের (আমাদের) গৃহে অর্থাৎ হৃদयरূপ যজ্ঞাগারে গমন (প্রবেশ) করুন । আপনার এবং সংকৰ্ম্মসাধনরত আমার অর্থাৎ আপনার গ্রহণযোগ্য এবং আমার মঙ্গলপ্রদ সেই গৃহ (সেই হৃদয়) হ্রস্বকৃত অর্থাৎ ক্রোদ-কলঙ্ক-

পরিশূন্য নির্মল হইয়া আছে । (এ মন্ত্রে ভগবৎসম্বন্ধ-লাভের জন্ম-প্রার্থনার্থীর প্রবল আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে । ভাব এই যে,—‘হে ভগবন্ ! আমাদিগকে দ্বারায় পরিত্রাণ করুন ।

৩। হে ভগবন্ ! আপনি সাধনরত আমার কৰ্মফলপ্রাপক হউন । অর্থাৎ আমার কৰ্মফল আপনি গ্রহণ করুন ।

৪। যে প্রসিদ্ধ পথে গমন করিলে নিখিল শত্রুদিগকে অর্থাৎ কাম-ক্রোধাদি পাপসম্বন্ধসমূহকে সর্বতোভাবে বর্জন করা যায়, হে শুদ্ধসত্ত্ব ! আপনার প্রসাদে সেই স্থখে গমন-যোগ্য অর্থাৎ সংসম্বন্ধমণ্ডিত ও পাপ-সম্বন্ধরহিত (অর্থাৎ যে পথে গমন করিলে, গমনকারীকে কোনও অপরাধ স্পর্শ করিতে পারে না) সেই পথকে আমরা প্রাপ্ত হইব । (মন্ত্রটি সঙ্কল্পমূলক এবং আত্মোদ্বোধনসূচক । ভাব এই যে,—শুদ্ধসত্ত্বপ্রভাবে সংকর্মান্বিত দ্বারা ভগবানকে পাওয়া যায় ; অতএব, সংকর্মের দ্বারা সংপথ আশ্রয় করিয়া আমরা ভগবদভিমুখী হইব) ।

৬। হে আমার চিন্তাবৃত্তিনিবহ ! জ্যোতীরূপ পরব্রহ্মকে নমস্কার (স্ততি) কর । সকলের মিত্রভূত অপিচ স্নেহকারণরূপ অথবা জগতের হিতকারী, সকল জগতের (নিখিল বিশ্বের) দ্রষ্টা অথবা সকল ছাড়াপৃথিবী-নিবাসী লোকের দ্রষ্টা, তেজোরূপে ছোতমান, অতীত-অনাগত-বর্তমান-ত্রিকালভূত প্রাণিগণের দ্রষ্টা (সর্বদ্রষ্টা বা ত্রিকালভিত্ত), দেবগণের অনুগ্রহজন্য জাত অথবা দেবগণের জন্মকারণ, প্রজ্ঞানস্বরূপ অথবা বিজ্ঞানধনানন্দস্বভাব, দু্যলোকের পুত্রবৎ প্রিয় অথবা বিশ্বের উৎপত্তি-হেতুভূত, জ্যোতীরূপ পরব্রহ্মকে—তিনিই সত্য জানিয়া, পূজা কর অপিচ তাঁহাকে স্ততি কর । (মন্ত্রটি আত্মোদ্বোধনমূলক । বিশ্বহেতুভূত সর্বদ্রষ্টা জ্যোতীস্বরূপ পরব্রহ্মকে যেন আমরা অর্চনা করি—এইরূপ সঙ্কল্প মন্ত্র মধ্যে প্রকাশ পাইয়াছে) ।

৭। (ক) হে মম হৃদয়বৃত্তি ! তুমি স্নেহকারণধার ভগবানের উন্নতপ্রদেশে অর্থাৎ আমাদিগের কৰ্মরূপ যানে অথবা হৃদয়ে প্রতিষ্ঠা করিয়া থাক । (প্রার্থনার ভার এই যে,—কৰ্মপ্রভাবে যেন আমরা শুদ্ধসত্ত্ব এবং ভগবানকে প্রাপ্ত হই । আমাদিগের কৰ্মসমূহ ভগবৎসম্বন্ধযুক্ত হউক) ।

(খ) হে আমার সদৃশবৃত্তি অথবা জ্ঞানভক্তি ! জোয়ার আমাদিগের

হৃদয়ে অথবা কৰ্ম্মরূপ যানে স্নেহকরণাধার ভগবানকে অচঞ্চলভাবে স্থাপন কর । (প্রার্থনা—আমাদিগের কৰ্ম্মের সহিত ভগবৎসম্বন্ধ অবিচ্ছিন্ন হউক) ।

(গ) হে ভগবন্ ! আপনার অনুগ্রহে আমাদিগের (অজ্ঞানতার আবরণরূপ) মোহপাশ অপসারিত হউক । (মন্ত্রটী প্রার্থনামূলক । প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে ভগবন্ ! কৃপা-পূর্বক আমাদিগের সংসার-বন্ধন ছেদন করিয়া আমাদিগকে আপনাতে বিলীন করিয়া লউন) ।
(১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—৯ অনুবাক) ।

* * *

মন্ত্র-ভাষ্যং (সাধারণাচার্য্যাকৃত) ।

অষ্টমে সোমস্ত শকটারোপণমুক্তমারোপিতস্ত নবমে গমনমুচ্যতে ।

১-৫ । “প্র চাবশ ভুবম্পতে বিশ্বাভি ধামানি মা ত্বা পরিপরী বিদম্মা ত্বা পরিপহ্নিনো বিদম্মা ত্বা বৃকা অঘায়বো মা গন্ধর্কো বিশ্বাবসুরা দঘচ্ছোনো ভূত্বা পরা পত যজমানস্ত নো গৃহে দেবৈঃ সচ্ক্ষতং যজমানস্ত স্বস্ত্যয়ন্তস্তপি পহ্মাগম্মহি স্বস্তিগামনেহসং যেন বিশ্বাঃ পরি দ্বিষো বৃগক্তি বিন্দতে বস্তু ।” —বোধায়নঃ—“স্বত্রকণ্যোমিতি ত্রিকৃত্যায়ঃ প্রচ্যাবয়ন্তি প্র চাবশ ভুবম্পতে বিশ্বাভি ধামানি মা ত্বা পরিপরী বিদম্মা ত্বা পরিপহ্নিনো বিদম্মা ত্বা বৃকা অঘায়বো মা গন্ধর্কো বিশ্বাবসুরা দঘচ্ছোনো ভূত্বা পরা পত যজমানস্ত নো গৃহে দেবৈঃ সচ্ক্ষতমিতি প্রদক্ষিণং রাজানং পরিবহন্ত্যেতাংবজ্রসোপসংক্রামতোহধ্বর্ঘ্যযজমানশ্চ যজমানস্ত স্বস্ত্যয়ন্তস্তপি পহ্মাগম্মহি স্বস্তিগামনেহসং যেন বিশ্বাঃ পরি দ্বিষো বৃগক্তি বিন্দতে বস্তুতি” ইতি । আপস্তম্ব উক্তমন্ত্রদ্বয়ং ত্রেধা বিভজতি—“প্র চাবশ ভুবম্পতে ইতি প্রাক্ষোহভিপ্রায় প্রদক্ষিণ-মাবর্ততে গ্ৰেনো ভূত্বা পরা পতেত্যধ্বর্ঘ্য রাজানমভিমন্ত্রয়তেহপি পহ্মাগম্মহীত্যধ্বর্ঘ্যযজমানশ্চ দক্ষিণেনোত্তরেণ বা রাজানমতিক্রামতঃ” ইতি ।

ভূশব্দেন ভূমৌ স্থিতানি ভূতানি যজমানাধ্বর্ঘ্যপ্রভৃতীহ্যপলক্ষ্যন্তে । তেবাং চ ভূতানাং পালকত্বাং পতিঃ সোমঃ । হে ভূতপতে সোম বিশ্বানি ধামানি প্রাচীনবংশধিবাধীনাংস্থানান্ত-ভিলক্ষ্য প্রকর্ষণে চাবশ গচ্ছ । পরিপরী মার্গে বাধকস্তস্বরপ্রভুঃ স ত্বাং মা জানাতু । পরি-পহ্নিনস্তদুত্যাতেহপি ত্বাং মা জানন্ত । বৃকা অরণ্যস্থানঃ । অঘং পাপং বধরূপমিচ্ছন্তীতা-ঘায়বঃ । তেহপি ত্বাং মা জানন্ত । বিশ্বাবসুগন্ধর্কঃ স্বর্গমার্গে সোমস্তাপহর্তা । সোহপি ত্বাং মা দঘং মা প্রতীকতাং । হে সোম ত্বং শ্রোনবহুংপতনসমর্থো ভূত্বাহস্বদ্যজমানস্ত গৃহে প্রাচীনবংশে পরাপত শীঘ্রং গচ্ছ । দেবসদৃশৈরধ্বর্ঘ্যপ্রভৃতিভিন্তবোপবেশনায়াহসন্দীপকং স্থানং সংস্কৃতং । স্বস্তি শ্রেয়োরূপো যজ্ঞস্তত্বায়নং প্রাপ্তিস্তদন্তীতীতি স্বস্ত্যয়নী যজমানস্ত যজ্ঞপ্রাপকো-হসি । অপি চ বয়ং পহ্মানমমুষ্ঠানরূপমগম্মহি প্রাপ্তাঃ । কীদৃশং ? স্বস্তিগাং শ্রেয়ঃপ্রাপকং । অনেহসং নকারস্ত ব্যত্যয়েন হকারঃ । অনেনসং পাপবহিতং । যেন পথা বিশ্বা দ্বিষঃ সর্কাধৈরিণঃ পরিবৃগক্তি সর্কতো বর্জয়তি । কিং চ যেন পথা দ্রব্যং লভতে, তাদৃশং পহ্মানং প্রাপ্তাঃ ॥

প্রথমমন্ত্রে যথোক্তমর্থং প্রসিদ্ধতয়া স্পষ্টয়তি—“প্র চাবব ভুবস্পত ইত্যাহ তৃতানাৎ
হেয পতির্বিখ্যাত্তি ধামানীতাহি বিখানি হেযোহভি ধামানি প্রচবতে মা ত্বা পরিপরী বিদ-
দিত্যাহ যদেবাদঃ সোমমাত্রিয়মাণং গন্ধর্বো বিখাবহুঃ পর্যমুঞ্চান্তমাদেবমাহাপরিমোবার” (সং.
কা. ৬ প্র. ১ অ. ১১) ইতি। পূর্বং গন্ধর্বোণ সোমস্তাপহততাদন্তি তত্ত্বরপ্রসক্তিস্তম্মা
ষেত্যাদিকং বক্তব্যং ॥ দ্বিতীয়মন্ত্রে স্বস্ত্যয়নী শব্দেন যজ্ঞপ্রাপ্তির্বিবক্ষিতোহি—“যজমানস্ত
স্বস্ত্যয়ন্তীতাহ যজমানৈভেবৈষ যজ্ঞস্তাহারন্তোহনবচ্ছিতৈ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ১১)
ইতি ॥ তৃতীয়মন্ত্রে ব্রাহ্মণেনোপেক্ষিতঃ ॥

৬। “নমো মিত্রস্ত বরুণস্ত চক্ষসে মহো দেবায় তদৃতৎ সপর্ষত দ্রেরদৃশে দেবজাতায়
কেতবে দিবস্পুত্রায় সূর্যায় শত্ সত ।”—কল্পঃ—“অথাগ্রেণ শালাং তিষ্ঠন্নোহমানং রাজানং
প্রতি মন্ত্রয়তে নমো মিত্রস্ত বরুণস্ত চক্ষসে মহো দেবায় তদৃতৎ সপর্ষত দ্রেরদৃশে দেবজাতায়
কেতবে দিবস্পুত্রায় সূর্যায় শত্ সতেতি” ইতি। অগ্নিমন্ত্রে সূর্য্যরূপেণ সোমঃ স্তুয়তে—
মিত্রস্ত মিত্রায় নমঃ। কীদৃশায় ? বরুণস্ত স্বরশ্মিভিজ্জগদাবৃণতে। পুনঃ কীদৃশায় ! চক্ষসে সর্ক-
জায়। হে ঋষিজো মহো নহতে তস্মৈ দেবায় দেবপ্রীত্যর্থং সপর্ষত সপর্ষ্যং সেবাং কুরুত।
কিং কৃত্বা ? তজ্জ্যোতিষ্ঠৌমরূপমুতং সতামবশ্রুতলপ্রদং কর্ম্য কৃত্বা। কিং চ সূর্য্যায় শংসত
সূর্য্যপ্রীত্যর্থং স্তুতিং কুরুত। কীদৃশায় সূর্য্যায় দূরে দৃশ্যমানায় দেবত্বেন জাতায় কেতবেহহো
লক্ষণভূত্য ত্র্যলোকস্ত পুত্রবং প্রিয়ায় ॥ অগ্নিমন্ত্রে বরুণশব্দাভিপ্রায়মাহ—“বরুণো বা এষ
যজমানমভ্যতি যৎক্রীতঃ সোম উপনদ্ধো নমো মিত্রস্ত বরুণস্ত চক্ষস ইত্যাহ শাস্ত্রো” (সং.
কা. ৬ প্র. ১ অ. ১১) ইতি। যঃ সোম উপনদ্ধ এষ বরুণরূপঃ সন্ যজমানমভিলক্ষ্য
সমাগচ্ছত্যতো বরুণনমস্কারেণ তত্ত্ব উপদ্রবঃ শাম্যতি ॥ যতপ্যগ্নীষোমীয়স্ত পশোনায়মদৃষ্টান-
কালস্তথাহপি প্রসঙ্গাত্তং পশুং বিধিৎসুঃ প্রসঙ্গং তাবদশয়তি—“আ সোমং বহস্ত্যগ্নিনা প্রতি
তিষ্ঠতে তৌ সম্ভবন্তো যজমানমভি সং ভবতঃ পুরা খলু বাবৈষ মেধায়ৈহ্মানমারভ্য
চরতি যো দীক্ষিতঃ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ১১) ইতি। ঋষিজঃ প্রাচীনবংশ-
গতস্তাহবনীয়স্তাণে সমীপং প্রতি সোমমানয়ন্তি। স চ সোমোহগ্নিনা সমেতা প্রতিষ্ঠিতো
ভবতি। তৌ চাগ্নীষোমৌ পরস্পরং যদা সঙ্গচ্ছেতে তদা যজমানমভিলক্ষ্য সঙ্গতো ভবতঃ।
তদেতদবগম্য কিল পুরা যো দীক্ষিতঃ স এষ যজ্ঞার্থং স্বাধ্যানমেবাহলভ্য পশুত্বেনোপাকৃত্য
প্রচরতি। সোহয়ং প্রসঙ্গঃ ॥ ইদানীং বিধিতে—“যদগ্নীষোমীয়ং পশুমাভত আত্মনিজয়ণ
এবাস্ত সঃ” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ১১) ইতি। অস্ত যজমানস্ত পশ্বালন্ত আত্ম-
নিজয়ণঃ। পশুং মূল্যত্বেনাগ্নীষোমাভ্যাং দত্ত্বা তেন তয়োঃ স্বভূতমাধ্যানং নিগ্রীণাতি ॥
অত্র হবিশেষযজ্ঞকণং পূর্ব্বপক্ষতয়া নিষেধতি—“তস্মাস্তস্ত নাহশ্চং পুরুষনিজয়ণ ইব হি” (সং.
কা. ৬ প্র. ১ অ. ১১) ইতি। যস্মাদয়ং পশুং পুরুষস্ত মূল্যমিব তস্মাস্তস্ত পশোঃ সযজ্ঞি
হবিন্ ভক্ষয়িৎ তদ্রূপেণ মূল্যনাশপ্রসঙ্গাৎ ॥ সিদ্ধান্তমাহ—“অথো খবাহরগ্নীষোমাভ্যাং বা
ইঙ্গো বৃত্রমহন্নতি যদগ্নীষোমীয়ং পশুমাভতে বাদ্রয় এবাস্ত স তস্মাভাশ্চং” (সং. কা. ৬
প্র. ১ অ. ১১) ইতি। অথোশব্দঃ পূর্ব্বপক্ষব্যাবৃত্তার্থঃ। অভিজ্ঞাঙ্গগ্নীষোমার্থমিঙ্গো বৃত্রং
হতবানিত্যাহঃ। অয়ং বৃত্তান্তো দ্বিতীয়কাণ্ডস্ত পঞ্চমপ্রপাঠকে ষষ্ঠী হতপুত্র ইত্যগ্নিমন্ত্রবাক্যে

প্রপঞ্চিতঃ । যজ্ঞাদগ্নীষোমার্থমিচ্ছো বৃত্রং হতবাংস্তজ্ঞাদগ্নীষোমীরূপস্থানজ্ঞো যঃ সোহন্ত যজ্ঞমানন্ত
বৈরিষ্যতী । তজ্ঞাতদীয়ং হবির্ভক্ষণীরমেব ॥ প্রাশদিকং পল্লিমাপ্য প্রকৃতমেব মনো-মিত্র-
স্তেতি মন্ত্রং বিনিযুক্তে—“বাক্যার্চ্যো পরি চরতি স্বয়ৈবৈনং দেবতয়া পরিচরতি” (সং. কা. ৬
প্র. ১ অ. ১১) ইতি । উপনব্রজ্য সোমন্ত বরুণো দেবতা । পরিচরণং কনকরাহ্যপচারঃ ।
ততো বরুণমশ্বেণ তদমুষ্ঠানং যুক্তং । অথ প্রাথংশে সোমমাসন্য্যং প্রতিষ্ঠাপ্য তদ্বিন্দকাল
এবা বন্দস্ব বরুণং বৃহস্তুমিত্যেতরা তদ্বা যামীত্যনয়া বা বাক্যার্চ্যোপস্থানরূপং পরিচরণং কৰ্ত্তব্যং ॥

৭। “বরুণন্ত স্তননমসি বরুণন্ত স্তনসর্জনমস্মানুস্তো বরুণন্ত পাশঃ ॥” “বোধায়নঃ—
“অথৈতৎসোমবাহনমশ্বেণ শালামুদগীষুপহাপয়ন্তি তদুপস্তুত্বাতি বরুণন্ত স্তনসর্জনমসীতি
শম্যামুদহত্বানুস্তো বরুণন্ত পাশ ইতি যোক্ত্রং” ইতি । আপস্তম্বস্ত শম্যাবোক্তজ্ঞানীনাং
ক্রমেণোন্মোচনং মন্ততে ॥

অত্র বিনিয়োগসংগ্রহঃ—

“প্র চ্য প্রাথংশগমনং শ্বেনোহধ্বর্যুস্ত মন্ত্রয়েৎ । অপ্যতিক্রম্য রাজানং নম এনং প্রতীকৃতে ॥
বরুদ্রয়েণ শম্যাদীনুক্ষেৎ সপ্তাত্র মন্ত্রকাঃ ॥ ১ ॥” ইতি ॥

অত্রাপি নাস্তি মীমাংসা ॥

অথ চন্দঃ ।

প্র চ্যাবশ্যেতি ষট্পদাহতিজগতী । শ্বেনো ভূত্বাহপি পহ্যামিত্যেততে অমুষ্ঠতো । ননো
মিত্রস্যেতি জগতী ॥ (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—৯ অনুবাক) ।

ইতি শ্রীমৎসারণাচার্যবিরচিত্তে মাধবীয়ে বেদার্থ-প্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়তৈত্তিরীয়-
সংহিতাভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে দ্বিতীয় প্রপাঠকে নবমোন্মোচনঃ ॥

* * *

মন্ত্যর্থ-আলোচনা ।

— * —

অষ্টম অনুবাকে শকটে সোমারোপণানন্তর নবম অনুবাকের মন্ত্র-সমূহে শকট-চালনার বিষয়
উক্ত হইয়াছে । ভাষ্যানুসারে এই অনুবাকের মন্ত্র-সমূহের যে অর্থ নিশ্চয় হয়, নিম্নে তাহা
প্রকটনের সঙ্গে সঙ্গে আমাদের মস্তব্য প্রকাশ করিতেছি । ভাষ্যমতে প্রথম মন্ত্র ‘সোম’ শব্দকে
প্রযুক্ত । শকটে কৃষ্ণাজিন বিস্তৃত হইয়াছে । তদুপরি সোম স্থাপিত হইয়াছে । শকটের
বাহক বৃষধ্বর শকটধূরে সংযোজিত হইয়াছে । এক্ষণে শকট সংবাহিত হইয়া সোম-ক্রয়কারী
যজ্ঞমান গৃহে গমন করিবে । তাই মন্ত্রে সোমকে সর্বাধন দেখিতে পাই । ভাষ্যের মতে মন্ত্রের
অন্তর্গত ‘ভূ’ শব্দে ভূমিতে স্থিত ভূতসমূহকে অর্থাৎ যজ্ঞমান অধ্বর্যু প্রভৃতিকে লক্ষ্য করা
হইয়াছে । তাহাদিগকে পালন করে বলিয়া সোম তাহাদিগের অধিপতি । এইরূপ অনুক্রমণে
সোমকে সর্বাধন করিয়া মন্ত্রে বলা হইয়াছে, “হে ভূতপতি ! হে সোম ! তুমি প্রাচীনবংশ
অধিপতি প্রভৃতি সমূহ লক্ষ্য করিয়া প্রকটরূপে গমন কর ।” দ্বিতীয় মন্ত্রে বলা হইয়াছে,—

‘তোমার গমনকালে, সর্বত্রবিটরণশীল বাধক তন্ত্র-প্রভু যেন তোমার গমন-বার্তা জানিতে না পারে, তাহার যাগ-প্রতিবেদক ভূতাগণও যেন তোমার গমন-বার্তা জানিতে না পারে; ‘বৃক’ অর্থাৎ অরণ্যচারী স্বাপদ প্রভৃতিও যেন তোমাকে না জামে। পাপরূপ বধ-কর্তাও যেন তোমাকে জানিতে না পারে। অপিচ স্বর্গমার্গে সোমের অপহর্তা বিশ্বাবস্তু নামক গন্ধর্ভও যেন তোমার প্রতি দৃষ্টি সঞ্চালন না করে।’ তৃতীয় মন্ত্রে বলা হইতেছে,—‘হে সোম! তুমি যাবতীয় শত্রুকে নাশ করিয়া শ্রেষ্ঠধন প্রদান কর এবং গ্ৰেণপক্ষীর ছায় শীঘ্রগামী হইয়া যজ্ঞমান-গৃহে উপস্থিত হও। সেখানে তোমার ও আমার জন্ত সর্বোপকরণ-সংযুক্ত স্থান আছে। সেখানে দেবসদৃশ অধর্যু প্রভৃতি তোমার উপবেশন জন্ত আসনরূপ স্থান সংস্কৃত করিয়া রাখিয়াছেন।’ ভাষ্যভাবে মন্ত্রে এই ভাব প্রখ্যাপিত দেখিতে পাই।

প্রথম মন্ত্রের অন্তর্গত ‘ভুবম্পতে’ (ভুবঃ পতে) পদের বিশ্লেষণে ভাষ্যকার ভূ-শব্দে ভূমিস্থিত যজ্ঞমান প্রভৃতিকে লক্ষ্য করিয়াছেন। তাঁহাদিগের পতি সোম—এই বচন অনুসারে, তিনি সোমকেই বুঝাইয়াছেন। কিন্তু ‘সোম’ শব্দের প্রকৃত তাৎপর্য গ্রহণ করিলে, ‘ভুবম্পতে’ পদে সেই ‘একমেবাদ্বিতীয়ঃ’ ভগবানের প্রতিই লক্ষ্য পড়ে। এই বিশেষ—স্বাবর-জঙ্গম-চর্যাক্রম—চেতন অচেতন সকল পদার্থেরই তিনি অধিপতি ও পালক। সোম বা শুদ্ধসত্ত্ব—সেই তাঁহার রূপান্তর মাত্র। সত্যভাবে স্থিতি, রাজোভাবে সৃষ্টি এবং তমোভাবে লয়। তিনি সোম বা সত্ত্ব—তাই তিনি ‘ভুবম্পতি’। মন্ত্রে তাই ভগবানকেই সম্বোধন করা হইয়াছে বলিয়া আমরা মনে করি। মন্ত্রে কিন্তু সোম-সম্বোধন-সূচক কোনও পদ নাই।

দ্বিতীয় মন্ত্রে বিবিধ শত্রুর বিষয় কথিত হইয়াছে। সে সকল শত্রুই সাধনার অন্তরায়ভূত। সোম অর্থাৎ শুদ্ধসত্ত্বরূপে—ভগবানের সহিত সম্বন্ধ বিচ্ছিন্ন করিতে, তাহার সর্বত্র তৎপর। আবরণার্থক ‘বৃ’ ধাতু হইতে বৃক পদ নিষ্পন্ন। মাতৃদেব অজ্ঞানতাই সেই বৃক-পদবাচ্য। অজ্ঞানতাই পাপের জনক। যতদিন অজ্ঞানতা, ততদিন ভগবৎসম্বন্ধ লাভ অথবা সংস্বরূপের স্বরূপ উপলব্ধি কদাচ সম্ভবপর নহে। অজ্ঞানতাই সংস্বন্ধ ছেদন করে। ‘বৃক’ পদে তাই ‘সংস্বন্ধছেদনকারী’ অর্থ প্রাপ্ত হই। আবার সংস্বন্ধের বা সদভূতানের অন্তরায়ভূত যে কামি-ক্রোধাদি রিপু-শত্রু—তাহারই ‘পরিপহ্নিনঃ’ পদবাচ্য। প্রলোভনাদি সত্তাব-নাশক-যে বহিঃশত্রু, তাহারাই ‘পরিপহ্নিনঃ’। ‘গন্ধর্ভঃ বিশ্বাবস্তুঃ’ পদদ্বয়ে ভাষ্যকার স্বর্গ-পথে সোমের অপহরণ-কর্তা গন্ধর্ভ বিশ্বাবস্তুকে বুঝাইয়াছেন। সেই ভাব হইতে আমরা ভাব প্রাপ্ত হই,—সম্মার্গ-গমনে প্রতিরোধক হিংসক বহিরন্তঃশত্রু। এই সকল শত্রুই ভগবৎ-প্রাপ্তির প্রধান অন্তরায়। সত্তাব ভিন্ন সংস্বন্ধে প্রবৃত্তি আসে না, আবার সংস্বন্ধ ভিন্ন সত্তাব সজ্ঞাত হই না। সংস্বন্ধ ও সত্তাব ভিন্ন সংস্বরূপের সহিত সংস্বন্ধ সংস্থাপিত হইতে পারে না। এই জন্ত ভগবানের নিকট প্রার্থনা জানান হইতেছে,—আগমন-কালে পূর্বোক্ত শত্রুগণ যেন আপনাকে জানিতে না পারে। ইহার তাৎপর্য্য এই যে,—হৃদয়ে যখন প্রজ্ঞানরূপী ভগবানের আবির্ভাব হয়, তখন হৃদিস্থিত অন্তঃশত্রু ও তৎসংস্বন্ধ-কামাদি শত্রু বিনাশ প্রাপ্ত হইয়া থাকে। কেন্দ্রে প্রস্তুত না হইলে, অন্তরের আবির্ভাব নষ্ট না হইলে, সে ক্ষয় কি ভগবানের ঘোষ আসনে পরিণত হইতে পারে?

তৃতীয় মন্ত্রে প্রার্থনাকারী, শ্রেনবৎ ক্ষিপ্ৰগতিতে ভগবান্নেত্র আগমন প্রার্থনা করিতেছেন । প্রার্থনা হইতেছে—‘সত্ত্বর আসিয়া আমাদিগকে পরিত্রাণ করুন এবং শ্রেষ্ঠ ধন প্রদান করুন ।’ এই মন্ত্রের অন্তর্গত ‘যজমানস্ত নঃ গৃহে দেবৈঃ সংস্কৃতং’ অংশ কিঞ্চিৎ সমস্তা-মূলক । ভাষ্যের অর্থ—“অধ্বৰ্য্য প্রভৃতি দ্বারা আসনদীক্ষা স্থান সংস্কৃত হইয়াছে ।” একপ অর্থে সোধোদনকারী কে, তাহা বুঝিয়া উঠা কঠিন । অত্র আবার অর্থ দেখিতে পাই,—“তত্র যজমানগৃহে আবয়োঃ তব মম চ সংস্কৃতং সর্কোপকরণযুক্তং স্থানমন্তীতি ভাবঃ ।” অর্থাৎ তোমার এবং আমার জন্ত যজমান-গৃহে সর্কোপকরণযুক্ত স্থান আছে,—ইহার তাৎপৰ্য্য বোধগম্য হওয়া বড়ই সুকঠিন । আমরাও মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যায় প্রায় ঐ একই রূপ অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছি বটে ; কিন্তু ভাব একটু স্বতন্ত্র দাঁড়াইয়াছে । তাহাতে মন্ত্রাংশের ভাব হইয়াছে,—“আপনার গ্রহণ-যোগ্য অপিচ আমার মঙ্গলপ্রদ সে গৃহ সসংস্কৃত অর্থাৎ ক্রৈদকলক্ষপরিশুত নিশ্চল হইয়া আছে ।’ ভগবান যে স্থানে আসন গ্রহণ করেন, সে স্থান বা সে স্থানের কি অপবিত্র আবিলতামস থাকিতে পারে ? ভগবান যদি স্থানে অধিষ্ঠিত হন, তাহা হইলে সে স্থান যে মুক্তির অধিকারী, মুক্তির পথ যে তাহার নিকট সূক্ষ্ম হইয়াছে, তদ্বিষয়ে সন্দেহ আছে কি ?

চতুর্থ মন্ত্রে ভগবানে কর্মফল-প্রদানের বিষয় প্রখ্যাত দেখিতে পাই । ভাষ্যকার মন্ত্রের অর্থ করিয়াছেন,—‘স্বতি’ অর্থাৎ শ্রেয়ঃরূপ যজ্ঞের ‘অয়নঃ’ অর্থাৎ প্রাপ্তি বাহার আছে ; অর্থাৎ তুমি যজ্ঞমানের যজ্ঞপ্রাপক হও ।’ এ মন্ত্রটীও সোম-সোধোদনে প্রযুক্ত । আত্মদর্শিগণ ফলাকাঙ্ক্ষা-পরিশুত হইয়া কর্মের অমুষ্ঠান করেন । ভগবান তাঁহাদের কর্মের ফল গ্রহণ করিয়া মোক্ষ-ফল প্রদান করিয়া থাকেন,—তিনি তাঁহাদিগের উদ্ধার করিয়া আপনাতে বিলীন করিয়া লয়েন । এই নিত্য-সত্যের মধ্য দিয়া প্রার্থনার ভাব প্রকাশ পাইয়াছে এই যে,—‘হে ভগবন ! আপনি আমাদিগের কর্মফল গ্রহণ করিয়া আমাদিগকে চরণে আশ্রয় দান করুন । আপনার অমুগ্রহ-লাভে আমরা সংসার-সমুদ্র উত্তীর্ণ হই ।’

ভাষ্যমতে এই অনুবাকের পঞ্চম মন্ত্র পথিদেবতার সোধোদনে প্রযুক্ত । ক্রীত সোম মন্তকোপরি গ্রহণ করিয়া, হস্ত দ্বারা সোমপাত্র ধারণ করিয়া, শকটের প্রতি লক্ষ্য করিতে করিতে, এই মন্ত্র উচ্চারণ করিতে হয় । সে মতে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘আমরা অমুষ্ঠানরূপ পথ প্রাপ্ত হইয়াছি । কিরূপ পথ ? না—স্বপথে গমন-যোগ্য অর্থাৎ শ্রেয়ঃপ্রাপক এবং পাপরূপ চৌরাদির উপদ্রব রহিত অথবা যে পথে গমন করিলে গমনকারীর কোনও অপরাধ হয় না ; অথবা যে পথে গমন করিলে নিখিল পাপসম্বন্ধ পরিবর্জন করা যায় । অথবা যে পথে গমন করিলে দ্রব্য লাভ হয়, তাদৃশ পথ আমরা প্রাপ্ত হইয়াছি ।

মন্ত্রটী সরল ও সহজবোধ্য । ভাষ্যকারের সহিত মন্ত্রের অর্থ-বিষয়ে আমাদের প্রায়ই মতানৈক্য ঘটে নাই । ভাষ্যমতে ‘পস্থাং’ পদে সাধারণ গমনাগমনের পথের বিষয় উপলব্ধি হয় । কিন্তু আমরা ঐ পদে সাধারণ পথ অর্থ গ্রহণ না করিয়া ‘সংপথ’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি । সংপথে গমন নিরাবিল স্থানের এবং অসংপথে অবলম্বন দারুণ হ্রদের দৃষ্টান্ত । সংসারে প্রতি কার্য্যেই ইহা প্রত্যক্ষ হয় । সংপথে থাকিয়া সংকার্য্য-সম্পাদনে ভগবানের রূপা অতি সহজেই পাওয়া যায় ; কিন্তু অসংপথে অসদ্বৃত্তির প্রেরণায় অসংকার্য্য-সম্পাদনে, তাহা

বহু দূরে সরিয়া যায়। সংকার্ষের সরলতা এবং অসংকার্ষের কণ্টকময় জালামালা, সংসারে নিত্য-প্রত্যক্ষীকৃত। অলঙ্ঘ্য—পাপসম্বন্ধ—ইহলৌকিক সকল হুংখের মূল। সেই হুংখমূল উদ্ভিন্ন করিয়া অনন্ত হুংখের ক্রোড়ে আশ্রয় পাইতে হইলে, সংপ্রসঙ্গের আলোচনা, সংপথ অবলম্বন ও সংকর্ষের সম্পাদন একান্ত প্রয়োজন। ভগবান্ সংস্বরূপ। তিনিই অনন্ত হুংখের আধার! সতের আশ্রয়েই সংকে পাওয়া যায়। তাই ভক্ত সাধক কহিতেছেন,—
‘এত কাল অন্ধের মত ঘুরিয়া বেড়াইয়াছি; এতকাল অজ্ঞানান্ধকার ঘেরিয়া ছিল;—
তাই পথ চিনিতে পারি নাই। হে দেব! এখন সে মোহের আবরণ অপসারিত হইয়াছে।
এখন সেই সরল সহজ পথের সন্ধান পাইয়াছি। আপনি এমন করুন, যেন আমরা আর পথলিষ্ট না হই। একবার যখন সন্ধান দিয়াছেন, তখন আর নিদ্রা হইবেন না;
একবার যখন চিনাইয়া দিয়াছেন, তখন যেন আর ভুলিয়া না যাই। সংপথ-প্রদর্শনের
আপনিই একমাত্র অধিকারী। আপনি চিনাইয়া না দিলে, আপনি জানাইয়া না দিলে,
কিরাপে চিনিব প্রভু—কেমন করিয়া জানিব—দেব!’ আমরা মনে করি, মন্ত্রে এইরূপ প্রার্থনার
ভাবই নিহিত আছে।

এক্ষণে, মন্ত্রে পথের বিশেষণমূলক শব্দস্বয়ের প্রতি লক্ষ্য করুন। ঐ যে বিশেষণ-দ্বয়,
‘স্বত্তিগাং’ ও ‘অনেহসং’—এই যে বিশেষণদ্বয়, উহা দৃষ্টে আমরা ‘পন্থাং’ পদে সাধারণ গমনা-
গমনের পথ অর্থ গ্রহণ না করিয়া, ‘সংপথ’ অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছি। সংপথে গমনেই পাপ-
সম্বন্ধ বর্জন করা যায়,—সংপথে গমনেই গমনকারীর কোনও অপরাধ বা পাপ হয় না। সংপথই
‘স্বত্তিগাং’ অর্থাৎ পরমসুখ প্রদান করে; সংপথে গমন করিলেই ‘দ্বিষঃ’ অর্থাৎ
কামক্রোধাদি পাপসম্বন্ধ আক্রমণ করিতে সমর্থ হয় না। তদ্বিন্ন অস্ত্র যে পথেই মানুষ অগ্রসর
হইবে, সেই পথই কণ্টকময়, সেই পথই শত্রুসমাকুল, সেই পথই অশেষ দুঃখময়। মন্ত্রের তাই
উপদেশ—‘সংপথে চলিয়া সংস্বরূপের অঙ্গুগামী হও; শত্রু ভয় থাকিবে না, পাপ তোমাকে
স্পর্শ করিবে না; তুমি অনন্ত হুংখের অধিকারী হইতে পারিবে।’

ষষ্ঠ মন্ত্রের প্রয়োগ বিষয়ে, ভাষ্যভাবে যাহা অবগত হওয়া যায়, তদ্বিষয় প্রথমে উল্লেখ
করিতেছি। যজ্ঞশালা প্রদক্ষিণ করিয়া প্রতিপ্রস্থাতা অর্থাৎ বজ্রমান অগ্নিবোমীর যজ্ঞের পশু
গ্রহণ করিয়া অবস্থিতি করিবেন। তার পর, কৃষ্ণসারঙ্গের অভাবে শোহিতসারঙ্গের মেথকে,
‘নমো মিত্রস্ত’ প্রভৃতি মন্ত্র দ্বারা আলম্বন করিতে করিতে অবশিষ্ট মন্ত্র উচ্চারণ করিবেন। মন্ত্রটী
স্বর্গ্যদেবতা-সম্বন্ধী এবং জগতীচ্ছনোবিশিষ্ট। ভাষ্যকারের মতে,—এই মন্ত্রে সোমকে স্বর্গ্য-
স্বরূপ করনা করিয়া স্তুতি করা হইয়াছে। তদনুসারে মন্ত্রের যে অর্থ হয়, তাহা এই,—‘এবংবিধ
স্বর্গ্যের উদ্দেশ্যে নমস্কার কর। কিরাপ স্বর্গ্য?—না, তিনি মিত্রবরূপ-দেবতারূপে বিজ্ঞমান
অর্থাৎ তিনি মিত্ররূপে জগতের হিতকারী অথবা বরুণরূপে তিনি আপনার রশ্মির দ্বারা জগৎ
আবরণকারী। অর্থাৎ তিনি আপনার রশ্মির দ্বারা জগৎকে আবৃত করেন;—এই নিমিত্ত তিনি
চক্ষুমান্ অর্থাৎ সর্ষদ্রষ্টা। তিনি তেজোরূপ, তিনি স্তোতমান্। তিনি দূরে বর্তমান প্রাণিগণ
কর্তৃকও পরিদৃষ্টমান্, অথবা তিনি দূরেও দেখিতে পান। তিনি দেবজাত অর্থাৎ স্তোতমান্
পরামাত্মা হইতে সজাত; তিনি প্রজ্ঞানস্বরূপ; তিনি পূত্রবৎ ছালোকের প্রিয়, অথবা

হ্যালোকের পালনকর্তা । হে ঋত্বিকগণ ! এবিধ যে হৃদ্য, তাঁহার শ্রীতির নিমিত্ত সেবা কর অর্থাৎ তাঁহার উদ্দেশ্যে সত্য অবশ্রফলপ্রদ জ্যোতিষ্টোম যজ্ঞের অনুষ্ঠান দ্বারা পরিচর্যা কর, অথবা সেই হৃদ্যকে সত্যব্রহ্মরূপে পূজা কর এবং তাঁহাকে স্তুতি কর অর্থাৎ শব্দমন্ত্রাদি পাঠ কর । কিরূপ হৃদ্য ? অর্থাৎ—দূরে দৃশ্যমান, দেবত্বের দ্বারা জাত । অহলক্ষণভূত এবং হ্যালোকের পূত্রবৎ প্রিয় ।’ এই মন্ত্রে কোনও সম্বোধন পদ নাই । কিন্তু ভাষ্যকারের মতে, মন্ত্রটি ঋত্বিক-গণের সম্বোধনে প্রযুক্ত হইয়াছে ।

আমাদের মতে মন্ত্রটি আয়োজ্যোধানমূলক । পূর্ব-মন্ত্রে ভগবানের স্বরূপ বিবৃত করিয়া, জ্ঞান ও ভক্তির সাহায্যে ভগবানে সংশ্রুতচিন্ত হওয়ার সঙ্কল্প—এই মন্ত্রে পরিব্যক্ত ; অর্থাৎ, ভগবানের স্বরূপ উপলব্ধি করিয়া তাঁহাতে আয়োজ্যোৎসর্গ করিবার কামনা প্রকাশ পাইয়াছে । আমাদের মতে, মন্ত্রটি চিন্তবৃত্তিসমূহের সম্বোধনে প্রযুক্ত । মন চঞ্চল ; চিন্ত-বৃত্তি-নিরোধ বিশেষ আয়াস-সাধ্য । মন্ত্রে সেই চিন্ত-বৃত্তি-নিরোধের প্রয়াস দেখিতে পাই । আমাদের প্রধান লক্ষ্য—ক্রিয়া-কাণ্ডের অতীত যে ভাব বেদমন্ত্রের অন্তর্নিহিত আছে, তাহাই প্রকটন করা । সুতরাং কর্মকাণ্ডের অনুমোদিত যাগাদি-ক্রিয়ায় মন্ত্রের প্রয়োগ-বিধি যাহাই থাকুক, তৎসম্বন্ধে কোনও মন্তব্য প্রকাশ করা নিম্প্রয়োজন মনে করি । মন্ত্রের মর্ম কি, তাহাই মাত্র আমরা কহিতেছি ।

মন্ত্রের অর্থ-সম্বন্ধে ভাষ্যকারের সহিত সর্বত্র আমরা একমত হইতে পারি নাই । কয়েকটি পদের অর্থ ও ভাব-গ্রহণ বিষয়ে ভাষ্যকারের সহিত প্রধানতঃ মতান্তর ঘটিয়াছে । আমাদের মর্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যায় ও বঙ্গানুবাদে তাহা পরিদৃষ্ট হইবে । ভাষ্যকার ‘মিত্রস্ত বরুণস্ত’ পদদ্বয়ে ‘চতুর্থার্থে যঠো’ বলিয়া যজ্ঞ-বিভক্তির স্থলে চতুর্থী বিভক্তি গ্রহণ করিয়া, ঐ দুই পদের অর্থ নিকাশন করিয়াছেন,—‘মিত্রায় বরুণায় মিত্রবরুণদেবতারূপেণ বর্তমানায়’ আমরাও এ মত গ্রহণ করিয়াছি, এবং তদনুসারে আমাদের অর্থ হইয়াছে,—‘সর্কেষাং সখিভূতায় অপিত স্নেহকারণরূপায় ।’ যিনি নিখিল-ব্রহ্মাণ্ডের সখিভূত, ষাঁহার করুণাধারা ক্ষুদ্র বৃহৎ নির্বিশেষে জগতের সকলেরই প্রতি বর্ষিত হইয়া থাকে, তাঁহার অপেক্ষা হিতকারী আর কে আছে ? তাই এস্থলে আমরা ‘যদা’ অভিধায়ে ‘জগতাং হিতকারিণে’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি । ভাষ্যকারও এই ভাব উপলব্ধ করিয়াছেন । তাঁহারই অনুসরণে আমরা পূর্বোক্ত অর্থ গ্রহণ করিলাম । তবে বিভক্তি-ব্যত্যর স্বীকার না করিয়াও, উপলক্ষণার্থে ‘মিত্রস্ত বরুণস্ত চক্ষসে’ পদত্রয়ের অর্থ করিলেও, ভাবের ‘কোনও ব্যত্যয় হয় না । তাহাতে অর্থ হয়—‘সর্কত্বাপাণ্ডিবিবাসিনাং লোকানাং দ্রষ্টে’ অর্থাৎ তিনি জগতের সকলের দ্রষ্টা বা সর্কদ্রষ্টা । মন্ত্রের ‘দূরেদৃশে’ পদের ভাষ্যকার যে অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছেন, আমরা তাহা অনুমোদন করি না । ভাষ্যকারের মতে, ঐ পদের অর্থ,—‘দূরে দৃশ্যমানায়’ অথবা ‘দূরে বর্তমানৈঃ প্রাণিভির্দৃশ্যত ইতি দূরেদৃক্ তস্মৈ ; যদা দূরে পশুতীতি দূরেদৃক্ ।’ পরব্রহ্ম পক্ষে ইহার কোনও অর্থই সমীচীন বলিয়া মনে করি না । দূরের লোকও তাঁহাকে দেখিতে পায়, অথবা তিনি দূরের লোককেও দেখিতে পান,—এ গুণ-বিশেষণে মনে একটা ভাব আসে বটে ; কিন্তু তাঁহার মাহাত্ম্য বিশেষ কিছু বৃদ্ধি পায় বলিয়া মনে হয় না । যাহারা কর্মবশে ভগবান্ হইতে দূরে সরিয়া পড়িয়াছে, তাহারা যদি তাঁহার প্রতি আসক্ত হয়, তাহা হইলে তাহারা ভগবানকে পাইতে পারে এবং ভগবানও

তাহাদিগকে দেখিতে পান অর্থাৎ তাহাদিগের উদ্ধার-সাধন করেন,—ভাষ্যকারের অর্থে এই এক ভাব ব্যক্ত হয় বটে ; কিন্তু সেরূপ কষ্ট-কল্পনা না করিয়া তাঁহাকে যদি বলা যায়, “অতীতানাগতবর্তমানকালসম্বন্ধিণাং প্রাণিনাং দ্রষ্টে,—সর্বদ্রষ্টে সর্বকালভিজ্ঞে বা” অর্থাৎ তিনি অতীত অনাগত বর্তমান—সকলকালসম্বন্ধি প্রাণিগণের দ্রষ্টা অর্থাৎ সর্বকালভিজ্ঞ সর্বদ্রষ্টা ; তাহা হইলে, ভাবগ্রহণ সাহজসাধ্য হয় না কি ? আমরা সেই ভাব উপলব্ধি করিয়াই ‘দূরদৃশে’ পদের পূর্বোক্তরূপ অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছি। মন্ত্রান্তর্গত ‘দেবজাতায়’ ও ‘দিবস্পুত্রায়’ পদদ্বয়ের অর্থে পরব্রহ্মকে ভাষ্যে ‘দেবগণের অমুগ্রহার্থ জাত’ এবং ‘দেবগণের পুত্রবৎ প্রিয়’ বলা হইয়াছে। অক্ষর পরব্রহ্ম সকলেরই আকাঙ্ক্ষিত সামগ্রী, উচ্চনীচ স্থাবর-জঙ্গম-চরাচর সকলের প্রতিই তাঁহার সন্মান করণা—তাঁহার অমুগ্রহের প্রতি সকলেরই সমান দাবী ! কেবলমাত্র দেবগণের অমুগ্রহের জ্ঞাত তিনি জাত অথবা দেবগণের প্রিয় বলিলে, তাঁহাকে সর্বী গণ্ডীর মধ্যে আবদ্ধ করা হয়। কিন্তু তিনি যে মহান—অতি মহান। তাঁহা হইতে দেবগণ বিশ্বত্রকাও সকলই উদ্ভূত হইয়াছে—তিনি সকলেরই জগ্ন্যহেতুভূত। শ্রুতি (বৃহদারণ্যকোপনিষৎ) বলিয়াছেন,—“নাশ্চোহতোহস্তি দ্রষ্টা নাশ্চোহতোহস্তি শ্রোতা নাশ্চোহতোহস্তি মন্তা নাশ্চোহতোহস্তি বিজ্ঞতেব ত আত্মাস্তর্ধ্যাম্যমতোহতোহজ্ঞদার্তঃ”। অন্তত দেখিতে পাই,—“স বা অয়মাত্মা সর্বত্র বশী সর্বশ্রেষ্ঠানঃ সর্বত্ৰাধিপতিঃ সর্বমিদং প্রাপ্তি”। অন্তত আবার আছে,—

“যঃ স্থলস্থলপ্রকটঃ প্রকাশো যঃ সর্বভূতো ন চ সর্বভূতঃ ।

বিঞ্চং যতশ্চৈতদ্বিশ্বহেতোনমোহস্ত তস্মৈ পুরুষোত্তমায় ॥”

‘দেবজাতায়’ এবং ‘দিবস্পুত্রায়’ পদদ্বয়ে এই ভাবই ব্যক্ত করিতেছে। সেই ভাবে অমুপ্রাণিত হইয়াই আমরা ঐ দুই পদের ‘দেবানাং জগ্ন্যহেতবে’ এবং ‘বিশ্বত্র উৎপত্তিহেতুভূতায়’ অর্থ যথাক্রমে আমনন করিয়াছি। মন্ত্রের অন্তর্গত ‘তদুতং’ পদের ভাষ্যকার বিবিধ অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন। প্রথম প্রকার অর্থ—‘সত্যবশত্ফলপ্রদং জ্যোতিষ্টোমরূপং কর্ম’ ; এবং দ্বিতীয় প্রকার অর্থ—‘স্বর্গরূপং সত্যং ব্রহ্ম’। প্রথম প্রকারের অর্থ—ক্রিয়াকাণ্ডাত্মক ; দ্বিতীয় প্রকারের অর্থ—আধ্যাত্মিকতামূলক। জ্যোতিষ্টোমাদির অমুষ্ঠানে ভগবানকে তুষ্ট করিবার প্রয়াস—কর্মসাপেক্ষ ; আর তাঁহাকে সত্য ব্রহ্ম ‘ও তৎসৎ’ বলিয়া জ্ঞান জ্ঞান-সাপেক্ষ। মোক্ষলাভ বা ব্রহ্মে লীন হইবার পক্ষে উভয়ই কার্য্যকরী। জ্ঞান ও কর্ম সে পক্ষে প্যারম্পারিক-সম্বন্ধবিশিষ্ট। আমরা যে পথের পথিক, আমরা যে ভাবে বেদমন্ত্রের ব্যাখ্যা-বিশ্লেষণে প্রবৃত্ত হইয়াছি, তাহাতে উভয়েরই উপযোগিতা স্বীকার করি। তাই ‘তদুতং’ পদে সংকর্ম অর্থ গ্রহণ করিয়াও ‘যদ্বা’ অভিধানে ‘তদেব সত্যং ব্রহ্ম এবং বুদ্ধ্যা’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। বক্ষ্যমাণ প্রসঙ্গে সেই অর্থই অধিকৃতর সঙ্গত বলিয়া মনে করি। ‘কেতবে’ পদের ভাষ্যাতিরিক্ত আমাদের পরিগৃহীত অর্থ—‘বিজ্ঞানধনানন্দস্বভাবায়’। তাঁহাতে প্রজ্ঞান, মোক্ষরূপ পরমধন এবং সদানন্দ বিরাজমান ; অর্থাৎ তিনিই জ্ঞান, তিনিই মোক্ষ, তিনিই আনন্দময়। তাঁহাকে ভজনা করিলেই সত্য জ্ঞান, মোক্ষ এবং চিরানন্দ লাভ হয়। মন্ত্রে তাঁহাকে আরাধনামূলক সঙ্কল্পের সঙ্গে সঙ্গে প্রার্থনা হইতেছে—‘সেই পরাংপর পরব্রহ্ম আমাদের আদর্শগকে জ্ঞানদান করুন, মোক্ষদান করুন এবং চিরানন্দ দান করুন।’

এই অম্বাকের সপ্তম বা শেষ মন্ত্র এবং অষ্টম অম্বাকের শেষ দুইটা মন্ত্র প্রায়ই অভিন্ন। প্রভেদ মাত্র ক্রিাপদ লইয়া। অষ্টম অম্বাকের ‘প্রত্যন্তঃ’ পদের পরিবর্তে নবম অম্বাকে ‘উদ্বুক্তঃ’ পদ রহিয়াছে। তন্নিম্ন অস্ত্র কোনও পার্থক্য নাই। অষ্টম মন্ত্রের ব্যাখ্যা-বিশ্লেষণ ব্যপদেশে আমরা এই মন্ত্রের তাৎপর্য প্রদান করিয়াছি। সুতরাং বাহুল্যভয়ে এস্থলে আর জাহার পুনরুল্লেখ করিলাম না। (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—৯ অম্বাক)।

— * —

দশমঃ মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ অষ্টকঃ । দ্বিতীয়ঃ প্রপাঠকঃ । দশমোহম্বাকঃ ।)

(১) অগ্নেরাতিথ্যমসি বিষ্ণবে হ্রা ।

(২) সোমস্তাহতিথ্যমসি বিষ্ণবে হ্রা ।

(৩) অতিথেরাতিথ্যমসি বিষ্ণবে হ্রা । (৪) অগ্নয়ে হ্রা ॥

(৫) রায়স্পোষদাবৌ বিষ্ণবে হ্রা ।

(৬) শেনায় হ্রা সোমভূতে বিষ্ণবে হ্রা ।

(৭) যা তে ধামানি হবিষা যজ্ঞস্তি তা তে বিধা পরিভূরস্ত

যজ্ঞঃ । গয়ক্ষানঃ প্রতরণঃ সুরীরোহবীরহা প্র চরা সোম চর্য্যান্ ।

(৮) অদিত্যাঃ সদোহস্তদিত্যাঃ সদ আ সীদ ।

(৯) বরুণোহসি ধৃতব্রতো বারুণমসি শংযোদেবানাং

সখ্যাম্মা দেবানামপসশ্চিৎস্মহি ।

(১০) আপতয়ে হ্বা গৃহ্মামি পরিপতয়ে হ্বা গৃহ্মামি তনুনপুত্রে

হ্বা গৃহ্মামি শাকরায় হ্বা গৃহ্মামি শক্লমোজিষ্ঠায় হ্বা গৃহ্মামি ।

(১১) অনাধ্বক্ৰমস্যনাধ্বাং দেবানামোজোহভিশস্তিপা অনভিশস্তেন্যম্ ।

(১২) অনু মে দীক্ষাং দীক্ষাপতিশ্রুতামনু তপন্তপস্পতিরঞ্জসা

সত্যমুপ গেষং স্তবিতো মা ধাঃ ॥ ১০ ॥

• • •

অথ পদপাঠঃ ।

(১) অগ্নেঃ । আতিথ্যম্ । অসি । বিষ্ণবে । হ্বা ।

(২) সোমস্ত । আতিথ্যম্ । অসি । বিষ্ণবে । হ্বা ।

(৩) অতিথেঃ । আতিথ্যম্ । অসি । বিষ্ণবে । হ্বা ।

(৪) অগ্নয়ে । হ্বা । (৫) রাহস্যোষদাবু ইতি রাহস্যোষ—দাবু । বিষ্ণবে । হ্বা ।

(৬) শেনায় । যা । সোমভূত ইতি সোম—ভূতে । বিষ্ণবে । যা ।

(৭) যা । তে । ধামানি । হবিষা । যজ্ঞস্তি । তা । তে । বিধা ।

পরিভূরিতি পরি—ভূঃ । অস্ত । যজ্ঞম্ । গয়ক্ষান ইতি গয়—ক্ষানঃ ।

প্রতরণ ইতি প্র—তরণঃ । সুবীর ইতি সু—বীরঃ । অবীরহেত্যবীর—হা ।

প্রেতি । চর । সোম । হৃদ্যান্ ।

(৮) অদিত্যাঃ । সদঃ । অসি । অদিত্যাঃ । সদঃ । এতি । সীদ ।

(৯) বরুণঃ । অসি । যুতব্রত ইতি যুত—ব্রতঃ । বারুণম্ । অসি ।

শংষোরিতি শং—ষোঃ । দেবানাম্ । সখ্যাৎ । মা ।

দেবানাম্ । অপসঃ । ছিৎস্বহি ।

(১০) আপতর ইত্যা—পতয়ে । যা । গৃহ্মামি ।

পরিপতর ইতি পরি—পতয়ে । যা । গৃহ্মামি । তন্নপত্র ইতি তন্—নপত্রে ।

যা । গৃহ্মামি । শাকরায় । যা । গৃহ্মামি ।

শম্ভন । ওজিষ্ঠায় । যা । গৃহ্মামি ।

(১১) অনাধ্বমিতানা—ধ্বম্ । অসি । অনাধ্বমিতানা—ধ্বম্ ।

দেবানাম্ । ওজঃ । অভিশস্তি পা ইত্যভিশস্তি—পাঃ ।

অনভিশস্তেহমিতানভি—শস্তেহম্ ।

(১২) অসিতি । মে । দীক্ষাম্ । দীক্ষাপতিরিতি দীক্ষা—পতিঃ ।

মত্ততাম্ । অসিতি । তপঃ । তপম্পতিরিতি তপঃ—পতিঃ ।

অঞ্জসা । সতাম্ । উপেতি । গেষম্ । স্থবিতৈ । মা । ধাঃ ॥ ১০ ॥

• • •

মর্থানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

১। হে মম হৃদিহিত শুদ্ধস্ব ! ত্বং 'অয়ে' (প্রজ্ঞানরূপস্ত ভগবতঃ) 'আতিথ্য' (অতিথিবৎ সর্কেষাং আকাঙ্ক্ষণীয়ং ; যথা—তুষ্টিসম্পাদকং ইত্যর্থঃ, প্রকাশকং ইতি ভাবঃ) 'অসি' (ভবসি) ; অতঃ 'ত্বা' (ত্বাং) 'বিষবে' (বিশ্বব্যাপকায় ভগবতে, যথা—ভগবতঃ প্রীত্যর্থং ইতি ভাবঃ) নিয়োজয়ামি উৎসৃজ্যামি ইতি শেষঃ ।

২। হে মম হৃদিহিত শুদ্ধস্ব ! ত্বং 'সোমস্ত' (সংস্বরূপস্ত ভগবতঃ ইত্যর্থঃ) 'আতিথ্য' (প্রীতিহেতুভূতং ইতি ভাবঃ) 'অসি' (ভবসি) । অতঃ 'ত্বা' (ত্বাং) 'বিষবে' (বিশ্বব্যাপকায় ভগবতে, যথা—ভগবতঃ প্রীত্যর্থং, ভগবন্তং লাভায় বা ইতি ভাবঃ) নিয়োজয়ামি উৎসৃজ্যামি ইতি শেষঃ । মন্ত্রোহয়ং আত্মোদ্বোধকঃ সঙ্কল্পমূলকশ্চ । সত্যেন শুদ্ধস্বেন হি কেবলং সংস্বরূপং ভগবন্তং প্রাপ্তব্যং । অতঃ শুদ্ধস্বেন সদ্ধাবাদিনা যথা ভগবৎসম্বন্ধং লভেম, তথা করবাণি ইতি ভাবঃ ।

৩। হে মম শুদ্ধস্বাদীভূত কৰ্ম্ম ! ত্বং 'অতিথে' (অতিথিরূপেণ জগৎপ্রীগরিতুঃ ভগবতঃ, যথা—সর্কেষাং নমস্ত ভগবতঃ ইত্যর্থঃ) 'আতিথ্য' (প্রীতিহেতুকং, তুষ্টিসম্পাদকং প্রজ্ঞাপকং বা ইত্যর্থঃ) 'অসি' (ভবসি) । অতঃ 'বিষবে' (বিশ্বব্যাপকায় ভগবতে, যথা—ভগবৎপ্রীত্যর্থং) 'ত্বা' (ত্বাং) নিয়োজয়ামি উৎসৃজ্যামি ইতি শেষঃ । অয়ং ভাবঃ—অতিথিরূপেণ সঃ ভগবান জগতাং অধিপতীঃ । তদধিপতীভ্যঃ শুদ্ধস্বসম্বন্ধিতং কৰ্ম্ম প্রথানোপকরণং । অতঃ সঙ্কল্পঃ—ভগবৎপ্রীভ্যে ভং কৰ্ম্ম সাধয়ামি শুদ্ধস্বস্ব নিয়োজয়ামি ।

৪। অপিচ হে মম তথাবিধ কৰ্ম্ম ! ‘অগ্নয়ে’ (প্রজ্ঞানস্বরূপায় ভগবতে, যদ্বা—জ্ঞান-রূপায় পরব্রহ্মণে ইতি ভাবঃ) ‘ত্বা’ (ত্বাং) নিয়োজয়ামি ইতি শেষঃ ।

৫। তথা হে মম শুদ্ধস্বাক্ষীভূত কৰ্ম্ম ! ‘ত্বা’ (ত্বাং) ‘রায়শোষদাবৌ’ (ধনপুষ্টিপ্রদাত্রে যদ্বা—পরমধনপ্রদাত্রে অপিচ সত্ত্বাবজনয়িত্রে) ‘বিষ্ণবে’ (সৰ্বব্যাপিনে ভগবতে, যদ্বা—তত্ত্ব ভগবতঃ প্রীত্যর্থং ইতি ভাবঃ) নিয়োজয়ামি উৎসজয়ামি ইতি শেষঃ ।

অথবা

৪-৫। হে মম হৃদ্রিহিত শুদ্ধস্ব ! ‘রায়শোষদাবৌ’ (পরমার্থরূপধনানাং পুষ্টিদায়িনে) ‘অগ্নয়ে’ (জ্ঞানজ্যোতিঃলাভায়) ‘ত্বা’ (ত্বাং) উদ্বোধয়ামি । অপিচ, ‘বিষ্ণবে’ (বিশ্বব্যাপিনে ভগবতে, যদ্বা—তৎপ্রীত্যর্থং) ‘ত্বা’ (ত্বাং) সমর্পয়ামি ইতি শেষঃ । অয়ং ভাবঃ—জ্ঞানং হি পরমার্থপ্রদং । শুদ্ধস্বেন জ্ঞানকিরণং সমাহৃত্য ভগবৎপ্রাপ্তয়ে তজ্জ্ঞানং নিয়োজয়ামি ইতি সঙ্কল্পঃ ।

৬। হে মম হৃদ্রিহিত শুদ্ধস্ব ! ‘সোমভূতে’ (সংস্বরূপায়, যদ্বা—হৃদি সত্ত্বাবসংজনয়িত্রে ইত্যর্থঃ) ‘ঞোনায়’ (ঞোনবৎক্ষিপ্ৰগামিনে, যদ্বা—ক্ষিপ্ৰেণ পানিনাং উদ্ধারকারকে, অথবা ভক্তিসমধিতান্ শরণাগতান্ প্রতি করুণাপরায়ণস্ত ভগবতঃ প্রীত্যর্থং ইতি ভাবঃ) ‘ত্বা’ (ত্বাং) উদ্বোধয়ামি নিয়োজয়ামি ইত্যর্থঃ । অপিচ ‘বিষ্ণবে’ (বিশ্বব্যাপকস্ত ভগবতঃ পূজনায় প্রীতি-সাধনায় বা ইতি ভাবঃ) ‘ত্বা’ (ত্বাং) নিয়োজয়ামি—হৃদি প্রতিষ্ঠাপয়ামি ইতি শেষঃ । মন্ত্রোহয়ং উদ্বোধনমূলকঃ । সংকল্প্যা সত্ত্বাবেন চ প্রীতঃ সন্ ভগবান ভক্তান্ স্বরায় উদ্ধারয়তি । অতঃ সঙ্কল্পঃ—সত্ত্বাবোন্মেষণেন সংকল্পসাধনেন চ শুদ্ধস্বং সমাহৃত্য মোক্ষলাভায় তৎ শুদ্ধস্বং নিয়োজয়ামি ইতি ভাবঃ ।

৭। (ক) হে ভগবন্ ! ‘তে’ (তবৎস্বাক্ষি) ‘যা’ (যানি) ‘ধামানি’ (স্থানানি নামানি বা) অবলম্ব্য ইতি ভাবঃ ‘হবিষা’ (জ্ঞানেন ভক্ত্যা চ) ‘যজ্ঞস্তি’ (যাগং নির্বাহয়ন্তি, ত্বাং অর্চয়ন্তি—মমুজ্জাঃ ইত্যর্থঃ) ‘তে’ (তবৎস্বাক্ষি) ‘যজ্ঞঃ’ (উপাসনং) তা (তানি) ‘বিধা’ (বিধানি সর্বাণি ধামানি নামানি ইতি ভাবঃ) ‘পরিভূঃ’ (স্বয়া পরিতঃ প্রাপ্তবান) ‘অন্ত’ (ভবতু) । মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ । প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—হে ভগবন্ ! যঃ জনঃ যস্মিন্ স্থানে যেন নাম্না জ্ঞানেন ভক্ত্যা চ হামর্চয়তি স্বমপি তস্মিন্ স্থানে তেন নাম্না পরিভূষ্টঃ সন্ ত্বাং উদ্ধারয় ইতি ভাবঃ ।

(খ) হে ভগবন্ ! ‘গয়ক্ষানঃ’ (গৃহাভিবর্দ্ধকঃ, যদ্বা—শ্রেয়ঃসাধকঃ) ‘প্রতরধঃ’ (প্রাকর্ষণে বিপদ্রুদ্ধারকঃ, যদ্বা—সংসারসমুদ্রপারনয়নকারী) ‘অবীরঃ’ (শোভনবার্হ্যসম্পন্নঃ, সর্বশক্তিমান্ ইত্যর্থঃ) ‘অবীরহা’ (বীর্যাগং পরিপালকঃ, যদ্বা—অজ্ঞানাকিঞ্চনানাং আশ্রয়দাতা ইতি যাবৎ) স্বং ‘হৃগ্যান্’ (গৃহান্, অস্মাকং হৃদরূপান্ যজ্ঞগৃহান্ ইতি ভাবঃ) ‘প্রচায়া’ (প্রচর, প্রাপ্তুহি—অবিতর্ক ইত্যর্থঃ) । অতঃ স্বং অকিঞ্চনান্ অস্মান্ আশ্রয়ং দেহি সংসারসমুদ্রাচ্চ তারয় ইতি প্রার্থনামূলকোহয়ং মন্ত্রঃ ।

৮। হে শুদ্ধস্ব ! স্বং ‘অদিত্যাঃ’ (অনন্তস্ত ভগবতঃ) ‘সদঃ’ (অধিষ্ঠানং, অক্ষারস্বরূপঃ বা) ‘অসি’ (ভবাস) ; অয়ং ভাবঃ—শুদ্ধস্বঃ হি ভগবতঃ স্বরূপঃ । শুদ্ধস্বেন হি কেবলং

ভগবন্তঃ প্রাপ্তব্যাং । অতঃ স্বং 'অদিত্যাঃ' (অনন্তস্ত তন্ত ভগবতঃ ইত্যর্থঃ) 'সদঃ' (স্থানং, সত্যরূপং আশ্রয়স্থানং—মম নির্মলং হৃদয়ং ইতি ভাবঃ) 'আসীদ' (সর্বতঃ প্রাপ্তুহি, যদা— তত্র উপবিশ, আশ্রয়ং কুরু ইত্যর্থঃ) । মনোহরং সঙ্কলনমূলকঃ । অয়ং ভাবঃ—শুদ্ধসংবেদ ভগবন্তঃ হৃদি প্রতিষ্ঠাপনাম ইতি সঙ্কলনঃ ।

২। হে শুদ্ধসত্ত্ব ! স্বং 'গুতব্রতঃ' (যজ্ঞস্ত ধারকঃ, যদা—জনানাম্ সংকল্পনি প্রেরকঃ ইত্যর্থঃ) অপিচ 'বরুণঃ' (স্নেহকরণাধারস্ত ভগবতঃ স্বরূপঃ ইতি ভাবঃ) 'অসি' (ভবসি) । অপিচ স্বং 'দেবানাম্' (দেবভাবানাম্) 'শংযোঃ' (জ্ঞেয়মিশ্রয়িতা—ভগবতা সহ ইতি ভাবঃ) তথা 'বারুণঃ' (ভগবতঃ প্রীতিসাধকঃ স্নেহকরণারূপঃ ইত্যর্থঃ) 'অসি' (ভবসি) । অতঃ যথা অহং 'দেবানাম্' (শুদ্ধসত্ত্বরূপাণাম্ দেবভাবানাম্ ইত্যর্থঃ) 'সখ্যাম্' (সখিত্বং, সখ্যভাবং ইত্যর্থঃ) অপিচ 'অপসং' (কর্মসামর্থ্যং) 'মা ছিৎস্বহি' (মা ছেদয়ামি তথা কুরু ইতি ভাবঃ) । মম কর্মবিচ্ছেদঃ সত্ত্বাবচ্যুতি চ মা ভূয়ান্তাং ইতি ভাবঃ ।

১০। (ক) হে মম হৃদিস্থিত শুদ্ধসত্ত্ব ! 'আপতয়ে' (সততঃ সর্বতো গমনশীলায়, যদা— জগত্যাং প্রাণস্বরূপায় ভগবতে ইত্যর্থঃ, যদা—তন্ত ভগবতঃ প্রীত্যর্থং) 'জা' (জাং) 'গৃহ্যামি' (নিয়োজয়ামি, নিবেদয়ামি, উৎসৃজ্যামি ইতি ভাবঃ) ।

(খ) তথা 'জা' (জাং) 'পরিপতয়ে' (সর্বব্যাপিনে, যদা—মননাদিষ্ঠাত্রো ইতি যাবৎ, তন্ত ভগবতঃ প্রীত্যর্থং ইতি ভাবঃ) 'গৃহ্যামি' (নিবেদয়ামি, উৎসৃজ্যামি ইতি ভাবঃ) ।

(গ) অপিচ, হে মম হৃদিস্থিত শুদ্ধসত্ত্ব ! 'জা' (জাং) 'তমুনপ্তে' (বিশুদ্ধসত্ত্বভাবলব্ধকর্ষণ, জন্মকারণনিবারণ ভগবতে, যদা—তন্ত ভগবতঃ প্রীত্যর্থং লাভার্থং বা ইতি ভাবঃ) 'জা' (জাং) 'গৃহ্যামি' (নিবেদয়ামি সম্প্রদয়ামি উৎসৃজ্যামি বা ইত্যর্থঃ) ।

(ঘ) তথা, 'জা' (জাং) হে শুদ্ধসত্ত্ব ! 'শাকরায়' (প্রভূতশক্তিশালিনে, যদা—সর্বশক্তে-নাধারভূতায় ভগবতে, তন্ত ভগবতঃ প্রীত্যর্থং ইতি ভাবঃ) 'গৃহ্যামি' (নিয়োজয়ামি ইত্যর্থঃ) ।

(ঙ) অপিচ 'শক্নু' (বিশ্বকর্মন, যদা—সর্বেষু প্রাণিষু শক্তি-বিধায়ক, অথবা—লব্ধকর্ম-সাধনায় শক্তি-প্রদাতঃ) হে মম হৃদিস্থিত শুদ্ধসত্ত্ব ! 'জা' (জাং) 'ওজিষ্ঠায়' (প্রভূতভোজো-বীৰ্য্যসম্পন্নায়, অনাধুষ্টবল্যয়েতি ভাবঃ ভগবতে, যদা—তন্ত ভগবতঃ প্রীত্যর্থং ইতি ভাবঃ) 'গৃহ্যামি' (নিয়োজয়ামি, উৎসৃজ্যামি ইতি ভাবঃ) ।

মনোহরং আত্মোদ্ধোধনমূলকঃ সঙ্কলনচক্চ । অত্র ভগবৎসকাশ্যং নির্ণিসত্ত্বাবলাভাকাজ্ঞা বর্ততে । প্রার্থনাস্তাঃ ভাবঃ—হে ভগবন্ ! মম হৃদ্যন্তঃ শুদ্ধসত্ত্বং গৃহীত্বা পরিতুষ্টঃ সন্ ময়ি সত্ত্বাবান্ সংরক্ষ অপিচ মম জন্মকারণং নিরোধয় ।

১১। (ক) হে মম হৃদিস্থিত শুদ্ধসত্ত্ব ! স্বং 'অনাধুষ্টে' (সদৈব অতিরিক্ততঃ, যদা—প্রমাদ-পরিশৃঙ্খং অহিংসিতং হিংসারহিতমিত্যর্থং তথা অনভিভূতং সর্বসাফল্যপ্রদং ইতি ভাবঃ) অসি ইতি শেষঃ । অতঃ স্বং ময়ি অস্মাকং সম্বন্ধে বা 'অনাধুষ্য' (কেনাপ্যতিরিক্ততঃ হিংসিতঃ বা, যদা—পাপকলঙ্কপরিশৃঙ্খঃ সদানির্মলঃ স্নেহসাধকঃ বা ইত্যর্থঃ) ভবতু ।

(খ) হে শুদ্ধসত্ত্ব ! স্বং 'দেবানাম্' (দেবভাবানাম্, সত্ত্বাবানাম্ বা ইতি যাবৎ) 'ওজঃ' (বলঃ শক্তিরিতি যাবৎ, যদা—সারভূতঃ ইত্যর্থঃ) 'অভিশস্তিপা' (অভিসম্পাতাং পাপাং বা

পরিভ্রাতা ইত্যর্থঃ) তথা ‘অনভিশস্তেত্যং’ (অনিমিতে পরমে লোকে নয়নক্ষমঃ, যদা—ভগবৎ-সম্বিকর্ষপ্রাপকঃ ইতি ভাবঃ) ভবসি ইতি শেষঃ ।

১২। (ক) ‘দীক্ষাপতিঃ’ (দীক্ষায়াঃ, সংকর্ষণঃ বা পালকঃ অধিপতিঃ সং ভগবান্ ইত্যর্থঃ) ‘মে’ (মম) ‘দীক্ষাং’ (শোভনং অনুষ্ঠানং, মনমুগ্ধিতং সংকর্ষণ ইত্যর্থঃ) ‘অনুমত্তাতাং’ (স্বীকরোতু, গৃহ্যতু ইতি ভাবঃ) ।

(খ) তথা ‘তপস্পতি’ (তপসঃ পালকঃ, শারীরবাচিকমানস, যদা—সাত্বিকরাজসত্তামস-ত্রিবিধতপঃকারিণ্যং পালকঃ রক্ষকঃ বা সং ভগবান্) ‘মে’ (মম) ‘তপঃ’ (তথাবিধানি-ত্রিবিধাণি কৰ্ম্মাণীতি ভাবঃ) অনুমত্তাতু ইতি শেষঃ ।

(গ) তস্ত ভগবতঃ অনুগ্রহেণ যথা অহং ‘অঞ্জসা’ (নির্ম্মলচিত্তেন, জ্ঞানদৃষ্টিলাভেন, যদা—সন্মার্গেন গম্ভা ইত্যর্থঃ) ‘সত্যং’ (সত্যমুগ্ধে ভগবতঃ স্বরূপং ইতি ভাবঃ) ‘অনুগেষং’ (দৃষ্টোহস্মি, লভেয়ং ইতি ভাবঃ) । হে ভগবন্! তথা ‘মা’ (মাং) ‘সুবিতে’ (শোভনমার্গে, সংপথি বা ইত্যর্থঃ) ‘ধাঃ’ (ধারয়ঃ, স্থাপয় ইত্যর্থঃ) ।

প্রার্থনামূলকোহয়ং মন্ত্রঃ । অত্র প্রার্থনাকারী নির্ম্মলচিত্তেন সংকর্ষণসাধনে চ সংপথি লংগচ্চ ভগবৎপ্রাপ্তিং কাময়তে । প্রার্থনায়ঃ ভাবঃ—‘হে ভগবন্! মাং মনমুগ্ধিতং কৰ্ম্ম চ সন্তোষমম্বিতং কুরু । অপিচ মাং সংপথি প্রতিষ্ঠাপয়িত্বা ময়ি অনুগ্রহপরায়ণঃ ভব মম পূজাং গৃহাণ । (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—১০ অনুবাক) ॥

* * *

বঙ্গানুবাদ ।

১। হে আমার হৃদ্বিহিত শুদ্ধসত্ত্ব! তুমি অতিথিবৎ সকলের আকাঙ্ক্ষণীয় এবং প্রজ্ঞানস্বরূপ ভগবানের তুষ্টিসম্পাদনকারী অর্থাৎ প্রকাশক হও । অতএব, বিশ্বব্যাপক ভগবানের শ্রীতির জন্য তোমাকে নিয়োজিত (উৎসর্গ) করিতেছি । (ভাব এই যে,—শুদ্ধসত্ত্ব ভগবানের স্বরূপ; শুদ্ধসত্ত্বের দ্বারাই ভগবানকে প্রাপ্ত হওয়া যায়) ।

২। হে আমার হৃদ্বিহিত শুদ্ধসত্ত্ব! তুমি সংস্বরূপ ভগবানের শ্রীতি-হেতুভূত হও । অতএব তোমাকে বিশ্বব্যাপী ভগবানের শ্রীতির নিমিত্ত উৎসর্গ করিতেছি । (মন্ত্রটি আত্মোদ্বোধক ও সঙ্কল্পমূলক । একমাত্র সত্যের এবং শুদ্ধসত্ত্বের দ্বারাই সংস্বরূপ ভগবানকে প্রাপ্ত হওয়া যায় । অতএব শুদ্ধসত্ত্বের এবং সন্তোষবাদের দ্বারা যাহাতে ভগবৎসম্বিকর্ষ লাভ করিতে পারা যায়, তদ্বিষয়ে চেষ্টাস্থিত হইব) ।

৩। হে আমার শুদ্ধসত্ত্বস্বীভূত কৰ্ম্ম! তুমি অতিথিরূপে জগৎশ্রীতিকর (অথবা অতিথিরূপে সকলের নমস্ পূজ্য) ভগবানের শ্রীতিহেতুভূত এবং

তুষ্টিসম্পাদক হও। অতএব, বিশ্বব্যাপক ভগবানের শ্রীতির নিমিত্ত তোমাকে উৎসর্গ করিতেছি। (ভাব এই যে,—ভগবান অতিথিরূপে জগতের আরাধনীয়। তাঁহার আরাধনার প্রধান উপকরণ—সম্ভাব ও শুদ্ধসত্ত্ব। মন্ত্রে তাই সঙ্কল্প—ভগবানের শ্রীতির জন্য হৃদয়ের শুদ্ধসত্ত্ব-ভাবকে নিয়োজিত করিতেছি)।

৪। অপিচ, হে আমার শুদ্ধসত্ত্বাস্বীভূত কর্ম্ম! প্রজ্ঞানস্বরূপ ভগবানের অর্থাৎ পরব্রহ্মের উদ্দেশে তোমাকে নিয়োজিত করিতেছি।

৫। হে আমার শুদ্ধসত্ত্বাস্বীভূত কর্ম্ম! তোমাকে ধনপুষ্টিদায়ক অর্থাৎ পরমধনপ্রদায়ক সম্ভাবজননকারী সর্বব্যাপী ভগবানের শ্রীতির নিমিত্ত নিয়োজিত (উৎসর্গ) করিতেছি।

অথবা

৪-৫। হে আমার হুম্মিহিত শুদ্ধসত্ত্ব! পরমার্থ-ধনসমূহের পুষ্টিদানকারী জ্ঞানজ্যোতিঃ-লাভের জন্য তোমাকে উদ্বুদ্ধ করিতেছি। অপিচ, বিশ্বব্যাপী ভগবানের উদ্দেশে, তাঁহার শ্রীতির নিমিত্ত, তোমাকে সমর্পণ করি। (ভাব এই যে,—জ্ঞানই পরমার্থপ্রদ। শুদ্ধসত্ত্বের সাহায্যে জ্ঞানকিরণ আহরণ করিয়া ভগবৎ-প্রাপ্তির নিমিত্ত তাহাকে নিয়োজিত করি)।

৬। হে আমার হৃদযিষ্ঠিত শুদ্ধসত্ত্ব! সোমানয়নকর্ত্তা অথবা হৃদয়ে সম্ভাব-সংজনয়িতা, ভক্তিমান অর্চনাকারিগণের প্রতি শ্বেনবৎ ক্ষিপ্ৰগমনকারী, ভগবানের শ্রীতির জন্য অথবা সংকর্ম্মসাধনের নিমিত্ত, তোমাকে আহরণ করিতেছি; এবং বিশ্বব্যাপক ভগবানের উদ্দেশে অথবা তাঁহাকে লাভ করিবার জন্য তোমাকে হৃদয়ে প্রতিষ্ঠাপিত করিতেছি। (সংকর্ম্মের এবং সম্ভাবের দ্বারা পরিতুষ্ট হইয়া ভগবান ত্বরায় ভক্তের উদ্ধার-সাধন করেন। অতএব সঙ্কল্প—সম্ভাবের উন্মেষে সংকর্ম্মসাধনে হৃদয়ে শুদ্ধসত্ত্ব আহরণ করিয়া মোক্ষলাভের নিমিত্ত তাহাকে নিয়োজিত করি)।

৭। (ক) হে ভগবন্! আপনার সম্বন্ধি যে সকল স্থান বা নাম অবলম্বন করিয়া জ্ঞান ও ভক্তির দ্বারা মানুষ যজ্ঞ করে অথবা আপনার অর্চনা করে, আপনার সম্বন্ধি সেই যজ্ঞ বা অর্চন আপনার যাবতীয় স্থানে বা নামে আপনি সর্বতোভাবে প্রাপ্ত হউন। (ভাব এই যে,—হে ভগবন্!

যে জন যেখানে হইতে যে নামেই আপনাকে জ্ঞান ও ভক্তি সহকারে অর্চনা করে, আপনি সেই স্থান হইতে সেই নামেই পরিতুষ্ট হইয়া তাহাকে উদ্ধার করেন)।

(খ) হে ভগবন্! আপনি গৃহাভিবর্দ্ধক অর্থাৎ শ্রেয়ঃসাধক, প্রকৃষ্ট-রূপে বিপজ্জ্জ্বারকারী অথবা সংসার-পারে নয়নকর্ষা, শোভনবীৰ্য্যসম্পন্ন এবং বীরগণের পরিপালক অর্থাৎ অজ্ঞান অকিঞ্চন জনের আশ্রয়দাতা। আপনি আমাদের হৃদয়রূপ যজ্ঞাগারে অধিষ্ঠিত হউন। (প্রার্থনার ভাব এই যে,—আপনি অকিঞ্চন আমাদের আশ্রয় দান করুন এবং সংসার-সমুদ্র হইতে পরিত্রাণ করুন)।

৮। হে শুদ্ধসত্ত্ব! তুমি অনন্ত-স্বরূপ ভগবানের অধিষ্ঠান অর্থাৎ ধারক ও স্বরূপ হও। (ভাব এই যে,—শুদ্ধসত্ত্বই ভগবানের স্বরূপ। শুদ্ধসত্ত্বের দ্বারা ভগবানকে প্রাপ্ত হওয়া যায়)। অতএব হে শুদ্ধসত্ত্ব! তুমি ভগবৎ-সম্বন্ধি স্থানকে অথবা নিষ্পল হৃদয়কে সর্বতোভাবে প্রাপ্ত হও অর্থাৎ সে হৃদয়ে উপবেশন কর। (মন্ত্রটী সঙ্কল্পমূলক। প্রার্থনার ভাব এই যে—শুদ্ধসত্ত্বের দ্বারা আমরা যেন ভগবানকে হৃদয়ে ধারণ করিতে পারি)।

৯। হে শুদ্ধসত্ত্ব! তুমি যজ্ঞের ধারক অর্থাৎ সংকর্মে সকলের প্রেরক এবং স্নেহকরণাধার ভগবানের স্বরূপ হও। অপিচ, তুমি ভগবানের সহিত দেবভাবসমূহের স্পর্ধু-মিশ্রয়িতা এবং ভগবানের প্রীতিসাধক স্নেহকরণারূপ হও। অতএব যাহাতে আমি দেবভাবসমূহের সখিত্ব এবং কর্মসামর্থ্য হইতে বিচ্ছিন্ন না হই, তাহার বিধান কর। (ভাব এই যে,—আমার কর্মবিচ্ছেদ এক সম্ভাবচ্যুতি যেন না ঘটে)।

১০। (ক) হে আমার হুমিহিত শুদ্ধসত্ত্ব! সততসর্বত্রগমনশীল অথবা জগতের প্রাণস্বরূপ ভগবানের প্রীতির নিমিত্ত তোমায় উৎসর্গ অথবা নিয়োজিত করিতেছি।

(খ) সেইরূপ, হে আমার হুমিহিত শুদ্ধসত্ত্ব! সর্বব্যাপী অথবা বিশ্বের সকলের মননাধিষ্ঠাতা ভগবানের উদ্দেশ্যে তোমাকে উৎসর্গ অথবা নিয়োজিত করিতেছি।

(গ) অপিচ, হে আমার হুমিহিত শুদ্ধসত্ত্ব! বিশুদ্ধ সত্ত্বভাব সংরক্ষক অথবা জন্মকারণবিনাশকরী ভগবানের প্রীতির নিমিত্ত—তাহাকে

লাভ করিবার জন্ম, তোমাকে তাঁহার উদ্দেশ্যে নিবেদন করি বা উৎসর্গ করি। (ভগবান মঙ্গল বিধান করুন)।

(ঘ) হে আমার হুমিহিত শুদ্ধসত্ত্ব! প্রভূতশক্তিসম্পন্ন সকল শক্তির আধারভূত সেই ভগবানের প্রীতির নিমিত্ত তোমাকে নিয়োজিত করিতেছি। (আমি যেন কায়মনোবাক্যে ভগবানের সেবা করি)।

(ঙ) অপিচ, বিশ্বকর্মা, জগতের যাবতীয় প্রাণীর শক্তিবিশায়ক অথবা সংকর্ষসাধনে শক্তিপ্রদানকারী হে আমার হুমিহিত শুদ্ধসত্ত্ব! তোমাকে প্রভূততেজোবীর্যসম্পন্ন অথবা অনাদ্ব্যুৎকল ভগবানের প্রীতির নিমিত্ত উৎসর্গ অথবা নিয়োজিত করিতেছি।

(মন্ত্রটী আত্মোদ্বোধনমূলক এবং সঙ্কল্পসূচক। মন্ত্রে ভগবানকে নিখিল সম্ভাব-প্রদানের আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে। প্রার্থনার ভাব এই যে,— হে ভগবন্! আমার হৃদয়ের শুদ্ধসত্ত্ব গ্রহণে পরিতুষ্ট হইয়া আমাতে সম্ভাব সংরক্ষণ করুন এবং আমার জন্মকারণ নিবারণ করুন)।

১১। (ক) হে আমার হৃদধিষ্ঠিত শুদ্ধসত্ত্ব! তুমি সদা অতিরঙ্কত অর্থাৎ প্রমাদপরিশূন্য অহিংসিত ও হিংসাদিরহিত অপিচ সর্বসাম্যল্যপ্রদ। (অতএব আমাতে অথবা আমাদিগের সম্বন্ধে তুমি তেমনি অহিংসিত ও অতিরঙ্কত অর্থাৎ পাপকলঙ্ক-পরিশূন্য সদা-নির্মল এবং স্বস্থসাধক হও; আমাদিগের হিংসাপ্রবৃত্তি দূর করিয়া অন্তরের বিশুদ্ধতা সম্পাদন কর)।

(খ) তথাবিধ হে আমার হৃদিস্থিত শুদ্ধসত্ত্ব! তুমি নিখিলসম্ভাব-সমূহের অথবা সম্ভাবসম্পন্ন জনের বল-শক্তি-স্বরূপ অর্থাৎ সারভূত এবং পাপ হইতে পরিভ্রাণকারক এবং আনন্দিত পরমলোকে নয়নক্ষম অর্থাৎ ভগবৎপ্রাপক হও।

১২। (ক) দীক্ষারূপ সংকর্ষের পালক ভগবান আমার দীক্ষারূপ শোভন অনুর্তান বা সংকর্ষ স্বীকার অর্থাৎ গ্রহণ করুন।

(খ) আমার শারীর বাচিক মানস অথবা সান্ত্বিক রাজস তামস ত্রিবিধ তপঃকর্মের পালক (রক্ষক) ভগবান, আমার উক্তরূপ ত্রিবিধ তপঃ কর্ম স্বীকার করুন অর্থাৎ গ্রহণ করুন।

(গ) সেই ভগবানের অনুগ্রহে নির্মলচিত্তে জ্ঞানদৃষ্টি লাভ করিয়া সম্মার্গগমনে সত্যমুষ্টি ভগবানের স্বরূপ আমি যাহাতে দর্শন করিতে সমর্থ

হই অর্থাৎ ভগবানকে প্রাপ্ত হইতে পারি, সেইরূপ শোভনমার্গে বা সংপথে আমাকে প্রতিষ্ঠিত করুন ।

(মন্ত্রটী প্রার্থনামূলক । প্রার্থী বিশুদ্ধচিত্তে সংকল্পসাধনে সংপথে গমন করিয়া ভগবৎপ্রাপ্তির কামনা করিতেছেন । প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে ভগবন! আমার অনুষ্ঠিত কর্ম সম্ভাবসম্পন্ন করুন । অপিচ আমাতে অনুগ্রহপরায়ণ হইয়া আমার পূজা গ্রহণ করুন) ।
(১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—১০ অনুবাক) ॥

* . *

মন্ত্রভাষ্যং (সাংগাচার্য্যকৃতং) ।

নবমেহুধ্বাকে সোমস্ত্র প্রাচীনবংশং প্রতি গমনযুক্তং দশমে তু সমীপমাগতস্ত্রাতিথিরূপস্ত্র সোমস্ত্র সংকারায়াত্ৰিথ্যেষ্টিকচ্যতে ।

১—৩। “অগ্নেরাতিথ্যমসি বিষ্ণবে ত্বা সোমস্ত্রাতিথ্যমসি বিষ্ণবে ত্বাতিথেরাতিথ্যমসি বিষ্ণবে ত্বাতিথ্যে ত্বা রায়স্পোষদাবু বিষ্ণবে ত্বা শ্রেনায় ত্বা সোমভূতে বিষ্ণবে ত্বা ।” কল্পঃ— “আতিথ্যং নির্কপত্যায়ারধ্বায়াং পত্ন্যামণ দেবস্ত্র ত্বা সবিতুঃ প্রসব ইতি প্রতিপদং কৃষ্ণাহ্নে-রাত্রাতিথ্যমসি বিষ্ণবে ত্বা জুষ্টং নির্কপামীত্যোতামেব প্রতিপদং কৃষ্ণা সোমস্ত্রাতিথ্যমসি বিষ্ণবে ত্বা জুষ্টং নির্কপামীত্যোতামেব প্রতিপদং কৃষ্ণাহ্নে-রাত্রাতিথ্যমসি বিষ্ণবে ত্বা জুষ্টং নির্কপামীত্যোতামেব প্রতিপদং কৃষ্ণা সোমভূতে বিষ্ণবে ত্বা জুষ্টং নির্কপামীতি পঞ্চকৃষ্ণো যজুযা” ইতি ।

প্রকৃতিগতেহুগ্নে জুষ্টং নির্কপামীত্যেতন্নিম্নত্রেহতিদেশাৎ প্রাপ্তে সতি তত্রত্যদেবতা-পাঠশ্চৈবাত্র পঞ্চভিঃ পণ্ড্যায়েরপোনিত্ত্বাং পঞ্চমেহপি সাবিত্রঃ জুষ্টং চানুযজতি । অত্র বিষ্ণুরেক এব হবিষো দেবতা । অগ্ন্যাদয়স্ত তদহুচরাঃ । অততি সততং গচ্ছতীত্যতিথিঃ । তদর্থং ক্রিয়মাণং সংকাররূপং কর্মাহতিথ্যং । লোকে স্বামিনে দীর্ঘমানেন দ্রব্যেণ তদহুচরা অপি পরিতুষ্যন্তি । তন্মানত্রাধ্যাদোনামিদং হবির্ভবত্যাতিথ্যং । হে হবিষমতিথিরূপস্ত্রাথ্যেঃ সংকাররূপমসি । তাদৃশং ত্বাং বিষ্ণুশকাতিথ্যেয়ায় সোমায় নির্কপামি । সোমস্ত্রোতাত্র প্রধানকৃতঃ সোমো ন ত্বপরঃ কশ্চিত্তন্নামাহুচরঃ । অতিথিনামকোহস্ত্রঃ । রায়স্পোষদাবা ধনসমৃদ্ধেদাতা কশ্চিদগ্নিনামকোহস্ত্রঃ । সোমং বিভক্তি পোষয়তীতি সোমভূচ্ছেননামকোহস্ত্রঃ । এতাবুতাবপি সোমস্ত্র রাজোহিতিপ্রত্যাসন্নাবহুচরাবিত্যভিপ্রোভ্যায় শ্রেনায়ৈতি চতুর্থ্যা স্বাশ্রেন চ প্রধান-সমত্তরা নির্দিষ্টেতে ॥ মজ্জাধ্যাচিধ্যাস্ত্রাদৌ কালবিশেষসহিতমাতিথ্যং কর্ম বিধন্তে—“যজুভৌ বিমুচ্যতিথ্যং গৃহীন্নামজ্ঞং বিচ্ছিন্ন্যাম্যহুতাবিমুচ্য যথাহনাগত্যাহতিথ্যং ক্রিয়তে তাদৃশেব তদ্বিক্রোহন্তোহনডান্ভবতাবিমুচ্যোহন্তোহতিথ্যং গৃহীতি যজ্ঞস্ত্র সম্বতৌ” (সং., কাণ্ড. ৬ প্র. ২ অ. ১) ইতি । ঋগৈর্কলীর্বদ্রৌর্কিমুক্তরোঃ সতোঃ সোমগমনরূপং কর্ম সর্বথা পুরিতাক্ষং ভবতি । আতিথ্যকর্ম তুপক্রান্তং, ততো যজ্ঞমধ্যে যজ্ঞো বিচ্ছিতেত । অবিমুক্তরোস্ত্র ঋগৈর্গমনস্ত্রা-

সম্পূর্ণবাদনাগতায় সোম্যাহতিথ্যং কৃতং ভবেৎ । একস্মিন্মুক্তে চ বিমুক্তদ্বাদেব গমনং সম্পূর্ণং
ভবতি । ইতরস্ত বিমোকাভাবং পূর্বকর্মাপি ন ত্যক্তং । অন্তত্মিন্কালাে নির্কাপাদযজ্ঞঃ সম্ভতো
ভবতি । নির্কাপকালেহধ্বয়ুর্মহু পত্ন্যাঃ শকটস্পর্শং বিধতে—“পত্ন্যদ্বারভতে পত্নী হি পারীগহন্তেশে
পত্নিষৈবাহুযতং নির্কপতি যদৈ পত্নী যজ্ঞস্ত করোতি মিথুনং তদথো পত্নিরা এতৈষ যজ্ঞত্যা-
য়ন্তোহবচ্ছিতৌ” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ১) ইতি । পরিগদগৃহং তত্র ভবং ব্রাহ্মাদিব্যং
পারীগহং তন্তেশানা পত্নী । কিং চ যজ্ঞঃ পুমানপত্নী ব্রীত্যেত্যম্বুনং । কিং চ যোহয়ং পত্ন্যাঃ
শকটস্ত যজ্ঞাস্ত স্পর্শঃ স যজ্ঞস্ত বিচ্ছেদরাহিত্যয় ভবতি ॥ মন্ত্রাধ্যাচষ্টে—“যাবত্তিষ্ঠে রাজাহনু-
চরৈরাগচ্ছতি সর্কেভ্যো বৈ তেভ্য আতিথ্যং ক্রিয়তে ছন্দো’সি খলু বৈ সোমস্ত রাজোহনু-
চরাণ্যগ্নেয়াতিথ্যমসি বিধবে হেতাহ গায়ত্রিয়া এবেতেন করোতি সোমস্তাহতিথ্যমসি বিধবে
হেতাহ দ্বিষ্টুভ এবেতেন করোতি তথৈরাতিথ্যমসি বিধবে হেতাহ জগত্যা এবেতেন
করোত্যগ্নে হা রায়স্পোবাদাবে, বিধবে হেতাহনুষ্টুভ এবেতেন করোতি শ্রোনায় তা সোমভূতে
বিধবে হেতাহ গায়ত্রিয়া এবেতেন করোতি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ১) ইতি । সোমস্ত
ভূতোরগ্নাদিভিত্ত্যন্তরাণিগায়ত্র্যাদীম্যুপলক্ষ্যন্তে । উপলক্ষকবিশেষাণামম্যাদীনামুপলক্ষ্য-
বিশেষণীয়ত্র্যাদিভিঃ প্রাতিষিকসম্বন্ধবিশেষে প্রমাণমিদং ব্রাহ্মণমেব ॥ নির্কাপাবৃতিসংখ্যাং
বিধতে—“পঞ্চ কৃত্বো গৃহাতি পঞ্চানরা পঙক্তিঃ পাঙক্তো যজ্ঞো যজ্ঞমেবাব রুদ্ধে”
(সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ১) ইতি ।

আশস্তোম্যর্ষস্ত্রয়োর্গায়ত্র্যা বিরূপলক্ষিতং প্রশ্নোত্তরাভ্যামুপপাদয়তি—“ব্রহ্মবাদিনো বদন্তি
কস্মাৎসত্যাপায়ত্রিয়া উভয়ত আতিথ্যস্ত ইতি যদেবদঃ সোমমাহবস্তমাদ্ গায়ত্রিয়া
উভয়ত আতিথ্যস্ত ক্রিয়তে পুরোডাশোপরিষ্টাচ” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ১)
ইতি । আতিথ্যং ক্রিয়ত ইত্যর্থঃ ॥ নিরুপ্তেত্তুল্লৈনবকপালঃ পুরোডাশঃ কার্য ইতি
বিধতে—“শিরো বা এতদ্বজ্ঞস্ত যদাতিথ্যং নবকপালঃ পুরোডাশো ভবতি তস্মাদ্ভবধা শিরো
বিধূতং” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ১) ইতি । আতিথ্যোষ্টেঃ সংকাররূপেণ শিরোবহুস্ত-
মাদ্ভবং । যস্মাদত্র কপালেযু নবসংখ্যা তস্মাদ্ভূতান্তুভূতং শিরোহপি নবভিঃ কপালৈর্কিংশেবেণ
হ্যন্তং । পুরোডাশিকব্রাহ্মণে হেবমাত্রাতং—“তস্মাদষ্টকপালং পুরুষস্ত শিরঃ” ইতি ।
ততোহষ্টানং কপালানাং পরস্পরমষ্টধা স্যতিস্ততস্তৎসমূহরূপস্ত শিরসোহধন্তনেম কবন্ধেন
সহৈকধা স্যতিঃ ॥ উক্তমেব বিধিমন্তু প্রশংসতি—“নবকপালঃ পুরোডাশো ভবতি তে
ত্রয়স্বিকপালান্নিবৃতা স্তোমেন সংমিতান্তেজস্নিবৃন্তেজ এব যজ্ঞস্ত শীর্ষন্দধাতি” (সং. কা. ৬ প্র.
২ অ. ১) ইতি । ত্রিব্রাহ্মকে স্তোমে ত্রীণি হুতানি । তেষেকৈকস্মিন্ হুতে তিস্তিস্তি ঋচঃ ।
অতঃ সংখ্যাসাম্যানবকপালস্ত ত্রিভিদ্ধপং । ত্রিব্রহ্ম প্রজাপতেষু খাদয়িত্বা সহ জাতদ্বান্তেজো-
রূপং । তথা সতি যজ্ঞশিরোরূপ আতিথ্যে তেজঃ স্থাপিতং ভবতি ॥ পুনরপ্যনুত প্রশংসতি—
“নবকপালঃ পুরোডাশো ভবতি তে ত্রয়স্বিকপালান্নিবৃতা প্রাণেন সংমিতান্নিবৃদৈ প্রাণস্নিবৃতমেব
প্রাণমভিপূর্ণং যজ্ঞস্ত শীর্ষন্দধাতি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ১) ইতি ।

ত্রিভিঃ কপালৈঃ সংযুক্তঃ পুরোডাশস্বিকপালঃ । তাদৃশাশ্চ পুরোডাশস্ত্রয়ঃ । নবসংখ্যানাং
বিভজ্যমানাদ্যমেব সম্পত্ততে । তথা সতি যৎকপালগতং ত্রিব্রহ্ম যজ্ঞ পুরোডাশগতং তেন

সদৃশী প্রাণসংখ্যা প্রাণস্তোষধীধোমধ্যবৃত্তিভিজ্জিগ্গদ্বাং । অথ বা নবমু চিহ্নেষু বর্তমানো নবসংখ্যাকঃ প্রাণঃ । তত্ত্ব ত্রেখা বিভাগে সতি প্রকৃতনবকপালসাদৃশ্যং ভবতি । তাদৃশং প্রাণমভিপূৰ্ণমমুক্রমেণ যজ্ঞস্ত শিরস্ত্রাতিথ্যে স্থাপয়তি ॥ অস্ত্রামতিথ্যেষ্টৌ প্রকৃতিবৎপ্রস্তুতস্ত বিধৃত্যোক্ত কুশময়স্তু প্রাপ্তে তদ্বাধিত্বং ত্রব্যাস্তরং বিধত্তে—“প্রজাপতেৰ্কা এতানি পশ্মানি যদম্বালা ঐক্ষবী তিরশ্চী যদাম্বালাঃ প্রস্তুরো ভবতৌক্ষবী তিরশ্চী প্রজাপতেরেব তচ্চক্ষুঃ সং ভরতি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ১) ইতি । পশ্মান্যাকিরোমাণি । অম্বালাঃ কাশাখ্যা দর্ভবিশেষাঃ । ঐক্ষবী ইক্ষুপত্রিকে । তিরশ্চী চক্ষুষ্মণ্যপুটিকে । যথা সোমপর্ণস্ত পলাশবৃক্ষ-রূপেণোৎপত্তিৰ্থা চাপ্ত মধ্যাংশো দর্ভরূপেণোৎপন্নস্তথৈব প্রজাপতেঃ পশ্মণাং চক্ষুপুটয়োস্ত কাশরূপেণক্ষুপত্ররূপেণ চাহবিভাবৌবৈথবাদাস্তরে দ্বেষ্টবঃ । এবং সতি প্রস্তুত্বাদত্র প্রস্তুত্বাধ্যত্ব-মুষ্টিরাম্বালাঃ কর্তব্যঃ । তত্ত্বাস্ত্রাতিথ্যেজেন স্থাপনীয়ৈ বিধৃত্য ঐক্ষবৌ কুৰ্যাৎ । তাবতা প্রজাবতেতচ্চক্ষুঃ সম্পাদিতং ভবতি ॥

পরিধিসু ত্রীপর্গীবৃক্ষং বিধত্তে—“দেবা বৈ যা আহতীরজুহবৃত্তা অম্বরা নিফাবাদদন্তে দেবাঃ কাম্যর্ঘ্যমশ্রুত কৰ্ম্মণ্যো বৈ কশ্মৈনেন কুরীতেতি তে কাম্যর্ঘ্যমশ্রুত পরিধীনকূৰ্ত্তত তৈর্নৈ তে রক্ষা ৬ ত্রাপায়ত যৎকাম্যর্ঘ্যমশ্রুতঃ পরিধয়ো ভবন্তি রক্ষসামপহন্তে” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ১) ইতি । নিফাবং নিঃশব্দং চরুপাদিশব্দেন দেবা জ্ঞাত্তীতি মত্বা চৌর্যোগোভক্ষয়ন । কাম্যর্ঘ্যকো রক্ষোনিবারকশ্চেন কৰ্ম্মণ্যঃ । তস্মাত্তেনৈব কৰ্ম্ম কুরীতেতি মত্বা তস্মান্ পরিধীনকূৰ্ত্তত । তথৈবাত্তে-নাপি কৰ্ম্ম কর্তব্যঃ । মধ্যমপরিবেদেক্ষিণোত্তরপরিধিত্যাং সহ সংস্পর্শং বিধত্তে—“স ৬ স্পর্শয়তি রক্ষ-সামনম্বচাচার” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ১) ইতি । স্পর্শাভাবে পরিধ্যোঃ সন্ধৌ রক্ষসামস্তরমুপ্রবেশঃ স্ত্রাৎ ॥ পূৰ্ব্বস্তাং দিশি রক্ষঃপ্রবেশনিবারণায় প্রস্তুতং চতুর্থপরিধিং নিষেধতি—“ন পূরস্তাৎপরি দধাতাদিত্যো হেবোত্তনপুস্ত্রজা ৬ স্ত্রপহন্তি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ১) ইতি ॥ আঘার-সমিধোহু যৌরাহবনীরপূৰ্ব্বভাগে স্থাপনং বিধত্তে—“উর্দ্ধে সমিধাবা দধাত্যুপরিষ্টাদেব রক্ষা ৬ স্ত্রপ-হন্তি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ১) ইতি । যজ্ঞপৃষ্ঠাধ্বাং দিশি রক্ষসাং নিবারণায়ো-পরিষ্টাদেব সমিধৌ স্থাপনীয়ৈ তথাহপি যোগ্যি স্থাপয়িতুমশক্যাদুর্দ্ধাদিশি (স্বগ্রে) স্থাপনীয়ৈ ॥ তত্র কন্ধিহিংশেযং বিধত্তে—“যজুযাহস্তাং ত্বক্ষীমস্তাং মিথুনত্বা” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ১) ইতি । বীতিহোত্রং ত্বা কব ইতি মন্ত্ৰেণ দক্ষিণামাদধ্যাত্বক্ষীমুত্তরাং । সমস্তকামস্তকরোঃ স্ত্রীপুরুষলক্ষণত্বামিথুনত্বং ॥ সমিৎসংখ্যাং বিধত্তে—“বে আ দধাতি দ্বিপাদমজমানঃ প্রতিষ্ঠিতৈ” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ১) ইতি । বিধ্বং পাদদ্বয়প্রতিষ্ঠায়ৈ ভবতি । নমু সংস্পর্শ-দিবিধয়ঃ প্রকৃতৌ দর্শপূর্ণমাস্টোংপি সস্তুত্যাতিদেশাদেব তদমুষ্ঠানস্তত্র প্রাপ্তত্বায় পৃথগ্ধা-পেক্ষেতি চেন্ন । উপসদর্থং বিধেয়ত্বাৎ । তর্হি তত্রৈব বিধীয়তামিতি চেন্ন । আতিথ্যোপসদোঃ পরিধ্যাদিতেদং বারয়িত্বং সাধারণত্বেনাত্রৈব বিধেয়ত্বাৎ ॥

৭। “যা তে ধামানি হবিষা যজন্তি তা তে বিধা পরিভূরস্ত যজ্ঞঃ । গয়ক্ষানঃ প্রতরগঃ স্তবীরোহবীরহা প্র চরা সোম হৃদ্যানি” —বোধায়নঃ—“অথ যজ্ঞমানে নীড়াজ্ঞানমপাদন্তে যা তে ধামানি হবিষা যজন্তি তা তে বিধা পরিভূরস্ত যজ্ঞমিতি পূরুধা ধারা শালাং প্রপাদয়তি গয়ক্ষানঃ প্রতরগঃ স্তবীরোহবীরহা প্র চরা সোম হৃদ্যানিতি” ইতি । আপত্ত্যেব মন্ত্ৰেকাং

মন্ত্ৰতে—“যা তে ধামানীতি পূৰ্ৱয়া হারা প্রাংঃশং প্রবিশ্ব” ইতি । হে সোম যা তে ধামানি স্বদীয়েষু ৰেষু স্থানেষু প্রাতঃসবনাদিষু হবিষা যজন্তি যজ্ঞমুদ্দিষ্ট তা তে বিধা স্বদীয়ানি তানি সৰ্বানি পরিভূরন্ত পরিতঃ প্রাপ্তবান্ ভব । হে সোম ত্বং হৃদ্যান্ গৃহান্ প্রাচীনবংশরূপান্ প্রচর প্রাপ্নুহি । কীদৃশত্বং ? গরুক্ষানো গৃহাভিবর্দ্ধকঃ । প্রতরণঃ প্রকর্ষণ যজ্ঞপারং প্রতি অস্মাংস্তারয়িতা । স্ববীরঃ শোভনাং প্রসাদলক্ষা বীরা অস্মৎপুত্রপৌত্রা যন্ত তব স ত্বং সুবীরঃ । অবীরহা যথোক্তানাং বীরাণামহস্তা পরিপালক ইত্যর্থঃ ॥

৮ । “অদিত্যাঃ সদোহস্তদিত্যাঃ সদ আ সীদ ।”—কল্পঃ—“অথৈনামাসন্দীমগ্ৰেণাহবনীরং পর্যাহৃত্য দক্ষিণতো নিদধাতি তন্ত্ৰাং কৃষাজিনমাস্তৃপাত্যদিত্যাঃ সদোহসীত্যদিত্যাঃ সদ আ সীদেতি কৃষাজিনে রাজানং” ইতি ॥

৯ । “বরুণোহসি ধৃতব্রতো বারুণমসি শংষোদেবানাং সখ্যাম্মা দেবানামপসচ্ছিন্মহীতি ।”—বোধায়নঃ—“অথৈনমুপতিষ্ঠতে বরুণোহসি ধৃতব্রতো বারুণমসীতি সমুচ্চিত্য কৃষাজিনং তন্ত্ৰাস্তান্-স্তন্যয়া নাগন্যা বিগ্রথ্য বংশে প্রগথ্যতি শংষোদেবানাং সখ্যাদিত্যং পরাবাসন্দীপাদাবস্তুরেণ ব্রাহ্মণোহভিষিক্তি শূদ্রঃ প্রকালয়তি মা দেবানামপসচ্ছিন্মহীতি” ইতি । আপস্তম্বোহেত্ৰ প্রথমমস্ত্রোত্তরাদ্ধিত্য দ্বিতীয়তৃতীয়মস্ত্রয়োশ্চকতাং মন্ত্ৰতে—“বরুণোহসি ধৃতব্রত ইতি রাজানমভিমন্ত্রয়তে, বারুণমসীতি বাসসা পর্যানহতি” ইতি ।

হে সোম ত্বং বরুণপাশস্ত নিবারণোহসি । ধৃতং যজ্ঞরূপং ব্রতং বেন ত্বয়া স ত্বং ধৃতব্রতঃ । হে সোম ত্বমুপনদ্ধস্বরূপত্বাবরুণসম্বন্ধ্যসি । তথা সতি স্বদীয়াচ্ছংযোঃ স্তবমিশ্রাবরুণাদিদেবানাং সখ্যাস্থমপসো মা ছিন্মহি । সকারান্তোহপঃশুভঃ কৰ্ম্মবাচী । অস্মাকং কৰ্ম্মবিচ্ছেদো মা ভুদিত্যর্থঃ । যা তে ধামানীত্যাদয়ো মন্ত্ৰা ব্রাহ্মণোনোপেক্ষিতাঃ ॥

আতিথ্যেষ্টিমধ্যে বহিমহ্নপূৰ্ব্বকমাহবনীয়ে মথিত্যগ্নি প্রক্ষেপং বিধত্তে—“ব্রহ্মবাদিনো বদন্ত্যগ্নিচ্চ বা এতৌ সোমশ্চ কথা সোমরহতিথ্যং ক্রিয়তে নাগয় ইতি যদগ্নাবগ্নিং মথিত্বা প্রহরতি তেনৈবাগ্নয় আতিথ্যং ক্রিয়তে” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ১) ইতি । অগ্নিচ্চ সোমশ্চেত্যেভ্যোভাবপি যাগনির্বাহকৌ দেবৌ, তয়োঃ সাম্যে সতি কথমগ্নয় আতিথ্যং নেতি প্রশ্নঃ । অগ্নিং মথিত্বাহবনীরে প্রহরন্তুদিদমাহবনীয়াগ্নেরাতিথ্যং ॥ মথনস্ত কালং বিধত্তে—“অথো থবাহরগ্নিঃ সৰ্বা দেবতা ইতি যদ্ধবিরাসাত্মাগ্নিং মন্ত্ৰতি হব্যায়ৈবাহসন্নায় সৰ্বা দেবতা জনয়তি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ১) ইতি । অপি চৈতে ব্রহ্মবাদিনঃ কালবিবক্ষাবস্তত্ত্বপোদ্ভবত-
য়েন বহুঃ সৰ্ব্বাশ্বকত্বমাহঃ । তচ্চ সৰ্বদেবতাস্বকত্বমেকরিত্তিতানামুৎপত্তৌ বিস্পষ্টমাত্তং । যদাতিথ্যপূরোভাশং বেত্তামাসাত্ত তস্মিন্কালাহগ্নিং মথীয়ান্তথা মথ্যমানাগ্নাবস্তত্ত্বতাঃ সৰ্বা অপি দেবতা আসন্নহবির্ভোক্তুংপাদিতা ভবন্তি তৎ স এব কাল ইত্যর্থঃ । মথনমস্ত্রাস্বধৰ্ষ্যবা অগ্নী বোধীরপশু প্রস্তাবে সম্যাক্তস্তে । হোত্রাস্ত বহুচব্রাহ্মণ আতিথ্যেষ্টিসমীপ এবোদাহৃত্যঃ ॥

১০ । “আপতয়ে ত্বা গৃহ্মামি পরিপতয়ে ত্বা গৃহ্মামি তনুপত্রে ত্বা গৃহ্মামি শাকরায় ত্বা গৃহ্মামি শন্নমোজিষ্ঠায় ত্বা গৃহ্মামি ।”—কল্পঃ—“অথৈতদগ্ৰোবমাজ্যমাণ্যাব্য ৬৩ সং বা চমসং বা বাচতি তমস্তর্কেদি নিধায় তস্মিন্লেভস্তানুপত্রে সমবন্ত বিগৃহ্মতি আপতয়ে ত্বা গৃহ্মামি পরিপতয়ে ত্বা গৃহ্মামি তনুপত্রে ত্বা গৃহ্মামি শাকরায় ত্বা গৃহ্মামি শন্নমোজিষ্ঠায় ত্বা গৃহ্মামীতি” ইতি ।

আপতিনিধাসরূপেণ বহির্গতঃ পুনরাতিমুখ্যোনাস্তঃ পততীত্যাপতিঃ প্রাণঃ । হে আজ্য
প্রাণার্থং ত্বামস্মিন্ পাঠে গৃহ্যামি । পরিতো নানাবিষয়েষু পততীতি পরিপতির্গনঃ । তনুঃ
শরীরং ন পাতয়তি ন বিনাশয়তীতি তনুশ্চ জ্ঞারোহয়িঃ । শব্দনশীলঃ শব্দঃ শক্তিমান্
পুরুষস্তত্ত্ব সধ্বন্ধি শাকরং শক্তিস্বরূপং । শব্দঃ শক্তিমাংসু যদোজ্জিষ্ঠং তন্মৈ । ওজো নামাষ্টমো
ধাতুস্তত্ত্ব সারমোজ্জিষ্ঠং । তদবষ্টভেনৈব শক্তিরবতিষ্ঠতে । এতৈশ্চৈত্বান্নপত্রং গ্রাহং ॥

তনুশ্চ সংজ্ঞকজ্ঞাঠরবহিবিষয়স্ত শপথকর্মণো হেতুভূতমাজ্যং তান্নপত্রং তস্ত গ্রাহং
বিধাতুং প্রোক্তোতি—“দেবাস্থরাঃ সংযতা আসন্তে দেবা মিধো বিপ্রিয়া আসন্তেহুত্মোহুত্মৈ
জ্যৈষ্ঠায়াতিষ্ঠমানাঃ পঞ্চধা ব্যাক্রমদগ্নির্কস্মভিঃ সোমো রুদ্রৈরিশ্রো মরুত্ভির্করণ আদিতৌ-
র্ষ হৃষ্পতির্কির্ষেদৈবৈভেহমত্স্বাস্ত্রস্নেভ্যো বা ইদং ভ্রাতৃব্যোভ্যোরাধ্যামো যন্নিধো বিপ্রিষ্ঠাঃ স্ত্রো যা
ম ইমাঃ প্রিযাস্তুভবন্তাঃ সমবতামহৈ ভাভ্যঃ স নিগ্নচ্ছাত্তো নঃ প্রথমোহুত্মোহুত্মৈ ক্রহাদিতি
তদ্রাভঃ সতান্নপত্রিণাং প্রথমো ক্রহতি স আর্হিয়ার্হতি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ২) ইতি ।
সংযতাঃ সংগ্রামং প্রাপ্তাঃ । মিথঃ পরস্পরং তে চ দেবাঃ সর্ষেহপি স্বাতিরিক্তস্ত জ্যৈষ্ঠামনশী-
কুর্বাণাঃ পঞ্চব্যূহা অভবন্ । তেষু ব্যূহেষুদগ্নিঃ পঞ্চ দেবাঃ সেনাভ্যো বসাদগ্নিঃ পঞ্চ গণাঃ ।
ততস্তে কক্ষিৎকালং পরস্পরবিরোধিনো ভূত্বা পশ্চাদেবং বিচারিতবন্তো যদি বয়মজ্যোস্তবিরোধিন-
স্তদা বৈরিণামসুরাণামিদং জয়রূপং কার্যং বয়মেব সাধয়ামঃ । ততস্তদ্বিরোধপরিরাহেতুং শপথং
কর্তৃমশ্বদীয়াঃ প্রিয়াঃ পুত্রভার্যাদিরূপা ইমান্তনুরেকত্র সংবী কুর্ষ ইতি বিচার্য সংবীকৃত্য শপথ-
মেবং পরিভাবিতবন্তঃ । অস্মাকং মধ্যে যঃ প্রথমং ক্রহতি স ভ্রাতৃভ্যোভ্যো নির্গচ্ছেদগ্নিষ্টো
ভবতি । অস্মাদ্বেদানামেবং বৃত্তং তস্মান্মুহুয়ায়ামপি শপথং কৃতবতাং মধ্যে যঃ প্রথমং
ক্রহতি স বিনাশং প্রাপ্নোতি । সমান একস্মিষ্মিষয়ে তান্নপত্রং শপথবন্তঃ স তান্নমশ্বিণ্ডি ॥
ইদানীং বিধত্তে—“যতান্নপত্রং সমবততি ভ্রাতৃভ্যাভিভূত্যে ভবত্যাশ্বনা পরাহস্ত ভ্রাতৃব্যো
ভবতি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ২) ইতি সমবততি সজ্জাবলানং কুর্যাৎ । স্বয়ং ভূতিমান্
ভবতি বৈরী তু পরাভবতি । ইয়মেব ভ্রাতৃভ্যাভিভূতিঃ ॥ অবদানসংখ্যাং বিধত্তে—“পঞ্চ কৃষৌহব
ততি পঞ্চধা হি তে তৎসমবাত্তস্তাথো পঞ্চাক্ষরা পঙক্তিঃ পাঙক্তো যজ্ঞো যজ্ঞমেবাব কক্কে”
(সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ২) ইতি । তে দেবাস্তদানীং পঞ্চধা বিভক্তাঃ পশ্চাৎসমুদৈকবৎ
প্রিয়তনুরবাত্তস্ত স্থাপিতবন্তঃ ॥

ষত্রাম্ ব্যাচষ্টে—“আপতয়ে ত্বা গৃহ্যামীত্যাহ প্রাণো বা আপতিঃ প্রাণমেব প্রীণাতি পরিপতয়
ইত্যাহ মনো বৈ পরিপতির্গন এব প্রীণাতি তান্নপত্র ইত্যাহ তত্ত্বো হি তে তাঃ সমবাত্তস্ত
শাকরায়েত্যাহ শক্টো হি তে তাঃ সমবাত্তস্ত শব্দমোজ্জিষ্ঠায়েত্যাহৌজ্জিষ্ঠং হি তে তদ্রাশ্বনঃ
সমবাত্তস্ত” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ২) ইতি । তনুশাক্রমোজ্জিষ্ঠশব্দৈরেব বৃত্তান্তঃ সূচ্যতে ।
তে দেবাস্তদানীং স্বাস্থসম্বন্ধং পুত্রাদিতত্ত্বরূপমোজঃ সারং সমবাত্তস্ত ॥

১১। “অনাষ্টমস্তনাশ্বয়ং দেবানামোজোহভিশস্তিপা অনভিশস্তেত্ত্বম্” —কল্পঃ—“যাবস্ত
শ্বস্তিস্ত এতৎ সমবমুশস্তি অনাষ্টমস্তনাশ্বয়ং দেবানামোজোহভিশস্তিপা অনভিশস্তেত্ত্বমিতি”
ইতি । হে তান্নপত্রাহজ্য ত্বমিতঃ পূর্ষং কেনাপ্যতিরিক্তমসি । ইতঃ পরমপ্যতিরিক্তার্থং
মোজঃ সারমসি । অভিশস্তেহিৎসারূপাদজ্যোস্তবিরোধাদস্মান্ পালয়সি । যৎ পুনরভিশস্তেত্ত্বমবিবদ-

ভূতমসি ॥ মন্ত্রস্ত যথোক্তার্থঃ প্রসিদ্ধ ইত্যাহ—“অনাধ্বষ্টমন্ত্রনাধ্বষ্টমিত্যাহানাদ্বষ্ট৷ হেতদনাধ্বষ্টং দেবানামোজ ইত্যাহ দেবানা৷ হেতদোজোহভিশস্তিণা অনভিশস্তেত্তমিত্যাহাভিশস্তিণা হেতদনভিশস্তেত্তাং” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ২) ইতি ॥

১২। “অহু মে দীক্ষাং দীক্ষাপতিশ্রুতামহু তপস্তপস্পতিরজ্ঞসা সত্যমুপ গেয৷ স্ববিতৈ মা ধাঃ।”—কল্পঃ—“যজমানমতিবাচয়তি অহু মে দীক্ষাং দীক্ষাপতিশ্রুতামহু তপস্তপস্পতিরজ্ঞসা সত্যমুপ গেয৷ স্ববিতৈ মা ধা ইতি” ইতি। দীক্ষণীয়েষ্ঠৌ যো দেবঃ স দীক্ষাপতিশ্রুতমেমাং দীক্ষামহুজ্ঞানাতু। তপ উপসত্তত্রত্যো দেবো মদীয়ং তপোহহুজ্ঞানাতু। অহং চাজ্ঞসা সত্যমুপ-গেযমার্জবেন তান্নপত্রস্পর্শনরূপং শপথং প্রাপ্তোহস্মি। হে তান্নপত্র মাং স্ববিতৈ শোভনমার্গে যজ্ঞকর্ণিণি স্থাপয় ॥ মন্ত্রস্ত স্পষ্টার্থতামাহ—“অহু মে দীক্ষাং দীক্ষাপতিশ্রুতামিত্যাহ যথায়জুর্বেদতং” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ২) ইতি ॥

অত্র বিনিয়োগসংগ্রহঃ—

“অগ্নেঃ পঞ্চকনির্কীপো যা তে প্রাথংশবেশনং।

অতাদন্য্যং ক্ষিপেচ্চক্ষ্ম হৃদি সোমং তু সাদয়েৎ ॥ ১ ॥

বরু তং মন্ত্রয়েদ্বাক বাসসা পরিণহতি।

আপ তান্নপত্রমাজ্যং সমবত্ততি পঞ্চভিঃ ॥ ২ ॥

অনা সর্গ ঋত্বিজস্ত তান্নপত্রং স্পৃশস্তি হি।

অহু স্বামী স্পৃশেদেতদিতি সপ্তদশৈরিতাঃ ॥ ৩ ॥” ইতি ॥

অথ নীমাংসা।

সপ্তমাধ্যায়স্ত তৃতীয়পাদে চিস্তিতং—“বৈষ্ণবে ত্রিকপালে বৈষ্ণবান্নবকপালতঃ। ধর্ম্মাতি-দেশঃ স্মারো বা বিগতেহত্রায়িহোত্রবৎ ॥ অত্র বৈষ্ণবশব্দোহয়ং দেবতায়া বিধায়কঃ। ন গোণবৃত্তিমাত্রাশ্রিত্য ধর্ম্মানতিদিশত্যাভঃ” ইতি ॥ আতিথ্যেষ্ঠৌ বৈষ্ণবো নবকপালো বিহিতঃ। তত্র অত্র বৈষ্ণবশব্দো রাজস্বয়গতে বৈষ্ণবে ত্রিকপালে প্রযজ্যমানোহগ্নিহোত্রবান্নবকপাল-ধর্ম্মানতিদিশতীতি পূর্ব্বঃ পক্ষঃ। বিষ্ণুর্দেবতাহস্তেতি বিগ্রহে সতি বিহিতস্তদ্ধিতপ্রত্যয়ে দেবতামতিধত্তে ন তু ধর্ম্মান্। তস্মান্নাতিদিশতি।

চতুর্থাধ্যায়স্ত দ্বিতীয়পাদে চিস্তিতং—“যদাতিথ্যাবর্হিরেতদ্রূপসংস্বতিদেশনম্। সাধারণ্য-বিধির্কীহত্তত্তদীয়তোপসংস্বতেঃ ॥ বর্হিঃশ্রুতৈকতাতান্নাতিদেশস্ত লক্ষণা। আতিথ্যয়োপ-সত্ত্বিচ বর্হিরেতৎ প্রযজ্যতে” ইতি ॥ জ্যোতিষ্ঠোমে শ্রুতং—“যদাতিথ্যং বর্হিত্তপসদাং তদীয়-যোনীয়েস্ত চ” ইতি। ক্রীতং সোমং শকটেবস্থাপ্য প্রাচীনবংশং প্রত্যানীয়মানেনভিমুখে যামিষ্টং নিরূপতি সেয়মাতিথ্যা। তত উরুং ত্রিষু দিনেষুহুষ্ঠীয়মানা উপসদঃ। ঔপবসথ্যে দিনেষুহুষ্ঠেয়োহগ্নীযোনীয়েঃ। তত্রাহতিথ্যেষ্ঠৌ বিহিতং যদ্বর্হিস্তদ্বাদি তত্য়া ইষ্টেবাক্ষিতোপসংস্ব-বিধীয়েত তদানীয়াতিথ্যায়াং বিধানমনর্থকং স্মাৎ। যদি চ তত্রোপযুক্তমিতরজ্র বিধীয়েত বিনিয়ুক্তবিনিয়োগরূপো বিরোধঃ স্মাৎ। তস্মাদাতিথ্যাবর্হিষো যে ধর্ম্মা আশ্ববালবাদয়ন্তে ধর্ম্মা উপসংস্বপসংস্বিত্ব ইত্যতিদেশপরং বাক্যমিতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—বর্হিঃশব্দস্ত ধর্ম্মাতিদেশপরত্বে

লক্ষণা প্রসজ্যেত । শ্রুত্যা তু বর্হিষ আতিথ্যোপসদগ্নীষৌমীয়েষু একত্বং প্রতিষ্ঠাতি । অতঃ
সাধারণ্যমত্র বিধেয়ং । আতিথ্যার্থং যদ্বহ্নিরূপাদীযতে তন্ন কেবলমাতিথ্যার্থং কিং তুপসদর্থমগ্নী-
ষৌমীয়ার্থং চোপাদেয়মিতি বিধিবাচ্যার্থঃ । তন্মাদাতিথ্যোপসদগ্নীষৌমীয়াস্তদ্ব্যোহপ্যন্ত বর্হিষঃ
প্রয়োজকাঃ । এবং পরিধিসঙ্ক্ষিপ্পর্শাদিবিধীনাং সাধারণ্যং দ্রষ্টব্যং ॥

অথ চন্দঃ ।

যা তে ধামানীতি ত্রিষ্টুপ্ ॥

ইতি ত্রীমংসায়ণাচার্য্যাবিরচিত্তে মাধবীয়ে বেদার্থ-প্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়তৈত্তিরীয়-
সংহিতাভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে দ্বিতীয়প্রপাঠকে দশমোহমুখ্যাকঃ ॥

* * *

মন্ত্ভার্থ-আলোচনা ।

— * —

সমীপে আনীত অতিথিরূপ সোমের সংকারের নিমিত্ত দশম অমুখ্যাকে আতিথ্যোষ্ট্রের বিষয়
কথিত হইতেছে । সোম ক্রয় করা হইল, যাজ্ঞিক যজ্ঞশালায় প্রবেশ করিলেন এবং সোম
যজ্ঞশালায় সংবাহিত হইল । এক্ষণে সেই সোম পরিশোধিত হইয়া যজ্ঞে প্রযুক্ত হইবে ।
তাই এই মন্ত্রের অবতারণা । এই দশম অমুখ্যাকের মন্ত্র-সমূহে এক নবভাবের বিকাশ
হইয়াছে ; মন্ত্রসমূহ যাজ্ঞিককে এক অভিনব পন্থা প্রদর্শন করিতেছে ।

দশম অমুখ্যাকের বিভিন্ন মন্ত্রের বিভিন্নরূপ বিনিয়োগে মন্ত্রের যেকোন অর্থ ভাষ্যকার অধ্যাহার
করিয়াছেন এবং তদ্রূপে ভাষ্যকার যে ভাব পরিগ্রহণ করি, নিম্নে যথাক্রমে তাহা প্রকাশ
করিতেছি । এই অমুখ্যাকের কোন্ মন্ত্র কিরূপভাবে কোন্ কার্য্যে প্রযুক্ত হইয়া থাকে,
বোধসৌকার্য্যার্থে ‘বিনিয়োগ-সংগ্রহ’ হইতে তদ্বিসয় প্রথমতঃ উল্লেখ করিতেছি ; যথা,—

‘অগ্নে’ প্রভৃতি প্রথম ছয়টি মন্ত্রে অগ্নি স্থাপন করিয়া, ‘যা তে ধামানি’ মন্ত্রে প্রাণ-
শালায় গমন করিতে হয় । তার পর ‘অদিত্যাঃ সদঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে আসন্দীপ্তে কৃষ্ণসার
মৃগের চর্ম্ম বিস্তৃত করিয়া, দ্বিতীয় ‘অদিত্যাঃ সদঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে তদ্রূপরি সোম স্থাপন করিতে
হয় । অতঃপর ‘বরুণোহসি ধৃতব্রতঃ’ মন্ত্রে আসন্দীপ্তিত সোমকে অভিমন্ত্রিত করিয়া ‘বারুণ-
মসি’ প্রভৃতি মন্ত্রে বস্ত্রের দ্বারা তাহা আবৃত করিবে । তদনন্তর তমুনপ্তু নামক ঋতরাগ্নির
উদ্দেশ্যে কাংস্ত বা চমস পাত্রে আজ্যহবিঃ স্থাপন করিয়া, ‘আপত্যয়ে’ প্রভৃতি মন্ত্র পাঠে সেই
আজ্যকে অভিমন্ত্রিত করিয়া লইবে । ‘অনাবৃষ্টং’ প্রভৃতি মন্ত্রে ঋষিক্ণপ সেই তমুনপ্তু
অগ্নিকে স্পর্শ করিলে পরিশেষে ‘অমু মে দীক্ষাং’ প্রভৃতি মন্ত্রে যজ্ঞকামী সেই অগ্নি স্পর্শ
করিবেন । বিনিয়োগ-সংগ্রহের মতে এই অমুখ্যাকে সতেরটি মন্ত্র আছে । সেই সকল মন্ত্রের
পূর্ব্বোক্ত বিনিয়োগ-মতে ভাষ্যকার মন্ত্রের অর্থ নিদর্শন করিয়াছেন ।

কল্প অমুসারে প্রথম ছয়টি মন্ত্রের এক একটা উচ্চারণ করিয়া এক একটা পদবিক্ষেপের
বিধি । এইরূপ পদবিক্ষেপ-ক্রমে সোম লইয়া যজ্ঞশালায় প্রবেশ করিতে হয় । মন্ত্ভার্থের

প্রারম্ভে ভাষ্যকার মন্তব্য প্রকাশ করিয়াছেন,—নবম অনুবাকে স-ঋতীক যজ্ঞমানের যজ্ঞশালা প্রবেশ হইতে ক্রীত সোমের যজ্ঞশালা প্রবেশ পর্য্যন্ত মন্ত্র-সমূহ উক্ত হইয়াছে। এক্ষণে এই দশম অনুবাকে আতিথ্যোষ্টিতে প্রযজ্ঞা হবির্গ্রহণাদি-বিষয়ক মন্ত্র-সমূহ কথিত হইতেছে। মন্ত্র-ছয়টি বিশ্বদেবতাস্বক ; মন্ত্রের সোধো—হবিঃ। ভাষ্যে অনুবাকের প্রথম ছয়টি মন্ত্রের যে অর্থ পরিগৃহীত হইয়াছে, তাহা এই,—

‘প্রকৃতিগত অগ্নিকে জুষ্ট প্রদান করি’—এই মন্ত্রের অতিদেশ-প্রাপ্তি ঘটিলে তত্রত্য দেবতা পদের পাঁচটি পর্য্যায় এই মন্ত্রকয়টিতে নির্দিষ্ট হইয়াছে। আর সেই ছয়টি মন্ত্রেরই লক্ষ্য—সাবিত্র জুষ্ট। মন্ত্রসমূহের দেবতা—একমাত্র বিষ্ণু। অগ্নাদি তাঁহার অমুচর। যিনি সর্বদা গমনশীল, তিনিই অতিথি। সেই অতিথির সৎকাররূপ যে কৰ্ম্ম সম্পন্ন হয়, তাহাই আতিথ্য। লৌকিক-ব্যবহারে প্রভুকে কোনও সামগ্রী প্রদান করা হইলে, প্রভুর অমুচরগণও সেই দত্ত উপঢৌকনে পরিতোষ লাভ করে। তদমুসারে এখানে বিষ্ণুর উদ্দেশ্যে প্রদত্ত হবিঃ অগ্নির তুষ্টি-হেতুকৃত হওয়ায়, তাহাই অগ্নির আতিথ্য মধ্যে পরিগণিত হইয়া থাকে। মন্ত্রার্থের অবতরণিকা এইরূপ। অতঃপর মন্ত্রের অর্থ এই,—‘হে হবিঃ! তুমি অতিথিরূপ অগ্নির সৎকাররূপ হও। তাদৃশ তোমাকে বিষ্ণু নামধেয় সোমের উদ্দেশ্যে নির্ধারিত করি।’ এখানে সোমের প্রধানভূত যে সোম, সেই সোম ভিন্ন সোম-নামধেয় তাঁহার অন্ম কোনও অমুচর লক্ষীভূত নহেন। তাঁহার অতিথি নামক এক অমুচর ; ধনসমৃদ্ধিদাতা অগ্নিনামক অন্ম এক অমুচর ; সোমের পোষণকারী অন্ম অমুচর—শ্বেন। ইহার সকলেই সোম রাজার প্রতি অত্যন্ত অনুরক্ত। এই জন্তই ‘শ্বেনার’ ও ‘স্বা’ প্রভৃতি পদে সেই সোমরাজার শ্রেষ্ঠত্ব বিবক্ষিত হইয়াছে।

ভাষ্যমতে পূর্বোক্ত মন্ত্র-সমূহে সোম রাজার বিভিন্ন অমুচরের বা ভূত্যের পরিতৃপ্তি-বিধায়ক তাহাদের অংশ-স্বরূপ হবিঃকে বহুযজ্ঞব্যাপী সোমের পরিতৃপ্তির জন্ত অগ্নিতে আহুতি প্রদান করা হইতেছে। মন্ত্র-সমূহে অগ্নি, সোম, অতিথি, শ্বেন প্রভৃতি যে সকল পদ পরিদৃষ্ট হয়, ভাষ্য-মতে তাহার সোমরাজার বিভিন্ন-নামধেয় ভূত্যকে বুঝাইতেছে। বিনিয়োগ অনুসারে, ভাষ্য-মতে উহার গায়ত্রী, ত্রিষ্টুপ, জগতী প্রভৃতি বিভিন্ন ছন্দের অধিষ্ঠাতা ; উহারও দেবপরিচায়-ভুক্ত। উক্ত অগ্নি সোম প্রভৃতি যে সোমরাজার অমুচরস্থানীয়, সেই সোম রাজা—বিষ্ণু। ভাষ্যে যে ‘বিশ্বদেবতাস্বায় সোমায়’ অর্থ গ্রহণ করা হইয়াছে, তাহাতেই এতদ্বিষয় উপলব্ধি হয়। যাহা হউক, ভাষ্যকারের সিদ্ধান্তানুসারে, সাধারণভাবে, মন্ত্রের যজ্ঞকৰ্ম্মানুসারী অর্থই পরিগৃহীত হইয়াছে।

কিন্তু আমাদের মতে মন্ত্র-সমূহের সোধো—হৃদয়ত শুদ্ধস্ব। হবিঃ যেমন গো-হৃদয়ের সার ; শুদ্ধস্ব সেইরূপ হৃদয়ের, অন্তরের সার-সামগ্রী—ভক্তি-সুখ। হবিঃ আহুতি পাইলে জড় অগ্নি যেমন প্রজ্জ্বলিত হয় ; অন্তরের জ্ঞানবহিঃও তেমনি শুদ্ধস্বের দ্বারা প্রদীপিত হইয়া থাকে, অথবা জ্ঞানান্নি-পরিশোধিত শুদ্ধস্ব উৎকর্ষসম্পন্ন হয়। হবিঃ বা ঘৃতের আহুতির দ্বারা যেমন দেবতা পরিভূষ্ট হন, হৃদয়ের শুদ্ধস্বের দ্বারাও সেইরূপ ভগবান ভক্ত-হৃদয়ে সমাকৃষ্ট হয়েন। ভগবানকে পাইতে হইলে, তাঁহার অনুগ্রহভাজন হইতে হইলে, হৃদয়ের নির্মলতা, সত্ত্বাবের উন্মেষণ, ভক্তির সংমিশ্রণ প্রধান অবলম্বন। তাই দেবতাব্যমূলক মন্ত্র-সমূহে হৃদয়ের শুদ্ধস্বই

সম্বোধ্য বলিয়া সিদ্ধান্ত করি। পরমার্থ-জ্ঞানে হৃদয়ে নির্মলতা আসে,—শুদ্ধসম্ব-ভাবের সমাবেশ হয়, হৃদয় তত্ত্বিতে বিগলিত হইয়া যায়। তাই তাহাকে অগ্নির ‘আতিথ্য’ অর্থাৎ অগ্নির তুষ্টী-সম্পাদক বা প্রকাশক বলা হইয়াছে। শুদ্ধসম্ব যেমন জ্ঞানাগ্নির অঙ্গীভূত ও আশ্রয়স্থানীয়, তেমনি তাহা আবার ‘সোম’ অর্থাৎ সংস্করূপ ভগবানের বিভূতি-স্বরূপ ও প্রকাশক। ভগবান ও তাঁহার বিভূতি অভিন্ন। তিনি যেমন বিভূতি-সমূহকে ধারণ করেন, বিভূতি-সমূহ আবার তেমনি তাঁহাকে ধারণ করে। উভয়ের মধ্যে পরস্পর আধার ও আধেয় ব্যাপ্যব্যাপক সম্বন্ধ। বিভূতির সমুচ্চয় ভগবান; বিভূতি তাঁহার অংশ। সূত্রাত্মক ভগবদ্ভিত্তি যে ভগবৎপ্রাপ্তির কারণ, তদ্বিষয়ে আদৌ সংশয় নাই। জ্ঞানের অঙ্গীভূত, ভগবানের বিভূতিরূপ যে সদ্ভাবরাজি, তাহাতেই তো ভগবান পরিতুষ্ট হইয়া থাকেন! তত্ত্ব তদ্বারাই তো তাঁহার পরিতুষ্ট বিধান করেন! মন্ত্র কয়েকটিতে সাধক ভগবানকে আপনার হৃদয়ত ঐকান্তিকী ভক্তির দ্বারাই পরিতুষ্ট করিবার সঙ্কল্প করিতেছেন।

ষষ্ঠ মন্ত্রের অন্তর্গত ‘শ্বেনায়’ পদে আমরা ‘ক্ষিপ্ৰগামিনে’ অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছি। তন্ত্র যদি ব্যাকুল ক্রন্দনে আকুল আকাঙ্ক্ষা জ্ঞাপন করেন, ভগবান কি স্থির থাকিতে পারেন? তিনি তখন শ্বেনবৎ ক্ষিপ্ৰগতিতে ভক্তের হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হইয়া, তাঁহার উদ্ধার সাধন করেন। মন্ত্রে তাই বলা হইতেছে,—‘এমন যে ভক্তের ভগবান, তাঁহার চরণে শুদ্ধসম্বমণ্ডিত তন্ত্র-পুষ্পাঞ্জলি প্রদান করি।’ মন্ত্র-মধ্যে হৃদয়ের সদ্ভাবরাজি ‘অতিথেরাতিথ্যমসি’ রূপে উপমিত। আতিথ্য পদে অতিথির শ্রীণনসাধক দ্রব্যাদি—পান্ন, অর্ঘ্য, ভোজ্যাপেয়াদি বৃথাইয়া থাকে। অতিথি দেবতা। অতিথির পরিতুষ্টির উপযোগী সামগ্রী বিশুদ্ধ সম্বভাবাপন্নই হইয়া থাকে। তাহাই অতিথির আতিথ্য। শুদ্ধসম্বকে সেই ‘আতিথ্য’ সংজ্ঞা সংজ্ঞিত করা হইয়াছে। ভগবানের শ্রীতিসাধক সেই বিশুদ্ধ হৃদয়ের সামগ্রীকে তন্ত্র ভগবানকে দিবার জন্ত উৎসর্গ হইতে-ছেন। পঞ্চম ও ষষ্ঠ মন্ত্রে সেই ভাবই পরিষ্কৃত। জ্ঞানে পরমার্করূপ পরমধন অধিগত হয়; জ্ঞানেই ভগবানের স্বরূপ অবগত হওয়া যায়। জ্ঞানের সাহায্যে ভগবানের স্বরূপ অবগত হইলে, তৎপ্রভাবে হৃদয়ের সদ্ভাবসমূহ তৎপ্রতি নিয়োজিত হইতে পারে। তাঁহাকে না চিনিলে, তাঁহাকে না জানিলে,—তাঁহার স্বরূপ উপলব্ধ না হইলে, তাঁহার প্রতি হৃদয় আকৃষ্ট হয় কি? তাই মন্ত্রে জ্ঞান-নাভে হৃদয়ের পাপকলুষ বিদূরিত করিয়া, ভগবানের স্বরূপ-জ্ঞানে তাঁহাকে আশ্রয় করিবার উপদেশ মন্ত্রের অন্তর্নিহিত রহিয়াছে। *

* কৃষ্ণযজুর্বেদের এই ছয়টি মন্ত্রের কতকাংশ শুক্লযজুর্বেদে পরিদৃষ্ট হয়। সেখানে মন্ত্রসমূহের একটু রূপান্তরও দেখিতে পাই। শুক্লযজুর্বেদে, এই ছয়টি মন্ত্র পাচটি ভাগে বিভক্ত হইয়াছে। মন্বীধরের ভাষ্যে মন্ত্র-সমূহের যে অর্থ পরিগৃহীত হইয়াছে, নিম্নে তাহা প্রদান করিতেছি; যথা,—

(১) হে হবিঃ! তুমি ‘অগ্নেন্তনুর্নসি’ অর্থাৎ অগ্নিনামক যে দেবতা সোম রাজার ভৃত্য, তাহারই গায়ত্রীছন্দাধিষ্ঠাতা শরীর হও। হে হবিঃ! তথাবিধ তোমাকে, তুণ্ডিজনক বলিয়া, বহুযজ্ঞবাপী সোমের পরিভূক্তির জন্ত নির্বপিত করি। (২) হে হবিঃ! তুমি ‘সোমস্ত তুমুরসি’ অর্থাৎ সোমসংজ্ঞক কোনও সোমরাজার ভৃত্য ও ত্রিষ্টুপছন্দাধিষ্ঠাতা। তাহার তুণ্ডি-

সপ্তম মন্ত্রের দুইটা অংশে এক মহান্ ভাব প্রকাশ পাইয়াছে। এখানে ভিন্নভাব তিরোহিত,—এখানে সব এক হইয়া গিয়াছে। নদী যে পথে যে নামেই প্রবাহিত হউক, সকলেরই মূল লক্ষ্য—সেই মহাসমুদ্রে সম্মিলন; সকলেই নাম-রূপ হারাইয়া সেই মহাসমুদ্রেই মিশিয়া যায়। এ মন্ত্রেও সেই ভাব পরিব্যক্ত। মানুষ সেখানেই থাকুক, যে অবস্থায়ই থাকুক, আর যে নামেই তাঁহাকে ডাকুক;—ঐকান্তিক-ভাবে ডাকিতে পারিলে, ভক্তিভাবে তাঁহাকে প্রাণ খুলিয়া ডাকিতে পারিলে,—তিনি কি আর স্থির থাকিতে পারেন! তিনি সেই নামে, সেই স্থানে, সেই অবস্থায়ই আসিয়া তাহার উদ্ধার-সাধন করেন। তিনি যে ভক্তের ভগবান—তিনি যে ভক্তিডোরে ভক্তের নিকট বাধা আছেন! হরিবিহেবী হিরণ্যকশিপু, ভক্ত-সাধক প্রহ্লাদকে যখন জিজ্ঞাসা করিল,—‘বল, তোর হরি কি এই স্তম্ভে আছেন?’ সরল-প্রাণে একান্ত ভক্তিভরে প্রহ্লাদ উত্তর দিল,—‘হঁা, নিশ্চয়ই আছেন।’ ভক্তের ভগবান্ আর থাকিতে পারিলেন না। ভক্তের রক্ষার জন্ত—ভক্তের কথা রক্ষার নিমিত্ত—ভগবান্ সেই ক্ষটিক-স্তম্ভে আবিস্কৃত হইলেন! জগৎ দেখিল,—মানুষ যে অবস্থায় যে ভাবে যে নামেই তাঁহাকে ভক্তিগরুদচিন্তে প্রাণ ভরিয়া ডাকে, ভক্তের ভগবান্, সেই ভাবেই আসিয়া তাহার উদ্ধার সাধন করেন। এই সত্য-তত্ত্ব-প্রচারের জন্তই, আমরা মনে করি, এই মন্ত্রের অবতারণা;—মানুষকে এ মন্ত্র সেই শিক্ষাই প্রদান করিতেছে।

মন্ত্রের দ্বিতীয় অংশে ভগবানের গুণ-বিশেষণের সমাবেশে, এক উচ্চ প্রার্থনার ভাব প্রকাশ পাইয়াছে। বলা হইতেছে,—‘হে ভগবন্! আপনি জগতের শ্রেয়ঃ-বিধান করেন, একমাত্র আপনিই মানুষকে সংসার-সমুদ্র হইতে পরিত্রাণ করেন, আপনার গ্রায় বীৰ্য্যসম্পন্ন আর কে আছে? আপনিই অজ্ঞান অকিঞ্চনকে পরমাশ্রয় প্রদান করেন। অজ্ঞান অকিঞ্চন আমরা

এদ বলিয়া তুমি তাহার তমু হও। অতএব হে হবিঃ! তথাবিধ তোমাকে, তৃপ্তিজনক বলিয়া, বহুযজ্ঞব্যাপী সোমের পরিতৃপ্তির জন্ত নির্কপিত করি। (৩) হে হবিঃ! তুমি ‘অতিথরাতিথ্যমসি’ অর্থাৎ অতিথিসংজ্ঞক সোমরাজার অমুচর জগতীছন্দোধিষ্ঠাতা। হে হবিঃ! তুমি অতিথিসংজ্ঞক সোমরাজারুচরের অতিথ্য নামক সংস্কাররূপ হও। অতএব হে হবিঃ! তথাবিধ তোমাকে, তৃপ্তিজনক বলিয়া, বহুযজ্ঞব্যাপী সোমের পরিতৃপ্তির জন্ত নির্কপিত করি। (৪) সোমরাজারুচর শ্বেন নামক যে দেবতা স্বর্গ হইতে সোম আহরণ করেন, তিনি শ্বেনরূপ-ধারী গায়ত্র্যধিষ্ঠাতা। তাঁহার উদ্দেশ্যে এবং বহুযজ্ঞব্যাপী সোমের পরিতৃপ্তির জন্ত, হে হবিঃ! তোমাকে নির্কপিত করি। (৫) ক্রয়বিক্রয়াদি দ্বারা রাজার ধন বহুরূপে পরিবৃদ্ধি করিয়া যিনি রাজাকে প্রদান করেন, সোমরাজার অগ্নিনামধেয় অপর সেই অমুচর অমুত্বেছন্দোধিষ্ঠাতা। ধনপুষ্টিদায়ক সেই অগ্নির উদ্দেশ্যে তোমাকে গ্রহণ করিয়া বহুযজ্ঞব্যাপী সোমের পরিতৃপ্তির জন্ত তোমাকে নির্কপিত করি। বিষ্ণুঋত্বাভিধেয় সোম-রাজার হবিষ্ঠাতা তাঁহার অমুচর অগ্ন্যাগ্নি দেবগণের এবং তাঁহাদিগের সখ্যি গায়ত্র্যাগ্নি ছন্দের তৃপ্তি সাধিত হয়।

কৃষ্ণ-যজুর্বেদের ‘সোমত্ৰাতিথ্যমসি’ হ্রস্বে শুক্ল-যজুর্বেদে ‘সোমীত্ৰ তনুরসি’ এবং ‘অগ্নে-ম্নাতিথ্যমসি’ হ্রস্বে ‘অগ্নেস্তনুরসি’ পরিদৃষ্ট হয়। তত্ত্বিগ্ন অত্ৰাত্ৰ মন্ত্র প্রায়ই অভিন্ন।

আমাদিগকে রূপা করিয়া আশ্রয় দান করুন। সংসার-সমুদ্রে নিমজ্জমান্ আমরা, কুলকিনারা কিছুই পাইতেছি না ; আপনি আমাদিগকে সংসার-সমুদ্র হইতে পরিব্রাণ করুন। আমাদের ভববন্ধন ঘুচিয়া যাউক। আমরা আপনাতে পরমাশ্রয় লাভ করি।’ দ্বিতীয় অংশে আমাদের মনে হয়, এই ভাবই পরিব্যক্ত।

কি হুত্রে কি ভাবে আমরা পূর্বোক্ত অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছি, এক্ষণে তদ্বিসয় আলোচনা করিতেছি। ভাষ্যমতে যন্ত্রদ্বয় সোম-সম্বোধনে বিনিযুক্ত। যন্ত্রের ছন্দ ত্রিষ্টুপ, ঋষি গোতম। যন্ত্রের ব্যাখ্যা-বিলেপণে ভাষ্যকারের সহিত আমাদের বিশেষ মত-পার্থক্য ঘটে নাই। ভাষ্যানুসারে যন্ত্রের যে অর্থ হয়, তাহা এই,—‘হে সোম, প্রাতঃসবনাদি যে সকল স্থান প্রাপ্ত হইয়া ঋত্বিক্গণ তোমার রসরূপের দ্বারা যজ্ঞ করে, তোমার সেই সকল স্থান পরিপূর্ণ হয় অর্থাৎ তুমি সে সকল স্থান সর্বতোভাবে প্রাপ্ত হও। অথবা ঋত্বিক্গণ তোমার যে সকল স্থানকে প্রাপ্ত হইয়া যজ্ঞ করে, হে সোম, সে সকল স্থানই তোমার যজ্ঞে পরিব্যাপ্ত হয়। অপিচ হে সোম, তুমি গৃহসমূহ প্রাপ্ত হও। তুমি কিরূপ? ‘গয়ফানঃ’ অর্থাৎ গৃহাভিবন্ধিক, ‘প্রতরণঃ’ প্রকৃষ্টরূপে আপদ হইতে ত্রাণকর্তা অথবা যজ্ঞপারে নয়নকর্তা, ‘স্ববীরঃ’ তোমার প্রসাদলব্ধ আমাদিগের বীরপুত্রপৌত্রাদিসম্পন্ন এবং বীরগণের পরিপালক।’

যে যে বিষয়ে ভাষ্যকারের সহিত আমাদের মতপার্থক্য ঘটিয়াছে, তদ্বিসয় প্রদর্শন করিতেছি। প্রথমতঃ, যন্ত্রের সম্বোধ্য-পদ। সপ্তম যন্ত্রের অংশদ্বয় ভগবৎ-সম্বন্ধে বিনিযুক্ত বলিয়া মনে করি। পাপীর ত্রাণকর্তা, ভবান্নিপারে নয়নকর্তা—একমাত্র ভগবান ভিন্ন আর কে থাকিতে পারে? ভগবদলুপ্পা ভিন্ন, বিপদে উদ্ধার হওয়া অথবা সংসার-সমুদ্র হইতে পরিব্রাণ পাওয়া সূক্টিম। ‘ধামানি’ পদের ভাষ্যকার ‘স্থানানি’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন; আমরা ঐ পদে তদতিরিক্ত ‘নামানি’ অর্থ অধ্যাহার করিয়াছি। নিরুক্তে ‘নাম এবং ধাম’ একই পর্যায়ভুক্ত। ‘হবিষা’ পদে ‘সোমলতার রস’ অর্থ ভাষ্যে পরিগৃহীত হইয়াছে। ভক্ত যিনি, তিনি কি আপনার অভীষ্ট দেবতাকে সাধারণ মাদক—দ্রব্য প্রদান করিতে উদ্বুদ্ধ হন? তাঁহার দেয়,—সেই অন্তরের সার-সামগ্রী ভক্তিসুধা। ভগবানকে তিনি তাহাই প্রদান করিয়া থাকেন। এইরূপে ‘যা তে ধামানি হবিষা যজ্ঞস্তি’ মন্ত্রাংশের অর্থ হয়,—‘যে স্থানে যে নামেই আপনাকে ভক্তিসহকারে অর্চনা করে।’ এই ভাবে পরবর্তী অংশেও যে এক উচ্চ ভাব প্রকাশ পাইয়াছে, আমাদের মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যার ও বঙ্গানুবাদের প্রতি দৃষ্টিপাত করিলেই তাহা উপলব্ধি হইবে।

যন্ত্রের দ্বিতীয় অংশের ‘অবীরহা’ পদ কিঞ্চিৎ সমস্তা-মূলক। ভাষ্যের অর্থ—‘বীরাণাং পরিপালকঃ।’ বীর বাহারা, বাহাদের আত্মোৎকর্ষ সাধিত হইয়াছে, তাঁহারা তো নিজের শক্তির দ্বারাই ভগবানের রূপভাজন হইবেন। তাঁহাদের উদ্ধারে ভগবানের গুণমাহাত্ম্য অধিক আর কি প্রকাশ পায়? কিন্তু যাহারা অজ্ঞান নিরাশ্রয়—আপনার সামর্থ্যে বাহারা ভগবদলুপ্পা-লাভে অসমর্থ, তাহাদের উদ্ধারে বা আশ্রয়-দানেই তো তাঁহার মহিমা অধিকতর প্রকট হয়। এই ভাবে অনুপ্রাণিত হইয়া আমরা ‘অবীরহা’ পদের ভাষ্যাতিরিক্ত আর এক অর্থ—‘অজ্ঞানা-কিঞ্চনানাং আশ্রয়দাতা’ অর্থ—অধ্যাহার করিয়াছি। যন্ত্রে ‘অবীরহণো’ পদ আছে। সেই পদের অর্থ, ভাষ্যকার করিয়াছেন,—‘বীরাণাং শিশুণাং হননমকুর্ভাগো।’ ‘বীর’ অর্থে-সেখানে

‘শিশু’ পদ অধ্যাহৃত হইয়াছে। শিশু—অজ্ঞান, সামর্থ্যহীন। যাহার শিশুর স্থায় অজ্ঞান, নিরাশ্রয় বা সামর্থ্যহীন, ভগবান তাহাদিগের আশ্রয়দাতা। এইরূপভাবে এবং অর্থে ‘অবীরহা’ পদে আমরা ‘অজ্ঞানাকিঞ্চনানাং আশ্রয়দাতা’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। ‘প্রতরণঃ’ পদের ভাষ্যানুসারী অর্থ—‘প্রকর্ষণে তরন্ত্যাপদো যেন স প্রতরণঃ। যদ্বা প্রতারয়তি যজ্ঞপারং প্রাপয়-তীতি প্রতরণঃ।’ ভগবান যে বিপত্ত্যকারকর্তা—মামুষ পদে পদেই তাহা প্রত্যক্ষ করিয়া থাকে। তিনি যজ্ঞপার-প্রাপকর্তা। যজ্ঞ অর্থে কৰ্ম্ম বুঝায়। সংসার—কৰ্ম্মক্ষেত্র। কৰ্ম্ম ভিন্ন মামুষ তিষ্ঠিতে পারে না। কৰ্ম্মের নিবৃত্তি হইলেই কৰ্ম্মের বা যজ্ঞের পারে পৌছা যায়। যতচিত্তায়া ভিন্ন সে নৈকৰ্ম্ম্যাবস্থা প্রাপ্ত হওয়া সম্ভবপর নহে। একমাত্র ভগবদমুগ্ধহেই—একমাত্র সাধনা-প্রভাবেই সেই অবস্থা প্রাপ্ত হওয়া যায়। এই সকল ভাব হইতে মন্ত্রে এই প্রার্থনার ভাব উপলব্ধ হয় যে,—‘হে ভগবন্! আপনি অজ্ঞান অকিঞ্চন আমাদিগের হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হউন এবং আমাদিগকে আশ্রয় দান করিয়া সংসার-সমুদ্র হইতে ত্রাণ করুন।’

এই অনুবাকের অষ্টম মন্ত্র এবং অষ্টম অনুবাকের প্রথম মন্ত্রের প্রথমংশ অভিন্ন। অষ্টম অনুবাকের সেই মন্ত্রের ব্যাখ্যা প্রসঙ্গে এই মন্ত্রের ব্যাখ্যাবিশ্লেষণাদি পরিদৃষ্ট-হইবে। বাচল্যা-ভয়ে এস্থলে তাহার আর পুনরুল্লেখ করিলাম না।

ভাষ্যমতে নবম মন্ত্র সোম-সম্বোধনে প্রযুক্ত। এই মন্ত্রে বস্ত্রের দ্বারা সোমকে আচ্ছাদন করিতে হয়। ভাষ্যমতে মন্ত্রের অর্থ হয় এই যে,—‘হে সোম! তুমি বরণপাশ-নিবারক হয়। যজ্ঞরূপ ব্রতকে যিনি ধারণ করেন, তিনিই ধৃতব্রত। হে সোম! উপসদস্বরূপ বলিয়া তুমি বরণ-সম্বন্ধি হও। সেইরূপ বলিয়া ত্বদীয় স্মৃতিশ্রবণে বরণাদিদেবগণের সখ্যায় যেন আমি ছিন্ন না করি। (সকারান্ত অপশব্দ কন্মবাচী) অর্থাৎ আমাদিগের কৰ্ম্মবিচ্ছেদ যেন সংঘটিত না হয়।’ আমাদের মতে মন্ত্রটী শুদ্ধসম্বোধনে প্রযুক্ত। শুদ্ধসম্ব ভগবানের স্বরূপ; শুদ্ধসম্ব ভগবানের প্রজ্ঞাপক, অপিচ শুদ্ধসম্বের উদয়েই সংকৰ্ম্মে প্রবৃত্তি জন্মে,—মন্ত্রের প্রথমংশে এই তত্ত্বই প্রকটিত। আমরা পূর্বাপরই বলিয়া আসিতেছি এবং এই অনুবাকের মন্ত্র-সমূহের ব্যাখ্যা-প্রসঙ্গে প্রথমেই বলিয়াছি—‘সোম’ শব্দে অন্তরের সেই শুদ্ধসম্ব—ভক্তি-স্বধাকেই বুঝাইয়া থাকে। সম্ভাব ভিন্ন—ভক্তি ভিন্ন, সংকৰ্ম্মের প্রেরণা আসে কি? তাই শুদ্ধসম্বকে ‘ধৃতব্রতঃ’ বলা হইয়াছে; আর, শুদ্ধসম্ব প্রভৃতি ভগবদ্বিত্তি, ভগবানের স্নেহকরণার অনন্ত প্রশ্রবণ উন্মুক্ত করিয়া দেয় বলিয়াই শুদ্ধসম্ব ‘বরণঃ।’ ভাষ্যকার ‘বরণোহসি’ মন্ত্রাংশে ‘বরণপাশস্ত নিবারকোহসি’ অর্থাৎ শুদ্ধসম্ব বরণের পাশ নিবারণ করেন,—এই অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন। পূর্ববর্তী কণ্ডিকার মন্ত্রের ব্যাখ্যা-প্রসঙ্গে ভাষ্যকার ‘বরণঃ’ পদে সূর্য্যকে লক্ষ্য করিয়া ঐ পদের অর্থ করিয়াছেন,—রশ্মির দ্বারা জগৎ আবরক। আবার অষ্টম কণ্ডিকার শেষ মন্ত্রের ব্যাখ্যায় ‘বরণস্ত স্বস্তনঃ’ মন্ত্রের বরণ পদে বলীবর্দকে বুঝাইয়াছেন। তৎপূর্ববর্তী আর এক মন্ত্রের অন্তর্গত ‘বরণ’ পদে বরণ-দেবতাকে বুঝাইয়াছেন। তৎপূর্ববর্তী আর এক মন্ত্রের অন্তর্গত ‘বরণ’ পদের ব্যাখ্যায় ‘জলরূপে আবরণকারী’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন। এইরূপ, বিভিন্ন স্থলে, বিভিন্ন প্রয়োজনে, ‘বরণ’ পদের অর্থ বিভিন্ন রূপ ধারণ করিয়াছে। এখানে এই মন্ত্রে আবার ‘বরণঃ’ পদে বরণের পাশ অর্থ পরিগৃহীত হইয়াছে। বাহা হউক, আমরা এক হিসাবে এইরূপ অর্থ মোহাবরণ উন্মোচনের—

সংসার-বন্ধন-ছেদনের ভাব প্রাপ্ত হই। সত্বাবে অমুপ্রাণিত হইয়া, সংকল্পের অনুষ্ঠানে সন্মত হইলে, সেই কন্মই কৰ্ম্মক্ষয়ের কারণ হইয়া থাকে। শুদ্ধসত্ত্ব যে ভগবানের প্রীতিসাধক অপিত শুদ্ধসত্ত্বই যে ভগবানকে প্রাপ্ত হওয়া যায়, ‘বারুণঃ’ পদে সেই ভাব প্রকাশ করিতেছে।

মন্ত্রের অন্তর্গত ‘শংযোঃ’ পদে শুদ্ধসত্ত্বই যে ভগবানের সহিত সম্মিলন সাধন করে, এই তত্ত্বই অবগত হই। সমধর্ম্মাবলম্বী সামগ্রীর পরস্পর সম্মিলন—বিধি-বিশ্রুত। সংস্করণ ভগবানের সহিত সত্বাব-প্রভাবেই সম্মিলিত হইতে পারা যায়। সত্বাবই তাঁহার স্বরূপ ব্যক্ত করে; সত্বাবই তাঁহাকে জুড়য়ে সংবাহিত করিয়া আছে। সমধর্ম্ম-বিশিষ্ট, সম-অবস্থাপন্ন সামগ্রীর মিলনই মাধুর্য্যসম্পন্ন হইয়া থাকে। তাই মন্ত্রে শুদ্ধসত্ত্বকে ‘শংযো’ বলিয়া অভিহিত করা হইয়াছে। ঐ পদে আত্মায় আত্ম-সম্মিলনের আকাঙ্ক্ষাও প্রকটিত দেখিতে পাই। যখনই বলা হইল,—শুদ্ধসত্ত্ব ভগবানের সহিত সত্বাবের মিশ্রণকারী, তখনই সেই গুণে গুণাঙ্ঘিত হইবার উপদেশ এবং সেই উপদেশের সঙ্গে সঙ্গে তত্বাবে ভাবাঙ্ঘিত এবং তদগুণে গুণাঙ্ঘিত হইবার আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইল বলিয়া মনে করি। গুণ দেখিয়া, রূপ দেখিয়া, ভাব দেখিয়া—সেই গুণে গুণাঙ্ঘিত, সেই রূপে রূপাঙ্ঘিত এবং সেই ভাবে ভাবাঙ্ঘিত হইতে পারিলে তো সেই গুণময় গুণাতীতের সহিত—সেই রূপময় অরূপের সহিত—সেই ভাবময় ভাবাতীতের সহিত সম্মিলন সংঘটিত হইবে! তাই ‘শংযোঃ’ পদের উপদেশ—‘শুদ্ধসত্ত্ব ভগবানের সহিত সংযোগ-সাধন করে। স্মৃতাং, ভগবানের অনুগ্রহ লাভে, তাঁহার সহিত সম্মিলনের অভিলাষী হইলে, সেই শুদ্ধসত্ত্ব আহরণে যত্নবান হও!’ মন্ত্রের শেষাংশে কন্মশক্তি এবং সত্বাব যাহাতে অন্তরে দৃঢ় প্রতিষ্ঠিত হয়, সেই আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে। ভাষ্যমতে সকারান্ত ‘অপঃ’ শব্দ ‘কন্মবাচী’। আমরা ভাষ্যকারের এই নির্দেশ অনুসারে ‘অপসঃ’ পদের ‘কন্মসামর্থ্যং’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। এই ভাবে মন্ত্রের যে ভাব ব্যক্ত হইয়াছে, মর্মানুসারিণী-ব্যাখ্যায় তাহা পরিদৃষ্ট হইবে। মন্ত্রের সঙ্কল—আমরা যেন এমন ভাবে না চলি, আমরা যেন এমন কন্ম না করি, যদ্বারা আমাদের কন্মসামর্থ্য নষ্ট হয় এবং আমরা সংসম্বন্ধ হইতে বিচ্যুত হই।

এক্কে দশম, একাদশ ও দ্বাদশ—অনুবাকের এই শেষ তিনটি মন্ত্রের তাৎপর্য্য অনুধাবন করুন। ভাষ্যমতে দশম ও একাদশ মন্ত্র আজ্য-সম্বোধনে বিনিযুক্ত। দ্বাদশ মন্ত্রের প্রথমাংশে কোনও সম্বোধন পদের উল্লেখ নাই; তবে শেষাংশে তনুনপ্তু আজ্য সম্বোধন ভাষ্য-পাঠে উপলব্ধি হয়। দশম মন্ত্রের সহিত একটি উপাখ্যানের সম্বন্ধ দেখিতে পাই। সে উপাখ্যানটি এই,—দেবাসুরের সংগ্রাম-কালে দেবগণ আপনাপন প্রাধান্ত-থাপনের নিমিত্ত পরস্পর পরস্পরের বিরোধী হন। স্ব স্ব প্রধান হইয়া তাঁহারা পাঁচটি দলে বিভক্ত হইয়া পড়েন। পরস্পর-বিরোধী সেই পাঁচটি দলের পাঁচটি ব্যূহ রচিত হয়। অগ্ন্যাগ্নি পঞ্চদেবতা সেনানী এবং বহুদেবগণ সৈন্ত-সামন্ত রূপে সেই পাঁচটি ব্যূহে প্রতিষ্ঠিত হন। এইরূপ কিছুকাল পরস্পর পরস্পরের বিরোধী হইয়া অবস্থানান্তর তাঁহাদের মধ্যে বিবেকের উদয় হয়। তাঁহারা তখন বিচার করিয়া দেখেন, যদি তাঁহারা পরস্পর এইরূপভাবে আত্মকলহে নিযুক্ত থাকেন, তাহা হইলে, তাঁহারা ই অনুরগণের জয়ের কারণ হইবেন। তখন পরস্পর বিরোধ পরিহারের জন্ত, তাঁহারা পুত্রভার্য্যাগ্নি সহ পরস্পর সন্ধিসূত্রে আবদ্ধ হইয়া প্রতিজ্ঞা করেন যে,—আমাদিগের মধ্যে যিনিই বিরুদ্ধাচরণ করিবেন,

তিনিই স্বর্গদ্রষ্ট হইবেন, পুত্রকলত্রাদি পরিত্যাগ করিয়া স্থানান্তরে বিনষ্ট হইবেন। মন্ত্রের অঙ্গীভূত এই উপাখ্যানের অবতারণা করিয়া হৃৎকার বলিয়াছেন,—দেবগণের অনুসরণে মন্ত্রে মনুষ্যদিগের সেইরূপ শপথের বিষয় উপলব্ধি হয়। মনুষ্যদিগের মধ্যে যে প্রথমে বিদ্রোহী হইবে, সেই বিনাশপ্রাপ্ত হইবে,—ইহাই তাৎপর্য।

বাহা হউক, আমরা মন্ত্রের মধ্যে একপ কোনও উপাখ্যানের অবতারণা করিবার কোনও হেতু দেখি না। বাহা হউক, ভাষ্য-মতে তিনটি মন্ত্রের যে অর্থ নিম্পন্ন হইয়াছে, নিম্নে বথাক্রমে তাহার পরিচয় প্রদান করিতেছি; যথা,—

দশম মন্ত্র।—‘আপতিঃ’ পদে প্রাণকে বুঝায়। নিঃশ্বাস রূপে বহির্গত হয়, পরে আবার প্রশ্বাসরূপে অন্তর অভিমুখে পতিত হয় বলিয়াই ‘আপতিঃ’ পদ প্রাণ-দ্রোষ্টক! হে আজ্য। প্রাণের নিমিত্ত তোমাকে এই পাত্রে গ্রহণ করিতেছি। নানা বিষয়ে পতিত হয় বলিয়া ‘পরিপতিঃ’ শব্দে মনকে বুঝায়। তনু অর্থাৎ শরীরকে যে বিনষ্ট করে না, তাহাকেই তনুশুণ্ডা বলা যায়। সেইরূপ অর্থে তনুশুণ্ডা পদে জাঠরায়িকে বুঝাইয়া থাকে। শকনশীলকে শক্নন বলা যায়। শক্তিমান পুরুষের বাহা শক্তিরূপ, তাহাই শাক্নর। শক্তিমন্ত পুরুষের বাহা ওজঃ বা সামর্থ্য, তাহাকেই ওজিষ্ঠ বলিতে পারি। ওজঃ অষ্টম ধাতু। তাহার সারভূত ‘ওজিষ্ঠং।’ এই সকল মন্ত্রের দ্বারা তনুশুণ্ডা স্বীকৃত হয়।’

একাদশ মন্ত্র।—‘হে তনুশুণ্ডা আজ্য! তুমি ইতিপূর্বে সকলরই অতিরিক্ত ছিলে। ইতঃপরও অতিরিক্ত ও দেবগণের সারভূত হও। তুমি হিংসারূপ অত্যাচার বিরোধ সমূহ হইতে আমাদিগকে পালন অর্থাৎ রক্ষা কর! অতএব তুমি পুনরায় অভিযন্তির অবিস্মৃত হও।’

দ্বাদশ মন্ত্র।—দীক্ষণীয়েষ্টির অধিপতি যে দেবতা, সেই দেবতা দীক্ষাপতি। দীক্ষাপতি আমার এই দীক্ষা জ্ঞাত হউন। তপ অর্থাৎ উপসদের অধিপতি দেবতা মদীয় তপ অবগত হউন। আমি আজ্ঞাবের দ্বারা তনুশুণ্ডা-স্পর্শনরূপ শপথ প্রাপ্ত হই। হে তনুশুণ্ডা! আমাকে শোভন-মার্গে—যজ্ঞকর্মে স্থাপন কর।’

মন্ত্রের অর্থ-সম্বন্ধ সাধারণচার্যের অভিমত ব্যক্ত হইল। গুরুবজুর্বেদে ভাষ্যকার মহীধর ও উবট প্রভৃতি মন্ত্রের বৈরূপ ব্যাখ্যা নিম্পন্ন করিয়াছেন, বোধ-সৌকার্য্যার্থে এস্থলে তাহার উল্লেখ আবশ্যক মনে করি। মন্ত্র-সম্বন্ধে তাঁহাদের অভিমত নিম্নে পরিবর্ত্ত হইল; যথা,—তাঁহাদের মতে মন্ত্র-কয়টি বায়ুদেবতা-বিষয়ক এবং আজ্য-সম্বোধনে বিনিযুক্ত। ধ্রোব-ব্রতপ্রদানে, যে পাত্রে ব্রত প্রদান করা হয়, সেই পাত্রে ধ্রুব আজ্য গ্রহণ করিয়া এই মন্ত্র উচ্চারণ করিবার বিধি। তদনুসারে দশম মন্ত্রের অর্থ; যথা,—‘আপত্যে’ সত্যগমনশীল বায়ুর উদ্দেশ্যে, হে আজ্য, তোমাকে গ্রহণ করি। কিরূপ বায়ুর উদ্দেশ্যে? ‘পরিপত্যে’—সর্বত্রপতনশীল অর্থাৎ সর্বব্যাপী; ‘তনুশুণ্ডা’ যিনি বিশ্বকে বিস্তারিত করেন, সেই তনুর বা আত্মার পৌত্রের উদ্দেশ্যে। ‘শাক্নরায়’—শক্নর শব্দে আকাশ বুঝায়, তাহার অপত্য শাক্নর অর্থাৎ বায়ু। আকাশ হইতে বায়ুর উৎপত্তি; সুতরাং শাক্নর পদে বায়ুকে বুঝায়। ‘শাক্নরায়’ অর্থাৎ বায়ুর উদ্দেশ্যে। ‘শক্নন’ সকলের শক্তিদাতা অথবা সকল কর্ম করিতে সমর্থ এবং ‘ওজিষ্ঠায়’ তৈত্তিরীয়গণের মতে মন্ত্রেব যে অর্থান্তর প্রখ্যাপিত হয়,

তাহা এই,—‘হে আজ্য ! তোমাকে ‘আপত্যে’ প্রাণদেবতার প্রীতির জন্ত গ্রহণ করিয়া এই পাত্রে স্থাপন করিতেছি। সম্যকপ্রকারে দেহকে রক্ষা করে বলিয়া ‘আপতিঃ’ পদে প্রাণ বুঝায়। ইষ্টপ্রাপ্তির উপায় এবং অনিষ্টপরিহারোপায় চিন্তা করিয়া যিনি সর্বতোভাবে পালন করেন, তিনিই ‘পরিপতিঃ’ অর্থাৎ মন ; তাঁহার তৃপ্তির জন্ত, হে আজ্য, তোমাকে গ্রহণ করিতেছি। ‘তন্’ বা শরীরকে যিনি বিনাশ করেন না, তিনিই ‘তনুন্তা’ বা জঠরায়ি। সেই জঠরায়ি-দেবতার প্রীতির জন্ত তোমাকে গ্রহণ করিতেছি। ‘শক্তয়ঃ’ পদে শক্তিমান্ পুরুষে বাহা শক্তিস্বরূপ, তাহাই শাকর। মন্ত্রার্থ—শক্তিস্বরূপাভিমানী দেবতার প্রীতির জন্ত, হে আজ্য, তোমাকে গ্রহণ করিতেছি। শক্তিমান্ পুরুষে বাহা সার-স্বরূপ বিচ্ছিন্ন, তাহাই ওজঃ অথবা ওজঃ নামক যে অষ্টম ধাতু, তাহারই সারভূত,—বাহাতে শরীরে শক্তি প্রতিষ্ঠিত থাকে। মন্ত্রার্থ—ওজ বা সারাভিমানী দেবতার প্রীতির জন্ত, হে আজ্য, তোমাকে গ্রহণ করিতেছি। বলা বাহুল্য, মন্ত্রার্থ ক্রিয়াকাণ্ডের অনুসারী।

ঔহাদের মতে, ‘তনুন্তা’ ইত্যাদি মন্ত্র দক্ষিণমুখ হইয়া বেদিপ্রেস্টিতে আজ্যস্থালী স্থাপন-পূর্বক ঋত্বিক ও যজমান এষ্ট মন্ত্র পাঠ করিবেন। তাহাতে একাদশ মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে—আজ্য ! তুমি এইরূপ হও। কিরূপ ? ‘অনাধুষ্টং’ অর্থাৎ ইতিপূর্বে অশুভ কৰ্ত্তব্য অতিরিক্ত, ‘অনাধুষ্যং’ অর্থাৎ পরবর্ত্তিকালেও তিরস্কারহিত। ‘দেবানামোজঃ’ অর্থাৎ অগ্ন্যাদি দেবগণের সারভূত ; ‘অনভিশস্তি’ অর্থাৎ নিন্দারহিত ; ‘অভিশস্তিপা’ অর্থাৎ ঋত্বিকগণের পরস্পর-বিরোধে যে নিন্দা, তাহা হইতে রক্ষাকারী ; ‘অনভিশস্তোন্তাং’ অর্থাৎ অনিন্দিত স্বর্গাদিতে নয়নকর্ত্তা। দ্বাদশ মন্ত্রের অর্থ,—‘যেহেতু তুমি এইরূপ হও, অতএব হে তনুন্তা! আজ্য ! ঋত্বিক আমি ঋজুভাবে মানসকৌটিল্য রহিত হইয়া সত্যস্বরূপ আজ্য স্পর্শ করিয়া শপথ করিতেছি। অপিচ, হে আজ্য ! আমাকে শৌভনমার্গে বা যজ্ঞকার্য্যে স্থাপন কর।’ ভাত্ত্বের অনুসরণে মন্ত্রবয়ের যে ইংরাজী তন্ত্রবাদ প্রচলিত আছে, তাহাও নিম্নে উদ্ধৃত করিতেছি ; যথা,—

“For him who flies around and rushes onward I take thee, for Tanunapat, the mighty, the very strong, of all surpassing vigour.

“Strength of the Gods, inviolate inviolable still art thou, the strength that turns the curse away, uncursed and never to be cursed.

O Lord of Vows, let our vows be united. May Diksha's Lord allow my consecration, may holy Fervour's Lord approve my Fervour.”

“May I go straight to truth. Place me in comfort.”

এই তে গেল, ভাত্ত ও ভাত্তকারের এবং তদনুযায়ী অনুবাদকের অভিমত। এক্ষণে জ্ঞানরা এই মন্ত্রদ্বয়ে কি ভাব উপলব্ধি করি, তদ্বিসয় আলোচনা করিতেছি। এতৎপক্ষে

আমাদিগের মন্মানুসারিণী ব্যাখ্যা ও বঙ্গানুবাদ অনুসরণ করিতে বলি। বোধ-সৌকর্য্যার্থ আমরা দশম ও একাদশ মন্ত্রকে বিভিন্ন বিভাগে বিভক্ত করিয়াছি। আমাদিগের মতে এই হৃদয়ের অন্তর্নিহিত শুদ্ধস্বরের সন্বোধনে বিনিযুক্ত। মন্ত্রত্রয় আত্মোদ্বোধনমূলক ও প্রার্থনা-জ্ঞাপক। এই মন্ত্রত্রয়ের ব্যাখ্যা-বিশ্লেষণ উপলক্ষে আমরা অনেক স্থলে ভাষ্যকারের সহিত একমত হইতে পারি নাই। আমাদিগের প্রকাশিত ব্যাখ্যাদি ভাষ্যের সহিত মিলাইয়া পাঠ করিলেই, তাহা উপলব্ধ হইবে। কৰ্ম্মকাণ্ডের অনুসরণে ভাষ্যকার মন্ত্রত্রয়ের যে প্রয়োগ-বিধির উল্লেখ করিয়াছেন, আধ্যাত্মিক পক্ষে তাহার কোনই প্রয়োজনীয়তা উপলব্ধি হয় না। তবে তাহা হইতে আধ্যাত্মিক পথে অগ্রসর হইবার উপযোগী একটা ভাবের উপলব্ধি অন্বে। সে ভাব এই যে, আজ্ঞা লইয়া যেমন বেদিস্থিত সাধারণ অগ্নিকে আহুতি দিতে হয়; সেইরূপে সেই ভাবেই হৃদয়ের সন্বাসরাজিও ভগবানে অর্পণ করিতে হয়। ফলতঃ, পরমত্যাগশীল হইয়া ভগবানে আত্মসমর্পণই জন্মগতনিরোধের একমাত্র উপায়।

দশম মন্ত্রের অন্তর্গত ‘তন্নপ্তে’ পদের নানা অর্থ ভাষ্যে দেখিতে পাই। প্রধানতঃ ঐ পদে বায়ুকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে। আবার ‘তন্ন শরীরং ন পাতয়তি ন বিনাশয়তীতি তন্নপ্তা’ এই বাক্যে ‘তন্নপাং’ পদে ‘জঠরাগ্নিকে’ লক্ষ্য করা হইয়া থাকে। কিন্তু আমাদিগের মনে হয়,—যিনি প্রাণবায়ু-রূপে জগতের সর্বত্র সর্বজীবে বিরাজমান, ‘তন্নপ্তে’ পদে সেই বিশ্বব্যাপী ভগবানকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে। তাঁহার নিকট কৰ্ম্ম নবকলের প্রাপ্ত হয় বলিয়াই তিনি ‘তন্নপাং’। তন্+উন+প+অৎ—এই পদাংশ-চতুষ্টয়ের সমাবেশে ‘তন্নপাং’ পদ সিদ্ধ হয়। তাহারই চতুর্থীর একবচনে ‘তন্নপ্তে’ পদ পাওয়া যায়। অর্থ হয়—‘উন’ (অসম্পূর্ণ, ক্ষীণ), ‘তন্ন’ (দেহের) ‘প’ (পালক, পূর্ণতাসাধক) যে সামগ্রী, তাহা যিনি ‘অৎ’ (ভক্ষণ) করেন, তাঁহাকেই ‘তন্নপাং’ কহে। কৰ্ম্মকে বিগুহ্ণ ভাব দান করিয়া, তাহার স্থলভাব ক্লেদরাশি ভয়সাৎ করেন বলিয়াই শুদ্ধস্বরূপী ভগবান ‘তন্নপাং’ বলিয়া পরিকীৰ্ত্তিত। দেহের ‘পূর্ণতা’—কিনা ‘স্থলভাব’, তাহার ‘নাশ’—কিনা ‘তন্নপাং’। ভাব এই যে, দেহাদিধারণমূলক কৰ্ম্মের নাশ। ‘তন্নপ্তে’ পদে তাই আমরা ‘বিশুদ্ধস্ব-ভাবসংরক্ষকায়’ পক্ষান্তরে ‘জন্মকারণনিবারকায়’ অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছি। এই অর্থেই ‘তন্নপ্তে’ পদের সার্থকতা,—এই অর্থেই বিশেষণ-পদগুলির সার্থক প্রয়োগ সিদ্ধান্তিত হয়। উবটের মন্তব্যে প্রকাশ,—‘তন্নপ্তেনাভ্যাতিপ্রেতঃ’। আত্মা শব্দে এখানে সেই পরমাত্মাকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে। একমাত্র পরমাত্মাই—ভগবানই আত্মাকে রক্ষা বা পালন করেন; একমাত্র তিনিই সন্বাসরক্ষণে, জন্মগতনিবারণে আত্মাকে শ্রেষ্ঠ-পদে স্থাপন করিয়া থাকেন।

মন্ত্রের অন্তর্গত অপরাপর পদের অর্থ বিষয়ে ভাষ্যকারের সহিত আমাদের বিশেষ মত-পার্থক্য লক্ষিত হইবে না। ‘শাক্তায়’ এবং ‘শক্তন’ পদদ্বয়ে এই ভাব প্রকাশ পায় যে,—ভগবান স্বয়ং যেমন সর্বশক্তির-আধার, তেমনি তিনি আবার জীবে শক্তিসঞ্চারক। ঐ হৃৎ পদে প্রার্থনা-কারীর কৰ্ম্মশক্তি-লাভের আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে বলিয়া মনে করি। ভগবান—প্রাণ, মন, শক্তি ব্যাপিয়া অবস্থান করুন; তাঁহার কার্য্যে সমস্ত প্রাণ মন ও শক্তি-সামর্থ্য নিয়োজিত হউক, চাই আকাঙ্ক্ষা। শুণ দেখিরা গুণাধিকারী হইতে হইবে, তদুপে গুণাধিত ও তদ্বাবে ভাবাধিত

হইতে হইবে ; তাই নানা গুণ-বিশেষণের সমাবেশ মন্ত্র-মধ্যে নিহিত দেখি । যে ভাবেই হউক, তাঁহাকে ভাব ; যে গুণেই হউক, গুণায়িত হও । তাঁহাকে লাভ করিবার ইহাই একমাত্র প্রকৃষ্ট পন্থা ! মন্ত্রের ভাব এই যে,—‘আমাকে কর্ম্মশক্তি, প্রাণশক্তি, মননশক্তি প্রদান কর ; আমি তোমার ভাবে ভাবায়িত হইয়া, তোমার প্রাণে প্রাণ মিশাইয়া, কায়মনোবাক্যে তোমার কর্ম্ম সম্পাদন করি । তাহাতেই আমার আনন্দ আসুক ;—তাহাই আমার গতিমুক্তির হেতু হউক ; তাহাই আমার মোক্ষদায়ক হউক ।’

একাদশ মন্ত্রে সরল প্রার্থনার ভাব প্রকাশ পাইয়াছে । ভাষ্যকারের মতে এ মন্ত্রটীও আজ্যসম্বোধনমুক এবং আজ্যদেবতাক । বোধসৌকর্য্যার্থ আমরা মন্ত্রটীকে দুই অংশে বিভক্ত করিয়াছি । আমরা এই মন্ত্রটীকে শুদ্ধসত্ত্বের সম্বোধনে বিনিযুক্ত বলিয়া মনে করি । ক্রিয়াকাণ্ডমুদাবে ভাব যাহাই হউক, তৎসম্বন্ধে আমরা কোনই মন্তব্য প্রকাশ করিতে চাহি না । কিন্তু পূর্ব্বাপর আমরা যে ভাবে বেদমন্ত্রের তাৎপর্য্য গ্রহণ করিয়া আসিতেছি, তৎসামঞ্জস্য-রক্ষণে এবং মন্ত্রের উচ্চভাব প্রকটনে তাহাই সঙ্গত বলিয়া মনে করি । প্রথম (ক) অংশে যে ভাব প্রকাশ পাইয়াছে, তাহা এই,—‘হে শুদ্ধসত্ত্ব ! তুমি প্রমাদ-পরিশূন্য হিংসারহিত অর্থাৎ অজ্ঞানতা প্রভৃতি কর্তৃক অনভিভূত ও সর্বাভীষ্টপূরক বা সর্বকল-প্রদ ; অতএব, আমার কর্ম্মেও তুমি সদা-বিশুদ্ধ, অতিরিক্ত বা সূত্বসাধক হও ।’ শুদ্ধসত্ত্বের উদয়ে অন্তঃশত্রু কামক্রোধাদি নষ্ট হয় । তখন আর তাহাদের আক্রমণে কোনও অন্তর্ভাণেই ক্রটি-বিচ্যুতি ঘটে না ; তখন আর অজ্ঞানতাজনিত ভ্রমপ্রমাদও আসিয়া কর্ম্ম পণ্ড করে না । ফলে, সংপথে পরিচালিত হইয়া, কর্ম্ম তখন ভগবানেই নিয়োজিত হয় । ভগবানে নিয়োজিত কর্ম্মেই ভগবৎ-প্রাপ্তি ঘটে । তাই হৃদয়ের শুদ্ধসত্ত্ব সর্বকলপ্রদ । সেইজন্তই শুদ্ধসত্ত্বরূপ ভগবানকে ঐক্য গুণ-বিশেষণে বিশেষিত করা হইয়াছে । দ্বিতীয় (খ) অংশের মর্ম্ম এই যে,—‘তুমি দেবগণের শক্তিস্বরূপ, অনিন্দনীয়, পাপসংসর্গরহিত, অপিত তুমি পাপ হইতে পরিত্রাণকারী এবং অনিন্দনীয় পরমলোকে নয়নসমর্থ ।’ পাপ যখন হৃদয়কে কলুষিত করে, তখন সে হৃদয়ে আর সন্তাবালাক পৌছিতে পারে না । তবে পাপী কি উদ্ধার-লাভ করে না ? করে—যদি কোনও প্রকারে ভগবানের অমুগ্রহভাজন হইতে পারে । ভগবানের অমুগ্রহ হইলে তাহার হৃদয় শুদ্ধসত্ত্বভাবে বিনশিত হয় ; তখন দিব্যজ্ঞানজ্যোতিতে তাহার হৃদয় উদ্ভাসিত হইয়া থাকে । সেই অবস্থায়ই সে ভগবানকে পাইবার অধিকারী হয় । সন্তাব যেমন স্বয়ং পাপসম্বন্ধরহিত, তেমনই তাহা আবার মানুষকে পাপসংসর্গ হইতে মুক্ত করে । এইজন্তই শুদ্ধসত্ত্বকে পাপ-সংশ্রবশূন্য বলা হইয়াছে । দেবগণ তখনই শক্তিশালী হন, যখন মানুষ পূর্ণজ্ঞান লাভ করিয়া শুদ্ধসত্ত্বের অধিকারী হয় । এই ভাবেই বিশুদ্ধ শুদ্ধসত্ত্ব পাপ হইতে পরিত্রাণকারক, আর এই ভাবেই বিশুদ্ধ শুদ্ধসত্ত্ব অনিন্দিত পরমধামে ভগবৎসাক্ষর্ষে লইতে সমর্থ । বাদশ মন্ত্রে প্রার্থনা জ্ঞান হইয়াছে,—‘এবমিধা যে আপনি, সেই আপনি আমাকে এমন সাধুগুণ কল্যাণকর শোভনীয় মার্গে স্থাপন করুন, যাহাতে আমি নির্মলচিত্তে সংপথে চলিয়া সত্যস্বরূপ ভগবানকে লাভ করিতে পারি ।’ মন্ত্রার্থ-বিশ্লেষণে এবমিধ ভাব হওয়া যায় । ফলতঃ, মন্ত্র উচ্চভাবমূলক । ক্রিয়াকাণ্ডের অতীত এক উচ্চ আধ্যাত্মিক ভাব মন্ত্রে প্রকটিত । ইহাই আমাদের সিদ্ধান্ত ।

উপসংহারে, অগ্নিকে, ‘দীক্ষাপতিঃ’ ও ‘তপস্পতিঃ’ বলিবার তাৎপর্য বিষয়ে কিঞ্চিৎ আলোচনা করিতেছি। পাপক্ষয়কারী পুণ্যজনক কৰ্ম্মমাত্রই ব্রতপর্যায়ভুক্ত। আবার পবিত্র-কারী মানসিক নিৰ্ম্মলতা-সাধক ব্রত-নিয়মাদি তপঃ-পর্যায়ভুক্ত। ব্রতাদি কৰ্ম্মে স্থিতি—দীক্ষা। জ্ঞান—এতৎসমুদায়ের পথ প্রদর্শন করে বলিয়া, জ্ঞানাগ্নিকে প্রায়শঃ ‘ব্রতপাঃ’ ‘ব্রতপতে’ প্রভৃতি সম্বোধনে অভিহিত করা হয়। স্বরূপ-জ্ঞান না জন্মিলে, কোনটী সংকৰ্ম্ম কোনটী অসংকৰ্ম্ম—তাহা কেমন করিয়া চিনিতে পারা যায়? অনেক সময় আমরা যাহাকে সংকৰ্ম্ম বলিয়া মনে করি, যাহাকে ভগবানের প্রীতিসাধক বলিয়া জ্ঞান করি, তাহা হয় তো ভ্রান্তিবিমিশ্র বা কলুষিত হইয়া থাকে। অগ্নি-পরীক্ষায় পরীক্ষিত না হইলে, সংকৰ্ম্ম অসংকৰ্ম্ম নির্ণয় করা কঠিন হইয়া উঠে। ভ্রান্তিবশে অনেক সময় অনেক কৰ্ম্মকে সংকৰ্ম্ম বলিয়া মনে করি বটে; কিন্তু প্রকৃতপক্ষে তৎসমুদায় সংকৰ্ম্ম নহে। অগ্নিদেব অর্থাৎ জ্ঞানাগ্নিই তাহা পরীক্ষা করিতে সমর্থ। ক্লেশরাশি আবর্জনারাশি ভস্মীভূত করিতে তিনিই অদ্বিতীয়। পরীক্ষার অনলে দগ্ধীভূত হইয়া কৰ্ম্ম ওজ্জ্বল্যসম্পন্ন হয়—তাহারই নিকট। তাই অগ্নিদেবকে বা অন্তরস্থিত জ্ঞানবহিকে ‘ব্রতপাঃ’ ‘দীক্ষাপতিঃ’ ‘তপস্পতিঃ’ প্রভৃতি বলা হইয়াছে। গীতায় ত্রিবিধ তপের বিষয় উল্লিখিত হইয়াছে; যথা,—কায়িক, বাচিক ও মানস। দেব, দ্বিজ, গুরু ও প্রাজ্ঞ জনের পূজা, শোচ, ঋজুতা, ব্রহ্মচর্য্য ও অহিংসা—এই কয়টী শারীর তপঃ। প্রিয়, হিত, সত্য, অম্লদেগকর বাক্য ও স্বাধ্যায়াত্যাস—এই কয়টী বাচিক তপঃ। আর মনঃপ্রসাদ, সৌম্যত্ব, মোন, আশ্রয়নিগ্রহ ও ভাবশুদ্ধি—এই কয়টী মানসতপঃ। কোনও কোনও মতে আবার সাত্বিক, রাজস ও তামস—এই ত্রিবিধ তপের বিষয় উল্লিখিত হয়। যাহাতে কোনও ফলাকাজ্ঞা নাই, তাহার নাম সাত্বিক তপঃ। সংকার, মান ও পূজার্থ দম্বপূর্ব্বক যাহা অমুল্ভূত হয়, তাহার নাম রাজস; রাজস তপঃ অস্থায়ী ও ভুল। পরের উৎসাদন বা তাদৃশ ছরাগ্রহবশতঃ আত্মাকে পীড়িত করিয়া যাহার অমুল্ভূত করা হয়, তাহার নাম তামস তপঃ। মরীচির মতে—যাহার দ্বারা জ্ঞান-বিজ্ঞান সম্পন্ন, পাপ বিনষ্ট, স্বর্গসাধন ও সিদ্ধি সংঘটিত হয়, তাহার নাম তপঃ। বেদান্তাদি দর্শন-শাস্ত্রমতে, তপঃ ঈশ্বরের বিভূতি-বিশেষ। অগ্নিতে ধাতুর ত্রায় পাপাদি মলভার বিগলিত হয়; এই জন্ত ইহার নাম তপঃ। তন্ত্রমতে ‘দীক্ষা’ অর্থ—মন্ত্রের উপদেশ। “দীক্ষতে জ্ঞানমত্যন্তং ক্ষীয়েতে পাপসঞ্চয়ঃ। তস্মাৎ দীক্ষতি সা প্রোক্তা মুনিভিস্তত্ত্বদর্শিভিঃ।” ফলতঃ, জ্ঞানই সকলের মূলীভূত। বিজ্ঞ জ্ঞান ভিন্ন সদস্য-বিচারে আর কেহ সমর্থ নহে। সেই জ্ঞান-দৃষ্টি লাভ করিয়া, ভগবানের স্বরূপ উপলব্ধি হইলেই কৰ্ম্মক্ষয়ে মোক্ষ অধিগত হয়। জ্ঞানের প্রাধান্তের সঙ্গে সঙ্গে মনের প্রভাবও অল্প কার্য্যকরী নহে। জ্ঞান কৰ্ম্ম প্রভৃতি অপেক্ষা, কেহ কেহ আবার মনের প্রাধান্তই ব্যাপন করেন। ত্রিবিধ তপের কোনও তপই মন ভিন্ন সূক্ষ্ম হইবার নহে। মন যদি উচ্ছৃঙ্খল হয়, মন যদি হর্নিবার হয়, কাহার সাধ্য তপশ্চারণ করে! ত্রিমণ্ডগবদগীতায় অর্জুনের উক্তিতে সে তত্ত্ব পূর্ণ প্রকটিত। শ্রীভগবানও স্বীকার করিয়াছেন,—“অসংশয়ং মহাবাহো মনো হর্নিগ্রহং চলম্।” মনকে বশীভূত না করিতে পারিলে, কৰ্ম্মই বল, জ্ঞানই বল, আর ভক্তিই বল—কিছুই সম্ভবপর হয় না। আবার ইন্দ্রিয়-সমূহের মধ্যে মনই সর্ব্বশ্রেষ্ঠ। ভগবদ্বক্তিতেই তাহা বিস্পষ্টীকৃত হইয়াছে। ভগবান

বলিয়াছেন,—“ইন্দ্রিয়াণাং মনশ্চান্দি ।” সুতরাং মনই সকলের মূলীভূত । অভ্যাস এবং বৈরাগ্যের দ্বারা মনকে বশীভূত করিয়া তপশ্চারণে অগ্রসর হইলেই সিদ্ধি লাভের সম্ভাবনা । মনকে ভগবানের প্রতি নিয়োজিত করিতে পারিলেই—একাগ্রমনে তাঁহার পাদপদ্ম স্মরণ করিতে সমর্থ হইলেই—সকল চিন্তার অবসান হয় । চিন্তাময় চিৎস্বরূপের করুণায় সর্বার্থ সিদ্ধ হইয়া থাকে । মন্ত্রের ইহাই তাৎপর্য্য । (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—১০ অম্বাক) ॥

— • —

একাদশঃ মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ অষ্টকঃ । দ্বিতীয়ঃ প্রপাঠকঃ । একাদশোহম্বাকঃ ।)

(১) অশ্বশ্বশ্বশ্বশ্বশ্ব দেব সোমাংপ্যায়তামিন্দ্রায়ৈকধনবিদ আ

আ তুভ্যমিন্দ্রঃ প্যায়তামা ত্বমিন্দ্রায় প্যায়স্বাংপ্যায়য় সখীনংসম্ভা

মেধয়া স্বস্তি তে দেব সোম সূত্যাংশীয ।

(২) এম্ভা রায়ঃ প্রেমো ভগায়ত্ত্বম্বাদিত্যো

নমো দিবে নমঃ পৃথিব্যা ।

(৩) অগ্নে ব্রতপতে ত্বং ব্রতানাং ব্রতপতিরসি যা

মম তনুরেষা সা ত্বয়ি যা তব তনুরিয়ং সা ময়ি

সহ নো ব্রতপতে ব্রতিনোব্রতানি ।

(৪) যা তে অগ্নে রুদ্রিয়া তনুস্তয়া নঃ পাহি তস্মাস্তে স্বাহা ।

(৫) যা তে অগ্নেহয়াশয়া রজাশয়া হরাশয়া তনুর্বর্ষিষ্ঠা

গহবরেষ্ঠোগ্রং বচো অপাবধীং ত্বেষং বচো অপাবধীং স্বাহা ॥ ১১ ॥

* * *

অথ পদপাঠঃ ।

(১) অগ্নয়ত্তুরিত্যত্তঃ—অগ্নঃ । তে । দেব । সোম । এতি । প্যায়তাম্ ।

ইজ্রায় । একধনবিদ ইত্যেকধন—বিদে । এতি । তুভ্যম্ । ইজ্রঃ । প্যায়তাম্ ।

এতি । ষম্ । ইজ্রায় । প্যায়স্ব । এতি । প্যায়স্ব । সধীন্ । সত্তা ।

মেধয়া । স্বস্তি । তে । দেব । সোম । স্তুতাম্ । অশীর ।

(২) এষ্টঃ । রায়ঃ । প্রেতি । ইষে । ভগায় । স্নাতম্ । স্নাতবাদিভ্য

ইত্যাদি—ভ্যঃ । নমঃ । দিবে । নমঃ । পৃথিব্যে ।

(৩) অগ্নে । ব্রতপত ইতি ব্রত—পতে । স্বম্ । ব্রতানাম্ । ব্রতপতিরिति

ব্রত—পতিঃ । অসি । ষা । মম । তনুঃ । এষা । সা । স্বসি । ষা । তব ।

তনুঃ । ইয়ম্ । সা । ময়ি । সহ । নো । ব্রতপত ইতি

ব্রত—পতে । ব্রতিনোঃ । ব্রতানি ।

(৪) যা । তে । অগ্নে । রুদ্রিয়া । তনুঃ । তয়া । নঃ ।

পাহি । তস্তাঃ । তে । স্বাহা ।

(৫) যা । তে । অগ্নে । অয়াশয়েত্যয়া—শয়া । রজাশয়েতি রজা—শয়া ।

হরাশয়েতি হরা—শয়া । তনুঃ । বধিষ্ঠা । গহ্বরেষ্ঠেতি গহ্বরে—স্থা । উগ্রম্ ।

বচঃ । অপেতি । অবধীম্ । ত্বেম্ । বচঃ । অপেতি । অবধীম্ । স্বাহা ॥ ১১ ॥

* * *

মর্যাদানুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

১। (ক) ‘দেব’ (হে জ্যোতমান্, দীপ্তিদানাদিশুগযুক্ত) ‘সোম’ (মম জন্মসহজাত অন্তর্নিহিত শুদ্ধস্বঃ) ‘তে’ (তব) ‘অংগুরং ত্রঃ’ (সর্কোহপি অবয়বঃ, যদ্বা—যদপি উৎকর্ষ-প্রাপ্তঃ অপিচ যদপি হীনতেজস্কঃ তৎসর্কোহপি ইত্যর্থঃ) ‘একধনবিদে’ (একং মুখ্যং পরম-ধনং তন্ত্র বেদিব্রে প্রজ্ঞাপয়িত্রে বা, যদ্বা—মোক্ষধনপ্রদাত্রে ইতি ভাবঃ) ‘ইন্দ্রায়’ (পরমৈশ্বর্যা-শালিনে ভগবতে) ‘আপ্যায়তাং’ (বর্দ্ধয়তাং, উদ্বোধয়তাং, উৎসর্গয়তাং ইত্যর্থঃ) । মন্ত্রোৎসর্গ আয়োদোধনমূলকঃ সঙ্কল্পস্থচকশ্চ । ভগবৎপ্রীত্যে হৃদগতান্ সর্কান্ সত্ত্বান নিয়োজয় সঙ্কল্পঃ অত্র বিত্ততে । প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—হৃদি বর্তমানাঃ সর্কাঃ সত্ত্বাঃ ভগবৎসম্নিকর্ষণে লভন্ত ।

(খ) হে শুদ্ধস্বঃ ! ‘তুভ্যং’ (তদগ্রহণায়, তব বিশুদ্ধতাসম্পাদনায়) ‘ইন্দ্রে’ (পরমৈশ্বর্যাশালী ভগবান্) ‘আপ্যায়তাং’ (অভিবৃদ্ধঃ ভবতু, যদ্বা—হৃদভিবৃদ্ধয়ে উদ্ভবুঃ ভবতু) ; অপিচ, হে শুদ্ধস্বঃ ! ত্বমপি ‘ইন্দ্রায়’ (ইন্দ্রদেবপ্রীত্যর্থং, যদ্বা—ভগবতঃ গ্রহণায় ইত্যর্থঃ) ‘আপ্যায়স্ব’ (অভিবৃদ্ধঃ ভব,—পবিত্রতাং গচ্ছত ইত্যর্থঃ) । মন্ত্রোৎসর্গ আয়োদোধনমূলকঃ । অত্র সাধকঃ ভগবত্ভাষ্য চিন্তোৎকর্ষতাং প্রার্থয়তি ।

(গ) হে জ্যোতমান্ দেব ! ‘সধীন্’ (সধিবৎপ্রীতিবিষয়ান্, তবপ্রীতিহেতুভূতান্, যদ্বা—

তৎপ্রতি প্রীত্যাতিশয়যুক্তান্ ইতি যাবৎ) ‘অন্নান্’ (সাধনসম্পন্নান্, যদ্বা—ভক্তিয়ুক্তান্ সাধকান্ ইতি ভাবঃ) ‘সজ্জা’ (পরমধনদানেন) ‘যেৎয়া’ (তদ্ধারণশক্ত্যা চ) ‘অপ্যায়’ (প্রবর্দ্ধয়) । প্রার্থনামূলকঃ অয়ং মন্ত্ৰঃ । অত্র সাধকঃ মোক্ষলাভায় হৃদি ভগবৎপ্রতিষ্ঠার্থং চ ভগবন্তং অর্চয়তি । ভাবার্থঃ—হে ভগবন্ ! মাং মোক্ষাদিকারিণং মেধাবিঞ্চ কুরু ।

(ঘ) হে ‘দেব সোম’ (হে ছোটমান শুদ্ধস্বরূপ ভগবন্ ! ‘তে’ (তব, তবস্বন্ধিনঃ) ‘স্বস্তি’ (ক্ষেমং, মঙ্গলং) অন্নভাং অবিনাশং ভবতু ; তব প্রসাদাৎ অবিনাশেন ‘সুত্যাং’ (কর্মফলং—ভগবৎপ্রাপ্তিরূপং ইতি ভাবঃ) ‘অশীয’ (প্রাপ্নুয়াং, যদ্বা—তব কার্গে বয়ং ব্যাপ্তাঃ ভবাম) । প্রার্থনামূলকঃ অয়ং মন্ত্ৰঃ । প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—ময়ি সদ্ভাবাঃ অবিচলিতাঃ তিষ্ঠন্তু । তেনাহং সত্যপাথং ভগবন্তং প্রাপ্নোমি ।

২ । (ক) হে ভগবন্ ! ‘প্রবে’ (প্রেমমাণায়, অভিলষিতরূপায় ইত্যর্থঃ) ভগায়’ (ঐশ্বর্যায়, পরমধনায় ইতি ভাবঃ) ‘রায়ঃ’ (ধনানি, সর্বকর্মফলানি—শুদ্ধসত্ত্বরূপাণি ইতি ভাবঃ) ‘এষ্টা’ (সর্বতোভাবেন দত্তা—অন্নভ্যমিতি শেষঃ) । প্রার্থনা—ত্বৎপ্রসাদাৎ অন্মাকং অভিলষিতং মোক্ষধনং সন্তু ইতি ভাবঃ । ‘ঋতবাদিভাঃ’ (সংকর্মসম্পন্নৈভাঃ, যদ্বা—সংকর্মকারিণাং অন্মাকং) ‘ঋতং’ (অবগৃহ্যাবিকলোপেতং, যদ্বা—কর্মফলমিতি ভাবঃ) সম্পাদয় অথবা অস্তু ইতি শেষঃ । ভাবার্থঃ—ত্বৎপ্রসাদাৎ অন্মাকং সংকর্ম সফলমণ্ডিতং ভবতু ।

(খ) ‘দেব’ (দ্ব্যলোকবিষ্ঠাত্রৈ দেবায়) ‘নমঃ’ (নমস্করোমি) ; ‘পৃথিব্যোঃ’ (ত্র্যলোকবিষ্ঠাত্রৈ দেবায় ইত্যর্থঃ) ‘নমঃ’ (নমস্করোমি) ; তয়োঃরমুগ্রহেণ অন্মাকং সিদ্ধিঃ ভবতু । অথবা ‘নমঃ’ (নমস্কাররূপং সংকর্ম, মম উদ্বোধনযজ্ঞঃ ইতি ভাবঃ) ‘দেব’ (ত্র্যলোকং ব্যাপ্য) প্রকাশতু ইতি শেষঃ ; অপিচ ‘নমঃ’ (মম নমস্কাররূপং সংকর্ম, মম উদ্বোধনযজ্ঞঃ বা ইতি ভাবঃ) ‘পৃথিব্যা’ (ত্র্যলোকং ব্যাপ্য প্রকাশতু ইতি ভাবঃ) ।

৩ । (ক) ‘ব্রতপতে’ (সংকর্মপালক, যদ্বা—সংকর্মকারিণাং প্রতি সদা-অনুগ্রহপরায়ণ) ‘অগ্নে’ (প্রজ্ঞানময় হে ভগবন্ !) ত্বৎ ‘ব্রতানাং’ (সংকর্মকারিণাং) ‘ব্রতপতিঃ’ (সংকর্মণঃ পালকঃ, যদ্বা—সংকর্মকারিণাং প্রতি প্রীত্যাতিশয়যুক্তঃ, কিঞ্চ তেযু সদ্ভাবসংরক্ষকঃ ইতি ভাবঃ) ‘অসি’ (ভবসি) ; অতঃ অহং ত্বাং শরণং গচ্ছামি । মাং সদ্ভাবাবিকারী কুরু ইতি প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ ।

(খ) অতঃ হে দেব । ‘যা’ (কলুষকলঙ্কপরিমলং) ‘মম তনুঃ’ (মম পাপপঙ্কিলং শরীরমিতি ভাবঃ) ‘সা এষা’ (সা যন্ তনুঃ) ‘ত্বয়ি’ (তব শরীরে) ভবতু—লীনাং প্রাপ্নোতু ইত্যর্থঃ ; অপিচ, ‘তব’ (সংকর্মপালকস্ত তব ইত্যর্থঃ) ‘যা তনুঃ’ (যং পবিত্রকারকং পুণ্যময়ং শরীরং) ‘সা ইয়ং’ (তং তব পবিত্রকারকং পুণ্যময়ং শরীরং) ‘ময়ি’ (মম) ভবতু ইতি শেষঃ । তদীয় মদীয়ঞ্চ অভিন্নশরীরং ভবেৎ ইতি ভাবঃ । মন্ত্ৰাংশোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ । তত্র প্রার্থিনঃ পরমাত্মনি আত্মসম্মিলনাকাক্ষা প্রকাশতে । প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—হে দেব ! কলুষকলঙ্কপরি-লিপ্তং পাপক্লিষ্টং মম ভৌতিকং শরীরং নাশয়িত্বা ময়ি তব পুতং দেবদেহং স্থাপয় । মন্দার্থস্ত—পাপাং মাং ত্রাহি পরং চ মাং পবিত্রং সৰ্বসমমিতং কুরু । ত্বা সহ আত্মসম্মিলনে অহং পরমাং গতিং লভেম ইতি ভাবঃ ।

(গ) তথা সতি হে 'ব্রতপতে' (হে সংকৰ্শ্মণালক প্রজ্ঞানাত্ম্য ভগবন্!) 'ব্রতিনোঃ' (সংকৰ্শ্মণঃ অমুষ্ঠাতারঃ অস্মাকং) 'ব্রতানি' (অমুষ্ঠেয়ানি সংকৰ্শ্মাণি) 'নৌ সহ' (যদা ময়া চ সহ ইত্যর্থঃ) 'অমু' (অমুমত্ততাং, প্রবর্ততাং ইত্যর্থঃ) । যাবান্ ব্রতেষু মমাদয়ত্তাবান্ ত্ববাণি ভবতু ইতি ভাবঃ । মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনামূলক ।

৪। 'অগ্নে' (প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্!) 'রুদ্রিয়া' (রুদ্রভাবসম্পন্নঃ—শক্রনাশকং ইত্যর্থঃ) 'তে' (তব) 'যা' (যৎ প্রসিদ্ধং পবিত্রকায়কং ইতি ভাবঃ) 'তনু' (শরীরঃ) অস্তি 'তয়া' (পবিত্রকারকেন শক্রনাশকেন তেন শরীরেন—প্রভাবেন চ ইতি ভাবঃ) 'নঃ' (অস্মান্) 'পাহি' (পালয়, পরিদ্রাশয়) । 'তে' (তব) 'তন্তা' (সা শক্রনাশকং তনুঃ) 'স্বাহা' (স্নহতমন্ত্ৰঃ, স্বাহামন্ত্রেণ প্রার্থয়ামি ইতি ভাবঃ) । অয়ং ভাবঃ—তবতাং প্রভাবেন অহং শক্রনাশসামর্থ্যাং নিঃশূলং সবভাবং চ লভেয়ং ইতি প্রার্থনা ।

৫। 'অগ্নে' (হে প্রজ্ঞানময় ভগবন্!) 'বর্ষিষ্ঠা' (উরুতমং, শ্রেষ্ঠতমং, যদা—ভক্তানাম-ভীষ্টবর্ষণীলং ইতি ভাবঃ) 'গহ্বরেষ্ঠাঃ' (হৃদাং অতিনিগূঢ়দেশে স্থিতং) 'অয়াশয়া' (লৌহময়ং বজ্রবৎ অতিকঠোরং, তমোরূপং ইতি ভাবঃ) 'তে' (তব) 'যা' (যৎ প্রসিদ্ধং) 'তনু' (শরীরঃ) অস্তি তমোরূপং তব তচ্ছরীরং, অপিচ 'রজাশয়া' (রজতময়ং, রজোভাবসমম্বিতং ইতি ভাবঃ) তব তচ্ছরীরং, তথা 'হরাশয়া' (হিরণ্যময়ং, সবভাবসমম্বিতং ইত্যর্থঃ) তব তচ্ছরীরং 'উগ্রং বচঃ' (শক্রাণাং অতিভীতবাক্যং, হিংসাংপ্রলোভনাদিনাং পাপসঙ্কল্পব্যঞ্জকং কৰ্ম্ম ইতি ভাবঃ) 'অপাবধীং' (বিনাশয়তি) অপিচ 'দ্বেষং বচঃ' (তেষাং শক্রাণাং পৌরুষ-ব্যঞ্জকং বাক্যং, যদা—কামক্রোধাদীনাম্ হৃদয়াভিভবকারিণীং শক্তিং ইত্যর্থঃ) 'অপাবধীং' (বিনাশয়তি) । 'স্বাহা' (স্বাহামন্ত্রেণ স্বাং পূজয়ামি ; স্নহতং হৃসিদ্ধং অস্ত্র মম উদ্বোধনযজ্ঞঃ) মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ আত্মোদ্বোধকশ্চ । সম্বয়জন্তমস্ত্রিমূর্ত্তিভিঃ ভগবান্ সৰ্বান্ শত্রুনাশয়তি । অন্তঃ তৈঃ ত্রিভাবৈঃ স ভগবান্ অস্মাকং সৰ্বশত্রুনাশকত্বাৎ নিরাকৃত্য অস্মাকং আরক্যং কৰ্ম্ম হৃসিদ্ধং করোতু অপিচ অস্মান্ ভগবৎসানীপ্যং প্রাপয়তু । (১অষ্টক—২প্রপাঠক—১১অমুবাক) ।

* * *

বঙ্গানুবাদ ।

১। (ক) হে ছোতমান্ দীপ্তিদানাদি-গুণযুক্ত আমার জন্মসহজাত অস্ত্রনিহিত শুদ্ধসত্ত্ব! তোমার সকল অবয়ব অর্থাৎ উৎকর্ষপ্রাপ্ত ও হীনতেজস্ক সকল অংশ, একধনবিৎ অর্থাৎ মোক্ষধন-প্রদায়ক পরমৈশ্বর্য-শালী ভগবানের প্রীতির বা সেবার নিমিত্ত নিবেদিত অর্থাৎ উৎসর্গীকৃত হউক । (মন্ত্রটি আত্মোদ্বোধনমূলক ও সঙ্কল্পসূচক । ভগবানের প্রীতির নিমিত্ত হৃদগত সঙ্কল্পসমূহকে নিয়োজিত করিবার সঙ্কল্প মন্ত্রে বিদ্যমান । প্রার্থনার ভাব এই যে,—আমার হৃদয়ে বর্তমান সর্ববিধ সঙ্কল্পসমূহ ভগবৎসম্বিকর্ষ প্রাপ্ত হউক অর্থাৎ আত্মোদ্বোধিত হউক) ।

(খ) হে শুদ্ধসত্ত্ব! তোমাকে গ্রহণ জন্য (তোমার বিশুদ্ধতা সম্পাদনের উদ্দেশ্যে) পরমৈর্ধর্য্যশালী ভগবান অভিবুদ্ধ হউন অথবা তোমাকে অভিবুদ্ধ করিতে উদ্বুদ্ধ হউন! অপিচ, তুমিও ভগবানের প্রীতির নিমিত্ত অথবা তাঁহার জন্য অভিবুদ্ধ অথবা উৎকর্ষসম্পন্ন বা পবিত্রতা-প্রাপ্ত হও। (মন্ত্রটি আত্মোদ্ধোদনমূলক। এখানে ভগবানকে পাইবার জন্য সাধক চিত্তের উৎকর্ষ প্রার্থনা করিতেছেন)।

(গ) হে ছোতমান্ দেব! সখিবৎ প্রীতির সামগ্রী অথবা তোমার প্রতি প্রীত্যাতিশয়যুক্ত, সাধনসম্পন্ন বা ভক্তিয়ুক্ত সাধকগণকে (অর্চনা-কারী আমাদিগকে) পরমধনদানে এবং আপনাকে হৃদয়ধারণযোগ্য শক্তির দ্বারা প্রবর্দ্ধিত করুন। (মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক। এখানে হৃদয়ে ভগবানকে প্রতিষ্ঠিত করিবার নিমিত্ত এবং মোক্ষলাভের জন্য ভক্ত সাধক প্রার্থনা জানাইতেছেন। প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে ভগবন্! আমাকে মোক্ষাধিকারী ও মেধাবী করুন)।

(ঘ) হে ছোতমান্ শুদ্ধসত্ত্বস্বরূপ ভগবন্! তোমার সম্বন্ধি মঙ্গল আমাদিগের মধ্যে অবিনাশী হউক। তোমার অনুগ্রহে আমরা যেন বিনাশ-রহিত হইয়া ভগবৎ-প্রাপ্তিরূপ কর্মফল প্রাপ্ত হই; অথবা তোমার কার্য্য (সৎকর্ম) সম্পাদনে ব্যাপ্ত থাকি। (মন্ত্রটি প্রার্থনা-মূলক। আমাতে সন্তাব ও শুদ্ধসত্ত্ব অবিলম্বিত ভাবে অবস্থিত করুক; এবং তদ্বারা সৎস্বরূপ ভগবানকে প্রাপ্ত হই)।

২। (ক) হে ভগবন্! আমাদিগের অভিলষিত পরমৈর্ধর্য্য (মোক্ষরূপ ঐর্ধর্য্য) লাভের নিমিত্ত, আমাদিগের সকল কর্মফল (নিখিল শুদ্ধসত্ত্ব-সন্তাবাদি) আপনাকে সর্ব্বতোভাবে আমাদিগের দ্বারা প্রদত্ত হইতেছে; প্রার্থনা—আপনার প্রসাদে আমাদিগের অভিলষিত মোক্ষধন অধিগত হউক। সৎকর্মকারী আমাদিগকে কর্মফল অর্থাৎ মোক্ষফল প্রদান করুন। (ভাবার্থ—আপনার অনুগ্রহে আমাদের কর্ম ফল-মণ্ডিত এবং মোক্ষফল-সমগ্নিত হউক)।

(খ) ছ্যলোকাধিষ্ঠাত্রী দেবতাকে নমস্কার করিতেছি; ভুলোকাধিষ্ঠাত্রী দেবতাকে নমস্কার করিতেছি। তাহাদের অনুগ্রহে আমাদিগের সঙ্কল্প সিদ্ধ হউক। অথবা আমার নমস্কাররূপ সৎকর্ম ছ্যলোক ব্যাপিয়া

প্রকাশ পাউক ; এবং আমার নমস্কার রূপ সংকল্প ভুলোক ব্যাপিয়া প্রকাশ পাউক । (ভাবার্থ—আমার সংকল্প সর্বলোকে ব্যাপ্ত হউক) ।

৩। (ক) সংকল্পপালক অথবা সংকল্পকারিগণের প্রতি অনুগ্রহ-পরায়ণ প্রজ্ঞানময় হে ভগবন্ ! আপনি সংকল্পকারীদিগের প্রতি শ্রীত্যাতি-শয়যুক্ত অর্থাৎ তাহাদিগের মধ্যে সদ্ভাবসংরক্ষক হয়েন । অতএব আমি আপনার শরণ গ্রহণ করিতেছি । প্রার্থনা—আপনি অনুগ্রহ-পরায়ণ হইয়া আমাকে সদ্ভাবাধিকারী করুন ।

(খ) অতএব হে দেব ! কলুষ-কলঙ্ক-পরিম্বান আমার পাপপঙ্কিল যে দেহ, তাহা আপনার শরীরে বর্তমান হউক অর্থাৎ লয়প্রাপ্ত হউক (লীন হউক) ; এবং সংকল্পপালক আপনার যে পবিত্র পুণ্যময় শরীর আছে, আপনার সেই পবিত্র-কারক পুণ্যময় শরীর আমাতে বর্তমান হউক অর্থাৎ লীন হউক । (মন্ত্রাংশ প্রার্থনামূলক । এখানে প্রার্থনাকারী পর-মাত্মায় আত্মসম্মিলনের আকাঙ্ক্ষা জানাইতেছেন । প্রার্থনার ভাব এই যে,—কলুষ-কলঙ্ক-পরিণিপু পাপময় আমার এই ভৌতিক দেহ নাশ করিয়া আমাতে আপনার পুণ্যপুত দেবদেহ স্থাপন করুন । ম্মার্থ এই যে,—আমাকে পাপ হইতে পরিত্রাণ করিয়া পবিত্র সত্ত্বসম্মিত করুন অর্থাৎ আপনার অনুগ্রহে পাপ হইতে মুক্ত হইয়া আমি যেন পবিত্র শুদ্ধসত্ত্ব-সম্মিত এবং সদ্ভাবযুক্ত হই) ।

(গ) হে সংকল্পপালক প্রজ্ঞানধার দেব ! (আপনার ও আমার শরীর এইরূপে বিনিময় হইলে) আমার অনুষ্ঠিত সংকল্প-সমূহ, আপনার ও আমার উভয়ের সহিত প্রবর্তিত হউক অর্থাৎ আমার কার্যে আমার ঞ্চায় আপনারও আদর বা প্রীতি হউক ।

৪। প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্ ! রুদ্রভাবসম্পন্ন অর্থাৎ শক্রনাশক আপনার যে পবিত্রকারক প্রসিদ্ধ শরীর আছে, পবিত্রকারক শক্রনাশক সেই শরীরের প্রভাবে আপনি আমাদিগেকে পরিত্রাণ করুন । স্বাহামন্ত্রের দ্বারা আপনার সেই শরীর প্রার্থনা করিতেছি । (ভাব এই যে,—আপনার অনুগ্রহে আমি যেন শক্রনাশ-সামর্থ্য এবং নির্মল সত্ত্বতাব লাভ করি) ।

৫। প্রজ্ঞানময় হে ভগবন্ ! শ্রেষ্ঠতম অথবা ভক্তগণের অভীষ্ট-বর্ষণশীল, হৃদয়ের অতি নিগূঢ় প্রদেশে অবস্থিত, লৌহময় অথবা বজ্রবৎ

অতি-কঠোর অর্থাৎ তমোরূপ আপনার যে শরীর আছে, অপিচ রজতময় অর্থাৎ রজোভাবাপন্ন আপনার যে প্রসিদ্ধ শরীর আছে, এবং হিরণ্যময় অর্থাৎ সত্ত্বভাবাপন্ন আপনার যে প্রসিদ্ধ শরীর বা অঙ্গ আছে, সত্ত্ব-রজঃ-তম—এই ত্রিবিধ ভাবময় আপনার সেই শরীর বা অঙ্গ শত্রুদিগের তীব্র বাক্যকে অর্থাৎ হিংসা-প্রলোভনাদির পাপ-সঙ্কল্পব্যঞ্জক কৰ্ম্মকে সমূলে নাশ করে। অপিচ, শত্রুদিগের পৌরুষব্যঞ্জক বাক্যকে অর্থাৎ কামক্রোধাদি অন্তঃশত্রুর হৃদয়-অভিভবকারী শক্তিকে নাশ করে। অতএব স্বাহা মন্ত্রে তোমাকে পূজা করি, আমার উদ্বোধন-যজ্ঞ স্ফূর্ত অর্থাৎ হুসিদ্ধ হউক। (মন্ত্রটী প্রার্থনামূলক এবং আত্মোদ্বোধক। সত্ত্বরজতমঃ—এই ত্রি-মূর্তিতে (বা ভাবে) ভগবান সকল শত্রুকে নাশ করেন। অতএব সেই ত্রি-মূর্তির বা ত্রিভাবের দ্বারা ভগবান আমাদের সর্ববিধ শত্রুকে নিরাকৃত করিয়া আমাদের আরক কৰ্ম্ম হুসিদ্ধ করুন এবং আমাদের ভগবৎ-সমীপে লইয়া যাউন। (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—১১ অনুবাক) ॥

* * *

মন্ত্রভাষ্য (সাধারণার্থাকৃতং) ।

দশমেন্দ্রুবাক আতিথ্যোষ্টিকৃত। তন্মধ্যে সোমঃ প্রাধান্শে স্থাপিতঃ। তেন সোমেন করিষ্যমাণস্ত যাগস্ত বিঘ্নকারিণোহসুরাঃ প্রথমং জ্ঞেতব্যা ইতি তদ্বিজয়ার্থমুপসদ একাদশে বর্ণ্যন্তে। তত্রাহন্দৌ তাবদতিথেঃ সোমস্ত বন্ধনোপদ্রবপরিহারেণাপ্যাপ্যায়নাতৃপচারঃ ক্রিয়তে।

১। অ৬শুর৬শস্তে দেব সোমাহপ্যায়তামিন্দ্রায়ৈকধনবিদ আ তুভামিন্দ্রঃ প্যায়তামা হমিন্দ্রায় প্যায়স্বাহপ্যায় সখীনুংসত্ৰা মেধয়া স্বস্তি তে দেব সোম সূত্যাশীয়েতি।—বোধায়নঃ— “অথ মদন্তীরূপস্পৃগোপোখায় বিস্রস্ত হিরণ্যমবণায় রাজানমাপ্যায়সতি অ৬শুর৬শস্তে দেব সোমাহপ্যায়তামিন্দ্রায়ৈকধনবিদ আ তুভামিন্দ্রঃ প্যায়তামা হমিন্দ্রায় প্যায়স্বেতি যজমানমভি-বাসয়তি আ প্যায়স্ব সখীনুংসত্ৰা মেধয়া স্বস্তি তে দেব সোম সূত্যাশীয়েতি” ইতি। আপস্তম্বস্ত তু এক এব মন্ত্রঃ। মবন্তী(স্ত্য)তৃপ্তা আপঃ। অংগুঃ হুজ্জোহবয়বঃ। হে সোম দেব তে যোহংগুঃ শুয্যতি যশ্চাংগুঃ ক্ষীয়েত স সর্কোহপাংগুর্ধ্বতাং। কিমর্থঃ? ইন্দ্রার্থঃ। কীদৃশায়ৈজ্যঃ? একং মুখ্যং শোভনং সোমরূপং ধনং বেত্তীত্যেকধনবিত্তয়ে। হে সোম তুভ্যং স্বদর্থমিচ্ছি আপ্যায়তাং স্বাং পাতুমুংসহতাং। হমগীন্দ্রার্থমাপ্যায়স্ব বর্দ্ধস্ব। সখীনুংজিঃ সত্ৰা ধনলাভেন মেধয়া প্রজ্ঞয়া চ বর্দ্ধস্ব। হে সোম দেব তে স্বস্তি শুভমস্ত। স্বংপ্রদাদোহং সূত্যাশীষবতস্ত্রমশীষ প্রাপ্নবানি। এতন্মন্ত্রং ব্যাখ্যাতুং প্রস্তৌতি—“স্বতং বৈ দেবা বজ্রং কৃতা গোময়ন্নস্তিকমিব খলু বা অশ্তেতচ্চরস্তি যত্নানুপত্রেণ প্রচরস্তি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ২) ইতি। পুরা কদাচিৎ স্বসামর্থ্যাবজীকৃতেন স্বতেন সোমস্ত দেবৈত্তাড়িতস্বাং সোমো ঘৃতাঘ্নিভেতি। ঋজিচ্চ বেতাং

তান্নপ্ত্রেণাহজ্ঞান প্রচরন্তীতি যদেতদন্ত সোমশ্রাঙ্গিকং যথা ভবতি তথা চরন্তি । আহবনীয়-
দক্ষিণভাগে সোমশ্রাঙ্গীতি স্থিতত্বাৎ । অতো ভীতঃ সোম আপ্যায়িতব্যঃ ॥ আপ্যায়নশ্রাঙ্গ প্রসঙ্গ
দর্শয়িত্ব তন্নত্র ব্যাচষ্টে—“অ৩শ্র৩শ্র৩শ্র৩ দেব সোমাহপ্যায়তামিত্যাহ যদেবাত্মাপ্যায়তে
যদীয়তে তদেবাত্মতেনাহপ্যায়ত্যা তুভ্যমিহুঃ প্যায়তামা ত্মিকায় প্যায়ত্বেনাহোভাববেবেজ্ঞ
চ সোমঃ চাহপ্যায়ত্যা প্যায় সধীনংসন্তা মেবয়েতাহর্ষিকো বা অশ্রাঙ্গ সখায়ন্তানেবাহপ্যায়ত্বি
অন্তি তে দেব সোম স্তুতামগ্নীয়েতাহাশ্বিশ্বমেবৈতামা শান্তে” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ২)
ইতি । অশ্রাঙ্গ সোমশ্রাঙ্গ যজ্ঞমপ্যায়তে শুধ্যতি যচ্চ মীয়তে ॥

২ । “এষ্টা রায়ঃ প্রেষে ভগায়র্জমৃতবাদিত্যো নমো দিবে নমঃ পৃথিব্যৈ ।”—কল্পঃ—“ন
প্রস্তরায়শ্রাবয়তি ন বহির্নমঃপ্রহরতি তং দক্ষিণার্দ্ধে বেষ্ট নিধায় তস্মিন্দক্ষিণোত্তরেণ নিহ্নুবতে—
এষ্টা রায়ঃ প্রেষে ভগায়র্জমৃতবাদিত্যো নমো দিবে নমঃ পৃথিব্যৈ ইতি” ইতি ।

আতিথ্যোষ্টো যঃ প্রস্তরো যচ্চ তত্র ত্যং বহিস্তচ্ছতরময়ো ন প্রহরণীয়ঃ কিং তু তং প্রস্তরং বেজ্ঞ
দক্ষিণার্দ্ধে নিধায় তস্মিন্ প্রস্তরে দক্ষিণপাণীমুত্তানান্ কৃত্বা সব্যান্নীচৈঃ কৃত্বা সর্বে নিহ্নুবমপলাপসদৃশং
নমস্কারোপচারং কুর্ধ্যুঃ । মন্ত্রার্থস্ত্ব এষ্ট শব্দ ইচ্ছাবস্তঃ স্ত্রাবাপৃথিব্যভিমানিনং দেবমাচষ্টে । স হি
দয়ালুতয়া ভক্তেষু পুরুষেষিচ্ছাবান্ । হে তাদৃগ্ দেব ত্মৃতবাদিত্যো যজ্ঞবাদিত্যোহস্মভ্যমুতং
যজ্ঞং প্রকৃষ্টং দেহীতথ্যাহারঃ । কিমর্থং ? রায়ো রায়ৈ ধনর্থং । ইষেহ্নমর্থং । ভগায়ৈ-
ঋধ্যাদিষড়ুপার্থং । তে চ ঙ্গা এবং ঋধ্যাস্তে—“ঐশ্বর্য্যন্ত সমগ্রন্ত ধর্ম্মন্ত যশসঃ শ্রিয়ঃ । জ্ঞান-
বৈরাগ্যয়োশ্চৈব যশাং ভগ ইতীরণা” ইতি ॥ বয়ং পুনর্হাদেবতায়ে তুদেবতায়ৈ চ নমস্কুর্ধ্যুঃ ॥
নায়মকাণ্ডে নমস্কারঃ কিং তু তন্ত্র নিমিত্তমস্তীত্যাহ—“প্র বা এতেহ্নমল্লোকাক্ষ্যবস্তে যে
সোমমাপ্যায়ন্ত্যন্তরিক্ষদেবত্যো হি সোম আপ্যায়িত এষ্টা রায়ঃ প্রেষে ভগায়ৈত্যাহ স্ত্রাবা-
পৃথিবীভামেব নমস্কৃত্যগ্নিন্নৈকে প্রতি তিষ্ঠন্তি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ২) ইতি ।
আপ্যায়িতশ্রাঙ্গ সোমশ্রাঙ্গ নাভিদব্জামাসন্ধ্যাং পর্য্যবস্থিতত্বাদন্তরিক্ষদেবত্বাৎ । তাদৃশশ্রাঙ্গ
সোমশ্রাঙ্গপ্যায়িত্যেহপি তথাবিধা ইত্যমল্লোকাৎ প্রচ্যুতা অতোহ্নিম্লোকে প্রতিষ্ঠিতো
নমস্কারঃ ক্রিয়তে ॥

৩ । “অগ্নে ব্রতপতে ত্বং ব্রতানং ব্রতপতিরসি বা মম তনূরেবা সা স্বয়ি বা তব তনূরিয় ৩
সা ময়ি সহ নৌ ব্রতপতে ব্রতিনোব্রতানি ।”—কল্পঃ—“অথ যজ্ঞমানমবাস্তরদীক্ষামুপনয়তি অগ্নে
ব্রতপতে ত্বং ব্রতানং ব্রতপতিরসি বা মম তনূরেবা সা স্বয়ি বা তব তনূরিয়ং সা ময়ি সহ নৌ
ব্রতপতে ব্রতিনোব্রতানিতি” ইতি । অনেন মন্ত্রেণাহবনীয়শ্রোপস্থানং । অত্রাবাস্তরদী-
ক্ষোপক্রমঃ । হেহে ব্রতপতে ত্বং ব্রতপতিরসি । নৈকশ্রাঙ্গ ব্রতশ্রাঙ্গ পতিঃ কিং তু সর্বেষামিতি
বিবক্ষ্যে স্তোতয়িতুং ব্রতানিত্যুক্তং । ব্রতমাচরন্তী মদীয় তনূরয়ি মনসা সমর্পিতা । স্বদীয়া তু
ব্রতং পালয়ন্তী তনূরয়ি মনসা স্থাপিতা । তথা সতি আবায়ুভাবপি ব্রতিনৌ সম্প্রত্যবহে ।
তত্রোব্রতানি সহ প্রবর্তন্তাং ॥

৪ । “বা তে অগ্নে রুদ্রিয়া তনুস্তয়া নঃ পাহি তস্তান্তে স্বাহা ।”—কল্পঃ—“অথেনং
সংশান্তি সন্তরাং মেখলাং সমাধক্শ্ব সন্তরাং মুদী কুরূষ তপ্তব্রত এধি মদন্তীতির্জ্যাজ্ঞস্বোৎপূর্ণং
ব্রতং সৃজ বা তে অগ্নে রুদ্রিয়া তনুস্তয়া নঃ পাহি তস্তান্তে স্বাহেত্যেতেনৈবাতোহধিব্রতয়” ইতি ।

যা মেথলা পূৰ্ণং মধ্যে সন্নদ্ধা সা সঙ্কুচিততরা যথা ভবতি তথা নিয়ন্তব্য। যে চ মুঠী কৃতে তে অপ্যতিসঙ্কোচেন দৃঢ়াকর্তব্যে। উচ্চক্ষীরী ভবেচ্ছোদকী ভবেৎ। পূৰ্ণচমসমুৎসৃজৎ। তত্র যা তে অগ্ন ইত্যগ্নং মন্তঃ। অনেনৈব মন্ত্ৰেণাত উৰ্জং ব্রতং পিবেৎ। হেহগ্নে বা তব তনুশ্চি ক্ৰীড়য়া জুহুৱা তস্মাহস্মান্ পালয়। স্বদীপ্যমান্তস্তা স্তথা ইদং হতমন্ত্ৰ।

অগ্নে ব্রতপত ইত্যন্ত মন্ত্ৰস্ত স্পষ্টার্থতামভিপ্রেত্যাবাস্তরদীক্ষারন্তঃ বিধিতে—“দেবাস্থরাঃ সংবত্তা আসন্তে দেবা বিভ্যতোহগ্নিঃ প্রাবিশন্তম্বাদাহুৱগ্নিঃ সৰ্বা দেবতা ইতি তেহগ্নিমিব বরুথং কৃৎস্নাহস্মরানভ্যভবন্নগ্নিমিব খলু বা এষ প্র বিশতি যোহবাস্তরদীক্ষামুপৈতি ভ্রাতৃব্যভিভূতৈ ভবত্যান্নান্ পরাহস্ত ভ্রাতৃব্যো ভবতি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ২)। পরকায়প্রবেশহেতু-ভ্রাতৃব্যগশাস্ত্রপ্রসিদ্ধেন সংযমবিশেষেণ দেবা অগ্নিমগ্নিশরীরং প্রাবিশন্। তপোৱূপভেদাদিসমানাহ-বাস্তরদীক্ষা ততস্তামুপেয়াৎ ॥ পূৰ্ণোক্তাং দীক্ষামিদানীমুচ্যমানাবাস্তরদীক্ষাং চ প্রশংসতি—“আস্মানমেব দীক্ষয়া পাতি প্রজামবাস্তরদীক্ষয়া” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ২) ইতি ॥ অবাস্তরদীক্ষানিয়মাবিবর্তে—“সন্তরাং মেথলা ৬ সমাযজ্ঞতে প্রজা স্বাধীনোহস্তরতরা তপ্তব্রতো ভবতি মদস্তাতিশ্যার্জয়তে নিহগ্নিঃ শীতেন বায়তি সমিদ্ধো” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ২) ইতি। সৰ্বকো জনঃ স্বাস্মানং ক্ৰেণগ্নিহাংপ্যপতামি সম্যকুপরিপালয়তি। অতঃ স্বস্মাদপি প্রজাহভ্যস্তরা। মেথলায়াস্ত প্রজাস্থানীয়তেনাস্তরতরহাং সংশ্লিষ্টতরং যথা ভবতি তথা সমাচ্ছাদয়েৎ। শীতেন ক্ষীরেণ শীতাভিরভিষ্টিচাগ্নিরীক্ষায়তি। তস্মাহুৱগ্নিসমিদ্ধনায় পেষন্ত ক্ষীযন্ত মার্জয়ন্তহেতোরুদকস্ত চৌক্ষ্যং কর্তব্যং ॥ ব্রতমন্ত্ৰে কদ্রিৱাশকাতিপ্রায়মাহ—“যা তে অগ্নে কদ্রিয়া তনুরিত্যাহ স্বয়ৈবৈন-দেবতয়া ব্রতয়তি সযোনিত্যাহ শাষ্ট্যে” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ২) ইতি। স্বোদরাগ্নের-পরং রূপং কদ্রিয়া তনুস্তয়া ছুৎ তপ্তে সতি তস্মা দেবতয়া সইহ (স্বয়ৈ)ব ছুৎ ব্রতয়তি ভুঙক্তে। তচ্চ ভোজনং সযোনিত্যাহ যোনিকৃতেনাগ্নিনা সাহিত্যায়। তচ্চ সাহিত্যমুগ্রস্তাগ্নেঃ শাষ্ট্যে ভবতি।

৫। “যা তে অগ্নেহয়াশয়া রজাশয়া হরাশয়া তনুর্কর্ষিষ্ঠা গহ্বরেষ্ঠোগ্রাং বচো অপাবদীং ছেৎ বচো অপাবদী ৬ স্বাহা।”—করঃ—“আজ্যস্থান্যাঃ ঋবেণোপহত্যা প্রথমমুপসদং জুহোতি যা তে অগ্নেহয়াশয়া তনুর্কর্ষিষ্ঠা গহ্বরেষ্ঠোগ্রাং বচো অপাবদীং ছেৎ বচো অপাবদী ৬ স্বাহেতি” ইতি।

অত্র যা তে অগ্নেহয়াশয়া রজাশয়া হরাশয়া তনুর্কর্ষিষ্ঠা গহ্বরেষ্ঠোত্যোতাদৃশ (শো) (মন্ত্ৰ) আয়াতঃ। তস্মিন্নিৱাশয়াদিপদত্রয়েণ ত্রয়ো মন্ত্ৰা ভবন্তি। তেষু প্রথমমন্ত্ৰে তনুরিত্যাদিরনুযজ্যতে। দ্বিতীয়ে তু যা তে অগ্ন ইতি তনুরিতি চোতয়ননুযজ্যতে। তৃতীয়ে তু যা তে অগ্ন ইত্যগ্ন-মেবানুযজ্যতে। তৈরৈতৈস্ত্রিভির্নৈস্ত্রিষু দিনেষু ক্রমেণোপসদাখ্যা আহুৱতয়ো হোভব্যাঃ। অগ্নিসি শেত ইত্যশয়াশয়া লোহনির্মিতা। তথা রজতে শেত ইতি রজাশয়া। হিরণ্যে শেত ইতি হরাশয়া। বর্ষিষ্ঠা বৃদ্ধতয়া। গহ্বরে স্পষ্টমশক্যে তপ্তে লোহে তপ্তরজতে তপ্তহিরণ্যে বা তিষ্ঠতীতি গহ্বরেষ্ঠা। অন্তরপানয়োৱলাতেন কুপিতোহহং পিপাসিতোহহমিত্যুক্তিরুগ্রাং ষচস্তদেতদৈহিকমামুদিকং তু ছেৎ দীপকং মনসঃ সস্তাপজনকং বচঃ। তন্ত জনা ইথং বদন্তি অত্র গোবদ্ধাৱূপাতকলক্ষণমেনঃ প্রাপ্তং বিদ্বান্ভ্রাক্ষণবধাদিরূপা বীরহত্যা প্রাপ্তেতি। ইদং তু

পদব্যাখ্যানমন্ত্ৰ ব্রাহ্মণে স্পষ্টমায়াতং—“অশনয়্যাপিপাসে হ বা উগ্রং বচঃ । এনশ্চ বৈরহত্যং চ স্বেষং বচঃ” ইতি । অত্রায়ং বাক্যার্থঃ—হেহংগে যা তবায়শয়া তনুস্তয়াহং স্বে অপি বচসী অপাবধীং নাশিতবানস্মি । এবমুত্তরায়োরপি যোজ্যং । তস্মা অগ্নয় ইদং হৃতমস্ত ॥ ত্রীনেতাস্তুপসক্কামাধ্বিতুং প্রোত্তোতি—“তেষামসুরাণাং তিস্রঃ পুর আসন্নয়ম্মব্যবমাংথ রজতাহং হরিণী তা দেবা জেতুং নাশকুবন্তা উপসদৈবাজিগীষস্তস্মাদাহর্যৈশ্চবং বেদ যশ্চ নোপসদা বৈ মহাপুং জয়ন্তীতি ত ইষু ৩ সমস্কুর্যতাগ্নিমনীক ৬ সোম ৬ শল্যাং বিষ্ণুং তেজনং তেহক্রবন্ ক ইমামসিগ্ধতীতি রুদ্র ইত্যাক্রবন্ রুদ্রো বৈ ক্রুরঃ সোহস্তুত্বিতি সোহব্রবীরং বৃণা অহমেব পশুনামধিপতিরসানীতি তস্মাদ্রুদ্রঃ পশুনামধিপতিস্তা ৬ রুদ্রোহবাস্তজং স তিস্রঃ পুরো ভিষ্টেভ্যো লোকৈভ্যোহসুরান্ প্রাণুদত” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৩) ইতি ।

যে পূৰ্বমগ্নিমা বরুথেন পরাতুতা অসুরান্তেষামসুরাণাং পৃথিব্যন্তরিক্কাহ্লোকেষু স্বরক্ষার্থং তিস্রঃ পুরো হুর্গরূপা আসন্ । তাসু পৃথিবীবর্তিনী লোহপ্রাকারবেষ্টিতা । অন্তরিক্কাবর্তিনী রজত-প্রাকারবেষ্টিতা । হ্যলোকবর্তিনী হিরণ্যপ্রাকারবেষ্টিতা । তাদৃশীঃ পুরো দেবা অগ্নিমা বরুথেনাপি জেতুমশক্তা যুদ্ধং পরিত্যজ্যোপসদৈব জেতুমেচ্ছন্ । হুর্গং পরিতোহবরুধ্য চিরং তৎসমীপেহবস্থায় তমুপবসত চিরকালাবস্থানে সতি হুর্গমধ্যেহ্রপানাদিক্কাহ্লদন্তর্ভেদাদ্বা জয়ো ভবতি । যস্মাদেবৈশ্চিরবাসো জয়োপায়ত্বেন বিচারিতন্তুস্মাক্লোকেষুপ্যাছঃ । কে কিমাছঃ । যশ্চ ব্রাহ্মণাদির্কোদাধ্যয়নেন বেদবিচারং জানাতি যশ্চ শূদ্রাদির্ন জানাতি তে সর্বেহপি যুদ্বেনা-জয়েৎ মহাপুরুষপসদা জেতুং শক্যমিত্যাছঃ । ততো দেবাঃ কালবিলম্বো মা ভূদিতি বিচার্য যুদ্ধেনৈব জেতুমিষুং সংস্কৃতবন্তঃ । অগ্নিং সোমং বিষ্ণুং চ সমু্যৈকবাণং কৃত্বা তেন জেতুমুদ্রাত্যাঃ । অনীকশকো বাণস্ত প্রথমভাগকাক্ষমাচষ্টে । শল্যাকো লোহঃ । তেজনশকস্তুদগ্ধং । তামিমাং দেবতাত্রয়সমষ্টিরূপামিষুং স্ত্রীবালাসহিতকুৎসাসুরঘাতিনীং কো নাম মোক্ষ্যতীতি বিচার্য শক্ভো নিঘৃণশ্চ রুদ্র ইতি নিশ্চিন্ত্য তস্মৈ বরং দত্তবন্তঃ । স রুদ্রস্তামিষুং মুক্তা তস্মা প্রাকারত্রয়ং বিভিন্ন ত্রিভ্যো লোকৈভ্যোহসুরানিঃসারয়ামাস ॥

বিধস্তে—“যদুপসদ উপসদস্তে ভ্রাতৃব্যপরাগুত্তো” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৩) ইতি । বৈরিজুর্গোপসদনকার্য্য কারিত্বাদেতা আহতয় উপসদ ইত্যাচ্যন্তে । তত্রাগ্নিঃ সোমো বিষ্ণুরিতোবং-রূপান্তিস্তো দেবতান্তাসাং যাজ্ঞাপুরোমুখ্যক্যা হোত্র এবাহমায়ন্তে । অয়াশ্মাদিতমুখ্যারী বহি-শ্চতুর্থী দেবতা । তদীয়মন্ত্র আশ্বর্য্যবদ্ভাদিত্রৈবাহম্নাতঃ ॥ উপসদামাজ্যহবিষ্টেনোপাংগুযাজবং-প্রযাজ্যভাগাতাহতিপ্রসক্তৌ প্রতিবেদতি—“নাভ্যমাহতিং পুরস্তাঙ্জুহুয়াদ্যদভ্যমাহতিং পুরস্তা-ঙ্জুহুয়াদন্তুযুৎ কুর্ধ্যাৎ” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৩) ইতি । অগ্নিমনীকমিতি বাণব্যাজে-নাগ্নেঃ প্রথমভাবিত্বলক্ষণং মুখত্বমুত্তং । তত্র প্রযাজ্যাদিহোমে বহুশ্শুৎযৎ হীরেত ॥ আহতাস্তুরাণাং সর্বেষাং নিষেধপ্রাপ্তৌ কাক্ষিলাহতিং বিধস্তে—“ঋবেগাহবারমা বারয়তি যজন্ত প্রজাতৌ” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৩) ইতি । দর্শপূর্ণমাসাদিযজ্ঞানামাষারো-পেতদ্বাদুপসদামপি যজ্ঞত্বপ্রত্যভিজ্ঞানায় ঋবাচারঃ ॥ তিস্রণামুপসদাং হোমপ্রকারং বিধস্তে—“পরাজতিক্রম্য জুহোতু পরা চ এবৈভ্যো লোকৈভ্যো যজ্ঞমানো ভ্রাতৃব্যান্ প্রাণুদত” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৩) ইতি । পরাণ্ডপুনরাবৃত্তিরহিতো বেজাহবনীয়য়োর্মধ্যমতিক্রম্য

ক্ষিপ্তাঃ দিত্যদস্থঃ স্থিত্য ক্রমেণাঃ সোমস্ত বিষ্ণোশ্চ তিস্র আহতির্জুহ্বাৎ । তথা সতি
বৈরিণোহপি পুনরাবুত্তিরহিতানেব কৃত্বা লোকত্রয়ান্নিঃসারয়তি ॥

চতুর্থাহতিপ্রকারং বিধত্তে—“পুনরত্যাক্রমোপসদং জুহোতি প্রণুষ্ঠৈবৈভ্যো লোকেভ্যো
ব্রাহ্ম্যজ্ঞিষা ব্রাহ্ম্যলোকমভ্যারোহতি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৩) ইতি । দক্ষিণ-
দেণাহন্তবস্তাং দিশি সমাগতা চতুর্থীমুপসদং জুহ্বাৎ । তথা সতি বৈরিহ্বানং পুরত্রয়মবি-
তিষ্ঠতি । অত্র সূত্রং—“ধ্রোবাদষ্টৌ জুহ্বাং গৃহ্মাতি চতুরূপভূতি ঘৃতবতীশদে জুহপভূতা-
বাদায় দক্ষিণা সক্রদতিক্রান্ত উপাংশু যাজবৎ প্রচরতাৰ্দ্ধেন জ্যোহবস্তাং যজতি অৰ্দ্ধেন সোম-
মৌপভূতং জুহ্বামানীয় বিষ্ণুমিষ্টৌ প্রত্যাক্রম্য যা তে অগ্নেহয়াশয়া তনুরিতি ক্রবণোপসদং
জুহোতি” ইতি ॥ কালদ্বয়ে তদহুষ্ঠানং বিধত্তে—“দেবা বৈ যাঃ প্রাতরুপসদ উপাসীদন্ন-
স্তাভিরহুষ্ঠান্ প্রাগুদন্ত যাঃ সাং রাত্রিয়ে তাভির্ধ্যাংসাং প্রাতরুপসদ উপসত্ত্বেন্ধোরাজাত্যামেব
তদযজমানো ব্রাহ্ম্যান্ প্রণুদতে” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৩) ইতি । উপাসীদন্নুষ্ঠিতবস্তঃ ।
প্রাতরহুষ্ঠিতাভিরহো বৈরিণিঃসারণং সায়মহুষ্ঠিতাভিস্ত রাত্রোঃ ॥ কালদ্বয়ে যাজ্যাম্ব্যাক্রো-
র্যত্যাংসং বিধত্তে—“যাঃ প্রাতর্যাজ্যাঃ স্নাতাঃ সাং পুরোহুবায়াঃ কুর্ধ্যাদয়াতয়ানতায়”
(সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৩) ইতি । যাতয়ামত্বং গতরসত্বং তদ্বর্জনাং বাত্যাংসঃ ॥ দিনত্রয়ে
তদহুষ্ঠানং বিধত্তে—“তিস্র উপসদ উপৈতি ত্রয় ইমে লোকা ইমানেব লোকান্ প্রীণাতি”
(সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৩) ইতি ॥ ত্রিষু দিনেবু কালদ্বয়েহহুষ্ঠানং প্রশংসতি—“যট
সংপত্তস্তে যট্বা ঋতব ঋতুনেব প্রীণাতি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৩) ইতি । প্রসঙ্গাদহীনে
দ্বিরাত্রাদিবুপসদ্বিনসংখ্যাং বিধত্তে—“দ্বাদশাহীনে সোম উপৈতি দ্বাদশ মানাঃ সখংসরঃ সখং-
সরমেব প্রীণাতি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৩) ইতি । অহঃসজ্জেন নিশ্চাতঃ সোমযাগো-
হহীনঃ । সত্রমপ্যনেনোপলক্ষ্যতে । অহঃসমূহস্ত্র সমানত্বাৎ ॥ দ্বাদশদিনেবু কালদ্বয়েহহুষ্ঠানং
প্রশংসতি—“চতুর্কিংশতিঃ সংপত্তস্তে চতুর্কিংশতির্দ্ধমাসা অর্দ্ধমাসানেব প্রীণাতি” (সং.
কা. ৬ প্র. ২ অ. ৩) ইতি ॥ এতেষু পসদ্বিনেধবাস্তরদীক্ষাব্রতপানে স্তনসংখ্যাং বিধত্তে—
“আরাগ্রামবাস্তরদীক্ষামুপেয়াতঃ কাময়েতামুন্মিয়ে লোকেহর্দ্বকং আদিত্যোকমগ্নেহেথ দ্বাবথ
ত্রীণথ চতুর এষা বা আরাগ্রাহবাস্তরদীক্ষাহস্মিন্বেবাস্মৈ লোকেহর্দ্বকং ভবতি” (সং. কা. ৬
প্র. ২ অ. ৩) ইতি । বলীবর্দ্ধপ্রত্যোদনং লোহমারং তদ্বদন্নগ্রং মুখং যজ্ঞাঃ সাহরাগ্রা ।
অর্দ্বকং সমৃদ্ধিশীলং ফলং । সোমক্রয়দিনে সায়মেকং স্তনং হুহ্বাৎ, অপরেভ্যঃ প্রাতর্দে
স্তনৌ, সাং ত্রীন্ স্তনান্, পরেভ্যঃ প্রাতঃচতুরঃ ॥ যজ্ঞ পরলোকসমৃদ্ধিকামস্ততোক্তবৈপরীতাং
বিধত্তে—“পরোবরীয়সীমবাস্তরদীক্ষামুপেয়াতঃ কাময়েতামুন্মিয়ে লোকেহর্দ্বকং আদিত্য
চতুরোহগ্নেহেথ ত্রীণথ দ্বাবথৈকমেযা বৈ পরোবরীয়স্তবাস্তরদীক্ষাহস্মিন্বেবাস্মৈ লোকেহর্দ্বকং
ভবতি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৩) ইতি । পয়ঃশকেনাত্র শ্রেষ্ঠতাহুপক্রমো বিবক্ষিতঃ ।
উপক্রমে বরীয়োহধিকং যজ্ঞাঃ সা পরোবরীয়সী । অয়ং পক্ষঃ সূত্র উপান্তঃ—“যদহঃ সোম
কৌরীয়স্তদহঃচতুরঃ সাং হুহ্বাস্ত্রীন্ প্রাতর্দে সায়মেকমুত্তমে” ইতি ॥ অশক্তস্ত কীরত্বতাদুর্দ্ধ-
মাহারমন্নমহুজ্ঞানতি—“স্ববর্ণং বা এতে লোকং যন্তি য উপসদ উপযন্তি তেযাং য উন্নয়তে
হীযত এব স নোদনেযীতি স্মিয়মিব” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৪) ইতি । উপসদাঃ

স্বর্গপ্রাপ্তিহেতুতাদ্রদৃষ্টায়িভিরবহির্ভেতবিতব্যং । তেষাং মধ্যে যঃ কোহপি হীনমনস্কো যথোক্ত-
ব্রতাদুর্লভমোদনাদিকমন্তনয়ৈঃ স স্বর্গান্বীত এব । তস্মাদশক্তোহপি শ্রদ্ধালুতয়া নোদনেষি ন
কিঞ্চিদপি ব্রতাদুর্লভমন্তনেঘ্যামীতি যদি মন্তেত তেন স্ত্রিয়মিব শোভনং বাক্যান্তরাভ্যুজ্জাতং
বন্তৃমীতমিব কুৰ্য্যৎ । অশক্তিশরিহারমাত্রোপযুক্তং কিঞ্চিদেব স্বীকর্তব্যং । বাক্যান্তরং তু
কুয়াণ্ডহোমপ্রকরণে সমান্নয়তে—“পন্নো ব্রাহ্মণস্ত ব্রতং যবাগ্নু রাক্ষসস্তাহমিক্সা বৈশ্বাত্যথো
সৌম্যোহপধ্বর এতদ্ব্রতং ব্রহ্মদক্ষি মন্তেতোপদস্তামীত্যেদনং ধানঃ সন্তু নু ধৃতমিত্যহুব্রতয়ে-
দান্নান্নোহুপদাসায়” ইতি । উপদস্তায়ুপক্ষীগো ভবামি ॥ অনুব্রতে কৃতেশপি ফলভ্রংশো
নাস্তীত্যশ্মিন্নর্থো দৃষ্টান্তমাহ—“পো বৈ স্বার্থেতাং যতাং শ্রান্তো হীরত উত স নিষ্ঠায় সহ বসতি”
(সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৪) ইতি । স্বার্থং যন্তি গচ্ছন্তীতি স্বার্থেতন্তেষাং স্বার্থেতাং । যতস্ত
ইতি যতন্তেষাং যতাং । মকরমাসে প্রয়াগন্নানং কেবাংচিৎ স্বার্থন্তং প্রাপ্তুং প্রযতমানানং
স্বগ্রামান্নিগত্যগচ্ছতাং মধ্যে যঃ কচ্ছিচ্ছান্তো গন্তমশক্তঃ সংক্রান্তিকালীযানান্বীতেত সোহপি নিষ্ঠায়
পরব্রাহ্মণিগত্য ভীর্থে গতা তৈস্তীর্থবাসিভিঃ সহাবশিষ্টং মাসং বসতি তদ্বয়মপ্যেকেনাহুব্রতেনাশক্তিং
পরিহৃত্য শিষ্টং নিয়মমহুতিষ্ঠেৎ ॥ তমিমর্থং নিয়ময়তি—“তস্মাৎ সত্বদ্রুমীয়ানপরমুন্নয়ত” (সং.
কা. ৬ প্র. ২ অ. ৪) ইতি ॥ সত্বদ্রুন্নয়নং ক্রবাং বিধন্তে—“দগ্নোরয়েতৈতদ্বৈ পশুনাং রূপং
রূপেণৈব পশুনব কুর্হে” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৪) ইতি ॥ অথ সৌমিকীং বেদিং বিধাতুং
প্রোতোতি—“যজ্ঞো দেবেভ্যো নিলায়ত বিষ্ণু রূপং কৃতা স পৃথিবীং প্রাবিশন্তং দেবো হস্তানুৎসং
রভ্যচ্ছন্তমিহ উপর্যুপর্য্যাত্যক্রমং সোহব্রবীৎ কো বাহয়মুপর্যুপর্য্যাত্যক্রমাদিত্যহং দুর্গে হস্তেতাথ
কন্তুমিত্যহং দুর্গাদাহর্ষেতি সোহব্রবীদ্দুর্গে বৈ হস্তাহবোচথা বরাহোহয়ং বামমোষঃ সপ্তানং
গিরীণাং পরস্তাষিত্তং বেত্তমস্মরাণাং বিভক্তি তং জহি যদি দুর্গে হস্তাহনীতি স দর্ভপুঞ্জীলমদবৃত্য
সপ্ত গিরিন্ ভিক্ষা তমহনংসোহব্রবীদ্দুর্গাদা আহর্ষাহবোচথা এতমা হরেতি তমেভ্যো যজ্ঞ এব
যজ্ঞমাহরতস্তদ্বিত্তং বেত্তমস্মরাণামবিন্দন্ত তদেকং বেতৈ বেদিভ্যং” (সং. কা. ৬ প্র. ৩ অ. ৪)
ইতি । স্বর্গলোকে স্থিতো যজ্ঞপুরুষস্তিরোধানায় বিষ্ণুভূত্বা বৈষবং রূপং সম্পূর্ণং কৃতা দেবেভ্যঃ
গলায পৃথিবীং প্রাবিশৎ । দেবাশ্চ পৃষ্ঠত এব সমাগত্য হস্তান্ প্রসার্য তং ধর্তৃমৈচ্ছন । অয়ং
যজ্ঞো যত্র যত্র পঙতি তত্র তত্রৈশ্বর্যমতিক্রম্য পুরতো মার্গমবরুধ্যতিষ্ঠৎ । কোহয়ং মামত্য-
ক্রমোদিতি যজ্ঞেনাহক্লিপ্ত ইন্দ্রঃ কেনাপ্যগমো দুর্গে গতা বিরোধিনঃ তাড়য়িষ্যামীতি স্বমহিমানং
প্রতিজজ্ঞে । অথৈবং মচ্ছন্তেঃ পরীক্ষকঃ কো নাম ভ্রমসীতীক্লেণাহক্লিপ্তো যজ্ঞস্তাদৃশশ্চ দুর্গাতং
বিরোধিনমাহক্লিষ্যামীতি অশক্তিং প্রাঞ্জী (জ্ঞে) । প্রতিজ্ঞায় স্বকীয়ং পূর্ববৃত্তান্তমিহ
পুরতঃ সর্বমবোচৎ । পুরা কলাচিদস্মরপ্রাবল্যং দৃষ্টু মদভূতদীক্ষাতভিমানিনঃ সর্কেহপি
স্বর্গলোকবাসিনো মর্ত্যে নিগত্য পৃথিবীং প্রাবিশন্ । তে চ কে, চতস্রো দীক্ষান্তিস্ত উপসদ একা
স্তুতোতাষ্টদিবসসাধ্যানি কৰ্ম্মাণি । তত্র দীক্ষোপসদঃ সপ্ত পৃথিব্যাং গতা গিরয়োহভবন্ ।
স্তুত্যাভিমানী দেবো বামমোষো বামং কমনীয়ং সৌমিকবেদিগ্ৰহচন্দ্রসাদিক্রুপং দৈবং দিতুং
মুখ্যতাপহরতীতি বামমোষঃ । স চ মুখিতং তৎসর্বমস্মরভোম দক্ষা স্বয়ং বরাহো ভূত্বা সপ্তভ্যো
গিরিভ্যঃ পরস্তাষিত্তাণাং তদ্বিত্তং বিভক্তি রক্ষতি । তচ্চ বিত্তং বেত্তং দেবৈঃ পুনর্ভুক্তব্যং । অতো
হে ইন্দ্র ত্বং যদি দুর্গে স্থিতং বিরোধিনং হস্তাহসি তর্হি তং বরাহং জহীতুক্তে ইন্দ্রো দর্ভস্তদ্বৈনৈব

গিরীন্ ভিষা বরাহং তাড়িতবান্ । তত ইন্দ্রো যজ্ঞমুবাচ বিরোধিনমাহরিষ্ঠ্যামীতি যৎ প্রতিজ্ঞাতং তৎকর্ত্ব্যং শক্লোযি চেদেনং বিরোধিনং বরাহমাহরেতুক্তো যজ্ঞাভিমান্তেব তং বরাহাকারং বেদিগ্রহচমসাদিবিভোপেতং যজ্ঞমেভ্যো দেবেভ্য আহুত্যা দদৌ । যস্মাদেবৈল'ক্ৰব্যমম্বরাণাং তদ্বৈদিকৃপং বিত্তং দেবা অবিনস্তালভন্ত তস্মাদ্বিগুণতে লভ্যত ইতি ব্যাপত্তা বেদেক্ষেদিনাম সম্পন্নং । বক্ষ্যমাণমপেক্ষ্যায়মেকঃ প্রকারঃ । তস্মাদেকং বেদিহমিত্যুচ্যতে ॥ প্রকারান্তরেণাপি বেদিত্বং দর্শয়তি—“অম্বরাণাং বা ইয়মগ্র আসীত্য়াবদাসীনঃ পরাপশ্চাতি তাক্কেবানাং তে দেবা অক্রবৎস্বেব নোহস্তামপীতি কিয়দ্বো দাস্তাম ইতি যাবদিয়ং সলাবৃকী ত্রিঃ পরিক্রামতি তাবগ্নো দত্তেতি স ইন্দ্রঃ সলাবৃকী রূপং কৃত্বমাং ত্রিঃ সর্বতঃ পর্যক্রামত্যদিনামবিন্দন্ত যদিষামবিন্দন্ত তদ্বৈগ্নে বেদিত্বং” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৪) ইতি । দার্শনিক বেদিত্ত্বাক্ষেপেত্যতঃপূর্ণাখ্যানং শ্রুতং । তত্র বসবস্তুেতি মন্ত্রেধীবান্ প্রদেশঃ পরিগৃহীতস্তাবত্যেব বেদিঃ । অত্র তু কৃত্বন্নাহি ভূমিক্ষেদিরিতি বিশেষঃ ॥ কৃত্বভূমেক্ষেদিদেহপি যাগোপযুক্তদেশঃ পৃথক্কল্পণীয় ইতি বিষয়ে—“স্বা বা ইয়ং সর্কেব বেদিরিত্যি শক্ষ্যামীতি স্বা অবমায় যজ্ঞত্বে” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৪) ইতি । ভূমিঃ সর্কী যতাপি বেদিরেক তথাহপি ন যত্র কাপি যইব্যং কিং ক্ষেতাকতি প্রদেশে সদোহবিদ্বানাদিকং নিশ্চাভুং শক্ষ্যামীতি নিশ্চিত্য তাবস্তং প্রদেশমবমায় পদৈঃ পরিস্রিত্য তস্মিন্ প্রদেশে যজ্ঞেরন্ ॥ তত্র পদসংখ্যাং বিষয়ে—“ত্রিংশৎ পদানি পশ্চাত্তিরশ্চী ভবতি ষট্‌ত্রিংশৎ প্রাচী চতুর্কিংশতিঃ পুরস্তাত্তিরশ্চী দশদশ সংপত্তস্তে দশাংকরা বিরাদ্রয়ং বিরাদ্রিরাঞ্জৈবান্নাত্মব কৃত্বে” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৪) ইতি । অত্রোক্তপদসংখ্যায়াং সর্বজ্ঞাং মেলিতায়াং নবসংখ্যাকানি দশকানি সম্পজন্তে । তদেবং বেদিপ্রদেশপ্রমাণং মধ্যম উপসাদিনে প্রাতঃ-কালীনায় উপসদ উৰ্দ্ধং কর্তব্যং ।

তথা চ সূত্রং—“অম্বরা মধ্যমে প্রবক্ষ্যোপসদৌ বেদিং কুর্যন্তি প্রাথংশস্ত মধ্যমাল্লাটি-কাত্রীন্ প্রাচঃ প্রক্ৰমান প্রক্ৰম্য শম্বুং নিহন্তি তস্মাৎ পঞ্চদশশ্চ দক্ষিণত এবমুত্তরতস্তে শ্রৌণী প্রথমনিহিতাচ্ছকোঃ ষট্‌ত্রিংশতি পুরস্তাত্তিরাঙ্গাদশশ্চ দক্ষিণত এবমুত্তরতস্তাবসো” ইতি । যথোক্তপরিমাণবতিপ্রদেশ উপরিতনমৃত্তিকায়্য অপনয়নং বিষয়ে - “উক্ন্তি যদবাত্তা অমেধ্যং তদপহন্তি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৪) ইতি । নিষ্ঠাবনাদিকৃতমণ্ডচিত্তমুদ্রননেনাপৈতি ॥ তমেব বিধিমন্ত্ৰ প্রশংসতি—“উক্ন্তি তস্মাদোষধঃ পরা ভবন্তি বর্হিঃ স্থগাতি তস্মাদোষধঃ পুনরা ভবন্তি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৪) ইতি । পূর্বে তস্মিন্ প্রদেশে সমুৎপন্নাত্ত্বগণিষেক উদ্রননেন পরাত্তা ভবন্তি তস্মাৎ কৃত্ববেত্যাং বর্হিঃস্তরগাদোষধঃ পুনরাগতা ভবন্তি ॥ তস্ত বর্হিষ উপরি পুনরপ্যমীষৌমীরপর্ষৎ বর্হিকস্তরবেদিপ্রদেশে স্থগীয়াসিতি বিষয়ে—“উত্তরং বর্হিষ উত্তরবর্হিঃ স্থগাতি প্রজা বৈ বর্হিষজমান উত্তরবর্হিষজমানমেবাবজমানাহুস্তরং কয়োতি তস্মাবজমানোহবজমানাহুস্তরঃ” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৪) ইতি । উৎকৃষ্ট ইত্যর্থঃ ॥ যৎপূর্বে বিহিত্য তিস্ত উপসদ উপৈতি ষাদশাহীনে সোম উপৈতীতি তত্র বিপক্ষব-পক্ষয়োর্কীষাধাবাবুপগন্ততি—“যা অনীশানো ভারমাদত্তে বি বৈ স লিখতে ষদ্বাদশ সাক্তোপসদৌ ষাদশাহীনস্ত যজন্ত সর্বাধ্যায়ার্থো সলোম ক্রিয়তে” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৫) ইতি । লোকে যজ্ঞশব্দঃ কশিচৎপ্রাচং ভারং বোদুমানদীত তদা স বিশিষ্টে

বিশেষণারী ভবতি উখাতুমশক্তো ভূমৌ পতেৎ । তদ্বরাপি যোজ্যতে । অহা সহ বর্ত্তত ইতি সাহ একাহো জ্যোতিষ্টোমঃ । অহঃসম্বসাধ্যোহীনো দ্বিরাত্রাদিঃ । তত্র যচ্ছস্ত্র সাহস্ত্র দ্বাদশ সূর্য্যাদি বাহবিকশ্রাহীনস্ত্র তিস্রঃ স্র্যস্তদা বিলোম বিপরীতং ক্রিয়তে । তথা সতি সাহস্ত্র বীৰ্য্যং হীয়েত । স্বপক্ষে তু নাস্তি তদ্বতঃ ॥ যচ্ছাত্ত্বংপূৰ্ণং বিহিতমারাগ্রামবাস্তরদীক্ষা-মুপেয়াদিতি তৎপ্রশংসতি—“বৎসশ্রেকঃ স্তনো ভাগী হি সোহথৈকং স্তনং ব্রতমুপৈত্যথ দ্বাবথ ত্রীনথ চতুর এতদ্বৈ ক্ষুরবপি নাম ব্রতং যেন প্র জাতান্ ভ্রাতৃব্যার্দদতে প্রতি জনিগ্ধমাগানথো কনীরসৈব ভূয় উপৈতি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৫) ইতি । বৎসস্ত্র ভাগো যঃ স্তনস্তগ্নিন্নপ্লবঃ পয়ো যজমানশ্চতুর্থে পর্যায়ে স্বী করোতি । ততোহস্ত্র চতুস্তননিয়ম সিধ্যতি । তদেতদেকস্তনাদিকং ব্রতং ক্ষুরপবীত্বাচ্যতে । পবির্কজং তেন তীক্ষ্ণমুপলক্ষ্যতে । ক্ষুরবৎপবিস্তেক্র্যং যত্নাহহরাগ্রাতস্ত্র তেন ব্রতেন পূৰ্ণমুৎপন্নায়ৈরিণো বিনাশয়তি জনিগ্ধমাগাশ্চ প্রতিবয়্যতি । কিং চাত্যল্লেন কৰ্ম্মণা ভূয়ঃ ফলং প্রাপ্নোতি । যথোত্তেনাল্লেন বীজেন প্রৌঢ়ং বৃক্ষং ফলং প্রাপ্নোতি তদ্বৎ । যদগ্ন্যংপূৰ্ণং বিহিতং পবোবরায়দীমবাস্তরদীক্ষা-মুপেয়াদিতি তৎপ্রশংসতি—“চতুরোহগ্রে স্তনান্ ব্রতমুপৈত্যথ ত্রীনথ দ্বাবথৈকমেতদ্বৈ স্রজঘনং নাম ব্রতং তপস্ত্রং স্ববর্গ্যমথো প্রৈব জায়তে প্রজয়া পত্ততিঃ” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৫) ইতি । যথা রূপবত্যা যুবত্যা ঘোষিতো জঘনপ্রদেশঃ স্থলস্তস্তোপরি দেহমধ্যপ্রদেশঃ কৃশস্তদ্বদস্ত্র ব্রতস্ত্রাধোভাগশ্চতুন্ন উপরিভাগ একস্তন ইতি স্রজঘনমিতি নাম । তপস্ত্র-মুক্তমোত্তরমাহারক্ষ্যাত্তপসো যোগ্যং । অতএব স্বর্গসাধনং । কিং চ স্রজঘনত্বাদেব প্রজাঃ পশুশ্চ প্রজনয়তি ॥ ত্রৈবর্ণিকানাং মধ্যে ক্ষত্রিয়স্ত্র দ্রব্যং বিধত্তে—“যবাগু রাজ্ঞস্ত্র ব্রতং ক্রুরেব বৈ যবাগুঃ ক্রুর ইব রাজ্ঞো বজ্রস্ত্র রূপং সমৃদ্ধৌ” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৫) ইতি । যবাথা ওদনবভৃষ্টিহেতুহাভাবাৎ ক্রুরত্বং । রাজ্ঞো দৃষ্টশিক্ষকত্বাৎ ক্রুরঃ । উভয়ং মিলিত্বা যবজ্ঞসদৃশং তচ্চানিষ্টনিবর্তকত্বেন সমৃদ্ধৌ ভবতি ॥ বিধত্তে—“আমিক্ষা বৈশ্বস্ত্র পাকযজ্ঞস্ত্র রূপং পুষ্টৌ” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৫) ইতি । তপ্তে পয়সি দধিপ্রক্ষেপেণ ঘনীভূতো ভাগো-হসবামিক্ষা । পকেন পুরোডাশাদিনা কৃতো যজ্ঞঃ পাকযজ্ঞঃ । আমিক্ষায়াঃ পকপয়োনিম্পন্নত্বাৎ-পাকযজ্ঞস্ত্র রূপমতঃ পুষ্টৌ ভবতি ॥ বিধত্তে—“পয়ো ব্রাহ্মণস্ত্র তেজো বৈ ব্রাহ্মণস্তেজঃ পরন্তেজসৈব তেজঃ পয় আয়জ্ঞন্তেথো পয়সা বৈ গর্ভা বর্দ্ধন্তে গর্ভ ইব থলু বা এয যদীক্ষিতো বদস্ত্র পয়ো ব্রতং ভবত্যায্মানমেব তবর্দ্ধয়তি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৫) ইতি । ব্রাহ্মণোহধ্যাপনাদিরূপেণ তেজসা যুক্তঃ । পয়সস্তেজোবৎস্বচ্ছরূপত্বাৎ স্বয়মেব তেজস্বি । পয়সি পীতে সতি স্বকীর্যেন তেজসা সহ পয়োরূপং তেজ আয়্মনি ধৃতং ভবতি । কিং চ দীক্ষস্ত্র গর্ভরূপত্বাৎ পয়সা বৃদ্ধির্ভূজ্যতে ॥ মধ্যাহ্নমধ্যরাত্রয়োত্র কালত্বং বিধাতুং প্রস্তোতি—“ত্রিবৃতো বৈ ময়রাসীদ্বিত্রতা অমরা একব্রতা দেবাঃ প্রাতর্ধ্যানিনে সাযং তন্নোত্র তমাসীৎ পাকযজ্ঞস্ত্র রূপং পুষ্টৌ প্রাতশ্চ সাযং চাহরাণাং নির্মধ্যং ক্ষুরো রূপং ততস্তে পরাহন্তবয়্মানিনে মধ্যরাত্রৌ দেবানাং ততস্তেহন্তবন্থংস্রবর্গং লোকমায়ন্” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৫) ইতি । অহনি ত্রিষু কালেবু ব্রতং ভোজনং কুৰ্ব্বতো মনোরেক্ষিয়ন্তেব কালে ব্রতং কুৰ্ব্বতাং দেবানাং চ মধ্যাহ্নকালে ব্রতমন্তি । স চ কালঃ । ক্ষুধঃ স্বরূপঃ । তস্মিন্ ব্রত-

রহিতা অম্বরাঃ পরাভূতাঃ । ব্রতযুক্তাস্তু মর্দ্দেবাস্য পৃষ্টিং স্বর্গং চ প্রাপ্তাঃ । ততো মধ্যাহ্নকালঃ
 প্রশস্তঃ ॥ বিধন্তে—“যদন্ত মধ্যাহ্নিনে মধ্যমাত্রে ব্রতং ভবতি মধ্যাতো বা অম্নেন ভুক্ততে মধ্যাত
 এব তদুর্জং ধন্তে ভ্রাতৃব্যভিত্ত্বৈত্যা ভবত্যাশ্বনা পরাঃস্ত ভ্রাতৃব্যো ভবতি” (সং. কা. ৬ প্র. ২
 অ. ৪) ইতি । মুখমধ্যেহন্নস্ত ভোজনমুদরমধ্যেহন্নস্ত চ ধারণং যথা লোকে তথৈবাত্রাপি মধ্যাহ্নে
 মধ্যমাত্রে চ ব্রতং কর্তব্যং ॥ দীক্ষিতস্ত শ্বনিবাসস্থানাং প্রবাসং নিষেধতি - “গর্ভো বা এষ
 যদীক্ষিতো যোনীদীক্ষিতবিমিতং যদীক্ষিতো দীক্ষিতবিমিতং প্রবসেত্থা যোনেগর্ভঃ স্কন্দতি
 তাদৃগেব তন্ন প্রবস্তব্যমাস্থানো গোপীথায়” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৫) ইতি । দীক্ষিতো
 বিশেষণ মীয়েত প্রক্ষিপ্যতে যস্মিন্শালাস্থানে তদীক্ষিতবিমিতং তস্ত যোনিকপস্বাং । ততোহস্ত
 নির্গমনং গর্ভাবসমং । তত আশ্রয়কণার্থং ন নির্গন্তব্যং ॥ এতমেব নিষেধং প্রকারান্তরেণ
 প্রশংসতি—“এষ বৈ ব্যাঘ্রঃ কুলগোপা যদগ্নিতস্মাত্তদীক্ষিতঃ প্রবসেৎ স এনমীশ্বরোহনুথায় হন্তোন
 প্রবস্তব্যমাস্থানো গুপ্ত্য” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৫) ইতি । এষ এবাহবনীয়েহগ্নিঃ প্রবসতো
 ব্যাঘ্রবন্ধিসকো নিবসতঃ কুলরক্ষকঃ । তস্মাৎ সোহগ্নিঃ প্রবসন্তসেনমমু স্বয়মুথায় হন্তং সমর্থঃ ।
 “প্রবাসাভাবস্থায়নো রক্ষণায় ভবতি” আহবনীয়স্ত দক্ষিণদেশং শয়নার্থং বিধন্তে—“দক্ষিণতঃ শয়
 এতদৈ যজমানস্তাহয়তনং স্ব এবাহয়তনে শয়ে (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৫) ইতি ।

শেত ইত্যর্থঃ । শয়নস্তাহবনীয়াভিমুখ্যং বিধন্তে—“অগ্নিমভ্যাবৃত্য শয়ে দেবতা এব
 যজ্ঞমভ্যাবৃত্য শয়ে” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৫) ইতি । অথ কামানি দেবযজ্ঞানি
 বিধীয়ন্তে । তত্র পুরোহবিরাদয়ঃ সংজ্ঞাবিশেষা উকথ্যযোড়্গুতিরাত্রাত্তরযজ্ঞাঃ । স্বর্গকামিনঃ
 প্রতি বিধন্তে—“পুরোহবিষি দেবযজ্ঞেন যাজয়েত্থং কাময়েতোপৈনমুক্তরো যজ্ঞো নমেদভি
 সুবর্গং লোকং জয়য়তি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৬) ইতি । অনেন প্রকারেণ যং
 যজ্ঞমানমুদিশ্য কাময়েত তং পুরোহবিনামকে যাজয়েৎ । তস্ত লক্ষণমাহ—“এতদৈ পুরোহবি-
 দেবযজ্ঞনং যন্ত হোতা প্রাতরম্বাকমমুত্রবগ্নয়িমপ আদিত্যমভি বিপশতি” (সং. কা. ৬
 প্র. ২ অ. ৬) ইতি । যন্ত দেবযজ্ঞনস্ত হবির্দানমগুপ আদীনঃ প্রাশুখো হোতা প্রাতরম্বা-
 কনামকং শস্ত্রং পঠেৎ পুরোবর্জিনমাহবনীয়াগ্নিং ততঃ প্রাশুর্জিনং নদীতড়াপাদিজলং ততোহপি
 প্রাদিশ্যাত্তস্তমাদিখং চাহভিমুখ্যেন যুগপৎপশ্যত্যেতাদৃগ্দেবযজ্ঞনং পুরোহবিরিত্যুচ্যতে । কামিত-
 কলসিদ্ধিং দর্শয়তি - “উপৈনমুক্তরো যজ্ঞো নমত্যভি সুবর্গং লোকং জয়তি” (সং. কা. ৬
 প্র. ২ অ. ৬) ইতি । অস্তবিধন্তে—“আপ্তে দেবযজ্ঞেন যাজয়েত্ত্বাতব্যবস্তং” (সং. কা. ৬
 প্র. ২ অ. ৬) ইতি ॥

আপ্তনামকস্ত লক্ষণমাহ—“পশ্যং বাহিষ্পর্শয়েৎ কর্তং বা যাবদানসে যাতবৈ ন রথায়ৈতদ্বা
 আপ্তং দেবযজ্ঞনং” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৬) ইতি । প্রৌঢ়ং রাজমার্গং প্রৌঢ়ং গর্ভং বা
 বিলোকাহবিক্ষেপন তৎসংস্পর্শো যথা ভবতি তথা দেবযজ্ঞনং নির্ঘাতব্যং । দেবযজ্ঞন-
 গর্ভয়োর্মধ্যে শকটস্ত বা রথস্য বা যাতবৈ গন্তং যাবদন্তরং ন পর্যাপ্তং তাবদেবান্তরং কর্তব্যং ।
 সোহয়মধিষ্পর্শঃ । এতদেবাহপ্তনামকং । কামিতার্থসিদ্ধিং দর্শয়তি—“আপ্তোত্যেব ভ্রাতৃব্যং
 নৈনং ভ্রাতৃব্য আপ্তোভি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৬) ইতি । জয়তীত্যর্থঃ । বিধন্তে—
 “একোন্নতে দেবযজ্ঞেন যাজয়েৎ পশুকামং” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৬) ইতি । প্রশংসতি

“একোন্নতাদৈ দেবযজ্ঞনাদঙ্গিরসঃ পশুন্ স্বকৃত্ত” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৬) ইতি ।
 লক্ষণমাহ—“অস্তরা সপো হবির্দ্বানে উন্নতং স্তাদেতদ্বা একোন্নতং দেবযজ্ঞনং” (সং. কা. ৬
 প্র. ২ অ. ৬) ইতি । প্রাচীনবংশাং পুরতঃ প্রত্যাঙ্গনং সদঃ, উত্তরবেদেঃ পশ্চাৎপ্রত্যাঙ্গনং
 হবির্দ্বানং, তরোক্ষধামুন্নতং কুৰ্য্যাৎ । ফলমাহ—“পশুমানিব ভবতি” (সং. কা. ৬ প্র. ২
 অ. ৬) ইতি । বিধন্তে—“ক্রান্তে দেবযজ্ঞনে যাজয়েৎ স্তবর্গকামং” (সং. কা. ৬ প্র. ২
 অ. ৬) ইতি । প্রশংসতি—“ক্রান্ততাদৈ দেবযজ্ঞনাদঙ্গিরসঃ স্তবর্গং লোকায়ন্” (সং. কা.
 ৬ প্র. ২ অ. ৬) ইতি । লক্ষণমাহ—“অস্তরাংহবনীয়াং চ হবির্দ্বানং চোন্নতং স্তাদন্তরা
 হবির্দ্বানং চ সদশ্চান্তরা সদশ্চ গার্হপত্যং চৈতদৈ ক্রান্তং দেবযজ্ঞনং” (সং. কা. ৬ প্র. ২
 অ. ৬) ইতি । উত্তরবেদহবির্দ্বানসদঃ প্রাচীনবংশানাং চতুর্ধামস্তরালপ্রদেশেষু ত্রিষুন্নতং
 কুৰ্য্যাৎ । ফলমাহ—“স্তবর্গমেব লোকমেতি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৬) ইতি । বিধন্তে—
 “প্রতিষ্ঠিতে দেবযজ্ঞনে যাজয়েৎ প্রতিষ্ঠাকামং” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৬) ইতি । লক্ষণ-
 মাহ—“এতদৈ প্রতিষ্ঠিতং দেবযজ্ঞনং যং সর্বতঃ সমং” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৬) ইতি ।
 ফলমাহ—“প্রত্যেব তিষ্ঠতি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৬) ইতি ॥ অথ নামবিশেষমুক্ত্য
 লক্ষণপূরঃসং বিধন্তে—“যত্রাচ্ছা তচ্ছা ওষধয়ো ব্যতিষক্কাঃ স্ত্যস্তল্যাজয়েৎ পশুকামং” (সং. কা.
 ৬ প্র. ১ অ. ৬) ইতি । যবগোধূমপ্রিয়লুকোদ্রব্যাদিবীজানি পরস্পরবিলক্ষণানি যমিন্ প্রদেশে
 সহোংপতন্তে তত্র পশুকামং যাজয়েৎ । প্রশংসতি—“এতদৈ পশুনাং রূপং রূপৈণবায়ৈ
 পশুনব কৃত্তে” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৬) ইতি । ফলমাহ—“পশুমানিব ভবতি” (সং.
 কা. ৬ প্র. ১ অ. ৬) ইতি । বিধন্তে—“নিষ্কৃতিগৃহীতে দেবযজ্ঞনে যাজয়েৎ কাময়েত
 নিষ্কৃতিয়াং যজ্ঞং গ্রাহয়েয়তি” (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৬) ইতি । নিষ্কৃতিযজ্ঞবিধাতী
 নাক্ষসঃ । লক্ষণমাহ—“এতদৈ নিষ্কৃতিগৃহীতং দেবযজ্ঞনং যংসদৃশৌ সত্যা ঋকং” (সং.
 কা. ৬ প্র. ১ অ. ৬) ইতি । নিম্নোন্নতদ্বরাহিত্যেন সদৃশাঃ সত্যা ভূমিঃ সধন্ধি যদৃকং
 তৃণাদিশৃঙ্গং স্থানং তন্নিষ্কৃতিগৃহীতং ॥ কামিতার্থসিদ্ধিমাহ—“নিষ্কৃতিয়াং যজ্ঞং গ্রাহয়েয়তি”
 (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৬) ইতি । বিধন্তে—“ব্যাবৃত্তে দেবযজ্ঞনে যাজয়েৎব্যাবৃত্তকামং
 নং পাত্রে বা তল্লো বা মীমাংসেরন” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৬) ইতি ॥ পাত্রেপ-
 লক্ষিতে সহপঙ্ক্তিবোজনে তল্লোপলক্ষিতে বিবাহে বা বন্ধুমিত্রাদয়ো যং পুরুষমুদ্दिश
 মীমাংসেরন
 সন্ধিহীরন্ স পুরুষঃ সন্দেহ হেতোরপবাদাদেঃ পাপ্যনো ব্যাবৃত্তিং কাময়েত তং ব্যাবৃত্তে যাজয়েৎ ।
 ব্যাবৃত্তস্ত লক্ষণমাহ—“প্রাচীনমাহবনীয়াং প্রবণং স্তাৎপ্রতীতীনং গার্হপত্যাদেতদৈ ব্যাবৃত্তং
 দেবযজ্ঞনং” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৬) ইতি । উভয়তঃ প্রবণং নিয়ং ॥ ফলসিদ্ধিমাহ—
 “বি পাপ্যনো ভ্রাতৃব্যেণাববর্ততে নৈনং পাত্রে ন তল্লো মীমাংসে” (সং. কা. ৬ প্র. ২
 অ. ৬) ইতি । পাপরূপেণ বৈরিণা ব্যাবর্ততে বিযুক্ত্যেত ততো ন সন্ধিহতে ॥ বিধন্তে—
 “কার্যো দেবযজ্ঞনোযাজয়েৎকৃতিকামং” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৬) ইতি । কার্যো মুচ্ছিলা-
 দিতিক্রমতীকরণীয়ে ॥ প্রশংসতি—“কার্যো বৈ পুরুষঃ” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৬) ইতি ।
 উপনয়নাদিসংস্কারৈরুন্নতীকরণীয়ঃ পুরুষস্তত্তত্তদং যোগ্যং ॥ ফলসিদ্ধিং দর্শয়তি—“ভবত্যেব”
 (সং. কা. ৬ প্র. ১ অ. ৬) ইতি । ঐশ্বৰ্য্যং প্রাপ্নোত্যেব । তদেতং সর্বং

যা তে অগ্নেহযাশরা রজাশয়েত্যেননমস্বেণ সাধ্যায়োঃ প্রাতঃকালীনসায়ঃকালীনোপ-
সদোদ্বৈধ্য কৰ্তব্যং ॥

অত্র বিনিয়োগসংগ্রহঃ ।

“অংগুৰাপ্যায়ংসোমমেষ্ঠা প্রস্তরনিহবঃ । অগ্নে পূৰ্ণাশ্বিমামম্ভা যা তে মার্জয়তে তথা ॥ ১ ॥

ব্রতং চ তেন কুরুতে যা তে ক্রাপসদামমী । আজ্যহোমা অশাশেতি রজ্জ্বতি চ হরেতি চ ॥ ২ ॥

ত্রিবিধো মন্ত্রভেদঃ শ্রামন্তাঃ সপ্তেহ ঈরিতাঃ ॥ ৩ ॥”

অথ মীমাংসা ।

পঞ্চমাধ্যায়স্ত তৃতীয়পাদে চিস্তিতং—“আবৃত্তিরূপসংস্বেষা সজ্বত্বৈকৈকগাংহ বা । ত্রিরথায়ং
পঠেত্যাধাবিবা শ্রাৎ সমুদায়গা ॥ প্রথমা মধ্যমাহন্ত্যেতি প্রাকৃতক্রমসিদ্ধয়ে । একৈকস্তা
দ্বিরভ্যাসে ষট্‌সংখ্যাহপি প্রসিধ্যতি” ইতি ॥ অগ্নৌ শ্রয়তে—“ষড়ুপসদঃ” ইতি । তত্র
চৌদৈকপ্রাপ্তানাং তিস্র্ণামুপসদাং পূৰ্ণশ্রায়েনান্ধবৃত্তা ষট্‌সংখ্যা সম্পাদনীয়া । যথা পূৰ্ণাধিকরণে
প্রযাজ্জৈব সজ্বাবৃত্ত্যেকাদশসংখ্যা সম্পাদিতা তদ্বদত্রাপি সাহবৃত্তির্দণ্ডকলিতবৎ সমুদায়স্ত যুক্তা ।
যথা দণ্ডেন ভূপ্রদেশং সংনিমানঃ পুরুষ আম্লাগং কুংসদণ্ডঃ পুনঃপুনঃ পাতয়তি, ন তু দণ্ডস্ত
প্রত্যবয়বং পৃথগাবৃত্তিঃ কৰোতি । যথা বা ত্রিবারং রুদ্রাধ্যায়ং জপতীত্যত্র কুংস এবাধ্যায়
আবর্ত্যতে ন স্বধ্যায়ৈকদেশে একৈকোহনুবাকঃ পৃথগেব ত্রিঃ পঠ্যতে তথা তিস্র্ণামুপসদাং সমুদায়
আবর্তনীয় ইতি চেষ্টেয়বৎ । প্রাকৃতক্রমবোধপ্রসঙ্গাৎ । প্রকৃতৌ হি দীক্ষানস্তরভাবিনি দিনে
হোতব্যা প্রথমোপসৎ । তত উৰ্দ্ধদিনে দ্বিতীয়া । ততোহপ্যুৰ্দ্ধদিনে তৃতীয়া । তা এতাঃ
সকলমুষ্ঠায় পুনরুপরি তনদিনে স্বহুষ্ঠীয়াস্তে চেৎ পুনরমুষ্ঠীয়মানায়াঃ প্রথমায়াঃ প্রথমাক্ষমপৈতি
চতুর্থাভ্যয়াতি । তস্যাং প্রাকৃতক্রমসিদ্ধয়ে প্রথমাং দ্বিরভ্যস্ত ততো দ্বিতীয়াং দ্বিরভ্যস্তেত্যেবং
স্বস্থানবুদ্ধ্যা তাসামাবৃত্তিঃ কার্ধ্যা । ন চাধ্যায়দৃষ্টান্তো যুক্তঃ । অনুবাকসমুদায়ত্বে বাধ্যায়ভা-
ন্তেব চাহবৃত্তিবিধানাৎ । ন ত্ৰিহ সমুদায়স্তোপসকমন্তি । তস্যাং প্রত্যেকমুপসদাবর্তনীয়া ।
অনেন শ্রায়েন দ্বাদশাহীনস্তেত্যত্রৈকৈকোপসচ্চতুর্কারমাবর্তনীয়া ।

তৃতীয়াধ্যায়স্ত তৃতীয়পাদে চিস্তিতং—“তিস্র এব হি সাহে স্মারহীনে দ্বাদশেত্যদঃ ।
জ্যোতিষ্টোমে দ্বাদশতমং বাহুর্গণে ভবেৎ ॥ অস্ত প্রকরণাদাত্তো নাহীনতঃ বিরূধ্যতে ।
প্রকৃতিত্বায় কেনাপি হীনোহতোহত্র বিরূধ্যতাং ॥ সাহাতিস্ত্রাহীনসংজ্ঞা ঋত্বেষাহুর্গণে
ভবেৎ । যজীশ্রুত্যা দ্বাদশতং প্রক্রিয়াত্বেহপকৃষ্যতাং” ইতি ॥ জ্যোতিষ্টোমপ্রকরণে শ্রয়তে—
“তিস্র এব সাহস্তোপসদো দ্বাদশাহীনস্ত” ইতি । একেনাহা নিষ্পাত্ত্বাৎ সাহো জ্যোতিষ্টোমঃ ।
দীক্ষাদিবসাদুর্দ্ধং সোমভিষদবিসসাৎ পূৰ্ণং কৰ্তব্যং হোমা উপসদঃ । তাসাং দ্বাদশতং প্রকরণ-
বলাজ্যোতিষ্টোমে নিবিশতে । অহীনশব্দস্ত তস্মিন্‌বকল্প্যতে । জ্যোতিষ্টোমস্ত নিখলসোম-
বাগপ্রকৃতিয়েন সর্বেষামজ্ঞানাং তত্রোপদেশে সতি তদ্রূপদেশবিকলবিকৃতীনাং হীনত্বাভাবাৎ ।
অতো দ্বাদশত্বত্রিয়ার্কিকল্প ইতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—আবৃত্তঃ সোমবাগরূপো দ্বিরাত্রিরাত্রাদি-
রহুর্গণঃ । তস্মিন্‌হীনশব্দে ঋত্বে । যোগিকত্বে তু ন হীন ইতি বিগৃহ্য সমাসে কৃত্যে সত্যবজ্জাদি-

শবদায়াদ্যাদাত্তঃ স্মাৎ । মধ্যোদাত্তস্মায়তে । রুচিঃ বিগ্রহনিরপেক্ষাচ্ছীঘ্রবুদ্ধিহেতুঃ ।
অতো জ্যোতিষ্টোমবাচিনঃ সাংখ্যকাদভিন্নৈরমহীনসংজ্ঞা জ্যোতিষ্টোমাদ্বিন্নমহর্গণমভিধত্তে । তস্মিন-
হর্গণে যষ্টীশ্রুত্যা তদ্রুতং দ্বাদশত্বং নিবেশ্রুতে । তৎসিদ্ধয়ে প্রকরণাদিদমপনেন্তব্যং ।

তৃতীয়াধ্যায়স্ত সপ্তমপাদে চিস্তিতং—“মুখ্যার্থা সৌমিকী বেদিকুভয়ার্থোত মুখ্যাগা । চিকীর্ষি-
তস্বাং মুখ্যত্বং বেদ্যাং তৎকৃতিসম্ভবাৎ ॥ মুখ্যপোক্ষল্যাহেতুস্বাত্তদঙ্গং চিকীর্ষিতং । মুখ্যবস্তেন তদ্বৈদি-
রঙ্গেষুপ্যপকারিণী” ইতি ॥ দার্শনিকীং বেদিং মধ্যোহন্তর্ভাব্য প্রাচীনবংশো মণ্ডপোহবস্থিতঃ ।
ততঃ পূর্নস্তাং দিশি সদোহবিদ্বানাদীনাম্ পর্যাপ্তো ভূভাগবিশেষঃ । তৈঃ সদঃপ্রভৃতিভিঃ সহ
সৌমিকী বেদিরিত্যুচ্যতে । সেয়ং মুখ্যত্ব সোমবাগ্ভৈবোপকারং কৰোতি, ন ত্বমুখ্যানামগ্নী-
ষৌমীয়াত্মকানাং । কৃতঃ । মুখ্যত্ব চিকীর্ষিতত্বাৎ । ন চাস্মাত্তপি চিকীর্ষিতানীতি বাচ্যং ।
চিকীর্ষাস্বরূপস্ত বেদেনৈবাভিহিতত্বাৎ । এবং শ্রুতং—“ষট্‌ত্রিংশৎপ্রকৃমা প্রাচী চতুর্বিংশ-
তিরগ্ৰেণ ত্রিংশজ্ঞবনেনেতি শক্ষ্যামহে” ইতি । অস্তায়মর্থঃ—শ্রয়মাণেনানেন দৈর্ঘ্যপ্রমাণেন
তির্যক্‌প্রমাণেন চ প্রমিতে ভূভাগে ফলহেতুং সোমবাগং কৰ্ত্ত্বং শক্ষ্যামহ ইতি নিশ্চিত্য
তত্তথৈব কুর্যাদিতি । সেয়ং চিকীর্ষা মুখ্যবিষয়া । ইতি শক্ষ্যামহ ইতি পরিমাণস্ত শক্তে-
শ্চোপন্যাসাৎ । অজ্ঞানাং তু পশুনামিষ্টানাং চ সদোহবিদ্বানাদিমণ্ডপনিরপেক্ষাণাং যথোক্ত-
পরিমাণমন্তরেণাপ্যনুষ্ঠাতুং শক্যত্বাৎ স উপাস্তাসমুদ্র নিরর্থকঃ । সৌমস্ত স্বরূপানং যথোক্ত-
বেদ্যামেব সম্ভবতি ন ত্বত্ৰ । তস্মাৎ সা বেদিমুখ্যত্বৈবোপকরোতীতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—ইয়তি
শক্ষ্যামহ ইত্যত্র সাজপ্রধানানুষ্ঠানে শক্তিকৃত্য । তাদৃশস্তেব ফলং প্রতি পুঙ্কলহেতুত্বাৎ ।
অতো মুখ্যাস্মায়োশ্চিকীর্ষাস্তল্যত্বাহেদিকুভয়ার্থা । ন চাত্র বপনাদিসাম্যং শঙ্কনীয়ং । দৃষ্টো-
পযোগীভাবস্ত তত্রোক্তত্বাৎ । ইহ তু হবিষাসাদনাদিদৃষ্ট উপযোগঃ । স চ মুখ্যাস্মায়ো-
সম ইত্যুভয়ার্থত্বং ।

যষ্ঠাধ্যায়স্তাষ্টমপাদে চিস্তিতং—“অন্ত্যভাবেষ্ট্যভাবেষ্পি পয়োভক্ষাদয়োহগ্রিমঃ । নিমিতে
পতানুষ্ঠানান্নিয়মাদৃষ্টতোহস্তিমঃ” ইতি ॥ জ্যোতিষ্টোমে শ্রুতং—“পয়ো ব্রাহ্মণস্ত ব্রতং” ইতি ।
তদেতদসত্যস্তগ্নিন্‌ভক্ষ্যে কৰ্ত্তব্যং । কৃতঃ । অন্ত্যভাবস্ত নিমিত্তত্বাৎ । নিমিতে সতি নৈমিত্তিক-
ত্বাবশ্যানুষ্ঠেয়ত্বাদিতি চেম্বেবং । ন হত্ৰাত্ত্যভাবো নিমিত্তত্বেন শ্রুতঃ । তস্মাৎ সত্যপাস্তগ্নিন্‌ভক্ষ্যে
নিয়মাদৃষ্টায় পয় এব ভক্ষয়েৎ । তত্রৈবাত্ত্যচ্চিস্তিতং—“অজীর্ণিসম্ভবে কার্য্য ব্রতং নো বাহগ্রিমো
বিধেঃ । রোগোৎপত্ত্যা প্রধানস্ত বিরোধান্ন পয়োব্রতং” ইতি ॥ জ্যোতিষ্টোমে শ্রুতং—“মধ্যান্নিনে
মধ্যরাত্রৌ ব্রতং ব্রতয়তি” ইতি । তত্র যন্ত্যাজীর্ণিঃ সম্ভাবিতা তেনাপি বিহিতত্বাৎ পয়ো ব্রতয়িত-
ব্যমেবেতি চেম্বেবং । প্রধানানুষ্ঠানবিয়গ্রসঙ্গাৎ । তস্মাত্তথাবিধবেদ্যায় পয়ো বর্জয়েৎ ॥
অত্র সর্কাণি যজুঃসেবেতি নাস্তি চন্দঃ ॥ (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—১১ অনুবাক) ।

ইতি ত্রীমৎসায়ণাচার্য্যবিরচিতো মাধবীয়ে বেদার্থপ্রকাশে

কৃষ্ণযজুর্বেদীয়তৈত্তিরিয়সংহিতাভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে

ষষ্ঠীয়প্রপাঠক একাদশোহনুবাকঃ ॥ ১১ ॥

* * *

মন্ত্ৰার্থ-আলোচনা ।

দশম অনুবাকে আতিথ্যোষ্টি-সম্পাদনের ক্রম-পদ্ধতি উল্লিখিত হইল। তাহাতে গ্রাণ্থশালায় সোম স্থাপিত হইয়াছে। সেই সোমের দ্বারা যে যজ্ঞ সম্পন্ন হইবে, সেই যজ্ঞের বিঘ্নকারী অস্তুরগণকে প্রথমে বিতাড়িত করিতে হইবে। সেই অস্তুরগণকে বিজয়ের নিমিত্ত উপসদ-যজ্ঞের অনুষ্ঠান বিধেয়। একাদশ অনুবাকে সেই উপসদ-যজ্ঞের বিষয় পরিবর্ণিত হইতেছে। উপসদেষ্টির প্রারম্ভেই অতিথি সোমের বন্ধনোপদ্রব-পরিহার-কল্পে আপ্যায়নাদি উপচার কর্তব্য।

একাদশ কণ্ডিকার প্রথম ও দ্বিতীয় মন্ত্রের আলোচনায় প্রথমে আমরা ভাষ্যকারের মন্তব্য প্রদান করিতেছি। মন্ত্র-দুইটা সোম সম্বন্ধে প্রযুক্ত। ভাষ্যকারের মতে প্রথম মন্ত্রের অর্থ,—‘অংশু বলিতে হুশ্ব অবয়ব বুঝায়। হে সোমদেব! তোমার যে অংশু শুক হইতেছে এবং যে অংশু পরিক্ষীণ হইয়াছে, তোমার সেই সকল অংশু বা অবয়ব বৃদ্ধি প্রাপ্ত হউক। কি জ্ঞ ? ইন্দ্রের পরিতৃপ্তির জ্ঞ। কিরূপ ইন্দ্র ? মুখ্য বা শোভন সোমরূপ ধন যিনি অবগত আছেন অথবা বিজ্ঞাপিত করেন, সেইরূপ একধনবিৎ। হে সোম! তোমার নিমিত্ত—তোমাকে পান করিবার নিমিত্ত—ইন্দ্র তোমাকে অভিবৃদ্ধ করেন। তুমিও ইন্দ্রের নিমিত্ত বার্কিত হও। সখিত্বত ঋত্বিকদিগকে ধনদানে এবং মেধার দ্বারা প্রবর্দ্ধিত কর। হে সোমদেব! তোমার শুভ হউক। তোমার প্রসাদে আমি যেন সোমাভিষব-ক্রিয়ার শেষ দিন প্রাপ্ত হই।’

আতিথ্যোষ্টির প্রস্তর এবং বর্হি অগ্নিতে স্থাপন বিধি-বিরুদ্ধ; কিন্তু সেই প্রস্তর বেদির দক্ষিণার্ধে স্থাপন করিয়া, তদুপরি দক্ষিণহস্ত উত্তান (চিং) করিয়া এবং বামহস্ত নিম্নদিকে (উপুড় করিয়া) স্থাপনান্তর নমস্কার দ্বারা সোমের পরিচর্যা করিতে করিতে ঋত্বিকগণ দ্বিতীয় মন্ত্র উচ্চারণ করিবেন। তদনুসারে ভাষ্যমতে মন্ত্রের যে অর্থ হয়, তাহা এই,—‘এষ্ট শব্দে ইচ্ছাবস্তু ছাবাপৃথিব্যভিমানী দেবতাকে বুঝায়। দয়ালু বলিয়া সেই দেবতা ভক্তের প্রতি অনুগ্রহপরায়ণ। হে তাদৃশ দেবতা! তুমি যজ্ঞবাদী আমাদেরকে অমৃতসদৃশ যজ্ঞ প্রকৃষ্টরূপে প্রদান কর। কি জ্ঞ ? ধনের নিমিত্ত। আর অন্নের নিমিত্ত। এবং ‘ভগায়’ অর্থাৎ ঐশ্বর্য্যাদি ষড়্গুণের জ্ঞ।’ ছালোক অভিমানী দেবতা নমস্কার প্রাপ্ত হউন।’ *

* শুক্লযজুর্বেদে এই মন্ত্রদ্বয় পরিদৃষ্ট হয়। সেখানে ভাষ্যকার মহীধর যে অর্থ নিশ্চয় করিয়াছেন, তাহা নিম্নে প্রদত্ত হইল; যথা,—

‘হে সোমদেব! তোমার সকল অবয়ব ইন্দ্রদেবের প্রীতির নিমিত্ত বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হউক। চিরাবস্থানহেতু সোমবল্লরীর যে যে অংশ শুক ও স্নান হইয়াছে, তদুভয় অংশ এই মন্ত্র-প্রভাবে পুনরায় তেজঃসম্পন্ন হউক। কিরূপ ইন্দ্রের জ্ঞ ? ‘একধনবিদে’—মুখ্য সোমরূপ ধন যিনি প্রাপ্ত হন, সেই সোম-গ্রহণকারী ইন্দ্রের নিমিত্ত। অথবা সোম-কণ্ডন জ্ঞ জলকুন্তল আনীত হইয়াছে, এতদ্বিষয় যিনি অবগত আছেন। সেই একধনবিৎ ইন্দ্রের জ্ঞ ইন্দ্র অভিবৃদ্ধ হউন; এবং হে সোম! তুমিও ইন্দ্রের পানের নিমিত্ত সর্বতোভাবে বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হও। উভয়েরই অভিবৃদ্ধি হউক—এতদ্বারা এইরূপ ভাব প্রকাশ পাইতেছে। অপিচ, হে সোম! সখিবৎ-

ভাষ্যানুসারিত যে অর্থ প্রদত্ত হইল, তাহার সহিত আমাদের প্রায়ই মতপার্থক্য ঘটে নাই। তবে আমাদের পরিগৃহীত পঙ্খার অনুসরণে, মন্ত্রের ভাব-সঙ্গতি রক্ষার জন্ত, কোনও কোনও স্থলে সামান্য মতান্তরে ঘটিয়াছে। ভাষ্যকার মন্ত্রের সোধো যে সোমকে নির্দেশ করিয়াছেন, আমাদের মতে সে সোম—পার্শ্বিক সোমলতা নহে; উহাতে এক অমুপম স্বর্গীয় সামগ্ৰীর সূচনা করিয়াছে। বেদ-মন্ত্রের ব্যাখ্যা-প্রসঙ্গে যেখানেই ‘সোম’ শব্দের প্রয়োগ দেখিয়াছি, আমরা সেই ‘সোম’ শব্দে সর্বত্রই সেই অমৃতময় স্বর্গীয় সামগ্ৰীরই পরিকল্পনা করিয়াছি; আর, তাহাতে সর্বত্রই মন্ত্র-সমূহে এক অভিনব ভাবের বিকাশ হইয়াছে। বেদমন্ত্র-সমূহ যে একই সুরে বাঁধা—একই লক্ষ্যে অনুপ্রাণিত, আমাদের অর্থে তাহা সর্বথা সপ্রমাণ হইয়াছে; পরন্তু কোনও স্থলেই সুরভঙ্গ বা ভাব-বৈচিত্র্য ঘটে নাই। ‘সোম’ শব্দের আমরা যে অর্থ গ্রহণ করিয়াছি, তাহাতে ‘সোম’ বলিলেই—সেই হৃদয়ের অন্তর্নিহিত শুদ্ধস্ব—হৃদয়ের সেই

প্রীতিহেতুত এই ঋত্বিক আমাদেরকে মেধা দ্বারা প্রবর্তিত কর; তোমার প্রসাদে আমি যেন সোমোন্মত্ত—ক্রিয়ার সমাপ্তি দিন প্রাপ্ত হই।

ঋত্বিকগণ প্রস্তর হইতে আপন আপন হস্ত উত্তোলন করিয়া এবং দক্ষিণ হস্ত উর্দ্ধমুখ (চিৎ) করিয়া সোমের পরিচর্যা করিতে করিতে দ্বিতীয় মন্ত্র পাঠ করিবেন। তদনুসারে মন্ত্রের অর্থ,—‘ধনসমূহ আমাদের অপেক্ষিত হইয়া আদিষ্ট হইয়াছে। হে সোম! তোমার প্রসাদে আমরা ধন প্রাপ্ত হই; অথবা দক্ষিণালক্ষণযুক্ত ধন প্রদত্ত হইয়াছে। কি জন্ত? প্রেক্ষমাণ ঐশ্বর্য্যপ্রাপ্তির নিমিত্ত অথবা প্রকৃষ্টরূপ অম্লের জন্ত। অপিচ, ঋতবাদী অগ্নিহোত্রীদিগের জন্ত অবশ্রান্তাবিত-কলোপেত কৰ্ম্ম সম্পাদন কর। যাহারা সত্য বলে, তাহার ঋতবাদী। অথবা ঋতবাদী অগ্নিহোত্রীদিগের জন্ত অবশ্রান্তাবিত-কলোপেত কৰ্ম্ম সম্পাদন কর। যাহারা সত্য বলে, তাহার ঋতবাদী। অথবা ঋতবাদী আমাদের কৰ্ম্মকল অধিগত হউক। আবৃপৃথিব্যভিমানী দেবতাগণ নমস্কার প্রাপ্ত হউন। তাঁহাদিগের অনুগ্রহে যজমান-গণের বিঘ্ন বিদূরিত হউক।

মন্ত্রের ভাষ্যানুসারী যে ইংরেজী অনুবাদ প্রচলিত আছে, নিম্নে তাহার একটা উদ্ধৃত করিতেছি; যথা,—

“May every stalk of thine wax full and strengthen for Indra, Ekadhanbid, God Soma.

“May Indra grow in strength for thee: for Indra mayest thou grow strong.

“Increase us friends with strength and mental vigour. May all prosperity be thine, God Soma. May I attain the solemn Soma-pressing.

“May longed for wealth come forth for strength and fortune. Let there be truth for those whose speech is truthful,

“To Heaven and Earth be adoration offered.”

অনন্যাভক্তি-রসামৃতকেই মনে পড়ে । এ অর্থে, ভিন্ন ভিন্ন স্থানে সোমের ভিন্ন ভিন্ন ভাব গ্রহণের আবশ্যক হয় না । এখানেও পূর্বাপর সামঞ্জস্য রক্ষাকল্পে, মন্ত্রের যে অর্থ হইয়াছে, মন্দ্রানুসারিণী-ব্যাখ্যা ও বন্ধাহ্বাদে তাহা পরিদৃষ্ট হইবে । বোধসৌকর্য্যার্থ তদ্বিষয় বিশ্লেষণ করিতেছি । ভাষ্যের সহিত আমাদিগের ব্যাখ্যানি মিলাইয়া পাঠ করিলেই ভাষ্যকারের সহিত আমাদের মতভেদের বিষয় বোধগম্য হইবে ।

মন্ত্রের প্রথম লক্ষ্য করিবার বিষয়—‘অংশুরংশু’ পদ । ‘অংশু’ পদ দুই বার ব্যবহৃত হইবার তাৎপর্য্য কি ? ভাষ্যকার উহার কোনও কারণ নির্দেশ করেন নাই ; তিনি কেবলমাত্র বলিয়াছেন,—“বোঃশুঃ শুশ্রুতি যশ্চাংশুঃ ক্ষীয়তে স সর্কোহপ্যাংশুঃ ।” অর্থাৎ যে অংশ শুকাইয়া যাইতেছে এবং যে অংশ পরিক্ষীণ হইতেছে, সেই সকল ‘অংশুঃ’ বা অংশ । মহীধর আবার অর্থ করিয়াছেন,—“সর্কোহপ্যবয়বো ; চিরাবসানেন যঃ সোমাবয়বো স্তানশুদ্ধস্ত তত্ভয়ং ।” আমরাও কতকটা এই ভাবই গ্রহণ করিয়াছি বটে ; কিন্তু ঐ দুই পদে একই সামগ্রীর দুই বিভিন্ন অবস্থা সূচিত হইয়াছে । শুদ্ধসত্ত্ব অর্থাৎ হৃদয়ের অন্তর্নিহিত জ্ঞানসম্ভ্রাত যে সত্ত্বাবরাজি, তাহা উৎকর্ষা-ভাবে পরিম্লান থাকে ; অর্থাৎ, মানুষ যখন অজ্ঞানতায় সমাচ্ছন্ন থাকে, তখন তাহার হৃদয়ে সত্ত্বাবের বিকাশ হয় না ; মৃত্তিকা-প্রোথিত বীজে সেচনাভাবে যেমন অঙ্কুরোদগম হয় না, মানুষের হৃদয়ের অন্তর্নিহিত সত্ত্বাবও তেমনি উৎকর্ষতারূপ সেচনাভাবে শুষ্ক অবস্থায়ই অবস্থিত থাকে । এই ভাব হইতে ‘অংশুরংশুঃ’ পদের অন্তর্গত বিবিধ ‘অংশুঃ’ পদের অর্থ হইয়াছে,—‘যদপি উৎকর্ষপ্রাপ্তঃ অপিচ যদপি হীনতেজস্কঃ তৎসর্কোহপি ।’ এখানে একটা ‘অংশুঃ’ পদ ব্যবহারে যেন তুষ্টি সাধিত হইল না ; মনে হইল,—যেন সকল ভাব ব্যক্ত হইল না ; তাই এখানে সকল অংশ বা অঙ্গ বুঝাইবার জন্ত ‘অংশুঃ’ পদের পুনরাবৃত্তি বলিয়া মনে হয় । আমার হৃদয়ে জন্মাবধি যে সদ্‌বৃত্তি নিহিত আছে, তোমার অল্পগ্রহে—তোমার প্রভাবে, হে ভগবন্ ! তাহা পূর্ণশক্তি-সম্পন্ন হউক ; অপিচ তাহার কোনও অংশই যেন উৎকর্ষাভাবে হীনবল না থাকে । ফলতঃ, প্রজ্ঞানস্বরূপ ভগবানের প্রভাবে হৃদয়ে সত্ত্বাবের পূর্ণ বিকাশ হউক—এই ভাবই এখানে—এই মন্ত্রে স্ফোটিত হইতেছে ।

‘আ তুভামিন্তঃ প্যায়তাং’—এই মন্ত্রাংশের ভাষ্যানুমোদিত অর্থ—‘হৃদর্থমিন্তঃ আপ্যায়তাং’ স্বাং পাতুমুৎসহতাং ।’ আমাদের অর্থ—‘হৃদগ্রহণায় পরমৈশ্বর্য্যশালিনঃ ভগবান্ উদ্বুদ্ধঃ বর্ততাং ।’ ভাব এই যে,—তোমাকে গ্রহণ করিবার জন্ত ভগবান্ উদ্বুদ্ধ হউন । হৃদয়ের সার-সামগ্রী শুদ্ধসত্ত্ব বা ভক্তিসুখা গ্রহণের জন্ত ভগবান্ উদ্বুদ্ধ হন কখন ? যখন সেই ভক্তি বা শুদ্ধসত্ত্ব বিশুদ্ধভাবে ঐকৈকশরণ্য হইয়া ভগবানে গুপ্ত হয় । তখনই তিনি তাহা গ্রহণ করেন । মন্দ্যর্থ এই যে,—আমার হৃদয়ের ভক্তি অনন্তভাবে ভগবানে গুপ্ত হউক । দ্বিতীয় মন্ত্রের ‘রায়ঃ’ এবং ‘ভগায়ঃ’—একই ভাবাত্মক । কিন্তু আমরা ‘ভগায়ঃ’ পদে ‘পরমধনায়ঃ’ এবং ‘রায়ঃ’ পদে ‘সর্বকর্ম্মকলানি—শুদ্ধসত্ত্বরূপাণীতি ভাবঃ’—এই দ্বিবিধ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি । তাহাতে মন্ত্রের ভাব দাঁড়াইয়াছে এই যে,—আমি আমার সকল কর্ম্মফল অর্থাৎ আমার জীবন-ব্যাপী সংকর্ষাহুঁটান হইতে সজ্ঞাত যে শুদ্ধসত্ত্ব—আমার হৃদয়ের সার সামগ্রী—আমি তোমার পায়ে উৎসর্গ করিতেছি । বিনিময়ে, হে ভগবন্ ! সাধনার শ্রেষ্ঠ ধন সেই মোক্ষরূপ পরমফল

আমাকে প্রদান করুন ।’ মন্ত্রে আছে—‘সুতামশী’ । ভাষ্যকারের অর্থ—“তবপ্রসাদেনাহং সুতামভিষবতন্ত্রমশী প্রাপ্তবানি ।’ অথবা (মহীধরের মতে)—“তবপ্রসাদাদহং সুত্যাং সোম-ভিষবক্রিয়াং সমাপ্তিদিনমশী প্রাপ্তবাম ।” উহা হইতে আমরা যে ভাব অধ্যাহার করি, তাহা এই,—‘সৎকর্মের সফল-রূপ যে ভগবৎপ্রাপ্তি বা মোক্ষলাভ—যতদিন তাহা আমার অধিগত না হয়, ততদিন পর্য্যন্ত যেন নিরুদ্বেগে তোমার কার্য সম্পন্ন করিতে সমর্থ হই ।’

মন্ত্র-ছইটাই উচ্চভাবজ্ঞাতক । বোধসৌকর্য্যার্থ আমরা মন্ত্র-ছইটাকে বিভিন্ন ভাগে বিভক্ত করিয়াছি । মন্ত্রদ্বয়ে যে ভাব নিহিত আছে, আমাদের ব্যাখ্যাদিতে তাহা পরিস্ফুট হইয়াছে । প্রথম মন্ত্রের বিভিন্ন অংশে অন্তরের সঙ্ঘবরাজি ভগবানে উৎসর্গীকৃত, সঙ্ঘাবে ও ভগবানে অভিন্নতা-প্রতিপাদন এবং মোক্ষধন-লাভের প্রার্থনা ও ভগবৎসামীপ্য-লাভের আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে । দ্বিতীয় মন্ত্রে কর্মফল ভগবানে সমর্পণ এবং নিখিল দেবভাব-সঞ্চয়ের জ্ঞাত উদ্বোধনা বর্তমান রহিয়াছে । ফলতঃ, ভগবান যাহাতে হৃদয়ে অবিচলিতভাবে অবস্থান করেন, সাধকের তাহাই প্রধান লক্ষ্য । সেই জ্ঞানই সঙ্ঘাব—দেবভাব সঞ্চয়ের এবং মানসিক উৎকর্ষ-সাধনের ও জ্ঞানোন্মেষণের জ্ঞাত তাঁহার প্রয়াস দেখিতে পাই ।

তৃতীয় মন্ত্রের বিভিন্ন অংশে চরম প্রার্থনা প্রকাশ পাইয়াছে । নিকাম কর্মের চরম পরিণতি এইখানেই বিকশিত দেখিতে পাই । ‘তোমার দেহে আমার দেহ যেন সম্মিলিত হয় ; অর্থাৎ,—তোমার সঙ্গে অঙ্গ মিশাইয়া তোমার সহিত যেন অভিন্ন হইয়া যায় ; আমার দীক্ষা, আমার তপঃ—সকলই যেন তোমাতে সমাপিত হয়,—মন্ত্রের ইহাই প্রার্থনা । আত্মার আত্ম-সম্মিলন—পরমাশ্রয় আশ্রয়ীকরণের আকাঙ্ক্ষা এই মন্ত্রে পরিব্যক্ত বলিয়া বুঝিতে পারি । তাঁহার স্মৃখে আমার স্মৃখ হউক, তাঁহার প্রীতিতে আমার প্রীতি আসুক ;—তাঁহারই উদ্দেশ্য সাধিত হইতেছে মনে করিয়া কর্মে প্রবৃত্ত হওয়া—ইহা হিন্দু নিকাম-কর্মের শ্রেষ্ঠ সাধনা । সংসারীর পক্ষে আর কি হইতে পারে ? একাদশ অশ্রুবাক্যের এই তৃতীয় মন্ত্রটী নিকাম কর্মের এই উপদেশ অন্তরে ধারণ করিয়া বিকাশ পাইয়াছে,—ইহাই আমাদের সিদ্ধান্ত ।

এই মন্ত্রের ব্যাখ্যায় ভাষ্যের সহিত আমাদের ব্যাখ্যার বিশেষ ইতর-বিশেষ পরিদৃষ্ট হইবে না । তবে ভাব-পক্ষে আমরা যে তাৎপর্য গ্রহণ করি, ভাষ্যে তাহার অসম্ভাব পরিদৃষ্ট হয় । ভাষ্যে মন্ত্রে যে অর্থ পরিব্যক্ত, এস্থলে প্রথমে তাহার কিঞ্চিৎ আভাস প্রদান করিতেছি । ভাষ্য-মতে এই মন্ত্রের দ্বারা আহবনীয় উপস্থাপন করিতে হয় । তদনুসারে ভাষ্যের অর্থ হয়,—‘এই মন্ত্রে অবাস্তব দীক্ষার ক্রম পরিব্যক্ত । মন্ত্রের অর্থ,—হে ব্রতপতি অগ্নি ! তুমি ব্রতের অধিপতি হও । একই মাত্র ব্রতের অধিপতি তুমি নও ; পরন্তু অগ্নি বিশ্বের যাবতীয় ব্রতের পালক । ‘ব্রতানাং’ পদে তাহাই বিবক্ষিত । ব্রতচরণকারী আমাদের তত্ত্ব মানস-সঙ্কল্পে তোমাকে সমর্পণ করি ; আর ব্রতপালনকারী তোমার তনু মানস-সঙ্কল্পে আমাতে স্থাপন করিতেছি । তাহা হইলে আমরা উভয়েই সমভাবে ব্রতকারী হইব । অর্থাৎ তোমার ও আমার—উভয়ের সহযোগে ব্রত অনুষ্ঠিত হইবে । গুরু-যজুর্বেদ-সংহিতায়, মহীধরের ও উবটের ভাষ্যে, আরও একটু স্পষ্টভাবেই মন্ত্রের অর্থ অধ্যাহৃত হইয়াছে । মন্ত্রটির তাৎপর্য গ্রহণ-পক্ষে মহীধরের অর্থ নিয়ে প্রদত্ত হইল ; যথা,—হে সকল ব্রতের পালক অগ্নি ! তুমি আমাদের বর্তমান ব্রতের

পালক হও। তথাবিধ ব্রত-পালক তোমার যে তনু বা শরীর আছে, তাহা আমার হউক। আর আমার যে তনু বা শরীর, তাহা তোমার হউক। সেরূপ হইলে, হে ব্রতপতি বা ব্রত-পালক অগ্নি! অমুক্তিতব্য কৰ্ম্ম-সমূহ অগ্নির এবং যজ্ঞমানের সহিত প্রবর্তিত হউক অর্থাৎ ব্রত-সমূহে যেমন আমার আদর, তেমনি তোমারও আদর হউক।' ভাষ্যের অম্বুবর্তী একটা ইংরাজী অম্বুবাদে এই ভাবই পরিব্যক্ত। নিম্নে সেই ইংরাজী অম্বুবাদটা উদ্ধৃত করিতেছি; যথা,—

“O Agni! Guardian of the vow, O guardian of vow in thee.

“Whatever form there is of thine, may that same form be here on me; on thee be every form of mine.

ফলতঃ, ভাষ্যকারের মতে যজ্ঞমান এই মন্ত্রের দ্বারা অগ্নির শরীরের সহিত আপনার শরীর বিনিময় এবং আহবনীয় অগ্নিতে সমিধ অর্পণ করিতেছেন। মন্ত্রের অন্তর্গত ‘যা’ পদ বহুভাবে প্রোক্ত। ‘যা তনুঃ’ পদে ‘যাবতীয় আকৃতি’ অর্থ গ্রহণ করা যাইতে পারে। ভগবানের আকৃতির বা রূপের অন্ত নাই। তাঁহার বিভূতি—তাঁহার রূপ যেমন অনন্ত, তাঁহার আকৃতিও সেইরূপ অনন্ত অসীম। ‘যা তব তনুরিদ্মং সা ময়ি’ মন্ত্রাংশের তাৎপর্য এই বলিয়া মনে হয়,—তুমি যে রূপে যে ভাবেই আমার অমুগ্রহ কর না কেন, সেই রূপের সেই ভাবের সহিতই যেন আমি আত্মলীন করিতে সমর্থ হই। আর ‘যো মম তনুরেবাং সা ষয়ি’ অংশের ভাব এই যে,—আমার এই পঞ্চভূতায়ক দেহের স্থূল সূক্ষ্ম যাবতীয় অংশ যে ভাবে যে পরিণতিই প্রাপ্ত হউক না কেন, সেই ভাবেই যেন তোমার সহিত মিশিয়া এক হইয়া যায়। ফলতঃ, ভগবানে চরম পরিণতিই ইহার মূল লক্ষ্য। আত্মায় আত্মসম্মিলনই যে পরম সূখ—এস্থলে তাহাই প্রকটিত। এখানে প্রার্থনাকারীর মূল লক্ষ্যও—সেই আত্মায় আত্ম-সম্মিলন।

উপসংহারে অগ্নিকে ‘ব্রতপাঃ’ ‘ব্রতপতিঃ’ প্রভৃতি বলিবার তাৎপর্য বিষয়ে কিঞ্চিৎ আলোচনা করিতেছি। পাপক্ষয়কারী পুণ্যজনক কৰ্ম্মমাত্রেই ব্রতপরিচালিত। জ্ঞান—সে পথ প্রদর্শন করে বলিয়া জ্ঞানাত্মিকে ‘ব্রতপা’ ও ব্রতপতিঃ প্রভৃতি বলিয়া সম্বোধন করা হয়। স্বরূপ জ্ঞান না জন্মিলে কোনটী সংকৰ্ম্ম কোনটী অসংকৰ্ম্ম—তাহা কিরূপে চিনিতে পারিব? অনেক সময় আমরা যাহাকে সংকৰ্ম্ম বলিয়া মনে করি, যাহাকে ভগবানের প্রীতিসাধক বলিয়া জ্ঞান করি, তাহা হয় তো ভ্রান্তি-বিমিশ্র কলুষিত হইতে পারে। অগ্নি পরীক্ষার পরীক্ষিত না হইলে, সংকৰ্ম্ম অসংকৰ্ম্ম নির্ধাচন কঠিন হইয়া উঠে। ভ্রান্তিবশে আমরা অনেক সময় অনেক কৰ্ম্মকে সংকৰ্ম্ম বলিয়া মনে করি বটে; কিন্তু প্রকৃত-পক্ষে তাহা সংকৰ্ম্ম নহে। অগ্নিদেব অর্থাৎ জ্ঞানাত্মিই তাহা পরীক্ষা করিতে সমর্থ, আবর্জনা-রাশি ভস্মীভূত করিতে তিনিই অদ্বিতীয়, তিনিই পরীক্ষানলে দগ্ধীভূত করিয়া কৰ্ম্মের গুণ্ডল্য-লম্পাদন করিয়া থাকেন। তাই অগ্নিদেবকে—অন্তর্যাস্ত্র জ্ঞানবহিকে ‘ব্রতপা’, ‘ব্রতপতিঃ’ প্রভৃতি বলা হইয়াছে, ইহাই আমাদের সিন্ধাস্ত।

চতুর্থ মন্ত্রের সহিত তৃতীয় মন্ত্রের সম্বন্ধ রহিয়াছে মনে করি। পূর্ব মন্ত্রে আত্মায় আত্ম-

সম্মিলনের আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ পাইয়াছে। এখানে, এই মন্ত্রে সেই আত্মসম্মিলনের অন্তরায়মূলক শক্রনাশের প্রার্থনা বিজ্ঞাপিত হইয়াছে। অন্তঃশত্রুর বিনাশ ভিন্ন, হৃদয়ের নির্মলতা ভিন্ন, আত্মায় আত্মসম্মিলন সম্ভবপর হয় কি? মন্ত্রের তাই প্রার্থনা হইয়াছে,—হে ভগবন্! আপনার তমোভাবের দ্বারা আমাদের অন্তঃশত্রু নাশ করুন। প্রথমে তমোভাবে শক্রনাশ করিয়া সঙ্কভাবে হৃদয়ে আবির্ভূত হউন। মন্ত্রের অন্তর্গত ‘রুদ্রিয়া’ পদে সেই তমোভাবে শক্রনাশের বিষয় সূচিত হইয়াছে বলিয়া মনে করি। এইরূপভাবেই মন্ত্রার্থের ভাব-সঙ্গতি রক্ষা হয়, ইহাই আমাদের সিদ্ধান্ত।

এই অনুবাকের শেষ মন্ত্রের সহিত একটা উপাখ্যান বিজড়িত দেখি। সে উপাখ্যান,— দেবগণ কর্তৃক পরাজিত হইলে, অসুরগণ তপস্তা আরম্ভ করে; ফলে ত্রৈলোক্যে তাহাদের তিনটা পুর নির্মিত হয়—পৃথিবীতে লোহময়, অন্তরিক্ষে রজতময় এবং স্বর্গলোকে হেমময়। তখন, সেই তিনটা পুর দখল করিবার জন্ত, দেবগণ উপসদ অগ্নির আরাধনা আরম্ভ করেন। উপসদেবতারূপ অগ্নি যখন সেই তিন পুরে প্রবেশ করিয়া দখল করেন, তখন তাঁহার ত্রিবিধ—লোহময়, রজতময় ও হিরণ্ময়—দেহ উৎপন্ন হয়। মন্ত্রে অগ্নিদেবের সেই ত্রিবিধ শরীরের বিষয় উল্লিখিত। ভাষ্য-প্রারম্ভে এতদ্বিষয় বিবৃত হইয়াছে।

পূর্বোক্ত আখ্যায়িকা অবলম্বনে ভাষ্যকার এই কণ্ডিকার মন্ত্রসমূহের যে অর্থ নিকাশন করিয়াছেন, তাহার সহিত আমরা একমত হইতে পারি নাই। আখ্যায়িকার অবতারণায় মন্ত্রের অর্থ জটিলতা প্রাপ্ত হইয়াছে এবং অগ্নির দাহিকা-শক্তিতে স্বর্ণ রৌপ্য লৌহ—সকলই দক্ষীভূত হয়, তাহাই প্রকাশ পাইয়াছে মাত্র। অগ্নি যখন লোহের মধ্যে অবস্থিতি করে, অর্থাৎ যখন অগ্নির দ্বারা লৌহকে দখল বা উত্তপ্ত করা হয়, তখন অগ্নির লোহময় দেহ কল্পনা করা যায়; রজতদখলকালে যখন তাহা রজতে আবদ্ধ হয়, তখন অগ্নির রজতময় শরীর পরিকল্পিত হয়; আবার যখন তাহা স্বর্ণ দখল করে এবং স্বর্ণের মধ্যে আবদ্ধ হয়, তখন তাহাকে অগ্নির হিরণ্ময় শরীর বলা যায়। এই ত্রিবিধ ভাব হইতেই মন্ত্রে ‘অশ্নাশয়া’, ‘রজাশয়া’ এবং ‘হরাশয়া’ পদে যথাক্রমে ‘লোহময়ী’, ‘রজতময়ী’ এবং ‘হিরণ্ময়ী’ অর্থের পরিকল্পনা। যখন অসুরগণের পুরীত্রয় অগ্নিদখল হইয়া ভস্মীভূত হয়, যুদ্ধকালে অসুরগণ ‘কাটকাট’ প্রভৃতিরূপে যে উগ্র ও ছেদপূর্ণ বাক্য প্রয়োগ করিয়াছিল, তখন তাহারা সে সকল বাক্য আর উচ্চারণ করিতে সমর্থ হয় না। তখন তাহারা হতোদম এবং নির্বাক হইয়া বিনষ্ট হয়। ভাষ্যে মন্ত্রের এইরূপ ভাব পরিষ্কৃত। অগ্নি দেবগণের এই উপকার সাধন করেন বলিয়া দেবগণ ‘স্বাহা’ মন্ত্রের দ্বারা তাঁহার উদ্দেশ্যে হবিঃ প্রদান করেন। ভাষ্যকার মন্ত্রের অন্তর্গত ‘উগ্রং বচঃ’ এবং ‘দ্বৈবং বচঃ’ বাক্যদ্বয়ের যে অর্থ করিয়াছেন, তাহা এই,—অসুরগণ কর্তৃক পরাজিত দেবগণ অন্ন-পানে অসমর্থ হওয়ার ক্ষুৎপিপাসার কাতর হইয়া পড়েন। তখন তাঁহাদের প্রতি অসুরগণ শ্লেষপূর্ণ যে বাক্য প্রয়োগ করে, তাহাই ‘উগ্রং বচঃ’; আর দেববীরগণের সন্তোষজনন জন্ত, ‘বীরগণকে হত্যা করিয়াছি’ প্রভৃতি রূপে যে বাক্য অসুরগণ কর্তৃক প্রয়ুক্ত হয়, তাহাই ‘দ্বৈবং বচঃ’—“অশ্নানাপিপাসে হ বা উগ্রং বচ এনশ্চ বৈ বীরহত্যং চ দ্বৈবং বচঃ।”

এই ভাবে ভাস্কর্য্যকার মন্দের যে অর্থ নিকাশণা করিয়াছেন, ভাস্ক-পাঠেই তাহা অবগত হইবেন। ভাস্ক সহস্রবোধ্য; বাহুল্যভয়ে তাহার বিস্তৃত আলোচনায় বিরত হইলাম। ভাস্কাস্থ-সরণে মন্দের যে ইংরাজী অনুবাদ প্রচলিত আছে, নিম্নে তাহাও উদ্ধৃত করিতেছি; যথা,—

"That noblest body which is thine, O Agni, laid in the lowest deep, encased in iron, hath chased the awful word, the word of terror. Svaha !

"That noblest body which is thine, O Agni, laid in the lowest deep, encased in silver hath chased the awful word, the word of terror. Svaha.

"That noblest body which is thine, O Agni, laid in the lowest deep, encased in gold around it, hath chased the awful word, the word of terror. Svaha !"

যাহা হউক, আমরা এ সকল অর্থ অনুমোদন করি না; মন্দের সহিত কোনও উপাখ্যান বিজড়িত বলিয়াও আমরা স্বীকার করি না। আমরা মনে করি,—মন্ত্রটা সরল প্রার্থনা-মূলক এবং উচ্চ-ভাবগোচরক। মন্দের অন্তর্গত 'অয়াশয়া' 'রজাশয়া' ও 'হরাশয়া' পদত্রয়ে আমরা ভগবানের তমঃ, রজঃ ও সত্ত্ব এই ত্রিবিধ ভাব উপলব্ধি করি। সত্ত্বরজস্তমো-রূপে ভগবান সৃষ্টি-স্থিতি-লয় সাধন করেন; এখানে এ মন্ত্রে সেই ভাবই পরিব্যক্ত বলিয়া মনে হয়। সত্ত্বরজস্তমঃ ত্রিবিধ শক্তি দ্বারা ভগবান শত্রুকে নাশ করুন,—আমাদের অর্থে এই ভাব প্রকাশ পাইয়াছে। শত্রু বহুবিধ; নানা উপায়ে তাহাদিগকে বশীভূত করিতে হয়। বাহাদিগকে তমোভাবে সংহার করা সম্ভবপর, তাহারা সেই তমোভাবেই হারাই বিনষ্ট হয়; আবার বাহাদিগের প্রতি সত্ত্ব বা রজোভাব রূপ শক্তির প্রয়োগ আবশ্যক, তাহাদের সংহার-সাধনে সেই শক্তিই প্রয়োগ করিতে হয়। এইজন্য আমরা ঐ ত্রিবিধ ভাবকেই শত্রু-সংহারক-রূপে পরিকল্পনা করিয়াছি। ভগবানের 'অয়াশয়া', 'রজাশয়া' ও 'হরাশয়া'—এই ত্রিবিধ শরীর হইতে আমরা যথাক্রমে তাঁহার তমঃ, রজঃ ও সত্ত্ব ভাব উপলব্ধি করি।

'উগ্রঃ বচঃ' আর 'দ্বৈষঃ বচঃ' পদসমূহের ভাস্কর্য্যকার যে অর্থ করিয়াছেন, আমরা তাহা হইতে যে ভাব গ্রহণ করি, তাহা এই,—মারু যখন হিংসা-প্রলোভনাদি দ্বারা অভিভূত হয়, কাম-ক্রোধাদি আসিয়া যখন তাহার হৃদয় অধিকার করে, তখন তাহার হিতাহিত জ্ঞান লোপ-প্রাপ্ত হয়; তখনই তাহার মুখ হইতে অন্ত্যায় অবৈধ বাক্যসমূহ নির্গত হইতে থাকে। তখনই 'মারু মারু' 'কাটু কাটু' প্রভৃতি হিংসাক্রোধাদি-বিজ্ঞপ্তিত পৌরুষবচন প্রযুক্ত হয়। এই ভাব হইতে যথাক্রমে 'দ্বৈষঃ বচঃ' অর্থ 'কামক্রোধাদীনাম্ হৃদয়াভিভবকারিণী শক্তিঃ' এবং 'উগ্রঃ বচঃ' অর্থে 'হিংসাপ্রলোভনাদীনাম্ পাপসঙ্কল্পব্যঞ্জকানি কৰ্ম্মাণি' অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছি। ভগবানে সংস্কৃতচিত্ত হইতে হইলে হৃদয়ের অজ্ঞানান্ধকার এবং তৎসহচর কামক্রোধাদি বিবিধ অন্তঃশত্রুর আক্রমণ নিবারণ করিবার প্রথম আবশ্যক হয়। মোক্ষশাভেচ্ছ সাধকের প্রার্থনা সেইরূপই হইয়া থাকে। মন্ত্রে তাই প্রার্থনার ভাব প্রকাশ পাইয়াছে,—'হে ভগবন্!

আপনি সৰ্ব্বজন্তমঃ ত্রিবিধ ভাবে আবির্ভূত হইয়া আমার সাধনার পরিপন্থী শত্রুপণকে বিনাশ
করুন; আমার সাধনা সিন্ধু হউক।’ আমাদের মনে হয়, এইরূপ ভাবই যজ্ঞ-সমূহের
অন্তর্নিহিত রহিয়াছে। (১অষ্টক—২প্রপাঠক—১১অমুবাক)।

— . —
দ্বাদশঃ মন্ত্ৰঃ ।

(প্রথমঃ অষ্টকঃ । দ্বিতীয়ঃ প্রপাঠকঃ । দ্বাদশোহমুবাকঃ ।)

(১) বিস্তায়নী মেহসি তিক্তায়নী মেহস্রবতান্মা

নাথিতমবতান্মা ব্যথিতং ।

(২) বিদেয়মির্নভো নামায়ে অঙ্গিরো যোহস্তাং পৃথিব্যামস্তায়ুধা

নাম্নেহি যন্তেহনাধ্বকং নাম যজ্ঞিযং তেন ত্বাহদধে ।

(৩) অগ্নে অঙ্গিরো যো দ্বিতীয়স্তাং তৃতীয়স্তাং পৃথিব্যামস্তায়ুধা

নাম্নেহি যন্তেহনাধ্বকং নাম যজ্ঞিযং তেন ত্বাহদধে ।

(৪) সিংহীরসি মহিষীরসি ।

(৫) উরু প্রথস্বোরু তে যজ্ঞপতিঃ প্রথতাং ধ্রুবাংসি

দেবেভ্যঃ শুক্লস্ব দেবেভ্যঃ শুক্লস্ব ।

(৬) ইন্দ্রযোবন্তা বহুভিঃ পুরস্তাৎ পাতু মনোজবাস্তা পিতৃভির্দক্ষিণতঃ

পাতু প্রচেতাস্তা কুদ্রেঃ পশ্চাৎ পাতু

বিশ্বকর্মা স্বাহদিত্যেকুত্তরতঃ পাতু ।

(৭) সিংহীরসি সপত্নসাহী স্বাহা সিংহীরসি স্তপ্রজাবনিঃ স্বাহা

সিংহীঃ অসি রায়স্পোষবনিঃ স্বাহা সিংহীরসাদিত্যবনিঃ স্বাহা

সিংহীরস্মা বহ দেবান্দেবয়তে যজমানায় স্বাহা ।

(৮) ভূতেভ্যস্তা । (৯) বিশ্বায়ুরসি পৃথিবীং দৃহ ।

(১০) ঋবক্ষিদস্তুরিক্ষং দৃহ । (১১) অচ্যুতক্ষিদসি দিবং দৃহ ॥

(১২) অগ্নেৰ্ভস্মাস্তগ্নেঃ পুরীষমসি ॥ ১২ ॥

* * *

অথ পরপাঠঃ ।

(১) বিভারয়নীতি বিভা—অয়নী । মে । অসি । তিত্তায়নীতি তিত্ত—অয়নী ।

মে । অসি । অবতাৎ । মা । নাথিতম্ । অবতাৎ । মা । ব্যথিতম্ ।

(২) বিদেঃ । অগ্নিঃ । নভঃ । নাম । অগ্নে । অগ্নিরঃ । যঃ । অস্তাম্ ।

পৃথিব্যাম্ । অসি । আয়ুৰা । নাম্না । এতি । ইহি । যৎ । তে ।

অনাধ্বষ্টমিত্যনা—ধ্বষ্টম্ । নাম । যজ্ঞিয়ম্ । তেন । স্বা । এতি । দধে ।

(৩) অগ্নে । অগ্নিরঃ । যঃ । দ্বিতীয়স্তাম্ । তৃতীয়স্তাম্ । পৃথিব্যাম্ । অসি ।

আয়ুৰা । নাম্না । এতি । ইহি । যৎ । তে । অনাধ্বষ্টমিত্যনা—ধ্বষ্টম্ ।

নাম । যজ্ঞিয়ম্ । তেন । স্বা । এতি । দধে ।

(৪) সিংহীঃ । অসি । মহিষীঃ । অসি ।

(৫) উরু । প্রথম্ব । উরু । তে । যজ্ঞপতিরিতি যজ্ঞ—পতিঃ । প্রথম্বাম্ । ঋবাঃ ॥

অসি । দেবেভ্যঃ । শুক্লষ । দেবেভ্যঃ । শুভ্রষ ।

(৬) ইন্দ্রযোষ ইতীন্দ্র—যোষঃ । স্বা । বহুভিরিতি বহু—ভিঃ । পূরতাং । পাতু ।

যনোজবা ইতি মনঃ—জবাঃ । স্বা । পিতৃভিরিতি পিতৃ—ভিঃ । দক্ষিণতঃ ।

পাতু । প্রচেতা ইতি প্র—চেতাঃ । স্বা । রুদ্রৈঃ । পশ্চাৎ । পাতু ।

নিষ্কর্গেতি বিধ—কর্গাঃ । স্বা । আদিত্যৈঃ । উত্তরত ইত্যাৎ—তরতঃ । পাতু ॥

(৭) সিংহীঃ । অসি । সপত্নসাহীতি সপত্ন—সাহী । স্বাহা । সিংহীঃ । অসি ॥

সুপ্রজাবনিরিত্তি সুপ্রজা—বনিঃ । স্বাহা । সিংহীঃ । অসি ।

স্বায়ম্পোষবনিরিত্তি স্বায়ম্পোষ—বনিঃ । স্বাহা । সিংহীঃ । অসি ॥

আদিত্যবনিরিত্ত্যাদিত্য—বনিঃ । স্বাহা । সিংহীঃ । অসি । এজি । বহ ॥

দেবান্ । দেবয়ত ইতি দেব—য়তে । যজমানায় । স্বাহা ॥

(৮) ভূতেভ্যঃ । স্বা । (৯) বিশ্বায়ুরিত্তি বিশ্ব—আয়ুঃ । অসি । পৃথিবীং । দৃঢ় ॥

(১০) ঐবক্দিদিত্তি ঐব—কিৎ । অসি । অন্তরিকম্ । দৃঢ় ॥

(১১) অচ্যুতক্দিদিত্ত্যচ্যুত—কিৎ । অসি । দিবম্ । দৃঢ় ॥

(১২) অগ্নেঃ । তস্ম । অসি । অগ্নেঃ । পূরীষম্ । অসি ॥ ১২ ॥

• • •

মৰ্ম্মাহুসারিণী ব্যাখ্যা ।

১। (ক) হে শুদ্ধসত্ত্বাঙ্গীভূতে ভক্তিরূপিণি দেবি ! স্বং ‘মে’ (মমাহুগ্ৰহার্থং, মৎসম্বন্ধে ইতি ভাবঃ) ‘বিত্তায়নী’ (দারিদ্র্যহঃখনাশিনী, পরমধনপ্রদাত্রী, যথা—শ্রেষ্ঠধনানামাধারস্বরূপ) ইতি ভাবঃ) ‘অসি’ (ভবসি) । অতঃ মাং পরমধনং মোক্ষং চ দেহি ।

(খ) পুনঃ স্বং, হে শুদ্ধসত্ত্বাঙ্গীভূতে ভক্তিরূপিণি দেবি ! ‘মে’ (মমাহুগ্ৰহার্থং, মৎসম্বন্ধে ইতি ভাবঃ) ‘ভিত্তায়নী’ (পাপতাপনাশিনী, যথা—পাপসত্ত্বানাম্ আশ্রয়ভূতা ইতি ভাবঃ) ‘অসি’ (ভবসি) । অতঃ পাপাং মাং রক্ষ ।

(গ) অতঃ স্বং ‘মা’ (মাং) ‘নাধিতং’ (দারিদ্র্যহঃখাৎ, যথা—পাপপ্রভাবাৎ) ‘স্বভাতাৎ’ (রক্ষ, পাহি ইতি ভাবঃ) । অতঃ যেনাহং পাপেনানভিভূতঃ তবাহি-স্বং কুরু ।

(ঘ) অপিচ, হে শুদ্ধস্বাস্থীভূতে ভক্তিরূপিনি দেবি ! ত্বং 'ব্যথিতং' (পাপভয়াং, প্রোভনাদিজনিতাং পদস্থলনাচ্চ, যদ্বা—পাপসম্মোহাং ইতি ভাবঃ) 'মা' (মাং) 'অবতাং' (রক্ষ, পরিত্রায়স্ব ইতি ভাবঃ) ।

অয়ং মন্ত্রঃ প্রার্থনামূলকঃ । প্রার্থনাস্য ভাবঃ—হে পাপসস্তাপহারিণি ভক্তিরূপিনি দেবি ! ত্বং মাং পাপসম্বন্ধ্যুতং কুরু মোক্ষস্ত পথি চ স্থাপয় ।

২। (ক) হে ভক্তিরূপিনি দেবি ! ত্বাং 'নভো নামা' (তৎসজ্জঃ, ত্বদধিষ্ঠিতঃ, যদ্বা—
; হৃদরূপে নভসি অধিষ্ঠিতঃ ইত্যর্থঃ) 'অগ্নিঃ' (প্রজ্ঞানস্বরূপঃ ভগবান্) 'বিদেঃ' (অমুজানাতু, গৃহ্নাতু ইত্যর্থঃ) ।

(খ) 'অগ্নিরঃ' (সৰ্ব্বসাধারণভূত, সৰ্বব্যাপিন্ সৰ্বত্রগমনশীল, যদ্বা—নিখিলজ্ঞানানামাধার-
ভূত) 'অগ্নেঃ' (প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্ !) 'যঃ' (যন্তং) 'অস্ত্রাং' (দৃষ্টমানাস্ত্রাং, স্থূলস্থূক্ষা-
গ্নিকাস্ত্রাং, যদ্বা—সৰ্ব্বেষাং আধারভূতাস্ত্রাং ইত্যর্থঃ) 'পৃথিব্যাং' (পঞ্চভূতাস্ত্রিকাস্ত্রাং ভূম্যাং,
ইহলোকে, যদ্বা—অস্মাকং হৃদি ইতি ভাবঃ) 'আয়ুৰ্ণা নামা' (আয়ুঃ-নাম্না অভিহিতঃ সন্,
যদ্বা—চিরায়ুৰ্ণা, চিরনবীনরূপেণ বা) 'এহি' (আগচ্ছ ইতি ভাবঃ—মম হৃদি ইতি শেষঃ) ।

(গ) হে প্রজ্ঞানস্বরূপ ভগবন্ ! 'তে' (তব) 'যৎ' (প্রসিদ্ধং) 'অনাধুষ্টং' (কেনাপা-
হিংসিতং, অনভিভূতং, যদ্বা—সৰ্বসাফল্যপ্রদমিতি ভাবঃ) 'যজ্ঞিয়ং' (যজ্ঞযোগ্যং) 'নাম'
(সংজ্ঞা, স্থানমন্তি ইতি যাবৎ) 'তেন' (তেন নাম্না, তেন স্থানেন চ ইতি ভাবঃ) 'ত্বা' (ত্বাং)
'আদধে' (স্থাপয়ামি, প্রতিষ্ঠাপয়ামি—হৃদি ইতি ভাবঃ) । অয়ং মন্ত্রঃ সঙ্কল্পমূলকঃ । জ্ঞান-
ভক্তোন্নয়নভেদসম্বন্ধঃ । যত্র জ্ঞানং ভক্তিস্তত্র তিষ্ঠতি যত্র ভক্তিঃ তত্র জ্ঞানং বৰ্ত্ততে । অতঃ
জ্ঞানেন ভক্ত্যা চ ভগবন্ত্য আহ্বয়ামি ।

৩। (ক) 'অগ্নিরঃ' (সৰ্ব্বসাধারণভূত, সৰ্বব্যাপিন্ সৰ্বত্রগমনশীল, যদ্বা—নিখিলপ্রজ্ঞা-
নাধার) 'অগ্নে' (প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্ !) 'যঃ' (যন্তং) 'দ্বিতীয়স্ত্রাং পৃথিব্যাং' (অন্তরিক্ষ-
লোকে ইতি যাবৎ) 'তৃতীয়স্ত্রাং পৃথিব্যাং' (ছালোকে ইত্যর্থঃ) বৰ্ত্তসে, তস্মাৎ স্থানং ইত্যর্থঃ
ত্বং 'আয়ুৰ্ণা নামা' (আয়ুৰ্ণা নাম্না অভিহিতঃ সন্, যদ্বা—চিরায়ুৰ্ণা, চিরনবীনরূপেণ বা) 'এহি'
(আগচ্ছ—মম হৃদি অধিষ্ঠিত ইতি ভাবঃ) ।

(খ) হে প্রজ্ঞানময় ভগবন্ ! 'তে' (তব) 'যৎ' (প্রসিদ্ধং) 'অনাধুষ্টং' (কেনাপা-
হিংসিতং, অনভিভূতং, যদ্বা—সৰ্বসাফল্যপ্রদং ইতি ভাবঃ) 'যজ্ঞিয়ং' (যাজ্ঞযোগ্যং) 'নাম'
(সংজ্ঞা, স্থানং অস্তি ইতি যাবৎ) 'তেন' (তেন নাম্না স্থানেন চ) 'ত্বা' (ত্বাং) 'আদধে'
(স্থাপয়ামি, প্রতিষ্ঠাপয়ামি—হৃদি ইতি ভাবঃ) ।

৪। হে শুদ্ধস্বাস্থীভূতে ভক্তিরূপিনি দেবি ! ত্বং 'সিংহী' (সিংহীসমানা শক্তি-সম্পন্না,
সৰ্ব্বশক্তেরাধারভূতা ইত্যর্থঃ) 'অসি' (ভবসি), অপিচ 'ত্বং' 'মহিষী' (মহানীয়া, শক্তিসম্পন্না,
সৰ্ব্বেষাং আধারভূতা ইতি ভাবঃ) 'অসি' (ভবসি) । নিত্যসত্যমূলকঃ অয়ং মন্ত্রঃ । অত্র
সাধকঃ শক্তিলভ্যায় প্রার্থয়তি । ভক্তি হি সৰ্ব্বশক্তেরাধারভূতা অশেষশক্তিসম্পন্না চ । অতঃ
ভক্তিপ্রভাবেন পরমার্থলভ্যায় অত্র সঙ্কল্পঃ বৰ্ত্ততে ।

৫। (ক) 'উরু' (হে বিশ্বব্যাপিন্ ভগবন্ !) ত্বং 'উরু' (বিস্তীর্ণেন, অনন্তেন সৰ্বদয়দ্বেশ

ইত্যর্থঃ) ‘প্রথস্ব’ (প্রসর, ব্যাপ্ত্বি—অস্মান্ ইত্যর্থঃ); অপিচ, স্বং ‘তে’ (ভবৎসম্বন্ধিনঃ, ভবতাং শরণাপন্নঃ ইত্যর্থঃ) ‘যজ্ঞপতিঃ’ (সংকর্ষসাধকং—মাং ইতি যাবৎ) ‘প্রথতাং’ (প্রতিষ্ঠাপয়তাং,—স্বায়নি ইতি ভাবঃ)। প্রার্থনামূলকোহয়ং মন্ত্রঃ। অত্র আত্মনি আত্ম-সম্মিলনায় আকাঙ্ক্ষা বর্ততে। প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—হে ভগবন্! স্বং মাং স্বায়নি প্রতিষ্ঠাপয়, অপিচ মাং উদ্ধারয় ইতি ভাবঃ।

(খ) হে মম চিত্তবৃত্তি! স্বং ‘প্রবা’ (স্থিরা, অবিচলিতা—একৈকশরণ্যা ইতি ভাবঃ) ‘অসি’ (ভবসি—ভব ইতি তাৎপর্যঃ)। তথা সতি স্বং ‘দেবেভাঃ’ (সম্ভাবসংরক্ষণায়) ‘শুদ্ধস্ব’ (শুদ্ধা, পাপকলুষপরিশুদ্ধা ইত্যর্থঃ ভব) অপিচ স্বং ‘দেবেভাঃ’ (দেবভাবান্—অনন্তঃ শুদ্ধস্বং লব্ধ্বা ইতি ভাবঃ) ‘শুদ্ধস্ব’ (শোভিতা ভব ইতি ভাবঃ)। আত্মোদ্বোধনমূলকোহয়ং মন্ত্রঃ। ভাবার্থঃ—সম্ভাবলভায় সংস্বরূপে ভগবতি আত্মানং বিনিবেশয় ইতি সঙ্কল্পঃ।

৬। (ক) হে মম হৃদ্বিহিত শুদ্ধস্ব! ‘ইন্দ্রঘোষঃ’ (ভগবতঃ মাতৈরিতি অভয়বাণী, পরমৈশ্বর্যসম্পন্ন ভগবান ইতি ভাবঃ) ‘বহুভিঃ’ (স্বকীয়াভিঃ পরমধনযুক্তাভিঃ বিভূতিভিঃ ইতি ভাবঃ) ‘ত্বা’ (ত্বাং) ‘পূর্বস্তাং’ (পূর্বস্তাং দিশি, পুরোভাগাং ইতি ভাবঃ) ‘পাতু’ (পালয়তু, রক্ষতু ইতি ভাবঃ)।

(খ) হে মম হৃদ্বিহিত শুদ্ধস্ব! ‘মনোজবাঃ’ (মনোবৎগতিশীলঃ, প্রকৃষ্টমননশীলঃ, হৃদ্বি অধিষ্ঠিতঃ সন্—ভগবান ইতি ভাবঃ) ‘পিতৃভিঃ’ (পিতৃগুণৈঃ, স্নেহকরুণামায়াভিঃ স্বকীয়াভিঃ বিভূতিভিঃ ইত্যর্থঃ) ‘ত্বা’ (ত্বাং) ‘দক্ষিণতঃ’ (দক্ষিণস্তাং দিশি, দক্ষিণভাগাং ইতি যাবৎ) ‘পাতু’ (রক্ষতু, পরিব্রাজতু ইতি ভাবঃ)।

(গ) হে মম হৃদ্বিহিতঃ শুদ্ধস্ব! ‘প্রচেতাঃ’ (প্রকৃষ্টজ্ঞানসম্পন্নঃ, চৈতন্ত্বস্বরূপঃ চিন্ময়ঃ ভগবান ইতি ভাবঃ) ‘রুদ্রৈঃ’ (শক্রসংহারকৈঃ উগ্রৈঃ প্রভাবৈঃ, কঠোরভাবপন্নভিঃ স্বকীয়াভিঃ বিভূতিভিঃ ইত্যর্থঃ) ‘ত্বা’ (ত্বাং) ‘পশ্চাৎ’ (পশ্চিমায়াং দিশি, পশ্চাৎ ভাগাং ইতি ভাবঃ) ‘পাতু’ (রক্ষতু, পরিব্রাজতু ইতি ভাবঃ)।

(ঘ) হে মম হৃদ্বিহিত শুদ্ধস্ব! ‘বিশ্বকর্মা’ (নিখিলকর্মকুশলঃ, নিখিলকর্মাগাং আধার-ভূতঃ, সর্বকর্মতত্ত্ববিৎ ভগবান ইতি ভাবঃ) ‘আদিতৈঃ’ (অজ্ঞানতানাকৈঃ প্রভাবৈঃ তত্ত্বজ্ঞান-প্রদায়িকাভিঃ স্বকীয়াভিঃ বিভূতিভিঃ ইতি ভাবঃ) ‘ত্বা’ (ত্বাং) ‘উত্তরতঃ’ (উত্তরস্তাং দিশি, বামভাগাং ইতি যাবৎ) ‘পাতু’ (রক্ষতু, পরিব্রাজতু ইতি ভাবঃ)।

মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ। প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—সর্বাভিঃ বিভূতিভিঃ পরিবৃত্তঃ সন্ ভগবান হৃদ্বি অধিষ্ঠিতু কিস্ত সর্ক্স দিক্ষু মাং সর্ক্সতোভাবেন রক্ষতু পরিব্রাজতু চ।

৭। (ক) হে শুদ্ধস্বাঙ্গীভূতে ভক্তিরূপিনি দেবি! স্বং ‘সিংহী’ (সিংহীসমানা শক্তি-সম্পন্না, সর্বশক্তিশালিনী সর্বশক্তেরাধারভূতা বা) অপিচ ‘সপত্নসাহী’ (বহিরন্তঃশক্রগাং—রিপুরুগাণাং লোভমোহপ্রলোভনাদীনাক্ষ অভিভবিত্রী ইত্যর্থঃ) ‘অসি’ (ভবসি); অন্তঃ কর্ণশক্তিলভায় স্বাং ‘স্বাহা’ (স্বাহামন্ত্রেণ উদ্বোধয়ামি, আবাহয়ামি—হৃদ্বি ধারয়ামি বা; হৃদ্বিঃ স্মৃতিমন্ত্র মম উদ্বোধনযজ্ঞঃ)। সঙ্কল্পমূলকোহয়ং মন্ত্রঃ। ভক্ত্যা ভগবৎপূজনসামর্থ্যং লভেমহি ইত্যব্যং প্রার্থনা ইতি ভাবঃ।

(৬) হে শুদ্ধস্বাস্থীভূতে ভক্তিরূপিণি দেবি ! ‘সিংহী’ (সিংহীসমানা শক্তিসম্পন্না, সর্কশক্তিশালিনী সর্কশক্তেরাধাতৃত্বা বা) অপিচ ‘সুপ্রজ্ঞাবনিঃ’ (সত্ত্বাবানং সংজ্ঞনয়িত্রী) ‘অসি’ (ভবসি) ; অতঃ সত্ত্বাবজ্ঞনায় স্বাং ‘স্বাহা’ (স্বাহামশ্বেণ উদ্বোধয়ামি, আবাহয়ামি—হৃদি ধারয়ামি বা ইতি ভাবঃ ; সুহৃত সুসিদ্ধমন্ত মম উদ্বোধনযজ্ঞঃ) । সঙ্কল্পমূলকঃ অয়ং মন্ত্রঃ । সত্ত্বাবলাভায় সাধকস্ত সঙ্কল্পঃ অত্র বর্ততে । প্রার্থনায়ঃ ভাবঃ—হে দেবি ! মাং সত্ত্বাবং পরমার্থঞ্চ বিধেহি ।

(৭) হে মম শুদ্ধস্বাস্থীভূতে ভক্তিরূপিণি দেবি ! স্বং ‘সিংহীঃ’ (সিংহীসমানা শক্তিসম্পন্না, সর্কশক্তিশালিনী সর্কশক্তেরাধারভূতা বা) অপিচ ‘আদিত্যবনিঃ’ (প্রজ্ঞানময়ী বিবেকরূপিনী ইত্যর্থঃ) ‘অসি’ (ভবসি) ; অতঃ প্রজ্ঞানলাভায় স্বাং ‘স্বাহা’ (স্বাহামশ্বেণ আবাহয়ামি, উদ্বোধয়ামি—হৃদি প্রতিষ্ঠাপয়ামি ইতি ভাবঃ ; সুসিদ্ধমন্ত মম উদ্বোধনযজ্ঞঃ) । অয়মপি সঙ্কল্পমূলকঃ । অত্র প্রজ্ঞানলাভায় সাধকঃ ভগবদগুগ্রহং কাময়তে ।

(৮) হে শুদ্ধস্বাস্থীভূতে ভক্তিরূপিণি দেবি ! স্বং ‘সিংহীঃ’ (সিংহীসমানা শক্তিসম্পন্না, সর্কশক্তিশালিনী সর্কশক্তেরাধারভূতা বা ইত্যর্থঃ) ‘অসি’ (ভবসি ইত্যর্থঃ) ; অতঃ স্বশক্ত্যা স্বং ‘দেবযতে’ (দেবতাবানং প্রার্থনাপরায়ণে) ‘যজমানায়’ (যজমানস্ত মম উপকারার্থং—শরণাগতস্ত মম অভীষ্টপূরণায় ইতি ভাবঃ) ‘দেবান্’ (দেবতাবান্—শুদ্ধস্বাস্থান্ ইতি স্বাবৎ) ‘আবহ’ (আনয়, প্রতিষ্ঠাপয়—মম হৃদি ইতি শেষঃ) । প্রার্থনামূলকঃ অয়ং মন্ত্রঃ । অত্র সত্ত্বাব-সঙ্কল্পায় সাধকস্ত সঙ্কল্পঃ সূচয়তি । প্রার্থনায়ঃ ভাবঃ—হে দেবি ! যেনাহং সত্ত্বাবাদিকারী ভবেম তৎ বিধেহি ।

(৯) হে শুদ্ধস্বাস্থীভূতে ভক্তিরূপিণি দেবি ! ‘ভূতেভ্যঃ’ (ভূতানাং লোকানাং বা পালনায়, জগদুপকারায়, বিশ্বসেবায় ইতি ভাবঃ) ‘স্বা’ (স্বাং) ‘স্বাহা’ স্বাহামশ্বেণ নিরোজয়ামি, উদ্বোধয়ামি ইতি শেষঃ ; সুহৃতং সুসিদ্ধং অস্ত্র মমাহুতানং) । অত্র লোকহিতার্থং সঙ্কল্পঃ বর্ততে । জগতঃ উপকারায় বিশ্বসেবায় চ অহং হৃদগতঃ শুদ্ধস্বাস্থ্যবিশিষ্টঃ ভক্তিঃ নিরোজয়ামি—ইত্যেবং সঙ্কল্পমূলকোহয়ং মন্ত্রঃ ।

২। হে ভগবন্ ! স্বং ‘বিখ্যাত্বঃ’ (বিধেবাং সর্কেবাং আয়ুঃস্বরূপঃ, জীবনং ইতি ভাবঃ) ‘অসি’ (ভবসি) ; অতঃ স্বং ‘পৃথিবীং’ (আধারক্ষেত্রং—মম সদবৃত্তিমূলং হৃদয়ং ইতি ভাবঃ) ‘দৃংহ’ (দৃঢ়ী কুরু) । ময়্যোহয়ং সঙ্কল্পমূলকঃ অবিচলিতেন মনসা সদবৃত্তিং সঙ্কল্যাম—ইত্যেবং সঙ্কল্পঃ অস্থি মন্ত্রে বর্ততে ।

১০। হে মম হৃদিহিত শুদ্ধস্বাস্থ্য ! স্বং ‘ঋবক্ষিৎ’ (সত্যে সংস্বরূপে বা বাসয়িতা, অথবা সত্যস্ত সংস্বরূপস্ত বা আধারভূতঃ) ‘অসি’ (ভবসি) ; অতঃ স্বং ‘অন্তরিক্ষং’ (অন্তরিক্ষবৎ অনন্তপ্রসারিতং মম সংকর্ষমূলং হৃদয়ং ইতি ভাবঃ) ‘দৃংহ’ (দৃঢ়ীকুরু) । প্রার্থনামূলকঃ অয়ং মন্ত্রঃ । মর্ধ্যার্থস্ত—হে দেব ! মাং সংকর্ষসাধনসামর্থ্যং বিধেহি ।

১১। হে মম হৃদিহিত শুদ্ধস্বাস্থ্য ! স্বং ‘অচ্যুতক্ষিৎ’ (বিনাশরহিতে ভগবতি নিবসয়িতা, অথবা পরব্রহ্মণঃ আধারস্বরূপঃ) ‘অসি’ (ভবসি) ; অতঃ স্বং ‘দিবং’ (মম হৃদরূপং দেবস্থানং, পরমস্বথমূলমিতি ভাবঃ) ‘দৃংহ’ (দৃঢ়ীকুরু) । শুদ্ধস্বাস্থ্যঃ হি ভগবতঃ স্বরূপঃ । তৎ হি

পরমস্বর্গনিদানঃ । যেনাহং শুদ্ধস্বর্গপ্রভাবেন পরমস্বর্গনিদানং ভগবন্তং প্রাপ্নোমি, হে দেব !
তদ্বিধেহি—ইত্যেবং প্রার্থনা অত্র বর্ততে ।

১২। হে মম হৃদিহিত শুদ্ধস্বর্গ ! ত্বং ‘অগ্নেঃ’ (প্রজ্ঞানরূপস্ত ভগবতঃ, যদ্বা—আত্মদৃষ্টেঃ, জ্ঞানদৃষ্টেঃ বা ইত্যর্থঃ) ‘ভস্ম’ (ভাসকং, প্রকাশকং ইত্যর্থঃ) ‘অসি’ (ভবসি); তথা ত্বং ‘অগ্নেঃ’ (প্রজ্ঞানাদারস্ত ভগবতঃ, যদ্বা—আত্মদৃষ্টেঃ অন্তদৃষ্টেঃ বা) ‘পূরীষং’ (পূরকং, পূর্ণতাসাধকঃ) ‘অসি’ (ভবসি) । অতঃ মাং পূর্ণজ্ঞানং দেহি ইতি প্রার্থনা । (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—১২ অনুবাক) ।

* * *

বঙ্গানুবাদ ।

১। (ক) হে শুদ্ধস্বর্গস্বামীভূতে ভক্তিরূপিণি দেবি ! আমাকে অনুগ্রহ করিবার নিমিত্ত (অথবা আমার সম্বন্ধে) দারিদ্র্য-ছুঃখনাশিনী অথবা পরম-ধনপ্রদাত্রী অর্থাৎ শ্রেষ্ঠধন-সমূহের আধার-স্বরূপা হও । (অতএব আমাকে মোক্ষরূপ পরমধন প্রদান কর) ।

(খ) পুনশ্চ, হে শুদ্ধস্বর্গস্বামীভূতে ভক্তিরূপিণি দেবি ! তুমি আমাকে অনুগ্রহ করিবার নিমিত্ত (অথবা আমার সম্বন্ধে) পাপ-তাপ-নাশিনী অথবা পাপ-সন্তপ্তদিগের আশ্রয়ভূতা হও । (অর্থাৎ আমাকে পাপ হইতে রক্ষা বা পরিত্রাণ কর) ।

(গ) অতএব (হে ভক্তিরূপিণি দেবি !) তুমি আমাকে দারিদ্র্যছুঃখ হইতে অর্থাৎ পাপ-প্রভাব হইতে আমাকে রক্ষা কর বা পরিত্রাণ কর । (অর্থাৎ পাপে যেন আমি অভিভূত না হই, তাহাই কর) ।

(ঘ) অপিচ, হে শুদ্ধস্বর্গস্বামীভূতে ভক্তিরূপিণি দেবি ! আমাকে পাপ-ভয় হইতে অথবা পাপ-প্রলোভনাদি-জনিত পদস্থলন হইতে অথবা পাপ-সম্মোহ হইতে আমাকে রক্ষা অর্থাৎ পরিত্রাণ কর ।

(মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক । প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে পাপসম্ভাপ-হারিণি ভক্তিরূপিণি দেবি ! তুমি আমাকে পাপ-সম্বন্ধ হইতে বিচ্যুত কর এবং মোক্ষপথে স্থাপন কর) ।

২। (ক) হে ভক্তিরূপিণি দেবি ! নভঃ-সংজ্ঞ অর্থাৎ হৃদধিষ্ঠিত অথবা হৃদ্রূপ-নভোদেশে অধিষ্ঠিত প্রজ্ঞান-স্বরূপ ভগবান তোমাকে অবগত হউন অর্থাৎ গ্রহণ করুন ।

(খ) সর্বভূতের আধার-স্বরূপ, সর্বব্যাপী সর্বত্রগমনশীল অর্থাৎ নিখিল জ্ঞানের আধার প্রজ্ঞান-স্বরূপ হে ভগবন্ ! যে আপনি এই পরিদৃশ্যমান অর্থাৎ স্থূলসূক্ষ্মাত্মিকা অথবা সকলের আধারভূতা পঞ্চভূতাত্মিকা পৃথিবীতে অর্থাৎ ইহলোকে অথবা আমাদের হৃদয়ে বর্তমান আছেন ; সেই আপনি আয়ুঃ নামে অভিহিত হইয়া অথবা চিরায়ুঃ বা চিরনবীনরূপে (আমার হৃদয়ে) আগমন করুন ।

(গ) হে প্রজ্ঞান-স্বরূপ ভগবন্ ! অহিংসিত অনভিভূত অর্থাৎ সর্ব-সাক্ষ্যপ্রদ যজ্ঞযোগ্য আপনার যে নাম বা স্থান আছে, সেই নামে ও সেই স্থানে আমি আপনাকে হৃদয়ে প্রতিষ্ঠিত করিতেছি । (মন্ত্রটী সঙ্কল্পমূলক । জ্ঞান এবং ভক্তির অভেদ-সম্বন্ধ । যেখানে জ্ঞান সেইখানেই ভক্তি বর্তমান ; আবার যেখানে ভক্তি, সেইখানেই জ্ঞান বিद्यমান । অতএব জ্ঞান ও ভক্তি সহকারে ভগবানকে আহ্বান করিতেছি) ।

৩। (ক) সকলের আধারভূত, সর্বব্যাপী সর্বত্রগমনশীল অথবা নিখিল জ্ঞানের আধার প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্ ! যে আপনি অন্তরিক্ষলোকে এবং স্বর্গলোকে বর্তমান আছেন, সেই আপনি সেই স্থান ইহিতে আয়ুঃ-নামে অভিহিত হইয়া অথবা চিরায়ুঃ বা চিরনবীনরূপে (হৃদয়ে) আগমন করুন ।

(খ) হে প্রজ্ঞানময় ভগবন্ ! আপনার যে প্রসিদ্ধ অহিংসিত অনভিভূত অর্থাৎ সর্বসাক্ষ্যপ্রদ যজ্ঞযোগ্য সংজ্ঞা ও স্থান আছে, আমি আপনাকে সেই নামের ও সেই স্থানের দ্বারা অথবা সেই নামে ও সেই স্থানে আপনাকে হৃদয়ে প্রতিষ্ঠিত করিতেছি ।

৪। হে শুদ্ধসত্ত্বাভূতে ভক্তিরূপিণি দেবি ! আপনি সিংহীসমানা শক্তিসম্পন্না অর্থাৎ সকল শক্তির আধারভূত হইয়েন ; অপিচ তুমি মহানীয়া অর্থাৎ অনন্ত-শক্তি-সম্পন্না, সকলের আধার-স্বরূপ হউন । (মন্ত্রটী নিত্য-সত্যমূলক । এখানে সাধক শক্তি-লাভের প্রার্থনা জানাইতেছেন । ভক্তিই সকল শক্তির আধারভূত এবং অশেষ-শক্তি-সম্পন্ন । অতএব এখানে ভক্তি-প্রভাবে পরমার্থ-লাভের সঙ্কল্প বর্তমান দেখিতে পাই) ।

৫। (ক) বিশ্বব্যাপিন্ হে ভগবন্ ! আপনি বিস্তীর্ণ—অনন্ত সত্ত্ব-সমুদ্রের দ্বারা আমাকে ব্যাপ্ত করুন । অপিচ, আপনার শরণাপন্ন সংকর্ষ-সাধনকারী আমাকে আপনাতে প্রতিষ্ঠাপিত করুন । (মন্ত্রটী প্রার্থনা-

মূলক। মন্ত্রে আত্মায় আত্ম-সম্মিলনের আকাঙ্ক্ষা বর্তমান। প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে ভগবন্! আপনি আমাকে আপনাতে লীন করিয়া লইয়া আমাকে উদ্ধার করুন)।

(খ) হে আমার চিত্তবৃত্তি! তুমি হিরা অবিচলিতা অর্থাৎ একৈকশরণ্য হও। (সেইরূপ হইলে) সম্ভাব সংরক্ষণের নিমিত্ত পাপকলুষ-পরিশূন্য হইবে এবং অনন্ত শুদ্ধসত্ত্ব লাভ করিয়া শোভিতা হইতে পারিবে। (মন্ত্রটী আত্মোদ্ধোধনমূলক। ভাবার্থ এই যে,—সম্ভাব-লাভের নিমিত্ত সং-স্বরূপ ভগবানে আত্মাকে বিনিবিষ্ট করিবার সঙ্কল্প বর্তমান)।

৬। (ক) হে আমার হৃদয়স্থিত শুদ্ধসত্ত্ব! ভগবানের মাত্রেয়-রূপ অভয়-বাণী অর্থাৎ পরমৈশ্বর্য্যসম্পন্ন স্বয়ং ভগবান, আপনার পরমধনযুক্ত বিভূতির দ্বারা তোমাকে পূর্বদিকে অর্থাৎ সম্মুখভাগ হইতে রক্ষা করুন।

(খ) হে আমার হৃদয়স্থিত শুদ্ধসত্ত্ব! মনোবংগতিশীল অর্থাৎ প্রকৃষ্ট-মননশীল হৃদয়স্থিত ভগবান, পিতৃগুণের দ্বারা অর্থাৎ স্নেহকারুণ্যপূর্ণ আপনার বিভূতি-সমূহের দ্বারা তোমাকে দক্ষিণদিকে অর্থাৎ দক্ষিণভাগ হইতে রক্ষা করুন।

(গ) হে আমার হৃদয়স্থিত শুদ্ধসত্ত্ব! প্রকৃষ্টজ্ঞানসম্পন্ন চৈতন্য-স্বরূপ চিন্ময় ভগবান শত্রু-সংহারক উগ্র প্রভাবের দ্বারা অর্থাৎ কঠোরভাবাপন্ন আপনার বিভূতি-সমূহের দ্বারা তোমাকে পশ্চিমদিকে অর্থাৎ পশ্চাদ্ভাগ হইতে রক্ষা করুন।

(ঘ) হে আমার হৃদয়স্থিত শুদ্ধসত্ত্ব! নিখিলকর্মকুশল অর্থাৎ নিখিল-কর্ম-সমূহের আধারভূত অর্থাৎ সকলকর্মতত্ত্ববিৎ ভগবান, অজ্ঞানতানাসক প্রভাবের দ্বারা অর্থাৎ তত্ত্বজ্ঞান-প্রদায়িকা স্বকীয় বিভূতি-সমূহের দ্বারা তোমাকে উত্তরদিকে অর্থাৎ বামভাগ হইতে রক্ষা করুন।

(মন্ত্রটী প্রার্থনামূলক। প্রার্থনার ভাব এই যে,—সকল বিভূতি পরি-রূত হইয়া ভগবান হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হউন এবং সকল দিক হইতে আমাকে সর্বতোভাবে রক্ষা করুন)।

৭। (ক) হে শুদ্ধসত্ত্বাসীভূতে ভক্তিরূপিণি দেবি! তুমি সিংহী-সমান-শক্তি-সম্পন্ন অর্থাৎ সর্বশক্তিশালিনী ও সকল শক্তির আধারভূত এবং বহিরন্তঃশত্রুদিগের (অর্থাৎ রিপুরুপ অন্তঃশত্রুর এবং লোভ-মোহ-

প্রলোভনাদিরূপ বহিঃশক্তিগণের) অভিভবকারিণী হও; অতএব কৰ্ম্ম-শক্তি-লাভের নিমিত্ত ‘স্বাহা’ মন্ত্রের দ্বারা তোমাকে উদ্বোধিত অর্থাৎ হৃদয়ে ধারণ করি; আমার উদ্বোধন-যজ্ঞ স্নত্ব অর্থাৎ সুসিদ্ধ হউক । (মন্ত্রটী সঙ্কল্পমূলক । ভক্তির সাহায্যে ভগবানের পূজার সামর্থ্য যেন লাভ করি—এখানে এইরূপ সঙ্কল্প ঘোষিত হইতেছে) ।

(খ) হে শুদ্ধসত্ত্বাস্পীভূতে ভক্তিরূপিণি দেবি ! তুমি সিংহীর ন্যায় শক্তি-সম্পন্না অথবা নিখিল শক্তির আধারভূতা সর্বশক্তিশালিনী এবং সদ্ভাবসমূহের জনয়িত্রী হও । অতএব সদ্ভাব-সংজনন জন্য তোমাকে স্বাহা মন্ত্রের দ্বারা উদ্বোধিত অর্থাৎ হৃদয়ে ধারণ করিতেছি; আমার উদ্বোধন-যজ্ঞ স্নত্ব অর্থাৎ সুসিদ্ধ হউক । (মন্ত্রটী সঙ্কল্পজ্ঞাপক । এখানে সদ্ভাব-লাভের জন্য সাধকের সঙ্কল্প বিদ্যমান । প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে দেবি ! আমাকে সদ্ভাব এবং পরমার্থ প্রদান করুন) ।

(গ) হে আমার শুদ্ধসত্ত্বাস্পীভূতে ভক্তিরূপিণি দেবি ! তুমি সিংহীর ন্যায় শক্তি-সম্পন্না অর্থাৎ সর্বশক্তিশালিনী এবং সকল শক্তির আধারভূতা অপিচ প্রজ্ঞানময়ী বিবেক-রূপিণী হও । অতএব প্রজ্ঞান লাভের নিমিত্ত স্বাহা-মন্ত্রে তোমাকে উদ্বোধিত অর্থাৎ হৃদয়ে প্রতিষ্ঠাপিত করি; আমার উদ্বোধন-যজ্ঞ স্নত্ব অর্থাৎ সুসিদ্ধ হউক । (মন্ত্রটী সঙ্কল্পমূলক । মন্ত্রে প্রজ্ঞান-লাভের নিমিত্ত সাধক ভগদনুগ্রহ কামনা করিতেছেন) ।

(ঘ) হে শুদ্ধসত্ত্বাস্পীভূতে ভক্তিরূপিণি দেবি ! তুমি সিংহীর ন্যায় শক্তি-সম্পন্না অর্থাৎ সর্বশক্তিশালিনী এবং সকল শক্তির আধারভূতা হও । অতএব তুমি আপনার শক্তিপ্রভাবে যজ্ঞমান আমার অর্থাৎ আপনার শরণাগত আমার অভ্যষ্ট পূরণের জন্য দেবভাব—শুদ্ধসত্ত্বসমূহকে আমার হৃদয়ে আনয়ন কর অর্থাৎ প্রতিষ্ঠাপিত কর । (মন্ত্রটী প্রার্থনামূলক । মন্ত্রে সদ্ভাবসমূহের নিমিত্ত সাধকের সঙ্কল্প বর্তমান । প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে দেবি ! আমি বাহাতে সদ্ভাবসম্পন্ন হইতে পারি, তাহার বিধান করুন) ।

৮ । হে শুদ্ধসত্ত্বাস্পীভূতে ভক্তিরূপিণি দেবি ! ভূতসমূহের বা লোক-সমূহের পালনের জন্য অর্থাৎ জগতের উপকারের নিমিত্ত বিশ্বসেবায় তোমাকে স্বাহা মন্ত্রে নিয়োজিত করি অর্থাৎ উদ্বোধিত করি । (বিশ্বসেবায় বা লোকহিত-সাধন জন্য এই মন্ত্রে সঙ্কল্প বিদ্যমান । জগতের উপকারের

নিমিত্ত অর্থাৎ বিশ্বসেবায় আমি আমার হৃদগত শুদ্ধসত্ত্ববিমিশ্র ভক্তিকে নিয়োজিত করি। মন্ত্রটী এইরূপ সঙ্কল্পমূলক)।

৯। হে ভগবন্! আপনি বিশ্বের সকলের আয়ুঃ-স্বরূপ অর্থাৎ বিশ্বের জীবন-স্বরূপ হয়েন। অতএব আপনি আধারক্ষেত্রকে অর্থাৎ আমার সদ-
বৃত্তিমূল হৃদয়কে দৃঢ় করুন। (অবিচলিত-চিত্তে সদবৃত্তি সঞ্চয় করিব—
মন্ত্রে এইরূপ সঙ্কল্প বিद्यমান)।

১০। হে আমার হৃদ্বিহিত শুদ্ধসত্ত্ব! তুমি সত্ত্বে—সৎস্বরূপে বাসয়িতা!
অথবা সত্যের সৎস্বরূপের আধারভূত হও। অন্তরিক্ষবৎ অনন্ত-প্রসারিত
তোমার সৎকর্ম্মমূলকে দৃঢ় কর। (মন্ত্রটী প্রার্থনামূলক। মন্ত্রার্থ—হে
দেব! আমাকে সৎকর্ম্মসাধনসামর্থ্য প্রদান করুন)।

১১। হে আমার হৃদ্বিহিত শুদ্ধসত্ত্ব! তুমি বিনাশরহিত ভগবানে
বাসয়িতা অথবা অক্ষর পরব্রহ্মের আধারস্বরূপ হও। তুমি হৃদয়রূপ
দেবস্থানকে অথবা পরমহুত্মমূলকে দৃঢ় কর। (শুদ্ধসত্ত্ব ভগবানের স্বরূপ
এবং পরমহুত্মনিদান। শুদ্ধসত্ত্ব-প্রভাবে যাহাতে আমি পরমহুত্মনিদান
ভগবানকে প্রাপ্ত হই, হে দেব! তাহার বিধান করুন)।

১২। হে আমার হৃদ্বিহিত শুদ্ধসত্ত্ব! তুমি প্রজ্ঞানস্বরূপ ভগবানের
অথবা আত্মদৃষ্টির প্রকাশক হও এবং তুমি জ্ঞানাদার ভগবানের অথবা আত্ম-
দৃষ্টির বা অন্তর্দৃষ্টির পুরক অর্থাৎ পূর্ণতা-সাধক হও। (অতএব আমাকে
পূর্ণজ্ঞান প্রদান কর)। (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—১২ অনুবাক)।

* * *

মন্ত্রভাষ্যং (সারণাচার্য্যকৃতং)।

একাদশেহ্নুবাক উপসদোহভিহিতাঃ। তত্র মধ্যমোপসদ্বিনে ষট্‌ত্রিংশৎপদপরিমিতো
যোহয়ং বেদি প্রদেশঃ স্বাকৃতস্তত্ত্ব পূর্বভাগে উত্তরবেদির্দ্বাদশেহ্নুবাকোহভিধীয়তে।

১। “বিত্তায়নী মেহসি তিত্তায়নী মেহস্তবতান্মা নাথিতমবতান্মা ব্যথিতং।”—
বোধায়নঃ—“উত্তরেণ বেদিং দ্বয়োর্বো ত্রিষু বা প্রক্রমেষু ক্ষ্যেনোদ্ধত্যাংক্ষ্য শম্যাম্ চাত্বালং
পরিমিমৌতে বিত্তায়নী মেহসৌতি পুরস্তাহদীচীনকুষ্ণরাহস্তরিতক্ষ্যেনোল্লিখতি, তিত্তায়নী
মেহসৌতি দক্ষিণতঃ প্রাকুষ্ণরাহস্তরিতক্ষ্যেনোল্লিখতি, অবতান্মা নাথিতমিতি পশ্চাহদীচীন-
কুষ্ণরাহস্তরিতক্ষ্যেনোল্লিখতি, অবতান্মা ব্যথিতমিত্যুত্তরতঃ প্রাচীনকুষ্ণরাহস্তরিতক্ষ্যেনোল্লিখতি”
ইতি। আপস্তম্বঃ—“অপরেণ যুপাবটদেশং সঙ্করমবশিষ্ট্য বেত্য়ামুত্তরবেদিং দশপদাং সোমে
করোত্যাহীয়সৌ পুরস্তাদিত্যেকো তাং যুগেন যজমানস্ত বা পৈর্ধির্দ্বিষাম শম্যায় পরিমিমৌতে

শম্যামাত্রী নিরূঢ়পশুবন্ধস্তোত্রবেদিঃ শম্যাং পুরস্তাহুদগগ্রাং নিধায় ফেনোদীচীমভ্যস্তরমুপলিখতি
বিতায়নৌ মেহসীত্যেবং দক্ষিণতঃ প্রাচীং তিক্তায়নৌ মেহসীতি পশ্চাহুদীচীমবতান্না
নাথিতমিত্যুত্তরতঃ প্রাচীমবতান্না ব্যথিতমিত্যুত্তরম্বাদ্বেতং সাহুদক্ প্রক্রমে চাহ্মালস্তমুত্তর-
বেদিবতুষ্ণীং শময়া পরিমিত্য” ইতি ।

অত্রোত্তরবেদেৰ্ধাবাকারৌ । মহাবেত্যাঃ প্রাগ্ভাবে মৃত্তিকাপ্রক্ষেপেণ নিশ্পাত্তমান এক
আকারঃ । আপস্তম্বমতে তদ্বিষয়া নম্রা উক্তাঃ । মৃত্তিকা চাহ্মালগতেতি তদ্রূপেহপ
আকারঃ । তদ্বিষয়া বোধায়নমতে মন্ত্রাঃ । হে উত্তরবেদে স্বং মম বিতায়নৌ বহিরূপস্ত বিতস্ত
প্রাপিকাহসি । তিক্তস্ত বহিতেজসো জ্বালারূপস্ত প্রাপিকাহসি । নাথিতং বহিরাচকং মাম-
বতাং রক্ষ । ব্যথিতং বহ্মালাভাত্তোং মাং রক্ষঃ ॥ মন্ত্রান্ ব্যাচিখ্যাস্তঃ শময়া বেদিপরিমাণং
বিধাতুমাত্মায়িকয়া বেদিং প্রস্তবন্ প্রসঙ্গাঘ্যাবারণমভিবভে—“তেভ্য উত্তরবেদিঃ সি৬ হ্রী রূপং
কুস্তোভয়ানন্তরাং পক্রম্যাতিষ্ঠন্তে দেবা অমতস্ত যতরাবা ইয়মুপাবৎ স্ততি ত ইদং ভবিষ্যন্তীতি
তামুপামশ্রয়স্ত সাহব্রবীদ্বয়ং বৃণে সর্কান্নয়া কামান্ন্যবথ পূর্বাং তু মাং যেরাহুতরশ্চবতা ইতি
তস্মাহুত্তরবেদিং পূর্বামগ্ন্যেৰ্ধ্যাবারয়ন্তি বারবৃত৬ হুস্তে” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৭) ইতি ।

অত্রোত্তরোত্তরেণেত্যভিধানান্তেভ্যো দেবান্নরোভ্য ইতি লভ্যতে । তে দেবান্নামুপামশ্রয়স্ত
প্রার্থিতবস্তঃ । ময়া মদনুগ্রহেণ ভ্রাহূব্যাতিভবাং সর্কান্ কামান্ন্যঃ ব্যশ্ববথ বিশেষেণ প্রাপ স্তথ ।
তদর্থং তস্মাহুতরীক্যাবারণরূপা যুযাভিহুতা প্রণেয়মাণাদগ্নেঃ পূর্বভাবিনৌ মাং ব্যশ্ববতৈ
বিশেষেণ ব্যাপ্রোতু মামেবোদ্দিগু হুয়তাং । সোহয়ং বরঃ । যস্মান্নরো বৃতস্তস্মাত্থা ব্যাবা-
রয়েয়ুঃ । তৎপ্রকারস্ত সি৬ হ্রীসি মহিবীরসীত্যাदिमन्त्रव्याख्यानवसरे वक्ष्यते ॥ विधत्ते—
“শময়া পরি মিমীতে মাত্রেবাত্তৈ সাহথো যুক্তেনৈব যুক্তমব রুদ্ধে” (সং. কা. ৬ প্র. ২
অ. ৭) ইতি । গদয়া সদৃশী বাহুপরিমিতা শম্যা তয়া চতুর্দিকৃ ত্তরবেদিং পরিমীতে । অস্ত্রা
উত্তরবেদেঃ সেয়ং ভূমিঃ শময়া নির্ণীতা মাত্রেব ন ন্নান্ গ্রহচমসাদিপ্রচারস্ত পর্যাগুস্ত্বাং ।
নাপাংধিকা যথোক্তপ্রচারানুপযুক্তভাগস্তাভাবাং । কিং চ যুক্তেনৈব যোগেনৈবোত্তরবেদি-
প্রমাণেণ যোগ্যকলং প্রাপ্নোতি ॥ মন্ত্রাঘ্যচষ্টে—“বিতায়নৌ মেহসীত্যা হ বিভা হোনানাবতি-
ক্তায়নৌ মেহসীত্যা হ তিক্তান্ হোনানাবদবতান্না নাথিতমিত্যা হ নাথিতান্ হোনানাবদবতান্না
ব্যথিতমিত্যা হ ব্যথিতান্ হোনানাবৎ” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৭) ইতি । বিতং বহিরূপং ।
বিতার্থিন এতান্ বজ্রকৃতুন বহি প্রাপণেনেয়মুত্তরবেদিররক্ষং । তিক্তং বহি জ্বালারূপং তেজনং
তদর্থিন এতান্ যাগকর্তৃন ॥

২ । “বিদেরগ্নিনভো নামাগ্নে অঙ্গিরো যোহস্তাং পৃথিব্যামস্তায়ুযা নায়েহি যন্তেহ্নাযুষ্ঠং
নাম যজ্ঞয়ং তেন স্বাহদধে ।”—বোধায়নঃ—“অথ চাহ্মালে বর্হিনীর্ধায় তস্মিন্ ফোন প্রহরতি
বিদেরগ্নিনভো নামাগ্নে অঙ্গিরো যোহস্তাং পৃথিব্যামস্তায়ুযা নায়েহীতি, তদ্ব্যস্তোত্তরবেত্যাং
নিবপতি যন্তেহ্নাযুষ্ঠং নাম যজ্ঞয়ং তেন স্বাহ দধ ইতি” ইতি । আপস্তম্বশ্বেকমন্ত্রতামাহ—
“ভূষ্ণীং জাহ্নবয়ং ত্রিবিভক্তিং বা থাত্বোত্তরবেত্তর্ধান্ পাংসুন হরতি বিদেরগ্নিরিতি” ইতি ।
বিদেরুত্তরবেদেঃ সধ্বকী যোহগ্নিস্তস্ত নভ ইত্যেতন্মাম । অঙ্গানং রস ইত্যঙ্গিরঃশব্দস্ত নির্দেচনং ।
তথা চ ছন্দোপাঃ প্রাণোপান্তাবামনস্তি—“এতমু এবাঙ্গিরসঃ মন্ত্রস্তেহঙ্গানং যদ্রসন্তেন” ইতি ॥

বাজসনেয়িনোহ্যপ্যধীয়তে—“য অঙ্গিরসোহ্জানানং রসঃ” ইতি । অয়ং চান্নিঃ সোমাহত্যাধার-
স্বাদগার্হপত্যদক্ষিণায়াদৌনাং মধ্যে সারঃ । হেহঙ্কিরো যন্তমস্তাং চাত্বালগতমুদ্রপায়াং
পৃথিব্যামসি বর্তসে স ত্বমায়ুশ্চদেন নভো নাম্না সহিত এহি উত্তরবেত্তামাগচ্ছ । যন্তবানাদ্ব্যুৎ
কেনাপ্যতিরিক্তং নাম যজ্ঞসম্বন্ধং তেন নাম্না ব্যবহৃত্য ত্বামুত্তরবেত্তামাদধে ॥

৬। “অগ্নে অঙ্গিরো যো দ্বিতীয়স্তাং তৃতীয়স্তাং পৃথিব্যামস্তায়ুধা নাম্নেহি যন্তেহ্নাদ্ব্যুৎ নাম
যজ্ঞিয়ং তেন ত্বাং দধে ।” বোধায়নঃ—“দ্বিতীয়ং প্রহরতি বিদেরগ্নিনভো নাম্নাগ্নে অঙ্গিরো
যো দ্বিতীয়স্তাং পৃথিব্যামসীত্যাদন্তে—আয়ুধা নাম্নেহীতি ত্বোত্তরবেত্তাং নিবপতি যন্তেহ্নাদ্ব্যুৎ
নাম যজ্ঞিয়ং তেন ত্বাং দধে ইতি, তৃতীয়ং প্রহরতি বিদেরগ্নিনভো নাম্নাগ্নে অঙ্গিরো যন্তুতীয়স্তাং
পৃথিব্যামসীত্যাদন্তে—আয়ুধা নাম্নেহীতি ত্বোত্তরবেত্তাং নিবপতি যন্তেহ্নাদ্ব্যুৎ নাম যজ্ঞিয়ং
তেন ত্বাং দধে ইতি, তুষ্ণীং চতুর্থং হরতি সহ বর্হিষা” ইতি । আপস্তম্বঃ—“এতেনৈব যো
দ্বিতীয়স্তামিতি দ্বিতীয়ং যন্তুতীয়স্তামিতি তৃতীয়ং তুষ্ণীং চতুর্থং হরতি” ইতি । অত্রাগ্নে অঙ্গিরো
যো দ্বিতীয়স্তামিত্যাম্নাতো দ্বিতীয়মন্তস্তাত্ত্বাদৌ বিদেরিত্যাঙ্গিরসুযজ্ঞ্যতে । অবসানে চ পৃথিব্যা-
মিত্যাঙ্গিরসুযজ্ঞ্যতে । তৃতীয়স্যামিত্যাঙ্গিরসমন্তস্তস্য বিদেরিত্যাঙ্গিরসামুযজ্ঞ্যতে । চাত্বাল-
গতায়ুধাঃ পৃথিব্যা অংশভেদেন দ্বিতীয়ত্বং তৃতীয়ত্বং চ দ্রষ্টব্যং । বিধন্তে—“বিদেরগ্নিনভো নাম্নাগ্নে
অঙ্গির ইতি ত্রিহরতি য এনৈব লোকেষুগ্নয়ন্তানবাব রুদ্ধে তুষ্ণীং চতুর্থং হরতানিরুক্তমেবাব
রুদ্ধে” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৭) ইতি । লোকত্রয়বর্তিনাং ত্রয়াণামগ্নীনামবরোধায়
ত্রিহরণমেতল্লোকবর্তীতি নিশ্চয় বক্তৃমশক্যত্বেনানিরুক্তত্বাঙ্গিসামান্তস্তাবরোধায় তুষ্ণীং হরণং ॥

৪। “সিৎ হীরসি মহিষীরসি ।” বোধায়নঃ—“অথাধ্বার্যুর্ত্তরবেত্তে পুরীষং সম্প্রযোতি
সিৎ হীরসি মহিষীরসীতি” ইতি । সম্প্রযোতি মিশ্রয়তি ॥ আপস্তম্বঃ—“সিৎ হীরসীত্যুত্তর-
বেত্তাং নিবপতি” ইতি ॥ বেদে: সিংহমুগত্বং দর্শয়তি—“সিৎ হীরসি মহিষীরসীত্যাহ
সিৎ হীরোষা রূপং ক্লোভয়ানন্তরাহপক্রম্যতিষ্ঠৎ” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৭) ইতি ।
মহিষীর্শহনীয়া । ব্রাহ্মণান্তরে বা মহিষীজাতিত্বং দ্রষ্টব্যং ॥

৫। “উরু প্রথস্বোর তে যজ্ঞপতিঃ প্রথতাং ধ্রুবাংসি দেবেভ্যঃ শুক্লস্ব দেবেভ্যঃ শুস্তস্ব ।”
কল্পঃ—“উরু প্রথস্বোর তে যজ্ঞপতিঃ প্রথতামিতি প্রথয়িত্বা ধ্রুবাংসীতি শময়া সংহত্য
দেবেভ্যঃ শুক্লস্বোতাতিঃ প্রোক্ষ্য দেবেভ্যঃ শুস্তস্বোতি শিকতাভিরবকীর্ঘ্য” ইতি । প্রথস্ব
প্রসর । ধ্রুবা দৃঢ়া । শুক্লস্ত শুক্লা ভব । শুস্তস্ব শোভিতা ভব ॥ ব্যাচক্ষণং ক্রমেণ বিধন্তে—
“উরু প্রথস্বোর তে যজ্ঞপতিঃ প্রথতামিত্যাহ যজ্ঞমানমেব প্রজয়া পশুভিঃ প্রথয়তি ধ্রুবাংসীতি
সৎ হস্তি ধৃত্য দেবেভ্যঃ শুক্লস্ব দেবেভ্যঃ শুস্তস্বোত্যব চোক্ষতি প্র চ কিরতি শুক্লো”
(সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৭) ইতি ॥

৬। “ইন্দ্রবোধবা বস্তুভিঃ পুরস্তাং পাতু মনোজবাশ্বা পিতৃভির্দক্ষিণতঃ পাতু প্রচেতাশ্বা
রুদ্রৈঃ পশ্যাং পাতু বিশ্বকর্মা ত্বাহদিত্যুর্ত্তরতঃ পাতু ।” কল্পঃ—“প্রোক্ষণীভিমুত্তরবেদিং
প্রোক্ষতি—ইন্দ্রবোধবা বস্তুভিঃ পুরস্তাং পাত্বিতি পুরস্তান্ননোজবাশ্বা পিতৃভির্দক্ষিণতঃ পাত্বিতি
দক্ষিণতঃ প্রচেতাশ্বা রুদ্রৈঃ পশ্যাং পাত্বিতি পশ্চাদ্বিশ্বকর্মা ত্বাহদিত্যুর্ত্তরতঃ পাত্বিত্যুত্তরতঃ”
ইতি । ইন্দ্রবোধাদিনামকা দেবাঃ পরিবৃত্তান্তদমুচরা বসাদিগণাষ্টৈর্গণৈঃ সহিতান্তে দেবাঃ পাত্ত ॥

পুৰস্তাদিত্যাদিদিগ্ধাচকশপ্ৰয়োগেণ দিগ্ধেবতাতুষ্টিকরণ প্রোক্ষণমিত্যাহ—“ইন্দ্রবোধবা বস্তুতিঃ পুৰস্তাং পাবিত্যাহ দিগ্ভ্য ঐবৈনাং প্রোক্ষতি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৭) ইতি ।

অপক্রম্য দেবাসুরসেনযোগ্যেয্যে তিষ্ঠন্তীমুত্তরবেদিং যদা দেবা উপায়ত্তয়ন্ত তদানীমসুরা এবম-
চিস্তয়ন্ । যজ্ঞেবা দেবানুপাবৰ্ত্তেত তদা ত এব বিজ্ঞয়েন্ । তস্মাদিহৈবেদানীমেব তদুপা-
বৰ্ত্তনাং প্রাগেব দেবাদ্বিজ্ঞয়ামহ ইতি বিচিস্ত্য বজ্রমুত্তত্যা দেবানভিলক্ষ্য প্রহৰ্ত্তমাগতাঃ ।
তানসুরানিন্দ্রবোধাবয়ো দিগ্ভ্যোহপাকুৰ্ষন্ ॥ বিধত্তে—“যদেবমুত্তরবেদিং প্রোক্ষতি দিগ্ভ্য
এব তদ্বজ্রমানো ভ্রাতৃব্যান্ প্র গুদতে” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৭) ইতি ॥ প্রোক্ষণশেষস্ত
নিনয়নং বিধত্তে—“ইজ্ঞো যতীন্সালারুকৈভ্যঃ প্রায়চ্ছন্দান্দক্ষিণত উত্তরবেদ্য আদন্ত্যং প্রোক্ষণী-
নামুচ্ছিষ্যেত তদক্ষিণত উত্তরবেদে নি নয়েদদেব তত্র ক্রূং তত্তেন শময়তি” (সং. কা. ৬
প্র. ২ অ. ৭) ইতি । যতয়ো দেবান্ হস্তং সৰ্ব্বদা প্রযতমানা উত্তমাপ্রয়েণ প্রচ্ছন্নবেষা অসুরা-
স্তান্ হস্তা সালারুকৈভ্যঃ স্বভ্যো দত্তবান্ ॥ নিনয়নকালে ধ্যানং বিধত্তে—“ং দ্বিষ্যান্তং ধ্যায়ৈচ্ছ-
চৈবৈনমপ্যয়তি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৭) ইতি । শুচা শোকেনাপ্যয়তি যোজয়তি ॥

৭। “সি৩হীরসি সপত্নসাহী স্বাহা । সি৩হীরসি সূপ্রজাবনিঃ স্বাহা । সি৩হীরসি
রায়স্পোষবনিঃ স্বাহা । সি৩হীরতাদিত্যবনিঃ স্বাহা । সি৩হীরস্তা বহ দেবান্দেবয়তে
যজমানায় স্বাহা ।”—কল্পঃ—“অথৈনাং হিরণ্যমস্তর্ধারাক্ষয়া পঞ্চগৃহীতেন ব্যাধারয়তি সি৩হীরসি
সপত্নসাহী স্বাহেতি দক্ষিণেহংসে, সি৩হীরসি সূপ্রজাবনিঃ স্বাহেত্যুত্তরস্থং শ্রোণ্যাং, সি৩হীরসি
রায়স্পোষবনিঃ স্বাহেতি দক্ষিণস্থং শ্রোণ্যাং, সি৩হীরতাদিত্যবনিঃ স্বাহেতি উত্তরেহংসে,
সি৩হীরস্তা বহ দেবান্দেবয়তে যজমানায় স্বাহেতি মধ্যো” ইতি ।

হে উত্তরবেদে ত্বং সিংহরূপধারিণ্যসি । সপত্নসাহী বৈরিষাতিনী । সূপ্রজাবনিঃ শোভনা-
পত্যভূতাপ্রদা । রায়স্পোষবনিঃ পশ্বাদিধনসমৃদ্ধিদা । আদিত্যবনিভূতিসম্বন্ধি প্রতিষ্ঠাপ্রদা ।
দেবয়তে দেবানিচ্ছতে যজমানায় দেবানানয় তবদং হতমস্ত ॥ উত্তরবেদের্শরবাক্যমমুহূর্ত্যৈ-
কৈকং কামমেকৈকাহত্যা প্রাপ্নুৱিত্যেতং মন্ত্রস্থচিতমর্থং দর্শয়তি—“সোত্তরবেদিরব্রবীং সৰ্ব্বান্ময়া
কামাৱ্যপ্লবথতি তে দেবা অকাময়ন্তাসুরান্ ভ্রাতৃব্যানভি ভবেমেতি তেহজুহবুঃ সি৩হীরসি সপত্ন-
সাহী স্বাহেতি তেহসুরান্ ভ্রাতৃব্যানভিভূয়াকাময়ন্ত প্রজাং বিন্দেমহীতি তেহজুহবুঃ সি৩হীরসি
সূপ্রজাবনিঃ স্বাহেতি তে প্রজামবিন্দন্ত তে প্রজাং বিত্বাহকাময়ন্ত পশুবিন্দেমহীতি তেহজুহবুঃ
সিংহীরসি রায়স্পোষবনিঃ স্বাহেতি তে পশুনবিন্দন্ত তে পশুবিত্বাহকাময়ন্ত প্রতিষ্ঠাং বিন্দেমহীতি
তেহজুহবুঃ সি৩হীরতাদিত্যবনিঃ স্বাহেতি ত ইমাঃ প্রতিষ্ঠামবিন্দন্ত ত ইমাং প্রতিষ্ঠাং
বিত্বাহকাময়ন্ত দেবতা আশিষ উপৈয়ামেতি তেহজুহবুঃ সি৩হীরস্তা বহ দেবান্দেবয়তে যজমানায়
স্বাহেতি তে দেবতা আশিষ উপাৱয়ন্” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৮) ইতি । আশিষ
ইয়মাণা হবিঃস্বীকারিণীর্দেবতা উপৈয়াম প্রাপ্নুৱামেতি কাময়মানা যষ্টারন্তে দেবাশ্চরমাহত্যা
তথৈব প্রাপ্নুৱন্ । কৰ্ম্মফলানি বাহত্রাহীশীঃশঙ্কেনোচ্যন্তে ॥

আহতিসংখ্যাং বিধত্তে—“পঞ্চ কৃষো ব্যাধারয়তি পঞ্চাক্ষরা পঙক্তিঃ পাণ্ডুলো যজ্ঞো
যজ্ঞমেবাব কৃক্ষে” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৮) ইতি ॥ গুণং বিধত্তে—“অক্ষয়া ব্যাধারয়তি
তস্মাদক্ষয়া পশবোহঙ্গানি প্র হরন্তি প্রতিষ্ঠিতো” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৮) ইতি । অক্ষয়া

বক্রগত্যা । দক্ষিণেহংস উত্তরশ্রোগিরিতাদিকা বক্রগতিঃ । পশবঃ পশনকালে পাদাঙ্কজানি বক্রদেহেন প্রহরন্তি সঙ্কোচয়ন্তি । অত আহতিবক্রত্বং প্রতিষ্ঠিতৌ ভবতি ॥

৮ । “ভূতেভ্যাহা ।”—কল্পঃ—“ভূতেভ্যেষেতি অচমুঙ্গুহা” ইতি । হে কৃষ্ণাং ভূতেভ্য-
শ্চিরন্তনেভ্যো দেবেভ্য উল্লস্ৱাহামি । বিধত্তে—“ভূতেভ্যেষেতি অচমুঙ্গুহাতি য এব দেবা
ভূতান্তেবাং তদ্ভাগধেয়ং তানেষ তেন প্রীণাতি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৮) ইতি ।
ভূতোদ্ধেদেন অশুঙ্গু হণে সংকুভাঃ সন্তুঃ প্রীয়ন্তে ॥

৯-১১ । “বিষায়ুরসি পৃথিবীং দৃঢ়হ । ঐবক্ষিদন্তুরিঞ্চং দৃঢ়হাচ্যুতক্ষিদসি দিবং
দৃঢ়হ ।”—কল্পঃ—“অথ পৌতুদ্রবান্ পরিধীন্ পরিদধাতি বিষায়ুরসি পৃথিবীং দৃঢ়হেতি মধ্যমং
ঐবক্ষিদন্তুরিঞ্চং দৃঢ়হেতি দক্ষিণং, অচ্যুতক্ষিদসি দিবং দৃঢ়হেতুত্তরং” ইতি । হে মধ্যমপরিধে
ঐ কৃৎস্নায়ুঃপ্রদোহসি পৃথিবীং দৃঢ়াং কুরু । হে দক্ষিণপরিধে ঐ স্থিরনিবাসোহসি । হে
উত্তরপরিধে ঐ মবিনষ্টনিবাসোহসি ॥ বিধত্তে—“পৌতুদ্রবান্ পরিধীন্ পরি দধাতোবাং লোকানাং
বিধূতে” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৮) ইতি । পরিধিত্রয়েণ ত্রয়ো লোকা বিধূতা ভবন্তি ।
পুতুদ্রদেবদারঃ ॥

১২ । “অগ্নেৰ্ভাস্ত্রাগ্নেঃ পুরীষমসি ॥”—কল্পঃ—“অথাতিশিষ্টান্ সম্ভারামিবপতি গুন্তলু
স্বগন্ধিতেজনং গুন্মার্গাস্ত্রকামগ্নেৰ্ভাস্ত্রাগ্নেঃ পুরীষমসীতি” ইতি । হে সম্ভারস্বরূপ ত্বমগ্নেৰ্ভাসকং
পুরকং চাসি ॥ সম্ভারবিধাতুং প্রস্তোতি—“অগ্নেত্ত্বয়ো জ্যায়াম্ সো ভ্রাতর আসন্তে দেবেভ্যো
হব্যং বহন্তুঃ প্রামীয়ন্ত সোহগ্নিরবিভেদিঞ্চং বাবন্ত অর্ধিমাংরিঞ্চ্যতীতি স নিলামত স যাং
বনস্পতিষবসভাং পুতুদ্রৌ যামৌষধীষু তাঢ়্ স্বগন্ধিতেজনে যাং পশুষু তাং পেত্বাস্তরা শৃঙ্গে তং
তেবতাঃ প্রৈষমৈচ্ছন্তমবিন্দন্তমক্রবন্ প ন আ বর্তন্ত হব্যং মো বহেতি সোহব্রবীদ্বয়ং যুগৈ যদেব
গৃহীতভ্রাতৃতন্ত বহিঃপরিধি স্বল্লাভ্যমে ভ্রাতৃণাং ভাগধেয়মসদীতি তস্মাক্ষণ্যহীতভ্রাতৃতন্ত বহিঃ-
পরিধি স্বল্লভতি তেবাং তদ্ভাগধেয়ং তানেষ তেন প্রীণাতি সোহমন্ততাস্থঘাতো মে পূর্বে ভ্রাতরঃ
প্রামেষতাস্থানি শাতয়াম্ ইতি স যাত্নহাত্নশাতয়ত তংপুতুদ্রবভবগ্নাম্ স মুপভুতং তপ্ললুগু ॥”
(সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৮) ইতি ।

ভ্রাতরো হবির্কহনপ্রদাদেন যথা মৃত্য ইখমেব শোহন্তোহপি মৃতিং প্রাপ্ততীতি ভীতোহ-
র্ষনিরুতো বনস্পত্যোষধিপশুঘৈকৈকাং রাত্রিমবসৎ । দেবদারবৃক্ষে স্বগন্ধযুক্তত্বণে পেত্বস্ত
মেবস্ত শৃঙ্গয়োর্মধ্যে চ ক্রমেণ তং বসন্তং দেবা হবির্কহনে প্রেরয়িতুমৈচ্ছন্ । তমদ্বিষ্যালভন্ত ।
অশুঙ্গলুহীতন্ত হবিষো যল্লেশরূপং হোমাং পূর্বে পরিধিভ্যো বহির্হবিঃ স্বল্লভং স ভ্রাতৃভাগোহ-
দ্বিত্যগ্নেৰ্করঃ । অস্থঘন্তস্বগন্ধিমাংসোপেতাঃ প্রামেষত মৃতাস্তনীয়াস্তস্থানি মাংসানি চ শাতয়ে
পরিতাজানি । পরিতাজানি তানি পুতুদ্র গুন্তলুভবতাং ॥ বিধত্তে—“যদেতান্ সম্ভারান্
সম্ভরত্যগ্নিমেব তং সম্ভরতি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৮) ইতি ॥ মদ্বগতেন পুরীষশব্দেন
সম্ভাররূপং বহিঃপ্রণং বিবক্ষিতমিত্যাহ—“অগ্নেঃ পুরীষমসীতাহাগ্নেহ্যেত্যেতং পুরীষং যৎসম্ভারাঃ”
(সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৮) ইতি । গুন্তলুস্বগন্ধিতেজনগুন্মার্গাস্ত্রকাঃ সম্ভারাঃ ॥

ঐ চ দেবদারপরিধিরূপেণ বহিনা ভ্রাতরোহন্ত সন্নীধীয়ন্ত ইত্যাহ—“অথো থবাছরেত্তে
বার্ভেনং তে ভ্রাতরঃ পরি শেষে যৎ পৌতুদ্রবাঃ পরিধয় ইতি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৮)

ইতি । এনমগ্নিঃ পরিতঃ শেরতে ॥ অথ বিনিয়োগসংগ্রহঃ—“বিত্তোক্তরাখ্যবেত্ত্বং চতুর্ভিঃ
পরিতো লিখৎ । বিদেন্ত্রিভির্হরেং পাংস্বনু সিংহীর্কেতাং বিনিক্ষিপেৎ ॥ ১ ॥ উরু প্রথয়তে
বেদিং ক্রবা সংহত্য শম্যরা । দেবে প্রোক্ষ্য তথা দেবে সিকতাংক্রবকীর্ষ্যতে ॥ ২ ॥ ইন্দ্র
প্রোক্ষ্য চতুর্দিক্ সিংহীরংসরয়ে তথা । শ্রোগিষয়ে চ মধ্যে চ ব্যাঘারয়তি পঞ্চভিঃ ॥ ৩ ॥ ভূতেভ্যঃ
ক্ষচসুদগৃহ বিশ্বা পরিধয়স্ত্রয়ঃ । অগ্নেঃ সংস্থাপ্য সন্তারান্নত্নাঃ ষড়্বিংশতিশ্রতাঃ ॥ ৪ ॥” ইতি ॥

নাত্র বিশেষমীমাংসা ॥

মাপি চন্দঃ ॥

ইতি শ্রীমৎসায়ণাচার্য্যাবিরচিতো মাধবীয়ে বোদার্থ-প্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়তৈত্তিরীয়-
সংহিতাভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে দ্বিতীয়প্রপাঠকে দ্বাদশোহ্নুবাকঃ ॥

* * *

মন্ত্যার্থ-আলোচনা ।

অনুক্রমণিকার ভাষ্যকার বলিয়াছেন,—একাদশ অহুবাকে উপসদ ইষ্ট কথিত হইয়াছে ।
সেই উপসদ ইষ্টের মধ্যম উপসদ দিনে ষট্‌ত্রিংশৎ পদ পরিমিত বেদী নির্মিত হয় । সেই
বেদীর পূর্বভাগে দ্বাদশ অহুবাকে উত্তর-বেদী বিনিবিষ্ট হইতেছে ।

এইরূপ অনুক্রমণে মন্ত্রের অর্থ-নির্দেশনে প্রযুক্ত হইয়া বিনিয়োগ-সংগ্রহ হইতে ভাষ্যকার
মন্ত্র-সমূহের নিয়রূপ বিনিয়োগ নির্দেশ করিয়াছেন ; যথা,—উত্তরবেদী নির্মাণ জন্ত ‘বিত্তায়নী’
প্রভৃতি মন্ত্রে বেদীর চারিটা সীমারেখা নির্দেশ করিয়া লইতে হইবে । ‘বিদেরয়েঃ’ প্রভৃতি
মন্ত্রদ্বয়ে পাংসু (ছাই) গ্রহণ করিয়া, ‘সিংহীরসি’ মন্ত্রে সেই ছাই বেদীতে নিক্ষেপ করিতে
হইবে । তার পর ‘উরু প্রথশ্চ’ মন্ত্রে বেদী প্রসারিত করিয়া, ‘ক্রবা’ প্রভৃতি মন্ত্রে শম্যার দ্বারা
বেদী নির্মাণ জন্ত মৃত্তিকা খনন করিবে । তদনন্তর ‘দেবেভ্য শুভস্ব’ মন্ত্রদ্বয়ে প্রোক্ষণ করিয়া
সেই বেদিস্থানে সিকতা (বালুকা) বিকীর্ণ করিবে । পরে ‘ইন্দ্রঘোষত্বা’ প্রভৃতি মন্ত্রে বেদীর
চারিদিক প্রোক্ষণান্তর ‘সিংহী’ প্রভৃতি মন্ত্রে অংসরয়ে প্রোক্ষণের বিধি । তার পর ঐ সিংহী
প্রভৃতি পাঁচটা মন্ত্রে পুনরায় শ্রোগিষয়ে মধ্যভাগে প্রোক্ষণ করিতে হইবে । ‘ভূতেভ্যঃ’ প্রভৃতি
মন্ত্রে ত্রক গ্রহণান্তর ‘বিশ্বা’ প্রভৃতি মন্ত্রে পরিধিক্রমে নিক্ষেপ করিতে হয় । পরে ‘অগ্নেঃ’
প্রভৃতি শেষ মন্ত্রে উপকরণাদি স্থাপন করিতে হইবে । বিনিয়োগ-সংগ্রহের মতে দ্বাদশ অহু-
বাকের মন্ত্র-সংখ্যা ষড়্বিংশতি ।

প্রথমে দুইটা বা তিনটা প্রক্ৰমে ক্ষায়ের দ্বারা বেদিকে উৎকীর্ণ নিরীক্ষণ করিয়া, বোধায়নের
মতে, শম্যা গ্রহণান্তর চাষাল পরিমিত করিবে । পূর্বেউৎকীর্ণ সঞ্চর মৃত্তিকা পরিহার করিয়া,
তাহার উত্তরদিকে সেই শম্যা স্থাপন করিবে । ‘বিত্তায়নী মে অসি’ মন্ত্রে সমুদ্র হইতে দক্ষিণ-
দিকে স্রা দ্বারা রেখাঙ্কন করিবে । তার পর ‘তিস্তায়নী’ প্রভৃতি মন্ত্রে দক্ষিণ হইতে পূর্বদিকে,
‘অবতান্মা নাথিতং’ ও ‘অবতান্মা ব্যথিতং’ মন্ত্রদ্বয়ে যথাক্রমে উত্তর ও পশ্চিম দিকে ক্ষায়ের দ্বারা

রেখাক্ষন করিতে হইবে। আপত্ত্য আবার বলেন,—শম্যা-গ্রহণান্তর যজ্ঞমান দশপাদ-পরিমিত চাঞ্চাল নির্দেশ করিয়া লইবে। নিম্নরূপে চাঞ্চাল নির্দেশ করিতে হইবে—প্রধান বেদীর যুপাবটদেশের সঞ্চর পরিত্যাগ করিয়া, তাহার উত্তর দিকে দশপাদ-পরিমিত স্থান গ্রহণ করিবে। আর সেই উত্তর দিকেই উত্তর মুখে শম্যা স্থাপন করিতে হইবে। তার পর ক্ষায়ের দ্বারা দক্ষিণ, মধ্য এবং উত্তর চিহ্নিত করিয়া লইবে। তদনন্তর ‘বিতায়নী মে অসি’ মন্ত্রে দক্ষিণ হইতে পূর্বে, ‘ভিতায়নী মে অসি’ মন্ত্রে পশ্চিম হইতে দক্ষিণে, ‘অবতান্মা নাথিতং’ মন্ত্রে উত্তর হইতে পূর্বে এবং ‘অবতান্মা বাথিতং’ মন্ত্রে উত্তর হইতে দক্ষিণদিকে—এইরূপ প্রক্ৰমে উত্তর-বেদীর নিমিত্ত শম্যার দ্বারা চাঞ্চাল প্রস্তুত করিতে হইবে। এই উত্তর বেদীর দ্বিবিধ আকৃতি। মহাবেদীর পূর্বভাগে মৃত্তিকা প্রোক্ষণে নির্মিত একরূপ আকার। আপত্ত্যের মতে বেদীর সেই আকৃতি বিষয়ক মন্ত্ৰ—বাদশ অনুবাকে ব্যাখ্যাত হইয়াছে। মৃত্তিকা-নির্মিত চাঞ্চাল—অপর রূপ। বোধায়নের মতে এই প্রকার বেদিবিষয়ক মন্ত্ৰ—এই অনুবাকে উক্ত হইয়াছে।

যাহা হউক, ভাষ্যানুসারে প্রথম মন্ত্ৰের যে অর্থ হয়, তাহা এট,—‘হে উত্তরবেদি! তুমি আমার ‘বিতায়নী’ অর্থাৎ বহিরূপ বিস্তার প্রাপিকা হও। ‘ভিতায়নী’ অর্থাৎ বহি-তেজের যে জালা-রূপ, তুমি তাহারই প্রাপিকা হও। ‘নাথিতং’ অর্থাৎ বহিবাচক আমাকে রক্ষা কর। ‘বাথিতং’ অর্থাৎ বহিলাভ হইতে ভীত আমাকে রক্ষা কর।’

দ্বিতীয় মন্ত্ৰের অর্থ হয়,—‘এই অগ্নি সোমাহতির আধার-স্বরূপ। স্মৃতরাং গার্হপত্য দক্ষিণা প্রভৃতি নামধেয় অগ্নির মধ্যে সার শ্রেষ্ঠ। হে অগ্নি! তুমি এই চাঞ্চালগত মৃত্তিকারূপ পৃথিবীর স্বরূপ হও অথবা পৃথিবীতে বর্তমান হও। তথাপি তুমি আয়ুজ্ঞান নভোনাগ্নের সহিত উত্তরবেদীতে আগমন কর। যেহেতু তোমার অতিরিক্ত নাম যজ্ঞসম্বন্ধ, তোমার সেই নামে তোমাকে উত্তরবেদীতে স্থাপন করিতেছি।’

বোধায়নের মতে তৃতীয় মন্ত্ৰের প্রথম অংশের (‘অগ্নে অগ্নিঃ’ প্রভৃতি মন্ত্ৰের) দ্বারা অগ্নি-আহরণ করিয়া উত্তর বেদীতে দ্বিতীয় বার অগ্নি স্থাপন করিবে। তার পর অগ্নে অগ্নিঃ... তৃতীয়তঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রে তৃতীয় বার অগ্নি গ্রহণ করিয়া উত্তরবেদীতে নিক্ষেপ করিবে। তার পর, ‘যন্তেনাধ্বষ্ঠং’ প্রভৃতি মন্ত্রে চতুর্থ বার অগ্নি গ্রহণ করিয়া বহির সহিত উত্তর বেদিতে স্থাপন করিবার বিধি। আপত্ত্যেরও ঐ একই অভিমত। ভাষ্যকার বলেন,—এখানে ‘অগ্নিঃ যো দ্বিতীয়তঃ’ প্রভৃতি মন্ত্ৰের প্রথমে ‘বিদেরগ্নে’ ইত্যাদি মন্ত্ৰ আমনন করিতে হয়। মন্ত্ৰ-শেষে ‘পৃথিব্যাং’ ইত্যাদি মন্ত্ৰ পাঠ করিবে। ‘তৃতীয়তঃ’ প্রভৃতি মন্ত্রোচ্চারণেও ঐরূপ পদ্ধতির অনুসরণ করিতে হইবে। চাঞ্চালস্থিত পৃথিবী অংশ-ভেদে দ্বিতীয় ও তৃতীয় রূপে পরিদৃষ্ট হইয়া থাকে। মন্ত্ৰের অর্থ হয়,—‘হে অগ্নি! আপনি এই বেদিগত দ্বিতীয় ও তৃতীয় পৃথিবীতে আয়ু-নামে আগমন করুন। আপনার যে অনাধ্বষ্ঠ যজ্ঞযোগ্য নাম আছে, সেই নামের দ্বারা এই বেদিতে আপনাকে স্থাপন করিতেছি।’

ভাষ্যে মন্ত্ৰের এইরূপ অর্থই নিষ্কাশিত হইয়া থাকে। ভাষ্যের সহিত মিলাইয়া পাঠ করিলেই পাঠকগণ তাহা অবগত হইতে পারিবেন। ভাষ্যের অনুসরণে মন্ত্ৰের যে

ইংরেজী অনুবাদ প্রচলিত আছে, নিম্নে তাহা প্রদান করিতেছি। তাহের ভাব অপেক্ষা ইংরেজীর ভাব কতকটা সহজবোধ্য, তাহা হইতে তদ্বিষয় উপলব্ধি হইবে। মন্ত্রত্রয়ের সেই ইংরেজী অনুবাদ,—

1. "For me thou art the gathering place of riches.

"For me thou art the home of the afflicted.

"Protect me from the woe of destitution.

"Protect me from the state of perturbation.

2. "May Agni know thee, he whose name is Nabhas. Go, Agni, Angiras, with the name of Ayu. Thou whom this earth containeth, down I lay thee with each inviolate holy name thou bearest.

3. "Thou, whom the second earth and the third earth containeth, come Agni, Angiras, with the name of Ayu. Down I lay thee with each inviolate holy name thou bearest."

এক্ষণে আমরা এই তিনটি মন্ত্রের যে ব্যাখ্যা নিম্নে করিয়াছি, তদ্বিষয় আলোচনা করিতেছি। আমাদিগের মৰ্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা এবং বদান্তবাদের অনুসরণে পাঠকগণ আমাদিগের ব্যাখ্যার যৌক্তিকতার বিষয় অনুধাবন করিবেন। বোধ-সৌকর্য্যার্থ আমরা মন্ত্র-তিনটিকে বিভিন্ন অংশে বিভক্ত করিয়াছি। মন্ত্রত্রয়ের মধ্যে 'বেদি' সঙ্ঘোজনমূলক কোনও পদ পরিদৃষ্ট হয় না। সে অবস্থায় ঐ বেদি পদ অধ্যাহার করিয়া মন্ত্রের অর্থাস্তর ঘটাইবার কোনই আবশ্যকতা অনুভব করি না। কর্মকাণ্ডের প্রয়োজন অনুসারে মন্ত্রের সংঘোধ্য যদি ঐরূপই হওয়া সম্ভব হয়, তাহাতে আমরা কোনও আপত্তির কারণই দেখিতে পাই না। তবে আমরা যে আদর্শে অনুপ্রাণিত, তাহাতে আমাদিগের দৃষ্টিতে, মন্ত্রের সংঘোধ্য অন্তরূপই মনে হয়। আমরা, আমাদের পরিগৃহীত পন্থার অনুসরণে কয়েকটি মন্ত্রে হ্রদের সার-সামগ্রী ভক্তির সংঘোধন আছে বলিয়াই মনে করি। তাহাতে 'তিক্তায়নী' 'বিত্তায়নী' 'নাথিতং' 'ব্যথিতং' প্রভৃতি পদের হ্রদের অধ্যাত্মিকতামূলক অর্থ প্রকটিত হয়। অত্যা মন্ত্রের সংঘোধ্য যে অগ্নি, তাহা মন্ত্রেই উল্লিখিত আছে। কিন্তু আমরা সে অগ্নি অর্থে জ্ঞানায়ি অর্থাৎ 'নিখিল-প্রজ্ঞানাধার ভগবানকেই লক্ষ্য করিয়াছি। হ্রদে মানস-যজ্ঞের অনুষ্ঠান হইয়াছে; ভগবানের আগমন ও উপবেশন জ্ঞান-বেদিনির্মাণের—ঐহার উপযুক্ত আসন-প্রস্তুতের—আবশ্যক হইয়াছে। জ্ঞান ও ভক্তিই সে আসনের একমাত্র উপাদানভূত। তাই ভক্ত, হ্রদ-রূপ চাঞ্চাল খনন করিয়া, জ্ঞান-ভক্তি-রূপ বেদি-নির্মাণে উদ্বুদ্ধ হইয়াছেন; আর সেই ভাবে অনুপ্রাণিত ও সঙ্কল্পবদ্ধ হইয়াই ভগবানের নিকট তদন্তরূপ প্রার্থনা জানাইতেছেন। তিনি পৃথিবীতে, অন্তরীক্ষাধোকে ও স্বর্গলোকে অর্থাৎ বিশ্বব্রহ্মাণ্ড ব্যাপিগ্ন সর্বত্র সর্বত্র বিরাজমান রহিয়াছেন। তিনি যখন যেখানেই থাকুন, ঐহার পবিত্র নাম ধরিয়া গ্রাম গুলিয়া ডাকিতে পারিলে, সেখান হইতে সেই নামে আসিয়াই তিনি সাধক-হ্রদে অধিষ্ঠিত হইবেন। মূলতঃ এই ভাবেই মন্ত্রের অর্থনিহিত।

মন্ত্ৰের অন্তর্গত করে কটা পদ কথঞ্চিৎ হ্রস্বাধঃ। ‘বিত্তায়নী’ পদের ভাষ্যমু্যমোদিত অর্থ—‘বিত্তস্ত বহিতেজসো আলীকপ্ত প্রাপিকাংসি।’ ইহাতে ভাব বিশেষ পরিস্ফুট হইল না। মন্ত্ৰের প্রচলিত ভাব—‘দরিদ্র পুরুষকে ওশ হইয়া, তাহার দারিদ্র্য হ্রঃ-মোচনের জন্য, ফল-শস্তাদি প্রদান দ্বারা তাহার হ্রঃ দূর কর।’ লৌকিক অর্থে এ ভাব গ্রহণ করা যাইতে পারে। কিন্তু ইহা হইতেও ভাব অধিকতর পরিস্ফুট হয়, যদি উহার অর্থ করি—‘পাপসমুত্তাপনাঃ আশ্রয়ভূতা—পাপতাপশান্তিকারিণী।’ দারিদ্র্য—আর কি? পাপের কঠোর নিষেধণ ভিন্ন তাহাকে আর কি বলিতে পারি? মানুষ অদৃষ্টবাদী। পূর্ব-কর্মফলে কেহ ধনী কেহ বা নির্ধন হয়; অর্থাৎ, জীব আপন আপন কর্ম্মমু্যসারে ইহসংসারে সুখ-দুঃখ ভোগ করে। সেই কর্ম্মফল নষ্ট করিয়া দারিদ্র্য-হ্রঃ অর্থাৎ পাপসমুত্তাপ দূর করিবার পক্ষে, হৃদয়ের শুদ্ধ-বুদ্ধি জ্ঞানভক্তি অধিতর। ইহলৌকিক অর্থাভাব-জনিত দারিদ্র্য হ্রঃ-মোচনে আর কি ফললাভ হইল—যদি পারলৌকিক হ্রঃ-দারিদ্র্য—পুনঃপুনঃ গতগতি—নিরোধ না হইল? তাই ‘বিত্তায়নী’ পদে আমরা পূর্বোক্তরূপ (‘বিত্ত’ অর্থাৎ পাপসমুত্তাপসম্বন্ধে অয়নী অর্থাৎ আশ্রয়-ভূতা) অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছি। প্রার্থনার ভাব এই যে,—‘আমার পাপ সমুত্তাপ দূর করিয়া আমাকে পরমেশ্বর প্রদান কর।’ পাপ-সমুত্তাপ কিসে দূর হয়? যদি পাপ-মূল—হৃদয়ের অজ্ঞানতা বিদূরিত হয়। মূল উচ্ছিন্ন হইলে কাণ্ড ও শাখা-প্রশাখা কতক্ষণ ভিত্তিতে পারে? অজ্ঞানতা যদি দূর হয়, সঙ্গে সঙ্গে তাহার শাখা-প্রশাখা কাম-ক্রোধ-হিংসা-প্রলাভনাদি সকলেরই উচ্ছেদ সাধিত হইয়া থাকে। জ্ঞান এবং ভক্তির সহায়তায় সে অসাধ্য সাধিত হইতে পারে। তাই মন্ত্ৰে ‘স্তুতস্বাস্তোভূতা ভক্তিরূপিণী দেবীর সম্বোধন পরিকল্পিত হইয়াছে। ‘বিত্তায়নী’ পদেরও অর্থ প্রায় একইরূপ। ভাষ্যের অর্থ—‘বিত্তার্থ নম্রো যত্নামেতীতি বিত্তায়নী’ অথবা ‘বহ্নিরূপস্ত বিত্তস্ত প্রাপিকা।’ আমাদের অর্থ—‘শ্রেষ্ঠধনানামাধারস্বরূপা, দারিদ্র্যহ্রঃ-নাশিনী, পরমধন-প্রদাত্রী।’ জ্ঞান ও ভক্তিতেই মোক্ষ অধিকৃত হয়; মোক্ষ—চতুর্ধর্গরূপ ধন—অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ ধন আর কি হইতে পারে? পার্থিব ধনরসে ইহলোকে বিত্তবান হওয়া যায় বটে; কিন্তু তাহা তো কলুষ-কলঙ্ক-পরিশূন্য নহে! তাহা তো ক্ষণস্থায়ী! তত্ত সাধক সে ধনলাভের আকাঙ্ক্ষা ফণাচ করেন না। তাহার লক্ষ্য—সেই পরমধন-লাভ;—যে ধন লাভ করিলে, ইহলোকে এবং পরলোকে উভয় শোকেই সুখী হইতে পারা যায়;—যে ধনের অধিকারী হইতে পারিলে, ইহলৌকিক ও পারলৌকিক সকল হ্রঃ বিদূরিত হয়। ‘নাথিতং মা অবতাৎ’ মন্ত্ৰের অর্থ—‘দরিদ্রতা হইতে আমাকে রক্ষা কর; আমাকে যেন কাহারও নিকট কিছু বাঞ্ছা করিতে না হয়।’ ভাব এই যে,—‘আমার হৃদয়ের সম্ভাবনাশ-রূপ দরিদ্রতা যেন আমার না আসে। অর্থাৎ, তুমি আমার হৃদয়ে সম্ভাব—দেবতাব—সংরক্ষণ কর।’ ‘ব্যথিতং মা অবতাৎ’ মন্ত্ৰের তাৎপর্য—‘পাপ আসিয়া যেন আমাকে অভিভূত না করে।’ অজ্ঞানতা—পাপের মূল; তাহার উচ্ছেদই শান্তি—তাহার নির্মূল-সাধনই মুক্তি। প্রার্থনার ভাব এই যে,—পাপমূল উচ্ছেদ করিয়া আমাকে জ্ঞানালোক প্রদান কর; হৃদয়ে দেবতাব সংরক্ষিত হউক।’

‘বিদেৱগ্নিনভো নাম’—ঐতীয় মন্ত্রের অন্তর্গত এই অংশের অর্থ, ভাষ্যমতে—‘হে পৃথিবি ! তোমাতে অধিষ্ঠিত নভো নামক অগ্নি জ্বলুন যে, আমি তোমাকে খনন করিতেছি।’ ইহা হইতে কি ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায়, স্তবধীর্ণ অমুখাবন করিবেন। নিরুক্তে ‘নাম সগ্ন সদনম্’ (নিঃ ১১২) প্রভৃতি একই পর্যায়ভুক্ত। ‘নভঃ’ অর্থে আকাশ বা উন্নত স্থান বুঝায়। হৃদয়ই জ্ঞান ও ভক্তির আধারস্থানীয়। ‘নভোঃ নাম’ অর্থে তাই আমরা ‘হৃদরূপে নভসি অধিষ্ঠিতঃ’ অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছি। তাহাতে অর্থ হইয়াছে,—‘আমার হৃদয়ে যে জ্ঞানাগ্নি নিহিত আছে, তিনি তোমাকে জ্বলুন অর্থাৎ গ্রহণ করুন’। ভাব এই যে ‘আমার হৃদয়ে জ্ঞান ও ভক্তির সম্মিলন ঘটুক’। আমাদের মতে ‘যজ্ঞিয়ং নাম’ পদদ্বয়ের অর্থ ‘যজ্ঞযোগ্যং স্থানং’। মন্ত্রের ভাব এই যে,—‘আমার এই দেহ বা হৃদয়ই আপনার যজ্ঞের উপযুক্ত স্থান। আমার এই দেহের মধ্যে বা হৃদয়ে সদবৃত্তির ক্ষুদ্র অথবা ভক্তি-রূপ কুসুম-বিকাশ হইলে, সেই কুসুম-সম্ভারেই আপনার পূজা সম্পন্ন হইতে পারে। এই হৃদয়ের মধ্যে হৃদভাস্তরে জ্ঞানভক্তি-সম্বভাব জাগিয়া উঠিলে, তাহাই আপনার পূজার শ্রেষ্ঠ উপকরণ-মধ্যে পরিগণিত হইবে।’ আকাজ্ঞা—শুদ্ধসত্ত্ব অবস্থা প্রাপ্তি। ‘যন্তেনাধুষ্টং নাম যজ্ঞিয়ং তেন হাদধে’ মন্ত্রাংশে সাধক তাই কহিতেছেন,—‘আমার হৃদরূপ যজ্ঞস্থানে আপনাকে আপনার পবিত্র নামে আহ্বান করি, অথবা আপনাকে হৃদয়ে ধারণ করি। আপনি আসিয়া হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হইলে জ্ঞান ও ভক্তির ক্ষুদ্রণে আমার আকাজ্ঞার পরিতৃপ্তি ঘটিবে;—আমি শুদ্ধসত্ত্বপ্রভাবে জ্ঞান-ভক্তির সম্মিলনে পরিত্রাণ লাভ করিব।’ মন্ত্রের ইহাই তাৎপর্য বলিয়া মনে করি।

মন্ত্রে অগ্নিকে ‘অঙ্গিরঃ’ বলিয়া সম্বোধন করা হইয়াছে। ভাষ্যকার বলেন,—‘অঙ্গিঃ’ অর্থাৎ গতি ধাহার আছে, তিনিই অঙ্গির। উহার সম্বোধনে ‘অঙ্গিরঃ’ পদ হয়। তাহা হইতে গতিশীল অর্থের এবং ‘এহি’ ক্রিয়াপদের অধ্যাহার। অগ্নি সকল জিনিসকে দগ্ধ করিতে করিতে গমন করে এবং দগ্ধীভূত সামগ্রী অঙ্গার হইয়া যায়,—ভাবে ইহাই অনুমিত হয়। কেহ কেহ আবার বলেন,—‘অঙ্গিরস নামে এক ঋষিবংশ ছিল। অগ্নি তাঁহাদের পূর্ব-পুরুষ। অগ্নি হইতে অঙ্গিরস ঋষি-বংশের উৎপত্তি হয়; এই জন্ত অগ্নি ‘অঙ্গিরঃ’ নামে অভিহিত। ঋগ্বেদ-সংহিতার ভাষ্যে সায়ণাচার্য্যই এই মত প্রকাশ করিয়াছেন। কিন্তু বেদ-মন্ত্রের নিত্যত্ব ও অপৌরুষেয়ত্ব স্বীকার করিলে অনিত্য ঋষিবিশেষের সহিত তাহার সম্বন্ধ স্থচনা করা যায় না। যাহা হউক, আমরা ঐ ‘অঙ্গিরঃ’ পদের ‘অশেষপ্রজ্ঞানাধার’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি। আমরা মনে করি, ‘অগ্নে’ সম্বোধন এখানে ভগবানের সম্বন্ধে (সমষ্টিভূত কেন্দ্রীভূত বিভূতি-বিষয়ে) প্রযুক্ত হইয়াছে। অজ অর্থাৎ জ্ঞান+জরস্ (বিজ্ঞান) যাহাতে আছে, সেই অঙ্গিরস। ‘জ্ঞানবিশিষ্ট জ্ঞান-স্বরূপ অশেষপ্রজ্ঞানাধার’ অর্থ ই সে পক্ষে সমীচীন। ভগবান—জ্ঞানের আধার—জ্ঞানময়, অগ্নির ‘অঙ্গিরঃ’ সম্বোধনে তাহাই প্রকাশ করিতেছে। সায়ণাচার্য্যও অনেক স্থলে ‘অঙ্গিরঃ’ পদের ব্যাখ্যা-ব্যপদেশে ঋষির সম্বন্ধ পরিহার করিয়াছেন। তিনি প্রয়োজনানুরূপ বিভিন্ন স্থলে বিভিন্ন রূপ অর্থ অধ্যাহার করিয়া গিয়াছেন (ঋগ্বেদ-সংহিতা, ১ম—৩১ম—১ম ও ১৭ম ঋক্ এবং ৪৫ম—৩৭)। কিন্তু আমাদের অর্থে সর্বত্রই একই রূপ ভাব প্রকাশ পায়। কোনও স্থলেই ভাব-পরিবর্তনের আবশ্যক হয় না।

মন্ত্রে ‘পৃথিব্যাং’ পদ আছে। আমরা ঐ পদে ভাষ্যানুমোদিত অর্থই গ্ৰহণ করিমাছি। আমাদেরিগের ভাব এই যে,—ভগবান পৃথিবীতে, অন্তরিক্কলোকে এবং স্বর্গধামে,—এক কথায় এই বিশ্ব-ব্রহ্মাণ্ডের সর্বত্রই বিস্তারিত আছেন। সূতরাং যেখান হইতে যে নামেই তাঁহাকে ডাক না কেন, ভক্তি-ভাবে ডাকার মত ডাকিতে পারিলে, তিনি সেখান হইতে সেই নামে আসিয়াই ভক্তের মনোবাঞ্ছা পূর্ণ করিয়া থাকেন। আমরা মনে করি, ইহাই সুসঙ্গত অর্থ। এই ভাবে মন্ত্রের অর্থ গ্রহণ করাই সমীচীন বোধ করি।

চতুর্থ মন্ত্রের সহিত গ্রন্থান্তরে একটি উপাখ্যানের অবতারণা করা হয়। সে উপাখ্যানটী এই,—অসুরগণের অত্যাচারে ক্রুদ্ধ হইয়া, পুরাকালে বাগ্বেদভা সিংহীরূপ ধারণ করিয়া অসুরগণকে সংহার করিয়াছিলেন। ভাস্কর্য্যমতে মন্ত্রটী উত্তর বেদির সোধোদনমূলক। মন্ত্রের দ্বারা উত্তর বেদিতে পূর্বভা-সাধক উপকরণাদি নির্ধারিত করিতে হয়। ভাষ্যে মন্ত্রের কোনও অর্থ অধ্যাহৃত হয় নাই। যাহা হউক, আমরা মন্ত্রটীকে সরল প্রাথমিকমূলক বলিয়া মনে করি। মন্ত্রের সহিত যে উপাখ্যানের সম্বন্ধ টানিয়া আনা হয়, আমরা সেরূপ কোনও উপাখ্যানের সম্বন্ধ স্বীকার করি না। অথবা উত্তর-বেদির সোধোদন বিষয়েও কোনও যৌক্তিকতা দেখিতে পাই না। আমাদের মতে, মন্ত্রটী স্মৃতিহিতা শুদ্ধসম্বাদীভূতা ভক্তির সোধোদনে বিনিযুক্ত। ভগবানকে ভক্তিভাৱেই বাধিতে হয়। ভক্তিভাৱেই তাঁহাকে বাধিতে পারা যায়। ভগবান সর্বশক্তিমান। সেই সর্বশক্তিমান ভগবানকে যে সামগ্রীর দ্বারা বাধিতে পারা যায়, তাহার শক্তি যে অপরিণীম, তাহা বলাই বাহুল্য। এই জন্যই ভক্তিকে ‘মহিষী’ অর্থাৎ সর্বশক্তির আধারভূতা বলা হইয়াছে। আবার ভক্তি—‘সিংহী’। ‘সিংহী’ অর্থাৎ অশেষশক্তিসম্পন্ন। তিনি সেই শক্তির দ্বারা সিংহীর দ্বারা অমিতপরাক্রমে শত্রুসমূহকে সংহার করিয়া থাকেন। অন্তরের শত্রু দূর হইয়া হৃদয় নির্মল—কল্বকলঙ্ক পরিশুদ্ধ না হইলে তো আর সে হৃদয়ে ভগবানের স্থান হয় না। একই আধারে যেমন বিভিন্ন-বর্ণাবলম্বী ছইটী সামগ্রীর স্থান হইতে পারে না; সেইরূপ অসম্ভাবপূর্ণ হৃদয়ে, সত্ত্বাবের সমাবেশ হয় না। তাই হৃদয়ে সংস্করণকে প্রতিষ্ঠিত করিতে হইলে, অসম্ভাবকে বিদূরিত করিতে হয়। ভক্তিতে হৃদয়ে সেই সত্ত্বাবের সঞ্চার হইয়া থাকে; আর সত্ত্বাবেই—সংস্করণের ভাবনাতেই, ভক্তি অলঙ্কৃত হয় অর্থাৎ অনন্তা-ভক্তির উদয় হইয়া থাকে। ভক্তি যখন সেইভাবে একৈকশরণ্য হইয়া ভগবানে ঞ্জত হয়, তখনই সে হৃদয়ে ভগবান অধিষ্ঠিত হন। মন্ত্রের তাই উদ্বোধনা—‘যদি ভগবচ্চরণে শরণ লইতে চাও, সর্বশক্তির আধারভূত ভক্তির সঙ্কেতে প্রবৃত্ত হও। সেই শক্তি অধিগত হইলেই ভগবানের অঙ্গগ্রহণলাভে সমর্থ হইবে।’ আমাদের মতে, এই ভাবই মন্ত্রের অন্তর্নিহিত রহিয়াছে।

ভাস্কর্য্যমতে ‘উরু প্রধোষাকৃ তে যজ্ঞপতিঃ প্রথতাং’ মন্ত্রে বেদির নিমিত্ত মৃত্তিকা প্রসারিত করিয়া ‘ঋবাসি’ মন্ত্রে শস্যার দ্বারা সেই মৃত্তিকা-সমূহকে পুনরায় একত্রিত করিয়া লইতে হইবে। তার পর ‘দেবেভ্যঃ শুক্লং’ মন্ত্রে প্রোক্ষণাদির দ্বারা ‘দেবেভ্যঃ শুক্লং’ মন্ত্রে তদুপরি সিকতা (বালুকা) বিকীর্ণ করিবে। ভাষ্যে মন্ত্রের অর্থ অধ্যাহৃত হয় নাই। কেবলমাত্র ‘প্রথং’ ‘ঋবা’, ‘শুক্লং’ ও ‘শুক্লং’ পদচতুষ্টয়ের প্রতিশব্দ প্রদত্ত হইয়াছে। মন্ত্রের সোধোদ্য সামগ্রী ভাষ্যে নির্দিষ্ট হয় নাই। তবে সূত্রগ্রন্থে এই মন্ত্রে যজ্ঞমানকে প্রজা ও পশু প্রভৃতির দ্বারা অভিব্যক্ত

করিবার ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায়। তাহা হইতে বুঝা যায়,—মন্ত্রে পৌকিক ঐশ্বর্যলাভের বিষয়ই সূচিত হইয়াছে। কর্মকাণ্ডের দিক দিয়া লক্ষ্য করিলে হয় তো সে সম্বন্ধে মতভেদ না হইতে পারে; কিন্তু আত্মাদিগের পরিগৃহীত পন্থার অনুসরণে আমরা এইরূপ অর্থের সহিত একমত হইতে পারি না। বোধসৌকর্য্যার্থ আমরা মন্ত্রটিকে দুইটা অংশে বিভক্ত করিয়াছি। প্রথম (ক) অংশে, আমাদের মতে ভগবানকে সন্মোদন করা হইয়াছে; আর দ্বিতীয় (খ) অংশে চিত্তবৃত্তির সন্মোদন আছে। মন্ত্রে দুইটা ‘উরু’ পদ রহিয়াছে। ঐ দুইটা ‘উরু’ পদে দুইটা বিভিন্ন ভাব প্রকাশ করে। প্রথম ‘উরু’ পদে—অনাদি অনন্ত ভগবানকে বুঝাইতেছে। সে মতে দ্বিতীয় ‘উরু’ পদের অর্থ অধ্যাকৃত হইয়াছে—‘অনন্তেন সস্বসমুদ্রেন।’ প্রথম ‘উরু’ পদের ‘বিশাল মহান’ অর্থ হইতেই ভগবানের প্রতি লক্ষ্য আসিয়াছে। ভগবানের অপেক্ষা বিশাল বিরাট, তাঁহার অপেক্ষা মহান্ অনন্ত কি হইতে পারে বা থাকিতে পারে? সেই ভাব হইতেই দ্বিতীয় ‘উরু’ পদের ‘অনন্তেন সস্বসমুদ্রেন’ অর্থ পরিগৃহীত হইয়াছে। ভগবান সস্বসমুদ্র; তিমিই সমুদ্রের আধার। তাহা হইতেই সকল সমুদ্রের বিকাশ হয়, তাহা হইতেই সকল সমুদ্র সমুদ্ভূত হইয়া থাকে। ‘প্রথম’ পদের অর্থ ভাষ্যমতে—‘প্রসব’। তাহা হইতে আমাদের অর্থ হইয়াছে—‘বাসু হি’ লক্ষ্য—সস্বসমুদ্রে অবগাহন;—সমুদ্ররূপে ভূবিয়া যাওয়া। সাধক বলিতেছেন,—আপনার অনন্ত সস্বসমুদ্রের দ্বারা আমাকে ব্যাপ্ত করুন।’ অর্থাৎ,—আমার অস্তিত্ব বিলোপ করিয়া আমাকে আপনার সহিত মিশাইয়া লউন।’ আত্মায় আত্মসম্মিলনের চরম আকাজক্ষা হইবার অধিক আর কি হইতে পারে? সাধক আরও বলিতেছেন,—‘আমাকে আপনার সহিত সম্মিলিত হইবার সামর্থ্য প্রদান করুন। অর্থাৎ বাহাতে আমি আপনাতে লীন হইয়া যাঁতে পারি, আমাকে সেই সামর্থ্য প্রদান করুন। এখানে অধিকার-লাভের প্রার্থনা করা হইয়াছে। অধিকারী না হইলে, অধিকার লাভ করিতে না পারিলে, ভগবৎ-প্রাপ্তি যে সুদূর-পর্যন্ত প্রার্থনার ভাবে তাহা স্পষ্ট উপলব্ধি হয়। ফলতঃ, আত্মশক্তির দ্বারা আত্মায় আত্মসম্মিলনের আকাজক্ষাই মন্ত্রের প্রধান লক্ষ্য বলিয়া মনে করি। পঞ্চম মন্ত্রের প্রথম অংশে ভগবানের নিকট সেই প্রার্থনাই জ্ঞাপন করা হইয়াছে।

দ্বিতীয় অংশে, সেই আত্মশক্তি লাভের জন্য আত্মায় আত্মসম্মিলন কামনার চিত্তবৃত্তিকে উদ্বোধিত করা হইয়াছে। চাক্ষু্য পরিহার করিয়া শ্রুতির অবিচলিত ভাবে ভগবানের প্রতি একৈকশরণ্যরূপে বিনিমুক্ত হইবার জন্য আত্মোদ্বোধনাই দ্বিতীয় অংশের প্রতিপাদ্য। চিত্তের চাক্ষু্যই সকল শ্রেয়ঃ-লাভের অন্তরায়। মন যদি চঞ্চল হয়, মনে যদি একাগ্রতা না জন্মে, মন যদি বিক্ষিপ্ত বিচলিত থাকে, ভগবানের করুণা লাভ করা চ সম্ভবপর হয় না। মনের চাক্ষু্য রহিত হইয়া চিত্তবৃত্তির নিরোধ-সাধনে সমর্থ হইলে,—অন্তরে সমুদ্রের শুদ্ধস্বের সমাবেশ হইলে—অন্তর চরম ঐশ্বর্যে শোভমান হয়। মন্ত্রের অন্তর্গত ‘শুদ্ধস্ব’ পদে চিত্তচাক্ষু্য-পরিহারে পাপকলঙ্ক-বিদূরণে চিত্তের বিমুক্ততা-সম্পাদনের বিষয়ই প্রথ্যাপিত হইয়াছে। আর চিত্তশুদ্ধিতে সমুদ্রের সমাবেশে অন্তর যে অলঙ্কৃত হয়, ‘শুদ্ধস্ব’ পদে তাহাই সূচিত হইতেছে। ফলতঃ, চিত্ত-চাক্ষু্য-পরিহারে সমুদ্রের সমাবেশে আত্মায় আত্মসম্মিলন—সস্বসমুদ্রে ভগবানে লীন হওয়ার চরম লক্ষ্য, মন্ত্রের এই দ্বিবিধ অংশের অন্তর্নিহিত বলিয়া মনে করি।

অম্বাকের ষষ্ঠ মন্ত্ৰটির চারিটা বিভিন্ন বিভাগ নির্দেশ করি। ঐ চারি অংশেই বিভিন্ন উচ্চ ভাবের সমাবেশ রহিয়াছে,—ইহাই আমাদের সিদ্ধান্ত। মন্ত্ৰের আমরা যে অর্থ নিদ্রাশন করি, আমাদের মর্শ্বানুসারিণী-ব্যাখ্যায় এবং বঙ্গানুবাদেই তাহা পরিব্যক্ত রহিয়াছে। ব্যাখ্যা-বিশ্লেষণের পূর্বে মন্ত্ৰ সম্বন্ধে প্রথমে ভাষ্যকারের অভিমত প্রদান করিতেছি। ভাষ্যকার স্থূলভাবে মন্ত্ৰের অর্থ নিম্পন্ন করিয়াছেন,—‘ইন্দ্রবোধাদি নামক দেবগণ, অম্বচরণে পরিবৃত হইয়া বস্ত্র প্রভৃতি স্ব স্ব গণ সমভিব্যাহারে সেই দেবগণকে রক্ষা করুন।’ মন্ত্ৰটি উত্তরবেদি সম্বন্ধে প্রযুক্ত। ভাষ্যকার এই মন্ত্ৰের সহিত একটি উপাখ্যানের সম্বন্ধ স্থাপন করিয়াছেন। সে উপাখ্যানটি এই,—‘দেবাস্ত্রের সংগ্রামকালে উত্তরবেদি, দেবতা ও অম্বচরণের মধ্যবর্তী স্থানে অবস্থিত ছিলেন। দেবতাগণ সেই বেদির সমীপে উপস্থিত হইয়া তাঁহার পরিতোষ সম্পাদনে প্রবৃত্ত হইলে, অম্বেরা ভাবিল,—যদি উত্তরবেদি দেবগণের পক্ষ অবলম্বন করেন, তাহা হইলে দেবতাদিগের বিজয়লাভ অবশ্যজ্ঞাবী। তাবনার সঙ্গে সঙ্গেই কার্য আরম্ভ হইল। ‘দেবগণ কর্তৃক উত্তরবেদি অর্জিত হইবার পূর্বেই আমরা দেবতাদিগকে জয় করিব’—এইরূপ ভাবিয়া, অম্বচরণ বস্ত্রের দ্বারা দেবগণকে গ্রহণ করিতে প্রস্তুত হয়। ইন্দ্রবোধাদি সেই অম্বচরণকে দিকসমূহ হইতে বিতাড়িত করেন।’ তদনুসারে, অম্বচরণ যজুর্বেদিকে হিংসা করিতে না পারে, এই জন্ত মন্ত্ৰে বেদি-রক্ষার প্রার্থনা স্থচিত হইয়াছে। ক্রিয়াকর্মে হোমানিতে বেদি-রক্ষাকল্পে প্রার্থনাসূচক এই মন্ত্ৰের বৈশিষ্ট্য প্রয়োগের বিষয় যত্র-গ্রন্থাদিতে উল্লিখিত রহিয়াছে, ভাষ্যে তাহার আভাস প্রদত্ত হইয়াছে। পূর্বোক্ত অংশে তাহার কথঞ্চিৎ আভাস প্রদান করিয়াছি। স্থূলতঃ, ক্রিয়াকর্মে মন্ত্ৰের প্রয়োগ অম্বচারেই ভাষ্যকার মন্ত্ৰের অর্থ নিদ্রাশন করিয়াছেন। যজ্ঞ-কার্য্যে বেদি-রক্ষাকল্পে মন্ত্ৰের এইরূপ প্রয়োগ-বিধির যে উল্লেখ যত্র-গ্রন্থে পরিদৃষ্ট হয়, লৌকিক হিসাবে তদ্বিষয়ে আমরা ভিন্নমত পোষণ করি না। তবে লৌকিক প্রয়োগের অম্বরূপ অর্থ ব্যতীত, মন্ত্ৰের মধ্যে যে এক অলৌকিক ভাব-তরঙ্গ প্রবাহিত আছে, তাহারই প্রকটন জন্ত আমাদের ব্যাখ্যাদির অবতারণা। *

* শুক্ল-যজুর্বেদের ভাষ্যকার উবট এবং মহীধর এই মন্ত্ৰের প্রয়োগ ও অর্থ সম্বন্ধে যে অভিমত ব্যক্ত করিয়াছেন, এস্থলে তাহার কিঞ্চিৎ আভাস প্রদান করা আবশ্যক বলিয়া মনে করি। তাঁহাদেরও মতে মন্ত্ৰে উত্তর-বেদীর সম্বোধন আছে। তাঁহারাও মন্ত্ৰের সহিত উপাখ্যানের সম্বন্ধ স্বীকার করিয়াছেন। সে উপাখ্যান মূলতঃ একই প্রকারের হইলেও বর্ণনা একটু স্বতন্ত্র প্রকারের। এক সময়ে অম্বচরণ দেবগণকে হত্যা করিতে আসে। তখন ইন্দ্রবোধাদি দেবসেনাপতিগণ সেই অম্বচরণকে চারিদিকে বিতাড়িত করেন। তাহারা যজ্ঞ-বেদি হিংসা করিতে না পারে,—এই জন্ত, মন্ত্ৰে দিক-চতুষ্টয়ে বেদি রক্ষার প্রার্থনা স্থচিত হইয়াছে। ভাষ্যে এই মন্ত্ৰের প্রয়োগ ও অর্থ সম্বন্ধে বাহা উল্লিখিত আছে, নিয়ে তাহা প্রকটিত হইল,—

অম্ববেদিতে পরিস্থাপিত জল লইয়া প্রতি মন্ত্ৰে প্রতি বার উত্তর বেদিতে সেই জল প্রোক্ষণ করিবার বিধি। প্রথম যজ্ঞ-চতুষ্টয় উত্তরবেদি-দেবতা সম্বোধনে বিনিযুক্ত। যজ্ঞ-চতুষ্টয়ের অর্থ,—(১) ইন্দ্র শব্দের দ্বারা যে দেবতাকে স্পষ্টরূপে বোধনা বা নির্দেশ করা হয়, সেই দেবতা

যাহা হউক, মন্ত্রার্থ আলোচনায়, প্রথমেই মন্ত্রের সম্বোধ্য পদের প্রতি লক্ষ্য পড়ে। আর লক্ষ্য পড়ে—‘ইন্দ্রবোধঃ’ পদের প্রতি। আমাদের মতে, মন্ত্রের সম্বোধ্য—হৃদয়ের অন্তর্নিহিত শুদ্ধস্ব। ‘ইন্দ্রবোধঃ’ পদের ভাষ্যানুমানিত অর্থ,—“ইন্দ্র ইতি শব্দেন ঘৃষ্যতে বিস্পষ্টং কথ্যতে যো দেবঃ সোহ্যমিন্দ্রবোধঃ।” অর্থাৎ, ইন্দ্র বলিতে যে দেবতাকে স্পষ্টরূপে

বহু নামক অষ্টসংখ্যক গণদেবতায়ুক্ত হইয়া, হে উত্তর-বেদি ! তোমাকে পূর্বদিকে রক্ষা করুন। (২) প্রকৃষ্টপ্রজ্ঞ বরুণদেবতা রুদ্রাখ্য একাদশসংখ্যক গণদেবতা-যুক্ত হইয়া পশ্চিম দিকে তোমাকে রক্ষা করুন। (৩) মনোবদেগযুক্ত যমদেবতা পিতৃসংজ্ঞক স্বর্লোকবাসী দেববিশেষে যুক্ত হইয়া দক্ষিণ দিকে তোমাকে রক্ষা করুন। (৪) জগৎ-সৃষ্টাদি সমুদায় কার্যের কর্তা বিশ্বকর্মা, আদিত্যাখ্য দ্বাদশ-সংখ্যক গণদেবতার সহিত উত্তরদিকে তোমাকে রক্ষা করুন। (৫) অম্বর-নিবারণ জন্ত যে জল দ্বারা পূর্বোক্ত মন্ত্র-চতুষ্ঠয়ে উত্তরবেদিকে প্রোক্ষণ করা হইল, সেই জলকে, উগ্ররূপত্ব-হেতু ‘তপ্ত’ বলা হইয়াছে। প্রোক্ষণশেষত্ব তপ্ত এই জল যজ্ঞ-প্রদেশ হইতে বাহ্য-প্রদেশে নিক্ষেপ করিতেছি।’

মন্ত্রের ব্যাখ্যা-গ্রন্থে ভাষ্যকার, বহু, রুদ্র, আদিত্য প্রভৃতি শব্দে যে সকল গণদেবতার বিষয় উল্লেখ করিয়াছেন, নিম্নে তাঁহাদের নাম ও সংক্ষিপ্ত পরিচয় প্রকটিত হইল। যথা,—

(১) বহু ১—গন্ধা হইতে উৎপন্ন গণদেবতাবিশেষ। তাঁহাদের সংখ্যা আট—ভব, ধ্রুব, সোম, বিষ্ণু, অমিল, অনল, প্রতাপ ও প্রভব। ‘বহু’ শব্দে যথাক্রমে কুবের, সূর্য্য, অগ্নি প্রভৃতিকেও স্বতন্ত্রভাবে বুঝাইয়া থাকে।

(২) রুদ্র বলিতে প্রধানতঃ শবকে বুঝায়। কিন্তু রুদ্রগণের সংখ্যা—একাদশ। তাঁহাদের নাম-সম্বন্ধে ভিন্ন ভিন্ন গ্রন্থে ভিন্ন ভিন্ন মত দৃষ্ট হয়; যথা,—একমতে, অজ, একপাদ, অহিব্রহ্ম, পিণাকী, অপরাজিত, ত্র্যম্বক, মতেশ্বর, বৃষাকপি, শম্বু, হর ও ঈশ্বর—এই একাদশ গণদেবতাবিশেষ। অত্র মতে—অজৈকপাদ, অহিব্রহ্ম, বিকপাক্ষ, সুরেশ্বর, জয়ন্ত, বহুরূপ, ত্র্যম্বক, অপরাজিত, বৈবস্বত, সাবিত্র ও হর—এই একাদশ গণদেবতা।

(৩) পিতৃলোক সাতটা; যথা,—অগ্নিস্বাত, বর্হিসদ, সূতাস্বর, আজ্যপ, উপহৃত, ক্রব্যাদ ও সূকালীন। এই সকল লোকে যে সকল দেবতা অধিষ্ঠিত আছেন, তাঁহাই ‘পিতৃভিঃ’ পদের লক্ষ্যস্থানীয়। পিতা সপ্তবিধ—“কণ্ঠাদাতাম্নদাতা চ জ্ঞানদাতা ভ্রমতাতাভয়প্রদঃ। জন্মনো মন্থদো জ্যেষ্ঠভ্রাতা চ পিতরঃ স্মৃতাঃ।” অত্র মতে পিতা পঞ্চবিধ—“অন্নদাতা ভ্রমতাতা যন্ত কণ্ঠা বিবাহিতা। জনিতা চোপনেতা চ পক্ষেতে পিতরঃ স্মৃতাঃ।”

(৪) আদিত্য ১—কণ্ঠপের গুরসে দিতির গর্ভে দ্বাদশ আদিত্যের জন্ম হয়। তাঁহাদের নাম—বিবস্বান্, অর্য্যমা, পুষা, ষ্ট্রা, সবিতা, ভগ, ধাতা, বিধাতা, বরুণ, মিত্র, অতিতেজা বা উরক্রম। কালিকা-পুরাণে বিধাতার পরিবর্তে সোম নাম দৃষ্ট হয়। ঋগ্বেদে আদিত্যের সংখ্যা ছয়টি বলিয়া উল্লিখিত আছে,—মিত্র, অর্য্যমা, ভগ, বরুণ, দক্ষ ও অংশ। এতদ্ব্যতীত কোনও স্থলে সাত, আবার কোনও স্থলে আটটি আদিত্যের নামও দেখিতে পাওয়া যায়। তৈত্তিরীয়-সংহিতায় আটটি আদিত্যের নাম দৃষ্ট হয়; যথা,—মিত্র, বরুণ, ধাতা, অর্য্যমা, অংশু, ভগ, ইন্দ্র

ঘোষণা বা নির্দেশ করে, সেই দেবতা। কিন্তু তিনি যে কোন্ দেবতা, কোন্ দেবতা যে ইন্দ্র-
ঘোষ নামে বিধোবিত, ভাষ্যকার তাহা স্পষ্ট করিয়া বহেন নাই। ঐ উপাখ্যানমূলক ভাষ্যের
একস্থলে ‘ইন্দ্রঘোষাদয়ঃ’ পদের ব্যবহার আছে। তাহা হইতে ‘ঘোষঃ’ পদে ইন্দ্রের
অমুচবগণ অর্থ গ্রহণ করা যাইতে পারে। আবার ‘ঘৃষ্’ ধাতুর ‘শদ করা’ অর্থ গ্রহণ করিলে,
‘ইন্দ্রঘোষঃ’ পদে ‘ইন্দ্রের ধ্বনি’ অর্থ পরিগৃহীত হইতে পারে। নিরুক্তে ‘ঘোষঃ’ পদ বাঙ-
নামের মধ্যে পঠিত হয়। তাহাতেও ‘ইন্দ্রঘোষঃ’ পদে ‘ইন্দ্রের বাক্য’ অর্থ গ্রহণ করা যায়।
এই ভাব হইতেই আমরা ঐ ‘ইন্দ্রঘোষঃ’ পদের অর্থ করিয়াছি,—‘ভগবতঃ মাতৈরিত অভয়-
বাণী’ অথবা ‘পরমৈশ্বর্য্যসম্পন্নঃ ভগবান।’ ভগবানের বাক্য—তাহার অভয়বাণী ভিন্ন আর
কি হইতে পারে? স্বয়ং ভগবান এবং তাহার অভয়বাণী উভয়ই অভিন্ন। তাহা হইতে ভাবার্থে
আমরা ‘পরমৈশ্বর্য্যসম্পন্নঃ ভগবান’ প্রতিবাক্য অধ্যাহার করিয়াছি। বেদের সর্বত্রই ‘ইন্দ্র’-
পদের পরমৈশ্বর্য্যশালী ভগবান্ অর্থ পরিগৃহীত হইয়াছে;—ইন্দ্র, বরুণ, মিত্র প্রভৃতি বলিতে
বেদে যে ভগবদ্বিভূতি-ক্রমে ভগবানকেই লক্ষ্য করা হয়, পূর্ব পূর্ব মন্ত্রের আলোচনায় আমরা
নানা স্থানে তাহা বিশ্লেষণ করিয়াছি। সুতরাং এস্থলে তাহার পুনরুল্লেখ বাহুল্য মাত্র।

মন্ত্রের অন্তর্গত ‘বস্তুভিঃ’, ‘কটৈঃ’, ‘পিতৃভিঃ’, ‘আদিতৈঃ’ প্রভৃতি পদ লক্ষ্য করিবার
বিষয়। ভাষ্যকার ঐ সকল পদের যে যে অর্থ অধ্যাহার করিয়াছেন, ভাষ্যেই তাহা পরিদৃষ্ট
হইবে। তিনি ঐ সকল পদের সহিত বিভিন্ন গণদেবতার সম্বন্ধ টানিয়া আনিয়াছেন। কিন্তু

ও বিবস্থান্। শতপথব্রাহ্মণে দ্বাদশ আদিত্যের উল্লেখ আছে বটে; কিন্তু সেস্থলে তাহার
অদিতির পুত্র বলিয়া উল্লিখিত হন নাই; সেখানে তাহার দ্বাদশ মাসের স্বরূপ বলিয়া অভিহিত।
মতান্তরে আবার দ্বাদশ আদিত্য দ্বাদশ রাশি রূপেও পরিকল্পিত হয়। কল্পান্তরে সূর্য্যপত্নী সংজ্ঞা
আদিত্যের তেজঃসহনে অসমর্থ হইলে তৎপিতা বিশ্বকর্মা সূর্য্যকে দ্বাদশ খণ্ডে বিভক্ত করেন।
সেই দ্বাদশ খণ্ড বার মাসে বিভিন্ন নামে উদিত হন। যথা,—

“অরুণো মাঘমাসে তু সূর্য্যো বৈ ফাল্গুনে তথা। চৈত্রে মাসি চ বেদজো বৈশাখে তপনঃ স্তুতঃ ॥
জ্যৈষ্ঠে মাসি তপেদিক্রঃ আষাঢ়ে তপতে রবিঃ। গভস্তি শ্রাবণে মাসে যমো ভাদ্রপদে তথা ॥
ইষে হিরণ্যরেতাশ্চ কার্তিকে চ দিবাকরঃ। মার্গশীর্ষে তপেচ্ছিত্রঃ পৌষে বিষ্ণুঃ সনাতনঃ ॥

ইতোতে দ্বাদশাদিত্যাঃ কাশ্মপেয়াঃ প্রকীৰ্ত্তিতা ॥”

মন্ত্রের ভাষ্যানুসারী যে ইংরাজী অনুবাদ প্রচলিত আছে, তাহা এই,—

“Indra's shout guard thee in the front with Vasus.

The wise One guard thee from the rear with Rudras.

The Thought swift guard thee on the right with Fathers.

The Omnific guard thee leftward with the Adityas.”

“This heated water I eject and banish from the sacrifice.”

ভাষ্যকার ‘পুরস্তাং’ ‘পশাং’ ‘দক্ষিণতঃ’ ‘উত্তরতঃ’ প্রভৃতি পদে সূর্য্যজ্যে পূর্ব্ব পশ্চি-
মদিক ও উত্তর দিক-চতুর্দিক অর্থ নিম্পন্ন করিয়াছেন। অনুবাদক কিন্তু সে অর্থ গ্রহণ করে নাই।

আমরা সে সম্বন্ধ স্বীকার করি না । স্বীকার করিতে হইলে, আমরা মনে করি, ঐ পদ-সমূহে ভগবানের বিভিন্ন বিভূতির বিষয় প্রখ্যাপিত হইয়াছে । কারণ, ঠাহারা বা যিনি তাঁহার গণ বা অনুচর, তাঁহার বা তিনি ভগবানেরই সহিত সংশ্লিষ্ট—ভগবানেরই অভিব্যক্তি মাত্র । সে হিসাবে গণদেবতা বলিতে ভগবানের বিভিন্ন বিভূতিকেই বুঝাইয়া থাকে । তদনুসারে আমাদিগের মতে, মন্ত্রে বলা হইতেছে,—‘ভগবান্ তাঁহার বিভিন্ন বিভূতি-সমূহে পরিবৃত্ত হইয়া আমাকে রক্ষা করুন ।’ বস্তু প্রভৃতি পদের যদি ভাস্কর্যকারের অনুমোদিত বিভিন্ন গণদেবতাই লক্ষ্য-স্থল হয়, তাহা হইলেও আমাদিগের অধ্যাক্ষত অর্থের যৌক্তিকতা সপ্রমাণ হয় । পূর্বেই বলিয়াছি, বিভিন্ন দেবতা ভগবানেরই বিভিন্ন অভিব্যক্তি ভিন্ন আর অস্ত্র কিছুই নহে ? সসীম মন অসীম অনন্তকে ধারণা করিতে পারে না । তাই নানাভাবে অসীমকে সীমাবদ্ধ করিবার প্রয়াস পায় । সেই প্রয়াস-হেতুই অনন্তে সান্ত্বের সমাবেশ ;—সেই প্রয়াস জগুই অসীমকে সসীম করিবার প্রচেষ্টা । এই জগুই ভগবানের নানা নাম-রূপের অবতারণা দেখিতে পাই । বিভিন্ন দেবদেবীর পরিকল্পনাও—সেই অসীমকে সীমাবদ্ধ করিবার প্রচেষ্টার ফল মাত্র । ভাস্কর্য উল্লিখিত গণদেবতাগণকে এই ভাবে ভগবানের অংশীভূত তাঁহার বিভিন্ন বিভূতির বিকাশ বলিতে পারি । এই হিসাবেই আমরা পূর্বোক্ত ‘বস্তুভিঃ’ প্রভৃতি পদসমূহে ভগবানের বিভিন্ন বিভূতির বিষয় পরিকল্পনা করিয়াছি । আবার অস্ত্র দিক দিয়া দেখিলেও, একই সিদ্ধান্তে উপনীত হইতে পারি । ‘বস্তু’ শব্দে ধন বুঝায় । মুক্তিপ্রার্থী জন ভগবানের নিকট পার্শ্বব অকিঞ্চিৎকর ধন-রত্নেব প্রার্থনা করেন না । তাঁহার পরমধন মোক্ষেরই অধিকারী হইতে চাহেন । ভগবানের যে সকল বিভূতিতে তাহার সমাবেশ আছে, অপিত যে সকল বিভূতির প্রভাবে পরমধন মোক্ষ অধিগত হয়, ‘বস্তুভিঃ’ পদে সেই সকল বিভূতির প্রতিই লক্ষ্য আসে । ‘রুদ্রেঃ’ পদে শত্রুসংহারক উগ্র-কঠোর-ভাবাপন্ন বিভূতি-সমূহকে বুঝাইতেছে । রৌদ্রভাবে ভগবান্ সংহার করেন, রুদ্রভাবেই লয়-কার্য্য সমাহিত হয় । সংসারে মানুষের শত্রুর পরিসীমা নাই । ভগবৎ-কার্য্যসম্পাদনে বাহ্য-আন্তর্য্য বিবিধ শত্রু আসিয়া অন্তরায় ঘটায় । সেইজগু ভগবানের নিকট প্রার্থনা হইতেছে,—‘আপনি রুদ্রভাবাপন্ন বিভূতি-সমূহে পরিবৃত্ত হইয়া আমাকে রক্ষা করুন ।’ তাব এই যে,—‘রৌদ্র ভাব দ্বারা আমার বাহ্য-আন্তর্য্য সকল শত্রুকে বিনাশ করিয়া আমাকে মোক্ষের পথে স্থাপন করুন ।’ ‘পিতৃভিঃ’ পদেব অর্থ,—‘স্নেহকারণ্যময়াভিঃ বিভূতিভিঃ ।’ পিতামাতার শ্রায় স্নেহ-করণ্যর আধার সংসারে আর কে থাকিতে পারে ? তাঁহাদিগের স্নেহ-কারুণ্যের তুলনা আছে কি ? সে অনুভূতি সকলেরই আছে । এইরূপ তাব হইতেই ‘পিতৃভিঃ’ পদে ‘স্নেহ-কারুণ্যময় বিভূতিযুক্ত হইয়া’ অর্থ অধ্যাক্ষত হইয়াছে । উদ্দেশ্য এই যে,—‘আমাদের মধ্যে স্নেহকারুণ্যরূপ সত্ত্বাবের বিকাশ হউক এবং আপনি অধিষ্ঠিত হইয়া সে ভাবের অসম্ভাব হইতে আমাদিগকে রক্ষা করুন ।’ ‘আদিত্যৈঃ’ পদের লক্ষ্য—অজ্ঞানতা-নাশ । সূর্য্যরশ্মি জগতের অন্ধকার দূর করে ; জ্ঞানসূর্য্যও তেমনি নিধিল-প্রাণিগণের হৃদয়ের অন্ধকার অর্থাৎ অজ্ঞানতা নাশ করিয়া থাকে । এই ভাব হইতে আমরা ‘আদিত্যৈঃ’ পদে ‘অজ্ঞানতানাশকৈঃ প্রভাবৈঃ, জ্ঞানধনপ্রদায়িক্যভিঃ বিভূতিভিঃ’ অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছি । তাবার্থ এই যে,—‘আমাদিগের অজ্ঞানতা দূর করিও, আমাদিগকে রক্ষা করুন অর্থাৎ জ্ঞান-ধন-প্রদানে আমাদিগকে মুক্ত করুন ।’

প্রথমে মন্ত্রে পরমধন মোক্ষ-লাভের প্রার্থনা আছে । কিন্তু মোক্ষ তো আর সহজে লাভ হয় না ! মোক্ষ-লাভে অধিকারী হওয়া চাই তো ! সে অধিকার কিসে আসে ? বাহ ও আন্তর শত্রুর উচ্ছেদ সাধিত হইয়া অস্তর-বাহির পরিশুদ্ধ হইলেই মোক্ষ-লাভে অধিকারী হওয়া যায় । তাই তৃতীয় মন্ত্রে শক্রনাশের প্রার্থনা—‘কট্রৈঃ পাতু’ । কিন্তু কেবল বাহ ও আন্তর শত্রুর নাশে—কাম-ক্রোধ-লোভ-প্রলোভনাদির আক্রমণ হইতে পরিব্রাণ পাইলেই মোক্ষের অধিকারী হওয়া যায় না । হৃদয় নির্মল হওয়া চাই, তাহাতে সত্তাবের সমাবেশ হওয়া চাই । দ্বিতীয় মন্ত্রে তাই ‘পিতৃভিঃ পাতু’ প্রার্থনায় স্নেহকারুণ্যাদি সঙ্গুণে গুণাবিত হওয়ার আকাঙ্ক্ষা দেখিতে পাই । সদৃশ-বিচারের ক্ষমতা জন্মে—যদি বিগুদ্ধ জ্ঞানের অধিকারী হওয়া যায় । চতুর্থ মন্ত্রে ‘আদিত্যঃ পাতু’ প্রার্থনায় তাই জ্ঞানাদিকারী হইবার কামনা প্রকাশ পাইয়াছে । সেখানে বলা হইতেছে,—‘হে ভগবন্ ! আপনি অজ্ঞানতানাক জ্ঞানপ্রদায়ক বিভূতিসমূহে পরিবৃত্ত হইয়া আমাকে রক্ষা করুন ।’ ‘জ্ঞানাদিকৃষ্ণঃ’—জ্ঞানেই মুক্তি ; জ্ঞানাদিকারী হইতে পারিলেই আমি মুক্তির অধিকারী হইতে পারিব,—ভগবানে আশ্রয় লইয়া করিতে সমর্থ হইব,—মন্ত্র-চতুষ্টয়ে এইরূপ ভাব নিহিত আছে বলিয়া আমরা মনে করি ।

এই মন্ত্রের অংশ-চতুষ্টয়ে একটি বিষয় বিশেষ লক্ষ্য করিবার আছে । বিষয়টি এই,—বিভিন্ন অংশে বিভিন্ন দেবতার সহিত বিভিন্ন গণ-দেবতাব বা ভগবানের বিভিন্ন বিভূতিক্রম সমাবেশ দেখিতে পাই । প্রথম মন্ত্রে ইন্দের সহিত বসুগণের, দ্বিতীয় মন্ত্রে মনোজ্ঞবর সহিত পিতৃলোকস্থিত দেবতাবিশেষের, তৃতীয় মন্ত্রে প্রচৈতার সহিত রুদ্রগণের এবং চতুর্থ মন্ত্রে বিশ্ব-কর্মার সহিত আদিত্য-গণের সহযোগিতা সমাখ্যাত হইয়াছে । একই ভগবানের বিভিন্ন অভিব্যক্তির সহিত তাঁহার বিভিন্ন বিভূতি-সমাবেশের তাৎপর্য্য কি ? ইহারও এক নিগূঢ় কারণ আছে বলিয়া মনে করি । মন্ত্রে আছে—“বিশ্বকর্মাষ্মা আদিত্যঃ পাতু ।” এখানে বিশ্বকর্মান্ন সহিত আদিত্যের সহযোগিতা । বিশ্বকর্মা বলিলেই বুঝা যায়,—তিনি সকল কর্মেই অধিকারী ও সকল কর্মেই আধারস্থানীয় ; আর, কর্মতত্ত্বে তিনি যে অশেষ পারদর্শী, তদ্বারা তাহাও বুঝা যায় । ভগবান্ যে বিশ্বকর্মা, কর্মে কুশলতা না জন্মিলে,—নিগূঢ় কর্মতত্ত্বে অধিকার না হইলে, তাহা উপলব্ধ হয় না । কর্মে কুশলতা লাভ করিতে হইলে, সূক্ষ্ম কর্মতত্ত্বে অধিকারী হওয়া চাই । সে অধিকার পাইতে হইলে, জ্ঞানাদিকারী হইতে হয় । সুতরাং যিনি সকল কর্মতত্ত্ববিৎ, তিনি যে নিবিল-প্রজ্ঞানাধার, তাহাতে আর সন্দেহ নাই । তাই ভগবানকে যখন বলা হয়,—‘হে ভগবন্, আপনি বিশ্বকর্মারূপে আমাকে রক্ষা করুন ; তখনই বুঝিতে হয়, যিনি তাঁহাকে বিশ্বকর্মারূপে ডাকিতে পারিয়াছেন, অবশ্যই তিনি তাঁহাকে বিশ্বকর্মা-রূপেই চিনিয়া লইয়াছেন । এখন দেখা যাউক, বিশ্বকর্মা-রূপে ভগবানকে চিনিতে হইলে, কি অধিকার প্রয়োজন হয় ? জ্ঞানের ও কর্মের সধ্বক্স অবিচ্ছিন্ন । উভয়ের পরস্পর অঙ্গাদ্বিভাব । তাই বিশ্বকর্মা-রূপে তাঁহাকে জানিতে হইলে, তিনি যে বিশ্বকর্মা, তাৎক্ষণিক সম্যক জ্ঞান লাভ করিতে হয় । তত্ত্ব, দ্রুত কর্মতত্ত্বেও অধিকারী হইতে হয় । কর্মতত্ত্বে অধিকারী হইলে কর্মের স্বরূপ বিষয়ে জ্ঞানাদিকারী হইতে হয় । এইরূপে কর্মের সকল তত্ত্বে সম্যক-জ্ঞান লাভ হইলে তবে ভগবানকে ‘বিশ্বকর্মা’ রূপে চিনিতে পারা যায় । ভাব এই যে, ভগবান্ বিশ্বকর্মা-রূপে

আবির্ভূত হইয়া আমাকে কর্তৃত্ব বিষয়ে সম্যক জ্ঞান প্রদান করুন। এই ভাবেই মন্ত্রে ‘বিশ্বকর্মা’ পদের সহিত ‘আদিত্যঃ’ পদ-সংযোজনের সার্থকতা। ‘মনোজবাঃ’ বলিতে মনের দ্বারা স্বরিতগতি যিনি অথবা যিনি পিতৃতুল্য স্নেহকারুণ্যপূর্ণ, তাঁহাকেই বুঝায়। সন্তানের বিপদ-আপদে পিতৃমাতৃ-স্নেহ যেমন অতি সহজে স্বতঃ-বিগলিত হয়, তাহার আর তুলনা আছে কি ? মন্ত্রে যখন বলা হইল,—ভগবান্ পিতৃগুণের সহিত পিতার দ্বারা আসিয়া তোমাকে রক্ষা করুন, তখনই তাঁহাতে পিতৃগুণসমূহের সমারোপ করা হইল। এই ভাবেই আমরা মনে করি,—‘মনোজবাঃ’ পদের সহিত ‘পিতৃভিঃ’ পদ-সন্নিবেশের সার্থকতা। ‘প্রচেতাঃ’ পদের অর্থ—প্রকৃষ্ট-চিত্ত অর্থাৎ চেতনায়ুক্ত। যিনি বিবেকবাণী-রূপে হৃদয়ে চির-অধিষ্ঠিত, চৈতন্ত-স্বরূপ, তাঁহাকেই প্রচেতা বলা যায়। মাহুঘের চিত্ত সর্বদাই চাক্ষু্যময়। যখন চিত্তের বিক্ষোভ উপস্থিত হয়, মন যখন চঞ্চল হইয়া উঠে; সেই সময় চৈতন্ত-স্বরূপ ভগবান্ বিবেকবাণীরূপে আবির্ভূত হন। তখন তিনি উগ্র-কঠোর মূর্তিতে চিত্তবিক্ষোভ বা চিত্তের চাক্ষু্য নাশ করেন। অক্লুপ আঘাতে যেমন মত্ত-মাতঙ্গ বশীভূত হয়; রৌদ্রভাবরূপ অক্লুশের শাসনে তিনি তেমনি চিত্তবিক্ষোভ দূর করিয়া চিত্তের সমতা সাধন করেন। তখন রুদ্ধভাবে চিত্তবিক্ষোভকারী আন্তরবাহ সকল শত্রুর সংহার সাধিত হয়। তিনি চৈতন্তরূপে চির-জাগরুক; তাই যখনই সেরূপ কোনও অননুভবনীয় ব্যাপার সংঘটিত হইবার উপক্রম হয়, তখনই ভগবান্ তাঁহার উগ্র-কঠোর-ভাবাপন্ন শত্রুসংহারক বিভূতি-সমভিব্যাহারে আবির্ভূত হইয়া, সকল বাধা-বিঘ্ন অপসারিত করেন। এই ভাবেই আমাদের মনে হয়, ‘প্রচেতাঃ’ পদের সহিত ‘রুদ্রৈঃ’ পদ-সমাবেশের সার্থকতা। এক্ষণে ‘ইন্দ্রঘোষঃ’ পদের সহিত ‘বহুভিঃ’ পদের সম্বন্ধের বিষয় উল্লেখ করিতেছি। ইন্দ্র বলিতে যে একমাত্র পরমৈশ্বর্য্য-সম্পন্ন অথবা সকল ঐশ্বর্য্যের আধার ভগবানকেই বুঝায়,—‘ঘোষঃ’ পদে তাহা সম্যক পরিষ্কৃত হইয়াছে। যিনি সকল ঐশ্বর্য্যের আধারভূত, তিনি প্রার্থনার অনুরূপ সর্ববিধ ঐশ্বর্য্য-প্রদানেই সমর্থ। তাঁহার নিকট প্রার্থনা—ঐশ্বর্য্য-কামনামূলক। এদিকে বহু-পদেও ধন বা ঐশ্বর্য্য বুঝায়। পরমৈশ্বর্য্যযুক্ত যিনি, তাঁহার গণ বা বিভূতিসমূহও পরম ঐশ্বর্য্যযুক্ত। এই ভাব হইতেই আমরা মনে করি, ‘ইন্দ্রঘোষঃ’ পদের সহিত ‘বহুভিঃ’ পদের সংযোজনা। এইরূপ ভাব হইতেও মন্ত্রে এক উচ্চ আদর্শ প্রকটিত বলিয়া মনে করি।

এই অনুরাকের সপ্তম মন্ত্র উত্তরবেদি সম্বোধনে বিনিযুক্ত। আর অষ্টম মন্ত্র জুহু সম্বোধন-মূলক। এক একটা মন্ত্র উচ্চারণ কবিয়া বেদীর এক একটা পরিধি অভিমুখিত করিতে হয়। ‘সিংহীরসি সপত্নসাহী স্বাহা’ মন্ত্রে দক্ষিণাংশে, ‘সিংহীরসি স্তপ্রজাবনিঃ স্বাহা’ মন্ত্রে উত্তর শ্রেণীতে, ‘সিংহীরসি বায়স্পোষবনিঃ স্বাহা’ মন্ত্রে দক্ষিণ শ্রেণীতে, ‘সিংহীরসি আদিত্যবনিঃ স্বাহা’ মন্ত্রে উত্তর অংশে এবং ‘সিংহীরস্তাবহ দেবান্ দেবয়তে যজমানায় স্বাহা’ মন্ত্রে মধ্যভাগে হিরণ্য স্থাপন করিয়া আজ্ঞা প্রক্ষেপ করিতে হইবে। এইরূপে, ভাষ্যমতে সপ্তম মন্ত্রের অর্থ হয়—‘হে উত্তরবেদি !* তুমি সিংহরূপধারিণী হও। অপিচ, তুমি ‘সপত্নসাহী’ বৈরিষাতিনী। ‘স্তপ্রজাবনিঃ’—শোভন অপত্য ভৃত্য প্রভৃতি প্রদায়িকা। ‘বায়স্পোষবনিঃ’—পশাদি ধন-সমৃদ্ধিদায়িকা। ‘আদিত্যবনিঃ’—ভূতিসমৃদ্ধি প্রতিষ্ঠাপ্রদা। দেব ইচ্ছুক যজ্ঞমানের নিমিত্ত

দেবগণকে আনয়ন কর। তোমার নিমিত্ত এই আজ্য স্নহত হউক।’ * অষ্টম মন্ত্র স্রকে আজ্য গ্রহণ করিয়া পাঠ করিতে হয়। মন্ত্রের অর্থ—‘হে জুহু ! চিরন্তন দেবগণের উদ্দেশ্যে তোমাকে গ্রহণ করিতেছি।’ মন্ত্রের সহিত একটা উপাখ্যানের সম্বন্ধ স্থচিত হইয়া থাকে। সে উপাখ্যান এই,—কোনও কারণে উত্তরবেদি-দেবতা দেবগণকে পরিত্যাগ করিয়া অস্বরগণকে আশ্রয় করেন। সেই সময় তিনি সিংহীরূপ ধারণ করিয়া দেবগণের ও অস্বরগণের সৈন্তের মধ্যস্থলে অবস্থিত হন।

আমরা বোধসৌকর্য্যার্থ সপ্তম মন্ত্রটিকে পাঁচটা বিভিন্ন বিভাগে বিভক্ত করিয়াছি। সেই পাঁচটা বিভাগেরই সম্বোধ্য—ভক্তিকপিণী দেবী। মন্ত্রদ্বয় সহজবোধ্য। সপ্তম মন্ত্রের অন্তর্গত ‘আদিত্যবনিঃ’, ‘সুপ্রজাবনিঃ’, ‘রায়স্পোষবনিঃ’ এবং অষ্টম মন্ত্রের অন্তর্গত ‘ভূতেভ্যঃ’ প্রভৃতি পদের অর্থের আলোচনায় মন্ত্রার্থ বিশদীকৃত হইতে পারে। ‘সিংহীরসি’ মন্ত্রাংশে আমরা যে ভাব উপলব্ধি করি, চতুর্থ মন্ত্রের আলোচনায় তাহা প্রকাশ করিয়াছি। ‘আদিত্যবনিঃ’ পদের ‘আদিত্য’ শব্দে আমরা জ্ঞান-স্বর্য্যকেই লক্ষ্য করি। সেই জ্ঞানকে যিনি ভজনা করেন, তিনিই ‘আদিত্যবনিঃ।’ ভক্তির ও জ্ঞানের অভেদ সম্বন্ধ। সেইজন্ত ভক্তিকে ‘আদিত্যবনিঃ’ অর্থাৎ ‘প্রজ্ঞানময়ী’ বা ‘বিবেকরূপিণী’ বলিয়া আমরা উল্লেখ করিয়াছি। ‘আদিত্যবনিঃ’ পদের এইরূপ অর্থই সমীচীন। ‘সুপ্রজাবনিঃ’ এবং ‘রায়স্পোষবনিঃ’ পদদ্বয়ের অর্থ সে হিসাবে যথাক্রমে ‘সম্ভাবজনয়িত্রী’ এবং ‘পরমার্থরূপস্ত ধনস্ত পোষয়িত্রী’ নিম্পন্ন হইয়াছে। প্রজা বলিতে অপত্য বুঝায়। ‘সুপ্রজা’ অর্থে শোভন প্রজা বা অপত্য। ভক্তির সুপ্রজা বা শোভন অপত্য—সম্ভাব ও শুদ্ধসম্ব। ভক্তিতে সম্ভাবের উদয় হয়। এই জগৎই ভক্তি ‘সুপ্রজাবনিঃ’। ভক্তি আবার ‘পরমার্থরূপ ধনের পোষয়িত্রী’। অর্থাৎ ভক্তিতেই মুক্তি অধিগত হয়। তাই ভক্তিকে ‘রায়স্পোষবনিঃ’ বলা হইয়াছে। † প্রার্থনা—শুদ্ধসম্ব-প্রাপ্তির। সাধক সেই শুদ্ধসম্ব-লাভের

* শুক্লযজুর্বৈদ-সংহিতায় এই মন্ত্রের যে প্রয়োগ-প্রক্রিয়া পরিদৃষ্ট হয়, তাহা এই,—উত্তর-বেদির যে নাভাখ্য মধ্যদেশ, তাহার শ্রোণ্যাংসের অগ্নি ও ঈশান কোণে এবং বায়ু ও নৈঋত কোণে, শ্রোণিচতুষ্টয়ের মধ্যে গৃহীত আজ্য পাঁচ বার নিক্ষেপ করিবে। তার পর প্রথমে দক্ষিণ অংশে, পরে উত্তর শ্রোণিতে, তার পর দক্ষিণ শ্রোণিতে, পরিশেষে উত্তর অংসে এবং সর্বশেষে মধ্যভাগে—এই পঞ্চ স্থানে স্ববর্ণ স্থাপন করিয়া, তাহা নিরীক্ষণ করিতে করিতে এই পাঁচটী মন্ত্রে হোম করিতে হইবে।

† মূদ্রাকর-প্রমাদে, মন্মাদুসারিণী-ব্যাখ্যায় এবং বঙ্গানুবাদে, সপ্তম মন্ত্রের পাঁচটা অংশের মধ্যে একটা অংশ (‘সিংহীরসি রায়স্পোষবনিঃ স্বাহা’—এই তৃতীয় অংশ) বাদ পড়িয়া গিয়াছে। নিয়ে তাহা প্রদান করিলাম। পাঠকগণ যথাস্থানে তাহা সন্নিবিষ্ট করিয়া লইবেন।

মন্মাদুসারিণী-ব্যাখ্যা।—‘হে শুদ্ধসম্বাদীভূতে ভক্তিরূপিণী দেবি ! ত্বং ‘সিংহী’ (সিংহী-সমানা শক্তিসম্পন্ন, যদ্বা—সর্বশক্তিশালিনী সর্বশক্তেরাধারভূতা ইত্যর্থঃ) অপিচ ‘রায়স্পোষবনিঃ’ (পরমার্থরূপস্ত ধনস্ত পোষয়িত্রী) ‘অসি’ (ভবসি) ; অতঃ পরমদনলাভায় ত্বাং ‘স্বাহা’ (স্বাহামঙ্গলং আবাহয়ামি, উদ্বোধয়ামি—হৃদি প্রতিষ্ঠাপয়ামি ইতি ভাবঃ ; স্নহন্তং স্নসিদ্ধং অস্ত

আকাজ্জা করিতেছেন। মন্ত্র-শেষে তাই প্রার্থনা প্রকাশ পাইয়াছে—‘হে দেবি! আপনি আমার অন্তরে সন্তাবের সমাবেশ করুন। আপনার অনুগ্রহে সন্তাবে মণ্ডিত হইয়া সেই সন্তাবের প্রভাবে মোক্ষপদে প্রতিষ্ঠিত হই।’

অষ্টম মন্ত্রের অন্তর্গত ‘ভূত্বেভ্যঃ’ পদের অর্থ—ভাষ্যমতে ‘ভূতাদেশেন’ অথবা ‘চিরন্তনেভ্যঃ দেবেভ্যঃ’। কিন্তু আমরা মনে করি,—এখানে ঐ পদে জরায়ুজ্ঞ অন্তঃপ্রভৃতি চতুর্বিধ ভূতগ্রামের প্রতি লক্ষ্য আছে। ভূতসমষ্টি লইয়াই জগৎ। সেই সকল ভূতের বিলয়সাধনে জগৎও বিলুপ্ত হয়। আবার তাহাদের স্থিতিতেই জগতের স্থিতি। ভূতসমূহের স্থিতি স্থিতি এবং লয়েই এই জগদ্ব্যাপাব নির্বাহিত হইতেছে। এই ভাব হইতে আমরা, ‘ভূত্বেভ্যঃ’ পদে ‘ভূতানাং লোকানাং বা পালনায়, জগদ্রূপকারায়, বিশ্বসেবায় ইত্যর্থঃ’ অর্থাৎ জগতের উপকারের জন্ত—জনহিতসাধনের নিমিত্ত, অর্থাৎ বিশ্বসেবায় অর্থ গ্রহণ করিলাম। ভক্তের আদর্শে—ভক্তির অনুপ্রাণনায় অনুপ্রাণিত হইলে, জীব যে জগতের অশেষ কল্যাণ সাধন করিতে পারে, তাহা আর ব্যাধিতে হইবে না। এইরূপ অর্থে আমরা মন্ত্রের যে ভাব পরিগ্রহণ করিয়াছি, আমাদিগের মন্ত্যানুসারিণী-ব্যাখ্যায় এবং বঙ্গানুবাদে তাহা প্রকটিত হইয়াছে।

দ্বাদশ অনুবাকের নবম দশম ও একাদশ মন্ত্রের দেবতা—পরিধি। মধ্যম, উত্তর ও দক্ষিণ—এই পরিধিত্রয় বধাক্রমে মন্ত্রত্রয়ের সম্বোধ্য। মন্ত্রের প্রবেশ-বিধি ভাঙে নিম্নরূপ পরিদৃষ্ট হয়; যথা,—‘উত্তরবেদির মধ্যদেশ নাতি নামে অভিহিত। পীতদার্ক অর্থাৎ দেবদার্ককাষ্ঠের যষ্টির দ্বারা উত্তরবেদির মধ্যভাগ-রূপ নাতি আচ্ছাদন করিয়া, পশ্চিম-দক্ষিণ-উত্তর-ক্রমে, দর্শপৌর্ণমাসেষ্টিতে পরিগৃহীত প্রক্রিয়ানুসারে, ক্রমান্বয়ে প্রথমে মন্ত্রত্রয় পাঠ করিবে। সে মতে মন্ত্রের অর্থ এই,—(৯) ‘হে মধ্যমপরিধি! তুমি কুৎস আয়ুপ্রদ হও; অতএব পৃথিবীকে দৃঢ় কর। (১০) হে দক্ষিণপরিধি! তুমি স্থিতি নিবাস হও; অতএব তুমি অন্তরিক্ষকে দৃঢ় কর। (১১) হে উত্তরপরিধি! তুমি বিনাশরহিত হও; অতএব তাদৃশ তুমি দ্ব্যলোককে দৃঢ় কর।’ ইহাই হইল—ভাষ্যানুসারী অর্থ।

মন্ত্র-সমূহের ব্যবহারিক বা লৌকিক প্রয়োগ বিষয়ে আমাদের কোনই বক্তব্য নাই। বেদমন্ত্র নিত্য; উহাদের প্রয়োগ সর্বত্র সকল কার্যেই সম্ভবপর। উহাদের লক্ষ্য—সার্বজনীন ভাবমূলক। সুতরাং ব্যবহারিক প্রয়োগ ব্যতিরিক্ত বেদমন্ত্রের আধ্যাত্মিক প্রয়োগও

মম অনুষ্ঠানং)। অয়মপি সঙ্কল্পমূলকঃ। অত্র পরমধনলাভায় সাধকঃ আত্মানং উদ্বোধয়তি। প্রার্থনা—হে দেবি! মাং মোক্ষং দেহি।

বঙ্গানুবাদ।—হে শুদ্ধস্বাস্থীভূতে ভক্তিরূপিনি দেবি! তুমি সিংহীসমানা শক্তিসম্পন্ন অথবা সর্বশক্তিশালিনী সকল শক্তির আধার এবং পরমার্থরূপ ধনের পোষয়িত্রী হও। অতএব পরমধন লাভের নিমিত্ত তোমাকে স্বাহা মন্ত্রের দ্বারা উদ্বোধিত করিতেছি অর্থাৎ হৃদয়ে প্রতিষ্ঠিত করিতেছি। আমার অনুষ্ঠানরূপ সঙ্কল্প সুসিদ্ধ হউক। (মন্ত্রটী সঙ্কল্পমূলক। সাধক মন্ত্রে পরমধনলাভের জন্ত আপনাকে উদ্বোধিত করিতেছেন। প্রার্থনার ভাব এই—হে দেবি! আমাকে মোক্ষ প্রদান করুন)।

সম্ভবপর । তাই আমরা মনে করি, এই তিনটি মন্ত্র, সাধকের শুদ্ধস্বস্থমণ্ডিত মনোরূপ বেদীর সম্বোধনে বিনিযুক্ত । যেদি যেমন যজ্ঞের আধারস্থানীয় ; মনও সেইরূপ সকল সদবৃত্তির—সকল সত্তাবের মূলভূত । মন যদি স্থির হয়, গুণত্রয়ের আধার-স্থান যদি দৃঢ়তা অবলম্বন করে, গুণসাম্যে সর্বগুণাধার ভগবান্ সহজপ্রাপ্য হন । সত্ত্ব, রজঃ, তমঃ—তিন ভাবই অন্তরে বিद्यমান । সেই ত্রিগুণের সাম্যসাধনে, মনকে স্থির ও দৃঢ় করিয়া পরমাত্মার গ্ৰস্ত করিতে পারিলে সকল শ্রেয়ঃ সাধিত হয় । মনঃপক্ষে প্রথম মন্ত্রের তাই ভাব এই যে,—‘হে মন ! তিন গুণেরই আধারস্থান তুমি । তুমি যদি স্থিরতা অবলম্বন কর অর্থাৎ তুমি যদি শত্রুর আক্রমণে বিচলিত বিক্ষোভিত না হও, তাহা হইলে তুমি শ্রেয়োলাভে সমর্থ হইতে পার ।’ ভাব এই যে,—অন্তরে সত্তাব-সদবৃত্তি সঞ্চিত হউক । শুদ্ধসত্ত্ব-পক্ষে মন্ত্রের ভাব এই যে, কামক্রোধাদি অন্তঃশত্রু যেন হৃদয়ের সত্ত্বভাব-নাশে সমর্থ না হয় । তাহা হইলে, সদবৃত্তিমূল অর্থাৎ সকল সত্তাবের আধার-ক্ষেত্র যে হৃদয় বা অন্তর, তাহা দৃঢ় হইবে । অর্থাৎ, সত্ত্বভাবের উদয়ে সকল শত্রু বিদূরিত হইয়া, অন্তর অবিচলিতভাবে পরমাত্মায় সংগ্ৰস্ত হইতে পারিবে ।

দশম ও একাদশ মন্ত্রের ‘ঋবক্ষিং’ এবং ‘অচ্যুতক্ষিং’ পদদ্বয় কথঞ্চিৎ চূর্কোদ । ভাষ্যের অর্থ যথাক্রমে—‘স্থিরনিবাসঃ’ অর্থাৎ ‘ঋবে স্থিরে যজ্ঞে ক্ষিয়তি নিবসতি ঋবক্ষিং’ এবং ‘অবিনষ্টঃ’ অর্থাৎ ‘অচ্যুতে বিনাশরহিতে যজ্ঞে ক্ষিয়তি নিবসতি অচ্যুতক্ষিং ।’ ‘স্থির যজ্ঞে’ এবং ‘বিনাশ-রহিত যজ্ঞে’—যজ্ঞের এই যে দ্বিবিধ পর্যায় নির্দিষ্ট হইয়াছে, তাহার তাৎপর্য-বিষয়ে ভাষ্যকার কিছুই উল্লেখ করেন নাই । কিন্তু ঐ দ্বিবিধ যজ্ঞই যে সেই ঋব অচ্যুত ভগবানের সহিত মিলনের আকাজক্ষা-জ্ঞাপক, তাহাই উপলব্ধ হয় । তদনুসারে আমরা এই মন্ত্রত্রয়ের সম্বোধ্য—হৃদয়ের অন্তর্নিহিত শুদ্ধসত্ত্ব বলিয়া মনে করি । ভগবানে ও শুদ্ধসত্ত্বে—পরস্পর আধার-আধেয় সম্বন্ধ । শুদ্ধসত্ত্বে ভগবান্, আবার ভগবানে শুদ্ধসত্ত্ব । ভগবান্ সত্যস্বরূপ ; তিনি অক্ষয়, অব্যয়, অচ্যুত, অনন্ত । তিনি জন্মজরামরণরহিত ; তিনি অবিনাশী—বিনাশরহিত । তিনি অক্ষর পরব্রহ্ম । ‘ঋবক্ষিং’ পদে তাই আমরা ‘সত্যে সংস্বরূপে বা বাসয়িতা’ অথবা ‘সত্যাত্ম সংস্বরূপস্ত বা আধারভূতঃ’ এবং ‘অচ্যুতক্ষিং’ পদে ‘বিনাশরহিতে ভগবতি বাসয়িতা’ অথবা ‘অক্ষরব্রহ্মণঃ আধারস্বরূপঃ’ অর্থ অধ্যাহার করিয়াছি । ব্যাপ্যব্যাপকভাবাপন্ন আধার-আধেয়-স্বরূপ শুদ্ধসত্ত্ব ও ভগবান্ যে অভিন্ন, এতদ্বিষয় প্রত্যাপিত করিবার উদ্দেশ্যেই মন্ত্রে ঐ দুই পদের প্রয়োগ বলিয়া আমরা মনে করি । একাদশ মন্ত্রের ‘দিবং’ পদে সাধারণতঃ দেবগণের নিবাসস্থান স্বর্গলোক বুঝায় । কিন্তু এই হৃদয়ই দেবস্থান মধ্যে পরিগণিত হয়, যদি সে হৃদয়ে সত্তাবসদ-গুণাবলি অবিচলিতভাবে অবস্থিত করে । নিশ্চল হৃদয়ই পরমসুখের আকর । এই ভাব উপলব্ধি করিয়াই আমরা ‘দিবং’ পদের অর্থ করিয়াছি—‘মম হৃদরূপং দেবস্থানং, পরমসুখ-মূলমিতি ভাবঃ ।’ ‘অন্তরিক্ষং’ পদের আমরা আকাশ অর্থ পরিগ্রহণ করি নাই । আকাশ যেমন অনন্ত-বিস্তৃত, তাহার যেমন সীমা নির্ধারণ করা সুকঠিন ; সংসারে সংকর্ষ-সচ্ছিত্তাও সেইরূপ অপরিসীম । সংকর্ষমূল যে সত্তাব—শুদ্ধসত্ত্ব, তাহাও অনন্তপ্রসারিত । এইরূপ বিশ্লেষণে দশম ও একাদশ মন্ত্রের যে অর্থ হয়, বঙ্গানুবাদে তাহা শ্রুতিত হইয়াছে । দশম মন্ত্রের ভাব এই যে,—‘হে ভগবন্ ! শুদ্ধসত্ত্বসম্বিত করিয়া আমাকে সংকর্ষসাধন-সামর্থ্য প্রদান করুন ।’

দ্বাদশ বা শেষ মন্ড্রে হৃদয়ের অন্তর্নিহিত শুদ্ধস্বকে ‘অগ্নেঃ ভস্ম’ এবং ‘অগ্নে পুরীষং’ বলা হইয়াছে। শুদ্ধস্বই যে অন্তরে জ্ঞানবহি প্রদীপ্ত করে, আর শুদ্ধস্বই যে পূর্ণ-জ্ঞান প্রদান করিয়া থাকে, তাহাতে সন্দেহ আছে কি ? জ্ঞানাধিকারী হইতে হইলে শুদ্ধস্বভাবে সঞ্চয়ের আবশ্যক হয়। জ্ঞানোদয় না হইলে, সদস্য-বিচার-সামর্থ্য না জন্মিলে, সত্ত্বাবের বিকাশ কিরূপে সম্ভবপর হইবে ? তাই তখনই অন্তরে জ্ঞান-বহি প্রজ্জ্বলিত হয়, তখনই সে জ্ঞানের পূর্ণতা সাধিত হইয়া থাকে, যখন হৃদয়ে শুদ্ধস্বভাবের উদয় হয়। এই হিসাবেই শুদ্ধস্বকে অগ্নির (জ্ঞানাগ্নির) ‘ভস্ম’ অর্থাৎ দীপক বা প্রকাশক এবং ‘পুরীষং’ অর্থাৎ পূর্ণতাসাধক বলা হইয়াছে। মন্ত্রের তাব এই যে,—‘হে ভগবন্! আপনি কৃপা করিয়া আমার অন্তরে জ্ঞান-বহি প্রদীপিত করুন এবং সেই জ্ঞানের পূর্ণতা সাধন করিয়া আমাকে পরমেশ্বর প্রদান করুন।’ মন্ত্রের ইহাই তাৎপর্য বলিয়া মনে করি। (১অষ্টক—২প্রপাঠক—১২অনুবাক)।

— * —

ত্রয়োদশঃ মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ অষ্টকঃ । দ্বিতীয়ঃ প্রপাঠকঃ । ত্রয়োদশোহনুবাকঃ ।)

(১) যুঞ্জতে মন উত যুঞ্জতে ধিয়ো বিপ্রা বিপ্রশ্ব বৃহতো

বিপশ্চিতঃ বি হোত্রা দধে বয়ুনাবিদেক

ইন্মহী দেবশ্ব সবিতুঃ পরিকুতিঃ ।

(২) স্ববাগেদবতুর্থাৎ আ বদ দেবশ্রুতো দেবেষা ঘোষেথাম ।

(৩) আ নো বীরো জায়তাং কশ্মণ্যো যৎ

সর্ব্বেশ্বজীবাম যো বহু নামসঙ্গী ।

(৪) ইদং বিষ্ণুর্বিচক্রমে ত্রেধা নি দধে পদম্ সমুচ্চমশ্ব পাৎসুর ।

(৫) ইরাবতী ধেনুমতী হি ভূতং সূৰ্যবসিনী মনবে যশস্বে ।

ব্যস্কভ্রাদ্রোদসী বিষ্ণুরেতে দাধার পৃথিবীমভিতো ময়ূথৈঃ ।

(৬) প্রাচী প্রেতমধ্বরং কল্লয়ন্তী উর্দ্ধং যজ্ঞং নয়তং মা জীহ্বরতম্ ।

(৭) অত্র রমেথাং বস্মন্ পৃথিব্যা ।

(৮) দিবো বা বিষ্ণবুত বা পৃথিব্যা মহো বা বিষ্ণবুত

বাহস্তরিক্ষাক্তৌ পৃণস্ব বহুভির্বসব্যৈ রা প্র

যচ্ছ দক্ষিণাদোত সব্যাং ।

(৯) বিষ্ণে নু কং বীৰ্য্যাগি প্র বোচং যঃ পার্থিবানি বিমমে

রজাংসি যো অকৃতায়ত্নতরং সধস্থং বিচক্রমাণস্ত্রেধোরুগায়ঃ ॥

(১০) বিষ্ণো ররাটমসি । (১১) বিষ্ণোঃ পৃষ্ঠমসি ।

(১২) বিষ্ণোঃ শ্যপ্ত্রে স্থঃ ।

(১৩) বিষ্ণোঃ সূরসি বিষ্ণোঃ ব্রবমসি বৈষ্ণবমসি বিষ্ণবে স্থা ॥ ১৩ ॥

অথ পদপাঠঃ ।

(১) যুঞ্জতে । মনঃ । উত । যুঞ্জতে । ধিয়ঃ । বিপ্রাঃ । বিপ্রস্ত । বৃহতঃ ।

বিপশ্চিতঃ । বীতি । হোত্রাঃ । দধে । বয়ুনাবিদিতি বয়ুন—বিৎ । একঃ ॥

ইৎ । মহী । দেবস্ত । সবিতুঃ । পরিষ্টুতিরিতি পরি—স্ততিঃ ।

(২) সুবাগিতি স্ব—বাক্ । দেব । হৃয্যান্ । এতি । বদ । দেবশ্রতাবিত্তি

দেব—শ্রতো । দেবেষু । এতি । ষোষেথাম্ ।

(৩) এতি । নঃ । বীরঃ । জায়তাম্ । কশ্মণ্যঃ । যম্ । সর্কে ॥

অমুজীবামেত্যমু—জীবাম । যঃ । বহনাম্ । অসৎ । বনী ।

(৪) ইদম্ । বিষ্ণুঃ । বীতি । চক্রমে । ত্রেধা । নীতি । দধে ।

পদম্ । সমৃচমিতি সম্—উচম্ । অস্ত । পাৎসুরে ।

(৫) ইরাবতী ইতীরা—বতী । ধেনুমতী ইতি ধেনু—মতী । হি । ভূতম্ ॥

স্ববসিনী ইতি স্ব—ববসিনী । মনবে । ষশস্তে ইতি । বীতি । অঙ্কভ্যাং ॥

সোদসী ইতি । বিষ্ণুঃ । এতে ইতি । দাধার । পৃথিবীম্ । অভিতঃ । ময়ুথেঃ ॥

(৬) প্রাচী ইতি । প্রেতি । ইতম্ । অধ্বরম্ । কল্পয়ন্তী ইতি ।

উৰ্দ্ধম্ । যজ্ঞম্ । নয়তম্ । মা । জীহ্বরতম্ ।

(৭) অত্র । রমেথাম্ । বদ্বন । পৃথিব্যাঃ ।

(৮) দিবঃ । বা । বিষ্ণে । উত । বা । পৃথিব্যাঃ । মহঃ । বা । বিষ্ণে ॥

উত । বা । অন্তরিক্ষাৎ । হন্তে । পৃণস্ব । বহভিরিতি বহ—ভিঃ । বসবোঃ ॥

আ । প্রেতি । যচ্ছ । দক্ষিণাৎ । এতি । উত । সব্যাৎ ।

(৯) বিষ্ণেঃ । মুকম্ । বীৰ্য্যানি । প্রেতি । বোচম্ । যঃ । পার্শ্বানি ।

বিমম ইতি বি—মমে । রজা৮সি । যঃ । অঙ্কভায়ৎ । উত্তরমিত্যাৎ—তরম্ ॥

সধস্থমিতি সধ—স্থম্ । বিচক্রমাণ ইতি বি—চক্রমাণঃ ।

ত্রেধা । উরুগাম ইত্যাক—গায়ঃ ।

(১০) বিষ্ণেঃ । ররাটম্ । অসি । (১১) বিষ্ণেঃ । পৃষ্ঠম্ । অসি ॥

(১২) বিষ্ণেঃ । শ্যাপত্রে ইতি । স্থঃ ।



।
(১৩) বিষ্ণোঃ । স্যঃ । অসি । বিষ্ণোঃ । ঋবম্ ।

।
অসি । বৈষ্ণবম্ । অসি । বিষ্ণবে । স্বা ॥ ১৩ ॥

* * *

মৰ্ম্মাহুসারিণী-ব্যাখ্যা ।

১। ‘বৃহতঃ’ (মহতঃ, মহত্বাদিগুণোপেতস্ত, সৰ্ব্বসাধনসম্পন্নস্ত ইত্যর্থঃ) ‘বিপশ্চিতঃ’ (সৰ্ব্বতত্ত্বজ্ঞস্ত, ত্রিকালজ্ঞস্ত ইতি ভাবঃ) ‘বিপ্রশ্ত’ (প্রাপ্তকৰ্ম্মশক্তেঃ, ধৰ্ম্মকৰ্ম্মতত্ত্ববিদঃ, ত্রিকালদৰ্শিনঃ ইতি যাবৎ) ‘বিপ্রাঃ’ (পরমার্থতত্ত্বপ্রদৰ্শকাঃ হে সদগুণাদয়ঃ ।) যুয়দমুগ্রহেণ ‘মনঃ’ (অন্তঃকরণং) নিৰ্ম্মলং ভূত্বা ‘যুজতে’ (যুক্তং ভবন্তি—পরমাত্মনি ইতি ভাবঃ) ; ‘উত’ (অপিচ) যুয়দমুগ্রহেণ ‘ধিয়ঃ’ (চিন্তবৃত্তয়ঃ) ‘যুজতে’ (যুক্তাঃ ভবন্তি—পরমাত্মনি ইতি শেষঃ) ; ‘হোত্রা’ (সংকৰ্ম্মসাধকাঃ, দেবানাং দেবভাবানাং বা আনয়নকর্তারঃ) হে বিপ্রগুণাঃ ! যুয়দমুগ্রহেণ মনঃ ধীরশ্চ ‘বযুনাবিৎ’ (সৰ্ব্বসাক্ষী, সৰ্ব্বেষাং মনস্তত্ত্ববিৎ—অন্তৰ্ঘ্যামী ইত্যর্থঃ) স ভগবান ‘এক ইৎ’ (এক এব, অদ্বিতীয়ঃ খলু) এতৎ তবঃ ‘বিদধে’ (ধারণন্তি—হ্রদি ইতি ভাবঃ, জ্ঞানন্তি ইত্যর্থঃ) ; অপিচ যুয়দমুগ্রহেণ ‘সবিতুঃ’ (জ্ঞানপ্রেরকস্ত, জ্ঞানাদারস্ত, যদ্বা—বিশ্বস্ত প্রসবিতুরিত্যর্থঃ) ‘দেবস্ত’ (জ্ঞোতমানস্ত, দীপ্তিদানাদিগুণযুক্তস্ত ভগবতঃ ইত্যর্থঃ) ‘মহী’ (মহতী, সৰ্ব্বৈক্যরূপীয়া) ‘পরিত্ৰুতিঃ’ (নিত্যন্ততিঃ, নিত্যাক্রান্তিঃ) ‘স্বাহা’ (স্বাহামন্ত্রেণ উদ্‌ঘাপিতা ভবতীতি যাবৎ) । মন্ত্রোহয়ং নিত্যসত্যতত্ত্বপ্রকাশকঃ । সাধুসজ্জনাঃ হি পরমার্থ-পথপ্রদৰ্শকাঃ । নরাঃ যদি তেযাং আদর্শাহুসরণায় উদবুদ্ধা ভবন্তি, তেযাং অভীষ্টসিদ্ধিৰ্জায়তে ॥

অথবা,

‘বৃহতঃ’ (মহতঃ, সৰ্ব্বকৰ্ম্মফলপ্রদাতুরিত্যর্থঃ) ‘বিপশ্চিতঃ’ (সৰ্ব্বতত্ত্বজ্ঞস্ত অন্তৰ্ঘ্যামিনঃ, জ্ঞানময়স্ত) ‘বিপ্রশ্ত’ (বিপ্ররূপস্ত ভগবতঃ) ‘বিপ্রাঃ’ (সম্ভাবপ্রেরয়িত্রাঃ, সম্ভাবজনয়িত্রাঃ বিভূতরঃ) ‘মনঃ’ (আত্মানং—অজ্ঞানানামীতি ভাবঃ) ‘যুজতে’ (সংব্রহ্মন্তি—ভগবতা সহৈত্যর্থঃ, যদ্বা—স্বপ্নন্তি পুনন্তি বা, ভগবৎপ্রাপণায়ৈতি ভাবঃ) ; ‘উত’ (অপিচ) তেযাং ‘ধিয়ঃ’ (চিন্ত-বৃত্তয়শ্চ) ‘যুজতে’ (নিয়ময়ন্তি, পুনস্তীতি যাবৎ—ভগবৎপ্রীত্যে ইতি ভাবঃ) ; অজ্ঞানজনানাং অমুগ্রহার্থং ‘হোত্রা’ (হোমান্শাদিকাঃ, দেবভাবানাং জনয়িত্রাঃ সৰ্ব্বসিদ্ধিপ্রদাত্রাঃ ভগবীভূতরঃ) ‘এক ইৎ’ (অদ্বিতীয়মেব) ‘বযুনাবিৎ’ (অন্তৰ্ঘ্যামিনঃ ভগবন্তঃ) ‘বিদধে’ (ধারণন্তি, বিজ্ঞাপয়ন্তি—অজ্ঞানানামিতি ভাবঃ) ; তেযামমুগ্রহেণ ‘সবিতুঃ’ (প্রজ্ঞানাদারস্ত ভগবতঃ) ‘মহী’ (মহতী) ‘পরিত্ৰুতিঃ’ (নিত্যন্ততিমিত্যর্থঃ) ‘স্বাহা’ (স্বাহামন্ত্রেণ সম্পাদয়ন্তি—সাধকাঃ ইতি শেষঃ ; যদ্বা—উদ্‌ঘাপিতা ভবতীত্যর্থঃ) । মন্ত্রোহয়ং সত্যতত্ত্বপ্রকাশকঃ । ভগবৎপ্রেরণাং বিনা নরাঃ কমপি সংকৰ্ম্ম সাধয়িতুং ন শক্যন্তি । অতঃ সংকৰ্ম্মসাধনায় ভগবৎপ্রহলাভঃ কৰ্ত্তব্যঃ । তেন অভীষ্টসিদ্ধিৰ্ভবতীতি ভাবঃ ।

২। (ক) ‘বাগ্বেদ’ (বাগধিপতি হে ভগবন্!) ঙ্ ‘স্ব’ (শোভনং, শ্রেষ্ঠ ইত্যর্থঃ) ‘দ্বর্ধ্যাং’ (গৃহং, আধারস্থানং,—মম হৃদয়ং ইতি ভাবঃ) ‘আবদ’ (সর্বতঃ আবিশ ইত্যর্থঃ) ।

(খ) ‘দেবপ্রভৌ’ (দেবানং আহবয়িত্বৌ হে মম হৃদ্রিহিতে জ্ঞানভক্তৌ! যুবাং ‘দেবেষু’ (দেবভাবেষু, দেবভাবান্ শুদ্ধস্বান্ বা ইত্যর্থঃ) ‘আদোষেথাং’ (কথয়তং, আনয়তং—মম হৃদি ইতি শেষঃ) । মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ । শুদ্ধস্বস্বকায় অত্র প্রার্থনা বর্ততে ।

৩। হে ভগবন্! ভবতাং অনুগ্রহেণ ‘নঃ’ (অস্মাকং) এবম্বিধা ‘বীরঃ’ (কর্মসামর্থ্যং) ‘অজায়তাং’ (সমুদ্ভবতু, সজায়তু বা) ‘যং’ (যেন সামর্থ্যেন ইত্যর্থঃ) যয়ং ‘সর্কে’ (বিশ্বান্ সর্কান্) ‘অনুজীবাম’ (সংকর্মশীলেন জীবনেন প্রবর্দ্ধয়েম ইতি ভাবঃ); অপিচ ‘যঃ’ (যং কর্মসামর্থ্যং) ‘বহুনাং’ (সর্কেযাং শক্রণাং ইত্যর্থঃ) ‘বলী’ (নিয়ামকং, অভিভবকারকং ইত্যর্থঃ) ‘অসং’ (ভবেৎ) । মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ । অত্র সাধকঃ আত্মশক্তিশালিত্ব প্রার্থয়তি । আত্মশক্তিশালিত্বেন অগচ্ছপকারায় অত্র সঙ্কল্প বর্ততে । প্রার্থনারাঃ ভাবঃ—হে ভগবন্! মাং কর্মসামর্থ্যং আত্মশক্তিক বিধেহি । যেন শক্ত্যা অহং বিশ্বসেবায় আত্মসমর্পণায় সমর্থঃ ভবানি ইতি তাৎপর্যঃ ।

৪। ‘বিষ্ণুঃ’ (বিশ্বব্যাপক পরমেশ্বরঃ) ‘ইদং’ (সর্বং অগং) ‘বিচক্রেম’, (বিশিষ্টভাবেন ব্যাপ্তঃ অথবা ব্যাপ্য ভিষ্ঠতি ইত্যর্থঃ); ‘ত্রেধা’ (অতীতানাগতবর্তমানত্রিকালমেব) ‘পদং’ (স্থানং আধিপত্যং ঐশ্বর্যং বা—মাহাশ্বায় ইতি ভাবঃ) ‘নিদধে’ (নিরস্তরং ধৃতং অক্ষুণ্ণং ভবতি, যদা—সঃ ধৃতবান ইতি ভাবঃ); ‘অস্ত’ (বিষ্ণোঃ) ‘পাংসুরে’ (রক্ষিকণযুক্তে প্রভুশ্চে, জ্ঞান-স্বরূপে পদে ইত্যর্থঃ) ‘সমুৎং’ (সমাগস্তভূতং, সংস্থিতং—জগদिति শেষঃ) । মন্ত্রোহয়ং বিষ্ণু-স্বরূপং বর্ণয়তি । বিশ্বব্যাপকস্ত বিষ্ণোঃ প্রভুশ্চে নিখিলং জগৎ সন্নিবে অবস্থিতং । বিষ্ণুরেব বিভূতিস্বরূপেণ অনুপরমাণুক্রমেণ সর্বমধিকৃত্য ভিষ্ঠতি ইতি ভাবঃ ।

অথবা,

‘বিষ্ণুঃ’ (বিশ্বব্যাপী পরমেশ্বরঃ) ‘ইদং’ (বিশ্বত্রক্ষাণ্ডং) ‘বিচক্রেম’ (বিশেষেণ ব্যাপোতি, স্বাবরজঙ্গমাশ্রক্স সর্বপ্রাণিনো হি মনোজীবভাবাভ্যাং অনুপ্রবিশতি ইত্যর্থঃ); ‘ত্রেধা’ (অগ্নিবাযুর্হর্যরূপেণ ভূম্যস্তরিক্ত্রালোকেষু ত্রিধা) ‘পদং’ (স্থানং, সমাহাশ্বায় ইত্যর্থঃ) ‘নিদধে’ (নিরস্তরং ধৃতং—নিহিতবান ইতি ভাবঃ); ‘অস্ত’ (বিষ্ণোঃ বিজ্ঞানধনানন্দাজ্যৈতাক্ষর-মিত্যাঙ্গিলক্ষণযুক্তং পরমং পদং স্বরূপং বা ইত্যর্থঃ) ‘পাংসুরে’ (পাংসুর ইব প্রদেশে—অতি-নিগূঢ়ে প্রদেশে ইতি ভাবঃ) ‘সমুৎং’ (নিহিতং, অজৈরজ্জাতং—অজ্ঞানানাং অপরিজ্ঞাতং ইতি ভাবঃ) । মন্ত্রোহয়ং ভগবতঃ স্বরূপং বর্ণয়তি । বিশ্বব্যাপকস্ত বিষ্ণোর্মাহাশ্বায় অগদ্বিশ্রুতং । তস্ত বিষ্ণোরবৈতমক্ষরমিতি স্বরূপং সুরয়ঃ পশ্যন্তি । অজঃ জনঃ তৎস্বরূপং ন পশ্যতি ।

৫। হে বিষ্ণোঃ! তব প্রশাসনে ‘হি’ (যস্মাৎ) জ্ঞাপৃথিব্যৌ ‘ইরাবতী’ (শস্তবত্যৌ) ‘ধেহুমতী’ (গবাম্বাদিতঃ পশুভির্গুক্তৌ) ‘স্বযবসিনী’ (শোভনান্নবত্যৌ, স্তশস্তবত্যৌ বা) ‘মনবে’ (মল্লস্থানাং উপকারায় ইত্যর্থঃ) ‘বশস্তা’ (যশোবন্তৌ, যদা—যজ্ঞসাধনানাং প্রদাত্বৌ ইতি যাবৎ) ‘ভূতং’ (অভূয়তাং, ভবতং ইতি ভাবঃ), তস্মাৎ হে বিশ্বব্যাপক ভগবন্! রোদদৌ’ (এতে জ্ঞাপৃথিব্যৌ) ঙ্ ‘ব্যাঙ্কভ্রাং’ (বিশেষেণ শুভিতবানসি, ব্যাপ্তবানসি বা); অপিচ,

‘ময়ুধেঃ’ (স্বতেজোভিঃ স্বশক্তিভিঃ স্বমাহাত্ম্যোঃ বা ইত্যর্থঃ) ‘পৃথিবীং’ (ইমাং ভূমিং) ‘অভিতঃ’ (সর্বপ্রকারেণ) ‘দাবার’ (ধৃতবানসি) । সর্বেষু বস্তুষু সঃ ভগবান সমকরণ্যসম্পন্নঃ । ভগবান তেষামভ্যাস্তরেণ তিষ্ঠতি তেষাং সৃষ্টিস্থিতিলয়শ্চ ভগবল্লালাসাগেফঃ । বিশ্বব্যাপকঃ সঃ ভগবান সর্বেষাং পূজনীয়ঃ ইতি ভাবঃ ।

অথবা,

হে বিশ্বব্যাপক দেব ! ভবদনুগ্রহেণ ‘হি’ (এব) হ্রস্বিহিতে জ্ঞানভক্তী ‘ইগাবতী’ (স্নেহ-কারুণ্যরূপিণ্যো, সন্তাবরূপাণাং শোভনাপত্যানাং জনয়িত্র্যো ইত্যর্থঃ) ‘ধেহুমতী’ (প্রজ্ঞান-বত্যো) ‘সুযবসিনী’ (সর্বকর্মফলং যোক্ষং বা দাত্র্যো) ‘মনবে’ (মানবানাং উপকারার্থং, বিশ্বহিতায় ইতি ভাবঃ) ‘যশস্তে’ (সংকর্মসাধনসামর্থ্যপ্রদাত্র্যো) ‘ভূতং’ (অভূতাং, ভবতাং) ; অতস্বং ‘রোদসী’ (ইমে জ্ঞানভক্তৌ) ‘ব্যান্ধভ্রাতং’ (বিশেষেণ স্তম্ভিতবানসি, সম্যক ব্যাপ্যঃ তিষ্ঠসি) ; অপিচ, ‘ময়ুধেঃ’ (স্বতেজোভিঃ, স্বমহিমা ইত্যর্থঃ) ‘পৃথিবীং’ (তয়োঃ জ্ঞানভক্তে-রাধারমূলং—স্বদয়ং ইতি ভাবঃ) ‘অভিতঃ’ (সর্বভোভাবেন) ‘দাবার’ (ধারিতবানসি, ধৃত-বানসি ইতি যাবৎ) । মদ্রোহয়ং ভগবন্মাহাত্ম্যপ্রকাশকঃ । সর্বেষাং সন্তাবানাং আধারস্থানীয়স্ত স্তগবতঃ অম্লকম্পয়া অম্মান্ন সন্তাবোমোষঃ ভবতু ইতি ভাবঃ ।

৬। (ক) হে হ্রস্বিহিতে জ্ঞানভক্তী ! যুবাং ‘প্রাচী’ (প্রায়ুখে—ভগবৎসকাশে ইতি ভাবঃ) ‘প্রোতং’ (প্রকর্ষণে গচ্ছতং—মাং নয়তমিতি তাৎপর্যার্থঃ) ।

(খ) কিঞ্চ হে হ্রস্বিহিতে জ্ঞানভক্তী ! যুবাং ‘যজ্ঞং’ (মদনুষ্ঠিতং সংকর্ম) ‘উর্জং’ (দেবান্ প্রতি—ভগবন্তং প্রতি বা) ‘নয়তং’ (সংবাহয়তং—ভগবন্তং প্রাপয়তং বা ইত্যর্থঃ) ।

(গ) অপিচ, হে হ্রস্বিহিতে জ্ঞানভক্তী ! যুবাং ‘মা জিহ্বরতং’ (মা কুটিলে ভবতং, মাং মা পরিত্যজতমিত্যর্থঃ, যদ্বা—বিচলিতে মা ভবতং—অবিচলিতভাবেন মম হৃদি তিষ্ঠতং) ।

মদ্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ । জ্ঞানং ভক্তিং চ উভে সংকর্মসহায়কে । তয়োঃ অম্লকম্পয়া ভগবৎপ্রাপ্তিঃ স্তগমা ভবতি । প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—হে জ্ঞানভক্তী ! যুবাং মাং সংকর্মপরং কুরুতং ; অপিচ মাং ভগবৎপ্রাপ্তিসানর্থ্যং বিধায়তং ।

৭। হে মম হ্রস্বিহিতে জ্ঞানভক্তী ! যুবাং ‘অত্র’ (অগ্নিন্) ‘পৃথিব্যা বয়ং ন’ (শরীরভূতে দেবযজ্ঞেন—অগ্নিন্ সংকর্মণি, মম হৃদি ইতি ভাবঃ) ‘রমেথাং’ (ক্রীড়াং কুরুতং, সদা তিষ্ঠত-মিত্যর্থঃ) । প্রার্থনামূলকঃ অয়ং মন্ত্রঃ । ময়ি জ্ঞানভক্তী অবিচলিতে তিষ্ঠেতাং । তেন মম অভীষ্টলাভং ভবতু ইত্যেবং প্রার্থনা অত্র বিদ্যতে ।

৮। ‘বিষ্ণো’ (হে বিশ্বব্যাপক ভগবন্ !) স্বং ‘দিবো বা’ (দ্যালোকাকাশ, স্বর্গলোকাকাং বা ইতি যাবৎ) ‘উত’ (অপিচ) ‘পৃথিব্যাং বা’ (পৃথিবীলোকাকাশ, ভূবিসকাশাং বা) ‘উত’ (অপিচ) ‘বিষ্ণো’ (বিশ্বব্যাপক হে ভগবন্ !) ‘মহো’ (মহর্লোকাকাশ) ‘অস্তরিক্কাং বা’ (অন্তরিক্শলোকাকাং বা) সমানীতেন ‘বহভিঃ’ (বহুপ্রকারৈঃ, অনন্তরূপৈঃ ইত্যর্থঃ) ‘বসব্যোঃ’ (ধনেন, পরমধনে—শুদ্ধস্বরূপেণেতি ভাবঃ) ‘হস্তো’ (উভাবপি স্বকীয়ো হস্তো) ‘পৃণস্ব’ (আপূরয় ইতি যাবৎ) ; ততঃ ‘দক্ষিণাং উত সব্যাং’ (ধনপূর্ণাভ্যাং উভাভ্যাং হস্তাভ্যাং, যদ্বা—অরূপণতয়া মুক্ত-হস্তেন ইত্যর্থঃ) ‘আ প্রযচ্ছ’ (দেহি—অশ্রদ্ধামিতি শেষঃ) । প্রার্থনামূলকোহয়ং মন্ত্রঃ ।

ভগবান অরূপণতয়া অস্মাসু করুণাধারাং বর্ষয়তু অপিচ সর্বলোকাং শুদ্ধসত্ত্বরূপং পরমধনং সমানীত্য অস্মাসু স্থাপয়তু—ইত্যেবং প্রার্থনা ইতি ভাবঃ ।

৯। (ক) ‘যঃ’ (যঃ বিষ্ণুঃ) ‘পার্শ্বিবাণি’ (পৃথিবীসম্বন্ধিনী, পঞ্চভূতাত্মকানি ইত্যর্থঃ) ‘রজাংসি’ (সারভূতানি কারণানি, সৃষ্ট্যুপকরণানি নিখিলানি অপূরণমাণজাতানি ইতি যাবৎ) ‘বিমমে’ (নির্মমে, নির্মিতবান) তন্তু ‘বিষ্ণোঃ’ (বিশ্বব্যাপকস্ত ভগবতঃ) ‘বীৰ্য্যানি’ (অলৌকিক-কার্য্যানি, মাহাত্ম্যানি ইতি ভাবঃ) ‘লুকং’ (নিত্যং, স্বতমেব) প্রবোচঃ’ (প্রকৃষ্টকপেণ কীর্তয়ামি; প্রত্যক্ষং করোমি ইতি ভাবঃ) । ভগবান্ অস্মাকং নিত্য প্রত্যক্ষীভূতঃ ইতি ভাবঃ ।

(খ) ‘ব্রোহা বিচক্রেমাণঃ’ (সর্বপ্রাণিনঃ মনোজীবভাবেষু অমুপ্রবিষ্টমানঃ, যদা—অগ্নিবায়ু-স্বর্যরূপেণ ভূম্যস্তরিক্ষলোকেষু স্বমাহাত্ম্যবিজ্ঞাপকঃ) ‘উরুগায়ঃ’ (মহাশক্তিগায়িতঃ, ক্রান্ত-দর্শিভিঃ স্বতঃ ইত্যর্থঃ) ‘যঃ’ (যো বিষ্ণুঃ—ভগবান্) ‘উত্তমং’ (শ্রেষ্ঠস্থানীয়ং) ‘সধস্থং’ (লোক-ত্রয়াশ্রয়ভূতং অন্তবিস্কং, দেবানাং আধারস্থানং—সাধনসম্পন্নানাং হৃদরূপমিতি ভাবঃ) ‘অঙ্গভয়াং’ (স্তুতয়তি, উন্নয়তি, যদা—যথা অধঃ ন পততি অজ্ঞানমোহাং স্থানভ্রষ্টং ন ভবতি তথা ধারয়তি ইতি ভাবঃ) ।

বিশ্বপ্রকাশকঃ সঃ ভগবান সর্বেষামাধারনীয়ঃ । সর্বপ্রাণিনঃ মনোজীবভাবেষু অমুপ্রবিষ্টা স ভগবান তান্ সदैব নিয়াময়তি । তদনুগ্রহেণ হি কেবলং নরাঃ চিত্তোৎকর্ষং লভতে । মোক্ষেষু জনঃ তন্তু ভগবতঃ প্রীত্যর্থং সারভূতং শুদ্ধসত্ত্বং নিবেদয়তি । ইত্যেবং তাৎপর্যং মন্ত্রোহয়ং হোতয়তি ।

১০। হে শুদ্ধসত্ত্ব! ত্বং ‘বিষ্ণোঃ’ (বিশ্বব্যাপকস্ত ভগবতঃ ইত্যর্থঃ) ‘ররাটং’ (ললাটং, ললাটবৎ শ্রেষ্ঠস্থানবর্তী—হৃদি স্থিতিষ্ঠিতঃ ইতি ভাবঃ) ‘অসি’ (ভবসি) । অথবা—‘বিষ্ণোঃ’ (আত্মজ্ঞানসম্পন্নস্ত সাধকস্ত ইতি ভাবঃ) ‘ররাটং’ (ললাটবৎ উন্নতস্থানবর্তিনং হৃদরূপং ইতি ভাবঃ) ‘অসি’ (ভবসি) । মন্ত্রোহয়ং সত্যতত্ত্বপ্রকাশকঃ । শুদ্ধসত্ত্বঃ হি ভগবতঃ স্বরূপঃ । অতঃ শুদ্ধসত্ত্বেন হি কেবলং ভগবান প্রাপ্তব্যঃ ইতি ভাবঃ ।

১১। হে শুদ্ধসত্ত্ব! ত্বং ‘বিষ্ণোঃ’ (বিশ্বব্যাপকস্ত ভগবতঃ) ‘পৃষ্ঠং’ (মেরুদণ্ডস্থানীয়ঃ, সংরক্ষকঃ—সাধকানাং হৃদি ইতি ভাবঃ) ‘অসি’ (ভবসি) । অথবা ত্বং ‘বিষ্ণোঃ’ (আত্মজ্ঞান-সম্পন্নস্ত জনস্ত ইতি ভাবঃ) ‘পৃষ্ঠং’ (সংরক্ষকঃ—জ্ঞানদৃষ্টেঃ ইত্যর্থঃ) ‘অসি’ (ভবসি) । অয়মপি নিত্যসত্যপ্রাপকঃ । শুদ্ধসত্ত্বঃ হি আত্মদর্শিনাং অন্তর্দৃষ্টেঃ সংরক্ষকঃ ভগবৎপ্রাপকঃ ।

১২। হে মম জ্ঞানভক্তৌ! যুবাং ‘বিষ্ণোঃ’ (বিশ্বব্যাপকস্ত ভগবতঃ কর্মণা সহ—মদমুষ্টিভেদে কর্মণা সহ ইতি ভাবঃ) ‘গপ্তে’ (লিপ্তে) ‘স্থঃ’ (তিষ্ঠতঃ) । অথবা, ‘বিষ্ণোঃ’ (বিশ্বব্যাপকস্ত ভগবতঃ সহ ইতি যাবৎ) ‘গপ্তে’ (সংযোজয়িত্রে—মম সংকর্মণঃ ইতি যাবৎ) ‘স্থঃ’ (ভবতঃ) । মন্ত্রোহয়ং আত্মোদ্বোধকঃ । মদমুষ্টিভেদে কর্মণা সহ জ্ঞানভক্তৌ অবিচলিতেন তিষ্ঠতাং অপিচ জ্ঞানভক্তিপ্রভাবেন মম কর্ম ভগবতি যুক্তং ভবতু ।

১৩। (ক) হে মম জ্ঞানিহিত ভক্তি! ত্বং ‘বিষ্ণোঃ’ (বিশ্বব্যাপকস্ত ভগবতঃ) ‘স্থ্যঃ’ (গ্রন্থিৰূপা, বন্ধনহেতুভূতা) ‘অসি’ (ভবসি) । মন্ত্রোহয়ং নিত্যসত্যপ্রকাশকঃ । ভক্ত্যা ভগবান্ প্রাপ্তব্যঃ । অতঃ ভক্তিদামর্থেন ভগবন্তং লভেম ইত্যেবং প্রার্থনা ইতি ভাবঃ ।

(খ) হে শুদ্ধসত্ত্ব ! ত্বং 'বিক্ষোঃ' (বিখ্যাপকস্ত ভগবতঃ) 'জ্ববং' (নিত্যসত্যরূপং) 'অসি' (ভবসি) । মন্ত্রোহয়ং নিত্যসত্যজ্ঞাপকঃ প্রার্থনামূলকশ্চ । সত্যেন সংস্বরূপঃ ভগবান প্রাপ্তব্যঃ ; অতঃ শুদ্ধসত্ত্বপ্রভাবেন ভগবন্তাভায় অত্র সঙ্কল্পত বর্ততে ।

(গ) হে শুদ্ধসত্ত্ব ! ত্বং 'বৈক্ষবং' (ভগবতঃ স্বরূপঃ ইত্যর্থঃ) 'অসি' (ভবসি) ; অতঃ 'বিক্ষবে' (ভগবৎপ্রীত্যর্থঃ) 'জ্বা' (জ্বাং) নিম্নোক্তয়ামি ইতি শেষঃ । মন্ত্রোহয়ং সঙ্কল্পমূলকঃ নিত্যসত্যপ্রখ্যাপকশ্চ । সন্ত্যবেন ভগবন্তাভঃ স্নগমঃ ভবতি । ভগবৎপ্রাপ্তয়ে নিখিলাঃ সন্ত্যাবাঃ প্রদেয়াঃ ইতি ভাবঃ । (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—১৩ অমুবাক) ।

* . *

বঙ্গানুবাদ ।

১ । মহত্ত্বাদিগুণোপেত, সর্বসাধনক্ষম, সর্বতত্ত্বজ্ঞ, ত্রিকালজ্ঞ, প্রাপ্ত-
কৰ্ম্মশক্তি, ধৰ্ম্মতত্ত্ববিৎ, ত্রিকালদর্শীর পরমার্থতত্ত্বপ্রকাশক হে সদ্গুণাবলি !
তোমাদিগের অনুগ্রহে অন্তঃকরণ নিৰ্ম্মল হইয়া পরমাত্মায় যুক্ত হয় ; আরও,
তোমাদিগের অনুগ্রহে চিত্তবৃত্তিসমূহও পরমাত্মায় যুক্ত হয় ; সংকৰ্ম্মসাধক
দেবভাবসমূহের আনয়নকর্তা হে বিপ্রগুণাবলি ! তোমাদিগের অনুগ্রহে
মনঃ ও ধী, সর্বসাধকী সকলের মনস্তত্ত্ববিৎ অন্তর্যামী সেই ভগবান্ যে
অদ্বিতীয়—এ তত্ত্ব ধারণ করে অর্থাৎ জানিতে সমর্থ হয় ; আরও, তোমা-
দিগের অনুগ্রহে জ্ঞানপ্রেরক, জ্ঞানময় জ্ঞানাদার অর্থাৎ বিশ্বপ্রসবিতা দীপ্তি-
দানাদিগুণযুক্ত ভগবানের মহতী অর্থাৎ সকলের বরণীয় নিত্যস্তুতি বা
নিত্যার্চনা স্বাহামন্ত্রে উদ্ঘাপিত হয় । (মন্ত্রটী নিত্যসত্যতত্ত্বপ্রকাশক ।
সাধুসজ্জনগণই পরমার্থপথপ্রদর্শক । মানুষ যদি তাঁহাদিগের আদর্শ
অনুসরণে উদ্বুদ্ধ হয়, তাহাদিগের অভীষ্টসিদ্ধি হইয়া থাকে ।) ।

অথবা,

মহৎ অর্থাৎ সংকৰ্ম্মফলপ্রদাতা সর্বতত্ত্বজ্ঞ অন্তর্যামী জ্ঞানময় বিপ্ররূপী
ভগবানের সন্ত্যাবপ্রেরক সন্ত্যাবজনক বিভূতিসমূহ, অজ্ঞানজনের আত্মাকে
ভগবানের সহিত সংযোজিত বা সংবদ্ধ করে ; অথবা, ভগবৎপ্রাপ্তির নিমিত্ত
হুস্ত বা পবিত্র করে ; আরও, অজ্ঞানজনের চিত্তবৃত্তিসমূহকে (ভগবৎ-
প্রীতির জন্ত) নিয়মিত (সংযত) পবিত্র করে । অজ্ঞান জনে অনুগ্রহের
জন্ত, দেবভাবসমূহের জনয়িতা অর্থাৎ সর্বসিদ্ধিপ্রদ ভগবান্ বিভূতিসমূহ,
অদ্বিতীয় অন্তর্যামী ভগবানকে ধারণ করায় অর্থাৎ অজ্ঞানদিগকে উপলব্ধি
করায় ; তাহাদের অনুগ্রহে প্রজ্ঞানাদার ভগবানের মহৎ স্তুতি বা পূজা

স্বাহা-মন্ত্ৰের দ্বারা সম্পাদিত হয় অথবা সাধকগণ কর্তৃক উদ্‌যাপিত হয়। (মন্ত্ৰটি সত্যতত্ত্বপ্রকাশক। ভগবৎ-প্রেরণা ভিন্ন মানুষ কোনও সংকল্প-সাধনেই সমর্থ হয় না। অতএব সংকল্পসাধন জন্য ভগবদনুগ্রহ লাভ কর্তব্য। তদ্বারা সকল অভীষ্ট সিদ্ধ হয়।) ॥

২। (ক) বাকশক্তির অধিপতি হে ভগবন! আপনি আমার হৃদয়রূপ শ্রেষ্ঠ আধারস্থানকে সর্বতোভাবে প্রাপ্ত হউন।

(খ) দেবগণের আহ্বানকারী হে আমার হৃদয়স্থিত জ্ঞানভক্তি! সংকল্প-সাধন-সামর্থ্য-প্রদানকারী তোমরা (আমার হৃদয়ে) দেবতাবৎ—শুদ্ধসত্ত্বসমূহ আনয়ন কর। (মন্ত্ৰটি প্রার্থনামূলক। হৃদয়ে শুদ্ধসত্ত্বসমূহে ভগবদনুগ্রহ-লাভের জন্য মন্ত্ৰে প্রার্থনা বিদ্যমান)।

৩। হে ভগবন! আপনার অনুগ্রহে আমাদেরিগের এবস্তৃত কল্প-সামর্থ্য উপজিত হউক, যদ্বারা আমরা বিশ্ববাসী সকলকে সংকল্পসাধনশীল জীবনের দ্বারা প্রবর্তিত করিতে পারি; অপিচ, সে কল্পসামর্থ্য আমাদেরিগের সর্ববিধ শক্তির নিয়ামক অর্থাৎ অভিভবকারী হয়। (মন্ত্ৰটি প্রার্থনামূলক। মন্ত্ৰে সাধক আত্মশক্তি-লাভের প্রার্থনা করিতেছেন। আত্মশক্তি-লাভে জগতের উপকার-সাধন জন্য সঙ্কল্প প্রকাশ পাইয়াছে। প্রার্থনার ভাব এই যে,— হে ভগবন! আমাকে এমন কল্পসামর্থ্য এবং আত্মশক্তি প্রদান করুন, যে শক্তির দ্বারা আমি বিশ্ব-সেবায় আত্ম-সমর্পণে সমর্থ হই)।

৪। বিশ্বব্যাপী পরমেশ্বর বিষ্ণু এই সমগ্র জগৎকে বিশেষভাবে ব্যাপিয়া আছেন; অতীত অনাগত বর্তমান—তিন কালেই তাঁহার ঐশ্বর্য্য ধৃত (অক্ষুণ্ণ) রহিয়াছে; অথবা তিনি ধারণ করিয়া আছেন; সেই বিষ্ণুর জ্যোতির্ময় পদে (প্রভুত্বে) এই নিখিল জগৎ সম্যগ্ভাবে অবস্থিত আছে। সেই বিষ্ণুকে স্বাহা-মন্ত্ৰে পূজা করি; আমার অনুষ্ঠান স্ফূর্ত হউক। (এই মন্ত্ৰে বিষ্ণুর স্বরূপ পরিবার্গত রহিয়াছে। বিশ্বব্যাপক বিষ্ণুর প্রভুত্বে নিখিল জগৎ সদাকাল অবস্থিত। বিষ্ণুই বিভূতিস্বরূপে অণুপরমাণুক্রমে বিদ্যমান, সকলকে অধিকার করিয়া আছেন)।

অথবা,

বিশ্বব্যাপী পরমেশ্বর বিষ্ণু বিশ্ব-ব্রহ্মাণ্ড বিশেষভাবে ব্যাপিয়া আছেন অর্থাৎ স্বাবরজঙ্গমাত্মক সকল প্রাণীর মন ও জীবিতাবসকলের মধ্যেই

অনুঃপ্রবিষ্ট রহিয়াছেন ; অগ্নি-বায়ু-সূর্য্যরূপে পৃথিবীতে অন্তরিক্ষে এবং স্বর্গলোকে তাঁহার মাহাত্ম্য নিরন্তর বিধৃত বা নিহিত রহিয়াছে ; সেই বিষ্ণুর বিজ্ঞানধনানন্দ-অজ-অদ্বৈত-অক্ষর-লক্ষণযুক্ত পরম পদ বা স্বরূপ, অতি নিগূঢ় প্রদেশে নিহিত অর্থাৎ অজ্ঞানের নিকট অপরিজ্ঞাত । (মন্ত্রটী ভগবানের স্বরূপ বর্ণন করিতেছে । বিশ্বব্যাপক বিষ্ণুর মাহাত্ম্য জগদ্বিশ্রুত । সেই বিষ্ণুর অদ্বৈত অক্ষর স্বরূপ সূরিগণই দর্শন করিতে পারেন ; অজ্ঞজন তাহা উপলব্ধি করিতে সমর্থ হয় না) ।

৫ । যেহেতু হে বিষ্ণু ! তোমার প্রশাসনে এই দ্বাবাপৃথিবী শস্যবতী, গবাদি পশুসমূহযুক্ত, শোভনাম্ববতী বা হৃশস্যবতী এবং মানবগণের উপকারের জন্ম যজ্ঞসাধন-দ্রব্যাদির প্রদাত্রী হয় ; সেই হেতু হে বিশ্বব্যাপক ভগবন ! তুমি এই দ্বাবাপৃথিবীকে বিশেষভাবে স্তম্ভিত বা ব্যাপ্ত কর ; অপিচ, আপনার তেজের, শক্তির বা মাহাত্ম্যের দ্বারা এই পৃথিবীকে সর্ব্ব-প্রকারে ধারণ কর । (মন্ত্রটী ভগবন্মাহাত্ম্য-প্রকাশক । সকল বস্তুতেই ভগবান সমভাবে করুণাসম্পন্ন । ভগবান তাহাদের অভ্যন্তরে অবস্থিত আছেন । তাহাদের স্থষ্টি-স্থিতি-লয়ও ভগবলীলা-সাপেক্ষ । বিশ্বব্যাপক সেই ভগবান সকলেরই পূজনীয়,—ইহাই ভাবার্থ ।

অথবা,

হে বিশ্বব্যাপক দেব ! তোমার অনুগ্রহেই হুমিহিত জ্ঞান ও ভক্তি স্নেহ-কারুণ্যরূপিণী, সদ্ভাবরূপ শোভন অপত্যের জনয়িত্রী, প্রজ্ঞানবতী, সংকর্ষের সফল বা মোক্ষ প্রদাত্রী, মানবের উপকারার্থ বা বিশ্বহিত-নিমিত্ত সংকর্ষসাধনসামর্থ্যপ্রদাত্রী হয় । অতএব, সেই জ্ঞান ও ভক্তিকে তুমি বিশেষভাবে স্তম্ভিত কর অর্থাৎ ব্যাপিয়া অবস্থিতি কর ; অপিচ, আপনার তেজের, বা মহিমার দ্বারা সেই জ্ঞানভক্তির আধারমূলকে সর্ব্বতোভাবে ধারণ কর । (মন্ত্রটী ভগবন্মাহাত্ম্য-প্রকাশক । সকল সদ্ভাবের আধার-স্থানীয় ভগবানের রূপায় আমাদের মধ্যে সদ্ভাবের উন্মেষ হউক,—মন্ত্রের ইহাই ভাবার্থ) ।

৬ । (ক) হে হুমিহিত জ্ঞানভক্তি ! তোমরা প্রায়ুখে অর্থাৎ ভগবৎ-সকাশে প্রকৃষ্টরূপে গমন কর অথবা আমাকে লইয়া যাও ।

(খ) অপিচ, হে হুমিহিত জ্ঞানভক্তি ! তোমরা আমার অনুষ্ঠিত

সংকৰ্ম্ম দেবগণের অর্থাৎ ভগবানের প্রতি সংবাহিত কর অথবা ভগবানকে প্রাপ্ত করাও । (ভাব এই যে,—আমার কৰ্ম্ম ভগবানে যুক্ত হউক) ।

(গ) আরও, হে হিম্বিহিত জ্ঞানভক্তি ! তোমরা কুটিল হইও না অর্থাৎ আমাকে পরিত্যাগ করিও না, অথবা বিচলিত হইও না অর্থাৎ অবিচলিত-ভাবে আমার হৃদয়ে অবস্থিতি কর !

(মন্ত্ৰটি প্রার্থনামূলক । জ্ঞান ও ভক্তি উভয়েই সংকৰ্ম্মের সহায়ক ; তাহাদের অনুকম্পায় ভগবৎ-প্রাপ্তি হুগম হয় । ভাব এই যে,—হে জ্ঞান ও ভক্তি ! তোমরা আমাকে সংকৰ্ম্মপরায়ণ কর এবং ভগবৎ-প্রাপ্তি-সামর্থ্য প্রদান কর) ।

৭ । হে আমার হিম্বিহিত জ্ঞানভক্তি ! তোমরা এই শরীরভূত দেব-যজনে অর্থাৎ আমার এই সংকৰ্ম্মে অথবা আমার হৃদয়ে ক্রীড়া কর অর্থাৎ সর্বদা বর্ত্তমান রহ । (মন্ত্ৰটি প্রার্থনামূলক ; আমাতে জ্ঞানভক্তি অবিচলিত ভাবে অবস্থিত থাকুক এবং তদ্বারা আমার অভীষ্ট লাভ হউক,—মন্ত্ৰে এইরূপ প্রার্থনা ছোতিত) ।

৮ । হে বিশ্বব্যাপক ভগবন্ ! আপনি ছলোক বা স্বর্গলোক হইতে অপিচ পৃথিবী বা ভুলোক হইতে এবং মহৎ অনন্তপ্রসারিত অন্তরিক্ষলোক হইতে সমানীত ধনের দ্বারা আপনার উভয় হস্তই পূর্ণ করুন এবং দক্ষিণ ও বাম উভয় হস্ত হইতে (হস্তের দ্বারা) অর্থাৎ মুক্তহস্তে বা রূপগতা-রতিত হইয়া (সেই ধন) আগাদিগকে প্রদান করুন । (মন্ত্ৰটি প্রার্থনামূলক । ভগবান কার্পণ্যরহিত হইয়া আমাদিগের প্রতি তাঁহার করুণাধারা বর্ষণ করুন এবং সর্বলোক হইতে শুদ্ধসত্ত্বস্বরূপ পরমধন আনিয়া আমাদিগের মধ্যে স্থাপন করুন,—মন্ত্ৰে এই ভাব পরিব্যক্ত) ।

৯ । (ক) যে বিষ্ণু পৃথিবীসম্বন্ধী পঞ্চভূতাত্মক সারভূত কারণ-সমূহ অর্থাৎ নিখিল অণুপরমাণুজাত সৃষ্ট্যুপকরণ-সমূহ নিৰ্ম্মাণ করিয়াছেন, সেই বিশ্বব্যাপক ভগবানের অলৌকিক কার্যের মহাশ্লেষ বিষয় আমরা নিত্যই কীর্ত্তন করিতেছি বা করিয়া থাকি । (ভাব এই যে,—ভগবান্নহিমা আমাদিগের নিত্যপ্রত্যক্ষীভূত) ।

(খ) সকল প্রাণীর মনোজীবভাব-সমূহের মধ্যে অন্তঃপ্রবিষ্ট, অথবা অগ্নিবায়ু-সূর্য্যরূপে পৃথিবী-অন্তরিক্ষ-ছলোকে সমহিমাবিজ্ঞাপক, মহাত্মগণের

আরাধনীয় সেই বিষ্ণু অর্থাৎ ভগবান্ শ্রেষ্ঠস্থানীয় লোকত্রয়াশ্রয়ভূত অস্তরিক্কে অর্থাৎ দেবভাবসমূহের আধারস্থান সাধনসম্পন্নগণের হৃদয়কে মন্থন করেন অর্থাৎ অজ্ঞান-মোহে স্থানভ্রষ্ট হইয়া যাহাতে অধঃপতিত না হয়, এমনভাবে তিনি ধারণ করেন ।

(বিশ্বপ্রকাশক সেই ভগবান সকলের আরাধনীয় । তিনি সকল প্রাণীর মনোজীবভাবের মধ্যে অনুপ্রবিষ্ট হইয়া তাহাদিগকে সর্বদা সকল সময়ে নিয়মিত করেন । কেবল তাঁহারই অনুগ্রহে মানুষ চিত্তোৎকর্ষ লাভ করে । মোক্ষেচ্ছু ব্যক্তি সেই ভগবানের প্রীতির জন্য সারভূত শুদ্ধসত্ত্বকে নিবেদন করেন । মস্ত্রে ইহাই তাৎপর্য্যার্থ) ।

১০। হে শুদ্ধসত্ত্ব ! তুমি বিশ্বব্যাপক ভগবানের ললাটরূপ শ্রেষ্ঠ-স্থানবর্তী (অথবা হৃদরূপ শ্রেষ্ঠস্থানে) অধিষ্ঠিত হও । অথবা তুমি আত্মজ্ঞানসম্পন্ন সাধকের ললাটবৎ উচ্চস্থানবর্তী অর্থাৎ হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হও । (মন্ত্রটি নিত্যসত্যপ্রকাশক । ভাব এই যে,—শুদ্ধসত্ত্ব ভগবানের স্বরূপ । শুদ্ধসত্ত্বের দ্বারাই ভগবানকে লাভ করা যায়) ।

১১। হে শুদ্ধসত্ত্ব ! তুমি বিশ্বব্যাপক ভগবানের মেরুদণ্ডস্থানীয় অর্থাৎ সাধকগণের হৃদয়ে সংরক্ষক হও । অথবা তুমি আত্মজ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তির জ্ঞানদৃষ্টির বা আত্মদৃষ্টির সংরক্ষক হও । (এ মন্ত্রটিও নিত্যসত্য-মূলক । ভাব এই যে,—শুদ্ধসত্ত্বই আত্মদর্শিগণের জ্ঞানদৃষ্টির এবং আত্মদৃষ্টির সংরক্ষক এবং ভগবৎ-প্রাপক) ।

১২। হে আমার জ্ঞানভক্তি ! তোমরা বিশ্বব্যাপক ভগবানের কর্মের অর্থাৎ আমার অনুষ্ঠিত সংকর্মের সহিত লিপ্ত থাক ; অথবা বিশ্বব্যাপক ভগবানের সহিত, আমার অনুষ্ঠিত সংকর্মের সংযোজক হও । (মন্ত্রটি আত্মোদ্বোধনমূলক । আমার অনুষ্ঠিত সংকর্মের সহিত জ্ঞান ও ভক্তি বিচলিত থাকুক এবং জ্ঞান ও ভক্তি প্রভাবে আমার কর্ম ভগবানের সহিত যুক্ত হউক,—মস্ত্রে এই ভাব সূচিত) ।

১৩। (ক) হে আমার হৃদ্বিহিত ভক্তি ! তুমি বিশ্বব্যাপক ভগবানের ঐশ্ব-স্বরূপা অর্থাৎ বন্ধনহেতুভূতা হও । (মন্ত্রটি নিত্যসত্যপ্রকাশক । ভক্তির দ্বারাই ভগবানকে পাওয়া যায় । অতএব ভক্তি-সামর্থ্যের দ্বারা ভগবানকে যেন লাভ করিতে পারি, মস্ত্রে এইরূপ প্রার্থনা ছোতিত) ।

(খ) হে শুদ্ধসত্ত্ব ! তুমি বিশ্বব্যাপক ভগবানের নিত্য-সত্যরূপ হও ।
(ভাব এই যে,—সত্যের দ্বারাই সংস্বরূপ ভগবানকে প্রাপ্ত হওয়া যায় ।
সুতরাং শুদ্ধসত্ত্বের দ্বারাই ভগবানকে লাভ কর) ।

(গ) হে শুদ্ধসত্ত্ব ! তুমি ভগবৎসম্বন্ধী অর্থাৎ ভগবানের স্বরূপ হও ।
অতএব ভগবানের প্রীতির জন্য তোমাকে নিয়োজিত করি । (সন্ত্যাবের
দ্বারা ভগবৎ-প্রাপ্তি সুগম হয় । ভগবৎ-প্রাপ্তির জন্য নিখিল সন্ত্যাব প্রদান
করা কর্তব্য ।) (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—১৩ অনুবাক) ॥

• • •

মন্ত্রভাষ্যং (সাংখ্যচাৰ্য্যাকৃতং) ।

দ্বাদশেহুবাচ উত্তরবেদিবিভিহিতা । তৎসমীপবৰ্ত্তিহবিদ্বানং ত্রয়োদশেহুবাচেহিভীযতে ।

১ । “যুজ্ঞতে মন উত যুজ্ঞতে ধিয়ো বিপ্রা বিপ্রস্ত বৃহতো বিপশ্চিতঃ । বি হোত্রা দধে
বয়ুনাবিদেক ইন্মহী দেবস্ত সবিতুঃ পরিষ্টতিঃ” ॥—কল্পঃ—“গার্গ্যপতা আজ্যং বিলাপ্যাংপুয়
ঋচি চতুর্গৃহীতং গৃহীত্বা শালামুখীয়ে সাবিত্রং জুহোত্যদ্বারক্কে যজ্ঞমানে যুজ্ঞতে মন উত যুজ্ঞতে
ধিয়ো বিপ্রা বিপ্রস্ত বৃহতো বিপশ্চিতঃ । বি হোত্রা দধে বয়ুনাবিদেক ইন্মহী দেবস্ত সবিতুঃ
পরিষ্টতিঃ স্বাহেতি” ইতি ।

হোমার্থং স্বাহাশব্দোহধ্যাহৃতঃ । বিপ্রস্ত ব্রাহ্মণস্ত যজ্ঞমানস্ত সম্বন্ধিনো বিপ্রা ব্রাহ্মণা
ঋত্বিজো মনো যুজ্ঞতে লৌকিকচিন্তাভ্যো মনো নিবার্য্য যজ্ঞচিন্তায়াং তৎপ্রথমং নিয়ময়ন্তি ।
ততো ধিয় ইঞ্জিয়াণ্যপি যজ্ঞার্থেষু স্বস্বব্যাপারেষু নিয়ময়ন্তি । কীদৃশস্ত বিপ্রস্ত । বৃহতো
বিপশ্চিতঃ । অধীতবেদস্বাদ্বেদব্রহ্মমর্থ্যভিজ্ঞত্বাদ্বিপশ্চিতঃ । কীদৃশা বিপ্রাঃ । হোত্রা হোম-
কর্ত্তারঃ । তদিদং বিপ্রাণাং মনোনিয়মনাদিসামর্থ্যমেক ইদ্বিধ এক এব সসর্জঃ । কীদৃশ একঃ ।
বয়ুনাবিং, মার্গাশ্বেতি সর্কজ ইত্যর্থঃ । ন চৈকস্ত সর্কসৃষ্টৌ বিস্মেতব্যং । যতঃ সবিতুঃ
প্রেরকস্তাত্ত্ব্যামিণো দেবস্ত পরিষ্টতিশ্চইহ মহতী । তথা চাৎখর্কপিকা অদীয়তে—“যঃ সর্কজঃ
সর্কবিহস্ত জ্ঞানময়ঃ তপঃ” ইতি । বাজসনেয়িনশ্চ—“স এষ সর্কস্তেশানঃ সর্কস্তাধিপতি
সর্কমিদং প্রশান্তি যদিদং কিঞ্চ” ইতি । ষেতাশ্বতরাশ্চ—“পরাস্ত শক্তির্বিবিধৈব শ্রম্যতে
স্বাভাবিকী জ্ঞানবলক্রিয়া চ” ইতি । এবং সর্কত্রোদাহার্য্যং ॥ এতং মন্ত্রং বিনিয়োক্তুমুপোদ্-
ঘাত্তেন্নাহুর্ভেয়ং বিধত্তে—“বদ্ধমব শ্রুতি বরণপাশাদেবৈনে মুঞ্চতি প্র গেনেক্তি মেধ্যে এবৈনে
করোতি” (সং० কা० ৬ প্র० ২ অ० ২) ইতি । ইবিদ্বাননামকরোঃ শকটয়োঃপূর্কং বদ্ধ-
মাসীত্তদবশ্রুতি মুঞ্চৎ । প্রণেনেক্তি প্রকালয়েৎ ।

অত্র স্ত্রং—“প্রযুক্তপূর্কশকটে নদ্ধয়ুগে প্রবিহিতশম্যে প্রকাল্য তয়োঃ প্রথমগ্রাধিতান-
গ্রাহীষিস্ত নবান্ প্রজাতান্ কৃত্বাহংপ্রাণ প্রাণশমভিতঃ পৃষ্ঠ্যামব্যবনয়ন্ পরিশ্রিতে সচ্ছদ্বী
অবস্থাপয়তি” ইতি । পৃষ্ঠ্যাং বেদিমধ্যে প্রাক্প্রতীচোঃ শঙকোর্কক্কাং রজ্জ্বং মধ্যেব্যবনয়-
বধানমকুর্কন্ ॥ মন্ত্রবিনিয়োগপূর্ককং শকটপ্রেরণং বিধত্তে—“সাবিত্রির্জা হুত্বা ইবিদ্বানে প্র

বর্তয়তি সবিতৃপ্রসূত এঐবনে প্র বর্তয়তি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৯) ইতি ॥ কল্পঃ—
“শ্রাজেদক্ষশব্দঃ স্ববাগিতামুমন্ত্রয়তে” ইতি । স চ মন্ত্র এবমাম্নাতঃ—

২ । “স্ববান্বেষ তুর্ঘ্যা৩ আ বদ দেবশ্রতো দেবেষা ঘোমেথাম্” ইতি ।—হেহক্ষদেব তুর্ঘ্যান্
গৃহান্ প্রতি স্ববাগ্ ভূত্বাহসমস্তাক্ষেয়ঙ্করীং বাচং বদ । হে দেবশ্রতো প্রথ্যাতাবক্ষৌ যজ-
মানোহয়ং যুগ্মান যজতীতি দেবেষাবোমেথাং ॥ স্ববাক্ষদ্বোপযোগং দর্শয়তি—“বরুণো বা এষ
তুর্গ্যাণ্ডভয়তো বন্ধো যদক্ষঃ স যত্বংসর্জেদযজমানস্ত গৃহানভ্যাসর্জেৎ স্ববান্বেষ তুর্ঘ্যা৩ আ বদেত্যাহ
গৃহা বৈ তুর্ঘ্যাঃ শাট্ঠ্য” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৯) ইতি । অক্ষস্ত বন্ধনহেতুপাশোপেত-
ত্বাদ্বরণত্বং । বরুণশ্চ ক্রুরত্বাদুর্লোক । উৎসর্জেৎ, শব্দং তুর্ঘ্যাং ॥ কল্পঃ—“অথেনে পত্নী
পদতৃতীয়েণাহজামিশ্রেণোপানন্ত্য নো বীরো জায়তামিতি” ইতি । স চৈবাম্নাতঃ—

৩ । “আ নো বীরো জায়তাং কশ্মণ্যো য৩ সর্কেহুজীবাম যো বহুনামসদশী ।” ইতি ।—
কশ্মণি সাধুঃ কুশলো বীর আলস্তরহিতঃ পুত্রোহস্মাকমাজায়তাং । যং জীবাম যশ্চ বহুনাং
বশী নিয়মনশক্রিমানদন্তবেৎ, তাদৃশো জায়তাং । অত্র কল্পে পদতৃতীয়শব্দেন সৌমকরণীপদ-
রজসতৃতীয়াংশঃ পূর্বে সংগৃহীতো বিবক্ষিতঃ ॥ অক্ষোপাঞ্জলং বিধত্তে—“পত্ন্যুপানক্তি পত্নী হি
সর্কস্ত মিত্রং মিত্রদ্বায় যদৈ পত্নী যজন্ত করোতি মিথুনং তদথো পত্নিযা এবৈষ যজন্তদ্বারস্তোহন-
বচ্ছিত্তো” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ১) ইতি ॥

৪ । “ইদং বিষ্ণুর্কি চক্রমে ত্রেধা নি দধে পদম্ । সমুঢ়মস্ত পা৩সুর ।” (৫) “ইরাবতী
ধেহুমতী হি ভূত৩ স্ববসিনী মনবে যশস্তে । ব্যস্কভ্রাদ্রোদসী বিষ্ণুরেতে দাধার পৃথিবীমভিতো
ময়ুধেঃ ॥”—কল্পঃ—“দক্ষিণস্ত হবির্দানস্ত পশ্চাদক্ষমুপস্থপ্য দক্ষিণস্তাং বর্ততাং ক্ষোনোদ্ধাত্যা-
বোক্ষ্য হিরণ্যং নিধায় সম্পরিত্তীৰ্য্য্যাজুহোতি—ইদং বিষ্ণুর্কি চক্রমে ত্রেধা নি দধে পদম্ ।
সমুঢ়মস্ত পা৩সুরে স্বাহেত্যপরাং চতুর্গৃহীতং গৃহীত্বোত্তরস্ত হবির্দানস্ত পশ্চাদ্রপস্থপ্যোত্তবস্তাং
বর্ততাং ক্ষোনোদ্ধাত্যাবোক্ষ্য হিরণ্যং নিধায় সম্পরিত্তীৰ্য্য জুহোতি—ইরাবতী ধেহুমতী হি
ভূত৩ স্ববসিনী মনবে যশস্তে । ব্যস্কভ্রাদ্রোদসী বিষ্ণুরেতে দাধার পৃথিবীমভিতো
ময়ুধেঃ স্বাহেতি” ইতি ।

বিষ্ণুস্ত্রিবিক্রমাবতারং ধৃত্বদং বিশ্বং বিভজ্য ক্রমতে স্ম । ভূমাবেকং পদমস্তরিক্ষে দ্বিতীয়ং
দিবি তৃতীয়মিত্যেবং ত্রেধা পদং নিদধে । পাংসবো ভূম্যাদিলোকরূপা যস্ত পদস্ত সন্তি তৎপাং-
সুরং । অস্ত বিষ্ণোস্তস্মিন পদে বিশ্বং সমুঢ়ং সমাগন্তুভূতং । কিং চ—ইরাবতী অন্নবতী ধেহু-
মতী ধেহুর্কলক্ষীরা গৌত্তরতো স্ববসিনী শোভনৈর্ঘবনৈরভাবহার্যৈর্গুণ্ডৈ মনবে মানবপ্রজার্থং
যশস্তে যশোনিমিত্তে ভবতং । এতে রোদসী আবাপৃথিবৌ বিষ্ণুর্ক্যস্কভ্রাভিজজা স্থাপিতবান্ ।
তাং চ পৃথিবীং ময়ুধেঃ স্বতেজোক্রপৈর্নর্নাজীবৈরভিতো দাধার পুণোষ । স বিষ্ণুরন্যোত্তর-
হবির্দানমাগাহত্য প্রীয়তাং ॥

বিধত্তে—“বত্নানা বা অষিত্য যজ্ঞ৩ রক্ষা৩সি জিঘা৩সন্তি বৈষ্ণবীভ্যামৃগভ্যাং বত্নানো-
র্জুহোতি যজ্ঞো বৈ বিষ্ণুজ্ঞাদেব রক্ষা৩স্তপ হন্তি” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৯) ইতি ।
বত্নানা শকটমার্গেণ । অষিত্যমুপ্রবিষ্ট । যজ্ঞো দেবেভ্যো নিলায়ত বিষ্ণু রূপং কৃষ্ণেত্ব্যন্ত-
ত্বাদযজ্ঞস্ত বিষ্ণুত্বং । অত এব বৈষ্ণবময়োহত্র ন ব্যধিকরণঃ । যজ্ঞাদেব বিষ্ণুরূপযজ্ঞদ্বারৈণেব ॥

ইত্যানীর্পদয়চ্চ। দক্ষিণশ্চ হবির্দানশ্চ মেথীং নি হস্তি শীর্ষত এব যজ্ঞশ্চ যজমান আশিষোহব রুদ্ধে” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৯) ইতি । যথা শিরসি চক্ষুরাদীনি গোলকানি নিধীয়ন্তে তথা হবির্দ্রব্যানি শকটে নিধীয়ন্ত ইত্যত হবির্দানশ্চ যজ্ঞশিরস্বং । হস্তৌ পূর্ণস্বাহপ্রযচ্ছেত্যানীর্ঘন্তা ঋচঃ পদেষু প্রতীয়তে সেসমৃগানীর্পদা । যজ্ঞপোষা মেথীং ন প্রকাশয়তি তথাপি বাচনিকোহত্র বিনিয়োগঃ । অনেন মন্ত্রেণ যজ্ঞশিরসৌ হবির্দানাদ্যজমান আশিষঃ প্রাপ্নোতি ॥ আচ্ছাদকং বিধত্তে—“দণ্ডো বা ঔপরন্তৃতীয়শ্চ হবির্দানশ্চ বযট্কারেণাক্ষমচ্ছিন্দয়তৃতীয়ং ছদির্হবির্দানরোকদা-
ত্রিয়তে তৃতীয়শ্চ হবির্দানস্তাবরুদ্ধৈঃ” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৯) ইতি ।

দণ্ডো নাম কশ্চিদসুহর উপরনামকস্তাসুহরশ্চ পুত্রৌ বযট্কারদেবেন সহ মৈত্রীং কৃতা তদ্বারা প্রবিষ্ট তৃতীয়শ্চ শকটশ্চাক্ষমচ্ছিনং । অতন্তৃতীয়শ্চ শকটশ্চ প্রতিনিধিত্বেনৈকেকশ্চ শকটস্যোক্ষং তুণাদিনির্মিতং ছদিঃ স্থাপয়েৎ । তত্র দক্ষিণোত্তরপার্শ্বয়োঃ পরিশ্রয়পার্শ্বে দে ছদিষী অপেক্ষা তৃতীয়ং । অথ শকটে অন্তর্ভাব্য হবির্দানাত্ম্যং মণ্ডপং নির্মাতব্যং । তত্র দক্ষিণশকটায় পূরতো গ্রহাসাদনায়বকাশং শিষ্টৌ দক্ষিণোত্তরকপেণ ঘটসংখ্যাং কৃণা নিখাতব্যঃ । এবং পশ্চাত্তাগে ঘটকৃণা নিখাতব্যঃ । তয়োঃ স্থূপাপণ্ড্যোবদকৌ বংশাবাদধাতি ॥

১০। “বিষ্ণো ররাটমসি।”—অত্র কল্পঃ—“তাসুদকৌ বংশৌ প্রোহত্যাধ্যস্তি পুরস্তাদ্র-
রাটো বিষ্ণো ররাটমসীতি” ইতি । হবির্দানমণ্ডপশ্চ বিষ্ণুদেবতাকর্তাদিষুৎ । পূর্বেদ্যাবর্ষ্টি-
ত্তন্ত্বয়োর্মধ্যে কাচিদ্ভমালা গ্রথ্যতে, তাং দর্ভমালাং তদ্বন্ধনাধারং তিষ্ঠাংশং বা সম্বোধ্য পুরুষ-
ললাটস্থেনোপচরিভুং বিষ্ণো ররাটমসীত্যাচ্যতে ॥

১১। “বিষ্ণোঃ পৃষ্ঠমসি।”—কল্পঃ—“প্রাচৌ বংশানত্যাধার বিষ্ণোঃ পৃষ্ঠমসীতি তেষ্
মধ্যমং ছদিরধ্যুহতি অরত্বিবিস্তারং নবায়ামং” ইতি ॥ যজ্ঞপুরুষশ্চ হবির্দানাত্ম্যং মণ্ডপং শিরস্তং
সাম্যং মন্ত্রৈরুচ্যত ইত্যাহ—“শিরো বা এতদ্যজ্ঞশ্চ যজ্ঞবির্দানং বিষ্ণো ররাটমসি বিষ্ণোঃ পৃষ্ঠমসী-
ত্যা হ তন্মাদেস্তাবন্ধা শিরো বিধূতং” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৯) ইতি । একা ররাটী,
একং ছদিঃ, দ্বৌ ররাটাস্তাবিতি যাবন্তৌ মণ্ডপশ্চ প্রকারা এতাবদ্বৈতাবৎ প্রকারং শিরো বিধ-
কর্মণ্য বিশেষেণ স্যাতং, শিরস্ত্যাচ্ছাদিকা ঙ্গেব ছদিঃ স্থাপনীয়া ॥

১২। “বিষ্ণোঃ শ্ল্যপ্ত্রে স্থঃ।”—কল্পঃ—“পার্শ্বয়োছদিষৌ নিদধাতি বিষ্ণোঃ শ্ল্যপ্ত্রে
স্থ ইতি” ইতি ॥

১৩। “বিষ্ণোঃ স্যারসি বিষ্ণোঃ বমসি বৈষ্ণবমসি বিষ্ণবে ত্বা।”—কল্পঃ—“বিষ্ণোঃ স্যার-
সীত্যক্ষর্যুদ্বিক্রিণং বাহুং স্যাতা বিষ্ণোঃ বমসীতি প্রজ্ঞাতং গ্রহিৎ কৰোতি বৈষ্ণবমসি বিষ্ণবে
ষেতি সম্মিতনভির্শুশতি” ইতি । সীব্যতেহনয়া রজ্জ্বতি স্যঃ । হে বন্ধনহেতো ঙ্গ বিষ্ণুদেবতাকশ্চ
রজ্জ্বরসি । হে গ্রহিৎরূপ ঙ্গ বিষ্ণুসম্বন্ধি দৃঢ়মসি । হে মণ্ডপ ঙ্গ বিষ্ণুদেবতাকমত্ততো বিষ্ণুগীতয়ে ঙ্গ
স্পৃশামি ॥ অত্র বিষ্ণোরিতি ষষ্ঠা দেবতাস্তলকণঃ সম্বন্ধো বিবক্ষিত ইত্যাহ—“বিষ্ণোঃ স্যারসি
বিষ্ণোঃ বমসীত্যা হ বৈষ্ণবত্বং হি দেবতয়া হবির্দানং” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৯) ইতি ॥

প্রজ্ঞাতগ্রহৈর্কিংশংসনং বিধত্তে—“যং প্রথমং গ্রহিৎ গ্রন্থীয়াদ্যন্তং ন বিস্রতং সয়েদমেহনা-
ধ্বৰ্যুঃ প্র মীরেত তন্মাতং স বিস্রন্তঃ” (সং. কা. ৬ প্র. ২ অ. ৯) ইতি । অমেহেন
মূত্রনিরোধেন ॥ অত্র বিনিয়োগসংগ্রহঃ—

“যুজ হুতা স্ববাগকে শকশ্চেন্নয়ত তং । আ নোহক্ষমঞ জ্যাজ্জুহুয়াং পথোরিদমিহ্না-
দ্বয়াৎ ॥ ১ ॥ প্রাচী প্রবর্ত্যে শকটে অদ্রেতি স্থাপয়েদিমে । দিবো বিক্ষোদ্বয়ান্মোখ্যাবনসো
বিনিহন্ত্যভে ॥ ২ ॥ বিক্ষোদ্বয়ান্মোখ্যাবনসো পঞ্চভির্বারি বংশকঃ । মধ্যচ্ছদিল্লীণাচ্যন্তো রজ্জুহু-
তিচ্চ বন্ধনে ॥ বৈষ্য স্পৃশ্বেন্নিস্তং তন্মন্ত্ৰাঃ পঞ্চদশোদিতাঃ ॥ ৩ ॥” ইতি ॥

অথ মীমাংসা ।

দশমাধ্যায়শাস্ত্রমপাদে চিন্তিতং—“বিকল্যতে বাধ্যতে বাহবনীয়ঃ পদাদিভিঃ । সামান্ত্রা-
বিশেষণে প্রত্যক্ষোক্তিত্বশাস্ত্রমাতঃ ॥ লিঙ্গচোদকব্রাহ্মণে নাস্তি তেন বিকল্যতে । বিশেষার্থে
লক্ষণা শ্রাদ্ধতো মুখ্যেন বাধ্যতে” ইতি ॥ অনারভ্য শ্রুতং—“বাহবনীয়ে জুহুতি । তেন
সোহস্তাভীষ্টঃ প্রীতঃ” ইতি । জ্যোতিষ্টোমে শ্রুতং—“পদে জুহোতি বহ্নি জুহোতি” ইতি ।
রাজহুয়ে শ্রুতং—“বল্লীকবপাংসুহুজ্য জুহোতি” ইতি । তথাহুত শ্রুতং—“গার্হপত্যে
পত্নীসংযাজ্জুহোতি” ইতি । তত্রানারভ্যবাদেন হোমসামান্ত্রমুহূতবাহবনীয়ে বিহিতঃ ।
প্রকরণনিয়মিতৈঃ পদাদিবাক্যন্তনমুহূতবিশিষ্টা হোমা বিহিতাঃ । গার্হপত্যবাক্যেন হোম-
বিশেষমুহূত গার্হপত্যে বিহিতঃ । তত্র পদাদিহোমেযু সামান্ত্রশাস্ত্রেণ প্রাপ্ত আহবনীয়ে বিশেষ-
শাস্ত্রপ্রাপ্তৈঃ পদাদিভিঃ সহ বিকল্যতে । কৃতঃ । প্রত্যক্ষবচনোক্তত্বেন সমানবলম্ব্যৎ ।
নৈবৈজ্য গার্হপত্যমুপতিষ্ঠত ইত্যত্র যথা শ্রুত্যা লিঙ্গং বাধ্যতে, যথা বা চোদকতিদিষ্টানাং কুশানা-
মুপদিষ্টৈঃ ণৈরেকাদস্তথা সামান্ত্রা বিশেষণে বাধোহস্বিত্যি চেন্ন । বৈষম্যং । লিঙ্গং বিলম্বিত-
বাদ্ দুর্কলং । চোদকশাস্ত্রমুহূততয়া দুর্কলং । নু ত্বেবং সামান্ত্রশাস্ত্রং বিলম্ব্যতে, নাপ্যমুহূততয়া ।
ততো দৌর্কল্যাবাদ্বিকল্প ইতি প্রাপ্তে ক্রমঃ—হোমসামান্ত্রমুহূতবাক্যং যচ্ছাস্ত্রং তৎসামান্ত্রে
মুখ্যত্বাক্রোমবিশেষামুহূতবাক্যে লাক্ষণিকতয়া দুর্কলং, বিশেষশাস্ত্রং তু মুখ্যত্বতয়া বিধায়কত্বাৎ প্রবলং ।
ন চ পদাদিশাস্ত্রমপি হোমসামান্ত্রমেবানু পদাদিবিধায়কং সৎ সমানবলং শ্রাদ্ধিত্যি শঙ্কনীয়ং ।
প্রকরণনিয়মিতত্বেন বিশিষ্টবিধায়কস্য সামান্ত্রমুহূতবাদ্যোগাৎ । তস্মাৎ প্রবলেন বিশেষণে
সামান্ত্রং বাধ্যতে ।

তৃতীয়াধ্যায়শ্রুত সপ্তমপাদে চিন্তিতং—“হবির্দ্বানে স্থিতো ক্রয়াৎ স্যামিধেনীরহাজতা ।
হবির্দ্বানশ্রুত তাস্মাহো তদ্বেশোহেনেন লক্ষ্যতে । বাক্যোদ্যাদস্তা মৈবং প্রকৃত্যা পশ্চিমোহগ্নিতঃ ।
দেশঃ প্রাপ্তো লাঘবেন লক্ষ্যঃ শকটসন্নিধিঃ” ইতি ॥ জ্যোতিষ্টোমে শ্রুতং—“উত যৎ স্তবশ্চি-
স্যামিধেনীশ্রুতদ্বাহঃ” ইতি । হবির্দ্বানমণ্ডপগতয়োদ্যাদিক্ষণোত্তরভাগাবস্থিতয়োহবির্দ্বাননামকয়োঃ
শকটয়োর্মধ্যে দক্ষিণং শকটমত্র যত্তচ্ছব্দাভ্যামভিধীয়তে । তত্ত্ব সমীপে সোমশ্রাভিষবঃ ।
উততয়ং শব্দোহথশব্দার্থে বর্ততে । অথ যস্মিন্ হবির্দ্বানে সোমমভিষুগন্তি তস্মিন্ স্যামিধেনীরহু-
ক্রয়ুরিতার্থঃ । ইহ দক্ষিণশ্রুত হবির্দ্বানশ্রুত স্যামিধেনীশ্রুতঃ প্রতীয়তে । ন চাত্রাঙ্গমন্তর্কেদি-
মিনাত্যর্কং বহির্কেদীত্বাদহরণ ইব বাক্যভেদে দোষঃ শঙ্কিতুং শক্যঃ । একবাক্যাতারাঃ স্পষ্টং
প্রতিভাসাদিত্যি প্রাপ্তে ক্রমঃ—স্যামিধেনীনািমিষ্টাস্ততয়া দর্শগুর্ণমাসবত্র প্রকৃতিঃ । প্রকৃতৌ
চাহবনীয়াগ্নেঃ পশ্চিমো দেশঃ স্যামিধেনীনাং স্থানং । ইহোত্তরবেদেরাহবনীয়াত্তদপেক্ষয়া
হবির্দ্বানশ্রুত পশ্চিমদেশাবস্থানাং স দেশশোদকেন প্রাপ্ত ইতি ন দেশশ্রুত স্যামিধেনীশ্রুতং বিধাতব্যং,
কিং তু দক্ষিণোত্তরহবির্দ্বানসমীপদেশয়োঃরনিয়মপ্রাপ্তৌ দক্ষিণশ্রুত হবির্দ্বানশ্রুত সমীপদেশঃ

নিয়ন্তঃ হবির্দানেন সমিধিলক্ষ্যতে । তথা সতি নিয়মমাত্রবিধানান্নাঘবং ভবতি । স্বংপক্ষে
 ত্বভিব্যাপলক্ষিতস্ত দক্ষিণস্ত হবির্দানস্তাত্ত্বমপ্রাপ্তং সামিধেজ্ঞস্বং বিধীয়ত ইতি গৌরবং ।
 তস্মাদ্দেশলক্ষণা । দ্বাদশাধ্যায়স্ত প্রথমপাদে চিস্তিতং—“হবির্দানোক্তকালে কিমৌষধার্থমনোন্তরং ।
 নাক্যন্তি বা ন শত্বাদ্দেশভেদাদিতোহস্তিমঃ” ইতি ॥ জ্যোতিষ্টোমে হবির্দাননামকর্যোঃ শকটয়োঃ
 প্রবর্তনাদুর্দ্ধমৌষধদ্রব্যকাণাং পুরোডাশাদীনং নির্দীপায় তয়োরেব শত্বাশ্বান শকটাস্তরমেষ্মানিতি
 চেন । দেশভেদাৎ । মহাবেত্যাং মন্তপূর্বকং প্রবর্ত্য হবির্দানমণ্ডপে হবির্দানার্থে শকটে স্থাপিতে ।
 নির্দীপস্ত মুখ্যগার্হিত্যাং পশ্চিমদেশে । কিং চাস্ত্যত্র তৃতীয়ং শকটং । অনাংসি প্রবর্তয়ন্তীতি
 বহুবচনোক্তোঃ । তস্মাচ্ছকটাস্তরে নির্দীপাঃ ।

অথ চন্দঃ ।

যজ্ঞতে মন ইতি জগতী । আ নো বীর ইতি বিরাজায়তী । ইদং বিষ্ণুরিতি গায়ত্রী ।
 ইরাবতীতি ত্রিষ্টুপ্ । প্রাচী প্রেতমিতি দ্বিপদা ত্রিষ্টুপ্ । অত্র যমেধামিত্যেকপদা বিরাজি ।
 দিবো বা বিষ্ণো বিষ্ণোমুর্কমিতি ত্রিষ্টুভো ॥ (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—১৩ অনুবাক) ॥

ইতি শ্রীমৎসারণাচার্য্যবিরচিতো মাধবীয়ে বেদার্থপ্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়তৈত্তিরীয়-
 সংহিতাভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে দ্বিতীয়প্রপাঠকে ত্রয়োদশোহনুবাকঃ ॥ ১৩ ॥

* * *

মন্ত্ৰার্থ-আলোচনা ।

— † —

ভাস্করমতে ত্রয়োদশ অনুবাকের মন্ত্রসমূহে উত্তরবেদির সমীপবর্তী হবির্দান-প্রক্রিয়া পরিবর্ণিত
 হইয়াছে । নিম্নে ভাস্কর ভাব এবং তৎসম্বন্ধে আমাদের মন্তব্য প্রদান করিতেছি ।
 মন্ত্ৰানুসারিণী-ব্যাত্যার সহিত মিশাইয়া পাঠ করিলেই মন্ত্রসমূহের তাৎপর্য্য উপলব্ধি হইবে ।

ত্রয়োদশ অনুবাকের প্রথম মন্ত্রটি নানা ভাবে জটিলতা প্রাপ্ত হইয়াছে । সে জটিলতা নিরসন
 করিয়া মন্ত্ৰার্থ-নিষ্কাশনে বিশেষ আয়াস-স্বীকার করিতে হইল । কোনও স্থলে বচন-ব্যত্যয়,
 কোনও স্থলে পুরুষ-ব্যত্যয়, কোনও স্থলে বিভক্তি-ব্যত্যয়—এইরূপ নানা বিদ্যের ব্যত্যয়ে,
 মন্ত্রের জটিলতা অশেষ প্রকারে বৃদ্ধি পাইয়াছে । আমরা মন্ত্ৰার্থ আলোচনায় ভাষ্যকারের
 অভিমতের সঙ্গে সঙ্গে একে একে তদ্বিষয় প্রদর্শনের প্রয়াস পাঠিতেছি ।

ভাস্কর-প্রারম্ভে ভাষ্যকার হবির্দান অর্থাৎ যজ্ঞশালা-প্রস্তুতের নিয়মাবলি লিপিবদ্ধ
 করিয়াছেন । সোম-সংবাহনকারী শকট ও অগ্ন্যস্ত্র হোম-দ্রব্যের রক্ষণোপযোগী শালা,
 ঋত্বিগ্গণের জ্ঞাত স্বতন্ত্র স্থান, সোমকণ্ডন স্থান এবং যজ্ঞস্থান—এই চতুর্বিধ শালা-নির্মাণ-
 প্রণালী এবং মন্ত্র-প্রয়োগের প্রক্রিয়া-বিধি প্রভৃতি তথায় উল্লিখিত দেখিতে পাই । ভাস্কর
 অভিমত প্রথমে উল্লেখ করিতেছি ; যথা,—প্রথমতঃ প্রাচীন বংশশালা ; সেই বংশশালায়
 আহবনীয়াদি অগ্নিভিন্ন পরিস্থাপন জ্ঞাত ত্রিবিধ বেদি রচিত হইয়াছে । এই বংশশালায়
 পুরেভোগে ষট্‌দ্বিংশৎ (৩৬) পদ দীর্ঘ সৌমিক-বেদি নির্মিত হইবে । তাহার অর্থাৎ

সৌমিক-বেদীর অগ্রভাগে পূর্বোক্ত উত্তরবেদি। তাহার পশ্চাতে মধ্যভাগে হবির্ধানাথ্য মণ্ডপ প্রস্তুত করিবে। প্রাচীনার পুরোভাগে, তাহার স্থানে দক্ষিণোত্তরভাগে, হবির্ধানসংজ্ঞক দুইখানি শকট স্থাপিত করিবার বিধি। সেই শকটদ্বয়ের সমুখভাগ হইতে আরম্ভ করিয়া শকটের আবরণস্বরূপ হবির্ধানাথ্য মণ্ডপ নির্মাণ করা কর্তব্য। পূর্বোক্ত শকটদ্বয় সাবিত্র্য হোমবেদি হইতে কিঞ্চিদূর্বে প্রবর্তিত করা বিধেয়। প্রাচীনবংশশালার দ্বারসমীপে পূর্বসিদ্ধ আহবনীয় বিদ্যমান। সেই আহবনীয়ে হোম করিবে। পূর্বোক্ত আহবনীয় আবার উত্তর-বেদ্যাথ্য অপর আহবনীয় হইতে নিম্ন হওয়ায়, তদপেক্ষায় স্বয়ং গার্হপত্য আহবনীয় নিম্ন হইবে। সূত্রের ইহাই অর্থ। মন্ত্রটী জগতী-ছন্দোবিশিষ্ট।

পূর্বোক্ত প্রয়োগবিধি অনুসারে ভাষ্যে মন্ত্রের যে অর্থ নিম্ন হইয়াছে, অতঃপর তাহার উল্লেখ করিতেছি। আমাদিগের পরিগৃহীত ব্যাখ্যার সহিত মিলাইরা পাঠ করিলে, পাঠকগণ উভয় ব্যাখ্যার ঐতিহ্যানোচিত উপলব্ধি করিতে পারিবেন। ভাষ্যমতে মন্ত্রের অর্থ; যথা,— ব্রাহ্মণ-যজ্ঞমানের যজ্ঞার্থী ব্রাহ্মণ ঋত্বিগ্গণ লৌকিক চিন্তা হইতে মনকে নিবৃত্ত করিয়া যজ্ঞচিন্তায় মনোনিবেশ করিতেছেন। অপিচ, যজ্ঞের নিমিত্ত ঔহাদিগের ইন্দ্রিয়-সমূহকেও সংযত করিয়া নিয়োগ করিতেছেন। কিরূপ বিপ্রগণের? ‘মহৎ’ ও ‘বিপশ্চিতঃ’ অর্থাৎ সর্বজ্ঞ। বেদাধ্যয়ন-হেতু ‘বৃহতঃ’ এবং বেদার্থাভিজ্ঞতা-হেতু ‘বিপশ্চিতঃ’। কিরূপ ঋত্বিগ্গণ? ‘জোত্রা’ অর্থাৎ হোমকর্তা। এই সকল বিপ্রগণ মনোনিয়ন্ত্রণাদি-ব্যাখ্যায় এক তর্থাৎ অধিতীয়। কিরূপ ‘একঃ’? ‘বয়ুনাবিৎ’—সর্বমার্গবিৎ;—সকলের প্রজ্ঞান-বিষয়ে বা মনোবৃত্তি-সম্বন্ধে অভিজ্ঞ। অথবা, সেই হোমকর্তা ঋত্বিগ্গণের মধ্যে ‘বয়ুনাবিৎ’ মাত্র একজন থাকেন। সেই একের সর্বসৃষ্টি-সামর্থ্য বিষয়ে কথিত হইতেছে;—যেহেতু প্রেরক অন্তর্ধ্যামী দেবতার সর্বদা-উচ্চারিতব্য জ্ঞতি মহতী। অতঃপর ‘একঃ’ শব্দের বিশ্লেষণে ভাষ্যকার কতকগুলি শ্রুতিবাক্য উদ্ধার করিয়া মন্ত্রের যে অর্থান্তর অধ্যাহার করিয়াছেন, তাহা এই,— যজ্ঞকর্মে বিপশ্চিত ঋত্বিগ্গণ মন এবং বাক্য যোজনা করিতেছেন। কিরূপ ‘বিপশ্চিতঃ’? ‘বিপ্রজ্ঞা’ অর্থাৎ যিনি যজ্ঞের ফল বিশেষরূপে পূরণ করেন অর্থাৎ ফলদান প্রতি প্রাপ্তিক্রিয়া-শক্তি। আর ‘বৃহতঃ’ অর্থাৎ সর্বসামানসম্পন্ন সপ্তবষট্‌কর্তা স্ব স্ব কর্মে ধারণ করেন। ঔহাদিগের মধ্যে ত্রিবেদজ্ঞানবান ব্রহ্মাথ্য একজন। ব্রহ্মাথ্য ঋত্বিগ্গণ যে কাৰ্য্য করেন, তৎ-সমুদায়ই সবিতা-দেবতার প্রেরণা-জনিত; এই জন্তই সবিতৃদেবতার জ্ঞতির মাহাত্ম্য প্রখ্যাত।

এই হইল—ভাষ্যের ভাব! এখানে কেবলমাত্র লৌকিক ব্যবহার অনুসারেই ভাষ্যকার মন্ত্রের ব্যাখ্যা করিয়াছেন। তিনি মন্ত্রের নিপুত উদ্দেশ্য-বিষয়ে মনোনিবেশ করেন নাই বলিয়াই মনে হয়। লৌকিক ব্যবহারে মন্ত্রের প্রয়োগ-বিধি-সম্বন্ধে আমাদিগের কোনই বক্তব্য নাই। অলৌকিক বেদমন্ত্রে লৌকিক অর্থ ব্যতিরিক্ত যে এক লৌকাতীত ভাবের সমাবেশ আছে, তাহা প্রকটনই আমাদিগের ব্যাখ্যা প্রভৃতির প্রধান উদ্দেশ্য। সেইভাবে অনুপ্রাণিত হইয়াই আমরা বেদমন্ত্রের ব্যাখ্যা-বিশ্লেষণে প্রবৃত্ত হইয়াছি। তগবদ্ব্যখিনিঃসৃত অপৌকুষেয় বেদমন্ত্রে যে ভগবদ্ব্যাহাওয়া প্রকটিত ও প্রখ্যাপিত, এবং তাহা যে গতিমুক্তির হেতুভূত, আমাদিগের ব্যাখ্যাদিতে তাহা উপলব্ধ হইবে। বেদমন্ত্রের সেই অলৌকিক ভাবলব্ধী,

বেদমন্ত্রের সেই বিখ্যজনীন উদারনীতি, বেদমন্ত্রের সেই হৃদয়তকারী অমিয় পীযুষ-ধারা—
মাম্বুষের প্রাণে যে শাস্তিধারা বর্ষণ করে ; যিনি একবার সেই ভাব-তরঙ্গে ডুবিতে পারিয়াছেন,
তিনিই তাহা উপলব্ধি করিতে সমর্থ হইয়াছেন ।

এক্ষণে মন্ত্রের তাৎপৰ্য্য বিষয়ে আলোচনা করিতেছি । মন্ত্রের অর্থ-নিকাশনে ভাষ্যকারের
সহিত যে যে বিষয়ে আমরাদিগের মতান্তর ঘটিয়াছে, এই আলোচনা-প্রসঙ্গে তাহা বিশদীকৃত
হইবে । মন্ত্রের প্রথমেই দুইটা ‘যুজ্ঞতে’ পদ দৃষ্ট হয় । ঐ পদ আত্মনেপদের একবচনে
প্রযুক্ত । ভাষ্যকার ‘বিপ্রাঃ’ এই বহুবচনান্ত পদকে ‘যুজ্ঞতে’ একবচনান্ত ক্রিয়াপদের কর্তৃপদ-
রূপে গ্রহণ করিয়া, উহার বচন-ব্যত্যয় ঘটাইয়াছেন । আবার ‘বিদধে’ ক্রিয়াপদকে ‘বিদধতে’
রূপে পরিবর্তিত করিয়া, উহার পুরুষ এবং বচন উভয়েরই বিপর্যায় সংঘটন করিয়াছেন ।
কিন্তু সৰ্ব্বত্র এরূপ বিবিধ বিপর্যায় ঘটাইবার কোনই আবশ্যক ছিল না । ‘মন’ পদকে যদি
‘যুজ্ঞতে’ পদের কর্তা-স্বরূপ গ্রহণ করি, তাহা হইলে একটা ‘যুজ্ঞতে’ ক্রিয়াপদ অব্যাহত থাকে ।
অন্ততঃ ঐ ‘যুজ্ঞতে’ এবং ‘বিদধে’ পদদ্বয়ের বচন-ব্যত্যয় স্বীকার করিতে হয় বটে ; কিন্তু পুরুষ-
ব্যত্যয়ের কোনই প্রয়োজন অনুভব হয় না । আমরা দ্বিবিধ অল্পেই যে পদ্ধতি অবলম্বন
করিয়াছি, তাহাতেই এ বিষয় উপলব্ধি হইবে । ভাষ্যকারের মতে ‘মনঃ’ ও ‘ধিয়ঃ’ পদদ্বয়
‘যুজ্ঞতে’ ক্রিয়াপদদ্বয়ের কর্মপদ-রূপে নির্দিষ্ট হইয়াছে । ‘মনস্’ শব্দের প্রথমার একবচনে
‘মনঃ’ আর ‘ধৌ’ শব্দের প্রথমার বহুবচনে ‘ধিয়ঃ’ পদ নিষ্পন্ন । কর্মপদ-ভিন্ন কর্মপদে
প্রার্থনা বিভক্তি প্রশস্ত নহে । সেস্থলে কর্তৃপদে তৃতীয়া বিভক্তি হয় । কিন্তু ‘বিপ্রাঃ’ পদকে
যদি কর্তৃপদ ধরা যায়, তাহা হইলে কর্তৃবাচ্যে ‘মনঃ’ এবং ‘ধিয়ঃ’ পদদ্বয়ে দ্বিতীয়া বিভক্তি
হওয়া আবশ্যক । কিন্তু তাহা হয় নাই । সুতরাং ‘মনঃ’ এবং ‘ধিয়ঃ’ পদদ্বয়কে কর্মপদ-রূপে
আমরা গ্রহণ করিলাম না । আমরাদিগের মতে ‘বিপ্রাঃ’ পদ সম্বোধনে প্রযুক্ত ; আর ‘মনঃ’ ও
‘ধিয়ঃ’ পদদ্বয় যথাক্রমে ‘যুজ্ঞতে’ পদদ্বয়ের কর্তা । ‘যদিও’ শেযোক্ত ‘যুজ্ঞতে’ পদের বচন-ব্যত্যয়
স্বীকার করিতে হয়, কিন্তু তাহাতে এক উচ্চভাবই প্রকাশ পায় ।

‘বিপ্র’ শব্দ বহুবাচী । যাহারা ত্রয়ী বিদ্যায় পারদর্শী, যাহারা ত্রিকালজ্ঞ ক্রান্তদর্শী,
তাহারাই বিপ্র-পদবাচ্য । প্রথম অল্পে আমরা ‘বিপ্রস্ত’ পদে এই ভাব গ্রহণ করিয়াছি ।
আবার ‘বিপ্র’ শব্দ ভগবানগোতক । শ্রুতি আছে,—“একং সন্নিপ্রা বহুধা বদন্ত্যমিৎ যমং
মাতরিশ্বানমাহুঃ ।” এস্থলে ‘বিপ্রাঃ’ পদের লক্ষ্য—একমাত্র ভগবান্ । দ্বিতীয় অল্পে ‘বিপ্রস্ত’
পদে এই ভাবই পরিগৃহীত হইয়াছে । ‘বিপ্রস্ত’ পদের লক্ষ্য ভগবান্ নির্দিষ্ট হইলে, ‘বয়ুনাবিৎ
এক ইৎ’ মন্ত্রাংশের অর্থও স্ফুগম হইয়া আসে, এবং ‘সবিতুঃ’ পদের অর্থও সহজবোধ্য হয় ।
‘সবিতুঃ’ বলিতে যে উল্লীয়মান সূর্য্যকে বুঝায় না, অপিচ উহার লক্ষ্য যে সেই অক্ষর অব্যয়
ভগবান্, তাহা বেশ উপলব্ধ হয় । সম্ভবতঃ ভাষ্যকার এই লক্ষ্যেই ভাষ্যে ‘সবিতুঃ’ পদের
ব্যাখ্যা-প্রসঙ্গে বিবিধ শ্রুতিবাক্যের উল্লেখ করিয়াছেন ।

যাহা হউক, প্রথম অল্পে, আমরাদিগের মতে, ‘বিপ্রাঃ’ পদ সম্বোধন-মধ্যে পরিগণিত । ঐ
পদের অর্থ,—যাহারা ‘বিপ্র’ পদবাচ্য, তাহাদের যে সদ্গুণাবলি,—যদ্বারা পরমার্থতত্ত্ব প্রদর্শিত
হয়,—যাহার প্রভাবে বা যাহার আদর্শে অনুপ্রাণিত হইলে মোক্ষ-পথের পথিক হওয়া যায় ।

ত্রিকালদর্শী বা ক্রান্তদর্শীদিগের সেই সঙ্গুগসমূহই ‘বিপ্রাঃ’ পদের লক্ষ্য । ‘বৃহতঃ’ এবং ‘বিপশ্চিতঃ’ পদে সেই গুণাবলীর কৰ্ম্মশক্তির বা মাহাত্ম্যের বিষয় প্রত্যাশিত হইয়াছে । সাধুসঙ্গের সংপ্রসঙ্গের প্রভাব অপরিমীম । প্রবাদ আছে,—“কীটোহপি স্ত্রমনঃ সঙ্গাদারোহতি সতাং শিরঃ”, “কাচঃ কাঞ্চনসংসর্গাৎ ধত্তে মারকতী দ্বাতিঃ” ইত্যাদি । সাধুসঙ্গ সংপ্রসঙ্গের প্রভাবও তদ্রূপ । সাধুসঙ্গের সংপ্রসঙ্গের প্রভাব যে অপরিমীম, বেদ-মন্ত্ৰের ব্যাখ্যায় নানা স্থানে তাহা প্রদর্শন করিয়াছি ; স্ততরাং এস্থলে তাহার পুনরালোচনা নিত্যায়োজন । ক্রান্তদর্শী সাধু-সজ্জন—সতাপ্রকাশকারী । সত্যের আলোক সকলেই পাইবার অধিকারী ; যেখানেই সত্যের আলোক প্রকাশ পায়, সেখানেই বিশ্বজনীন উপকার সাধিত হয় । সেই সত্যে যিনি অমু-প্রাণিত হইতে পারেন, তিনিই ভগবানে আপনার অন্তরকে যুক্ত করিতে সমর্থ হন । তাঁহা-দিগের সঙ্গুগাবলি হৃদয়ে ধারণ করিতে পারিলে, ‘একমেবাদ্বিতীয়ম্’ এ তত্ত্ব অধিগত হইয়া আসে ; আর, তখন ভগবানের প্রকৃত পূজারও অন্তর্ধান করিতে পাওয়া যায় । ত্রিকালদর্শী সাধুসজ্জনের প্রভাব যখন মনোমধ্যে স্থান পায়, তখনই ব্রহ্মিতে পারা যায়, ‘বয়নাংবিং এক ইৎ’ অর্থাৎ তিনি এক অদ্বিতীয় । অর্থাৎ, যে নামে যাহারই অর্চনা কর না কেন, সে অর্চনা তাঁহাতেই গিয়া পৌঁছাইয়া থাকে । সদাকাল যেখানে যে অর্চনা চলিয়াছে—মাছুষ যেকপে যে ভাবেই তাঁহার উদ্দেশ্যে কৰ্ম্মাহুষ্ঠান করিয়া থাকে, সেই সকলই বিভিন্ন রূপে প্রকাশমান, সেই এক তাঁহাকেই প্রাপ্ত হইতেছে । প্রথম অধ্যয়ে মন্ত্ৰের ত্রিবিধ উদ্দেশ্যের সার মর্ম্ম এই যে,—যদি অভীষ্ট লাভের বাসনা থাকে, সংপ্রসঙ্গে সংসঙ্গে সদ্ভাব আহরণ কর । তাহাই তোমার শ্রেয়ঃ-সাধক । ইহাতে তোমার ত্রিবিধ শ্রেয়ঃ সাধিত হইবে ;—প্রথমতঃ তোমার মন ও চিত্তবৃত্তিসমূহ নির্মলতা প্রাপ্ত হইয়া ভগবানে যুক্ত হইবে ; দ্বিতীয়তঃ—ভগবান্ যে অদ্বিতীয় ‘একমেবাদ্বিতীয়ম্’, তদ্বিষয়ে তোমার অমুভূতি আসিবে ; তৃতীয়তঃ—তুমি ভগবানের যথার্থ পূজার অধিকারী হইতে পারিবে ।

দ্বিতীয় অধ্যয়েও প্রকারান্তরে সেই একই ভাব পরিব্যক্ত । ভগবানের অমুগ্রহ লাভ কবিত্তে পারিলে যে অশেষ উপকার সাধিত হয়, এস্থলে তাহাই পরিকীৰ্ত্তিত হইয়াছে । তিনি যদি অমুগ্রহ করেন, তাহা হইলে অতি অধম অভাজনও পরমা গতি লাভ করিতে পারে । ভাষ্যকারের অনুসরণে আমরাও ক্রিয়াপদসমূহের বিভক্তি-ব্যত্যয়ে বাধ্য হইয়াছি । মন্ত্ৰের অন্তর্গত ‘বিপ্রাঃ’ পদের এখানে অর্থ হইয়াছে—‘সদ্ভাবজনয়িত্র্যঃ’ অথবা ‘সদ্ভাবপ্রেরয়িত্র্যঃ বিভূতয়ঃ ।’ ‘বিশেষরূপে পূরণ করে যাহা’—এই অর্থ হইতে ‘বিপ্রাঃ’ পদের পূর্ব্বোক্তরূপ অর্থ পরিগৃহীত হইয়াছে । যাহারা অজ্ঞান—মোহ-তমসচ্ছন্ন, এক হিসাবে তাহাদের অন্তর শূন্যময়—মরুসদৃশ । সচ্চিন্তা সদ্ভাব, সে হৃদয়ে স্থান পায় না । কিন্তু সেই শূন্যময় মরুহৃদয় পূর্ণ হয়,—যদি মরুভূমে বারিধারার ছায়া সে হৃদয়ে সদ্ভাবের সঙ্গুগের সমাবেশ হয় । তখনই অজ্ঞানের আত্মা এবং তাহার চিত্তবৃত্তিসমূহ পবিত্র ভাব ধারণ করে । সদ্ভাবের সঞ্চারণ হইলেই তাহার সংযত ও সংপথে নিয়োজিত হইয়া থাকে । এইরূপ ভাব হইতেই ‘যজ্ঞতে মন উত যজ্ঞতে ধিরঃ’ মন্ত্রাংশের অর্থ করিয়াছি,—‘ভগবানের সদ্ভাবজনক বিভূতিসমূহ অজ্ঞানের আত্মাকে ভগবানের সহিত সংযোজিত বা সংবদ্ধ করে এবং তদ্বারা তাহাদিগের মনোবৃত্তিসমূহ নিয়মিত হয় ।’

মন্ত্রের অন্তর্গত ‘বয়ুনাবিং এক ইং’ অংশের ভাষ্যকার যে অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছে, আমরা সে অর্থ অনুমোদন করিতে পারিলাম না । যজ্ঞকাণ্ডে যে সপ্তবটকর্তা ব্রাহ্মণ থাকেন, তাঁহার দিগের মধ্যে ত্রিবেদজ্ঞানবান ব্রাহ্মণ মাত্র একজন থাকেন—ভাষ্যকারের এবম্বিধ অর্থে বেদ-মন্ত্রে কি উচ্চ ভাব প্রকাশ পায়, সুধীগণ তাহা বিচার করিবেন । সাধুসজ্জনগণের অনুগ্রহে ‘ভগবান্ যে অদ্বিতীয়, তাঁহার প্রতিযোগী যে কেহ নাই’—এ ভাবে সম্যক উপলব্ধি জন্মে ; অথবা, ‘দেব-ভাবসমূহ অজ্ঞানজনকেও অদ্বিতীয় অন্তর্ধ্যামী ভগবানকে জানাইয়া দেয় ; অথবা, দেবভাব-প্রভাবে অজ্ঞানও অদ্বিতীয় পরমেশ্বরকে জানিতে সমর্থ হয় । ‘দেবস্ত সবিভূঃ পরিষ্টুতিঃ’ মন্ত্রাংশের অর্থ—‘ভাষ্যমতে, ‘ঋগ্বিগ্গণ যে কৰ্ম্ম করেন, তাহা সবিতা দেবতার প্রেরণা ।’ আমরা দিগের অর্থ—‘ভগবানের অনুগ্রহে অজ্ঞানও তাঁহার প্রকৃত পূজাহুষ্ঠানে সমর্থ হয় ।’ এই অর্থকেই সমীচীন বা ইহাই মন্ত্রের প্রকৃত তাৎপর্য বলিয়া মনে করি । *

দ্বিতীয় মন্ত্র প্রার্থনামূলক । কিন্তু ভাষ্যের ভাবে মন্ত্রটা কথঞ্চিৎ জটিলতা প্রাপ্ত হইয়াছে । মন্ত্রের সম্বোধ্য—অক্ষধুর । তদনুসারে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘হে অক্ষদেব ! স্ববাক হইয়া গৃহের দিকে আগমন কর এবং শ্রেয়স্করী বাক্য বল ।’ তার পর অক্ষধুর অভিষিক্ত করিতে করিতে ‘দেবশ্রতো’ প্রভৃতি মন্ত্র উচ্চারণ করিতে হয় । মন্ত্রের অর্থ,—‘হে প্রখ্যাত অক্ষদয় ! এই যজমান তোনাদিগকে অভিষিক্ত করিতেছে ।—এই কথা দেবগণের নিকট উচ্চক্লান্তিতে বিবোধিত কর ।’ ‘দ্রঘা’ শব্দ গৃহবাচক । তাহাতে ‘দ্রঘা’ পদে গৃহসদৃশ শব্দের প্রতি লক্ষ্য আসে । বন্ধনহেতুত পাপোপেত বলিয়া অক্ষদয়ের বরণস্ত্র শ্রুতিতে উল্লিখিত হইয়াছে । ক্রুরত্ব-হেতু বরণ দ্রষ্টব্যাক অর্থাৎ দ্রষ্টব্যাক বরণদেবকপী ।

ভাষ্যের ইহাই মর্ম্ম । মন্ত্রে অক্ষ বা শব্দটীবোধক কোনও পদ পরিদৃষ্ট হয় না । তবে আমাদের মনে হয়,—স্বত্ৰোক্ত প্রয়োগ-বিধির অনুসরণেই ভাষ্যকার পুৰ্ব্বোক্তকণ সন্ধান পদ অধ্যাহার করিয়াছেন । যাহা হউক, আমরা মন্ত্রের ব্যাখ্যায় ভাষ্যকারের অনুসৃত পন্থা পরিহার করিয়া আমাদের অনুমোদিত স্বতন্ত্র পন্থার অনুসরণ করিয়াছি । বেদমন্ত্রের সেই সার্বজনীন ভাব-সংরক্ষণ-পক্ষে আমাদের পরিগৃহীত অর্থই সমীচীন বলিয়া মনে করি । নতুবা, একই পদের বিভিন্ন স্থানে বিভিন্ন রূপ অর্থ পরিগ্রহণের আবশ্যক হয় । যাহা হউক, আমরা কি স্বত্ৰে ভাষ্যকারের অধ্যাহৃত ব্যাখ্যা পরিহার করিতে বাধ্য হইলাম, একে একে তদ্বিষয় বিশ্লেষণ করিতেছি । সে পক্ষে আমাদের মর্ম্মানুসারিণী-ব্যাখ্যার এবং বঙ্গানুবাদের অনুসরণ করিতে বলি । মন্ত্রের সম্বোধ্য দ্বিবচনস্ত প্রথম পদ—‘দেবশ্রতো’ । ভাষ্যকারের অর্থ—‘দেবসভায়াং প্রসিদ্ধে অক্ষধুরৌ ।’ যে বাক্যে এই অর্থ অধ্যাহৃত হইয়াছে, তাহা এই,—‘দেবেষু শ্রযতে ।’ ইহার অর্থ দেবগণের মধ্যে যাহারা শ্রুত হয় । ইহা হইতে দেবগণকে যাহারা শ্রবণ করায়,—এ

* মন্ত্রের যে ভাষ্যানুসারী ইংরাজী অনুবাদ প্রচলিত আছে, তাহা নিয়ে উদ্ধৃত হইল ;—

“The priests of him the lofty Priest well-skilled in hymns harness their spirits. yea harness their holy thoughts.

“He only knowing works assigns their priestly tasks. Yea, lofty is the praise of Savitar, the God. All-hail.”

অর্থও গ্রহণ করা যাইতে পারে? ভাবার্থ—দেবগণকে আহ্বান করে। এইরূপ ভাবের অনুসরণে ‘দেবশ্রুতৌ’ পদের অর্থ হইয়াছে—‘দেবানাং আহ্বায়িতৌ।’ মন্ত্রের সোধ্য, আমাদের মতে, জ্ঞান ও ভক্তি। জ্ঞান ও ভক্তি সদ্ভাব-সদৃশগাবলির জননিতা; সদ্ভাবোদয়ে সংস্করণের প্রতীক। স্মরণ জ্ঞান ও ভক্তি যে দেবতাগণের মধ্যে শ্রুত হয় অর্থাৎ দেবগণকে আহ্বান করে, তদ্বিষয়ে সন্দেহ নাই।

মন্ত্রের অন্তর্গত ‘দুর্ধাং’ পদে শব্দ লক্ষিত হইয়াছে। শব্দ যেমন দ্রব্য-সম্ভার বহন করে এবং সেই দ্রব্য-সম্ভারের আধার-স্থানীয়; হৃদয়ের বিস্তৃতা ভক্তিও সেইরূপ ভগবানকে সংবাহন করিয়া আনে এবং তাঁহাকে হৃদয়ে প্রতিষ্ঠিত করিয়া ধারণ করে। ভগবানে একনিষ্ঠতাই ভক্তি-পদবাচ্য। ভক্তি হৃদয়ের সামগ্রী। তাই আমরা মনে করি, মন্ত্রের প্রথমেই ভক্তিকে আহ্বান করিয়া হৃদয়ে প্রতিষ্ঠিত করিবার সঙ্কল্প প্রকাশ পাইয়াছে। সেই হিসাবেই আমরা ‘দুর্ধাং’ পদে ‘আমার হৃদয়রূপ আধার-স্থানকে’ অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছি। ‘আবদতং’ ক্রিয়াপদের অর্থ, ভাষ্যে হইয়াছে—‘বদ।’ মন্ত্রের সোধ্য অক্ষ-দেবতা। ‘তুমি গৃহের প্রতি গমন কর এবং শ্রেয়স্করী বাক্য বল’—শব্দট্যালানায় এইরূপ বাক্য প্রয়োগে মন্ত্রে কোনও উচ্চভাব স্থিতি হয় বলিয়া মনে করি না। ‘বদ’ ধাতু হইতে ‘আবদ’ পদ নিষ্পন্ন। ‘বদ’ ধাতুর অর্থ ‘বলা’ হয়, আবার উহার অর্থ—‘স্থির থাক’ হইতে পারে। আমরা এই শেষোক্ত ভাবই পরিগ্রহণ করিয়াছি। তাহা হইতেই আমাদের অর্থ পরিগ্রহীত হইয়াছে—‘সর্বতঃ আবিশতঃ।’ মন্ত্রের সোধ্য—ভক্তি-রূপিনী দেবী। ভক্তি হৃদয়েই প্রাপ্ত হইয়া থাকে; আর তাহাই ভক্তির উপযুক্ত স্থান। ‘হৃদয়ে তুমি স্থির থাক’—ভক্তিকেই, হৃদয়ের শুদ্ধসত্ত্ব ভাবকেই বলা চলিতে পারে। শব্দটিকে গৃহে পৌছাইয়া মানুষের পারমার্থিক কি ফল লাভ হয়? শব্দ যজ্ঞের দ্রব্য-সম্ভার বহন করে; হৃদয় ভগবানের পূজার উপকরণ-সমূহ সঞ্চয় করিয়া রাখে; হৃদয়ের ভক্তি তৎসমুদায় ভগবানের নিকট সংবাহিত করিয়া লইয়া যায়। মন্ত্রের ইহাই তাৎপর্য বলিয়া মনে করি।

তৃতীয় মন্ত্রে কর্মসামর্থ্য-লাভের প্রার্থনা এবং বিশ্ব-সেবায় আত্মনিয়োগের সঙ্কল্প বিদ্যমান। ভাষ্যমতে পত্নী এই মন্ত্র উচ্চারণ করিতে করিতে তিন পদ অগ্রসর হইয়া, আজ্যমিশ্রিত উপা-নক্তের দ্বারা অগ্নিতে আহুতি দিবেন। তদনুসারে ভাষ্যমতে মন্ত্রের অর্থ হয়,—আমাদিগের ‘কর্মকুশল আলস্তরহিত পুত্র জন্ম গ্রহণ করুক। সেই পুত্র বহু লোকের নিয়ামক-শক্তিসম্পন্ন ধারণ করুক ইত্যাদি।’ মন্ত্রের প্রয়োগ অনুশারে ভাষ্যের ভাব এইরূপ হইলেও আমাদের অর্থ স্বতন্ত্র পন্থা পরিগ্রহণ করিয়াছে। মন্ত্রে ‘বীরঃ’ পদ আছে। ‘বীরঃ’ পদে ‘বীর পুত্রের’ কামনা করা হইয়াছে। কিন্তু আমাদের ব্যাখ্যায় ঐ ‘বীরঃ’ পদের অর্থ হইয়াছে—‘কর্মসামর্থ্যঃ।’ প্রকৃত বীরত্ব কর্মের দ্বারাই প্রমাণ হয়। লৌকিক হিসাবে শত্রুনাশে যেমন বীরত্ব প্রকাশ পায়, সেইরূপ অস্ত্র-শত্রু-নাশে বীরত্ব স্থিতি হয়। মানুষ শত্রু—মানুষের কতটুকু অনিষ্ট সাধন করিতে পারে; আর সে অনিষ্ট কতক্ষণ স্থায়ী হয়? আমাদিগের অন্তরে রিপুরুষ যে শত্রু নিত্য-বিদ্যমান থাকিয়া অনিষ্ট-সাধনে প্রবৃত্ত হয়; তাহার দ্বারা প্রবলপরাক্রান্ত শত্রু দ্বিতীয় আছে কি? সেই শত্রু মানুষের যে অনিষ্ট সাধন করিয়া থাকে, সে অনিষ্টের পূরণ জন্মজন্মান্তরেও সংসাধিত হয় না। সেই প্রবল-পরাক্রান্ত শত্রুগণকে সংহার করা কি অল্প সামর্থ্যের প্রয়োজন? সেই

শত্রু-নাশে যে শক্তির প্রয়োজন হয়—সেই শক্তিই ‘বীরঃ’ পদের লক্ষ্য । কৰ্মের দ্বারা সে অসাধ্য সুসাধ্য হয় । যে কৰ্মের দ্বারা হৃদমনীয় অন্তঃশত্রু দমিত হয়, যে কৰ্মের দ্বারা সেই সামর্থ্য জন্মে, সে কৰ্ম—সেই ভগবৎ কৰ্ম—সেই সংকৰ্ম । মন্ত্রে সেই সংকৰ্মসাধন-সামর্থ্যেরই প্রার্থনা করা হইয়াছে । সে কৰ্ম-সামর্থ্য সত্তাবেই সজ্ঞাত হইয়া থাকে । সত্তাব—শুদ্ধসত্তা ভিন্ন, সে কৰ্ম-সামর্থ্য সম্ভবপর হয় কি ? সংকৰ্মসাধনে—সংকৰ্মশীল জীবনের দ্বারা জগৎ ধৃত পবিত্র হয় । ‘সৰ্ব্বো অনুজীবাম’ মন্ত্রাংশে সেই ভাব প্রকাশ করিতেছে বলিয়া মনে করি । কৰ্মের অলৌকিকত্ব-বর্ণন প্রদক্ষে শ্রীমত্তগবলগীতার শ্রীভগবান বলিয়াছেন,—

“কৰ্ম ব্রহ্মোদ্ভবং বিদ্ধি ব্রহ্মাক্ষরসমুদ্ভবम् ।

তস্মাৎ সৰ্বগতং ব্রহ্ম নিত্য যজ্ঞে প্রতিষ্ঠিতম্ ॥”

সুতরাং বুঝা যাইতেছে,—কৰ্মে ভগবান সৰ্বদা বিরাজমান রহিয়াছেন । কৰ্মই ব্রহ্ম । কৰ্মের দ্বারাই তাঁহার স্বরূপ উপলব্ধ হয় ; কৰ্মের দ্বারাই তাঁহার সহিত সুষম হইতে পারা যায় । আর তখনই কৰ্মের অলৌকিক শক্তি প্রকট হইয়া পড়ে । তখনই বিশ্ব-হিত-সাধনে পরোপকারে আত্ম-নিয়োগ করিবার সামর্থ্য আসে । মন্ত্রে তাই প্রার্থনা জানান হইয়াছে,—‘হে ভগবন ! আমাকে এমন কৰ্ম-সামর্থ্য প্রদান করুন, যাহাতে আমি সৰ্ববিধ শত্রুনাশে আপনার স্বরূপ উপলব্ধি করিয়া বিশ্বহিতসাধনে আত্মনিয়োগ করিতে পারি ।’

ত্রয়োদশ অনুবাকের চতুর্থ মন্ত্রে ভগবানের স্বরূপ পরিবর্ণিত । ভাষ্যমতে দক্ষিণ হবির্দান শকটের পশ্চাৎগত অক্ষ-চক্র-গমন-পথে হিরণ্য স্থাপন করিয়া হোমকালে এই মন্ত্র পাঠ করিতে হইবে । মন্ত্রটি বিষ্ণু দেবতার সম্বন্ধে প্রযুক্ত । এই মন্ত্রের দ্বিবিধ অর্থ পরিগৃহীত হয় । ‘ব্রোহ্ম বিচক্রমে’, ‘পবং নিদধে’ এবং ‘সমুদ্ভবন্ত পাংসুরে’—এই বাক্যাংশ-সমূহ সেই বিভিন্নরূপ অর্থ গ্রহণের হেতুভূত । ‘ব্রোহ্ম’ পদে তিন বার এবং ‘বিচক্রমে’ পদে ধারণ বা রক্ষা করিয়া-ছিলেন,—এবম্বিধ অর্থ নিরূপ করা হইয়া থাকে । তার পর, ‘পাংসুরে’ পদে ধূলিকণায় এবং ‘সমুদ্ভব’ পদে ‘সমাবৃত’ হইয়াছিল,—এইরূপ অর্থ স্থির হইয়া যায় । তাহাতে এক শ্রেণীর ব্যাখ্যাকারের ব্যাখ্যায় মন্ত্রের ভাব দাঁড়াইয়াছে—‘বিষ্ণু যখন মধ্য এসিয়া হইতে দলবল সহ এ দেশে আসিয়াছিলেন, তখন তিনি পথে তিন স্থানে বিশ্রাম করিয়াছিলেন এবং তাঁহার চরণ-ধূলিতে জগৎ পরিবাপ্ত হইয়াছিল । * কেহ বা বিষ্ণুর পদ-ধূলিতে জগৎ আচ্ছন্ন, এইরূপ উক্তি

* বঙ্গদেশ-প্রচলিত হুইটী অনুবাদ উদ্ধৃত করিতেছি ; যথা,—

‘পূর্বোক্ত ভূ-প্রদেশ এবং বর্তমান বাসস্থানের মধ্যবর্তী স্থানে বিষ্ণুদেব ভ্রমণ করিয়াছিলেন এবং নিজের বিশুদ্ধপদ এই অন্তর্ভুক্ত প্রদেশে তিন বার স্থাপন করিয়াছিলেন অর্থাৎ মধ্যে মধ্যে তিন স্থানে বিশ্রাম করিয়া অবশেষে বর্তমান নিবাসস্থানে আগমন করিয়াছিলেন ।’ এইটী রমানাথ সরস্বতীর অনুবাদ । কিন্তু রমেশ বাবুর অনুবাদ আবার আর এক প্রকার । যথা,—

“বিষ্ণু এই (জগৎ) পরিক্রম করিয়াছিলেন, তিন প্রকার পদবিক্ষেপ করিয়াছিলেন, তাঁহার ধূলিযুক্ত (পদে) জগৎ আবৃত হইয়াছিল ।” সায়ণের ভাষ্যের বঙ্গানুবাদে ভাব দাঁড়ায়,—

‘ত্রিবিক্রমাবতারধারী (বামন) ভগবান্ বিষ্ণু, এই প্রতীকমান্ (পরিদৃষ্টমান্) সমগ্র জগৎকে

হইতে জগতে বিষ্ণুর আধিপত্য বিস্তৃত হইয়াছিল বলিয়া মনে করেন । * কেহ বা, বিষ্ণুকে স্বর্ঘ্য জ্ঞান করিয়া, স্বর্ঘ্যরশ্মির বিষয় ধূলি-বিস্তৃতির উপমায়া ব্যক্ত হইয়াছে সিদ্ধান্ত করিয়া লন । †

প্রচলিত সকল মতের ও সর্বপ্রকার ব্যাখ্যার আলোচনা করিয়া, আমরা কিন্তু বুঝিলাম, মন্ত্ৰের মর্মার্থ প্রচলিত অর্থ সকল হইতে সম্পূর্ণ ভিন্নভাবাপন্ন । মন্ত্ৰের অন্তর্গত বহুভাবজ্ঞাতক পদ-কয়টির বিষয় অনুধাবন করিলে, সে মর্মার্থ বোধগম্য হইতে পারিবে । ‘বিষ্ণুঃ’ পদে এবং ‘বিচক্রমে’ পদে কি ভাব প্রকাশ করে, তাহা আমরা পূর্বে ঋগ্বেদ-সংহিতায় বিষ্ণু-সংক্রান্ত মন্ত্ৰের ব্যাখ্যায় (১ম—২২স্থ—১৭ঋ প্রভৃতিতে) ব্যক্ত করিয়াছি । ঐ দুই পদে, বিশ্বব্যাপক ভগবান্ যে সর্বত্র পরিব্যাপ্ত আছেন—এই ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায় ‘ত্রেধা’ পদে, আমরা মনে করি, অতীত অনাগত বর্তমান তিন কালকে বুঝিতেছে; অর্থাৎ, তিন কালে সমভাবে তাঁহার বিত্তমানতা প্রকাশ করিতেছে । ঐ পদে আরও এক ভাব মনে আসিতে পারে;—সম্ব রজঃ তমঃ—অবস্থাত্রয়ও ঐ পদে সূচিত হয় । এতৎপক্ষে ত্রিগুণের সাম্যাবস্থায় তাঁহার স্থিতি-শীলতার ভাব মনে আসে । বিষ্ণু যে পালনকর্তা রক্ষাকর্তা বলিয়া অভিহিত হন, এই ভাব হইতেই তাহা জ্ঞোতনা করে । মন্ত্ৰের আর একটি পদ—‘পদং’ । আমরা মনে করি, ঐ পদে আধিপত্য ঐশ্বর্য্য, জ্যোতিঃ প্রভৃতি বুঝায় । ‘মন্ত্ৰের আর একটি পদ—‘নিদধে’ । কোনও কোনও ব্যাখ্যাকারের মতে, ঐ পদে ‘অবস্থিতি’, ‘ক্ষেপণ’ প্রভৃতি অর্থ সূচনা করে । একজন ব্যাখ্যাকার (‘নি’ নিতরাং ‘দধে’ ধৃতবান্) ‘নিয়ত ধারণ করিয়াছিলেন’—অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন । আমরা কিন্তু মনে করি, ঐ পদে ‘চিরধৃত’ অর্থাৎ ‘চির-অক্ষুন্ন’ ভাব ব্যক্ত করিতেছে । মন্ত্ৰের ‘পাংসুরে’ পদে—ধূলি নহে—‘অণু’ বা ‘সূক্ষ্ম’ ভাব প্রকাশ করে; অর্থাৎ, অণুপরমাণু-ময় জ্ঞান-স্বরূপে (জ্ঞানরশ্মিরূপে অণুপ্রবিষ্ট হইয়া) তিনি চিরবিত্তমান রহিয়াছেন । পরিশেষে—‘সমুদুং’ পদ । ঐ পদে, ‘এই জগৎ সমাগরূপে তাঁহাতে অবস্থিত রহিয়াছে’,—এই ভাবই জ্ঞোতনা করিতেছে । ‡

উদ্দেশ্য করিয়া বিশেষরূপে ক্রমণ (বিস্তার) করিয়াছিলেন । তখন তিনি তিন প্রকারে স্বকীয় পদকে প্রক্ষেপ করিয়াছিলেন । সর্বজগৎ সমাগরূপে এই বিষ্ণুর ধূলিযুক্ত পদের অন্তর্ভুক্ত হইয়াছিল ।’

* বেনফে (Benfey) এই মত (বিষ্ণুর পদধূলির বিস্তারে আধিপত্য) প্রকাশ করেন ।

† মুইর (Muir) এই মত (ধূলিকণার উপমায়া স্বর্ঘ্যরশ্মি) ব্যক্ত করিয়াছেন ।

‡ শুক্ল-যজুর্বেদ-সংহিতায় এই মন্ত্ৰের যে ভাষ্য প্রকাশ হইয়াছে, তাহা শ্রীমদম্বহীধরের কৃত । ঋগ্বেদ-সংহিতায়, সামবেদ-সংহিতায় এবং কৃষ্ণযজুর্বেদ-সংহিতায় এই মন্ত্ৰের যে ভাষ্য প্রকাশ পাইয়াছে, তাহা সাধারণার্থের কৃত । মহীধর-কৃত ভাষ্যের এবং সাধারণার্থ-কৃত ভাষ্যের মর্ম-সম্বন্ধে একটু পার্থক্য লক্ষিত হয় । সাধারণ-ভাষ্যের মধ্যে মন্ত্ৰার্থের নিগূঢ় লক্ষ্য প্রতিভাত দেখি । যাহার যে নিরুক্ত সাধারণভাষ্যের মধ্যে প্রকাশিত হইয়াছে, (তাহার “যদিদং” হইতে “ঔর্ণবাতঃ” প্রভৃতি অংশ লক্ষ্য করুন); তাহাতে শাকপুণি, ঔর্ণবাত প্রভৃতি পূর্বতন ব্যাখ্যাকারগণের মতের আভাস পাওয়া যায় । কিন্তু তাঁহারা এমন কিছু বলেন নাই—যাহাতে আমাদের

এইরূপে, মহেশ্বর ভাবার্থ দাঁড়ায় এই যে,—‘সেই সর্বব্যাপী বিষ্ণু এই চরাচরাশ্রয় অঞ্চল বিশ্বকে স্বকীয় বিভূতির দ্বারা ব্যাপিয়া আছেন। চিরকাল সকলের মধ্যে সমাগ্নরূপে তাঁহার জ্ঞানময় পরমাণু ওতঃপ্রোতঃ অবস্থিত আছে।’ এ হিসাবে, এ মন্ত্রটীতে প্রার্থনার ভাবও

ব্যাখ্যায় কোনরূপ বিঘ্ন আনয়ন করে। পরন্তু, তাঁহাদিগের ব্যাখ্যায় মৰ্ম্মানুধাবন করিলে, আমাদেরিগের অভিমতেরই দৃঢ়ত্ব সাধিত হয়। পাঠকগণের সুবিধার সুবিধার জন্ত সেই নিরুক্তটী নিয়ে উদ্ধৃত করিতেছি। যথা,—‘যদিহং কিঞ্চ তদ্বিক্রমতে বিষ্ণুত্বা নিধন্তে পদং ত্রেধা ভাব্য পৃথিব্যামন্তবিক্ষে দিবীতি শাকপুণিঃ ॥ সমারোহণে বিষ্ণুপদে গয়শিরসীত্যোর্ণবাভঃ ॥ সমূলহমন্ত পাংস্বরে প্যারনেহস্তরিক্ষে পদং ন দৃশ্যতে ॥ অপি বোপমার্থে ত্রাং সমূলহমন্ত পাংস্বল ইব পদং ন দৃশ্যত ইতি ॥ পাংসবঃ পাদৈঃ স্যুস্ত ইতি বা, পন্নাঃ শেরত ইতি বা, পিংশনীয়া ভবন্তীতি বা ॥’ ঐ নিরুক্তের উপর দুর্গাচার্য্য যে ব্যাখ্যা করিয়া গিয়াছেন, তাহাও ভাবের অন্তরায়-জ্ঞাপক নহে। কিন্তু তাহার উপর পাশ্চাত্য পণ্ডিতগণ যে ভাবে ব্যাখ্যা করিয়াছেন, তাহাতেই নানাপ্রকার মতান্তর আনয়ন করিয়াছে। আমরা এখানে দুর্গাচার্য্যের কৃত পূর্বোক্ত নিরুক্তের ব্যাখ্যা উদ্ধৃত করিতেছি। তাহাতে, কোথায় গোল দাঁড়াইয়াছে—বোধগম্য হইবে। যথা,—“বিষ্ণুরাদিত্যঃ। কথমিতি? যত আহ— ত্রেধা নিদধে পদং। নিধন্তে পদং নিধানং পদৈঃ। ক? তৎ তাবৎ পৃথিব্যাং অন্তরিক্ষে দিবি ইতি শাকপুণিঃ। পার্থিবোহগ্নিত্বা পৃথিব্যাং যৎ কিঞ্চিদন্তি তদ্বিক্রমতে তদধিতীষ্ঠতি। অন্তরিক্ষে বিদ্রুতান্না। দিবি সূর্য্যান্না। যজ্ঞতং—তমু অক্রিগ্নন ত্রেধা ভূবে কমিতি। সমারোহণে উদয়গিরৌ উত্তম পদমেকং নিধন্তে, বিষ্ণুপদে মাধ্যন্ধিনেহস্তরিক্ষে। গয়শিরস্তন্তং গিরৌ ইতি ওর্ণবাভ আচার্য্য মন্ততে।”

দুর্গাচার্য্যের উক্ত মন্তব্যের মুখ্যাংশ পরিত্যাগ করিয়া, পাশ্চাত্য পণ্ডিতগণ উহার শেষাংশের অর্থে উদয়গিরি মাধ্যাকাশ অন্তগিরি রূপ ভাব মাত্র আনয়ন করিয়া লইয়াছেন; এবং তাহাতে বিষ্ণু শব্দে সূর্য্য (পরিদৃশ্যমান সূর্য্য) ও তাঁহার পাদক্রম বলিতে উদয় অন্ত স্থিতি রূপ অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন। বলা বাহুল্য, ইউরোপীয় পণ্ডিতগণই এই প্রকার অর্থের প্রবর্তক। ‘পাংস্বরে সমুৎ’ পদের ব্যাখ্যায়, মুইর ‘সূর্য্য-রশ্মি’ অর্থ করেন। বিষ্ণুর পদপরিক্রম অর্থে ম্যাক্সমুলার (Max Muller) লিখিয়া গিয়াছেন যে,—

“The stepping of Vishnu is emblematic of the rising, the culminating, and setting of sun.”

এই হইতে পাশ্চাত্য-মতাবলম্বী প্রায় অনেকেরই ঐ অংশে সূর্য্যের গতি অর্থ গ্রহণ করিয়াছেন। কিন্তু হৃৎথের বিষয়, দুর্গাচার্য্যের ব্যাখ্যায় ‘সূর্য্যান্না’ ‘বিদ্রুতান্না’ প্রভৃতির ভাব কেহই গ্রহণ করেন নাই। তাহা বুলিলে, ঐরূপ স্থল অর্থ পরিগৃহীত হইত না; তাহাতে ‘স্বল্পভাবে তিনি যে সর্বত্র ব্যাপ্ত আছেন,’ তাহাই প্রতীত হইত।

তার পর, বিষ্ণু যে একজন মহত্ম্য, তিনি যে মাধ্য-এশিয়া হইতে এদেশে আসেন, এ মতও পাশ্চাত্য-পণ্ডিতগণ কর্তৃকই প্রবর্তিত হয়। ম্যাক্সমুলারের ‘বৈদিক-মন্ত্র’ সংক্রান্ত গ্রন্থে

আছে মনে করিতে পারি। সেই সর্বব্যাপক বিষ্ণু সমগ্র ব্রহ্মাণ্ড ব্যাপিয়া রহিয়াছেন; কিন্তু আমার হৃদয়ে তাঁহাকে লক্ষ্য করিতে পারিতেছি না কেন? এইরূপ আশ্বাশ্বানি উপস্থিত হইলে, মানুষ ঈশ্বরের নিকট স্বতঃই প্রার্থনা করিতে পারে,—‘হে পরমেশ্বর! কৃপাপূরঃসর

বিষ্ণুকে মনুষ্য প্রতিপন্ন করার পক্ষে যে প্রযত্ন দেখা যায়, তাহাই উক্ত মতের ভিত্তি-স্থানীয় বলা যাইতে পারে। তিনি বলেন,—‘ঐতিহাসিক-সংহিতার একটি মন্ত্ৰে (৪১১১১৩) ইন্দ্রের সখা ও সহচররূপে বিষ্ণু বর্ণিত হইয়াছেন। তার পর, ঋগ্বেদের (৪র্থ মণ্ডলের ১৮ সূক্তের ১১ ঋকে) একটি মন্ত্ৰে ইন্দ্রদেব বিষ্ণুকে ‘সখা’ বলিয়া সম্বোধন করিতেছেন, লিখিত আছে। অধিক কি, ইন্দ্রের দ্বারা বিষ্ণু পরিচালিত হন, এমন মন্ত্ৰও (৮ম মণ্ডল, ১২ সূক্ত, ২৭ ঋক্) দেখা যায়।’ এইরূপ আরও নানা প্রমাণ-প্রয়োগে বিষ্ণু একবার সূর্য্য ও একবার মনুষ্যরূপে প্রতিষ্ঠিত হইয়াছেন। (The Sacred Books of the East, Vol. XXXII, Vedic Hymns translated by F. Max Muller, p. 133)। পাশ্চাত্য পণ্ডিতগণের এইরূপ গবেষণার ফলে শেষে এ দেশের পণ্ডিতগণও বিষ্ণুকে নরদেব কল্পনা করিয়া লন। তার পর, তিনি যে ভারতবর্ষে আগমন করেন, তৎপ্রসঙ্গ পল্লবিত হইয়া পড়ে। রেঃ কৃষ্ণমোহন বন্দ্যোপাধ্যায় এবং রমানাথ সরস্বতী—এ মতের প্রথম ও প্রধান পোষক ছিলেন। ‘এরিয়ান উইটনেস’ (“Arian Witness”) রেঃ কৃষ্ণমোহন বন্দ্যোপাধ্যায় লেখেন,—“The ‘three strides’ of Vishnu are noticed in the Rig-Veda, in language which clearly points the place whence the Arians commenced their migratory march to India, perhaps under the guidance of Vishnu himself.” রমানাথ সরস্বতী লেখেন,—“যোড়শ হইতে একবিংশতি পর্য্যন্ত ছয় ঋকে আর্য্যদিগের আদিম-নিবাস, তথা হইতে বিষ্ণুর অবিনে (বিশ্রাম) এবং স্বধর্ম্ম রক্ষা-পূর্ব্বক ভারতবর্ষে প্রবেশ বর্ণিত হইয়াছে। বিষ্ণু ইন্দ্রের সখা এবং আর্য্যদিগের একজন সাহায্যকারী রক্ষক।’ যাহা হউক, যিনি যে দৃষ্টিতেই দেখুন, সর্বত্র অর্থের সামঞ্জস্য সাধন করিতে হইলে এবং বেদবাক্যের প্রতি একটি নির্দিষ্ট লক্ষ্য থাকিলে, আমরা যে অর্থ যে ভাব গ্রহণ করিলাম, তাহারই যৌক্তিকতা প্রতিপন্ন হইবে।

এই মন্ত্ৰের একটি প্রচলিত ইংরাজী অনুবাদ নিম্নে উদ্ধৃত করিতেছি। যথা,—

“Forth through This All-strode Bishnu thrice his foot he planted, and the whole was gathered in his footstep’s dust. All-hail.”

এই মন্ত্ৰটি ঋগ্বেদ-সংহিতার প্রথম মণ্ডলের ২২ম সূক্তের সপ্তদশী ঋক্ (প্রথম অষ্টক, দ্বিতীয় অধ্যায়, সপ্তম বর্গের অন্তর্ভুক্ত)। সামবেদের প্রথম ঐন্দ্রপর্ক ১১শ দশতিতেও এই মন্ত্ৰটি দৃষ্ট হয় (১১খ—১১দ—১১স)। সেখানে ‘পাংসুরে’ স্থলে ‘পাংসুলে’ এইরূপ পাঠ আছে। অথর্ববেদের ব্রাহ্মণেও (১১১৭) এ মন্ত্ৰ পরিদৃষ্ট হয়।

আমাতে আপনার সত্তা বিস্তার করুন। আমি যেন জ্ঞান-চক্ষুর প্রভাবে সমগ্র জগতে এবং আমাতে আপনার সত্তা সর্বদা প্রত্যক্ষ করিতে সমর্থ হই।’ এই মন্ত্র হইতে এই সকল নিগূঢ় ভাব প্রাপ্ত হওয়া যায়।

দ্বিতীয় প্রকার অর্থ্যেও সেই একই ভাব পরিব্যক্ত। এস্থলে ‘বিচক্রে’ পদের ভাব—ভগবান্ বিশ্বচরাচরের যাবতীয় প্রাণীর দেহেন্দ্রিয়াদি যাবতীয় স্থানে অম্লঃপ্রবিষ্ট হইয়া আছেন। অগ্নি-বায়ু-স্থল্য-রূপে পৃথিবীতে অন্তরিক্ষে ও স্বর্গলোকে সমভাবে তাঁহার মাহাত্ম্য পরিব্যক্ত—‘ব্রোধা’ পদে, এই ভাব ব্যক্ত করিতেছে। ‘সমুচমন্তু পাংসুরে’ মন্ত্রাংশের ভাব এই যে,—ভগবানের যে প্রকৃত স্বরূপ—বিজ্ঞানধনানন্দ অজ অবৈত অক্ষর রূপ যে পরম পদ—তাহা অতি সূক্ষ্ম, অতি শুষ্ক। যথার্থ জ্ঞান ভিন্ন, তাঁহার সে স্বরূপ উপলব্ধ হয় না। আত্মদর্শী জনই সে অধিকার প্রাপ্ত হইয়া থাকেন। ভগবানের সেই পরম পদ—প্রকৃত স্বরূপ—তর্কের অতীত। তাই ঋতি বলিয়াছেন,—“তরিক্ষোঃ পরমং পদং সদা পশুন্তি সুরয়ঃ।” মন্ত্রের তাই উপদেশ,—“যথার্থজ্ঞানলাভে প্রয়াসী হও। আত্মদর্শনশক্তি প্রাপ্ত হইলেই পরমাত্মার স্বরূপ-জ্ঞান লাভ করিবে, তাহা হইলেই সেই বিশ্বব্যাপী ভগবানের পরমপদে আত্মবলি দিতে সমর্থ হইবে।’

পঞ্চম মন্ত্রটী ভগবন্মাহাত্ম্য-প্রকাশক। ভগবানের করুণাধারা ইহসংসারে কেমনভাবে প্রবাহিত রহিয়াছে, বিশ্বসংসারের হিতের নিমিত্ত ভগবানের সে করুণাধারা কেমনভাবে সহস্রমুখে প্রবাহিত হয়, মন্ত্রে তাহারই উপদেশ নিহিত রহিয়াছে বলিয়া মনে করি। ভাষ্যেও অনেকাংশে সেই ভাবই পরিব্যক্ত। কিন্তু উহার মধ্যে যে এক নিগূঢ় তত্ত্ব প্রচ্ছন্ন রহিয়াছে, আমরা তাহারই বিশ্লেষণে প্রয়াস পাঠিতেছি।

মন্ত্রের আমরা যে দ্বিবিধ অর্থ্য প্রকাশ করিয়াছি, তাহাতে পূর্বোক্ত ভাবই প্রকাশ পাষ্টয়াছে। বাহু-জগতের প্রাকৃতিক ব্যাপার-পরম্পরার সহিত অন্তর্জগতের আভ্যন্তরীণ ব্যাপারের সাদৃশ্য-তত্ত্ব সে বিশ্লেষণে তুলনায় সমালোচিত হইয়াছে। আমাদের মনে হয়, এই মন্ত্রের লক্ষ্য—জরয়ের প্রীতি। ছায়া-পৃথিবীকণ আধারক্ষেত্র যেমন ভগবানের করুণা-নিশ্চন্দ্রিনি অমৃতধারায় ভূতসমূহের পরিপোষক হয়; আর সেই সকল সামগ্রী ছায়াপৃথিবীতে সন্নিবিষ্ট করিয়া ভগবান্ যেমন আপনার মহিমার ও করুণার অশেষ পরিচয় প্রদান করিয়া থাকেন; সেইরূপ সেই করুণাময় ভগবান্ আমাদের হৃদয়রূপ আধারমূলে জ্ঞানভক্তি এবং সদ্ভাব-সংপ্রবৃত্তি প্রভৃতির সুধাধারা স্বতঃ-প্রবাহিত করিয়া আপনার অশেষ করুণার ও মহিমার পরিচয় প্রকাশ করিয়াছেন।

তাঁহার করুণার প্রস্রবণ কত দিকে কত ভাবে উন্মুক্ত রহিয়াছে, কে তাহার ইরজা করিতে পারে? তাঁহার প্রভাবে এই ছায়াপৃথিবী ‘ইরাবতী’ অর্থাৎ শস্ত্রবতী, ‘ধেয়মতী’ অর্থাৎ ‘যজ্ঞাদি সংকর্ষের সাধনভূত সামগ্রী সমূহের উৎপাদয়িত্রী’ ইত্যাদি। ভগবানের করুণাবলে এতৎসমুদায় সম্পাদিত হয়; সেইজন্ত তিনি সে সকল ব্যাপিরা অবস্থিত আছেন বলা হইয়াছে। ভগবান্ তৎসমুদায় ধারণ করেন, পোষণ করেন এবং রক্ষা করেন; তাঁহার করুণা ভিন্ন জগদ্ব্যাপার নির্বাহিত হওয়া স্বকঠিন।

অন্তর্জগতের দিক দিয়া দেখিতে গেলেও সেই একই ভাব উপলব্ধ হয়। জ্ঞানভক্তি সম্ভাব-সংপ্রবৃত্তি প্রভৃতি যদিও মানুষের জন্মসহজাত, যদিও প্রথম হইতেই তাহাদের বীজ হৃদয়ে নিহিত থাকে, কিন্তু ভগবানের করুণা ভিন্ন সে বীজ অন্তরেই বিলীন হয়, সে অঙ্কুর অকালেই মলিনতাপ্রাপ্ত শুষ্ক হইয়া যায়। ক্ষেত্রে বীজ উৎপন্ন হইলে, বৃষ্টিাদির সেচনাভাবে সে বীজে যেমন অঙ্কুরোদগম হয় না ; সে বীজ যেমন অন্তরেই অন্তরিত হয় ; আভ্যন্তরীণ ব্যাপারাদিতেও তাহাই বুঝিতে হইবে। হৃদয়ের অন্তর্নিহিত যে সম্ভাব সং-প্রবৃত্তির বীজ, উপযুক্ত সেচনাভাবে অর্থাৎ উৎকর্ষাদি প্রাপ্ত না হইলে, সে যে ভিত্তিরেই ভুবিয়া থাকে। অজ্ঞানতারূপ শত্রু সদলবলে তাহাকে এমনই অভিভূত করিয়া ফেলে যে, এ জীবনে তাহার আর উদ্ধার-সাধন হয় না। বৃষ্টি-সেচনে বারিপাতে শস্ত-বীজের অঙ্কুরোদগম এবং পরিবৃদ্ধি যেমন ভগবানের করুণা-সাপেক্ষ, তেমনিই হৃদয়ের জ্ঞান-ভক্তির সম্ভাব-সংপ্রবৃত্তির বীজাদির অঙ্কুরোদগমও ভগবানের করুণার উপর নির্ভর করে।

তাঁহার রূপায় ছাপা পৃথিবী যে রূপ ‘ধেমুমতী’, ‘ইরাবতী’, ‘স্বযবসিনী’, ‘বশস্তা’ প্রভৃতি হয়, —এ যেমন তাঁহার করুণার এক নিদর্শন ; তেমনিই তাঁহার করুণা লাভ করিতে পারিলে হৃদয়ের অন্তর্নিহিত জ্ঞানভক্তি হইতে বিবিধ সম্ভাবের অনন্ত প্রসবণ উন্মুক্ত হইয়া থাকে। এই কারণেই তিনি এই বিশ্বব্রহ্মাণ্ডের প্রতি অণু-পরমাণুতে পরিব্যাপ্ত, আবার বিশ্বের প্রতি অণু-পরমাণু তাঁহাকে ব্যাপিয়া অবস্থিত। আমাদের মনে হয়, মন্ত্র এই উচ্চ-ভাবই প্রকটিত করিতেছে।

মন্ত্রের ভাষামূমোদিত যে ব্যাখ্যা আছে, প্রথমোক্ত অর্থে আমরা সেই ব্যাখ্যারই অনুসরণ করিয়াছি। সে ব্যাখ্যা হইতেও ‘মনবে বশস্তা’ পদের বিশ্লেষণে দ্বিতীয় অর্থের ভাব অনেকটা উপলব্ধ হইতে পারিবে। ভাষ্যকার ‘মনবে’ পদের অর্থে লিখিয়াছেন,—‘জ্ঞানবান যজ্ঞান তস্মৈ’, ‘বশস্তা’—‘দাত্তৌ যজ্ঞসাধনানাম্।’ ভাব এই যে, যাহার জ্ঞানবান, তাঁহাদিগের পক্ষেই ভগবানের করুণালাভ সঙ্গম হইয়া থাকে। যেমন লৌকিক জগতে, তেমনিই আধ্যাত্মিক জগতে —উভয়ত্রই এতদ্বক্তির সার্থকতা উপলব্ধ হয়। কৃষিকার্য্যে অনভিজ্ঞ বক্তির পক্ষে সূশস্ত-লাভ যেমন সুকঠিন ; আত্মতত্ত্ব-জ্ঞানে পরাভুত ব্যক্তির পক্ষেও আভ্যন্তরীণ উৎকর্ষ-সাধন তেমনি অসূরপরহত। অনভিজ্ঞ কৃষাণের পক্ষে পৃথিবী ‘ইরাবতীও’ নহে, ‘ধেমুমতীও’ নহে, আবার ‘স্বযবসিনীও’ নহে। সূত্ররং পৃথিবীকে ইরাবতী ধেমুমতী স্বযবসিনী করিতে হইলে, কৃষিকার্য্যে অভিজ্ঞতা-লাভ যেমন একান্ত প্রয়োজন ; তেমনি হৃদয়কে বা অন্তরকে সম্ভাব-সংপ্রবৃত্তির আধারে পরিণত করিতে হইলে, ভগবানের করুণালাভ এবং সাধনা প্রয়োজন। উভয়ত্রই জ্ঞানের এবং একনিষ্ঠার আবশ্যক। *

* মন্ত্রের একটা ইংরাজী অনুবাদ ; যথা,—

“Rich in sweet food be ye, and rich in milch kine, with fertile pastures, fain to do men service.

Both these worlds, Vishnu hast thou stayed asunder, and firmly fixed the earth with pegs around it.

যষ্ঠ মন্ত্রের তিনটি বিভাগ পরিকল্পিত হইয়াছে। ঐ তিন অংশে যে উচ্চভাব প্রকটিত, আমাদের ব্যাখ্যায় তাহা প্রকাশ পাইয়াছে। মন্ত্রের ভাব সরল ; স্তূত্বাং বিশ্লেষণ বাহ্যমাত্র। ‘মা জিহ্বরতং’ বাক্যাংশের ভাষ্যমুসারী অর্থ—‘মা কুটিলে ভবতং।’ এ অর্থ ভাব বিশেষ পরিষ্কৃত হইল না। হৃদয় যখন অজ্ঞানতায় সমাচ্ছন্ন হয়, জ্ঞান ও ভক্তি যখন দূরে সরিয়া যায় ; তখনই তাহাকে কুটিলতা-সম্পন্ন বলা যাইতে পারে। এই ভাব হইতে অর্থ পরিগৃহীত হইয়া থাকে,—‘অবিচলিতভাবে তোমরা হৃদয়ে অধিষ্ঠিত থাক।’ ভাষ্য-মতে মন্ত্রের সম্বোধ্য শকট। তদমুসারে মন্ত্রের অর্থ হইয়াছে—‘হে শকট, প্রাণুথে গমন কর। কিরূপ শকট ? দেবকর্ম্ম বাধরহিত করিতে সমর্থ। কিঞ্চ উপরিবর্তী দেবগণের প্রতি যজ্ঞ-নয়নে সমর্থ। হে শকট ! তুমি কুটিল হইও না অর্থাৎ অস্ত্রদিগকে যজ্ঞ প্রাপ্ত করাইও না।’ সপ্তম মন্ত্রের ভাষ্যমুসারী অর্থ—‘হে শকট ! তুমি দেবযজ্ঞনাথ্য পৃথিবীর শরীররূপ উত্তরবেদির পশ্চিম-দিকে প্রক্রমব্রহ্মাবশেষে যে স্থান বিদ্যমান আছে, সেই স্থানে ক্রীড়া কর।’ শকটকে যজ্ঞশালায় প্রেরণে মানুষ্যের কি ফললাভ হয়, বুঝিতে পারিলাম না। আমাদের মতে, মন্ত্রের সম্বোধ্য—হস্মিহিত জ্ঞান-ভক্তি। শকট যেমন যজ্ঞের দ্রব্য-সম্ভার বহন করে ; হৃদয়ে সঞ্চিত ভগবৎ-পূজার উপকরণরাজিকেও তেমনি জ্ঞান ও ভক্তি ভগবানের নিকট সংবাহিত করিয়া লইয়া যায়। ফলতঃ, জ্ঞান ও ভক্তির সাহায্যে ভগবৎপ্রাপ্তি-কামনাই—মন্ত্রদ্বয়ে প্রার্থনার মধ্যে হুচিৎ হইয়াছে বলিয়া মনে করি।

অষ্টম মন্ত্রে শকটের দক্ষিণ বন্ধন-সন্ধিতে হৃষ্টা নিখনন করিতে হয়। যুগের দক্ষিণোত্তর ভাগকে শকটের কর্ণ-স্থানীয় বলা হয়। বিনিয়োগ অনুসারে ভাষ্যমতে মন্ত্রের যে অর্থ হয়, তাহা এই,—‘হে বিষ্ণু ! দ্ব্যলোক, ত্র্যলোক, মহলোক অথবা অন্তরিক্ষ লোক হইতে ধন আনয়ন করিয়া আপনার উভয় হস্ত পূর্ণ করুন। এবং হে বিষ্ণু ! দক্ষিণ ও বাম উভয় হস্তের দ্বারা বহু পরিমাণে প্রকৃষ্ট মণিমুক্তাদি ধন প্রদান করুন।’ মন্ত্রের অর্থ নিষ্কাশনে ভাষ্যকারের সহিত আমাদের প্রায়ই মতবৈধ ঘটে নাই। মন্ত্রটির লৌকিক অর্থ-গ্রহণে ভাষ্যকার মজ্ঞাস্তগত ‘বসবৈঃ’ পদে ‘মণিমুক্তাদি পার্থিব ধন’ অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছেন। কিন্তু আমরা ঐ ‘বসবৈঃ’ পদের লৌকিক অর্থের সঙ্গে সঙ্গে এক অলৌকিক অর্থ অধ্যাহার করি। ভগবানের করুণায় যেমন পার্থিব ধনৈশ্বর্য লাভ হয়, তেমনি পরমার্থধনও প্রাপ্ত হওয়া যায়। যিনি যেরূপ অধিকারী, যিনি তাঁহার নিকট যেরূপ ধনলাভের আকাঙ্ক্ষা করেন, তাঁহার সেইরূপ ধনই অধিগত হইয়া থাকে। সাধক যিনি, আত্মজ্ঞানসম্পন্ন যিনি, তিনি পার্থিব-ধনলাভের প্রলোভনের অতীত ; তাঁহার লক্ষ্য—পরমার্থধনের প্রতি। ভগবানের নিকট তিনি সেই ধনই যাক্ষা করিয়া থাকেন। তাই আমরা, ‘বসবৈঃ’ পদের ভাষ্যাতিরিক্ত ‘পরমধনেন—শুদ্ধসম্বন্ধরূপেণ’ অর্থ অধ্যাহার করিলাম। ‘আপ্রযচ্ছ দক্ষিণাদাত সব্যাতং’ মন্ত্রাংশের ভাব এই যে,—‘তুমি ডোমার দক্ষিণ ও বাম হস্তের দ্বারা প্রদান কর।’ কেহ কেহ উহার অর্থ করিয়াছেন,—‘দক্ষিণ দিক ও বাম দিক হইতে।’ আমাদের মতে উহার অর্থ—কার্পণ্যরহিত হইয়া অর্থাৎ মুক্তহস্তে আমাদের দিক-দান করুন। কি ধন দান করিবেন ? ভূর্ভুবঃ—এই ত্রিলোকস্থিত যে দেবভাব বা শুদ্ধস্ব, সেই ধন দান করিবেন,—‘দিব্য’, ‘পৃথিব্যঃ’, ‘অন্তরিক্ষ্যঃ’ পদে সেই ভাব ব্যক্ত করে।

মন্ত্রের প্রার্থনা—পার্শ্বিক ধনলাভের প্রার্থনা নহে। মন্ত্রের প্রার্থনার ভাব এই যে,—‘হে ভগবন্! আপনার করুণাধারা অনন্তরূপে অনন্ত দিকে ধাবমান। আপনি কার্পণ্যরহিত হইয়া আমাদের প্রতি সে করুণাধারা বর্ষণ করুন। যে দেবভাব—শুদ্ধসত্ত্বরূপ পরমধন—ভুলোক, ভুবলোক, স্বলোক অর্থাৎ সর্বলোকে ব্যাপিয়া আছে, আপনি যুক্তহস্তে তাহা আমাদের প্রদান করুন। আপনার রূপায় পরমধন লাভ করিয়া আমরা সংসার-সমুদ্র উত্তীর্ণ হই।’ মন্ত্র এই ভাব ব্যক্ত করিতেছে বলিয়া মনে করি।

নবম মন্ত্রের প্রচলিত অর্থে এবং ভাষ্যকারের ব্যাখ্যা হইতে বুঝা যায়, কোনও ব্যক্তিবিশেষ যেন কহিতেছেন,—‘আমি পৃথিবী অন্তরিক্ষ এবং দ্রালোকের নির্মাণকারী বিষ্ণুর পূর্বরূপত বীৰ্য্যের বিষয় কহিতেছি। তিনি পৃথিবী অন্তরিক্ষ এবং দ্রালোকে তিন পদ স্থাপন করিয়া আছেন, দেবগণের বাসস্থান দ্রালোক অধঃপতিত না হয়,—এই ভাবে তিনি তাহা ধারণ করিয়া আছেন।’ মন্ত্রান্তর্গত ‘প্রবোচ’, ‘অন্ধভায়ৎ’ প্রভৃতি ক্রিয়াপদই ব্যাখ্যাকারগণকে ঐরূপ অর্থের অনুসরণে সহায়তা করিয়াছে। ভাষ্যকার মন্ত্রের যে অর্থ নিশ্চয় করিয়াছেন, তাহা পূর্বোক্ত পন্থাই অনুসারী। ভাষ্যকারের মতে মন্ত্রের অর্থ হয়,—‘বিষ্ণুর কৰ্ম্ম-সমূহের বিষয় কহিতেছি। বিষ্ণুর সেই সকল কৰ্ম্ম কিরূপ? তিনি পৃথিবী অন্তরিক্ষ ও দ্রালোক প্রভৃতির পরমাণুসমূহ নির্মাণ করিয়াছিলেন; তিনি উপরিতন দেবগণের দ্রালোকরূপ সহবাসস্থান যাহাতে অধঃপতিত না হয়, সেইরূপভাবে স্তম্ভিত করিয়াছিলেন। বিষ্ণু কিরূপ? যিনি তিন লোকে অগ্নি বায়ু সূর্য্য রূপে তিন পদ স্থাপন করিয়া আছেন; আর মহাঋণ যাহার বিষয় গান করিয়া থাকেন।’ ইহাই মন্ত্রের ভাষ্যমুদিত অর্থ।

ভাষ্যকারের সহিত আমাদের প্রথম মতান্তর ঘটয়াছে—মন্ত্রান্তর্গত ক্রিয়াপদ লইয়া। আমাদের মতে মন্ত্রান্তর্গত ক্রিয়াপদে অতীতের সহিত ত্রিকালের সম্বন্ধ বিद्यমান। করিয়াছেন, করিবেন, করিতেছেন, করিয়াছিলেন, করেন,—এই সকল প্রকার ভাবই ক্রিয়াপদে নিহিত আছে বলিয়া প্রতীত হয়। মন্ত্রের অন্তর্গত ‘প্রবোচ’ পদ লৌকিক ব্যাকরণে সিদ্ধ হয় না। ভাষ্যকার উহার অর্থ করিয়াছেন,—‘প্রব্রবীমি’ অর্থাৎ ‘কহিতেছি’ বা ‘বলিতেছি’। উভয়ই বর্তমানকালের ক্রিয়াপদ। কেহ কেহ আবার বলিয়াছেন,—ঐ ক্রিয়াপদের উৎপত্তি—‘প্র+অবোচন্’। ঐ পদের অর্থে তাঁহারা বলেন,—‘প্র প্রকর্ষণে অবোচন্ ব্রবীমি।’ ভাষ্যে আছে,—‘বচেন্ভি রূপং।’ তাহা হইলে, বুঝিয়া দেখুন, ভূতকালছোতক ‘লুঙের’ পদকে বর্তমানকালছোতক ‘লট’ দ্বারা ব্যাখ্যা করা হইয়াছে। ভাষ্যকার ব্যাখ্যার প্রারম্ভেই কোনও স্তোত্রার বিद्यমানতা মানিয়া লইয়াছেন, বুঝা যায়। তাহা না হইলে এবং মন্তোচ্চারণকালে পূর্ববর্তী ঘটনার সম্বন্ধ স্বীকার না করিলে, সামঞ্জস্য রক্ষিত হয় না। সুতরাং পরবর্তী ‘অন্ধভায়ৎ’ ক্রিয়াপদকে অতীতকালজ্ঞাপক বলিয়া ব্যাখ্যা করিতে হইয়াছে, এবং তাহাতে মন্ত্রের কাল-ব্যত্যয় ঘটয়াছে। কিন্তু নিত্য-সত্য বেদমন্ত্র ত্রিকালই সমান ভাব ব্যক্ত করে। আমরা আমাদের ব্যাখ্যায় সেই নিত্যকালের সম্বন্ধ-সংরক্ষার বিষয়েই প্রয়াস পাইয়াছি। ‘অন্ধভায়ৎ’ যে অতীত কালের ক্রিয়াপদ, তাহাতেও আমাদের মনে হয়, নিত্যকালের সম্বন্ধই সংরক্ষিত। যিনি যে ভাবে যে কালেই মন্ত্র উচ্চারণ করিবেন, মন্ত্রের অর্থ

অভিন্ন-ভাবেই ব্যক্ত হইবে। ‘বিশ্বোত্ত্বকং বীৰ্য্যাদি প্রবোচং’ মন্ত্রাংশের অর্থ—‘বিষ্ণুর বা ভগবানের মহিমা কীর্ত্তন করিতেছি।’ এ কথা অতীতকালেও বলা হইয়াছে, আবার ভবিষ্যৎকালেও বলিতে হইবে। আমাদের মনে হয়,—‘প্রবোচং’ ক্রিয়াপদ বৈদিকভাষায় সেই ভাবই প্রকাশ করিতেছে। ভূত-ভবিষ্যৎ-বর্তমানে—সকল কালেই ভগবান এই বিশ্ব ব্যাপিয়া আছেন, সকল কালে সকল স্থানেই তাঁহার মহিমা কীর্ত্তিত হয়, আবার সকল কালে সকল সময়েই তিনি মোক্ষের জন্মের চিত্তবৃত্তি নিরোধ করিয়া, আপনার নিকট টানিয়া লন। ভগবান যে বিশ্বের উপাদানভূত পঞ্চভূতাত্মক অণুপরমাণু-সমূহ—বিশ্বের সারভূত কারণ—সৃষ্টি করিয়াছেন এবং তদ্বারা যে এই বিশ্ব-সৃষ্টি-কার্য্য সমাহিত করিয়াছেন—ইহা ভূত-ভবিষ্যৎ-বর্তমান ত্রিকালেই সত্য স্বতঃসিদ্ধ। তিনি এই পৃথিবীকে ধারণ করিয়া আছেন, তিনি বিশ্বের প্রতি অণুপরমাণুতে বিদ্যমান, জীবের মনোজীবিতাব সকলই তিনিই নিয়ন্ত্রিত করিতেছেন,—এ ভাব সকল কালে সকল অবস্থাতেই পরিগৃহীত হইতে পারে। উপসংহারে এবম্বিধ মহিমোপেত ভগবানকে হৃদয়ের সারসামগ্রী সম্ভাব—জ্ঞান-ভক্তি প্রভৃতি—প্রদানের উপদেশ আছে। ভগবানের অশেষ শক্তির ও করুণার পরিচয় নিয়তই আমরা প্রাপ্ত হইতেছি। তাঁহার প্রেম-পীযুষ-ধারা নানা দিকে নানা ভাবে প্রবহমান। মন্ত্রের উপদেশ—‘যদি তাঁহার করুণা প্রাপ্ত হইতে চাও, তাঁহার শরণাপন্ন হও; তাহাই মোক্ষলাভের একমাত্র প্রকৃষ্ট পন্থা।’ *

তার পর ত্রয়োদশ অনুবাকের শেষ চারিটি (দশম, একাদশ, দ্বাদশ ও ত্রয়োদশ) মন্ত্রের তাৎপর্য্য অনুধাবন করুন। মন্ত্রসমূহ বিশেষ জটিল-ভাবাপন্ন। ভাষ্যে মন্ত্রের যে সকল সম্বোধ্য-পদের প্রয়োগ দেখি, তাহাতে সেই জটিলতা যেন বাড়িয়া গিয়াছে। কিন্তু প্রকৃতপক্ষে মন্ত্রের ভাব সরল ও স্পষ্ট। একটু অভিনিবেশ-সহকারে বিচার করিয়া দেখিলে বুঝা যায়, মন্ত্রের সম্বোধ্য স্বতন্ত্র, মন্ত্রের ভাব স্বতন্ত্র, মন্ত্রের লক্ষ্য স্বতন্ত্র। স্থূলতঃ, মন্ত্রসমূহ এক অতি মহান্ ভাব লইয়া অবতীর্ণ। আমরা একে একে সে সকল বিষয় প্রদর্শন করিতেছি।

প্রথমতঃ ভাষ্যকারের মন্তব্যের বিষয় আলোচনা করা যাউক। ভাষ্যের প্রারম্ভেই, মন্ত্র কি ভাবে প্রযুক্ত হইবে, তাহার উল্লেখ দেখি। তাহাতে, যেখানে যে সামগ্রীকে সম্বোধন করা হইয়াছে, তাহাও স্পষ্টতঃ উল্লিখিত আছে। মন্ত্রের সেই প্রয়োগ-প্রক্রিয়া এই,—দক্ষিণোত্তর-ভাগে হবির্দানাত্ম্য দুইটা শব্দ স্থাপন করিয়া তাহার চারিদিকে আবরক মণ্ডপ নির্মাণ করিবে। সেই মণ্ডপ বিষ্ণুদেবতাক; এইজন্ত তাহাকে ‘বিষ্ণুরিতি’ প্রভৃতি মন্ত্রে পরিচর্যা করিবার বিধি। বিষ্ণুর দৃশ্যমান সকল অবয়বকে বুঝাইবার জন্ত ললাটাত্ম্য অবয়বকে কল্পনা করা হইয়াছে। বিষ্ণুমূর্ত্তিরূপে উপচরিত হবির্দানাত্ম্য মণ্ডপের পূর্বদ্বারবর্তী স্তম্ভদ্বয়ের মধ্যে দর্ভমালা বন্ধন করিবে। সেই মালাকে অথবা তাহার বন্ধনাধার বংশকে সম্বোধন করিয়া, বিষ্ণুর ললাটরূপ পরিকল্পনায় তাহাকে উপচর্যা করিবে। এইরূপ বিধিক্রমে দশম মন্ত্রের সম্বোধ্য—সেই দর্ভময়-মালাধার বংশ। মন্ত্রের অর্থ,—‘হে দর্ভময় মালাধার বংশ! তুমি বিষ্ণু-মূর্ত্তির স্তায়

* মন্ত্রের একটি ইংরাজী অনুবাদ; যথা,—

“Now I will tell thee mighty deeds of Vishnu, of him who measured out the earthly regions.” etc.

পরিচর্যা-যুক্ত হবির্দান-মণ্ডপের ললাটস্থানীয় হও।’ যজ্ঞপুরুষের হবির্দানার্থ্য মণ্ডপ একাদশ মন্ত্রের লক্ষ্য। মধ্যম ছদিকে সন্ধান করিয়া এই মন্ত্র উচ্চারণ করিতে হয়। মন্ত্রের অর্থ—‘হে মধ্যম ছদি! তুমি বিষুণামক হবির্দানার্থ্য মণ্ডপেব পৃষ্ঠধরূপ হও।’ উন্নতভাবে স্থিত ররাটী-প্রান্তদ্বয় স্পর্শ করিয়া দ্বাদশ মন্ত্র উচ্চারণ করিবার বিধি। সে হিসাবে দ্বাদশ মন্ত্রের সন্ধ্যা ‘ররাট্যন্তে’। মন্ত্রের অর্থ—‘হে ররাট্যন্তদ্বয়! তোমরা বিষুণামার্থ্য হবির্দান-মণ্ডপের ওষ্ঠসন্ধিরূপ হও।’ শকটদ্বারের অর্গলকে লস্যাজনি কহে। সেই লস্যাজনি-প্রতিষ্ঠিত বৃহৎ-সূচীসম্বিত রজ্জুদ্বারা দ্বারশালা বন্ধন হয়। মন্ত্রের সন্ধ্যা সেই অর্গল বা লস্যাজনি। মন্ত্রের অর্থ—‘হে বন্ধনহেতো লস্যাজনি! তুমি হবির্দানার্থ্যের রজ্জুধরূপ হও।’ অগ্রভাগযুক্ত বংশের দ্বারা মণ্ডপ নির্মাণ করিয়া শেষ মন্ত্রাংশদ্বয়ে তাহা স্পর্শ করিবে। মন্ত্রের সন্ধ্যা—রজ্জুগ্রহি। মন্ত্রের অর্থ—‘হে রজ্জুগ্রহি! তুমি হবির্দানের গ্রহি হও।’ হে হবির্দান! তুমি বিষ্ণুদেবতাক বলিয়া তাঁহার সম্বন্ধীয় হও; অতএব বিষ্ণুর প্রীতির নিমিত্ত তোমাকে স্পর্শ করিতেছি।’ ভাষ্যকার মন্ত্র-সমূহের এইরূপ অর্থই অধ্যাহার করিয়াছেন।

মন্ত্রসমূহের এই ভাষ্যমুদিত অর্থে কি ভাব প্রকাশ পায়, স্মরণেরই তাহা বিচার্য। মন্ত্র-সমূহের মধ্যে কোনই সন্ধ্যা পদ নাই। সে ক্ষেত্রে শকট, হবির্দান, মধ্যম ছদি, ররাট্যন্ত, লস্যাজনি, রজ্জু প্রভৃতি পদ অধ্যাহার করিবার প্রয়োজনীয়তা উপলব্ধ হয় না। বেদমন্ত্র কামধেয়। আপন আপন জ্ঞান-বুদ্ধি অনুসারে তাই যিনি যেমন ইচ্ছা অর্থ শিক্ষাশন করিয়া থাকেন। বেদ আজি তাই নানাভাবে উপেক্ষিত। কিন্তু একটু বিচার করিয়া দেখিলে সকলেই বুঝিতে পারিবেন, সনাতন বেদমন্ত্র-সমূহ এক মহান লক্ষ্য লইয়া অবতীর্ণ। মানুষের গতিমুক্তির পথ-প্রদর্শক বেদমন্ত্র-সমূহে ভগবানের মহীয়সী মহিমাই পরিব্যক্ত; উহাতে তদ্ব্যতিরিক্ত অত্যাচারের সমাবেশ সম্ভবপর নহে। তাই আমরা মনে করি, লৌকিক ক্রিয়াকর্মে এক ভাব ছোতনা করে, আর পারলৌকিক মঙ্গল-সাধনে অত্যাচারের বিকাশ হয়—বেদমন্ত্রের উদ্দেশ্য তাহা নহে। পরন্তু যেমন ইহলৌকিক ক্রিয়াকর্মে, তেমনই পারলৌকিক মঙ্গল-সাধনে—বেদমন্ত্রসমূহ সমভাবে ফলপ্রদ এবং উভয়ত্রই সমান অর্থ জ্ঞাপক;—উভয়ত্রই একই ভাব একই উদ্দেশ্য নিহিত। উদ্দেশ্য যখন অভিন্ন, লক্ষ্য যখন অভিন্ন, তখন বিভিন্নভাবে প্রয়োগ-ব্যাপারে বেদ-মন্ত্র যে বিভিন্ন ভাব ছোতনা করে, তাহা কদাচ মনে হয় না। মৃত আমরা; উদ্দেশ্য হৃদয়ঙ্গম করিতে পারি না; তাই জ্ঞান-বুদ্ধি-প্রকৃতি অনুসারে আমরা আমাদের মনের মত অর্থ পরিকল্পনা করিয়া লই। তাই বেদমন্ত্রের বিভিন্নরূপ প্রয়োগ, বিভিন্নরূপ ব্যাখ্যা এবং বিভিন্নরূপ ভাব পরিদৃষ্ট হয়। যাহা হউক, ভগবদ্ব্যবহিত ভগবৎগী বেদ-মন্ত্রে ভগবানের মাহাত্ম্য-কথাই পরিব্যক্ত বলিয়া মনে করি। মন্ত্রের গতি-মুক্তির পথপ্রদর্শক বেদবাহী তত্ত্বযোগী উপদেশ-পরম্পরাই বক্ষে ধারণ করিয়া আছে। এই ভাব—এই লক্ষ্যই আমাদের ব্যাখ্যানাদিতে পরিফুট। এই ভাবেই আমরা বেদ-মন্ত্র-সমূহের ব্যাখ্যা-প্রকটনে প্রবৃত্ত হইয়াছি।

এক্ষণে মন্ত্রের তাৎপর্য বিষয়ে আমাদের মন্তব্য প্রকাশ করিতেছি। ভাষ্যকার মন্ত্রসমূহের যে সকল সন্ধ্যা পদ অধ্যাহার করিয়াছেন এবং তদনুসারে মন্ত্রের যে অর্থ হইয়াছে, আমরা তাহা আদৌ অনুমোদন করি না। আমাদের মতে মন্ত্রসমূহের যাহা সন্ধ্যা, তাহা বঙ্গানুবাদের

প্রারম্ভেই প্রকাশ করিয়াছি। ভাষ্যকার শকটাবরক এক মণ্ডপ পরিকল্পনা করিয়া তাহার বিভিন্ন অংশের সহিত মন্ত্রের সম্বন্ধ খ্যাপন করিতেছেন; সেই লক্ষ্য অনুসারেই ভাষ্যের অর্থ অধ্যাহৃত হইয়াছে। আর সেই জন্যই মন্ত্রের অর্থ-বোধ দ্রুত হইয়া উঠিয়াছে। মণ্ডপটিকে বিগ্নরূপে এবং মণ্ডপের বিভিন্ন অংশ বিগ্নর বিভিন্ন অবয়বরূপে পরিকল্পিত। এইরূপ পরিকল্পনায় ভাষ্যকার মন্ত্র-সমূহের যে অর্থ অধ্যাহার করিয়াছেন, প্রথমেই তাহা প্রদান করিয়াছি।

মন্ত্রসমূহের অন্তর্গত ‘শ্লো’ এবং ‘স্ব্যঃ’ পদদ্বয় কথঞ্চিৎ দুর্বোধ্য। ঐ দুই পদের উপমা ও তাৎপর্য্য বোধগম্য হইলেই মন্ত্রের অর্থ সরল ও সহজবোধ্য হইবে। ‘শ্লো’ পদের ভাষ্যকার অর্থ করিয়াছেন,—‘স্বকণী বা ওষ্ঠসন্ধিরূপে’। ওষ্ঠদ্বয়ের উভয়পার্শ্বস্থিত সন্ধিদ্বয়কে ঐ ‘শ্লো’ পদে লক্ষ্য করা হইয়াছে। আমরা ঐ পদের অর্থ করিয়াছি—‘লিপ্তে’ ও ‘সংযোজয়িত্রে’। মন্ত্রে আমাদের লক্ষ্য—জ্ঞান ভক্তি ও কর্ম। সন্ধিদ্বয় যেমন ওষ্ঠদ্বয়কে পরস্পর সম্মিলিত রাখে; তেমনি জ্ঞান ও ভক্তি কর্মকে ভগবানের সহিত সম্মিলিত করিয়া দেয়। ইহা হইতে মন্ত্রে দ্বিবিধ ভাব উপলব্ধ হয়। প্রথম—‘তোমরা আমার অনুষ্ঠিত কর্মের সহিত অবাস্তব হও অর্থাৎ আমার অনুষ্ঠিত কর্ম—জ্ঞান-ভক্তি বিমিশ্র হউক; এবং দ্বিতীয়—‘আমার কর্মকে ভগবানের সহিত যুক্ত কর।’ এই দ্বিবিধ ভাবই মন্ত্রের উচ্চ আদর্শ প্রকটন করে। ত্রয়োদশ-মন্ত্রান্তর্গত ‘স্ব্যঃ’ পদও পূর্বোক্তরূপ উচ্চভাব ব্যক্ত করিতেছে। ‘সেব্যতে অন্য রজ্জ্বাতি স্ব্যঃ’ এই বাক্যে ‘স্ব্যঃ’ পদে ভাষ্যমতে রজ্জ্বকে বুঝাইতেছে। রজ্জ্ব বিভিন্ন ছইটি বস্তুকে গ্রহি দ্বারা একত্র আবদ্ধ করে। সে হিসাবে ‘স্ব্যঃ’ পদ বন্ধনসাধক। ভক্তি দ্বারা ভগবানকে আবদ্ধ করা যায়। ভক্তি সে হিসাবে ভগবানের বন্ধনসাধক বা ভক্ত-হৃদয়ে তাঁহার বন্ধনের হেতুভূত। ভগবানের উক্তিতে দেখিতে পাই,—‘নাহং তিষ্ঠামি বৈকুণ্ঠে যোগিনাং হৃদয়ে ন চ। মন্তব্ধাঃ যত্র তিষ্ঠন্তি তত্র তিষ্ঠামি নারদ ॥’ তাই ভক্ত সাধক জোর করিয়া বলিতে পারেন,—‘হস্তমুৎক্ষিপ্য যাসি বলাৎ কৃষ্ণ কিমভূতম্। হৃদয়াং যদি নির্ঘাসি পৌরুষং গংগাশিতং ॥’ তুমি দৈহিক বলের দ্বারা আমার হাত ছিনাইয়া চলিয়া গেলে; আমি শারীরিক বলে তোমার নিকট পরাজয় স্বীকার করিলাম, সত্য। তুমি সর্বশক্তিমান; দৈহিক বলে আমাকে পরাজিত করিবে,—ইহা আশ্চর্যের বিষয় নহে। কিন্তু আমার হৃদয়ে যে বল আছে, আমি সেই ভক্তিবলে তোমাকে ধরিলাম। তুমি যদি আমার সেই শক্তিকে পরাজিত করিয়া চলিয়া যাইতে পার, তবেই তোমাকে পৌরুষসম্পন্ন বলিয়া মনে করিব।’ ভক্ত ভিন্ন, ভক্তির অলৌকিক শক্তি ভিন্ন, এমন জোরের কথা কি কেহ বলিতে পারে?—না, এমন দৃঢ়-বন্ধনে ভগবানকে কেহ বাঁধিতে পারে? তাই আমরা হৃদয়ের অন্তর্নিহিত ভক্তিকে ঐ ‘স্ব্যঃ’ পদের লক্ষ্যস্থল মনে করিয়া, উহার ‘গ্রহরূপা, বন্ধনহেতুভূত’ অর্থ অধ্যাহার করিয়াছি।

অন্তান্ত মন্ত্র সরল ও সহজবোধ্য। স্তত্রাং তদ্বিষয়ে বিশেষ আলোচনা নিম্নয়োজন। ভাষ্যে ‘ঋবঃ’ পদের ‘দৃঢ়গ্রহিঃ’ অর্থ পরিকল্পিত হইয়াছে। পূর্বে যখন ‘রজ্জ্ব’-বাচক পদ আছে; কাজেই ‘ঋবঃ’ পদের ‘দৃঢ়গ্রহিঃ’ অর্থ আমনন করিতেই হইবে। তদ্বিন্ন সামঞ্জস্য রক্ষিত হয় না। কিন্তু আমরা তাহা স্বীকার করি না। ভক্তিরূপ রজ্জ্ব দ্বারা যে বন্ধন সম্বাহিত হয়, তাহার অপেক্ষা দৃঢ়তর বন্ধন আর কিছু হইতে পারে কি? সে বন্ধন

যে ‘ঋবঃ’ অর্থাৎ নিত্য-সত্য—অতি দৃঢ়তম। ভক্তি শুদ্ধস্বরূপ। শুদ্ধস্ব ভগবানেরই একতম অংশ। তাই ভক্তি বা শুদ্ধস্বকে আমরা নিত্যসত্যরূপ বলিয়া ব্যাখ্যা করিয়াছি। মন্ত্রের ভাব এই যে,—‘জ্ঞান ও ভক্তি প্রভাবে আমার কৰ্ম ভগবানে যুক্ত হউক। সেই কৰ্মই মোক্ষহেতুভূত—স্বাহার সহিত জ্ঞান ও ভক্তির সমাবেশ থাকে। ভক্তিতে ভগবান অধিগত হন। সত্তাব—শুদ্ধস্বই তদ্বিষয়ে প্রধান সহায়। স্মরণে মোক্ষের ব্যক্তির পক্ষে জ্ঞান ও ভক্তিসহযুক্ত কৰ্মের অনুষ্ঠান এবং ভগবানে আত্মনিয়োজিত করা একান্ত আবশ্যক। তাহাই তাহার গতি-মুক্তির প্রধান সহায়।’ * (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—১৩ অনুবাক)।

— . —

চতুর্দশঃ মন্ত্রঃ ।

(প্রথমঃ অষ্টকঃ । দ্বিতীয়ঃ প্রপাঠকঃ । চতুর্দশোহনুবাকঃ ।)

(১) কৃণুশ পাঙ্গঃ প্রসিতিং ন পৃথ্বীং যাহি রাজেবামবা^৭ ইভেন ।

ত্বীমনু প্রসিতিং জ্ঞানোহস্তাহসি বিধ্য রক্ষসস্তপিঠৈঃ ॥

(২) তব ভ্রামস আশুয়া পতন্ত্যনু স্পৃশ ধ্রুতা শোশুচানঃ ॥

তপু^৮ য়মে জুহো পতঙ্গানসন্দিতো বি মৃজ বিষগুন্ধাঃ ।

* “Thou art the frontlet for the brow of Vishnu, ye are the corners of the mouth of Vishnu. Thou art the needle for the work of Vishnu. Thou art the firmly fastened knot of Vishnu. To Vishnu thou belongest. Thee for Vishnu.”

ইহাই ইহা—ভাষ্যানুমেদিত ইংরেজী অনুবাদ। অনুবাদক ‘স্ঃ’ এবং ‘ঋবঃ’ পদদ্বয়ে যথাক্রমে স্চ (needle) এবং দৃঢ়গ্রন্থি (firmly fastened knot) অর্থ স্বীকার করিয়াছেন। ইহা হইতেও একটা ভাব পাওয়া যায়। স্চী দ্বারা যেমন গ্রন্থিবদ্ধ হয়, স্বে-ভাবে ভগবান তেমনি এই বিশ্বের বুনন অর্থাৎ সৃষ্টিকার্য সমাহিত করেন।

(৩) প্রতি স্পাশো বি সৃজ তুর্গিতমো ভবা পায়ুর্বিশো অস্থা অদকঃ ।

যো নো দূরে অবশসঃ যো অন্ত্যগ্নে মাকিষ্টে ব্যথিরা দধর্ষাৎ ।

(৪) উদগ্নে তিষ্ঠ প্রত্যা তনুষ ঋমিত্রাৎ ওষতান্তিথ্যহেতে ।

যো নো অরাতিৎ সমিধান চক্রে নীচা তং ধক্ষ্যতসং ন শুক্লম্ ।

(৫) উর্দ্ধো ভব প্রতি বিধ্যাধ্যস্বদাবিকৃণুষ দৈব্যান্নগ্নে ।

অব হিরা তনুহি যাতুজুনাং জামিমজামিং প্র যুগীহি শক্রন ।

(৬) স তে জানাতি স্মতিং যবিষ্ঠ য ঐবতে ব্রহ্মণে গাতুমৈরৎ ।

বিধান্নস্মৈ স্তদিনানি রায়ো ছ্যন্নান্নর্যো বি ছুরো অভি দ্যোৎ ।

(৭) সেদগ্নে অস্ত স্তভগঃ স্তদানুর্ষস্তা নিত্যেন হবিষা য উকৃথৈঃ ।

পিগ্রীষতি স্ব আয়ুবি ছুরোণে বিধেদস্মৈ স্তদিনা সাহসদিষ্টিঃ ।

(৮) অর্চামি তে স্মতিং যোষ্যর্ক্বাক্ষং তে বাবাতা জরতাম্ ইয়ং গীঃ ।

স্বধাস্তা সুরথামর্জয়েমান্নে ক্রত্বাণি ধারয়েন্নু দ্যন ।

(৯) ইহ ত্বা ত্বা চরেত্বপ আন্দোষাবস্তদীদিবা ৩ সমু দ্যুৎ ।

ক্রীড়ন্তুত্বা হ্রমনসঃ সপেমাতি ছান্না তস্থিবা ৩ সো জনানাম্ ।

(১০) যন্তা স্বধঃ হ্রহিরণ্যো অগ্ন উপযাতি বহুমতা রথেন ।

তস্ম ত্রাতা ভবসি তস্ম সখা যন্ত আতিথ্যমানুষগ্জুজোষৎ ।

(১১) মহো রুজামি বন্ধুতা বচোভিস্তম্মা পিতুর্গোতমাদস্মিয়ায় ।

ঋং নো অস্ম বচসশ্চিকিদ্ধি হোতর্যবিষ্ঠ স্বকৃতো দমূনাঃ ।

(১২) অস্বপ্রজন্তরণয়ঃ হ্রশেবা অতশ্রাসোহরুকা অশ্রমিষ্ঠাঃ ।

তে পায়বঃ সপ্রিয়ঞ্জো নিষঢ়াঘ্নে তব নঃ পাস্তমূর ।

(১৩) যে পায়বো মামতেয়ং তে অগ্নে পশ্যন্তো অন্ধং ছরিতাদরক্ষন্ ।

ররক্ষ তান্ ৩ স্বকৃতো বিধবেদা দিম্পন্ত ইদ্রিপবো না হ দেভুঃ ।

(১৪) ত্বয়া বয় ৩ সধত্বস্তোতাস্তব প্রণীত্যশ্যাম বাজান্ ।

উভা শ ৩ সো সুদয় সত্যতাতেহুত্বা কণুহুত্বাণ ।

(১৫) অয়া তে অগ্নে সমিধা বিধেম প্রতি স্তোমঃ শস্তমানং গৃভায় ।

দহাশসো রক্ষসঃ পাহস্মান্ দ্রুহো নিদো মিত্রমহো অবগাং ।

(১৬) রক্ষোহণং বাজিনমা জিবর্শ্মি মিত্রং প্রথিষ্ঠমুপ যামি শশ্ম ।

শিশানো অগ্নিঃ ক্রতুভিঃ সমিধঃ স নো দিবা স রিষঃ পাতু নক্তম্ ।

(১৭) বি জ্যোতিষা বৃহতা ভাত্যমিরাবির্বিধানি কৃণুতে মহিষা ।

প্রাদেবীশ্মায়াঃ সহতে ভুরেবাঃ শিশীতে শৃঙ্গে রক্ষসে বিনিক্ষে ।

(১৮) উত স্বানাসো দিবি ষত্বগ্নেষ্তিথ্যায়ুধা রক্ষসে হস্তবা উ ।

মদে চিদস্র প্র রুজন্তি ভামা ন বরন্তে পরিবাধো অদেবীঃ ॥ ১৪ ॥

(আপ উন্দভ্বাকূত্যৈ দৈবীমিযং বস্বস্যশ্শুনা সোমমুদায়ুধা প্র

চ্যবস্বাগ্নেরাতিথ্যমশ্শুরশ্শুর্বিভায়নী মেহসি

যুজ্ঞতে কৃণুষ পাজশ্চতুর্দশ ॥ ১৪ ॥)

অথ পদপাঠঃ।

(১) কৃণুধ। পাজঃ। প্রসিতিমিতি প্র—সিতিম্। ন। পৃথ্বীম্। যাহি। রাজা।

ইব। অমবানিত্যম—বান্। ইভেন। তৃষীম্। অম্বিতি। প্রসিতিমিতি

প্র—সিতিম্। জ্ঞানঃ। অস্তা। অসি। বিধ্য। রক্ষসঃ। তপিষ্ঠে।

(২) তব। ভ্রমাসঃ। আশুয়া। পতন্তি। অম্বিতি। স্পৃশ। ধ্বতা। শোণ্ডচানঃ।

তপ্‌বি। অগ্নে। জুহ্বা। পতঙ্গান্। অসন্দিত ইত্যসং—দিতঃ।

দীতি। স্বজ। বিশ্বক্। উক্কাঃ।

(৩) প্রতীতি। স্পৃশঃ। বীতি। স্বজ। তুর্গিতম ইতি তুর্গি—তমঃ। ভব। পানুঃ।

বিশঃ। অস্তাঃ। অদকঃ। যঃ। নঃ। দূরে। অবশত্‌ স ইত্যব—শত্‌সঃ।

যঃ। অস্তি। অগ্নে। মাকিঃ। তে। ব্যথিঃ। এতি। দধর্ষীৎ।

(৪) উদিতি। অগ্নে। তিষ্ঠ। প্রতি। এতি। তনুধ। নীতি। অমিত্রান্।

শ্বত্যাৎ। তিগ্নহেত ইতি তিগ্ন—হেতে। যঃ। নঃ। অরাতিম্। সমিধানেনতি

সম্—ইধান। চক্রে। নীচা। তম্। ধক্ষি। অতসম্। ন। শুকম্।

(৫) উৰ্দ্ধঃ । ভব । প্রতীতি । বিধ্য । অধীতি । অশ্বৎ । আবিঃ । কৃণুষ ।

ঐদব্যানি । অগ্নে । অবতি । স্থিরা । তস্থহি । যাতুজ্জুনাং । জামিৎ ।

অজামিৎ । প্রেতি । যুগীহি । শত্রুং ।

(৬) সঃ । তে । জানাতি । স্মৃতিমিতি স্ম—মতিম্ । যবিষ্ঠ । যঃ । ঈবতে ।

অন্ধগে । গাতুম্ । ঐরৎ । বিশ্বানি । অশ্বে । স্মদিনানীতি স্ম—দিনানি । রায়ঃ ।

দ্রামানি । অর্থ্যঃ । বীতি । ছরঃ । অভীতি । জ্যোৎ ।

(৭) সঃ । ইৎ । অগ্নে । অস্ত । স্তভগ ইতি স্ম—ভগঃ । স্তদাহুরিতি স্ম—দাহুঃ ।

যঃ । ত্বা । নিত্যেন । হবিষা । যঃ । উক্ঠেঃ । পিপ্লীষতি । শ্বে ।

আয়ুষি । ছরোণ ইতি ছঃ—ওনে । বিধা । ইৎ । অশ্বে ।

স্মদিনেতি স্ম—দিনা । সা । অসৎ । ইষ্টিঃ ।

(৮) অর্জামি । তে । স্মৃতিমিতি স্ম—মতিম্ । বোষি । অর্কাক্ । সমিতি ।

তে । বাবাতা । অরতাম্ । ইয়ম্ । গীঃ । অশ্বা ইতি স্ম—অশ্বাঃ । ত্বা । স্তরধা

ইতি । স্ম—রথাঃ । মৰ্জয়েম । অশ্বে ইতি । কত্রাণি । ধারয়েঃ । অধ্বিতি । দ্যুন্ ।

(৯) ইহ । স্বা । তুরি । এতি । চরেৎ । উপেতি । অন্ । দোষাবন্তরিতি ।

দোষা—বন্তঃ । দীদিবাৎসম্ । অধিতি । দ্যন । ক্রীড়ন্তঃ । স্বা । স্মনস ইতি ।

স্ম—মনসঃ । সপেম । অভীতি । ছান্না । তস্বিবাৎসঃ । জনানাম্ ।

(১০) যঃ । স্বা । স্বশ্ব ইতি স্ম—অশ্বঃ । স্মহিরণ্য ইতি স্ম—হিরণ্যঃ । অগ্নে ।

উপযাতীত্বাপ—যাতি । বসুমতেতি বস্ম—মতা । রথেন । তস্ত । ত্রাতা । ভবসি ।

তস্ত । সথা । যঃ । তে । আতিথ্যম্ । আহুযক্ । জুজোষৎ ।

(১১) মহঃ । রুজামি । বন্ধুতা । বচোভিরিতি বচঃ—ভিঃ । তৎ । মা । পিতৃঃ ।

গোতমাৎ । অধিতি । ইয়ায় । ত্বম্ । নঃ । অস্ত । বচসঃ । চিকিদ্ধি । হোতঃ ।

যবিষ্ঠ । স্মক্রতো ইতি স্ম—ক্রতো । দমুনাঃ ।

(১২) অশ্বপজ ইত্যশ্বপ—জঃ । তরণয়ঃ । স্মশেবা ইতি স্ম—শেবাঃ । অতক্রাসঃ ।

অবৃকাঃ । অশ্রমিষ্ঠাঃ । তে । পায়বঃ । সপ্রিয়ঞ্চঃ । নিষথেতি নি—সত্ত্ব । অগ্নে ।

তব । নঃ । পাস্ত । অমুর ।

(১৩) যে । পায়বঃ । মামতেয়ম্ । তে । অগ্নে । পশুন্তঃ । অহম্ । ছরিতাদিতি ।

হুঃ—ইতাং। অরক্ষন্। ররক্ষ। তান্। স্কৃত ইতি স্কৃতঃ। বিশ্ববেদা ইতি।

বিশ্ব—বেদাঃ। দিপ্সন্তঃ। ইৎ। রিপবঃ। ন। হ। দেভুঃ।

(১৪) অয়া। বয়ম্। সধন্ত ইতি সধ—ন্তঃ। যোতাঃ। তব। প্রণীতীতি

প্র—নীতী। অশ্রাম। বাজান্। উভা। শত্ৰুসা। সূদয়। সত্যাত ইতি

সত্য—তাতে। অমৃষ্টয়া। কৃগৃহি। অহ্নয়াণ।

(১৫) অয়া। তে। অগ্নে। সমিধেতি সম্—ইধা। বিধেম। প্রতীতি। স্তোমম্।

শস্ত্রমানম্। গৃভায়। দহ। অশসঃ। রক্ষসঃ। পাহি। অশ্মান্। ক্রহঃ।

নিদঃ। মিত্রমহ ইতি মিত্র—মহঃ। অবগাৎ।

(১৬) রক্ষোহণমিতি রক্ষঃ—হনম্। বাজিনম্। এতি। জিঘর্ষি। মিত্রম্।

প্রাথিষ্ঠম্। উপেতি। যামি। শশ্ব। শিশানঃ। অগ্নিঃ। ক্রতুভিরিতি

ক্রতু—ভিঃ। সমিদ্ধ ইতি সম্—ইদ্ধঃ। সঃ। নঃ। দিবা।

সঃ। রিষঃ। পাতু। নক্তম্।

(১৭) বাতি। জ্যোতিষা। বৃহতা। ভাতি। অগ্নিঃ। আবিঃ। বিশ্বানি।

কৃণুতে। মহিষেতি মহি—ত্বা। প্রেতি। অদেবীঃ। মায়াঃ। সহতে। হুরেবা

ইতি হুঃ—এবাঃ। শিনীতে। শৃঙ্গে ইতি। রক্ষসে। বিনিক্ষ ইতি বি—নিক্ষে।

(১৮) উত। স্বানাসঃ। দিবি। সন্ত। অগ্নেঃ। তিগ্নাযুধা ইতি তিগ্ন—আযুধাঃ।

রক্ষসে। হস্তবৈ। উ। মদে। চিৎ। অস্ত। প্রেতি। রুজন্তি।

ভামাঃ। ন। বরস্তে। পরিবোধ ইতি পরি—বোধঃ। অদেবীঃ ॥ ১৪ ॥

* * *

মর্শ্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা।

১। ‘অগ্নে’ (প্রজ্ঞানাদার হে শুদ্ধসত্ত্ব অথবা ভগবন্!) স্বং ‘প্রসিতিং ন পৃথীং’ (‘মৃগয়ঃ’ যথা পক্ষিগ্রহণার্থং অথবা মৃগবন্ধনায় বনগহনেষু প্রসিতিং জালং প্রসারয়তি তদ্বৎ ত্বমপি অজ্ঞান-তমসাচ্ছন্নো মম অরণ্যবৎহৃদয়ে রিপুশক্রণাং বিনাশায় ইতি তাৎপর্যঃ)। ‘পাজং’ (জ্ঞানরক্ষাঃ, মহাস্তি তেজাংসি বা ইত্যর্থঃ) ‘কৃণুধ’ (কুরুধ, বিস্তারয় বিদ্ধুরয় বা—মম অজ্ঞানতমসাচ্ছন্নো হৃদি ইতি ভাবঃ)। অপিচ, ‘অমবান’ ‘রাজ্বেব’ (অমাত্যোঃ সেনাত্যৈঃ বা পরিবৃতঃ অথবা শত্রু-সম্ভাপকঃ ইত্যর্থঃ রাজা ইব, অথবা রাজা যথা সেনাপরিবৃতঃ সন্) ‘ইভেন’ (গজেন—প্রভূতবলেন সহ ইত্যর্থঃ পরবলং প্রতি গচ্ছতি অথবা শত্রুং প্রতি ধাবতি তদ্বৎ) ত্বমপি জ্ঞান-ভক্তিসহযুতৈঃ তেজঃসম্বন্ধপৈঃ অমাত্যোঃ যুক্তঃ সন্ ‘যাহি’ (শত্রুং হস্তং গচ্ছ ইতি ভাবঃ)। তথা স্বং ‘তৃষীং’ (ক্ষিপ্ৰগামিনীং) ‘প্রসিতিং’ (প্রকৃষ্টাং সেনাং—জ্ঞানভক্ত্যা দীক্ষপাং ইতি ভাবঃ) ‘অনুক্রনানঃ’ (অনুগচ্ছন্) ‘অস্তা’ (শক্রনাং নাশকঃ) ‘অসি’ (ভব ইতি ভাবঃ)। অপিচ, হে প্রজ্ঞানাদার ভগবন্! ‘তপিঠেঃ’ (সম্ভাপজনকৈঃ তেজোভিঃ ইতি ভাবঃ) ‘রক্ষসঃ’ (রক্ষসান্, সর্কান্ শত্রু—বহিরন্তঃস্বরূপান্ ইতি ভাবঃ) ‘বিধা’ (বিতাড়য়)। মন্ত্রোৎসর্গ-প্রার্থনামূলকঃ। অত্র জ্ঞানজ্যোতিষা অন্তঃশক্রনাশায় প্রার্থনা বিদ্যতে। প্রার্থনাস্রাভাবঃ—হে ভগবন্! মাং প্রজ্ঞানসম্পন্নং কুরু; জ্ঞানধনদানেন বহিরন্তঃ শত্রুং নাশয় পরমার্থং চ দেহি।

২। প্রজ্ঞানস্বরূপ হে শুদ্ধসত্ত্ব বা ভগবন্! ‘তব’ (ভবৎসম্বন্ধী) ‘ভ্রমাসঃ’ (সর্বতঃ গচ্ছন্তঃ) ‘আশুয়া’ (শীঘ্রগতয়ঃ রক্ষয়ঃ ইত্যর্থঃ) ‘পতন্তি’ (প্রসরন্তি—সাধকানাং হৃদি ইতি ভাবঃ); অতঃ ‘শোভুচানঃ’ (দীপ্যমানঃ স্বং) ‘ধুবতা’ (শত্রুদ্বর্ষকেন তেজঃসংজ্ঞেন ইত্যর্থঃ) ‘অনু’ (অনুক্রমেণ) ‘স্পৃশ’ (শত্রুং দহ, নাশয় ইত্যর্থঃ); অপিচ, ‘অগ্নে’ (প্রজ্ঞানস্বরূপ হে

উগবন!) ‘অসন্দিতঃ’ (শত্রুভিঃ অনভিভাব্যঃ) স্বং ‘জুহ্বা’ (অস্মাকং প্রদত্তেন ভক্তিরূপেণ হবিষা সহ অবিচ্ছিন্নঃ জুহ্বা ইতি ভাবঃ) ‘তপুংষি’ (শত্রুসন্তাপকান্) ‘পতঙ্গান্’ (পতনশীলান্—আত্মোৎকর্ষসাধনশীলানাং জনানাং হৃদি ইতি ভাবঃ) ‘উদ্ধাঃ’ (জালারূপাণি তেজাংসি ইতি ভাবঃ) ‘বিষক্’ (সর্বতোভাবেন) ‘বিসৃজ’ (প্রসারয়, উৎপাদয়—অস্মাকং হৃদি ইতি ভাবঃ) । মন্ত্রস্ত প্রথমভাগে নিত্যসত্যপ্রথাপিতঃ । ভাবার্থঃ—আত্মোৎকর্ষসম্পন্নঃ হৃদয়ং হি জ্ঞানজ্যোতিষাং আধারঃ । দ্বিতীয়ে তু প্রার্থনা সংস্থচিতা । প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—হে ভগবন্! শত্রোরূপদ্রবেন অহং আত্মবিস্তৃতঃ । রূপয়া ময়ি শত্রুসন্তাপকং জ্ঞানজ্যোতিঃ বিছুরয় তেন চ মাং উদ্ধারয় ।

৩। ‘অগ্নেঃ’ (প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্!) স্বং ‘তুর্গতমঃ’ (সর্বত্রব্যবহিতগমনশীলাঃ) তং ‘স্পশঃ’ (শত্রুনাশকান্ তব রশ্ময়ঃ ইতি ভাবঃ) ‘বিসৃজ’ (বিশেষেণ বিস্তারয়—অস্মাকং সত্যানুতবিরেকার্থং ইতি ভাবঃ) ; অপিচ ‘অদক্’ (কেনাপ্যাহিসিতঃ, শত্রুণাং ধ্বংস ইত্যর্থঃ) স্বং ‘অস্তাঃ’ (ভবতাং শরণাগতস্ত মম ইতি ভাবঃ) ‘বিশঃ’ (বিশ্বহিতসাধিকার্য্যঃ শক্তেঃ ইত্যর্থঃ) ‘পায়ুঃ’ (পালকঃ ভব ইতি যাবৎ) । ‘অগ্নে’ (প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন!) ‘নঃ’ (অস্মাকং) ‘দূরে’ (হৃদয়াৎ বহিঃপ্রদেশে) ‘যঃ’ (প্রলোভনাধিরূপঃ যঃ প্রসিদ্ধঃ) ‘অঘশংসঃ’ (পাপরূপঃ শত্রুঃ) বিজ্ঞতে তথা ‘অস্তি’ (অস্তিকে, হৃদয়ে ইতি ভাবঃ) ‘যঃ’ (কামক্রোধরূপঃ যঃ প্রসিদ্ধঃ অন্তঃশত্রুঃ তিষ্ঠতে ইতি যাবৎ) তদুভয়বিধস্ত শত্রোঃ পালকো ভব ইতি যাবৎ । কিঞ্চ ‘হে’ (ভবতাং শরণাপন্নান্ অস্মান্ ইতি ভাবঃ) ‘মাকিঃ’ (ন কঁচিৎপি) ‘ব্যথিঃ’ (সন্তাবাবরোধকঃ শত্রুঃ) ‘আ দধষীং’ (পরিভবং মা করোতু, সংসম্বন্ধাৎ বিচ্ছিন্নান্ মা করোতু ইতি ভাবঃ) । মন্ত্রোহয়মপি প্রার্থনামূলকঃ । জ্ঞানজ্যোতিষা শত্রুনাশায় প্রার্থনা অত্র বর্ততে । অয়ং ভাবঃ—হে ভগবন্! ভবতাং অনুগ্রহেণ অস্মাকং বহিরন্তঃশত্রুন্ বিনাশং যাতু ।

৪। ‘তিগ্নহেতে’ (তীক্লতেজঃসম্পন্নঃ, অমিততেজঃ ইত্যর্থঃ) ‘অগ্নে’ (প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্!) ‘উভিষ্ঠ’ (উদ্বুদ্ধঃ ভব, হৃদি জাগরুকঃ ভব ইতি ভাবঃ) ; কিঞ্চ ‘প্রতি’ (শত্রুন্ প্রতি ইত্যর্থঃ) ‘আতমুধ’ (তব জালাসজ্জং, শত্রুনাশকানি তেজাংসি ইতি যাবৎ বিস্তারয় ইত্যর্থঃ) । অপিচ, তৈঃ তেজসশ্চৈঃ ‘অমিত্রান্’ (বহিরন্তঃশত্রুন্ ইতি ভাবঃ) ‘নি’ (নিস্তরাং—নিঃশেষেণ ইত্যর্থঃ) ‘ওততাং’ (দহ) । ‘সমিধান’ (সমিদ্ধিঃ জ্ঞানভক্তিরূপাভিঃ দীপ্যমান্ প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন!) ‘যঃ’ (যঃ শত্রুঃ) ‘নঃ’ (অস্মাকং) ‘অরাতি’ (দানপ্রতিবন্ধং, সন্তাবাবরোধং ইত্যর্থঃ) ‘চক্রে’ (করোতি, সাধয়তি) ‘তং’ (তং শত্রুং) ‘অতসং ন শুক্’ (অগ্নিঃ যথা শুষ্কং অনার্ত্রং কাষ্ঠং নিঃশেষেণ দহতি তদ্বৎ) ‘নীচা’ (হ্রগভূতং, নিঃশেষেণ ইতি ভাবঃ) ‘ধক্ষ’ (দহ) । মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ । অয়ং ভাবঃ—হে ভগবন্! অস্মাকং সন্তাবাবরোধকান্ শত্রুন্ নাশয় জ্ঞানজ্যোতিষা সন্তাবেন চ অস্মাকং প্রবর্দ্ধয় ইতি প্রার্থনা ।

৫। ‘অগ্নে’ (প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্!) স্বং ‘উধেঁভা ভব’ (প্রবুদ্ধো ভব, শত্রুনাশায় হৃদি প্রদীপিতঃ ভব ইতি ভাবঃ) ; অপিচ, ‘অশ্বং’ (অশ্বন্তঃ, অশ্বং সকাশাৎ হৃদয়াৎ বা ইতি ভাবঃ) ‘অধি’ (অধিকান্, সর্বান্ শত্রুন্ ইত্যর্থঃ) ‘প্রতিবিধা’ (প্রত্যেকং বিতাড়য়) ; কিঞ্চ ‘দৈব্যানি’ (দেবসম্বন্ধিনী প্রজ্ঞানানি তেজাংসি বা) ‘আবিষ্কৃণুধ’ (আবিষ্কর, সংজনয়—অস্মাকং হৃদি ইতি ভাবঃ) । তদনন্তরং ‘যাতুনাং’ (যাতুধানাং, বহিরন্তঃশত্রুণাং ইতি ভাবঃ) ‘হিয়া’

(হিরানি সন্ধানানি বীর্ঘ্যানি বা ইত্যর্থঃ) ‘অবতমুহি’ (অবমতানি কুরু, নাশয় ইত্যর্থঃ) । তথা ‘জামিমজামিং’ (বিজিতং তথা অবিজিতং—সর্গান্) ‘শক্রন্’ (বহিরন্তঃশক্রন্ ইতি ভাবঃ) ‘প্রমুগীহি’ (প্রাকর্ষণে অপজহি) । সর্গশক্রনাশয় অত্র প্রার্থনা বিদ্যতে । প্রার্থনায়ঃ ভাবঃ—
হে ভগবন্ ! অস্মাকং বহিরন্তঃশক্রন্ নাশয়িত্বা অস্মান্ পরমধনং প্রদেহি ।

৬ । ‘যবিষ্ঠ’ (যুবতম, চিরনবীন ইতি ভাবঃ, যদ্বা—দেবেষু হবীংষি মিশ্রয়িতৃতম) ‘অগ্নে’ (প্রজ্ঞানাদার হে ভগবন্ !) ‘যঃ’ (যঃ পুমান্) ‘জীবতে’ (বিশ্বহিতসাধনায় উদ্বুদ্ধানাং শরণাগতানাং হৃদি গমনবতে) ‘ব্রহ্মণে’ (পরব্রহ্মণে তুভ্যং ইত্যর্থঃ) ‘গাতুং’ (স্তোত্রং) ‘ঐরং’ (প্রেরয়তি, ভগবন্মাহাং পৱিত্রীকৃত্যতি ইতি ভাবঃ) ‘সঃ’ (পুমান্) ‘তে’ (তব, ভবতাং সঙ্ঘি) ‘স্মতিং’ (কল্যাণকরীং অনুগ্রহাশ্রিকং বুদ্ধিং, যদ্বা—ভবতাং অনুগ্রহং ইত্যর্থঃ) ‘জানানি’ (লভতে ইত্যর্থঃ) ; ভবানপি ‘অন্মৈ’ (অর্চনাপরায়ণে, প্রার্থনাকারিণে ইত্যর্থঃ) ‘বিশ্বানি’ (সর্গানি) ‘সুদিনানি’ (অভ্যাদয়কারণানি মঙ্গলানি) প্রযচ্ছসি ; অপিচ সঃ ‘অর্থঃ’ (সৌভাগ্যশীলঃ সংকর্ম্মানুষ্ঠাতা পুমান্) ভবতাং অনুগ্রহেণ ‘রায়ঃ’ (পরমধনং) তথা ‘দ্রুমানি’ (স্তোতমানানি ইহলৌকিকপারলৌকিককল্যাণানি ইত্যর্থঃ) লভতে ইতি শেষঃ । অপিচ, তব শরণাগতঃ অর্চনাকারী ‘দ্রবঃ’ (গৃহান্, পরমাশ্রয়ং) ‘অভি’ (অভিলক্ষ্য) ‘বিজ্ঞোং’ (বিশেষেণ জ্ঞাততে) । নিত্যসত্যমূলকঃ অয়ং মন্ত্রঃ । ভগবৎপরায়ণান্ জনান্ প্রতি ভগবতঃ করুণা স্বতঃসঙ্ঘরতি । ঐকাগ্রেণ ভগবদাধানেন নরাঃ পরমমঙ্গলং লভন্তে । ততঃ একৈক-
শরণ্যেন ভগবৎপূজ্ঞানয় অত্র সঙ্কল্পঃ স্তোততে ইতি ভাবঃ ।

৭ । ‘অগ্নে’ (অশেষপ্রজ্ঞানাদার হে ভগবন্ !) ‘যঃ’ (যঃ পুমান্, শরণাগতঃ জনঃ ইত্যর্থঃ) ‘নিত্যেন’ (নিত্যকালং) ‘হবিষা’ (ভগবৎপ্রাপ্তিহেতুভূতেন জ্ঞানভক্তিরূপেণ হবিষা ইতি ভাবঃ) তথা ‘উক্ধেঃ’ (জ্ঞানভক্তিসমঘটৈঃ স্তোত্রৈঃ) ‘জা’ (জাং) ‘পিপ্লীষতি’ (প্লীণয়তি) ‘সঃ ইং’ (সঃ এব শরণাগতঃ জনঃ) ‘সুভগঃ’ (শোভনধনেন পরমধনেন বা ইত্যর্থঃ সৌভাগ্যবান) অপিচ ‘সুদানু’ (শোভনদানযুক্তঃ) ‘অন্ত’ (ভবতু, ভবতি বা ইতি ভাবঃ) । অপিচ, সঃ ভাগ্যবান ‘স্বৈ’ (স্বকীয়েন) ‘আয়ুংষি’ (সংকর্ম্মশীলেন জীবনেন) ‘দুরোগে’ (শত্রোরূপদ্রব্ধহিতে পরমপদি ইতি ভাবঃ) ‘অন্ত’ (ভবতু, তিষ্ঠতি ইত্যর্থঃ) । কিঞ্চ তং ‘অন্মৈ’ (সংকর্ম্মশীলায় শরণাগতায় জনায় ইতি ভাবঃ) ‘বিশ্বা’ (বিশ্বানি সর্গানি) ‘ইং’ (ধনানি—পরমার্থরূপানি ইত্যর্থঃ) তথা ‘সুদিনা’ (শোভনানি দিনানি, অভ্যাদয়কারণানি কল্যাণানি বা) সাধয়সি । কিঞ্চ তবানুগ্রহেণ ‘অন্ত’ (সংকর্ম্মসাধনরতস্ত তস্ত জনস্ত) ‘ইষ্টি’ (অনুষ্ঠানং, সংকর্ম্ম) ‘অনং’ (ফলসাধনসমর্থং, কর্ম্মফলপ্রসং ভবতি ইতি ভাবঃ) । মন্ত্ৰোহয়ং সঙ্কল্পমূলকঃ নিত্যসত্যজ্ঞাপকশ্চ । অয়ং ভাবঃ—হে ভগবন্ ! ভবতাং অনুগ্রহেণ অস্মান্ স্মতিঃ উপজায়তু, সজ্ঞাবাদয়ঃ সজ্ঞায়ন্ত । তব প্রভাবেন স্মতিং সজ্ঞাবৎ লব্ধ্বা বয়ং যয়ি আত্মসমর্পণায় যথা সমর্থং ভবামি তথা বিধেহি ইতি প্রার্থনা ।

৮ । ‘অগ্নে’ (প্রজ্ঞানাদার হে ভগবন্ !) অহং ‘তে’ (তবসম্বন্ধী) ‘স্মতিং’ (শোভনাং অনুগ্রহাশ্রিকং বুদ্ধিং—অনুগ্রহং ইতি ভাবঃ) ‘অর্চামি’ (পূজয়ামি, যাচামি ইতি ভাবঃ) । ‘বাবাতা’ (পুনঃপুনঃ জ্বাং প্রতি গচ্ছতী, যদ্বা—ভবতাং উদ্দেশ্যে সন্নিবে অমুষ্টিতা ইত্যর্থঃ)

‘ହିୟଂ’ (ଆତ୍ମାଭିରୁଚ୍ଛାରିତା) ‘ଶିଃ’ (କ୍ଷତିରୂପା ବାକ୍ ଇତି ଭାବଃ) ‘ଘୋଷି’ (ଘବତାଂ ମାହାତ୍ମ୍ୟାଂ ବିଘୋଷୟତୁ); ତଥା ‘ଅର୍କୀକ୍’ (ହ୍ନତ୍ତ୍ୱାଦିଧୂମିଂ ଭୂତ୍ୱା) ‘ତେ’ (ହାଂ) ‘ସଞ୍ଜରତାଂ’ (ସମାକ୍ରମାକାରେଣ ଆବରୟତୁ, ଯଦା—ହାଂ ବିହାୟ ଅଗ୍ରତଃ ମା ଗଞ୍ଜତୁ ଇତି ଭାବଃ); ତେନ ବୟଂ ‘ସ୍ୱଧାଂ’ (ଜ୍ଞାନଭକ୍ତିରୂପାଃ ଅନ୍ଧସହଯୁତାଃ) ‘ସୁରଥାଂ’ (ସଂକର୍ମରୂପଗରଥସମସ୍ଥିତାଃ ସନ୍ତଃ) ‘ହା’ (ହାଂ) ‘ମର୍ଜୟେମ’ (ଅଳଂକୃଷ୍ୟାମ୍, ପରିଚରେମ—ସ୍ୱସ୍ତି ସଂଶ୍ରୁତଚିତ୍ତାଃ ଭବେମ ଇତି ଭାବଃ) । ଇମପି ‘ଅଭୁହ୍ୟନ୍’ (ନିତ୍ୟକାଳଂ) ‘ଅଗ୍ନେ’ (ଆତ୍ମାତ୍ତ୍ୱ) ‘କ୍ରତ୍ରାଗି’ (ବୀର୍ଯ୍ୟାଗି, କର୍ମସାମର୍ଥ୍ୟାଗି ଇତି ଭାବଃ) ‘ନିଧାରୟ’ (ନିଦେହି, ସଂରକ୍ଷ ଇତି ଭାବଃ) । ଯନ୍ତ୍ରୋହୟଂ ପ୍ରାର୍ଥନାମୂଳକଃ । ଆତ୍ମାକଂ କର୍ମ ଗର୍ଭବନ୍ମାହାତ୍ମ୍ୟାପ୍ରକାଶକଂ ଭବତୁ; ଅପିଚ, ଜ୍ଞାନଭକ୍ତିସହଯୁତେନ କର୍ମରୂପଗରଥେନ ଯଦା ଗର୍ଭବନ୍ତଂ ବୋହଂ ଶକ୍ନୋମି ତତ୍ସାମର୍ଥ୍ୟଂ ପ୍ରାର୍ଥୟାମି ଇତି ପ୍ରାର୍ଥନାୟାଃ ଭାବଃ ।

୯ । ପ୍ରଜ୍ଞାନାଧାର ହେ ଉଗବନ୍ ! ‘ହିହ’ (ଉବଂସଂସକ୍ତି ଅସ୍ମିନ୍ କର୍ମାଗି, ଯଦା—ହିହଲୋକେ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ) ବୟଂ ପୁରୁଷଃ ବା ‘ଦୋଷାବନ୍ତଃ’ (ରାଜ୍ଞାବହନି ଚ ନିତ୍ୟକାଳଂ ଅଥବା ଅଜ୍ଞାନତମସଃ ନିବାରକଂ ଇତି ଭାବଃ) ‘ଦୌଦିବାଂସଂ’ (ଦୌପ୍ୟାମାନ୍ୟଂ) ‘ହା’ (ହାଂ) ‘ଅଭୁହ୍ୟନ୍’ (ଅଭୁଦିନଂ, ସର୍ବକ୍ଷଣଂ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ) ‘ଘନ’ (ସ୍ୱନିମିତ୍ତଂ, ଆତ୍ମୋତ୍ତରକର୍ମସାଧନାୟ ଇତି ଭାବଃ) ‘ଭୂରି’ (ପ୍ରଭୂତପରିମାଣେନ, ଭୂସିଷ୍ଠଂ ଯଦା ଭବତି ତଥା) ‘ଓପାଚରେମ’ (ପରିଚରେମ, ପରିଚରତି, ଅର୍ଚ୍ଚୟାମ ବା ଇତି ଭାବଃ) । ହଂପ୍ରସାଦାଂ ‘ଜ୍ଞାନାନାଂ’ (ବିଷ୍ଣୋଃ ସର୍ବେଷାଂ ମଧ୍ୟେ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ) ‘ହ୍ମା’ (ହ୍ମାମାନି, ଯମ କର୍ମକ୍ଷମରୂପାଣାଂ ପରମାର୍ଥ-ଅରୂପାଣାଂ ଧନାନାଂ ଇତି ଭାବଃ ପରିବୃଦ୍ଧାର୍ଥଂ, ଯଦା—ତେଷୁ ଗର୍ଭବନ୍ମାହାତ୍ମ୍ୟାବିଜ୍ଞାପନାୟ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ) ‘କ୍ରୌଡ଼ନ୍ତଃ’ (ପରମାନନ୍ଦଲାଭେନ ହୃଷ୍ଟମନାଃ) ‘ସୁମନସଃ’ (ସନ୍ତୋଷାଦିଭିଃ ଶୋଭନମନସ୍କାଃ) ଅପିଚ ‘ତହିବାଂସଂ’ (ଆତ୍ମୋତ୍ତରକର୍ମେଣ ସ୍ଥିତପ୍ରଜ୍ଞାଃ ସନ୍ତଃ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ) ବୟଂ ‘ହା’ (ହାଂ) ‘ସପେମ’ (ପରି-ଚରେମ) । ଯନ୍ତ୍ରୋହୟଂ ନିତ୍ୟସତ୍ୟମୂଳକଃ ସଂକ୍ଷରଜ୍ଞାପକଂ । ଆତ୍ମୋତ୍ତରକର୍ମସାଧନଶୈଳଃ ଜନଃ ଉଗବନ୍-ପୂଜନାୟ ସମର୍ଥଃ ଭବତି । ଅତଏବ ସଂକ୍ଷରଃ—ସନ୍ତୋଷସମସ୍ଥିତଃ ଆତ୍ମଜ୍ଞାନସମ୍ପନ୍ନଃ ସନ୍ ଅହଂ ଯଦା ଉଗବନ୍-ପୂଜନାୟ ସମର୍ଥଃ ଭବାମି ତଥା କରବାଗି ଇତି ଭାବଃ ।

୧୦ । ‘ଅଗ୍ନେ’ (ପ୍ରଜ୍ଞାନାଧାର ହେ ଉଗବନ୍ !) ‘ସଃ’ (ସଃ ପୁରାନ୍) ‘ସ୍ୱଧଂ’ (ଜ୍ଞାନଭକ୍ତି-ରୂପେଣ ଅଗ୍ନେନ ଯୁକ୍ତଃ ସନ୍) ତଥା ‘ସୁହିରଗାଃ’ (ସୁବର୍ଣ୍ଣବଂ ଆକାଞ୍ଚକ୍ଷ୍ମିଣେନ ପରମଧନୋପେତେନ) ‘ବହୁସତା’ (ସନ୍ତୋଷସମସ୍ଥିତେନ) ‘ରଥେନ’ (କର୍ମରୂପେଣ ରଥେନ ଯୁକ୍ତଃ ସନ୍ ଇତି ଯାବନ୍) ହାଂ ‘ଓପସାତି’ (ଅର୍ଚ୍ଚନାୟ ଐକାଗ୍ରେଣ ତବ ଶରଣାଗତଃ ଭବତି) ହଂ ‘ତନ୍ତ୍ର’ (ତନ୍ତ୍ର ଜନନ୍ତ୍ର) ‘ତ୍ରାତା’ (ପରିତ୍ରାତା ରକ୍ଷକଃ ବା—ସର୍ବହରିତେଭାଃ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ) ‘ଭବସି’ (ଅସି ଇତି ଭାବଃ); ଅତଃ ପ୍ରାର୍ଥନା—ଶରଣାଗତଂ ମାଂ ପାପଭୟଂ ପରିତ୍ରାୟସ୍ୱ । ଭାବାର୍ଥଃ—ପରାଂପରବୁଦ୍ଧା ସଃ ହାଂ ସମୁପାସତେ ସଃ ଧନୁ ତବ ସନ୍ନିହିତଃ ଏବ । ଅପିଚ, ‘ସଃ’ (ସଃ ଜନଃ) ‘ତେ’ (ତବ) ‘ଆତିଥାଂ’ (ଅତିଥିଯୋଗ୍ୟଂ ଅର୍ଚ୍ଚନଂ) ‘ଆଭୁଷକ୍’ (ଅଭୁକ୍ତମେଣ, ପ୍ରୀତିଦିନଂ ନିତ୍ୟକାଳଂ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ, ‘ଜୁଞ୍ଜୋଷ୍ୟ’ (ପ୍ରୀତିଭକ୍ତିସମସ୍ଥିତେନ ଅନ୍ତଃକରଣେନ କରୋତି ଇତ୍ୟର୍ଥଃ) ହଂ ‘ତନ୍ତ୍ର’ (ଶରଣାଗତନ୍ତ୍ର ଜନନ୍ତ୍ର) ‘ସଥା’ (ସଥିବଂ ମିତ୍ରଭୂତଂ, କର୍ମକ୍ଷମପ୍ରଦାତା ବା ଇତ୍ୟର୍ଥଃ) ଭବସି ଇତି ଶେଷଃ । ନିତ୍ୟସତ୍ୟମୂଳକଃ ଅୟଂ ଯନ୍ତ୍ରଃ । ସଃ ଜନଃ ନିତ୍ୟକାଳଂ ଉଗବନ୍-ଧ୍ୟାନଂ କରୋତି ସଃ ଏବ ଉଗବନ୍-ହଂ ଲଢ଼ତେ ଇତି ଭାବଃ ।

୧୧ । ‘ହୋତଃ’ (ଦେବାନାଂ ଆହ୍ୱାତଃ) ‘ସ୍ୱସିଷ୍ଠ’ (ସୁବତସ ଚିରନବୀନ ବା, ଯଦା—ଦେବାନାଂ ହବିଂସି ମିଶ୍ରସିଦ୍ଧୁତମ) ‘ସୁକ୍ରତୋ’ (ଶୋଭନପ୍ରଜ୍ଞ, ଯଦା—ଶୋଭନକର୍ମସମ୍ପାଦକ) ‘ଅଗ୍ନେ’ (ହେ

প্রজ্ঞানস্বরূপ ভগবন্ !) ‘বচোভিঃ’ (ভবতাং উদ্দেশ্যে উচ্চারিতেন স্তোত্রমন্ত্রপ্রভাবেন, যদা—
ভবত্বদ্দেশ্যেন সম্পাদিতেন সংকৰ্ম্মণা সজ্ঞাতেন ইতি ভাবঃ) ‘বন্ধুতা’ (বন্ধুত্বেন, যদা—তব সখিত্বে
প্রাপ্তে সতি ইতি ভাবঃ) অহং ‘মহঃ’ (মহতঃ—রাক্ষসরূপান অন্তঃশক্রন ইতি ভাবঃ) ‘রজ্জামি’
(ভজ্জয়ামি, ভজ্জিতুং শক্লোমি ইত্যর্থঃ) । ‘তৎ’ (তাদৃশং স্তোত্রং সংকৰ্ম্ম বা ইত্যর্থঃ) ‘পিতুঃ’
(উৎপাদয়িতুঃ, সংকৰ্ম্মণাং ক্রমাভিজ্ঞস্ত ইতি ভাবঃ) ‘গোতমাং’ (আত্মজ্ঞানসম্পন্নস্ত জনস্ত
সকাশাং ইত্যর্থঃ) ‘অস্মিায়’ (মাং প্রাপয়) ; আত্মদর্শিনাং সন্দৃষ্টান্তেন অনুপ্রাণিতঃ সন্ যেন
অহং সংকৰ্ম্মসাধনায় প্রবুদ্ধঃ ভবানি, তথা সাধয় ইতি ভাবঃ । অপিচ, ‘দমুনা’ (দাস্তমনা,
প্রকৃষ্টপ্রজ্ঞঃ বা, যদা—শক্রনাং উপক্ৰপয়িতা) ত্বং ‘নঃ’ (অস্মদীয়স্ত) ‘অস্ত’ (স্তোত্রস্ত, সংকৰ্ম্মণঃ
বা রহস্তং ইত্যর্থঃ) ‘চিকিদ্ধি’ (জানাসি, বিজ্ঞাপয়সি বা ইত্যর্থঃ) অথবা ‘নঃ’ (অস্মদীয়স্ত)
‘অস্ত’ (অমুষ্ঠিতং, উচ্চারিতং বা) ‘অস্ত’ (সংকৰ্ম্ম, স্তোত্রমন্ত্রং বা ইত্যর্থঃ) ত্বং ‘চিকিদ্ধি’
(জানীহি) । প্রার্থনামূলকোহয়ং । অস্মাকং কৰ্ম্মণা পরিতুষ্টঃ সন্ অস্মান্ তৎকৰ্ম্মফলং
বিদেহি ইতি প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ ।

১২। ‘অমূ’ (অমূঢ়—সৰ্ব্বজ্ঞ ইত্যর্থঃ, যদা—সৰ্ব্বত্রগ, অপ্রতিহতগতে বা) ‘অগ্নে’
(প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্ !) ‘তব’ (ভবৎসম্বন্ধিনাঃ জ্ঞানরশ্ময়ঃ ইতি ভাবঃ) ‘অস্বপ্নজঃ’ (সদা-
জাগরুকাঃ সত্যস্বরূপাঃ ইত্যর্থঃ) ‘তরণয়ঃ’ (আপদ্ভ্যাঃ তারকাঃ, যদা—দূরিতরূপাং তমসঃ
তারয়িতারঃ ইত্যর্থঃ) ‘স্বশেবাঃ’ (স্বথেন সেবিতুং যোগ্যাঃ) ‘অতস্ত্রাসঃ’ (অগ্রমভ্যাসঃ, অনলসাং,
যদা—সৰ্ব্বদা উদ্ব্যক্তাঃ জাগরুকাঃ বা ইতি ভাবঃ) ‘অবৃকাঃ’ (অহিংসকাঃ) ‘অশ্রমিষ্ঠাঃ’ (শ্রম-
ক্লাস্তিরহিতাঃ) ‘সক্রিয়ঞ্চঃ’ (পরম্পরসঙ্গতাঃ, ভক্তানাং ভগবতা সহ সংযোগ্যজয়িতারঃ ইতি ভাবঃ)
‘পায়বঃ’ (শরণাগতানাং পালকাঃ, রক্ষকাঃ ইত্যর্থঃ) ভবন্তি ইতি শেষঃ । ‘তে’ (রশ্ময়ঃ)
‘নিষন্তঃ’ (অস্মাকং কৰ্ম্মণি হ্রদি বা নিষগ্নাঃ ভূত্বা ইত্যর্থঃ) ‘নঃ’ (অস্মান্) ‘পাঙ’ (রক্ষন্ত,
পরিদ্রায়ন্ত) । মন্ত্রোহয়ং ভগবতঃ মাহাত্ম্যপ্রকাশকঃ প্রার্থনামূলকশ্চ । অত্র প্রথমাংশে
ভগবতঃ মহিমা পরিবাক্তঃ ; তত্র শেষাংশে প্রার্থনা সংস্থিতা । প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—ভগবান
রূপয়া দিব্যদৃষ্টিদানেন অস্মান্ পরিদ্রায়তু সমুদ্রায়তু চ ।

১৩। ‘অগ্নে’ (প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্ !) ‘তে’ (তব, ভবৎসম্বন্ধিনাঃ ইত্যর্থঃ) ‘যে’
(জ্ঞানরশ্ময়ঃ) ‘মামতেশং’ (মায়ামোহসজ্ঞাতেন ইতি ভাবঃ) ‘অন্ধং’ (অন্ধতামসেনাচ্ছন্নং জনং
ইতি ভাবঃ) ‘দ্রুতিতাং’ (মোহসম্মোহাৎ—পাপরূপাং ইত্যর্থঃ) ‘অরক্ষন্’ (রক্ষয়তি, উদ্ধারয়তি
—জ্ঞানদৃষ্টিদিব্যদৃষ্টিদানেন ইতি ভাবঃ) ; ‘পায়বঃ’ (রক্ষকাঃ—অজ্ঞানমোহাৎ ইতি ভাবঃ)
‘পশন্তঃ’ (সৰ্ব্বদ্রষ্টারঃ—দিব্যদৃষ্টিবিধায়কাঃ ইতি ভাবঃ) তে রশ্ময়ঃ রূপাদৃষ্টা মাং পশন্ত ইতি
শেষঃ । অয়ং ভাবঃ—দিব্যজ্ঞানেন যথাহং দিব্যদৃষ্টিং লভেম তথা বিদেহি ইতি ভাবঃ । ‘বিশ্ব-
বেদাঃ’ (বিশ্বপ্রজ্ঞাঃ, প্রজ্ঞানাদারঃ ইত্যর্থঃ) ভবান্ ‘স্বকৃতঃ’ (শোভনকৰ্ম্মকৃতবতঃ, যদা—
সংকৰ্ম্মস্ব উদ্বোধয়িতঃ ইতি ভাবঃ) ‘তান্’ (রশ্মীন) ‘ররক্ষ’ (রক্ষ—অস্মান্ স্থাপয় ইতি
ভাবঃ) । ‘দিপ্সন্তঃ’ (পরিভবিতুং ইচ্ছন্তঃ, সত্যাববোধকাঃ ইত্যর্থঃ) ‘রিপবঃ’ (রিপুশত্রবঃ)
‘ইং’ (এব, অপি বা) দিব্যদৃষ্টিসম্পন্নং মাং ‘নাহ’ (নৈব) ‘দেভুঃ’ (পরিভবিতুং সমর্থ্যঃ ন
বভূবুঃ ইত্যর্থঃ) । মন্ত্রোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ । অজ্ঞানতা হি মায়ামোহমূল্য । হে ভগবন্ !

জ্ঞানজ্যোতিষা অজ্ঞানমূলং নাশয়িত্বা অস্মান্ দিব্যদৃষ্টিসম্পন্নান করু । পরং চ অস্মাকং সংসার-
বন্ধনং মায়ামোহবন্ধনং চ ছেদয় ইতোবং প্রার্থনা ইতি ভাবঃ ।

১৪। প্রজ্ঞানাধার হে ভগবন্ ! 'ত্বয়া' (ত্বৎপ্রসাদাৎ) 'সদ্ব্যজ্ঞঃ' (সমানধনাঃ, আত্মজ্ঞান-
সম্পন্নাঃ ইতি ভাবঃ) 'স্বোতাঃ' (ত্বয়া রক্ষিতাঃ সন্তঃ) 'বয়ং' (প্রার্থনাকারিণঃ বয়ং)
'তব প্রীণত্যা' (তবতাং প্রেরণয়া) 'বাজ্রান্' (অন্নান—সম্ভাবাদিরূপান্ ইতি ভাবঃ)
'পশ্যাম' (প্রাপ্নুয়াম) ; 'সত্যাতো' (সত্যবিস্তার, সত্যস্ত প্রজ্ঞাপক, সত্যস্বরূপ
হে ভগবন্ !) 'অহুয়াণ' (ভক্তেষু অহুগ্রহপরায়ণঃ) ত্বং অস্মান্ 'উভা' 'শংসা'
(ঐহিকামুখিকৌ উভৌ পুরুষার্থৌ) ইতি ভাবঃ) 'স্বদয়' (প্রদেহি) ; কিঞ্চ অস্মান্ 'অনুষ্ঠুয়া'
(সাধনানুষ্ঠানেন সমৃদ্ধান ইত্যর্থঃ) 'কৃণুহি' (কুরু) । অথবা—'সত্যাতো' (হে সত্যস্বরূপ,
সত্যপ্রকাশক ভগবন্ !) ত্বং 'উভা শংসা' (পাপানাম্ শংসিতারৌ ঐহিকামুখিকমঙ্গল-
বিঘাতকৌ বহিরন্তঃরূপৌ উভৌ শত্রু) 'স্বদয়' (জহি) ; অপিচ 'অনুষ্ঠুয়া' (অনুষ্ঠানানুক্রমেণ,
যদা—সংকল্পসাধনেন ইত্যর্থঃ) মাং 'কৃণুহি' (সম্ভাবসম্পন্নং আত্মদৃষ্টিসম্পন্নং বা কুরু
ইতি ভাবঃ) । মন্ত্ৰোহয়ং প্রার্থনামূলকঃ । প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—হে ভগবন্ ! ত্বৎপ্রসাদাৎ
আত্মজ্ঞানসম্পন্নঃ সন্ যেনাহং সম্ভাবং জ্ঞানদৃষ্টিং চ লভেম তদ্বিধেহি । সত্যপ্রকাশকঃ
সত্যস্বরূপঃ ত্বং মাং ঐহিকামুখিকৌ পুরুষার্থৌ বিদেহি ; তথা পাপশত্রুন্ নাশয়িত্বা মাং
সাধনানুষ্ঠানেন সমৃদ্ধং কুরু ইতি ভাবঃ ।

১৫। 'অগ্নে' (প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্ !) শরণাগতোহহং 'অয়া' (অনয়া, হৃদি
প্রদীপ্তেন ইতি ভাবঃ) 'সমিধা' (জ্ঞানভক্তিবিশিষ্টেণ শুদ্ধস্বরূপেণ হবিষা ইত্যর্থঃ) 'তে'
(ত্বাং) 'বিধেম' (পরিচরেম) । সঙ্কল্পমূলকোহয়ং । ত্বমপি রূপাপরবশঃ সন্ অস্মাভিঃ প্রদত্তং
তং 'স্তোমং' (স্তোত্রং,—হবিরূপং) 'প্রতিগৃভ্য' (প্রতিগৃহাণ) । অপিচ তং হবিঃ গৃহীত্বা
প্রবুদ্ধঃ সন্ ইতি যাবৎ 'অশসঃ' (অপ্রশস্তান, নৃশংসান্ ইত্যর্থঃ) 'রক্ষসঃ' (বহিরন্তঃশত্রুন্ ইতি
যাবৎ) 'দহ' (ভষ্ময়াং কুরু, নাশয় ইত্যর্থঃ) । 'মিত্রমহঃ' (মিত্রভূতানাং শরণাগতানাং
ইত্যর্থঃ মহত্বপকারক, শরণাগতপালক হে প্রজ্ঞানাধার ভগবন্ !) ক্রহঃ' (সম্ভাবা-
বরোধকানাং) 'নিদঃ' (নিন্দকানাং শত্রুণাং ইত্যর্থঃ) 'অবত্যাং' (দ্রোহাৎ—সম্ভাবনাশনরূপাৎ
ইতি ভাবঃ) 'অস্মান্' (প্রার্থনাপরায়ণান্ অস্মান্ ইতি যাবৎ) 'পাহি' (রক্ষ, পরিভ্রাষ) ।
প্রার্থনামূলকোহয়ং মন্ত্ৰঃ । প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—হে ভগবন্ ! অস্মাহু সম্ভাবান্ সংরক্ষ ।
বহিরন্তঃশত্রুনাশেন জ্ঞানভক্তিবিশিষ্টং শুদ্ধস্বরূপং হবিঃ গৃহীত্বা অস্মভ্যাং পরমার্থরূপং
ধনং প্রদেহি ইতি ভাবঃ ।

১৬। 'রক্ষোহণং' (রক্ষস্যাং হস্তারং, বহিরন্তঃশত্রুনাশকং ইত্যর্থঃ) 'বাজিনং' (অন্নবস্তুং,
'শুদ্ধসম্বোধপাদকং ইত্যর্থঃ) 'অগ্নিং' (প্রজ্ঞানময়ং ভগবন্তুং) 'আজিধর্মি' (সম্ভাবরূপেণ হবিষা
ইতি ভাবঃ) জুহোমি দীপ্যামি প্রতিষ্ঠাপ্যামি ইত্যর্থঃ হৃদি ইতি যাবৎ) ; কিঞ্চ তেন 'মিত্রং'
(জগতাং মিত্রভূতং উপকারকং ইত্যর্থঃ) 'প্রথিষ্ঠং' (পৃথুত্বমং—শ্রেষ্ঠং, সর্ববরেণ্যং ইত্যর্থঃ)
'শর্ম' (গৃহং, পরমাত্মনং—পরমার্থরূপং ইত্যর্থঃ) 'উপযামি' (উপগচ্ছামি, প্রাপ্নোমি ইতি
যাবৎ) । 'সঃ' (শত্রুসম্ভাপকঃ, সাধকানাং মোক্ষদায়কঃ ইত্যর্থঃ) 'অগ্নিঃ' (প্রজ্ঞানময়ঃ

ভগবান্) ‘কৃতুভিঃ’ (সৎকর্ম্মরূপৈঃ সমিদ্ধিঃ, আত্মদৃষ্টিসম্পন্নৈঃ জনৈঃ ইত্যর্থঃ) ‘সমিদ্ধঃ’ (হৃদি উদ্দীপিতঃ প্রজ্বলিত বা ভবতি ইতি শেষঃ); ‘শিশানঃ’ (তীক্ষ্ণতেজঃসম্পন্নঃ, সর্বশক্তিমান ইত্যর্থঃ সোহয়ং অগ্নিরূপঃ ভগবান্) ‘দিবা’ (আত্মজ্ঞানসম্পন্নান্ জনান্ অস্মান্ ইতি ভাবঃ নিত্যকালং ইত্যর্থঃ) ‘রিষঃ’ (হিংসকাং রক্ষসঃ, শত্রোরাক্রমণাং ইতি বাবৎ) ‘পাতু’ (রক্ষতু) তথা ‘নক্টৌ’ (রাত্রৌ, যদ্বা—অজ্ঞানতমসঃ ইত্যর্থঃ) ‘পাতু’ (রক্ষতু, রক্ষতি বা)। মন্ত্রোহয়ং সঙ্কল্পমূলকঃ প্রার্থনামূলকঃ। প্রথমার্দ্ধে সঙ্কল্পঃ দ্বিতীয়ার্দ্ধে তু প্রার্থনা বিদ্যতে। আত্মদৃষ্টিলাভায় সঙ্কল্পঃ অপিচ আত্মদৃষ্ট্যা শত্রুনাশায় প্রার্থনা মন্ত্রোহয়ং সংসৃচতি। প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—হে ভগবন্! অস্মদবল্লভিতেন কর্ম্মপ্রভাবেন অস্ম্যাকং হৃদি-আবির্ভব; তদনন্তরং আত্মদৃষ্টিদানেন মাং উদ্ধারয়।

১৭। ‘অগ্নিঃ’ (জ্ঞানায়িঃ, যদ্বা—প্রজ্ঞানাধারঃ ভগবান্ জ্ঞানায়িরূপেণ হৃদি প্রজ্বলিতঃ সন্ ইত্যর্থঃ) ‘বৃহত’ (মহতা, জগৎপ্রকাশিকা ইতি বাবৎ) ‘জ্যোতিষা’ (তেজসা) ‘বিভাতি’ (বিশেষেণ দীপ্যতে ইতি ভাবঃ)। তথাভূতঃ সন্ সঃ জ্ঞানদেবঃ ‘মহিত্বা’ (স্বমাহায়েন) ‘বিশ্বানি’ (সর্বানি ভূতজাতানি) আবিস্রগতে’ (প্রকটীকরোতি, প্রকাশয়তি)। হৃদি এবং প্রযুক্তঃ সন্ সঃ জ্ঞানদেবঃ ‘অদেবীঃ’ (অদেবনশীলাঃ আত্মরী ইত্যর্থঃ) ‘দূবোঃ’ (দুঃখগমনাঃ, যদ্বা—সর্বদুঃখমূলাঃ ইতি ভাবঃ) ‘মায়’ (অবিচ্ছারপিণী মায়্যাঃ) ‘প্রসহতে’ (প্রকর্ষণে অভি-ভবতি নাশয়তি বা)। কিঞ্চ সঃ জ্ঞানদেবঃ ‘রক্ষসে’ ‘বিনিক্ষে’ (রক্ষসঃ—বহিরন্তঃশত্রোঃ নাশায় ইতি ভাবঃ) ‘শৃঙ্গে’ (শৃঙ্গরূপাণি তীক্ষ্ণাণি আলানি) ‘শিশীতে’ (তীক্ষ্ণীকরোতি, বিস্তারয়তি যদ্বা—শত্রুনাশায় সাধকানাং হৃদি প্রজ্বলতি অবিতিষ্ঠতি ইতি ভাবঃ)। মন্ত্রোহয়ং নিত্যসত্যমূলকঃ ভগবতঃ মাহাত্ম্যপ্রকাশকঃ জ্ঞানোদ্ভাসিতং নির্মলং হৃদয়ং হি ভগবতঃ অধিষ্ঠানং। তথা দিব্যজ্ঞানেন হি কেবলং ভগবন্তং প্রাপ্তবান্।

১৮। ‘উত’ (অপিচ) ‘অগ্নেঃ’ (প্রজ্ঞানস্বরূপ জ্ঞানময় হে ভগবন্!) ‘স্বানাসঃ’ (শত্রুনাশকাঃ ইত্যর্থঃ) ‘তিগ্নায়ুধাঃ’ (পরমতেজঃসম্পন্নাঃ তব প্রভাবাঃ ইতি ভাবঃ) ‘রক্ষসে হস্তবাউ’ (রক্ষসঃ হননায়, শত্রুনাশায় ইত্যর্থঃ) ‘দিবি’ (দ্যলোকবৎপবিত্রে অস্ম্যাকং হৃদি ইতি ভাবঃ) ‘সন্ত’ (প্রোতুর্ভবন্ত, সমুদ্ভবন্ত বা ইত্যর্থঃ)। ‘মদে চিৎ’ (বিজ্ঞানানন্দে জায়তে সতি, যদ্বা—পরাজ্ঞানলাভেন পরমানন্দে উপজিতে সতি) ‘অন্ত’ (পরমতেজঃসম্পন্নস্ত) ‘অগ্নেঃ’ (জ্ঞানদেবস্ত ভগবতঃ) ‘ভামা’ (ভাসা, সর্বপ্রকাশকাঃ রশ্ময়ঃ ইত্যর্থঃ) ‘প্রকৃজন্তি’ (প্রকৃষ্ট-রূপেণ শত্রুন্ নাশয়ন্তি ইত্যর্থঃ)। হে জ্ঞানদেব ভগবন্! ভবতাং অমুগ্রহেণ ‘পরিবোধঃ’ (অস্ম্যাকং পরাগতিরোধকঃ) ‘অদেবীঃ’ (অদেবশীলাঃ আত্মরী মায়্যাঃ ইতি ভাবঃ) অস্মান্ ‘ন বরস্তে’ (নৈব বরস্তি, নৈব বরস্তি ইতি ভাবঃ)। মন্ত্রোহয়ং নিত্যসত্যজ্ঞাপকঃ প্রার্থনা-মূলকঃ। জ্ঞানং হি শত্রুনাশকং। হৃদি পরাজ্ঞানে উপজিতে সতি কামকোষহিংসাপ্রাণোভনাদয়ঃ বহিরন্তঃশত্রোঃ উৎপাদিতং মায়াবন্ধনং বিনাশং যতি। অতঃ বন্ধনমোচনায় সাধকঃ পরাজ্ঞানং প্রার্থয়তি। প্রার্থনায়াঃ ভাবঃ—হে ভগবন্! পরাজ্ঞানদানেন মায়াবন্ধনমোচনে চ মাং উদ্ধারয় ইতি তাৎপর্যার্থঃ। (১অষ্টক—১প্রপাঠক—১৪অম্বাক) ॥

বন্ধাম্ববাদ ।

১। প্রজ্ঞানস্বরূপ হে শুদ্ধসত্ত্ব অথবা ভগবন্ ! পক্ষিগ্রহণ অথবা মৃগবন্ধন জন্ম মৃগয়ু ব্যাধ যেমন গহনবনে জাল বিস্তার করে, সেইরূপ রিপু-শত্রুদিগের বিনাশের নিমিত্ত অজ্ঞানতমসচ্ছন্ন আমার অরণ্য-সদৃশ হৃদয়ে আপনার মহৎ তেজঃরূপ জাল বিস্তার করুন অর্থাৎ আমার অজ্ঞানতমসচ্ছন্ন হৃদয়ে জ্ঞান-জ্যোতিঃ বিচ্ছুরিত করুন ! অপিচ, অমাত্য অর্থাৎ সৈন্য-সমূহ পরিবৃত্ত শত্রুসন্তাপক রাজার ন্যায় অর্থাৎ রাজা যেমন সৈন্য-পরিবৃত্ত হইয়া গজসমভিব্যবহারে (প্রভূতবলের সহিত) পরবল অর্থাৎ শত্রুর প্রতি গমন করিয়া তাহাদিগকে ধ্বংস করেন, সেইরূপ আপনিও জ্ঞানভক্তি-সহযুত তেজঃ-সজ্বরূপ অমাত্যযুক্ত হইয়া, শত্রুনাশের নিমিত্ত গমন করুন। তদনন্তর ক্ষিপ্ৰগমনকারী জ্ঞান-ভক্তি-রূপ প্রকৃষ্ট সৈন্যের সহায়তায় শত্রুগণের নাশক হউন। অপিচ, হে প্রজ্ঞানাদার ভগবন্ ! আপনার শত্রুসন্তাপজনক তেজঃ-সমূহের দ্বারা সর্ববিধ বহিরন্তঃশত্রুদিগকে বিতাড়িত করুন। (মন্ত্রটী প্রার্থনামূলক। জ্ঞান-জ্যোতিঃ-সাহায্যে শত্রুনাশের প্রার্থনা মন্ত্রে বর্তমান। প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে ভগবন্ ! অজ্ঞানতমসায় আমার হৃদয় চিরসমচ্ছন্ন আমাকে প্রজ্ঞানসম্পন্ন করুন ; এবং জ্ঞানধনদানে বহিরন্তঃশত্রু বিনাশ করুন)।

২। প্রজ্ঞানস্বরূপ হে শুদ্ধসত্ত্ব বা ভগবন্ ! আপনার সর্বত্রগামী ত্বরিতগতিবিশিষ্ট রশ্মিসমূহ সাধক-হৃদয়েই প্রসৃত হয়। অতএব দীপ্যমান আপনার শত্রুধ্বংসক তেজঃ-সমূহের দ্বারা অনুক্রমে আপনি শত্রু-সমূহকে নাশ করুন। অপিচ, প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্ ! শত্রুগণের অনভিভাব্য আপনি আমাদের প্রদত্ত ভক্তিরূপ হবির সহিত অবিচ্ছিন্ন হইয়া (অর্থাৎ ভক্তিরূপ হবির্গ্রহণে আমাদের সহযুত হইয়া) শত্রু-সন্তাপক, আত্মোৎকর্ষ-সম্পন্ন-দিগের হৃদয়ে পতনশীল (আপনার) জ্বালারূপ তেজঃ-সমূহ আমাদের হৃদয়ে সর্বতোভাবে প্রসারিত অর্থাৎ উৎপাদিত করুন। (মন্ত্রটীর প্রথম অংশে নিত্যসত্য-প্রখ্যাপিত এবং দ্বিতীয় অংশে প্রার্থনা সংসূচিত। প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে ভগবন্ ! শত্রুর উপদ্রবে আমি আত্ম-বিস্মৃত হইয়া আছি। রূপা করিয়া আমার অন্তরে শত্রু-সন্তাপক জ্ঞান-জ্যোতিঃ বিচ্ছুরণ করিয়া আমাকে উদ্ধার করুন)।

৩। প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্ ! সর্বত্র ছরিতগমনশীল আপনি আমাদিগের সত্যানুত-বিবেক-জ্ঞানের নিমিত্ত আপনার শত্রুনাশক রশ্মি-সমূহ (আমাদিগের মধ্যে) বিস্তার করুন। অপিচ, সকলের অহিংসিত শত্রুনাশক আপনি আপনার শরণাগত আমার বিশ্বহিতসাধিকা শক্তির পালক হউন। প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্ ! আমাদিগের হৃদয়ের বহিঃ-প্রদেশে প্রলোভনাদিরূপ যে পাপশত্রু বিগ্ৰহমান আছে এবং আমাদিগের হৃদয়ের অভ্যন্তরে কামক্রোধরূপ যে অন্তঃশত্রু বর্তমান, আপনি সেই উভয়বিধ শত্রুর পালক হউন। অপিচ, আপনার শরণাপন্ন আমাদিগকে, সন্দ্বাববরোধক কোনও শত্রুই যেন অভিভূত করিতে না পারে অর্থাৎ সংসম্বদ্ধ হইতে বিচ্ছিন্ন না করে। (মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক। মন্ত্রে জ্ঞানজ্যোতিঃ সাহায্যে শত্রুনাশের প্রার্থনা বর্তমান। ভাব এই যে,—হে ভগবন্ ! আপনার অনুগ্রহে আমাদিগের বহিরন্তঃশত্রু বিনাশপ্রাপ্ত হউক)।

৪। তীক্ষ্ণতেজঃসম্পন্ন অমিততেজ প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্ ! আপনি উদবুদ্ধ অর্থাৎ হৃদয়ে প্রবুদ্ধ (আবির্ভূত) হউন ; এবং শত্রুর প্রতি আপনার শত্রুনাশক তেজ (শক্তি) সমূহ বিস্তার করুন। অপিচ, সেই তেজঃসমূহের দ্বারা (আমাদিগের) বহিরন্তঃশত্রুকে নিঃশেষে দগ্ধ করুন। জ্ঞানভক্তিরূপ সমিধসমূহে দীপ্যমান প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্ ! যে শত্রু আমাদিগের অরাতি অর্থাৎ সন্দ্বাব অবরোধ করে, অগ্নি যেমন শুষ্ক কাষ্ঠকে দহন করে সেইরূপভাবে আপনি সেই শত্রুকে নিঃশেষে দগ্ধীভূত করুন। (মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক। ভাব এই যে,—হে ভগবন্ ! আমাদিগের সন্দ্বাব-অবরোধক শত্রু-সমূহকে নিঃশেষে বিনাশ করুন এবং সন্দ্বাব ও জ্ঞানজ্যোতির দ্বারা আমাদিগকে প্রবর্দ্ধিত করুন)।

৫। প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্ ! আপনি শত্রুনাশের নিমিত্ত আমাদিগের হৃদয়ে প্রদীপিত (প্রবর্দ্ধিত) হউন। অপিচ, আমাদিগের সকাশ (হৃদয়) হইতে সকল শত্রুকে একে একে বিতাড়িত করুন ; এবং দেব-সম্বন্ধি জ্ঞান বা শক্তি আমাদিগের অন্তরে উৎপাদন করুন। তদনন্তর আমাদিগের বহিরন্তঃশত্রুদিগের অবিচলিত লক্ষ্য বা বীৰ্যসমূহকে বিনষ্ট করুন ; এবং বিজিত ও অবিজিত—সর্ববিধ বহিরন্তঃশত্রুদিগকে প্রকৃষ্টরূপে বিনাশ করুন। (মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক। মন্ত্রে সর্ববিধ শত্রুনাশের প্রার্থনা করা

হইয়াছে । প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে ভগবন্ ! আমাদিগের বহিরন্তঃশত্রু বিনাশ করিয়া আমাদিগকে পরমধন প্রদান করুন) ।

৬। যুবতম চিরনবীন অথবা দেবগণের মধ্যে হবিঃসমূহের মিশ্রণ-কারী প্রজ্ঞানাদার হে ভগবন্ ! যে ব্যক্তি বিশ্বহিতসাধনে উদ্বুদ্ধ শরণাগত-হৃদয়ে গমনকারী পরব্রহ্ম আপনার উদ্দেশ্যে স্তোত্র-মন্ত্র প্রেরণ করে অর্থাৎ ভগবন্মাহাত্ম্য কীর্তন করে, সে আপনার কল্যাণকরী অনুগ্রহাত্মিকা-বুদ্ধি অর্থাৎ আপনার অনুগ্রহ প্রাপ্ত হয় । আপনিও সেই অর্চনাপরায়ণ প্রার্থনাকারীকে সর্ববিধ অভ্যুদয়কারণ মঙ্গলসমূহ প্রদান করেন । অপিচ, সেই সৌভাগ্যশীল বা সৎকর্মের অনুষ্ঠাতা ব্যক্তি আপনার অনুগ্রহে পরম-ধন এবং ইহলৌকিক ও পারলৌকিক কল্যাণসমূহ প্রাপ্ত হয় । অপিচ, আপনার শরণাগত অর্চনাকারী (আপনার) পরমাশ্রয়কে লক্ষ্য করিয়া বিশিষ্টরূপে দ্যুতিসম্পন্ন হয় । (মন্ত্রটি নিত্যসত্যমূলক । ভগবৎপরায়ণ ব্যক্তির প্রতি ভগবানের করুণা স্বতঃস্ফূর্তিত হয় । একাগ্রচিত্তে ভগবদারাধনায় পরমমঙ্গল লাভ হইয়া থাকে । অতএব একৈকশরণ্য হইয়া ভগবৎ-পূজার সঙ্কল্প এবং তাঁহার শরণ গ্রহণে আত্মসম্মিলনের আকাঙ্ক্ষা মন্ত্রে দোষিত হইয়াছে) ।

৭। অশেষপ্রজ্ঞানাদার হে ভগবন্ ! আপনার শরণাগত যে ব্যক্তি নিত্যকাল জ্ঞানভক্তিরূপ হবিঃ দ্বারা এবং জ্ঞানভক্তিসম্ব্যুত স্তোত্রমন্ত্রে আপনার প্রীতি সম্পাদন করে, শরণাগত সেই ব্যক্তি (আপনার অনুগ্রহে) পরমধনরূপ শোভনধনে সৌভাগ্যবান এবং শোভনদানযুক্ত হয় ; অপিচ, সেই ভাগ্যবান ব্যক্তি আপনার সৎকর্মশীল জীবনের প্রভাবে শত্রুর উপদ্রবরহিত পরমপদে অধিষ্ঠিত থাকে । আপনিও সেই সৎকর্মশীল শরণাগত ব্যক্তির নিমিত্ত সর্ববিধ পরমার্থ ধন এবং অভ্যুদয়কারণসম্পন্ন শোভন দিন (সুদিন) সাধন করেন । অপিচ, আপনার অনুগ্রহে সৎকর্মসাধনরত সেই ব্যক্তির সৎকর্মরূপ অনুষ্ঠান ফলসাধনসমর্থ অর্থাৎ কর্মফলপ্রসূ হয় । (মন্ত্রটি সঙ্কল্পমূলক এবং নিত্যসত্যজ্ঞাপক । ভাব এই যে,—হে ভগবন্ ! আপনার অনুগ্রহে আমাদিগের স্তুতি উপজিত-হউক এবং সদ্ভাবসমূহ সজ্জাত হউক । আপনার প্রভাবে স্তুতি এবং সদ্ভাব লাভ করিয়া, আপনাতে যাহাতে আত্মসমর্পণে সমর্থ হই, হে ভগবন্ ! তাহা বিহিত করুন) ।

৮। প্রজ্ঞানাধার হে ভগবন্! আমি আপনার সম্বন্ধি শোভন অনুগ্রহাত্মিকা বুদ্ধি অর্থাৎ আপনার অনুগ্রহ প্রার্থনা করিতেছি। পুনঃ-পুনঃ আপনার প্রতি গমনকারী অর্থাৎ আপনার উদ্দেশ্যে নিত্যকাল অনুষ্ঠিত আমাদিগের উচ্চারিত স্ততিরূপ বাক্য আপনার মাহাত্ম্য বিঘোষিত করুক ; এবং আপনার অভিমুখা হইয়া, সম্যকপ্রকারে আপনার স্তুতি করুক অর্থাৎ আপনাকে পরিত্যাগ করিয়া অন্যের উদ্দেশ্যে যেন গমন না করে। (ভাব এই যে ভগবদ্গুণানুকীৰ্তন ভিন্ন যেন অন্য বাক্য উচ্চারণ না করি)। তাহাতে জ্ঞান ও তত্ত্বিরূপ অধ্বসহযুত সংকৰ্ম্মরূপরথসমম্বিত হইয়া, আমরা যেন আপনাকে অলঙ্কৃত অর্থাৎ পরিচর্যা করিতে পারি অর্থাৎ আপনাতে সংন্যস্তচিত্ত হই। আপনিও আমাদিগের মধ্যে যেন নিত্যকাল কৰ্ম্মসাধন-সামর্থ্য-রূপ শ্রেষ্ঠ-বীৰ্য্যসমূহ সংরক্ষণ করেন। (মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক। প্রার্থনার ভাব এই যে,—আমাদিগের কৰ্ম্ম ভগবন্মাহাত্ম্য-প্রকাশক হউক। অপিচ, জ্ঞানভক্তিসহযুত কৰ্ম্মরূপ রথে ভগবানকে বাহাতে সংবাহন করিয়া আনিতে পারি, সেই সামর্থ্য যেন আমরা প্রার্থনা করি)।

৯। প্রজ্ঞানাধার হে ভগবন্! আপনার সম্বন্ধযুত এই কৰ্ম্মে (অথবা ইহলোকে) আমরা দিবারাত্রি নিত্যকাল অথবা অজ্ঞানান্ধকারনাশক দীপ্যমান আপনাকে সৰ্ব্বক্ষণ আত্মোৎকর্ষসাধনের নিমিত্ত প্রভূত পরিমাণে যেন পরিচর্যা অর্থাৎ অর্চনা করি। আরও, আপনার প্রসাদে বিশ্ববাসী সকলের মধ্যে আমার কৰ্ম্মফলরূপ পরমার্থধন পরিবৃদ্ধির জন্ম অথবা তাহাদিগের মধ্যে ভগবন্মাহাত্ম্য বিজ্ঞাপনের নিমিত্ত, পরমানন্দলাভে হৃষ্টমনা, সন্তোষাদির দ্বারা শোভনমনস্ক এবং আত্মোৎকর্ষসাধনের দ্বারা স্থিতপ্রজ্ঞ হইয়া, আমরা যেন আপনাকে পরিচর্যা করিতে পারি অর্থাৎ আপনার পূজায় সমর্থ হই। (মন্ত্রটি নিত্যসত্যমূলক এবং সঙ্কল্পসূচক। আত্মোৎকর্ষসাধনশীল ব্যক্তিই ভগবানের পূজায় সমর্থ হয়। অতএব সঙ্কল্প—সন্তোষসমম্বিত এবং আত্ম-জ্ঞানসম্পন্ন হইয়া আমি যেন ভগবানের পূজায় সমর্থ হই)।

১০। প্রজ্ঞানাধার হে ভগবন্! যে ব্যক্তি জ্ঞানভক্তিরূপ অধ্বদ্বয়ে এবং স্ববর্ণবৎ আকাঙ্ক্ষণীয় পরমধনোপেত সন্তোষসমম্বিত কৰ্ম্মরূপ রথে যুক্ত হইয়া, আপনাকে অর্চনার জন্ম একাগ্রভাবে আপনার শরণাপন্ন হয়; আপনি সকল দূরিত হইতে তাহার রক্ষক বা পরিভ্রাণকারী হয়েন অর্থাৎ তাহাকে

পরিব্রাজ্য করেন । (অতএব প্রার্থনা শরণাগত আমাকে পাপ ভয় হইতে পরিব্রাজ্য করুন । ভাব এই যে,—পরাংপর-বুদ্ধির দ্বারা যে আপনাকে সম্যক্রূপে উপাসনা করে, সে আপনারই সমীপবর্তী হয়) । আরও, যে জন প্রীতিভক্তিসমম্বিত হৃদয়ে প্রতিদিন (নিত্যকাল) অতিথির ন্যায় আপনার অর্চনা করে, আপনি শরণাগত সেই ব্যক্তির মিত্ৰেব ন্যায় কর্মফলদাতা হয়েন অর্থাৎ মঙ্গল সাধন করেন । (মন্ত্রটি নিত্যসত্যমূলক । একৈক-শরণ্য হইয়া ভক্তিভাবে যে ব্যক্তি সদাকাল ভগবানের অনুধ্যানে রত থাকে, সে ভগবদনুগ্রহলাভে সমর্থ হয়) ।

১১ । দেবগণের আহ্বানকারী, চিরনবীন অথবা দেবতাগণের সহিত হবিঃ-মিশ্রণকারী শোভনপ্রজ্ঞ শোভনকর্মসম্পাদক প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন ! আপনার উদ্দেশ্যে উচ্চারিত স্তোত্রমন্ত্র-প্রভাবে অথবা আপনার উদ্দেশ্যে সম্পাদিত সৎকর্মের দ্বারা সজ্জাত (শুদ্ধসত্ত্ব-প্রভাবে) আপনার সখিত্ব প্রাপ্ত হইয়া, আমি যেন (আমার) রাগস্বরূপ অন্তঃশত্রুদিগকে বিনাশ করিতে সমর্থ হই । সেইরূপ স্তোত্র বা সৎকর্ম, সৎকর্মসমূহের ক্রমাভিজ্ঞ আত্মজ্ঞান-সম্পন্ন জনের নিকট হইতে আমাকে প্রাপ্ত করুন । (ভাব এই যে,—আত্মদর্শিগণের সদৃষ্টান্তের দ্বারা অনুপ্রাণিত হইয়া আমি যেন সৎকর্মসাধনে উদ্বুদ্ধ হই) । অপিচ, প্রকৃষ্টপ্রজ্ঞ আপনি অথবা শত্রুগণের উপক্ষয়িতা আপনি, আমাদিগের উচ্চারিত বা অনুষ্ঠিত স্তোত্রের বা সৎকর্মের রহস্য বিজ্ঞাপিত করুন ; অথবা আপনি আমাদিগের অনুষ্ঠিত বা উচ্চারিত সৎকর্ম বা স্তোত্রমন্ত্র অবগত হউন অর্থাৎ গ্রহণ করুন । (মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক । প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে ভগবন ! আমাদিগের কর্মে পরিতুষ্ট হইয়া আমাদিগকে সেই কর্মের ফল প্রদান করুন) ।

১২ । সর্ববজ্র অথবা সর্ববত্র অপ্রতিহতগমনশীল প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন ! আপনার সম্বন্ধি জ্ঞানরশ্মিসমূহ সদা-জাগরুক ও সত্যস্বরূপ এবং আপদ অর্থাৎ ছুরিতরূপ তামস হইতে ত্রাণকারী ; অপিচ স্তূপসেবনযোগ্য, অপ্রমত্ত অর্থাৎ সর্বদা উদ্বুদ্ধ, অহিংসক শ্রমক্লান্তিরহিত পরস্পার-সঙ্গত অর্থাৎ ভক্তকে ভগবানের সহিত সংযোজক ও শরণাগতপালক । সেই রশ্মি-সমূহ আমাদিগের কর্মে অথবা হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হইয়া আমাদিগের পরিব্রাজ্য-সাধন করুক । (মন্ত্রটি ভগবদ্ভাস্বাদ্য-প্রকাশক এবং প্রার্থনামূলক । মন্ত্রের

প্রথম্যাংশে ভগবানের মহিমা পরিব্যক্ত এবং শেষাংশে প্রার্থনা সংসূচিত ।
প্রার্থনার ভাব এই যে,—ভগবান কৃপা করিয়া দিব্য-দৃষ্টি-দানে আমাদেরিগের
পরিত্রাণ-সাধন বা উদ্ধারসাধন করুন) ।

১৩। প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্ ! আপনার সম্বন্ধি জ্ঞানরশ্মিসমূহ,
জ্ঞানদৃষ্টি—দিব্যদৃষ্টিদানে মায়ামোহসজাত অন্ধতমসচ্ছন্ন জনকে পাপরূপ
মোহসম্মোহ হইতে রক্ষা করুন অর্থাৎ উদ্ধার করুন । মোহ-সম্মোহ হইতে
রক্ষাকারী সর্বদ্রষ্টা অর্থাৎ দিব্যদৃষ্টি-বিধায়ক সেই রশ্মিসমূহ কৃপাদৃষ্টিতে
আমাকে দর্শন করুন । (ভাব এই যে—আমি যেন সেই জ্ঞানরশ্মি-প্রভাবে
দিব্যদৃষ্টি লাভ করি) । বিশ্বপ্রজ্ঞ অর্থাৎ প্রজ্ঞানাদার আপনি, শোভনকর্ম-
কারী অর্থাৎ সংকর্মের উদ্বোধক সেই জ্ঞানরশ্মিসমূহকে আমাদেরিগের মধ্যে
স্থাপন করুন । সন্ধ্যাবারোধক রিপুশত্রুসমূহ, দিব্যদৃষ্টিসম্পন্ন আমাদেরিগকে
যেন পরিভব করিতে সমর্থ না হয় । (মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক । অজ্ঞানতাই
মায়ামোহমূল । প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে ভগবন্ ! জ্ঞানজ্যোতিঃ-
বিচ্ছুরণে অজ্ঞানমূল নাশ করিয়া আমার মায়ামোহ-বন্ধন ছেদন করুন) ।

১৪। প্রজ্ঞানাদার হে ভগবন্ ! ভক্তের প্রতি অনুগ্রহপরায়ণ
আপনি, আপনার প্রসাদে সমানধন অর্থাৎ আত্মজ্ঞানসম্পন্ন এবং আপনার
কর্তৃক রক্ষিত হইয়া, প্রার্থনাকারী আমরা আপনার প্রেরণায় যেন সন্ধ্যাবাদি-
রূপ অম্মাদি প্রাপ্ত হই । সত্যের প্রজ্ঞাপক অর্থাৎ সত্যস্বরূপ হে ভগবন্ !
আপনি আমাদেরিগকে ঐহিক আয়ুশ্বিক উভয় প্রকার পুরুষার্থ প্রদান করুন ।
অপিচ, আমাদেরিগকে সাধনানুষ্ঠানের দ্বারা সমৃদ্ধ করুন । অথবা, হে সত্য-
স্বরূপ সত্যপ্রকাশক ভগবন্ ! ভক্তজনের প্রতি অনুগ্রহপরায়ণ আপনি,
পাপসমূহের সংশ্লিষ্টা বহিরন্তঃশত্রু প্রভৃতিকে বিনাশ করুন । অপিচ,
অনুষ্ঠানক্রমে অর্থাৎ আমাদেরিগের সংকর্মসাধনের দ্বারা আমাকে সন্ধ্যাবসম্পন্ন
এবং আত্মদৃষ্টিসম্পন্ন করুন । (মন্ত্রটি প্রার্থনামূলক । প্রার্থনার ভাব এই
যে,—হে ভগবন্ ! আপনার অনুগ্রহে আত্মজ্ঞানসম্পন্ন হইয়া যেন আমি
সন্ধ্যাব এবং জ্ঞানদৃষ্টিলাভে সমর্থ হই । সত্যপ্রকাশক সত্যস্বরূপ আপনি
আমাদেরিগের ঐহিকায়ুশ্বিক পুরুষার্থ বিধান করুন এবং পাপশত্রুদিগকে
বিনাশ করিয়া সাধনানুষ্ঠানের দ্বারা সমৃদ্ধ করুন) ।

১৫। প্রজ্ঞানস্বরূপ হে ভগবন্ ! আপনার শরণাগত আমি, যেন আমার

হৃদয়ে প্রদীপ্ত জ্ঞানভক্তি-বিমিশ্র শুদ্ধসত্ত্বরূপ হবিঃ দ্বারা আপনার পরিচর্যায় সমর্থ হই। (মন্ত্রাংশ সঙ্কল্লমূলক)। আপনিও যেন কৃপাপরবশ হইয়া আমাদিগের প্রদত্ত সেই স্তোত্ররূপ হবিঃ গ্রহণ করেন। আর সেই হবিঃ গ্রহণে প্রবুদ্ধ হইয়া নৃশংস বহিঃরন্ত্ৰশত্রুদিগকে বিনাশ করুন। শরণাগত-দিগের মিত্রভূত মহদুপকারক অর্থাৎ শরণাগতপালক হে প্রজ্ঞানস্বরূপ ভগবন্! সন্তাব অবরোধকারী নিন্দক শত্রুদিগের সন্তাবনাশনরূপ দ্রোহ হইতে প্রার্থনাপরায়ণ আমাদিগকে পরিত্রাণ করুন। (মন্ত্রটী প্রার্থনামূলক। প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে ভগবন্! আমাদিগের মধ্যে সন্তাবসংরক্ষণ করুন। বহিরন্ত্ৰশত্রু বিনাশ করিয়া জ্ঞানভক্তিবিমিশ্র শুদ্ধসত্ত্বরূপ-হবিঃ-গ্রহণে আমাদিগকে পরমার্থরূপ পরমধন প্রদান করুন)।

১৬। বহিরন্ত্ৰশত্রুরূপ রক্ষোহননকারী শুদ্ধসত্ত্ব-উৎপাদনকারী প্রজ্ঞান-ময় ভগবানকে শুদ্ধসত্ত্বরূপ হবিঃ দ্বারা হৃদয়ে উদ্দীপিত অর্থাৎ প্রতিষ্ঠিত করিতেছি। তাহাতে মিত্রের ন্যায় জগতের উপকারক সর্ববরেণ্য পরমার্থ-রূপ পরমাশ্রয়কে যেন প্রাপ্ত হই। শত্রুসন্তাপক মোক্ষদায়ক প্রজ্ঞানময় ভগবান আত্মদৃষ্টিসম্পন্নদিগের সন্তাবসৎকর্ম্যরূপ সমিধাদির দ্বারা হৃদয়ে উদ্দীপিত হয়েন (হউন)। তীক্ষ্ণ-তেজসম্পন্ন অর্থাৎ সর্ববশক্তিমান্ সেই অগ্নিরূপী ভগবান সদাকাল আত্মজ্ঞানসম্পন্নজনকে হিংসক শত্রুর আক্রমণ রূপ অজ্ঞানতমঃ হইতে রক্ষা করেন। (মন্ত্রটী সঙ্কল্লমূলক এবং প্রার্থনা-জ্ঞাপক। মন্ত্রের প্রথমার্ধে সঙ্কল্ল এবং দ্বিতীয়ার্ধে প্রার্থনা বর্তমান। আত্মদৃষ্টি-লাভের জন্ম এবং আত্মদৃষ্টির দ্বারা শত্রুনাশের নিমিত্ত প্রার্থনা মন্ত্রে সংসূচিত। প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে ভগবন্! আমাদিগের অনুষ্ঠিত কর্মপ্রভাবে আমাদিগের হৃদয়ে আবির্ভূত হউন। তদনন্তর আত্মদৃষ্টি-সম্পাদনে আমাকে উদ্ধার করুন)।

১৭। প্রজ্ঞানাদার ভগবান জ্ঞানায়িরূপে হৃদয়ে প্রজ্জলিত হইয়া জগৎ-প্রকাশিকা তেজঃপুঞ্জের দ্বারা বিশিষ্টরূপে প্রদীপ্ত হয়েন। সেইরূপে প্রদীপ্ত হইয়া সেই জ্ঞানদেব আপনার মাহাত্ম্যের দ্বারা বিশ্বকে অর্থাৎ বিশ্বের যাবতীয় ভূত-জাতকে প্রকট অর্থাৎ প্রকাশ করেন। (এইরূপে হৃদয়ে প্রবুদ্ধ হইয়া, সেই জ্ঞানদেব অদেবনশীল সর্ববদ্বঃখমূল আত্মরী মায়া অর্থাৎ অবিদ্যাকে প্রকৃষ্টরূপে বিনাশ করেন। অপিচ, সেই জ্ঞানদেব বহিরন্ত্ৰঃ-

শত্রু-নাশের নিমিত্ত শৃঙ্গ-রূপ তীক্ষ্ণ-জ্বালা-সমূহকে তীক্ষ্ণীকৃত করেন অর্থাৎ শত্রুনাশের নিমিত্ত সাধক-হৃদয়ে প্রজ্জ্বলিত হয়েন । (মন্ত্রটি নিত্যসত্যমূলক এবং ভগবানের মাহাত্ম্য-প্রকাশক । জ্ঞানোদ্ভাসিত নির্মল অন্তঃকরণেই ভগবান অধিষ্ঠিত হয়েন)। দিব্যজ্ঞানের দ্বারাই ভগবানকে প্রাপ্ত হওয়া যায় ।

১৮ । অপিচ প্রজ্ঞান-স্বরূপ জ্ঞানময় হে ভগবন্ ! শত্রু-নাশক পরম-তেজঃসম্পন্ন আপনার প্রভাবসমূহ শত্রুনাশের নিমিত্ত দ্ব্যালোকবৎ পবিত্র আমাদিগের হৃদয়ে প্রাদুর্ভূত হউক অর্থাৎ সমুদ্ভূত হউক । পরাজ্ঞান-নাতে পরামনন্দ উপজিত হইলে পরমতেজঃসম্পন্ন জ্ঞানদেব ভগবানের সর্ব-প্রকাশক রশ্মিসমূহ প্রকৃষ্টরূপে শত্রুসমূহকে বিনাশ করে । হে জ্ঞানাদার ভগবন্ ! আপনার অনুগ্রহে আমাদিগের পরাগতিরোধিক। অদেবনশীলা আহরী মায়া আমাদিগকে যেন বন্ধন করিতে সমর্থ না হয় । (মন্ত্রটি নিত্য-সত্যজ্ঞাপক ও প্রার্থনামূলক । জ্ঞানই শত্রুনাশকারী । হৃদয়ে পরাজ্ঞান উপজিত হইলে কামক্রোধহিংসাপ্রলোভনাদি বহিরন্তঃশত্রু উৎপাদিত মায়া-বন্ধন বিনাশ প্রাপ্ত হয় । অতএব বন্ধন-মোচনের নিমিত্ত সাধক এখানে পরাজ্ঞান প্রার্থনা করিতেছেন । প্রার্থনার ভাব এই যে,—হে ভগবন্ ! পরাজ্ঞান দান করিয়া মায়া-বন্ধন-মোচনে আমাকে উদ্ধার করুন) । (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—১৪ অনুবাক) ॥

* * *

মন্ত্রভাষ্য (সায়ণাচার্যকৃতং) ।

ত্রয়োদশমুহুরাকে হবির্দানমণ্ডপনির্মাণমুক্তং । যতপি নৈবাতা কিঞ্চিৎপ্রমেয়ং পরিসমাপ্তং তথাহিপাধ্যাপকসম্প্রদায়পরম্পরয়া প্রপাঠক উত্তরানুবাকে সমাপ্যত ইত্যস্তিমুহুরাকস্মাক্তদ্রুদে কাম্যাঃ সামিধেয়ঃ পুরোমুহুরাক্যো যাজ্ঞ্যশ্চোচ্যন্তে । তত্রেষ্টিকাণ্ডে ত্রাতপত্যেষ্টৈরুজ্জং রাঙ্কো-য়েষ্টৈরবমান্নায়তে—“অয়ং রক্ষোয়ে পুরোডাশমষ্টাকপালং নির্কপেজ্ ৬ রক্ষা ৬ সি সচেরন্নয়মেব রক্ষোহণ ৬ স্বেন ভাগধেয়েনোপ ধাবতি স এবাস্মাদ্রক্ষা ৬ স্তপ হস্তি” (সং. কা. ২ প্র. ২ অ. ২) ইতি । সচেরন্সমবেয়ুর্কোদেবনিত্যর্থঃ ॥ মধ্যরাত্রিকালং বিধত্তে—“মিশিতায়াং নির্কপেন্নিশিতায়া ৬ হি রক্ষা ৬ সি প্রেরতে স্পের্ণাশ্চোবৈনানি হস্তি” (সং. কা. ২ প্র. ২ অ. ২) ইতি । প্রেরতে প্রকর্ষণে চরন্তি । অতন্তস্তাং বেলায়াং নির্কপেণ প্রচারবস্ত্যোবৈনানি রক্ষাসি হস্তি ॥ যাগভূমে: পরিতো বেঠনং বিধত্তে—“পরিশ্রিতে যাজয়েজ্জক্ষ্যামনষবচারায়” (সং. কা. ২ প্র. ২ অ. ২) ইতি । অনুপ্রবেশাভাবায়ৈত্যাঃ ॥ রক্ষোহণং বাজিনং বি জ্যোতিষেত্যেতৌ মদ্রৌ বিধত্তে—“রক্ষোদ্রী যাজ্ঞ্যমুহুরাক্যো ভবতো রক্ষসা ৬ স্তুতৌ” (সং. কা. ২ প্র. ২ অ. ২) ইতি । হিংসার্থমিত্যর্থঃ । অন্ত্যামিষ্টৌ কণুধ পূজ ইত্যমুবাকঃ

কৃৎনো বিনিযুক্তঃ । তস্মিন্চোহষ্টাদশ । তাস্থ পঞ্চদশ সামিধেষ্ঠাঃ । একা পুরোহুবাক্যা, বে যাজ্ঞো বিকল্পিতে । তত্রৈয়ং প্রথমা—

১। “কৃণুধ পাজঃ প্রসিতিং ন পৃথ্বীং যাহি রাজ্জবামবা৬ ইভেন । তৃষীমস্থ প্রসিতিং কৃণানোহস্তাহসি বিধ্য রক্ষসস্তপিষ্ঠৈঃ ॥” ইতি ।—কৃণুধ কুরুধ । পাজো বলং । প্রসিতিং ন মৃগবন্ধনহেতুভূতপাশ্চামিব পৃথ্বীং প্রসারিতাং । অমবানমাতায়ুক্তঃ । ইভেন হস্তিনা তৃষীং শীঘ্রগামিনীং প্রসিতিং প্রকৃষ্টসেনাং কৃণানো হিংসন্ । অস্তা ক্ষেপ্তা ধাবয়িতা । রক্ষসো রাক্ষসান্ । তপিষ্ঠৈরতিসস্তাপকৈর্কর্ষণৈঃ । হেহগ্রে মৃগবন্ধনায় প্রসারিতাং পাশ্চামিব রক্ষো-নিরোধায় প্রৌঢ়ং বলং কুরু । অমাতায়ুক্তো গজেন সহিতো রাজ্জব রক্ষসামুপরি যাহি । ক্ষিপ্ৰগামিনীং পরকীয়সেনামস্থ পৃষ্ঠতো গতা মারয়ন্নবশিষ্ঠায়া ধাবয়িতা ভব । পলায়মানানপি রাক্ষসাঘাটৈস্তীকৈর্কিধ্য ॥ ১ ॥ অথ দ্বিতীয়া—

২। “তব ভ্রমাস আশুয়া পতন্ত্যস্থ স্পৃশ ধ্বতা শৌণ্ডচানঃ । তপ্৬ ষ্মগ্রে জুহ্বা পতঙ্গানসংদিতো বি স্জজ বিষ্ণুকাঃ ॥” ভ্রমাসো ভ্রমণশালিনো বিক্ষুলিঙ্গাঃ । অসন্মিতোহ-খণ্ডিতঃ । (+ আশুয়া শীঘ্রগামিনঃ । ধ্বতা ধাষ্ট্যেন । শৌণ্ডচানো ভৃশং দীপ্যমানঃ । তপৃষি সস্তাপান্ । পতঙ্গান্ পতনশীলান্) । বিস্জজ বিশেষেণোৎপাদয় । বিষ্ণুর্কর্তাঃ । উক্স মহাজালাঃ । হেহগ্রে তব সম্বন্ধিনো বিক্ষুলিঙ্গাঃ শীঘ্রগামিনঃ সর্কতঃ পতন্তি । ত্বমপি ভৃশং দীপ্যমানত্বৈর্কিক্ষুলিঙ্গৈস্তান্ হ্রস্বাক্ষাষ্ট্যৈর্নাতান্তগাঢ়মস্থস্পৃশ । পুনবপি জুহ্বা হুতেন হবিষা ত্বমবিচ্ছিন্নঃ সন্ সস্তাপানি বিক্ষুলিঙ্গান্নাহাজালাশ্চাহ্রবাবধানায় সর্কতো বাহুল্যেনোৎপাদয় ॥ ২ ॥ অথ তৃতীয়া—

৩। “প্রতি স্পশো বি স্জজ তুর্গিতমো ভবা পায়ুর্কিশো অস্তা অদকঃ । যো নো দূরে অঘশ৬সো যো অন্ত্যগ্রে মাকিষ্টে ব্যথিরা দধর্ষীং ॥” ইতি ।—স্পশঃ পাশান্ । তুর্গিতমোহ-তিত্বরিতঃ । পায়ুঃ পালয়িতা । বিশঃ প্রজায়াঃ । অদকঃ কেনাপ্যাহিংসিতঃ । অঘশংসো বিচিত্রবধকারী । অস্তি সমীপে । মাকিষ্টা । ব্যথির্ক্যাথাকারী । আদধর্ষীং সর্কতো ধুষ্টো ভবতু । হেহগ্রে চিত্রবধকারী রাক্ষসো বোহস্মাকং বৈরী দূরে বর্ততে, যচ্চান্তিকে বর্ততে তং প্রতি ত্বমতিত্বরিতো বন্ধনহেতুন্ পাশাঘিবিধান স্জজ । কেনাপ্যাহিংসিতমস্মদাদিকার্য্য অস্তাঃ প্রজায়াঃ পালকো ভব । কোহপি ব্যথয়িতা রাক্ষসস্তে সমীপে সর্কত্র ধুষ্টো মা ভবতু ॥ ৩ ॥ অথ চতুর্থী—

৪। “উদগ্রে তিষ্ঠ প্রত্য্য তম্বুধ ঞ্চমিত্রা৬ ওষতাস্তিগ্নহেতে । যো নো অরাতিং সমি-ধান চক্রে নীচা তং ধক্ষ্যতসং ন শুক্ম ॥” ইতি ।—হেহগ্রে তমুর্ভিষ্ঠ শক্রন্ প্রতি সর্কতঃ প্রবর্ত্তস্ব । হে তীক্ষ্ণায়ুধ ত্বমমিত্রান্দিভাং দহ । হে সমিধ্যমান বহু যোহস্মাকং শক্রত্বং চক্রে তং নীচং কৃত্বা শুক্মতসমিব কাষ্ঠমিব ভস্মী কুরু ॥ অথ পঞ্চমী—

৫। “উক্কৌ ভব প্রতি বিধ্যাধ্যম্নদাবিকৃণুধ দৈব্যাভ্যগ্নে । অব হিরা তম্বুহি বাতুজ্ঞনাং জামিমজ্জামিং প্র মৃগিহি শক্রন্ ॥” ইতি ।—হেহগ্রে ত্বমুক্কৌ ভবোহ্যক্তো ভব । অস্বদধি অস্মাকমুপরি যে শত্রবঃ সংবৃত্তান্তান্ প্রতি বিধ্য । হেহগ্রে দৈব্যানি বীৰ্য্যাণ্যাবিকৃণুধ । বাতু-জ্ঞনাং বাতুবানানাং হিরাণি বীৰ্য্যাণি অবমতানি যথা ভবন্তি তথা তম্বুহি কুরু । জামিঃ পুনঃপুনস্তাড়িতঃ, অজামিরতাড়িতস্তাদৃশান্ সর্কান্ প্রমৃগিহি মারয় ॥ অথ ষষ্ঠী—

৬। “স তে জ্ঞানাতী স্মৃতিং যবিষ্ঠ য জীবতে ব্রহ্মণে গাতুমৈরং । বিশ্বাত্মৈ স্মৃদীনানি রায়ে হ্যম্নোত্তর্যো বি ছরো অভি জ্যোৎ” ইতি । হে যবিষ্ঠ যুবতম যো যজমান জীবতে স্বগৃহং প্রতি গমনবতে ব্রহ্মণে পরিবৃত্য তুভ্যং গাতুং হবিলক্ষণমন্নমৈরং প্রদদাতি স এব যজমানম্বদগ্ৰহ-যুক্তাং স্মৃতিং জ্ঞানাতী । ত্বমপি অর্থাঃ স্বামী ভূত্বা রায়ে ধনানি ছ্যম্মানি যশাংসি ছরো গৃহাংশ্চাভিলক্ষ্যাত্মৈ যজমানায় বিশ্বানি স্মৃদীনানি যথা ভবন্তি তথা জ্যোৎ প্রকাশয়ান্নগৃহাণ । অথ সপ্তমী—

৭। “সেদগ্নে অন্ত স্তভগঃ স্মদান্নুয্যাস্বা নিত্যেন হবিষা য উক্ঠেঃ । পিশ্রীষতি স্ব আয়ুষি ছরোণে বিবেদনৈ স্মৃদিনা সাহসদীপ্তিঃ” ইতি । হে অগ্নে যো যজমানঃ স্ব আয়ুষি যাবজ্জীবং ছরোণে স্বগৃহে নিত্যেন প্রতিদিনম্নুষ্ঠেয়েন হবিষা ত্বাং পিশ্রীষতি প্রীণয়িতুমিচ্ছতি যশ্চোক্ঠেঃ শনৈঃ পিশ্রীষতি স এব স্তভগঃ সোভাগ্যবান্ স্মদান্নুঃ শোভনদানবানপ্যস্ত । অস্তা অস্ত যজমানস্ত সা সর্কাহপীপ্তিঃ স্মদিনৈবাসন্তবতি । অথ ষষ্ঠী—

৮। “অর্কামি তে স্মৃতিং ঘোষ্যর্কাক্ সং তে বাবাতা জরতামিৎ গীঃ । স্বশ্বাস্বা সুরথা মর্জ্জয়েমাস্মে ক্ষত্রাণি ধারয়েন্নু দ্যন্ ॥” ইতি ।—হেহগ্নে তব স্মৃতিম্নুগ্রহরূপামর্কামি মনসা পূজয়ামি । অর্কাগর্কাজীনাংপি ঘোষি ঘোষবতীং স্ততিরূপা মদীনা গীর্কীবাতা পৌনঃপুত্যেন প্রসূতা তে ত্বয়ি সমাগজরতাং জীর্ঘ্যতাং ত্বাং বিহায়াস্তত্র মা গচ্ছতু । বয়ং তু ত্বংপ্রসাদাচ্ছোভনৈরশ্বৈ রথৈশ্চ যুক্তাঃ সন্তুত্বা মর্জ্জয়েম সেবেমহি । ত্বনপ্যন্নুদ্যননুদিনমস্মে অস্মান্ন ক্ষত্রাণি সানর্থ্যানি ধারয়েন্নরয় ॥ অথ নবমী—

৯। “ইহ ত্বা ভূগ্যা চরেদুপ যন্দোবাবস্তদীদিবা ৬ সমনু দ্যন্ । ক্রীড়ন্তু স্বা সূমনসঃ সপেনাভি ছ্যাম তস্থিবা ৬ সো জনানাম্ ॥” ইতি । হেহগ্নে ইহান্মিল্লোকে শ্রেয়োর্থী পুরুষত্বা-মেব ভূরি বাহুল্যেন সর্কত উপচরেৎস্মান্নানি স্বনিমিত্তং । ক্রীড়ন্তু ত্বাং, দোবাবস্তদীদিবাংসং রাত্রিং দিবং দীপ্যমানং । কিস্তং কালমুপচারঃ, অনুদ্যননুদিনং । তস্মাদ্বয়ং ক্রীড়ন্তো হৃষ্ট-মনসত্বাং সপেন সঙ্গচ্ছেম ভজেম । কিং কুরুন্তুঃ, জনানাং মধ্যে ছ্যামানি ধনানি অভিতস্থি-বাংসত্বংপ্রসাদাদধিষ্ঠিতবন্তুঃ ॥ অথ দশমী—

১০। “যত্বা স্বশ্বঃ সূহিরণো অগ্ৰ উপযাতি বস্তুমতা রথেন । তস্ত ত্রাতা ভবসি তস্ত সখা যন্ত আতিথ্যাম্নুযগ্জ্জ্যোষং ॥” ইতি ।—হেহগ্নে ত্বংপ্রসাদাচ্ছোভনৈরশ্বৈঃ সমীচীনেন হিরণ্যেন চ যুক্তো যো যজমানো হবিঃস্বরূপধনবতা রথেন সহ ত্বামুপযাতি তস্ত ত্বং ত্রাতা ভবসি । কিং চ যন্তবাতিথিসংকারমান্নুযক্ প্রতিদিনং জ্জ্যোষং প্রীতিপূরঃসরং করোতি তস্ত ত্বং সখিবৎ স্বাধিনো ভবসি ॥ অথৈকাদশী—

১১। “মহো রুজামি বহুতা বচোভিস্তম্মা পিতুর্গোতমাদদ্বিমায় । ত্বং নো অস্ত বচসশ্চিকিচ্ছি হোতর্ঘবিষ্ঠ সূক্রতো দম্নাঃ ॥” ইতি—হেহগ্নে বহুতা ত্বদীয়েন বহুত্বেন মহোৎসরাণাং তেজোহধিক্ষেপরূপৈর্কচৈর্ধিবৈ রুজামি ভজয়ামি । ত্বদীয়ং বহুত্বং গোতমাদগোতমদৃশা-দধ্যাপক্যং পিতৃশ্রামনুপ্রাপ । হে হোতর্ঘবানামাহ্বাতর্ঘবিষ্ঠ যুবতম সূক্রতো শোভনক্রতো যাগনিষ্পাদক দম্না দাস্তমনাং নোহত্বদীয়স্ত বচসোহধীতবেদস্ত রহস্তং চিকিচ্ছি জানাসি ॥ অথ দ্বাদশী—

১২। “অস্বগ্নস্তরণয়ঃ সূশেবা অতঙ্গাসোহবৃকা অশ্রমিষ্ঠাঃ । তে পায়বঃ সত্রিয়ঞ্চো নিষ-

ত্ৰাণে তব নঃ পাস্থমূর ॥” ইতি ।—হেহগ্নে তব তে নঃ পাস্থ, ত্বদীয়ান্তথাবিধা রশ্ময়োহস্মান্ পালয়ন্তু । অমুরেতায়িবেশেষণং । মূৰ্খচ্ছাঁ তদান্ মুরন্ততোহতাদমুরন্তস্ত সোধোনং । কীদৃশান্তে রশ্ময়ঃ ? স্বপগন্মানো মিথ্যাতুতান ভবন্তীতি অস্বপজঃ । ব্যাতয়েনৈকবচনং । তরণয়ো দুরিত-রূপং তমস্তারয়ন্তি । স্তৃষেবাঃ স্তৃষেন সেবিতুং যোগ্যাঃ । অতজ্ঞাসোহপ্রমত্তাঃ । অবৃকা অহিংসকাঃ । অশ্রমিষ্ঠাঃ শ্রমরহিতাঃ । পায়বঃ পালকাঃ । সপ্রিয়কঃ সহ প্রবর্তমানাঃ । নিমগ্ন বাগপ্রদেশে স্থিত্বা ॥ অথ ত্রয়োদশী—

১৩। “যে পায়বো মায়তেয়ং তে অগ্নে পশ্বন্তো অঙ্গং দুরিতাদরক্ষন্ । ররক্ষ তান্-স্বকৃতো বিশ্ববেদা দিপ্সন্ত ইদ্রিপবো না হ দেভুঃ ॥” ইতি ।—হেহগ্নে তব সশন্ধিনঃ পালকা যে রশ্ময়ো মমতাখ্যায়াঃ কস্তাশ্চিদেষাষিতোহপত্যং কচিদঙ্গং পশ্বন্তো দুরিতাদাক্ষালক্ষণাদরক্ষন্ । ইয়ং ত্ৰাখ্যায়িকা কাপি ত্রাক্ষণান্তরে দ্রষ্টব্য। বিখং বেত্তীতি বিশ্ববেদাঃ । তাদৃশো ভবান্-স্বকৃতঃ শোভনকৰ্ম্মকারিণস্তানু শ্মীনুরক্ষ । তে রিপবো রাক্ষসান্তান্দিপ্সন্ত ইদ্রিব পরিভবিতু-মিচ্ছন্তোহপি না হ দেভুনৈব পরিবভূবুঃ ॥ অথ চতুর্দশী—

১৪। “ত্বয়া বয়ং সদন্ত্বোতাস্তব প্রণীতাস্থাম বাজান্ । উভা শংসা হৃদয় সত্যতা-তেহমুভূয়া কৃণুহুহয়ান্” ইতি—হেহগ্নে বয়ং তব প্রণীতী প্রেরণয়া বাজান্নাত্ত্বাম । কীদৃশা বয়ং, ত্বয়া সদন্তঃ । সহ যজ্ঞকৰ্ম্ম নয়ন্তীতি সদন্তাঃ । স্ত্বোতাস্ত্বয়া রক্ষিতাঃ । হে সত্যতাতে সত্যবিত্তার, উভা শংসা ত্বদগ্রেহস্মাভিঃ শংসনীয়াবৈহিকামুয়িকৌ পুরুষার্থাবুভৌ হৃদয় (ক্ষর দেহি) ! হেহুহয়ান্ ভক্তানামলজ্জাকরামুভূয়া কৃণুহি সাধনামুষ্ঠাপনেন তাবুভৌ কৃণু । অথ পঞ্চদশী—

১৫। “অয়া তে অগ্নে সমিধা বিধেম প্রতি স্তোমং শস্ত্রমানং গুভায় । দহাশসো রক্ষসঃ পাহাস্রাদুহো নিদো মিত্রমহো অবজাং” ইতি—হেহগ্নেহয়া সমিধাহনয়া সামিধেস্তা তে ত্বাং বিধেম পরিচরেম । অস্মাভিঃ শস্ত্রমানং স্তোমং স্তোত্রং প্রতিগুভায় প্রতিগৃহাণ । অশসোহপ্রশস্তান্ রক্ষসো রাক্ষসান্দহ । মিত্রমুপকারকং মহন্তেজো যতাসৌ মিত্রমহা হে মিত্রমহো দ্রহো বৈরিকৃতদ্রোহান্নিদো নিন্দায়া অবজাদমুষ্ঠানদোষাচ্চাস্মান্ পাহি । অথ ষোড়শী । সা তু পুরোহবাক্যা—

১৬। “রক্ষোহগং বাজিনমা জিঘর্শি মিত্রং প্রথিষ্ঠমুপ যামি শর্ম্ম । শিশানো অগ্নিঃ ক্রতুভিঃ সমিদ্ধঃ স নো দিবা স রিষঃ পাতু নক্তম্ ” ইতি । রক্ষসাং হস্তারমদ্রবস্ত্রমগ্নি-মাভিমুখ্যেন দীপয়ামি । জগতাং মিত্রং প্রথিষ্ঠং বিত্তীর্ণতমং শর্ম্ম শরণমুপযামি ভজামি । এতদাদিভিঃ ক্রতুভিঃ সমিদ্ধঃ সংজলিতঃ শিশানন্তীক্সঃ সোহগ্নির্দিবা রিষো হিংসকাদস্মান্ পাতু । স এব নক্তমপি পাতু অথ সপ্তদশী । সা তু যাজ্ঞা—

১৭। “বি জ্যোতিষা বৃহতা ভাত্যগ্নিরাবিক্সানি কৃণুতে মচ্ছিত্বা । প্রাদেবীর্মায়াঃ সহতে দুরেবাঃ শিীতে শ্বে রক্ষসে বিনিক্ষে” ইতি । অয়মগ্নির্কৃহতা জ্যোতিষা বিভাতি । বিখানি মহিত্বা মাহাত্ম্যোনাহবিক্করতে । অদেবীরাশুর্দুরেবা দুরত্যয়া মায়াঃ প্রসহতে বিনাশয়তি । রক্ষসে রাক্ষসাধিনিক্ষে বিনাশয়িতুং শ্বে যে জালে শিীতে তীক্সী করোতি । অথাষ্টাদশী । সা তু বিকলিতা যাজ্ঞা—

১৮। “উত স্বানাসো দিবি যন্তয়েন্তিগ্নায়ুধা রক্ষসে হস্তবাউ। মদে চিদন্ত প্র
রুজন্তি ভামা ন বরন্তে পরিবাধো অদেবীঃ” ইতি। তিগং তীক্ষ্ণম্বেবাহুধং যেমাং
রশ্মীনাং তে তিগ্নায়ুধান্তে তব স্বানাসোহনেন পুরোডাশেন ধ্বনিং কুর্ষন্তঃ। তাদৃশা অগ্নে
রশ্ময় উত দিবি যন্ত ছ্যালোকেহপি প্রসরন্ত। কিমর্থং, রক্ষসে হস্তবাউ রাক্ষসান্ হস্তমের।
অন্তায়েভামা ভাসো রশ্ময়ো মদে চিদন্তদ্বর্ষায়ৈব প্ররুজন্তি প্রতিপক্ষিণো ভজন্তি।
অদেবীরাস্ত্রযাঃ পরিবাধঃ সর্কতঃ কৃতা বাধা ন বরন্তে নৈবাস্তানাবুধন্তি। অত্র ষোড়শী
বিকলিতা সামিধেনী। উত্তরে যাজ্ঞানুবাক্যে ইতি কেচিৎ। তথা বাহুস্ত। অত্র বিনিয়োগ-
সংগ্রহঃ—“কুণু রাক্ষসোকে যাগে সামিধেত্ত্ব যোড়শ। যাজ্ঞানুবাক্যে দে অষ্টাদশ মন্ত্রা
ইহেরিতাঃ।” ইতি ॥ মীমাংসা তু উভা বামিন্দ্রাণী ইত্যত্রৈব সর্কত্র যাজ্ঞাক্যেণো যোজনীয়া ॥
ছন্দোহপি সর্কাসাম্যুচামত্র ত্রিষ্টুবেব ॥ (১ অষ্টক—২ প্রপাঠক—১৪ অনুবাক) ॥

ইতি শ্রীমৎসায়ণাচার্য্যবিরচিতো মাধবীয়ে বেদার্থপ্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়তৈত্তিরীয়সং-

হিতাভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে দ্বিতীয়প্রপাঠকে চতুর্দশোহনুবাকঃ ॥

* * *

বেদার্থস্ত প্রকাশেন তমো হৃদ্বং নিবায়ন্।

পুমর্থাস্চতুরো দেয়াদিত্যতীর্থনহেশ্বরঃ ॥ ১ ॥

* * *

ইতি শ্রীমদ্বিত্যতীর্থনহেশ্বরপরাবতারস্ত শ্রীমদ্রাজাধিরাজপরমেশ্বরস্ত শ্রীবীরবৃক্ষমহারাজস্ত-

হজ্ঞাপরিপালকেন মাধবাচার্য্যেণ বিরচিতো বেদার্থপ্রকাশে কৃষ্ণযজুর্বেদীয়তৈত্তিরীয়-

সংহিতাভাষ্যে প্রথমকাণ্ডে দ্বিতীয়ঃ প্রপাঠকঃ ॥ ২ ॥

* * *

মন্ত্রার্থ-আলোচনা ।

— † —

এই চতুর্দশ অনুবাকে দ্বিতীয় প্রপাঠক পরিসমাপ্ত হইল। চতুর্দশ অনুবাকের অষ্টাদশটী
মন্ত্রের মধ্যে সপ্তদশটী মন্ত্র ঋগ্বেদ-সংহিতার তৃতীয় অষ্টকের চতুর্থ ও অষ্টম অধ্যায়ে পরিদৃষ্ট হয়।
ষোড়শ মন্ত্রটী ঋগ্বেদের অষ্টম অষ্টকের চতুর্থ অধ্যায়ের মন্ত্র। উভয়ত্রই ভাষ্যকার সায়ণাচার্য্য।
কিন্তু কৃষ্ণ-যজুর্বেদের চতুর্দশ অনুবাকের অন্তর্গত মন্ত্র-সমূহের ভাষ্যের সহিত ঋগ্বেদের
মন্ত্র-সমূহের ভাষ্যের যথেষ্ট পার্থক্য পরিদৃষ্ট হয়। কেবল ভাষ্যের ভাষার পার্থক্য নহে; ভাবেরও
যথেষ্ট পার্থক্য বর্তমান। তাই মনে হয়, সায়ণাচার্য্যের নামে প্রচলিত হইলেও, ভাষ্যকার
বিভিন্ন। নচেৎ, একই মন্ত্রের ভাষ্য এবং ব্যাখ্যা স্থান-বিশেষে বৈশিষ্ট্য-সম্পন্ন কেন হইবে?
ভাবের এবং ভাষার বিভিন্নতাই বা কেন ঘটিবে? আমরা কৃষ্ণ-যজুর্বেদের এবং ঋগ্বেদের উভয়বিধ
ভাষ্য মিলাইয়া মন্ত্র-সমূহের অর্থ নিষ্কাশন করিলাম। বলা বাহুল্য, আমাদের ব্যাখ্যার ভাব
উভয়বিধ ভাষ্য হইতে স্বতন্ত্র প্রকারের হইল। আমাদের আদর্শ অন্তরূপ; তাই এই পার্থক্য।

ভাষ্যমুক্তমণিকায় ভাষ্যকার চতুর্দশ অম্ববাকের মন্ত্র-সমূহের প্রয়োগবিধি সম্বন্ধে যে মন্তব্য প্রকাশ করিয়াছেন, প্রথমে তাহার আভাস প্রদান করিতেছি। ভাষ্যকার প্রারম্ভে বলিয়াছেন,—এই অম্ববাকে কাম্য, সামিধেনী, যাজ্ঞা, পুরোহুবাক্য প্রভৃতি ব্যাখ্যাত হইয়াছে। ত্রয়োদশ অম্ববাকে হবির্দান-মণ্ডপ নির্মিত হইল। চতুর্দশ অম্ববাকের মন্ত্রাদির দ্বারা পূর্বোক্ত মণ্ডপ-নির্মাণমূলক বিশেষ কোনও কার্যই সম্পন্ন হয় না বটে; কিন্তু তাহা হইলেও অধ্যাপক-সম্প্রদায়-পরম্পরাক্রমে প্রপাঠকের শেষ অম্ববাকের দ্বারা তাহার পরিসমাপ্তি সাধিত হয়। সেইজন্ত, চতুর্দশ অম্ববাক, দ্বিতীয় প্রপাঠকের শেষ বলিয়া, এই অম্ববাকে কাম্য, সামিধেনী, পুরোহুবাক্য এবং যাজ্ঞা উক্ত হইয়াছে। ইষ্টিকাণ্ড-মতে ত্রাতপতা ইষ্টির পূর্বে রক্ষোর ইষ্টির বিধান আছে। চতুর্দশ অম্ববাকে সেই রক্ষোর ইষ্টির মন্ত্র-সমূহ ও তাহার প্রয়োগ-বিধি উল্লিখিত হইল। রক্ষোর-ইষ্টিতে ‘কৃণুধ পাজঃ’ প্রভৃতি মন্ত্র বিনিযুক্ত। অম্ববাকের ঋক বা মন্ত্র-সংখ্যা অষ্টাদশ। তন্মধ্যে পঞ্চদশটা সামিধেনী বিষয়ক। একটা পুরোহুবাক্য এবং দুইটা যাজ্ঞা বলিয়া কল্পিত হয়।

চতুর্দশ অম্ববাকের মন্ত্র-সমূহের ব্যাখ্যায় আমরা অনেকত্র ভাষ্যের ভাবেরই অনুসরণ করিয়াছি। ভাবার্থ-নিকাশনে মতান্তর যে আদৌ সংঘটিত হয় নাই, তাহা নহে; সে মতান্তরের কারণ আর অল্প কিছুই নহে; সে কেবল আমাদের অল্পস্বত পন্থার অনুগমন মাত্র। কৰ্ম্মকাণ্ডের অতীত আধ্যাত্মিকতামূলক উচ্চভাব প্রকটনই সে মতান্তরের একমাত্র কারণ। অবশ্য, তাহাতে আমরা কৰ্ম্মকাণ্ডের প্রতি অনাস্থা প্রদর্শন করি নাই। বেদমন্ত্র কাম-ধেহু। জ্ঞানবুদ্ধির তারতম্য অনুসারে মন্ত্রার্থের তারতম্য—ইতরবিশেষ হওয়া স্বাভাবিক। তাই আমাদের পন্থার এবিধ পার্থক্য। যাহা হউক, মন্ত্রার্থ-নিকাশনে আমরা যে ভাব উপলব্ধি করি, মন্ত্রের ব্যাখ্যা-বিশ্লেষণে তাহা একে একে প্রকটিত করিতেছি।

প্রথম মন্ত্রে (‘কৃণুধ পাজঃ’ প্রভৃতি) প্রার্থনা সূচিত হইয়াছে। প্রার্থনা করা হইয়াছে,—‘হে ভগবন্! জ্ঞানধনদানে আমাদের বহিরন্তঃশত্রু বিনাশ করুন; এবং শত্রুনাশে আমাদের পরমার্থধন প্রদান করুন।’ মন্ত্রের মধ্যে দুইটা উপমাবাক্য আছে,—‘প্রসিতিং ন পৃথীং’ এবং ‘রাজ্বেব অমবান’। উপমাদ্বয়ের তাৎপর্য্য হৃদয়ঙ্গম হইলেই মন্ত্রের অর্থবোধ-বিষয়ে কোনও সংশয় থাকিবে না। ‘প্রসিতিং’ পদে ‘যজুর্বেদে’ এবং ‘ঋগ্বেদে’, ভাষ্যকার পক্ষী বা মৃগ বন্ধন হেতুভূত পাশ বা জাল অর্থ নিষ্পন্ন করিয়াছেন। তাহাতে ‘প্রসিতিং ন’ উপমা-বাক্যের অর্থ হইয়াছে—‘পক্ষী বা মৃগবন্ধন জন্ত জালের ছায়া প্রসারিত অর্থাৎ ব্যাধ যেমন গহন কাননে পক্ষী বা মৃগ বন্ধনের জন্ত পাশ বা জাল বিস্তার করে। আর ‘রাজ্বেব অমবান’ উপমার ভাষ্যকার অর্থ করিয়াছেন,—‘অমাত্যযুক্ত রাজার ছায়া।’ আমাদের হিসাবে, ব্যাধের সহিত ভগবানের (অগ্নির), জালের সহিত জ্ঞানরশ্মির (‘পাজঃ’), মৃগ বা পক্ষীর সহিত কামক্ৰোধাদির এবং গহন-কাননের সহিত অজ্ঞানতমসচ্ছন্ন হৃদয়ের উপমা সংসূচিত হইয়াছে। ঐ দুই উপমা-বাক্যের সহিত ‘কৃণুধ পাজঃ’ পদদ্বয়ের সংযোগে মন্ত্রের প্রথমার্শের অর্থ হইয়াছে,—‘হে প্রজ্ঞান-স্বরূপ ভগবন্! ব্যাধ যেমন পক্ষি বা মৃগবন্ধনের জন্ত গহনবনে জাল বিস্তার করে এবং রাজা যেমন সৈন্য পরিবৃত্ত হইয়া অমিত-পরাক্রমে শত্রুদলকে ধ্বংস করে, আপনিও সেইরূপ গহন

কাননের ছায় আমার অজ্ঞানতমসচ্ছন্ন হৃদয়ে আপনার তীক্ষ্ণ-তেজঃরূপ জাল বিস্তার করুন এবং আমার অন্তর্নিহিত জ্ঞানভক্তি-রূপ অমাত্যে পরিবৃত্ত হইয়া অমিততেজে আমার বহিরন্তঃ-শক্তিদিগকে ধ্বংস করুন ।’ অর্থাৎ জ্ঞান ও ভক্তি সহযুত কৰ্ম্মের প্রভাবে আপনি আমার অজ্ঞানতমসচ্ছন্ন হৃদয়ে জ্ঞানের দিব্যজ্যোতিঃ বিচ্ছুরণ করুন । আর সেই জ্ঞান প্রভাবে অর্থাৎ দিব্যদৃষ্টি-প্রভাবে আমার অন্তরের সকল শত্রু বিনষ্ট হউক ।’

চতুর্দশ অনুবাকের মন্ত্রসমূহ পাঠ করিলে স্বতঃই মনে হয় যে,—বজ্র-কুণ্ডলিত হোমায়িক লক্ষ্য করিয়াই মন্ত্র-সমূহ প্রবর্তিত হইয়াছে ; আর, সেই অগ্নির নিকট অর্চনাকারী যজ্ঞমান শক্র-নাশের, পরমধনলাভের এবং কৰ্ম্মফলসাধনের প্রার্থনা জ্ঞাপন করিয়াছেন । তাহাতে ভিন্ন-দৃষ্টিসম্পন্ন জন দাহিকাশক্তিসম্পন্ন প্রজলিত পরিদৃশ্যমান লৌকিক অগ্নির পূজার বিষয়ই প্রখ্যাত করেন । কিন্তু আমাদের মতে এ অগ্নি—সম্মুখে পরিদৃশ্যমান জালামালাময় ঐ জড় অগ্নির পূজা নহে ; অগ্নিপূজা বলিতে, অগ্নি ষাঁহার বিভূতির বিকাশ, আমরা তাঁহারই উপাসনা বুঝিয়া থাকি । ঐরূপ পূজার উদ্দেশ্য এই যে, ঐ অগ্নির পূজা করিতে করিতে, ঐ অগ্নি ষাঁহার বিভূতি—তাঁহার পূজায় প্রবৃত্তি আসিবে । অগ্নির পূজার লক্ষ্যই এই যে, ঐ অগ্নির পূজা করিতে করিতে, যিনি সকল অগ্নির মূলাধার, তাঁহার সন্নিবন্ধলাভ ঘটবে । শিশু বর্ণমালা শিক্ষা করে ; উদ্দেশ্য—বর্ণমালা সংগ্রহিত ভাষাবন্ধনীর মধ্য হইতে ভবিষ্যতে জ্ঞানরত্ন উদ্ধার করিতে সমর্থ হইবে । এই অগ্নিপূজার লক্ষ্যও তাহাই । উদ্দেশ্য এই যে,—এই পার্থিব অগ্নির মধ্য দিয়া, বজ্রকুণ্ডের এই আবেষ্টনীর অভ্যন্তর বাহিয়া, সেই অগ্নিময়ের—সেই জ্ঞানময়ের সন্ধান প্রাপ্ত হইবে । প্রাচীন ও আধুনিক সকল সম্প্রদায়ই এই লক্ষ্য লইয়াই অগ্নিপূজার বিধান করিয়া গিয়াছেন । অজ্ঞানজন না বুঝিতে পারিলেও, এই পূজার ফলে ক্রমশঃ জ্ঞানরাজ্যের পথ পরিকৃত দেখিবে । অন্ধজীব জ্যোতির্ময়ের জ্যোতিঃ অন্বেষণ করিয়া অগ্রসর হউক,—প্রধানতঃ এই উদ্দেশ্যেই বেদ-মন্ত্রে বজ্রাদি ব্যাপদেশে অগ্নিপূজার প্রস্তাবনা ।

অগ্নিরূপে আমরা কাহার উপাসনা করি ? সে কি এই জড় অগ্নি ?—সে কি এই সামান্য অগ্নির উপাসনা ? যিনি অগ্নির অগ্নিস্ব, যিনি বায়ুর বায়ুস্ব, যিনি বরুণের বরুণস্ব, যিনি ব্রহ্মার ব্রহ্মস্ব, যিনি ইন্দ্রের ইন্দ্রস্ব, যিনি সূর্য্যের সূর্য্যস্ব—সে কি সেই অগ্নির উপাসনা নহে ? যিনি বিশ্বের আদি, যিনি বিশ্বের বীজ, যিনি বিশ্বের প্রাণ, যিনি বিশ্বেশ্বররূপে বিশ্বে বিরাজমান ; যিনি মাতা, যিনি পিতা, যিনি দয়িতা ; যিনি দেব, যিনি অম্বর, যিনি দানব, যিনি গন্ধর্ব্ব ; যিনি সর্ব্বরূপে সকলের মধ্যে অবস্থান করিতেছেন ; বিশ্বরূপদর্শনে ভীতিবিহ্বল-চিন্তে নরনারায়ণ অর্জুন ষাঁহার উদ্দেশ্যে বলিয়াছিলেন,—

“ত্বমক্ষরং পরমবেদিতব্যং ত্বমশ্রু বিশ্বস্ত পরং নিধানম্ ।

ত্বমব্যয়ঃ শাশ্বতধর্ম্মগোপ্তা সনাতনস্বং পুরুষমতো মে ॥

ত্বমাদিদেবঃ পুরুষঃ পুরাণন্তমস্ত বিশ্বস্ত পরং নিধানম্ ।

বেত্তাসি বেত্তঞ্চ পরঞ্চ ধাম ত্বয়া ততং বিশ্বমনস্তররূপং ॥”

এ অগ্নি কি তাঁহারই নামান্তর নহে ? এ উপাসনা কি তাঁহারই উপাসনা নহে ? কেবলমাত্র যদি ঐ বজ্রকুণ্ডলিত অগ্নিকে লক্ষ্য করিয়াই ত্রোত্র প্রযুক্ত হইয়া থাকিবে, তাহা হইলে তাঁহাকে

তিগ্ৰাহেতে, হোতা, অহ্বাণ, মিত্র, বন্ধ, যবিষ্ঠ, অমর, অতিথি প্রভৃতি বিশেষণে কেমন করিয়া বিশেষিত করা যাইতে পারে? পুত্র যেমন অনায়াসে পিতার ক্রোড়ে স্থান লাভ করে, বন্ধ যেমন বন্ধুর উপকার-সাধন করে; পরিদৃশ্যমান জড় অগ্নির ক্রোড়ে সেইরূপভাবে স্থানলাভ কারা যায় কি? সে অগ্নির নিকট কেমন করিয়াই বা ধনপুত্র-লাভের প্রার্থনা করা যায়, আর কেমন করিয়াই বা সে অগ্নি বন্ধু বা মিত্র হইতে পারে! স্ততরাং বেশ বুঝা যায়,—এই পরিদৃশ্যমান জড় অগ্নি ব্যতীত আরও এক জড়াতীত অগ্নি আছেন, যাহাতে সে সকলই বিত্তমান আছে! তাঁহার নামের অন্ত নাই, তাঁহার রূপের অন্ত নাই। তিনি বহুরূপ বলিয়াই অগ্নি তাঁহার একটা রূপ; তিনি নামহীন রূপহীন বলিয়াই অগ্নি তাঁহার একটা নাম। তাঁহার গুণের অন্ত নাই; তেজঃ তাই তাঁহার একটা গুণ; তাঁহার শক্তির অন্ত নাই, তাই দাহিকা তাঁহার একটা শক্তি। তাঁহার প্রভার অন্ত নাই, তাই দীপ্তি তাঁহার প্রভা। তিনি অনলে, অনিলে, সলিলে—ভুলোকে ছালোকে গোলোকে—বিশ্বত্রক্সাণ্ড ব্যাপিয়া আছেন। তিনি একরূপে অনন্ত নামে, আবার অনন্তরূপে এক নামে ওতঃপ্রোত অবস্থান করিতেছেন। ঐতি তাই বলিয়াছেন,—“একং সদ্ভিপ্রা বহুধা বদন্তি।” তাই যখন জ্যোতির্শ্বয় নাম তাঁহার; তখন অগ্নিরূপে নর্তালোকে, সূর্য্যরূপে অন্তরীক্ষে এবং ইন্দ্রাদি দেবরূপে স্বর্গলোকে বিত্তমান আছেন।

অগ্নিরূপে তিনি বিশ্বপ্রকাশক। তাঁহার যে সেই বিভা, তাঁহার যে সেই দিব্য জ্যোতিঃ, তদ্বারাই সংসার সংসারের অন্ধে প্রকাশ পাইতেছে। ঐতি তাই বলিয়াছেন,—“বস্ত ভাসা সর্কমিদং বিভাতি।” তিনি আলোকময়; তাই তিনি জগৎ আলো করিয়া রহিয়াছেন। আমরা যে জগৎকে দেখিতে পাইতেছি, মানুষ যে তাঁহাকে দেখিতে পায়, সে তাঁহারই আলোকের সাহায্যে। সেই আলোক-সাহায্যেই আলোকলাভ হইয়া থাকে। তিনি যদি অগ্নিরূপে সূর্য্যরূপে আলোক বিতরণ না করিতেন, তাহা হইলে কি মানুষ জগৎকে দেখিতে পাইত?—না, তাঁহারই কোনও সন্ধান জানিতে পারিত? আমরা মনে করি, চক্ষুর দ্বারা আমরা দেখিতে পাইতেছি; কিন্তু চক্ষুর কি শক্তি যে, সে দর্শন করে! যদি আলোক না থাকিত, যদি জ্যোতিষ্মানের সহায়তা না পাইত, চক্ষু কি দেখিতে সমর্থ হইত? আঁধার—আঁধার—ঘোর অন্ধকারে তাহাকে বেরিয়া আছে! সৌভাগ্যক্রমে সে সেই জ্যোতির্শ্বয়ের দিব্যজ্যোতিঃ প্রাপ্ত হয়, সেই তো তাহার দৃষ্টি-শক্তির স্ফূরণ হইয়া থাকে! এই জ্ঞানই জগৎসবিতৃ সূর্য্যদেবকে লক্ষ্য করিয়া শাস্ত্র বলিয়াছেন,—“স্বর্বিষ্যাং প্রতপন্ সূর্য্য বহিষ্চ প্রতপত্যসৌ।” সূর্য্যদেব কেবল নিজের মণ্ডলকে নিজে আলোকিত করেন না; জগৎকেও তিনি প্রকাশ করেন। সূর্য্য যে দৃষ্টিগোচর হয়েন, সেও তাহারই প্রভায়। জগৎকে যে দেখি, সেও সূর্য্যেরই প্রভায়। যেমন বহির্জগতে, তেমনি অন্তর্জগতে। এই যে অগ্নি—এই অগ্নি যাহার ভাতিবিকাশ, তিনি যখন হৃদয়ে উদ্ভিত হয়েন; তাঁহাকে যখন অন্তরে অনুভব করিতে পারি; তখনই অন্তরের আঁধার দূরীভূত হয়,—অন্তর অন্তরাঁধার সন্ধান পায়,—হৃদয় হৃদয়েশ্বরের সাক্ষাৎ লাভ করে। এই চতুর্দশ অনুবাকে সেই অগ্নিরই স্তব করা হইয়াছে। যে অগ্নি বিশ্বপ্রাণরূপে বিশ্ব ব্যাপিয়া আছেন,—যে অগ্নি জগদালোকরূপে জগতের আধার দূর করিতেছেন,—এ অগ্নি, সেই অগ্নি। আবার এ অগ্নি—সেই অগ্নি—যে অগ্নি জ্ঞানায়িকরূপে হৃদয়ে অধিষ্ঠিত থাকিয়া অজ্ঞানান্ধকার দূর করেন।

যাজ্ঞিক যখন স্বচ্ছন্দে যজ্ঞাগ্নিমুখে চব্যচূষলেয়পেয় উপাদেয় খাচ্ছাদি আহুতি প্রদান করিতে অভ্যস্ত হইলেন, বহুমূল্য বিত্তবিভব-ঐশ্বৰ্য্যের প্রতি তিনি যখন মমতাশূন্য হইয়া আনন্দ-সহকারে তৎসমুদায় অগ্নিমুখে সমর্পণ করিতে সমর্থ হন ; আর সকলই অগ্নিমুখে দগ্ধীভূত হইয়া ভস্মসাৎ হইলে, তজ্জন্ত তাঁহার মনে কোনরূপ বিকোভ উপস্থিত হয় না ; পরন্তু যখন তিনি ভগবানের উদ্দেশ্যে সর্বস্ব সমর্পণ করিয়া অবিকার-চিত্ত হইতে পারেন ; তখনকার তাঁহার সে কার্য্য সে অবস্থা নিকামকর্ম্মের পূর্ণ অভিব্যক্তি নহে কি ? যে জন আগুণে সর্বস্ব অর্পণ করিতে পারেন ; অপিচ সমর্পিত সমস্ত সামগ্রী ভস্ম হইয়া যাইতেছে দেখিয়াও হৃদয়ে আনন্দ অনুভব করেন ; নিকাম কর্ম্মের আদর্শ তাঁহার নিকট নহে তো আর কোথায় আছে ? এই নিকাম নিষ্পৃহ নির্লিপ্ত কর্ম্মের দ্বারাই কি মানুষ বিশ্বসেবায় পরসেবায় অনুপ্রাণিত হইতে শিখে না ? তাই বলি, অগ্নিপূজা—যজ্ঞকর্ম্ম সেই আদি স্তর—সেই ভিত্তিভূমি,—যাহার উপর গীতার সেই নিকাম-কর্ম্মসৌধ প্রতিষ্ঠিত হইয়াছে। অথবা, সে সেই মূল প্রসবণ, যেখান হইতে মন্মাকিনীর-ধারার জায় নিকাম-কর্ম্মের পুত প্রবাহ প্রবাহিত হইয়াছে। অগ্নি-পূজা—যজ্ঞকর্ম্মের মধ্য দিয়াই সংসার নিকাম-কর্ম্মের দিব্যজ্যোতিঃ দেখিতে পায়। যাহারা কেবল কল্পনার রাজ্যে বিচরণ করেন, কার্য্যের কিছুই করিতে পারেন না ; অগ্নিদেবের উপাসনায় যাজ্ঞিক-কর্ম্মে তাঁহাদের কর্ম্মামূলীনী ও জ্ঞানামূলীনী উভয় বৃত্তিই ক্ষুণ্ণি প্রাপ্ত হয়। মন্ত্রের সার্থকতা—সেই মন্ত্ৰদ্বৈগুণ্য-সাধনে, মন্ত্ৰযজ্ঞের কর্ম্মপ্রবৃত্তির এবং চিত্তবৃত্তির যুগপৎ উৎকর্ষ বিধানে এবং নিকাম-কর্ম্মের মূলতত্ত্ব উদ্ঘাটনে।

মানুষের হৃদয় সাধারণতঃ কামক্রোধাদি অন্তঃশত্রু এবং প্রলোভনাদিরূপ বহিঃশত্রু কর্তৃক প্রতিনিয়ত ছিন্ন-বিচ্ছিন্ন হইতেছে। জ্ঞানোদয়ে শত্রু বিতাড়িত হয়। হিংসাপ্রলোভন-কামক্রোধ-সমবিত্ত অন্তর অরণ্যের জায় অসার। সেই অসার হৃদয়কে সারবান করিবার জন্ত ভগবানের করুণা প্রার্থনা। মানুষের অন্তরে বীজরূপে জ্ঞানের অল্প বর্তমান থাকে। সংকর্ষপ্রভাবে, শুষ্কসত্ত্বের উদয়ে-তাহার উৎকর্ষ সাধন হয়। তবে যাহার যেরূপ কর্ম্ম, যাহার যেরূপ সামর্থ্য, তদনুসারে তাহার তারতম্য পরিলক্ষিত হয়। অধিকারী অনুসারে তাহার ফলভোগ হইয়া থাকে। যিনি যেরূপ অধিকারী, যিনি যেরূপ অনুশীলনসমর্থ, তিনি তদনুসারে উৎকর্ষ-সাধনে সমর্থ হন। সংসারের অনন্ত আবিলতার মধ্যে যিনি নিমজ্জিত, জ্ঞানানুর তাঁহার মধ্যে বিশেষ প্রবর্তমান হইতে সমর্থ হয় না। কিন্তু যিনি সংসারের মায়ামোহের ঘোর কাটাঁইতে সমর্থ হইয়াছেন, তাঁহাতেই সেই জ্ঞানের পূর্ণ বিকাশ পরিস্ফুট হয়,—তাঁহার অন্তরেই জ্ঞানায়িকরূপে প্রজ্ঞানস্বরূপ ভগবান অধিষ্ঠিত হইয়া থাকেন। মন্ত্রে ‘প্রসিতিং ন পৃথ্বীং’ এবং ‘রাজ্বেব অমবান’ উপমাধ্বয়ে, সেই বহিরন্তঃশত্রুনাশে জ্ঞানায়ি প্রজ্জলিত করিবার প্রার্থনা আছে। বলা হইয়াছে,—মৃগারেবী যেমন গহন বনে জাল বিস্তার করিয়া মৃগ পক্ষী বিনষ্ট করে ; সেইরূপ, হে ভগবন্, অরণ্যসদৃশ আমার হৃদয়ে প্রজ্ঞানস্বরূপ জাল বিস্তার করিয়া আমার সকল শত্রুকে বিনাশ করুন এবং সৈন্তপরিবৃত রাজার জায় আমার অন্তরস্থিত সত্ত্বা ও ভক্তি প্রভৃতি পরিবৃত হইয়া তাহাদিগকে নাশ করুন। মন্ত্রের ভাব সরল। মন্ত্ৰার্থ-নিকাশনে তাই ভাষ্যকারের সহিত বিশেষ মতান্তর ঘটে নাই।

চতুর্দশ অনুবাকের দ্বিতীয় মন্ত্র হইতে পঞ্চম পর্যন্ত চারিটা মন্ত্রে বহিরন্তঃশক্রনাশে অন্তরে জ্ঞানজ্যোতিঃ বিচ্ছরণের প্রার্থনা প্রকাশ পাইয়াছে। দ্বিতীয় মন্ত্র নিত্যসত্যপ্রকাশক। ভগবানের করুণা আত্মজ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তির প্রতি বর্ষিত হয়, আত্মজ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তির অন্তর দিব্যজ্ঞানজ্যোতিঃতে উদ্ভাসিত থাকে,—মন্ত্রে এই সত্য প্রকটিত। পরবর্তী অংশে প্রার্থনার ভাব সংহচিত। ‘মন্ত্রের জুহবা’ এবং ‘পতঙ্গান’ পদদ্বয় লক্ষ্য করিবার বিষয়। ভাষ্কর্য্য ‘জুহবা’ পদে ‘হুতেন হবিষা’ অর্থ পরিগ্রহণ করিয়াছেন। অগ্নিতে আত্মাদি আহুতি দিবার ভাবই এখানে প্রকাশ পাইয়াছে। কিন্তু আমাদের অর্থ হইয়াছে,—‘অম্মাভিঃ প্রদত্তেন ভক্তিকপেণ হবিষা’। ভক্ত ভগবানকে ভক্তি-সুধা প্রদান করিয়াই আত্মপ্রসাদ লাভ করিয়া থাকেন। সাধারণ অগ্নিতে গব্য-হবিঃ আহুতি প্রদান তাঁহার লক্ষ্য নহে। তাঁহার লক্ষ্য পারলৌকিক সুখসাধন। তাই ঐহিক বিত্তসম্পত্তি প্রাপ্তির জন্ত তিনি লালয়িত নহেন। তাঁহার নিকট তৎসমুদায় অতি অকিঞ্চিংকর। ‘পতঙ্গান’ পদের ভাব ভাষ্কর্য্য অনুসরণে ‘পতনশীলান্’ অর্থ গ্রহণ করিয়াছি বটে; কিন্তু ‘উক্কাঃ’ পদের সহিত ঐ পদ অম্লিত হওয়ায় ‘পতঙ্গান্’ পদের ভাব হইয়াছে,—‘আত্মোৎকর্ষশীলানাং জনানাং হৃদি পতনশীলান্ আলরূপানি তেজাঃসি।’ সম্ভাবে মণ্ডিত হইয়া, ভগবৎপাদপদ্মে ভক্তিপুষ্পাঞ্জলি প্রদানে দিব্যদৃষ্টিলাভ সাধকের লক্ষ্য। আত্মজ্ঞানসম্পন্ন ব্যক্তিগণই দিব্যদৃষ্টিলাভে সমর্থ হইয়া থাকেন। বিশুদ্ধ নির্মল অন্তঃকরণ জ্ঞানের আধার। সেই হৃদয়েই প্রজ্ঞানস্বরূপ ভগবান আবিস্কৃত হইয়া থাকেন। দ্বিতীয় মন্ত্রে সেই দিব্যদৃষ্টি-লাভের প্রার্থনা প্রকাশিত, ইহাই আমাদের সিকান্ত। তৃতীয় মন্ত্রে বলা হইয়াছে,—‘হে ভগবন্! দূরে অথবা নিকটে যে সকল শত্রু বর্তমান, তাহাদিগকে আপনি পালন করুন।’ ‘দূরে’ এবং ‘অন্তি’ পদদ্বয়ে আমরা বহিরন্তঃশত্রুর ভাব উপলব্ধি করি। প্রথমে সেই সকল শত্রুনাশের প্রার্থনা হইয়াছে, এখানে কিন্তু তাহাদিগকে পালন অর্থাৎ রক্ষা করিবার কামনা প্রকাশ পাইয়াছে। পরম্পর-বিরোধী প্রার্থনা বিসদৃশ বলিয়া মনে হয়। কিন্তু একটু অভিনিবেশ-সহকারে বিচার করিলে একপ্ৰার্থনারও সার্থকতা আছে।

আমরা মনে করি,—এ অতি উচ্চ ভাবের প্রার্থনা। দিব্যদৃষ্টি-প্রভাবে যখন সর্বজীবে সমদর্শন-শক্তি লাভ হয়, তখনই এইরূপ প্রার্থনা করিবার সামর্থ্য আসে। তখনই বলিতে পারা যায়—‘হে ভগবন্! শত্রুদিগকেও আপনি পালন করুন, রক্ষা করুন।’ তখন শত্রুমিত্রে ভেদজ্ঞান তিরোহিত হইয়াছে,—তখন সর্বত্রই ভগবানকে দর্শন করিবার সামর্থ্য জন্মিয়াছে, বুদ্ধিতে হইবে। আত্মাই আত্মার বন্ধু, আবার আত্মাই আত্মার শত্রু। আত্মার দ্বারা মন বণীভূত হইলে আত্মাই আত্মার বন্ধু হয়; কিন্তু অজ্ঞিতেজস্রিয় আত্মা শত্রুতাচরণ করে এবং নিত্যকাল শত্রুত্ব প্রবর্তিত হইয়া থাকে। শ্রীভগবান্ তাই গীতোপদেশে কহিয়াছেন,—

“উদ্ধরেশ্বানাশ্বানাশ্বানং নান্যানমবসাদয়েৎ । আশ্বৈব হ্যাত্মনো বন্ধুরাশ্বৈব রিপুরাশ্বনঃ ॥

বন্ধুরাশ্বানন্তস্ত যেনাশ্বৈবান্যান জিতঃ । অনাশ্বনস্ত শত্রুশ্চ বর্তেতাশ্বৈব শত্রুবৎ ॥”

আত্মজ্ঞান-সম্পন্ন ব্যক্তিরই এই অধিকার লাভ হয়। নচেৎ, যিনি আত্মবিমুঢ়, তাঁহার প্রার্থনা একপ্ৰ হইতেই পারে না। তাই আমরা মনে করি, তৃতীয় মন্ত্রের এই অংশে সেই সর্বত্র

সমদর্শনের ভাব প্রকাশ পাইয়াছে। ভগবান আরও বলিয়াছেন,—“মুহুমিত্রাযুর্দাসীন-মধ্যস্থদেহ্যবন্ধু সাধুৎপি চ পাপেষু সমবুদ্ধি বিশেষ্যতে।” এরূপ তত্ত্বজ্ঞান, এরূপ সাধনা—কি সহজে অধিগত হয়? পাপ পুণ্য, সাধু অসাধু, শত্রু মিত্র, হিংসা অহিংসা, মধ্যস্থ দেহ্য প্রভৃতি বিষয়ে যিনি সমবুদ্ধি বিশিষ্ট; তাঁহারই অন্তরে এইরূপ প্রার্থনা ফুটিয়া উঠে। এখানে যোগের চরম স্ফূর্তির সূচিত। যোগযুক্তা হইয়া ঐহার অন্তর ভগবানে যুক্ত হইয়াছে, এ সেই আত্ম-জ্ঞানসম্পন্ন স্থিতপ্রজ্ঞের উক্তি। যিনি এই চরম-যোগে যোগী হইয়াছেন, যিনি সাধনার এই সর্বোচ্চ সোপানে অধিরোহণ করিয়াছেন; তিনি তাঁহার অন্তরের সদ্ভাবের দ্বারা পাপীকে পুণ্যবান করিয়া লয়েন, শত্রুকে মিত্রজ্ঞানে আলিঙ্গন করেন, অসাধুকে সাধু করিয়া তুলেন। দৃষ্টান্ত-স্বরূপ ক্রীচৈতন্তের আদর্শ প্রকটিত করিতে পারি। তিনি তাঁহার অন্তরের সদ্ভাবাবলীর দ্বারা জগাই নাধাইএর ছায় অতি অক্লতি অভাজনকেও সংসার-সমুদ্র উত্তরণের পথ প্রদর্শন করিয়াছিলেন। তাহাদের দ্বারা প্রস্তুত হইয়াও, মধুর হরিনামামৃত-দানে তাহাদিগকে ক্রোড়ে স্থান দিয়াছিলেন। এখানকার আদর্শ—সেই আদর্শ। এখানে সেই বিশ্ব-প্রেমের ভাব প্রকটিত। এখানে সেই উচ্চ যোগাঙ্গের—সেই উচ্চ আদর্শের অভিব্যক্তি। এখানে সেই সর্বত্র সমদর্শনের পূর্ণজ্ঞানের প্রতিচ্ছবি প্রতিকলিত।

চতুর্থ ও পঞ্চম মন্ত্রে সেই একইরূপ প্রার্থনা—শত্রুনাশে অন্তর নির্মল করিয়া সদ্ভাবলাভের এবং জ্ঞানদৃষ্টি-সঞ্চারের কামনা সংসূচিত। প্রার্থনাকারী কহিতেছেন,—‘হে ভগবন! আপনি আমার বহিরন্তঃশত্রু বিনাশ করিয়া আমাকে দিব্যজ্ঞান প্রদান করুন এবং অন্তরে অধিষ্ঠিত হইয়া পরমধন বিধান করুন। এ হিসাবে মনুষ্য কামনামূলক। তবে এ কামনা—স্বতন্ত্র কামনা। এ কামনা—পার্থিব ধনৈশ্বর্যের কামনা নহে; এ কামনা—পুত্রকলত্রাদি-লাভের কামনা নহে; এ কামনা—ভোগলালসামূলক কামনা নহে। এ কামনা—বিন্দু-সম্পত্তির কামনা নহে। এ কামনা—ঐহিক সুখভোগের লালসামূলক নহে। এ কামনায় সংসারের আবিলতা নাই। এ কামনা—ভোগলালসা-কলুষিত নহে। এ কামনায় কলুষ-কলঙ্ক নাই। এ কামনার সহিত ঐহিক ভোগসুখ-লালসার বা বিন্দু-সম্পত্তাদির কোনও সংশ্রব নাই। জড় অগ্নিমুখে আহুতিদানে ঐহিক কামনার লেশমাত্র নাই—একপ উক্তি প্রহেলিকাপূর্ণ বলিয়াই মনে হয়। যদি তাহাতে ঐহিক কামনার কোনও সংশ্রব না থাকিল, তবে সে কিরূপ কামনা! আমাদের মতে সে কামনা—আত্মায় আত্ম-সম্মিলনের কামনা; সে কামনা—পরমাত্মায় আত্মলীন করিবার বাসনা; সে কামনা—পরাগতি মুক্তি-লাভের আকুল আকাঙ্ক্ষা; সে কামনা—সেই অগ্নানকুসুমের মধুপান জ্ঞান মনোমধুকরের প্রবল তৃষ্ণা। মানুষের কামনার অন্ত নাই; তাহার আকাঙ্ক্ষারও পরিসীমা নাই। সে যতই ধনাধিকারী হউক না কেন, তাহার আকাঙ্ক্ষার নিবৃত্তি হয় কি? একটীর পর একটা, তার পর আর একটা—নিত্য নূতন কামনা, নিত্য নূতন নূতন আকাঙ্ক্ষা তাহার হৃদয় অধিকার করিয়া বসে। মানুষ সেই আকাঙ্ক্ষার চরিতার্থতা-সাধনে ব্যাকুল হয়; তাই দুঃখের পর দুঃখ আসিয়া তাহাকে একেবারে অভিভূত করিয়া ফেলে। কিন্তু সকলেরই লক্ষ্য এক অভিন্ন। সকলেরই লক্ষ্য—মানুষের সকল কর্ণেরই একমাত্র উদ্দেশ্য—

সেই আত্যন্তিক হুঃখনিবৃত্তি, সেই পরম সুখসাধন । কিন্তু তাহার হুঃখের অবদান হয় কি ? তাহার কামনা বাসনার নিবৃত্তি হয় কি ? একটা পর একটার সঙ্গে সঙ্গে হুঃখের উপর হুঃখ আসিয়া তাহাকে অভিভূত করিয়া ফেলে । নদীপ্রবাহ যেমন একটার পর একটা, তার পর একটা—এইরূপ অবিচ্ছিন্নভাবে অবিরামগতিতে প্রবাহিত হইতেছে ; মহাসমুদ্রের তরঙ্গ যেমন একটার পর একটা করিয়া তরঙ্গের পর তরঙ্গ তুলিয়া অবিচ্ছিন্নভাবে প্রধাবিত হইয়াছে ; পুরাতনের পর নূতন, নূতনের পর আবার নূতন ;—তাহার যেমন বিরাম দেখি না ; সেইরূপে হুঃখের পর হুঃখ—কামনার পর কামনা আসিয়া মানুষকে অভিভূত করিতেছে ; এক হুঃখের নিবৃত্তি হইতে না হইতেই নূতন হুঃখের নূতন নিষ্পেষণে সে বিপর্যস্ত হইয়া পড়িতেছে । সংসারে যেমন হুঃখের অন্ত নাই ; সংসারীর তেমনি হুঃখ নিবৃত্তির চেষ্টারও পরিসীমা দেখি না । ফলতঃ, কামনা-বাসনাই সকল হুঃখের মূলীভূত ;—আশা-আকাঙ্ক্ষাই সকল হুঃখের আকর । আর তাহার মূল সেই অজ্ঞানতা—অন্তরের অন্তঃশত্রু লোভ মোহ কাম প্রভৃতি । সুতরাং কামনা-বাসনার ক্ষয় করিতে হইবে—আকাঙ্ক্ষার নিবৃত্তি করিতে হইবে । কিন্তু কিরূপে সে কামনার নিবৃত্তি হইতে পারে—কিরূপে সে বাসনার ক্ষয় সাধিত হয় ? শাস্ত্র বলিয়াছেন,—কর্মের দ্বারা বাসনার ক্ষয় করিতে হইবে । যিনি বাসনা ও তৃষ্ণা বিরহিত হইয়া শ্রেয়ঃ কর্ম-সম্পাদনে সমর্থ হইয়াছেন, তাহারই বাসনার ক্ষয় হইয়াছে ; তিনিই সুখলাভে সমর্থ হইয়াছেন । এক্ষণে সেই শ্রেয়ঃকর্মের স্বরূপ কি তাহা বর্ণিতে হইবে । শাস্ত্রে কর্মের বিবিধ স্তর-পর্যায় ও বিবিধ লক্ষণ নির্দিষ্ট হইয়াছে । সেই সকলের মধ্যে সেই কর্মই শ্রেয়ঃ কর্ম, যে কর্মের দ্বারা জগতের হিতসাধন হয়,—ভগবান প্রীতিলাভ করেন । ভগবানের উদ্দেশ্যে বিহিত কর্মই কর্ম ;—সেই কর্মই শ্রেয়ঃসাধক ;—সেই কর্মই অহংজ্ঞানের নাশ ;—সেই কর্মই হুঃখনিবৃত্তি ;—সেই কর্মই সুখসাধন ;—সেই কর্মই কামনার নিবৃত্তি ;—সেই কর্মই বাসনার অবদান ! ভগবৎ-কর্ম-সাধনেই বিমুক্ত-জ্ঞানের উদয় হয় । ভগবানের কর্ম করিতে করিতে, যখন অহংজ্ঞানের লোপ হয়, তখনই পুরুষার্থ-সাধনের সামর্থ্য আসে । ভগবানের অমুগ্রহে হৃদয়ে এক অপূর্ণ দৈববলের সঞ্চার হয় ; কামনা-বাসনার মোহঘোর কাটিয়া যায় ; রিপুশত্রুগণ পলায়ন করে । হৃদয় অপূর্ণ আলোকে উদ্ভাসিত হইয়া উঠে । তখনই ঐকান্তিকতা অন্নে, তখনই তাহার প্রতি আহ্নরন্তি আসে । তখনই একৈকশরণ্যভাবে তাহাতে আশ্রয় লইতে পারা যায় । ফলতঃ, কর্মপ্রভাবে জ্ঞানের উদয়ে সকল শত্রু বিনষ্ট হয় ;—এই তাবই এখানে লক্ষীভূত । মোক্ষমার্গে কামাদি একমাত্র বৈরী । তাহাদিগের বিনাশেই সর্বার্থসিদ্ধি হইয়া থাকে । শ্রীমদ্ভগবদঙ্গীতায় শ্রীভগবান তাই শত্রুনির্দেশে তাহার বধোপায়-বিধান প্রিয়সখা অর্জুনকে বলিয়াছিলেন,—

“কাম এষ ক্রোধ এষ রজোগুণসমুদ্ভবঃ । মহাশনো মহাপাপুা বিদ্যোনমিহ বৈরিণম্ ॥

ধূমেনাব্রিণতে বহ্নির্বধা দর্শো মলেন চ । যথোন্মেনাবৃতো গর্ভন্তথা তেনেদমাবৃতম্ ॥

আবৃতং জ্ঞানমেতেন জ্ঞানিনো নিত্যবৈরিণা । কামরূপেণ কৌন্তেয় হৃষ্পুরেগানলেন চ ॥

ইন্দ্রিগাণি মনো বুদ্ধিরজ্ঞাধিষ্ঠানমুচ্যতে । এতৈর্বিমোহয়তোয জ্ঞানমাবৃত্য দেহিনম্ ॥

তস্মাৎ ভমিস্ত্রিগাণ্যাদৌ নিয়ম্য ভরতর্ষভ । পাপানং প্রজ্জাহি হেনং জ্ঞানবিজ্ঞাননাশনম্ ॥

ইন্দ্রিয়াণি পরাণ্যাহরিস্রিয়েভাঃ পরং মনঃ । মনসন্ত পরা বুদ্ধির্যো বুদ্ধেঃ পরতন্ত্ৰ সঃ ॥

এবং বুদ্ধেঃ পরং বুদ্ধত্বা সংভাষাসানমাত্মনা । জহি শক্রং মহাবাহো কামরূপং দূরাসদম্ ॥”

অর্থাৎ,—মোক্ষমার্গে কামই একমাত্র শত্রু । অগ্নি যেমন ধূম দ্বারা, দর্পণ যেমন ময়লা দ্বারা, গর্ভ যেমন জরায়ু দ্বারা আবৃত হয়, আত্মজ্ঞান তেমনি কাম দ্বারা আচ্ছন্ন হইয়া থাকে । জ্ঞানীর চিরশত্রু এই কামরূপ অপূরণীয় অগ্নির দ্বারা জ্ঞান আচ্ছন্ন থাকে । ইন্দ্রিয় সকল মন ও বুদ্ধি ইহার অধিষ্ঠান । এই কাম ইন্দ্রিয়াদির দ্বারা জ্ঞানকে আবৃত করিয়া দেহীকে বিমোহিত করে । অতএব হে ভরতর্ষভ ! তুমি প্রথমে ইন্দ্রিয়গণকে সংযত করিয়া জ্ঞান ও বিজ্ঞান দ্বারা উভয়ের বিনাশক পাপরূপ এই কামকে জয় কর । দেহাদি অপেক্ষা ইন্দ্রিয়গণ শ্রেষ্ঠ ; ইন্দ্রিয় অপেক্ষা মন শ্রেষ্ঠ ; মন অপেক্ষা বুদ্ধি শ্রেষ্ঠ, বুদ্ধি অপেক্ষা যিনি পর অর্থাৎ শ্রেষ্ঠ, তিনিই এই আত্মা । অতএব হে মহাবাহো ! বুদ্ধি অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ এই আত্মাকে জানিয়া, আত্মা অর্থাৎ নিশ্চয়াত্মিকা বুদ্ধি দ্বারা আত্মাকে (মনকে) নিশ্চল করিয়া কামরূপ-দুর্নিবার শত্রুকে জয় কর । অতএব বুঝা যাইতেছে,—আত্ম-জ্ঞান ভিন্ন দুর্জয় বহিরন্তঃ-শত্রু বিনাশ সম্ভবপর নহে । মন্ত্রে ভগবানের নিকট সেই দিব্য-জ্ঞান লাভের প্রার্থনা এবং দিব্য-জ্ঞান লাভে শত্রু নাশে মোক্ষ-রূপ পরাগতি লাভের কামনা প্রকাশ পাইয়াছে ।

ষষ্ঠ মন্ত্রে ভগবানের করুণার বিষয় বর্ণিত হইয়াছে । পরমকারুণিক ভক্তবৎসল ভগবান করুণা-প্রকাশে ভক্তজনের মনোবাঞ্ছা পূর্ণ করেন এবং শরণাগত ব্যক্তির ইহলৌকিক পারলৌকিক মঙ্গল বিধান করিয়া থাকেন,—মন্ত্র এই সত্য প্রকাশ করিতেছে । ভগবদনুগ্রহে মানুষের সৌভাগ্যোদয় হয়, মানুষ পরমাশ্রয় লাভ করিয়া থাকে—এ সত্যতত্ত্বও মন্ত্রে প্রকটিত হইয়াছে । একৈকশরণ্য হইয়া, ভক্তিতাবে যিনি তাঁহার অনুসরণ করেন, ভগবানের করুণা তাঁহার প্রতি স্বতঃস্ফূর্তিত হয় । ভগবান তো স্বয়ংই বলিয়াছেন,—“নাহং তিষ্ঠামি বৈকুণ্ঠে যোগিনাং হৃদয়ে ন চ । মদ্ভক্তা যত্র তিষ্ঠন্তি তত্র তিষ্ঠামি নারদ ॥” ভগবান বৈকুণ্ঠেও থাকিতে পারেন না । যোগিদিগের হৃদয়েও থাকেন না । ভক্তের হৃদয়েই তাঁহার অবস্থান । ভক্তের হৃদয়েই তিনি পূর্ণ প্রতিভাত । বাহারা ভক্ত, বাহারা সাধক, তাঁহারাই তাঁহার স্বরূপ বুঝিতে পারেন ; তাঁহারাই তাঁহার যথার্থ স্তুতিগানে সমর্থ হইয়া থাকেন । ভগবান বলিয়াছেন,—“মদ্ভক্তাঃ বাস্তি মামপি” অর্থাৎ আমার ভক্তগণ আমাকেই প্রাপ্ত হন অর্থাৎ আমি হইয়া যান । ভগবান আরও বলিয়াছেন,—

“যে তু সর্বাণি কৰ্ম্মাণি ময়ি সংনশ্রু মৎপরাঃ ।

অনন্তেনৈব যোগেন মাং ধ্যায়ন্ত উপাসতে ॥

তেষামহং সমুদ্বর্ত্তা মৃত্যুসংসারসাগরাৎ ।

ভবামি ন চিরাৎ পার্থ ময়াবেশিতচেতসাম্ ॥”

অর্থাৎ,—বাহারা একান্ত ভক্তিযোগের দ্বারা সমুদায় কৰ্ম্ম আমাতে অর্পণ করিয়া মৎপরাগণ হইয়া আমাকে ধ্যান ও উপাসনা করেন, হে পার্থ, আমি মৃত্যুযুক্ত সংসার-সাগর হইতে শীঘ্রই আমাতে নিবেশিতচিত্ত তাঁহাদিগের উদ্ধার-কর্ত্তা হই । সুতরাং বেশ বুঝা যাইতেছে,—তদগতচিত্তে একৈকশরণ্য হইয়া পরব্রহ্মকে আশ্রয় করিতে পারিলে, পরমাশ্রয় প্রাপ্তি

ঘটে। মন্ত্রের অন্তর্গত ‘ঈবতে’ পদের ভাষ্যমুদিত অর্থ,—‘স্বগৃহং প্রতি গমনবতে।’ এখানে ‘গৃহ’ বলিতে আমরা হৃদয়কেই লক্ষ্য করি। ভক্তহৃদয়ই ভগবানের একমাত্র আশ্রয়। এই ভাব হইতে আমরা ‘ঈবতে’ পদের অর্থ করিয়াছি,—“বিশ্বহিতসাধনায় শরণাগতানাং হৃদি গমনবতে।’ বিশ্বের হিতসাধনে শরণাপন্ন ভক্তের হৃদয়ে গমনকারী। আর ‘হৃদিনানি’ পদের সহিত সম্বন্ধ-রক্ষায় ‘হৃদিনানি’ পদের অর্থ হইয়াছে,—“অভ্যাদয়কারণানি পরমমঙ্গলানি।’ ভাব এই যে,—ভগবান ভক্তের হৃদয়ে গমন করিয়া, অর্থাৎ তাহার হৃদয়ে অধিষ্ঠিত হইয়া পরমমঙ্গল বিধান করিয়া থাকেন। সপ্তম মন্ত্রেও ঐ একই ভাব পরিষ্কৃত। মন্ত্রে শোভনা বুদ্ধি এবং সদ্ভাব সঞ্চয়ের সঙ্গল স্থচিত। ষষ্ঠ ও সপ্তম মন্ত্র যেন পরস্পর-সম্বন্ধবিশিষ্ট। উভয়ত্রই ভাব সরল, প্রার্থনা সরল। নন্দ্রাহুসারিণী-ব্যাখ্যা এবং বঙ্গাহুবাদ দৃষ্টেই তাহা উপলব্ধ হইবে। ফলতঃ, ঐকৈকশরণ্য হইয়া প্রীতি-সহকারে ভগবচ্চরণে ভক্তিপুষ্পাঞ্জলি প্রদান করিলে,—আত্মাঃ আত্মসমর্পণে সমর্থ হইলে যে সংসার-বন্ধন টুটিয়া যায়, মন্ত্র সেই ভাবই ব্যক্ত করিতেছে।

অষ্টম মন্ত্রে আত্মনিবেদনের ভাব পরিব্যক্ত। ভক্ত কহিতেছেন,—হে ভগবন্! আপনার গুণাহুর্কীর্তন ভিন্ন আমার রসনা যেন অগ্র বাক্য উচ্চারণ না করে।’ মন্ত্রের অন্তর্গত ‘ইয়ং গাঃ তে সংজরতাং’ অংশে এই ভাব পরিব্যক্ত বলিয়া মনে করি। মন্ত্রের প্রথমেই বলা হইয়াছে,—‘হে ভগবন্! আপনার উদ্দেশ্যে নিত্যকাল উচ্চারিত আনাদিগের স্ততিরূপ বাক্য যেন আপনাকে পরিত্যাগ করিয়া অন্তরিকে প্রধাবিত না হয়।’ এতদ্ব্যতীত সেই ঐকান্তিকী ভক্তির—সেই আত্মনিবেদন মূলস্থত্র পরিব্যক্ত। একমাত্র ভক্তি-প্রভাবেই স্বকৃতি সঞ্চয় হয়—ভগবানের পরম প্রসাদ লাভ করিতে পারা যায়। ঐকান্তিকী ভক্তি ভিন্ন—আত্মনিবেদন ভিন্ন, কোনও অমুষ্ঠানই মানুষকে সেই পরমপদে পৌছাইতে পারে না। বিশ্বরূপ প্রদর্শন-প্রসঙ্গ প্রীতভগবান তাই অর্জুনকে বলিয়াছিলেন,—

“ভক্ত্যা ত্বনন্তরা শক্য অহমেষিধোহর্জুন। জ্ঞাতুং দ্রষ্টুঞ্চ তবেন প্রবেষ্টুঞ্চ পরস্তপ ॥”

অর্থাৎ,—‘হে পরস্তপ! হে অর্জুন! একমাত্র ভক্তির হেতুই জীব আমার এবিধ যথার্থ রূপ দেখিতে সমর্থ হয়—জানিতে সমর্থ হয়। আমার এই রূপ দেখিতে পাইলে, আমার এইরূপ জানিতে পারিলে, আমাতে প্রবেশ করিয়া জীব আমাতে বিলীন হইতে পারে। ফলতঃ, ঐকান্তিকী ভক্তিই জীবের উদ্ধারের একমাত্র সহায়। যতক্ষণ না ঐকান্তিকী ভক্তির সঞ্চয় হয়, ততক্ষণ কেহই তাঁহার স্বরূপ-তত্ত্ব জানিতে পারে না। স্বরূপতত্ত্ব না জানিতে পারিলে, কেহই তাঁহাতে আত্ম-লীন হইতে সমর্থ হয় না। ঐকান্তিকী ভক্তির প্রভাবে আত্ম-নিবেদনের ফলে, মুক্তি যে আপনিই অধিগত হয়, শাস্ত্রে তাহার ভুরি ভুরি দৃষ্টান্ত আছে। এই অনন্তা-ভক্তি কিরূপে লাভ হয়? যখন ফলাকাঙ্ক্ষা পরিশূন্য হইয়া সকল কর্ম ভগবানে গুপ্ত হইবে, তখনই অনন্তাভক্তি আসিবে—তখনই ভক্ত আত্ম-নিবেদনে সমর্থ হইবে। তখন সাধক কায়মনো-বাক্যে যাহা কিছু অমুষ্ঠান করিবেন, সকলই ভগবানের উদ্দেশ্যে অমুষ্ঠিত হইবে। তখন, সেই ভাব আসিবে—সেই ভাবে মন-প্রাণ মাতোয়ারা হইবে,—তখন সেই ভাবে ভক্ত সাধক

“কায়েন বাচা মনসেন্দ্রিয়ৈর্কা বুধ্যাম্যন বামুসতঃ স্তবাবাং ।

করোতি যৎ তৎ সকলং পরমৈ নারায়ণায়ৈতি সমর্পয়েৎ তৎ ॥”

নারায়ণকে সকল কৰ্ম সমৰ্পণ করিবেন। ভক্ত সাধক যাহা কিছু করিবেন, সকলই ভগবদ্ভদ্রে নিয়োজিত হইবে।

তখন তাঁহার প্রার্থনাই হইবে,—

“প্রাতঃস্থায় সায়াহ্নং সায়াহ্নাং প্রাতঃস্তুতঃ ।

যৎ করোমি জগন্মাত্তদেব তব পূজনম ॥”

তখন তাঁহার একমাত্র কামনাই হইবে—

“আম্লিষ্য বা পাদরতাং পিনষ্টু মাং মৰ্দ্দনাম্মৰ্শহতাং কৰোতু বা ।

যথা তথা বা বিদধাতু লম্পটো মৎপ্রাণনাথস্ত স এব নাংপরঃ ॥”

‘চরণ ধরিয়া রহিলাম। কৃপা করিয়া আলিঙ্গন করিতে হয়, আলিঙ্গন কর; রাগান্বিত হইয়া পদদলিত করিতে হয়, পদদলন কর; দেখা দিতে হয়, দেখা দেও; অথবা অদর্শনে মৰ্ম্মাহত করিতে হয়, মৰ্ম্মাহত করা।’ অর্থাৎ, ষাঁহাতে তাঁহার স্বথ, তাহাই আমার স্বথসৌভাগ্য; তিনি আমার প্রাণনাথ প্রাণপতি; তিনি আমার পর নহেন।

এই ভাবই—অভেদ-ভাব; এই ভাবই—আত্ম-নিবেদন। এই ভাবেই পরাগতি মুক্তি লাভ হয়;—এই ভাবেই আত্মায় আত্মসম্মিলন ঘটে। মন্ত্রে এই আত্মনিবেদনের ভাবই পরিফুট বলিয়া মনে করি। মন্ত্রের অন্তর্গত ‘স্বখাঃ’ এবং ‘স্বরথাঃ’ পদদ্বয়ে জ্ঞানভক্তিবিশিষ্ট সংকৰ্ম্ম অর্থ ব্যক্ত করে। কিন্তু ভাষ্যের ভাব অনুরূপ। ভাষ্যেই তাহা পরিব্যক্ত। কৰ্ম্ম, জ্ঞান-ভক্তি-সমন্বিত হইলেই, সেই কৰ্ম্ম ভগবানকে সংবাহন করিয়া আনিতে সমর্থ হইয়া থাকে। তাই জ্ঞান-ভক্তি-সমন্বিত অন্তরে ভগবৎপ্রীতিকর কৰ্ম্মের সাধনায় ভগবৎসম্মিলনের সঙ্কল্প মন্ত্রে পরিব্যক্ত বলিয়া মনে করি। মন্ত্রের প্রার্থনার ভাব এই যে,—‘হে ভগবন্! আপনার সমীপস্থ হইলাম; আত্মনিবেদন করিলাম। আপনি স্তুপ্রসন্ন হউন। ক্ষুদ্র হৃদয়-সিংহাসন পাতিয়া রাখিয়াছি; ভক্তি-পুষ্পাঞ্জলি প্রস্তুত রহিয়াছে; আত্মন—সেখানে আসিয়া আমার ভক্তির পূজা গ্রহণ করুন।’

আত্মোৎকর্ষসাধনশীল ব্যক্তি ভগবৎ-পূজায় সমর্থ হয়, স্ততরাং আমরাও যেন আত্মোৎকর্ষ-সাধনে সমর্থ হই,—নবম মন্ত্রে এই সঙ্কল্প প্রকাশ পাইয়াছে। মন্ত্রে ‘দোষাবন্তঃ’ পদ আছে। ঐ পদে সাধারণতঃ ‘দিবারাত্রি’ (দোষা—রাত্রি—বন্তঃ দিন) এই অর্থ গৃহীত হয়। কিন্তু ঋগ্বেদে ‘দোষা’ শব্দে রাত্রি এবং ‘বন্তঃ’ শব্দে প্রকাশমান অর্থ নিষ্পন্ন হইয়াছে। সে অর্থে, যিনি রাত্রিতে প্রকাশমান অর্থাৎ অন্ধকারনাশক, তিনিই দোষাবন্তঃ। যিনি অন্ধকার নাশ করেন—কে তিনি? আর সে অন্ধকারই বা কি?—যে অন্ধকার নাশ করিবার জন্ত সারা সংসার আকুলি-ব্যাকুলি কাঁদিয়া ফিরিতেছে। সে দোষা, সে রাত্রি, সে অন্ধকার—সে তো আমার সাধারণ দৃষ্টি-অবরোধকারী অন্ধকার নয়। সে যে আমার অন্তর্দৃষ্টি অবরোধকারী অজ্ঞান-অন্ধকার। আমরা মনে করি—মন্ত্রের এই ‘দোষাবন্তঃ’ পদে সেই অজ্ঞানান্ধকার-নাশের প্রসঙ্গই উদ্ভাষিত হইয়াছে। ভাব হইয়াছে,—‘হে জ্যোতির্ময়! তুমি জ্যোতীরূপে বিকাশ পাইয়া আমার এই অন্ধতমসচ্ছন্ন হৃদয়ের নিবিড় অন্ধকার অপসারণ কর। তুমি যে ‘দোষাবন্তঃ’! তুমি যে অজ্ঞানান্ধকার-নাশকারী। তুমি ভিন্ন অস্ত্র আর কে আছে যে,

আমার এ হৃদয়ের অন্ধকার দূর করিবে? সাধারণ অন্ধকার দূর করিতে হইলে, ক্ষুদ্র দীপালোকেও সে অন্ধকার কিয়ৎপরিমাণে বিদূরিত হইতে পারে। কিন্তু এ যে হৃদয়ের আধার! এ আধার তো সে পার্থির দীপালোকে দূর হইবার নহে! তাই ডাকি—‘দেব! তুমি ‘দোষাবন্তঃ’! একবার আমার হৃদয়ে উদয় হও! আমার অজ্ঞান অন্ধকার দূর হউক। জ্ঞানালোকে হৃদয় উদ্ভাসিত কর।’ তাই এখানকার প্রার্থনা এই বলিয়া মনে হয়,—‘অন্ধকার হৃদয়ে প্রকাশমান আপনার অর্চনা করিতে করিতে যেন আপনাতে লীন হইতে পারি।’ মস্তের অন্তর্গত ‘ক্ৰীড়ন্তঃ’, ‘সুমনসঃ’ এবং ‘তস্থিবাংসঃ’ পদত্রয়ে জ্ঞান ভক্তি এবং কৰ্ম—তিনের সমবায় হইয়াছে বলিয়া মনে করি। ‘তস্থিবাংসঃ’ অর্থাৎ চিরসতর্ক, সদা-জাগরুক, প্রমাদপরিশূন্য। যাহারা সদা সৎকৰ্ম্মে রত, সৰ্বদা ভগবানের কৰ্ম্মে লিপ্ত আছেন, কদাচ লক্ষ্যভ্রষ্ট হন না, ‘তস্থি-বাংসঃ’ পদে সেই কৰ্ম্মপ্রভাবে আত্মোৎকর্ষসম্পন্ন স্থিতপ্রজ্ঞদিগকে বুঝাইতেছে। তাঁহারা আর কিরূপ? না—‘সুমনসঃ’ অর্থাৎ সদ্ভাবাদিসম্পন্ন শোভন-মনঃসমন্বিত; অর্থাৎ, সৰ্ব্বতোভাবে স্তুতিপরায়ণ, একনিষ্ঠ, পরম ভক্ত। আর তাঁহারা—‘ক্ৰীড়ন্তঃ’ অর্থাৎ জ্ঞানদীপ্ত; যাহাদের হৃদয় জ্ঞানালোকে উদ্ভাসিত—পরমানন্দলাভে নিতা-ভূপ্ত, তাঁহারা ই ক্ৰীড়ন্তঃ। ফলতঃ, জ্ঞান-কৰ্ম্ম-ভক্তি তিনই যাহাতে সম্যক্‌প্রকারে অম্বিত হইয়াছে, তিনিই ভগবৎ-তত্ত্ব প্রকাশে সমর্থ। এইরূপে, সৰ্ব্বপ্রকারে জ্ঞান-কৰ্ম্ম-ভক্তি-প্রভাবে স্থিতপ্রজ্ঞ হইয়া, বিশ্বহিতসাধনে ভগবদ্বাহায়া বিজ্ঞাপনের সক্ষম যাহাদিগের মনে প্রকটিত হইয়াছে, তাঁহারা ই অন্তরে অগ্নিকে দীপ্ত করিতে সমর্থ হয়েন। ভগবৎ-সংক্রান্ত যে জ্ঞান, মহাপুরুষগণই হৃদয়ে হৃদয়ে সেই জ্ঞানালোক বিস্তরণে সমর্থ হয়েন। মস্তের প্রার্থনা এই যে,—‘আমাদিগের হৃদয়ে হৃদয়ে সেই জ্ঞান প্রবেশ লাভ করুক; সেই জ্ঞানধনে ধনী হইয়া আত্মদৃষ্টিলাভে ভগবৎপূজার আমরা যেন সমর্থ হই।’

দশম মন্ত্রটী নিত্যসত্যমূলক। ভগবানকে পাইতে হইলে, জ্ঞান-ভক্তি-কৰ্ম্ম—এই তিনের সম্মিলন-মার্গ ই শ্রেষ্ঠ, ইহাই মন্ত্রটী দেখাইতেছে। এই বিশ্বসংসারে মানুষ অজ্ঞানান্ধকারে ডুবিয়া হাবডুব খাইতেছে। ভগবানের দয়া না হইলে, ভগবানের জ্ঞানের সেই অপূৰ্ণ জ্যোতিঃ তাহার হৃদয়ে বিচ্ছুরিত না হইলে, সে কি করিয়া তাহার গন্তব্য পথ বাছিয়া লইবে? কি করিয়া সে বিশ্বনিয়ন্তার উদ্দেশ্যে তাহার আত্ম-নিবেদন করিবে? শত কামনা, শত বাসনা, ইঞ্জিরের শত প্রলোভন—কি করিয়া সে পরিত্যাগ করিবে? পুত্রস্নেহ, পত্নীপ্রেম, ভাতৃবাৎসল্য—সকলের উপরও যে তাহার এক প্রধান স্পৃহনীয় বস্তু রহিয়াছে, তাহা সে কি করিয়া বুঝিবে? অজ্ঞানতা যে তাহার হৃদয়কে পূর্ণ করিয়া রাখিয়াছে। তাই সৰ্ব্বাঙ্গে চাই—হৃদয়ে জ্ঞানের পূর্ণ-বিকাশ। তাহা না হইলে—পাপ-জলধিতে আকণ্ঠনিমজ্জমান মানুষকে কে রক্ষা করিবে? শ্রীমত্তগবদীতায় ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন,—

“অপি চেদসি পাপেভ্যঃ সৰ্কেভ্যঃ পাপকৃতমঃ ।

সৰ্গং জ্ঞানপ্লবনৈব বুজিৎ সন্তরিশ্চাসি ॥”

অর্থাৎ, যদি সমুদায় পাপী হইতেও তুমি অধিক পাপী হও, তথাপি সমুদায় পাপ-রূপ সমুদ্র হইতে জ্ঞানপোত দ্বারাই সমাগ্নরূপে উদ্ধীর্ণ হইবে। আবার, হৃদয়ে জ্ঞানের উদয় হইলে, ভক্তি আপনা আপনাই আসে। কারণ, ভক্তি ভিন্ন যে মুক্তির পথ প্রাপ্ত হয়

না ! ভগবানের প্রতি ঐকান্তিকী ভক্তি না জন্মিলে যে তাঁহার প্রকৃত স্বরূপ বোঝা যায় না ! তাই, ভগবানেরই অসীম করুণা-বলে জ্ঞানের সঙ্গে সঙ্গে ভক্তির বিকাশ হইয়া থাকে ; ভগবানকে পাইবার জন্ত মানুষ পাগল হইয়া উঠে ; তাঁহার সেই অপূরণ রূপসুখা পান করিবার জন্ত, মনঃপ্রাণ তৃপ্ত হইয়া উঠে ; তাঁহার সেই মধুর বাণী শ্রবণ করিবার জন্ত, শ্রবণেন্দ্রিয় সর্বদা উন্মুখ হইয়া থাকে ; তাঁহার সেই পদ্মহস্তের স্নানীতল স্পর্শ পাইবার জন্ত দেহ রোমাঞ্চিত হইতে থাকে । তখনই মানবে ভাবাবেশ হয় । তখনই সে প্রতি মল্লধ্বজ ভিতর ভগবানের বিকাশ দেখিতে পায় । তখনই তাহার ভেদাভেদ জ্ঞান দূরীভূত হয় । তখনই বিশ্বব্রহ্মাণ্ড তাহার কর্মক্ষেত্রে পরিণত হয় । তখনই সে বুঝিতে পারে—কর্মেই ব্রহ্ম, কর্মই ভগবানের বিচ্ছৃতি । এই ভাবে লোক যখন কর্মের উন্নতস্তরে উপনীত হয়, কর্মের রথে আরোহণ করিয়া ভগবানের স্বর্ণমন্দিরের সম্মুখীন হয় ; তখনই ভগবান্ তাহাকে কোলে টানিয়া লন, তখনই ভক্ত ভগবানে মীন হন । ফলতঃ ‘একৈক শরণ্য’ হইয়া ভক্তিভাবে যে মানব সদা ভগবানের নিয়োজিত কর্মে এবং তাঁহার উপাসনায় রত থাকে, সেই মানবই ভগবানের অল্পগ্রহ লাভ করতঃ শোক-প্রাপ্তির পথে অগ্রসর হইয়া থাকে । ইহাই এই মন্ত্রটার তাৎপর্য ।

একাদশ হইতে ষোড়শ মন্ত্র পর্যন্ত ছয়টা মন্ত্রে অভিনব প্রার্থনার ভাব ব্যক্ত হইয়াছে । ভক্ত ঐহিক সুখ-স্বাচ্ছন্দ্য লাভের জন্ত প্রার্থনা করেন নাই । ভক্ত চান—আত্মোৎকর্ষলাভ ; ভক্ত চান—তাঁহার হ্রস্বিহিত কামকোথাপি রিপুসমূহকে বিনাশ করতঃ ভগবানের সামীপ্য-লাভ । তাই ভক্ত আকুল হইয়া প্রার্থনা করিতেছেন,—‘হে ভগবন্ ! আমি যেন সংকর্মের প্রভাবে আমার হ্রস্বিহিত শত্রুদিগকে বিনাশ করিতে পারি । আমি যেন তোমার কৃপাকণা লাভে বঞ্চিত না হই । আমি অধম, আমি পাপী ; তুমি কৃপাপরবশ হইয়া আমার সমস্ত অজ্ঞানতা নাশ কর ; আমার মোহবন্ধন ছিন্ন হউক । হে ভগবন্ ! আমি সর্বাস্তকরণে তোমার আশ্রয় গ্রহণ করিতেছি ; তুমি আমার সমস্ত পাপকালিমা দূর করতঃ আমার হৃদয়ে জ্ঞানভক্তির পূর্ণ বিকাশ করিয়া দাও । আমি যেন তোমাকে আমার হ্রস্বিহিত শুক্লস্ব অর্পণ করিতে পারি ।’ এই কয়টা মন্ত্রে ভক্ত-হৃদয়ের একটা নিখুঁত চিত্র পরিস্ফুট হইয়া উঠিয়াছে । ভক্ত যেন কাম-কোথাপি রিপুগণের তাড়নায় অস্থির হইয়া উঠিয়া ভগবানের করুণা প্রার্থনা করিতেছেন । কারণ, তিনি জানেন—ভগবানের করুণা ভিন্ন গতান্তর নাই । যদিও বিষয়-বাসনালিপ্ত লোকের নিকট সংসার বড়ই মনোরম বলিয়া বোধ হয়, কিন্তু ভক্তের নিকট এ সংসার বড় ভীষণ স্থান । চতুর্দিকে প্রলোভন, চতুর্দিকে বাসনা, চতুর্দিকে কামনা । তার উপর, কাম, ক্রোধ, লোভ, মোহ—রিপুসকল সদাই হৃদয়কে কুপথে চালিত করিবার জন্ত প্রয়াস পাইতেছে ;—সুখ-লালসার, বিষয়বৈভবের কত রঙ্গিন চিত্র লোকের চক্ষু সম্মুখে তুলিয়া ধরিতেছে ;—কত মোহিনী মায়ায় মুগ্ধ করিয়া লোককে পাণের পঙ্কিল জলে নিমজ্জিত করিবার জন্ত চালিত করিতেছে ;—কত আশা-মরীচিকার লোককে উদ্ভ্রান্ত করিয়া তিল তিল করিয়া তাহার হৃদয়ের ধনরত্ন অপহরণ করিতেছে । উদ্ভ্রান্ত সে, জ্ঞানহীন সে, কিছুই বুঝিতে পারিতেছে না । যখন জ্ঞানেত্র উদ্দীপ্ত হইবে, যখন তাহার মোহ-বুম ভাঙ্গিয়া যাইবে, তখন সে বুঝিতে পারিবে—হৃদয়ের কি অমূল্য ধনই সে হারাইয়াছে ! তাই, ভক্ত যিনি, তিনি পূর্বাচ্ছেই কর্মপ্রভাবে কাম-

ক্রোধাদি রিপুগণকে বিনাশ করিতে অগ্রসর হয়েন। কারণ, তিনি জানেন—ইন্দ্রিয়গণকে বশে আনয়ন করাই ভগতে সর্বশ্রেষ্ঠ কাজ, ইন্দ্রিয়-দমন দ্বারাই সম্পূর্ণ প্রজ্ঞা লাভ করা হয়; এবং প্রজ্ঞালাভ হইতেই ভগবানের প্রীতি উৎপাদন অতি সহজ হইয়া উঠে। গীতার উক্ত হইয়াছে :—

“যততোহপি কৌন্তেয় পুরুষস্ত বিপশ্চিতঃ ।

ইন্দ্রিয়ানি প্রমাথীনী হরন্তি প্রসভঃ মনঃ ॥

তানি সর্বাণি সংযম্য যুক্ত আসীত মৎপরঃ ।

বশে হি যন্তেইন্দ্রিয়ানি তন্ত প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিতা ॥”

ইন্দ্রিয়-সংযম ব্যতিরেকে স্থিতপ্রজ্ঞ হওয়া যায় না; অতএব, সাধনাবস্থায় এ বিষয়ে মহান প্রযত্ন কর্তব্য। কেন না, প্রমাথী ইন্দ্রিয়গণ মোক্ষের দৃষ্টান্ত বিবেকী পুরুষেরও মনকে বলপূর্বক হরণ করে। যোগী সেই ইন্দ্রিয়গণকে সংযত করিয়া আত্মপরায়ণ হইয়া অবস্থান করেন; যেহেতু ইন্দ্রিয়গণ যাহার বশীভূত থাকে, তাঁহার প্রজ্ঞা প্রতিষ্ঠিত। পূর্বোক্ত বেদ মন্ত্র কয়েকতেও ভক্ত ইন্দ্রিয়দিগকে দমন-পূর্বক হৃদয়ে জ্ঞানের পূর্ণ বিকাশ করিবার নিমিত্ত ভগবানকে প্রার্থনা করিতেছেন। ভক্ত চাহেন—তাঁহার হৃদয়-নিহিত ইন্দ্রিয়সকল যেন ধ্বংস প্রাপ্ত হয়, হৃদয় যেন দিব্যজ্ঞানে উদ্ভাসিত হইয়া উঠে; তাঁহার সমস্ত আত্মশক্তি যেন ভগবানের কর্মে নিযুক্ত হয় এবং তিনি যেন এক মনে এক প্রাণে সেই বিশ্বনিয়ন্তার চরণে আত্মনিবেদন করিতে পারেন। এই আধ্যাত্মিক ভাবটাই এই কয়টি মন্ত্রে মূর্ত্য হইয়া উঠিয়াছে।

সপ্তদশ মন্ত্রটী নিত্যসত্যমূলক এবং ভগবানের মাহাত্ম্য-প্রকাশক। ভগবানের যে কি অপরিণীম প্রভাব, তিনি যে কি ভাবে হৃদয়ের সমস্ত কালিমা নাশ করেন, তাঁহার করুণা প্রভাবে অজ্ঞানান্ধকারাছন্ন নয়নে কি ভাবে জ্ঞানের পূর্ণজ্যোতিঃ বিকশিত হইয়া উঠে, তাঁহার একটু করুণাবারি সিঞ্চে কি ভাবে জগজ্জ্যান্তরের পাপাচ্ছন্ন হৃদয়মরুতে ভক্তির বীজ উগ্ৰ হইয়া অঙ্কুরিত হইয়া উঠে,—তাহাই এই মন্ত্রটী প্রকাশ করিতেছে।

অষ্টাদশ মন্ত্রটী প্রার্থনা-মূলক। ভক্ত প্রার্থনা করিতেছেন—“হে ভগবন্! আমি মায়্য-বন্ধনে আবদ্ধ হইয়া আছি, সংসারের শত দাবদাহে ক্লীণ নিস্তেজ হইয়া পড়িয়াছি, বন্ধন মোচন করিবার শক্তি আমার নাই। তাই হে ভক্তবৎসল ভগবন্, তুমি আমার মায়্যাবন্ধন উন্মোচন করিয়া দাও।” প্রার্থনার ভাব এই যে, ভক্তের হৃদয়ে যেন দিব্যজ্ঞানের উন্মেষ হয়, এবং এই দিব্যজ্ঞান প্রভাবে যেন তিনি মায়ার মোহপাশ ছিন্ন করিতে সক্ষম হন। এই মন্ত্রটাতে জ্ঞানই যে সকল ধর্মকর্মের মূল, তাহাই পরিষ্কৃত হইয়া উঠিয়াছে।

৩

কৃষ্ণযজুর্বেদ-সংহিতা।

—:~::~~::~—

প্রথম খণ্ডের মন্ত্র-সূচী।

—:~::~~::~—

অ।

মন্ত্র।

পৃষ্ঠা।

অংশুরৗন্তে দেব সোমাহপ্যায়তামিত্র্যৈরকধনবিদ আ	
আ তুভ্যমিত্রঃ প্যায়তামা ত্রিমিত্রায় প্যায়স্বাহপ্যায়স্ব সধীনৎসজা	
মেধয়া স্বস্তি তে দেব সোম সূত্যামশীয়।	৫৭৬
অৗন্তনা তে অৗন্তঃ পৃচ্যতাং পরুধা পরুর্গন্ধস্তে	
কামমবতু মদার রসো অচ্যাতোহমাত্যোহসি শুক্রস্তে গ্রহঃ।	৪৭৫
অক্রৗ রিহাণা বিরক্ত বয়ঃ।	২৭২
অগ্নয়ে স্বা।	৫৪৮
অগ্নয়ে স্বাহগ্নীষোমাত্যাং।	১৫৩
অগ্নয়ে বো ভূষ্টং প্রোক্ষাম্যগ্নীষোমাত্যাং।	৯২
অগ্নাবিষ্ণু মা বামব ক্রমিষং বি জিহাথাং মা মা সং তাপ্তং লোকং মে লোককৃতৌ কৃণুতং।	২৫৩
অগ্নীষোমাত্যাং।	৬৮
অগ্নে অন্নিরো বো দ্বিতীয়তাং তৃতীয়তাং পৃথিব্যামত্য়ানুমা	
নায়েহি যন্তেহনানুষ্ঠং নাম যজিরং তেন স্বাহদধে।	৬০২
অগ্নেহদক্যায়োহশীততনো পাহি মাংস্ব দিবঃ পাহি প্রসিতৌ পাহি হরিষ্টৌ।	
পাহি হরয়ন্তৈ পাহি হুশ্চরিতাদবিষং নঃ পিতৃং কৃণু স্রবদা যোনিৗ স্বাহা।	২৭৩
অগ্নে স্বং পারয়্য নবো অস্মান্ংস্বস্তিভিরিতি হৃগীণি বিধা পূশ্চ	
পৃথ্বী বহলা ন উর্কী ভবা তোকায় তনয়ায় শং বোঃ	৩১০
অগ্নে স্বৗ স্র জাগৃহি বয়ৗ স্র মন্দিবীমহি গোপায় নঃ স্বস্তয়ে প্রবৃধে নঃ পুনর্দদঃ।	৪০৯
অগ্নে নয় স্রপথা রায়ে অস্মাষিষানি দেব বায়ুনানি বিধান্।	
যুদোধাস্রজ্জুহরাণমনো ভুরিষ্ঠাং তে নমউকিং বিধেম।	৩১৭

মন্ত্র ।	পৃষ্ঠা ।
অগ্নে ব্রতপতে ॥ ব্রতানাং ব্রতপতিরসি যা মম তনুরেযা সা ত্বয়ি যা তব তনুরিয় ॥ সা যয়ি ।	
সহ নৌ ব্রতপতে ব্রতিনো ব্রতানি ।	৫৭৬
অগ্নেরাতিথ্যমসি বিষ্ণবে ত্বা ।	৫৪৮
অগ্নেজিহ্বাহসি স্তুভূর্দেবানাং ধাম্নে দেবেভ্যো যজুর্বে যজুর্বে তব ।	২০১
অগ্নেঋকমপন্নগৃহস্ত সদসি সাদয়ামি স্মায় স্মিনী স্মে মা ধন্তং ধুরি ধুর্যো পাতং ।	২৭২
অগ্নেভ্রম্নাস্ত্রগ্নেঃ পুরীষমসি ।	৬০৩
অগ্নেস্তনুরসি বাচো বিসর্জনং দেববীতয়ে ত্বা গৃহামি ।	৯৩
অগ্নে হব্য ৬ রক্ষস্ব ।	৬৮
অগ্নে হব্যং রক্ষস্ব ।	১৫৩
অচ্যুতক্ষিদসি দিবং দৃঢ়ং ।	৬০৩
আচ্ছন্তা তে মা রিষং ।	২৪
অতিথেরাতিথ্যমসি বিষ্ণবে ত্বা ।	৫৪৮
অত্র রমেথাং বয়র্ন পৃথিবা ।	৬৩৫
অদিত্যাঃ সদোহস্তদিত্যাঃ সদ আ সীদ ।	৫৪৮
অদিত্যাঃ সদোহস্তদিত্যাঃ সদ আ সীদ ।	৫১১
অদিত্যাস্থগসি প্রতি ত্বা পৃথিবী বেভু ।	৯৩
অদিত্যাস্থোপস্থে সাদয়ামি ।	৬৮
অম্বঃ পরি প্রজাতাঃ স্ব সমন্তিঃ পৃচ্যধ্বং ।	১৫২
অদ্রিরসি বানস্পত্যঃ স ইদং দেবেভ্যো হব্য ৬ সূশমি শমিষ ।	৯৩
অধিববণমসি বাণস্পত্যং প্রতি স্বাহমিত্যাস্থথেষু ।	৯৩
অনাধুষ্টমস্তনাধুষ্যং দেবানামোজোহভিশস্তিপা অনভিশস্তেন্যম্ ।	৫৪২
অন্ন ত্বা মাতা মত্ততামন্ন পিতাহন্ন ভ্রাতা সগর্ভ্যোহন্ন সখা সখ্যুধ্যাঃ ।	৪৩৭
অন্ন মে দীক্ষাং দীক্ষাপতিশ্রুততামন্ন তপস্তপস্পতি রক্তসা	
সত্যানুপ গেয ৬ স্তুবিতে মা ধাঃ ।	৫৪২
অস্তরিতং রক্ষোহস্তরিতা অরাতয়ো ।	১৫৩
অপহতোহরকঃ পৃথিব্যৌ ।	১৭০
অপহতোহরক পৃথিব্যৌ দেববজ্রৈ ব্রজং গচ্ছ গোস্থানং বর্ষতু তে জোর্কধান দেব সবিতঃ	
পরমন্তাং পরাবতি শতেন পাঠৈর্যোহস্মাদ্বেষ্টি যং চ বয়ং দ্বিমন্তমতো মা মৌগপ-	
হতোহরকঃ পৃথিব্যা অদেববজ্রনো ব্রজং গচ্ছ গোস্থানং বর্ষতু তে জোর্কধান দেব	
সবিতঃ পরমন্তাং পরাবতি শতেন পাঠৈর্যোহস্মাদ্বেষ্টি যং চ বয়ং দ্বিমন্তমতো	
মা মোক্ ।	১৭১
অপায়েহগ্নিমামানং জহি নিষ্কুবাদ ৬ সেধাহদেববজ্রং বহ	১০৩
অপি পঞ্চামগমহি স্বস্তিগামনেহসং যেন বিশ্বাঃ পরি বিশ্বো বৃণক্তি বিন্ধতে বহু ।	৫৩৪

মন্ত্র ।

পৃষ্ঠা ।

অপো দেবীর্হতীর্ক্সিংশং ভুবো ভাবাপৃথিবী উর্ক্সরিক্সঃ

বৃহস্পতির্নো হবিষা বৃধাতু স্বাহা

৩৮১

অবধূতং রকোহবধূতা অরাতয়ঃ ।

৯২

অবধূতং রকোহবধূতা অরাতমোহদিত্যস্বগসি প্রতি ভা পৃথিবী রেতুঃ ।

১১৮

অভি তাং দেবং সবিতারমৃগোঃ কবিক্রতুমর্চামি সত্যসবসৎ রক্ষামভি প্রিয়ং মতিম্ ।

৪৭৬

অগ্না তে অগ্নে সমিধা বিধেম প্রতি স্তোমৎ শস্যমানং গৃভায় ।

দহাশসো রক্ষসঃ পাহস্মান্ ক্রহো নিদো মিত্রমহো অবত্যাং ।

৬৭২

অরক্সন্তে দিবং মা স্বান্ ।

১৭১

অর্চামি তে স্তমতিং ঘোষ্যর্ক্সান্ তে বাবাতা জরতাম্ ইয়ং গীঃ ।

স্বাধা স্বরথামর্জ্জয়েমাস্মৈ ক্ষত্রাণি ধারয়েন্নু দ্যুং ॥

৬৭০

অশ্রবৎ হি ভুরিদাবত্তরা বাং বিজামাতুরুত বা যা স্তালাং ।

অথা সোমস্ত প্রযতী যুবত্যা মিত্রাধী স্তোমং জনয়ামি নবাম্ ॥

৩০৯

অস্মৈ রায়ন্তে রায়ন্তোতে রায়ঃ ॥

৪৬২

অস্তভাদ্যামৃষতো অস্তরিক্সমিমীত বরিমাণং পৃথিব্যা ॥

৫১১

অস্ব প্রজন্তরণয়ঃ স্রশেবা অতক্রাসোহবৃক্সা অশ্রমিষ্ঠাঃ ।

তে পায়বঃ সত্রিয়জ্ঞো নিষত্যাগ্নে তব নঃ পাস্বমূর ।

৬৭১

অস্মৈ চক্ষ্রাণি ॥

৪৯১

অস্মৈ জ্যোতিঃ ॥

৪৯১

—:•:—

আ ।

আকূতো প্রযুজেশ্বয়ে স্বাহা ॥

৩৮১

আ দদ ॥

৪৯১

আ দেবানামপি পশ্যামগ্নয় যচ্ছরবাম তদনু প্রবোচুম্ ।

অগ্নির্ক্সিধানংস যজাং সেহ হোতা সো অধ্বরানংস স্বতুন কল্পয়াতি ॥

৩১০

আ নো বীরো জায়তাং কক্ষণ্যো যৎ সর্কেহমুজীবাম যো বহুনামসঘলী ॥

৬৩৪

আপ উনস্ত জীবসে দীর্ঘায়ুত্বায় বর্চস্ ।

৩৫১

আপ উনস্তাকূতো দৈবীমিয়ং বস্বাত্তৎ শুনা সোমমুদায়ুধা ।

প্র চ্যবস্বায়েরাতিথ্যমৎস্তরৎ স্কর্কিতায়নী মেহসি যুজতে কৃণুশ পাশাশ্চতুর্দশ ॥

৬৭২

আপত্যয়ে ভা গৃহামি পশ্নিপত্যয়ে ভা গৃহামি তনুনপুত্রো ।

ভা গৃহামি শাকরায় ভা গৃহামি শল্পমোজিষ্ঠায় ভা গৃহামি ॥

৫৪৯

আপো অশ্বান্নাতরঃ শুক্লস্ত স্বতেন নো স্বতপূবঃ পুনস্ত বিশ্বমশ্বংপ্র বহস্ত বিপ্রম্ ॥

৩৫১

আপো দেবীরগ্রেপুবো অগ্রেগুবোহগ্রং ইমং যজ্ঞং ময়তাগ্রে ।

যজ্ঞপতিং ধত্তু স্মানিগ্রোহবৃগীত বৃত্ততুর্ঘ্যে যুয়মিগ্রমবৃগীধং বৃত্ততুর্ঘ্যে প্রোক্ষিতাঃ স্ম ॥

৯২

মজ্জ ।	পৃষ্ঠা ।
আ প্যায়স্তামাপ ওষধয়ো মরুতাং পৃথতয়ঃ স্থ দিবম্ । গচ্ছ ততো নো বৃষ্টিমেরয় ॥	২৭২
আ বো দেবাস ঈমহে সত্যধর্ম্যাণো অধ্বরে যছো দেবাস আশুরে যজ্ঞিয়ারসো হবামহ ॥	২৭২
আয়ুস্পা অগ্নেহস্তায়ুর্শ্বে পাহি চক্ষুস্পা অগ্নেহসি চক্ষুর্শ্বে পাহি	২৭২
আশাসানা সৌমনসং প্রজ্ঞাং সৌভাগ্যং তনুম্ ।	
অগ্নেরনুব্রতা ভূত্বা সং নহে স্কৃত্যয় কম্ ॥	২০০
আহসীদধিশা ভুবনানি সম্রাড বিখেতানি বরুণস্ত ব্রতানি ।	৫১১
অশ্বে তে বন্ধুর্য়সি তে রায়ঃ শ্রবস্তাম্ ।	৪২১

—:০:—

ই ।

ইত ইন্দ্রো অরুণোর্ধীর্ঘ্যানি সমারভ্যোধ্বোঁ অধ্বরো দিবিশ্শমহুতো যজ্ঞো	
যজ্ঞপতেরিজ্ঞাবান্ৎ স্বাহা	২৫৩
ইদং দেবানামিদমু নঃ সহ ।	৬৮
ইদং বিষ্ণুর্নিচক্রমে ত্রেধা নি দধে পদম্ সমুচ্যমস্ত পাণ্ডুরঃ ।	৬৩৪
ইদমহচ্ রক্ষসো গ্ৰীবা অপি কুস্তামি ।	৪৬২
ইন্দ্রবোধ্বা বসুভিঃ পুরস্তাং পাতু মনোজবাস্বা পিতৃভির্দক্ষিণতঃ	
পাতু প্রচেতাঙ্ঘা রুদ্রেঃ পশ্যাৎ পাতু বিশ্বকর্মা ত্বাহমিত্যৈরুত্তরতঃ পাতু ।	৬০৩
ইন্দ্রস্ত ত্বা বাহভ্যামুদ যচ্ছ ।	২৫
ইন্দ্রস্ত বাহুরসি দক্ষিণঃ সহস্রভৃষ্টিঃ শততেজা বায়ুরসি তিগ্নতেজাঃ ।	১৭০
ইন্দ্রস্ত যোনিরসি মা মা হিচসীঃ ।	৩৮২
ইন্দ্রায়ী ত্বাবাপৃথিবী আপ ওষধীঃ ।	৩৫২
ইন্দ্রায়ী নবতিং পুরো দাসপত্নীরধুতং । সাকমেকোন কর্ণাণা ।	৩০২
ইন্দ্রাণ্যৈ সংনহনং ।	২৫
ইমং বি ঞ্চামি বরুণস্ত পাশং যমবয়ীত সবিতা স্নকেতঃ ।	
ধাতুশ্চ যোনৌ স্নকুতস্ত লোকে শ্তোনং মে সহ পত্যা করোমি ॥	২০০
ইমাং ধিয়চ্ শিক্ষমাণস্ত দেব ক্রতুং দক্ষং বরুণ সচ্ শিশাধি যযাহতি বিশ্বা	
হুরিতা তরেম স্ততর্শ্চাপমধি নাবচ্ রুহম ॥	৩৮২
ইয়ং তে শুক্র তহুরিদং বর্কস্তয়া সং ভব ভ্রাজং গচ্ছ ।	৪৩৬
ইরাবতী ধেনুমতী হি ভূতচ্ যববসিনী মনবে যশস্তে ।	
ব্যাক্ত্যাদ্রোদসী বিষ্ণুরেতে দাধার পৃথিবীমতিতো ময়ধৈঃ ॥	৬৩৫
ইযমা বদোজ্জমা বদ হুমঘদত বয়চ্ সংবাতং জেয় ।	৯৩
ইষে যোজ্জ্যে ত্বা ।	১
ইহ ত্বা তুর্ঘ্যা চরেহুপ ঞ্চেন্দোষাবস্তর্কীদিবাচ্ সমম্ দ্যুন্ ।	
ক্রীড়ন্তত্বা শ্রমনসঃ সপেমাতি ত্বায়্য তদ্বিবাচ্ সো জমানাং ॥	৬৭১

উ ।

মন্ত্র ।

পৃষ্ঠা ।

উর্গত্ৰাঙ্গিরস্যগ্নদা উর্জং মে যচ্ছ ।

৩৮২

উত্ত ঞানানো দিবি যন্তয়েন্তিগ্নায়ুধা রক্ষসে হন্তবা উ ।

মদে চিদস্ত প্র রুজ্জন্তি ভামা ন বরন্তে পরিবাধো অদেবীঃ

৬৭২

উদগ্ধে তিষ্ঠ প্রত্যা তদুদ্ব শমিত্রা ৬ ওষতান্তিগ্নাহতে ।

যো নো অরাতি ৬ সমিধান চক্রে নীচা তং ধক্ষ্যতসং ন শুক্লম্

৬৭০

উদাভাঃ শুচিরা পূত এমি ।

৩৫২

উদায়ুধা স্বায়ুবোদোষধীনা ৬ রসেনোৎপর্জ্জন্তস্ত শুয়েণোদস্থামমৃতা ৬ অহু

৫১১

উহু ত্যং জ্ঞাতবেদসং দেবং বহন্তি কেতবঃ । দৃশে বিশ্বায় সূর্য্যম্ ।

৫১২

উদ্বুক্তো বরুণস্ত পাশঃ ।

৫৩৫

উভা বামিজ্যায়ী আহবধা উভা রাধসঃ সহ মাদয়ধৌ ।

উভা দাতারাবিষা ৬ রয়ীগামুভা বাজস্ত সাতয়ে হবে বাম্ ॥

৩০৮

উরু প্রথস্বোর তে যজ্ঞপতিঃ প্রথতাং

১৫৩

উরু প্রথস্বোর তে যজ্ঞপতিঃ প্রথতাং ঐবাহসি । দেবেভ্যঃ শুক্লস্ব দেবেভ্যঃ শুক্লস্ব ।

৬০২

উরু বাতায় ।

৬৭

উর্কন্তরিক্ষমদ্বিহি

৬৮

উশ্রাহসি মম ভোগায় ভব ।

৪১০

উশ্রাবেতং ধূধাহাবনশ্র অবীরহণৌ ব্রহ্মচোদনৌ ।

৫১২

—:—

উ ।

উর্গাত্রদসং ত্বা স্থগামি স্বাসস্থং দেবেভ্যোঃ ।

২৩২

উক্ষা যস্তামতির্ভা অদিহ্যতং সবীমনি হিরণ্যপাণি স্ক্রকৃতু রূপা স্রবঃ ।

৪৬৩

উক্কো ভব প্রতি বিধ্যাধ্যান্দাবিকুণ্ঠ দৈব্যাত্তয়ে ।

অবস্থিরা তগুহি যাতুজ্জুনাং জামিম প্র মৃণীহি শক্রন্ ।

৬৭০

ধা ।

ধক্সামরোঃ শিলে স্থন্তে বামারভে তে মা পাতমাহস্ত যজ্ঞতোদৃচ্ ।

৩৮২

ধতমস্যাতসদনমস্যাতক্রীরসি

১৭১

এ ।

একতায় স্বাহা দ্বিতায় স্বাহা ত্রিতায় স্বাহা ।

১৫৩

এতা অসদ্বনংস্ক্রকৃতস্ত দোকৈ তা বিকো পাহি পাহি যজ্ঞং পাহি যজ্ঞপতিং

পাহি মাং যজ্ঞনিয়ম ।

২৩৩

মন্ত্র ।	পৃষ্ঠা ।
এদমগন্ম দেবযজ্ঞঃ পৃথিব্যা বিশ্বে দেবা যদজুষন্ত পূর্বে ঋক্সামাভ্যাং যজুযা সংতরন্তো রায়শ্চোষণ সমিষা যদেম ।	৪১১
এষ্টা রায়ঃ প্রেষে ভগায়র্ভূমতবাদিত্যো নমো দিবে নমঃ পৃথিব্যা	৫৭৩
—	
ও ।	
ওষধে ত্রায়স্বৈনৎ স্বধিতে মৈনৎ হিৎসীর্দেবঞ্চরতানি প্র বপে ।	৩৫১
—	
ক ।	
কর্ম্মণে বাং দেবেভ্যঃ শকেষ্যং ।	৬৭
কণ্ঠ পাকঃ প্রসিতিং ন পৃথ্বীং যাহি রাজ্জবামবাৎ ইভেন ।	
তুযীমহু প্রসিতিং ক্রণানোহস্তাহসি বিধ্য রক্ষসন্তপিঠৈঃ ।	৬৬৯
কৃষ্ণোহস্যাপরেষ্ঠোহগ্নয়ে ত্বা স্বাহা ।	২৩২
কৃষ্যে ত্বা সূসত্যৈ ।	৩৮২
—	
খ ।	
ক্ষেত্রস্ত পতিনাং বয়ৎ হিতেনেবজ্জয়ামসি । গামশ্বং পোষয়িত্বা স নঃ মৃড়াতীদৃশে ।	৩০৯
ক্ষেত্রস্ত পতে মধুমন্তুম্গিং ধেমুরিব পদো অশ্বাস্থ ধুক ।	
মধুশ্চ তং ঘৃতমিব স্থপুতমৃতস্ত নঃ পতয়ো মৃড়য়ন্ত ।	৩০৯
—	
গ ।	
গরুর্যোহসি বিশ্বাবহুর্কিষ্মাদীষতো যজ্ঞমানস্য পরিধিরিড ঙ্গিড়িত ইন্দ্রস্ত বাহুরসি দক্ষিণে যজ্ঞমানস্ত পরিধিরিড ঙ্গিড়িতো মিত্রাবকণো হোত্তরতঃ পরি ধতাং ঞ্বেণে ধর্ম্মণা যজ্ঞমানস্ত পরিধিরিড ঙ্গিড়িতঃ ।	২৩২
গোষ্ঠং মা নিমৃকং বাজিনং ত্বা সপত্নসাহীৎ সং মাজ্জি বাচং প্রাণং চকুঃ শ্রোত্রং প্রজাং যোনিং মা নিমৃকং বাজিনীং ত্বা সপত্নসাহীৎ সং মাজ্জি ।	১৯৯
—	
ঘ ।	
ঘর্ষোহসি বিশ্বায়ুঃ ।	১৫৩
—	
চ ।	
চক্রমসি মম ভোগায় ভব ।	৪১০
চিংপতিষ্মা পুনাতু বাকপ্রতিষ্মা পুনাতু দেবশ্চা সবিতা পুনাতুচ্ছিন্নেণ পবিত্রেণ বসোঃ সূর্য্যস্ত রশ্মিভিঃ ।	৩৫৭
চিহসি মনোহসি ধীরসি দক্ষিণা অসি যজ্ঞিয়াহসি কত্রিয়াহস্তদিতিরহ্যভয়তঃ শীর্ষী ।	৪৩৭

ছ ।

মন্ত্র ।

পৃষ্ঠা ।

ছাগোহসি মম ভোগায় ভব ।

৪১০

জ ।

জনয়ন্ত্যে ত্বা সং যোমি ।

১৫৩

জুহুরপভৃৎপ্রবাহসি ঘৃতাচী নাম্না প্রিয়েন নাম্না প্রিয়ে সদসী সীদ ।

২৩৩

জুহেহগ্নিষ্মা হব্যতি দেবযজ্ঞায়া উপভূদেহি দেবতা সবিতা হব্যতি দেবযজ্ঞায়া ।

২৫৩

জুরসি ধৃতা মনসা জুষ্ঠা বিম্ববে তত্তান্তে সত্যসবসঃ প্রসবে বাচো যজ্ঞমশীয় স্বাহা ।

৪৩৬

জ্যোতিষ্মা জ্যোতিষ্মার্জিষ্মার্জিষি ধাম্নে ধাম্নে দেবেভ্যো যজুবে যজুবে গৃহ্মামি ।

২০১

ত ।

তপসন্তত্ত্বরসি প্রজাপতের্কর্ণন্তত্ত্বান্তে সহস্রপোশং পুষ্যন্তাশ্চরমেণ পশুনা ক্রীণামি

৪৯১

তব ভ্রমাস আশুরা পতন্ত্যন্ন স্পৃশ ধৃষতা শৌণ্ডচানঃ ।

তপূঃ স্ম্যগ্নে জুহবা পতন্ত্যনসন্দিতো বি স্রজ বিম্বগুহ্মাঃ ।

৬৬৯

তন্ত তে পবিত্রপতে পবিত্রেণ যন্মৈ কং পুনে তচ্ছক্কেয়ম্ ।

৩৫২

তেজোহসি তোজোহমু প্রেহগ্নিস্তে তেজো মা বি নৈ৭ ।

২০১

তং দীক্ষণামধিপতিরসীহ মা সন্তং পাহি ।

৩৫২

তং দেবানামসি সন্নিতমং পপ্রিতমং জুষ্ঠতমং বহিতমং দেবহূতমহুতমসি

হবির্দানং দূঃস্ব মা হবাঃ ।

৬৭

ত্বচং গৃহীষ ।

১৫৩

ত্বমগ্নে ব্রতশা অসি দেব আ মর্ত্যেষা । ত্বং যজ্ঞেঋষীভ্যাঃ ।

৩১০, ৪০৯

ত্বয়া বয়ং সধন্ত্যেদ্বোতান্তব প্রণীত্যশ্রাম বাজান্ ।

উভা শব্দা স্যদয় সত্যাতাতেহমুষ্ঠয়া কৃণুহুহ্মাণ ।

৬৭১

ঋষীমতী তে সপেয় সুরেতা রেতো দধানা । ধীরং বিদেয় তব সংদৃশি ।

৪৬২

দ ।

দিবঃ স্বস্তনিরসি প্রতি ত্বাহমিত্যাস্থধেতু ।

১১৮

দিবে ত্বাহস্তরিক্কায় ত্বা পৃথিব্যে ত্বা ।

২৩২

দিবো বা বিষ্ণুবৃত বা পৃথিব্যা মহো বা বিষ্ণুবৃত

বাহস্তরিক্কাক্তো পৃণস্ব বহুভির্কসবৈরা প্রযচ্ছ দক্ষিণামোত সব্যান্ ।

৬৩৫

দীক্ষায়ৈ তপসেহুগ্নয়ে স্বাহা ।

৩৮১

দীর্ঘামহু প্রসিতিমায়ুবে ধান্ ।

১১৭

মন্ত্র ।

পৃষ্ঠা ।

দৃঢ় হস্তাং তুর্ধা জাবাপৃথিব্যোঃ ।

৬৮

দেবং গমমসি ।

২৫

দেববর্হিঃ শতবলশং বি রোহ সহস্রবলশাঃ বি বয়৩ রুহেম ।

২৪

দেববর্হিষ্মা আহু৩ মা তির্ধ্যাক্পর্ক তে রাধ্যাসম্ ।

২৪

দেব সবিতা ।

৪১০

দেবস্ত আ সবিতুঃ প্রসবেহস্থিনোর্কাহভ্যাং পুষ্যা হস্তাভ্যামধি

বপামি ধাতুমসি ধিগৃহি দেবান্ ।

১১৮

দেবস্ত আ সবিতুঃ প্রসবেহস্থিনোর্কাহভ্যাং পুষ্যা হস্তাভ্যামগ্নয়ে জুষ্টং নির্কপামি ।

৬৭

দেবস্ত সবিতুঃ সবে কর্ম্য কৃধস্তি বেধসঃ ।

১৭১

দেবস্তা সবিতা শ্রপয়তু বর্ষিষ্ঠে অধি নাকেহগ্নিস্তে তন্নুবং মাহতি ধাক্

১৫৩

দেবা গাতুবিদো গাতুং বিদ্বা গাতুমিত মনসম্পত ইমং নো দেব দেবেষু যজ্ঞং স্বাহা

বাচি স্বাহা বাতে ধাঃ ।

২৭৩

দেবী রাপো অপাং নপাদা উশ্বি হবিষা ইজ্রিযাবান্নদিস্তমস্তং

বো মাহবক্রমিষমচ্ছিন্নং তন্তং পৃথিব্যা অন্নগেষং ।

৪১০

দেবানাং পরিত্তমসি বর্ষবৃদ্ধমসি ।

২৪

দেবো বঃ সবিতোংপুনাঋচ্ছিদ্রেণ পবিত্রেণ বসোঃ সূর্য্যস্ত রশ্মিভিঃ ।

৯২

দেবো বঃ সবিতোংপুনাঋচ্ছিদ্রেণ পবিত্রেণ বসোঃ সূর্য্যস্ত রশ্মিভিঃ ।

২০১

দেবো বঃ সবিতা প্রাপয়তু শ্রেষ্ঠতমায় কর্মণ আপ্যায়ধবময়িষা

দেবভাগমূর্জস্বতীঃ পয়স্বতীঃ প্রজাবতীরনমীবা অযক্ষা মা বঃ স্তেন

ঈশত মাহঘশ৩ সো রুদ্রস্ত হেতিঃ পরি বো বৃণক্তু ॥

১

দেবো বঃ সবিতা হিরণ্যপাণিঃ প্রতি গৃহ্নাতু ।

৯৩

দেবো বঃ সবিতা হিরণ্যপাণিঃ প্রতি গৃহ্নাতু ॥

১১৮

দৈবীং ধিয়ং মনামহে স্মৃড়ীকামভিষ্টয়ে বর্চোধাং

যজ্ঞবাহস৩ সুপারা নো অসদ্ষে ॥

৪০৯

—:—

ধ ।

ধর্যমন্তস্তরিকং দৃঢ় হ প্রাণং দৃঢ় হাপানং দৃঢ় হ সজাতানমৈ যজমানায় পর্য্যুহ

ধরুণমসি দিবং দৃঢ় হ চক্ষুঃ দৃঢ় হ শ্রোত্রং দৃঢ় হ সজাতানমৈ যজমানায়

পর্য্যুহ ধর্ম্মাসি দিশো দৃঢ় হ যোনিং দৃঢ় হ প্রজাং দৃঢ় হ সজাতানমৈ যজমানায়

পর্য্যুহ চিতঃ স্থ প্রজামনৈ রয়িমনৈ সজাতানমৈ যজমানায় পর্য্যুহ ॥

১৩১

ধা অসি স্বধা অন্ত্যর্কী চাসি বসী চাসি ॥

১৭১

ধিষণাহসি পর্কত্যা প্রতি আ দিবঃ স্বস্তির্কোত্ত ॥

১১৮

ধিষণাহসি পার্কতেয়ী প্রতি আ পর্কতির্কোত্ত ॥

১১৮

প্রথম খণ্ডের মন্ত্র-সূচী ।

৭১৭

মন্ত্র ।	পৃষ্ঠা ।
ধূরসি ধূর্ব ধূর্বস্তং ধূর্ব তং বোহস্মাদুর্কতিং ধূর্বয়ং বয়ং ধূর্বামঃ ॥	৬৭
ধৃষ্টিরসি ব্রহ্ম যচ্চ ।	১৩০
এবাহসি	২৭২
ঐবক্ষিদত্তস্তরিকং দৃঢ়ং	৬০৩
ঐষা অগ্নিন্ গোপতো স্নাত বহ্নীঃ	১

—:—

ন ।

নমো মিত্রস্ত বরুণস্ত চক্ষসে মহো দেবায় তদৃতং সপর্ধ্যাত দূরেদৃশে	
দেবজাতায় কেতবে দিবস্প্রত্যায় সূর্যায় শত সূত ।	৫৩৪
নির্দগ্ধং রক্ষো নির্দগ্ধা অরাতয়ো ঐবমসি পৃথিবীং দৃঢ়ং হাং যদৃঢ়ং	
প্রজাং দৃঢ়ং সজাতানস্মৈ যজমানায় পর্যূহ ॥	১৩০

প ।

পঞ্চম্পংঃ পরিপতিং বচস্তা কামেন কৃতো অভ্যানডর্কম্ ।	
স নো রাসঙ্করুধশ্চজ্ঞাগ্রা থিয়ংথিয়ং সীমধাতি প্র পুষা ॥	৩০৯
পরাপূতং রক্ষঃ পরাপূতা অরাতয়ো ॥	৯৩
পরিলিখিতং রক্ষঃ পরিলিখিতা অরাতয়ঃ ॥	৪৬১
পাহি হ্রস্মন্তে পাহি হ্রস্মরিতাদবিষং ন পিতুং কুণু স্বধদা যোনিং স্বাহা ।	২৭৩
পাহি মা মা হিঙ্গসীঃ ॥	৩৮২
পাহি মাহমে হ্রস্মরিতাদা মা স্মচরিতে ভজ ॥	২৫৪
পুরা কুরুস্ত বিস্বপো বিরপশিঙ্গদাদায় পৃথিবীং জীরদামুর্ধামৈরয়ঞ্চস্তমসি	
স্বধাভিষ্টাং ধীরাসো অমুদৃস্ত যজন্তে ॥	১৭২
পুষা তে গ্রহিৎ গ্রথুতু ॥	২৫
পুষা সজ্ঞা ॥	৪০৯
পৃথিবি দেবযজ্ঞস্তোষধ্যান্তে মূলং মা হিংসিবম্ ॥	১৭০
পৃথিব্যাঃ সংপৃচঃ পাহি ॥	২৪
পৃথিব্যাং মূর্ধ্নাজিঘর্ষি দেবযজন ইড়ায়াঃ পদে স্তবতি স্বাহা ॥	৪৬১
প্র চাবশ্চ ভুবম্পতে বিশ্বাত্ততি ধামানি ।	৫৩৪
প্রজাং যোনিং মা নির্মূকম্ ॥	২৭২
প্রজাতাং ॥	৪৭৩
প্রজাস্থামহু প্রাণিহি প্রজাস্থামহু প্রাণন্ত ॥	৪৭৩
প্রতি স্বা বর্ষবৃদ্ধং বেত্ত ॥	৯৩

মন্ত্র ।

পৃষ্ঠা ।

প্রতি স্পশো বি স্বজ তুর্গতিমো ভবা পায়ুর্কিশো অস্তা অদক্ষাঃ ।

যো নো দূরে অবশত্ স যো অন্তগ্ধে মাকিষ্টে ব্যথিরা দধর্ষীৎ ॥

প্রত্যষ্টত্ রক্ষঃ প্রত্যাষ্টা অরোতয়ঃ ॥

প্রত্যষ্টত্ রক্ষঃ প্রত্যাষ্টা অরাতয়ঃ ॥

প্রত্যষ্টং রক্ষঃ প্রত্যাষ্টা অরাতয়োহয়ৈর্কন্তেজিঠেন তেজসা নিষ্টপামি ॥

প্রত্যস্তো বরুণস্ত পাশঃ ॥

প্রাণী প্রেতমধ্ববং কল্পয়ন্তী উর্কং যজ্ঞং নয়তং মা জিহ্বরতম্ ॥

প্রাণায় স্বা ব্যানায় স্বা ॥

প্রাণায় স্বাহপানায় স্বা ব্যানায় স্বা ॥

প্রেয়মগাদ্বিষণা বহিঃরচ্ছ মনুনা কৃত্য স্বধয়া বিতষ্টা ত আ বহন্তি কবয়

পুরস্তাদেবেভ্যো জুষ্টমিহ বহিঃরাসদে ॥

ব ।

বধান দেব সবিতঃ পরমস্তাং পরাবতি শতেন পাঠৈর্যোহান্মন্দেষ্টি যং চ

বয়ং দ্বিযন্তমতো মা মোক্ ।

বনেষু ব্যস্তরিক্ষং ততান বাজমর্কৎস পয়ো অঘ্নিরাশ্ব হৎস ক্রতুং বরুণো

বিকৃগ্নিং দিবি সূর্য্যামলধাং সোমমদ্রো

বয়ম্ স্বা পথস্পতে রথং ন বাজসাতয়ে । দিযে পুষ্পয়জুহি ।

বরুণস্ত স্বস্তনমসি বরুণস্ত পাশঃ ।

বরুণস্ত স্বস্তনমসি বরুণস্ত স্বস্তসর্জনমসি ।

বরুণোহসি ধৃতব্রতো বারুণমসি শংষোদেবানায় সথ্যাম্মা দেবানামপসচ্ছিংসহি ।

বর্ষতু তে জ্যোঃ ।

বর্ষবৃক্ষমসি ।

বর্হিরসি স্রগ্ভ্যস্বা স্বাহা ।

বসবস্বা পরি গৃহ্তস্ত গায়ত্রেণ ছন্দসা রুজাশ্বা পরি গৃহ্তস্ত জৈষ্টুভেন ছন্দসাহদিত্যশ্বা

পরি গৃহ্তস্ত জাগতেন ছন্দসা ।

বসুভ্যস্বা রুদ্রেভ্যস্বাহদিত্যেভ্যস্বা ।

বসুনাশ্চ রুজাণামাসিত্যনাশ্চ সনসি সীদ ।

বসোর্কস্বদাবা রাশ্বেয়ং ।

বস্তুমসি মম ভোগায় ভব ।

বশসি রুজাহস্তদিতিরস্তাদিত্যাহসি স্ত্রুজাহসি চস্ত্রাহসি ।

বাজস্ত মা প্রসবেনোদগ্রাভেগোদগ্রভীৎ । অথা সপত্নাশ্চ ইহো মে নিগ্রভেগোধরাশ্চ অকঃ ।

উদগ্রাভং চ নিগ্রাভং চ ব্রহ্মদেবা অবীৰুধন সপত্নানিগ্রাহী মে বিব চীনাভতাং ।

প্রথম খণ্ডের মন্ত্র-সূচী ।

৭১৯

মন্ত্র ।	পৃষ্ঠা ।
বায়বে স্বা বরুণায় স্বা নিম্ব তৈত্বা স্বা ঋত্বায় স্বা ।	৪১০
বায়বঃ স্রোপায়বঃ স্বঃ ।	১
বায়ুর্কো বি বিনত্ব ।	৯৩
বি জ্যোতিষা বৃহতা ভাতাঘ্নিষাবির্কিষানি রুগ্নতে মহিষা ।	
প্রাদেবীর্শ্রায়াঃ সহতে ছরেবাঃ শিশীতে শৃঙ্গে রক্ষসে বিনিক্ষে ।	৬৭২
বিত্তায়নী মেহসি তিত্তায়নী মেহশ্রবতান্না নাথিতমবতান্না ব্যাথিতং ।	৬০২
বিদেরগ্নিন্ভোনামাধ্মে অগ্নিরো যোহস্তাং পৃথিব্যামস্তায়ুযা নাম্নেহি যত্তেহ্নাধ্বষ্টং নাম যজ্জিয়ং তেন স্বাহদধে ।	৬০২
বি রাধি মাহমায়ুযা ।	৪১০
বিশো যন্ত্রে স্রো ।	২৩৩
বিষাবস্রাদচ্চোন ভূষা পয়্যাপত যজমানস্য নো গৃহে দেবৈঃ সংস্কৃতং ।	৫৫৪
বিষায়ুন্নসি পৃথিবীং দৃংহ ।	৬০৩
বিষে দেবস্ত নেতুর্শ্রুতো বৃগীত সখ্যং বিশ্বে রায় ইয়ুধ্যসি হ্রমং বৃগীত পুশ্যসে স্বাহা ।	৩৮২
বিষে দেবা অভি মামহববুত্রন ।	৪০৯
বিষোঃ পৃষ্ঠমসি ।	৬৩৫
বিষোঃ শর্শাসি শর্শ যজমানস্ত শর্শ মে যচ্ছ নক্ষত্রাণাং মাহতীকাশাং পাহি ।	৩৮২
বিষোঃ স্ত্রপোহসি ।	২৩২
বিষোঃ শ্রপ্ত্রে স্বঃ ।	৬৩৫
বিষোঃ স্যরসি বিষোঃ ধ্রবমসি বৈষ্ণবমসি বিষ্ণবে স্বা ।	৬৩৫
বিষো ররাটমসি ।	৬৩৫
বিষোহুর্কং বীর্ঘ্যাণি প্র বোচং যঃ পার্থিবানি বিমমে রজা৩সি বো অস্তভায়হুস্তর৩ সধস্থং বিচক্রমাশস্ত্রেধোরুগায়ঃ ।	৬৩৫
বিষো স্থানমসি ।	৬৫৩
বীতিহোত্রং স্বা কবে দ্যামস্ত৩ সনিধিমহ্মে বৃহস্তমধ্বরে ।	২৩৩
বৃহত্বাঃ ।	২৫৪
বৃহস্পতিষা স্রমে রথত্ব ।	৪৬১
বৃহস্পতের্শ্রু গ্রা হরায়ুর্কৈত্তরিক্কাবিহি ।	২৫০
বৃহত্ব কনীনিকাহসি চক্ষুশ্রু অসি চক্ষুর্শ্রু পাহি ।	
বেদিরসি বর্হিবে স্বা স্বাহা ।	২৩২
বেদায় স্বা ।	৬৭
ব্রজং গচ্ছ গোস্থানং	১৭০

ভ ।

মন্ত্র ।

পৃষ্ঠা ।

তদাদতি শ্রেয়ঃ প্রেহি বৃহস্পতিঃ পূর এতা তে অম্বথেমিব স্ত বর আ

পৃথিব্যা আরে শক্রন্ কৃণুহি সৰ্ববীরঃ ।

৪১০

ভুবনমসি বি প্রথস্বাশ্বে যষ্ঠরিদং নমঃ ।

২৫৩

ভুতেভ্যস্বা ।

৬০৩

ভৃগুণামঙ্গিরসাং তপসা তপ্যধ্বং ॥

১৩১

ম ।

মথস্ত শিরোহসি ॥

১৫৪

মথস্ত শিরোহসি সংজ্যোতিষা জ্যোতিরঙ্ ক্রাং

২৫৪

মহীনাং পরোহস্তোষধীনাং ৬ রসস্তস্ত তেহক্ষীয়মাণস্ত নিঃ বপামি ।

২০০

মহীনাং পরোহস্তোষধীনাং ৬ রসোহদকেন ত্বা চক্ষুষাহবন্ধে স্প্রজাঙ্ঘায় ॥

২০০

মহীনাং পরোহসি বর্চোধা অসি বর্চ ময়ি ধেহি ॥

৩৫২

মা ত্বা পরিপরী বিদম্মা ত্বা পরিপহিনো বিদম্মা

ত্বা বৃক্সা অবায়বো মা গন্ধর্ব্বো ॥

৫৩৪

মাহহ ৬ রায়স্পোষণে বি যোষম্ ॥

৪৬২

মহো কজ্জামি বন্ধুতা বচোভিস্তম্মা পিতৃর্গৌতমাদম্মিয়ায় ।

ত্বং নো অস্ত বচসশ্চিকিদ্ধি হোতর্যবিষ্ঠ স্ত্রজ্রতো দম্ননাঃ ॥

৬৭১

মিত্রস্ত ত্বা চক্ষুষা প্রেক্ষে মা ভেম্মা সং বিকৃথা মা ত্বা হি ৬ স্রিষং ॥

৬৭

মিত্রো ন এহি স্ত্রমিত্রধা ইন্দ্রস্তোরুমা বিষ দক্ষিণমুশম্ম শস্ত ৬ স্তোনঃ স্তোন ৬ ।

৪২২

মেধাঠৈ মনসেধ্বয়ে স্বাহা ॥

৩৮১

মেবোহসি মম ভোগায় ভব ॥

৪১০

য ।

যং পরিধিং পর্য্যধখা অগ্নে দেব পণ্ডিত্বীন্ময়মাণঃ ।

তং ত এতমমু জ্যোষ ভরামি নেদেব স্বদশচেতয়তে

বজ্রস্ত পাথ উপ সমিত ৬ ॥

১৭১

বজ্রস্ত যোষদসি ॥

২৪

যজমানস্ত পশুন্ পাহি ॥

১

যজমানস্ত স্বত্যয়স্তসি ॥

৫৩৪

যযাহিষ্ঠং তদধ্বয়ে বৃহদর্চ বিভাবসো । মহিবীব স্বত্রিরিব্বালা উদীরতে ।

৩১০

। ঐশ্বর্য-ধর্ম-মন্ত্র-ছন্দ ।

৭২১

মন্ত্র ।

পৃষ্ঠা ।

ময়ো বয়ং প্রমিনাম ব্রতানি বিহুমাং দেৱা অবিহুইয়াসঃ ।

অগ্নিষ্টবিধমাপুণ্যতি বিধাত্তেভির্দেৱা ৬ ঋতুভিঃ কলয়াতি ।

কৃষা স্বখঃ সুহিরণ্যো অগ্ন উপযাতি বহুমতা রথেন ।

তস্ত ব্রাতা ভবসি তস্ত সখা যন্ত আতিথ্যমাহুযগ্ জুজোষং ।

বন্তে অগ্নে রুদ্রিয়া তনুন্তয়া নঃ পাহি তস্তান্তে স্বাহা ।

যা তে অগ্নেহয়াশয়া রজাশয়া হরাশয়া তনুর্ধ্বিষ্ঠা ।

গহবরেষ্ঠোঽগ্রং বচো অপাবধীং হেযং বচো অপাবধীং স্বাহা ।

যা তে ধামানি হবিষা যজন্তি তা তে বিধা পরিভূরন্ত যজ্ঞং ।

গয়ক্ষানঃ প্রতরণঃ সুবীরোহবীরহা প্র চরা সোম তুর্ধ্যান্ ।

যানি যশ্মে কপালাহুপচিষন্তি বেষসঃ ।

পৃথস্তাত্তাপি ব্রত ইন্দ্রবায়ু বি মুঞ্চতাং ।

যুজ্ঞতে মন উত যুজ্ঞতে যিষো বিপ্রা বিপ্রস্ত বৃহতো বিপশ্চিতঃ ।

বি হোত্রা দধে বয়ুনাবিদেক ইন্মহী দেবস্ত সবিতুঃ পরিষ্টুতিঃ ।

যে দেবা মনোজাতা মনোযুজঃ সূদক্ষ দক্ষপিতারন্তে নঃ পাস্ত তে

নোহবন্ত তেভ্যো নমস্তেভ্যঃ স্বাহা ।

যে পায়বো মামতেয়ং তে অগ্নে পশুস্তো অক্ষং হুরিতাদরক্ষন্ ।

বরক্ষ তান্ংস্ককতো বিশ্ববেদা দিপ্সন্ত ইদ্রিপবো না হ দেভুঃ ।

যোহম্মান য়েষ্টি যং চ বয়ং বিশ্ব ইদমস্ত গ্রীবাঃ অপি কৃস্তামি ।

র ।

রক্ষসাং ভাগোহসি ।

রক্ষোহগং বাজিনমা জিষন্নি মিত্রং প্রথিষ্টম্ যামি শশ্বা ।

শিশানো অগ্নিঃ ক্রতুভিঃ সমিদ্ধঃ স নো দিবা স রিষঃ পাতু নক্তম্ ॥

ক্ষম্পোষদাবো বিশ্ববে স্বা ।

করো বহুভিরা চিকেকু ।

শ ।

শুক্রে জা শুক্রায়াং ধামে ধামে দেবেভ্যো যজুষে যজুষে গৃহামি ।

শুক্রেমসি জ্যোতিরসি তেজোহসি ।

শুক্রেমস্যমৃতমসি বৈষদেবং হবিঃ ।

শুচিং হু তোমং নবজাতমজ্জাগ্রী ব্রহ্মহণা জুধেথাম্ ।

উভা হি বা ৬ সুহবা জোহবীমি তা বাস্ত্র ৬ স্ত্র উশতে য়েষ্ঠা ।

মন্ত্র ।

পৃষ্ঠা ।

শুক্রং তে শুক্রেণ ক্রীণামি চক্রং চক্রেণামৃতমমৃতেন সম্যন্তে গোঃ ॥	৪৯১
শুক্রধ্বং দৈবায় কৰ্মণে দেবযজ্ঞায়া ॥	৯২
শুক্রধ্বং বো জুষ্টং প্রোক্ষাম্যগ্নীষোমাত্যা৷ ॥	৯২

স ।

সং দেদি দেব্যোৰ্কষ্ঠা পশুস্ব ॥	৪৬১
সং কামি ।	১৫২
সং এক্ষণা পৃচ্যস্ব ॥	১৫৩
সং প্রাবভাগাঃ হেবা বৃহন্তঃ প্রন্তরেষ্ঠা বহিষদশ দেবা ইমাং বাচমতি বিশ্বে গৃণন্তঃ আসত্যান্মিহিবি মাদয়ধ্বম্ ॥	২৭৯
স তে জানাতি স্মতিং যবিষ্ঠা ঈবতে ব্রহ্মণে গাতুমৈরং বিশ্বাভূতৈঃ স্মদিনানি বায়ো দ্যম্নাভূর্যো বি হ্রো অতি জ্যৌ ॥	৬৭০
স তে মাহুহ্যং ॥	২৫
সমাপো অস্তিরগ্নত সমোষধয়ো রসেন সং রেবতীৰ্জগতীভির্স্বধুমতীর্স্বধুমতীভিঃ সৃজ্যধ্বং ॥	১৫২
সমায়ুবা সংপ্রজয়া সমগ্ধে বর্চসা পুনঃ ।	
সং পত্নী পত্যা হং গচ্ছে সমাত্মা তনুবা মম ॥	২০০
সরস্বতৌ পুষ্পেঃ গগ্নয়ে স্বাহা ॥	৩৮১
সো দেবি দেবমচ্ছেহীজ্রায় সোম৷ ৷ রুদ্রস্বাহবর্তয়তু মিত্রশ পথা স্বস্তি সোমসথা পুনরেহি সহরযা ॥	৪৩৭
সা নঃ সুপ্রাটী সুপ্রতীটী সং ভব শ্রিত্বা পদি বধ্যতু পূষাং ধ্বনঃ পাক্ষিজ্রায়াক্ষায় ॥	৪৩৭
সিংহীরসি মহিবীরসি ॥	৬০২
সি৷ হীরসি সম্পদ্রসাহী স্বাহা সি৷ হীরসি সুপ্রযাবনিঃ স্বাহা সি৷ হীঃ অসি রায়স্পোষবনিঃ স্বাহা সি৷ হীরস্মদিত্যবনিঃ স্বাহা সি৷ হীরস্তাবহ দেবান্দেবরতে যজমানায় স্বাহা ॥	৬০৩
সুপিপ্লগাত্যেবোধীভ্যঃ	৩৮২
সুপ্রজসত্বা বয়৷ ৷ সুপন্নীকুপ সেদিম ।	
অগ্নে সপন্নদন্তনমদকাসৌ অহাত্যম্ ॥	২০০
সুপস্বা দেবী বনপতিরুদৌ মা পাহোদৃচঃ ॥	৩৮৩
সুবরতিঃ বি ধ্যেয়ং বৈশ্বানরং জ্যোতিঃ ।	৬৮
সুবাপেবদ্বা৷ ৷ আ বম দেবজ্ঞতৌ দেবেষা যোবেথাম্ ।	৬৩৪

প্রথম খণ্ডের মন্ত্র-সূচী ।

৭২৩

মন্ত্র ।

পৃষ্ঠা ।

স্বসংভূতা স্বা সং ভরাম্যদিতৌ রান্নাহসি ।

২৫

স্বর্য্যস্বা পুরতাং পাতু কত্মাশ্চিদভিশত্যা

২৩৩

স্বর্য্যস্ত চক্ষুরাহরুহমধেরক্লঃ কনীনিকাং যদেতশেভিরীয়সে ।

ব্রাহ্মমানো বিপশিচতা ।

৪৩৬

সেদগ্ধে অস্ত্র স্তম্ভগঃ স্তদাস্ত্রযুক্তা নিত্যেন হবিষা য উক্খৈথোঃ ।

পিল্লীযতি স্ব আয়ুষি হুরোণে বিধেদগ্নৈ স্তদিনাসাহসদিষ্ঠঃ ।

৬৭০

সোমং তে ক্রীণামূর্জ্জ্বস্তং পদ্বস্বস্তং বীৰ্য্যাবস্তমভিমাতিবাহ৷ ।

৪৯৭

সোমবিক্রয়িণি তমো ।

৪৯১

সোমস্ত তন্বং মে পাহি ।

৩৫২

সোমাহুয়ো ভর মা পৃণং পূর্ত্যা ।

৪১০

সোমো রাধদা ।

৪১০

স্বর্গৈত্যে স্বা নারাইত্যে ।

৬৮

স্বধা পিতৃভ্য উর্গভব বর্হিসদ্য উর্জ্জা পৃথিবীং গচ্ছত ।

২৩২

স্বস্ত্যস্তরাণ্যশীয়া ।

৩৫

স্বান ভাজাজ্বারে বস্তারে হস্ত স্তহস্ত কৃশান্বেতে বঃ

সোমক্রয়ণাস্তান্ রক্ষধ্বং মা বো দভন্ ॥

৪৯২

স্বাহা যজ্ঞং মনসা স্বাহা স্বাপৃথিবীভ্যাং ॥

৩৮৩

স্বাহোরোরস্তরিক্ষাং স্বাহা যজ্ঞং বাতাদা রভে ।

৩৮৩

হ ।

হরোহসি মম ভোগায় ভব ॥

৪১০

কৌলীশ্চভূষণোপেত উপাধি-লাহিড়ী-মৃতঃ ।
 শাণ্ডিল্যবংশসম্ভূতো রামমোহনজ্ঞে দ্বিজঃ ॥
 বর্দ্ধমানাখ্য-জেলায়াং গ্রামে রামচন্দ্রপুরে ।
 আসীৎ সুধীঃ সুখারামঃ সর্বেষাং প্রীতিসাধকঃ ॥
 দুর্গাদাসঃ স্মৃতস্তস্য সাহিত্যগতজীবনঃ ।
 বসতি স্বর্গগৈঃ সহ হাওড়া-সহরেধুনা ॥
 'পৃথিবীর ঐতিহাস' ইতি খ্যাতে গ্রন্থস্তস্য ।
 সুধীনাং তৃপ্তিসাধকঃ সত্যতত্ত্বপ্রকাশকঃ ॥
 ব্যাখ্যায়াং চতুর্বেদস্য সম্প্রতি স রতো ভবেৎ ।
 রূপয়া জ্ঞানদেবস্য সিদ্ধির্ভবতু শাস্বতৌ ॥
 মর্শ্মানুসারিণী-ব্যাখ্যা ভূষা অজ্ঞাননাশিনী ।
 জ্ঞানালোকপ্রদা ভূয়াং সর্বেষামন্তরে সদা ॥



